



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Sept 1876

22 33.106.5

Bound

OCT 18 1891



Harvard College Library

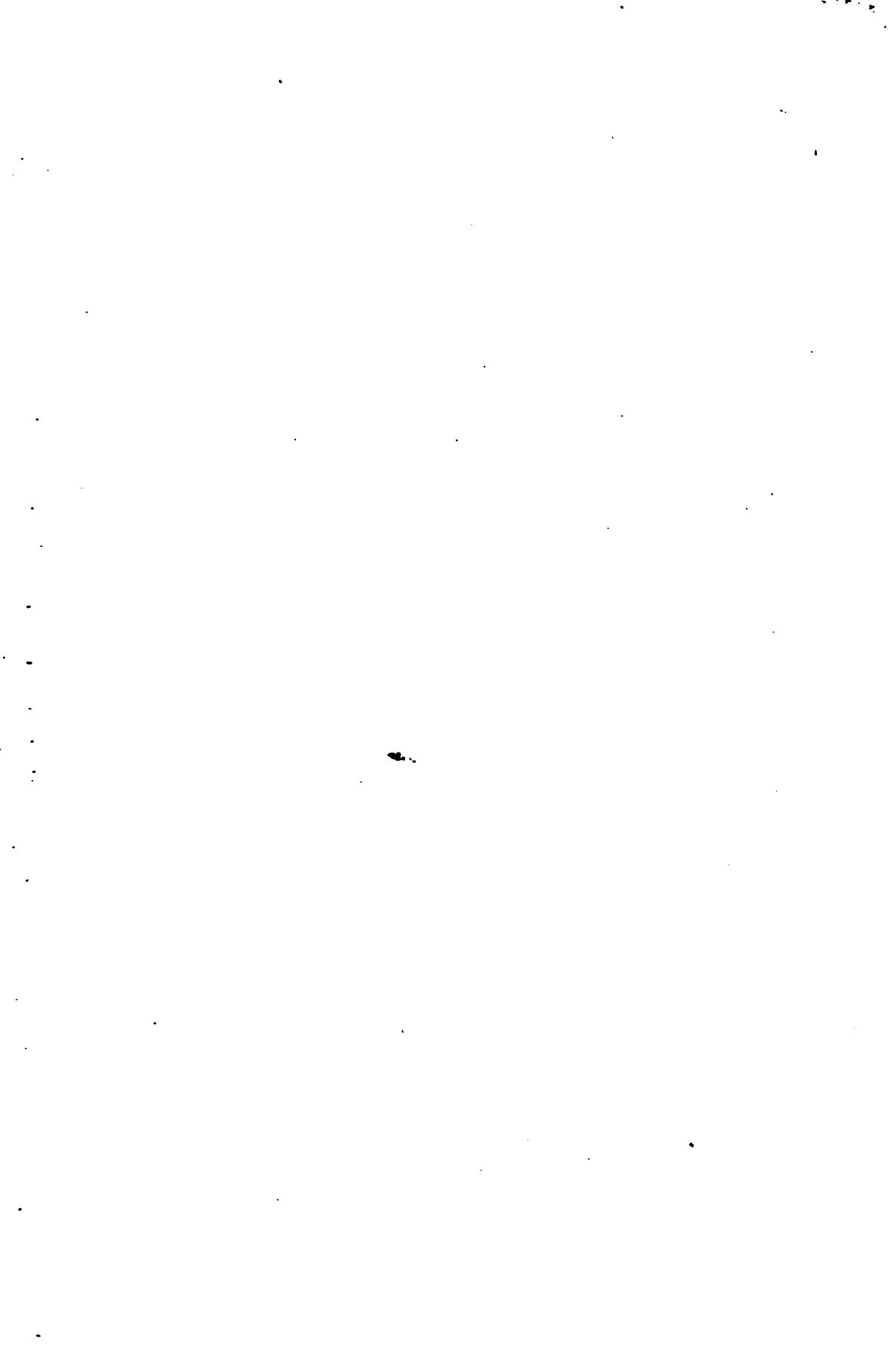
BOUGHT WITH INCOME

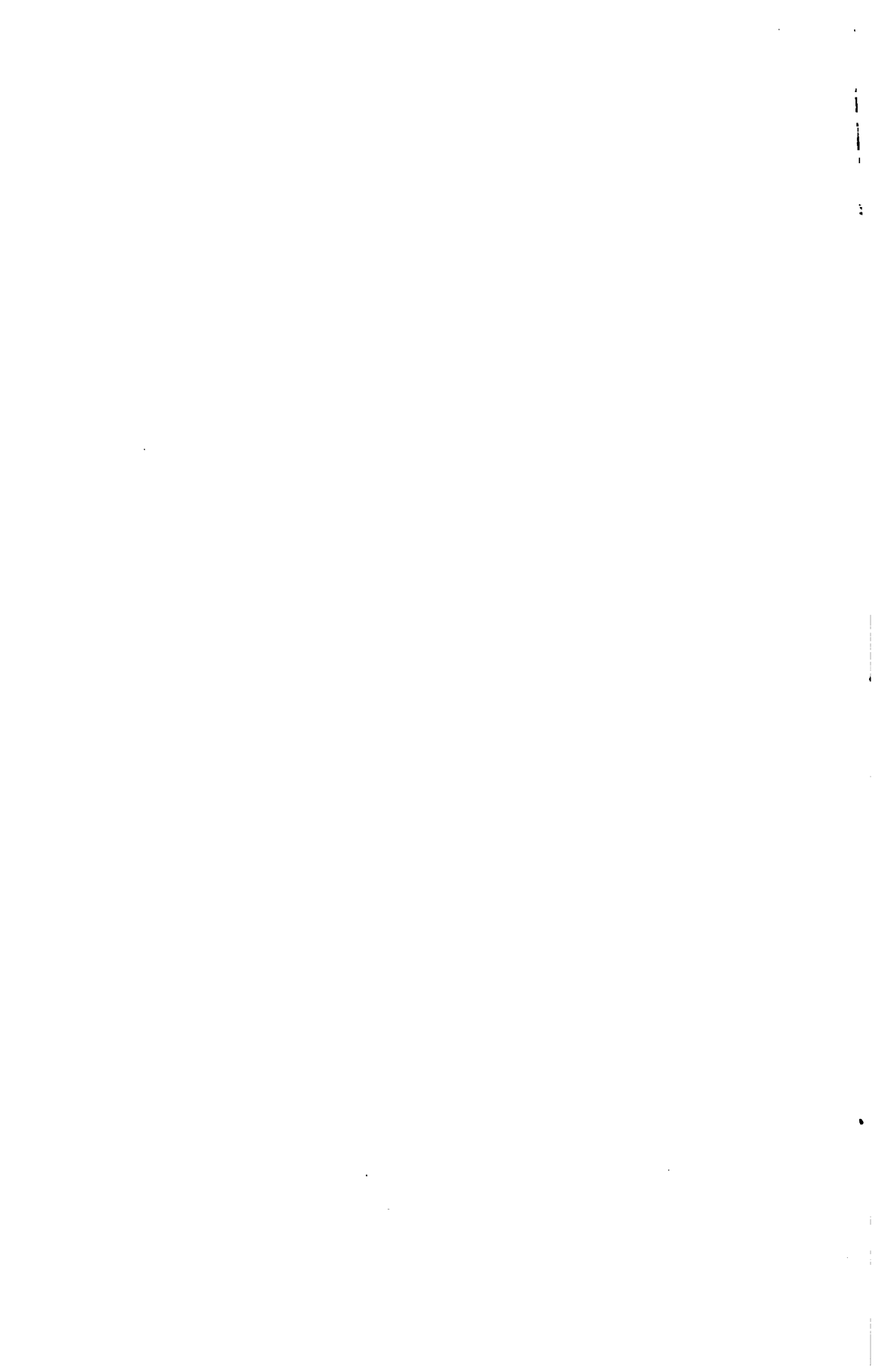
FROM THE BEQUEST OF

HENRY LILLIE PIERCE,

OF BOSTON.

Under a vote of the President and Fellows,
October 24, 1898.





○
A

SANTALI-ENGLISH
DICTIONARY.

BY

A. CAMPBELL,

FREE CHURCH OF SCOTLAND SANTAL MISSION.

PRINTED AND PUBLISHED AT
THE SANTAL MISSION PRESS,
POKHURIA, MANBHUM,
INDIA.

1899-1902.

~~7275.56~~
2233.106.5

$\frac{1105}{5}$



- July 1, 1904

Pierce fund.

PREFACE.

— — — —

THE Santali language is spoken by almost a million and a half of people, who are mainly found distributed over a strip of Bengal extending for about 350 miles from the Ganges to the Baitarni, bisected by the meridian of Bhagalpur, or 87° east longitude, and comprising the following districts:— Bhagalpur, Monghyr, the Santal Pargannas, Birbhum, Bankura, Hazaribagh, Manbhum, Midnapur, Singhbhum, Mayurbhanj and Balasore.

Santali belongs to the Munḍa or Kolarian family of languages, and has reached a much higher stage of development than any other language or dialect of the family to which it belongs. It is spoken with little variation in pronunciation or idiom over the greater part of the above-mentioned area.

Northern Santali, or that spoken in Bhagalpur, Monghyr, the Santal Pargannas, Birbhum, Bankura, Hazaribagh and Manbhum, is the language of an overwhelming majority of the tribe, and is more polished, than Southern Santali. The former is, therefore, regarded as the Standard, and Southern Santali, or that spoken in the remaining districts, as a dialect, or, possibly, a group of dialects of it.

There being at present no Dictionary of the Santali language, while many Government Officers, Missionaries and Planters feel the want of one, there would seem to be a need for the present work, even although it be very imperfect. Puxley's Vocabulary, which was a useful help to the knowledge of Santali, has been long out of print.

Most Dictionaries indicate what parts of speech the words are, but in Santali it is impossible to do this in the case of the great bulk of the words. Consequently, in the few instances in which it might have been done, it has not been thought worth while doing so in this Dictionary. The form in which the words appear is the Root, and only the Root idea is, in most instances, given. A slight knowledge of the Grammar of Santali will enable those consulting the Dictionary to deduce the meanings of the different forms in which the root appears, whether noun, adjective, verb, adverb, &c. Greater fulness of detail could have been given only in a very bulky volume, and, as Santali is regular in its method of dealing with the Root, no real advantage would have been gained.

The Examples given are intended to shew the more common use of the words, and have been selected with great care. A few of them illustrate the use of words in proverbs, saws, maxims, &c. These have been given, as affording some insight into the mental characteristics of the Santals, and it is hoped that, by their means, students of Santali may become better acquainted with the people whose language they are studying. In some instances, rather lengthy references to customs, festivals, &c., have been made, but, as the work was intended as a help, not merely to a knowledge of the language, but also to a knowledge of the people, such references were unavoidable. In the case of particles, in which Santali is very rich, and which often baffle translation, it is hoped that the illustrative examples will be appreciated.

In the present work no attempt has been made to distinguish between words of Kolarian origin and those adopted from other sources. With our present knowledge of the non-Aryan languages of India, living or dead, which have influenced the present Santali vocabulary, any such attempt would have been mere guess work, and would have served no practical purpose. The source of words of Aryan origin might have been indicated, but uniformity forbid it. All words, whencesoever derived, that are in common use among Santals, have been, as far as possible, included.

Santali has been affected more or less by all the languages with which it has come into contact, and possesses a remarkable power of naturalising words of foreign origin. Next to the Bihari dialects, Bengali has of late years had most influence upon it. So strongly, indeed, do Bihari and Bengali affect Santali at present that there is produced a slight dialectic difference between the Santali of Bihari and the Santali of Bengali districts. Words with the short inherent vowel, adopted by Santali from Bihari, retain the short *a* sound, those adopted from Bengali retain the short *o* sound. This dialectic difference accounts for the different ways of spelling the same word which often occur.

Santali not possessing an alphabet of its own, the Roman character has been adapted to it. This, with signs over, or under, certain letters, to denote sounds differing from those which these letters have in English, suits the language extremely well. There are two different modes of representing two sounds which are current in Santali printed books, and, as users of the Dictionary may read books of both kinds, an explanation seems necessary. These two sounds are represented in the present work by *k* and *ç*. They are otherwise represented by ' , and : . Thus *amak* = *ama'*, and *amiç* = *ami:*. For the sounds of the letters used in Romanised Santali, Skrefsrud's Santali Grammar may be consulted. It may, however, be noted that *c* is soft as *ch* in *change*.

The order of the letters in the English Alphabet has been adhered to in this Dictionary. To avoid confusion, no distinction, so far as order is concerned, has been made between letters having signs under or over them, and the corresponding unmarked letters. The letter *ñ* is, however, an exception to this rule. It is regarded as equivalent to *ng*, and always occupies the same place in the sequence of letters as *ng* in an English Dictionary.

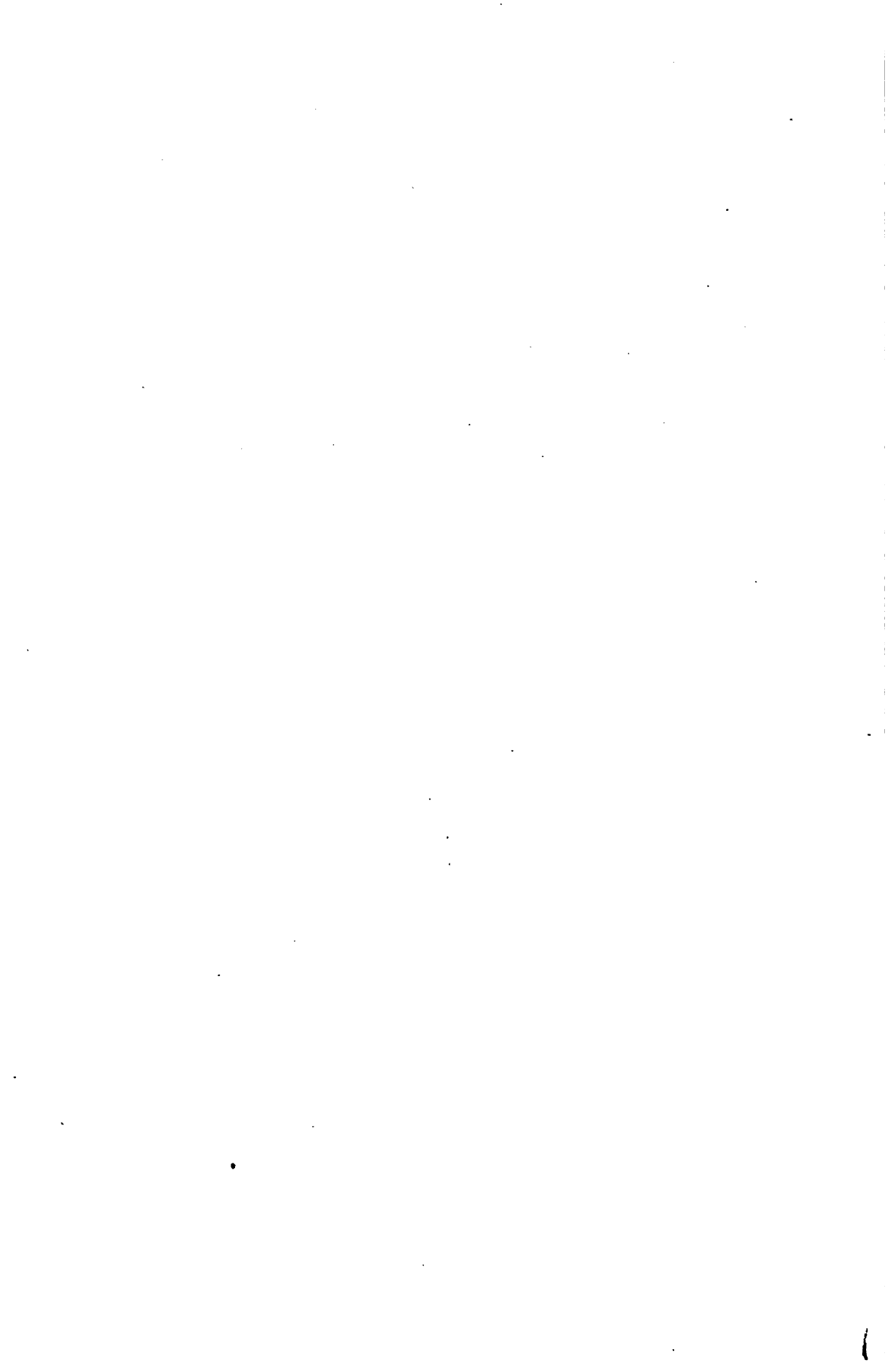
This work does not profess to contain a complete list of the words used in Santali, but it is believed that the most of them have been recorded.

Thanks are due to the Government of Bengal, which, through the Director of Public Instruction, has assisted the publication of this Dictionary by a generous grant towards the expense of printing.

The Compiler gratefully acknowledges the valuable assistance rendered in the work of preparing the Dictionary by the following gentlemen—his colleagues in the Free Church of Scotland Santal Mission—Dr. J. A. Dyer, Dr. J. M. Macphail, and the Rev. W. E. White. The time and labour devoted to the work by Mr. White, (who, besides help given all through, placed a large quantity of valuable MSS. at the disposal of the compiler,) demand special recognition and thanks, which are hereby heartily accorded.

Abbreviations.

- | | |
|------|-----------------|
| M. | Masculine. |
| F. | Feminine. |
| Cor. | Corruption. |
| Met. | Metaphorically. |



SANTALI-ENGLISH

DICTIONARY.

A

A

Abuk

A. A privative prefix much used in Santali, signifying not, without.

A-dhorom, a-lekha

A. A prefix with causative signification.

A-tu, a-jo, a-sen.

Ā. Yes.

Ā ā. Grunt of buffalo.

Abad. Cultivation, harvest.

Abad dare. Tree yielding produce.

Abar. To cry peevishly for some thing, as a child.

Cefe abarkeda? What does he want?

Abe tabe. Just at the time of.

Abe tabe simrak. Just about cock-crow

Abe tabekanae. He is at the point of death.

Aben. You two.

There is also a curious use of the dual, when only one person is in question. A man and his wife use the dual to their respective fathers-in-law, mothers-in-law, elder brothers-in-law, and sisters-in-law, and *vice versa*. e.g. A man will say to his father-in-law Calakben, instead of Calakme. Cf. abo for curious use of the plural.

Aber. Out of season, late, behind hand.

Abga. Almost all, the greater part, with few exceptions.

Nunañin kamiketrehō abga peted odoñena. Although I have laboured so much little else than chaff is the result.

Noa caole do abga dhuṛigea. This rice is nearly all dust.

Noko hoṛ abga kombro kanako. The majority of them are thieves.

Abga ũaka menaktaea. He has more rupees (than pice).

Abga hoṛge menakko. Santals are in the majority (in this village).

Abge. (1) Sacred to the males of the household. (2) Stingy, selfish.

Abge boṛga. One of the Santal family deities, virtually the deity of the males of the family, as they only can partake of what has been offered to it in sacrifice.

Nui bhedañ abgeakadea. I have set this ram apart as a sacrifice for the males of the household.

Amem jom abgekeda. You ate most of it yourself, (as if it had been an abge offering.)

Abgun. To injure oneself by over-eating.

Jom abgunena. He injured himself by eating too much.

Abhagia. Unfortunate, unlucky.

Abheṛ. A moment of time.

Miṛ abheṛin calao ũogoka. I will go for a little.

Abhra. A natural pond or tank.

Abhran. An ornament, jewelry, to be decked with jewelry, &c.

Abhu cabhu. Perplexed, confused, not knowing what to do.

Abjos. Unfortunate, unlucky, ill fortune, bad luck.

Abjos alo baṛe hoyokma, jos baṛe hoyokma.

Abjos do alom ṛara, jos baṛe ṛarme.

Ablakha. Spotted.

Abo, abon. We, including person addressed, I and you, we and you. opp. to ale—I and they.

There is also a curious use of the plural when only one person is in question. Fathers-in-law and mothers-in-law use the plural to each other, though addressing only one person.

e. g. The husband's father says to wife's father calakale, instead of calakañ, and calak'pe instead of calak'me, also calakale, or calakabo, although only the speaker is going away. This usage is also observed among certain relations of the parents-in-law.

Abod. Young, ignorant.

Abol. Weak, without strength.

Abola. Dumb, unable to speak for oneself, as a child.

Abosta. To waste, to be injured, or spoiled.

Hoṛo beleña, samtao hodkhanem, oho abostalena.

The dhan is ripe if you house it quickly it will not be injured.

Abot. Not broken to work, untamed.

Abuk, (abukok) } to wash hands and feet,

Abuñ, (abuñok) } also hands and mouth after eating.

Distinguish between—
 Ap (abok') to wash whole face.
 Abuk (abukoK) to wash hands and feet,
 Ti jaha abukoKme. Wash your hands and feet.
 Bin abuk tite. With unwashed hands.

Abuk cabuk. Here and there.
 Abuñ. Cf. abuk.
 Ac. himself
 AcaK, ajaK, ajañ, aóren. His own.

Ac kathae. Namely, that is, as they say.
 Akoge ac kathae khub akilan lekako badaeoKa.
 They are wise in their own conceits.
 As kathaeye daj god leka. As if he were to flee.

Ac. Heat, flame, stifling heat.
 Bhaþa reak' ño do eyae dobor dahngao ju-
 tiþpe. Increase the heat of the furnace
 seven times.
 AcaKme. Increase the heat (by stirring the fire,
 or putting on more fuel.)
 Noa oþakre adi hoþko tahelenkhan ño bako
 sahaoa. If men are crowded into this house,
 they will be stifled with the heat.

Acar. Usage, customs, rites.
 Acarok. To make rules of conduct for
 oneself regarding defilement in
 food.
 Acar beohar. Customs, usages, conduct.
 BoþgaK hoþ adi utar acar beohar menaKtaea.
 Acar bicar. To institute customs, rules
 of conduct, &c., to legislate, to
 judge.
 Abo ge tho bhai nunaKbo acaroket bicarkeda, noa
 reah sat oakatebo niela?
 We have passed all these laws how shall we know
 that they have the divine sanction?

Acbic. To despise, to loathe (on ac-
 count of ceremonial, or other defile-
 ment).
 Cele hõ babo acbicakoa. We regard none as
 unclean (ceremonially.)

Ac bole. Cf. ac kathae.

Acel. } Wealth, abundance, splen-
 Acel pacel. } dour.
 Acer pacer. }
 Khube kisãra, acel pacel jomaK menaKtaea. He
 is very rich, and has abundance of food.

Acet. Unconscious.

Achal gañjal. To rain heavily, to pour.
 Teheñ do achal gañjale dakafbona. It rained
 very heavily to-day.

Achar. A heavy shower of rain.
 Miñ achaje dakKeda. There was one good
 shower of rain.

Achia. Opening on top of chulha for pot.
 Miñ achia. Chulha with one opening.
 Bar achia. Two openings.

Achim. To sneeze.
 Achimkedae. He sneezed.

Acir pacir. } A large homestead sur-
 Acer pacer. } rounded by a wall.
 Acir pacir oþaK menaKtaea. He has a large
 homestead surrounded by a wall.

Achok. Unclean feeding, low, eating
 anything.
 Achok jæt kanse. He is of low caste.

Achra. To sow rice for transplanting
 in low moist land, which has been
 ploughed and harrowed.
 Achra aphor—is seed sown thick on surface
 after having been steeped till it germinates.
 Dhuri aphor—is seed sown on high lands, which
 have been ploughed, but not harrowed.
 The seedlings when in the ground are called
 aphor, when pulled up for transplanting
 gachi.

Acka } Suddenly, without warn-
 Ackamar } ing.

Acok. Suddenly, without warning.

Acraeli boþga. A spirit supposed to
 preside over the interests of the
 parents of a married woman. If she surrep-
 titiously carries away any thing from the
 house of her parents to her own home the
 Acraeli boþga accompanies the goods, what-
 ever they may be, and makes his presence
 and displeasure felt by bringing sickness,
 death, &c. upon the household. To propitiate
 him and induce him to return to his own
 domain is a work of some difficulty, involv-
 ing, at times, rather costly sacrifices.

Acu. To hire, to engage, to employ.
 Acu hoþ. One hired
 Akou hoþ. An employer.
 Acukoañ. I will hire them.

Acur. To turn, to return, to turn round,
 to go round, to revolve.
 Meñ acuroK lekañ þikneda. I feel dizzy.
 Adi acur hor. A very winding path.
 AcuroK dint. This time next year.
 AcuroK Budh. Next Wednesday.

Acur bihur. Backwards and forwards,
 hither and thither, over and over
 again.
 Noakore acur bihur bapaekanae. He is wander-
 ing about here.
 Acur bihure roþeda ina kathage. He is al-
 ways coming over the same subject.

Ad. Cf. adh.
 Admarua half-dead.

Ad. The beginning.
 Ad celi. Original customs.

Ad. } To give shelter, protection, to
 Od. } take refuge.
 Adok lagite nir calaena. He ran for shelter.
 Diuhe adkate aguime—protecting it from wind.
 Sate adre. Under shelter of the eaves.
 Sisir odre. Shelter from the dew.

Ada. } Undried ginger, (*Zingiber officii-*
 Adhe. } *nale Roscoe*.)

Ada. To season, especially with salt, diffuse throughout, impregnate with sufficiently, to suffice.

Utare buluh adaakana se bah? Is the relish properly salted.

Buluh bah adalena. The salt did not suffice, (was not in sufficient quantity.)

Sunum bah adalentiña. There was not enough oil for my purpose.

Noa darbare har bah adalente hako bako arma-raolena. This pool has not been sufficiently poisoned, and so the fish were not overpowered.

Ada. To take cattle to mid-day resting place, the place where cattle rest at mid-day, a group, a herd.

Ada tandi. The place where the ada is situated, generally a level piece of ground outside of the village where shelter from the sun can be obtained.

Adakoañ. I will take them to the resting place.

Mit adako dukana. They went in one detachment.

Adakateko calak'a. They will go as one herd.

Ada. Tassar silkworms.

Ada adi. Not on speaking terms, at enmity.

Ada adiakakin. They are not on speaking terms.

Ada bari. The place where Tassar silk worms (*Antheraea mylitta*) are reared, generally a grove of Atnak trees (*Terminalia tomentosa* Linn.)

Ada bapire menaea.

Ada bapiedae. He is tending tassar silk worms.

Adagathia. A common grass, *Panicum repens*, Linn.

Adai badaí. To be proud, arrogant, bumptious.

Adai badiiefkanae. He is fastidious, (will not take what is offered him.)

Adái. (1) To give back, repay, to refund.

(2) To collect money &c due, to exact.

(1) Uniak rin takan adaiakatae. I discharged my debt to him.

(2) Rin taka uni then khon in adai. I will realize from him the money lent.

Adalot, (adalat). Court, kachahari.

Marah adalot. High court (Hae kot)

Dewani " Civil court.

Faddari " Criminal court.

Adar, (adar daúra). A Brahmini bull, a bull kept for breeding purposes, and not put to work.

Adar odor. Fat and naked, overgrown, unwieldy.

Adar odorae calaena. He waddled away.

Adar udur. Cf. adar odor.

Adät } Under age, unfit for work, ani-
Udät } mals not begun to lose their milk teeth.

Adauri. A preparation made from pulse and condiments.

Adawa. Cf. adwa.

Adepase. Neighbourhood, near.

Adepase renko. Neighbours.

Ader. To put in, to bring in, to introduce.

Kada aderkom. House the buffaloes.

Kathaye aderadea. He introduced the subject to him.

Ade tola. Neighbourhood, vicinage.

Ade tolarenko. Neighbours.

Adger. To go off, to disappear, to keep out of sight, to keep out of the way.

Okate ooe adgerakana. He has disappeared somewhere.

Sen adgerakanako kami hor do, bako aktaokkana. The workmen have cleared off, they are not in a hurry.

Adh. } A prefix, used largely in Santali

Ad. } signifying half.

Adh baein. Of middle age.

Adh marwa. Half-dead.

Adha. Half.

Adha adhi. Half and half.

Kami adha adhilenkhan. When the work is half done.

Adha adhiko rohoeakada. They have got half through with their planting.

Adha padha. Unfinished, to scamp work.

Adha padhape kamiakada. You have not done the work thoroughly.

Adhaia. Two and a half.

Adhar. Fodder, food, (seldom used of man); to be satisfied.

Adhar bannktakoe. They (animals) have no food.

Uni hor unañe jomefrehõ, bae adharokkana. The man although he eats so much is not satisfied

Adhe. Cf. ada.

Adhek. Cf. adha.

Adhela. A half pice.

Barea adhelare mit' pœsa hoyoka. Two half pice make one pice.

Adher. Past prime, getting old.

Bae adherentœa, nui gai do. This cow is getting old.

Adher kiorid. Old cloth.

Adhi. To lessen, to shorten, to reduce.

Adhikeleae. He lessened our numbers.

Dul adhime. Pour out half.

Meromko goe adhientœa. Many of his goats have died.

Adhkeçra. Imperfect, carelessly performed, scamped.

Adhorom. Unrighteous, unholy, impure.

Ādhoñ mādhoñ. To sell at a sacrifice, below value, for anything.

Sesre ādhoñ mādhoñ in akriñ giðikeda. At last I sold it for what I could get.

Ādhuli. An 8 anna piece.

Ādi (ari, udi, ādi utar, aema, ādi ādi, ādi okoç), much, many, very, a long time.

Ādi hoçko. Many men.

Ādi hoço. Much rice.

Ādi mōila. Very dirty.

Ādi reye calaena. He went away a long while ago (to-day).

Ādi din reye calaena. He went away many days ago.

Ādi seta k.e. Very early in the morning.

Ādi għari eneç. Only after a very long time.

Ād Kisku. A sub-sept of the sept Kisku (Cf.)

Ādin. Out of season, out of date, late.
Ādin din rem metadiña. You spoke to me out of season.

Adkar. One half.

Adnakha. One half.

Ado. Moreover, and, so, then.

Ādo. To urinate.

Adoli. To disregard an order, to slight a command.

Hukum adolikedaç. He disregarded the order.

Adom. Some, some...others.

Adom doko calaena, ar adom doko tahōena.

Some went away, and others stayed.

Adop. To be contumacious, to be recalcitrant, to be recusant,

Uni doñ dallederehōe adopef kana, ar hō jaruğen dalaç. Although I have beaten him, he is still contumacious, I shall certainly beat him again.

Adopia. Contumacious, recalcitrant, unsubmitive, recusant, blustering.

Ador. Pride; to sulk.

Uni do kisāf iste āji adoro kgeaç. He is proud because he is rich.

Uni giñ ā bañ hewekante adoro kkanaç. The child is sulking because I do not take it up.

Adorok. To put off, to put off under vain pretences, to procrastinate, to be unsatisfied, as one who refuses to work for a certain wage.

Adpakolia. Weak, feeble, fusionless, of premature birth.

Adpakoliageaç, kamire baç dheja. He is feeble and can't do his work.

Adrao, (arrao). To bellow.

Kaça ā āko arpaça.

Adwa. To husk without boiling, husked without being previously boiled, not tattooed.

Adwa hoço.

Adwa caole.

Adwa hoç. Not tattooed.

Nui hoç doe adwageaç. This man is not tattooed.

Adwati. Ill will, enmity.

Ae. Measure; to calculate.

Beaete ye jomeda. He eats without stint.

Da k ādi haraena, nina k ae mena ka, dandate hoço kta. The water has risen greatly, it reaches to the waist and to the neck.

Aç } Unaccustomed, raw, stupid,
Aebaha } unpractised, untrained, un-
inured, sensitive to touch.

Cele nui aebahaya; thāri aguñ metakaan khan, ohipiye aguañ kan. What a stupid he is! If I tell him to bring a plate, he brings me a bowl.

Aedari. Cf. āidari.

Aedhon. Not full grown, as bullock, cow, &c., promising profit, increasing in value.

Nui do aedhon mal kanaç. This is property that will increase in value.

Aedhor. A system of cultivation in which the cultivator supplies only the labour, and receives one third share of the produce.

Aedhori. The person who cultivates on the aedhor system.

Aege. An exclamation of surprise, fear, or pain.

Aege! bejāe ni joakana. O! what a quantity of mangoes (on the tree.)

Aege! āji āteñ ſurena. Dear me! I have fallen heavily.

Aekom. Inefficient, inexperienced.

Aelo gaelo. To keep out of the way, to hide,

Kēmi botorte aelo gaelo baçaçaç. He hides here and there to avoid work.

Aema. many.

Aenom. Lamp black applied to the eyelids.

Aenom kajar. Box and aenom

Kajraoçi. Box for holding aenom.

Aesan. } To attempt (often with reitera-
Aisan. } tion of verb.)

Ondeñ sen sen aesankada. I repeatedly attempted to go there.

Çeç çeç aesankadañ, bañ çeç daçaada. I repeatedly tried to learn, but could not.

Lega laga aesankadeañ. I tried to drive him off.

Aet (ayat). Verse.

Aēūi. To whine, as a whelp.

Ae upai. Result, gain.

Tinakem ae upaiefkan, ona leka khorocme.
Spend according to your income.

Agā. To exaggerate, to magnify, to over colour.

Alom agawaŋa, baŋkhan tayomteŋ ruhefkema.
Do not exaggerate to me, or else I shall scold you afterwards.

Agad. To add to, change the size, increase the size.

Simsə agadkhan kuđite po paromae. If he enlarges the boundary, he will hoe across (the old line.)

Taŋga agad maraŋ ŋoggeae kuŋamkate. He will beat the axe out a little larger.

Noa churi agad oceme. Make this knife bigger. Khetko agada. They will enlarge the field.

Agam. } Future.
Agami. }

Agamgar. Given up for the nonce to feasting and merriment.

Teheŋ dole agamgarakana. We are given up for the nonce to feasting and merriment.

Agar digar. To violate, set at naught, infringe.

Tayom darom alope agar digartabona. Do not violate this (arrangement) in the future.

Agar ogor. Fat and short, dumpy.

Uni sukri agar ogore dāra.

Agast. The month August.

Agdhao } To delay, to put off, to tem-
Aghrao } porise, to postpone, to de-
Akdhao } fer, to dally, to be stub-
born, to be obstinate.

Alom agdhaoŋa, calaokate agu hodme.

Don't dally, go and bring it at once.

Mahajon ŋliko aghraoŋa, bako emoŋa.

The money lenders keep putting you off, they won't give.

Ager. } One row of thatch round the
Agre. } roof.

Aghak. To be satiated, to be satisfied.

Aghār. The eighth Hindu month, Aghan, November—December.

Aghi. Interest in kind, generally paid in Aghan. Cf. Aghār.

Hoŋo belelenkhan moŋs pəila aghi emam.

When the dhan ripens you will give me five pails of dhan as interest.

Aghorni. A pool of water, a deep pool at a bend in a river, or stream.

Aghrao. Cf. agdhao.

Agil. To load heavily in front, heavy in the fore quarters.

Agil bhəri sadom. A horse high in the withers.

Aglagwa banduk. Gun fired by a fuse.

Aglahā. A leader, one who goes before.

Agni manda. Indigestion.

Agnisar. A variety of the rice plant.

Agotar. Rent, or pay given in advance.

Aggra. Blighted, as an ear of dhan.

Nui do hoŋ ren aggra kanae. He is the off-scouring of mankind.

Hoŋo reaŋ aggra. Blighted dhan.

Agre. Cf. ager.

Agu. To bring, exact, charge, deprive.

(very common in conjunction with other verbs, giving idea of motion, up to a certain time or place.)

Pea ŋakaŋ agukeŋkoa. I charged them three rupees.

Jiwiko agukeŋtaea. They murdered him.

Manjhi nonka aguief tabəkanae. The manjhi used to act thus up to that time.

Raŋ rakte roŋ agukedae. He came on crying and speaking.

Aguadar. A forerunner, those who precede a marriage party to the bride's village.

Agyo. A common plant, (*Spidagathis cristata*, Willd.)

The ashes of the plant are applied to heal sores of the disease agyo.

Agyo. A skin disease, generally appearing on the legs, at first like blisters, then becoming sores.

Ah

Ahah } Interjection of pleasure.

Ahahə }

Aha. Alas.

Aha. To bewitch by looking at one while eating, cast evil spell on, ahak'. to be bewitched.

Iŋi aha kedeaf, baŋ hajama. I looked at him while eating, he will not digest his food.

Ahaŋ. To break a prolonged fast.

Neŋe utargeŋ abaŋokkana.

Ahap cahap. Quickly, hurriedly.

Henda ja, ŋli ahap cahapin ŋeleŋme do.

Soho! I see you'r in a hurry.

Ahar. Dhan land made by damming up a water course, a small pond.

Aher. Prey; to lie in wait for prey.

Ahh uhh. Cry of pain.

Jaŋgare baŋaocente ađiye ahh uhhkeda.

Ahibahi. Busy, busy season.

Ahi bahi dinre peŋa hoŋok alope calaŋa.

Do not go a visiting in the busy season.

Ahil mañhil. To delay, to put off time.

Ahirkuhir } To stare all round intently
Aritkuriñ } looking for something,
to fix the eyes upon, to stare one
in the face.

Cedañ onka ahirkuhir dom bengesañ kana? Why
do you stare so at him! Unañ ahirkuhir in
bengesañ, menek bañ siamledeñ. I looked
very intently but did not find him.

Ahkaok. To pant through thirst.

Ahla. Emanation, presence, radiation,
motion.

Hante ber ahlañ nelokkana. An emanation
from the sun appears over there, i. e. sun-
shine.

Dañ reañ ahlañ hoe aguiette ađi rabañ kana.
An emanation from the water, (or rain)
being brought by the wind makes it very
cold.

Sengel ahlañ ađiñ siut nelokkana, sangiñte.
Through the emanation from the fire (light)
it appears very dark in the distance.

Ale ato do buru ahlañ siut godoka. It gets
very soon dark in our village owing to the
presence of the hills.

Buru ahlañ iate ape then do jasti ot lolokkana.
Owing to the radiation from the hills the
soil with you gets hotter (than with us.)

Buru ahlañ ađi reañ kana. The presence of
the hills makes it very cold.

Hoedañ jalapuri aye seañ ahlañ giđikeñkoa. The
storm stranded them on the sea shore.

Ahla. } A small sheaf of grain,
Ahlañ binda. } &c.

Ahluñ. Sad, low-spirited, weak from
illness.

Ahnaok. To go bad, of meat.
Jel ahnaoena. The meat has gone bad.

Ahra. An edible root.

Ahra. A reservoir for collecting rain
water.

Ahri. A silk worm charm-doctor.

Ahrom pahrom. Hurriedly, quickly.

Ahum tahum. } To eat greedily, to eat
Harum tarum } too fast.

Ahuñ cahuñ (ahañ cahañ). hurriedly,
to look round.

Ahuñ tahur. To gobble.

Ađari. Inheritance, authority, posses-
sion.

Uniañ ađarire menañkoa. They are under his
authority.

Nuige ađaririñ do, delabon gojañ.
This is the heir, come let us kill him.

Agiu. An interjection of annoyance,
used by women only.

Aika. But, only, but certainly, with
this proviso.

Aika gegeraē dina haralenkhan. Only it will
bite, when it grows up, (though it does not
bite now.)

Ma sabeme, aiki gegeraē—only it will bite.

Aikañ. To feel, to perceive, to be sen-
sible of.

Chat chate aikaneda. He feels very thirsty.

Akilan leka bañ aikanledeñ. I did not take
him to be a wise man.

Aimai. A woman.

Ainñhao. } To twist tightly, bring pres-
Ainñhao. } sure to bear on. [fish.

Ais. A bad smell, as that of the scales of

Ais amol. } Forbidden food, to a sick

As amol. } person, or dyspeptic.

Aisan. Cf. aesan. [ous.

Aitaha. Bitter, acrid, surly, acrimoni-

Aiñau. To sift rice, &c. in a peculiar
way with hatañ.

Gum jokheñ aiñau todpe dhiri do.

Aiñau paitau. A game played by child-
ren.

Aiñha. Vessel one has eaten or drunk
from, leavings of food.

Aiñhao. Cf. ainñhao.

Aja. Grand-father.

Ajako pitako.

Aja purkha. Ancestors.

Ajak. Cf. ac.

Ajañkedae. He claimed it as his own.

Ajak } To importune, to beseech,

Ajak ajak. } to beg hard, to clamour for.

Uni kitab lagif ajak ajagoñ kana. He impor-
tunes for the book.

Ajak bujak. Irregular, without system,
here and there.

Ajan. Ignorant, without knowledge.

Ajan. A powder applied to the eyelids
for ophthalmia, &c.

Ajante. By mistake.

Ajar. Trouble, bother; heavy.

Ajare. To visit, go about gossiping.

Mañjuiko ajareako. Women go about gossiping.

Ajare senoñ. To go out for a chat with a neigh-
bour.

Ajañri } Empty, unoccupied, unem-

Ajañri } ployed.

Bañ ajañria. I am not at leisure.

Ajbaj. Cf. ajbuj.

Ajbajhao } Involved, entangled.

Ajbajwa }
Noa nañriteñ ajbajhaoena. I am entangled with
this creeper.

Kamireñ ajbajhaoakana.

Ajbi } Truthful, just.
 Ajib }
 Ajbu } Unintelligent. ravelled,
 Ajbaj. } topsy-turvy.
 Ajbukoroŝa. What they say is unintelligible.

Ajgar. Improper, impertinent, insulting.
 Uni do ɔdi ajgargeye roroŝa sahao khon hō bah-
 regetaca. He speaks so impertinently as
 to be beyond endurance.

ɔdi ajgargem roŝ goŝkeda, alo se nonka dom
 roŝa, rastete do bam roŝa?

Ajgar. Strait, pinch, burden, great, vast.
 ɔdi ajgaroŝi paŝaoena. I am in a great strait
 Ajgar dare. A huge tree.

Ajgut. Used to express surprise at any
 thing, or any one, as unusual or
 uncommon.
 Ajgut hoŝ kanae, rabaŝ hō bae bataoa. He is a
 wonderful man, he does not heed the cold.
 Ajgut moŝi ŝieloŝ kanae. O! how beautiful she
 appears.
 Ajgut rehō bae heŝakana nit hō. Dear me, even
 now he has not come.
 Ajgut bae heŝena. It is strange he has not come.

Ajhal pajhal } Ample, more than en-
 Ujhal pajhal } ough, unlimited.
 Ujhal pajhale jom oookeŝkoa. He gave them
 more than enough to eat.

Ajhal pajhale daŝkeda. It poured like a deluge.

Ajhāŝ. Violence, force; loudly, stren-
 uously, diligently, difficult.
 Jiwiŝakte ajhāŝoŝpe. Strive with might and
 main.

Ajhnar. Wife's elder sisters.
 Aji. Grand-mother.
 Ajia. Sisters.
 Unkin do ajiŝkin tabēkana. They were sisters.

Ajib. True, just.
 Ajij. To entreat, to beseech, to implore.
 ɔdi ajiŝoŝkanae. He earnestly entreats.

Ajim. Thy }
 Ajiu. My } Elder sister.
 Ajit. His }

Ajlatia. Aimlessly, purposelessly, with-
 out any valid reason.
 Ajlatiŝe nonŝem heŝakana. You have come
 here without any valid reason.

Ajlot. Very many, very much.
 Ajlot utar hoŝko jaoraŝena. Very many peo-
 ple assembled.

Ajmao. }
 Ajmas. } To examine, to test; inured.

Ajo. To feed another, put to his mouth.
 ɔdegeye joma, alom ajoaena.
 Kulhure ŝako ajoeda.

Ajuŝ. The Bishop's weed, *Carum cop-
 ticum*, *Benth.* An annual umbel-
 liferous plant the seeds of which
 form an ingredient in the prepara-
 tion known as *pan*.

Ajwari. Cf. ajauri.
 Ak. Sugar cane, (*Saccharum offic-
 narum*, *Linn.*)
 Ak. A figure, a numeral.
 Ak. A bow.
 Aksar. Bow and arrows
 Liŝa aŝ. Rainbow.

Aka. To hang, to suspend.
 Akabaka. Very quickly, rapidly.
 Aka baka } Distressed, restless from
 Ak bak } heat, perplexed.
 Akaj. Useless.
 Akal. }
 Akal pakal. } Famine, dearth, scarcity.
 Akal suka. }
 Nes do bae akala. There will be no scarcity
 this year.

Akaŝia. Greedy, famishing, glutton-
 ous, one who is always famishing
 let him eat ever so much.

Akal pakal. Cf. akal.
 Akal sakal. Restless.
 Akal sakale ruŝŝkana. His fever is so high he
 cannot rest.
 Akal suka. Cf. akal.
 Akaona. A shrub, *Calotropis gigantea*,
R. Br.

Akar. Free, exempt, scot free.
 Akare aŝakeda. He gives it free.

Akar baha. A plant found in moist
 situations, *Limnophila Roxburt-
 ghiana*, *G. Don*.

Akar dhak. Quickly, excessive, more
 than is right.
 Akardhakif heŝena. I came hurriedly.
 Akardhako bojhaakafa. They have loaded
 too heavily.
 Cedaŝ nonkaŝakardhakpe kamikana? Why do you
 work so hard?

Akar kukar. Troubled in mind, fatigued
 in body.

Akar okoŝ. Said of a child tumbling
 about.
 Akar okoŝ baŝae kanae, nui gidra do. The
 child tumbles about (in its efforts to walk).

Akasok. Met. to bring to an end, to
 conclude, to go to heaven.

Akaŝ. Dense, primeval.
 Akaŝ bir. Dense forest.

Ak bak. Cf. aka baka.
 Akbakao. Confused, put out, troubled.
 Akel. Cf. akil.
 Akhaini. Hooked bamboo used as a pitch fork.
 Akhainite horoko hotaga. They turn over the dhan with a pitch fork.
 Akhaji. To contend, to bet, to agree to a forfeit, to vow.
 Akham dukham. Distressed, anxious, perplexed, through trouble or affliction.
 Akhar bakhar. At random, without thought.
 Akhar bakhar roreda. He speaks without thought.
 Akhat. To dispute, to bear ill-will, to be at daggers drawn.
 Akhat bakhat. To speak as one who is Bhasa bharra } delirious, or insane ;
 at random, carelessly.
 Akhir. End, finally, in clauses to express courage and independence.
 Akhir dama. At last.
 Akhirge ban akhir. Happen what may.
 Akhirge bahe rubetakadinge, menkhan in dalegea. He has actually abused me, but I will beat him yet.
 Akhor. A letter of the alphabet.
 Sahab roṭ reaṭ akhorko. The English alphabet.
 Akhor. A verse of a song ; a short song.
 Miṭ akhor sereṭime. Sing a stanza.
 Akhra (akhor). One of a course, a dancing stance ; the place where an ojha sitṣ with his pupils.
 Bar akhrako eneṭkeda. They danced two dances.
 Akhrako laga, ar onde pak donko ceda. They will smooth the akhra, and there they will learn the war dance.
 Akhriṇ. Cf. akriṇ.
 Akhrot. The walnut, fruit of *Juglans regia*, Linn.
 Akil. Wisdom, wise.
 Akilam kanaṭ. I am making you wise (teaching you wisdom.)
 Akil gawar } Foolish, stupid.
 Akil khawar }
 Akin. They two, they themselves.
 Akinren, akinaṭ, akin reaṭ, akin reaṇ. Theirs, their.
 Akjak } Securely, tightly.
 Rakjak }
 Khub akjak silpiṇ do siṭkam, pase kombroko bolo jahānok. Shut the door securely, perhaps thieves may enter.
 Aklaha. Greedy, gluttonous.

Ako. They, they themselves.
 Akoren, akoaṭ, akoreaṭ, akoreaṇ. Theirs, their.
 Akoaṭkaṭ oṣaṭkeko calaenge. They went to their several homes.
 Akoda. Undisturbed, as soil.
 Akoda hasa. Virgin soil.
 Akoda. } Incompetent, inefficient.
 Okoda. }
 Ako kathae. As they themselves say, or think.
 Akorma. Dunce, blockhead ; worthless.
 Akorma kaṭ. Worthless timber.
 Akot. To obstruct, to hinder, to im-
 Aṭkaṭ } pede, to delay, to prevent, to
 Aṭok } stop.
 Akot akotteye hijuṭkana. He is often being stopped on his way.
 Kami akotlenkhan bud todok'a. Necessity is the mother of invention.
 Akriṇ. To sell, to dispose of.
 Aksak } Ill at ease, uncomfortable,
 Aksakao } flustered.
 Ruṣ shoboṭ jokhen aksakiṇ bujheneda. I feel ill at ease when fever is beginning.
 Aksakao is employed to describe the feeling at the beginning of an attack of fever, and akal sakal when the fever is at its height.
 Akta akti. To persist, to insist, to be impatient.
 Aktau. To be in a hurry, to be impatient, to fret.
 Calaṭ lagite aktauṭkana. He is impatient to start.
 Aktoṭor. The English month October.
 Akul bakul. Confounded, perplexed, confused, distressed.
 Akul bakul. An uneasy feeling in the stomach, generally followed by vomiting. (Scottice, *rumulgumption*.)
 Laṣ akul bakuloṭkana. An uneasy feeling in the stomach.
 Akulan } Insufficient, inadequate, not
 Okulan } fully provided with, incomplete.
 Noa bochor do jomaṭkeko akulangea. They have an insufficient supply of food this year.
 Akut. } To be in a hurry, to be
 Akut jahut } impatient ; urgency.
 Alope harepharea, ceṭ akut? Do not hurry, where is the urgency.
 Jom lagit akutoṭkanae. He is impatient to begin to eat.
 Akuṭ } Winding to avoid obstructions, crooked, disorderly.
 Akuṭ bakuṭ }
 Akuṭ bakuṭ hor. A winding path.

Akut bir. Dense, primeval forest.

Akut jahut. Cf. akut.

Ala. } To half roast peas &c. before re-
Ata. } moving the husk to make *dal*.
Ata is to fully roast grain for food.

Alakatak dala. They roast the peas, and then make dal.

Akta ohoc. The earthen vessel in which grain is roasted over the fire.

Ala ali. Tired, wearied, run down mentally and physically.

Alacar. Helpless.

Alac oloc. Stupid.

Alae. To give up, to hand over, to entrust.

Astege jiwije alaeketaca. He gave up his life.
Sanama ke alaeadifa. He entrusted all to my care.

Alae phulae. } To meddle, to trifle, to
Iric ciki. } fritter away time, to
dilly dally.

Alae phulaete din do alom khemaa, menek sin saŕupe kami johme. Do not fritter away your time, but work the whole day.

Alag. Friendless, separated.

Alag utarena. He is altogether friendless.

Alag balag. Straggling, wide apart, various.

Maŕ do alag balag dareka. The bamboo grows with straggling branches.

Phulbaŕiare alag balag baha menaka. There are many kinds of flowers in the garden.

Alag jari. Two parasitic plants have this name, *Cuscuta chinensis*, *Lamk.*, and *Cuscuta filiformis*, *Roxb.*

Alajhala. Distress, agony.

Alak balak. At random, aimlessly.

Alak balake dāra baŕa johkana. He wanders aimlessly about.

Alak chotak. Half and half, imperfectly, to leave out part.

Alak chotak kathae metadifa. He did not give me a full account.

Alak diŕi. Purposeless, without aim, vainly.

Alak jhalak. Conceited, dandified, putting on airs to attract the notice of the other sex, lascivious, lecherous.

Alam galam. } Indistinctly, to catch a
Galam galam. } glimpse of, at random,
without discrimination; to mumble.

Alam galam ŕutiŕ calacena. I went as night fell.

Alaŕ. We two, you and I, including person addressed. Used in threats although only one person speaks.

For curious use of dual see aben.

Nelmealaŕ. I shall see you, (make you pay for this.)

Alaŕ. The tongue.

Alaŕ obor. Tongue tied, dumb.

Alaŕ pholaŕ } Aimlessly, without valid
Alaŕ polet } reason, to wander about
Oloŕ pholoŕ } aimlessly.

Alaŕ pholaŕ baŕaekanae. He goes wandering aimlessly about.

Alaŕ potak. An unhealthy condition of the tongue, raw, fissured, or furred.

Alao. } To give in, to be beaten, to
Ala ali. } have enough, to be wearied,
to be tired.

Jom jomteŕi alaocena. I am tired eating, (have had sufficient.)

Iŕiŕi alaokede. I wearied him out.

Alaŕondha. Cf. alaundha.

Alaŕ alaŕ. } To be fatigued, to be ex-
Alaŕ halap. } hausted, to be worn out,
faint.

Setohre daŕan daŕanteŕi alaŕ alaŕ utarena.

I am completely exhausted by walking in the sun.

Alaŕ bakap. } Stupid.
Alaŕ olop. }

Alaŕok. To wish to be fondled, or petted.

Gidra alaŕokkanae. The child wishes to be fondled.

Alaŕ bakat } Bewildered, confused, silly,
Alaŕ oloŕ. } dull witted.

Alaŕ oloŕ beŕget baŕaea. He looks bewildered.
Uni koŕa doe alaŕ oloŕgea. That lad is dull witted.

Alatoka. Poor, to become reduced in circumstances.

Alatokalena, bae daŕelena. He had become poor, and was unable to do it, (meet some expense.)

Alaundha. The sensation of intense darkness after leaving a lamp, &c. till the eyes become accustomed to the change.

Diube iŕiŕiŕlenkhan alaundha kalaŕ. If the lamp goes out we will be in utter darkness.

Albakaha. Dull-witted, stupid, unintelligent, inept, raw, unaccustomed, uninured.

Iŕi doŕi albakahagea, onate okate hō saŕgiŕite daŕan do baŕi calaka. I am not inured, therefore I do not walk far.

Albat salbat. Contradictory, confused.
Albat salbatin kukmuleda. I had a confused dream.

Albudaha. Senseless, puerile, simple, ignorant.

Aldhundha. Awkward, incompetent, stupid, blundering.

Nui hor do aldhundhageae, cef hō bae kami dafēka, This man is stupid, he can do nothing.

Aldhom. } To suppress the truth, tell
Aldom. } only half.

Ale. We, they and I, excluding the person addressed.

Ale ren, aleak, ale reak, ale reah. Ours, our.
Aleś. Our one (animate).

Aleć. } To scold.
Aleť. }

Khub lekse aleśkedifā. He scolded me severely

Aleć taseć. } Spilling, scattering; to was-
Aseć taseć. } te through having too
much, superabundance, more than
can be taken care of.

Aseć taseće dakēda. It rained so as to flood the country

Aseć taseć cas hoēntaea. He has a larger crop than he can look after, (it will spoil before he can gather it all in.)

Alekha. Without number, that cannot be numbered.

Aleť. Cf. aleć.

Alga. } Easy, simple, soft, loose,
Alga salga. } light.

Algate. Easily.

Alga. } To assist, to make lighter for
Algao. } another, to raise, to think
lightly of.

Algaoafime. Assist me, i. e. make it lighter for me.

Isor alope algaoea. Do not trifle with God.
Bhandar algao. Prolapsus ani.

Alga salga. Cf. alga.

Algasi. Contemptuously, disrespectfully, superfluous.

Tuar gidra algasikateko rojekana.

They speak contemptuously to the orphan child.

Algel. Strange, alien, exceeding the estimate, unexpected, not of the family, company, &c., disinterested.

Noa katha do algel hor thenbo kuli bujhaṅ joṅa. We will consult some disinterested person on this matter,

Khable dakalefrehō bale antaolena, ente ōher algel horko heḷlena. Although we cooked a large quantity of rice, it did not suffice as many unexpected guests came.

Alhua. Ignorant, stupid, blundering, inexperienced.

Alin. We two, he and I, excluding the person addressed.

Alkatra sunum. Woodtar, coaltar.

Alkau. To bother, to annoy, to disturb.
Cedaḷ gḥane gḥanem alkaueḷina? Why do you keep bothering me every minute.

Almal. Confused, at a loss to know what to do, without order, uncertain, from all directions.

Almale hoēḷda. It blows from all directions.

Kuḷtele almalena. Our household is in disorder through fever.

Alnō. Insufficiently salted, idle, spiritless.

Alo, (alo alo, aloge, alotet, alo bare.)
Not, in prohibitions, final clauses, and unfulfilled conditions.

Hijakte aloḷi galmarasokkhan kai oho tahēlentakoa. If I had not come and spoken unto them they had not had sin.

Alo aḷenkan. If only it is not lost.

Aloć paloć. Wearied, worn out, exhausted.

Aloć bakok. To speak as an insane person, to gabble.

Alpaḷua. (1) *Phaseolus aconitifolius*, *Jacq.*, a garden crop sown along with cotton. (2) Slightly.

(2) Togoć alpaḷuakateko nda jel do, bah lēbiť iḷte. They slightly masticate the meat, and then bolt it, because it is tough.

Alpin. (pin.) Hairpin.

Alse. To leave, finish. Used only in combination with other verbs.

Amak itať alsele jomtama. We will eat your leavings (of food.)

Ape dope alao alsekedifā. You have left all the burden to me.

Bhagete ruhet alsekedifāe. He overcame me by scolding.

Alua } Dunce, ignoramus, sim-
Alua basua. } pton, greenhorn, ; stu-
pid, blundering.

Alua baḷuḷageae. He is a dunce.

Am. Thou.

Amren, amaḷ, amreak, amah. Thine.

Amali. }

Amla. } Authority, office, title.

Amoli. }

Ape joto hor amlape űawana, alin oka amla hō bam emafliḷa. You have all received offices, but you have not given us any office whatever.

Amanot. To deposit money in court, to give in trust, to set aside for future use; existent, unspent, unused.

Khajna dole amanotakada. We have deposited our rent in court.

Amanotgea, bafi khorocakafa. It is still lying past, I have not spent it.

Amar. Cf. *tuar*.

Amar omor. Diligently, attempting again and again, as a child trying to walk.

Ađiye obuřauakana, amař omor.

Amba. A veiled name for feet, used at marriages and other ceremonies.

Mōřē moka amba bađhaena. Our feet have grown five cubits.

Ambabařia, Cf. *ambas*.

Ambaitar biu. A large poisonous snake.

Ambak ombok. To go hither and thither aimlessly, to go from one side to another.

Jel ambař ombokko řir baraekana, sendra hoř botorte. The deer are running hither and thither through fear of the hunters.

Ambara. } The Roselle plant (*Hibiscus*
Bambara. } *Sabdariffa, Linn.*)

Ambar ombor. } To take up anything
Amař omor. } lying about, as a child does, to busy about; diligently.

Amař omor baraesēdae tula mente.

Ambas. The conjunction of the sun and moon, the first day of the first quarter on which the moon is invisible, the last day of the dark fortnight.

Ambas řinda. The night on which there is no moon.

Ambeř. A tree so called.

Amda. } To be in possession, to have
Amdani. } right, title, claim to; possession, property; within one's own province.

Tinař habiř amda menařtaea? How much does he lay claim to?

Amda. } Very many, very much, much.
Amdani. }

Amda saset otreř bhufiřaueřkan do. I suffer much in this world.

Amdaniye jomkeda. He ate very much.

Amdaj. To guess, to conjecture, to make a rough calculation; measure, degree; approximately.

Amdajte. By guess, approximately.

Amdajař khon bařtiye jomkeda. He ate beyond measure.

Amdajakafař. I have made a guess.

Amdani. Cf. *amda*.

Amela. Abundant, unlimited, great in quantity, or number.

Sedaere do corōř amela tahřkantalea. In the olden time we had abundant pasture for our cattle.

Ameř. } To betray trust, to retain what
Hameř. } has been given for distribution to others.

Sanam hořař kana, cedařem ameřa? It belongs to all, why do you retain it?

Amiř. Separately, one by one, from all sides.

Amiřko dařkeda. They fled in all directions.

Amiř. To sift, to separate.

Gum amiř. To sift with the hařař (q. v.)

Amin. A land surveyor, or measurer.

Amin. Amen, so let it be.

Amka. M. } The veiled name by which
Ařki. F. } a child is referred to in the Chatiar (cleansing after child-birth) ceremony.

Amla. The writers in the court of a magistrate, or the office (*kachahari*) of a zemindar. Cf. *amařli*.

Amla mosodi. The writers and messengers. These latter (*mosodi*) carry messages between the zemindar in his private office and the writers in the outer office.

Amla kapla. The writers, piadas, and other hangers-on at a zemindar's *kachahari*.

Amol. (1) Time. (2) Acidity of stomach, dyspepsia, to eructate through acidity of stomach. (3) Possession.

Ař amol. Forbidden food, unclean food.

(1) **Car baja amolre.** At four o' clock.

(2) **Amolakanae.** He is suffering from acidity of stomach.

(3) **Pe serma khon iř amolakafa.** I have been in possession three years.

Ař amol bako joma bhogot hoř do. Persons who aspire to sanctity do not eat forbidden (or unclean) food, (flesh or fish.)

Amot. Hard hearted, thick skinned, unwieldy, corpulent, sluggish.

Amot hoř kanae, He is a corpulent person.

Ampa ompo. Hurriedly, fussily, excitedly.

Amřa. The Hog plum, *Spondias mangifera, Pers.*

Amrud. } The guava, *Psidium Guyava.*
Amrut. } *Raddi.*

Amsam. (1) A crystal. (2) Chronic dysentery.

The Amsam crystals are of three colours, clear, reddish, and greenish. - The first is given for sul (q. v.) the second for amsam (q. v.) and the third when the patient's evacuations resemble the colour of the stone.

The method of administering the Amsam is to rub it on a stone in water. The water, which contains small particles of the crystal, is then drunk by the patient, and what remains of the crystal after having been rubbed on the stone is tied round his waist by a string.

Amsi. A method of preserving unripe mangoes by drying in the sun.

Amsophori } The bullock's heart fruit,
Saphri am. } *Anona reticulata*, L.

Amtha. A method of preserving mangoes, malhan, (q. v.) and ramra (q. v.).

An. A law, an enactment.

An t̄ri. Laws and ceremonies.

An t̄riente. Being under the law.

An. An affix indicating possession.

Apatan. Having a father.

Tarwaŋean hoŋ. A man having a sword.

Ak saranko. Those having bows and arrows.

Nawanko. Those who have found.

An. A privative prefix equivalent to the English in, and un.

An-cin. An-hos.

An

Anaj } Grain, wheat, rice, &c.
On }

Onjoloŋ. To partake of food.

Noi disomre on aŋi menaŋgea. There is much grain in this country,

Ana. An anna, the sixteenth of a rupee.

Ana is used to denote 1-16th, thus a man who has a 1-4th share in anything is said to have a 4 anna share, and so on.

Solo ana. 20 shillings to the pound, all, the whole.
Ato ren solo anako jaoralena. All the villagers assembled.

Anacur. Winding, tortuous, round about. From acur (q. v.)

Noa hor do aŋi anacurgea. This is a very winding path.

Ana gona. Coming and going.

Anaj. Cf. an.

Toheŋ utariŋ anajoŋkana. This is the first day after a long time that I have had a meal of grain.

Anak. } A bamboo suspended horizon-
Anaka. } tally on which clothes are
hung when not in use. From aka
(q. v.)

Anakup. Confused, mixed up, involved, unintelligible.

Anaphana.

Anak phanak. } Pice, copper money.

Anal onol.

Onol bonol. } Striped, as a cloth, &c.

Toŋ anal onolgea. The squirrel is striped.

Ananas. } The pine apple. (*Ananassa*

Anaras. } *sativa*, Linn.)

Anar. The pomegranate, *Punica Granatum*, Linn.

Anaras. Cf. ananas.

Anarŋo. A descent, a declivity, an incline. From arŋo (q. v.)

Anari. Strange, unknown, new, inexperienced, raw.

Anŋeŋi ŋalledea. I saw that he was a stranger.

Anari hoŋ. A stranger.

Anas. Cf. ansa.

Anbhuŋ. }

Anthul. } Unconscious, stupified.

Hudis hudiste anthulena. He is stupified by anxiety.

Anbid. Immeasurable, very many.

Toheŋ do anbid hoŋko heŋena. Very many people have come to-day.

Ancar. Edge of cloth breadth-wise, opp. to mace, edge of cloth length-wise.

Paŋlak. Coloured border running length-wise.
Sohor, that running breadth-wise.

Anchal. Cf. ancicar.

Ancin. Unknown, strange, new.

Ancot. Suddenly, unannounced.

Ancote heŋ gofena. He appeared suddenly.

Andak. A method of cooking by roasting.

Matkom (q. v.) and rice are sometimes prepared in this way. To prepare matkom it is first well washed in water, and then roasted in an earthen vessel. The water in which it was washed is boiled down till of the consistence of gur. The roasted matkom is mixed with this sugary residuum, and then eaten.

Andak. Without reason, or cause.

Andakal. Loudly, noisily, strongly.

Andakalko rakkeŋa. They wept loudly.

Andakal so kana. It smells strongly.

Andak tawak. Troubled, hopeless, excited; seriously, quickly, hurriedly.

Engatteŋe ŋel akkedete gidra do andak tawak barakana. The child is troubled because it has lost sight of its mother.

Anda manđa. To go about aimlessly, to wander about, to be confused, to be perplexed.

Anda manđa baraakanae. He wanders about without any thing to do.

Andakul. } Loud, noisy, uproarious, deaf-
Andkul } ening.

Andakule raKeda. He weeps loudly.

Andap. Without reason, or cause.

Andaptegeye raKeda. He ories before he is hurt.

Andar onđor. To stare with wide open eyes, as in convulsions, to stare vacantly.

Beite andar onđore behgetekana. His stare is fixed by reason of the convulsion.

Andare pandare. At random, any where out of doors, about the door outside, in the court-yard, scattered about.

Andare pandare gidikaKme. Throw it away any where.

Hoř ma udęer din do andare pandařeko gitićkoKa. People sleep out of doors in the hot weather.

Andela. Rich, wealthy, great.

Ona store miř gořen ađi marař andela Deko menaea. In that village there is a very wealthy Hindu.

Andel mandel. } In large numbers, fil-
Ander mander. } ling a large space,
very many.

Hoř ander manderko jaoraakana. The people are assembled in large numbers.

Ande sale. To be distressed, anxious, solicitous, astonished.

Bin laiteř senlena, ađiř ande salekeřpea. By leaving without informing you, I caused you to be anxious.

Andęe. Testicle.

Andha. To deceive, to gull, to be mistaken, to blunder; by mistake, through ignorance.

Iř doř andhalena. I was mistaken.

Tařok do řieřelkoak meřko andhaeřtaKoa. The conjurers deceive the eyes of the spectators.

Andha potam. The blind-folded decoy dove.

Andha dhund. Exceedingly, immoderately, furiously, severely, with all one's force. This word possesses intensifying force.

Andha dhunde dalkedea. He beat him severely.
**Ceř bař se, uni hoř do andha dhunde dař idike-
da.** That man ran away with all his
might.

Andha dhunde hoeřKana. It is blowing a'gale.

Andhakul. Cf. andkul.

Andhar. Darkness.

Męoi andharena. Night has fallen.

Andhargand. } Perineal abscess.
Andhargar. }

Andharia bata. Bamboos tied one above and one below the rafters, along the middle of the sloping side of the roof.

Andhe mandhe. } At random, anyhow,
Andhe mundhe. } without caring for the
consequences.

Andhe mundheye dalkedea. He struck him without caring where the blows fell.

Andhe pathařuri. Unintelligible, mixed, confused, at random, carelessly, thoughtlessly.

Andhe pathařuriye roředa. He speaks at random.

Andhe pathařuriye dalkedea. He struck him not caring where the blows fell.

Andher. Unjustly, wrongfully, illegally; to do injustice.

Andhergeko bicarKeda. They decided unjustly.

Andheř dundheř. Imperfect vision; to see imperfectly, half-blind, able to see in the day but not in the night, night-blind.

**Andheř dundheřgem řieřelte bam pařhao daře-
aKa, se ceta?** Is it because you do not see
well that you cannot read, or what is it?

Andhi canđhi. To be flustered, flurried, excited, overwhelmed; hurriedly, quickly.

Ruheř řandhi canđhikidiřae. He flurried me by scolding.

Calak jokheř řandhi canđhilenae. He was flurried at the time of leaving.

Andhi daK. A storm of wind and rain.

An dhidrik. Lawless, unsubmitive to law, or custom, not recognising law or custom as binding.

Andhkup. To incommode, to inconvenience.

Andhra. M. } Blind. Employed only me-
Andhri. F. } taphorically when scol-
ding, &c.

Andhuř (rař-kana.) Night-blind, half-blind, nearly blind.

Nui hoř do kařa hoř doe bař kana, řandhuř hoř kanae. This is not a blind man, he is night-blind.

Andhup. Bewildered, confused, flustered, distressed in mind.

Andia. Male, of animals, birds, and trees. Met. rich.

Aji maraŋ andia kanae. He is very rich.

Andia dhuruŋ arak. A wild pot-herb, *Leucas cephalotes*, Spreng.

Andic. To deceive, to lead astray, to dupe, to victimize.

Uni hor doe andikedifia. That man deceived me.

Andir kundir. To stare, to gaze intently.

Cele ooe sielakadete nonka andir kundir doe behgetaekana? What has he seen to make him stare so at it?

Andka andki. A strong smell, either pleasant, or unpleasant.

Andka andki. To make a noise, to create a disturbance, make a row, a din.

Arisgeko andka andkiefkana. They are making a distressing din.

Andkao. To be permeated, to be full of, to be scented.

Gofa oŋaŋ bariŋ sote andkaoena. The whole house is permeated with a loathsome smell.

Andkul. Cf. andakul.

Andkul. } To become a tiger, or
Andkul banŋkul. } leopard.

The Santals believe that certain human beings possess the power of becoming tigers at will.

Andmand. } To be perplexed, to be con-
Andmandao. } fused, to be at a loss, to
} be at one's wits' end
} through the multiplicity of things
} requiring to be attended to.

Andor onŋor. Cf. andar onŋor.

Andor. To make a noise, an uproar, a tumult, a row, a disturbance.

Teheŋ do miŋ ŋindaŋ doŋ eneŋteko andorŋkeda. They kept up a disturbance during the whole of last night by dancing the Dong dance.

Andra. Not effectually castrated.

Andraŋ ondroŋ. The noise made by a buffalo when excited; also that made by the bird known to the Santals as *artagom*.

Andrak. Hydrocele, or tumour of testicle.

Androk sandrok. Hither and thither, here and there, every where.

Androŋ sandroŋe ŋir bapaekana. He is running hither and thither.

Andu. In original state or condition, immature.

Andute ŋkiŋ rohoekeda, begor jawate. Andute horoŋ aphorkeda, bin lohofte.

Anduteŋ benaolaŋa, arŋŋ. I made the yoke from a whole piece of wood (without splitting it.)

Andu kaŋ. Sapwood, as opposed to maŋiŋ kaŋ heartwood.

Anduk canduk. Disconsolate, forlorn, gloomy, sad.

Anduk manduk. To be perplexed, confused, bewildered.

Anduŋ. To plead an excuse, to extenuate, to palliate, to vindicate oneself.

Nui doe anduhkeda, ruŋŋkanaf mente. He excused himself by saying he has fever.

Andur mandur. To stand idling about, to loaf.

Andur pandur. To stand idling about, to loaf.

Andwar. Udder.

Dudhəri. A cow with a large udder.

Camŋŋhi. " " small. "

Aneŋo. Injustice, unjust.

Aneŋ. An intensive particle, unless, not until.

Hŋ baba, noa do lepŋilen cepeflen aneŋbo bapaŋaŋa. Yes sir, not until we speak and hear can we know (about each other.)

Aneŋ dhanec. Exceedingly, abounding, a wealth of, rich, wealthy.

Onko aneŋ dhanec jomaŋ menaŋtakoa. They possess a wealth of food.

An. Understanding, mind, strength.

Ah lagaokate kamipe. Apply your mind to your work.

Anŋa. Dawn.

Behŋeŋ ahŋakedaŋ. I kept awake till morning. Ahŋa haŋŋinae. He has seen the day dawn (did not die during the night.)

Ahŋa haŋŋilen nŋh iŋ calaŋa. I must first see the morning, and then I will go. (I must survive the night before I can go.)

Horŋo do bi ahŋaetape, nonde. Pass the night here.

Anŋa. A long quilted coat, having points instead of buttons.

Anŋa anŋi. Each his own, what belongs to each.

Ahŋa anŋiko hataokeda. Each took his own.

Anŋap. Cf. anŋop.

Anŋap anŋap. } At the point of death;
Letep letep. } to gasp as when dying.

Āngao. To keep for a purpose, to set aside for a certain use, to design, determine.

Nui merom iñ āngaoakadea. I have set this goat aside for a certain purpose.

Āngari. A disease which affects the Tassar silk worm; also applied to human beings when the colour darkens through disease.

Ānge. } To take, to keep a portion
Āngef. } for one self.

Sanamakpe ānge cabaeda, iñ do sao mahajon ceftēñ halakoa? You are taking all, with what shall I repay the money lender?

Āngēn. To disappear, to be spirited away by water sprites.

Noa pukhrireye āngēnena. He was spirited away while in this tank.

Āngef. Cf. ānge.

Āngikar. To agree, to accept, to take responsibility.

Āngikarakadam, āngu hoyoktama. You took the responsibility, so you must bring it.

Āngir. To elope.

Āngira. A male who has eloped.

Āngri. A female

Āngra āngrienakin. They are a pair who have eloped.

Āngirakadeae. He ran away with her (eloped.)

Āngoc. To admit, confess, acknowledge, give assent to.

Iñ hō nuiñ āngocēñ iñ ren sermare menae apuñ samātre. I also will confess him before my father who is in heaven.

Āngom. Generally, at random, roughly speaking; to call to a person whose name you know, but may have forgot, as if he were a stranger.

Āngonge ruhetēñ kanae. She scolds without naming any one.

Bir birte āngomgeñ heśakana. I came at random through the jungle.

Āngop. To yawn.

Tot gotēna āngop. A yawn escaped me.

Āngot bañgot } Anyhow, aimlessly,

Āngot pañgot } carelessly, at random.

Āngot bañgote rogeda. He speaks at random.

Āngra. } A live coal, embers.
Ānra. }

Āngra. } Use, service, utility.
Ānra. }

Nui hoj do bae kēnia, eken jom āhrageae.

This man does not work, eating is all he is good for.

Cef āhra ren hōm bañ kana. You are of no use whatever.

Cef hō bae āhrageae kuñhiš mara hoj.

Āngra. M. }
Āngri. F. } Flirtation, gallantry, coquet-
Jhalka. M. } ry.
Jhalki. F. }

Āngra āngri. Cf. āngir.

Āngraji. The English language.

Ānrau. To undertake, to contract, to accept, to profess.

Ca kem ānraukawana, bam kēmi dārea k khan? If you can't do the work, why did you undertake it?

Āngrej. The English people.

Āngrop. A jacket with long sleeves.

Āngur. A vine, a grape.

Āngur birhi. A insect found in tanks.

Āngur birhi. } A whitlow.
Āngur buñhi. }

Āngwar. A method of cultivation in which a man who has no bullocks ploughs two days for another in return for the loan of his bullocks for one day.

Ānsasua. } Lazy, slothful.
Asañcua }

Anhos. Unconscious.

Ānhūt. } Independent, self-willed,
Ānhūth. } opinionative, to persist in
Ānhūtha. } opposing.

Ānhūthe cala k kana. He takes his own way in spite of all.

Cef bañ ānhūtha dom roget kana? Sarige iñ do nuiñ nielakadea. Why do you still say the opposite? I certainly have seen him.

Āni. Cf. hani.

Ānijok. To wish for, to desire, to be attracted to, to attract.

Am lagite ānijok kana. He wishes to attract you.

Anja. Grain.

Anjan. An ointment applied to the eyelashes with a view to blacken and improve them.

Āñjet. To dry up, to run dry, to die.

Da k āñjetēna, noa gađare. The water in this river is dried up.

Uniye āñjetēna. His spark of life is quenched.

Āñjhuñ. Forlorn, dejected, depressed, sad.

Ānjir. The pear shaped guava. (*Psidium Guyava*, Raddi., *Vur. pyrififerum* Linn.)

Anjir. A fig, *Ficus carica*.

Anjle. To join the hands together so as to receive and retain something; as much as can be held by putting the hands together. Scottice, *goupen*.

Babar anjlele emakoa. We will give them two handfuls each.

Ma se anjleme, tabeniñ emama. Come, put your hands together, and I'll give you parched rice.

Anjom. To hear, to give heed to, to listen.

Ape añjomre. In your hearing.

Añjom hapekadae. He listened in silence.

Dherem añjomadiña. You told me of many things.

Añjom nistaeme. Listen attentively.

Añjom gãore. To answer when another is called.

Añjom gãoreñañ, bañ añjom ðhikleda. I answered when I was not called, I did not hear distinctly.

Ankařwa. } Unable to control, or restrain

Ankařa. } the temper, passionate, short tempered, irascible; to give way to temper, &c.

Ankařwaenaẽ. He got angry (gave way to his temper.)

Ankařwate edreñnae.

Ankatha anbetha. } Misleading, unintel-

Ankotha anbetha. } ligible, inaccurate, thoughtlessly.

Ankatha anbethakin rořa. They will speak unintelligibly.

Añkha añkhi. } Overcome, faint, dis-

Jaljalaok. } tressed, impatient, dis-

} turbed in mind.

Iñ do dař tetanteñ añkha añkhiena. I am distressed through thirst.

Añkher. To play truant, to absent oneself, to be out of sight. Cf. adger.

Okate bae sen añkherakana. Where can he have gone to out of sight.

Ank orař. } Marks cut in wood to mark

Åk orař. } time, the notches representing weights on a balance.

Ankotha anbetha. Cf. ankatha anbetha.

Añkur. To germinate, to sprout.

Añkus. A hook, an elephant goad; to be willing, to agree to, to be persuaded, to consent.

Bam añkusořa? Will you not be persuaded?

Hathi adi dařeankanrehõe, enrehõe añkusořa. Although the elephant is very powerful he can be persuaded (by the application of the goad—añkus.)

Añkuř bañkuř. Zigzag, various. Cf. akuř baķuř.

Anman. Guess, inference, appraisal; measurement, measure, estimation; taking careful notice.

Anman beñgetařme, pase jahan khandã hoekango. Measure it with your eye, perhaps it will make some useful implement.

Ořař duar anman beñgetatakope. Take a careful survey of their belongings.

Nui hoř anman Deko lekãe ñelokkana. To all appearances (taking a good look at him) he resembles a Hindu.

Anmane ñefelkana. He is having a good look (taking it all in.)

Anman. } Temporarily, for the pres-

Anmanao. } ent, meanwhile; to cause to forget. (used with verbs implying diversion, solace, refreshment, pacification, &c.)

Daķiñ ñu hatařa anman reñgeõediñkana. I will drink water in the meantime as I am hungry.

Terel tarop jomte anman menaõee. He is pacified for the time being by eating terel and tarop.

Taben emaemo, inãtege anmanao hatařokãe. Give him some parched rice, that will occupy his attention for the present.

Anole. } Axle pin.

Añoli. }

Ansa. } To make a noise, create a

Ansa añsi. } disturbance; to worry, trou-

Ansaõ. } ble, annoy.

Nui gidre ma asokaete ñindõgeye ansaõa, thirge bae thirořa. This child creates a disturbance particularly at night, he will not keep quiet.

Kãmi kãmiten ansaena. I am worried with work.

Anãao. To suffice, to be sufficient.

Noa dakate okoe hõ ohoko anãaõena. This food will not suffice for any one.

Anãok leka emoķme. Give as much as will suffice.

Anthari. Out of place, anywhere, without care; friendless, homeless.

Anthariõeye tahenteõye goõena. He died because he had no one to befriend him.

Thari lořa anthari do slom doho bařaẽ. Do not throw the *tharis* and *lotas* down anywhere (put them in their proper place.)

Anthul. Cf. anbhul.

Añtil. A punch used to make holes in iron.

Añu. To cause to drink by putting to the mouth, to give to drink, to water cattle.

Nunu. To suckle, to give the breast.

Ánú. To gild, to overlay with the precious metals.

Rupátako ánúakafa. They have gilded it with silver.

Ánu anu. Of many kinds, diverse, different.

Ánu ánu hóf menákkoa. There are many kinds of men.

Ánu ánu çali disomre menáka. There are diverse customs in the country.

Aoal. Best, principal, 1st class.

Aoal jumi. First class dhan land.

Áo áo. The croak of the bull frog (barudañ,) cry of tiger, &c.

Kul doe áo áoa. The tiger calls áo áo.

Aodhan. To pay attention to, to be ready, to be prepared, to be disengaged.

Bae aodhan hodočkana, nit do. He is not being disengaged quickly, i. e. he is not ready.

Aoda. To design, to purpose, to intend, to claim, to appropriate, to agree to, to take responsibility, to take possession of.

Calaklan aoda joh kana. We intend to go.

Jormot ruře lagitko aodalaKa. They intended to turn him back by force.

Noa baře doñ aodaakafa. I am in possession of this garden.

Áodáo. To perplex.

Aolao. Cf. aulau.

Áonda áundi. Every where, all round.

Áonda áundi gořan nám barakedeo, okare hõ bañ námledeo. I searched for him all round, but nowhere found him.

Áora baš. Girlhood.

Áosa bāosa. }
 Áos bāos. } Descendants, posterity.

Áunsa baunsa. }
 Bōs. }

Pilohu hařam ren āosa bāosa kangeabo.

We are the descendants of Pilohu hařam.

Aosan. Relief, respite, ease; to lighten, to give relief, &c.

Aosankediñae. He afforded me relief.

Noa bir do mař aosanme. Clear this jungle and give relief (from wild animals.)

Kamĩñ aosanakafa. I have lightened the work, i. e. done a part of it.

Aotan. Place of safety, refuge, shelter, retreat, den, lair, hiding place, covert.

Noa jhuř do kul reaķ aotan kana. This low jungle is the lair of tigers.

Áořha. A ring worn on the great toe.

Áowär. } After-birth, placenta, of animals.
 Áwär. }

Ap. } Cf. abuk.
 Abok. }

Ap. To alight as a bird, on tree, house, &c.

Ro apwadeako. Flies alighted on him.

Kurif do ul darereye apena. The vulture alighted on the mango tree.

Đerre apkařime. Place me on a branch, i. e. find a home and husband for me.

Apa. Father.

Apuñ. My father.

Apum. Thy father.

Apat. His father.

Apa hon. Father and child.

Apabare. A woman's father and brothers.

Eřgaapa. Parents.

Apa bařia. } Irregular, out of line, inaccurate, aberrant, rough,
 Aprār. } badly matched; to separate, to miss on road, not uniform.

Mifte calaķ tulnš apa bařiaenako.

Apa bařiape rořleda, bañ pantelontapes.

You spoke inaccurately, your stories did not agree.

Okarelañ aprāřlena? Where did we miss each other? (Where were we out of line with each other?)

Apai. Fault, transgression, sin.

Apaj. To concede precedence, to contend as to who will not have to do anything, to urge each other to do a thing, and thus waste time.

Apajtegepe tařena. (You won't do the work) you are each telling the other to do it.

Apalheř. Indistinctly, dimly, faint, low, indefinite; by glimpses.

Apalheř apalheřĩñ řiel řočkleda. I only caught a glimpse of him.

Mase arhõ rořme, apalheř goñ añjomleda. Say it again, I heard indistinctly.

Apnao. To come to oneself, to cool down after a fit of anger, to submit to the inevitable.

Apan apin. Severally, mutually, to take each his own way, to separate; of, or relating to self.

Apan apinko calaoena. They took each his own way, i. e. dispersed to their several homes.

Apan apinaķko halaņkeda. Each took up his own.

Apaņgir araķ. A pot herb so called.

Apaņgir. Cf. aņgir.

Aparaķ. Cf. araķ.

Aparec. Cf. arec.

Aparek. To be separate, away from each other.

Unkin gate do tiare hō bakin aparek kana. These two companions are never separate from each other.

Apari. Iron arrow head.

Hesak sakam aparik kana. The buds of the Hesak tree (q. v.) are becoming pointed (like an iron arrow head.)

Apat. Cf. at.

Apat. His father.

Apat tet. The father.

Eh gat apat. Parents.

Apasul. Cf. asul.

Apo. Waste, fault, accident.

Aḍi apookedae. He committed a great fault (was the means of a great accident.)

Noa apoo do oet lagif? Wherefore this waste?

Ape. Ye, you.

Aphil. The English legal term *appeal*.

Aphim. Opium.

Aphor. To sow seed in beds for transplantation, used more particularly of rice.

Aohra aphor. Cf. aohra.

Dhuḍi aphor. Cf. aohra.

Aphoti. Calamity, distress; to raise objections, to lay claim to.

Noa darere aphotiedae. He lays claim to this tree.

Noa atore aphoti hoakana. A calamity has befallen this village.

Aphsor. } Leisure, opportunity.
Opsor. }

Apil. Cf. aphil.

Apir. Sideways, obliquely; to squint, to ascend and descend as some birds do while flying, to incline gradually upwards.

Apir apire bebgeteda. He looks squintingly.

Cōḍē apir rakap godokkanako. The birds rise with a swoop.

Apir met do, bam ſiel ſamedae? Do not you see it, you great squint?

Aple. To shin up a tree, to climb by clasping with the arms and knees.

Harup sumunaḍ darereḍ aplek kana. I am climbing a tree which I can encircle with my arms.

Apan apni. Cf. apan apin.

Apnar. Self, oneself; own.

Apnar lekaḍ dulḍḍko. I will love them as myself.

Apraḍ. Cf. apa baria.

Aprē. I, the speaker, myself, ourselves, commonplace.

Uni hoḍ aprē lekangeae. He is like myself.

Bahupe ſielledae? Hē, aprē leka geae. Did you see the bride? Yes, she is just like ourselves.

Aprēl. The English month April.

Aprug. (1) Rare, unique, choice, excellent, incomparable, unequalled, of rare value.

(2) You, yourself, your Honour, your Ladyship.

(1) Aprug dhon menaktae, bae emoḍa. His wealth is of rare value, he will not part with it.

(2) Aprugre amge herel do menama, disomre banukko? Is your honour the only man, are there no others in the country?

Aptha apthi. To dispute, wrangle, altercate.

Noa barge lagif ḍikin aptha apthiakana.

They wrangle fiercely over this garden.

Apthao. To challenge, to contend, to dispute, to contest, to compete, to wager.

Onka onka tinaḍ gheḍi onkin apthaoema. They disputed thus for some time.

Apum. Thy father.

Apuḍ. My father.

Apus. Relations, kindred.

Ar. And, also, other, more, last.

Ararko tahskana, There were others also.

Ar bochor. Last year.

Ar. The whine of a child from ill temper, or peevishness.

Nui gidḍ do niḍ habide ḍarakatgea. This child has whined till now.

Ara. Met. fruit of *Eugenia jambolana*, *Lamk.*

Ara. A flock, an army, a crowd, a detachment. Cf. aḍa.

Ara. A measure of $2\frac{1}{2}$ seers.

Ara. A pit saw.

Ara. Spoke of wheel.

Mulara. Spokes of greatest thickness.

Demi ara. } " medium "

Maḍjha ara. } " least "

Gaj ara. } " least "

Arae oroe. Scalding, burning. The sensation produced by eating or drinking anything too hot, as chillies, hot tea, &c.

Arae oroeḍaḍ maḍic jomte. My mouth burns through eating pepper.

Lolo ca araē oroeḍi ſukeda. I scalded my mouth by drinking hot tea.

Arak. Red, scarlet.

Jo arakakana. The fruit has begun to ripen. (is becoming reddish).

Arak ponç beñgef. To look daggers.

Arak. To loose, to set free, to let go, to allow, to give way, to make way for.

Uni marañ hoř bađaekate horiñ arakadea. Knowing him to be a great man I made way for him.

Tikin aparaña. They will unloasp hands.

Aragokako. They will be set free.

Arak.

Arak sakam. } Pot herbs, vegetables.

Arak tekkeko. House wives.

Arak jhāwar. *Utricularia bifida* Linn.

Found in moist situations, and used as a medicine.

Arak kudrum. The Roselle plant, *Hibiscus Sabdariffa*, Linn.

Cultivated as an article of food, and also for its fibre.

Arak jhar. Hæmaturia.

Arak orok. To stare vacantly about.

Arak oroke beñgefeda. He stares vacantly about him.

Arak pordhol. } Blood from womb pas-

Arak pordol. } sages.

Arak sakam. Plants and leaves, cultivated and wild, used as pot-herbs.

Arak sul. Bloody dysentery.

Aral koral. To be stupified through inhaling smoke, smoking ganja, &c., to be stupified, perplexed, confounded; the eyes to nip with smoke.

Nunak ätte ganjæ orleda, oef bah se, miñ dhao orregeye aral koral utarena. He pulled so strongly at the ganja, that with one pull he was quite stupified.

Arañ. Voice, cry.

Arañlah añjom ðikeftæa. We recognise his voice.

Khange serma khon miñ ðed arañ heđena. Then a voice came from heaven.

Arañga. Large, enormous.

Noa do ađi arañga kañkana. This is an enormous log.

Arañi dañ. A measuring rod.

Arao. To clothe, to put on the person.

Miñ goñed mala uni kuřiak hořokreko arao dapořadea.

Arap. } Slightly, to glance off, to miss

Arop. } by a hair's breadth, to shave, to graze.

Tuñledeañ, ařop gořkedeañ. I shot at him, but only grazed him.

Note do ařopgeye dañkeda. There was only slight rain here.

Thořañ ařopkeda. I just grazed him (with my arrow.)

Arār. A yoke, to accept responsibility.

Miñ arār ðaħra. A yoke of oxen.

Uriñ arār. Cattle.

Bæ arārlena. He declined the responsibility.

Iñiak arār lađe joħpe. Take my yoke upon you.

Arār. The Yoke constellation, being the three stars in Orion's belt.

Arār ipilko rakapakana. The Yoke constellation has risen.

Araraok. (1) Ripening, mellowing as fruit. (2) Official.

(1) Belek lægit araraokkana. The fruit is ripening.

(2) Uni do ađiye ararao baraekana. He is acting very officiously.

Ařas. A pole placed on the top of a cart loaded with sheaves, and tied down to keep load from shifting.

Ařasi pařasi. Cf. ařosi pařosi.

Arba. } Indian Scaly ant-eater, *Manis*

Harba. } *pentadactyla.*

The Santais believe that gundli (q. v.) sown by a person wearing a ring made from a scale of the Harba will not be attacked by flies. The ring must be cut by a flint, if iron is used it loses its virtue.

Arda. In a state of nature, fallow, unbroken to work, uninured.

Arda bir. Primeval forest.

Arda kuři. A virgin.

Arda ðaħra. An ox unaccustomed to the yoke.

Arda jel. A deer that has not been shot (a hunting term.)

Arda ot. Land that has never been cultivated.

Arđas. To complain, to lay a charge against, to accuse.

Uni ðen duk suk reař dobo arđas ðařeakna.

We can lay our grievances before him.

Arđasadiñæ. He complained against me.

Arđhañgi. Hemiplegia.

Āřdu. } Of enormous size, applied

Silodha. } only to tigers.

Are. Nine.

Are. Edge, margin, side.

Hor ařere. By the side of the road.

Ğaða aře ařeteko calařkana. They are marching along the river bank.

Aře. To dam up, to erect a dam; ridges round rice fields to prevent the water running off.

Ğaðale ařeakafa. We have thrown a dam across the stream.

Aře lař. To trim the ridges round the rice fields.

Areć. To bale out water, to throw water at.

Areć ařjedme. Bale it dry.

Dař bhageteko ařeć jořkana. They are throwing water on each other (with the hands.)

Aṛeć gaṛeć. Easy, simple, of no importance.

Aṛeć gaṛeć albm bujhaṇa. Do not regard it as easy.

Noa katha aṛeć gaṛećem bujhaṇeda? Do you think this a thing to be trifled with?

Aṛgel. Ninety.

Arel. Hail; to hail.

Arelte tuṭi goḱkedeae, nṭi toyo do. This jackal was killed by hail stones hitting him.

Aṛgarha. Difficulty, entanglement, mischance.

Āṛgat. Proper time, favourable moment, in good time, morning, early.

Āṛgatre bape hoelente bape ṇamlaḱa. You did not come at the proper time, and so did not receive.

Āṛgatreṃ seṭoreṇa, dakaakatale. You have arrived at the right time, we have done the cooking.

Āṛgo. } To descend, to lower, to be
Āṛgon. } with young.

Āṛgo hodoḱme. Come down quickly.

Coṭ khonko āṛgokedeā. They lowered him down from above.

Nui gāi do āṛgoakadae. This cow is in calf.

Āṛgon. Cf. āṛgo.

Aṛgoṅgar. To obfuscate, to lead away from the scent, to confuse by disputation, to mislead, to defraud justice, to prove that black is white.

Āṛgoṅgaṛe kuliea. He will ask misleading questions.

Aṛharo baṛharo. } Old man and wife,
Aḍharo buḍharo. } old bachelor, or
old maid.

Aṛharo baṛharo menaḱkinge. The old couple are still alive.

Āṛgom. A clod crusher, a harrow without teeth; to harrow.

Āṛgom bhuk. The hole into which the shaft, to which the cattle are yoked, is inserted into the harrow.

Āṛgom. A constellation so named. It is part of the constellation *Scorpio*, and is composed of 4 stars, three of which are in line, and the other at the apex of the triangle. The star at the apex is Antares, or *cor scorpii*, a star of 1st. magnitude.

Āṛgom laga. To decide without full investigation, to ride rough shod over.

Āṛgompe lagaeda, baṇ ṭhikpe bicāreda.

Aṛhaṇia. (1) Two and a half. (2) Cholera, also scouring in cattle, which terminates fatally in two days and a half. (3) Rice that ripens in two months and a half from being sown. (4) A weight or measure of 2½ seers.

Aṛhō. Again, more.

Aṛi. } To implore, to beseech, to beg
Jari. } earnestly.

Aṛi. A hand saw.

Aṛi. A law, a rule, an institution.

An aṛi. Laws and ceremonies.

Aṛi. A measure.

Aṛi baṇdhi. To look carefully, to consider carefully, to examine carefully, to note carefully.

Aṛi baṇdhile ṇalkeda, bodoltepe emalekana. We noted her carefully, you are giving us another in exchange.

Sikiom bahako aṛi baṇdhipe, oṣloka haraḱkana. Consider the lillies how they grow.

Aṛiḱ. Much, many.

Aṛiḱ. } (1) To pour off liquid so as to
Aṛiḱ. } retain the solid particles.
(2) To persecute, to defraud.

Aṛiḱ daḱ maṇḱi. Rice water that has been poured off after the rice has been boiled.

(1) Daḱ maṇḱiko aṛiḱa. They pour off the rice water (from the boiled rice.)

(2) Kisāṛ do aḱiye aṛiḱediḱkana. The master persecutes me very much.

Mahaḱon do aḱiye aṛiḱekediḱa. The money lender defrauded me (bled me.)

Aṛi dhaṛi. Carelessly, thoughtlessly.

Aṛi dhaṛitem calaena, onatem bajaena. You struck against it because you went carelessly.

Aṛik paṛik. Clean, spotless, unsoiled, pure.

Aṛik paṛik aḱuhoḱme. Wash your hands very clean.

Aṛika. Rice beer.

Aṛil kurul. To stare, as when smoke nips the eyes.

Aṛiṛ kurir. }
Kiriṛ kiriṛ. } Loudly, noisily.
Kaṛuṛ baṛuṛ. }

Uni gidṛa ma aṛiṛ kuriṛa raraḱkana. That child yells while crying.

Kaṛuṛ baṛuṛa hohoadea. He called loudly to him.

Aris. } To trouble, worry, annoy,
 Arisi. } bore, bother, disquiet,
 Aris paris. } disturb, plague, bad-
 ger; disgusting, shock-
 ing.

Alom arisa. Do not annoy.

Kamire bako arisofa. They do not find work
 a burden.

Arisaigeye fioloŋkana. He is disgusting (dis-
 gusts one to see him.)

Arisia. Easily annoyed, or troubled.

Nui do arisia hoŋ kanae. This is a person who
 is easily annoyed.

Aris paris. Cf. aris.

Arif. To see, to look.

Arif ŋamkedeaf. Nel ŋamkedeaf. I looked
 and found him.

Arif kurif. To stare round about, to
 look intently, to look carefully.

Goŋa mela ŋandire arif kurif in beŋgeŋkefrehō
 baŋ nel ŋamledea. Although I looked
 carefully through all the fair ground I did
 not find him.

Arjan. A buffalo goad tipped with
 iron; to incite, to goad.

Arjanem. Incite him.

Arjao. To gain, acquire, earn; to ob-
 tain a good harvest, or crop.

Nes ge khubko arjaokafa. They have had a
 good harvest this year.

Bale arjaoleda. We had a oad harvest.

Arja arji. Request, excuse, plaint, pe-
 tition.

Arjha arjhi. Ravelled.

Arjhaŋ. To ravel, entangle, hinder,
 jumble.

Beber alom arjhaŋ oocaa. Do not ravel the
 twine.

Arjo. To put oil in the ear.

Arjon. } Agricultural produce,
 Arjon birjon. } crops.
 Orjon. }

Arjonia. A producer, one on whom
 one trusts or relies. Employed
 generally by a mother when com-
 mending or rebuking a daughter.

Nui do arjonia kantiŋaa. She is the one on
 whom I rely.

Arjonia kanae. She is one to be relied on
 (mockingly.)

Arkathia }
 Arkati. } A cooly recruiter.
 Arkatia. }

Arkha. } To covet, long for what
 Arkha arkhi. } another has.

Arkhao. To disappoint, to deceive, to
 break word, promise, faith.

Arki. Perhaps.

Ohoŋ men dapeles, arki bako idiakafkos. I
 cannot say, perhaps they have not taken
 them away.

Arkuŋ. The amount of oil obtained
 from one full press.

Tin arkuŋ menakŋapea? How often have you
 filled the oil press (and drawn off the oil?)

Armarao. To struggle in the death
 throes, or through suffocation, to
 be overpowered, flustered.

Uni gujŋŋ laŋif armaraok kanae. He is strug-
 gling in the throes of death.

Armu. *Bursera serrata*, *Colebr.* A
 large forest tree, yielding valuable
 timber.

Arna. In a state of nature, primeval,
 wild, untamed, unbroken, barbar-
 ous, uncivilized.

Arna bir. Primeval forest.

Arna kaŋa. Wild buffalo.

Arna hoŋ. A barbarian, a mis-anthrope

Aro. To cook, to prepare food.

Matkom aroabonne. Cook some matkom (q. v.)
 for ourselves.

Isin aro. To cook.

Isin aroŋna. It is cooked.

Aro. In composition has the same
 meaning as *re* in English, repeti-
 tion, again.

Benaŋ aro. To re-make.

Dal aro. To beat again.

Jut aro. To repair.

Isin aro. To cook over again.

Kuli aro. To re-question, re-examine.

Aroj. Request, petition, plaint, ex-
 cuse.

Aroj joŋ kanaŋ. I am petitioning.

Aroj menakŋiŋa. I have a request to make.

Aronŋ. A warrant.

Aronŋ jəri. To execute a warrant.

Arōp. Cf. arap.

Arōsi paŋosi. } Neighbours; neighbour-
 Arāsi paŋasi. } ing.

Arōt. Dense.

Arōt bir. Dense forest.

Arot. Meaning, (Bengali ortho.)

Arōt. (1) Hard, unsympathetic, confident, fearless, regardless of consequences.

(2) Disgusting, filthy, dirty.

(1.) *Uni do adi arōt hoꝝ kanae.* He is a very unsympathetic man.

(2) *Ceflekan arōt hoꝝ kanae, tiarehō bae umoKa.* What a filthy fellow he is, he never bathes.

Arpa. A fathom; the distance between the tips of the fingers when both arms are stretched to full length.

Arpa. To gather together by littles, to collect perquisites, as daughters do while at home.

Ir arpa. A sheaf given daily during harvest to labourers—men or women—who are hired by the year.

Unkin do mōꝝe serma habiō onḍekin tahena, ar kuꝝi doe arpa joḥa. They remain there five years, and the girl collects her perquisites.

Arꝛ. Used to attract attention when the person's name is unknown.

Arꝛ! Okaren kanam? Hey! where do you belong to?

Arꝛadiḥae. He called out arꝛ to me.

Arꝛa arri. } Short-tempered; to be excited, as buffaloes when they scent blood, &c., to bellow, to howl, to growl.

Meꝝ todok leka hasokedea, adi baꝝiōe arꝛa arꝛiḥa, kul do.

Arꝛao. To bellow.

Arꝛao. To fix a banghy load, to make the banghy and load ready for carrying.

Bheꝝi arꝛaoḥe. Get the banghy and load ready.

Kanda arꝛaoḥe sikuꝝerre. Put the pot in the sling (of the banghy.)

Arꝛsa. Excuse, plea, pretence, ground or reason assigned; to fret to get something.

Cefe arꝛsaekana? What excuse does he plead? *Matkom andaꝝ arꝛsateko doḥokediḥa.* They detained me on the plea of giving me matkom andaꝝ (q. v.)

Arꝛsa arꝛsi. To plead an excuse, to throw the onus on each other, to contend as to who shall not do anything that is to be done.

Dakaꝝ laꝝiḥkin arꝛsa arꝛsiḥkana. They are contending as to who shall not cook the rice.

Arꝛsal. A temporary light.

Cōꝝe arꝛsal. To throw a light for an instant on a bird at night for the purpose of catching it.

Arꝛsalꝛate flamme. Light something and look for it (and then extinguish the light.)

Arꝛsa piḥa. A kind of sweet bread made from rice flour and raw sugar.

Arꝛse. Cf. itaḥ.

Arꝛseñ torseñ. } Uncomfortable feeling
Erꝛseñ torseñ. } of a person after having eaten too much, or of a person suffering from dropsy; to be unable to rest at night owing to the heat.

Arꝛse tāḥā. Certainly, truly, of a truth, in fact.

Arꝛse tāḥā, setoḥte dhiꝝḥuakana. Of a truth it is heated by the sun's rays.

Arꝛsi. A mirror, a looking glass.

Arꝛsiñ baꝝsiñ. } A day or two, a short
Musiñ baꝝsiñ. } period.

Arꝛsiñ baꝝsiñ laꝝiḥ nonḍebo hecaḥkana. We are here only for a short time (in this world).

Arta. A red pigment applied to the feet by women at a marriage; to apply *arta* to the feet.

Artagom. A large migratory bird, which passes over Santalia in a south-east direction at the beginning of the cold weather.

Ar. } More, in addition to.
Artet }

Arḥti. To help a second time to food, or liquor.

Arꝛuḥ tarꝛuḥ. To go smash at a thing, to smash dash; impetuously, headlong.

Nui do arꝛuḥ tarꝛuḥe kaḥikana. He smashes at his work.

Arꝛuḥ dḥarꝛuḥ. Here and there, everywhere; to bully, to dragoon.

Sostan arꝛuḥ dḥarꝛuḥe calaḥkana. The devil roams every where.

Arꝛuñ paꝛuñ. To sulk, to be in the dumps, doldrums, sulks, to be in bad humour, glum, sulky.

Cedaḥke arꝛuñ paꝛuñ baꝛaekana? Why is he in the doldrums?

Arꝛuḥ. To cleanse, to wash off stains, &c.
Arꝛuḥ naꝛae. To cleanse thoroughly.

Arꝛwaidha. } Too much, excessive.
Arꝛwhaidha. }

Arꝛwaidham ladeakawadea. You have loaded him too heavily (laid too much on him.)

As. Proper quantity, just as much as is good for one, a little.

As lekañ emadea. I gave him just as much as was good for him.

Askedeañ. I gave him a little food.

As.
As bhorsa. } To hope, expect, trust, to
Asra. } rely on.

As chuṣṣu. To lose hope, to despair.
Uniaḥ as ŋelkateŋ mokoŋena. I am tired wait-
ing for him.

Okoe arare nonḍepe hecākana? Trusting in
whom have you come here?

Isorre as bhorsa dohoakan taheŋpe. Continue
trusting in God.

Kəmi ŋamiŋ asoḥkana. I am hoping to get
work.

As. } Aim; to take aim.
As. }

Baḥ ḥikem asalaḥ, onatem caṣiḥkedeā. You
missed him because you did not take a
proper aim.

Beḥḥe ḥikem asalaḥ, ŋurḥa utərkedeam. You
aimed splendidly, and brought him right
down.

As. Scales of fish.

Asaḥ usuḥ. }
Asaḥ usuḥ. } To weep, to sob and cry,
Asaḥ usūt. } to weep for a lengthen-
Kasaḥ kusūt. } ed time.

Miḥ ŋiḥḍa asaḥ usūtē raḥkeda. He sobbed and
cried the whole night.

Asāe. Eggs of the green fly which
become maggots.

Roko asaḥakafa. The green flies have deposited
eggs on it.

Asāe sawāe. Good fortune, object of
desire, aim, opportunity, oppor-
tune moment, first opportunity,
first time, after a long time.

Ohoŋ emlema, asaḥ sawāe neḥe utərīŋ ŋam-
akawana. I cannot give you any, now only
has fortune favoured me.

Asaha dusaha. Of evil omen, ill
omened.

Noa caḥem royeda, asaha dusaha? Why do you
say this of evil omen? (to the sick man.)

Asa jawa. Coming and going.

As amol. Food forbidden to a sick
person, or to one aspiring to sanc-
tity after Hindu ideas. Cf. amol.

Asambher. Abundant, beyond mea-
sure, unlimited, beyond endurance.

Isoraḥ daya do asambhergetaea. God's mercy
is infinite.

Asambher kathae metadea. He spoke words
to him that were beyond endurance.

Asami. A tenant, a defendant, an
accused, a debtor, a client.

Uni doe asami kana, noa mamblare. He is de-
fendant in this case.

Asam usum. Half-awake, drowzy,
sleepily.

Asam usume beretakana. He has risen before
being properly awake.

Asam usum. Leisurely, without fear,
said of the larger wild nocturnal
animals.

Bana asam usume calaḥkana. The bear is
walking leisurely along.

Asaniā. Lazy, procrastinating, slothful.

Asan maḥḍao. (1) To sit tailor-wise
for a long time, to sit about with
nothing to do; lazy. (2) To lie
down, as an animal in its lair.

(1) Asan maḥḍaoakanae, hoḥrhokan leka. He
has taken up his position, as if he were a
watchman.

Asaḥ poḍa. } Lazy, strong but useless,
Sawaḥ poḍa. } fusionless.

Asaḥ usuḥ. Cf. asam usum.

Asapaḥi hoṣmo. To be *encients*.

Asapaḥi hoṣmoenaē She is *encient*.

Asar. The fourth Hindu month, June-
July.

Asariā. Belonging to the month of
Asar.

Nui bar asaṣi ren damkom kanae. This steer
is in its second year, (calved in Asar).

Asariā. A climbing plant so called.

Buru asaṣi. *Capparis horrida*, Linn.

Asarphi. A gold coin, known only by
report to the Santals.

Asat. } False, untrue.
Osot. }

Asat osot. Lazily, leisurely.

Cedaḥ onka asat osot dom kaḥikana? Why do
you work so leisurely?

Asaḥ osot. Bulky, unwieldy, full; to
waddle through fatness or obesity.

Asathi. } False, untrue, unreliable.
Asoto. }

Nui do asaḥi hoḥ kanae. He is an unreliable
person.

Asaḥ usuḥ. Cf. asaḥ usuḥ.

Asaḥ usūt. Cf. asaḥ usuḥ.

Asbasao. } Tired, wearied, confused,
Esto besto. } perplexed.

Duruḥ duruḥteŋ asbasoena, Saheb hae oḍokoḥ
kana. I am wearied with sitting (waiting),
the Saheb does not come out.

Darere deḥ maḥi deḥen, oka lekateŋ aṣṣona as-
basoḥeŋ aḥiḥuēda. I have got up the tree
all right, but am perplexed as to how I shall
get down.

Piḥaḥteŋ jom asbasoena.

Asec tasec. } Abounding, a wealth of,
 Alec tasec. } rich, possessed of so much
 Tam tase. } as to be careless of it; to
 scatter, to squander.

Horō caole aseō taseō menaktaoa. They have
 a wealth of dhan and rice.

Aśak dhone aseō taseō cabakoda. He has squan-
 dered his wealth.

Aseō marañ. } Very large, enormous.
 Aset marañ. }

Aseō marañ kañ kana. It is an enormous log.

Aseō marañ dañ hijukkana. A heavy shower
 is approaching.

Asen. To lead about, to carry about,
 to conduct, to tend.

Gidra alom asen bapaōa. Do not take the
 child about.

Aseñ taseñ. Spread out, lying about,
 scattered here and there.

Aseñ taseñge menaka, do har samtaokate agu-
 kam. The (things) are lying about, go and
 gather them together and bring them here.

Asepase. Cf. adepase.

As ghur ghur. } A call to cattle, or oxen
 As gur gur. } at the plough to cause
 them to turn.

Asiañ. To inconvenience, to encum-
 ber, to plague.

Asiañ hormo. To be pregnant.

Bañ asiñkōa. I will not inconvenience them.

Nui asiñ uocha menaca, nui ištegeñ asiñrakana.
 He is a nuisance, and I am plagued on his
 account.

Asin. The seventh Hindu month,
 September—October.

Asintara. Belonging to the month
 Asin.

Asintara kañ. Timber out in Asin.

Asintara gođa biña. High lands ploughed in
 Asin.

Asintara. } Large, huge.
 Asintarañ. }

Asintara kul. A huge tiger.

Asirbad. Blessing, to bless.

Asirbadalome. Bless us.

Asis. To curse.

Asisañkanao. He is cursing me.

Asit. To unstring a bow.

Añ asitkañme. Unstring the bow.

Asit. A running knot; to tie a running
 knot, to tie with double loops, so
 that by pulling one end the knot
 will come loose.

Asit. To die down, as plants in winter,
 to be exhausted, to unwind.

Jomakte asifenale. Our food is exhausted.

Setoh dinre nañ asidoñka. Climbing plants die
 down in the hot weather.

Asifenao. He has lost his wealth.

Askal. A jungle bird.

Askandni. F. } Peevish, crying for
 Askandnu. M. } little, fretful.

Gidra eñi askandnigee. The girl cries for
 little.

Askandua. Fever that begins with-
 out premonitory symptoms, and
 lasts only a short time.

Asket. To be lazy, indolent, sluggish,
 languid after over exertion.

Alom asketoñka, kamitalahme. Do not be lazy,
 do the work for us.

Asketiñ. } Lazy, sluggish, slothful, in-
 Askotiñ. } dolent, do-nothing.

Nui do eñi asketiñ hor kana. This is a very
 lazy man.

As mandao. } To squat, to sit in one
 Asan mandao. } posture without change,
 to sit about a long time.

Durup as mandaoakanao. He has seated him-
 self as if he never intended to get up.

Asok tayok. } To wander, to go about
 Ayok tayok. } aimlessly.

Asok tayok bapaokanao. He goes wandering
 about.

Asokaete. Particularly, especially, as
 a rule, generally, most certainly,
 necessarily.

Asol. Chief, fundamental, real, true,
 genuine.

Asol katha. The matter of fact.

Asol sona. Genuine gold.

Asol jinia. The real thing.

Mesalañ kangea, asolañ do bañ kana. It is a
 mixture, not the genuine article.

Asor. To cease raining, to clear up
 after rain.

Asorkeðao. It has ceased raining.

Dañ in asor ocañka, enkhastef calaka. I will
 let it clear, then I shall go.

Asor tambor. Tottering, weak on the
 legs, as a fat child learning to walk.

Asorphe. Cf. asarphi.

Asot. Cf. asat.

Aspas. Neighbourhood.

Asra. Cf. as.

Asrae. Refuge, shelter.

Ona oŋakreŋ aeraelena. I took shelter in that house.

Asrāt. Old and large, corpulent, wealthy, great.

Nui biŋ do ədiə ʃarātgea. This is a very large serpent.

Nui do ədi ʃarāt hoŋ kanae. This is a very wealthy man.

Astabal. A stable.

Astaŋ. Unfortunate, lazy, incapable, not equal to.

Astin. A sleeve.

Asto għari. } Always, all the day long.

Siŋ saŋup. }

Ašuk. Uncomfortable in mind or body.

Ašul. To support, to maintain, to nourish, to supply the necessaries of life, to domesticate.

Ašul janwar. A domesticated animal.

Ašul baħha. Adopted.

Ašul harakedeŋ. I brought him up.

Potamiŋ ʃeuledekaŋa. I am keeping a wild dove.

Ašur. Greedy, gluttonous.

As us. To move uneasily while asleep, to reply sullenly, as a person awaking from sleep.

Aswar. Riding on any thing, as a horse, a palki, &c.

Aswari. } The act of riding on anything.

Sowari. }

Aswariə. (1) A palki. (2) A rider.

Aswariəteye calaħkana. He is travelling by palki.

Khub aswariə kanae. He is a good rider.

Af. To lose.

Ŋel af. To lose sight of.

Af apaf. The very image of each other.

Af tof. To make mistakes.

Sap af. To lose hold of.

At. The edible root of a common climbing plant, *Zehneria umbellata*, *Thw.* The plant itself is called Kundri.

At. } Opportunity, expedient, op-

At għat. } ening, suitable time, favourable opportunity.

Sasaŋ et baŋ ŋamedə. I can't get a chance to seize

Oka et hō baħ calaħkantalea. No expedient is possible for us.

Atreŋ ŋamea, tobeŋ metama. I shall find you at a suitable time, and shall then speak to you.

Āt. Zealous, vehement, forcible, strong, intense, vigorous, loud, difficult, fast; to insist, to incite, to persist.

Nunaħ āte hohokeda. He called so loudly.

Ādi āt aŋaŋte. With a loud voice.

Ātteye dalkedea. He struck him with great force.

Aŋa. A raised platform from which wild animals are shot, an ambush.

Sukrire aŋako duŋuŋa. They shoot pigs from a raised ambush.

Aŋako duŋuŋena, menkhan tərūp bae āŋgolena. They sat in the raised ambush, but the leopard did not appear.

Aŋa. Flour, meal.

Aŋa. To roast grain over fire in a peculiar way, generally in sand; to fire.

Aŋa oħod. The potaherd in which the grain is roasted.

Jondra aŋa. Roasted Indian corn.

Buŋ aŋa. Roasted gram.

Oħa ataemo. Fire the tea (in manufacturing.)

Aŋā āti. To dispute, to wrangle, to contend, quarrel.

Nukin dokin aŋā ātigə, delabon phandaokata-kina. These two are wrangling, come we will settle the matter for them.

Aŋa carec. A few stalks of grass or split bamboos about a foot in length tied together with which the grain is moved about when being roasted on the *ata* system.

Aŋak utuk. } Cf. Aŋap utup.

Aŋac utuc. }

Aŋal. A layer, story; row upon row.

Aŋal aŋalteko duŋuŋakana. They are sitting in rows (one behind the other.)

Aŋal baha. A flower so named.

Aŋal gonďal. A large assortment of cloth of various ages, qualities and colours.

Aŋal gonďal kioric menaħtaea. He is rich in cloth of all kinds.

Aŋal phuruk. A cup made with double leaves.

Ataŋ. To receive, to take, to hold out the hand to receive anything, to spread out to receive, to set the head as a horned animal when about to gore, or butt.

Ataŋ daħ. Water caught in a vessel.

Dhalte sarif ataŋ darama. I will receive the arrow on my shield.

Rogaŋ laġife atahediŋa. He sets his head to butt me.

Iŋaħ romaħ atahakafaŋ. I have spread out my handkerchief (to receive it).

Atap jarap. Parched with thirst or hunger.

Atap utup. To be raised up as a carpet, &c, by something under it.

Honyako atap utup baraoeda, maya phutkateye dajakeda. Halloo! rats are moving about (under the straw), look out! he has darted out and escaped.

Atap utup. } A rumbling sound; wind
Utup utup. } on the stomach.
Lao atap utubokkana. Wind rising in the stomach.

Atar. In composition, used mainly by women, like "dapor" which see.

Sen atarokmae. Let him take himself off.

Daj starkefgeae. He has run away (and a good riddance.)

Kul hō bao jom atarekan. The tiger even does not devour him.

Atar. To set fire to; to burn.

Oraiko atarkeftae. They set fire to his house.

Ataredin leka hasoedin kana. It pains me as if it were burning.

Sengelte mocae atartae. He applies fire to his mouth.

Noa birko atar potakkeda. They have set fire to and burned up this jungle.

Ata sata. Food, victuals.

Ata sata cethō banukantae. He has no food whatever.

Ata saṭa. Cf. aṭa saṭa.

Ata talsa. Food, such as taben (q. v.) khajari, (q. v.) satu (q. v.) &c.

Aṭasi paṭasi. A spell used by mothers when their children are slightly hurt and cry.

A child hurts its finger, for instance, and runs crying to its mother, who after examining the finger says "aṭasi paṭasi" and blows upon it.

Aṭen. *Combretum decandrum Roxb.*

A gregarious scandent shrub, the twigs of which are used to make baskets.

Aten. To listen, to eaves-drop.

Aten babrakanae. He is eaves-dropping.

Ateṭ. To spread; a bed.

Aṭṣte calakme. Go to bed.

Noa do oyon laḡit, ar noa do aṭed laḡit. This is for a covering, and this to spread (underneath you at night.)

Ateṭ siṭ. } To fore-ordain; pre-
Olsit aṭeṭ siṭ. } arranged.

Isor do nui hoḡ gujuk reaḡe olsit aṭeṭsitakafa. God has ordained this man's death.

Atgate. Strait, narrow, contracted, small in space, cramped.

Bejāe noa do atgate hor kana. This is a very narrow path.

Am do bejāe atgateragem durupakana. You are sitting in very small space (i. e. you have crushed yourself in.)

Atha.

Athaha.

Athan.

Athani.

Athan thar.

Athathan.

Athan maraḡ heṭhi menaetae. He has an enormously large elephant.

Athaha daḡ. Very deep water (unfathomable.)

Aṭa satha. Strength, energy.

In do aṭa saṭa baṅ siḡkueda. I feel no strength (or energy.)

Aṭa saṭaṅ siḡkaṅ siḡkeda. I feel a little stronger.

Aṭh cala. A house having the verandah roof lower than that of the house.

Aṭhe aṭhoṅ. } Very close together,
Aṭhe aṭhwaṅ. } thick, very many.

Aṭhe aṭhwaṅ ghaokana. He is covered with sores.

Aṭhel. A jungle bush, *Murraya exotica, Willd*

Aṭho sitho. Pithless, weak, vainly.

Baṅem tul daḡeaḡkhan aṭho siṭho cedakem tutulkana?

Aṭhrē. To lean against, to rest on, to prop, to put in wedge, to place under for purpose of raising.

Dhirire boboke aṭhrēda. He pillows his head on a stone.

Silpiṅ jhikate aṭhrēkam, alo siḡoka mente. Open the door and place something against it to prevent it closing.

Aṭi. A bundle, a small sheaf.

Gaḡhi ṣṭiakakako. They have bound the seedlings into small bundles.

Aṭiṅ. To graze, to browse, to feed, to spread as a sore, or skin disease, &c.

Lumamko aṭiṅ idiakafa. The caterpillars have eaten all up.

Gaiko aṭiṅ joḡkana. The cows are grazing.

Aṭis kuṭis. Innumerable, very many, very often.

Aṭit. } To leave home and family as a
Utit. } wandering jogi, or phakir; an ascetic, a devotee.

Aṭit juḡi. An ascetic who has left house and home.

Aṭit lekae calaena. He has gone off like a phakir (without saying where he was going to.)

Aṭkao. } To prevent, hinder, check, ob-
Aṭok. } obstruct.

Calakiṅ aṭkaea. I will prevent him going.

Atkar. To feel, to think, to be conscious of; to impress one.

Gujuk lekaf atkareda. I feel like dying.
Hape nahaRlan atkar oomea. Wait a little, I shall make you feel.

Bah thik atkarokkana. It does not impress one as being right.

Akatkarak. The conscience.

Marañ ište atkarokgea. Being large it will be noticed, (or felt.)

Atkir. *Smilax ovalifolia*, Roxb.

A common jungle climbing plant.

Atkir. To snatch away, to run away with, to steal.

Bine atkira. He will run away without paying his debts.

Atkura. Childless, barren, without an heir born of his own body.

Owaris bah toflenkhan badha hoponge atkura dhonko hatoo. Failing an heir adopted sons inherit the unclaimed wealth.

Atkura. A forest tree, *Wrightia tomentosa*, R. & S.

Atkura arak. The fresh leaves of *Wrightia tomentosa* used as a pot herb.

Atkuti. *Argemone Mexicana*, Linn.

A prickly annual the seeds of which yield an oil.

Atnak. A large forest tree, *Terminalia tomentosa*, W. and A.

The tassar silk worm (*Antheraea mylitta*) is reared almost entirely on this tree in the Santal country.

At na sat. } Unintelligible, confused,
At sat. } weak, unintelligently,
improperly.

At na setem galmaroakana. You speak unintelligently.

At setin sikueda, ceť sat hō bah. I feel very weak, no strength whatever.

Ato. In composition like "oto" which see.

Bagi atoadeae. He left him altogether.

Em atoadeae. He gave it up to him.

Dandhire oko atokate oraKte calaoenae. Having hidden it in a bush he went home.

Ato. A village.

Bir mak tãdikatele atoakafa. We cleared the jungle and have made a village.

Ato mafjhi. The village chief.

Ato hoKko. The villagers.

Atok. Cf. atkao.

Atom. } In order, one after the
Mit atomte. } other, all, every one.

Ona atorenko mit atomteko hečena. All the people from that village have come.

Mit atomteko calaoena, oraKre okoehō banuKko. They have all gone, there is no one at home.

Atpa etpe. Skin rough from pimples, or from lying on anything, as a charpae, which leaves marks on the body.

At pat. } Flustered, without resource,
At patao. } perplexed, troubled, distressed, restless.

Reñgešte atpatle sikueda. We are greatly distressed through poverty.

Alo sem at patao bařaea, thirkoKme. Do not be so restless, remain still.

Atra. Half; to fail, to come short, to fall short, to miss.

Atra hor. } Half-way.

Atra dhur. }

IsoraK mohimako atraakada. They have come short of the glory of God.

Atra matra. } Imperfectly; imperfect
Atra patra. } work; to half do a thing,
Adhapadha. } to leave some out, to
Tara tapra. } pass over some, to scamp work.

Atra patra. Cf. atra matra.

Ātre. After a lapse of, after, period, periodically.

Mit din barsiñ ātre. After a day or two.

Pepe cando ātre. Quarterly.

Atre. To plough a field in sections. *Scottice*, a double rig.

Atrom. To miss, to pass over, to exclude.

CaKem atromkaekana? Why do you pass him over (give to the others and not to him?)

Atrom atrom. Half, incompletely.

Hana munđu do atrom atromgeko jhořakada. They only half beat that jungle.

Atruñ. Depressed, ailing, sad, faint, dejected, sulky, disinclined, displeased, disgusted, lazy.

Atruñin atkareda. I feel depressed (in mind.)

Jondra daka jom jomteñ struñena. I am disgusted with always eating boiled Indian corn.

Onate mon struñentiña. Therefore my heart failed me.

At sat. Contradictory, confused, carelessly, at random.

At toť. Without certainty, at random, overlooked, mislaid.

At toťle hečena. We came at random.

At toťak halañ jaoraeme. Pick up what has been overlooked.

Ātu. To flow, to glide, to run, to shed, to float.

DaK řtu cabaena. The water has all run away.

Ātu gořkam. Float it away (throw it in to the water and let it float away.)

Ātuk jharuk. Dense, thick, as a jungle with undergrowth.

Ātur. To hang down, to trail, to hang over, to lag behind.

Parkomre durupkate kioric āturkedae. He sat on the bedstead, and allowed his cloth to hang down over the edge.

Kanḥar jo āturakana. The jack fruit hangs down (from the branch.)

Ātuṭ. Many, very numerous, in crowds.

Ātuṭ horko jarwaakana. The people are assembled in crowds.

Ātuṭ bir. Dense, primeval forest.

Ātwasi paṭwasi. Famishing, hungry.

Āu. Of inferior quality, worthless.

Noa burure do eken āu kat menaka. Sarjom do banukan. There is only timber of an inferior quality on this hill, there is no Sarjom.

Āu katha.

Āu. An interjection of surprize, used only by women among themselves.

Āu! nun din khon bae gidre johkana.

Āuapapa. Cf. awapapa.

Āu āu. Cf. āo āo.

Āuda. Cf. aoda.

Āujhar. To entangle, to hinder, to ravel; busy, occupied.

Sutam āujharakana. The thread is ravelled.

Sutam āujharoḥka. The thread will ravel.

Āukḥau. Dangerous, as an infected village, or a jungle infested with wild animals, helpless through want of food.

Ona bir do āḍi āukḥaus, āḍi kule caḥkeakana. That jungle is very dangerous, a tiger lies in wait there.

Āula āuli.

Āula kauli. } Disordered, confused, per-

Āula saula. } plexed.

Āula sauli. }

Āula āulikediḥae. He confused me.

Āula āuliyē hoēda. It blows from all directions.

Āulaḥ. To bewilder, to confuse, to muddle, to perplex, to mix up.

Āunsa bāunsa. Cf. āosa bāosa.

Āūntauk. Commotion in the stomach.

Laē āūntaukantiḥa.

Āura

Āura āuri. } Vainly, thoughtlessly.

Āuri. Not yet, before; until.

Āuriye hijukre. Before he comes.

Āurikore. Before they come.

Āuri ḥogekhan. If she, or he, is not ready yet.

Uni āuriā. } He is not yet.

Uni āuriyē. }

Āuriḥ hijuk dhābiō. Until I come.

Āuri. } False, in vain, carelessly,
Āuriak. } indefinitely, ordinary, un-
Āurinak. } qualified, unfixed, un-
specified, ineffective.

Āuriḡon emades, tinak oon tinak. I gave him without taking note, and can't say how much.

Āuriḡoḥka. Will become ineffective.

Isorak kathape āuriakḥeda. Ye trifled with God's word.

Etwar chadakate āuri din hiloḥ caole bah ſa-moḥka. Rice can only be had on Sunday (the fixed day) and not on other days.

Āuri hoḥ. An unqualified person.

Āuri din. A day not fixed.

Āuri. } Straw from which the grain has
Ār. } been thrashed by beating it
against a piece of wood.

Busup is straw the grain from which has been trodden out by oxen.

Guchi is busup so drawn out as to lay the straw lengthwise, and then tied up in bundles for thatching, &c.

Āuriak. Cf. āuri.

Āurinak. Cf. āuri.

Āuri pathāuri. } Thoughtlessly, in vain,
Āuri sauri. } irreverently, need-
lessly, serving no purpose.

Probu an ren Isor reak ſutum āuri pathāuri alom ſumtaea. Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain.

Āusan. Cf. aosan.

Āuṭa āuti. Pain in the stomach.

Āutaḥ. Cf. aotaḥ.

Āūṭauk. Cf. āūntauk.

Āvil. Cf. āvil.

Awa. A potter's kiln.

Gelbar awa bhitri khon ṭhukie bajiē bachao tokkedam. You selected it out of twelve kilns, by tapping and sounding it (comparing the choosing of a bride to the selection of an earthen pot.)

Awa. } The string which holds the
Awaḥi. } spokes of a *charkha* (spin-
ning wheel) in order.

This string goes round the extremities of each radius of each side alternately.

Āwaj. Sound, noise, report:

Banduk reak āwajit aḍjomleda. I heard the report of a gun

Awaḥ. God, large, 1st class dhan land.

Awaḥi. Cf. awa.

Awaḥsacua. Lazy, idle, slothful.

Āwapapa. Piteously, bitterly, vehemently.

Āwar. Cf. āowar.

Awasi. An heir.

Awatapa. Destitute, friendless, distressed, confounded.

Awatapa^kmako. Let them be confounded.

Awil. } To raise the arm, to stretch out
Awil. } the arms, to dart out the
 } head, as a snake when it strikes.

Awil tiogme. Stretch the arm and reach it.

Ayah biñ awil bapa^kkanæ. The cobra darts its head to strike.

Gidra doe awilo^kkana, ma heoeme. The child stretches out its arms, take it up.

Ayã. Really, truly, without mistake, of a truth.

Ayã, ñel kombrokedañ; emrehõ bae go^dao ocoaka. Of a truth I saw him steal, still he will not admit it.

Ayak oyok.

Ayak uyuk. } Bewildered, at a loss, en-

Ayok tayok. } grossed, overcome, with-

Ayuk tayuk. } out resource.

Ayah biñ. The cobra.

Dudhiã ayah. }

Domba ayah. }

Kãrã ayah. }

Jereñ ayah. }

Jola ayah. }

Hende ayah. }

Kabra ayah. }

Varieties of cobras distinguish-
ed by Santals.

Ayah oyoñ. To stoop down and peer into.

Do ee, ayah oyoñ beñgef bapa^seme, ñel ñamam.

Ayat. A verse, a sentence.

Ayo. Mother, much used in interjections.

Ayogo. } Dear me! oh mother!

Ayogo. }

Ayo lekan sohag do okareñ ñamkoã? Where can I find love such as my mother's was.

Ayok tayok. Cf. ayak oyok.

Ayuguh. An interjection of surprize, sorrow, or pain.

Ayuk tayuk. Cf. ayak oyok.

Ayup. Evening, nightfall.

Nondoko ayuboka. They will spend the evening here.

Ayup sunuh. Fully evening.

Dak ayupkeda. It rained till evening.

Setak khonle ayupkeda. We remained from morning till evening.

Ayup payar. Eventide.

Ayur. To lead, to conduct.

Ayurid. A leader.

Janum sen alom ayurkoã. Do not lead them towards the thorns (into difficulties.)

B

Ba. }
Baba. } Father.

Ba. }
Bañ. } No, not.

Bale calaka. We will not go.

Bab. A cess imposed by Zemindars on their ryots.

Bab. To demand, to exact, to ask for, to request, to impose a contribution.

Onkæ bab bapa^kkoã. In that way he makes his demand.

Mafji toæ babakoã. The village chief exacts milk from them.

Taka emok lagite babakawaleã. He has asked us to give money.

Baba. (1) Father; (2) A term of respect applied to elders, a term of endearment applied to infants.

Babare. } An interjection implying pain or
Baba go. } sorrow.

E baba. Respectful address.

Henda baba. Respectfully calling attention.

Babac. Cf. bac.

Babad. Cf. bad.

Babaj. Cf. baj.

Babaji. A class of Hindu fakirs, a Hindu sadhu.

Babak. Cf. bak.

Babar. Cf. bar.

Babar go^tem ehgatkin takenkhan kakit ehgat do bar taka iral anæ ñama. If there are two mothers the step mother, (or co-wife) receives two rupees eight annas.

Babat. To itch.

A^di kalkal babatedi^kkana. It is painfully itchy.

Babatedeteye ga^duro^kkana. He scratches himself because he feels itchy.

Baber. Twine, string, principally that made from backom. (q. v.)

Jo^kkha baber. A line for sounding.

Sosoñ baber. A string used as a measuring chain.

Babilond. To be scattered to the winds, to be utterly lost, ruined, or destroyed.

Tundi buru dhasoen,

Disom do babilonden,

Kuindi miras rakleda,

Disom do ropha ru^sren.

Babla. The name of a trec, *Acacia arabica*, Willd.

This tree yields the gum arabic of commerce.

Babotre. On account of, regarding, respecting, about, in the matter of, in behalf of.

Am babotre unək íf haronlena. I was put to so much trouble on your account.

Babra. Cf. bara.

Noako joto do boŋga hoŋgeko nam babrakana. After all these things do the heathen seek.

Babrao. Cf. bhabrao.

Babrē. A Brahman.

Babršić. The best man at a marriage, who remains with the bridegroom until all the ceremonies and festivities connected with the marriage are over.

Babrić. The Intensive form of *bařić* (q. v.)

Babrišić. One who injures, &c.

Babu. A boy, a son; used in addressing a boy of inferior age, or position.

Used always by an elder sister when addressing a younger sister's husband.

Babu se mai? Is it a boy or a girl?

Babntel. His son, or the son.

Babure. Dear me!

Babu jaŋga nāř. A climbing plant so called from the resemblance the leaf bears to the human foot.

Babur. A tree, *Acacia arabica*, Willd.

Babu rae. The young lord, or chief, used banteringly to a peevish boy.

Babu rae do hona noae huřsokana. The young chief must have this and that.

Bac. To separate, to pick out, to refuse, to reject, to leave out nothing, to pass over nothing, to deliver.

Cef hō bae baca. He rejects nothing.

Sanamaŋgeye joma, cef hō bae baca. He eats all, and leaves nothing.

Baca. To decide upon, to prove, to receive an answer from a witch doctor, to find out.

Cefpe baca agukeda? Hoe hisiŋle bacakeda. What have you found? We have found that the witch is an outsider.

Bacao. To choose, to select, to reject, to refuse.

Bacha. A bull calf, a term of endearment applied to a child, or younger person.

Bacha dhontiŋ. My little treasure (to a child.)

Bachao. To choose, to pick out, to select to single out.

Bachao gidi. To reject.

Bachao cef. To select.

Bachao tof. To pick out, to choose out of many.

Bachao siŋ. To select carefully.

Bachao joŋ. To choose for oneself.

Bachao ŋam. To find.

Bachi. A female calf.

Bachra. Half grown, young.

Bachra sadom. A colt.

Bachra dare. A sapling.

Bachra kořa. A lad, a hobbledehoy.

Bachři bachři. Yearly, annually, every year.

Backar. A prostitute, a harlot.

Backo. Cf. bhacko.

Backom. A jungle grass, *Pollinia eriopoda*, Hance.

A useful grass from which twine and paper are manufactured.

Backom baber. Twine made from backom grass.

Baclao. To preserve, to save, to escape, to depend on.

Noa kioriŋte rabaŋiŋ baclaocana. By means of this cloth I escaped the cold.

Bacol. Escape, salvation, rest, respite; to be saved, to remain.

Bacol banuktiŋa. There is no escape for me.

Eken saheŋgo bacolakan tahškantakina. Only their breath remained to them.

Bacon. Cf. bacol.

Bad. To name, to guess, to accuse, to suspect, to accuse from ill will, or a desire to injure.

Almāřire cef monaka? Kioriŋiŋ badeda. What is in the almirah? I guess it is cloth.

Đanko badkoa. They accuse them of being witches.

Bad badkadea, monkhan bako saŋ dařeadea. They often accused (or suspected) him, but have not been able to catch him.

Badteko metaŋkana. They accuse me through ill will.

Bad. To separate, to subtract, to omit, to reject.

Khoroo badkate. Subtracting the payments.

Noa hisab badkaŋme. Omit this bill.

Bađ. 3rd class rice land, which is high and only enjoys a precarious supply of water.

Bađ hořo. Rice grown on third class land.

Bađ iras. A variety of rice grown on third class land.

Bađ. (1) To multiply, to increase. (2) A flood.

(1) Aŋiko bađoka. They will increase greatly.

(2) Bađ argonkana, noa gađare. This river is coming down in flood.

Bada. A loan of seed given at sowing time for which a double quantity is returned at harvest.

Noa ita badateñ aguakafa:

Badabadi. To accuse each other, to be at enmity, to contend, to emulate; enmity, rivalry.

Badabadienako. They are at enmity with each other.

Badaé buducé. To bubble, as boiling water, bubbles rising to the surface of water.

Badae. To know, to be cognizant of, to have knowledge of, to recognize.

Badae thik. To know of a certainty.

Badae orom. To recognize.

Badagiri. To be conceited, arrogant, rude in presence of superiors, swagger, give oneself airs.

Badagiriokanae. He is giving himself airs.

Badai. } To be proud, to be vain-
Adai badai } glorious, to be bumptious,
to be fastidious, to play the fine gentleman.

Adiye badai, ad kathae tinake badae leka.

Badak. } Coarse, overgrown, big and
Badgak. } unsightly, stout and coarse
Badgot. } featured.

Ariye fieloKkana, badgot.

Badak. } Broken up into holes, as a
Budak. } mud floor, or courtyard.

Apeak raca bebapié budakakantapea. Your courtyard is all broken into holes.

Badak badak. Unseemly, vigorously.

Badak badae egerkediña.

Badak buduk. } To move the lips as if
Buduk buduk. } speaking.

Lutiye badak budukeda.

Badalte. On suspicion, on account of, with a desire to injure, through ill-will.

Badalte doko metañkana. They accuse me through ill-will.

Badao. To choose, to appoint to be told off.

Chunka Pargana do Sarkar sece badaokana. Chunka Pargana has been appointed by the government.

Tinañ selis hoñko badaokana? How many arbitrators have been appointed?

Badão. Ill-will, hatred, strife, variance.
Badão gekin tahskana. They were at strife with each other.

Uni tuluñko badãolena. They bore him ill-will.
Mon badão. Admirable, exciting admiration, captivating the senses.

Mon badãokateñ dalkedes. I beat him to my heart's content.

Badar. Very dense low jungle, a thicket.

Sarjom badarfe. In a thicket of *Sarjom* trees.

Badar. A receptacle in which the Paharias of the Rajmahal hills store Indian corn.

Badar budur. To rattle, a rattling sound.

Badar budur fiurena, charra do. The shot rattled as it fell (into the gun.)

Badaria. } Proud, fastidious, dainty,
Badgaria. } particular.

Am do adim badaria kana, am lagif okare daka utuñ fiama? You are very dainty, where can I get rice and relish for you.

Badarot. Enmity.

Badar runða. A species of wild cat.

Badar selep. The buck of the ravine deer, *Gazella Bennettii*.

Bad bad. Cf. bhad bhad.

Bade. The heddles of a weaver's loom, which alternately raise or depress the thread of the warp.

Badgae bodgoe. Stout, plump; stout and coarse, applied only to girls.

Badgae bodgoe kuriko harakana. The girls have grown stout.

Badgak. Cf. badak.

Badgak. } The sharp painful
Badgak badgak. } sensation produced by a prick with a pin or the bite of an insect.

Badgak marte ormoñko gerkediña.

Badgarak. Litter lying about the door, or in the court yard.

Badgaria. Proud, fastidious, dainty, particular.

Badgocak. Hairy-faced, bristly hair on face.

Badgocak. A common fern, *Lygodium flexuosum*. Sw.

Badgok badgok. } Unequal in thickness.
Badgot badgot. } as a thread; rough, as a sculpture; heavy, broad featured,

Badgot. Cf. badak.

Badha. Wooden sandals.

Baùla. } The toe post of the sandal.

Badha khunñi.

Sadom khurã badha.

Mundrã badha.

Dhøpi badha.

Khunñi badha.

Pachilã khurã badha.

} Varieties of wooden sandals.

Baḍha. To adopt, to pick up what has been left, to appropriate, to do odd jobs for a living.

Asul baḍha. To adopt.

Bēngé oreé hoṛ doko baḍha ṣuloḵa. Poor people pick up a living any where.

Bēngé oreéko do khāṛaire hiré pasirāḵko baḍha joḅa. Poor people appropriate what has been left on the threshing floor.

Badha. Obstacle, hindrance, drag.

Chindāu do bam menēḵkana, badhagem lagaoda. You do not wish a settlement, you are throwing obstacles in the way.

Badha. } Occult adverse influ-
Badha bidhi. } ence, hindrance, inter-
ruption of a supernatural kind.

Badha bidhi lagaoda, guḵḵko ehoḵena.

Baḍha baḍhi. To increase, to get hotter, as a quarrel.

Katha kathate baḍha baḍhienakin. Their quarrel got worse as they talked.

Badha bidhi. Cf. badha.

Baḍhao. To increase, to multiply, to enlarge, to grow, to advance, to lengthen.

Din baḍhaoena. An advanced date has been fixed.

Nui hoṛ do mihū merom besko baḍhaoakantaa. This man's cattle have increased well.

Baḍhi. To bandage, to splice, to join by successive rolls of a ligature, to ligature.

Baḍhi. A ligature made by cutting the cocoon of the tassar silk worm into a long narrow strip.

Baḍhi. To give, or take a large quantity, to heap up; a pile, a heap.

Daka baḍhime. Give a large quantity of rice.

Mif baḍhi daka. A heaped plate of rice.

Baḍhi. A caste who work both in iron and wood.

Baḍhia. A castrated bear, a hog.

Baḍhoe. A carpenter, a worker in wood.

Badhoṛ. A species of fish with many bones.

Badhoṛ. } Crooked, cross grained,
Badhoria. } knotty, useless, incapable, hard.

Noa kaṭ do aḍi badhoṛa. This wood is cross grained.

Badhoṛiṣ hoṛ oḵe kāmīama? An incapable man, what work will he do for you?

Badhoria. Expert in working in wood.

Baḍi. Enmity, ill-will, hostility, animosity, malevolence.

Nui upṛre baḍiye lagaoda. He has ill-will against him.

Baḍi. Plaintiff, accuser, complainant, suitor.

Pratibāḍi. Defendant, accused.

Baḍiṣṭi. Enmity, ill-will, hostility, animosity, malevolence, dislike.

Aḍi baṛid baḍiṣṭi lagaokawadea. He is the object of much ill-will.

Baḍ kolma. A variety of the rice plant.

Badla. } Exchange, recompence, reven-
Bodla. } ge, requital.

Badla alom halaea. Do not take revenge.

Kalomrehō satomrehō ona badlaṣ ṣaura.

Baḍli. A substitute; to exchange, to substitute; instead of, in exchange.

Baḍohi. A worker in wood, a village carpenter.

Baḍohi. To gossip, to exaggerate, to yarn, to deceive by verbosity; fluent.

Katha baḍohi hoṛ. A story monger, a fluent speaker.

Nui do katha aḍiye baḍohia. He spins yarns.

Bador saṭok. Short neck and projecting chin, ugly, disgusting.

Badosṭi. Cf. baḍiṣṭi.

Badot. To be at enmity, to bear a grudge against one, to bear ill-will towards one.

Nukin aḍikin badotakana. These two are at great enmity with each other.

Baḍra. Cf. badaṛ.

Baḍra. To refuse, to leave untouched, to cast aside, to use what is second hand, to waste in using, to waste, to pass over; refuse, residuum.

Baḍra sunum. Oil extracted from refuse.

Nui ḡai do noa ḡhāse baḍraṣakafa. This cow has wasted this grass (refused to eat it.)

Baḍrak. With great force, or momentum.

Baḍrak marteye bindṛena. He fell to the ground with great force.

Baḍrak marteye tawaḵ ḡokadea. He dashed him down with great force.

Baḍrak baḍrak. At random, thoughtlessly, nonsensically.

Baḍrak baḍrak. } The sound made by a
Baḍak baḍak. } buffalo, or other heavy animal running on moist soil, or by a herd of cattle feeding.

Baḍras. A variety of rice grown on high lands.

Bae. To store, to lay by, to keep shut up, to put in a safe place.

Bolo baekanae. He is hiding inside.

Bae. } Not-he.
Bañ-e. }

Bae roflaka. He did not speak.
Bahe hataoleda. He did not take.

Baela. } Tall, long.
Boela. }

Baelao. To wander about, to drive cattle to their grazing ground from *ada* (q. v.) to conduct water for irrigation.

Baena. Earnest money, advance, hansom.

Dor damakadeañ, menkhan țaka banuktĩfite mif țaka baenañ em oțoakawadea. I have settled the price, but as I have no money just now I have given him one rupee as earnest money.

Baephol. A small common plant, *Desmodium polycarpum* D. C.

Bag. A bridle, bit for a horse.

Bag aenom. A variety of the rice plant.

Bagahi. Dangerous, infested with wild beasts.

Ađi bagahiakana, noa bir do. This jungle is dangerous (through being infested with wild beasts.)

Noa ato do bagahiga, guți rogte ađiko gujukana. This village is dangerous, many people are dying of small pox.

Bagan. A garden, a grove of planted trees.

Bagar. } Mixed, impure, confused.
Bagra. }

Noa ita bagargea. This seed is mixed.
Noa mamla bagargea. This case is confused.

Bagar gațhiã. } Undersized, of juvenile
Bajar gațhiã. } appearance, not looking one's age.

Bagdao. To destroy, to go wrong, to be spoiled, to rout.

Għaři bagdaoena. The watch is wrong.

Bagdao. To lose, to miss, to be lost.

Dhobi mif țen kioride bagdaokeda. The washerman lost a cloth.

Nondeñ bagdao oțokadea. It was here I lost him.

Jãtri akoak horko bagdaotakoa. The pilgrims will miss their way.

Bag dhinuk. A large bow which is set in the path of large wild animals.

Baghel. Cf. bagahi.

Bagher. Dangerous through being infested with wild animals.

Baghin janum. } A common thorny
Baghin jhawa. } climbing shrub,
Mezoneurum cucullatum, W. & A.

Baghler. Cf. bagher.

Bagi. A tumtum, a light bamboo cart.

Bagi. To leave, to abandon, to forsake, to dismiss, to quit.

Bajik do bako bagia. They will not quit summer-saulting.

Baři oțo. To leave outright.

Nir bagiadese. He ran and left him.

Bagi bagite. By fits and starts.

Bagica. } A garden, a tea garden, a

Bagoeca. } grove of planted trees, a

Bagwan. } mango grove.

Bagan

Baglotte. By mistake, unintentionally.

Baglotteñ idikeda. I took it without intending it

Bagluca. A very troublesome annual, *Martynia diandra*, *Gloxin*.

An oil is extracted from the seeds by a method of distillation.

Bag pañjar. A variety of the rice plant.

Bagra. Fibre extracted from the leaf of the Palmyra palm.

Bagra. Cf. bagar.

Bagrum. Fat, corpulent.

Bagwan. Cf. bagica.

Ul bagwan. A grove of mango trees.

Bãh. To encourage, to incite; help, resource, opportunity.

Bãh bañ ñam dațeakkana. I cannot get an opportunity.

Isore bãhabona. God will help us.

Ma, ma, seta bãhaeme. Incite the dog.

Bah. } Bravo! well done!
Bah bah. }

Bah! am do ceflekan hoř.

Baha. A flower; to flower.

Baha. The monthly "courses" of women, the menses, the placenta.

Baha. To deck with flowers, put flowers in the hair.

Bahakafime. Put a flower in my hair.

Kuřiko bahaakana. The girls are decked with flowers

Baha bahi. Heaped, piled up, a pile, running over, a heap.

Baha bahiye emadiña. He filled it up for me.

Baha bahi. Cf. ahi bahi.

Bahal. To engage, to appoint to an office, to begin, to allow too much liberty to a child or young person.

Etak sahebe bahalakana. Another gentleman has got the appointment.

Bahalem arakakawades. You gave him too much liberty.

Bahal, Bahali. } Happy, contented, light hearted.

Bahala, Bahla. } Barren, as an animal, sometimes applied in anger to women by women.

Nui bahla do bae gidra jonkana.

Bahalao. To ease, to lighten, to comfort, to soothe, to make happy.

Mon bahalao ka. The heart will be made happy.

Bahali. An office, a position, an appointment

Bahali khoniñ chuta ocomes. I shall cause you to be dismissed from your appointment.

Bahali. Arrogant, impertinent, presuming upon one's office, presumptuous.

Hape, thirokme, adim bahaliakana, nelmealah. Be silent, you are very arrogant, I shall do for you yet.

Bahao. To exist, to live.

Nui hor do adiyeh bahaoakana. This man has lived a long time.

Baha porob. The flower festival of the Santals, observed about the middle of Phagun, or the end of February.

Bahar, Bahre. } Out side, without, beyond; to eject.

Baha saohä. A ceremony legalising an irregular marriage.

Baha saohäkakinabo.

Bah bah. Free, at liberty, without restraint.

Kora kufiko bah bah bafakana.

Bahbahia. Left to the freedom of one's own will, too much liberty allowed to a child, or a young person; independent, unrestrained, wealthy.

Bahbahise namakatte nonka bandhej kanae. He has become so mischievous through having too much of his own way.

Kora kufi bah bahia alope arakakoa. Do not leave the young men and maidens unrestrained.

Bah bahiako kisarakana. They are so wealthy as to be independent.

Bahca, Caro. } To hire bullocks or buffaloes for agricultural purposes by the year.

Orokko bahca ko nam dafakoa. They can hire plough cattle by the year.

Baher, Bahre. } Out side, beyond, out-lying; to put outside, to eject.

Baher barge. An out-lying barge (q. v.)

Baher ohajan. Household utensils that remain outside of the house.

Baher. Broken, defiled by out-siders.

Bahi, Buhi. } An account book.

Bahi. A heap, a pile, large quantity.
Mif bahi dakae emadiña. He gave me a pile of rice.

Bahi, Buhi. } Flowing, running, as opposed to stagnant.

Bahi dak sanam maila atu idia. Running water carries away all impurity.

Bahi. The upper arm, the elbow.

Bahi duar, Baih duar. } Names mentioned in the traditions of the Santals.

The Bahi door is probably an opening in some mountain range through which the Santals passed to their present habitat in Chota Nagpur.

Bahij. A method of catching fish.

Bahila. Cf. bahla.

Bahir bai. Convulsions during which the patient loses the power of hearing; deafness.

Bahkao. To stray, to wander away, to deceive, to tempt, to allure, to delude, cause to stray, to drive cattle.

Oka see con uni gai doe bahkaena. The cow has strayed somewhere.

Tinak menakkotama, nonde khon bahkao idikom. Drive all you have (cattle) away from here.

Biñe bahkaokedifitegin jomkeda. The serpent tempted me and I ate.

Bahla. Barren, of animals only, though sometimes applied in anger to women.

Bahna. To name, to nickname, to call.

Mul nutum bagikate etak nutumko bahnaakadea. They have dropped his real name, and given him a nickname.

Bahni. (1) A whirl pool. (2) A large round jar.

Bahni gaða. A river the bed of which is full of pools caused by the swirling of the water.

Bāhók. } To encourage, to comfort.
Bāhúk. }
Bahofhar. Brother-in-law.
 Bahofhartef. His brother-in-law.
 Bahofharif. My brother-in-law.
 Bahofharme. Thy brother-in-law.
Bahra. Deaf, dull of hearing.
Bahre. External, outward, out side, beyond, outlying; to eject, to put out, to exclude.
 Lekha khon bahre. Innumerable.
 Sahao khon bahre. Beyond endurance.
 Bujhau khon bahre. Beyond understanding.
 Bahre goksaeme. Eject him.
 Bahreka. Will be excluded.
Bahu. A bride, a wife.
 Bahukid. The bride (about to be.)
 Bahu jon. To take to oneself a wife.
 Bahu agu. To bring a bride from her father's house.
 Bahuid. A wedded bride.
 Bahu jawae. Bride and bridegroom.
 Bahnadea. I got him a wife. (I wifed him.)
 Bahuanid. A married man.
Bahumut. Diabetes.
Bahu tuturi. A small plant, common about villages, *Vernonica cinerea*, *Less.*
Bahware. Bravo, well done, excellently well played.
 Bahware! bejæye dæɖ dæɖæka. Bravo! he runs well.
Bai. A fit, convulsions, spasms, the falling sickness, epilepsy, delirium, insanity, madness, unconsciousness.
 Haram bai. A form of insanity.
 Bai karon sapakadea. He has been seized with convulsions.
 Menkhanko bujhækeda, haram baiakanas ments. But they thought he had gone mad.
Bai mara. Involuntary twitching of muscles.
Bai bai. Slowly, gradually, low, noiselessly.
 Baiþite kamime. Work slowly.
 Baiþite haraka. It will grow gradually.
 Baiþite royme. Speak low.
 Baiþite calakme. Go noiselessly.
Baibi. Miscellaneous expenses.
Baida. A doctor who follows the native Indian system of medicine.
Bāihā. A ceremony of brotherhood observed at a marriage by a member of the bridegroom's party and the Jog Mañjhi (q. v.) of the bride's village, solatium, present.
Bāihā. An ornament worn on the left arm by women.

Baihar. 1st Class rice land, low, moist fields with a good supply of water.

Bāih duar. Cf. bāih duar.

Baini gai. Up country cows, cows having curved horns.

The cow of Santalia has straight horns, the baini gai has a "crumpled horn."

Bairi. Enemy, enmity, illwill, animosity, hostility.

Bene bairi. An enemy.

Jahæ taluð bairi alom dohoea. Bear ill will to no one.

Am taluð bairika. He will become your enemy.

Baisak. The first solar month of the Hindus, April-May.

Baisau. To establish, to settle, to found, to fix, to let out on hire, to put out to usury, to lend, to be accustomed to, to fit in, to fit.

Baisau dhiri. Pavement.

Baisau hanði. Liquor given at the establishment of a homestead.

Lebef baisækeda. I tramped it down.

Khapre bañ baisækkana. It does not fit into the notch, i. e. is not to the point.

Takan baisækakafa. I have lent money on interest.

Ti æri baisæktaña. My hand has not yet become accustomed.

Ot in baisækakafa. I have let out land.

Toleko baisækakafa. They have laid the foundation.

Kurtæ hojmore bañ baisækkana. The coat does not fit the person.

Baisi. A panchayat, a meeting for the discussion and settlement of matters, a council.

Baisiren mukhia. President of the council.

Lo bir baisi. A meeting convened at the annual hunt. This hunt takes place after the undergrowth of the jungle has been burnt up, hence the name "lo bir sendra." (q. v.)

Çæuresi baisi. A conference of near neighbours.

Mañjhi baisi. A meeting called by the village chief.

Baisi kuñum. } A conference of relatives
 Kuñum baisi. } on family matters.

Baj. To interlace, to cross, to plait, to entangle, to set a fish trap; a trap, difficulty; ravelled, confused.

Jahgae bajkeda. He crossed his legs.

Hako bajreko jhalieko. They catch fish in a trap.

Tikin bajakafa. They have linked their arms.

Baja. Straw, or fibre of the Palmyra palm cut into short lengths, and mixed with clay for plastering purposes.

Baja. A musical instrument.

Baja. To sound, to strike as a clock.

Dos bajaena. It has struck ten.
Iñ hijukte garo bajaena. It struck eleven as
I came.

Añ bajakate bis minit paromena. 8-20. o'clock.
Panch bajak lagit dos minit bëki menaka.
4-50. o'clock.

Baja. The fibre of the pericarp of the fruit of the cocoanut and palmyra palms; stringy, as a fruit.

Noa ul do bajagea. This mango is stringy.

Bajal. A variety of the rice plant.

Bajao. To strike against, to knock, to hit, to impinge, to impress upon.

Mare ghaoreye bajaokedina. He knocked me on an old sore.

Sar bajaodea. The arrow hit him.

Bajar. A market, the portion of a town where the shops are located.

Bajar sahar. } A very large bazaar.

Sahar bajar. }

Bajar kufi din. All day long, the whole day.

Bajar gathia. Undersized, of juvenile appearance, not looking one's age.

Baje. Some...others, sometimes.

Bajeko badaea, ar bajeko do bah. Some know, and others don't.

Baje khane. } Sometimes.

Baje bela. }

Baje birla. Sometimes, now and again.

Bajek birla. In some parts, in some places.

Bajek birla sawëakafa. There has been a good harvest in some parts.

Bajek.

Bajek khane. } Sometimes, at times

Bajek khanek. } only.

Bajek sajek. }

Bajek khaneñ jorao baraea. I yoke him at times.

Bajhao. To ensnare, to inveigle, to entrap, to decoy, to seduce, to entangle, to be over head and ears, to bear tales.

Bakjhao hoñ. A tale bearing man.

Bajha bajhi. To contend, to be entangled, to get into difficulties.

Bajha bajhienakin, akintegekin ñapamena.

Bajhani. A tale bearer, a sower of discord.

Añi bajhani hoñ kanae. She is a great sower of discord.

Bajhar. Crooked, involved, mixed, difficult.

Noa katha do añi bajharëgea. This story is very mixed.

Bajja. To sound.

Thukia bajjakate bachao tokkedam. You chose it by tapping and sounding (as an earthen vessel.)

Bajhua. To hamper, to hinder, to impede, to incommode, to entangle, to involve.

Bajhuëakadinae. He put me in a difficulty.

Nui gidra iston bajhuëakana. I am hampered by this child.

Baji. To turn a summer-sault, to turn head over heels.

Bajik do bako bagia. They will not quit summer-saulting.

Thu bajikedeakin. They shot and knocked him over.

Dhaka baji gotkedinae. He knocked me head over heels.

Baji. A wager, to bet.

Ma bajibon lagaoa, tinakbo deñ dareaka. Come, let us lay a wager as to who will run fastest.

Bajna. To beat a drum, to make a noise by striking one thing against another, drum music, musical instruments that are played by beating, as a drum, cymbals &c.

Bajni.

Bajniã. } A drummer, a musician.

Bajniã. A tale bearer, a gossiping woman.

Nui maëjiu katha bajniã kanae. This woman is a tale bearer.

Bajondar. A drummer, a musician.

Bajra. A grain, *Sorghum vulgare*, *Pers.*

Bajra loboñ. Flour made from "bajra."

Bajra ata. Roasted "bajra."

Bajra bajri. To stagger, to sway to and fro as a drunken man.

Bajrahi. } Slovenly, slatternly, grimy,
Bejrahi. } dirty.

Baju. An armlet worn above the elbow.

The baju worn by men differs from that worn by women.

Bak. To hook on, to hang on a hook, to catch on a thorn, &c.

Jënumte bakënae. He is caught by a thorn.

Menem bagoka. Look out, you'll be caught (by a thorn.)

Bak. The white paddy bird.

Loboe bak. }

Bitkil bak. }

Cauriã bak. }

Varieties of the white paddy bird distinguished by Santals.

Bāk. An anklet worn by women and girls.

Khilā bāk. A 'bāk' with a joint.

Baka. } Crooked, twisted, bent,
Bakā. } curved.

Bakao. To beguile, to mislead, to inspire, to be spirited away, to speak as an insane person.

Uniye bakaokediña. He misled me.

Bakarna. Fit to be weaned.

Bakaṭ bakaṭ. } To move here and
Bakaṭ bukuṭ. } there, as maggots;
to keep turning from one side to another, to tell what should have been kept secret.

Ceṭ bah bakaṭ bukuṭpe roṣeda?

Bakbak. Without meaning, nonsensical.

Bakbak roṣ. To chatter, to prate, to jabber, to talk at random, to talk idly.

Bakbakaok. To chatter, to prate, to gabble, to talk idly, talk at random.

Bakbakur. The noise made by pigeons; to coo, as a pigeon.

Bakea. A trumpet.

Bakorna. } Fit to be weaned.
Bakron. }

Bakbheñkor. Crooked, zigzag, winding, mixed, unintelligible.

Bakbheñkorpe roṣeda. He talks unintelligibly.

Bakḍulu. A species of dragon fly.

Bakhaḍ. Or else, otherwise.

Bakha. } To boast, to brag.
Bhakha. }
Bhakka. }

Bhakhaeṭ kanam, pase bacom daṣeaḅ. You are boasting, perhaps you may not be able.

Bakhaṛ. To wrangle, to dispute.

Bakhaṛiā. Wrangling, disputatious.

Bakhara. } A report, boasting, bragging,
Bhakhara. } ing, talk.

Ona bakharateko senlena. They went on the strength of that report.

Eken bakharatae, kāmī do bae kāmī daṣeaḅa. He only boasts, he can't work.

Bakhen. Cf. bakhēr.

Bakher. } A homestead, a collection
Bakhol. } of houses belonging to one
Bakhri. } family.

Bese bakhherakafa. He has made a fine homestead.

Bakhēr. To invoke, to pray, to beg, to petition.

Aḍi ruheṭateko bakhēra. They severely scold (their gods) in their prayers.

Bakhera. Wrangling, vain disputation, a war of words, a row, bragging, boasting, quarrelling.

Ceṭ bakherape lagaoetkana? What vain disputation are you engaged in?

Bakhna bakhni. To prate, to jabber, to talk idly.

Bakhnao. To talk idly, to prate, to babble, to jaw.

Aṛiākebo bakhnaoḅkana. We are wasting words.

Bokhol. Cf. bakher.

Bakhoṛ. An instrument, with which tassar cocoons are cut into narrow strips (baḍhi) for splicing purposes; teeth of a comb.

Bakhoṛ. } To altercate, to dis-
Bakhṛa bakhri. } pute angrily.

Bakhra. Share, portion; to apportion, to share, to divide.

Bēṭ bakhra. Portion of inheritance.

Kāmī bakhraaleme. Give us each our set work.

Bakhri. Cf. bakher.

Okate senakanae? Bakhrite senakanae. Where has he gone? He has gone to the bakhri (his employer's house.)

Baki. } An insect pest which injures
Buki. } the young rice plant.

Baki. Balance, deficiency, arrears.

Okoe hō bako baki. There is no one remaining.

Baki bokoea. } Balance, remainder.
Baki bokoa. }

De, rasbariḍ, baki bokoea ceṭko legoar menaka?

Baki dhike. } Balance, arrears.
Baki dhiki }

Baki dhike sanam cabaentiña. My arrears are all cleared off.

Bakjunu. The firefly.

Baklaḅ. The bark of a tree, rind of certain fruits.

Kufndi baklaḅ. The rind of the unripe fruit of the 'Matkom.' (q. v.)

Terel baklaḅ. The rind of the unripe fruit of the 'Terel.' (q. v.)

Bakoli. A poetical name for the white paddy bird.

Bakre. Rind of kufndi. (q. v.)

Bakṛa. To thin out dhan that has been sown where it has come up too thickly.

Bakra. } A male lamb.
Bakru. }
Bakri. A ewe lamb.
Bakron. Cf. bakorna.
Baksa. } An agricultural implement.
Raksa. }
Baksis. A gratuity, a prize.
Bakuk. A whorl in an animal's horn,
 a crook, a buckle, clasp of belt.
Bakukkam. Clasp it.
Catom bakukta batarañ bakakata. I have
 hooked the umbrella on the *bata* by the
 crook (of the handle.)
Bal. To bore a hole, or to puncture,
 with a red hot iron.
Ojo baltifme. Puncture the boil for me with
 a red hot needle.
Tirioñ balkeda. I bored the finger holes in my
 flute with a red hot iron.
Bala. } The relationship between the
Balaea. } respective parents, uncles
 and aunts of a married couple.
Nij bala herel. The fathers-in-law.
Nij bala era. The mothers-in-law.
Kaka bala herel. } Uncles.
Gohgo bala herel. }
Mamo bala herel. }
Kumə bala herel. }
Kaka bala era. } Aunts.
Gohgo bala era. }
Mamo bala era. }
Kumə bala era. }
Balafi. My *bala*.
Balam. Thy *bala*.
Balat. His *bala*.
Balaeaŋako. Their relationship to each other
 will be that of *bala*.
Balañ. Abundant, so very much as to
 cause surprize; wonderful, sur-
 prising.
Balañ oñ menaktaea. He is very wealthy.
Balañgeya roŋkeñ do. He spoke a great deal.
Balañ jome jomkeda. He ate an amazing quan-
 tity.
Balañkedaə, nit hō bae hijukana.
Balam. Cf. *bala*.
Balañ. Cf. *bala*.
Balat. Cf. *bala*.
Balbal. Perspiration, sweat.
Balbal bhumburi. The rash of prickly heat.
Balbal jiri jiri joroŋkana. The sweat trickles
 down.
Balbal daŋ. Perspiration, sweat.
Uniaŋ balbal daŋ do otre joroŋkan mayam
ŋhopko laka hoeñtaea. His sweat became
 as it were drops of blood falling upon the
 ground.
Balbalao. To perspire, to sweat.
Balbalaoŋkanaə. He is perspiring.

Bale. Young, tender, fresh.
Bale beltoñ. A tender infant.
Bale beŋkeñ. An infant.
Bale gidre. A young child.
Bale moloŋ. The new moon.
Bale dañi. The ridges of the scapula, or shoul-
 der blade.
Mit bale beŋkeñ khon. From earliest childhood.
Bale moloŋre senakanaə. He went at the time
 of the new moon.
Bale. } Not-we.
Bañ-le. }
Bale calaŋa. We will not go.
Balgada. Sand carried down by a
 flow of water.
Saname balgadakeftalea. Our (field) has all
 been covered with sand.
Balgar. Strong, vigorous, mighty.
Bali. Iron stone sand, iron ore.
The Kol iron smelters wash the ore from the
sand in the river beds.
Bali gur. } Crystalized raw sugar.
Gitil gur. }
Baliŋ. A pillow.
Balkaŋi. The fee paid to the officiating
 priest who offers his own blood.
Cf. bul mayam.
The fee generally amounts to one rupee four
annas.
Balok. Young, immature.
Balti. A bucket.
Balut dare. The oak tree.
Bam. Shaft of a carriage.
Bambal. Cf. bomal.
Bambara. Cf. ambara.
Bamber. A torch.
Bambi. An eel.
Bambkao. } To bubble as boiling water,
Bamkao. } to flare up, as a flame, to
 increase, to pervade, to spread.
Señgel aŋi bamkaena. The fire has increas-
 ed greatly.
So bamkaena. A smell pervades the place.
Bambkol. A pump.
Ban. Sorcery.
Ban pəthri. An affection said to be produced
 by sorcery, in which the exudation of the
 skin becomes like sand.
Ban. A flood.
Bana. } Both.
Banar. }
Bana hoŋkin calaena. They both went away.
Banar do ŋhikgea. Both are correct.
Bana. The black bear, *Ursus labia-*
tus.
Parkom bana. The Indian badger, *Mellivora*
indica.

Bana cěřě. A bird so named.

Bana etka. A common plant, *Ipomœa turpethum*, R. Br.

Bana hařak. A small tree with seed pods like sword blades, *Oroxylon indicum*, Benth.

Banak. A hook, (from bak, q. v.)
Banak řaň. A pole with a hook on one end used to pull down fruit, dry branches, &c. from trees.

Bana koram. A variety of the rice plant.

Banal. To appoint, to choose.
Łajako łagifko banalkedea. They appointed him to teach them.
Jahšeyem banalakadea? Hã, nui hořif ľsiadea. Have you appointed any one? Yes, I told this man.

Banam. A fiddle, to play the fiddle.
Hukř banam. A fiddle made from the shell of a coccoanut, with one string.
Kindiri banam. Made of wood, has several strings, and wire underneath the strings.
Kař banam. A fiddle made of wood.
AŁ. A fiddle bow.
Tãt. Fiddle string.
Tar. Brass string stretched underneath the gut string. The brass string sounds in unison with the gut string which is played upon.

Banan. To spell.
Juđe lekate bananořa. It is differently spelt.

Banao. } To make, to fashion, to prepare,
Benao. } to agree, to live in harmony.
Baň banaořk. To disagree, to be at variance with each other.
Beeko banaořkana. They live in harmony.

Banar. Both. Cf. bana.

Banbaři. } A flood, to be carried
Banbhaři. } away by a flood.
Banbařiketkœa. The flood carried them away.
Gađare banbaři dař calařkana. The river is in flood.

Baňcao. } To save, to keep alive, to es-
Baclao. } cape, to recover, to remain unexpended.
Gođ baňcaœnae. He recovered from a severe illness.
Teheň nindœbo gođ baňcaœenge gapabo calařa. If we are permitted to see the morning we will go.
Baňcaoř œoe cœť œoe. He may recover.
Baňcaoř œoe baň œœň. His recovery is doubtful.

Band. A tank, a water reservoir, an embankment.
Bandme. Excavate a tank.
Banda. To disgrace.
Nutum saname bandakeřiňa. He brought disgrace on me.

Banda. Parasitical plants, air plants.
Dare banda. Parasitical plants mainly belonging to the Natural Orders Loranthaceae and Orchidaceae which grow on trees. The names of the 'bandas' are taken from the trees on which they are found.
Ul banda. Found on the mango tree.
Sarjom banda. Found on a Sarjom tree (q. v.)
Matkom banda. Found on a Matkom tree (q. v.)
Terel banda. Found on a Terel tree (q. v.)
Janum banda. Found on a Janum tree (q. v.)

Banda. M. } Docked, part of the tail cut
Baňdi. F. } off, stumpy.
Nutum bandakeřiňa. He belittled me.

Banda. } A young man.
Baňdi. } A young woman.
Banda baňdikin calařkana. The lad and lass are going together.

Banda baňdi. Stumpy, short.
Hořo do řdi banda baňdi geleřna. The ears of the rice are short.

Banda pon. Presents of money given by the guests at a wedding for the bride.
Banda ponko em jaoralařa, neķě nięřif kirifkeda. I have bought this with the money contributed by the wedding guests.

Bande. To dress, of women binding round waist.
Horoř bandenařk. Clothing in general, of men and women.
Puřli bande. } A girl who only wears a piece of
Siduň bande. } cloth round the loins; a girl from 3 to 6 years of age.
Pœnci bande. A girl who wears a piece of cloth round the loins, one end of which is carried over the shoulder; a girl from 6 to 12 years of age.
Bentar bande. A method of wearing the sari which is wound several times round the waist, and then carried over the left shoulder.
Kœao bande. } Several pleats are made in the
Khãđi bande. } portion bound round the waist at the front, and the end thrown over the right shoulder from behind falls over the breast, and the edges are tucked in on either side into the portion round the middle.
Pařhan bande. } A piece of cloth of the usual
Pařhađ bande. } width is bound round the waist.
Gogořk. A piece of cloth thrown over the shoulder, and falling over the breast, the complement of *Pařhan bande*.
Kantha bande. Kantha cloth (q. v.) is bound round the waist, and the dress is completed by a piece of cloth (*gogořk*) thrown over the shoulder and covering the breast.
Lebda gogořk. } The cloth is bound round the
Lebda rakap. } waist as in *Kœao bande*, but instead of being brought over the shoulder from behind, is passed over the left shoulder in front, and the end hangs down the back.
Gogořk japařk. The action of bringing the cloth over the shoulder from behind and tucking it, on both sides, into the portion round the waist.

- Bandh.** An iron band round the nave of a cart wheel to prevent it from splitting.
- Bandhao.** To establish, to fix, to arrange.
Nāwā atoko bandhaoa. They will establish a new village.
Sohkate jamako bandhaoeda, nahañ do. Now-a-days they fix rents after measurement.
- Bandhar.** Tied up.
Bandhar sadom. A horse kept in the stall, and not turned loose when not in use.
- Bandhej.** Mischievous, self willed, fidelity.
Nui gidra sdiye bandheja. This child is very mischievous.
- Bandheć.** Expedient, means, appliance, contrivance, device, stratagem.
Kiorio banukanah, ma bandhej johme nama mente. There is no cloth, hit upon some expedient to get it
- Bandhi.** A cog placed before a cart wheel to prevent its moving, a hitch.
Cak bandhiena. The wheel has met with an obstacle, (a hitch has occurred in the arrangements.)
- Ol bandhi.** To mark out the pattern before beginning to tatoo.
- Bandhok.** To pledge, to pawn, to mortgage, to contract; security, pledge.
Noa jinis bandhokiñ dohoeda. I pledge this article.
Therif bandhok otolaña. I pledged my brass plate.
Sudh bandhok. Usufruct in lieu of interest.
- Bandhoki.** Pledged, pawned, mortgaged.
Bandhoki jaegañ hataokeda. I leased mortgaged land.
- Bandhon.** To exorcise, to charm, to tie, to bind; a bond, a contract.
Nui hoñiñ bandhonakadea. I have got this man under a contract.
Horoñ cikhnā miñ lekan bandhon. Betrothal is a kind of contract.
- Bandi.** A method of storing grain, &c. in straw, bound tightly round with straw ropes.
Dos baro kañkatele bandia. We put ten or twelve *kats* (q. v.) in one *bandi*.
- Bandi.** A female animal with a docked tail.
- Bandia.** } A male animal with a docked
Banda. } tail, to cut off a piece.
- Ona mañ bandialedañ bheja hō banar kutra hōko idi toraea. They take with them both pieces of the target which has been cut in two.
- Bandki.** Mortgage.
Sud bandki. Money lent on the security of land, the usufruct of which pays the interest.
- Bandkiā.** A person with a gun.
- Bandna.** A Hindu festival, observed in Kartik.
- Bando.** The fruit of a large jungle climbing plant called Cihñt (q. v.) *Spatholobus Roxburghii*, Benth.
The seeds yield a valuable oil.
- Bandok.** } Big headed, and big
Bandok sañok. } eyed.
- Bandor bai.** Convulsions, during which the patient grinds his teeth, restlessness, St. Vitus dance, spasmodic contraction of muscles.
- Bandor gañi.** Cancrum oris, cancer of face.
- Bandor jhuñi.** A medicinal herb.
- Bandor kokhi.** Croup.
- Bandor lañri.** The monkey's shillalah.
The fruit of the Indian laburnum, *Cassia Fistula*, Linn., which resembles a short stick is called the monkey's *lañri* (q. v.), or shillalah.
- Bandphora biñ.** A spotted snake which damages embankments by boring into them.
- Bandra.** Notched, rough, pock-pitted.
Noa kañ bandragea. This wood is rough.
- Banduē banduē.** Having the upper part of the body unclothed.
Okatem mohñdaena banduē banduē?
- Banduk.** A gun.
Bar ñli banduk. A double barrelled gun.
Toña banduk. A breech-loading gun.
Aglagwa banduk. Gun fired by a fuse.
Čaku banduk. A weapon with a pistol at one end, and a knife at the other.
Thega banduk. A fuse gun resembling a walking stick, used to make a noise, not to kill.
Baroha banduk. Gun with bayonet.
- Bañ.** Not, no (asserting); to deny, to refuse.
Hijñkme, alom baha. Come, don't say no.
Čefem diñsakata, roñam sem bañ? Won't you tell what you remember?
Čedañ bam edrenkan? Why are you angry?
Hē khan hōge, bahñhan bañge. If yes, yes, if no, no. (it is all the same.)

Bañ bañ. Wide, gaping; a rent, a wide hole.

Bañ bañ cahapakana. He gapes widely.
Bañ bañ ofesakana. It is torn into a large hole.

Bañ do...bañ do. Whether...or.

Bañ do noa katha ente, bañ do ofagaka. Whether this story or another.

Bañ doe calacena, bañ do menaea, bañ bañ daaea.
I can't say whether he has gone, or is here.
Bañ do rupen, bañ do bañ.

Baṅgam. To finish, to do for, to make an end of, to become soft.

Jel baṅgamena, se bañ? Is the meat all eaten or not?

Unile baṅgamkedeas. We did for him.
Dal baṅgamkediñas. He struck and floored me.
Baṅgam setena. It is settled effectually.

Baṅgaura. The seed of the cotton plant.

Baṅgorae. } Black; broad faced and
Baṅgorak. } black.

Bañ-honec. Had...would not.

Bañ honec Habil lekæ bhagekoKa?
Amem senlenkhan bañ honec in senkoKa? If you had gone would not I also have gone.

Bañkhan. } Or else, if not, otherwise,
Bañkhaç. } except, certainly, of
Bañkhan do. } course.

Calakani bañkhan ofin cekaea. I will go, if not what will I do.

Bante bañkhaç phariçK reak at bañkhanah.
Without medicine there is no chance of recovery.

Mif ghaçi bañkhaç hijuKa.
Buap, bañkhan do of in cekaea? I shall certainly return.

Bañki. An anklet worn by women and girls.

Dare bañki. An orchid, *Vanda Rosburghii*, the leaf of which resembles in shape the anklet, and is split up the middle and worn by girls as an anklet.

Bañma. Employed in comp. to introduce a statement, that, that is to say, namely.

Oṅdegeko metaea, bañma, sadom hoponko bañnuKkoa.

Kukmue leiadea, bañma, miçten dak nāriñ hellea.

Kulikedae, cekakkanam biçi mente, bañma, bañ çhikin çikçueda.

Bañse. } Is it not so, assuredly, actually,
Base. } really.

Ceç bañse bañu, horeç dale dalkediña. Actually he struck me as you thresh grain.

Açi dimben baçi giçiaçlea, base? Is it not so, that you have left us for a long time?

Bañsiñ. A medicinal herb, *Artemisia parviflora*, Roxb.

Bañtef. An emphatic form of *bañ* (q. v.), certainly not, by no means.
Bañtefgeñ calakKa. I shall certainly not go.
Bañtefgeç alom baña, rebenme bare. Do not refuse out right, agree.

Bañia potole. A small pannier, a small round bundle, anything of the shape of a small pannier.

Bañij. To trade, to obtain with some trouble, to search for, to personally invite a daughter, or sister; to personally call one to attend a panchayat.

Bañi. Payment for services made in kind to oilmen, goldsmiths, &c.

Bañij bepar. To buy goods at one place to sell at another, to trade.
Ado bañij beparko do phalnako kanako.

Bañjha. M. }
Bañjhi. F. } Barren, childless.

Bañki. Match, fellow, counterpart; Scottice, *marrow*.

Uni bañkiñ uduKapea, niKi leka. I will shew you her fellow (whom she resembles in age), she is like this one.

Banot. } To agree, to be of one mind,
Bonot. } to be friendly.

Uni tuluc do katha bañ banotoKkantiña? I do not agree with him.

Bañu. } Not to be, not to exist, no-
Bañuk. } thing.

Bañukkoa. They are not.
Isor bañugea. God is not, (there is no God.)
Bañukanah. There is none.
Bañugeña hoç do. I am done for.
Bañugican nonçe do. He is not here.

Bañua. Unsocial, solitary, hermit like.

Bañwar. A tree rat.

Bañwas. To go out of the way, to disappear, to be lost, to be spirit-ed away, separated from one's family, to live in the forest.

Okate oç bañwasena? Where can he have gone to?

Bañwat. }
Bonwat. } To relapse into jungle.

Bao. Wind, breath, cholera.

Bao bañ calakKantaea. He does not pass wind.

Bao. Calamity, distress, fear.

Bao basat. Calamity, trouble, anxiety.
Kaçiç gidre do ofeç bao basat hõ bañ lagaokoa.
Little children have no anxiety.

Bao basat boloakana. A calamity has befallen.

Bāorā. M. } Dwarf, small of stature.
 Bāurī. F. }

Bāorē. Cf. bāurī.

Bāosa. Cf. āosa bāosa.

Bāosao. } To persuade, coax, wheedle,
 Bhāosao. } cajole.

Bap. }
 Bapa. } Father.
 Bapu. }

Bap dhon. A form of address to elders or superiors.

Noḷōe bap dhon, gođen, gurenale.

Bapoti dhon. Paternal estate, patrimony, heritage.

Bap dada. Forefathers, ancestors, progenitors.

Bapa purkhā. Ancestors.

Bapadae. The reciprocal form of bapdae. (q. v.)

Bapag. The reciprocal form of baḡi (q. v.); to separate as a husband and wife, to divorce.

Bapagenakin. They are separated.

Bapha. Advantage, fruit, return, benefit.

Arjaofrehōle baphage bañle nāmeda. Although we get good crops we are not benefited (it all goes to the money lender.)

Baphao. To steam, to cook by steaming.

Bapla. Marriage, wedlock; to marry.

Bapla biḡ. Marriage.

Onkoko baplaḡkan, arko goḡefko tahēkana. They were marrying, and giving in marriage.

Atoreḡeye baplaena. His bride was of his own village.

Forms of Marriage.

Kiriñ bāhu bapla.

Ituf bapla.

Apaḡgirko reaḡ bapla.

Koḡa kuḡi kuḡdel ḡapamkate bapla.

Nir bolok bapla.

Golāt } bapla.
 Galāeḡi }

Jawāo kiriñok bapla.

Hrom cetan bapla.

Tuñki dipil bapla.

Dare bapla } A marriage ceremony performed
 Band bapla } by the person who planted the tree,
 or dug the tank.

Bapo. Father, an exclamation of surprise, used deprecatingly.

Bapo bañ doe calaocen, bañ do menaegea, bapo. Hae bapo. An exclamation of sorrow; alas!

Baḡi calaḡa bapo.

Bapoti dhon. Patrimony, paternal inheritance, heritage.

Baptis. }
 Baptisma. } To baptize; baptism.

Bapurić. Poor, miserable, modest, submissive, good natured.

Bapu ṡhakur. God my father, an address in prayer.

Bar. }
 Barea. } Two.

Bar ḡel. Twenty.

Bar isi. Forty.

Bar jiwi. Pregnant.

Miḡ moca khon bar mocaena. It is no longer a secret.

Bar. To fast, to refrain from taking food, applied generally with regard to dogs.

Upās barakatae.

Bara. In comp. expresses frequency, continuance, habit.

Nir barae kanae. He runs about.

Dārā bara daḡeakae. He is able to go about.

Apepe men baraeōda. You are in the habit of saying.

Aoe nel baraka, arsire. He will look at himself in the mirror.

Bārā. A pigsty.

Sukri bārā. Ringworm.

Barabar. } Even, level, equal, regular,
 Barabari. } invariably, without change,
 always, incessantly, continually.

Barabariko hijuḡkana. They come continually.

Barabar goḡkam. Level it down.

Barabarigeako. They are equal.

Jiwi barabari tahentaea. His mind will be at rest.

Bara bara. } To gabble, to chatter.
 Bar bar. }

Barabari. Cf. barabar.

Barac buruc. To rise in bubbles, to sparkle, as when the sun shines on water; here and there.

Barac buruc. To go about, to run here and there, to go in and out, from place to place, to scatter; slippery.

Kami botorteye barac buruc barae kana. He goes about from place to place through fear of having to work.

Apan apin barac burucoko calaocena. They scattered each his own way.

Barae. } To know, to be cognizant of,
 Baḡae. } to estimate.

Barae cef. }

Barae siḡ. } To know for certain.

Barae darām. To foreknow, to fore see.

Baḡae kate bae baḡieḡeda. He did not waste it knowingly.

Barag. Like, resembling.

Iñ do kakañ orañre guti baragiñ khañalena.
I worked like a servant in my uncle's house.
Noa dañ do toa barag ñeloñkana. This water
looks like milk.

Barahi. A thick rope.

Barañ barañ. } Brilliant, refulgent, as
Barañ buruñ. } the sun's light before
he appears above the horizon; pale
yellow, like the colour of a China-
man.

Barañ buruñ. Gently, to sob, to draw
long breaths when weeping, to
sigh.

Barangi. Tang of arrow head, spear-
head, &c. inserted into the shaft.

Barangom. Two plants receive this
name, one *Vernonia cineria*,
Less., the other *Glossogyne pin-
natifida*, *D. C.*

Barao. To fast, to slake, or decom-
pose, as hot lime; to fall down, as
earth in water.

Naekeye baraoakafa. The priest is fasting.
Cun baraoKa. The lime will slake.
Bunum hasa lohoflenkhan barao godoka.

Bara pathol. A rather uncommon an-
nual plant, *Vernonia divergens*,
Benth.

Baras baris. } Now and again, at inter-
Baris baris. } vals.

Barat. } With great force, heavily, to
Barat. } pelt, as large rain drops.

Barat menteye dalkedea. He struck him a
heavy blow.

Barat barate dalkeda. The rain simply pelted.

Barauñha. Gleanings of fish.

After the water has been baled out the fish
caught are divided equally among those
concerned, after which each catches at his
own hand. The fish thus caught are 'ba-
rauñha' fish.

Barbar. Cf. bara bara.

Barbar. Said to a buffalo to make it
lie down.

Barchi. A spear.

Bardak. With great force, or momen-
tum.

Bardak menteye ñur gofena. He fell with great
force.

Bardak bardak. Cf. badrak badrak.

Bardurñú. A bat.

Kahu bardurñú. The flying fox, the large fox
bat, *Pteropus Edwardsi*.

Cuñia bardurñú.

Hon " "

Bare. May, oh that! please, do.

Emañme bare. Do give it please.

Ma bare calakme. Do please go.

Alo bare hoyokma. May it not be.

Uni bareye hijuK. Oh! that he would come.

Bare. Cf. bare dare.

Barea. Two.

Bare badwarak. } A common grass,
Bari badwak. } *Panicum colon-
um*, *Linn.*

Bare baha. A flowering plant found
in the gardens of the Santals,
Pentapetes phænicea, *Linn.*

Bare bare. Often, time after time,
continually.

Bare bare arisediñkanae. He is continually
annoying me.

Bare dare. The Banyan tree, *Ficus
bengalensis*, *Roxb.*

Barem. Thy brother.

Bareñ. My brother.

Baret. His brother.

Apa bare. A woman's father and brothers.

Apuñ bareñ. My father and brothers.

Baretok. To be one of the party to ac-
company a bride to her new home.

Bargao. To suborn, to egg on, to set
on, to put out of the way, as a wit-
ness, or stolen property; to put
one on the alert, to give a hint
on the quiet.

Bargao gofkadeae. He put him on the alert.

Nui sipahi bargaoakawadeae, uni hoñre. He
has this sipahi on the track of that man.

Barge. A garden, a field.

Oñak barge. The garden or field in which the
cultivator's house stands.

Baher barge. An out-lying garden, or field.

Barge potam. Cf. potam.

Bargi. } The Mahrattas.

Burgi. } The Mahrattas.

Burgi biraj. Mahratta raiders.

Barhao. To increase. Cf. badhao.

Barhet. A name of Abge boñga, (q. v.)

Barhiao. } To increase, to multiply, to
Badhiao. } grow.

Ein dher barhiaoen. The debt has greatly in-
creased.

Barhon. Well grown, well developed, full grown.

Barhonta. Growth.

Barhonta khub hoyokkantaes. He is growing well.

Barhontar. Well grown, fully developed, good conditioned.

Onko khub barhontarako. They are well grown.

Barī. } House, household.

Barī. }

Cas barī. } Farm and stock.
Cas barī. }

Barī badwak } A common grass, *Pan-Bare badwarak. } nicum Colonum, Ln.*
The grain is eaten in times of famine and scarcity.

Bārīa. The Bania caste, a shopkeeper or pedlar who sells salt, spices, tobacco, &c.

Barīa. With difficulty, with very great difficulty, with extreme difficulty.

Bārīareko bohaleña. They got work with difficulty.

Bārīa kandhum. A small bush, *Phyllanthus lanceolarius, Mull-Arg.*

So called from the resemblance the fruit bears to the pads pedlars put on their heads under the baskets they carry.

Bārīa kohnda. A species of pumpkin.

Bārīāo. Rich, affluent, well-to-do.

Bārīat. Marriage procession from the bridegroom's house to that of the bride.

Bārīatko. Those who compose the marriage procession.

Bārīau. Rich, great, powerful, arrogant.

Bārīc. Bad, wicked, ruined, destroyed, wasted; to commit evil, to ruin, destroy, waste.

Amañle bārīcakaŋa.

Bārīcena. It is ruined.

Men bārījeañ.

Adi bārīc. Very bad, very, extremely.

Adi bārīc. Very many, very numerous.

Adi bārīc joakana. There is much fruit.

Bārīc. Almost, possibly.

Dal bārīcakedañ. I almost struck him.

Sen bārījoañ. I may possibly go.

Bārīc. An adjective or adverb possessing intensifying force.

Bārīc dañ menaŋa, noa pukhrire do. There is much water in this tank.

Bārīcem dareña. You are very strong.

Bārīc merom khāsi menaŋkoa gađa paromre. There are very many goats on the other side of the river.

Bārīs bārīs. Now and again, at intervals, either longer or shorter.

Barjao. } Crowded, populous.
Barjāo. }

Noa atore ađi barjao menaŋkoa.

Noa ato do ađi barjao.

Barjid. } A bet, a wager, a forfeit.
Barjit. }

De bārjitbon laŋaao. Come let us lay a forfeit.

Barkač. Wittingly, knowingly, of set purpose, pretence; to test, to prove, to feign.

Barkačte bañ laiañmae. I did not tell you on purpose.

Buñkate barkačteye ruñkkan tañkkan. She returned and feigned illness.

Barkao. To hatch, as eggs of insects and reptiles.

Tejo barkaoŋa bele khon. Caterpillars hatch from eggs.

Barket. } Blessing, to be blessed, to in-Borket. } crease, or succeed through being blessed.

Nondebon dakaes, nonde khub barketoŋa. We will cook here, there will be a blessing.

Noam kāmilekhan amaŋk barket khub hoyoŋa. If you do this your blessing (profit) will be great.

Barkhas. To dismiss.

Nui gutiñ barkhaskedeas. I dismissed this servant.

Barkhet. Cf. barket.

Barki. A shawl or wrap made by sewing two widths of cotton cloth together.

Bārki. } The first, or chief wife when
Bañki. } there are two or more.

Barlaŋga mañ. A species of bamboo.

The nodes are far apart, and the hollow within the bamboo large. It is used to make flutes.

Barlar mala. A double necklace of beads.

Barmaŋgao. To desire, to determine, to set one's heart on a thing, to call, or send for a person, to procure any thing by means of another.

Calak lađitiñ barmaŋgaoakawana. I intend to go.

Uni horiñ barmaŋgaoakawades, jahan lisindiñ ŋamekhanis goñ utare.

Barmon. Double-minded, fickle.

Barnali. }
Barnuli. } A double-barrelled gun.

Barnan. }
Bornon. } To explain, to relate.

Barnao. To recognize, to examine, to diagnose.

Uni hoj barnaoem, oka karon kantaea.

Examine the man, and see what disease he is suffering from.

Baŋ ŋiel barnaoleda. I did not recognize him.

Barni. } A gregarious shrub growing to
Varni. } a height of 3 or 4 feet, *Cle-
rodendron infortunatum*, Linn.

Barni gajar. A thicket of 'Barni' bushes.

Barni ghat. } A ford on the Damuda
Telkupi ghat. } river in Manbhūm
district, of Chutia Nagpur, where
there are extensive ruins attrib-
uted to the Jains.

It is the custom of the Santals to take the 'jah baha' (q. v.) of those who in life have been characterised by a fondness for music and jollity, to the Damuda at 'Barni ghat' and there consign them to a watery grave.

Barni mela. } A largely attended year-
Barni porob. } ly fair or mela held
at Barni ghat.

Baro bakhān. } To nag, to abuse, to
Baro hunar. } call names, to vili-
Bisbakhān. } fy; endlessly, "by
the dozen," all kinds.

Baro bakhane egerkedina. He gave me all kinds of abuse.

Baromas. The whole twelve months, used to signify continuance, always.

Baromas daŋ tahana, noa pukhrire. Water remains all the year round in this tank.

Baromasia. All the year round. Cf. baromas.

Baromasia. The Green Bulbul, *Phylornis Jerdoni*.

Its call is said to resemble those of twelve different kinds of birds.

Baron. To forbid, to taboo.

Hijuk in baronakada. I forbid him to come.

Baro sotro. Lit. twelve and seventeen, at random, thoughtlessly, unconnected.

Baro sotro alom rofa. Do not speak like twelve and seventeen. (12 and 17 agree only so far as they can be divided by one.)

Barpha. Profit, gain, benefit.

Noa kamire bes barpha menaka. There is good profit in this work.

Barphara sakom. A double bracelet.

Barsa pakor. }
Barsapako. } A rather common plant,

Grewia Campbellii, Watt.

Barsi. A fish hook; to catch fish with a hook and bait.

Barsiŋ orsiŋ. For the present.

Bartaŋ. Hideous, repulsive, ill-favoured, ill proportioned, monstrous.

Bartan. A plate.

Barte. To fix or agree to the date and place of a hunt, fishing expedition, mushroom collecting excursion, &c.

Noa bir sendra lagifko barteakata.

Barti. } More, exceeding; to do more, to
Barti. } exceed.

Ape ceste bartieda? What do ye more (than others?)

Baru. A large tree, *Schleichera trijuga*, Willd.

The seeds yield an oil useful for cutaneous affections.

Barud. }
Baruj. } Gunpowder, blasting powder.

Barudaŋ. A large bullfrog.

Baruj. Cf. barud.

Bas. Smell, odour, scent; to smell, to scent.

Basame. Give him a smell of it.

Bhoj basteye hedakana. He has scented out the feast.

Basenkana. I smell it.

Bas. Age, the female breast.

Bas. Dwelling place; to place, to settle permanently.

Noa storeko basakata. They have settled in this village.

Basa. Lodging, residence.

Basaŋ. To heat water.

Basaŋ daŋ. Hot water.

Susum daŋ. Warm water.

Basaŋ goŋ. Water become cold after having been boiled.

Basbas. Said to a dog to make it lie down.

Base. Cf. baŋse.

Bāsgaḍi. To fix bamboos upright in the ground for the purpose of giving possession of, or attaching land in pursuance of a decree of the civil court.

Bās gaḍiadiṅako. They put me in possession.

Basgaḍi. To settle permanently, to take up one's residence.

Nonḍele basgaḍiakana. We have taken up our residence here.

Basi. Stale, fusty.

Basia. Dirty, as a pot in which rice has been boiled, not cleaned till next time it is used; unimpregnated, as a Tassar silk moth.

Ṭukud alo bāsiḥ dope dohoesa, pātniko bāsiḥk-kana. Do not leave your cooking pots dirty, the Tassar silk moths are not pairing.

Bāsiām. Ten o'clock in the morning, when a light refreshment is partaken of.

Khara bāsiām. Half past ten, or eleven, when hunger begins to be felt.

The name of this morning refreshment is from *bāsi*, (q. v.). Very often rice left from the previous day is partaken of.

Baskari. To play a flute well.

Āḍi baskariḥkanam. You are becoming a good flute player.

Baskariā. An adept at the flute.

Okoe baskariḥko oroh idieḥkana? Who are the flute players who play as they go?

Baske. Left over from the previous meal, fusty, stale, unfinished.

Baskeḥk ber. 9 a. m.

Baske daka. Rice left over from the previous meal.

Baske dakare loḥ hoḥ. A modest confession of ignorance.

Baske mara hoḥ. A person who dies just as he is about to enjoy the fruits of his labour.

Ado noḥoe baske mara do baṅpe doholetlea.

Baske maṅḍa. A banner placed at a Hindu shrine.

Kānipe baskekeda. You have left your work unfinished.

Baske. One of the twelve Santal tribes or septs.

Baske hoḥ. A person belonging to the Baske sept.

It is said that the progenitors of the Baske tribe when out on a hunting expedition cooked along with their supper sufficient for next morning's meal, and on account of their eating stale rice, they were called *Baske hoḥ*, "the men of stale rice."

Bāshapao. Past middle age, used of women only.

Baskitiā. } To settle permanently in
Boskitiā. } a place; an inhabitant.
Boskotia. }

Mare boskotiaḥ hoḥ kanae. He is an old resident.

Baḥḷa. A small adze, a species of fish.

Basmaṭi. A variety of the rice plant.

Basna. A cup.

Basna daḥ. A cup of water; met. hope of receiving some benefit or another.

Miḥ basna daḥ reaḥ aare. In hope of getting a cup of water, (some benefit or other.)

Basndi. } A small fly, a midge.
Busndi. }

Baḥṭi. A village, a Paharia village, populous.

Baḥṭi ato. A populous village.

Baḥṭi baḥṭi. Wealthy and populous (as a village.)

Baḥṭ. To think well of, to respect, to like, to approve of one, to care for, to take to, to bear love to, to attract, to obey.

Bako baḥṭadiṅa. They did not take to me.

Āḍiye baḥṭaekana. He thinks well of him.

Baḥṭ. Property.

Tij baḥṭ. }

Cij baḥṭ. } Goods and chattels.

Bat. Rheumatism.

Geḥṭiā bat. Rheumatism of the joints.

Sir bat. Muscular rheumatism.

Tan bat. Sciatica.

Bāḥ. To share, to divide; share, portion.

Bāḥ bakhra. Share, particularly of ancestral property, or patrimony.

Guli bāḥ. To cast lots.

Khicri bāḥ. A method of dividing the lands of a village in which no person gets two contiguous fields.

Baḥ. A road, time.

Baḥ ſiel. To look for, to expect.

Doḥḥṭiā. Where two roads meet.

Baḥen berena. It is late.

Uniaḥ baḥi ſiel horeḥkana. I am looking for his coming.

Baḥa. } Exchange, discount, commis-
Baḥṭa. } sion.

Baḥa lagaoka. Discount will be charged.

Bata. A bamboo lath, a thin slip of bamboo, a piece of bamboo, &c. tied or nailed across to strengthen; lattice work, interlacing.

Andhariaḥ bata. A bamboo tied lengthwise half way between the eaves and ridge, to strengthen the rafters.

Baṭa. A musical instrument of bell metal played by being struck with a small stick.

Baṭa. A quail.

Dak baṭa. A snipe.

Baṭa. To blab, to blunder, to throw a stone in one's own garden, to put one's foot in it.

Alom roṛa, thirkokme. jahānakem roṛ baṭa tanak joṇa.

Baṭa lekan katha kana.

Antogem roṛ baṭaante kombroem hoeṣna, bahkhan hutkam ohoko menlema. If you had not blabbed you would not have been called a thief.

Baṭak. To be at the last gasp, to breathe heavily, as a person at the point of death.

Baṭak baṭaḡok kanae. He is breathing his last.

Baṭak baṭak lorao cabalenaē.

Baṭaṇ baṭaṇ. } To snap at, to reply
Becer becer. } testily.

Batao. To respect, to give heed to, to obey, to be effective, to heed.

Dalkedershō bae bataolaka. Although he beat him he did not obey.

Uni nabi menteko bataokedeā. They respected him as a prophet.

Batar. Season, the proper time, state or condition; seasonable.

Batarre. In season.

Tak batar fielte. Watching for a favourable time (for sowing.)

Bebatar. Unseasonable, unfavourable conditions.

Batar. } Unwholesome, inducing ill-
Batara. } ness, injurious, sowing
discord, breeding dissension.

Bataṛa katha. Talk fitted to cause dissension.

Bheḡa jel am laḡit bataṛagea. Ram's flesh is injurious to you.

Bataṛiē. Immature; match, fellow.

Baṭe. } Court-yard of a house.
Raca. }

Ale baṭere alom huṛeḡa. Do not enter our court-yard, i. e. do not come near us.

Bathan. A temporary enclosure for cattle when taken to a distance to graze, a sheep fold.

Baṭi. A metal cup or basin.

Baṭi. A lamp wick, a lamp of European manufacture.

Baṭil. Excess, surplus, overplus, to exceed present need, not required for present use.

Noe nahel baṭilgetamkhan den in emāṇime. If this plough is not required for present use lend it to me.

Baṭkara. } A weight to weigh with.
Baṭkhara. }

Bat kaṭao. To mislead, to mistify by much speaking.

Batkaṭi. } Obstinate, self willed, fluent
Batkaṭua. } in speech, talkative.

Maraṇ batkaṭuṣ hoṛ kanae. He is a very obstinate man.

Baṭkhara. Cf. baṭkara.

Baṭki. } The first wife.
Baṭkia. }

Baṭkia. The first wife } If only two.
Chuṭki. The second wife. }

Baṭkia. The first wife } If three.
Māṣiḡli. The second wife. }
Chuṭki. The third wife. }

Batkunda. One who exaggerates, or draws the long bow, one who spins yarns.

Maraṇ batkunda hoṛ kanae. He exaggerates greatly.

Batlaō. To shew, to point out, to instruct.

Kāmi batlaōaṣime. Shew me my work.

Batol. } Susceptible to injury from
Batoṛ. } eating certain foods, un-
wholesome, inducing illness, or disease.

Am laḡif aḡi batoṛgea. It is very unwholesome for you.

Am laḡif baṇ batoṛa. It will not injure you.

Batori. } Cystic tumour.
Baṭuri. }

Baṭra. The pea.

Baṭra dal. Split peas.

Batrao. To germinate, to germinate well.

Baṇ batraolena, aḡor do. The seed dhan did not germinate well.

Baṭri. A ornament worn by women on the second toe.

Thisi. The guard of the 'baṭri.'

Baṭu. } A small bag used to carry
Baṭua. } small articles in, such as
money, tobacco, &c.

Baṭua. M. } Wanton, unchaste.
Baṭwi. T. }

Baṭuṣ baṭwikin calaōena.

Baṭuri. Cystic tumour.

Baṭur saṭur. } Food left by others, re-
Saṭur gaṭur. } fuse from a feast, dirty ;
Saṭur baṭur. } incomplete, as a narra-
tive.

Baṭur saṭur alom joma. Do not eat leavings.

Baṭwi. Cf. baṭua.

Baṭu. Used by children when playing the game of hide and seek, also by women to women to call attention, also used in some instances, by a 'bala era' (q. v.) when saluting her 'bala herel.'

Baṭuḥa. To be in season, said of animals.

Gəiye baṭuḥakana.

Baṭuhari. In season, of animals; wandering.

Baṭula. The toe peg of a 'badha' (q. v.)

Baṭula baṭuli. Insane, off one's head, crazy.

Baṭulaha. M. } Mad, insane, cracked

Baṭulaḥi. F. } pate, crazy.

Nui maəjiu baṭulaḥiente emanteak baro sotroe roḥ balaheda. This woman talks all kinds of nonsense because she is crazy.

Baṭulau. Insane, mad, cracked, crazy.

Baṭuli. To deceive, to blind, to pretend.

Baṭuli calaənae.

Baṭulikateye calaəna.

Baṭunḍi. The second day of the Sakrat porob (q. v.); a crayfish.

Baṭura. } Foolish, stupid, ignorant.

Baṭurḥa. }
Baṭura. }
Baṭurḥa. }

Baṭurḥi. To wind thread, as on the thumb and fore finger, in the form of the figure 8.

Baṭurḥi. Cf. bəora. A female dwarf.

Baṭuri. A caste of semi-Hinduised aborigines.

Bayaban. A flood, a deluge; to be lost, to disappear.

Bayabanənae. He has disappeared.

Bayan. To explain, to relate.

Bayan. A jungle climbing plant, the root of which is eaten.

Bayar. A male buffalo kept for breeding purposes, a rogue buffalo; to rut.

Bayar sandi. A cock kept for breeding purposes.

Bayat buyut. To let out a secret, to let the cat out of the bag, to blab, to peach.

Bayat buyute roḥ baṭaeəda. He is blabbing.

Bayok. Cf. bai. To be seized with convulsions.

Bayul.

Bayul bayul. } Long, sweeping.

Soyol boyol. }

Bəyul marteye donkeda, kul do. The tiger made a long spring.

Bəyul marte ndəuənae, pincəḥ marak do. The peacock flew sweeping away.

Bəyul bəyule don idikeda, kul do. The tiger took a series of long jumps.

Bazar. Cf. bajar.

Be. A privative particle denoting, without, not.

Be-basut, be-batar, be-bhorsa.

Beabron. } Stripped, disgraced, ashamed.

Beabruk. } ed, modesty outraged.

Beabruk katha. Disparaging words.

Kisəḥ doe beabrukakana. The wealthy man is stripped of all his wealth.

Beabrukkeəako. They treated him shamefully.

Be-aḍ. Refugeless. without shelter, exposed.

Be-ae. Without measure, or stint.

Beaj. Interest.

Beakul. Agitated in mind, perplexed.

Beamda. Without any one to look to, or apply to.

Bean. To explain, to narrate, to relate.

Be-aṇ. Without law. Cf. aṇ.

Be-as. Without hope, hopeless. Cf. as.

Be-aṭ. Without opportunity. Cf. aṭ.

Bebak. All, the whole, wholly, with out exception.

Bebaṛić. Many, much; an adjective or an adverb with intensifying force.

Bebaṛić hoḥko jarwalena. Many people were assembled.

Bebaṛiće dalkeda. He beat him severely.

Bebaṛiće daḥ calakana. Much water is flowing.

Bebaṛiće edrelena. He was very angry.

Bebaṛiće rakeda. He wept bitterly.

Bebaṛiće dəḥkeda. He ran very swiftly.

Bebaṛiće noa kaṭ maṭjana. This log has a large amount of heart wood.

Bebaṛićeko tapamlena. They fought fiercely.

Bebaṛićekin gaktea. They are fast friends.

Bebaṛiće ṭakako emkeda. They gave a vast sum of money.

Bebaṛiće kisəḥa. He is enormously rich.

Bebaṛiće reṅgeəna. He is extremely poor.

Bebaṛićeko ḍanḍomkeda. They fined him heavily.

Bebaṛiće setoheda. It is excessively hot.

Bebaṛiće damaḥkana. He prices it very high.

- Be-basut.** To be displeased with, to disapprove, to reject, to dislike; displacency.
- Bebe.** To croak, as a frog in the rains.
- Be-batar.** Unseasonable, out of season.
- Bebe roŕe.** A species of frog.
- Be-batao.** To disregard, to disobey.
- Bebha.** Cf. bembha.
- Be-bhagan.** Unfortunate, unlucky.
- Bebhaok.** To bleat.
- Bebhar.** To disgrace, to cause shame.
Perako agnadiŕnae, bebharkediŕnae. He brought friends to me, and disgraced me (as I had no food to give them.)
- Behhorom.** To outrage one's modesty, disgrace.
- Be-bhorsa.** Disappointed, hopeless.
- Bebosa.** To divide, to share, to apportion.
Ma daka bebosaepe. Come, divide the rice.
- Be-bostor.** Without clothing, scantily clad, clothing worn out.
- Bebreŕ.** Cf. bereŕ.
- Be-buj.** Without understanding, foolish, simple.
- Beć.** To vomit, to be sick, used mainly of children.
Toa bećkedae. He vomited milk.
- Becara.** Poor, unfortunate; to be pitied.
- Be-cas.** Landless, having no land to cultivate.
- Bećbedreć.** } A species of water fowl.
Bećbedreŕ. }
- Bećbedreć.** } Small, of no importance,
Bećbedreŕ. } insignificant.
Noko bećbedreć hoŕ ceŕko ceŕka daŕeaŕka? What can these insignificant people do?
- Becer becer.** Cf. baŕaŕ baŕaŕ.
- Bed.** The Vedas, the Hindu sacred books.
- Bed.** Adverse influence or hindrance of a supernatural kind.
Bed lagaena. A supernatural adverse influence is at work.
Bed kaŕao. } To remove the adverse influence,
Bed gucau. } or hindrance.
- Bed bidhi.** Cf. bed.
- Beđa.** Level ground along the bank of a river, lower than the surrounding country.
- Beda.** To deceive, to mislead, to pretend.
Hoŕ bedae roŕ baŕaeđa. He speaks deceiving words.
- Bedan.** To travail in child birth.
- Bed bede.** Broad faced.
- Bedea.** The name given to those Santals who refused to accompany the rest of the tribe when they fled from Campa through fear of Madho Siŕ.
- Beđeć beđeć.** Cf. biđić biđić.
- Bedha.** Cross grained.
- Bedhao.** To wrap round, as a girdle, or a bandage.
- Bedhaŕak.** An adjective or an adverb possessing intensifying force.
Bedhaŕak hoŕko jarwalena. There was a vast concourse of people.
Bedhaŕake arelkeda. A fierce hail storm.
Bedhaŕak joakana. Heavily laden with fruit.
- Be-dhob.** Shapeless, ugly, inartistic.
- Bedhoŕ.** Knotty, crossgrained, unsocial, unsympathetic, hard, tedious, difficult.
Bedhoŕ hoŕ kanae, eŕaŕ hoŕ saŕote bae gateŕa. He is an unsocial person, he makes friends with none.
Noa kaŕ do bedhoŕgea. This log is cross-grained.
- Bedin.** Heathen.
- Bedna.** Pain, grief.
- Bedoć.** To make a slip, to mistake, to overlook.
Roŕ bedoćkedaŕi. I made a slip of the tongue.
Oka ŕhen coŕi bedoć hoeŕn, teheŕi do cele hoŕ babon gođeŕko.
- Be-dokhol.** To dispossess, to evict.
Bedokholkediŕam. You have dispossessed me.
- Bedon.** Pain, grief, distress.
- Beđeć.** Small, insignificant.
- Beg.** A bag, a portmanteau.
- Beg.** To stretch forward the body or arm, to lean upon.
Begkate tiogme. Stretch out and reach it.
- Be-gadnao.** To show disrespect to elders or superiors. Cf. gadnao.

Begar. Separate, different ; to separate, to divide the paternal inheritance, after which the sons set up on their own account.

Begarenale. We have separated. (We have no longer things in common.)

Begarge fielo'kana. It looks different.

Begar. } Forced labour without pay
Begari. } exacted by the Zemindars
Bithi. } from their ryots.

Begariye kami ocoet'koa. He compels them to work without pay.

Bithiko senakana.

Mif kos calak begare sapmekhan. If he compels you to go one kos.

Begbege. Wide apart.

Begbege tehgoakanae. He is standing with his feet far apart.

Moca or begbegetaeme. Pull his mouth wide. (said to one who speaks too much.)

Begor. Without, except, besides, independent of.

Begor sikate. Without ploughing.

In begor oel hō bape ceka dapeaka. Without me ye can do nothing.

Behaj. } Expressive of wonder, or as-
Bejāe. } tonishment ; much, astonish-
Behal. } ing, amazing.

Ađin bahara'kana, behaj bam ūel oromakade.

Behaj nusiban hoj kanañ cele.

Be-hal. To be ruined, destroyed, distressed, unfortunate, to become poor, to lose all one's property ; unserviceable, damaged, worn out, used up.

Behal. Cf. behaj.

Be-hephajot. To neglect, not to take care of ; uncared for.

Nui gidra do behephajotanae. This child is uncared for.

Be-hirla. To have no one to trust, or look to for help.

Behiralenako. They had no one to whom they could look for help.

Behod. Dull, slow, thick-headed.

Behoj. Cf. behaj.

Behojket dom !

Be-hok. Unjust, partial.

Behol. Cf. behaj.

Behor. Hard, difficult.

Ar okoekoak parsi anari ar behorgea, onko then do bah, onkoak parsi do ente ohom bujhau dapelea.

Be-hor. Unmarried, without a wife.

Behoran hoj kanae. He has not got a wife.

Be-hor. Pathless, a tedious, difficult road.

Be-hos. } Unconscious, forgetful.
Bi-hus. }

Be-hudis. Thoughtlessly, carelessly.

Behurmat. } To outrage one's modesty,
Bemurwat. } to treat one shame-
fully, to disgrace.

Behurmatkedete eken tiko laga gofkadea. They shamefully treated him and sent him away empty-handed.

Be-hus. Cf. behos.

Be-husnak. Ugly, unadorned, plain.

Be-hut. } Submissive, gentle, unasser-
Behut. } tive, obedient, oppressive.

Bejāe. An adjective or an adverb possessing intensifying force ; very, excessive, exceedingly, &c. &c.

Bejāe thonok ar ađi moñj sade gofena. It sounded sweetly and harmoniously.

Bejāe aťeťkanae. He strives vigorously.

Be-jaega. To evict one from his land, or house, to take one's land from him, to be landless.

Jaega khon bejaegakediña. He evicted me from my farm.

Be-jan. Without knowing, ignorantly, unintentionally, accidentally.

Bejaniñ tuñledea. I shot him accidentally.

Bejar. To suffer from an attack of fever, to be ill.

Bejarenae. He has fever.

Beje beje. Loquacious, garrulous.

Beje budhi. A garrulous old woman.

Bejek bejek. Foul, as a suppurating sore ; liquid filth.

Bejelgak. Disgusting, unpleasant to the sight, as a sore.

Bejha. Target, mark to shoot at ; to shoot at a target.

Ma bejhaepe. Shoot at the target.

Bejha tuñpe. Shoot at the target.

Bejha. To put another forward, to lay the blame on another, to shield oneself at the expense of another, to blame.

Sanam hortele galmarao mifkeda, in geko bejhakediña. We all agreed to it, and they have put all the blame on me.

Be-juri. } Odd, unequal, not in unison,
Be-juri. } as two flutes.

Be-kam. Useless, inefficient.
 Bekar. Uncomfortable, malodorous, disgusting.
 Beke beke. } Said of children quarrel-
 Tere tere, } ling, to squabble.
 Beker bendañ. Swollen, puffed up, bursting, as a seed begun to germinate.
 Bel. To establish, to place a bed, stool, &c. for use, to spread a mat, &c.
 Parkom belme. Place the bed on its feet.
 Pañiako belafkoa. They spread mats for them.
 Bel. Level.
 Bel ot. Level ground.
 Bela. Time, the sun.
 Kubelaena. It is late.
 Bela bela. Time after time, continually, often.
 Belāonja. A common weed, *Cæulia axillaris*, Roxb.
 Belaur. The onyx.
 Beldar. A semi-Hinduized caste of earth diggers, a navy.
 Bele. An egg; to lay eggs; testicles.
 Ghorao bele. Egg turned with sitting.
 DhokoK bele. An addled egg.
 Bele busak. To hatch.
 Potam bele. Two small stars very close to each other, near Vega, in constellation Lyra.
 Bele. To ripen.
 Bele jah. Ripe grain.
 Gelek beleK din. Harvest drawing near.
 Bele liquena. } Over ripe.
 Bele liqurena, }
 Bele jaru. } Properly ripe.
 Bele jara }
 Bele lahaena. }
 Bele lambaena. } Over ripe, so as to be useless.
 Bele boramena. }
 Goso bele. } To ripen after having been plucked.
 Borea bele } ed.
 Bele. To gather, as an abscess, to suppurate, to mortify, to fester; pus, matter, discharge.
 Toa bele. Suppurating breast, milk abscess.
 Balkefkan bele tofena. When it had been punctured the matter escaped.
 Bele kombroid. The egg stealer, a star so called, probably Vega.
 Bele botke. The yolk of an egg; met. a small, young, insignificant creature.
 Bele botke oefe lajama? What can this child say to you?
 Bele botke dom agnakadea. You have brought a small insignificant thing, (as a very small chicken for sacrifice).
 Beleñ beleñ? Skin tender in appearance and soft to touch.

Be-leteç. Impossible.
 Belkeç. Strong, healthy, lusty, applied to infants.
 Khub belkeç gidra kanae. He is a very healthy child.
 Belkeñ. Young, fresh, as leaves; an infant.
 Belna. To roll dough into thin cakes.
 Belok. To separate; different.
 Belok beloke sirjaukefkoa. He created them species by species.
 Belteñ. A child of a month or six week's old, callow, unfledged.
 Bale belteñ. An infant.
 Bemal. Useless, spoiled, ruined.
 Mal dom bemalkedetae. You have ruined his property (bullock).
 Beman. } To shew disrespect to, to re-
 Bemani. } proach.
 Alem bemaneflea. You show disrespect to us.
 Be-manot. Disrespect, dishonour.
 Bemar. Without relatives, without heirs.
 Bemba. A simpleton, a muff.
 Bemblaha. A fool, an ignoramus.
 Bemurađ. Without relatives, without heirs.
 Bemurwad. To disgrace, to outrage one's modesty.
 Bena. A common grass found near tanks and other moist situations, *Andropogon muricatus*.
 Benahak. } Uselessly, causelessly, fruit-
 Benohok. } lessly, vainly, for no
 Benhak. } purpose.
 Benahakiñ heđakana. I have come in vain.
 Benaο. To make, to prepare, to fully develop, to be of good behaviour.
 Cf. banaο.
 Gidra bae benaolena. The child has not developed well (in body or mind).
 Benaphul. A variety of the rice plant.
 Beñ beñ. Peevishly; to blubber.
 Gidra do beñ beñerakada.
 Beñc. A bench, a form.
 Bendaο. To destroy, to waste, to kill to die, to depart this life.
 Rendaena. He is dead.
 Kañem mañ bendaokeda. You have cut and wasted the log.

- Bendeá.** To fasten garment round waist of children.
Bendeá kamaá. I will fasten your cloth round your waist.
- Bender.** Not completely husked, not well cleaned, as rice of husk.
- Bender.** To slightly abrade but without fetching blood.
Tuá benderakadeá, nui kulá do. I shot at and abraded the skin of this hare.
- Bendré,** Cf. betréf.
- Bendréf.** Small, insignificant.
Bendréf mara gidra. Bothersome little thing.
- Bene.** } An enemy; to be at enmity.
Benea. }
Bene báiri. An enemy, enemies.
- Beneá.** A stopper, a lid, the accrescent calyx of certain fruits as that of *Diospyros tomentosa*, the terel. From bet (q. v.)
- Beňgar.** The Egg plant, or brinjal. *Solanum Melongena*, Linn.
Hende beňgar.
Pond dhupek beňgar } Varieties of the Egg
Soela beňgar. } plant.
Koře beňgar. }
Kajri beňgar. }
- Beňgar betahé.** A wild plant resembling the Egg plant, *Solanum stramonitolium*, Jacq.
- Beňgeá.** To open the eyes, to awake, to gaze, to look, to stare.
Alom beňgeakoa. Don't look at them.
Ripif jəpife beňgefeda. He blinks.
Mif beňgefge menaáa. I have not closed my eyes.
Beňgef pharəənae. } He is fully awake.
Beňgef pharəənae. }
- Beňgo nāri.** A common climbing plant, *Dioscorea bulbifera*, Linn. The roots and aerial tubers of this plant are eaten as a food, especially in times of scarcity.
- Beňparsi.** To desert one side for another, to run with the hare and hunt with the hounds; a turncoat.
Beňparsi gofəənae. He changed sides.
- Benhok.** Cf. benahak.
- Beňjak.** Small, unimportant, insignificant; a small piece, a scrap.
Mif beňjak in əmadea. I gave him a scrap.
Beňjak mara hoř. An insignificant person.
Beňjak serak gidra ədi təđ təkkanəe.
Beňjak seret gidra cef nonđe dom nāmkanəe?
- Beňjak.** Rheum from the eyes.
- Beňjaň biňjiň.** Neither one thing nor the other, confused, a jumble.
Beňjaň biňjiňko ruieda. What they are playing on the drum is a mere jumble.
Beňjaň biňjiňe ləiadiňa, baň buňhəəleftəeə. She jumbled it up so in telling me I could not make out her meaning.
- Beňjlaň.** Small, unimportant, insignificant. Cf. beňjak.
- Bentar.** A method of wearing the saři. Cf. bande.
- Bəcoao.** To displease, to cause to sulk.
- Beohar.** Usage, practice, custom, conduct, behaviour; to comport oneself, to behave, to conduct oneself; to use.
- Beořa.** A hitch, mishap, calamity, accidental delay, press of business, business.
Noa beořareň paraəəna. This hitch has occurred to me.
Cef beořa kantapea? Narta (q. v.) What are you engaged in! A christening.
- Bepar.** To trade, to traffic, to buy and sell.
Pher bepar. Buying and selling.
- Bepari.** } A merchant, a trader.
Beparia. }
- Be-phaeda.** Unprofitable, useless, profitless.
Noa kəmi do bephaedagetapea. This work will bring you no profit.
- Beporbhae.** Fearless, obstinate, self-willed.
- Beporloe.** An adjective or an adverb possessing intensifying force; many, a large number, &c.
Beporloe hoř menakkoə. A large number of people.
Beporloeye dačkeda. It poured a deluge.
Beporloeye joakana. Heavily laden with fruit.
Beporloeye dalkedea. He beat him mercilessly.
Beporloe caə hoəakana. A bountiful harvest.
- Ber.** Time, the sun, opportunity, the distance between the sun and the horizon.
Ber nočkate. When the morning advances a little.
Rimil ište ber bam nēl nāmeə. You will not see the sun for clouds.
Ber həsurenae. The sun has set.
Ber ma hēnae. The sun has not yet set.
Ber rakap seə. The East.
Mif đəň berreko seřereəna. They arrived when the sun was one *dang's* length from the horizon (đəň a pole 10 or 12 feet long.)

Ber. Some occult adverse influence, super-natural hindrance.

Ber lagaana. Some occult adverse influence is at work.

Ber kašome. Cause the adverse influence to be removed, (by charm or spell.)

Ber. A method of catching fish by throwing nets from all sides, or surrounding them by stake nets.

Ađi utar hakoko berkefkoa. They netted very many fish.

Ber. Distance between the thumb and little finger when stretched.

Round timber is measured by the ber.

Bera. Cf. bela.

Bera biri. Round about, in all directions.

Bera biri beŋgeŋ beŋaeŋda. He is looking round about, (as a startled deer.)

Beraji. } Displeased, unkind, not well
Beroj. } affected towards another, unconsenting.

Berañ. Colourless.

Be-rar. Out of time, out of tune, as a musical instrument.

Berbad. Thrown away, destroyed, laid waste, ruined, squandered.

Sanamaŋ berbadena. All is thrown away.
Caŋem berbadkeŋtina? Why did you destroy my (work, &c.)?

Berbaŋ. Incorrect, mispronounced, unidiomatic, faulty, mis-used.

Berband. To seize cattle, or other property to pay debt, or money due.

Berband. A saddle girth.

Berdor. } A small bush, *Combretum*
Bhursa. } *nana.*

Berš berš. Out of tune, tune incorrectly sung, or played; shrill.

Alom berš berška. Don't sing out of tune.
Noko do siñ saŋup berš berško kaphariŋuŋkana.

Berel. Raw, unripe, uncooked, fresh, cold.

Berel daŋ. Cold water.
Ghao bereloŋkana. The wound is becoming raw.
Berel ghao. A raw sore.
Cabakefaŋ katha arhoko berel ruŋkeda. They opened up the subject afresh.

Kioriŋko berel dagtako. They wash their clothes in cold water.

Berel dagoŋiŋ calaŋkana. I am going to bathe.

Berel. To dwell, to take up abode.

Berel ŋhao. Dwelling place.
De, aleŋhen bereloŋpe. Come, take up your residence in our village.

Bereñjo. A hedge plant, *Thevitia neriifolia*, *Juss.*

Bereñ phul. A pretty flowering plant, *Cyathocline lyrata*, *Cass.*

Bereŋ. To rise, or stand up, to arise from sleep, to get up, to raise anything to an upright position.

Bereŋme. Get up.
Tambu beredme. Pitch the tent.
Jiwet beredoŋ. The resurrection.

Berš tirio. A kind of bamboo flute.

Berga. Small of stature, under-sized, as an ox &c.

Berga daŋra okaana. Where is the under-sized ox?

Berhae. } Round about, all round; to
Berhaete. } encircle.

Berhaeteko dərš aourkeda. They went all round it.

Berhon. Daily wages paid in kind to agricultural labourers.

Berkeñ. Lounging, loafing, standing about without any thing to do.

Berkeŋe teŋgoakana. He is standing looking idly on.

Bermbak. Cf. berbak.

Berod. Out of temper, sulky.

Uni gidre doe berodga. That child is sulky.

Beroj. Cf. beraji.

Beroñ. Unseasoned, without seasoning, or condiments, as food.

Utu do beroñga. There is no seasoning in the relish (utu, q. v.)

Be-roñ. Colourless.

Beros. Vexed, displeased, indisposed, not of one mind.

Uni taluŋ beroga. He is displeased with him.

Teheñ do berogañ atkareda hoŋmore. I feel indisposed in body to-day.

Berot duk. Any disease, or illness the name of which is not known; gripes.

Beroti. Cramp in the stomach, generally said of domesticated animals.

Bertha. Vainly, fruitlessly, futile, bootless, unprofitable, to no purpose.

Baŋ berthalena. I was not baffled.
Bertha do baŋ calaŋa. I will not go on a fool's errand.

Bertha do alom aŋaga. Don't fire until you are certain of your aim.

Be-rup. To change, or alter appearance or form; to disfigure; shapeless.

Bes. Good, well; to improve, to recover from illness, to heal, to cure.

Besoŋgeŋ ŋamkana. I wish to get well.

Beskamaŋ. I will cure you.

Bes do baŋ metama. I will not commend you.

Bes okoŋte. Efficiently, effectively, thoroughly.

Bes baŋakaŋkole. We healed their divisions.

Be-sabab. Without a reason.

Be-saŋun. Ill-omened, an evil omen.

Besaha. To traffic, to sell, to dispose of.

Tuŋi besahaŋ senakana. He has gone to sell mustard seed.

Be-sajon. } Ugly, unadorned, unfinished.
Be-sajonta. } ed, unsuitable.

Be-sak. Cf. be-sok.

Besao. } To mimic, to mock, to follow
Bhesao. } suit.

Besök. Displeased.

Be-sok. } Assuredly, without doubt,
Be-sak. } certainly.

Besok iŋ calaŋka. I shall most certainly go.

Besra. One of the twelve tribes or septs into which the Santals are divided.

Besra bayar. Cf. bayar. The Besra have the reputation of having been at one time very licentious. Tradition has it that they were separated from the others owing to the immoral behaviour of their eponym, who was called Besra, the licentious one. Besra bayar is apparently a gloss on the original Besra.

Besrom. Stubborn, self-willed, disobedient.

Cele besrom kan coe roŋaŋ hō bae aŋjoma.

Bestok. To importune, to entreat, to clamour for.

Bethaon. } To wind bobbins.
Bethon. }

Bethoniŋ calaŋkana, jolha oŋakte. I am going to wind bobbins at the weaver's house.

Beth begar. Forced labour.

Bethikan. Without certainty, unlimited.

Besumaŋ. Countless, unlimited, that cannot be described.

Besumaŋe daŋkeda. He ran like the wind.

Bef. To blind fold, to cover the eyes, to put on a lid, or cover; to cover.

Kicriŋteye bef esetena. He has covered his eyes with his cloth.

Tite bedoŋme. Put your hand over your eyes.

Tukudreko beda. They cover up (the article) in the pot.

Tukude beŋkatge. He closed the opening of the pot, i. e. put on the lid.

Bēt. A cane, a rattan, *Calamus Rotang, Linn*; to flog with a cane, stroke of a cane.

Bar isi bōte ŋawana. He received 40 strokes with a cane.

Bētkeŋeako. They flogged him with a cane.

Beŋa. Son, an affectionate form of address.

Jawāe beŋa. A bridegroom.

Be-tabe. Free, independent.

Bef bef. A game played by children.

Betha. Inflammation of lungs, or membranes thereof.

Betha. Pain; to pain one in body, or mind.

Be-thah. } Very deep, bottomless.
Be-than. }

Bethār. To sit; employed generally in conjunction with durup (q. v.)

Celate oŋtiŋte durupen bethāŋen.

Bethāurā. To watch, to superintend.

Used mainly of a person who has made over thread to a weaver to be made into cloth, and who sits beside him until the cloth is woven, to see that his thread is not made away with.

Be-ŋik. } Incorrect, faulty, uncomfor-
Baŋ ŋik. } table.

Be-thir. Restless; unrest.

Betiār. Drawn up, unstretched.

Beŋkeŋ. Weak, tender, young, callow.

Bale beŋkeŋ. An infant.

Nui beŋkeŋe ŋisakafa. This infant is annoying.

Beton. Pay, wages.

Betreŋ. Small, insignificant.

Betreŋ mara gidra. A bothersome, insignificant child.

Beyakaran. Grammar.

Beyan. } Explanation, relation; to ex-
Bean. } plain, to relate.

Bhab. Friendship, love, sorrow, anxiety.

Unkin do ŋdi bhaktakin. They are very friendly.

Bhaboŋkanakin. They are enjoying each other's society.

Uni do ŋdi bhab bolodea. He had very great sorrow.

Bhābi. To grieve, sorrow.

Guni bhābiḥ. To grieve over, to sorrow over, to brood over.

Nonka gunibhābi gunibhābiteye laha idiena.

Bhabna. To sorrow, to grieve; sorrow, grief.

Bebāriḥ bhābnaena. I am exceedingly sorrowful.

Maeju do gidrā jotrē bhābna menaḥtaea. A woman when in travail hath sorrow.

Bhabrao. To induce, to instigate, to lead away by false pretences, to beguile.

Uniaḥ bhābraoteḥ senena. I went at his instigation.

Bhabrao idikedidāea, ḥakaḥ emama. He beguiled me by offering me money.

Hoḥaḥ bhābraoteḥ heḥena.

Bhābri. A small bush, *Embelia robusta*, *Roxb.*

Bhacam bhucum. Idle, lazy.

Bhacam bhucumem dāḥḥaḥ bāḥakana. You go loafing about.

Bhacaḥ bhucuḥ. Restless, always on the move, unable to remain still.

Bhac bhac. To chatter, to prate, to gabble.

Bhacbhacē roḥeda. He chatters.

Bhac bhacāo. } To chatter, to prate,
Bhoc bhocāo. } to gabble, to speak
at random; loquacious.

Bhac bhuc. To go here and there, to keep out of the way.

Bhac bhuc bāḥakanaea. She goes about gossiping.

Bhackao. To chatter, to prate, to talk nonsense, to speak at random, to speak as an insane person.

Bhacka bhācki. Tot alk idly, or obscenely, as an insane person.

Bhacka bhāckiye roḥa.

Bhacko. Talkative, glib, used mainly of girls and young women.

Marah bhacko kanaea. She is a great talker.

Bhad. } To make a pattering noise,
Bhad bhad. } as a shower of fruit from
a tree; to patter, as hail stones; to
patter.

Bhad bhadkin dāḥkeda. They ran pattering away.

Bhad bhade aralkeda. The hail pattered.

Bhad mente ſurena. It fell pattering.

Bhad bhud. } To fall with a thud, to
Bhad bhud. } thud.

Bhad bhud ſuroḥkana. They fall with a thud.

Bhades. To be haughty, or supercilious, to spurn, to depreciate, to look down on, to revile.

Tuḥ gidrā alom bhadeskoa.

Kāmi reaḥ bhadesdiḥkana.

Bhades kathae roḥadiḥna. He reviled me.

Hoḥko samahre āḥiye bhadeskedidāea. He reviled me before all the people.

Bhadeḥ bhadeḥ. Knock-kneed, to walk as one weak in the knees.

Nui hoḥ do bhadeḥ bhadeḥ taḥameḥkana. This man knocks his knees when he walks.

Bhadiḥ. Knock-kneed.

Bhadiḥ bhadiḥale calaḥ kana.

Bhado. Cf. bhador.

Bhadoe hoḥo. Rice that ripens in the month Bhador, Augst-Sept.

Bhador. The fifth solar month, August-September.

Bhador khoroḥ. A veiled name for a wild pigeon, or a quail.

Bhador jhāpni. A very small sensitive plant, common during the rains, *Biophitum sensitivum*.

Bhadra. Loquacious, talkative, tongue never at rest.

Bhadra. Crops ripening in Bhador (q. v.)

Bhādu. A forest tree, *Vitex alata*, *Roxb.*

Bhādu. A idol made by the Hindus in the month of Bhador (q. v.)

Bhag. To divide, to share, to apportion; a share, a portion.

Bhagkoḥ. I will divide them into parties.

Miḥ bhag ematiḥ. Give me one share.

Bhag. Fate, fortune, chance.

Bhagte. By chance, scarcely, no sooner than.

Amāḥ bhagte nui gidrā doe hoeakana.

Oka bhagin calaḥka. What chance have I to go.

Seḥgel oka bhagte ipiḥ dāḥeaḥka? What chance

have you of putting the fire out?

Bhagteye jomkeda, adoe calao goḥena.

Bhagan. } Blessed, fortunate, lucky.

Bhagman. }
Dayaḥko geko bhagan, ente onko do dayaakoa.
Blessed are the merciful, for they shall receive mercy.

Bhagao. To overcome, to conquer. to gain victory.

Bhagokedeḥ, I conquered him.

Dāḥeḥnaḥ, uniyē bhagaoena.

Bhagao. To divide, to divide into shares, or pieces.

Nui merombon bhagaoea. We will divide this goat into pieces (for convenience of sale.)

Bhagat. A vegetarian.
Bhage. Good, well.
 Bhage hor. A good man.
 Bhagegeye roḷaḷa. He said well.

Bhagete. An adverb or an adjective possessing intensifying force.
 Bhageteye dalkedea. He beat him severely.
 Bhagetekin kaphariḷuena. They quarrelled fiercely.
 Bhageteye egerkedea. He abused him violently.

Bhage sahitte. Carefully, well, diligently, effectually, minutely, give one's mind to.
 Bhage sahitte diṣa dohoeme. Treasure it up in your mind.

Bhagiari. } A sharer, a partner.
Bhagidar. }

Bhag jat. A system of cultivation in which the cultivator supplies the cattle, implements and labour, and receives one half of the produce.

Bhagin. Niece.
 Deo bhagin. A man's sisters and their children.

Bhagna. Sisters' children, nephews or nieces.
 Bhagnaḷi. My nephew, or niece.
 Bhagnaḷi koḷa. My nephew.
 Bhagnaḷi kuḷi. My niece.
 Bhagnam. Thy nephew, or niece.
 Bhagnam koḷa. Thy nephew.
 Bhagnam kuḷi. Thy niece.
 Bhagnat, bhagnatḷef. His nephew, or niece.
 Bhagnat koḷa. His nephew.
 Bhagnat kuḷi. His niece.
 Bhagnid. My niece.
 Bhagnim. Thy niece.
 Bhagnitḷef. His niece.

Bhagni. To be overcome, to withdraw.
 Bhagnienae. He is overcome.

Bhagwa. A narrow strip of cloth passed between the thighs, and tucked into a waist string (ḍora q. v.) before and behind, to conceal the privy parts; a piece of male attire.

Bhai. (1) Brother. (2) Or, whether.
 Calakam, ki bhaiem taheḷrehō.

Bhaiḷadi. Brothers, near relatives.
Bhaiḷa. Elder brother's children, nephews, or nieces.
 Bhaiḷaḷiko. My elder brother's children.
 Bhaiḷaḷi koḷa. My nephew.
 " kuḷi. My niece.
 Bhaiḷam. Thy nephew, or niece.
 Bhaiḷamko. Thy nephews, or nieces.
 Bhaiḷam koḷa. Thy nephew.
 " kuḷi. Thy niece.
 Bhaiḷat. } His nephew, or niece.
 Bhaiḷatḷef. }
 Bhaiḷatko. His nephews, or nieces.
 Bhaiḷat koḷa. His nephew.
 " kuḷi. His niece.

Bhāisa. A rather uncommon plant only found at high elevations, *Colebrookia oppositifolia*, Linn.

Bhajan. A pot, a basket, a vessel.
 Kuḷkāl bhajan. Earthenware, pottery.
 Mahle bhajan. Basket ware, bamboo ware.

Bhajra. M. } Loquacious, talkative.
Bhajri. F. }

Adi bhajri maejin kanae. She is a very talkative woman.

Bhak. } To bubble, as a spring
Bhakar bhakar. } of water or as boil-
Bhakar bhukur. } ing water; to issue
Bhak bhak. } in puffs, as steam;
Bhukur bhukur. } to spurt, as blood
 from an artery; to rise as a smell,
 to issue forth.
 Bhak marte so rakap gotena.
 Bhak bhak dhuṣ todokkana. The smoke issues in puffs.
 Bhukur bhukur heḷeḷokkana. The water boils and bubbles.

Bhaka. Language, dialect, speech.

Bhaka. } To boast, to brag.
Bhakha. }

Bhakhaefkanae, menkhan bae daḷelena. He boasts, but cannot do it.

Bhakara. } A report, a rumour, a
Bhakhara. } false report, boasting;
 bragging.
 Jṣhudiko talare bhakaraakana teheḷi dhabiḷe.
 And this report continueth to this day among the Jews.

Bhakar bhakar. Cf, bhak.
Bhakar bhukur. Cf, bhak.
Bhak bhak. Cf, bhak.
Bhaknao. To chatter.
Bhak bhok. To speak nonsensically, as a drunken man.
Bhakcu. Stupid, witless.
Bhakha. Speech, language.
 Eken bhakhatḷeḷe taḷareṣeḷ bae kaḷi daḷeḷa.
Bhakha. To boast. Cf, bhaka.
Bhakhara. Cf, bhakara.
Bhakti. Religious, pious.
Bhakh bhakao. To issue freely, to spring, as water.
Bhakhna bhakhni. Idle, obscene talk.
 Ceḷko oo bhakhna bhakhniye roḷeda.
Bhakndao. To stray, to err, to be deceived.

Bhākum. }
 Bhākum bhak. } Short-necked, stout
 Bhākur bhak. } and short necked.

Bhākwaṅ. Cf bhutaṅ.

Bhal. Good, respectable.

Bhala. Well, good, well then, you don't say so, let me see then, it does not signify, it matters little.

Jom gelaṅ bhala, cefleka sebela. I will try it and see how it tastes.

Bhalaṅ, ſelma. Good, I shall catch you yet.

Bhalaṅ. Benefit, service, gain, profit, good.

Bhalaṅ ookoṅ. I will benefit them.

Bhal bhal. Great, good, rich.

Bhal bhal hoṅko dāt raṅgaoṅkana, ar am do uni sohgem lagaṅṅkana? (Better men than you can't do it).

Bhale bhale. Good, rich, wealthy, great, respectable.

Bhale bhale hoṅ. Rich men, gentlemen.

Bhale mēnus. A respectable man, a gentleman, a courteous humane person.

Bhalki ruṅ. Fever beginning with violent ague, but of short duration.

Bhalok. Mad, suffering from rabies, violent, frenzied.

Bhalok seta. A mad dog.

Seta doe bhalogoka. The dog will become mad.

Bhaloṅnae. He is mad. (said of a violent man.)

Bhalua. A swallow, a sand martin.

Bhalua kēpi. A battle axe, so named from its resemblance to a swallow with outstretched wings.

Bhalwa. Used by blacksmiths when punching holes in iron.

The punch passes through the iron into a hole in the *bhalwa*.

Bhand. The vessel into which cows are milked.

Cuṅṅ bhand. A small milking pot.

Bhand. } To defile, to corrupt, to defile
 Bhand. } ceremonially, to break a
 holy day.

Bhand. M. } Adulterer, adultress, those
 Bhandin. F. } who marry within the
 Bhundin. } prohibited relationships,
 licentious.

Bhanda bhāṅdi. A man and woman coming together without the sanction of the Santal laws.

Bhanda bhāṅdienakin.

Bhandan. Ceremonies after the last rites for the dead have been performed.

Nai khon ruṅkateko bhandanoṅka. The Bhandan ceremonies are observed after returning from the Damuda river (where the jaṅ baha (q. v.) of the deceased has been deposited).

Bhandan dahri. A cloth passed across the forehead and tied behind.

Bhandan bhunduṅ. To decimate, play havoc, diminish.

Bhandan bhunduṅko goṅena. Death has played havoc with them.

Netarle bhandan bhunduṅen iste bale sendraeda.

Through our being at present greatly diminished in number we do not hunt.

Sanam parkom bhandan bhunduṅ topakena.

Bhandao. To defile, to deflower.

Nui hoṅ do saname bhandaoṅko.

Bhandar. A granary, a store.

Bhandar. The anus.

Bhandar algao. Prolapsus ani.

Bhandari. A house steward.

Bhand disom. The portion of the Santal pargannas north and east of the Adjoe river.

Bhandu dare. A large forest tree, so named.

Bhandur. To become worthless, fruitless, to render ineffective.

Noa kami bhandurena. This work is fruitless.

Lēndur bhandur dinko khemaeda. They go through life lazily (never exerting themselves).

Tinṅṅ kami bhandurentina. How much of my work has been rendered fruitless.

Bhandur. To change clothes, of women; clothes of women to become disarranged so as to be immodest.

Noa kicriē bhandur gidikam, bah bes ſieloṅkana. Change this garment it does not look well.

Bhaṅ. Hemp.

Bhaṅdao. To destroy, to lead astray, to pervert; to stray.

Bhaṅga. To break, tamper with, pervert, spoil, mar, undo, to be discontented, to break harmony.

Baṅuko bhaṅgaṅkantakoa, ceflekate? Kērehute laṅreko maṅkoṅka. How is it that the sons' wives are becoming discontented? They are striking them on their stomachs with the ladle (don't give them sufficient food).

Jiwihō hulṅ bhaṅgaenta kina.

- Bhaṅgabhaṭ.** To break, to destroy.
Gaḍi sanam bhaṅgabhaṭena. The cart is all broken to pieces.
- Bhaṅga muri.** Half a bigha.
- Bhaṅgao.** To break, to open up, to change money, to spend, to tamper with, pervert, to break up, disperse.
Bhed bhaṅgao. To explain.
Bhiṛ bhaṅgaena. The crowd has dispersed (the assembly has broken up.)
Gohako bhaṅgaokeḥkotia. They tampered with my witnesses.
Nāwā otko bhaṅgao. They will break up new ground.
Ṭaka poesa bhaṅganiko. Money changers.
- Bhaṅga puja.** Religious ceremonies performed after the tassar silk worms (*Antheraea mylitta*) have all spun their cocoons.
- Bhaṅga suli.** } To become poor, to lose
Bhaṅga suliā. } wealth and position,
 broken in fortune.
Bhaṅga suliā ato. A decayed village.
- Bhaṅgaṭ.** To destroy, to be destroyed, or broken, to become a water course, generally applied to the ridges round rice fields when broken or carried away by a rush of water.
Bhaṅgaṭ aṛeme. Repair the breaches in the ridges of the rice fields.
- Bhaṅgor.** To go to ruin, to become desolate and forsaken.
- Bhaṅtao.** To destroy, to lead astray, to pervert; to stray, to be broken in estate.
Mela ren horem bhaṅtaoekoa. You are perverting the people of the fair.
Bhaṅtaoenaḥ nes do. We are broken this year (poor.)
- Bhaṅgua.** Idle, lazy, slothful.
- Bhaṅka bhakur.** Cloth worn thin and at the point of tearing.
- Bhaṅkur.** The sound emitted by any thing struck when drawn tight; a string, &c. drawn tight, knocked off the straight.
- Bhaṅlabhaṭ.** To destroy, to break down; dilapidated, in disrepair.
- Bhaṅj.** To enquire into, clear up, to break.
Katha baṅ bhaṅjlekhan orge noa reak baṅ calaka.
- Bhaṅjao.** To exercise, as an athlete; to be inured to, to spend time, to cash a cheque, or currency note, &c.
Loṭ bhaṅjao aṛume. Get the note cashed.
Kami bhaṅjaoḥme. Accustom yourself to work.
- Bhaṅj dhiri.** A stone with which an athlete practices.
- Bhao.** Rate, price.
Thik bhao ar oṅte. Correct rate and weight.
- Bhao.** To prophesy, to explain, to divine, to speak as a person possessed with a spirit of divination.
Mase bhaoaleme. Prophecy unto us.
- Bhāoar.** To exercise, as an athlete; to practice, to train, to break in, to accustom; expert, skilled, smart.
Dal bhāoar. To beat into shape.
Nui dahra do bee bhāoarakana. This bullock is unbroken.
Bhāoar hoṛ kanae. He is an expert.
- Bhaonḍao.** } To disappear, to be lost.
Bhaoṛao. }
Gai okate coṅ bhaonḍaoentia. My cow is lost somewhere.
- Bhāora.** Of the male sex, a veiled term.
Ado one bako mena, abo do herel bhāora.
- Bhāora.** Small round opening in a wall to admit light, a receptacle in a wall.
Bhāora bhugaḥ, or bhuk. A window opening.
- Bhāora.** A boring instrument resembling a brace.
- Bhaoṛao.** Cf. bhaonḍao.
- Bhāori.** Vertigo, a dizziness to which cattle are subject.
- Bhāoria.** One who peddles salt, tobacco, spices, &c. and carries his wares in a basket on his head.
- Bhāori mala.** A kind of necklace.
- Bhāosāo.** To coax, to persuade, to prevail upon by entreaty.
Uniye bhāosāo ruṣṛena. She has been persuaded to return.
- Bhāoṭia.** A species of antelope.
- Bhāowar.** Cf. bhāoar.
- Bhaph.** Steam, vapour.
- Bhaphao.** To steam, to cook by steaming.
- Bhar.** Load, weight, charge, responsibility; difficult.
Bhar do noare paraokana. The weight rests on this.
Aḍi bhabna, bujṣu bhargeṅ aṭkareda.
- Bhaṛa.** Rent, fare; to hire, to rent.
Bhaṛa oṛak. A hired house.
Rel bhaṛa. Railway fare.

Bharabhat. To destroy, to waste, to spend, to squander.

Takas bharabhatkeda. He squandered the money.

Jemon oet hō alo bharabhatōk. So that nothing may be wasted.

Bhara bhuru. Easily powdered, loose, as earth; soft, as roasted grain in the rains.

Ondenaḥ hasa bhara bhuru iṣṭeko dhasa godema.

Bharañ bhuruñ. To sob.

Bharañ bhuruñe rakeda. He is sobbing.

Bharao. To swell, to puff out, to become distended, to be inspired, to be possessed with a spirit of divination; dropsical swelling.

Aḍi hoṛ jaṅgako bharaoka. The feet of many people swell.

Eumokide bharaoka.

Janko bharaoka.

Jan bharaokedeae.

Bharao. To be frightened, startled.

Bharaḥ. } Continuously, with-
Bharaḥ bharaḥ. } out hitch, or halt;
clearly.

Nui hoṛ bharaḥ bharaḥ kacahāre gohae gujṛu-keda. This man gave his evidence in the court without a hitch.

Bharaḥ. Cf. bhorat.

Bharaḥ bharaḥ. Cf. bhar bhar.

Bharaḥ bharaḥ. Cf. bharat.

Bhar bhar. } To issue uninter-
Bharaḥ bharaḥ. } tedly, to come a-
way continuously, to unwind easily.

Uhidak seteñokkana bharaḥ bharaḥ. Saliva flows continually.

Sutem bhar bhar raḥakkana. The thread reels off uninterruptedly.

Bhar bhar. } Softened, easily pow-
Bhara bhuru. } dered, loose.

Buṭ ataere bhara bhuru oṣjoḥa.

Bhar bharao. To revolve, to spin round, to whirl.

Bharbhari. Two plants go under this name, *Ocimum basilicum*, Linn. and *Ocimum canum*, Sims.

Bhar bhur. A crashing noise.

Bhari. To load; a burden, a load; heavy, excessive.

Sagaṛeko bharia. They load it on a cart.

Hajar bhari bes hasa. A thousand loads of good soil.

Bhari hormo. Pregnant, enoiente.

Bhari. Cf. bhori.

Bharia. A stick with slings at either end, in which any thing to be carried is placed, carried over one shoulder.

Bharia idief tahkaneae.

Bhar juan. Arrived at maturity.

Bharkhar. In full swing, excessive.

Netar ale sen bharkharko rokhoekana. Plan-ting is in full swing over our way just now.

Bharna. The name given to the woof by weavers.

Otor bharna. Warp and weft.

Bharna. To give property in repayment of a debt.

Paṛrañ bharnakedeae, mahajon thee. I gave a bullock in payment of my debt to the money lender.

Bharndo. A whirlwind.

Bharo. To be astonished, amazed, to wonder.

Bharoenañ. I am amazed.

Bharoḥ bharoḥ. Cf. bharaḥ bharaḥ.

Bharosa. Hope, expectation.

Bharotborsa. India, Hindusthan.

Bharsa. Hope, expectation, reliance.

Bharsak. Full force, or ability.

Bharṭa. A method of cooking fish, mushrooms, and vegetables by wrapping up in leaves and roasting in ashes.

Bharti. To enlist, to be enrolled; to engage, to recruit.

Iskulre bhartikom. Enrol them as scholars.

Bharti hormo. Pregnant.

Bharua. Large caterpillars, principally those of *Attacus atlas*, and *Attacus Selene*; an insignificant person.

Bharua kaneae, oet hō baeḥ baḥaeae. He is a caterpillar and knows nothing.

Bharur. } To untwist, to open out again
Bharur. } as twine, to recover flesh and
strength after an illness.

Baber bharaṛena. The twine has untwisted.

Bhas. Knowledge, ability.

Nuiaḥ lur bhas banuktaae. He has no know-ledge.

Bhasa. Language, speech.

Raj bhasa. The imperial language, English.

Bhasa. A variety of the rice plant.

Bhasa bharra. At random, thought-lessly, to rave as an insane person.

Bhasa bharrae roḥeda. H speaks at random.

- Bhasam.** To reduce to ashes by fire.
Sanam sehgelte bhasamena. It is all reduced to ashes.
- Bhasan.** To launch, to set afloat, to throw into water.
Bhasankoako dibiko. They throw the idols into water.
- Bhasao.** To be carried away by water, or a flood.
Ona mundhat do bhasao calaena. The log has been carried away by a flood.
- Bhas bhus.** Suddenly, unexpectedly; excitedly; in all directions, one this way and another that.
- Bhasi.** Nature, custom, habit, disposition.
Jonom bhasite. By nature, naturally.
Bhasige onkantaca. His nature is such.
- Bhaskao.** } To burst out, to burst open,
Bhoskao. } to burst and the contents to scatter, to collapse.
- Bhat.** A religious beggar, Hindu or Mohammedan; to beg.
Bhatokini dukana. I went a begging.
- Bhata.** A furnace, a kiln.
- Bhatañ bhutuñ.** Naked, scantily clad.
- Bhatao.** To fill up, to level up.
Noa gada bhataome. Fill up this pit.
- Bhatau.** To go about, to go here and there, as a dog in heat.
- Bhatha.** A kiln, a furnace.
Ita bhatha. A brick kiln.
- Bhathi.** A still, a boiler, a copper.
Paura bhathi. A liquor still.
Dhobi bhathi. A washerman's boiler.
Jhuli bhathi. A trench in the ground used as a fireplace when cooking has to be done for a large number of people.
- Bhati.** The kernel of certain fruits when half ripe.
- Bhati.** A veiled name for paura. (q. v.)
- Bhatiç.** } Of course, to be sure, now
Bhatkeç. } that I remember, how stu-
Bhatkoç. } pid of me.
Bhatiç am hom metadiñ tahékangea. Of course, you did tell me.
Durhak ! bhatiç in idilege. Dear me ! of course, I did take it.
Hë; bhatkeç uniye metadiñ tahékana. Yes; of course, he did tell me.
Bhatkeç in hön tahékangea. Of course, I was also there.
Unrege bhatkeçem roplekhan jutkeañ honañ. Had you spoken then, of course, I should have put it right.
Ho bhatkeç in helleme tahékangea. Yes; of course, I did see you.
- Bhatija.** Nephew.
- Bhatkeç.** Cf. bhatiç.
- Bhatkoç.** Cf. bhatiç.
- Bhatkura.** Fat, corpulent, said of men.
- Bhatok.** Cf. bhat.
- Bhator sukri.** A huge wild boar with large tusks.
- Bhatua arak.** A wild pot herb, *Chenopodium album*, Moq.
- Bhãutiç.** A leaf cup, a cup made of leaves pinned together.
- Bhear.** To test by comparison, to examine.
Pailale bheara tinak sahoja. We will test the measure to see how much it holds.
- Bhebhao.** To bleat, as a goat or sheep.
- Bhë bhë.** To bleat, as a sheep.
- Bhed.** Interpretation, meaning, occupation.
Bhed alom bhañgaoesa. Do not tell the interpretation to him.
Kami bhedre bafe takenme. Keep up at your work.
- Bheda.** A ram.
- Bheda dereñ.** "Ram's horn," a common annual, *Cassia Tora*, Linn., the leaves of which are eaten as a pot herb.
- Bheda hako.** A species of fish.
- Bhede bhed.** Accurately, in detail.
Bhede bhed kuliem. Question him in detail.
- Bheder bheder.** To talk at random, to chatter, to prate.
CedaKem bheder bhederokkana? Why are you chattering?
- Bhedwa.** A wild plant, *Hibiscus cancellatus*, Roscoe., var. *fusiiformis*, Willd.
- Bheja.** To send.
Bhejakedinae. He sent me.
- Bheja.** Additional assessment on rent.
Raj bheja. Tribute.
- Bhejao.** To send.
Bhejao gofkakome. Send them to me.
- Bhejer bhejer.** To prattle, to prate, to jabber, to chatter.
Bhejer bhejerko galmarao kana. They are chattering.

Bhek. To cut off the head of a goat, used by children or when addressing children; the cry of a goat whose neck has not been severed at the first blow.

Bhek bhekko maikedea. They did not cut off the head at one blow.

Bhek bhek. To talk idly, to gabble, to persist in speaking after being told to be quiet.

Bhek bhek. To bleat, as a goat when hurt.

Bhek bhekao. To speak much and loudly, to continue speaking loudly.

Bhek bhok. } Said of a drunken man
Bhak bhok. } who has lost control of his mental and bodily faculties.

Bhekuā. The petiole of a leaf.

Bhelāundi. Goat's droppings.

Bhelguda. A game.

Bhelwa tap tap. } A game played by
Bhelwa tap tap. } children.

Bhembha. M. } Foolish, stupid, igno-
Bhembhi. F. } rant.

Bhen bhen. } To whirl whizzing
Bhen bhenao. } round, to spin round with a noise, to be attacked by a fit.

Pethri bhen bhenaokedeako, nui hor.

Bheñjan. To mix, to adulterate, to mingle.

Harhaf sisir bheñjanakan dak rasa. Wine mingled with gall.

Sunum dherko bheñjana. Oil is oftenest adulterated.

Bhenta. A word, or phrase with a double hidden meaning.

Bheona. A vision, an apparition.

Ñel bheonaenañ. I saw an apparition.

Bhēt. A visit paid by women to a house where a member of the family has died; a visit of condolence, an interview, a meeting.

Bhētra. Mourning, lamentation.

Bherbher. To whirl round, to revolve, to rotate.

Kunkal cak bherbher ꞑuroka. The potter's wheel goes whirling round.

Enañ khon bher bhere sioKkana, baakeak hō bape idisekana. He has been ploughing round and round since morning and you are not even taking him his breakfast.

Bherbherao. To whirl, to revolve.

Met bherbherao ꞑurok lekañ aikꞑueda. I feel dizzy.

Bhērcaḱ. } To finch, to shy. Scottice,
Bhērcoḱ. } .to jouk

Kulꞑi bhērcaḱ ruḡenaē. The hare doubled.

Bherot. Stiff necked, stubborn, forward, self-willed.

Bhernda. A common hedge plant
Jatropha curcus, Linn.

Bhertañ. To whirl round, to turn sharp round.

Bherwañ. To turn round, as a shuttlecock in falling; to wheel round.

Bhes. Form, appearance.

Diku lekaē bhesena. Disguised himself as a Hindu.

Biñ bhesṭe heḡlenaē. He came in the form of a serpent.

Bhes sap. To assume a form.

Bhesa bhisi. To mimic each other, one to do what the other does.

Bhesao. To mock, to mimic, to follow suit.

Bhekeao ened. A dance in which the dancers mimic certain phases of Santal village life, as the bride going to her new home, &c., peculiarities in gait &c. of village celebrities, &c., &c.

Bhetro. Blunted, accustomed to, familiarized with.

Bhage sombat añjom bhetroenaē. He is gospel hardened.

Ñel bhetroakan hor. A man accustomed to the sight (of blood, &c.)

Bheṭuak. An ornamental band for the hair.

Bhidata. The Hindu deity Brahma, providence.

Bhidi. A sheep, a ewe.

Bhidi hopon. A lamb.

Bhidi. To keep secret, to keep one's own counsel, to spy, to pry into, to reconnoitre, to search for a clue, to act secretly.

Bhidikate jahānaḱe hataoa. He will buy something to enable him to spy.

Bhidia. A spy.

Bhidi aḱhim. A common cold weather plant, *Centifida orbicularis, Lour.*

Bhidi janatet. Two plants are known by this name:—

Moṭa bhidi janatet. *Urena sinuata, Linn.*

Nanha bhidi janatet. *Triumfetta rhomboidea, Jac.*

Bhiduk. A spy, a pretender.
Bhidukkateye heḍena. He came as a spy.

Bhijau. To steep, to saturate, to soak in, to impress, to operate, to affect.
Otre mayam bhijaḥena. The blood soaked into the ground.
Rotor bhijaḥakoa. Fear took hold of them.

Bhikhari. A beggar.

Bhilki. To be startled, afraid.
Nel bhilkienā. The sight frightened me.

Bhili. The distance between two furrows, about a cubit, in which sugarcane, and root crops are planted.

Bhili gur. A large lump of raw sugar.

Bhim. A cor. of beam.

Bhina. } To separate, to disagree,
Bhina bhini } to divide.

Bhind. A bale, a faggot, a mass, a lump of anything.

Bhinda. A lump, applied specially to the mass of iron taken from the smelting furnace.

Bhindar. To fall down, to knock down, to collapse.

Bhindia. A faggot, a bundle of anything.

Bhindia. The finishing thatch put on the ridge of a roof.

Bhindraṅ. To fall to the ground, to knock down.

Bhingau. To separate, to be separated, to be scattered.

Bhingor. } To break up, to cancel.
Bhingor. }
Otenak katha bhingorena. The negotiations over there have come to an end.

Bhingora. A deceiver.

Bhingrau. To pervert, to lead astray, to cause to err, cause to break up, as an assembly.

Bhir. A crowd, an assembly.
Bhirrege menā. I am engaged along with others.
Bhir bhaḅgaenako. The assembly has dispersed.

Bhir. To be busy, fully occupied, without leisure.
Aḍin bhiraḅana, ohon aḥjomletama. I am very busy and so cannot listen to you.

Bhiraṅ. To go close to, to press close, to put close to.
Ḍara bako bhiraṅ dāreḅkana. The bullocks cannot go close to edge.
Luṅre surin bhiraṅa. I have not yet put any thing to my lips, i. e. have not broken my fast.

Bhirik. Loathsome, disgusting.
Aḍi bhirik aḥkaḅkana. Sensible of a loathsome feeling.
Bhirikge ḥelokkana. It is disgusting.

Bhirka bhirkhi. To be scared or terrified.

Bhirka ene. A children's game.

Bhirka bhirka. A game played by children.

Bhirkaṅ. To be frightened, scared.

Bhiroboro. To crack, to burst, to open; under-baked, as an earthen vessel.

Bhirsaha. Suffering from indigestion, to suffer from indigestion from over eating.
Nui hoḥ jomte bhirsahaakanae.

Bhirsau. To suffer from indigestion from over eating.
Jom bhirsauakanae.

Bhiso bhoso. Slack, carelessly tied or bound.
Okoe bhiso bhosoko baḅdiakafa? Who has bound up the baḅdi (q. v.) so loosely?

Bhisor. A mistake, an error, a fault, an omission of duty.
Bhul bhisorte baḅ heḍena. I did not come owing to a mistake.

Bhit. A wall, to build a wall.
Nonḍe bhitkam. Erect a wall here.

Bhiṅa. An outlying piece of cultivated high land.

Bhitār. The inner apartment of a Santal house.
Oḥak bhitarteḅe bolo baekana. He is hiding in the inner apartment.
Bhitār bahar hoḥ. Relatives (who have access to the inner apartment) and acquaintances (who have not.)

Bhitār. } Inside, within, in doors, to be
Bhitri. } inside, to put inside, to include.

Bhitri mone hoḥ kanae. He is a reserved man.
Marah bhitār gaḍiḅ hoḥ kanae. He is a very reserved person.
Noa do bhitriḅa. This will be included.
Bhitār.bahar hoḥ. A person whose duties include work within, and without doors.

Bhitara. To separate the threads of the warp when they adhere together on the peg while being stretched.

Bhitkur. Fat, corpulent, applied to females.

Bhiṭuak. } The petiole of a leaf.
Bhekua. }

Bhōbhō. The sound of a trumpet or like instrument, to trumpet.
Bhōbhōe rakēda.

Bhocbhoc. To chatter, to prate, to jabber; talkative, loquacious.

Bhocbhocao. To chatter, to prate, to speak at random.

Bhocbhocao. Liberally, plentifully.
Bhocbhocaoe emaflea. He gave us a large quantity.

Bhoc. Stupid, foolish, ignorant.
Bhocō mara hoḥ. A consummate fool.

Bhocor bhocor. To gabble, to prate, to talk nonsense, like a person drunk.

Bhōda. Fat, corpulent, unwieldy, large; thickheaded, dull witted.

Bhōda kaḥu. The Bow Billed corby, *Corvus Levaillantii*, Less.

Bhōda miru. A large paroquet.

Bhōda kismi. The large starling, *Gracula religiosa*.

Bhodor. To fall into disrepair, to be abandoned, to be pulled down, to be refuted, to be unsubstantiated, to be rejected.

Ona oraḥ bhodorena. That house is abandoned.
Uni do rajkoe bhodorefkoa, ar eṭaḥkoe rajefkoa. He deposes kings and raises others to thrones.

Bhodor bhodor. Without meaning, continuously, without intermission.

Aṛiṣe bhodor bhodore roḥefkana. He annoys by continually speaking.

Bhodran. Worthy, virtuous, respectable.

Bhodran hoḥ. A worthy, respectable man.

Bhodranko. Worthy, respectable men.

Bhodro. Respectable, worthy.

Bhoe. Fear.

Bhoe bujḥaṅkḥana. To be afraid.

Bhoelo.M. } Slightly clothed, scantily
Bhuili.F. } clad; a girl not yet wearing clothes.

Bhoelo. Loosely, loosely twisted.

Baber bhooloakana. The twine is loosely twisted.

Bhog. The centre, the middle.

Bhogteḥre ubpe. Empty it in the centre.

Bhog. To enjoy, to feel pleasure, to bear, to suffer, to endure.

Nui hoḥ do ḍher dine suk bhogkeda. This man has enjoyed life for many years.

Bhoga kaskom. *Gossypium neglectum*, *Tod.*, a cotton plant extensively cultivated.

Bhogao. To be corpulent, fat, unwieldy.

Bhogaoena. He has become corpulent.

Bhogdo. Fat, rich.

Bhogjira. A medicinal root sold in the bazars.

Bhogot. A vegetarian, a man who aspires to sanctity after Hindu ideas, and denies himself flesh and fish.

Bhoj. A feast, to give a feast.

Bara dinreko bhojkeda. They had a feast on Christmas day.

Bhojokoṭo. Troublesome, difficult.

Bhojokoṭo baṛiṛe seṭeroḥkana. He reached with the utmost difficulty.

Bhojpuria. Gluttonous, greedy, one who eats much at a feast, (bhoj); belonging to Bhojpur.

Bhoḥ. To bark, as a dog.

Cele ŋelṭeye bhoḥkeda? What does he see to bark at?

Bhoḥ bhoḥ. To gurgle.

Bhoḥbhokao. To gurgle.

Bhoḥkrao. To low, to bellow.

Bhoḥkrao ḡukedae, miḥ ŋiḥarte.

Bhoḥta. } The deity in whose
Bhoḥta boṅga. } honour the pata, or hook swinging festival is observed.

Bhoḥto. Cf. bhogot.

Bhōṅda. To pollute ceremonially, to cause to be ceremonially unclean, to violate; unclean, polluted, defiled.

Bhōṅd. Cf. bhōda.

Bhondol. To labour heavily, as in running.

Bhondol bhondole deḥefkana.

Bhondor. Cf. bondor.

Bhondra. To wear away and become wide, as a bush on which an axle works.

Bhoñ. To explain, to decipher, to interpret, to give the gist of.

Bhed bhoñame. Interpret the meaning to me.

Bhoñgar. To be torn, as flesh by a thorn, a deep scratch or cut, to have the skin rubbed off.

Bhoñdor. } To scratch, to knock, or rub
Bhender. } off the skin, to graze, to slightly wound.

Nasenañem bhoñdorkeḍaa. You just knocked off a little skin.

Bajao bhoñdoreñañ. I have had a little skin rubbed off by coming against something.

Bhor. In comp. full, all, whole, up to, as much as, a far as.

Din bhor. All day.

Daḡe bhor. Whole strength.

Jiwef bhor.

Jonom bhor. } Whole life time.

Tuñḍañ bhor.

Takeñ bhor. Whole time of residence.

Takeñ daḡeañ bhor. As long as he could remain.

Bhor. } Blessing.
Bor. }

Bhor sāote biḍālem. Dismiss us with a blessing.
Am do boreñ emale ñḡhī tho.

Bhoro. } To fill in, to put in.
Bhorāt. }

Kādreko bhoroakeḍaa. They put him in jail.

Bhorātkeḍaa. He filled it up.

Bhori. } One tola, or the weight of one
Bhāri. } sicca rupee.

Bhorkoñḍ. A large forest tree, *Hy-menodictyon excelsum*, Wall.
The bark yields a useful febrifuge.

Bhorma. } Secretly, without dis-
Bhorma bhormi } play, privily.

Bhorma bhormate } Secretly, quietly,
Bhorme bhormete. } without any demonstration, delicately, privily.

Bhorme bhormete emkatime. Give it to me privately.

Bhorme bhormete baḡiye laḡife moneana. He was minded to put her privily away.

Bhorma bhormi. Cf. bhorma.

Bhorna. Cf. bharna.

Bhorñga. } A small forest bird. Cf.
Boroññ. } boroññ.
Boela cēḡḡ. }

Bhorok. Apprehensive of danger, terror, fear.

Bhorok heḍadiñteñ calao goḡena.
Ñel bhoroḡenañ.

Bhorom. Shame, the parts of the body which modesty requires to be concealed.

Bhorom bhañgaontiañ. I was put to shame.

Ar one bhoromko ḍapal hataḡkae kiorid or ocog-taea, ar ona bodol matkom ḡḡḡurḡḡte bhorome ḍapalkaḡeḡe.

Eḡgam apum reañ bhorom bam doholaka.

You did not maintain the honour of your parents.

Bhorosa. } Hope, dependence, expecta-
Bhorsa. } tion, confidence, trust, faith.

Theḡga saḡkañkhan bhorsa bujḡḡka. You feel confidence when you grasp a black thorn.

Cañem bhorsa idiañkana? Why do you continue to cause me to hope?

Noa theḡga do bhāi bhorosa kantiañ.

Bud bhorsa. Encouragement, confidence.

Bhorsak. } With all one's strength, or
Bharsak. } ability.

Bhos bhos. } Thriftlessly, recklessly,
Bhōs bhōs. } thoughtlessly.

Bhos bhos bañdiko bogoja. They recklessly open their bandi (q. v.), i. e. use up their store of grain.

Bhosa. To pierce through, to stab.

Aḡteḡeḡe bhosa goḡena. He stabbed himself to death.

Bhosam. } The first stomach.
Poṭa. }

Bhoskao. } To open, to rip up, to make
Bhaskao. } a hole in, to burst, to collapse.

Bhosko potam. A species of wild pigeon. Cf. potam.

Bhosḡo. Slovenly, dirty, slatternly.

Bhoso. Dusty, dirty, no idea of cleanliness, dusty, as a miller.

Bhosor. A fault, a mistake, an omission of duty, an error.

Bhosṭo. } To destroy, reject, to be ruin-
Bosṭo. } ed or destroyed; to defile, to profane.

Bhoṭ. Rejected, thrown overboard, destroyed, disproved.

Judi iñak katham bhoṭ daḡeatiañ khan.

Bhoṭa. To besmear oneself with ashes as some Hindu ascetics do; dusty, as children playing among ashes.

Bhoṭ bali. Iron stone, nodules of iron ore.

Bhoṭ bhoṭ. } Pattering sound.
 Bhad bhad. }

Bhoṭ bhoṭ saḍekana, arel do coṭre. The hail patters on the roof.

Bhoṭko. } To blunt, to lose its edge, as
 Bhoṭro. } a knife; to lose appetite,
 to be wearied.

Bhoto. Stupidly ignorant, dunder-head.

Bhoṭoḱ. Ready to expand, as a flower bud or a mushroom.

Ona ḍarre do bhoṭoḱkate bahaena.

Bhoṭro. Cf. bhoṭko.

Bhoyon. Fear, frightful, fearful, dreadful.

Aḍi bhoyone fieloḱkana. He looks frightful.
 Aḍi bhoyoniñ aṭkareḍa. I am very much afraid.

Bhua. Idle, false.

Noa katha bhuaentama. Your story is falsified.

Bhubhaṅ. } To spill, to splash, or spill
 Bubhaṅ. } over the side of a vessel,
 as water.

Noa toa bhubhaṅ hiridena.

Bhubhuḱ. Cf. bhuk.

Bhuc. } Stupid, ignorant, foolish; stu-
 Bhucuñ. } pidity, ignorance; an igno-
 ramus, a fool.

Marah bhuc kanae. He is a great ignoramus.
 Bhuce kaṭ dhiriko ḍoboḱkana. They bow down to idols through ignorance.

Bhucampa. An earthquake.

Bhucar. } A butcher.
 Bhucer. }

Bhuc bhuci. Pride, obduracy, contumacy, dogged resolution, headstrong desire.

Calak reah bhuc bhucini maraotama.

Bhucer. } To excess, over much.
 Bhuter. }

Nu bhucarakanae. He has drunk to excess.

Bhucuñ. Ignorant, stupid, loafing about.

Bhugaḱ. } A hole, an opening, a cave.
 Bhuk. }

Bhaora bhugaḱ. A window opening, an opening to admit light.

Bhuger. Plump, fat, large.

Gidra toa nuñute bhugerakanae. The child has grown plump through drinking milk.

Lumamko bhugerakana. Said of tassar silk worms when they have passed their fourth moult, and grow rapidly.

Bhugol. Geography.

Bhui cal. An sarthquake, a tremor in the earth.

Bhuicampa. A kind of fire works.

Bhutiḍol.

Bhucampa. } An earthquake.
 Ot laṛaok. }

Bhuila. Having body of one breadth from head to feet, without a ḍora, (q. v.)

Bhuili. Cf. bhoelo.

Bhufphor. A chasm, a large rent in the earth's surface.

Bhujali. A large stabbing knife.

Bhuk. Cf. bhugaḱ.

Bhuk duk. Distress, sorrow, affliction.

Bhuku. A species of termite, the white ant that rears the ant hills so common in the Santal country.

Bhukur bhukur. To bubble up, as water in a spring.

Bhukur bhukur. Cf. bhak.

Bhul.

Bhul cuk. } To make a mistake, to
 Bhul bhisor. } forget, to over look any-
 thing, to neglect, to
 commit a fault.

Aḍi bhulre menaḱkoa. They are greatly mistaken.

Bhulini sapkeftaen. I saw the mistake be made.
 Bhul cuk ikḱkatifime.

Bhulani. Deceptive, misleading, false.

Bhulaṅ. To deceive, to cozen.

Bhulakateko koeketkoa.

Bhulani. Deceptive, causing error, misleading, erroneous.

Bhul cuk. Cf. bhul.

Bhulkaṅ. To gush out, to flow out, to rise up, to spring, as water.

Daḱ otkhon bhulkaṅ todoḱkana. Water rises up from the earth.

Daḱ do aḍi aṭ bhulkaṅ rakapkan tahḱkana. The water was rising rapidly.

Bhumbri. Small pimples.

Balbal bhumbri. The rash of prickly heat.

Bhumbuk. To issue, as water in a fountain; to bubble up, as water.

Daḱ bhumbukoḱkana. Water springs up.

Jaejug jiwet dhābiḱ bhumbukoḱ daḱ reah miṭ ṭeḱ jharna. A well of water springing up unto eternal life.

Bhumcampa. An earthquake.
 Bhumi. Land.
 Bhuñcampa. A spinning top.
 Bhunḍa. Fat, large, corpulent.
 Bhunḍa jel. The flesh lying along both sides of the back bone.
 Bhunḍi kolma. A variety of the rice plant.
 Bhunḍin. A lazy, good for nothing, fat young woman.
 Bhuñgar. A piece, a piece cut off.
 Miñ bhunḡar kañ emañme. Give me a piece of wood.
 Bhuñgrañ. To cut through, as a piece of wood with an axe.
 Bhuñjañ. To live, to spend time, to suffer, endure, enjoy.
 Dher dinkin bhunḡaakafa. They have lived a long time.
 Nukin bañu jawāe tirejugekin bhunḡa, sekin bapaḡoñka? Will this bride and bridegroom live always together, or will they separate?
 Amda sasat otreñ bhunḡaueñkan do.
 Bhurak. To fill in, to dip a vessel in water to fill it.
 Bhurak oḡokkedako.
 Kanḡage bañ bhuragoñkan.
 Bhurbhurañ. } To bubble; to rise, as
 Bhurbhurañ. } bubbles to the surface of water.
 Bhurbhuri. To rain sparks, as from certain kinds of fire works, or when a blacksmith draws red hot iron from the fire.
 Bhuri. To take off clothes that are fastened round the waist, said of women; to untwist, to uncoil.
 Bhurka. Venus, as the morning star,
 Sukar. Venus as the evening star.
 Bhurkañ. To raise up earth, as earthworms or beetles do.
 Otko bhurkaḡa, lenḡet do.
 Bhurni. Socket in which a native door (silpiñ, q. v.) works in opening and shutting.
 Bhurni khunḡi. Post on which door swings.
 Bhurti. To fill up, to be satisfied.
 Bhurti. Whole.
 Bhurti gaḡa dañ calañkana, The whole river is filled with water.

Bhūrūc. } To strip off clothes from
 Bhuruć. } the waist, to divest oneself of clothes fastened from the waist, said of men.
 Pəhil palaḡ əuriye bhūrūc giḡi khongeko or bhūrūjea. Before he divests himself of the first garment, they try to pull it off him.
 Bhus. The bandicoot rat, *Mus Malabaricus*, *Shaw*, *Mus giganteus*, *Lin.*
 Bhus. } Suddenly, unexpectedly.
 Bhusuñ. }
 Bhus marte oḡokense. He darted out,
 Bhusuñ marte tarupe toḡ goñena, gaḡar khon.
 The leopard rushed out of the thicket.
 Bhusa. Chaff.
 Bhuska. A species of termite, or white-ant.
 Bhuska. M. } Greedy, always thinking
 Bhuski. F. } of his or her belly.
 Bhusku. To stir up, to disturb, to shake up, as grain on a threshing floor.
 Bhuskulekhanem gegergeae. If you disturb it it will bite.
 Bhuñsñdi. A small fly; applied to girls when scolding, or finding fault.
 Bhuñsri. Applied to girls when scolding.
 Cf. bhuñsñdi.
 Nui bhuñsri do nonḡe ɸour bapaekanae, kañmi to bae calañka.
 Bae daka hoda nui bhuñsri do.
 Bhusuñ. Cf. bhus.
 Bhut. A demon, a ghost, a goblin.
 Bhut opaḡi. One possessed.
 Bhutaña. Haunted, occupied by, or the residence of, a bhut. (q. v.)
 Noa do bhutaña dare kana, alope maga. This tree is the residence of a bhut, do not cut it down.
 Bhutañ. To be angry, beside oneself, with anger.
 Bhuḡel. Fat, corpulent.
 Bhuḡelakanae. He has become fat.
 Bhuḡel. } Like a demon, demoniac.
 Bhuḡer. }
 Nu bhutelakanae, sen ocaape.
 Bhuḡela. Cf. bhutaña.
 Bhuḡela. Rich, wealthy.
 Aḡi bhuḡela hoḡ kanae. He is a very rich man.
 Bhuḡer. To excess, over much.
 Bhuḡia. Fat, big bellied.

Bhuṭka. } Small of stature, stunted,
Bhuṭki. } dwarfish.

Bhuṭṛa. Dumpy.

Bhuṭuṅ bhuṭuṅ. Empty-handed, naked.

Bi. } To be satisfied, to be satiated.
Biḱ. }

Bae bilena. He was not satisfied.

Jombi enae. He is satisfied.

Jom bi ocokedeafi. I gave him sufficient to eat.

Inḱte do bae biḱa. That will not be sufficient for him.

Bian. } Birth, act of parturition, to
Bihār } be delivered of young, of
brute animals only; productive.

Tinḱḱ bian ḡai kanae? How many times has the
cow calved?

Bar bihār ḡai. A cow that has calved twice.

Hoḡo baḅ biḡalena, nes. The rice was not
productive this year.

Bibaḡ. Enmity, ill will, dispute; to
wrangle, to quarrel, to litigate,
to dispute.

Nukin dokin bibaḡeas. These two are at vari-
ance with each other.

Bibhorom. To disgrace, to outrage
one's modesty.

Bibi. Anything living that frightens
or hurts, said to and by children
only.

Onto alom calaḱa bibi menae.

Bibi era. A Mem saheb.

Bicaḡ. To judge, to consider, to reflect,
to contemplate, to deliberate, to
ponder, to devote the mind, thoug
hts, or attention to.

Biḱcaḡiḡ. A judge.

Bicaḡkatalem. Judge between us.

Bichia. A ring worn on the second
toe by women.

Attached to the ring is a small hollow ball of
bell metal with two or three small pieces of
the same metal inside, which rattle as the
wearer walks.

Bichṅau. To recognize, to distinguish,
to discern.

Bichṅau bichṅuteḱiḱ nelkeda.

Jemon boḡe baḡiḡiḱ bichṅau daḡeaḱ. So that
I may distinguish good and evil.

Bichri. Bird-limed twigs.

Bichri. To split, to separate, split
into pieces, like straws.

Jonoḱ ḡaḡif maḱko bichrieda. They split bam-
boos to make brooms.

Bickaḡ. To sprain.

Bickom. Rather, but, but rather.

Marsal khon bickom űutko dulaḡkeda. Loved
darkness rather than light.

Biclaḡ. To sprain, as an ankle.

Jaḅḡae biclaḡakana. His foot is sprained.

Bida. To give one permission to de-
part, to dismiss, to say, or bid
adieu, to bid farewell.

Bhor saḡote bidalem. Dismiss us with a
blessing.

Bidal. Generation, time.

Pilatus bidalenko. The contemporaries of
Pilate.

Noaḱo jotoḡe noa bidalen hoḡkore paḡaḱa.
All these things shall come upon this gen-
eration.

Bidaraha. } Wandered, strayed, lost, as
Bidraha. } a sheep from the flock.

Bidraha ḡai kanae. She is a strayed cow.

Bidaḡ. } Foreign, belonging to another
Bides. } country, or district.

Bidaḡ. To test, to tempt, to examine,
to prove.

Onko biḱḡaḡiḱ calaḱkana. I go to prove them.
Soetan then bidḡaḱ ḡaḡif. To be tempted of
the devil.

Bides. Cf. bidaḡ.

Bidesia. Foreign, belonging to another
country, or district, a foreigner.

Bidḡoe bodḡoe. Fat, corpulent, un-
wieldy, applied to women.

Bidha. } Custom, usage, manner, mode.
Bidhi. }

Bidhanta. A large forest climbing
plant, common on the Rajmahal
hills, *Entada scandens*, *Benth.*

Bidhanta. } Fate.
Bidhon. }

Uniaḱ bidhanta ceḱ lekatae coḱ.

Bidhaḡura. To delay, to hinder, to im-
pede, to put an obstacle in the
way.

Alom bidhaḡuraḡa. Do not hinder me.

Nui gidḡa ḡate baḡiḱ kḡami daḡeaḱkana, bidhaḡura-
enaḱ. I can get no work done on account
of this child, I am hindered.

Bidhua. } Born out of wedlock, a bas-
Bidhwa. } tard.

Nui gidḡa bidhuaḡem janamkeda. You gave
birth to this child out of wedlock.

Bidia. To turn a somersault.

Bidia. } Knowledge.
Bidya. }

Bidia. } Hindrance, adverse influ-
Bed bidia } ence of a supernatural order.
Bidić bidić. To ferment, to rise in
bubbles, as anything fermenting,
to keep moving, as a mass of mag-
gots. Scottice, *hotching*.

Tejo bebərđiko bidić bidijokkana.

Bidić bidić. Without stint, more than
sufficient.

Bidić bidiće jomeda. He eats without stint.
Iń ište bidić bidićem jomeda?

Bidir bidir. Well cooked rice, each
grain intact, not boiled into a pulp.

Bidlai. To be scattered in all direc-
tions, all at once, without inter-
vening interval.

Bidlai marteko barkao gofena. They all hat-
ched at one time.

Gele bidlajena. Burst into ear at the same time.
Onte note uđ do bidlaj bidlajokkantakoa. Their
hair is all flying loose.

Bidnaĳ. Instantaneously, all at once,
with a jerk.

Bidnaĳ menteye teĳgo gofena. He came to a
stand still all at once.

Bidot. To cause suffering or shame,
to suffer, suffering.

Alan dolah bidotena, biń ište. We suffer
through the serpent.

Bidra bidri. } Not to come together as
Bidraū. } husband and wife, the
husband not to bring home his
wife.

Bidraūakameae, amaĳ ċali gunte. He has left
you at your father's house on account of
your conduct.

Bidra bidri. Streaming gaily along.

Bidra bidri nešel řandiko calakkana.

They stream gaily along on their way to the fair

Bidraū. To be frightened, to be start-
led, scared.

Cele Ńelte ċoń gaiko bidraūena? What has
frightened the cows?

Campa gař khon Madho Sińe bidraūekbona.

Madho Sing scared us away from fort Champa.

Bidya. Knowledge, learning.

Bigaboge. Fat, plump.

Bigha. A measure of land, which var-
ies from $\frac{1}{4}$ to $\frac{3}{8}$ of an acre.

Bighin. Sickness.

Rog bighin. Disease and sickness.

Bigobogo. Fat and unwieldy, corpulent,
lazy, because fat.

Nui bigobogoe kami dafeka? Can this 'fatty'
work?

Bigra bigri. } To cause misunderstand-
Bigraū. } ing between friends, to
set friends at variance, to lead
astray, to pervert.

Biha. } Marriage.
Bapla biha. }

Bihār. Cf. bian.

Bihet bihet. Used by herdsmen to call
their cattle.

Bihri. } To apportion to each his share
Biuri. } in a sum of money to be
raised conjointly.

Tin tirifkateko bihri jońa? How much will they

apportion to each?

Bihrikateko uńhau. They apportion to each
his share, and then collect the money.

Bihri baťa. } Over and above the am-
Biuri baťa. } ount settled to be paid
by each. Cf. bihri

Bihur. To revolve, come round again,
as the seasons. Cf. acur bihur.

Des ċoń bihuren ja gosāe gutruť doe saheda.

Bijaū. } To be steeped, to be saturat-
Bhijaū. } ed, to be drunk in; to
strongly impress one, to recognize
the force of an argument, to be
assimilated.

Jomaĳ hormore bań bijaūkantaea. He does
not assimilate his food.

Noa katha bijaūadina. I feel the force of this
argument.

Bijhaūĳ. To travail in birth.

Bijir bijir. To be separated into very
small particles, to fly as sparks from
an anvil, to scatter, as rain drops
falling on a hard surface; to
separate into small globules, as
mercury; very fine, as spray.

Bijir bijir paširoĳkana. It is scattering in spray.

Bijli. Lightning, wildfire.

Biliť mente bijlikedae. The lightning flashed
vividly.

Bijo bojo. } Slovenly, carelessly, scan-
Bijoċ bojoċ. } tily.

Bijoċ bojoċe dhutiakana. He wears his dhuti
in a slovenly manner.

Bikaū. To be named, to be called, to
be current.

As ċhutau Ńutumteye bikauĳkana. He goes by
the name of "Despond."

Bikaū. To be sold, or disposed of for
a price.

Tinaĳte bikauĳa? For how much will it be
sold?

Bikhar. To be angry, to be at enmity, not to be on speaking terms, to be scattered.

Ale dolo bikharakana, uni songe bale roŕ johkana.

Bikir bikir. } A wriggling mass, as mag-Bikir bikir. } gots. Scottice, *hotching*.
Bikir bikirko tejokedea, are goéna.

Bikla bikli. } To be disturbed, to be
Biklau. } uneasy, to be agitated,
to be restless.

Oraŕkte calaŕ laŕiŕ bikla bikli baraekanae. He is impatient to go home.

Bikol. } To be restless, uneasy, troub-
Bikoli. } led, uneasy, disturbed, grieved.
Mon bikoliŕka. The mind will be troubled.

Bikol bokol. } Unfit for use, as water ;
Bokol bokol. } watery and therefore
unpalatable, as utu (q. v.)

Bikor bokor. To be pulled out, as a coiled up rope ; to run out, as an anchor chain.

Bil. A bill, an account.

Gurukoak tolope bila. He draws up a bill for the teachers' salaries.

Bilan. A wide expanse, a plain.

Biland. } A wide expanse, a plain.
Bilaŕ. }

Biland taŕdi. An extensive plain.

Bilaŕ daŕ. A wide expanse of water.

Bilat. To advance money or grain on the security of crops, to lend on interest.

Hoŕoŕn bilaŕakada goŕa taŕdi. I have advanced money on the dhan all round.

Bilaŕ. England.

Bilaŕi. English, belonging to England, foreign.

Bilbilau. } To be seized with panic, to
Chilbilau. } be in terror, to be frightened, to be startled ; to be excited through fear or joy.

Hoŕkoko bilbilau cabaena. The people are panic stricken.

Bilbilau. } Soft, as a ripe fruit ; spongy,
Liblibau, } as wet soil.

Oŕ liblibaena daŕkte. The soil is spongy owing to the rain.

Bilhau. On all sides, round about.

Bilhau. To hand round, distribute, to serve out.

Daka bilhaume. Serve out the food.

Biliaŕ bitié. Heads and tails, in a jumble, one above another, in heaps.

Noa hoŕo do sanam biliaŕ bitié gurena hoete. This doan is 'laid' in all directions.

Bilik balaŕ. } To glisten, to flash, to
Biliŕ balaŕ. } sparkle, to swagger ; res-
plendent.

Biliŕ balaŕ daŕŕa baraekanae. He goes swaggering about.

Hako biliŕ balaŕoŕkako. The fishes flash (in the sun light.)

Tarwaŕe biliŕ balaŕ jhalkaoŕkana. The sword flashes.

Biliŕ. } To flash, to sparkle, to
Biliŕ biliŕ. } twinkle, to swagger, to
put on airs.

Biliŕ menteaŕ ŕelkedeae. I caught a glimpse of him.

Biliŕ biliŕ bijlikedaae. A bright flash of lightning.

Biliŕ biliŕkin calaŕkana, alaŕ lekan kuŕi baŕnuŕkoae. They go about giving themselves such airs, as if there were no girls to compare with them.

Biliŕ balaŕ. Cf. bilik balaŕ.

Bilom. To delay, to put off time, to tarry, to loiter, to saunter.

Alom biloma, ruŕ heŕ godokme. Do not delay, but return immediately.

Bilaŕau. To disappear, to go off secretly, to stray, to be lost, to be misled.

Okate coe bilaŕaena, miŕ teŕ miŕu do. A calf has strayed somewhere.

Bin. } In comp. without, devoid of,
Binaŕ. } exclusive of, except, save,
wanting.

Bin baŕaete. Without knowing.

Bin ŕelte. Without seeing.

Binŕ hukumte. Without orders.

Biŕ. A snake.

Binaŕ. Cf. bin.

Biŕ ceŕe. A small bird.

Biŕ kaŕcur. The slough of a snake.

Biŕ kidiŕ. Snakes and scorpions.

Biŕ oŕ. Poisonous mushrooms.

Bind. A pin of wood, used instead of a nail.

Bind baŕki. A anklet with a joint and fastened with a pin of wood.

Bind baŕ. Cf. kilaŕ baŕ.

Bind sakom. A bracelet fastened with a pin of wood.

Bindaŕ. A sheaf a bundle ; to make into sheaves, or bundles.

Miŕ bindaŕ hoŕo. A sheaf of dhan.

- Bindar.** To fall down, to collapse.
Hoꝛo bindarēna. The dhan has fallen to the ground.
- Bindhar.** To fix in a horizontal position, as the bars of a gate or railing; a fence or railing made of wooden bars.
Goꝛako bindharakasa. They have fenced the cow shed with horizontal bars.
Miften maſle bindharaka. We fixed a bamboo horizontally.
- Bindi.** A spider.
Kul bindi. A large poisonous spider.
Bindi ganak. A spider's web.
- Binđi.** A straw stand for earthen pots, the rim round the bottom of any vessel to make it stand steadily.
Binđi loṭa. A loṭa (q. v.) with a rim on which to stand.
- Binđi mutha.** A common garden weed.
Fimbristylis monostachya, Hassk.
The root of this plant is used medicinally by the Santal oḥas.
- Bindraṅ.** To fall, or tumble down backwards from a standing or sitting position.
Dal bindraṅ gofkeḍeae. He felled him to the ground.
- Binđuć.** To sneer, to thrust out the under lip mockingly.
Binđućeako. They will thrust out the under lip mockingly at him.
- Binđuć saṭok.** To pout, to frown, to scowl, to mock.
Binđuć saṭoke ſeloḥkana. She is scowling.
- Binhak.** } Falsely, illegally, without
Binhakte. } cause.
Binhakte ḍabꝛikediṅae.
- Bini.** A bamboo fan which takes the place of bellows in a Santal household.
Seṅgel binite ewerme. Fan the fire with the bini.
- Binṅhi.** A curved knife for household purposes.
The binṅhi is held in position by the foot and the material to be cut is pressed against the edge.
- Binti.** To proclaim, to discuss, preach, relate, exhort; teaching, exhortation.
- Binṅika raj.** The "uncrowned king," i. e. the Pargana (q. v.)
This is an allusion to an ancient custom which once existed in Chutia Nagpur and adjoining districts. The king acknowledged the accession of a feudatory prince by put-

ting a mark on his forehead with the great toe of his right foot, which had been smeared with vermilion. The title which exists up till the present, was that of Tikait. The Santal chief of a district has the authority, although he has never received the tika.

- Bipod.** } Misfortune, trouble, distress,
Bipot. } suffering.
- Bir.** } Jungle, forest; wild, un-
Bir pakar. } mesticated.
Aḍi birakana, saltātabo. There is much jungle, we will clear it and give relief from wild animals.
- Arna bir.** } Dense, primeval forest.
Urni bir. }
Aṭaṭ bir. }
Akuṭ bir. } Large, dense forest.
Akaṭ bir. }
- Bir janwar.** Wild animals.
- Biraj.** To be frightened, to be worried; to harass.
Boṅgae birajkeḥko, ḍaṛkedako. The boṅga frightened them and they fled.
- Bir alpaḷa.** The wild form of *Phaseolus aconitifolius*, Jacq. Cf. alpaḷa.
- Birampṭ.** } To keep looking back as
Birampṭ. } one flees, to flee away at full speed.
Birampṭe ḍaṛkeda. He fled looking back every now and again as he ran.
- Biraṅ.** } Foreign, distant place or
Biraṅa. } country.
Biraṅ ren hoꝛ doe baḥ kana. He is not a stranger.
Biraṅa ren hoꝛ kanae. He belongs to a distant place.
- Biraṣali.** To sulk, to be discontented, peevish.
Biraṣali kanae teheḥ do. He is sulking to-day.
- Birbanta.** A giant, a mighty man of valour.
- Birbao.** A hurricane, a cyclone; like a hurricane.
Birbao hoꝛe hoēna. He is a hurricane-like man. (The idea prevalent is that persons exceptionally strong in body or mind first saw the light during a hurricane, and so are named hurricane men.)
- Birbhṅi.** The district of Birbhum, the first syllable bir, Santali, meaning forest, and the second bhṅi, Sanscrit, and meaning land, i. e. "forest land".
- Bir but.** A plant common in the jungles, *Flemingia congesta*, Linn.
The name 'wild gram' is given because the fruit, which is also eaten, resembles that of the cultivated but or gram.

Bir disom. The forest country. The name given by the Santals to the country lying between the Ganges and the Adjoe River. Cf. birbhūi.

Bir ghaṅgra. A common jungle plant, a broad leaved form of *Vigna vexillata*, Benth.

Birḥau. To take root, to begin to grow, as a plant that has been transplanted; to settle down.

Ceflekam ſiel əgukeda, birḥaukana se baḥ?
Hə, birḥaukana. How did you find it? has it begun to grow? Yes, it is growing.

Birḥi-ṅgur. Cf. ṅgur birḥi.

Bir hoṛ. "Jungle man." A small Dravidian tribe, mainly located in Chūṭia Nagpur, who live in the jungles, and eke out a scanty subsistence by hunting and selling jungle produce, especially the bark of *Bauhinia Vahlia*, which they make into ropes, sikuars (q. v.), &c.

Bir horeč. A common jungle plant, *Atylosia scarabædois*, Benth.

Birī. A fetter; to fetter.

Həri birī. Manacles and fetters.

Birī hoṛ. A fettered person, a prisoner.

Birij birij. To harass, to worry.

Birij birijkedae, bæ thir ocaekana. He harassed him, would not leave him alone.

Biriú. "Bearing," unstamped, as a letter.

Biriú biriú. Watery substance oozing from a mass; to run as a sore.

Biriú biriú daktet hiñjif giđime.

Biriú biriú daka. Boiled rice from which water oozes out.

Biriú biriú. } To continue weeping
Buruú buruú. } and sobbing for a long time; the eyes to fill with tears.

Biriú biriúe rakeda.

Birit. Trade, calling, profession.

Bir jhunka. A common wild plant, *Crotalaria calycina*, Shrank.

Bir kana aṛak. A common plant during the rains, *Commelyna salicifolia*, Linn.

Birkaú. } To be frightened, to be start-
Bhirkaú. } led, to be scared.

Kul reak rak añjomte gəiko birkaúena. The cows were frightened by hearing the tiger roar.

Birki. To be frightened, scared; nightmare.

Bir kubet. A common wild plant, *Andrographis echinoides*, Nees.

Birla. } Some, here and there, some
Birla birli. } ...other.

Baje birla. Here and there.

Birla birli sawəkeda, birla birli do baḥ. In some places there is a good crop and not in others.

Birlañ. } To keep a sharp look
Birlañ birliú. } out on all sides, to be on the alert against enemies from any quarter, to prick up the ears, to smell danger.

Birlañ birliú ko beṅgeda, jel do. The deer keep a sharp look out on all sides.

Sadom birlañ birliúokkanae, botorok leka. The horse pricks up his ears as if he were afraid.

Bir lopon aṛak. A wild pot herb, *Vernonia cinerea*, Less.

Bir malhan. A climbing plant found in the jungles, *Atylosia mollis*, Bth.

Birnaḥa. Wild, undomesticated; of solitary habits, strange.

Bir narcha. A common wayside plant, *Corchorus*, nov. sp.

Birñju. } A small forest tree, *Bauhinia*
Bunju. } *retusa*.

Birod. Out of temper, sulky.

Birodakanae. He is sulking.

Birodhi. Angry, at variance.

Biroṭ. At variance, at enmity with each other.

Biroṭakanakin. They are at variance with each other.

Birpakaṛ. Cf. bir.

Birsañ. A common wild plant, *Phaseolus mungo*, var. *radiatus*, Linn.

Bir miru baha. *Sida carpinifolia*, a common wild plant which yields a good fibre.

Birsaha. } Suffering from indigestion
Bhirsaha. } or overeating.

Birsau. } To suffer from indigestion
Bhirsau. } or over eating.

Bir sṛuraj. A jungle plant.

Bir sim. The jungle fowl, *Gallus ferrugineus*.

Birsindić. A species of monkey, or baboon.

Bir sukri. The wild pig, *Sus indicus*.

Bir suraj mukhi. The wild sun flower, *Ionidium suffruticosum*, *Ging.*

Bir surguja. } *Laggera flava*, *Benth.*, a
Bir turī. } plant with yellow flowers
common during the cold season.

Birtant. Tidings, rumour, intelligence, explanation.

Birti. Cf. birit.

Birud. Opposition, contrariety; against. Am birudre. In opposition to these.

Birṭuñ. Heels uppermost, feet in the air; head down.

Birṭuñ birṭuñko unumokkana. They are diving in the water heels in the air.

Biryon boryon. To wriggle as a snake when moving; to move as a snake.

Biryon boryone calakana.

Bis. Poison.

Bisan. Poisonous.

Bis. }
Bisa. } Twenty seers weight.

Bisaḥa. Poisonous, as a snake; easily angered.

Bisaḥ. Poisoned, as an arrow.

Bisaḥ apāri. A poisoned arrow.

Bisbakhān. To abuse, to vilify, to say all sorts of things against one in his hearing, literally, "poisonous words."

Bisbakhane egerkedina.

Bisbiswas. Certainly, without doubt, without fail.

Bisbiswas bare hijakme. Come without fail.

Bisbiswasin dalea. I shall certainly beat him.

Bisi. }
Besi. } More, to increase.

Khajna bisiakana. The rent is increased.

Bisi emok hoyoktama. You must give more.

Bisi jañ. The spine, the back bone.

Bisi muṭi. Diligently.

Bisi sutuē. } Carefully, diligently, un-
Bisiē sutuē } remittingly

Bisiē sutuēin nam barakada. I sought carefully for it.

Bisoe. Regarding, concerning.

Bisor. A mistake

Bhul bisor. Mistakes, errors, faults.

Bisphor. }
Bisphotka. } Eczema, boils.

Bispiṭaha. Easily angered, short tempered.

Bistor. Many, much.

Bistor hoyko jaorakana. Many people have assembled.

Bistorko jomkeda. They ate a large quantity.

Bistor. To waste, to destroy, to spend, to harm.

Daka alom bistur gidia. Do not waste the food.

Nia khon do cef hō hae bisturkeda. He did no more harm than this.

Biswas. Faith, belief.

Nitiñ biswasena. Now I believe.

Biṭ. To plant, to fix upright in the ground, to set in a hole, to cock the ears.

Lutar biṭ. To listen attentively.

Lutar bifkataye dārkeda, kulai do. The hare fled with its ears raised.

Biṭā. A span; the distance between the tips of the thumb and little finger when stretched out; to measure by spanning.

Biṭāime. Measure it by spanning.

Biṭāu. To pass, to elapse, as time.

Miṭ hapta biṭāuena. A week has passed.

Biṭ bikoē. Looking round about, swinging arms, as a person in high glee.

Biṭ bikoē cef bah daḥ lom calakkan ruhef boteckemaē.

Biṭ dārtūc. To limp by walking on the toes with the knee joint flexed.

Biṭ dārtūcē taramekkanā.

Biṭhā. High cultivated land.

Bithak. As soon as, whenever.

Heḍ bithakge dakae jomkeda. He took his food as soon as he arrived.

Bithag. }
Bithak. } As soon as, immediately after.

Heḍ bithakge dakae jomkeda.

Uni do tuñ bithag goēkoae.

Biṭhi. Forced labour.

Biṭhiko senakana, raj oraḥte. They have gone to do forced labour at the raja's house.

Biṭhiāhi. Like forced labour, half heartedly.

Biṭhiāhipē kamikana, añ lagaokate kamipe. You are working as if you were forced to it, put some vigour into your work.

Biṭi. Daughter, an affectionate form of address to young women and girls.

Bitkil. A female buffalo.

Māṛ bitkil. A good milking buffalo cow.

Bitkil ḍhōṇḍ. A large snake so called.

Bitla bitli. To be impatient, to fret.

Nukin do baḱin bitla bitlikkana. These two are not impatient.

Biṭṭa. } To out-caste, out-casted, os-
Biṭol. } tracised.

Bitolkedeako. They out-casted him.

Onkan hoṛ jiwet janam legifle biṭṭahakoa. We out-caste such people for life.

Bitṭau. To be impatient, to chafe, as at delay.

Tinṭ bam bitṭauḱkana, calaḱgeale.

Biṭol. Cf. biṭṭa.

Biṭol Murmu. A sub division of the Murmu tribe or sept of the Santals.

Bitoṇ bitoṇ. Separate, distinct, belonging to different castes, or localities.

Bitoṇ bitoṇ hoṛko jarwalena. People from many different localities were assembled.

Biuri. Cf. bihri.

Biyoṛ boyoṛ. } Long, tall, sweeping, with
Boyoṛ boyoṛ. } grand display.

Baḅuḱko do biyoṛ boyoṛko dhutiḱa. The ba-boos wear fine flowing dhutis.

Gidraḱo khub boyoṛ boyoṛko hara goṭena. The children have grown tall.

Boaḱ. A huge big headed tiger or tomcat; broad full faced.

Boaḱ aiṣṣe ṇeloḱkana. He looks like a huge big headed tomcat.

Boar. A species of fish.

Boardal. } Varieties of the rice plant.
Boari. }

Boas. The cry of a certain species of wild cat.

Boas runda. The large wild cat whose cry is "boas boas."

Bobē. To stutter, to stammer.

Boḱ. To take off garment, or shoes; to draw, from sheath, as a sword; to unsheath, to extract, as teeth; to pull off, to slip off.

Hako kaṇari iṣṭe baḱko bojoḱa. The fish do not slip off owing to the barb on the hook.

Boc. A medicinal root sold in the bazars.

Bochor. A year.

Bochorke bochor. Annually, yearly.

Bod. Bad, evil.

Marah bod hoṛ kanae. He is a very bad man.

Boda. A ram, the male of certain graminivorous animals, as goats, deer &c.

Boda jel. A stag.

Boda merom. A he-goat.

Boḍa biṇ. A brown rock snake.

Boḍa ghaṅgra. A garden crop, a variety of *Vigna catiāng*, *Endl.*

Boḍe. Muddy, thick, turbid, dirty.

Boḍe daḱ alom ṇua. Do not drink muddy water.

Boḍea soḍea. An inferior kind of haṇḍi (q. v.) Cf. boḍoḱ mela.

Bodgaḱ bodgaḱ. Deep, as a blow with a hoe in earth, or with an axe in wood.

Bodgaḱ bodgaḱ haṣae uṭṭau idikeda, kul do.

The tiger made deep holes in the earth (with his feet).

Bodgaḱ bodgaḱ magme se. Cut deeply.

Bodgaḱ bodgaḱe jomeṭ do. He thrusts big handfuls of food into his mouth.

Boḍgoe. A fat, plump woman.

Boḍgoe mara buḍhiye aṛiṣeṭbona. This fat old wife annoys us.

Bodh. An inoculator, or vaccinator.

Bodh joṇpe. Send for a vaccinator.

Bodh tiḱa. Inoculation mark.

Bodhao. To soothe, pacify.

Bodhao oṭokaea menteṇ sen ṇogoḱa. I shall go for a little to soothe it.

Bod khaṣi. A goat not effectually castrated.

Bodla. } To change, to exchange, to sub-

Bodol. } stitute, to recompense; in-
stead of, in exchange, in room and

stead.

Uni bodolte. Instead of him.

Bodlaṇ halaea. I will be revenged.

Meṭ bodol meṭ. An eye for an eye.

Bodla budli. In turns.

Bodla budliḱaḱaḱa. We will work by turns.

Bodlaṛ nāri. } A common jungle clim-

Bod nāri. } ber, *Vitis adnata*, *Roxb.*

Bodmas. A rascal, a scoundrel.

Bodnam. To disgrace, to give a bad-name to.

Nui hoṛ do aḍiye bodnamkeṭlea. This man brought great disgrace upon us.

Bodo. Stupid, and unable to speak distinctly.

Bodo mara hoř. A stuttering, stammering fool.

Bođoć. To rinse out, to squeeze or wring out.

Bođoć handi. Liquor obtained by pouring water on the malted grain and squeezing it. It is of inferior quality.

Bođoć mela. } The liquor obtained by
Bođoć sođoć. } squeezing the malted
grain, and being refuse is of an inferior quality.

Bodol. Cf. bodla.

Bođor bođor. Muddy, dirty, as water.

Bođor bođor ťelořkana, dař do. The water looks dirty.

Bodre. Old, and careless in attire.

Bodro. Stuttering, stammering.

Nui bodro mara hoř oka hō bañ buřhũktaea.

Boe. Used in addressing girls and young women when scolding, or fault finding.

Chi na boe, ceř lařitem calařkana? Fie, you huzzy, what are you going for?

Boe is also employed in addressing the village priest at a certain stage of the ceremonies observed during the **Baha porob** (q. v.), as he is supposed to be possessed by **Jaher era**, the Goddess of the Sarjom grove. (**Jaherthan**, q. v.)

Boeha. Brother, or sister, near relative.

Tinař boehařape? How many brothers and sisters are there of you?

Boeha misera. Brothers and sisters.

Boela. Long, tall.

Boela cērē. The Hornbill. Cf. **camacako**.

Bořto boyol. Very long, as a long railway train, or a peacock's tail.

Bogda. A large stabbing knife, a shikari knife.

Boge. Good, well; to heal, to do good, to do well.

Joto lekan rog bighine bogekeřtakoa. He healed all kinds of diseases among them.

Boge juda. News, health and condition.

Notenař sanam boge juda begea. All the news of this place is good.

Boge juda reařko kupulia. They will ask each other regarding their health and condition.

Bogete. A word possessing intensifying force.

Bogeteye dařkeda. He ran like the wind.

Bogeteye dařkeda. It poured a deluge.

Bogeteye jomkeda. He ate an immense quantity.

Bogeteye rařkeda. He wept bitterly.

Bogeteye lařgaena. He was tired out.

Bogeteye kařmikana. He works very hard.

Bogoć. To make a hole in, to open, to slit.

Bađdiko bogoja. They open the bađdi (q. v.)

Bogot. Cf. bhogot.

Boha casa. A non-resident cultivator.
Halboha. A ploughman.

Bohal. 1st Class rice land in which there is always a sufficiency of moisture.

Bohao. To be floated away; to blow, as wind; to run, as the king's writ.

Hoe bohaořkana, oka seć khon? From what point blows the wind?

Bohao. To carry on the shoulder; to carry.

Pařkwalla ciřhiye bohaoeda.

Bohi. Flowing.

Bohi dař. Running water.

Bohoe. To swill clothes in water, to wash off, to rinse.

Noa kicirić bohoeme. Rinse this cloth.

Bohoř. Head.

Bohoř pařagoř leka hasoediřkana. I have a splitting headache.

Tinař bohoř menařkotapea, kađa bitkil? How many head have you counting buffaloes and buffalo cows?

Bohoř bohoř ren kořa kuři. Boys and girls of the same family stock.

Bohoř. To accuse, to lay blame on, to throw responsibility upon.

Bohogeafi. I will accuse him.

Bohako ren bořhořkić. The accuser of the brethren.

Lařhairsire hō in geñ bohořena. The responsibility of fighting was also laid on me.

Bōhōk. Portrait, shape, representation, dim outline.

Nui do okoe bōhōke řelořkana? Whose portrait is this?

Miř bōhōk gekin řelořka. They look very much alike.

Bohol bohol. In ever widening circles, as caused by a stone thrown into water.

Bēibāite bohol bohol calaoena. It moved away slowly in ever widening circles.

Bohon. Broken in, accustomed to, injured to work, second hand.

Nui hoř kařmire bae bohonakana. This man is not accustomed to work.

Bohor bohor. Rippling sound of water.

Daŕ bohor bohor saŕekana.

Bohor bohor. Muddy, thick, as water.

Darha reaŕ daŕ leŕate bohor bohorena. The water in the pool is muddy through having been stirred up.

Bohor bohor. }

Lohor bohor. } Sticky, mixed into a

Leher bohor. } soft mass.

Leper leper. }

Leher bohor losŕakana.

Leper lepere daŕ maŕdia. She boils the rice into a sticky mass.

Boi bindi. A common small thorny tree, *Randia dumetorum*, Lamk.

Boi bindi jel. A mythical deer.

Boj. Load, burden.

Bojao. To load, to load or charge a gun or hole for blasting.

Baŕduk [bojao dohokam. Load the gun to be ready.

Bojge. Slovenly in dress, shameless in attire.

Bojh. }

Bojha. } A burden, a load.

Hamal bojhaŕo toleda, ar hoŕko reaŕ tarenreko lada. They bind heavy burdens and lay them on men's shoulders.

Bojhao. To load, to pile up, to put in.

Bojra. M. } Carelessly dressed, cloth

Bujri. F. } round waist too low down, slovenly.

Bojrae dhutiakana.

Bujriye bandeakana.

Bŕk. The pedicle of the cocoon of the tassar silk worm.

Lumam reaŕ bŕk.

Mandoli bŕkaŕme.

Boka. Foolish, stupid, ignorant, raw.

Boka Saŕotar. Unsophisticated Santals.

Bokaŕ. A ladle made of a pumpkin split into two up the middle lengthwise.

Bokao. } To jabber, to talk nonsense,

Bakao. } to prate, to rave.

Bokboko. To stretch, as twine from a ball.

Or bokboko kedae sutam do. He pulled and stretched out the thread.

Bokhar. A sheath, of sword, &c.

Boko. The lungs.

Bokobhond. To disgrace, to bring contemptuously upon.

Bokobhond cabakŕleae. He has completely disgraced us.

Boko boeha. }

Boko bokoeha. } Brothers, elder and

younger.

Bokol bokol. Muddy, dirty, bad as stagnant water in the hot weather.

Bokom. Thy younger brother or sister.

Bokom koŕa. Thy younger brother

Bokom kuŕi. Thy younger sister.

Bokom baha. An ornamental tree, the Persian lilac, *Melia Azadarach*, Linn.

Bokoŕ. My younger brother or sister

Bokoŕ koŕa. My younger brother.

Bokoŕ kuŕi. My younger sister.

Bokos. A witch.

Dangeam, bokosgeam. You are a witch, and a witch.

Bokot. }

Bokottet. } His younger brother or

sister.

Bokot koŕa. His younger brother.

Bokot kuŕi. His younger sister.

Bokoŕ bokot. To chatter, to jabber, always speaking, to scold.

Bokoŕ bokodoŕkanae. He is chattering.

Bokram. } To apply medicine of the

Bokran. } consistency of paste externally to the body.

Bokro. To tickle.

Aŕiŕ bokroŕgea. I am very tickly.

Gutlukedeau, aŕiye bokroena.

Bokro. Short weight, short measure, mean, hard, stingy, scanty.

Bokrogeye emoŕkana. He is giving short measure.

Bokroge ŕeloŕkana. It looks scanty.

Thorageye emadiŕa, bokroŕkanae. He gave me a very little, he is becoming stingy.

Bokroge bujhaŕkana. It seems short measure.

Boksa. A warlock.

Nui do boksa kanae. He is a warlock.

Boktaoŕ. To chatter, to say off a rigmarole of prayers, to speak a great deal.

Koejoure do alope boktaoŕa, bedin hoŕko leŕe. Do not say off a rigmarole of prayers like the heathen.

Bol. }

Bolo. } To enter, to go in.

Oŕaŕkte bolme. Enter the house.

Oŕaŕkte alom boloka. Do not enter the house.

Bahue bolaflea.

Bol. Strength, might.

Bolame. Help him, encourage him.

Bol bañ ñamedá. I am not regaining strength.

Bolao. To stir up, to interfere with, to train animals or birds.

Uni biñ alom bolaoea. Do not stir up the snake.

Khub bolao ñahra kanae. He is a well trained ox.

Bole. So they say, people say.

Ale do bolele calaKa.

Cefko lagif bolepe hećakana?

Buñkante bole senakanæ.

Bañma boleko goćakana.

Bolahat. } A call, a summons, an invitation.
Bolhat. }
Bulahat. }

Bolahat hoakantia, cef lagif coñ. I have been called, but why I can't say

Bolgaria. } Strong, well grown, well developed, strong and healthy, fertile, as soil.
Bolgor. }
Bolgoria. }

Bese bolgaria kana. He is a strong man.

Bolhat. Cf. bolahat.

Boli. Language, speech, dialect.

Bolidan. A sacrifice, an offering.

Bolidanko cañhaoa. They offer sacrifices.

Bolman. Strong, well developed, well grown, strong and vigorous, strong and healthy, fertile, as soil.

Bolman hasa. Fertile soil.

Bolman gidra. A strong healthy child.

Khub bolman dareakana. It is a strong vigorous tree.

Bolo. To enter, to go in.

Oñakreko bolo baekoKa. They keep within the house.

Dhasao bolocena. It fell inwards.

Rohoe boloaKabo. We will fill up vacancies.

Aboak horteko boloka. They will adopt our creed.

Ñir bolok bapla. A form of marriage. Cf. ñir bolok.

Bolom. A spear.

Bom. A bomb, used for fireworks.

Bom. Carriage shafts.

Bomal. A clue, part or whole of stolen property.

Bomal oćokena. Part (or whole) of the stolen property has been found.

Bombo. Stupid, ignorant, unsophisticated.

Bombo Sñotar. Applied contemptuously to Santals by their Hindu neighbours.

Bomboñ. To go about from house to house, as a dog in search of food.

Seta lekæ bomboñ baćakana. He goes from house to house like a dog.

Bomboryot. Small mouthed, keeping the mouth open a little.

Bonbayar. A species of waterfowl.

Boñboñ. At full length, extended to full length; long.

Boñboñ gitićakanae. He lies at full length.

Boñboñ tićakanae, biñ do. The snake is extended to its full length.

Boñboñ kañiñ maćakata. I have cut a long piece of wood.

Bond. To shut up, to incarcerate, to be stopped, to be closed, to cease.

Għari bondena. The clock has stopped.

Sahet bondoka. The breath will cease.

Bondhekte. } By craft, craftily.
Bondhete. }

Bondheteje eřekediña khabher bañ baćaelaKa.

Bondis. Cf. bundis.

Bonćo. Foolish, stupid, naked.

Bondobos. } To organize, to regulate,
Bondobosto. } to arrange, to settle; a lease, or settlement of land, affairs, organization.

Uni hoř reak oñak duar bes bondobos calaKantæa. That man's household affairs are well regulated, (or he is well off.)

Bondobostoakana. Arrangements have been made.

Bonćor. } To be peeled or rubbed
Bhonćor. } off, as the upper cuticle.

Harta bonćorakana. The skiff has been rubbed off, (but no blood came.)

Bone badare. } Every where, all round,
Ñanći tikur. } bon + badra (q. v.)

Ale sed of bone badare omonakana. Our way mushrooms are springing up everywhere.

Bone badare daćkedæ. It rained all over.

Boñboñ. Cf. bañbañ.

Boñga. The name given by Santals to the spirits whom they worship, a demon; to sacrifice to a "boñga."

Boñga capar. Possessed with a demon.

Boñgako dećakawaćkoa. They are inspired by "boñgas."

Simko boñgakedeæ. They sacrificed a fowl.

Boñga burućkanae.

Oñak boñga. A wife.

Oñak boñga menaetæa, se baña? Is he married
Siñ boñga. The sun. [or not?

Boñga. A lunar month, a month.

Bhador boñga. The month of Bhador (q. v.)

Boñga betha. Intercostal neuralgia.

Boñga barchi. } A common annual
Dare dhompo. } plant, used medi-
Ñanum dhompo. } cinally, *Leonates*
nepetefolia, R. Br.

Boŋga carec. A common grass on river banks, *Pogmathenum saccharoideum*, Beauv.

Boŋga ghanŋi. A plant only found at considerable elevations, *Clematis nutans*, Boyle.

Boŋga khoda. A sore which occurs on the fingers, and affects the arm up to the shoulder. Owing to the severity of the pain it is attributed to supernatural agency. Cf. khoda.

Boŋga koŋa. M. } Bongas or spirits
Boŋga kuri. F. } which take the form
 of young men or young women for the purpose of visiting at night human beings of the opposite sex. The result of this connection is that the young man or young woman falls into ill health, and the visits of his or her 'bonga' lover can only be prevented by charms and spells.

Boŋga ŋeŋ. Cf. boŋga sobok.

Boŋga saranjam. } The materials of
Boŋga soromjam. } sacrifice and offerings.

Boŋga sarjom. A common scandent shrub, *Ventilago calyculata*, Tulasne.

The bark yields a strong fibre, and the seeds an oil used for cooking purposes.

Boŋga sobok. } A disease which affects
Boŋga ŋeŋ. } cattle.

Boŋga taeni. "The boŋga's walking cane," *Tacca pinnatifida*, Linn., a common jungle plant.

Bonkapsi. A plant with a large brilliant yellow flower, *Thespasia Lampas*, Daly. & Gibs.

Bonkhura. The supernumerary digits of the horse, cow, &c.

Bonkor. Cess levied for the use of forest products.

Bonot. } Peace, harmony, agreement.
Banat. }

Baŋ bonotoŋtakina. They do not agree.

Bonwaŋ. } To relapse into jungle.
Banwaŋ. }

ŋandilena, arhō bonwaŋena. It was cleared, but has again relapsed into jungle.

Bonwaŋ. To be lost sight of, to disappear; restless.

Okata ooe sen bonwaŋena.
 Aŋi bonwaŋ gidra kanae.

Bontobotoc. A long line or strip, long, extending in one direction.

Aŋi baŋiŋem bontobotoŋkeŋkoa, tinrem samtao-kotama? You have extended them (your cattle) into a long line, when will you bring them together again?

Bor. } Fear, dread.
Botor. }

Bor botor ar muhim khon baŋcaolem. Save us from fear and distress.

Alom bora, (boroŋka.) (botoroŋka). Do not fear. Borge botor hoege rabaŋ. Fear is fear, and the wind is cold.

Bor. Thick straw rope, used principally to bind rice bandis. (q. v.)

Uŋi bor.
 Paŋeŋ bor. } Ropes made by different methods.
 Lebeŋ bor. }
 Galaŋ bor.

Sikol. A thin straw rope.

Bora. A bag.

Boram. Over ripe.

Bele boramena. It is over ripe.

Borao. To dry up, to wither, to lose vitality; said of fruits that dry up and fall from the tree.

Noa jo do boraena. This fruit is dried up.

Borco. } Cf. boron.
Borcoŋ. }

Borga. A rafter.

Borŋkao. To frighten, to startle.

Borŋkaŋkae. He will be startled.

Iŋ hōben borŋkao ookediŋa. You have also frightened me.

Borket. } Blessing, good fortune, pro-
Barket. } sperity, increase, abundance, plenty. Cf. barket.

Borketaŋtaleme. Bless it to us.

Borlom. A spear.

Bornon. To explain, to relate, to recite.

Bornonaleme. Explain it to us.

Boro. To fear, to be afraid. Cf. botor.

Boro. The heart.

Boroŋ. Withered, paralyzed, arrested development.

Ti boroŋentaea. His hand is withered.

Boroŋaŋ. Over satiety, torpid through over eating.

Jom boroŋaŋenaŋ. I have eaten too much.

Jomkate boroŋaŋe gitiŋakana. He is lying torpid after a meal.

Boro hoŋo. A variety of the rice plant.

Boron. Colour.

Oka boron, hende se pond? What colour, black or white?

- Boroñ. }
 Boroñco. }
 Boroñ coñ. } Rather, but, but rather.
 Bor coñ. }
- Borop. Ice, frost.
- Borop. Having a soft oily feeling to the touch, as soap stone; possessing cleansing properties, as soap, certain kinds of earth, ashes, &c.
- Noa toroé ađi borořa. These ashes cleanse well.
- Ađi boroř hasa. Earth possessing cleansing properties in a high degree.
- Bororiñ. The common Indian Tree-pie, *Dendrocitta rufa*, (Scop.)
- Boroř boroř. White, clean, tidy, shining.
 Boroř boroř sajakanae. He is clean and tidy.
 Nipilko rakapen, boroř boroř. The stars rose shining.
- Bös. Children, descendants, race, stock, family.
 Bös buđa. Genealogy.
 Pilon Hařam ren bös kanabo. We are the descendants of Pilon Hařam (q. v.)
- Bos. Power, command, guidance, direction, authority.
 Eňga apa reař bosre bako hijuřa. They do not submit themselves to the authority of their parents.
- Bös buđa. Genealogy.
- Bosertäk. Incapable, incapacitated or unequal to; bungling, clumsy, inefficient.
 Bosertäk lekam siedo, siřsařupem etomeda.
 Bosertäk lekam kemikana.
 Bosertäk lekam hoř kanam.
 Bosertäk lekae calařkana nui đahra do đare henaktaea se bañ?
 Bosertäko bicarleftama.
 Bosertäk lekam maředekana, iř khan miř mař-regen topařkes.
 Bosertäk iř calařka holage, bohoř haso janam-adiñte bañ sen đarelena.
 Bosertäk murukořtiña ti do, tiregen ghaeakan-khan bhala.
- Boskao. To break, to give way, the bottom to fall out of a vessel, to collapse.
 Bañdi boskaeana. The bañdi (q. v.) has burst.
- Boskot. }
 Boskoti. } Habitation, dwelling place;
 Boskotia. } to take up one's residence,
 } to inhabit.
 Jodhađihre bar isi serma khon iñař boskot tahřkana.
- Bosok. To become detached, easily separated, to come away in handfuls.
- Bosoř marte řurena, manđa hořo do. Grain on the threshing floor separated easily (from the straw.)
- Bosoř bosoř up řurořkana. The hair comes out in handfuls.
- Bosonto. Cholera; a disease attacking cattle in which the intestines become ulcerated.
- Bosři. A prostitute.
- Bosta. A sack, a bag.
- Bosti. Populous, large.
 Khub bosti ato kana. It is a very populous (or large) village.
- Bořo. }
 Bhořo. } To destroy, to injure, to ruin,
 } to reject, to defile, to profane.
- Amal řutum taken řhäoko bořokeda. They have defiled the place where thy name dwelleth.
- Bostor. Clothes, clothing.
 Bebořorenae. He is badly off in the matter of clothes.
- Bot. Mire, deep mud.
- Bořariä. Cf. hal bořariä.
- Boře. Certainly, correct, true, as you say.
 Boře kangae. It is true.
- Bořeć. In comp. perhaps, lest, or else.
 řirkořme, dal bořećkemañ.
- Botke. Yolk of an egg, young.
 Bele botke hř thamakurko řoma. Children also chew tobacco.
 Kařu botke. A common hedge plant, *Bryonia laciosa*, Linn.
- Bořkoć. A low hill, a large mound.
 Buru bořkoć. Mountains and hills.
- Bořoć. End of turban, or any part of cloth hanging down behind, resembling a tail.
 Bořoćko atur ooeas. They cause the end to hang loosely behind.
- Botor. Fearful; to be frightened, fearsome, terrible, frightful.
 Botor ooo. To cause to fear, to frighten.
 Botorge řielořkanse. He is frightful.
 Alom botorakoa. Do not fear them.
 Botor bao. A panic.
- Boyo bana. A species of bear smaller than *Ursus labiatus*.
- Boyol boyol. Cf. biyol boyol.
- Buañ. A musical instrument; to play on the buañ.

Buañ rañ. The air or tune to which the buañ songs are sung. Cf. buañ sereñ.

The buañ is made by fastening a thin bamboo (đandif) about three feet long on the half of a hollow gourd. The open end of the gourd is held to the stomach and the strings struck with a small stick. The note is varied by pressing the gourd to, or raising it from the person.

The strings are made from the sinews of cattle.

Buañ sereñ. A class of songs sung to a peculiar air known as Buañ rañ.

The Buañ songs are sung during the Dasã (q. v.), generally to the accompaniment of the buañ (q. v.)

Hae hae, tokare do ho, Guru ho, hotof janam-len?

Guru ho, tokare do ho, Guru ho, đandif busẽrlen?

Hae hae, guri mandera, Guru ho, hotof janam-len,

Guru ho, karam buçare, Guru ho, đandif busẽrlen. Buañ song.

Bubhañ. To spill, to pour, as liquid. Scottice, to *jaup*.

Dañem bubhañ ookeda. You spilled the water.

Khub leka dal bubhañeame. Pour a good quantity of water over him.

Bubrum. } Sitting on eggs.

Burum. }
Selekate bubrum kanae. She has laid eggs and is now sitting on them.

Bubu. A scratch, a hurt, or anything that hurts, said to or by children only.

Buca. M. } To nick off a part, to crop

Buci. F. } the ears, crop-eared.
Luturko buçkeftaea, ar candbolko bandaket-taea. They cropped his ears, and docked his tail

Buci seta. A crop-eared slut.

Buc dare. A small forest tree, *Cordia Myxa*, Linn.

Buc buç. Nimbly, quickly.

Matkom buç buç halaheda. He picks up the matkom (q. v.) very nimbly.

Bucbucu. Sharp pointed, peaked, conical.

Ojo bucbucnakana.

Bud. } Wisdom.

Budhi. }

Buda. Stock, root, clump, stalk.

Mif buda khonbo heçakana. We all come from the one stock.

Buda. Grandfather.

Buda baba. Grandfather.

Budaç. To break up ground with the plough, to be broken up, as a mud or *pakka* floor into holes.

Bañ budaçklekhan ceflekateñ asuloça? If I do not plough how can I live?

Baranda ot budaçkena. The floor of the verandah is broken in places.

Budaçkil. Understanding.

Budañ. Wise.

Budañ. } To spend, to squander, to

Burañ. } waste.

Sanam tij duribe buçñukeftaea.

He squandered all his property.

Budbhorsa. Advice, encouragement.

Budgaria. Wise, clever.

Budha. An old man.

Bud hara. Perplexed, at one's wits' end.

Iñ doñ budharaena. I am at my wits' end.

Budhi. Wisdom.

Budhiabonne ceflekatebo asuloça. Suggest some way in which we can get a living.

Budhi bam khaçakokhan ohom asullena. If you do not use your wits you will not get a living.

Budhi. An old woman.

Budhiã. Mother.

Budhiã hoç. Mother.

Budhi ayo. Grandmother.

Budhi ghaçic. Two plants go by this name, *Pavetta Indica*, L., var. *tomentosa*, Roxb., and *Callicarpa macrophylla*, Vahl.

Budhi kaskom. A species of the cotton plant, *Gossypium arboreum*, Linn.

Bud hilok. Wednesday, the fourth day of the week.

Budhi parkom ipil. The four chief stars in the body of the "Great Bear."

Budhi tilai. A common shrub, *Pavetta indica*, Linn., var. *tomentosa*, Roxb.

Budi. Old, aged, applied to women.

Budi ayo. Grandmother.

Budi era. A old woman.

Budrag. } Unrestrained, left to the

Budrak. } freedom of one's own will, arrogant, self-willed.
Jom budrakena. He has waxed fat and kicks. Okoçañ umukte nonka dom budragkana? Whom do you rely on that you have become so arrogant?

Buđruč. To rinse out the mouth, to squirt out of the mouth.

Dak buđruč gidiako. They squirt the water out of their mouths.

Buđuč buđuč. To bubble up, as water boiling.

Buđur. To rot off, to eject the stone of a fruit from the mouth.

Papita reaġ jahteġko buđur giđikaġa. They eject the stone of the papita from the mouth.

Harta jel sea buđurienkhan eken jah tahena. When the skin and flesh rot off only the bones remain.

Bugi. Cf. boġe.

Bugli. A small bag, a purse.

Bugur bugur. } Soft, as earth or quick
Bagar bugur. } sand into which the
feet sink.

Bugur bugur jaġga boloġa.

Bugur bugur. The sound produced by the blowing of a blacksmith's bellows.

Buhel. To flow, to float away.

Ġah naita Siġ sadom torae buhelen do, Soġa samudte ho, Siġ sadom.

Buhi. A book not stitched at the side but at the end, an account book, a register, a ledger.

Buhi dak. Running water.

Buhi khet. A rice field through which there is a flow of water.

Buhni. The first sale of the day which must be a cash one.

Auriġ buhnia dharte ohoġ emlema. I have not made my first sale yet, so cannot give you credit.

Buihar. Benevolence, good-will, kindness.

Okoeaġ buiharġe kmi dom šamkeda? Through whose good offices did you obtain work?

Buj. } Wisdom, understanding,

Buj suj. } sense; to understand.

Okage bae buj suja. He understands nothing.

Oka hġ buj sujġate bae roġa. He speaks without reflection.

Buj bujġau. To understand what is right and what is wrong.

Bujhantar. Wise, clever, sharp.

Bujġa bujġi. To consult together, to take counsel together.

Oraġrele bujġe bujġilenge jahġtaġle kġġtama. We will first consult those at home, then we will say something definite.

Bujġau. To understand, to consult, to take counsel with, to explain, to cause to understand, to convince, to satisfy, to persuade.

Bujġu bharenaġ. I am unable to understand.
Monereġeġ bujġu baġaleġe. I must first think it over.

Car pawa monere bujġu šġikkate roġme ma. Make up your mind on the matter and then speak.

Lai bujġuame. Explain it to him.

Bujri. F. } Slovenly in dress, cloth round
Bojra. M. } waist too low down, unshapely in waist.

Bujri alom bandeġa. Wear your saġi higher up your waist.

Bujuk bujuk. } In crowds, in swarms,
Bujuk bujuk. } numerous.

Bujuk bujuk hoġ menaġko. There are crowds of people.

Bujur. To spill, as grain out of a hole in a bag, basket, &c.

Ġeġ leka bam ġġġtaġ bujuroġ kana? How have you tied it up (grain)? It is running out.

Buk. To encourage, to assist, to give confidence.

Isore bukakawaġko. God gave them courage.
Buk bandhaosame. Encourage him.

Buġa. The navel, the unfertilized part on the top of a cob of Indian corn, a peaked bag in a fish or hare net into which the fish or game drop.

Buġa topa. Birthplace.

Ona ato do buġa topa ato kantina. That village is my birthplace.

Buġa bhartur. Umbilical hernia.

Buġa cur cuġuġ. A child's game.

Buġa curuġ. A child's game.

Buġa seresere. Ulcerated navel of infant.

Buġa soboġ biġ. A large green and yellow snake.

Buki. A worm that destroys the roots of the young dhan plant.

Bukġan. } Hard to pull, as a hooka;

Bukġana. } not to sound as a flute when blown into; to speak from the throat, close, reserved, hoarse.

Bukġangeye roġeda, okoe baġae baġcaoġ coe baco. He speaks from his throat, his recovery is doubtful.

Noa tirio do bukġangea, baġ saġea.

Buku. A white ant.

Bukur bukur. To bubble, to rise in bubbles.

Bukur bukur daḥ seteḥokkana. The water bubbles out from the earth.

Bukur bukur heḥeḥokkana, daḥ do. The water boils and bubbles.

Bukut bukut. The motion of maggots in foul sores, or that of earth worms or moles raising up earth from underneath by jerks.

Bukut bukut leḥefe oḥokkana.

Paḥwako bukut bukudoḥkana.

Bul. To be intoxicated, to be drunk, stupified by a narcotic, or drug; to drug.

Ḍaḍiḥ nū buloka. You often drink till you are drunk.

Bulenaḥ. He is drunk, (or stupified by the use of a drug.)

Em bulkedeān. I administered chloroform to him.

Bulahaḥ. Summons, calling, bidding, invitation.

Iḥaḥ bulahaḥ hoḥeḥna. I have been summoned.

Bulaḥ. To deceive, to lead astray, to practice deception, to divert, to amuse.

Uniaḥ kathatege nonḍe doḥ bulahaḥ heḥakana. I came here through being deceived by his words.

Giḍṛe jaḥānaḥ emkate bulānem. Give the child something to divert him.

Bulaḥ. A method of exorcism.

This method of exorcism is applied in three ways:—

1st.—After a corpse has been placed on the funeral pyre a man takes a fowl in his left hand and holding it aloft goes three times round the pyre, moving to the left. Having completed the circuit thrice he nails the fowl through the neck to one of the four posts (torḥe khunṭi) fixed one at each corner of the pyre.

2nd.—When it is desired to exorcise an evil spirit out of a sick man a fowl is taken and its bill held close to a few grains of rice on a sarjom (q. v.) leaf, and when it picks a little the exorcist takes it in his right hand and holding it out at arm's length brings it round with a sweep and passes it underneath the left thigh to the left hand. With a similar movement of the left hand it is passed underneath the right thigh, to the right hand and again carried with a sweep of the right hand underneath the left thigh to the left hand and brought in front where it is sized with both hands. This completes the operation which is repeated three times, after which the fowl is made to pick a few grains of rice off the sick man's hand as a proof that the spirit has been driven out.

3rd.—When the person to be operated on has had the evil eye cast on him while eating, a piece of a broom (jonok), the stone of a fruit of *Semicarpus anacardium* (soso jaḥ)

and a piece of a pod of *Bauhinia Vahlia* (lamak here) are wrapped up in a sarjom (q. v.) leaf. The operation now resembles that described above the parcel taking the place of the fowl.

Buli. Language, speech, dialect.

Bul mayam. An offering of human blood.

The method is as follows:—

A puncture is made with a thorn and then pressed till blood issues. A grain of husked rice is then applied and when discoloured with the blood it is presented as an offering to the deity who is to be appeased. The number of parts of the human body from which blood is extracted varies from four or five to thirty three.

Balkaṭi. The fee paid to the officiating priest who offers his own blood. This generally amounts to one rupe four annas.

Bulte. } A form of emphatic denial.
Bhulte. }

Bulte hō ḥaka bānukṭiṭa. I have not a single rupee. (i. e. even if I were drunk I could not say I had any money.)

Iḥ do noa katha bhulte hō baḥ roḥakafa. I never said any such thing. (i. e., even by mistake, or when unconscious.)

Bulu. The thigh.

Buluḥ. To salt; salt.

Niḥṭale buluḥoka. We will procure salt with this.

Buluḥakme. Salt it.

Bumbai. Bombay.

Bumbuḥ hako. A species of fish.

Bumburyuḥ. Cf. bomboryoḥ.

Buḥ campa. A kind of spinning top.

Bund. A drop.

Bunda. } Fee paid to a jan, dikli, (q. v.)
Ḍaliḥ. } or witch finder.
Ḍol. }

Bundi. To put the red mark on the bride's forehead at marriage, which is done by the bridegroom.

Mōṛḥ ṭikḥḥ sindurtako bundikedeā.

Bundis. To think, to meditate, to turn a thing over in the mind, to remember.

Noa bundiketṭe arteḥgeye bhabnaena. Thinking of this increased his sorrow.

Buniāḍ. Origin, foundation.

Ale do buniāḍ khon menaklea. We are here since the foundation (of the village.)

Buniāḍi. Original, first, aboriginal.

Buniāḍi hoṛko. Founders (of a village), descendants of the founder or founders (of a village); original residents, aborigines.

Bunum. A white ant hill.

Bunum eaga. The queen white ant.

Bunum barariñ. A species of wasp which haunts the shops of sweetmeat sellers during the hot weather.

Bunum of. An edible mushroom found growing on, or near, white ant hills.

Bupujhau. Reciprocal form of bujhau (q. v.)

Burau. To waste, to squander, to spend.

Nunañ takani buraukeda. I squandered so much money.

Burbudluk. Many at a time, all at one time, simultaneously.

Burbudluk omonakana. Germinated simultaneously.

Burbuguc. To bubble, air bubbles to rise to the surface of water when some creature is breathing below.

Burgi. The Mahrattas.

Burgi biraj. Mahratta raiders, applied also to those who are feared as the Mahrattas were.

Burha. M. } Old, aged.
Burhi. F. }

Burhia. An old woman.

Burhu. To wind twine into a hank so as to be easily pulled off.

Baber burhuime. Make the twine into a hank.

Bursi. Part of a broken earthenware vessel when put to the following uses :—

Sim bursi. A hen's nest.

Sehgel bursi. A fire pan. Cf. sehgel bursi.

Bursi sehgel leka jivi lokkantina.

Burti. Cf. barti.

Buru. A mountain.

Buru kunami. Full moon, the sun being on the horizon, and the moon appearing over the hill tops.

Marah buru. Pareshnath, the highest mountain in the Santal country.

Buru. A spirit, an object of worship.
Cf. boñga.

The primary meaning of *buru* is the same as that of *bonga* (q. v.). The two words are often joined together, as *boñga buru*, *bonga* being a gloss on *buru*. The modern word *boñga* has so entirely superseded the more ancient *buru*, that the present generation of Santals are ignorant of its real signification.

Marah buru. The chief of the buru, or boñgas. Marah buru, or mount Pareshnath is often confounded with the Marah buru of the Santal traditions and worship.

Buru daira. The jampiro or python.

Buru. A religious festival and fair of the semi-Hinduized Bhufyas.

One of these *Buru* fairs is held yearly, in December, at a small village in the District of Hazaribagh named Ganđe. and is called Ganđe buru, another is held at Lalgañ, just across the boundary, in the District of the Santal Pargannas, and is known as Lalgañ buru.

Buru bereñ Kisku. A sub. sept of the sept Kisku (q. v.).

Buru bereñ Marñdi. A sub. sept of the sept Marñdi (q. v.)

Buru bereñ porob. A festival observed by a sub. sept of the sept Kisku (q. v.), and also by a sub. sept of the sept Marñdi (q. v.)

Buru bhaluq. A swallow that frequents hills and builds its nest on a precipice.

Buruç. To slip through the fingers, as a fish; to slip out of, to slip off, as a fish from a hook; to slip from under, as a bullock from under the yoke; to withdraw, to desert comrades, to go about here and there.

Buruçkedañ. I have allowed it to slip out, (or fall out.)

Cedañpe buruçočkana, onto note? Why do you go about here and there (and don't attend to your work?)

Buruç buruç. To rise as small bubbles in water; many, numerous.

Buruç buruço calačkana, muç do. The ants are swarming.

Dañ buruç buruçočkana. The water is boiling.

Buru ekasirañ nañ. A plant found at high elevations, *Flemingia congesta*, Roxb. type form.

Burui burui. To drizzle.

Burui buruiye dañkeda. It is drizzling.

Burui burui. Soft, moist, free, as earth in a good condition for ploughing, or digging.

Buruj. } A tower.
Buruñj. }

Buruj. } A brush.
Burus. }

Buru katkom carec. *Equisetum debile*, Roxb., a common plant.

Burum. To lie down, of animals in general.

Bubrum sim. A hen sitting on eggs.

Buru mackunda. A forest tree, *Wrightia tomentosa*, R. & S.

Buruñj. A tower.

Buru pajhar. Cf. pajhar.

Buru raheṛ. A cultivated leguminous plant, *Cyamopsis psoraloides*, D. C.

Buru sim. A white cock offered to Marañ buru (q. v.)

There are no restrictions as to who shall partake of the flesh of the buru sim.

Buru tiroñ. Cf. tiroñ.

Buryuñ. To slip out of a hole, as a snake, or a fish.

Buryuñ marte tof goṣenae.

Busaḱ. To produce young, of animals; to hatch as eggs of fowls, and birds.

Busaḱenae mihñ do.

Busaḱkedae. Gave birth to it.

Busaḱḱkana. Is being born, or given birth to. Sim bele khon busaḱḱka. Fowls are produced from eggs.

Tanaḱ busaḱḱ. Very many, numerous.

Tanaḱ busaḱḱko goṣena. They have died in large numbers.

Busār. } To be born, to be brought into

Busār. } the world.

Boete amki do hoe busārñen.

Hae hae, busārñakanakin,

Hae hae, nukin manewa.

Buska. A species of termite which is very destructive to the rice plant where there is an insufficiency of water.

Busku. To rouse, to exasperate.

Susurbah alope buskukos. Do not rouse the wasps.

Durre! bejāe marañ ṣintara kulya teṛējhaḱe gitiḱakana, aloyape buskuea, ger boteḱke-peae.

Busndi. A small fly resembling a mosquito, a midge.

Busuṇ. Straw, the grain of which has been trodden out by cattle.

Janhē busuṇ. The straw of janhē (q. v.)

Busur busur. } Soft, as earth or roas-
Bhusur bhusur. } ted grain; applied to describe scratching or scraping when the substance is soft or loose.

Buṭ. Chana, gram, *Cicer arietinum*, Linn.

Buṭa. The trunk of a tree up to where the branches begin, the area covered by the branches of a tree; origin, root, beginning.

Dare buṭarele duṛupakan taḱḱkana. We were sitting under a tree.

Noa katha reaḱ buṭa oka then kana? Where is the beginning of this matter?

Butel. Power, effort, by means of.

Am butelte oho hoelena.

Butlaḱ. } Power, ability, effort, by
Butlek. } means of.

Am butlaḱte ohom idi daṛelea, maḱ daṛe baṇuktama.

Buṭra. M. } Short in stature, dumpy,
Buṭri. F. } dwarfish.

Butru. } A child.
Butur. }

Gidār butur. Children.

Butuḱ. } Short, applied to the
Butuḱ butuḱ. } ears of rice, oats,
wheat, &c.

Butuḱ butuḱ geleṣna. The ears are short.

Buṭuñ buṭuñ. To throb, as an abscess when gathering.

Buṭuñ buṭuñ hasoediñkana. It throbs painfully.

Buya. The female organ.

Buyol boyol. Cf. boyo boyol.

Buyuṭ buyuṭ. To prick, to pain, to throb.

Buyuṭ buyuṭ hasoñkana.

Buyuṭ mente. To blab, to let out a secret.

Buyuṭ menteye lai goḱkeda, bae jivi daṛada. He let out the secret, he could not restrain himself.

C

Ca. } Tea.
Cha. }

Ca dare. The tea plant, *Camellia theifera*, Griff.

Ca daḱ. Decoction of the leaves; tea prepared for drinking.

Ca bagan. } A tea garden.
Ca bagoeca. }

Caba. To finish, to complete, to die; all, the whole.

Nal cabakeḱkoañ. I have seen them all.

Hatao cabakeḱfae. He has taken the whole.

Kāmi cabakate oṛaḱteye senena. He finished the work and went home.

Noa katha abore cabaḱa. This matter will end with us (is private.)

Cabaena. He is dead.

Cabaé cubué. Pricking or tingling sensation.

Cabaé cubué paktia. It pricks.

Cabaé cubué hasofkana. I feel a pricking pain.

Çabhar çabhur. Rushing, swishing or splashing sound of water.

Cabhar çabhur dakreñ asjomkeda. I heard a sound of splashing in the water.

Mucu dakre çabhar çabhurko ota idia. They press the fish trap swishing into the water.

Çabhruk. At once, instantly, without warning.

Çabhruk marteye donkeda.

Çabhur. Splashing, plumping into water.

Çabhur marteye donkeda.

Çablau. To bite, to fix the teeth into, to eat, to tear, as a tiger does an animal when eating it.

Dher okode çablau gofkedea. He tore him severely.

Çabuk. To dip into; to dip the tips of the fingers into and transfer what adheres to them on to something else.

Çabugme alo se hiriojk lærif. Dip something in to prevent it (the pot) boiling over.

Sunum çabugme. Dip your fingers into the oil (and transfer what adheres to them to the palm of the other hand, preparatory to anointing the person.)

Dak çabugme. Dip your fingers into water, (and transfer what adheres to them to the lime in your hand.)

Cacak. Broken, tattered, pierced all over, wormeaten.

Lumamko jom cacakkeda, sakam do. The silk worms have eaten the leaves to tatters.

Sakam cacagoKa. The leaves will be torn.

Cacao. To force payment on one in advance so as to secure his services, or a bargain.

Cacaokate unio ægu oçoadina, am then ohofi senlena. He pressed wages on me in advance, I cannot go to you.

Cacarhaf. Rough, dirty, scaly and ugly, as a lizard, or a person suffering from a skin disease.

Uni hõ bæ umoKa, arige cacarhate ñeloKa. He will not even bathe, he looks disgustingly dirty.

Çacki. To cozen, wile, beguile, persuade, lure.

Onko doko çackikeflea, metafleako, nonde cedak reñgeçtepe tahena? They cozened us, they said to us, Why do you remain here famishing?

Caco. To toddle, the first walking of a child.

Caco gidra. A child just able to walk alone.

Caco keçsó gidra. A child able to walk well.

Caco diði. To accustom a child to stand or walk alone.

Caco çatïar. Cf. çatïar.

Çaçur maçur. } Hurriedly, carelessly,
Kaçur maçur. } imperfectly, irregularly, anyhow.

Noa jaega açur maçurko siakafa. They have ploughed this part very carelessly.

Noa araK do açur maçurko isinakafa. They have imperfectly cooked these greens.

Cadak çuduk. } Noise of plumping into
Çaduk çaduk. } water.

Çadak çuduk dakre saçea dhiri capaflekhan. If a stone be thrown into water it sounds plump.

Cader. A cotton cloth worn as a shawl, or covering; a sheet.

Çadi. A goat for sacrifice, rice and liquor given by the bridegroom to the bride's party.

Çadi merom. } A goat, rice and liquor given by
Çadi caole. } the bridegroom to the bride's
Çadi hanði. } party.

Çado. To put into water, to immerse, to plunge.

Dakaye don çadoena. He plunged into the water.

Dak mandire roe çado gofena. The fly fell into the rice water.

Cador bador. } A puppet worked with
Cador badorni. } the fingers.

Çadra. Bald on the crown of the head, applied only to males.

Cadra. Galvanized corrugated iron sheets.

Cadra. A cotton cloth worn as a shawl, a sheet.

Çadri. Bald on the crown of the head, of females only.

Çaduk çaduk. Sound of a body plumping into water.

Căc. Hard, scrimpy, miserly, niggardly, near.

Ædi cãc hoj kanae, bæ emoKa. He is a great niggard, he won't give.

Căc. Quarrelsome.

Cele cãc jæt kanako! tin dhaoem hijuKa, un dhao doko kaphariuKa. What a quarrelsome set they are, whenever you come they quarrel.

Cae. } A name mentioned in the
Cae disom. } traditions of the Santals.

Cæe. A caste so called.

Cae campa. Two names, Chae and Champa, mentioned in the Santal traditions, and often joined together.

Cae capor. } Cf. cagae darae.
Car capor. }

Cae colon. Conduct, behaviour, character, life and conversation.

Cæcor. A tribe of gypsies given to thieving.

The popular belief with regard to this tribe is that they are so expert as to be able to possess themselves of any article they may covet by simply looking at it.

Cæc cîc. Still, quiet.

Cæi cîko thirena. They were perfectly still.
Peŕako heðena, cæi cîkocfeleako, jomak banuk-tîfte.

Cæe cti. The sound produced when a cow is milked into a pail.

Cæe disom. Cf. cae.

Caego. Flippant, pert, said of little girls.

Nui caego do okoe soŕge hõ bae anaŕia. This pert little thing feels strange with no one.

Caehap. M. } Open mouthed, gaping.
Caehip. F. }

Caekop. } Shrivelled, scantily supplied
Caikup. } with raiment, as a beggar
in hard times.

Rohor caekopakana. It is shrivelled by drying.

Cagae. } Quickly; loud voiced,
Cagae cagae. } stentorian.

Cagae cagae nui doe roŕeda. This person speaks very loudly.

Cagae cagoe. Unpleasant feeling caused by sand, husk, or some such foreign substance in food, grating.

Cagae darae. Loudly, loud and harsh, violently.

Bogete cagae daraeye egerkedîa. She scolded me in a loud voice.

Cagam cugum. To move slowly and stealthily.

Kombroko heðena, cagam cugumîñ aŕjomleŕ-koa. Thieves have come, I heard them moving stealthily.

Cagar. To break off, to detach, to tear off.

Or cagar. To detach by pulling.

Dal cagar. To detach by striking.

Adomko do dareko khon dhaurakko dal cagarkedae. Some broke off branches by striking them (with sticks.)

Cagat. To detach, to split, to tear or break off. Cf. cagar.

Cag caga. To straddle, to open out, as a pair of compasses.

Janŕa cag cagakadae. He straddled.

Cag cagae teŕgoakana. He is standing with his feet wide apart.

Cagoe cagoe. Grating, the feeling when husk or sand is in the rice when being eaten.

Cagoe cagoen jomkeda, na parok.

Caha. A snipe.

Cahal cahal. Quickly, hurriedly.

Okate calakkanæ cahal cahal? Where is he going in such a hurry?

Cahao. To desire, to wish.

Cele ceŕkom cahaokana? What is it you want?

Cahap. To open the mouth, to open as the mouth; to gape.

Aŕi haprak cahaboŕtakoa. Their mouths open very wide.

Bah baŕko cahapakada, ŕoroðan leka. They open their mouths as wide as a fish trap.

Uniak moca cahabtaete miŕ tei ŕakam ŕama. When you open its mouth you will find a rupee.

Cahap caŕur. Flustered, excited, bewildered.

Oka khon cahap caŕurem heðena? From where have you come in such a flustered condition?

Cahar cahar. } Quickly, hurriedly.
Lahar cahar. }

Cahar cahare taŕameda. He is walking quickly.

Caŕtao. } To approach, to come near,
Caŕtao. } to enter.

Kul do bae caŕtao daŕeaŕka. The tiger will not come near (to the village through fear.)

Caŕtao hõ bae caŕtaoŕka. He will not even come near.

Raj gaŕre emon hoŕ do ohom caŕtaolena. A person like you could not enter a king's palace.

Cahe. Perhaps.

Cahe...cahe. Whether...or.

Cahe calak, cahe taken. Whether you go or stay.

Cahe dohoñ cahe bam dohoñ. Whether you keep me or not.

Caher. Shadow, reflected image, appearance.

Uniak caher aŕsire ŕeloŕka. His image will appear in the mirror.

Caher. Adroitness, proficiency, skill.
 Uni do cahere udukaʔbona, abo hō uni khon
 bisi caherbon udukaʔa. He shewed us his
 proficiency (in dancing,) we will shew him
 greater proficiency.

Čahi. } Necessary, needful, wanted.
Čahia. }

Note dak čahia. Water is wanted here.

Čahiye. Necessary, proper, right.

Čahtaō. Cf. cahtaō.

Čai čai. } Used when driving an
Čai dhaʔ dhaʔ. } elephant.

Čaini. A ladder.

Čak. A wheel.

Kuŋkał cak. A potter's wheel.

Čak dāhri. A big turban resembling a wheel
 in shape.

Čak bāndhi. A cog put before a wheel to pre-
 vent it moving.

Sagaʔ cak. A cart wheel.

Čāk. } To take aim, as with a gun.
Čak. }

Ądi ŋikem čāk daʔeaKa. You can aim well.

Čak. A representation of a flower, or
 some other design, made with rice
 flour on the ground near the
 maŋwa khunŋi (q. v.) at a mar-
 riage.

Čak puʔuni. A present given to the girl who
 makes the čak to induce her to finish it.

Čak khunŋi. A post fixed in the centre of a
 tank when the ceremony of marrying the
 tank is performed. The maŋwa khunŋi
 (q. v.) is sometimes called čak khunŋi.

Čak. Why, wherefore.

Čakom laikedā? Why did you tell.

Cakaoda. A common annual met with
 about villages, *Cassia Toru*, Linn.

Cakaoda aʔak. The fresh leaves of *Cassia Toru*
 used as a pot-herb.

Cakaʔ cakaʔ. } Noise made when eat-
Cakuʔ cakuʔ. } ing with gusto; smack-
Cakaʔ cukuʔ. } ing the lips.

Cakaʔ cukuʔko jomeda. They smack the lips
 while eating.

Cakar. To exercise a horse by mak-
 ing it run round in a circle

Čak bāndhi. A cog put before a wheel
 to prevent it moving, an obstacle,
 a hitch.

Čak bāndhi ma lagaōak me. Put a cog before
 the wheel.

Cefre cak bāndhiēna. What hitch has occurred.

Čak cak. } Guzzling or gobbling
Čak čak. } sound, as by a pig when
 eating.

Cake. A rick; to pile up one thing
 above another in order.

Hoʔo cake. A rick of dhan.

Busup cake. A rick of straw.

Sarako benaoa, nirdhōkko cakes. They make
 the funeral pyre piling up (the firewood.)

Cakendar. Broad.

Nui hoʔak čeke cakendar osargetaea.

Cakha. To taste.

Ma cakhaēma, buluh adaakana se bah. Taste
 it and see if it is properly salted or not.

Čaki. A flat cake of anything, to cut
 into thin slices.

Čaki gur. A flat cake of raw sugar.

Čaki. The patella or knee cap.

Cakla coklo. Dodging through fear
 or shame, shy, keeping out of sight
 as much as possible through shy-
 ness.

Lajsoke cakla coklo baraekanae. She is dod-
 ging here and there through shame.

Cakmak. } Shining, admirable, excit-
Čhakmak. } ing admiration, beautiful.

Bhit cakmakko cikāra.

Čhakmakao. To shine, to rejoice, to
 be in high spirits.

Ądi čhakmakaoēnae.

Cakop. A bite, a mouthful.

Mif cakop hoyōka. It will only be a mouthful.

Cakop cakop. The sound of guzzling
 or gobbling when eating, as a pig
 does.

Cakop cakope jomeda sukri do. The pig is
 gobbling its food.

Cakor. A servant, other than agri-
 cultural.

Nokor cakor. Servants in general.

Ądi nokor cakor menaʔkotaea. He has many
 servants of all kinds.

Čakra. A eunuch.

Cakrao. To possess oneself of; to in-
 crease at other's expense, to enlarge.
Hasa cakraome. Increase your field (by taking
 a piece from some one else.)

Čakri. Service, other than agricul-
 tural.

Čakri ghum. } Dizzy, confounded,
Čakri ghumao. } head to swim, con-
 fused and unable to comprehend or
 speak.

Čakri ghum geŋi aʔkara.

Kami kamite čakri ghumakʔtaea.

Cakta. Large and flat, as a flagstone
 or plank.

Dhiri cakta. A large flat stone.

Cakti. Small and flat, a thin slice, a cake.

Cakti gur. A cake of raw sugar.
Piskā caktikateko tekea. They slice the piskā (q. v.) and then cook it.

Čaku. A kind of clasp knife, with handle resembling that of a razor.

Čaku bānduk. A weapon, one end of which is a pistol, and the other a knife.

Cal. A roof.

Jeteleni cal. The front and back portions of a roof.

Khupi cal. The roof of the end portions.

Cal. To put into the hand, to give.

Takāñ caladea. I gave the money into his hand.

Cal. } Conduct, behaviour, life and
Cal colon. } conversation, character.

Lai calak. Tradition.

Cal bah bestaea. His conduct is not good.

Lai cal katha, ar areo cal dak haksogea. Slandrous tales and water thrown on one causes pain.

Cala. A sieve; to sift.

Cala. } To go, to move, to walk, to
Calak. } pass away.

Jiwi calakantaea. He is dying.

Cala cula. Occupied with preparations for a journey, about to set out on a journey.

Cala cula. To divide what is left over after a share has been given to each.

Ma niškore cala cula gofkaŋme.

Calak. Clever, expert, deceitful, fraudulent, over reaching.

Khub calak hoŋ kanae. He is a very clever man.

Calaki. Fraud, trick, deception, knavery.

Alom calakia. Do not be guilty of knavery.

Calaki kantaea. It is his trickery.

Calan. Clearance, remittance, an announcement of despatch, a pass, an invoice; to send to prison, to send up for trial; a batch, consignment.

Daroga doe calankefkins. The daroga sent them up for trial.

Ale do pāhil calantele hečena. We came with the first batch.

Calao. (1) To set in motion, set agoing.

(2) To impel, drive, direct, urge.

(3) To conduct, manage, administer, guide.

(4) To forward, advance, hasten, expedite.

(5) To prosecute, carry on.

(6) To meet a demand, pay.

(1) Kol calao ocoeme. Set the machine in motion.
(2) Ma đahra calaokinme. Drive on the bullocks.

(3) Disom caŋlaoi. The governor, or administrator of a country or province.

Raj caŋlaoi, Dewan or Prime minister of a kingdom.

(4) Gəđi calao flogme. Hasten the cart a little.

(5) Am uparre mokordomañ calaoa. I shall prosecute, or bring a suit against you.

(6) Barea merom škriŋkate khajnañ calaokeda. I sold two goats and met the demand for rent.

Ti calao. To lay hands on.

Em calao. To help by giving.

Tarwaŋ calao. To use a sword.

Gurič calao. To manure; to take manure to the fields.

Am bam le calaodidña. I am not dependent on you.

Okoe hō babon le calaoefkos. We give to no one.

Calao. The 4th ploughing of a field.

Calao guŋi. A game played by children.

Calcalwa. Perplexed, occupied, distraught, occupied with preparations for a journey.

Calcalwa jokhe:em ehokkeda, oho aŋjomlentama. You have raised this matter when other matters are occupying the attention, it can't be listened to.

Calcolon. Way of life, conduct, habits, character.

Nuiaŋ calcolon oŋlekantaea? What is his way of life like?

Onka do alom calcolona. Do not conduct yourself in that way.

Čalcul. Separating, breaking up, as an assembly.

Čalcul someo hočena. The time to separate has come.

Cali. Custom, wont, usage.

Ar aŋak čali leka arhō lai oŋaŋkos. And as he was wont he taught them again.

Čalia. A game played by children.

Čalit. Customary, ordinary, current.

Noa pāil čalitgea. This measure is current.

Čalka. A species of fish inhabiting rivers.

Cama. } The Black and white
Camacakar } Hornbill, and the Grey
Camacako. } Hornbill. (For scientific names see Dhand-sar.)
Camar. }
Camkar. }

Camac. A spoon.

Camaṭa. } A strap or strip of raw hide.
 Camṭa. }
 Camar. A Hindu caste who deal in hides, and make shoes.
 Camar. Cf. cama.
 Cam cam. } Quickly, hurriedly.
 Cham cham }
 Camḍa. } A booth, a temporary erection
 Chamḍa. } ion to accommodate guests, or for any other purpose.
 Peṭako heḍena, ma camḍa floḥakome. The guests have come erect a little shelter for them.
 Camḍhul. } To float on the surface.
 Camḍul. }
 Sanam kaṭ camḍulena. All the timber is floating.
 Utu dherpe camḍulkeda. You have put too much water in the utu (you have drowned the miller.)
 Paṇi ḍuḅ camḍul baraekanae. The paṇi ḍuḅ (q. v.) is floating about on the water.
 Camek bai. } Spasms with unconsciousness, convulsive twitching.
 Comok bai. }
 Uni do comok bai flamkeda. He has been seized with spasms. (Said to young people when scolding.)
 Camkao. To flash, gleam, shine, glitter; to be startled, to start from fear or surprize.
 Camkao berefena. He rose with a start.
 Camkar. Cf. cama.
 Camkaṅ. Cf. camkao.
 Camke. To lie in wait, as a beast of prey; to be infested with wild beasts. Cf. canke.
 Camki. } The cow tick.
 Camokan. }
 Campa. A name mentioned in the traditions of the Santals.
 Campa baha. A common perennial small shrub having large yellow or red flowers, *Ochna squarosa*, Linn.
 Camphel. } Level and broad, as a stretch
 Campel. } of ground on the bank of a river; smooth, unruffled, as shallow water.
 Camṭa. A strap, or strip of raw hide.
 Camṭahi. Having an insufficient supply of milk for her offspring.

Campur. Made up, concocted; yarn-ing, joking.
 Campur katha alom roṭa. Do not tell a concocted story.
 Aḍi campur hoṭ kanae. He is a great yarning fellow (or a great joker.)
 Camṛia. A skin disease, in which the cuticle peels off.
 Camṭa. A strap of raw hide.
 Camuk. A whip, a scourge.
 Caṅcir. The Titlark, *Corrydalla rufula*.
 Gaḍa caṅcir. The wagtail, *Motacilla luzonensis*.
 Cand. Necessary, urgent, hurriedly, quickly, firmly.
 Aḍi canḍakawadifa. It was very necessary to me.
 Aḍi canḍ kaṃi lagaosidifa. I have a piece of very urgent work on hand.
 Aḍi canḍteye calaena. He left very hurriedly.
 Teṅgo canḍokme, alom paokka. Keep your ground, do not give way.
 Aḍi canḍokkanae. He is hurrying.
 Leḅef canḍ fogme. Put your foot down a little more firmly.
 Caṅ cuṅ. } To complete, to exhaust;
 Chaṅ chuṅ. } completely, altogether.
 Caṅ cuṅko thir gofena. They became completely still.
 Laḍu do caṅ cuṅko jomkeda. They eat up all the sweetmeats.
 Caṅ cuṅkedale. We finished it completely.
 Canda. A subscription, a contribution.
 Canda uṭṭaṅ. To collect subscriptions.
 Canḍa canḍi. To hurry, to expedite; hurriedly, quickly, flustered.
 Canḍa canḍi hodme. Be quick, be expeditious.
 Aḍi canḍa canḍi menaklea. We are in a great bustle.
 Canḍaki. To be in a hurry, to haste; quickly, hurriedly, rapidly, expeditiously.
 Aḍi canḍakire menaklea. We are in a great bustle.
 Canḍal. Vicious, licentious, wicked, mischievous.
 Aḍi canḍal hoṭ kanae. He is a very vicious man.
 Aḍi canḍal gidraṅ kanae. He is a very mischievous child.
 Candan. } Sandal wood; the heart wood
 Condon. } of a small evergreen tree, *Santalum album*, Linn., in use all over India for religious purposes.
 Candar gahi. A variety of the rice plant.
 Cand bagar. Many coloured, variegated.
 Bogeteko sindurkedea, cand bagar.

Caṅbol. } A tail.
 Caṅlom. }
 Caṅbol ipil. A comet.
 Caṅdi. The forehead.
 Caṅḍiḍu. To tether an animal, fix a word in writing, lodge a complaint, give information to a police officer; to tether, to tie.
 Nui ḡai darere caṅḍiḍukaeme. Tether this cow to the tree.
 Caṅkilom. The tail of a pig or goat given to the herd boy; pice given to the herd boy in lieu of the tail.
 Besokoṅte ḡupikom caṅkilomle emama.
 Caṅḍa. M. } Having a white spot on
 Caṅḍi. F. } forehead, as a cow, horse, &c.
 Caṅlom. A tail.
 Caṅḍni. A cultivated pot-herb.
 Caṅdoro. } Licentious, flirting, applied
 Caṅdro. } only to women.
 Caṅdo. The sun or moon; a month.
 Siṅ caṅdo. The sun.
 Niṅḍ caṅdo. The moon.
 Caṅdo ḡahnaḱkanae. There is an eclipse of the sun in process.
 Bar caṅdo tayom. Two moons hence, or two months hence.
 Caṅḍé. } Quickly, instantly,
 Caṅḍé caṅḍé. } hurriedly, rapidly; bustling.
 Caṅḍé caṅḍé okatepe calaḱkana? Where are you going so hurriedly.
 Caṅḍé menteye donkeda. He sprang up.
 Caṅ. Why, wherefore. Cf. caḱ.
 Caṅ caṅ. Wide apart, straddling, wide, as an open door.
 Caṅ caṅe ṅaṅḍaakafa. He is standing with his feet wide apart.
 Caṅḡa. } Forked, branching off, bifur-
 Caṅḡra. } cated.
 Caṅḡre. }
 Hor do ona Diku ato ṅen caṅḡaakana. The road bifurcates at that Hindu village.
 Ona katha do ḡḍi caṅḡaḱtalea. That matter will lead to many others.
 Caṅḡre ṅhemem jiraṅka. You can rest at the fork (of the tree.)
 Caṅḡa caṅḡi. Forked, branching off.
 Caṅḡa caṅḡiedape, noa katha do.
 Caṅḡa caṅḡi kathako roḡeḡḡia.
 Caṅḡra. M. } Having more than the us-
 Caṅḡri. F. } ual number of fingers.

Caṅke. } To raven, lying in wait for prey,
 Canke. } as a tiger; infested with wild beasts, as a jungle; always on the alert for prey, as a tiger; ravenous, fierce, furious.
 Kul do cankeakanae. The tiger is on the alert for prey.
 Ona atote alope calaḱka, duk cankeakana. Do not go to that village, disease is prevalent.
 Caṅmaṅḡao. Impatient, restless, excited; on pins and needles, fidgetty.
 Cāoḡo. To ferment.
 Haṅḍi cāoḡoḱka, hoḡmo hō cāoḡoḱḡea.
 Cāoar. The long hairs in the tail of a horse or cow.
 Nui sadom do khube cāoarana. This horse has a very long tail.
 Keḡpil ḡai cāoar. A fly flisk.
 Candher. Luxuriantly; to grow luxuriantly, as grass, grain, &c.
 ḡhās candherakana, onte do. The grass is luxuriant there.
 Bes candherakana. Has grown luxuriantly.
 Candro. Wanton, applied to young women.
 Caole. Husked grain of several kinds, but more particularly that of rice, to husk grain.
 Hoḡo caole. Husked rice.
 Bajra caole. " bajra (q. v.)
 Janhē caole. " janhē (q. v.)
 Jondra caole. " Indian corn.
 Gundli caole. " gundli (q. v.)
 Iḡi caole. " iḡi (q. v.)
 Erba caole. " erba (q. v.)
 Layo caole. " layo (q. v.)
 Jao caole. " barley.
 Gohum caole. " wheat.
 Maḱ caole. " seed of the bamboo.
 Caole ḡhure. }
 Caole ḡhuraea. } A species of fish.
 Caole ḡhura. }
 Cāomarao. To spread quickly, as news.
 Cāomaraoena, oho oko ḍaḡelena. The news has spread it can't be hushed up.
 Cāo marte. } Quickly in very short
 Cāo mente. } time.
 Cāo marte pasnaoena. The news spread at once.
 Cāowār. The long hairs of the tail of the cow or horse.
 Capae cupui. Pressing the feet down alternately, as when working a treddle.

Capakia bare. A species of fig tree, *Ficus tomentosa*, mentioned in the traditions of the Santals.

Capal. Reciprocal form of cal (q. v.)

Capao. To place one thing above another, to pile up, to increase, to encroach upon.

Bar takako capaoaflea. They increased the demand on us by two rupees.

Adi sanglita simaŋi capao aderkeda. I advanced my boundary to a great distance

Capar. To be possessed, as by a spirit.

Boŋga capar. To be possessed of a devil.

Bai capar. To be seized with convulsions, to be angry.

Pit capar. To be angry.

Capaf. }
Capadok. } To throw; to be thrown.

Capaf ŋam. To hit by throwing something.

Poesae capafadifa. He threw pice to me.

Jaŋgaŋi capaf raputkeda. I threw (a stone) and broke his leg.

Dhiritai capaf ŋamkeda. I threw a stone and hit him.

Capcapa. Wide spreading, extended.
Dereŋ capcapagetakoa.

Capchamda. }
Chapchamda. } A booth, a temporary shelter.

Cap cup. Quiet, lulled, still.

Cape. }
Caple. } To float, to flood, to overwhelm. }

Botortai capoeŋa. I am overwhelmed by fear.

Cape cupe. }
Chape chupe. } Secretly, quietly.

Cape cupekoŋpe. Be secret (do not blab.)

Capel. }
Cepel. } To rise and fall, as waves; moving, as a large expanse of water. }

Caple. To float on the surface.

Sunum daŋ cetanre capleka. Oil floats on the surface of water.

Capo. To lay the hand on, to touch, to lean on the hand.

Johaŋ capoakana. He rests his cheek on his hand.

Gidraŋ capokeŋkoa. He laid his hands on the children.

Capo capo. To move by using the hands as a support.

Capo capote oŋokoŋkanae. He comes out using his hands as a support, (on all fours.)

Capo capo. Cry of the Hapuk, or Night jar, *Caprimulgus monticolus*.

Capo joŋo. An extra share given to the person who kills an animal at a hunt, which he gives to those of his own village who were detained at home, or a share given to one who comes up when the animal is being cut up.

Capos capos. Unpalatable, badly cooked.
Capos capos atkaroŋkana. It is unpalatable.

Capos capos. Sound of bellows when being blown.

Capos capos saŋekana.

Capoŋ. To seize prey by springing on it, as a tiger; to seize and devour.

Kul doe capoŋkeda. The tiger sprang upon and seized him.

Capoŋ. A small jungle plant so named.

Capoŋ capoŋ. }
Capoŋ capoŋ. } The sound produced by
Copoŋ copoŋ. } the left hand stroke
Copoŋ copoŋ. } on a drum, which is
softer than that produced by the
right; alternately soft and loud.

Capoŋ siris. A large forest timber tree, *Dalbergia lanceolaria*, Linn.

Capra. Flat, broad.

Capra. A cockroach.

Capras. A badge.

Capraŋi. A person wearing a *capras*, a messenger, a peon.

Capri. A small beetle.

Capua. Bellows used by blacksmiths and iron smelters.

Car. Time.

Mit carko ŋaura, mit gidraŋkan.

Car. A custom, customary, use and wont; to institute.

Musae carakat leka amaŋ sapha reaŋ samahme. Offer for thy cleansing according as Moses commanded.

Car. Four, employed to signify all, the whole.

Cer pirthimi. The whole round earth.

Car. A young plant, a seedling.

Ca cara. A seedling of the tea plant.

Car. }
Cari. } Forage, fodder, food, bait.

Cara daura. }
Cari gai. } Cattle taken to a distance
to graze and not brought
home at night.

Carap carap. To reply testily or snappishly, to speak back.

Carap carape roreda. He is speaking back.

Carat. } Sound of snapping, or
Carat carat. } slapping.

Jote carat caratkin topak gofkeda. They broke the yoke thong with a snap.

Carat mentepe dalkedea.

Carat carat. } Scorching, burning,
Carat capat. } smarting.

Adi setohkana, carat capat. The sun's rays are scorching.

Carcao. To go and investigate, to enquire into, to spread, as a rumour or news.

Carcao sourakadañ. I went and investigated it all round.

Auritego carcao sourkedae. He spread the rumour without cause.

Carcapar. } Stinging, smarting, aggra-
Carcapor. } vating, exasperating, in-
Car car. } sulting, violent.
Carçari. }

Carçae setoheda. The heat is unbearable.

Car çae roreda. He speaks aggravatingly.

Carcar. } Noise of scratching, as by
Car carao. } a pen on paper; tearing of cloth, rending of a branch, &c.

Carçari. A scourge.

This scourge is made of backom (q. v.) and is employed to drive the spirit out of one who has been possessed for divining purposes. A blow is given on each wrist, and if that does not suffice he is struck again heavily on each ankle.

Carçak burdak. In patches, here and there, some parts thick and others thin, as grain unequally germinated; rough, uneven,

Goça hoçmore carçak burdak ghao menaktaea. He has sores here and there all over his body.

Carçak burdak tuçi gaçakafa, arel do. The hail has dented the ground here and there.

Careç. A pin of wood, or a thorn, with which leaves are pinned together to make plates, cups, &c., any piece of wood resembling a pin; a tooth pick.

Ata careç. } Cf. ata.

Arta careç. }
Careç peteçkedale. We brought the marriage negotiations to an end.

Careç susurbañ. A species of wasp.

Care kisni. The pied starling, *Sturno-pastor contra*.

Carçudja. A kind of fishing net.

Carha. More.

Carha çarhi. Increasingly, to get hotter or more bitter as a quarrel.

Carha çarhikin roporçkana. Their quarrel is getting hotter.

Carhao. To irritate, vex, stir up, exasperate.

Sohrae dañra khunçakateko carhaokoa, ro-roka mente. During the Sohrae (q. v.) they tie bullocks to posts, and then irritate them to make them charge.

Carhao. To raise, to advance, to cock, as a gun; to brace, as a drum; to make an offering, or sacrifice.

Añ carhaome. String the bow.

Setohre carhaokame çamak do. Brace the drum by putting it in the sun.

Alom joçet baræa, noa banduk doko carhaokafa. Do not handle the gun it is cooked.

Horre carhao goçkaeme. Put him on the right road.

Karam dahare çdi hoçko carhao. Very many people present offerings at Karamdaha (a Hindu shrine).

Carhaote laga acurem.

Botor carhaoçkoo. Fear took hold of them.

Bis carhao goçena. The poison spread (thru' the body) at once.

Carhaç corhoç. } To shuffle, to drag
Cirhoç corhoç. } the feet; sound of shuffling.

Carhaç corhoçem taçameda. You go shuffling along.

Carhi. A mane.

Carhi. To twist a third strand into a rope.

Baberko çarhia. They twist a third strand into the rope.

Carhi. } To abound, to increase; more.

Carhia. }
Okare kai çarhiena, onçeçe sahai asamberçe dherena. Where sin abounded, there did grace abound more exceedingly.

Carhiau. To incite, instigate, set on, egg on, hound on.

Lai çarhiçnakadesako, ruheç ooçñ lagif.

Cari. } Cattle taken to a distance to

Cara. } graze, and not brought home at night. Cf. cara dañra.

Okoe ren çari çaiço hedakana.

Cari. Food, fodder, bait.

Çarçko çarikos. They lay bait for birds.

In eakar geko çari çoakadifa. They have left me here alone (as if bait for a tiger).

Cari. A "lean to" roof, a verandah, a small house made by resting the roof on the wall of another house; a temporary shelter when engaged watching crops.

Uniye çariakafa miç cal.

Çarıau. } To incite, instigate, egg on,
 Çarhiâu. } set on, hound on.
 Siklâu çarıu kefkoko. They put them up to it.

Çarıç. } To graze, to shave, to
 Çarıç çarıç. } glance off.
 Çarıçkedeaf. I just grazed it.
 Çarıç çarıçteñ tuñ namkedea. I shot at but
 just grazed it (with an arrow.)

Çario dig. }
 Çario kon. } The four quarters of the
 Çario kond. } heavens; all round,
 Çario kôr. } everywhere.

Çarkha. A spinning wheel.
 Çarkha lekan sikriç. A mosquito like a spinning wheel.
 Amañ çarkha sunumatam. Oil your own spinning wheel (mind your own business.)

Çarkhi. A machine used to separate the seeds from the cotton.

Çarnao. To flog, to whip, to lash.
 Çarnao ol. A wale.
 Uniañ çarnao oltegepe bogeëna. By his stripes ye are healed.

Çaro. A system of hiring cattle for agricultural purposes by the year.
 Çarote ðaħrañ hataoakadea. I have hired a bullock for the (agricultural) year.
 Çaroko bəşiañkooa. They let them on hire (plough cattle) by the year.

Çaroiñ. A red and black beetle which eats flowers.

Çarot. }
 Corat. } Pasture for cattle.
 Corot. }
 Sedaere amela çarot tahəkantalea. In the olden times we had abundant pasture for our cattle.

Çar sirə. A large forest tree.

Çaruk çaruk. Sound of plumping into water.
 Boçe çaruk çarukko dona.

Çarwaħi. Pay of a shepherd.

Cas. }
 Casbas. } Cultivation; growing crops.
 Casedale. We cultivate (for a living.)
 Cas bəři. A farm, an agricultural holding.
 Caosid. A husbandman.

Casa. A husbandman, a farmer.

Çat. } The twelfth Hindu month,
 Çat. } March-April.

Çatə. A bamboo mat, used as a covering for a cart, also spread on the bottom of cart when manure is being carted to the fields.

Çatəi. A panchayat, a meeting.
 Barpe çatəireñ duruplena.

Çatak. } A measure, both liquid and
 Coťak. } dry, about two ounces.

Çatəñ. }
 Çatəni. } A massive flat stone or rock.

Çatak mente. Quickly, instantly.

Çatao. To lick, to eat.
 Bam kəmilekhan, cətem çataoa? If you do not work what will you eat?
 Heçakanam nit do, cətem çataoa? You have only now come, what will you get to eat?

Çat çat. Dry, parched, as the lips of a person suffering from fever; cracked.

Sunum bañ ojoľlekhan do hořmo çat çat şikəñka.

Çat çatao. Cracking or wrenching sound, as when a branch is being broken.

Çatıa. A disciple, a pupil.

Çatıar. Cf. çatıar.

Çatıç. To scale off, to come off in flakes; to open as the pods of leguminous plants when ripe and the seed fall out.

Çatıau. To imitate, to have authority over, to discipline, to accustom, as bullocks to carry a load; to break in.

Bongakoñ çatıaukoa.
 Ðaħrañ çatıaukoa. I will break in the bullocks to carry a load.

Çatkan. }
 Çatkanı. } Quick, industrious, hard
 Çatkan. } working.
 Çatkanı }
 Çatkanıte kəmime. Work fast.
 Khub çatkanı menaea. He is very industrious.

Çatkaoa. To break half through, to crack, to splinter.

Gəiñ dalledete theñga çatkaoaentiña. My stick is cracked by striking the cow.

Çatki. A kind of sandal.
 Çatki panəhi. Slippers.

Çat marte. Instantly, immediately, quickly.

Çatna. M. } Living at the expense of
 Çatni. F. } others, going about from
 house to house in search of food.
 Cele çatna kanam.

Caço. To be startled, stunned, faint, dizzy.

Nelte caço fioKenae. He was somewhat startled by the sight.

Hořmo caçoentiña botorte.

Caçoł caçoł. Sound as of a dog lapping.

Catom. A bamboo umbrella, an umbrella.

Catom orał. A house with a pavilion roof, which resembles a *catom* in outline.

Catom arał. A small plant common everywhere, *Marsilia quadrifolia*, Linn.

The leaves of this plant are used as a pot herb.

Cațpaț. Quickly, without delay.

Cațpaț isin hodme. Get the cooking done quickly.

Cațpațao. } To be restless, fidgetty,
Chațpațao. } agitated, flustered; to writhe.

Ente noa joloł seňgelreň cațpațaołkana. For I am tormented in this flame.

Catra, M. } Horns projecting at a right
Cațri, F. } angle from the head.

Cațti. A stage on a road where there is a bazaar, where travellers pass

the night.

Cațua. }
Cațui. } Living at the expense of
Por cața. } others.
Por cațua. }
Por cațui. }

Por cața hoř kanae. He is always dining out.

Cațur. Clever, shrewd, scheming.

Cațur. The whole, all, all round.

Cațur sima. The whole boundary.

Cațur dig. In all directions.

Cauchal. A babbler.

Cauchaliã. Acrimonious, caustic, venomous, malicious.

Nui do ađi cauchalișe rořa. This person speaks maliciously.

Cauđal. A kind of palankin, or sedan chair.

Ađi mořj cauđal leka dareakana. It has grown very prettily, in shape like a *cauđal*.

Cauđal. To outcaste for social delinquencies; a mock 'cauđal' with two leaves pinned into peculiar shapes representing a bride and bridegroom carried in procession to notify that certain persons have been outcasted.

Sohrae cauđal. An ornamental mimic roof resembling that of a 'cauđal' (q. v.) placed on the top of the post to which a bullock is tied at a certain stage of the celebration of the *Sohrae* (q. v.) festival.

Cauhari. The cheek.

Cauhari baışaquentaea. He has lockjaw.

Cauka. A measure of earthwork.

The 'cauka' is generally a square containing one hundred cubic feet.

Caukan. A plain, a maidan.

Caukařha. A door or window frame.

Caukaũ. Terrified off, frightened away, to stray, to wander.

Oka birte coũ uni gai doe caukaũena. The cow has strayed away to some jungle or another.

Caulia. A common flowering plant, *Ruellia suffruticosa*, Roxb.

The root of this plant is one of the ingredients employed to cause fermentation in the manufacture of *handi* (q. v.) or rice beer.

Caupala. A kind of palankin.

Caupohor. The four watches.

Caupohor din. All day, the live long day.

Caupohor rat. All night, the whole night.

Cãura M. } Having the long hairs in the
Cãuri F. } tail more or less white.
Cãuriã. }

Cãuri gai kanae. The cow has white hairs in its tail.

Cãura đahra kanae. The ox has white hairs in its tail.

Cãuriã bak. A species of paddy bird.

Cãuriã hon. A species of field rat.

This species of rat has long white hairs on the end of the tail like a cow.

Caũrić. } A plait of the long hairs from
Cãũrić. } the tail of the horse or cow.

Cãũrić arał. A common plant, *Lobelia trigona*, Roxb.

The leaves of this plant are used as a pot-herb.

Caũthol. Level, even.

Cãwãok. To ferment, to be distressed, to froth.

Pãura cãwãoena. The liquor has fermented.

Nahał do disom ren hoř reňgećteko cãwãoena.

At present the people of the land are distressed through want of food.

Cãwãr. Hairy, hirsute.

Ađi cãwãr hoř kanae. He is a very hairy man.

Caya. A stinking, flying bug, said to leave a smell on grain on which it may alight.

Disom do cayaen hutiena, alope đarãna. Evil is abroad, do not go about.

Cĕĕ. Squeal of some animals, or call of some kinds of birds.

Cĕĕĕ. Squeaking, of animals, birds, or children.

Cedaĕ nitoĕ do gidraĕe cĕ cĕ ooocedekana?

Cecha. A torch, employed principally to catch birds or fish at night.

Cechor. } Disobedient, unruly, mis-
Chechor. } chievous, tricky.
Cecor. }

Cĕ cĕ. Squeaking, of both children and young animals.

Cedaĕ. To do, used generally when fault finding.

Cetem oedaĕĕkan tahĕkana? What were you doing? Dakaĕ jojomkan tabĕkana. What were you doing? I was eating my rice.

Cedaĕ. Why, wherefore.

Cedaĕĕpe heĕakana? Why have you come?

Cedaĕĕje. Because, for.

Baĕĕaeĕaĕ, oedaĕĕje uni oĕaĕĕaĕ senlena. I know because I went to his house.

Cede. }
Cedeĕa. } Bald on the crown of the head,
Cedĕga. } of men.
Cedra. }

Cedre. To turn up, as the edge of a knife made of soft steel, or as the end of a walking stick.

Bama cedreĕa. The nail (of the toe) will be reflexed (by coming in contact with something.)

Binĕhi cedreĕna. The edge of the knife has turned back.

Cedro. }
Cedro bedro. } Rough, uneven, in tufts.
Cedro cedro. }
Cedro pedro. }

Noa ĕĕĕs cedroena. This grass is of unequal height (having been unequally eaten by cattle.)

Cedro oedroye hoyoena. He has not been shaved clean.

Cehao. To warn, to be conscious, to be circumspect, to be cautious, to be on the alert.

Kukmute Isor ĕhene oehaocente. Being warned of God in a dream.

Cehel cepel. Flowing in full flood, a large expanse of flowing water; brimful, overflowing.

Ceher bedec. } Noise made when sift-
Ceher petec. } ing with the haĕak (q. v.)
Ceher petec caeleko rel oĕoka.

Cehra. } Countenance, expression of
Cehera } face, good healthy looking, healthy body or mind, as indicated by the expression of the face.

Cehra banuktae, mulinena. He has lost his good looks, he is sad.

Cehra do baĕ ĕielokkana. He is not looking well. (he may be suffering in mind or body.)

Cĕĕ. } Squeal of some animals, or call
Cĕĕ. } of some kinds of birds.

Ceka. What to do, what to happen.

Cetem cekafa? What will you do to me?
Cetiĕ cekaka? What will happen to me?
Cekaĕkan ooe. What is ailing him.
Cet hĕ bako cekaea. They will do nothing.
Cele cekakana? What is happening to some one?
Okoeys cekakana? What is happening to whom?

Ceka leka. Like what, like how, in what way.

Ceka lekaĕ coĕko. I do not know what they may do to me.

Cekan. What sort.

Cekan disom coĕ.
Cekange coĕ.

Cekan lekan. Of what sort, like what.

Cekan lekan hoĕ kan ooe. I do not know what kind of a man he is.

Cekate. How, in what manner, why.

Cekate unkin manwalin aĕulkina? How shall we supply the necessities of life to these two human beings?
Cekate hale baĕ ologoka? Why will it not write (or be written?)

Cela. A disciple, a pupil.

Celakeĕkoĕaĕ. I made them disciples.

Celaĕ. An earthen cooking pot.

Tukud celaĕ. Pots and pans.

Celcekeĕ. } Shallow, flat; land formed
Celceĕeĕ. } by silt.

Cele. Who, what (animate); perhaps, possibly; I presume (asking a question), is it so?

Celesea? Who is he? What is his name?
Cele kana? Kul. What is it? A tiger.
Cele, arĕĕ pase tayom darom botor menaĕ? Is it so, perhaps there is fear for the future?
In do inaĕ dinge cele eer tahĕkantiĕna. Possibly food was allotted to me for that number of days, (duration of life fixed.)
Cele, daka utu hoĕna, se baĕ? Is the food cooked, or is it not yet (cooked)?
Celeĕ benaokoa? What beings shall I make pen
Cele oekatem cekaeana? How did what happen to you?
Celeĕ coe hapen baĕ baĕaeoĕkana. It is not known what it may turn out (whether a cook or a hen.)

Celeĕ. Who, what.

In celeĕ hoĕ meĕrege baĕ sahoĕlena onatiĕ ĕoĕena. I could not be contained in the eyes of some one, and so I died.

Celhe. To cast longing eyes on, to look at covetingly.

Men hundare celheetpea. Look out, the wolf has his eye upon you.

Celko melko. Wanton, flirting, smart, putting on airs to attract the attention of the opposite sex; applied only to females.

Nui kufi do cedaſe celko melko baraekanae? Why does this girl go flirting about?

Cemaſ. To be proficient, to master anything, such as carpentry, dancing, &c.

Khub cemaſakfae. He has mastered it (dancing) very well.

Cemcerem. Full, brimful.

Dak do gota pukhri cemcerem pered gotena. The tank was at once filled to the brim with water.

Cemden. Cf. cenden.

Cemen. A mongoose.

Cemer cemer. Quickly.

Cemkec. Tidy, clean, trim, prepossessing, of young women only.

Cemor. } Applied to timbers that
Cimor. } do not readily split; hard, ductile.

Noa kaſ adi cemoſa. This timber is difficult to split.

Cempot. A miser, a hoarder.

Maraſ cempot kanae. He is a great miser.

Cenſen. Over salted.

Cefleka bape utukeſ? beripe cenſenkeſ do. How have you cooked the utu? (q. v.) you have made it very salt.

Jahkhoniſ hijuka, adoe eger daramiſa oen oen. Come from where I may she meets one with her over salted tongue.

Cenſenaok. Cf. cheſchenaoak.

Cenda koſa. A lad about fifteen or sixteen years of age, a hobbledehoy.

Cenden. Bare, as a foot path, or as barren soil on which nothing grows.

Cen bai.

Cenſe bai.

Cenghi bai.

Chengha bai.

Chenſe bai.

} Colic.

Cenſa paſha. Colicky pain in the stomach.

Cenſet. } Cf. ſam cenſet, and ſum

Cenſoſ. } cenſet.

Ceoceo. Cf. cereſ.

Cepa. A piece of turf.

Cepe. Flat, flattened.

Cepe mu. Flat-nosed.

Cepet. } To suck, as one does an or-
Cepoſ. } ange.

Gidraſ cepetadea. I gave it to the child to suck.

Chuchi thehgare gutukataye cepetadea. He put it on a reed and put it to his lips.

Ceperec. Cf. cerec.

Cepra.

Cepre. } Flat, flattened.

Ceprot.

Ten cepreſna. It is crushed flat.

Laſ cepraeme. Cut it flat.

Cepre. A kind of earring.

Cepre. Flat-nosed, flat flattened.

Cepreſ. Pug-nosed, flat-nosed.

Cepre muſ. A species of ant.

Ceprot. Flat, flattened.

Ceprot ma. Pug-nosed.

Cera cera. Hard, firm, in large masses.

Jondra cera ceſako dakaea. They cook the Indian corn into lumps.

Cerca. Undersized, stunted, small.

Cerceſec. Sparks to fly, as when thorus are burning, or when iron at white heat is hammered.

Terel sahan tingilekhan cerceſejoſka. If terel (q. v.) is put on the fire sparks will fly out.

Cerceſec. A lizard.

Cerda cerda. Hard, firm, in large masses.

Kuilſ cerda cerda ſurokka. The coal falls down in large masses (having been undermined.)

Cerſe. A bird.

Cerſe cipruſ. Birds in general.

Cerec. To amuse a child.

Cerejoſ kanae. He is amusing himself.

Cerem cerem. Brimful.

Cereſ.

Cereſ cereſ. } Shrill, discordant scor-

Cereſ cereſ. } ching, as the sun's rays.

Bereſ (q. v.) cereſ cereſe raſkeda. The call of the cereſ is shrill.

Cereſ cereſe setoheda. The sun's rays are scorching.

Cerka bherka. Idling, not attending to one's duty (applied to children); spotted.

Cetem cerka bherka baraekana? What are you doing when you should be minding your work?

Cerkot. } To dress the hair.
 Cērkoť. }
 Nākiđ cērkoťenae. She has dressed her hair by combing.

Cerkoť cerkoť. The call of the Kokor, *Ephialtes pennatus*, the Scops owl.

Cero. Sun grass, *Imperata arundinacea*, Cyr.

Cerobero. To twitter, as birds; applied also to the chatter of children.
 Cerobero kisniko raga.

Certha. } Refreshed, to be in good con-
 Cetha. } dition physically; convalescent.

Dāhra doe cethaena. The ox has recovered his condition.

Cesta. } To attempt, endeavour, apply
 Testa. } oneself to, search, seek.

Cet hō bam cetašabon kana, jomať bānuťkanah. You are making no endeavours for us, there is no food.

Cet. To learn, to teach.
 Cepet. To consult together.

Cet. What.
 Cet hō bah. Nothing at all.
 Cet.....cet. Whether.....or.

Cet. } Miserly, niggardly.
 Citār. }

Cetať. To slap.
 Cetaťmeať nahať. I shall give you a slap anon.

Cetame. What, how.
 Cetame emokaē, bānuťtaekhan? What will he give you if he has nothing?

Cetan. Upper, above, on, concerning.
 Cetan ſutum. A nickname, a by name.
 Noa katha cetanrege menaťtakoa. They are always speaking about this matter.
 Daka cetanreť asulkedes. I brought him up plentifully supplying all his wants, (he was reared on the top of boiled rice, i. e. he had not to seek it.)
 Ťaka poesa cetanreko senakana. They have gone to where money can be had.

Cetao. To warn, to regain consciousness.
 Unkinķin cetaoenkhan laňťa laňťikin oromente ađi lajaokin ſikāukeda. When they regained consciousness and knew that they were naked they were greatly ashamed.

Cetaona. Warning.

Cetār. } Miserly, hard, niggardly.
 Citār. }

Ađi cetārgeae, bae emoka. He is very miserly he won't give.

Cetať. } What thing, something.
 Cetat. }

Cetaťe ſamkana, nui doe ſuruň ſuruňokkan? Cetat hō bah. Nothing at all, beneath one's notice.
 Noa kami cetať hō bah kana. This work is not killing.
 Cetat hō bah juťanadiña. I got nothing at all.

Cet ceret cepret. Call of the black partridge, *Munđhat citri* (q. v.)

Cet cet. Sound of cracking, or rending.
 Cet cetaťkana. It is cracking.

Cete cete. } Talkative, always putting
 Eťe cete, } in one's word.

Alo sem cete cetať baeaea. Do not keep putting in your word.

Cete. Sparks, as from thorns when burning.
 Cete cete oťeť paširoťkana, terel sahan do. Sparks fly about from terel (q. v.) firewood.

Cete. A lizard.

Ceter. A thunder bolt.
 Ceter dhiri. An aerolite.
 Dare buťare alope umuloťa, ceteťe ſura. Do not take shelter underneath a tree, it may be struck by lightning.

Cete rote. } The tree frog.
 Ceter rote. }

Cethreć. A rag.

Ceteľka. How, as, in what manner.
 Ťaňđi reať sikiom baha aribandhipe, ceteľka haraťkana. Consider the lillies of the field how they grow.
 Kul cet lekae daťeana, hoť onka do bah. Men have not the strength of tigers.

Cet lekan. What kind; what sort.
 Nui do ceteľkan hoť kan ooe, ona do ohoň men daťeolea. I cannot say what sort of a man this is.
 Cet lekan ite ooe ađnadiň, erkedañ, ado bah omonlena. I can't say what sort of seed he brought, I sowed it, and it did not germinate.

Cet lekate. How, in what manner.
 Ceteľkatem paromena, ma se laiaň me. Tell me how you crossed.
 In do baň buňđu daťeakana, cet lekate com ťhikket.

Cewak. To chop or break, to cut through by chopping.
 Cewak goťkam. Chop it off.

Cewak. } To do, used when finding
 Cedak. } fault.

Cetem cewaťkana? What are you doing?
 Okarem cewaťkan taťskana? Where, and in what mischief were you?

Cewec. To break, to snap.
 Dər cewec gofena. The branch snapped.
 Kathako ceweckeda. They put an end to the matter.

Cha. Tea. Cf. ca.

Chaba. To print, to stamp.

Chabha. A small earthen ware pot.

Çaḫi. A picture, a likeness.

Chachak. } To break, tear; to tear into
 Chackak. } shreds, or tatters.
 Noa dare reaḫ sakam chachak cabaena. The leaves of this tree are in tatters.
 Sakam ŋuḫi chachakkedae arelta. The hail struck and broke the leaves into pieces.
 Kicridem chachakeda. You are tearing the cloth.

Çaḫ. } Allowable, permissible, not for-
 Çar. } bidden, free, exempt.
 Eñdekhan hoponko doko çaḫgea. Then are the children exempt.
 Onkoak çaḫ hō cabaena. Their license also has expired.
 Ruḫre çaḫgea. There is an exemption during illness.

Çaḫa. } Exempting, omitting, be-
 Çadaḫate. } side.
 Noako joto çaḫa. Beside all these.
 Elak çaḫa. Free, exempt.

Çaḫa çaḫi. To separate, as a husband and wife.
 Çaðuḫ. A husband separated from his wife.
 Çaðwi. A wife separated from her husband.

Çadaḫate. Exempting, omitting, beside.

Çaḫa mela. Sometimes, at times, by fits and starts, now and then.
 Çaða melañ paḫaoka. I go sometimes to school.

Çaðao. To deliver, set free, let go, separate, remove.
 Çaðao dam. A ransom.
 Bae çaḫaoka. He will not let go (will not be shaken off.)

Çaðaoḫi. Solatium, or damages paid by the party in fault to the other on a divorce.

Çaðbid. Sometimes, at times, now and then.
 Çaðbiḫiñ joḫaoca. I yoke him now and again.

Çaðiç. Instead of, in place of.
 Jaḫga çaḫiç rehefe gerakata. Instead of the foot he has bitten the root.

Çaðua. } A husband separated from
 Çaðwa. } his wife.

Çaðui. } A wife separated from her
 Çaðwi. } husband.

Chæ. } Quickly, rapidly.
 Chæ chæ. }
 Chæ marte aḫjeḫ gofena. It dried up quickly

Chæ. } A place mentioned in the tra-
 Cae. } ditions of the Santals.

Chæ. Bad luck, unlucky, ill-starred.
 Chæ paḫaocada. He is ill-starred.
 Unḫke jometrehō bae moḫakkana chæge paḫaocakana. Although he eats so much he does not get fat, he puts it into an ill skin.

Chæ. Mischievous, tricky.
 Chæ mara gidre. An imp of mischief.

Chæ balae. } Miscellaneous.
 Çai balai. }
 Sarjom do bañ maga, chæ balaeñ maga. I will not cut 'sarjom' trees, I will cut of all other kinds.

Chæ chæ. } Hissing sound, as of escap-
 Sæ sæ. } ing steam; to sing, as a
 kettle before boiling.

Chæ chæ. Quickly, rapidly. Cf. chæ.
 Chæ chæ aḫjeḫ gofena. It dried up quickly.

Chæla juan. A strong, well grown, healthy youth.
 Salo Mañjhi, Salo Mañjhi, kaesana manus.
 Salo Mañhi, Salo Mañjhi chæla juan.

Çai. } Not; a scornful negative.
 Çaire. }
 Çailedañ nelledañ. I did not see it.

Çaiḫa. Cf. çaiḫa.

Çaiḫak. A chip of wood, or shaving.
 Raocdae jokheḫ çaiḫak çaḫaḫka. When one planes the shavings fly.

Çaiḫi. A small tree, *Morinda tinctoria*, Roxb., the roots of which yield a red dye.

Çakacun. } To shatter to pieces, to
 Çakacur. } shiver to atoms, to pulverise, to break.
 Lebef çakacunkeḫtaeako. They trampled it to pieces.
 Rapuḫ çakacunena, noa baḫi do. This baḫi (q. v.) is broken into fragments.
 Dal çakacunkedae. He shivered it to atoms.

Çaka chun. } In pieces, shivers, atoms;
 Çiki chun. } to pulverise, to reduce to powder. Cf. çakacun.
 Dal çakacunkedae. He shivered it to atoms.

Çaka chunena. It is pulverised.

Çakao. To separate by straining, or filtering.
 Ape kārā aḫyurko do sikriç çakao giḫdiko, menkhan ūḫ hoḫgorko. Ye blind guides which strain out a gnat, but swallow a camel.

- Chak chak. Guzzling, or gobbling sound, as of a pig when eating.
- Chakmak. } A flint.
Chakmaki. }
- Chakmaki. Spruce, well developed in person, and good looking; prepossessing.
- Chakop. } The noise made by smacking
Cakop. } the lips.
- Chal. Skin, bark; to skin.
- Chala. Panniers.
Dahrako chalaakoa. They put panniers on bullocks.
- Chala badla. A pack bullock.
- Chalak chalak. Quickly, industriously.
Chalak chalake calak kana.
Chalak chalake kamikana.
- Chalak chandori. A lascivious woman; employing artifices to attract the notice of the male sex.
Chalak chandori barakanae.
- Chalchhalao. To be parted, as water by the prow of a ship; to skim along the surface to, sweep on, as a river in flood; to go about without purpose; to cut through the water, as fish.
- Chalchalia. Strong, plump, healthy looking child.
Gidre khub chalchaliæ fieloKa. The child looks fine and healthy.
- Chale. Scum rising to the surface of any liquid.
Toa chale. Cream.
- Chale. Cataract; also applied to blindness from corneal opacity.
Chale bæsakawadea. He has cataract.
- Chalia. A game played by children.
Thari dakre chalchhalao chalkao calaKa. The brass plate cuts the water as it skims along.
Noa darhare hako chal chhalao barakako.
Tinak dak? Adi chalchhalao calak kana. How much water? There is a flood.
Nui hor doe chalchhalao baraea. This man goes wandering about.
- Chalkao. To pare, to skim; obliquely.
Chalkaokatefi dalea. I will strike him obliquely.
Dak cetanre thari chalkao calao godoKa. The thari (q. v.) will skim along the water.
- Chamak. } To shew off, to
Chamak chamak. } attract notice.
- Chamak. Tinkle, sound made by toe rings when the wearer walks.
Chamak chamak khub saæa.
- Chamar. A semi-Aboriginal caste who deal in hides and make shoes.
- Cham cham. Sound produced by toe rings when the wearer walks.
- Cham cham. Quickly, industriously.
Cham chame kamikana. He works well.
- Chamda. A temporary erection made to accommodate guests.
- Chan. To vanish, to disappear.
Unkin then khone chan gofena. He vanished out of their sight.
- Chan chan. } Burning, stinging,
Chan chanao. } smarting, as pain.
Ghao chanchanaoKantaa. His wound smarts.
Chan chan haao. A stinging, or burning pain.
- Chanda. To hobble a horse or cow.
Sedom laha jahgako chandakoa. They hobble the fore legs of horses.
- Chanda baber. A hobble.
- Chañ. A large sized cymbal.
Kortal. A small cymbal.
- Chañ chañ. Tinkling; to tinkle.
Chañ chañKkan kortal lekaakanafi. I am as a tinkling cymbal.
- Chani. To strain out, to intercept by straining.
Gurtef do phatiKre chani tahena. The gur will be intercepted and remain in the sieve.
Kicrieteñ chaniKekoa, hako do. I caught the fish with cloth (the water strained through and left the fish.)
- Chap. } To print, to seal.
Chapa. }
- Chapar dak. Saline water, of which cattle are fond.
Chapar dak. Liquor, of which the Santals are fond.
- Chapilman. To flow, to overflow, to flood, inundate.
Gai gofa chapilmanako. The cows will spread all over (the field.)
Chapilmanketia. Attacked us all (fever, &c.)
- Chapkao. To crouch, to keep out of sight.
Chapkaote. Secretly, stealthily.
Kule chapkaokana. The tiger is crouching.
Oka seé khon coh chapkao chapkaoteye heæena. He came crouching from somewhere.
- Chaplau. To overflow, to flood, to inundate.
Pohoko chaplau sguæda. The locusts are flooding (the country.)

Chapri. A hut, a roof.

Char. Suddenly, at once.

Char mente getenañ. I was out instantly.

Char. A cattle pen, a sheep fold.

Mimif goṭeṭko chaṛa gai dohoko ḷagif. They each make a fold for the cattle.

Char. } Leave, license, a permit.

Sener maḷ ḷagifko chaṛaḷlea. They gave us a permit to cut rafters.

Chara. Cf. chaḍa.

Charao. To spread, to increase, to grow larger.

Dəḍ goṭa hoṛmore charaena. The skin disease has spread over all the body.

Charkaṭ. To waste, to squander. Cf. chorkoṭ.

Charra. Shot for gun.

Chaṭ. A Hindu festival observed in November.

Chāṭ. To separate, to pare, clip, lop.

Chat. A roof.

Chat.

Chaṭ chaṭ. } Quickly, suddenly, easily.

Chaṭ marte. }
Noa churite chaṭ chaṭ gedoḷkana. It cuts easily with this knife.

Chata. A honey comb.

Chaṭa. To separate, to wander or leave home under the influence of a spirit or demon, to be influenced by a spirit or demon.

Nui bəṇalaha chaṭa calaena, okate coñ.
Birre pongel māhāe chaṭa ocoḷkan tabēkana.

Chata. A Hindu festival observed on the last day of Bhador (q. v.) said to have been originated by Kamars (q. v.), and observed by some Santals.

Chatak. } A measure, both liquid and
Chotak. } dry, about two ounces.

Chaṭao. To prune, plane, pare, level.

Dər chaṭao giḷkam. Prune away the branches.

Chatar. An umbrella.

Chaṭār. A framework attached to the rafters on which the thatch is laid.

Chaṭ chaṭ. Cf. chaṭ.

Chaṭ chaṭ. } Suffering greatly, parched;

Chaṭ paṭ. } diligent.

Chaṭ chaṭ daḷ tetahedifkana.
Chaṭ chaṭ ṣikəṇkana.

Chaṭi. The breast.

Chaṭiār. A ceremony observed as a cleansing from ceremonial defilement.

Janam chaṭiār. A ceremony by which the members of a village and house in which a child has been born are rendered ceremonially clean. In the case of a male child it is observed five days after birth, and of a female three days. The child is named and admitted to the privileges of the society of its relatives.

Caco chaṭiār. A ceremony which is observed any time before marriage. It seems to be the admission of the child to full privileges as a member of the Santal community. At the same time there is the idea of purification connected with it. At the close of the ceremony the following formula is repeated, "We appeal to you five men, we were black like crows, now we are white as the white paddy birds, you five men are our witnesses." Marriage cannot take place before the observance of this ceremony, and any one dying before its observance is not accorded the privilege of having his "jañ baha" taken to the Damuda river.

Chaṭiār haṇḍi. Rice beer given by the Jog Māñji (q. v.) to the villagers at the close of the Sohrae (q. v.) festival. This is a sign that the license allowed to the young men and maidens during the festival has terminated, and that any ceremonial defilement they may have contracted is removed.

Chaṭik. Of all kinds.

Iṣi hoṛ do chaṭik jaṭ joṭeṭ reaḷko joma. The Christians eat what all castes have touched

Chaṭka. } Door from the court yard
Chaṭka duār. } into the street.

Chaṭkan. } Quick, industrious, hard
Chaṭkaṇi. } working.

Chatna. } Top, highest point, pinnacle,

Chaṭni. } used most frequently of trees.

Buru chaṭniire. On the highest point of the hill.

Maḷ chaṭniire. On the top of the bamboo.

Chaṭni. A timber tree, *Alstonia scholaris*, R. Br.

Chaṭpaṭ. Restless; quickly.

- Aḍi chaṭpaṭ gidre kanae. He is a restless child (always getting into mischief.)

Aḍiye usərae chaṭpaṭ.

Chaṭpaṭao. To be restless, toss about, writhe, to be disquieted.

Nui do reḷgeṭe chaṭpaṭaoḷkanae. He is restless through hunger.

Kidiḷkaṭkome toṛkedeteje chaṭpaṭaoḷkana. He is writhing through having been stung by a scorpion.

Chaṭpaṭiā. Restless; always in mischief.

Chatri. A caste of Hindus.

Chatri. A caste.

Isaiko hecakana, miŕ chatribon legif. The Christians have come to make us all of the same caste.

Chau chau. In crowds, numerous, much, many, a great deal; a confused noise as when many people are together.

Chau chau hoŕ menakkoa. They are in crowds. Onte note khubko roŕkediña, chau chau. They badgered me from all sides.

Chau chauko aŕisakada.

Chañi. Encampment, resting place when on a journey, lodgings, a tent, a roof.

Cheč beč. To the full, to satiety.

Cheč bečko jomkeda. They ate to satiety.

Checha. A torch. Cf. cecha.

Chechor. } Disobedient, unruly, tricky,
Cechor. } mischievous.
Cecor. }

Ched. The first day of the Hindu festival Dasæ on which buffaloes are sacrificed.

Chedam. One fourth of a pice.

Chêk. Smarting, burning, nipping.

Chêk marte lo goŕenañ. Unak aŕteyo roŕkediña chêk marteñ aŕkanked.

Cheñchao. To flog, chastise.

Alom halbaoka, cheñchameañ nahaŕ. Do not be naughty, I shall flog you presently.

Cheñcheñ. Hissing sound produced by dipping hot iron in water; tinkling sound, as that of cracked cymbals, or steel struck by steel.

Cheñ cheñaok. } To scold in a high shrill
Ceñceñaok. } voice, said only of women.

Cedaŕem cheñcheñaokkana?

Chenghao. } To separate.
Chingau. }

Cheo. To slice, to graze, to scotch, to wound, to bruise.

Maŕ cheo oŕokana. They cut and wound me.

Chepko. }
Chepra. } Low, small of stature, deficient in height.
Cepre. }
Ceprot. }

Chepra kumba. A low booth. Duar dom chepko noŕkeda. You have made the door a little low. Nonde chepkogea, onde usulgea. It is low here, and high there

Cher. To melt.

Naini cherteko gotoma. By melting butter they make gha.

Chi. } Shame! fie! indicates scorn,
Chi chi. } disgust, disapprobation, shock, reprehension, scandalized.

Chi chi! lajao hõ bam aŕkueŕ, kuŕi hopon hõ darekoreŕ oga baŕaekan. Fie! fie! are you not ashamed? girls also are climbing into trees.

Chiattiñae daka do.

Chiã. } Ough! ugh! indicates loathing,
Chiare. } abomination, nausea.

Chiã chiã! noa do alom joŕeda.

Chiãre! Nui gidra ió sene calakkana.

Chiaŕ. Low, mean, despicable, contemptible.

Uni do chiaŕgeye metakoa. He despises them.

Chi bañ. To deny, to feel disgust, or contempt for.

Iñi chibahkeda. I feel contempt for her.

(I have denied her.)

Aoe chi bañokma. Let him deny himself.

Chik chok. Bright, plump, looking glossy as the skin of a well fed and well groomed horse.

Chik chok moŕaakanae, sadom do. The horse is fat and glossy skinned.

Chik chok serma. The bright heavens.

Chikican. } To break into pieces, to
Chikicun. } scatter; to be strewn a-
Chitican. } bout.

Botol do chikicunena. The bottle is shivered to pieces.

Chilbilau. To rush hither and thither, to be excited; panic struck.

Hako botorteko chilbilauena. The fish dart about through fright.

Arhõko aŕjomkõteko chilbilau goŕena. When they again heard it they became excited.

Chilkau. To spill, splash, wash over.

Dheko laukare chilkau bolokkana. The waves are washing over into the boat.

Chimbri. Applied to the unripe pods of horec (q. v.), ghaŕgra (q. v.) and muŕg (q. v.) which do not shed their seeds under the flail; to the pieces, called cloves, into which a bulb of garlic separates; to pieces of the following vegetables when cut up lengthwise: beŕgaŕ (q. v.), kundri (q. v.), karla (q. v.) taŕer (q. v.) and kohnda (q. v.); to the pieces of the rind of the kñidi (q. v.) when cut up for cooking; also to individual fruits of the muŕga (q. v.) (muŕga suŕi) tree; one of a bunch or cluster, as one fruit of a bunch of plantains, or one pod of a cluster of pods.

Chin. China.

Chin disom. The country of China.

Chin sim. Guinea fowl.

Chin. Appearance, shape, form, bodily representation, disguise, semblance, likeness.

Manwa ohineru. He has the form of a man. (He is in human form.)

Hoꝝ ohinteye heclena. He came in the likeness of a man.

Chinar. A harlot, a prostitute.

Ado noꝝe mal do ape satate kāꝝik ooh, khoꝝ-haꝝk ooh, dərīk ooh, chinaroꝝk ooh, ona do speakge.

Chinci punci. } All, everything, every

Cinci punci. } vestige, in pieces.

Chinci punci nam namteye idi cabakeda. He carried away every thing.

Chinḡau. To unravel, arbitrate, judge, settle.

Khapkhap chinḡutakome. Judge them righteously.

Chindel. } To pass over, to leave un-
Cindel. } touched, to scamp work;
carelessly, inefficiently.

Tukmaliḡ chinḡelaape. Leave a few ears for the gleaner.

Jom chinḡelkedeako. They gave him nothing to eat while they ate themselves.

Ir chinḡelkedako, They have reaped all round and left this.

Chinḡel chinḡelteko kamikeda. They have scamped the work.

Chingau. To separate, to stray, to wander, to be lost.

Mif goꝝe chingaulenkhan. If one be lost.
Chingauanakin. They have strayed.

Chiḡgi bai. Cf. ceḡ bai.

Chini. A cold chisel.

Chio choko. Slowly, deliberately.

Chio chokoe calaꝝkana. He goes slowly.

Chip. Highest point, top pinnacle, as of a tree or steeply.

Chipi. A shallow brass dish.

Chirchatur. To scatter.

Chirḡa chirḡi. Increasing; violently.

Chir hako. Small fish, small fry.

Chir hakole goꝝkeꝝkoa. We caught small fry.

Chiriaḡ. To disperse, to scatter.

Gai ḡdiko chiriaḡuena. The cows are widely scattered.

Chiri biri. } Into small pieces, to split

Ciri biti. } into thin slips.

Chiri biri ḡaꝝko goda. They cut greens into small pieces (before cooking.)

Chit. Spotted, variegated, coloured, stained.

Chitḡ kieriḡ. Chints.

Chiḡau. To spread sheaves on the threshing floor for the grain to be trodden out by cattle.

Chi tho. To feel disgust or scorn.

Onko ḡaꝝkiḡ chi thoakafa.

Chitiḡ bitḡ. To scatter, to strew, to throw about.

Chitiaḡ. To scatter, to strew, to spread.

Iḡ tuluoḡ baḡ sasamḡaḡoḡ doḡ chitiḡaua. He that gathereth not with me scattereth.

Chitiḡ chaḡ. To pulverise, break to pieces, shiver to atoms.

Chitir bitir. To be scattered, strewn about, dispersed.

Hoꝝko chitir bitirena. The people are scattered.

Chitḡkau. To sprinkle.

Chut meḡaḡa mente holoh daꝝko chitḡkaukoa, nartare. For the purpose of cleansing they sprinkle flour and water on the people when observing the narta (q. v.)

Chikisa. Careful attendance or nursing.

Chikisaem tobe khane baḡcaḡoꝝka. Nurse him carefully and he will recover.

Chitḡkiriḡ. A switch.

Chitḡa phutau. To break into pieces, to smash up, to clear, as forest.

Nam namtege birko chitḡa phutaukeda. They have cleared all the jungle.

Sanam chitḡa phutauena. It is broken to pieces.

Nam namte Dikuko dobo chitḡa phutaukoa. We will sweep the Hindus from off the face of the earth (said by the Santals in the rebellion.)

Chitḡ. Shot for gun.

Chḡc. To smear, daub, to plaster.

Guriḡ is to smear with the hand, and chḡc is to do so by means of a wisp of straw or piece of cloth.

Chḡc gobar. To smear with cow dung.

Chol.

Chole. } Fraud, deception, knave-

Chol kopot. } ry, artifice, subterfuge.

Choleteko saꝝkeda. The caught him by artifice.

Chonḡa. A boy.

Chonḡaḡia. A boy of from 12 to 14 years of age.

Chonḡ koꝝa. M. } A boy of from 10 to

Chonḡ kuꝝi. F. } 12, a girl of from 8 to 10.

Chondro. } A lad, stripling, from 14 to

Chandru. } 16 years of age.

- Choñ gođo gođo. Sound of frizzling, hissing.
- Chõnt. Band to bind a sheaf.
- Chõntal. To fly off, to spring back, to rebound, to leave.
Chõilak pharakte chõntal gofena. The chips flew to a distance.
Aõtege chõntal gofena. She (young wife) left (her husband's house) of her own free will.
- Chõrkatẽ. Excepting, omitting, beside.
- Chorkoř. To spend, waste, squander.
Sanam oij bõntem chorkořkeda. You squandered all your property.
- Chorwañ. To pain, to cause mental pain, to hurt one's feelings by bitter, spiteful words. (Used mainly by women.)
Eger chorwañeaf.
- Choř. Time.
Miř choř. Once.
Bar choř. Twice.
Pe choř. Thrice.
- Chõř. Bands to bind sheaves when harvesting.
- Chořak. A chittak, one sixteenth of a seer.
- Chotor. A cloth umbrella.
- Chũc. A needle.
- Chucũ. To burn, burning, piping hot; to smart, as from the sting of a scorpion.
Sehgeltẽye chućkediña.
Chuć mente. Pricking.
- Chuchandar. Hancrẽ; specific sore.
- Chuchkar. To speak kindly to to allay fear or suspicion, to coax. Cf. cuckar.
Gidra hõko chuchkarkoa. They coax children also.
- Chuchukuf. Used as a kind of spell when children choke through something going down the wrong way.
If a boy the mother pats him on the head and says "chuchukuf, sendra tañgiyẽpe" (chuchukuf, wait to take him to the hunt); and if a girl, while patting her on the head she says "chuchukuf, arař siř tañgiyẽpe (chuchukuf, wait for her to go pot herb picking), or "dař lo tañgiyẽpe" (or wait for her to go to bring water.)
- Chuci. A reed, a bobbin made from a reed on which thread is wound for the weaver.
- Chuda. } To beat, or drive game in the
Chudař. } direction of an ambush, or
Chular. } where the sportsmen are
Churar. } waiting.
Nui kul chular idiepe, bõndkiõ sen. Drive this tiger towards the man with the gun.
- Chuk chuk. Bright, glossy, clean, smooth, beautiful.
Nui sadom chuk chuke cikãra. This horse is smooth and glossy.
Biñ reař bhuř do chuk chuk cikãra. The snake's hole is (worn) smooth.
- Chular. Cf. chudař.
- Chundi. A girl.
- Chupi. A large hat made of leaves pinned together, to protect the head and shoulders during rain.
- Chur. To choke. Cf. chuchukuf.
When anything goes down the wrong way they say, some one is either scolding me, or saying something against me.
- Chur. A track in the jungle, as of wild animals or cattle.
- Churãr. Cf. chuda.
- Churi. A knife.
- Churuć. } To put down or give in small
Curuć. } quantity.
- Chut. Ceremonial uncleanness.
Chut pařaõdiña. I have become unclean.
Chut meřao. To cleanse ceremonially.
Amař dhorom mondirko chutakata. They have defiled thy holy temple.
Chut mukuteñe. We are clean from ceremonial defilement.
- Chuřa. Free, disengaged, unemployed, superfluous, not in use, unbetrothed.
Nui kuři doe chuřagea. This girl is not betrothed.
Nui hoř doe chuřagea, kãmi bannũtaea.
- Chuřa chuři. Separated, divorced.
Chuřa chuřienakin. They are divorced.
- Chuřau. To escape, to be let loose, to begin, leave, cease; to get loose, to be dismissed, to be lost, to be expert.
As chuřau. To despair, to lose hope.
Ruř chuřaũtaea. His fever has left him.
Dadale chuřaũena. He began to strike.
Disom hoř do Parganako chuřaũkeda. The people of the country (Santals) dismissed the Pargana (q. v.)
Kađa okare cole chuřau oõkeda. We have lost the buffalo somewhere.
Kãmiř õdiye chuřaũka. He is an expert (or hard) worker.

Chuṭi. Leave, permission, dismissal.
Iskal gidrakoe chuṭikefkoa. He dismissed the school children.

Lai chuṭienafi. I have had my say (and am not now responsible.)

Cefko katha menaktama, ma lai chuṭikme. Make a clean breast of what you have to say.

Lai chuṭiafime, ruṣṣ johaṣi. Tell me to go and I shall return.

Chuṭki. A second wife.

Beṭki. The first, or chief wife.

Chuṭkiakawanae. He has married a second wife.

Cia. To spy, to search for.

Nel ciakom, menakkoa, seko baḥa. Go and spy and see if there are any.

Cia ṣgulekome. Go find them and come and tell us.

Ciāp ciāp. Cheeping of chickens.

Cicuri cipi curi. Call of the Uric (q. v.) and certain other small birds.

Cidir. Diarrhoea, purging.

Beṣ cidir. Vomiting and purging.

Ciga cage. Straddling.

Ciga cageye daṣankana. He goes straddling.

Cigari. To mock.

Cigariadeako. They mocked him.

Cigi. To be impaled through the fundament, to force up the fundament.

Don gofkedae, cigi gofenae.

Cigi Tuḍu. A sub-sept of the Santal sept Tuḍu (q. v.)

The origin of the Sub-sept Chigi is said to have been as follows:—Two brothers worked in the fields and their two sisters brought them their mid-day meal. On the way home the girls were in the habit of divesting themselves of their clothes and jumping into a tank to bathe. The brothers were so scandalised that they fixed stakes in the water, and when the next day the girls jumped in as usual, they were impaled on the stakes.

Ciguri. An apparatus for raising heavy beams, when beyond the height to which men can reach, consisting of two poles crossed at the top and securely tied; used also as a support for beams.

Ciharao. Cf. cihraṣu.

Cihau. Cf. cehao.

Cihik. To start suddenly.

Cihik cihike cihkaṣkkaṣa. He starts now and again.

Cihik bai. } Nervous spasms, twitch-
Cihki bai. } ing, starting suddenly, shuddering.

Cihraṣu. To be startled, to wince, to start through fear.

Cihiri ḍaṣ. A pole used to propel a boat.

Cihkaṣu. To be startled, to wince, to start through fear, to start from sleep scared.

Cihkaṣu beretanae. He started up.

Cihraṣu. To shudder, to start, one's hair to stand on end through fear, to feel disgust. Scottice, *scunner*.

Cihri lamaḥ. A variety of the large jungle climber, *Bauhinia Vahlia*, W. & A.

Cihri lamaḥ is the small seeded variety. Dhalka lamaḥ the large seeded variety.

Cij. Agricultural produce, things in general.

Cij baṣut. Agricultural produce and property.

Khubiri cijakata. I have had a good harvest.

Cij baṣutaṣi. I will acquire property.

Cikan. } Smooth, glossy, shiny. Cf.

Cokon. } cikāṣ.

Cikāṣ. } Oily, greasy, polished, glazed,

Cikon. } shiny, slimy, silky, smooth, clean, perfect.

Hoṣ then cikāṣ cikāṣe roṣa. He is silvery tongued.

Bhit jolom cikāṣakatae. He has plastered the wall smooth.

Cikāṣ cikāṣko joma. They live on the best.

Hoṣmo do cikāṣgetakoa. Their bodies are glossy.

Aruṣ cikāṣenae. He is washed clean.

Cikhna. A sign, a mark, a remembrance, a memento.

Horoḥ cikhna. To betroth. Cf. horoḥ.

Cikhnaṣakme. Mark it.

Uni hoṣ do noa khaṣa cikhnae doho oṣoḍaṣia. He left this thing with me as a memento.

Cikiṣ. Backwards, to turn back, to come into contact with something behind.

Cikiṣ laḥa gofena. I missed by stroke and struck ahead (through my elbow coming in contact with something.)

Cikiṣ bindaṣkedae.

Cikiṣ ruṣena. He turned suddenly and fled back the way he came.

Cikiṣe ruṣena. He fell back in a sitting position.

Cikisa. Careful attendance, or nursing.

Cikkur. A warning call to barn-door fowls when a hawk or vulture is about.

The fowls know the call and run for shelter immediately on hearing it.

Cikno. The flax plant, *Linum usitatissimum*, Linn.

The flax plant does not in India yield fibre, it is cultivated purely for the oil it yields.

Cikon. Cf. cikār.

Cikon cokon. Sprig, spruce, dressed up, prepossessing, good looking. *Scottice, weel taur'd.*

Cil bindha. A sub-sept of the Santal sept Hāsda.

Cilim. (1) The bowl of the huka in which the fire and tobacco are placed. (2) A pig's snout.

The cilim is often smoked without being placed in the huka.

Cima caṭe. Hobbling, raising the whole side with each step when walking, as a tortoise.

Cimor. Cf. cemor.

Cimpoṭ. } Miserly, niggardly.
Cempot. }

Cimro. Cf. cemor.

Cimṭa. Pincers; to seize with pincers.

Ciñcić. Just forming, as fruit; appearing above ground, as a mushroom.

Ciñcićakana. The fruit is just beginning to form.

Cinḍal. } A little here and a lit-
Cinḍal cinḍal. } tle there, carelessly, imperfectly; to overlook.

Em cinḍal. To give a little here and there.

Er cinḍal. To sow a little here and there.

Cinḍal cinḍale kāmikana. He is doing his work imperfectly.

Cinḍar candar. Artifice to attract the notice of the male sex; long, sweeping.

Cinḍar candare calakana. She goes about giving herself airs.

Cinḍar candare bandeakana. She is wearing her 'sari' down to her feet to attract notice.

Cinḍel. To pass over, to do a thing imperfectly, to scamp; carelessly, imperfectly.

Ir cinḍel barakadako. They have left some when reaping, they have scamped the work.

TuKmaiko laḡifko cinḍel idikedo. They have left some for the gleaners.

Cinḍka. A small area of jungle surrounded by open country.

Cinḍka ṇoḷ birre senkatete okoena.

Cinḡul. A variety of the rice plant.

Cinḡa. Cf. cikhna.

Cinḡau. }
Cinḡap. } To recognize, to discriminate.
Janḡap. }

Cinḡa munda. }
Cinḡe munhe. } Vestige, proof.
Cin munda. }
Cin man. }

A portion, a horn, a hoof, &c., of an animal, which has been devoured by wild beasts rescued and shewn to the owner as proof thereof.

Cinman hō baḡ namokana. Not a vestige even is forthcoming (to shew that the animal has been devoured by wild beasts.)

Cinparco. To establish relationship by declaring name and lineage.

Cinṭa. Thought, anxiety, concern.

Cipaḡ bata. The lath by which each row of thatch is fastened to the framework of the roof.

Cipaḡ cape. } To walk gingerly with
Cipo copo. } short steps.

Hāni tora calaoenae, cipaḡ cape.

Cipcirip. } A common annual found in
Cipirif. } waste ground near villa-
ges, *Achyranthes aspera*, Linn.

Cipciryoḡ. } Said by a female to a
Cipciryoḡ. } younger person when re-
Ciryop. } turning his or her saluta-
Ciryop. } tion.

Cipoć copoć. Getting old, advanced in years.

Cir. A flag.

Cir ḡaḡ. A flagstaff.

Cira. } To tear, rend, split; a strip.
Ciro. }

Miḡ ciraḡ baḡge emafime. Give me a strip of garden ground.

Khurḡ ciraḡetakoa. They have cloven hoofs.

Barabarite ciro goḡkam. Tear it equally.

Cir caḡḡal. A caḡḡal (q. v.) with a tassel at each corner.

Cirḡal. Cautious, timid, wary, watchful.

Seta do ḡḡi cirḡalḡo gitia.

Cirḡa cirḡi. Violently, exasperatingly.
Cirḡa cirḡihin ropoḡena.

Cirḡau. To scoff at, deride, to provoke; to exasperate, to irritate, to mock.

Uni ruḡrea mente adom doko cirḡaukedea. Some scoffed at him to induce him to return.

- Cirhoť corhoť.** Shuffling, dragging feet in walking.
Cirhoť corhoťe calakkana. He goes shuffling along.
- Ciri biri.** } Into small pieces, to atoms ;
Ciri biti. } to mince ; thin, scattered, spread out, split into thin strips.
Ařak ciri biriko geda. They cut the greens into small pieces.
- Cirić cirić.** Chirp of sparrow.
- Ci hō hō.** Neighing of horses, also the cry of the Bengal kite.
- Ciri cunthi.** } To tear, or rend, as a tiger
Ciri huři. } for vulture its prey ; scrambling and pulling.
Ciri huřiko repečkana.
- Ciri huři.** Cf. **ciri cunthi.**
Ciri huřiko idi gořkeda. They quickly snatched it all away.
- Cirioň cirioň.** Chirp of birds.
Nui cērš doe cirioň cirioňeda. This bird calls 'cirioň cirioň.'
- Cirkau.** To split, to crack.
Bhit oirkauena. The wall is cracked.
- Ciriť** Narrow, strait, difficult.
Ciriť duřte bolořpe. Enter in at the strait gate.
Ar ceflekaň ciridořkana, ona řuri muoedok hēbić ; And how am I straitened till it be accomplished.
- Cirmok.** } Sad, depressed, down heart-
řirmok. } ed, disconsolate.
BhabnaKte cirmoKe duřupakana.
- Ciro.** To tear, rend, split, divide. Cf. **cira.**
- Ciroć ciroć.** } Dripping, dribbling, water
Ciroć coroć. } issuing in small jets,
Coroć coroć. } or drops ; sound of dripping or falling water.
Ciroć ciroce dařkeda.
- Ciroć coroć.** Cf. **ciroć ciroć.**
- Cit.** Paste, gum.
Ciřtař. The gum brush.
Ciř uricena. The paste sticks fast.
- Ciřar.** Miserly, niggardly.
- Ciřar kabar.** Spotted, variegated.
- Ciřeť caťeť.** The joints of the ankles or knees to crack when walking, the clicking sound made by wooden sandals when walking.
- Ciřeť paťeť.** To cross the feet when walking.
- Citi bić.** A species of spotted snake.
- Ciři.** A letter, an epistle.
- Ciřo.** Unripe, said of leguminous fruits, and of the fruit of the Matkom tree. (q. v.)
- Ciřar kaři.** } A plant largely used me-
Jog kaři. } dicinally, *Plumbago Zelanica*, Linn.
- Citol.** A species of fish.
- Citri.** The grey partridge, **řipon řoroň.**
Ortygornis Ponticerrianus.
Munđhet citri. The black partridge, *Francolinus vulgaris.*
- Ciuř.** } Chirp of birds.
Ciař. }
- Suć cērš hopon ciuř ciuřko řaga.** The young of the Suć bird (q. v.) cry ciuř ciuř.
- Ciřti.** An ant.
Ciřti pipři. Ants and butterflies, insects in general.
- Ciwak cawak.** Spilling, as a vessel full of water if carried carelessly.
Ceflekam idieda? ciwak cawagořkana. How are you carrying it? it is spilling.
- Co.** } Perhaps, expresses doubt or un-
Coň. } certainty ; used to emphasise an affirmative statement. Cf. **coň.**
- Coak.** To break, to snap, to break into two, to break off, to break a part off.
Kaňda reař kankha coařena. The rim of the water pot is broken off.
Jondra do coařena pheđre. The stalk of Indian corn is broken near the root.
- Coař.** } Rascally, disobedient, ill-con-
Coařa. } ditioned.
Am do coař mara hoř. You are a rascal.
- Coařtia.** Not having sufficient milk for her offspring, having a small udder.
- Cōc cōc.** Squeaking of young rats or mice.
- Cōcō.** Squeaking of rats.
- Cocoňgot.** } To sit on the heels, to
Cucuňgut. } hunker.
- Cocraha.** Rough.
Cocraha kař kana. It is a rough log.
Alom deřoka, řdi cocrahagea. Do not climb (the tree), it is very rough.
- Cođa hako.** A species of fish.
- Cođak.** }
Cođao. } To separate, to detach, to
Chonđao. } pick off, to peel off.
Coťak. }
- Jondra cođaome.** Detach the grains of Indian corn from the cob.

- Codgoc.** A species of fish found in rivers and tanks.
- Codo codo.** } Sound of water fall-
Cođoc cođoc. } ing in a stream.
 Sate dađ cođo cođo furođkana. The rain falls splashing from the eaves.
- Cođor.** To pour out a libation.
 Marađ buru ar Mađjhi hađame cođorakina. He offers a libation to Marađ buru (q. v.), and to the deceased village chief.
- Coe.** Part of female private member.
- Coenda.** Ill-natured, passionate, easily angered, bad tempered.
 Ađi coendageae. He is very ill-natured.
- Coelo.** } Sharp, pointed.
Cuilā. }
 Lađ coelokedađ. I cut it to a'point.
 Jom coeloenaē. He has eaten to satiety.
- Coga.** To climb up, into, or on anything.
 Okoe bae setađ siđđareye cogaena. Some one has been up (in the tree) before dawn.
- Cogor.** } Quickly, fast, active, flu-
Cogor cogor. } ent.
 Cogor cogore tađameda. He walks quickly.
 Cogor cogore rođeda. He speaks fast.
- Cohok.** Prepossessing, pleasant looking, beautiful, graceful, well.
 Kuđiko bes cohoko eneđkana. The girls are dancing gracefully.
 Dibi ađi cohokko benaokoa. They deck the idols, or make the idols beautiful.
 Sadom ađi cohoke calađkana. The horse goes beautifully.
 Biswađih Mađjhi cohoke nelođkana. The Manjhi of Biswađih looks well.
- Cohol bohól.** Flowing, overflowing, a large quantity.
 Cohol bohól utam duladiđa. You have given me a large quantity of utu.
 Khub cohól bohól dađaflea, ale do.
- Cohot.** Pressing, urgent.
 Netar do kami ađi cohotđkana. At present work is very pressing.
- Coj.** } Miserly, hard, niggardly.
Cojaha. }
 Ađi cojaha hođ kanaē. He is very miserly.
- Cođ.** To kiss.
 Copođ. To kiss each other.
 Jawaē đahrikateye cođkaē. After binding the turban on the bridegroom's head he kisses him.
- Cok.** A division or part of a village.
- Cokak.** } A shell, scale, skin or rind
Coklak. } of fruit.
 Rokoē cokak. A snail's shell.
- Cokak.** Irritating, insulting.
 Nui simađ cokađgoye rođ goda. This woman speaks irritatingly.
- Cokak baklak.** Irritating, vexing, insulting.
- Cokao.** To become speechless, through fright &c.; to be benumbed with fear, &c.
 Uniađ rođ ađjomte cokao utārenađ. I became speechless through hearing what he said.
- Cokcanda.** To steal from, to relieve one of property.
 Okoe coko cokcandakediđa. Some one has stolen from me.
- Cokhlao.** To pare, to break the skin or rind.
 Cetan cetante cokhlao gođkam. Pare it near the surface. (take off a thin paring.)
- Cokhna.** To bring up old errors, to bear tales, to upbraid.
 Nađam picheđ cokhnawađkana. Every time we meet you upbraid me.
- Cokkađi.** A division of a village.
 Cokkađi ato. A village made by dividing another into two or more parts.
- Coklak.** Rind, shell.
- Cokmađi.** Flint.
- Coko.** The female organ.
- Coko.** To hide, to crouch, as a tiger lying in wait for prey.
- Cokoć.** } To pull the beard as an
Cokoć cokoć. } insult, to strike the mouth with the fist, as an insult; to wash clothes, by striking gently on a stone or board.
 Noa thotnatem rođeda, cokoćmeađ. This is the mouth you speak with, I will hit you on it.
- Cokorhađ.** A small cup made from a single leaf pinned with its own stalk.
- Cola.** Body, life.
 Cola cabarentae. He is dead.
 Cola taken bhor kađi jađuđtabona. We must work so long as we remain in the body.
- Colit.** }
Colon. } Custom, wont, use, current.
Colonti. }
 Bes colon pađ. An honest measure.
 Bađ colon ojon. An unfair weight.
- Colkhao.** Obliquely, slantingly; to pare.
 Mađ colkhao gođkedađ. I cut him (with a sword) slantingly.

Coloe boloe. Wander about as a vagrant.

Coloe boloeye dārā baṛaea. He goes about like a vagrant.

Colon. Cf. colit.

Colonti. Cf. colit.

Colonti. Clever, expert, fluent, efficient, dexterous.

Āḍiye colontia. He is very fluent.

Combe. Point.

Coṭ combereye duṛupakana, cērē. The bird is sitting on the highest point.

Com coṛōk. To sit on the hind legs, as a monkey on a branch.

Comkao. } To be startled, to flash.

Camkao. } Bijli camkao gofentēfi comkao gofena. I was startled by the lightning flash.

Comkoroč. Slightly acid.

Noa utu do comkoroč jojogea. This relish is slightly acid.

Comol. } Apprehensive of danger, in a state of

Comol comol. } Camal comol. } trepidation.

Noa bir horte calakre āḍi comol comol aṭkarōka. When passing along this jungle road one is in a state of great trepidation.

Comol maraentiāna. I was all in a tremble.

Coñcol. Fickle, restless, excited, disturbed in mind, impatient.

Calak reaḱiñ coñcolgea.

Cond. } Pattern, sample, form, likeness; like.

Chond. } Noa cond banaome. Make it like this.

Conda. To pile up, to put on fire to boil, as a pot.

Tukūc do culhareko condaea. They put the pot on the fire.

Conda pore. } One above another.

Condoporo. } Conda porekaḱme. Pile them up one above another.

Conda ṭaka. The price paid for a bride.

Condho. A form of abuse, scoundrel.

Condho mara hoṛ. Scoundrel.

Conḍka. Anything put up as a sign of prohibition or interdict.

The method usually employed is, if the object to be interdicted admits of it, as a tree for instance, to fix a small bunch of dried grass to it in a conspicuous position, and if otherwise, as land for instance, the grass is tied to a pole and fixed in the ground.

Conḍkañ tolakata-ul darere. I have tied a sign of prohibition on the mango tree (so that no one may touch the fruit.)

Bandre conḍkañ bifakata. I have fixed a sign of prohibition in the tank (to warn all against fishing.)

Cond kopot. Stingy, miserly, hard, niggardly.

Condo. To pile up one above another, as rupees. Cf. cond pore.

Conḍok. To stand on tiptoe, to be proud.

Conḍok tiogme. Stand on tiptoe and reach it.

Condon. Cf. candon.

Coñ. } Perhaps, expresses doubt or

Co. } uncertainty, also emphasises an affirmative statement.

Okoe coe idikef. Some one has taken it away. Cef coñko kaḱmikan. What may they be doing, (they are doing something but I do not know what it is.)

Calak coe bañ coe. I cannot say whether he will go or not.

Nuḱñi coñ? Is not this he?

Amge cohem idikef. } It was you surely who

Amge com idikef. } took it away.

Okoe baḍae coñ. Who knows, who can say, it is uncertain.

Coñ bai. Short-tempered, passionate, angry.

Miṭ gheṛitegeye coñ baioka. He gets angry at once.

Coṅga. A bamboo pipe, or tube; a bamboo bottle filler.

Conthao. To peck, tear, grab at.

Upe conthao goḱkeda. He pulled his hair.

Contha cunthi. To pull each other's hair; met. to quarrel, to altercate.

Baream eraana, baḱin contha cunthimea? You have two wives, will they not pull out your hair?

Contha cunthienako teheñ onko do. They had a violent quarrel to-day.

Copa. } Shrivelled, blasted, diseased,

Copra. } unfilled, as ears of grain; puny.

Copa ren gundā kanae. He is the offscourings of all that is base.

Copa cupi. Some small and others shrivelled, as ears of grain.

Dare ma darelen, menek copa cupigea. It has grown well, but some of the grain is small and some shrivelled.

Copa kuṭa. Disobedient, deceitful; rascally, scoundrelly.

Copakūṭa hoṛ jahātinaḱem metaerehō bañ hasoea. Whatever you may say to a scoundrel he never feels it.

Copao. Addicted, accustomed to.

Mimiṭ hoṛ khub haṇḍi paṛare copao monaḱkoa. They are all greatly addicted to beer and spirits.

- Copia.** Lean, small in the hind quarters, as a bullock.
- Copiar Murmu.** A sub. sept of the Santal sept Murmu.
Cepe cope Copiar eyae catom bohgatako.
- Copoc.** To suck, as one does an orange.
- Copot.** Low, hollow.
Usul copof. Up and down.
Mitke mit buru ar boṭkoṣ copodoḱa. Every mountain and hill shall be brought low.
- Copot londoc.** High and low, rutty, as a road; fallen in, a part lower than the surrounding surface.
- Copra.** Cf. copa.
- Copsa.** Gathering sores that multiply themselves.
- Copsaha.** Flabby; unpalatable, as pot herbs that are too mature.
- Coṣaṅ.** To overflow, to be turned aside by coming into contact with some obstacle, to glance off.
Dord do do bam sindurlaḱa, ti do coṣaṅ gofentama. You did not apply the sindur down the centre, your hand went to one side.
Bāndukteṅ ṭhukedeā, ado coṣaṅ gofena. I fired at him with a gun, but the bullet was turned aside.
Coṣaṅ paromkette, noḱṳe phoḱettama. By overflowing, you see it burst your embankment.
Gaṅ nṳi do pereḱen, Soṣa nṳi do coṣaṅen. The Gang river is full, and Soṣa river overflowing.
- Coṣaṅ.** Chorus to a song.
- Coṣanti.** To increase, to rise, as prices.
- Corco.** A common forest tree, *Casiparea tomentosa*, Linn.
This tree yields medicine, and also a fish intoxicant.
- Corcoṭa.** } Passionate, cruel, short
Corcotaha. } tempered.
Corcoṭaha hoṣ kanae aḱren gidṣ hṳe daleḱkoā. He is an ill-tempered man, he beats even his own children.
- Corcoṭaṅ.** Anger, passion, ill-temper; to speak angrily or gruffly; to provoke.
Jahanaḱko metakore corcoṭahaḱko roṣa. Whatever they may say to them they receive an ill-natured reply.
- Cōṛdaṅ.** } Of irregular, un-
Cōṛdaṅ mūrdaṅ. } even surface;
some parts high and others low, applied especially to rice fields.
Noa khet do cōṛdaṅgeā, daḱ baṅuḱanaḱ. This field is not level, there is no water in it.
- Cōṛṣ.** One of the twelve septs into which the Santals are divided.
- Cōṛṣ cacarhaḱ.** A nickname given to the Santal sept Cōṛṣ.
- Corhoḱ.** To drag the feet when walking, to shuffle, to step lightly to avoid making a noise.
Corhoḱ corhoḱgeye taṣameda. He shuffles as he walks.
- Cor kheda.** }
Cor khedwa. } The planet Jupiter.
Rat calawa. }
The rising of this planet warns thieves that the night is almost past and dawn at hand.
- Coroc coroc.** Sound of dripping water, pattering, dropping. Cf. ciroc ciroc.
- Coro coro.** Sound of pouring, or running of water, as from a pipe.
Coro coro daḱ űuroḱkana. Water is falling in a continuous stream.
- Coroc mokoḱ.** Stingy, niggardly, miserly.
Coroc mokoḱ emoḱkanae. He gives stingily.
- Coroṭho.** Blasted, blighted, shrivelled, puny, stunted.
- Coṣok corok.** To move by leaps and bounds, as a squirrel, a frog, a hare.
- Coromokoḱ.** The fresh leaves of Arak kudrum, *Hibiscus, Sabdariffa*, L., used as a pot-herb.
- Coronṭho.** Cf. coroṭho.
- Corōṭ.** Pasture.
- Corpoṭ.** Corrupt, rascally, scoundrelly.
Corpoṭ mara hoṣ. A consummate scoundrel.
- Corṭha. M.** } Bad behaved, disobedient,
Curṭhi. F. } bad, cruel.
Akinren corṭha curṭhi gidṣ iṣtekin mondukena. They grieved on account of their ill-behaved children.
- Coṭ.** Above, high; the firmament.
Coṭ ar ot. Earth and sky.
Coṭ utāṛid. The highest one.
Coṭ ar phed bujṅaṅ hoṣ kanale. We are men of high intelligence.
Coṭte uḱaṅtenko. Birds.
Coṭ dhoj. The top of a tree.
- Coṭaha.** Unlucky, ill-fated, ill-omened.
Ona ato coṭahageā. That village is unlucky (many have died in it.)
Pokhuriṣ pṳhil do coṭahage taḱḱkana. The village of Pokhuria was at one time unlucky (the people all died.)

Cotak. To peel off, to be rubbed off, to be splintered, to become detached.

Cotak ur. To peel off (the skin.)

Sərim cotakəna. The thatch of the roof has been blown off.

Cot cot codor. } Cry of Hapu (q. v.)
Cot cot codro. }

Cothra. } Puny, ill-conditioned,
Cothra potra. } half-starved, shrivel-
Cothro. } led; exhausted, un-
fertile soil.

Noa dare cothroena. This tree is stunted.

Coto. A small field mouse.

Cofo jel. The calf of the leg.

Cotok. } Soon, quickly, immediately.
Cotok. }

Cotokge laŋga godokae. He gets soon tired.

Cotok. To dress up, to embellish,
Murhutko cotokkeskoa. They embellished the idols.

Cofo lutur. A common climbing plant, a weed of garden cultivation, *Ipomoea pes-tigridis*, Linn., (the tiger's foot bindweed,) children eat the seeds of this plant.

Cofo muć. A species of ant.

Cowak. To break, to snap, a piece to be broken off.

Daŋa cowaŋtaea. His teeth are broken.

Cuā. To distil.

Cuā daŋ. Distilled water.

Oko okote paŋrako cuāia. They distil liquor secretly.

Cuā. A spring.

Cubaŋk. To have a mote in the eye.

Alom koyoŋ baŋaea, cubaŋkam. Do not look up, you will get something in your eye.

Cubaŋkakanaf. I have a mote in my eye.

Cubuć. To prick, as with a thorn or needle.

Cuça. } A term of disparagement.
Chuçā. }

Cūć cūć. } Squeaking of young rats or
Cūi cūi. } mice.
Cōć cōć. }

Cumcumba. A game played by children.

Cuchundar ghao. Chancre; specific sore.

Cucu. } The female organ.
Cucuk. }

Cucuŋuŋ. To sit on the heels, to hunker.

Cucuk. The female organ.

Cudi. Used mainly by women when giving abuse, or disparaging.

Cudi. To go backwards, to keep to the side, squeezing into as little space as possible; as if ashamed; timidly.

Okare bam cudien, sodorre do bam hijuŋa? Where are you sidling to, won't you come in view?

Cuđruć. To pour out a little, as from a cup, or a ladle; to pour out a libation.

Giđra daŋreye unamea, baŋkhane cuđrućaea. She either drowns the child in water, or else pours a cupful over him.

Daŋ mənđi cuđrućaeame. Give him a little rice water with a ladle.

Cuđruć cuđruć. Call of the striped squirrel, *Toŋ (Sciurus palmarum)*.

Cuđu cuđu. Sound of pouring or dripping of water.

Cuđuŋ kod. A common jungle fruit tree, *Eugenia*, sp.

Cuđur. To pour a little out of a cup, leaf, &c. Cf. cuđruć.

Katić katić cuđuraeme. Pour him out a little.

Cugli. To tell tales, to inform, to backbite.

Cuŋglić. A tall-tale, informer, tale bearer, backbiter.

Cuglia. Tale-bearing, backbiting, informing.

Cugliŋ hoŋ kanse. He is a tale bearing person.

Cūiŋk. Scales of fish.

Cuicui. Pointed, tapering to a point, in form of a cone.

Banumko rakaba. cui cui. The ants raise their hill in the form of a cone.

Cūi cūi. Feeling of a superstitious person as when passing a graveyard, &c. at night. Scottice, *E'erie*.

Cūi cūi. } Squeaking of young rats or
Cūć cūć. } mice.
Cōć cōć. }

Cuihor. } To sharpen, to put a point
Cuihur. } on anything, as a stake,
peg, &c.

Laŋ cuihurkedae. He pointed it with an axe.
Nui cuihur mara hoŋ kanse.

- Cuikup. } Shrivelled shrunk, rolled up,
Cuikut. } said of leaves; emaciated.
Sakam rohor cuikufena. The leaf is rolled up by drying.
- Cuila. Sharp, pointed. Cf. coelo.
- Cuk. An error, inadvertency, blunder, mistake.
Bhul cuk. Errors, mistakes, omissions.
- Cukak. A small earthen vessel, used mainly to hold oil.
- Cukau. To have finished or completed.
- Cukau. To blunder, fail, commit a fault.
Katharesi cukauena.
- Cukruc. A folded leaf used a spoon, drinking cup, &c.
Cukrujako.
- Culha. A fire-place.
Mit schia culha. A fire-place with one opening.
Bar schia culha. A fire-place with two openings.
Culha jaraoni. A present given to those who do the cooking for the guests at a marriage feast.
- Culu. } A small piece, or quan-
Katiculu. } tity.
- Culu. } At once, without delay,
Culuulu. } instantly, heartily.
Culu mente beres calao gofena. He instantly rose and went away.
Culuulu dak lo aguedae. She brings water from the well without delaying.
- Culu bhu. } Restless, to wander
Culur bhu. } about, to go aim-
lessly.
Onte note culu bhu bhaekanae. He goes wandering about from place to place.
- Cuma. A ceremony observed at marriage, at the Sohrae festival (q. v.) and sometimes on the first day of rice transplanting.
- Cumdin. An ill-natured, quarrelsome, abusive woman.
Adi cumdinae, adi ekgerkana. She is very ill-natured, she scolds fearfully.
- Cumkak. To assemble, to be gathered together.
Cumkak ato. A compact village.
Cumkak dare. A clump of trees.
Teheñ do kulhibon durupa, sebon cumkak no-goka. To-day we shall meet in council, or we shall assemble together.
Alupe cumkagoka. Do not crowd together.
- Cun. Lime.
Gati cun. Lime prepared from nodular limestone.
Jhinuk cun. Lime made from shells, used to chew along with tobacco.
On cun. Farm produce, agricultural property.
- Cuna. A small round brass box to hold lime.
- Cuci. Pap, dug, nipple.
- Cund. The musk rat, *Sorex caeruleus*.
- Cundu. A small wooden ladle or spoon.
Cundu tege utoko loa. They lift the relish by means of a wooden ladle.
- Cundu. Quickly, instantly, without parley.
Cundu mente reben gofena. He agreed at once.
E befa, cundu mente calao godokme. Oh my son, go without parleying.
- Cuni. Small, stunted, smaller than others, said of fruit, grain, &c.
Cuni cuni joakana. The fruit is small.
- Cunka. A pinch given by the seller to the buyer over and above the weight or measure.
- Cun thonga. A piece of hollow bamboo used to carry lime to chew along with tobacco.
- Cun thuiak. A small brass box to hold lime, closed with a lid.
- Cungur mu. To be restless, moving here and there; never still.
Gadel hoeko cungur mu bhaekako. The crowd sways to and fro.
- Cunu munu. Dainty, trig, neat and tiny.
Adi moñ cunu munne benaokafa. He has made it very neat and pretty.
- Cupi. Tail of bird or fish.
- Cupuf. The fist, to close the fist, to receive as much as can be held in the hand when closed; to close the hand upon.
Mit cupuf. A handful.
Cupuf pasarme. Open your hand.
Ghuse cupufakafa. He has been bribed.
Isor cupuf khon bae pasarlekhan dharti do oho rophalena.
Cupuf khon bae pasarokkantiña. I have not got the means to do it.
- Cur. A pinnacle, spire, crest.
- Curau. To flog, to chastise, discipline, accustom.
Curau ponpeañ. I shall chastise you severely.
Moca bae curauakantama. Your mouth is not disciplined (you have not caught the proper pronunciation.)
Kamire khube curauena. He is well disciplined.
- Curcutuc. Stunted, under-sized.
Noa dare curcutucena. This tree is stunted.
Nui dhara doe curcutucgea. This ox is under-sized.

Cure mare. } Quickly, diligently, fast.
Curmar. }

Curmarkedeañ. I hurried him up.
Cure mareye kamikeda. He worked fast.

Curi. A bracelet, a bangle.

Curiak. A small earthen vessel.

Curin. The ghost of a woman who has died pregnant.

Curkué bhurkué. } Stingily.
Curkué burkué. }

Curkué burkué emokkana. He gives stingily.

Curmar. Quickly, fast. Cf. cure mare.

Curti. To increase, to develope, as a disease; much, very much.

Enə adi curtiakantaa. His fever has greatly increased.

Curu buru. Brimful, full.

Curu buruko dul peresakata. They have filled it to overflowing.

Khubbko dularkediña curu buruko emadiña. They received me well, they gave me all that was nice.

Curué. To give, or put down in small quantity, or quantities, anything, excepting liquids; to give in pickles.

Ponon kondre khunḥi khunḥiko curuñaka. They drop a small quantity at the post at each of the four corners.

Curué caole. Contributions of rice levied on each household in a village, on the occasion of a festival. The rice thus collected is cooked and eaten along with the flesh of the sacrificed animal, as a part of the religious service.

Curu curu. A call to peaforol.

Cuthar. } A carpenter, a Hindu
Chuthar. } caste.

Cuḥ cuḥ. Craving, longing for, impatient, ravenous, greedy.

Cuḥ cuḥ adi bañio jojom sanaedea. He is craving for food.

Paurə ñu hewa hoḥ bæ ñulekhan cuḥ cuḥ əi-kana. A person accustomed to drink liquor if he does not drink feels craving for it.

Calak lagife cuḥ cuḥk kana. He is impatient to go.

Cuti. A cigar, cigarette, cheroot.

Cuḥiko ñuieda. They smoke cigars.

Cuḥiako. They make cigars.

Cuḥia. A mouse.

Cuḥia barduñú. A species of small bat.

Cuḥia candbol. A common, but not easily noticed, small flowering plant, *Iphegenia indica*, R. Br.

Cuḥa. To distil.

D.

Da. Bulb, root tuber.

Daḥa hapen. Tubers will form yet.

Daḥ. An accident, misfortune, mishap, jeopardy, danger.

Adi maraḥ daḥ calaoentiña. I escaped a severe accident (or a great misfortune.)

Adi maraḥ daḥ ñuradiña. A great misfortune befell me.

Daḥaḥ ḍubuḥ. To sink and rise again and again.

Daḥa ḍubu. Noise made with feet and hands when swimming.

Daḥa ḍubu daḥreko paeraḥa.

Dabaē dundrai. To demand with bluster and threats.

Daḥak ḍubuk. To shake the head or body, as an old man through weakness.

Daḥak ḍubuke calaḥkana. He goes shaking his head.

Daḥak ḍubuk hoḥ ñamiñ senlena. I went to find men who shake the head, (rumokko.) (q. v.)

Dabal poesa. A double pice.

Daba mara. To halt, to rest, to encamp.

Kulhi mucəḥreko daba maraḥa. They call a halt at the entrance to the village street.

Moulbirele daba maraḥa. We will halt for a little at Moulbi village.

Dabao. To press down, to snub, chide, keep under, check, curb, restrain.

Seta dabacetam aloē gegerma. Chide your dog so that he may not bite.

Daḥbao. To keep, as one does a dog, horse, &c. to be covered, to be obscured, to spread.

Rimilte sermaē daḥbaoakata. The sky is obscured with clouds.

Biste goḥa hoḥmoe daḥbaoakadea. The poison has pervaded his whole body.

Buḥte nui doe daḥbaoakadea. He is hot all over from fever.

Bar era nui do beē daḥbaoakafkina. He keeps two wives in comfort.

Setañ daḥbaokea. I will keep dogs.

Dabar. A large, moist rice field.

Dabdaba. } Broad, wide.
Daḥḍaba. }

Daḥḍabape benaokeda. You have made it broad.

Daḥḍabao. The eyes to fill with tears.
Meḥ daḥ daḥḍabaoḥkantaa. His eyes are filling with tears.

Dabqub. To sink at once, as of a boat's crew, or a number of persons.

Dabqubko unumena. They sank to rise no more.

Dabe. } Large horns, with a sweep-
Dabea. } ing upward curve, applied to buffaloes.

Daber. A large, moist rice field.

Dabha. A pummelo.

Dabi. The scapula, or shoulder blade.

Bale dabi. The ridges of the scapula, or shoulder blade.

Dabi. A claim; to claim, to lay a claim for damages, or dues.

Morŝ ʔakae dabiada. He makes a claim for five rupees.

Dabineako. They will claim from him.

Dabi bebek. Abscess over the scapula.

Dabkao. To crouch down, to lie in wait for prey, to be awed; to skulk, to lurk.

Noa porre kule dabkaokana. The tiger is crouching in this bush.

Hape thirokma, adoe dabkaosena. Be quiet, and he gave in.

Dabkao. To be at the boiling point, to boil.

Dať dabkaokana, ma caole khadlepe. The water is boiling, put in the rice.

Dabla. M. } Ugly, ill-formed, mis-shap-
Dabli. F. } en, unprepossessing; worn out of shape.

Dabla mara herel. An ugly man.

Dabli mara ŝimŝi. An unprepossessing woman.

Dabla kuđi. An ill-shaped hoe, a hoe worn out of shape.

Daboť. To restrain, to forbid, to keep under; to interdict.

Mŝiđi do porja bae dabotŝkotaea. The head man does not keep his tenants in hand.

Noa ul dare dabotme. Forbid this tree, i. e. allow no one to take the fruit.

Dabla kuťam. } The Hoopoe, *Upupa*
Kuťam dabla. } *epops*.

Dabra. A pool of water, a dub.

Noa bhataome bahkhan dať dabraka. Fill up this (hollow), else water will collect.

Horre dať dabraakana. There is a pool of water on the road.

Dabra. A large, moist rice field.

Dabra. To splash about in water.

Delabo dabraťbo calaťa. Come, we will have a splash in the water.

Dabrao. To stoop, to crouch, to lie in wait, to hide.

Onde kule dabraokana. The tiger is crouching over there.

Dabri. To despise, threaten, keep under, check, scold, oppress.

Okoe hŝ alom dabrikos. Do not act harshly towards any one.

Uni hoť do sanamkogeje dabri mahgaleťkos. That man despises every one.

Dabri. A small earthenware dish, used as a lid.

Dabriuť. To put down, to quiet, to restrain.

Dabriuťena nitoť do. He is cowed now.

Dabu. A iron spoon, used sometimes to cook small quantities of vegetables, &c.

Dabuť. Grown to stem and leaves, no fruit.

Dabuťena. The plant has all grow to stem, branches and leaves, and has no fruit.

Dabuň dabuň. To shake or nod the head when walking.

Dabuň dabuňe calaťkana heťhi do. The elephant shakes his head as he goes.

Dať duť. Small, young.

Dať duť. To fine, to impose a penalty; to leave one without anything.

Dať duťkedifako. They fined me.

Peťako ʔať duťkedifia. My friends left me without anything (ate up all I had.)

Mahaťone ʔať duťkedea. The moneylender took all he had. (sucked him dry.)

Dad. Ringworm, certain skin diseases that do not break out into sores.

Dacaň dacaň. Quickly, flying from place to place; ubiquitous.

Dacaň dacaňe calaťka uni hoť do. That man moves about very rapidly.

Dada. Elder brother.

Dadat. His elder brother.

Dadam. Thy " "

Dadať. My " "

Dadattef. The " "

Dada haso. } Lumbago, pain in loins.

Dadha đumbar. Personal effects, belongings, chattels, *impedimenta*, baggage.

Tinať noa đadha đumbarem asen bafaea ?

Dadhiť. Milk adhering to the side of the vessel in which it has been boiled.

Dadhiťef hurifakome.

Dadahuf. Still, motionless, and looking larger than in reality.

Dadahufe durupakana bana do. The bear is sitting still.

Dadahuf duduhuf. Still, motionless, the plural of dadahuf (q. v.)

Gidi dadahuf duduhufko durupakana. The the vultures are sitting motionless (after having gorged themselves with food.)

Dađi. A spring of water, a natural well.

Dađni. } An advance of money, as
Dadon. } pay, or part of contract price.

Dađu. A flattish wooden spoon, used to stir with when cooking; an oar.

Dađu ghanča. To pull an oar.

Dađup. To touch or hit slightly unintentionally.

Dađup tiohkedeae. } He touched him slightly
Dađup namkedeae. } (with a stick.)

Dađur. Much, many, a large quantity.

Dađurgem namkana. You want a large quantity.

Dađurham. } Bushy hair.
Dađurham. }

Dae. } Misfortune, cause, responsibility;
Daete. } bility; on account of.

Kami daeteye ruhekediņa. He scolded me on account of my work.

Dae paraediņa. A misfortune has befallen me.

Dae khalasenań. I am free from responsibility.

Dae dae. To proclaim, to make public, to call out.

Lai baraeđae daeđae. He proclaims it from the house top.

Anřakem đae đaekeđa. You cried before you were hurt.

Dāe dāe. Rising above the surrounding surface, prominent, protuberant.

Dāe dāeń jom biskana.

Dāe dāele rakapa. We will raise it high above the surrounding surface.

Daela. Tall, as a man; long, as a horn, &c.

Dae mudoe. Plaintiff and defendant.

Dāeyok dāeyok. Taking long steps and lifting the feet high, as a camel does when walking.

Dāeyok dāeyoke tarāma. He takes long steps and lifts his feet high.

Dag. To cremate, to burn the dead, used generally of the completed operation.

NoKōe nonđele dagkedea. It was here we cremated him.

Dag. To mark, stain, brand, cauterize; a blemish, spot, stigma, mark.

Dahrae dagea. He will brand the ox.

Cef dag kantama? Dhera dag. What is your mark? A hand spindle.

Daga. A misfortune, mishap, hindrance; to deceive, to impose upon, to disappoint.

Dagań namkede, onate bań senlena. I met with a mishap, and so did not go.

Dagatediņae. He imposed upon me.

Dagabaj. } Traitorous, deceitful, knavish.
Dagabaji. }
Dagaboj. }

Adi dagabaj hoř kanae. He is a great knave.

Dagak dagak. By jerks, by twitches.

Dagak dagak orme. Pull by jerks.

Dagao. To bespeak, to arrange for.

Noa jinis miř hoře dagao dohoakafa. Some one has bespoken this article.

Dagar. } Quickly and with force,
Dagar dagar. } to tug, used generally with 'or' to pull.

Dagar marteye or gořkeda. He gave it a tug.
Lohar dagar dagar bhēthye oreda. The blacksmith pulls quickly and strongly at the bel-lows.

Dagar dugur. Toddling, said of a child learning to walk.

Gidraķo dagar dugur űir baraeako.

Bes dagar dugure tarām dařeaka.

Dagar dugur. } Flickering, appearing
Dugur dugur. } for a second and then disappearing, as a light.

Bohga jolořkanae, dagar dugur.

Đag đag. Well, luxuriantly, flourishing, brilliant.

Dare do đag đag harařkana. The tree is growing luxuriantly.

Sif cando rakařkana đag đag eđi setoediņa, Nindē cando rakapkana pirió pirió eđi rebati-eđiņa.

Đag đagao. To grow well, to grow luxuriantly, to flourish.

Đagdor. A medical practitioner, a doctor.

Dagi. Spotted, stained, marked, blemished, branded, blemished in character or reputation.

Đagiakanae. His reputation is blemished.

- Noa pahlire jahātise dāgi jahānakana? Has there been any blemish on his character previous to this?
- Dagi mara.** To be blemished in character or reputation.
- Dagi maraenae.**
- Dagmagao.** To shake, to confuse; to be dizzy.
- Rušte dagmagaoenae.** He is suffering from ague.
- Dagni.** An iron with which an owner brands his mark upon his cattle.
- Dagor.** Large.
- Dagrin.** A mid-wife.
- Dagumcaĭk.** Hairy, shaggy, tufts or patches of grass, or weeds in a field that has been ploughed.
- Bana dagumcaĭkko upana.** Bears have shaggy hair.
- Dah.** Enmity, ill-will, envy.
- Dahŕye metaŕnkana.** He says (this) about me through envy.
- Daha.** The *tazia* of the Mohamedans.
- Teheŕ dahako bhasana.** To-day they will bury (or throw into water) the *tazia*.
- Daha.** } A deep pool in a river.
- Darha.** } A deep pool in a river.
- Karam daha.** The pool with the Karam (q. v.) tree growing on the bank.
- Dahaĉ duhtĉ.** Walking feebly, or carelessly.
- Dahĉ duhtĉe cacokkana.** He toddles.
- Dahadahi.** To flow, to saturate, to spread abroad.
- Daha dahi mayam ŕtuentae.** Blood streamed from him.
- Dahades.** All roundabout, to be scattered, in the villages and country; no one knows where.
- Dahades onte noteko senakana.**
- Dahā dēhē.** } Knotty, having knots or
- Daha doho.** } excrescences.
- Daha doho dare.** A tree having excrescences on its surface.
- Dahal.** A species of wild dog differing from *Cuon rutilans*.
- Dahalao.** } To wet, to saturate, to be-
- Dahlao.** } come waterlogged, to soften, to persuade, to make way; to boil, as water.
- Dahal seta.** A large hound.
- Dahao.** To burn up, scorch; to be hot or feverish.
- Oraĭk dahaoentakoa.** Their house is burnt down.
- Hoŕmo do dahaoĭka, rušte, ar setohte hō.** The body is heated by fever, and scorched by the sun's rays.
- Sanam oas dahaoentiŕia.** My crops are all burnt up.
- Dahao.** To test, to prove.
- Sonako dahaoa.** They test gold.
- Jan hōko dahaoĭka.** They also test witchfinders.
- Dahaĭp dahaĭp.** Heavy thudding sound, of heavy footsteps.
- Dahaĭp dahaĭpko taŕama.** They walk good heel and toe.
- Dahar.** A cart track, a road made by use.
- Dahaŕ dahaŕ.** } Quickly, with long
- Dahaŕ dohoŕ.** } steps, applied to large
- Duhur duhur.** } heavy-bodied subjects.
- Dahaŕ dahaŕe oalaĭkana.** He is walking quickly.
- Dahar eneĉ.** A dance danced by girls and women.
- Dahar raŕ.** The tune or air to which the Dahar Sereŕ (q. v.) are sung.
- Dahar sereŕ.** A class of songs sung when dancing the Dahar dance.
- Baĉ ŕaŕdŕe kuindi miru, jhāo jhāo,**
- Gupi koŕa tŕioteko lebdalede, jhāo jhāo.**
- Dahar sereŕ.**
- Dahdahao.** Hot, feverish.
- Hoŕmo dahdahaoĭkantaea.** His body is hot.
- Aĉi ote dahalaoĭkeda.** The soil is saturated and soft.
- Enkan kathate bae dahalao hodoĭka.** He will not be readily persuaded with arguments like these.
- Nui kuŕi do miŕ aohaŕ daĭkte bae dahalaoĭka.** One shower of rain will not wet this girl. (one telling will not suffice)
- Dahe.** Curds, curded milk.
- Joŕan emkate dahe jamaoĭka.**
- Dahgi.** Race, tribe, family, stock.
- Onko dahgi kanae.** He is of their stock.
- Dahgoria.** Revengeful, vindictive, rancorous.
- Jahāe dahgoriŕ hoŕe nonkaakafa.** Some revengeful person has done this.
- Dahi.** Ashes of anything burnt on the ground for manure.
- Dahi.** Responsibility, liability.
- Jawab dahi.** } The responsibility of reply, or of
- Jobab dihi.** } giving account.
- Jobab dahi.** }
- Dahin.** The right hand, to pass over.
- Onae dahinkeda.** He left it on his right.
- Dahin.** To accede to request, to help, to assist; to be pleased, to be friendly.

- Bako dāhinoKa.** They do not accede to a request for help.
- Dāhinak an tahepne.** Remain friendly.
- Bhāḍidiko besge dāhinre menaḥko.** The relatives are on friendly terms with each other (or live at peace with each other.)
- Dāhin.** A row of oxen tied together treading out grain.
- Ag dāhin.** The leading ox on the outside of the circle.
- Meh dāhra.** The ox on the inside, or the pivot on which the row of bullocks turns.
- Doga.** The rope by which the bullocks in a row or "dāhin" are tied together.
- Dāhināu.** To leave to the right hand.
- Dāhināu.** Cf. dāhnao.
- Dahlao.** To agitate, to moisten; to become water logged, to cause one to exert oneself.
- Nes do ot ʔuri dahlaoKa.**
Bae dahlao dāresekana.
Mif bar kathate bae dahlaoKa.
- Dahna.** } A small quantity' of
Arpa dāhna. } grain given daily to an agricultural labourer during harvest, over and above his wages.
- Dāhnao.** To pray, to honour, to worship, to appease, to propitiate.
- Dāhnao keḥəkotam.** Propitiate your (deities.)
Bhitār ren baher reniñ dāhnaokoa, boṅga do.
- Dahṅa dāhṅi.** Blazing, flaring.
Dahṅa dāhṅi jolpe. Make it (the fire) blaze.
- Dahṅao.** To blaze, to flare up; to increase.
- Aḍi jol dahṅao godme.** Make it blaze quickly
- Santals** when tending; tassar silk worms use 'dahṅao' instead of 'jol' (q. v.) when they have in any way to refer to lighting a fire. To use 'jol' is considered unlucky.
- Dahok.** Envy, spite, malice.
- Dahok dāhokte hō laiaṅme.**
Dahok dāhokte hō hirikaḷeme. Suppressing your anger for the time being, pay us a visit.
- Dahok dāhokte hō poesañ emaege.** I will give him the money grudgingly.
- Dahon.** To burn a corpse, to be burnt up.
- Dahonkedeale.** We cremated him.
- Dahrao.** To walk, to move, to take the road. Cf. dahar.
- Delabon dāhraokpe.** Come, let us take the road.
- Dahri.** A turban.
- Cak dāhri.** A large round wheel-like turban.
- Dāhu.** A large forest tree, *Artocarpus Lakoocha*, *Roxb.*
The flowers and fruit of this tree are eaten.

- Dāhur bulāu.** To fix a date and give invitations to join a hunting party, fishing meet, &c.
- Bako hakolenkhačko mena, ʔuriačko dāhur bulāukeda.** If they do not get fish they say they invited us in vain.
- Dai.** Elder sister.
- Dai teñañ.** My elder sister and her husband.
Dai is used more especially when calling attention.
- Dak.** Water, rain, climate; to rain.
- Dak mañdi.** Rice water, a modest expression for boiled rice, or food in general.
- Niṅ sahanetele dak mañdi joña.** We will cook our food with this fuel.
- Dak dulié.** } A mid-wife.
Dak dudulié. }
- Ṭhili dak.** A girl who can carry a small water pot full of water on her head.
- Marañ dak lo ber.** About 4 p. m.
- Hudiñ dak lo ber.** About 5 p. m.
- Noa khet bañ dakakana.** There is not sufficient water in this field (to plant rice.)
- Dak bodoloKa mente.** For a change of air.
- Dak.** To string a bow, to tighten up the mattress of woven twine of a bed; to tighten, or make taut.
- Sendra ehobokre aḥko daga, ar sendra mokof-kateko asida.** They string their bows when they begin to hunt, and when they stop hunting they unstring them.
- Ma parkom dakkam ḡhilakana.** Tighten up the mattress, it has become slack.
- Dāk.** Heat.
- Aḍi dāk paḥaokkana.** The sun's rays are very strong.
- Dak.** Call, summons.
- Aleaḥ dakte ohoe heḷena.** He will not come at our summons.
- Dak.** A post for the conveyance of letters, also relays of horses or palki bearers.
- Dak oḥak.** Post office.
- Dakwalla.** A post runner.
- Dak ʔauki.** A stage on a road where travellers rest or change horses.
- Dak.** A species of crane.
- Dak.** }
Dakh. } A vine.
Darkha. }
- Dak jo.** Grapes.
- Dak bagwan.** A vineyard.
- Dak nāri.** A vine.
- Dak kakmanié.** A vine dresser.
- Dak thopa.** A cluster of grapes.
- Daka.** Boiled or cooked caole (q. v.), more especially boiled rice; to cook husked rice, Indian corn, and all other grains which are husked before cooking.

Horo daka. Boiled rice.
 Jondra " " Indian corn.
 Janhē " " janhē (q. v.)
 Gundli " " gundli (q. v.)
 Kode " " kode (q. v.)
 Iri " " iri (q. v.)
 Erba " " erba (q. v.)
 Bajra " " bajra (q. v.)
 Lenḡha " " lenḡha (q. v.)
 Layo " " layo (q. v.)
 Maŋ caole " " seed of the bamboo.
 Muč daka. The chrysalids of certain ants which resemble grains of cooked rice. (The chrysalids of *Chutañ muč* are eaten by the Santals.)

Daka daċ. A wooden trough used for feeding pigs, watering cattle, and at times for bathing.

Daka ḡaki. } To push, first to one
 Dhaka dhaki. } side and then to ano-
 Dhaka dhaki. } ther, as a person clear-
 ing a way for himself in a crowd.

Dakal dakal. To move the body, as Santal girls do when dancing; to shake, as when sitting in a fast train; to move, as the adipose tissue on the bodies of some fat women.

Dakal dakal laḡrēko eneḡkana.

Dakao. To invoke, to call upon, to call or send for, to summon.
 Euhiloċ hō boḡzako ḡakaokoa. On that day also they invoke the deities.

Dakaḡ ḡukur. } To shake, to jolt, to
 Dakaḡ ḡukur. } waddle.
 Dakaḡ ḡukure calaċkana. He waddles along.

Dak batṭa. The Greenshanks, *Totanus glottis*.

Dak ciṭa. A species of snake.

Dak daċ. } A very distant relative,
 Dak daċ peṛa. } very remotely related
 to; to treat one as a very remote
 relative.
 Asol peṛa doko bañ kana, daċdaċ peṛa kanako. They are not near relatives (who give you a good meal,) but only distant relatives (or acquaintances) (who give you only water to drink.)
 Daċ daċko peṛakediṭa. They were not very hospitable.

Dak daka. Food and water; sustenance.
 Daċ dakaḡ baḡiakafa. He has ceased to take sustenance.

Dakḡdaka. } Long, tall, high, projecting.
 Dokḡdoko. }
 Dak daċram cērē. The swallow.

Dak daċramak. Thatching grass.

Dakeḡak. To pass anything on from stage to stage, or from village to village.

Dake ḡakekolleḡ taḡēkana. He had sent from village to village (on to its destination.)

Dakhil. To pay, to arrive, to enter; on the threshold; about to.

Gujuċ ḡakhil. About to die.
 ḡakhilene. He has arrived.
 Haḡam ḡakhilene. He is on the threshold of old age.
 Khaṇaṇ ḡakhilkeda. I paid down my rent.

Dakhila. A receipt for money paid.
 Phaḡṭi. A receipt in full, a quitance.

Dakhilaḡ. To arrive, to deliver.
 ḡakhilaḡ oḡokate ruḡḡ hijuċ me. Deliver it and return.

Dak icaċ. A small plant found in moist situations, *Jussiaea suffruticosa*, Linn.

Dak kudur. A plant common during the rains, *Sopubia delphinifolia*, G. Don.

Daknḡahi. From the south, southerly.

Dak horo. A tortoise that lives in water.

Dak maṇḡi oċ. A species of mushroom.

Dakra. The poison put on an arrow when set in the path of some wild animal.

Dakrao. To invoke, to call upon.
 Hakrao ḡakraoḡpeale. We are calling upon you.

Dak sadom. The Hippopotamus.

Dak sim. The little Cormorant, *Graculus Javanicus*.

Dak sosroč. An insect resembling a grasshopper that lives in water.

Dakṭar. A medical practitioner who follows the European system of medicine.

Daku. A robber, a highwayman.

Dał. To split into two or more pieces, applied generally to dicotyledonous fruits, when the cotyledons are separated, and more especially to the fruit of leguminous plants, as split peas, &c., used as food.

Raheř dal.	Split fruit of <i>Cajanus Indicus</i> , Spreng.
Muñ dal.	" <i>Phaseolus Mungo</i> var. Max, L.
Hořeđ dal.	" <i>Dolichos biflorus</i> , L.
Raępa dal.	" <i>Phaseolus Mungo</i> var. radiatus, L.
Ghahra dal.	" <i>Vigna Catiang</i> , Endl.
Disom hořeđ dal	" <i>Glycine Soja</i> , Siebr. & Zucc.
Męeri dal	" <i>Ervum lens</i> , L.
Kesari dal	" <i>Lathyrus sativus</i> , L.
Alpalwa dal	" <i>Phaseolus acontifolius</i> , Jacq.
Buř dal	" <i>Cicer arietinum</i> , L.
Malhan dal	" <i>Dolichos Lablab</i> , L.
Buru raheř dal	" <i>Cyamopsis peralioidea</i> , D. C.
Męe dal	" <i>Phaseolus calcaratus</i> .
Mařor dal.	Split peas, <i>Fisum arvense</i> , L.
Kęiři dal.	Split kernels of the fruit of the Matkom tree (q. v.)
Noa kař do pon řal hoęna.	This log has been cut into four planks.
Dal.	Deep mud, a quagmire.
Dal.	Wild rice.
Dal.	To strike, to thresh grain with a flail.
Dal olkedař.	I hit and waled him.
Dal ingulkedař.	I struck him slightly with my open hand.
Janě dalařin calařkana.	I am going to thresh janě (q. v.)
Ceř bař se bařu, janě dale dalkediřa.	Would you believe it, he struck me as one does janě with a flail.
Dal gahkedař.	He struck him, and caused a contused wound.
Dala.	A large basket.
Dalae dalae.	Shaking, hair flying about one's shoulders.
Noa dare dalae dalae hilauřkana.	
Dalae dalaęye rumořkana.	
Dalahi.	A marsh, a quagmire.
Dalak dalak.	Cf. dakal dakal.
Dalal.	A broker, a tout.
Dalali.	Brokerage, commission.
Dalañ řuluñ.	To toddle, to walk as a very little child.
Dalañ řuluñ pařja bařaediř kanae.	He toddles here and there after me.
Dalao.	To issue or promulgate an order, to make over to, to commit to.
Hukume řalaokeda.	He issued an order.
Am iř řalaoatmea.	I have committed this matter to you.
Dalcañ. M. } Slovenly, with dishevelled	
Dulcuñ. F. } hair.	
Dulcuñe řelořkana.	She looks slovenly.
Daldalahi.	A marsh, a quagmire.

Daldalao.	To shake, to quiver, to be panic stricken.
Gořa ato hořko daldalaoena.	The people of the whole village are panic stricken.
Anđhite ořař daldalaoena.	The house shook with the storm.
Daldalao.	To grow luxuriantly.
Hořo bhage bhage daldalaoena.	The dhan has grown luxuriantly.
Dalel.	Documentary proof.
Dalhi.	A marsh, a quagmire.
Đalić.	A small, flat, round basket.
Đalidar.	A glutton.
Đali đhaurak.	A method of trial by ordeal.
Two branches, one for each party to the dispute, are placed upright in a tank and allowed to remain in that position over night. The person, whose branch withers, is adjudged the guilty party.	
Đalil.	A document, any legal instrument, documentary proof.
Đalil.	Extra work, as punishment, (a tea garden term.)
Đalilkedaeko.	They punished him by giving him extra work.
Đalim.	The fruit of the Pomegranate, <i>Punica Granatum</i> , Linn.
Đali phuli.	A method of trial by ordeal.
Two small parcels of rice, one for each party to the dispute, are buried overnight in an ant hill. The person whose parcel has been attacked by the white ants during the night is condemned as guilty.	
Đalis.	A bond.
Dalkao.	To shake, to quiver, to be afraid.
Dherti dalkaoř.	An earthquake.
Ořař dalkaoena.	The house shook.
Dallali. } Brokerage, commission.	
Keali. }	
Dalmaal. } To shake, to reverberate, to	
Dalmaalao. }	excite or agitate, to disturb.
Gořa disomko dalmalaoekeda.	They agitated the whole country.
Daloe daloe.	Cf. dalae dalae.
Daloř.	To put on thatch without tying it down to the roof frame; to cover, to obscure.
Bimilte sermae daloř cabaakafa.	The sky is all obscured with clouds.
Dalpañ.	Clothed with a garment shorter than that usually worn.

Dalpuñ. A short quilted cloth worn round the loins, worn sometimes by women.

Dalwak. A large flat basket.

Dalwak. Scales of a balance, generally of bamboo.

Dam. Price, rate, wages, value.

Bar annae damkeda. He priced it at two annas.

Tinsem damkoaŋ What price do you put on them.

Damanak dhiri. A precious stone.

Dama. Asthma.

Dama. } Cf. dima.
Akhir dama. }

Damađol. Distressed, disorganized, agitated,

Kami banuktales, damađolena. We are out of employment and are in great distress.

Noa ato do damađolena.

Dama domo. Very much swollen, as a person suffering from dropsy; big, huge.

Dama domo jahga moentaea. His foot is very much swollen.

Dal dama domokedeae. He beat him till he swelled. (He struck him and produced much swelling.)

Damae dundrai. To ask for with bluster and threats.

Dambrao. To obscure, to cover, to increase, to pervade.

Tumdaŋe dambraoakafa. He has covered the drum (put leather on the open ends.)

Ruŋ dambraoakantaea. His fever has increased.

Dambrao. To become less, to decline in intensity.

Ruŋ dambraoakantaea. His fever has declined.

Edre dambraoakantaea. His wrath has cooled.

Dambri. One eighth of a pice.

Damcak. Stunted, undersized,

Damcakena. It is stunted.

Damcak. M. } Dishevelled, untidy, un-

Damci. F. } kempt.

Damcak koŋa. A lad with unkempt hair.

Damci kuŋi. A girl with unkempt locks.

Damdahe. To proclaim, to spread abroad, to be notorious.

Goŋa disomre uniak damdaheŋa. His fame went abroad into all the country.

Damdām. Thick, as a clump of bamboos, or head of hair.

Damdām up. Thick, coarse head of hair.

Damdām dareakan maŋ dandhi. The clump of bamboos has grown very thick.

Dam dari. } To fix a price, to bargain.
Dam duri. }

Onđeko dam durieda. They are bargaining over there.

Damgi. A mound, a hillock.

Damka đumka. Big and little, unequal.

Damka đumka joakana nes. This year the fruit is of unequal size.

Damka đura. Big and little, unequal, applied to root tubers and fruits.

Damka đura đakana. The tubers are of unequal size.

Damkam. Dues, out-standings.

Damkamiñ adai laŋiŋ. I (am come) for the purpose of collecting my dues.

Damkam menakiña, ona sidi laŋiŋiñ calakana. I have out-standings which I am going to collect.

Damkom. A bull calf.

Dampol dampol. Sound produced by one end of the dhiñki striking the ground. Cf. dhampol dhampol.

Damra. M. } A steer.

Damri. F. } A heifer.

Damri. The eighth part of a *paesa* or pice.

Damsao. } To shake, to relapse, as an
Dhamsao. } illness.

Phariŋlon tabekanae, are kamikofte ma arhō damsao ruŋentaea. He got well and by going to work suffered a relapse.

Nonđem dalkakhan onte damsaoŋa. If you strike here it shakes over there.

Damul. To transport convicts.

Damulkedeako. They transported him.

Dan. To gift; a gift, largess; freely, gratis.

Danpun. To obtain merit by giving.

Danpunaletkanae. He is very free with his gifts to us, (as if he were laying up a store of merit.)

Dantegepe ŋamkeda, dantege emokpe. Freely ye have received, freely give.

Dan. A witch; witchcraft.

Nui do dāne oŋeda. She is learning witchcraft.

Dana. Grain, food, gram.

Dana pñi. Food and drink, sustenance.

Jaharege danapñi ŋamok, ondegeñ tahena. I will remain wherever I can get a living.

Danapñi puruentaea. His allotment of food is exhausted, (his end has come.)

Dañai. To judge, to consider, to decide; fate, fortune.

Dañakatifme. Judge for me.

Jage iñak dāñaire hoyok. Whatever may be my fate.

Danañ. To conceal, to hide, to disappear, to depart this life; to trust to, to shelter.

Dare danañre mensea. He is hidden by the tree.

Danañense. He has passed from view, i. e. is dead.

Danañ peya. Hidden friends, i. e. the bongas (q. v.)

Danapal. Three pieces of wood placed above a corpse on the funeral pile to keep it in position; a covering.

Dana pani. Food and water; sustenance.

Dand. } To take thought, to be anxious.

Dandi. } ious.

Onate gapa lagif alope dandoka. Therefore take no thought for the morrow.

Ape motore okoe hoj dandkate adak din mif ghuri gane badhao darekea? Which of you by being anxious can prolong his life by one hour?

Dand. Part of a tank at each of the embankment where it is prolonged into a narrow channel, often leading to the overflow channel.

Dand. } To impose a fine; a fine.

Dandom. } Gel taka dandko agukediña. They fined me ten rupees.

Dandomedin kanako. They are fining me.

Danda. The loins, waist.

Danda dora. A cord worn by males round the loins and by girls before being invested with a garment.

Dandagiri. To consider; thought, anxiety, diligence, forethought, pains.

Aji dandagiriti noko mihñ merom doe jumao-akafkpa. It has been with great pains that he has gathered all these cattle.

Dandanao. Quickly, furiously, rushing angrily.

Daliñ lagif dandanao heéena. He rushed at me to strike me.

Dandanao acurok. To revolve rapidly.

Dander. A cave, a den.

Kul dander. tiger's den.

Bana dander. A bear's den.

Dandha. To consider, to think, to be in anxiety, to search for anxiously, to labour; anxiety, care.

Dandha bara jonkana. He is seeking anxiously for.

Dandha dandhi. Cf. dandhao.

Dandha mandha. Uncertain, vaguely, doubtfully, ambiguously; perhaps.

Dandha mandhae roykeda, calak ooe ban coh. He spoke doubtfully, whether he will go or not (I can't say.)

Dandhao. } To grow luxuriantly,

Dandha dandhi. } as dhan, &c.

Dandhaoakana. It has grown luxuriantly.

Dandha dandhi dareakana. It has grown luxuriantly.

Dandhi. A clump.

Janum dandhi. A clump of thorns.

Mat dandhi. A clump of bamboos.

Cero dandhi. A clump of sun grass.

Dandi. A stalk.

Ak dandi. A stalk of sugarcane.

Dandi. Cf. dand.

Dandi. Boundary.

Dih dandi. Hamlets and boundaries.

Sima dandi ren boğa. The spirit of the boundaries.

Dandic. The arm of a balance.

Dandif. Line, stem, handle, shaft.

Tula dandif. The arm of a balance.

Argom dandif. The shaft of a clod crusher.

Catom dandif. The shank of an umbrella.

Of dandifet. The stem of a mushroom.

Dandka, } A species of fish.

Darka. }

Dandle. Hair hanging loose, hair unfastened and unkempt.

Up dandlegetaea. Her hair is flying loose.

Dandoli. A string worn round the waist (dora, q. v.) with a large tassel attached to it.

Dandom. To impose a fine; a fine.

Dandom. A handle, shaft.

Kudi dandom. A hoe handle.

Tengoe dandom. An axe handle.

Tamak dandom. A drum stick.

Buru dandom. End of a hill.

Buru dandomrepe oraakata. You have built your house at the end of the hill.

Dandra dandri. } Anxiously, though-

Dandra dandri. } fully, diligently.

Apum ar in do dandra dandriñ nam baraefme tahakana. Thy father and I sought thee sorrowing.

Dandrau. To look for anxiously.

Gidra engat lagif dandrau baraekana. The child is looking anxiously for its mother.

Dane sane. Gluttoned, gorged with food

Dane saneje jom biens. He has gorged himself with food.

Dane sane gitió barae kana. He is lying torpid after having gorged himself.

Dañ. A pole.

Banañ dan. A pole with a hook at one end used to pull down dried branches or fruit from trees.

Dañ thelaakoako. They will blame others.

- Dañ.** A heap, a pile; to pile up, to heap.
 Nondepe heé ðahakana. You have crowded together here.
- Dañga.** } To fight, or strike each
 Maṛ ðañga. } other; a free fight;
 to assault.
- Dañga.** High land unsuitable for rice cultivation.
- Dañgal.** High lands unsuitable for rice cultivation.
 Ðañgal ookedam khet do. You have allowed the rice field to become high land, (allowed it to be silted up with sand.)
- Dañgaura.** A rubbish heap, a heap of rubbish.
- Dañgi.** A part of the slope of a hill.
 Buru dhasna. The foot of the hill.
 Buru beða. The part higher up than the "dhasna."
 Buru ðangi. Above the "beða."
- Dañgok.** } Humorous, jocular.
 Ðañgot. }
- Dañgot.** }
 Ðañgot mara hoṛ.
- Ðañguṣ.** Unmarried, bachelorhood or spinsterhood;
 barren, as a tree;
 unfertilized, as Indian corn.
 Ðingṛ ðañguṣ. Unmarried, bachelorhood or spinsterhood.
 Ðañguṣ koṛa. A bachelor.
 Ðañguṣ kuṛi. A spinster.
- Ðaúra.** An ox, a bullock.
 Mundṛṣ ðaúra. A polled ox; a tiger.
 Baṅgiṣ ðaúra. A red ox; fire; a tiger
- Ðaúra jaṇum.** A rather uncommon plant, one of the very few prickly thistles found in Santalia, *Echinops echinatus*, D. C.
- Ðaúra sea.** A common bush, *Premna latifolia*, var *cuneata*, Roxb.
- Ðañri** Cattle in general; a cow.
- Danpun.** Cf. dan.
- Dañṭa.** A thick stick, a club.
- Dañṭa enec.** A dance by men, danced during the Sohrae. (q. v.)
- Dañtao.** To rebuke, to chide.
 Bes okoóte ðañtaokotape. Rebuke them effectively.
 Cedaṅpe ðañtaoedekana? Why do you chide him?
- Dañṭha ðonṭho.** Warty, knotty, having knobs or excrescences, as a tree; in lumps, or clusters.
 Noa kanṭhaṛ do aḍi ðañṭha ðonṭho joakana. This jack tree has many clusters of fruit.
- Dāo.** Opportunity, a hole in the harness.
 Dāo hoosān khan. When a convenient season arrived.
- Dāo dāo.** Noise produced by the spinning wheel (carkha), and by a well braced *tamak* (q. v.), or by a pair of *tumdaḱs* (q. v.)
 Tumdaḱ besko jutakaḱa dāo dāo saḱekana.
- Dāo dāo.** In crowds, in swarms; buzzing.
 Dāo dāoko hijuḱa. They come bussing in swarms.
- Dao ghao.** } Opportunity, a good chance.
 Dāo ghao. }
- Dāo ghaoiṛ** namkeṭāṇi bhagaokeda. I took him at a disadvantage and so conquered him.
 Dao ghaoiṛ namkeda, onate dher ſioḱiṛiṛi kirikeda. I got a good chance and so bought a considerable quantity.
- Dap.** To cover, to thatch.
 Oṛaḱiṛi dab legiṛ. I am about to thatch my house.
 Tumdaḱ dabme. Cover the drum, (the open ends with skin.)
- Dapa dapi.** Threatening to assault each other when quarrelling.
 Dapa dapike kaphaṛiṇṅkhaṇa. They are quarrelling and seem as if about to proceed to blows.
- Dapal.** To cover, to conceal.
 Babahedekana, ma dapalkame. He is cold, cover him up.
- Dapal.** To strike each other, to fight.
 Cf. dal.
 Dapal siro soroakanakin. They have fought and wounded each other, to the effusion of blood.
- Dapañ dapañ.** Wearing the *sari* very short, above the knees.
 Netar hoṛo rohoere dapañ dapañko bandeḱa loṣof botorte. At this time of the year when planting rice many wear the *sari* very short for fear of the mud.
- Dapat.** } Dirty, discoloured, as
 Dapaṭ dapaṭ. } food burnt in cooking.
 Jondra daka dapaṭ dapaṭ roḱgoakana. The boiled Indian corn is burnt to discoloration.
- Dap dapa.** Very wide, broad.
 Aḍi dap dapaṃ doḱokeda dṛṣṛ do. You have made the door very wide.
- Dap ḍuṣ.** } To tilt up, to alternately
 Dip ḍap. } rise and descend, as the arm of a balance.
 Miṣṭegebon gidima, baḱkhanbo ḍap ḍuṣkoḱa. Let us all throw at once else it may tilt up and give us a knock.

Dap dup. Sound produced by light objects falling in succession.

Jo do dapdup dur gotana. The fruit fell pattering down.

Dapkao. To boil, to cook.

Dak dapkaome. Boil some water.

Caele dapkaome. Cook the rice.

Dapkao. To forbid, to subdue, to set down.

Buhel dapkaokedeaa. He scolded and put him down.

Dapkao. To crouch down, lying in wait for prey.

Dapor. } In comp. gives the idea of in-
Napor. } difference, outright, there is
Nepor. } an end of it, end it, be done with it, in the end, eventually.

Gođ daporokmae. Let him die (it is a matter of no moment to me).

Adeo jahā daporokge noare doñ nirdosiges. What ever may eventually become of him I am without blame.

Dumur űelkope bhala, gođa rabah dinko duruđ, dapor johkana. Look at the honey bees, they remain idle the winter through.

Bea daporokoka. It might eventually be best.

Em daporame. Give to her and get done with her.

Naseakiñ capafede doe gođ dapor goten. I only struck him lightly (with a stone) and he died outright.

Doho daporkam, tinak bam tulkaak? Put it down (don't trouble yourself further with it), how long will you hold it up?

Dapram. To meet. Cf. daram.

Oka thenpe dapramena? Barakarre. Where did you meet each other? At the Barakar.

Dapthu. Large, big.

Dapthu bohok. A big head.

Dar. Inflamed, area of inflammation of a boil.

Ninaűte darakana. The inflammation extends thus far.

Ojo leka darenako. They have an inflamed area like a boil. (Said of an upstart who has a great idea of his own importance.)

Dar. A fissure, a rent, a trench.

Dargađa. Excavation for a foundation, or for a "deadset" hedge.

Mif kuđi darte laeme. Dig the trench the breadth of one kudali.

Dar. To run, to flee, to change residence.

Dar tapkeda. He ran off.

Etaak atoteko deřkeda. They fitted to another village.

Dar. A branch of a tree.

Dara. }
Darate. } By means of, through.

Uni darateñ namkeda. I got it through him.

Dara. To walk, to go.

Darađ daraűeñ lahaena. I am tired with walking.

Darađ dareaűae. He is able to walk.

Darađ bapae. To walk about.

Dara. To come.

Darakin kana. They two are coming.

Hanko darakokana. They are coming.

Agu dara. To bring along with.

Bolo dara. To enter on the way coming.

Nel dara. To view on the way coming.

Sađ dara. To bring along with.

Jom dara. To eat and come.

Hoho dara. To call one when coming.

Dal dara. To beat coming.

Laga dara. To bring driving.

Dara. Cf. darao.

Darađ duruđ. Of unequal height, great and small.

Dara dar. Instantly, immediately.

Dara darke pañjakeda. They followed her immediately.

Darađ duruđ. So made as not to stand steadily, or upright; to sway.

Darađ duruđm kirin aűukeű. You have bought a thing that won't stand steadily.

Darae dareae. Sound of thumping, slamming, clanking.

Silpiñ sadekana dareae dareae. The door is being slammed.

Jog Mañjihi do bhagete dareae dareae silpiñe soboga.

Darae dhampae. } Busy, many things
Darae dhapae. } requiring attention;
diligently, hastily, without delay.

Darae dhampae űele laűite calaűkana. He is hurrying to see him.

Darahara. } Fine, large, substantial,
Darahara. } applied to houses.

Darahara ořak. A splendid mansion.

Darak darak. Frequently, often, without ceasing.

Darak darak tinaűem hiju'kana. How long will you keep coming.

Darak darakiñ hohokeda, enhō bam hełena. I called several times, still you did not come.

Daram. To meet, to oppose; to show hospitality.

Bes okoűteye daramkeřkoa. He entertained them hospitably.

Buhel daramkeđinae. He met me with angry words.

Idi daram. To take to one coming.

Bađae daram. To know before hand, to fore-know.

Nel daramem, beűkhađ daram řruem. Look out for him, or else go to meet him and bring him.

Peřañ daramkeřkoa. I went to meet my friends, or I entertained my friends.

Bar hoře daramkeřkina. He met two men.

Atah daram. To welcome, to show hospitality, to receive, to hold out to meet, as the hands.

Dhalre ariñ atah darama. I will intercept the arrows with my shield.

Daram dak. A ceremony observed at marriages.

The bridegroom and his party halt at the entrance to the bride's village and the person who negotiated the marriage goes forward and informs them of the arrival of the bridegroom. The Jog Māñji of the bride's village carrying a brass loŕa, and the village messenger (Goŕet) carrying a waterpot full of water go to meet them, saying, "Here friends is water to drink."

Darañ. To walk, to journey, to travel. Eneé eneéte kulhiko daraña. They go about the street dancing.

Dhārti darañre. During the earthly pilgrimage or journey.

Iŕai jētri reaŕ darañ. The Christian Pilgrim's Progress.

Darañ. Steep, precipitous.

Darañ. A break in the line of a precipice, a cave in the face of a precipice.

Ekalte sidup darañ. Almost perpendicular.

Darañ. } White hot, blazing hot,

Darañ darañ. } glowing.

Mēphēf darañ darañ dhipānakana. The iron is heated to a white heat.

Oñ darañme. Blow it (fire) into a glow.

Darañ duruñ. Dowdy, out of sorts, seedy, not fully awake, applied also to the condition of one suffering from coryza or low fever.

Darao. } To prove, to bring evidence,

Dara. } to disprove, to traverse, to accuse.

Noa katha amem darao darañka? Can you disprove this statement?

Ado daraoae portonkateko menkeda. And they began to accuse him saying.

Abenaŕ katha daraoŕ lekanak kangea. Your statement is like one that can be proved.

Darap. } Metal, excluding iron.

Dorop. }

Dara soro. } Slightly.

Doro soro. }

Dara soroe ruŕŕkana. He has slight fever.

Darañ. } Loudly, at the top of

Darañ darañ. } one's voice, loud

voiced.

Euhēfēdaē darañ darañ. She scolds at the top of her voice.

Darban. A door keeper.

Darbar. } A conclave, a meeting for the

Dorbar. } discussion and settlement of

matters.

Dardaha. A glutton, gluttonous.

Dardarao. } To roll, as a stone or ball.

Dhardharao. }

Dardarao. To split, to crack, as a wall or an embankment.

Ahar aŕe do dardaraoŕkana ma hasawaŕme. The embankment of the ahar (q. v.) is cracking, put earth on it.

Dar dhup. To run hither and thither, to work or labour hard; toil and trouble.

Aŕile dar dhupkeda bae ŕikŕuleda. We did all that we could (went here and there for medicine and doctors) but he did not pull through.

Dare. A tree, a plant; to grow, to grow well.

Bah darelena. It did not grow well.

Toa dare. Mother, the support of life.

Dare. Strength, power, might, ability; to over-come, to vanquish, to conquer.

Dare hoŕ. An able bodied man.

Uni tulú bae darelena. He was no match for him.

Amem dareŕna. You conquered.

Bako dareaea. They can't vanquish him.

Ghās niŕge dareŕtako. Grass is their strength.

Parkomre ota darekate bereŕme. Strengthen yourself by pressing (your hands) on the bed and get up.

Dare bhor. Full strength.

Daregeñ ŕel oŕoledea. I left him strengthened (recovering.)

Dare ŕurentiña. I have become old, or poor, or weak.

Darŕ. A sacrifice, a victim; to devote to sacrificial purposes.

Darŕ samañ. To offer sacrifice.

Ohoñ ŕkrinlekoa noko do boñga darŕ kanako. I cannot sell them, they are devoted to the deities.

Marañ Buru darŕsko samañaea. They offer sacrifice to Marang Buru. (q. v.)

Noko darŕŕi samañkoa hapen. I will offer these victims in the future.

Darŕ teñgen. To sever the head from an animal when sacrificing it by pressing the neck against a sharp blade.

Dare bañki. A very common orchid, *Vanda Roxburghii*, R. Br. Cf. bañki.

Dare dhatuak. } Not to put forth one's

Dare dhatuat. } strength, not to exert

one's self; slothful, lazy.

Nui do dare dhatuak kanae, bañkhan noa jaega-reye ŕsulkoKa. He is slothful, otherwise he could get a living out of this land.

Dare dhatuakhanem joma? If you reserve your strength (if you do not exert yourself) will you get food?

Darepe dhatuada. You did not spend your strength.

Dare dhompo. An annual plant growing to a height of eight or ten feet, found near villages, *Leonatis nepetæfolia*, R. Br. Cf. boŋga bar-chi.

Dare huŋer. A common plant, *Indigofera pulchella*, Roxb.

Dare japak. A large jungle climbing plant, *Scindapsus officinalis*, Schott.

Dare kudrum. Cultivated for its fibre, *Hibiscus cannabinus*, Linn.

Dare orsa. A small plant common during the rains, *Commelina suffruticosa*, Bl.

Darga. A precipice.

Marah utar darga menaka. There is an immense precipice (there.)

Dargu dargu. Large, big.

Dargu dargu joakana. The fruit is very large.

Darha. A pool or deep place in a river.

Dak darhaakatae. The water has scooped out a pool.

Darhap. } Large, big.

Darhuŋ. }

Aŋi marah darhap bohoK. An immensely large head.

Dari. A small cotton carpet or floor cloth; a cotton rug for sleeping on.

Dari. } A prostitute.

Dari chinar. }

Daria. Thick, obstinate, sluggish, thick skinned, impervious.

Aŋi daria montae bae ghamoKa. He is very sluggish; he won't fire up.

Aŋi dariape erkeda. You have sown the seed very thickly.

Dariaŋ. To investigate, to enquire into, to consider.

Cele, monere dom dariaŋkeda? Have you considered it?

Dariaŋtabonpe. Investigate for us.

Dariau. } The sea, ocean, large river,

Doreao. } like an inland sea.

Daridar. } A glutton.

Dalidar. }

Dalidarəm tapena? Have you emerged a glutton?

Darja. Property, house and stock.

Khub darja menakatae. He is very will-to-do.

Darja. Degree, rank, station.

Darji. A tailor.

Darka. A species of fish. Cf. dandka.

Darka dale. With dishevelled hair. Said of women who throw their hair loose, as a sign of sorrow, shame, or anger, or to excite pity or compassion.

Darka daleyə rakeda. She weeps with her hair loose and in disorder.

Darkak dorok. Rough and uneven, as a road; to jolt over a rough road. Cf. dharkak dhorkok.

Darkal markal. } With dishevelled hair,
Darkul markul. } applied to men as
"darkadale" (q. v.) is applied to women.

Darkao. To crack, to break.

Bhit darkaoena. The wall is cracked.

Darkhas. A petition, a plaint.

Darkul markul. Cf. darkal markal.

Darmaha. Wages, pay.

Darmaŋ. To go bail, to become surety; respectable, well-to-do.

Darmalakanam, ma hajirem. You went bail for him, make him appear.

Nui doe darmalakadea. He made him his surety.

Darmaŋ hoŋ kanae. He is a well-to-do, respectable man.

Darmaŋ. Bullet-headed.

Marah darmaŋe haraakana.

Darmoŋ. Obstinate, thick-skinned, stout, sturdy, wealthy.

Khub darmoŋ hoŋ kanae. He is a stout fellow.

Darnga. Steep.

Darpoŋ. } Applied to the tumdak (q. v.)

Dorpoŋ. } drum when the lacquer or varnish is worn off the ends by beating; flawed, blemished, defective.

Noa khunŋi do darpoŋgea, cakpe lagaokeda? This post has a flaw in it why did you put it in?

Darrao. To slip, as by treading on something slippery; to stumble, as by treading on something that rolls from underneath the feet.

Mutkuri dhirirem lebetlekhan darrao goŋkoŋ-am. If you tread on a round stone it will roll from under your feet and you will stumble.

Darrao. To roll, to husk, as by grinding with a curry stone.

Darrao døl. Døl made by grinding with a curry stone.

Darsār. } Slope of a hill.
Dharsār. }

Darsau. To look to, to hope in, to claim protection or justice.
Aḍim darsauedekana, bæ ganoka. You trust greatly in him, he is a broken reed.

Daru. Large, big.
Daru bohoK. A big head.
Daru ul. A mango tree that bears fruit of a large size.
Daru daru joakana, nes. This year it has borne large fruit.

Daru. Gunpowder.

Daru. Distilled liquor, from matkom (q. v.) flowers.

Daruḍ daḍuk. Quickly, untidy, stained with travel or work.

Aḍi daruḍ daḍukem bæ gofen do. You have come in great haste.

NitoK do kami khon daruḍ daḍuKe hijuKkana.

Darumdhak. Very much, greatly applied to swellings.

Darumdhake moakana. He is very much swollen.

Darum sarum. Very hairy, shaggy.
Bana darum sarumko upana. Bears have shaggy hair.

Darun. Concerning.
Cet darunteko giripdarukeda? For what reason did they apprehend him?

Darun. Painful, excruciating.

Darwan. A door keeper.

Darya dapak. } Used by a wife when
Darya rapak. } scolding her husband.

Dasa. } Condition, state, luck.
Dosa. }

IḍaK dasa siurentiḍa. My condition has fallen (I have become poor or wretched.)

UniaK dasa onkangetaea. That is just his luck.

Dasæ. The month Asin, September-October.

Dasæ porob. A festival observed in the month of Dasæ (q. v.).

Dasao. } To fall, to crumble down, to
Dhasao. } collapse, as a wall.

Bhit dasaona. The wall has collapsed,

Dasaona. A small ladle used to lift oil.
Miḍ dasaona sunum. A small ladlefull of oil.

Dasi. A fringe.

Dasi. A female servant, a maid servant.
Gutiko dasiko. Male and female servants.

Dasna. } Slope of a hill.
Dhasna. }

Daṣtur. Custom, usage.

Daṣtur leka. According to custom.

Daṣturi. Discount, commission, brokerage.

Dät. A tooth.

Dät. A pick, a mattock.

Data. A tooth, the teeth.
Togoḍ data. To gnash the teeth.

Dataḍaḍa. To rebuke both parties to a quarrel.

Dataḍaḍa, ikakope, aloko nonkaḍ bærae.

Dataḍi.

Dataone. } A twig used as a tooth
Dataḍuni. } brush; to clean the teeth.

Auriḍ dataḍuniKa. I have not yet cleaned my teeth, i. e. I have not yet broken my fast.
Santals as a rule do not eat before cleaning their teeth in the morning.

Datela. A large wild boar with huge tusks.

Daṭha duṭhu. Adult, grown up.

Eken daṭha duṭhu hoḍko taḥkana. There were only grown up people there.

Daṭha duṭhu. Having no family.

Daṭhi. } The petioles and mid-ribs of a
Daṭi. } compound leaf after the leaf-
Dhaṭhi. } lets have been plucked off, stalks of certain plants, as Indian corn, after the grain has been taken off.

Mungḍ araK daṭhi. Petioles and mid-ribs of the leaves of *Moringa pterygosperma*, Gaertn., after the leaves have been plucked off for cooking.

Dhaṭhi. Pattern, sample.

Nia dhaṭhi benaome. Make it like this pattern.

Daṭhi. Importunate, clamant.

Nui do ædie daṭhia. He is very importunate.

Daṭhu.

Daṭkap. } Big headed, bullet headed.

Daṭu.

Marah daṭkap kul. A tiger with a very large head.

Datka oraK. } A kitchen, a cookroom.

Dakka oraK. }

Daṭli. Cf. datri.

Daṭmoḍ. Stout, strong, robust, stout and vigorous.

Khub daṭmoḍ koḍa kanae. He is a strong vigorous young man.

Daṭo. The claws or pincers (chela) of crabs, &c.

Daṭom. } To seize with the claws or pin-
Diṭom. } cers, as crabs, scorpions, &c.
Kaṭkom diṭomkedinae. The crab seized me with its pincers.

Datra. } Two plants go by this name
Dhatra. } *Dhatura alba*, and *Dhatura fastuosa*.

Datre. A small sickle.

Datri. } Used sometimes by one wo-
Datli. } man when scolding another.
Jolo kem nelo kkan datri do.

Datri. Rice and *kode* (q. v.) flour cooked together.

Datrisa. Bleeding from the gums.

Datrom. A toothed sickle.

Lahta datrom. A sickle without a handle.
Sembhe datrom. A sickle with a ferrule, or iron ring on the handle where the tang enters to keep it from splitting.

Daṭu. Cf. daṭhi.

Dauladauli. } To cut up a carcass.
Daulau. }

Ma bakopako daula daulipe. Come, cut up the carcass quickly.

Daulat. Wealth, property.

Daulatan. Wealthy, possessed of property.

Daulau. Cf. dauladauli.

Daura. A large round shallow flat-bottomed basket.

Bahu daura. A specially large basket in which a bride is raised shoulder high at the time the bridegroom applies the red paint to her forehead.

Daura dauri. Quickly, in haste.

Daura dauriye calao gotena. He left in haste.

Dauraḥa. A village runner, guide or messenger.

Daura soprot. Punishment in which the criminal is moved from place to place.

Daurau. To go quickly.

Ma daurume. Go quickly.

Dauric. A round shallow flat bottomed basket, smaller than a 'daura' (q. v.)

Dawa. To lay claim to, to insist.

Dawa dokhol banuktasa. He has no right whatever.

Calak legitem dawaeda? You insist on going?

Dawahi. Importunate, clamorous.

Adi dawahi hoj kanae. He is a very importunate individual.

Dawan dawan. } Suspended, depending,
Diañ diañ. } hanging, dangling.

Diañ diañ sapakata. He holds it suspended from his hand.

Cef diañ diañem asen bapaedekana? Why do you take him about dangling after you? (a mother taking her child about with her.)

Dawat. } An ink bottle.
Dowat. }

Daya. Mercy, pity; piteously, plaintively; to shew mercy or pity.

Daya maya. Pity and sympathy.

Daya banuktakoa. They are merciless.

Dayawadegasa. He had pity on him.

Rici cōrō dayageye raga. The Richi bird (*Circus Swainsonii*) calls plaintively.

Dayagañ felekana. I feel pity for him.

Dayak lekae emokkana. He gives grudgingly.

Bae dayawadea. He did not spare him.

Daya hathea rarakkanae. He weeps piteously.

Dayak dayak. Wearisome, tedious, disheartening, as a large extent of bare uninhabited country or a large forest to a traveller.

Dayak dayak noa tãndi do aḍi maraha. This is a large wearisome plain.

Dayak dayak munđu. A wearisome jungle.

Dayik. Responsible, liable to, in danger of.

De. An interjection of entreaty.

De hijukme. Do come.

De emame. Do give to me.

De anjomkatime. Do listen to my prayer.

Debon kami hoda. Come, let us work hard.

De na usra hodme. Now my girl, do be quick.

De ja daḥ hodme. Come my boy, run fast.

De se anjomkatime. Do listen to me.

Dege bicaraktime. Do please decide it for me.

Dea. The back; to turn the back to.

Dea gidikedinae. He forgot me, or refused to help me.

Dea gidiafmeañ. I neglected thee, or thrust thee aside.

Dea dea midokben. Stand back to back.

Deao. To become surety for a loan, or goods supplied on credit.

Uniye deaoaflea. He became surety for the loan given to us.

Mahajon then khon deaoaeme. Get the money-lender to give him a loan and become security for the repayment of it.

Deaoki. Surety for goods or money given to another.

Deaoki teḅgoakanae. He has become surety.

Deasi. The Hindu priest in charge of a shrine at which "hook swinging" used to be observed.

Deb.

Dev.

Deva.

Dibi.

Debe debe. Small, tiny, short, tripping short steps, applied to children and dwarfs.

Debe debe caoakkanae. He toddles taking short steps.

Debe debe sielo kkanse. He is a nice little "tot."

Debe debe. Applied to the swimming of one who is over fatigued.

Debe debe paerakkanae, lahgaenae.

Debe debe. A 'rattat' played on the drum at a hunt.

Debedebe. To stagger, as one carrying a very heavy load, to waddle.

Deble } Small, little, tiny and
Deble debe. } neat, applied to very small girls.

Nin maraŋ debe. A 'tot' so big.

Deble debe ŋelokkanae. She is a pretty little 'tot.'

Deč. To mount, to climb, to embark, to enter a carriage, railway train, &c., to increase.

Dečkedina. He put me up.

Sen ato deč dare. The future cannot be predicted.

Bahako deja. They climb for flowers.

Deč gelafaŋ. I will mount and try him.

Deč. The second ploughing of a field which is across the first.

Paŋak. The first ploughing.

Deč. The second "

Uŋaŋ. The third "

Deč deč. Blazing.

Deč deč joloŋkana. It is blazing.

Alope deč deja. Do not make it blaze.

Dedhaore. } The tree which yields the
Didhauri. } jujubes or Chinese dates,
Zizyphus jujuba, Lamk.

Dedger. A small drum, beaten with the hands.

Dedhef. With much entreaty, impurity or pleading.

Moŋ marise dedhef idikedea.

Ma kurumutukate dedhef ŋrupe.

Dedhefkateŋ ŋuakafa.

Degha. } A place outside the
Degha gađi. } threshing floor where
Degha kharai. } the grain carts stand when unloading. It is smoothed so that the grain which falls can easily be swept up.

Deh. The body.

Ahre dehre.

Dēhē. } A lump, or swelling; any pro-
Jo. } tuberant deformity.

Dehēk dehēk. A 'rattat' played on the drum by Dom drummers.

Dehēt dunduŋ. To put off time, to loiter.

Me delabon, ceŋ dehēt dunduŋ baraekanae?

Dehet dundhet. Begging, praying, entreating.

Deke. The hip.

Deket. To loosen by shaking, as a post fixed in the ground.

Khunŋi dekedme baŋ todoŋkana. The post can't be pulled up, loosen it by shaking it.

Deket deket. Trembling, vibrating, oscillating.

Khunŋi baŋ urisa, deket dekedoŋkana. The post is not firm, it oscillates.

Tinŋkem dapean deket deket.

Nuipe gupi ocoakana deket deket.

Dekhaok. To be seen, to appear, to come into view.

Dekhense. Let me see.

Dekhesēŋ ŋieltama.

Dekhesēŋ jom legaktama.

Dekhit. Deliberately, with eyes open.
Meŋ dekhit geye guroŋkana. He falls with his eyes open.

Dekja. } An exclamation of surprize,

Dekhja. } or admiration.

Dekja ŋelepe! ahare tolakafa

Deko. A Hindu

Deko pusi. A Hindu cat; a term of contempt applied to Hindus.

Deko peŋa. A courteous term applied to Hindus.

Deko peŋa ŋanum jhanŋi roroŋgea. A Hindu and a thorn fence prick.

Deko sindur. A medicinal herb, *Buettneria herbacea*, Roxb.

Dela. To invite to accompany, come.

Dela dara. To bring along with.

Uniyi delaakawaflea. He brought us.

Dela ŋokadeaŋ. I gave him a little encouragement.

Delabon calaŋa. Come, we will go.

Dela dili. Just before, on the point of.

Rakaŋ dela dili. Just before ascending.

Tikin dela dili. Just before mid-day.

Gujuŋ dela dili. Just before dying.

Delao. Cf. deao.

Del deŋ. Stockstill, a dead calm.

Nui maŋeju deŋ deŋ teŋgoakana. This woman stands stockstill.

Khangē onakin do thirena, ar nijhum deŋdeŋena. And they ceased and there was a great calm.

Delem delem. } Very little, applied to
Dulum dulum. } children.
Duluŋ duluŋ. }

Delem delem caoŋk gidre.

Demariā. Inconsiderately, without reason, unreasonably.

Demariā ruhefkediā. He scolded me without cause.

Demariā calak lagafe.

Demariāko dalkedeā. They beat him unreasonably.

Demba. Half ripe, harvested before properly ripe, flat, as beer.

Demba jondra. Indian corn that has been harvested before being fully ripe.

Demba haṅḍi. Flat rice beer.

Dembe. Half ripe, as grain or fruit.

Demcock. Erect, applied to persons of short stature.

Demcoke teḅgokana. He is standing erect.

Hopon hopon demcoke űelokkana.

Demḍa. Under-sized.

Demḍa hoṛ kanae. He is short of stature.

Dem dem. Stockstill, standing idle. Said of females.

Dem dem teḅgokana. She is standing stockstill.

Demer demer. Quickly, hastily.

Demer demere heō gofena. He came very quickly.

Demer potom. Cf. dever potom.

Demka. Green, unripe, as fruit.

Demka. The leaf of the palmyra palm.

Demkhem. Idling, hesitating, said of girls.

Cefem demkhem baṛakana? Why are you idling about?

Demkok. The leaf of the Palmyra palm, and also the fruit when green.

Den. Give, give to me, or to us; used with all inanimate objects, and animate when in the dual or plural.

Cefem den denokkana? Why are you continually asking?

Den daḱ. Give me water.

Den ḡuime. Bring to me.

Denya. Used by males of equal age when asking any inanimate object to be given.

Denya theḅga. Give me the stick.

Denya thamakhur. Give me some tobacco.

Denho. Respectful form of request, please give to me or to us.

Denho daḱ. Please give me water.

Den se. Entreating form of request, do give to me or to us.

Den se miḱ kecaḱ. Give me a piece.

Den na. Give to me, or to us; used when asking any thing from a female younger than the speaker, but never employed when addressing a niece.

Den go. A respectful form of request; Mother, give to me, or to us, used when asking anything from one's mother, also when the person addressed, being a female, is much older than the speaker, or when she is a stranger.

Den go seḅgel. Please give me fire.

Den ja. Give to me, or to us; used when addressing males younger than the speaker.

Denḍe. Tailless, as a fowl; in need of clothing.

Nui sim sapkate denḍekaame. Catch this fowl and pull out her tail feathers (or clip the wings and tail).

Denḍe cabaonale. We are almost naked.

Denḍka. A variety of the barndoor fowl with scanty feathers.

Denḍkeḱ. Tailless, as a fowl.

Dene banar. Both.

Dene banar dharana. Two edged.

Dene banar moaanāe. Has a mouth at both ends (said of a species of snake.)

Deḅga. To put on clothes, said of men.

Bhagwa deḅga. Cf. bhagwa.

Paṭhe deḅga. To bind round waist, or loins.

Dhuti deḅga. To put on the dhuti.

Sedae re paṭhe deḅga tabḱkana, dhuti deḅga bah tabḱkana. In the olden time garments fastened round the loins were worn, the dhuti was not worn.

Deḅgha.

Deḅgha gaḍi. } Cf. degha.

Deḅgha kharai. }

Denya. Give, used by boys of equal age to each other, and by older to younger men.

Deo bhagin. Nephews and nieces, children of a sister.

Deona diuni. To sulk, to be in the doldrums.

Cefem deona diuni baṛakana. Why are you sulking about. Said of girls.

Deḅ deḅ. Wind on the stomach, tight feeling after a full meal.

Deḅ deḅiā űikuveda.

Deper. Cf. der.

Der. To copulate, to have sexual intercourse.

Der. To stretch oneself, as one who has sat in one position for a long time.

Ḍera. A camp, a lodging.

Ḍeraḱ. To encamp.

Dera diri. To put off time, saunter, to delay, to be late.

Aḍi dera diriḱkanae. He is very late.

Dêrê depe. Cf. dhêrê depe.
 Dere dere. Angrily.
 Derec derec. To shiver, as on the approach of an attack of fever.
 Derec derec in aikanedu.
 Dereu. A horn.
 Dereñanko. Creatures having horns.
 Dereu kokor. Collared Scops owl, *Scops bakamoena*.
 Deret. Small, little.
 Deret. A small bird so called.
 Dêrêť dêpêť. Worn to skin and bone, lean, emaciated.
 Uni hoř do kađeť leka dêrêť dêpêťe osořakana. That man has become as lean as a switch.
 Derh. }
 Derhi. } One and a half.
 Derhi sud. Fifty per cent. interest.
 Des. Country, native country.
 Des Mañjhi. An over-chief.
 Desapaťi raj. The king of the country, a great king.
 Des bides. One country after another.
 Dese. Conveys the idea of entreaty.
 Dese ařjom tiťme. Do listen to me, or grant my request.
 Despođa. A wanderer, a vagrant, one who does not work, but spends his time visiting friends and living on them.
 Nui do oele despođa ooh.
 Defdef. Small.
 Def def iđiđe gidra. A very small child.
 Def def kioride emadiña. He gave me a very small piece of cloth.
 Dever poťom. } Child by a former husband.
 Demer poťom. } band.
 Dewa. }
 Dewa sewa. } To worship, to serve.
 Probhu amren Isorem sewawae, ar uni eskarem dewawae. Thou shalt worship the Lord thy God and him only shalt thou serve.
 Dewan. Prime minister, manager, factotum.
 Baj ren dewan. The king's manager.
 Kaahari ren dewan. The Head clerk of the Court.
 Dewaň. }
 Dewet dewet. } To shake.
 Khunťiye đewetkeda. He shook the post.
 Beta do canđbole đewet đeweteda.
 Dewani. Civil, as opposed to criminal.
 Dewani adalot. Civil court.
 Dewani mokordoma. A Civil suit.

Dewer poťom. Child by a former husband.
 Dewet. Cf. dewaň.
 Dhab. A hollow, a large moist rice field.
 Dhab then dař đabraakana. Water has collected in the hollow.
 Nondem đhab ocokeda, bam miť ařolařa. You have not levelled it, you have made a hollow here.
 Dhab đhabe calaema. He followed up the hollow.
 Dhaba. A verandah, the eaves of a house with a large projection.
 Dhabaakafaň. I have added a verandah (to my house.)
 Dhaba lumam. Good, 1st Class univoltine tassar cocoons.
 Dhabao. To put away a vessel after having eaten from it without first having cleaned it.
 Cedařem doho đhabaokafa? Why did you put it away dirty.
 Dhabar đhubur. Plump, big.
 Dhađiđ. Till, until, as far as, as long as.
 Jiweřiň taken đhađiđ. As long as I live.
 Ato đhađiđe pařja idikedea. We tracked him up to the village.
 Dhabra. } Broad footed, clay adhering
 Dhabre. } to feet.
 Dhabre đeňga. A method of wearing the bhagwa (q. v.)
 Dhablu. Broad.
 Dhablu jaňga. Broad feet.
 Dhabru. Broad and thick.
 Dhabru kuđi. A broad hoe.
 Dhabuň. A pit or hollow full of water.
 Noa then đhabuňgea. There is a water hole here.
 Dhabuskař. Large heavy bodied.
 Marař đhabuskař kađa kanae. It is a large heavy bodied buffalo.
 Dhabuskuť. The swishing sound made when raising water for irrigation.
 Dhabuskuť đhabuskuť dařko ařrećkana.
 Dhaca. A way of dressing the hair in which a few inches are allowed to stand up or hang down behind.
 This was the universal custom among Santals till within recent years, when hairpins of local manufacture have come into use among women. The 'dhaca' of the men was natural, but that of the women was artificial made from the long hairs taken from the tails of cows. Cf. cãuriđ.
 Toya dhaca. A plume made from the feathers of the blue jay (toya), and worn by girls stuck in their back hair on gala days.

Dhacal dhacal. Cf. dhacal dhucul.
 Dhacal dhucul. } To shake, to bob up
 Dhucul dhucul. } and down, or back-
 wards and forwards.

Dhacrar. Self-willed, restive, as an imperfectly broken-in bullock.

Dhacri. A forelock, hair hanging down over the brow.

Dhacri kul. A lion.

Dhadnas. Bravado, pretence, ostentation, bunkum.

Dhadnasadae, phasi gujakañ. She is only pretending to hang herself.

Dhados. } Brave, plucky, fearless,
 Dhadosia. } sturdy, cheerful.

Bes dhados hoꝝ kanae. He is a fine plucky fellow.

Dhadosañ bañ nahgosa. I will be plucky and won't malingering.

Dhadra. Worn out, old.

Dhadra haṭaḱ. A worn out haṭaḱ, (q v.)
 Mooa dhadraentaee. His mouth is worn out,
 (Said of those who let the rice full out of their mouth while eating.)

Dhadra. A skeleton.

Dhadra. M. }

Dhadri. F. } Lean, worn to a skeleton.

Dhandri. F. }

Netar do nuñ dhadri cabaenaee. At present she is a perfect skeleton.

Dhadra. M. } Slovenly, slatternly, hair
 Dhadri. F. } in disorder, used only
 when quarrelling.

Dhadrao. } To drag along the
 Dhar dharao. } ground.

Dhadraokeditise. He dragged me along.
 Or dhar dharaokedeako. They dragged him roughly along.

Dhāi. A common plant during the rains.

The leaves are eaten as a pot herb, and the stalks raw. The stalks are first peeled and then well rubbed with sand, after which they are eaten.

Dhāi. } A mid-wife.
 Dhāi budhi. }

Dhae. } Sound of thumping, or
 Dhae dhui. } report of a gun, bang-
 Thae thui. } ing; in large numbers.

Dhae dhuikin dapalkana. They strike each other thump thump.

Dhae mente aṛaḱ goḱkedaee bænduk do. He let off the gun with a bang.

Aḱiko jereḱkeda dhae dhui. They banged away.
 Nes do dhae dhuiko goeena. This year they died in large numbers.

Dhae. State, proclivity, bent of mind.
 Niḱ dhae ge calaḱtaee. He will continue in this condition.

Am bam anjomkhan niḱ dhaege calaḱtama. If you do not obey you will always be in this state.

Dhāe khāe. Over-weighted with care, filled with anxiety; exceedingly.

Dhāe khāe baraakanae. He is attending to one matter after another without intermission.

Dhāe khāe rehgoḱkana. A time of great scarcity (and of much anxiety.)

Dhak. A kind of kettle drum played with one thick drum stick and one thin, to vary the note.

Dhāk. Heat, flame of fire.

Dhāk. Quickly, immediately, instantly, at once.

Dhākem namkana? You want it instantly. (scolding an impatient man.)

Aḱi dhākiñ heeena. I came very quickly.

Aḱim dhākoḱkana. You are very impatient.

Cef dhāk kantama? oedaḱem calaḱa? What is pressing you? Why should you go?

Dhak. Cf. dhak dhak.

Dhak. Interest, concern, necessity, occasion.

Amaḱ dhakgeñ calaḱa? Shall I go to suit your occasion?

Dhaka. } To push, to thrust.
 Dhaklau. }

Dhaklau tof goḱkaame. Thrust him out at once.

Dhaka dhaki. To push again and again, to jostle, as in a crowd; to push so as to clear a way in a crowd; shoving and jostling.

Dhaka dhaki. To push each other again and again during a quarrel.
 Cf. dhaka dhaki.

Dhaka dhoko. } Jostling, pushing, as
 Dhaka dhoko. } in a crowd to clear a
 way for oneself.

Dhakao. To cover, to obscure.

Sif oando rimite dhakaokedeae. The sun is obscured by clouds.

Dhakar dhokor. } To wobble, to roll or
 Dakaꝝ dokoy. } heave when walk-
 ing, to lift up the whole side
 with foot.

Heṭhiko calaḱa dhakar dhokor. Elephants roll when walking.

Dhakar pakar. Hurriedly, hastily, to be startled.

Nu goḱkedañ dhakar pakar. I drank it off.

Dhakcakao. To be paralyzed with fear.

Aḍiye dhakcakaoena. He was terribly frightened.

Dhak cakaokediṅam. You startled me.

Dhak dhak.

Dhak dhakao.

Dhak dhakok.

Dhak dhuk.

To palpitate, go pitapat, flutter, throb, to be in trouble.

Buru mako berekḥek eken ḍaṅge.

Taben mako jomkef eken poṭomge.

Haere! bapre! noa jiwif do.

Koṛamiñ, koṛamiñge dhak dhakaoḥkan.

Dhaki. A large basket.

Dhak jiba. At random, without taking aim; without certainty, on the chance of.

Dhak jibañ dalkedea. I struck him at random (struck on the chance of hitting him.)

Dhak jibale rohoekeda. We planted it but have small hope (of a crop.)

Dhakla dhakli. To push again and again, to jostle, as in a crowd.

Dhakḷa. To push, to thrust, Cf. dhaka.

Dhakna. An earthenware lid for a tukuć, (q. v.)

Dhakni. } An earthenware lid for a
Dhaknić. } kanda (q. v.) smaller than
a 'dhakna' (q. v.)

Dhūṛā dhaknić. A small earthenware vessel in which odoriferous resin is burned as incense.

Dhakoṛ dhakoṛ. The sound produced by shaking anything, as a door, &c.; rattling.

Pher dhaoe dhakoṛ dhakoṛkeda. He rattled many times.

Dhakuč. To have sexual intercourse with, to copulate; to shake the loins.

Dhal. A shield, a buckler; to obtain goods on credit in the name of another and keep them oneself

Kokhro dhal. A targe of hide studded with brass nails.

Dhal sikria. An attendant who carries a sportsman's gun.

Iḥe dhalkediña. He obtained goods in my name.

Dhalkate hoṛce idikeda. He got dhan on credit by saying it was for another person whom he named.

Dhalać dhaluć. Big and little, of all sizes.

Dhalgum. } Shaggy, long

Dhalgum dhalgum. } haired.

Dhalgum bana. A shaggy bear.

Dhalgum dhalgumko deṛa. They flee with hair fluttering.

Dhalka. Broad.

Dhalka sakam. A broad leaf.

Dhalka lutur. Broad ears.

Dhalpa. Broad.

Dhalpa pal. A broad ploughshare.

Dhal sikaria. An armour bearer, an attendant who carries a gun for a sportsman.

Dhaluč dhakuć. Walking as one with a stiff hip joint.

Dhaluč dhakuće calaḥkana.

Dhalui dhalui. To shake, as anything hanging, or suspended; to dangle.

Besokoḥte bhṛime, dhalui dhaluite alo ŋuroḥma. Load (the sheaves on the cart) carefully, that (the grain) may not fall through (the ears) dangling down.

Dham. } Noise, tumult; hollow

Dham dhum. } sound.

Dham dhum saḍekana. Emits a hollow sound.

Dhamae dhuraj. To threaten, to bluster.

Dhamae dhurajkataye hataokeda. He took it by threats.

Dhama dhura. Cf. dham dhur.

Dhaman phucia. Cf. dhamon phucia.

Dhamas. } Influence, power exerted

Dhamaste. } on men or things, force, forcefulness, impression produced, influence exerted.

Hoṛko reaḥ gujuḥ dhamaste onḍekhonle deṛ johkana. Influenced by the people dying we are leaving that place.

Kul reaḥ arṛaḥ dhamastege hoṛomo do caṭoka. The roar of the tiger startles one.

Hakim hoṛ reaḥ dhamaste disom hoṛko botor joha. Owing to the impression produced by the English the people of the country are afraid.

Ojo reaḥ dhamaste ruṅ rabaṅgeñ sikaṇeda. Owing to the influence exerted by the boil I feel feverish.

Rimil reaḥ saḍe dhamaste oṛaḥ reaḥ bhithṛ paraḥkana. By the force of the thunder clap even the wall of the house is cracked.

Uniaḥ dhamas aṅjomlekhanko botor godoka. If they hear of his forcefulness they will at once take alarm.

Nondenaḥ dhamaste sar sipahi bako jaejulom daṛeaḥka. Owing to the influence exerted by this place the raja's underlings cannot oppress the people.

Dhamcul.

Dhamcul dhamcul. } Shaking, jolting.

Dhamcul dhamcule deṛa.

Dhamdhaser. Quickly, diligently, all around.

Dhamdhaserle śam barakeda.

Dham dhur. } To demand with three-
Dhama dhura. } ate, to demand with bluster.

Dhamdhasar. Corpulent.

Dhame dhure. Cf. dham dhur.

Dhamka dhanki. To rebuke, to chide; diligently.

Dhamka dhankikakinme. Rebuke them.

Dhamka dhankiye kamikana. He is working diligently.

Dhamkao. } To rebuke, to chide, to set
Dhomkao. } down.

Dhamkau. Diligently, sedulously.

Adi dhankane kamikana. He works very sedulously, he has no spare time.

Dhampa dhompo. } Knotty, gnarled,
Thampa thompo. } pimpled, covered with excrescences.

Dhampa dhure. Diligently, sedulously, quickly.

Dhampa dhure gaiko śam barakeda.

Dhampol. To jolt, to bump, as a cart over stones.

Dhampol fur gofense saḡakhon. He was jolted off the cart.

Dhampur dhampur. The sound produced by the dheṅki (q. v.) when worked rapidly.

Dhampur dhampurko huruheda.

Dhamri. A maid servant.

Kamriko dhamriko.

Dhamonphucia. } Thicker or wider at
Dhamanphucia. } one end than the other; heavy in the forequarters, as a tiger, or an ox, &c.

Noa dhamonphucia theṅga okarem śamlaḡa?

Dhamrokot. To toil, to labour, to labour and toil.

Dhamrokotkateṅ oraḡ duḡarakafa. With much labour I have become possessed of property.

Dhamsao. To walk, to go.

Bephaete dhamsao scurenale, bale śamledea.

Dhamsao. To be influenced, to be affected, to be acted upon. Cf. dhamas.

Hamal kaṅi goḡleḡ iṅte ruḡ do arhḡ dhamsao ruḡentiṅa. Owing to my having carried a heavy log of timber my fever has again attacked me.

Nes calaocen dinre dharti laḡaocnte goḡa ṅaṅdi reaḡ ot do dhamsaocne. The whole country felt the effects of last year's earthquake.

Dhamsaocentiṅa. I have suffered a relapse.
Nondenaḡ dhamsaocte sar sipḡhi do bako jaeculuma. Owing to the influence of this place the rāja's underlings do not oppress the people.

Dhamuk bai. } A convulsive fit in which
Dhanuk bai. } the patient draws up his limbs.

Dhandha. Cf. dandha.

Dhandha. To blaze; flaming, blazing.
Seṅgel adī dhandhaena. The fire blazes fiercely.
Ma dhandhaeme. Make it blaze.

Dhandha cabalenkhan jonḡrako rapaga. When the flames burn themselves out they roast Indian corn (on the glowing embers.)

Dhandhanao. To buzz round about, as a fly; applied also to those who go here and there to pick up a living; a tramp.

Am dom dhandhanao bapaekana ar setam saulkoa? You a tramp keep dogs?

Dhandhaniḡ. Penniless, destitute, indigent.

Dhandhaniḡeṅae, oraḡre oet hḡ bannḡtaea. He is utterly destitute, there is nothing in his house.

Dhandka. } Stalks of certain crops left
Dhandkaḡ. } in the ground at time of

ḡarḡak. } reaping; stubble, a stalk.

Dhandka. A species of fish. Cf. danḡka.

Dhandra dhundra. To search every where.

Adi dhandra dhundra barakedeaṅ, baṅi śamledea. I sought him every where but did not find him.

Dhandraṅ. To seek, to search or look for.

Dhandri. Lean, worn to a skeleton, with elfin locks; said of females.

Dhaṅ. To be obstructed, impeded, to meet with an obstacle, to stick, to be aground, to be entangled.

Jahaj caṅṅnire dhaṅena. The ship struck, and remained fast on a rock.

Theṅga darere dhaṅena. The stick stuck in the tree.

Dhandhaser. To destroy, or ruin, to be over thrown.

Mondiriṅ dhandhasera. I will overthrow the temple.

Dhaṅga, M. } Tall, long shanked.
Dhaṅgi, F. }

Marah dhaṅgi śimḡi kanao. She is a big tall woman.

Dhaṅga hoḡ. A tall man.

Dhaṅgal saṅgal. Cf. dhiṅgal siṅgal.

Dhaṅgla dhaṅgli. To cut or dig quickly or hastily.

Dhaṅgla dhaṅgliko lakeda. They dug with all their might.

Dhaṅgla dhaṅgliko geṭ idikeda. They hastily cut it up and carried it away.

Dhaṅgladhas. Fallen into disrepair, dilapidated; broken, ruined.

NuisK oṛaK do dhaṅgladhasentaesa. This man's house has fallen into disrepair.

Dhaṅgladhaskedako. They ruined it.

Dhaṅglaō. To cut deeply into, to cut large pieces.

Mif dholmae dhaṅglaokeda. He cut off a large piece.

Dhaṅglaokateye idikeda. He cut and carried away a large piece.

Ote la dhaṅglaokeda. He dug deeply into the soil.

Dhanghar. }
Dhanghari. } Rich, wealthy.
Dhangharia. }

Khub dhanghar hoṛ kanae. He is a very rich man.

Dhani. A interjection of surprize; rich, precious; a term of endearment.

Dhaniye sen daṛeaka? What! can he go?

Dhani hoṛ kanae. He is a rich man.

Henda, dhani, okatem calaKkana? Where are you going to, dearie?

Dhaniā. Coriander seed. (*Coriandrum sativum*, L.)

Dhanman. } To totter, to stagger, to
Dhanmanao. } sway to and fro; feeble, faint.

Rehgeṭte dhanmanaoena. He is enfeebled through want.

Bulkate dhanmanao baṛae kanae. He is drunk and staggering.

Dhanman. } To go buzzing here and
Dhanmanao. } there, as a fly; also applied to those whom hunger forces to go from place to place; a tramp.

Dhans. } To go here and there in search
Dhās. } of, to search for.

Goṭaṅ dhāslaka, baṅ ṅamlaKa. I searched every where but did not find.

Goṭaṅ dhās aṇurleda. I searched all round about.

Dhanuk bai. Opisthotonos.

Dhanuk baṭṭa. The snipe, *Gallinago scolapacinus*.

Dhao. Time.

Mif dhao. Once.

Bar dhao. Twice.

Pe dhao. Thrice.

Aḍi dhao. Many times, very often.

Pāhil dhao. 1st time.

Dosar dhao. 2nd time.

Dhāoa. } A garland of plaited stalks of
Dhāwa. } dhan which with certain
Dhāoa. } cattle are adorned at the
Dhāwa. } Sohrae (q. v.) festival.

Dhāoa biaḍe. A sheaf of dhan taken from the threshing floor from which the stalks are taken to make garlands for the cattle. What remains of the sheaf after sufficient to make the garlands has been extracted is taken to the house of the Jog Maṅjihi (q. v.) As each household observes the ceremony a considerable quantity of rice is thus collected. It is cooked and divided among the villagers.

Dhāo dhāo. Buzzing, as mosquitoes do. Sikṛiēko uḍaṅkka dhāo dhāo. Mosquitoes fly buzzing about.

Dhāoṛa dhāuṛi. Anxiously, diligently, quickly, without loss of time.

Dhāoṛa dhāuṛile ṅambarakeda.

Dhāoṛa dhāuṛikin ṅir rakap goṭena. They ran up quickly.

Dhāosa dhāusi. To search for eagerly or anxiously. Cf. dhāoṛa dhāuṛi.

Dhāosa dhāusille ṅam baṛakeda. We sought for it anxiously.

Dhapa dhopo. Heaps, mounds; hillocky, uneven. Scottice, *hech's an' how's*.

Dhap dhap. } To stamp the foot, sound
Dhap dhup. } of tramp tramp, or the thud on the ground of a blind man's stick.

Baḍisite calaKme alom dhap dhapa. Go quietly, do not stamp your feet.

When netting hares at night the hunters drive them in the direction of the nets by simply stamping on the ground with the feet.

Dhap dhap. Sound of flapping, or clapping of wings.

Dhap dhap adetako phakṛāK do. They are clapping their wings.

Dhap dhup. Sound of knocking or rapping on the ground.

Ul ṅuroKkana dhap dhup. The mangoes fall with a thud.

Dhaper. Hurriedly, quickly; to hurry.

Aḍi dhaperok hoyoktapa, baḅkhan ohope setelena. You must hurry, or else you will not arrive (in time.)

Aḍi dhaperle heṭena. We came very quickly.

Dhapi. The part of a flute from where the finger holes cease to the end.

Dhapi badha. A kind of wooden sandal. Cf. badha.

Dhapka. Lazy, shirking work, as a bullock that lies down at the plough.

Dhapkao. To put down, to set down. Lo birre bako dhapkao daṛealea. At the burnt jungle they will not be able to silence us.

Dhapua. Deformed, unshapely.

Dhapua mara hor.

Dhar. Edge, line.

Churi dharana. A knife has an edge.

Dene banar dharana. Two edged.

Dhar bhotfoena. The edge is blunted.

Dhar. To buy on credit, to run up a bill.

Dharteye agukeda. He bought it on credit.

Ein dharkate. Borrowing and getting on credit.

Dhara. The side, from the armpit to the thigh, the lower side of the thigh.

Dhara. A measure of 10 seers; 10 seers in weight or in measure.

Dhara. Section.

Oka dharate bicar hoena? Under what section was he tried?

Dhara. To collect outstandings, to dun.

Dharae lagitem heena? Have you come to dun us?

Dhara bandha. Against one's will, forcibly, *nolens volens*.

Dhara bandhako sap idikedina. They seized and took me away against my will.

Dhara dhari. } Neighbourhood, vicinity,
Dhara dhure. } edge.

Nis dhara dharikore banukan. There is none in this neighbourhood.

Dhara dhari. Quickly.

Adi dhara dhari le kamikeda, cabakedale. We worked very quickly, we have finished it.

Dhara dhari. To pull, to offer violence.

Adi dhara dharikedinae, mahajon do. The money lender knocked me about.

Dharae. } Thudding, bumping, or

Dharas. } thumping sound.

Dharae mente sadte gotena. It sounded thud.

Dharas mente surena. It fell with a thud.

Dharae dhapae. Quickly, hastily, hurriedly.

Dharae dhapae calao gotena. He left hastily.

Dharahara. Fine, large, substantial; splendid mansion-like house.

Dharahara menaktakoa catom ofak. They possess a fine pavilion-roofed house.

Dharahi. Steep-roofed, slope of roof at a high angle.

Dharak dhorok. Tender in the feet; to step gingerly owing to feet being tender.

Janga dharaak dhorokentaea. His feet are tender.

Dharaak dhoro ke tafama. He steps gingerly.

Dharañ dharañ. Ding dong of a bell.

Dharañ dhuruñ. } Applied to the so-
Dhuruñ dhuruñ. } und produced
when two bells of different tones
are struck one after the other.

Dharañ dhuruñ sadekana. They sound ding dong, ding dong.

Dharao. To owe, to be in debt.

In ren kisar reaK tinakem dharaotaea? How much owest thou my master?

Dharao. To reside.

Okarepe dharaolena? Where did you reside?

Okare gupalanpe dharaolaka? Where do you reside?

Dharao, } To pour, to pour into a
Dhardharao. } mould.

Sona reaK sakomira dharaoa.

Met dak dhardharoentaea. His tears flowed.

Dharap. A trap; to be caught as by a trap falling on one.

Katte dharaenae. A piece of timber fell on him (and crushed him.)

Dharar. } Sound of creaking, or
Dharar dharar. } of cracking.

Dharar dharar jhioKkana silpiñ do. The door creaks when being opened.

Dharar dharar maf paragoKkana. The bamboos split with a crack.

Dharas. Cf. dharae

Dharas mente rapuena. It broke with a crack.

Dhar dhar. Streaming, trickling, eyes to fill with tears.

Dhar dhar met dak joroKkana. Tears trickle down.

Dhardhar. } To slide or roll down a
Dhardharao. } steep place, to roll down,
as a stone.

Dhardharao argonkanae. He comes sliding down.

Dhardhari. } A slope, an incline;

Dhardhari. } sloping, steep.

Dhardhari hor kana. It is a steep road.

Dhar dhur. Quickly.

Dhar dhur. To conciliate, to influence by importunity.

Ma noKoe bogetepe ruakKana, ado noko botga dhar dhurkope. See how your family is suffering from fever, offer a libation to the gods.

Dhar dhur. At the edge, on the outside.

Dhar dhurif namkeda. I got (fields) on the out side.

Dhar dhur. Noise of rushing footsteps pattering.

Dhar dhur dafkeda.

Dhare dhure. Neighbouring, near, on the margin.

Dharen. A beam which supports the ridge pole of a house.

Dhargoč. } To fall into disrepair, ruin-
Jhargoč. } ous.

Dharguk. } To jolt or stumble
Dharguk dharguk. } owing to hollows
in the road.

Khet pinḍhe ṭhenem dhargugoka, ṣindare.

Dhargu dhargu. Large, big.

Dhargu sargu. Large, big.

Dhargu sargu joakana. The fruit is of large size.

Dhari. } Edge.
Dhar. }

Pinḍa dhari. The edge of the verandha.
Kicriḍ reaḅ dhari. The edge of the cloth.

Dharič. Until, up to, so long as.

Nonḍele taken dharič. So long as we remain here.

Gujak dharič. Until death.

Dharkaḅ dhorkok. } Rough and uneven,
Dharkaḅ dhorkok. } as a road crossed
by many unbridged water courses;
full of holes, over which a cart jolts;
to descend with a jolt, as one step-
ping into a hollow unwittingly.

Noa horte babo calaḅa, ḅḍi dharkaḅ dhorkok-gea. We will not go this way as it is full of hollows.

Geḅi ḅḍi dharkaḅ dhorkogoka. The cart will go into the hollows with a fearful jolt.

Dharkaḅ dhorkok ḅḍi haronteḅ calaḅena. I went with very great difficulty climbing up and going down.

Dharkao. To finish, to complete, to exhaust.

Car panc moniḅ dharkaokata. I have finished four or five maunds (of seed.)

Kḅmi doḅ dharkaokata. I have completed the work.

Dharkao. To take water out of one vessel by tipping it up and allowing it to run into another

Dherena daḅ, ma dharkao ḅdhime. There is too much water (in the pot), lessen it by tipping it up and allowing some to run out.

Dharkaḅ. Quarrelsome, violent, oppressive, disobedient.

Marah dharkaḅ hoḅ kanae.

Dharkau. To impress, as into service; to force.

Begarko dharkaukeda. They impressed him to work.

Ma dharkau idiem. Force him to go.

Dharkuč. To jerk, to jolt, to bump.

Dharkuḅ. Cf dharguk.

Dharkul markul. Hair on end, or loose and flying about.

Okate ho mamō dharkul markulem dḅḅ kana?

Dharle.

Dharlege. } Certainly, doubtless.
Dhorlege. }

Dharlege nonḍe menaea. He is certainly here.

Dharma korma. } Without assurance,
Dhorma korma. } without much hope
or expectation, on chance.

Dhorma korma monteḅ senlena. I went with little expectation.

Dharmus. } An instrument used to
Dhurmus. } beat down earth.

Dharna. A mode of extorting payment of a debt or compliance with any demand by making the person sit in the sun, or in any other way making him uncomfortable; to sit till prayer is granted.

Dharnakedeako. They made him sit in the sun till he acceded to their demand.

Dharna angakediḅae. He kept me a prisoner the whole night.

Dharos. Firmness of mind, encouragement, bravery, presence of mind.

Bae dharos dḅaeada. He could not brave it.

Dharra. M. } Under side of the body
Dharri. F. } more or less white, the
rest black; applied to goats and
sheep.

Dharra boda. A black and white he-goat.

Dharri eḅga. A black and white she-goat.

Kabra dharra. Speckled, spotted with white.

Dharsār. Steep, as an incline.

Dharti. The world, the universe.

Dharua. A debtor, a borrower; to be in debt.

Aḅiye dharuḅena. He is deeply indebted.

Dharuk dhacuk. Hair loose and hanging down; to search for with labour or diligence.

Dharuk dhruk. To limp or walk as a man with a crutch.

Dharumdhak. Very much, greatly, applied to swellings.

Dharumdhaḅe moakana. He is very much swollen.

Dharun. To cease, to clear up after rain; dry weather.

Dharunakatae. It has ceased raining.

Dharwāk. } A small branch with the
Dhaurāk. } leaves on; a twig of the
 Sarjom (q. v.) tree with the leaves
 on sent from village to village
 advertising a hunt or any other
 gathering; the Santal "Fiery
 cross."

Matkom dhaurāk. A small branch of the
 Matkom (q. v.) tree.

Sarjom dhaurāk. A small branch of the Sarjom
 (q. v.) tree.

**Ado onto note sedra dhaurāk ato atoe kola, arko
 kulikoa, "Oka reak dhaurāk baba?" Adoe
 laia kōa, "Kubri Birreak," "Tisbo bolo kōa?
 Bud hilo k." He sends the branch adverti-
 sing the hunt to the villages round about,
 and they ask, &c.**

Dhās. To go in search of, to search for.
Goṭaṅ dhās scurlaka, enhō baṅ nāmlaka. I
 searched all round, still I did not find.

Dhasao. To collapse, as a wall; to
 fall in, as a river bank undermined
 by the water; to slip down, as a
 landslip.

Buru dhasaona. There has been a landslip
 on the hill.

Dhaskao. To fall down, to collapse,
 to tumble down.

Buru dhaskoena. There has been a landslip
 on the hill.

Dhasna. The part nearest the foot of
 the slope of a hill, or other incline.

Dhat. An exclamation of vexation.

Dhat. } A mineral, a metal.
Dhatu. }

Dhāt. Likeness, resemblance.

Uni dhātgeṅ nēlkedea. I saw he bore a resem-
 blance to him.

Dhat. The pulse at the wrists.
Mase dhāt atkartaeme. Feel his pulse.

Dhat dhāt. Cf. cai dhāt dhāt.

Dhatha duthu. Huge, adult, grown up.
Eken datha duthu hoṅ menakōa. There are
 only adults.

Dhāthi. Hereditary qualities or dis-
 position.

Apat reak dhāthigeṅe sapakafa. He has
 inherited his father's disposition

Dhāthi. Persistent, inexorable.

Dhāthi. The stubble or stumps of
 certain crops left in the ground at
 reaping time.

Dhatka. To deny, to repudiate, to
 unsay, to disavow.

Dhatkaha. A deliverer, a saviour.

Dhatiṅ. To beat.

Dhatiṅ mealesh nahaṅ. I shall beat you pre-
 sently.

Dhātintiṅ. A rattat played on the
 drum to gather the dancers.

Oteko dhātintiṅkeda. Listen, they have
 beaten the "dhātintiṅ" rattat.

Dhātir. To strike, to hit, to slap.

Dhātireme. Give him a slap.

Dhatpat. Quickly, without delay.

Dhātu. A mineral, a metal.

Dhātuāk. Cf. dare dhātuāk.

Dhawa dhawi. Separated only by a
 little distance or time, on the
 heels of.

Dhawa dhawiko paṅjakediṅa. They followed
 at my heels.

Dhawa dhawiko hedena. They came one closely
 following another.

Dhau. } Blazing, flaming, bright-
Dhau dhau. } ly.

Dhau dhau sehgel joloṅkana. The fire blazes.

Dhaurāk. Cf. dharwāk.

Dhāwa. } Cf. dhāoa.
Dhawa. }

Dhean. To fast, to stop feeding, as
 caterpillars do before moulting.

Lumamko dheanakana uroṅ legidoṅkanako.
 The silk worms have stopped feeding, they
 are about to slough.

Dheba. M. }
Dhiba. } M. } Short of stature.
Dhibi. } F. }

Dheb dhebe. M. } Big-bellied.
Dhib dhibi. F. }

Dhecok. To limp, as a man with legs
 of unequal length.

Dhecok dhēcok. Limping.
Dhecok dhēcoko calakana. He goes limping.

Dedher. } To lounge, to loaf about.
Dhēore. }

Hoṅko theṅ dedher baraekanao. He lounges
 about other people's houses.

Dhebra. M. } Short of stature.
Dhibri. F. }

**Ona atoren koṅa kuṅiko do sanam dhebra dhi-
 brigeako.** The young men and maids of
 that village are all short in stature.

Dhebra dhibri dareakana. The plants are all
 short.

Dhedrē. To lounge or loaf about. Cf.
 dedher.

Dhedre. } Worn out, disreput-
Dhedre dhedre. } able looking, dis-
graceful, dilapidated.

Dhedre dhedre oraŋtae. His house is a dilapidated hovel.

Dhedre mara ŋimaji. A slattern.

Dhej. To succeed, to accomplish, able to do; stamina, ability.

Oka dhej hō bae kāmikana.

Dhej dhoñ. } Improper, the reverse
Dhejna dhoñ. } of what ought to be.

Dhejna dhoñem ŋelokkana. You do not look well.

Dhejna dhoñ tilokkana.

Dhejraha. M. } Slovenly, slatternly,

Dhejrahi. F. } dirty in habits.

Dhekar. To belch.

Dhēkjor. } A species of water fowl.
Dhēkjoŋa. }

Dhela. A common forest tree, *Alangium Lamarckii*, Thunb.

Dhelak. } A clod of earth.
Dhelka. }

Dhemali. } Idle, lazy, careless.
Dhemaliā. }

Adi dhemali kanam. You are very careless.

Dhena. A disease affecting cattle.

Dhena. } Small.
Dhenha. }

Dhena gidra. A small child.

Dhena oŋrē. A small bird.

Dheñcak dheñcak. Limping, limping.

Dheñcak dheñcaka calakkana. He is limping.

Dheñcok. To limp, to go lame.

Dheñcok dheñcoka calakkana. He is limping.

Dhendra. Having thin scanty hair, bare, as a tree.

Dheñka. A species of crane.

Dheñka. Tall, long shanked.

Dheñka soŋrođ. A species of grasshopper.

Dhenha. Cf. dhena.

Dhōŋe. Cf. deđher.

Dheo. A wave.

Gada ŋŋonkhan dheoka. If the river becomes flooded waves will be formed.

Dhep dhep. Sound produced by belching.

Dhep dhepe dhekaroda.

Dher. Many, much, excessive, the majority; to increase, to become excessive.

Rin dherentiña. My debt has become large.

Dhera. A hand spindle.

Dhērē dhepe. } Lean, worn to a skeleton.
Dērē depe. }

Dhērē dhērē. Buzzing, to go here and there, as a fly.

Jel baste ro dhērē dhērēko ndaŋ baŋaekana. The smell of the flesh brings the flies buzzing about.

Nahaŋ do akoge ro lekako dhērē dhērē baŋaekana. They themselves now go buzzing about like flies (seeking food. Said of those who were arrogant when rich, but who becoming poor go about seeking something to eat.)

Dhere dhere. Whirring, as a fly wheel off the perpendicular.

Carŋka dhere dhere sađeŋkana. The spinning wheel whirra.

Dhere dhere. Lazy and disinclined to move through having eaten too much.

Jom dhere dhereŋnae. He has eaten so much that he objects to move.

Dhere dhere. Eyes fixed, staring as when dying, or dead.

Dhere dhereye beŋgeŋ uriŋkeda.

Dhērēpete. Lean, emaciated, worn to a shadow.

Dherkaete. Especially, as a rule, generally.

Dhēs. To make excuse; excuse.

Dhēs alom lagaŋa. Do not make an excuse.

Dhēsā dhīsi. To excuse oneself and blame another.

Dhiā putā. The entire family.

Joto dhiā putāko calaŋena. The entire family is gone.

Dhibri F. } Having a voracious appe-

Dhebra M. } tite and a big round belly, applied to children; small of stature.

Dhibri jonđra. A stunted variety of Indian corn which ripens earlier than the common variety.

Dhibuā. A pice.

Dhi damad. Daughter and her husband.

Dhidhi. An exclamation of vexation or displeasure.

Dhidrik. Bold, fearless.

Dhiko dhorō. Cf. dhiso dhorō.

Dhikur. Sound of thumping, as that made by the dhiñki (q. v.)

Dhil. Careless, slack; to neglect, to lose heart, as a person in sickness.

Barahi dhikam. Slacken the rope.

Horroe dhilakata. He has lost heart, or given way to his illness.

Dhilau. To neglect, to slacken attention.

Dhilau gokedeafi. I killed him by neglect.

Alupe dhilanea. Do not neglect him.

Dhil dhokoč. Loose, slack.

Dhil dhokoško bifakata. They have not fixed the post firmly

Dhil dhokoško tolakata. They have bound (the bundle of firewood) loosely.

Dhili sili. Careless, lazy; to be careless or lazy.

Dhili sili hoj kanae. He is a lazy fellow.

Alom dhili silia. Do not put off your time.

Dhiloň dholoň. Loosely, slack, the opposite of firmly or tightly.

Dhiloň dholoň oka doko jořakoa. Sometimes they yoke them (the buffaloes) slackly.

Sanam dhiloň dholoňena, orař haramente. Every thing has become slack owing to the house being old.

Dhilpur. Cf. dhirpur.

Dhilua. A bamboo or piece of wood on which men swing at the Dasře (q. v.) festival.

Dhilwaň. To hang suspended by the hands, or as bats by their claws.

Dhima. Mild, good tempered.

Dhimalia. Cf. dhemali.

Dhimba. } A lump.

Dhumba. }

Dhimsi. Slightly, opposite of tight.

Dhimsi punsi. } Untidy, scattered ab-

Dhunsu punsi. } out, higgledy piggledy, disarranged.

Samřacakpe dhimsi punskeda. You have scattered what had been put together.

Orař sřim do sanam dhimsi punskedako sim do. The fowls have disarranged the thatch on the roof.

Dhimsi punskedae.

Dhinaň. After-part of the day, afternoon, later on in the afternoon.

Dhingur. Span between the thumb and fore finger.

Bit. Span between the thumb and little finger.

Beř. Span between the thumb and little finger.

Dhinki. Wooden machine for husking and cleaning grain.

Dhinkia. A crack shot with a bow and arrow.

Dhinku. To tilt up; met. to harm oneself.

Roř dhinkuanae. He was convicted out of his own mouth.

Nondeň otalekhan hanđe dhinkuka. If I press down here the other end will tilt up.

Dhinkur. Sound of thumping, as that made when the dhinki is being worked.

Dhinwar. A jingle with dhřř (q. v.)

Dhip. Coast, shore, valley, bank of river; an island.

Barakar dhip. The valley of the Barakar river.

Dařah dhip. A precipice.

Dhipau. To heat solids; to be hot, as in fever; to be zealous, to be eager.

Horoe dhipaukantaea. His body is hot.

Merřēt dhipaukateko piřaua. They heat the iron and then hammer it.

Dhipcui. The King Crow, *Dicrurus macrocerus*.

Dhipi. } A mark where boundaries of

Dhipu. } three villages meet.

Dhipu. } A cooly depot.

Dipu. }

Dhir. } An exclamation of vexation.

Dhiř. }

Dhirā dhiri. Quarrelling and threatening each other.

Dhirā dhirikin kaphřiqũkka.

Dhirāu. To threaten future harm or loss.

Dhirān dohokediřae, řelmealaň nahař.

Dhire suste. Slowly, by degrees, gradually.

Dhire susedatĩ emkatama. I shall pay you gradually.

Dhirhař. An exclamation of vexation, or annoyance.

Dhirhař! bape kamikana.

Dhiri. A stone.

Dhiri ot. Stony ground.

Dhiri kařkom. A species of crab which is often found under stones.

Dhiri banda. Orchids which grow on rocks.

Dhiri japak. A small flowering plant, *Begonia picta*, Sm.

Dhirik. } Loathsome, nauseating, dis-

Bhirik. } gusting, sickening.

Jiwi dhirikentiřa. I am nauseated.

Dhirja } Self-denial, contentment,
Dhirja. } temperance, patience, self-restraint.

Dhirja do banuktama? Have you no self-restraint?

Dhirkara. } An exclamation of vexation, or annoyance.
Dhirkarahak. }

Dhiron dhoroñ } Neglected, worn out,
Dhiron soroñ. } unrepresentable.
Dhiron poroñ. }

Dhiron soroñid mandakana. I am unrepresentable from a cold.

Dhiron soroñ goṭa pe sakriakata.

Dhirpur. To be contented, to be satisfied.

Epe roṭe bae dhirpurlentaye dib gotena. Not being satisfied with a lie he must needs swear to it.

Dhirṭi. To bring forth young, said of a cow. Cf. dhinwar.

Dhirṭi gai. A cow with a calf.

Dhismis. } Cor. of the English legal
Dismis. } term "dismiss."

Dhisodhoro. } Bowels loose, slight diarrhoea.
Dhikodhoro. }

Dhisodhoro ſokakana. I have a slight attack of diarrhoea.

Dhisodhoroñ atkareda. I feel a touch of diarrhoea.

Dhiso dhoro. Dirty, unwashed, unkempt.

Dhit. Forward, froward, wilful, obstinate, impudent.

Dhit. An interjection of annoyance.

Dhit! alom onkawanā.

Dhit! iñ hiñidkeda.

Dhitāo. } Quarrelsome, seeking opportunity to pick a quarrel.
Dhitāo. }

Siñ saṭuḥ dhitāogege ſamkana. He is always on the look out for an opportunity to pick a quarrel.

Dhitho. } Certainty.
Dhitho. }

Katha reaḥ dhitho banuktaca.

Dhiusi. } Tacked on, slightly attached
Dhimsi. } to, flimsily tied.

Tolre nasenaḥgeñ dhiusiakada. I did not tie it with a strong thread.

Sadom do khuntire dhiusiakadeae. He has not tied the horse securely to the post.

Berañ ganem dhiusi ſoklena. You only stayed a few days.

Dhoao. To carry.

Am do nis katha dhoao oṭoame. If do ohon dhoao daṭelea. Carry this message to him. I cannot carry it.

Nunak do ohon dhoao daṭelea. I will not be able to carry so much.

Dhob. Form, shape, pattern; comely, artistic, elaborate, as a carving.

Noa do aḍi dhobko benacakata. This is beautifully made.

Dhob dhobo. } Big bellied, like a snake
Dob dobo. } that has just swallowed a meal.

Dhobea. } Applied to a person wasted
Dobea. } by illness who has a protuberant stomach, as one suffering from enlarged spleen.

Dhobeasae ruṭe.

Dhobok. Cf. dhombak.

Dhocol dhocol. Cf. dhucul dhucul.

Dhocol. Proud, froward, self-willed.

Aḍi dhocolae. He is very self-willed.

Ae dhocol lekae calaka. He will go his own way.

Dhodhia sauri. } A tall hill grass used
Dhudhia sauri. } for thatching
Dhudhi sauri. } poses *Apluda aris-tata*, *Linn.*

Dhodia. } A withered leaf of the
Dhoia. } Palmyra palm.

Dhodlo. } Wide, loosely fitting, as a
Dhodo. } garment; corpulent.

Dhodo dhodo. Sound of drumming.

Dhoiko ruia dhodo dhodo.

Dhodor dhodor. Sound produced by a cracked drum.

Gherako ruia dhodor dhodor.

Dhodor podor. } In disrepair, dilapidated,
Dhodor pador. } filthy, clumsy
Dhoroñ poroñ. } sily executed.

Dhoroñ poroñ jhantiko oṭatakata. The fence has been clumsily put up.

Dhodra. } Hollow in a tree.
Dhodro. }

Dhodro. Worn out, worn into holes.

Dhodro khaolek. A basket with holes in the bottom.

Dhodya. M. } Fault-finding, scolding,
Dhodyo. F. } complaining.

Dhodya mara haṭam. A complaining old fellow.

Dhodyo mara buḥi. An old scold.

Dhodyo. Hollow, as a pipe, etc.

Dhoena dak. Water which has been allowed to stand in a cooking pot over night.

Dhoena dak ho ohom ſamlea. You will not even get the water which has been in the cooking pot over night.

Dhoia. Cf. dhoia.

Dhoj. Highest point of a tree.

Dhök.

Dhok. } Weariness, fatigue.

Dhäk. }

Dhökbo maraca. We will rest
Nirdhök. Unweariedly, severe, excessive.

Dhok. Convenience, call.

Amañ dhoktegeñ calaka? Shall I go to suit
your convenience?

Dhök. The asthma; phthisis.

Kəsi dhök. Bronchitis.

Dhoka.

Dokha. } To doubt, to deceive.

Cef legitem dhokalena? Wherefore didst thou
doubt?

Dhok dhok. } Gulping sound, or that

Dhok dhokao. } made by water poured
out of a bottle, or by a bear when
it charges.

Dhok dhokao gofkedae bana do.

Dhok dhokaiñ nukeda. I gulped it down.

Dhök dhök. Gurgling sound, as water
poured out of a bottle. Cf. dhok
dhok.

Dañko duleda dhök dhök. The water gurgles
as they pour it out.

Dhok jiba. At random, on chance, in
sheer despair.

Daře bañ şikşueda dhok jibañ kəmikana.

Dhokha. To doubt, to deceive, to make
uncertain.

Dhokök dhokök. The sound produced
when water is shaken in a bottle,
or a rotten egg held to the ear
and shaken.

Dhokor. } No, not, a scornful negative.

Dhokra. }

Dhokor şatir bam calaolen.

Dhokor bas heşlenkhan babon kəmi dařeaKa.

DhokorlaKae egulaKae.

Dhokor pokor. } Hurriedly, hastily.

Dhakar pakar. }

Dhokor pokore jomkeda. He took his food in
a hurry.

Kiriñ gofkedañ dhokor pokor. I made my
purchases hurriedly.

Dhokra Dom. } A section of the semi-

Dhapra Dom. } Hinduised caste of

Doms.

Dhokran. } How provoking; how

Dhokranak. } annoying; used main-

Dhokranić. } ly by women.

Dhokranakge şidiñ ruşkana. How provoking,
I have taken strong fever.

Dhokranakgeñ hiñid ořokada. How provoking,
I have forgotten it. (left it behind.)

Dhokranić bae senlena. How provoking, she
has not gone.

Dhokre. } Crooked, bent, curled up;

Dhokreť. } to jerk the hip when
walking as one with a stiff hip
joint.

Panahi dhokreťentiña. My shoes are worn
away on one side.

Noa řheñga dhokreťgea. This walking stick
is crooked.

Dhol. A drum beaten on one end by a
stick and on the other by the
hand.

Dholkata.

Domkata. } A species of waterfowl.

Domtuñki. }

Dholma. A large piece of raw meat,
generally without bones.

Miř dholmako emadiña. They gave me a large
piece of raw meat.

Dholo. Fat and lazy, applied to women.

Dholomolo. Out of sorts, depressed;
looking or feeling seedy, sickly or
drowsy looking.

Dholomolom řelořkana. You look depressed.

Dhoma. A lump, a large piece, gener-
ally of meat.

Miř dhoma jele chadşao dohoketiñ lekañ şikşu-
keda. I felt as if he had torn away a lump
of my flesh.

Dhombök.

Dhumbak. } To be curled up.

Dhobök. }

Dhomkao. To rebuke, to chide, to
set down.

Dhomkao gofkeřkoea. He rebuked them sharply

Dhomok. Arrogance, haughtiness,
pride.

Dhomok comok. Threat.

Dhomok comok udnakome. Threaten them.

Dhomokiä. Haughty, arrogant, proud,
egotistical.

Dhomos. } Influence, effect, prestige;

Dhomoste. } by force of, by means
of, through. Cf. dhamas.

Kul taras reař dhomos añjom teko bindşena.

Hoe dhomostege ořak dalkaena.

Bohoř haso dhomoste gořa harşmo hascediña.

Eušet dhomosteřo thirena.

Bijli reař dhomosteñ dalkao gotena.

Dař dhomoste ořak jarkaena.

Dhompō. Lump, knot, mound.

Gira dhompō. The knots tied on a string to keep accounts with.

Dare dhompō. A common annual plant found about villages, *Leonatis nepetaefolia*, E. Br.

Ot dhompō. *Lepidagathis cristata*, Willd., a plant found on elevated dry situations, with inflorescence resembling a ball.

Nondegeñ aye dhompō foga. I shall raise a ridge (or an embankment) here.

Dhomsol. Fat and unwieldy, hulky, over-stout, applied only to women.
Am do dhomsol mara simai.

Dhoñ. Wealth, goods, property.
Dhoñ dñrib. Goods and chattles.

Dhona. A term of endearment applied to children; my treasure, my sweet, my precious one.

Dhond. A species of snake found in water.

Bitkil dhond. } Varieties of the "dhond" distinguished by Santals.
Bej dhond. }
Ayah dhond. }

Dhondra phuruk. A large leaf cup.

Dhondra khalak̄. A large leaf cup.

Dhoñ. Ugly, ill looking, used generally in fault finding. Cf. dhej dhoñ.

Dhoñe ñeloŋkana. She is not good looking.

Dhoñga. A dugout, a boat made from a hollowed out tree, a wooden trough.

Dhoñgol phosol. Carelessly, anyhow, taking no interest in the work one does.

Dhoñgol phosolko ñeloŋkana. They are ploughing carelessly.

Dhōñj. Necessity, pressure of business, urgency.

Cef dhōñj lagaosankans? What urgency is impelling you?

Dhontho. } A knot, an excrescence.
Dhontho. }

Dare reak̄ dhontho. An excrescence on a tree.

Dhoŋ dhōŋ. Sound of rapping or knocking; to knock.

Dhoŋ dhōppe ado jhiŋapea. Knock and it shall be opened unto you.

Dhoŋ dhōŋ. Sound emitted by a drum with a hole in it, or one that requires lacing.

Dhopo. A hillock.

Bunum dhopo. An ant hill.

Hane hanŋe dhopo ñeloŋkan. Look, there is a mound over there.

Dhopsa. M. } Suffering slightly
Dhopsaha. M. } from dropsy, body
Dhupsi. F. } swollen.

Dhopyo. Old and weak.

Dhopyo mara hor. An old dry stick.

Dhora. } Certainly, surely, of a
Dhora bat. } surety.
Dhorage. }

Huduredeae, dhorage ñindŋe daga. It is thundering, it will certainly rain during the night.

Dhora bandha. Forcibly, to take no denial.

Amaŋ kusi leka, dhora bandha ohofi idilema.

As you please, I will not take you forcibly.
Dhora bandhako jom ookedea. They insisted on his eating.

Dhora dhori. Blusteringly, threateningly, forcibly.

Dhora dhoriko idikedea. They took him away with a certain amount of force.

Dhorao. To seize, to empty force.

Dhorao idikedea. They seized and took him away.

Dhorao. To begin, to set to, engage in.
Cf. dhuraŋ.

Ma seŋgel dhoraome, daŋ mañdiabon.

Kamireñ dhoraolenkhan ohofi ruŋlens.

Dakare dhoraoskanae, ohoe ceekalena nui gidre do.

Dhorat̄. } A premium on a loan of
Dhorati. } money or grain.

The amount of premium given is generally one anna in the rupee, and is returned to the money lender, out of the amount given on loan, at the time the loan is made.

Mif taka emafime, mif ana dhoraŋif emama.
Give me one rupee, I shall return you one anna as premium.

Dhordhosaha. Without sufficient cause or reason; feignedly, pretentively.

Dhordhosaha nonde khone calaema, atra dhur hō thatiŋ bae senlens. He feigned going away, but he did not even go half-way.

Dhordhosahae kokoekana. He begs without reason (as he has plenty.)

Dhordhosahae raŋ baraeda. He cries without cause.

Dhorma korma. Without assurance, with little expectation, on chance.

Dhoro dhoro. To gaze intently, to stare.

Dhoro dhoso. Untidy, en déshabillé, dirty, messy.

Dhorok̄. To limp; lame.

Dhorok̄ dhoroŋke calaŋkana. He is limping.

Dhorom. Truth, justice; right, holy; religion; to consecrate, to sanctify.

Dhorom korom. Reputation.

Dhorom korom banuktaea. He has no reputation.

Neo dhorom. Ceremonial sanctification.

Naeke doe dhoromoka. The priest sanctifies himself.

Dhoroñ poroñ. } Out of sorts, indis-
Dhoroñ soroñ. } posed, filthy, dilapidated.

Mandate dhoroñ sorohif aḥkareda. I am very uncomfortable owing to a cold in the head.

Dhorori. } A small horn made of brass
Dhoruri. } or copper.

Dhorot dhopot. } Applied to the sound
Dhorot dhorot. } emitted by the tum-
dak (q. v.) drum when the varnish
has been worn off. Cf. dhorot
dhorot.

Dhorot dhorot. Worn and cracked, as
feet with much walking; much
worn, as a shoe; cracked, as a
plank, earthenware vessel, drum,
&c.; footsore.

Tamak dhorot dhorot saḍekana. The tamak
(drum) emits a cracked sound.

Jatrikoak jaṅga senok senokte dhorot dhorot
dofkantakoa. The pilgrims with continued
walking are becoming footsore.

Dhorpo. Cf. dhopyo.

Dhorsa. Applied to both species of
the Hornbill (*Hydrocissa cor-
onata*, and *Meniceros bicornis*)
found in the Santal country when
speaking of them in the presence
of women, chamachako (q. v.) being
indecent.

Dhorot morsot. Ugly, unpreposses-
sing and dirty.

Dhosma dhusmi. Going from house
to house.

Ona oḥak noe oḥak dhosma dhusmi baḥaeae.
He keeps going from one house to another.

Dhosodhoro. Dirty, unkempt.

Dhowa bhowa. } Doubtful, uncertain, he-
Dowa bowa. } sitating.

Dhowa bhowae aḥkareda; calak ooe bah co.
He is uncertain; he may not go.

Dhoyof dhopot. } With faltering steps,
Dhoyof dhoyot. } slowly, as an old
person.

Korae metaekana, bahma, haram hoḥ leka
dhoyof dhoyotem calakana. He says to
the young man, you move with faltering
steps like an old man.

Dhuā. Smoke; to smoke.

Dhuākos. A steam ship.

Dhuā rata. To place in smoke, to
smoke, as hams are smoked.

Dhuā ratalenkhan huti bako joma. If it is
smoked insects will not eat it.

Dhuā rata baḥaadiḥako. They roasted it for me
(Indian corn.)

Dhubi. A caste of Hindus, many of
whom are washermen.

Dhubi. To wash clothes.

Nauket dhubiket.

Dhubi ghās. A common grass, *Cynodon
Dactylon Pers.*

Dhubi tassak. The name by which
Cynodon Dactylon Pers.

(dhubi ghās. q. v.) is referred to
when employed in the ceremony
known as cumaura. (q. v.)

Dhucul dhucul. Shaking the body.

Dhucul dhucule calakana. He walks shaking
his body.

Dhudhuā. A small earthenware pot,
the dried scrotum of a bull, used
to carry oil in.

Dhui. A boundary mark.

Dhui marte. } With a thud, or thump,

Dhui mente. } as a fruit falls from a
palmyra tree.

Dhui mente siurenāe. Fell with a thud.

Dhui marte kaldekadeae. He thumped him.

Dhuka. Hot; to be hot.

Dhukaḥ din. The hot weather.

Dhuka dhuki. To altercate, to dispute
violently.

Aḍi dhuka dhukikin kaphariulena. They had
an angry altercation.

Dhuk dhuk. } To pant, to palpitate,

Dhuk dhukao. } go pita-pat, to throb,
to flutter, to be frightened. Cf.
dhak dhak.

Dhukaḥ. To blow bellows.

Dhukni. An unmarried woman who
enters the house of the man of
her choice, and thus compels him
to marry her.

Dhukri. A beggar's wallet.

Dhuku cuku. } To be uncertain, to be
Dhuku puku. } in a quandary, to be
unable to decide as to what to do
or say. Scottice, *swither*.

Calak legit dhuku cunkkanāe. He cannot
make up his mind to go.

Dhulki. A kind of drum beaten with the fingers.

Dhulki. Fat, stout, applied to girls.

Dhulā. An erection on which grain is stored.

The method of constructing the "dhulā" is as follows:—Posts—two or more—are fixed in the ground at intervals in a straight line. Fixed on the top of each post horizontally is a piece of wood about two feet long with a notch on the upper surface at each extremity. A piece of wood running the whole length is placed in the notches on either side. On the top of this, which is about two feet high, the *bandis* (q. v.) containing the grain are placed.

Dhulā khuntī. The centre posts.

Dhulā piñhi. The horizontal bars.

Dhulā paron. The two pieces of wood running the whole length.

Dhuluc dhupuc. } The head and body
Dhuluk dhupuk. } to shake, as of
very old people when walking.

Dhuluc dhupuc. Of all sizes, big and little.

Dhuluc dhupuñko harakana. They are of all sizes.

Dhuluc dhupuc geleakana. The ears (of grain) are not equal.

Dhuluk dhupuk. Cf. *dhuluc dhupuc*.

Dhum. } To bluster, to threaten ;

Dhum dham. } tumult, tamasha.

Dhum dhamkeleae. He forced us by his bluster.

Dhuma. M. } Stout, fat, corpulent ; lazy

Dhumi. F. } because fat.

Dhumbak. A ball, a clump ; to huddle together, to collect in lumps.

Sire or dhumbakkeñña. I had cramp.

Sap dhumbakkeñña. I seized and held him securely.

Tol dhumbakkeñña. I tied their hands and feet together.

Sadomiñ or dhumbakkeñña. I reined the horse in tightly.

Dhum dharkaṭ. } Dilapidated, untidy,

Dhum dharkand. } neglected.

Dhum dhapot. Litter blown in by the wind.

Adi dhum dhapotkeleae hoete. Our court-yard was littered by the wind. (blew in straws, leaves, &c.)

Dhum dharkaṭ. Littered, dirty and untidy, as a house that has not been swept ; disorderly, dilapidated.

Noa oṭak dhum dharkaṭ ñeloñkana. This house looks very untidy (as if no one lived in it.)

Dhumra. } M. } Stout, fat, corpulent.

Dhumri. } F. }

Dhunaḍhuni. To butt each other, as

cattle ; to quarrel.

Dhunaḍu. To strike by jerking up the head, to lift the head ; to bump with the nose, to push ; to effect.

Uni ḡai doe dhunakedeae. The cow jerked up her head and struck him.

Mihā do adi ḡteko dhunāna nunure. Calves when sucking bump (the udder) with their noses with great force.

Cetem dhunāna? What can you effect ?

Dhund. Dim, indistinctly.

Dhundḡai beḡgeda. I see indistinctly.

Adi dhunda. Very thick dark (forest.)

Lar dhundteya ḡtkir aderkedeae. He ran with into a thicket of lar. (q. v.)

Dhundha. M. } Foolish, awkward, igno-

Dhundhi. F. } rant.

Dhundha ḡhañti. } A large bell tied

Dunda ḡhañti. } round the neck of a cow, or bullock.

Dhundharbhet. A rat tat played on the drum always when beginning to dance. the *Lagrē* dances ; to begin, to start.

Noḡḡeko dhundharbhetkeda. Now they have begun.

Dhundra dhundri. To search for here and there.

Dhuñ dhuñ. Sound produced by striking anything hollow ; ringing, as metal when struck.

Dhuñḡia. Smoke, smoky.

Adi dhuñḡia kana. There is much smoke.

Adi dhuñḡiaḡa lohot sahan. Damp firewood smokes much.

Dhuñḡra dhuñgri. To revile or call names when quarrelling, to quarrel fiercely with each other.

Dhuñḡraḡu. To scold, rebuke, speak angrily, to put down.

Dhuñḡraḡu sukkeñña.

Dhuniā. Semi-Mahomedanized aborigines who card cotton ; a *Jolha*, or Mahomedan weaver.

Jolha oṭak, Dhuniā oṭak.

Dhunin. Rich, wealthy.

Khub dhunin hoṭ kanae. He is a very wealthy man.

Dhunsi punsi. Ruffled, disordered, towzled.

Hoe do sḡnam oṭake dhunsi punsi oṭokada. The wind has disordered all the (thatch) on the house.

Dhup. A kind of rapier, a two edged sword.

Dhup. Incense ; to burn incense.

Dhup dhumañ. } To offer incense.
Dhup dhunañ. }
Dhudhup. To burn incense.
Dhup dan. Incense holder.

Dhup. Sunshine.

Dhup oṛak. Withering house. (a tea garden term.)

Dhup dhumañ. } To offer incense.
Dhup dhunañ. }

Boṅgako dhup dhumañakoa. They burn incense to the gods.

Dhup marte.

Dhup mente.

Dhup dhup

Dhup dhup saḍakana. There is a sound of rapping.

Dhupuc. } Fear, to be frightened, to
Dhupujok } dread.

Aḍiñ dhupujokkana. I am greatly alarmed.

Dhupuc. } Fear, to be frightened, to
Dhupucok. } dread.

Dhupuc dhupucok. To be in fear ; to lose one's breath through fear.

Dhur. Draught cattle, either oxen or buffaloes.

Dhur menakkotasa, se bañ? Has he got plough cattle or not?

Dhūrā. Resin.

Dhūrā dhup. A small earthen ware vessel in which resin is burned as incense.

Dhūrā dhupkedae.

Dhurāu. To begin, to set to, to engage in.

Kami dhurāuena. He engaged in work.

Jojome dhurāuena. He set to to eat.

Kamiko dhurāukedae. They set him to work.

Dhuraha. Ill-conditioned, worthless, idle.

Dhurbaj. A rascal, rascally.

Dhur dhur. Begone, get you gone, off with you.

Dhurhak. } An exclamation of annoy-
Durhak. } ance or vexation.

Dhurhak hiñkedañ.

Dhuri. Dust.

Dhuri ḍiglañ sguedae. He raises a cloud of dust as he comes.

Dhuriā. } Individuals of the tassar silk
Dhuriāli } moth that are uni-voltine.

Dhuriā lumam. First class tassar cocoons. These cocoons contain much more silk than the multi-voltine.

Dhuriāli lumam. The tassar silk worms that hatch in June and July. Cf. dhuriā.

Dhuriāu. A method of curing sores infested by maggots in cattle, also of rendering the poison of snakes harmless.

Incantations are employed and a little dust thrown at the sore, or at the snake.

Dhur jharaoni. Cf. jharaoni.

Dhurkara. An exclamation of annoyance or vexation.

Dhurpau. } Mid-harvest, busiest season,
Dhurup. } abounding, in full swing,
at the greatest height, as work in harvest.

Cha sakam dhurpaukana. Tea leaf plucking is in full swing.

Matkom dhurpaukana. It is mid-harvest of the matkom (q. v.)

Dhurmar. } To drive away, to keep at a
Durmar. } distance, to put down, to set down.

Dhurmarkediñako bako roṛ ocoadiñā. They put me down, would not allow me to speak.

Dhurri. A kind of trumpet.

Dhurṣau. To singe the hair off an animal before flaying by placing it on a fire.

Dhuruc. Stunted, as grain ; undersized, or puny, as a child.

Sanam janhe dhurucentiñā. My janhe (q. v.) is all stunted.

Dhurumjak. A rat tat played on the drum at the end of the village street at certain stages of the proceedings during the celebration of the Sohrae (q. v.) festival.

Kulhi muostreko dhurumjaga. They beat the dhurumjak rattat on the drum at the end of the street.

Dhurup. Cf. dhurpau.

Haṭi dhurupakana. The market is in full swing.

Dhurup arak. Two plants have this name:—

Añḍia dhurup arak. *Leucas cephalotes*, Spreng.

Ehga dhurup arak. *Leucas Clarkei*, Hook.

Both plants are eaten as pot-herbs, but *Leucas cephalotes* only in times of scarcity

Dhururi. A kind of trumpet.

Dhururi dhururi. Sound produced by the "dhururi." (q. v.)

Dhus. } A kind of woolen cloth used
Dhusa. } for cold weather wrappers.

Dhusau. } To depreciate, to desparage,
Dusa. } to find fault with, to pick
holes in, to blame, to censure, to
be unjust to.

Noako dusaukeftina. They disparaged these things of mine.

Dhuti. A cloth worn round the waist passing between the legs and fastened behind; to put on the dhuti.
Herel doko dhutika. Men wear dhotis.

Dhusat. } A caste of semi-Hinduized
Dusat. } aborigines; the Dosads.

Dhuŋ. An exclamation of annoyance or vexation.

Dhuŋ! beŋikedam.

Dhusra. The pestle of a dhinki (q. v.) without the iron ring.

Di.

Dih. } A village, a hamlet.

Dhi. }

Dih dandi. The whole area within the village boundary.

Diañ diañ. Hanging down, suspended, depending. Cf. dawañ dawañ.

Dhuthak. An exclamation of annoyance.

Diara. A lamp stand.

Diā salai. Lucifer matches.

Dib. To take an oath, to swear.

Dib oco. To administer an oath.

Dibtege alom diboka. Swear not at all.

Dibi. A Hindu idol, particularly Kali or Durga.

Diē. To choke.

Jahteyē diēlena. He was choked with a bone.
Kathareñ diē goēna. I choked over a word (something which could not be told with propriety.)

Diā. To stand, applied when speaking to male children just learning to walk.

Ma diākme. Come, stand up.

Diđi. To stand, said to girls who are learning to stand alone.

Ma biđi, diđikme. Come my daughter, stand up.

Diđhauri. The tree which yields the jujubes or Chinese dates, *Zizyphus jujuba*, *Roxb.*

Diđhi. To be indisposed.

Jomreyē diđhiēna. He is indisposed through having eaten too much.

Hormoreñ diđhiakana, ohofi semlena. I am indisposed in body, and so can't go.

Hormo do diđhiēntina.

Diđhi. Cf. diđhi bađhi.

Diđhi.

Diđhia. } One half more.

Diđhiñ hataoa sud do. I will charge interest at 50 per cent.

Kiorid diđhikate bandekme.

Ek ohinawā alom bandes, diđhikate bandekme. Do not wear the cloth single, fold a part of it double.

Diđhi bađhi. Unmatched, unequal; to disagree, to altercate.

Jahke tuludem diđhi bađhiēna? Had you a quarrel with any one?

Dig dig. Bright, resplendent, to run swiftly.

Dig dig tarded. Very bright moonlight.

Dig digko marsala beti. They make a bright light with the lamp.

Dig digauk. To shine, to flash.

Jol dig digauēna. It has burned up brightly.

Dig digau baraekana.

Laga dig digaukedeako ŋele do. The bees chased (and he fled like a flash.)

Diga enec. }

Diga taŋi. } A game.

Digaŋ. }

Dagaŋ. } In jerks, jerkingly.

Digaŋ menteyē orkeda. He pulled by jerks.

Kathako digak ŋokakafa.

Digaŋ menteyē tahgo goēna. He stopped all at once.

Digaŋ. To be in doubt; doubtful, uncertain.

Uniaŋ monere digak hoēadea. A doubt entered his mind.

Ađi horko digagokkana Leđi dhoromre. Many people are suspicious as regards the Christian religion.

Digaŋgofi bujhaēna. I feel doubtful.

Digaŋ digak. }

Dagak dagak. } By jerks, jerkingly.

Dagar dagar. }

Sedom digak digekin orea. I will rein in the horse by jerks.

Digaŋ digake ropeda. He speaks hesitatingly (does not tell his story right off.)

Nari hijnkana digak digak. The pulse is jerky.

Digau. To fail, to be rendered ineffectual.

Amak hukum oho digaulena. Thy command shall not be superseded.

Amem menjokkanaŋ oho digaulena. Thy will shall not be frustrated.

Digdha. Doubt, suspicion, uncertainty.

Digdha gofēnae. He became doubtful.

Digdha do bānūkan. There is no doubt about it.

Digić. To misgive, to doubt, to bode ill, to suspect; to offend.

Toyo enđak gofkeđina onateñ digić ruřēna. A jackal crossed my path, and for that reason I felt misgivings and returned.

Digićenañ. I am doubtful.

Alom digijoka. Harbour no suspicion.

Gegeře guguziře, dořen digićen, sahaokañ lahaokañme.

Digi migi. Jubilant; pomp, state, show.

Nitoñ dope digi migi gofēna. Now you have become jubilant.

Hēthi hōko sajakadea, digi migi. They have put showy trappings on the elephant.

Iñ doñ menkeda digi migiko hijūka, Bejan bajanteko nidiña. I thought they will come with much pomp, and take me away with drums beating and colours flying.

Digir. } Very fine, small, dust,
Digir digir. } ashes.

Digir digir lo cabaena. It is burnt to ashes.

Digir digir dhuri ořañočkana. The dust is carried before the wind.

Digir digirkedae. He made it into dust.

Digir digir ot űeločkana. The floor is dusty.

Disom do lo digiren. The country is ruined.

Digir digir. Quickly, rapidly.

Hēthi digir digir calačkanae. The elephant moves rapidly.

Digla dig. Quickly, rapidly, with a cloud of dust.

Digla dig űir hijūčkanae. He comes racing.

Sadom digla digko đara. Horses run quickly.

Diglañ. To grind, to make into dust, to become dust, to be carried away as dust; to chase.

Galga paromtele laga diglañkoe hapen. We will drive them across the Ganges yet.

Hoe jokheđ dhuri diglañka. Dust is driven before the wind.

Dhuriye diglañečkana. He raises a cloud of dust as he comes.

Digo dogo. Lazy, slothful; a sluggard.

Digo dogo niť hō bam pharneo hodočkana?

You sluggard, are you not yet fully awake?

Digo dogo. Skaky,

Khunťi digo dogoko bifakafa. They have not fixed the post firmly.

Digri. Cor. of the English legal term "decree."

Digriadiñae. He gave a decree in my favour.

Iřak baře digrikatiñme. Decide in my favour.

Digwar. Rural police maintained by those Zemindars who hold Ghatwari or Service tenures.

Digwari. Of, or belonging to "digwar" (q. v.)

Digwariye calaeoda. He does the work of a rural policeman.

Dih. A hamlet.

Dih đanđi. Hamlet and boundaries.

Dihali. } The small villages or country

Dihət. } surrounding a populous village or city; the hamlet or hamlets within the village boundary.

Ona dihetten senlena. I went to that small hamlet.

Dihət ren hoř kanse. He belongs to the country.

Dihil dihil. Quivering, trembling as a swamp, or as the flesh of a fat animal when walking.

Dihri. The Superintendent of an annual hunt (lo bir sendra, q. v.), and President of the Supreme court of the Santals of the district (lo bir bāsi, q. v.) for the settlement of social matters.

The hills and forests in the Santal country are divided into Sections for hunting purposes. Each section is in charge of a Dihri whose duty it is to offer sacrifices to the Hunting and local deities to ensure success and to ward off harm from the hunters. He is also President of the Supreme court of the Santals which assembles in the evening, to hear appeals from the Lower courts, and to decide such questions as can only be finally adjudicated upon by the Supreme court.

Dik. } Annoyance, trouble, bother;

Dikdik. } to annoy, to trouble, to

Dik dikau. } bother.

Dik dikauedičkanae. He is bothering me.

Dika dake. } Unstable, shaky, loose;

Diko doko. } tossing, staggering.

Dika dakam tarameda. You are staggering.

Khunťi do dika dakečkana. The post is shaking.

Oka bañ urica ona do dika dake.

Dikhitte. With eyes open, knowingly, before one's eyes; in a vision.

Meť dikhittem guročkana. You are falling with your eyes open.

Dikhitte amem eře gofkeđina. You deceived me before my eyes.

Dikiäu. To tease, trouble, annoy, pester, worry, torment.

Uni kořa do dikiaükate onđekhōne ruřēna. The young man returned from there annoyed.

Dikli. A witch finder.

A dikli is supposed to be able to point out witches, and also the evil spirit through whose influence a person may be ill, or his cattle dying, or his household suffering.

Diksik. To annoy, trouble, bother.
Diksikkediŋae. He gave me annoyance.

Dil. Courage, pluck, bravery; to be plucky, brave.
Dilakan taheŋpe. Be courageous.
Dile ŋamkeda. He received encouragement.
Dil legaŋaŋ. I will risk it.

Dildal. Rock about, sway, waddle, body to tremble with fatness when moving, as a fat ox.
Dil dale moŋaakana. His sides shake with fatness.
Dildale calaŋkana. He sways as he walks.

Dil dil. } Concussion, reverberation;
Dil dilau. } to reverberate, to shake, to sound loudly.
Khub dildilaŋedako ŋamak. They cause the drum to sound loudly.

Dilgar. } Brave, bold, sturdy, plucky.
Dilgaria. }

Dili. A large basket in which grain is stored.

Dilman. Brave, plucky.

Dima. Implies a future probability.
Gapa dimaŋ calaka. I may go to-morrow.
Onŋe baŋ sukena menkhan ekhir dimaŋeŋ ŋam ruŋa. If I do not succeed there, I will receive it (land) back again.

Dimak. } Idle, unwilling, dull.
Dimaki. }

Dimbi. A protuberance on anything fixed into a handle or a shaft to prevent the tang going further into the handle than is necessary.

Dimbu baha. A plant in great repute among Santals, *Ocimum Basilicum*, var. *thrysisiflorum*, Linn.

Dimci. A crupper.

Dimki. A large basket in which grain is stored.

Dimsi punsi. Cf. dhinasi punsi.

Din. } A day.
Dinŋa. }

Din hiloŋ. } Daily, every day.
Dinam hiloŋ. }
Din kalom. Last year.
Din bhor. The whole day.
Dinŋare pe choŋkate. Thrice daily.
Dinke din. Day by day.

Din. Religion.
Be-din. Heathen.

Dina. } Implies a future possibility;
Dine. } by and by.
Am onŋem berel thirlenkhan dinaŋ miŋ din doŋ senaŋga. If you remain resident there I shall one day visit you.

Hape se dinaŋ hara ocoam, ar ŋelme jolŋa se beŋi.
Wait and allow it to grow and see if it will bear fruit or not.

Nondam taheŋkhan miŋ din do dinaŋ kisaroŋka.
If you remain here you will one day become rich.

Nui gidra do dinaŋ seryalenkhan do khube hu-siŋroka.
When this boy grows up he will be very clever.

Nui koŋa do dinaŋ haramoŋ jokheŋ do ohoe kob-jolena.
This boy will not steep when he grows old.

Noe ul do dinaŋ haralenkhan khub jolŋa.
When this mango tree grows it will bear much fruit.

Inin godlenkhan dinaŋ nui doe sukoŋka.
When I am dead he will get relief.

Dinaŋ. } Daily, every day, contin-
Dinaŋge. } uously.
Dinaŋ hiloŋ. Every day.

Dinda. Site of a house.
Eken dindotet menaŋtaea. He owns only the ground on which his house stands.

Dindaŋ paŋja ŋihime. Select a good site for your house.

Din daŋbur. To moisten, soak, saturate, stream down.
Merom maŋlekan mayam din daŋbur atulŋa.
When a goat's head is struck off the blood streams (and dyes all around.)

Dindaŋwak. To suspend.
Aŋtegeye paŋsi dindaŋwakena. He hanged himself.
Oka leka nai do dindaŋwakaŋe tulŋeda? How does this man hold the balance?
Apanr bela pai buobuocukana, hamar bela tulŋ dindaŋwak. When it is his own time (buying) he heaps up the measure, but when it is my time (selling) he weighs it.

Dindi. Pod of the cotton plant; a cocoon.
Lumam miŋ bar dindiko toloŋkana. A few silk worms are spinning cocoons.

Dindir siŋ. Untidy, slatternly, careless of attire, hair in disorder.
Dindir siŋ up menaŋtaea. Her hair is in disorder.
Nihet dindir siŋge ŋeloŋkanae. She looks extremely untidy.

Dine. } Cf. dinaŋ.
Dineŋ. }

Dinŋa daŋgua M. } Bachelorhood.
Dinŋi daŋgua F. } Spinsterhood.
Dinŋi daŋguareye beŋiaŋlea. She died unmarried.

Dinŋar. } Poor, weak, miserable, disre-
Dinŋra. } putable, low, lazy.
Aŋiye dinŋrawa. He is a very bad character.

Dinŋi daŋgua. Spinsterhood.

Dini. } Give, give to me or to us, used
Dani. } with animate objects only.

Dinitale hitāle, dinitale dulāri. Give to us our daughter, give to us our dear one.

Dini tho. } Then give to me.

Dini tho. } Then give to me.

Dini tho āguiem iŕgeŕi hapeša. Give him to me then, I will quiet him.

Dini tho iŕ then āguiem. Then bring her to me.

Deŕi se āguiem. Bring him to me.

Dini ayo in geŕi hoeca. Give him to me, mother, I will hold him (child.)

Dini. } Generous, liberal.

Dinidar. } Generous, liberal.

Ađi đini hoŕ kanae. He is a liberal man.

Ađi diniae. He gives generously.

Dinmas. The end of the agricultural year, the month of Magh, (Jan. Feb.), when engagements terminate, and accounts are made up.

Dipil. To carry on the head, to undertake responsibility.

Nāwā peya hečakawāle. Cele kanae? Diŕpiliŕ. We have had a new arrival. What is it? A carrier on the head, (a female).

Dipilaŕme. Lift it on to my head.

Điptuč. The King Crow Cf. đhipcui.

Dipu. A depot for emigrant coolies.

Đir. To remain firm.

Đirakan đāhinakan tahepe.

Đira munđte. } Heartily, earnestly, with
Đire munđte. } heart and soul, firm-
Đire mur. } ly.

Đira munđte miŕ hō bae kāmikana. He does no work heartily.

Đir dir. } Rushing, quickly, as a per-
Đir dirāu. } son acts when in a rage.

Đir dire laŕakedeae. He rushed at him and chased him away.

Đirheŕ. To take up one's quarters.

Okaŕem sen đirheŕena.

Đirhi. One and a half. Cf. đerhi.

Đirhi baŕhi. Of unequal length, to disagree, as two reports of the same occurrence.

Đirho. Strong, substantial; to establish, to strengthen.

Bes đirho oŕakkan. It is a good substantial house.

Điri. To be late, behind time; to delay, to put off time, to be detained.

Alom điria heč godokme. Do not delay, come quickly.

Etaŕ kathateŕi điriena. I was detained by something else.

Điridaŕ. Swollen, as a corpse; pot-bellied, lethargic through having eaten too much.

Điridahe gitičakana. He lies with a full stomach.

Jom điridahenae. He is lethargic through having eaten too much.

Đirim. } Banging, thudding.

Đirim đirim. } Banging, thudding.

Bānduk đirim mente sačeka. The gun goes off with a bang.

Đir dirāu. } Quickly, rapidly, as a person
Điri diri. } acts when angry,

Đirdirāu baŕae kanae. He rushes about.

Đirmi. } A large bamboo basket in

Đirmi. } which grain, &c. is stored.

Đisa. To remember, to have in mind, to be conscious of, to be aware of,

Ceŕ đisa hudis baŕ taŕentalea. We shall be unconscious.

Đisa hečadea. He remembered.

Đisa dohokakme. Keep it in mind till required.

Kombroko bololena, menkhan bale disaŕekoa. Thieves entered, but we were not aware of them.

Bae disađiŕa. He did not remind me.

Đisi. Native, of the country.

Đisi kicrič. Country cloth. Of home manufacture as opposed to foreign.

Đismis. } Cor. of the English legal
Đismis. } term "dismiss."

Đisom. A country, particularly the country or district in which the Santals live.

Đisom hoŕ. The Santals of the country-side.

Đisom gipitič sendra. Annual hunt which lasts a part of two days, when the hunters pass the night in camp together.

Đisom hoŕeč. A common cultivated leguminous plant, *Glycine soja*, *Lieb and Zucc.*

Đista. } A quire of paper.

Đit dit. } A quire of paper.

Đista. } A quire of paper.

Điŕom. The claws or pincers (chelae) of crabs, &c., to grip by pressing together.

Điue. A lamp.

Baŕi. Wick.

Māli. Earthenware vessel for holding the oil.

Điue jeredme. Light the lamp.

Do. A very common particle giving emphasis or clearness.

Ona reaŕ bhed do nca kana. The purport of that is this.

- Tayom uterte do jāwāe koṛako ojogea. At the very last they anoint the bridegroom.
Inṣkate do bana hoṛ beṭi daḥkin saba. After that they both take hold of a brass vessel of water.
Uni do bañ, nui kangeae. It is not he, but this person.
- Do.** An emphatic or persuasive particle, used with the Imperative.
Do calakme. Go.
Do ḡguitalañme. Go bring ours.
Do nahaḥ hijukme. Come in a little.
- Doaḥ.** To invite, to call, to say 'come'.
Doaḥ delaafpeako. They invited you to come.
Doaḥkoako. They will invite them, or call them to come.
- Doal.** A sari striped red and white.
Doasala. }
Doasla. } Mixed.
Doṛasa. }
Doasala kioriḥ. Cloth made of silk and cotton.
- Doat.** An ink stand.
- Dob.** } To prohibit, to lay an embar-
Dobon. } go on, interdict.
Dobkaḥme jahṣe aloko jom. Prohibit any one eating them. (frint.)
Dob hoeṣna. It is interdicted.
- Dobaṭia.** Cross roads, the junction of two roads.
- Dobḍobo.** The feeling after a rather full meal.
Jom ḍobḍoboenañ.
- Dobol poesa.** A double pice.
- Dobhaḥ.** } A pool of water, a puddle, to
Doblak. } collect, as water in a hollow.
Daḥ do bañ ḍobhaḥlena. The water did not collect.
- Dobka.** } A basket used to lift water
Dopka. } for irrigation.
Dobka. The pattern made by Məhlis (q. v.)
Səṛḥ. " " Doms. (q. v.)
- Doblak.** Cf. ḍobhaḥ.
- Dobo.** Big, large.
- Dobok.** To bow, to salute by bowing down, to worship.
Doboḥadeae. He bowed down to him.
- Dobon.** To subdue, to check. Cf. dob.
Doboneḥko kanabin.
- Doboṛ.** Double, fold.
Məṛḥ doboṛ. Five fold.
- Dobor dand.** Twice over.
Dobor ḍand arḥḥ emoḥ hoyoktiña. I will have to pay it over again.
Dobor ḍande ḡgukediña. He charged me twice for it.
- Dobra.** Fold.
Bar dobra leṭumkate. Fold it twice.
- Doḥ miru.** A species of parrakeet,
Palaornis torquatus.
- Dōḍ.** Intense internal pain.
- Docoḥ.** Comb of a cock, &c.
- Doḍa muḥ.** } A species of large black
Doṇḍa muḥ. } ant.
- Dodao.** To deny, to repudiate, to disavow, to unsay.
Kathage dodao baṛaeḥdae. He repudiates his statement.
- Doḍe.** To call, to invite to accompany.
Ale hḥ ḍoḍe idilepe. Call us so that we may accompany you.
Doḍe ḡgukom se. Bring them along with you.
Onko ḍoḍḍe calakme. Go and tell them to come.
Doḍe torakedeale. We called to him to accompany us as we were passing.
- Dodhari.** A common fern, *Adiantum lunulatum.* *Burm.*
Nanha dodhari. *Cheilanthis tenuifolia, Sw.*
- Dodhari miru.** } A species of Parrakeet,
Dodhari miru. } *Palaornis Alexandri.*
- Doḍhio.** } Hollow, and therefore unser-
Dhodro. } viceable, as an old tree ;
worn out, old.
Doḍhio mara buḍhi. } An old worn out hag.
Dhodro mara buḍhi. } (Applied sometimes by a graceless daughter-in-law to her old mother-in-law.)
- Doḍo.** M. } Old, worn out, dried up,
Dhadri. F. } applied to the ripe fruits of certain species of Cucurbitaceae which are succulent when green, but a mass of fibre when ripe.
Noe jhinga ḍoḍoena. This jhinga (q. v.) is a mass of fibre.
Doḍo mara baṛam. An old dry stick.
- Doḍom ḍodom.** A rat tat played on the drum by Dom drummers.
- Dodormoḥ.** Cf. dormoḥ.
- Dodoroso.** } Indisposed, out of sorts, ill,
Dodrosoḥ. } pulled down.
Dodroso. }
Dodoroso sieloḥkanae. He looks indisposed.
Nui ḍakra do dodoroso sieloḥkanae, alope joṛaeae. This bullock looks ill, do not yoke it.
Teheñ do dorosoṛoñ aṭkareda, gitiḥkanañ. I feel out of sorts to day, and am lying down.

Doelao. To apprehend, to seize, goods or cattle for debt, &c.; to throw into water.

Sipahiko doelaokefkoako. The police apprehended and took them away.

Okareko rapakkeda? Doelaokecako. Where did they burn his body? They threw it into the river.

Doema quimi. Going about from place to place.

Am do doema quimi barae kanam. You go wandering about from place to place.

Doemon. Ill-shaped forehead, ugly, having a sore between the eyes.

Doemon bohok. An ill-shaped head.

Doemon esandi. All ill-shaped forehead.

Gurento nokoe doemohense. He has a wound on his forehead through falling.

Dog. A leaf bud, point of a twig, stalk of sugar-cane, &c., Cf. dhoj.

Mihū bes dogko nielokantasa. His cattle look thriving.

Doga. } A cutting of sugar cane for
Dugi. } planting.

Dogdog. } A feeling of want of elasti-
Dogdogo. } city in the body, languid,
inert, as one gorged with food.

Dogdogo barakanase. He is lounging about.

Dogdogo atkareda. I feel languid.

Dogdogao. To grow luxuriantly, to flourish.

Onte iditope ghās khub dogdogoakana. Take them (cattle) over that way the pasture is luxuriant there.

Dogdogo. Heavy, indisposed to move, as one who has gorged himself with food.

Dogdogo atkaroKa jasti jel jomlekhan. After being gorged with flesh an indisposition to move is felt.

Dogdogo. Cf. dogdog.

Dogodhon. } To be worried, troubled,
Dokodhon. } pestered,

Calpe dogodhonaakana? Why do you pester me?

Dogor. Likelihood, appearance, probability.

Noa reak dogor do cefleka sikuakana, ale senko digria se bah? What do you think probable, will we get a decree in our favour, or not?

Dogorre bañ bujhan fameda.

Doha boha. Cf. dhowa bhowa.

Dohae. To cry out for justice, to appeal for justice; a plaint.

Dohae! dohae! Kumpani reak dohae. A cry for justice to the defunct Honourable East India Company, who is still regarded by the common people as controlling their destiny.

Kaesarem dohaekawadea, Kaesar thengem calaka. Thou hast appealed to Cesar, to Cesar shalt thou go.

Dohar. Double cloth.

Dohara. A stout, well-grown young person.

Hormo ar usulte bes dohara. Stout and tall.

Dohlao. To break out afresh, as a fire that was apparently extinguished, or a sore that has been healed; to relapse after partial recovery, as in illness.

Rog dohlaena. The disease has broken out afresh.

Dohmot. To falsely accuse, to slander.

Dohmotadiakao. They slandered me.

Doho. To put down, to place, keep, retain.

Holafi hee dohoakana. I came yesterday and stayed on.

Manji then lai dohokaame. Inform the village Chief, (the information to be made use of afterwards if necessary.)

Chutki batkiye dohokaakina. He has married two wives.

Handi dohoape, ninaKte do girabo tola.

OraKreye doho baekafa. He has treasured it up, or he has concealed it in his house.

Kierie doho batarkatime. Keep my cloth for me for the present.

Nui gpi doe dohoakada alope siaea. This cow is in calf, do not plough with her.

NuiaK bhorombo dohoakafa. We have saved her reputation.

Am do ehgam apum reak bhorom bam doholaka. You did not preserve the honour of your parents.

Disom hor apethenif jorhatokana, dohokaape. A do disom horgeko dohokaee. O countrymen! I beseech you to pardon me. And the country-men will pardon him.

Doho. A tumour, wart, excrescence, a camel's hump.

Nonde dohoga. There are excrescences here.

Dohra. To double, to do a second time or over again.

Jondrako dohraeda. They are hoeing the Indian corn a second time.

Kami dohraepe. Do the work over again.

Bar dohrale pokeda. We hoed it twice after the first time.

DaK dohra dohrate hijuakana. The rain comes time after time.

Dohra dohrae kokoekana. He asks over and over again.

Dohța. Having two houses in different places; a town and country residence.

Nui doe dohtaakata. He has built himself another house in a different village (and has now two houses.)

Doja. Second growth, second brew.

Doja. A second growth of rice after the first has been reaped.

Doja gñs. An after math.

Doja jondra. A second growth of Indian corn from the stumps of the first crop.

Doja koça. A widower or divorced man.

Doja kuçi. A widow or divorced woman.

Doja handi. A second brew of rice beer from the same grain.

Dojnap. Unmatched, irregular, long and short.

Dojnapeñ lætumkeda kicié do. I did not fold the cloth evenly.

Kætup dojnapgea. The fingers are not all of the same length.

Dojnapeakin, ohokin jurilena. They are of unequal height, they will not match.

Dojok. The belly, livelihood, the necessaries of life.

Cefleka calakantakoa dojok do? How are they off for the necessaries of life?

Dok. To shelter, save, protect, rescue, preserve, shield.

Ohoñ doklebena. I will not stand between you (and your punishment.)

Uniye roç dokkedina. He spoke on my behalf and saved me.

Barié khon doklem. Deliver us from evil.

Doka. A small deciduous forest tree, *Odina Wodier, Roxb.*

Dokan. A shop.

Dokkanié. A shopkeeper.

Dokandar. A shopkeeper.

Dokdoko. Long, projecting.

Dokdokoç goçakafa. He carries it projecting over his shoulder.

Dokha. } Doubt, hesitation, uncertain-

Dhokha. } ty, deceit, disappointment.

Dokhañ bujhaeneda, bañ doñ calak, bañ do bañ. I feel uncertain as to whether I shall go or not.

Dokhakedina. He deceived me.

Dok cêré. The Painted Snipe, *Rostratula capensis.*

Dokhol. To occupy, or be in possession; occupancy, possession.

Gah nai on parom no parom dokhol tabakantales. We were in possession of both banks of the Gang river.

Manñhi do noa jaegaç dokholakawadina. The village chief put me in possession of this land.

Noa barçe in dokholre menaka. This garden is in my possession.

Dokça. A coin of the value of one fourth of a pice.

Dol. A company, party, detachment, group, band, sect.

Mit dolko calakkana. They are going in a band.

Bar dol menaklea. There are two parties of us.

Dol. } A Hindu festival observed
Dol gunçi. } on the 14th Phalgun.

Dol. An iron bucket for drawing water from a well.

Dol. } A long trailing grass found in
Dal. } the beds of tanks and other moist situations, *Panicum stagninum, Linn.*

Dola. A kind of palki.

Dolan. A large house built of brick or stone having a flat terraced roof.

Dolao. Damp, limp, lean, poor, lost freshness.

Noa doçolaoçea, bape tasalaka. This is dampish, you did not spread it in the sun.

Nur sadom doe çolaoena. This horse has become lean.

Nes do uni hoç udie çolaoakana. That man is very hard up this year.

Dol doli. } A swamp. Scottice, *moss*

Dal daçi. } *hagg.*

Doldol. A lullaby sung to babies by Santal mothers.

Dole. To bob up and down on the surface of the water, to sway from side to side, as a lightly laden boat.

Dolel. } A document, any legal instru-
Dalil. } ment, documentary proof.

Dolkha. A large leaf cup or basin.

Dolmolao. } To shake, to harass, to be
Tolmolao. } in straits.

Rehgeçteko çolmolaoena. They are in straits for want of food.

Ot çolmolaoena. The earth shook.

Dolodañ. } The small, poisonless, green
Horhorañ. } grass-snake.

Dolodolo. Slowly, gently, carefully.

Ceflelam hijukkana dolodolo! Açe hijukme. How slowly you are coming! Come quickly.

Dolomolo. } Sad looking, dejected,
Dholomolo. } depressed, untidy.

Bereç tora dholo mologe atkaroça. On first getting up one feels dazed.

Cefleka dholomolom fieloçkana. How dejected you look.

Doloe doloe. Shaking gently, swaying, nodding, dangling.

Doloe doloeçm dipil aeneda hoço do. The dhan dangles as you bring it on your head.

Doloe doloe hilankana. It sways gently.

Doloḥ doloḥ. Thick, crowded, dense.
 Doloḥ doloḥ rimile rakapakata. Dense clouds have arisen.
 Doloḥ doloḥ sakamakana dare do. The tree is very leafy.
 Doloḥ doloḥko bahaakana kuḥi do. The girls have large bunches of flowers in their hair.

Doloḥ doloḥ. Swaying, shaking.
 Doloḥ doloḥko eneḥa. They sway to and fro as they dance.

Dom. A semi-Hinduised caste of aborigines, many of whom are musicians.
 Domateko calaka. They go with a band of Dom musicians.

Dom. To delay.
 Domkeḥiḥako. They delayed me.

Dom. } To rest, to be invigorated.
 Dom maro. } ted.
 Jirḥu ŋogokkanao dom marao mente. He is resting to overcome his weariness.

Domao. To strike, to beat.
 Domaomeaḥi nahaḥ. I shall beat you presently.

Domba ḍombe. } Uneven, knotty, having knobs, or excrescences on the surface.
 Dombe. } ing knobs, or excrescences on the surface.
 Baber ḍombeakana. The twine is knotted.

Dombaj. } Wheedling, deceiving.
 Dombaji. }
 Aḍi dombaj hoḥ kanae. He is an arch deceiver.

Dombol ḍombol. } Rising and falling, as a boat on the waves.
 Dombol ḍombol }
 Mundheḥ ḍombol ḍombol ŋuḥk kana. The log rises and falls as it floats.
 Dombol ḍombol baraekana. It goes on rising and falling.

Dombe. A knot, an excrescence on a tree.
 Baberpe tol ḍombeakata. You have tied the twine into knots.

Dombohok. The Dom's head, a rat tat played by drummers accompanying a marriage party for the purpose of keeping the various groups in touch with each other.

Dombok. Little balls of bread, generally made at harvest time from the flour of new rice.

Dombol ḍombol. Heaving up and down as a boat on a rough sea.

Dombrao. } To set down, to subdue, to prevent, to over come.
 Dambrao. }
 Dake dombraokediḥa baḥkhan iḥ rohoe oabeke. The rain prevented me or I should have finished planting.

Domcoḥ. } Ahump, peak, mound.
 Domcoḥ. }
 Uḥko domcoḥkana. Camels have humps.
 Domcoḥ buru. A hill, or large mound standing in a plain.

Domedom. Out of breath, to breathe heavily; repeatedly, heavily.
 Aḍi domedomiḥi aḥkareda. I feel out of breath.
 Aḍi domedome dalkede. He struck him repeatedly.
 Domedome saheḥeda. He breathes heavily.

Dom eneḥ. A kind of dance.

Domge. A small mound or hillock.
 Cf. ḍamgi.

Domkao. To become less, to decline, to cease, to be still, to rebuke, to chide.
 Euaḥ domkaeḥtaea. His fever has declined.
 Botorteko domkaoka. They will lie low through fear.
 Daḥ hōe domkaokeda. The rain has ceased, or has passed over.

Domkoḍokoḥ. A tree so named.

Domkol. Floating and stationary, as a buoy.

Domos. Cf. dhamas.

Dom ḥuḥki. A species of waterfowl.

Domuḥani. The junction of two rivers.

Don. To leap, to jump, to frisk.
 Don baraekanae. He is frisking about.
 Kaha dom don paromkeḥtiḥa. You did not obey me.
 Paḥ don. A dance danced by men only.

Don. A wooden trough. Cf. ḍakadaḥ.

Dondgot. Having the head shaved, a shaveling.

Dondha. A mass, a mass of foam, a collection of foam, sticks, leaves, &c. gathered together in the eddy of a river.
 Moca dondhaeḥtae sukri do. The pig's mouth is a mass of foam.
 Hakoko dondhaekana. The fish are all in one place.
 Muḥko dondhaekana. The ants are massed together.

Dondho. Cloudy, hazy.
 Kuḥrate dondhoakata. It is hazy owing to the mist.
 Rimilte dondhoakatae. It is cloudy.

Dondho mondho. Indisposed, out of sorts.
 Dondho mondhoḥe ŋiolkkana teheḥ. He looks out of sorts to-day.

- Dondhor.** A hole, a hollow.
Dare dondhor. A hollow in a tree.
Dhiri dondhor. A hole in a stone, a cave.
Dondhor cetem sokeda? Why are you thrusting your hand into the hole?
- Dondlon.** To shave the head.
Adi se menakkotaea dondlonkaeme.
- Dondo.** Polled, as an ox or buffalo.
- Dondorcof.** } Fixed, still.
Dundurcut. }
- Dondorcofe durupakana.** He sits as if he were a fixture.
Dondorcof buru. An immovable mountain.
- Dondor puli.** } Used by women when
Dordor puli. } scolding girls.
- Dondrok.** Cloudy, dull.
Teheñ do dondrokakadae. To-day is cloudy.
- Dongađa.** A small pit or hole; any water course, etc. that cannot be stepped over, but must be jumped.
Cf. don, and gađa.
Noa horte adi don gađa menaka, etañ hortebon calaka. There are many places that require to be jumped on this way, we will go another way.
- Dongam.** Cf. engam dongam.
- Donđon.** Erect, applied to tall persons.
Donđon nonđeje tahgakanae. He stands erect here.
- Don enec.** A certain kind of dance.
- Dongak.** To be carried, as a bride to her home.
Donga ooke namkana! Does she wish to be carried? (Said of a bride who is reluctant to go to her husband's house.)
- Donger.** A dance by men only on the evening of the first day of an annual hunt.
- Don rar.** The time beaten on the drums and the air sung when the *don* dance (q. v.) is being danced.
- Don sereñ.** The songs sung during the dancing of the *don* dance (q. v.)
- Dongoe.** } In puffs, puffing.
Dongoe dongoe dhuakkana. The smoke issues in puffs.
Dongoe marte dhuak gotena. The smoke rose in a puff.
Dongoe dongoe dhuak odokokkana. The smoke issues in puffs.
- Dongol.** Company, detachment, party, group, crowd, sect.
Barpe dongolko calacena. Two or three parties have gone.

- Dongol.** A large house, a palace.
- Dongol phosol.** } Carelessly.
Dhongol phosol. }
- Dongol phosole kamikana.** He is doing his work carelessly.
- Donka.** } To publish slanderous state-
Donkao. } ments, to out-caste.
Disomre kathae donkao gotkeda. He spread slanderous statements over the country.
Kulhi durupreko dohakakadae. They out-casted him at a meeting of Santals.
- Dontho.** A knot.
- Dopca.** } Badly executed, as a piece
Dopcaha. } of work; flawed, as an earthenware pot, agricultural implement, &c., unserviceable.
Churi do dopcaea.
- Dop dop.** Cloudy.
- Dophar.** Layer above layer.
Dophar dophare mailakana. There is layer upon layer of dirt on him.
Dophar dophare dohoakafa. He has put them one above the other.
- Dopka.** A basket with which water is raised for irrigating purposes.
- Dopo.** A very small mound or hillock.
- Dopot.** Hollow, flaw, as in an earthen pot; the shell can be pressed in because hollow, as an india rubber ball.
Guli dopot dopodokkana. The ball can be depressed because it is hollow.
Tukud dopot dopotgea. The pot has a flaw in it.
Alope kirina dopotgea. Do not buy it, there is a flaw in it.
- Doptho.** Bones projecting at the joints like knobs, a knob or excrescence on a tree, &c.
- Dor.**
Dor bhao. } Rate, price.
Dor dam. }
- Adiye dordamkeda.** He priced it very high.
- Dora.** A string round the waist with which ever Santal child is provided immediately after birth.
- Dora bohok.** A red flowering plant found abundantly in the jungles during the cold weather, *Vernonia Roxburghii*, Less.
- Dora daga.** Misfortune, anything that hinders, as illness, &c.
Doradagani namkeda onate bafi arjao darpada. I met with a misfortune (bullocks died,) and could not therefore get a good harvest.

Dorae dorae. } A call to goats.
Dorr.

Dorao. } To prove, to call evidence. Cf.
Darao. } darao.

Dorasa. Mixed.

Dorasa. Slightly.

Ceflakae ruaŋkana? Dorasae ruaŋkana, khub do bah. How is his fever? Slight, not at all severe.

Dorbar. An assembly, a meeting, a panchayat.

Dorbaria. One in the habit of attending darbars.

Dorbhao. Cf. dor.

Dordag. } Misfortune, anything that
Dordaga. } hinders. Cf. doradaga.

Dordam. Price, rate. Cf. dor.

Dordar. To bargain, to agree to a price.
Dordar oŋokatele heŋena. We fixed the price and came away.

Dordor. A long straight sindur mark; long and straight.

Boŋga dhiri dordorko sinduraŋa. They put red lines upon the spirits' stones.

Dordore sindurakana. She has a long sindur mark on her.

Dordor tae mū. She has a long straight nose.

Bəhu do dordore mūana. The bride has a long straight nose.

Dorho. Strong.

Dorloe. Famine, scarcity, distress.

Aŋi dorloe calaŋena. A great scarcity has passed.

Aŋi dorloe calaŋkana. The present is a time of great scarcity.

Dormad. } Ailing, ill.

Dormadi. }

Dal dormadikedeako. They beat and hurt him.

Dormoċ. Ill, ailing, out-of-sorts, any thing wrong with any part of the body; painful.

Nar dormojena. He fell and hurt himself.

Sir dormojenta.

Dal dormoċakadeako. They beat and disabled him.

Tire dormoċakana. His hand is painful.

Dormod. Cf. dormoċ.

Dorob. Metal, excluding iron.

Dorobos. All the necessaries of life

Dorobos taken tulue kachartako senena. They have gone to Cachar although they wanted for nothing.

Dorobos sanamaŋ menaŋta. enhō hae tahena. She has every thing she needs, still she will not stay.

Dorobotolo. Full to overflowing.

Soŋa nāi do dorobotolo. The river Soŋa is full to overflowing.

Doro doro. Quickly, without delay.

Doro doro idi goŋame. Take it to him without delay.

Doroga. A Head constable.

Doroċ. } In comp. be done with it,
Dorogok. } have it over, let it take its way, it can't be helped.

Dayakate aŋjom doroċ tūme. Kindly hear what I have to say and have it over.

Daka jom doroċkaŋme. Eat up the rice and be done with it (do not be fastidious.)

Sahao doroċkaŋme. Bear it, it can't be helped.

Doroċ doroċ. } Limping.

Dhorok dhorok. }
Doroċ doroċe taŋameda. He is limping.

Dorokia. Fearful, timid, afraid.

Dorom. To set on end, to set up vertically.

Dikē leka hoŋmoho doroma.

Kanda doromkam. Set the water pot up straight.

Dorop. Metal, excluding iron.

Dorosoro. Ailing, out-of-sorts, indisposed.

Dordor puli. Cf. dondor puli.

Dorpha dorpha. In rows, one after another.

Dorpha dorphaŋo goŋena. They died one after the other.

Dörseċ. To tilt up, to upset, to tilt over to one side; to die.

Dal dörseċkaeme. Knock him over.

Dörseċena. He is dead.

Khunŋi dörseċakana. The post is off the perpendicular.

Dorson. To see, to look, to visit a sacred shrine, to see a vision.

Okatem senlena? Dorsoniŋ senlena. Where did you go? I went to visit a sacred shrine.

i. e. the liquor shop.

Cefem dorsonet tabŋkana? What were you looking at?

Dos. Council, panchayat.

Dosiŋ jarwako. I will call the panchayat together.

Nongē dosko durupakana. The council is sitting here.

Dos. Crime, fault.

Cefem doakada? What fault did you commit?

Dosa. Condition, state, welfare, well-being.

Dosar. }
 Dosra. } Second, next, another.
 Dosrae. }
 Dosar hiloŋ. Next day.
 Dosra hoŋ. Another man.
 Dosima. Boundary between two vil-
 lages, or two estates.
 Dosimare alom ofaga. Do not build your house
 on the boundary line.
 Doskhot. } Signature; to adhibit
 Dostokhot. } one's signature or mark.
 Dowal. Cf. doal.
 Doya dape. Tired, worn out with
 labour or travel; staggering like a
 tired or drunk person.
 Doya dape darankanae. He is staggering.
 Doya dapeŋnae. His strength is completely
 gone.
 Doyo. Slightly.
 Kulai doyoakanae.
 Noa dare do nasenaŋge doyoakana.
 Phalna hoŋ then nui doe doyo eŋeakana.
 Doyok. To loathe food, stomach to
 turn, to retch; vomiting,
 Doyok doyoŋini aŋkareda.
 Doyol doyol. Rising and falling, ascend-
 ing and descending, heaving.
 Mundhaŋ daŋkre doyol doyol aŋkkanana. The
 log rises and falls as it floats on the water.
 Doyof. } Used up, worn out with
 Doyof doyoŋ. } travel or hard work;
 Doyof doyoŋ. } knocked up.
 Si doyoŋkedeeae. He ploughed with it until he
 knocked it up.
 Dru dru. } A call to pigs.
 Druh druh. }
 Druhet druhet. A call to sheep.
 Druui druui. A call to buffaloes.
 Duar. An opening for ingress and
 egress.
 Silpiŋ. A door.
 Cankatha. A door frame.
 Kapaŋ. A wooden door.
 Duara. A house th rough which acces
 is had from the street to the court-
 yard of a house.
 Duarsini. A malignant spirit, so
 named.
 Dub. }
 Dub marte. } Sink once for all.
 Dub marte unum goŋenae. He sank and never
 rose again.

Duba. To flood, to engulf, to cover
 with water; a flood.
 Daŋ duba. } A flood of water.
 Duba daŋ. }
 Ahar reaŋ hoŋo daŋkre dubaŋkafa. The dhan
 in the ahar (q. v.) is under water.
 Auri daŋ duba heŋkate sanamkoe jhaŋŋanaŋo
 dhaŋbid. Until the flood came and carried
 them all away.
 Duba ceŋre. } A common waterfowl, the
 Paŋi duba. } Coot, the Diver.
 Dubau. To flood, to engulf, to cover
 with water, to be lost, as a debt
 not paid.
 Acurkatamaŋ ohoŋi jom dubaŋdetama. I will
 return it, I will not defraud you.
 Dub dhan. } To give a piece of dub
 Dub ghās. } grass, (*Cynodon Dacty-*
lon), as a proof that a bargain has
 been completed.
 Dub dhan epemenakin. The have each given
 the other a piece of dub grass.
 Dubdubi. } Swollen or tight feeling
 Dub dubia. } in the stomach, costive.
 Begor jomte laŋ dubdubiaŋkantiŋa. Although I
 have not eaten I feel a tightness across the
 stomach.
 Dubdubu. Cf. dubdubi.
 Dub ghās. A very common fodder
 grass, *Cynodon Dactylon, Pers.*
 Dubha. A large metal bowl without
 a rim.
 Dubhaŋ. To spring, to issue, as water
 from a spring.
 Dubhi. } A small brass bowl.
 Baŋi. }
 Dubhi. The hip joint.
 Dubraj. A variety of the rice plant.
 Dubuŋ. } To pop the head under
 Dubuŋ dubuŋ. } water, head to go
 Uduŋ dubuŋ. } under water again
 and again, as a person drowning.
 Dubuŋ dubuŋe unumoŋkana. He is sinking
 and rising to the surface of the water again
 and again.
 Dubu dubu. A rat tat played on the
 drum at a hunt.
 Dubu dubu. Big bellied, feeling of
 full stomach.
 Dubuk dubuk. To nod the head, to
 bow the head, as when making
 obeisance.

Dubuñ dubuñ. Shaking the head, as an old man through weakness.
 Dubuñ dubuñe calak̄kana. His head shakes as he walks.

Duċ. } Small, dwarfish.
 Duċ duċ. }
 Duċ mara gidra. A little imp.
 Duċ hoċ do ŋiko bhak̄hae. Little folks speak much.
 Duċ duċe ŋeloċkana. He looks small.

Duci. Tuft of feathers on head of bird, topping.
 Duċ kikir. The common king-fisher, *Alcedo isipida*.

Duda. To publish slanderous reports, to spread from one to another.
 Dudaena ona katha do. That story is now public property.

Duda. Short.
 Sate duċakadape. You have cut the eaves too short.

Dudhia ayañ. A species of snake thought by the Santals to be a variety of the cobra. Cf. ayañ.

Dudhia boċa. A species of snake.
 This snake is said to attack cows by coiling itself round their legs, and then sucking their milk. It is believed that cows thus treated by this snake give large quantities of milk, and the snake for that reason is never killed.

Dudhi loċa. A common jungle climbing plant, *Ichnocarpus frutescens*, R. Br.

Dudhma. } Fat, rolling in fat and lazy.
 Dhuma. }
 Daŋra khub dhuma moċaakanae. The bullock is as fat as a butter ball.

Dudhwa. Cf. dhudhwa.

Dud kaċuā. Not reared on its mother's milk, and as a consequence weak and puny.
 Dud kaċuānae nui gidra do. This child has lost its mother's milk.

Dudrau. } To deny, to prevaricate, to lay
 Dudri. } the blame on another, to
 Dodao. } shield oneself at the expense of another.
 Aŋgeye baŋiċakafa ar aŋgeye dudrikana. He committed the fault himself and he blames another.

Dudrum. Drowsy, sleepy.
 Aċi dudrumediŋkana. I am very drowsy.

Duduhup̄. Still, motionless.
 Hani hanċe bana do duduhupe duŋupakana. Look over there the bear is sitting still.

Dudumdhukak̄. } An earthenware ves-
 Dumdhukak̄. } sel which before
 the introduction of the glass bottle
 was employed to hold or carry
 liquor; round, globular.

Dudurguċ. To draw oneself together through being cold.
 Daċ dudurguċkeŋka. The rain (being cold) made them draw themselves together.

Dugi. The young shoots of the tobacco plant.
 Dugi tuŋgāu. To prune the tobacco plant.
 Dugi tuŋgāukadae. He nipped off the young shoots of the tobacco.

Dugur dugur. Tripping, taking short steps, as a child, or a dwarf.
 Gidra do dugur dugurko ŋirbaŋae. Children ran tripping about.

Dugur dugur. Brightly, flaring.
 Dugur dugur joloċkana. It blazes brightly.
 Hani hanċe bohgae joloċkana dugur-dugar.

Duhañ. To milk.
 Gŋiko duhañka. They milk cows.
 Jalua. The milking pot.
 Khubko duhañ labiċkadea. They milked him flaccid, (they cozened him out of all he possessed, and left him like an empty udder.)

Duhli. Liquor made from matkom, the flower of *Basia latifolia*, without distillation.

Duhmot. To accuse falsely. Cf. dohmot.

Duhri. } A kind of basket.
 Duhuri. }

Duhri. Double, two plies.

Duhup̄duhup̄. Cry of a common forest bird called Mahkał, the Indian crow pheasant, *Centropus rufipennis*.

Duhup̄ duhup̄. Heavy thumping sound.

Duhuri. A kind of basket.

Duk. } Trouble, sorrow.
 Dukh. }

Dukan. To go. Is only found in Santali in the past tenses.
 Oŋaċ seŋiñ dukana. I went home.
 Onteñ dukante noŋe noaŋ ŋamkeda. By going there I received this.
 Haŋiateñ dukan taheċkana. I had gone to the market.
 Melatele dukenlana. We went to the fair.

Duk duk. } To go pit-a-pat, to throb.
 Dukdukau. } Cf. dhuk dhuk.

Duke. Hip.

Dukh. Trouble, sorrow.

Dukhali. Suffering.

Dukhi. Suffering people.

Raṅḍi dukhi. Widows and poor people.

Dukhri. A small bag, a beggar's wallet, a pocket.

Duki. Wooden oil measures of one quarter seer and less.

Duknūc. A pinch, a very small piece or quantity.

Miṭ ḍuknūcē emadiṭa. He gave me just a pinch.

Miṭ ḍuknūc dakale emama, bam kamikana. We will only give you a very small quantity of boiled rice, you are not working.

Dul. To pour, to cast metal in a mould.

Dul maṛḥṣṭ. Cast iron.

Noa gaḍa jalapurire dul midoḱa. This river flows into the sea.

Dulaṛ. To caress, to fondle, to love.

Dupulaṛpe. Love one another.

Ḍiye dulaṛoḱkana nui seta do. The dog fawns upon one.

Dulaṛ. M. } Beloved, dear.

Dulaṛo. }

Dulaṛi. F. } Beloved, dear.

Dulaṛini. }

Dulaṛia. Loved, beloved.

Dulaṛo. Cf. dulaṛ.

Dulaṅ. To lop, to prune, to squander.

Hana dare ḍulaṅkam. Lop the top off that tree.

Ḍulḍul. Globular, in form like an air bubble, globular and hollow; swim of fish.

Ḍulḍule oḱoakana. He is suffering from large round boils.

Hako reaḱ ḍulḍul. The swim of a fish.

Duldul. } Sound of far off thunder,
Duldulaṅ. } or the roar of a tiger;
to reverberate, to rumble.

Rimil duldulaṅkana. Thunder is rumbling.

Dulduleḱkanae. The thunder rumbles.

Ḍiḱiḱiḱule duldulaṅkedae. The tiger roared like thunder.

Duli. A primitive kind of palki.

Duluḱ dupuḱ. Stunted, small, short, uneven.

Duluḱ dupuḱ gelekantiṭa. My crop is short in the ears.

Duluḱ duluḱe ṭamkeda. What we got was of inferior quality.

Duluḍaṅ. } A species of snake.
Duluḍuṅ. }

Duluṅ ḍuluṅ. To toddle, walk as a little child.

Duluṅ ḍuluṅ paṭja baṛakedeae. She toddled after him here and there.

Duluṣṭ duluṣṭ. To flash, flicker, rise and fall, to flap.

Duluṣṭ duluṣṭe bijlieḱkana. The lightning is flashing.

Duluṣṭ duluṣṭ ṛaḱgo rakapa beṭi do. The lamp flickers.

Hoe ghuṛi noa oraḱḱ duluṣṭ duluḱoḱa. When it blows (the thatch on) this house flaps up and down.

Dum. } To be with child.
Dum ḍum. }

Dumakanae. She is enceinte.

Dumcaḱ. } A clump, in clumps,
Dumcaḱ dumcaḱ. } mounds, or tufts.

Backom dumcaḱḱ dumcaḱḱ tahena. Backom (q. v.) grows in tufts.

Dumchi. A crupper.

Dumḍum. Cf. ḍum.

Dumerae. } Stout.
Dumke. }

Dumerae moṭaakanae. He is as fat as he can be.

Dumhe. To heap, to collect together, to assemble.

Ḍi hoṛko dumheakana. Many people are assembled.

Baḱurae do nonḍepe dumheakana, sanam khondpe jom ooceda. You young chiefs are assembled here and the crops are being eaten all round. (to cow herds found neglecting their duty.)

Dumil. The black patch of feathers on the throat of the female quail. (gundri q. v.)

Dumka. Round, globular.

Adom do ḍumkaḱe joḱa. Some have round fruits.

Dumka. Small, stunted.

Dumkuḱ ḍumkuḱ. Small.

Dumkuḱ ḍumkuḱe joakana. The fruit is small.

Dumur. A species of wild honey bee.

Duna. Two fold.

Dinkalom khon nes do dunaḱ hoekana. This year's crop is double that of last year.

Dunḍa. To cut the hair as short as possible.

Dunḍa goḱkedae. He cropped his hair.

Dunḍaḱ. The length of a furrow.

Dunde. The pieces of flesh of an animal killed in the chase given to the Mañjhi (q. v.) and Paraniik (q. v.)

Mañjhi dunde. The Mañjhi's piece.
Paraniik dunde. The Paraniik's piece.

Dundga. Cropped bare, short haired.
Mañ dundgakedako dare do. They have lopped all the branches off the tree.

Dundge. M. } Bald, or shaven head.
Dundgi. F. }

Dundgut. To shave the head.
Hoyo dundgutkedaa. He shaved his head.

Dundha. A bell attached to a cow's neck to denote her whereabouts.

Dundha. M. } Foolish, ignorant.
Dundhi. F. }

Dundha. }
Ghor dundha } To search a house under
Ghor dundhi. } a search warrant,

Dundhau. To seek, to search for.

Dundi. }
Dundla. } Bald, or shaven head.
Dundli. }

Dundlau. To tease, to spread, to shake out.

Noa katha alope dundlau ocaaka. Do not allow this story to spread.

Nele alope dundlaukoa totorako. Do not tease the bees they will sting.

Ma tula dundlaume. Tease out the cotton.
Busup dundlauka kape rohoroka. Shake out the straw it will dry.

Dundrau. To speak back, to scold, to threaten.

Dundrau darani gofkediñaa. He began to scold me as I arrived. (he met me with scolding.)

Dundu. An owl.

Dundu. To shave the head.

Dunduk. } To wave a fire brand to
Dunduk. } give light.

Sahgal thuthkutteko dunduka arsala mente.
They take a fire brand from the fire and wave it to give a temporary light.

Dundukiñ. A small tree common in the jungles, *Gardenia turgida*, Roxb.

Dunduñ baha. A favourite flower with Santal girls, *Gomphrena globosa*, Linn.

Dundun. With bristles or hair on end, as wild boar or bear; puffed out,

as a peacock with tail expanded and feathers on end; large, looming large in the distance or darkness.

Hathiko tehgokoKa dundun.
Marañ do ile dundunakata. The peacock has spread out his tail feathers.

Dundun. To rise and fall, like waves; to be piled up.

Dundun bañ argunkana. The flood sweeps on like a wall.

Dundur. Unsubmissive, recusant, obstinate, strong-headed, self-willed.

Dundurcut. To sit on the haunches.
Dundurcute durupakana.

Dundur muha. Given to denying, never admitting having been in fault.

Dundur musak. Quiet, reserved, seldom speaking, even when spoken to.

Dundur musak hor bae roñ hoda. He is a very quiet man, he seldom speaks.

Dunñ dunñ. Hollow sounding, as a drum.
Dunñ dunñ sañekana. It sounds hollow.

Dunñ dunñ. Hollow sounding.

Dunñgel. } In vast numbers, in crowds;
Dunñger. } a party, a group.

Añi dunñger hor. A vast crowd of people.

Dunñger. A dance danced at the place where the night is spent when out at one of the annual hunts.

Dunñgi. A small boat.

Dunñgi dhiri. A stone trough.

Dunñgut dunñgut. In crowds, in swarms.
Mũeko, mũeko mako dunñgut dunñgudoñ,
Nayo, Capakiñ bae latar ñarreko dunñgut dunñgudoñ.

Dunñri. A knoll, a small hill.

Dunni. A trough lever for lifting water for irrigation.

Dunniã. Country, the world.

Dunniã reañ noñoe in bicareña, speañ cañ bah- in bicar ñareatapea? I judge for the whole country, and wherefore can I not judge for you?

Dunul. The junction of two rivers or streams. Cf. dul.

Dupai. } To tremble, to shake,
Dupai dupai. } to be in a tremor.

Dupai dupaiñ botoroñkana. I am trembling with fear.

- Dupka.** A small, isolated patch of jungle.
Dupkare kulai boloakanae. The hare has gone into that little patch of jungle.
- Dupul.** The Reciprocal form of "dul" (q. v.)
- Dupular.** The Reciprocal form of "dular" (q. v.)
- Dupurup.** The Reciprocal form of "durup" (q. v.)
- Dur.** } Avaunt! Be gone! Get you gone!
Durdur. }
Dur. } To put from one, to reject,
Dur dur. } drive off, to warn off, to put to a distance.
Katha doe durkeda. He rejected the proposal.
Setaŋ durdurkeda. I drove off the dog.
- Duraŋa.** Tell-tale, fomenting quarrels, causing dissention.
- Duraŋ.** } To sing, to praise in
Sereŋ duraŋ. } song.
- Duranta.** Distant, far off.
Aŋi duranta atotepe senena. You have gone to a very distant village.
- Dura saŋ.** A wild edible root.
- Durathan.** To destroy, to spoil,
Lebef durathankedako. They tramped over it and spoiled it.
- Durbin.** Any optical instrument.
- Durdosa.** Adversity, misfortune, evil state.
- Durdur.** A call to pigs.
- Durdurau.** To blaze brightly.
- Dure.** The scrotum of a boar.
- Dure.** } An exclamation of surprise,
Durre. } grief &c.
Durre? ohoŋ senlena. Alas! I cannot go.
Durre! ased maraŋ kule parom calaena. Halloo! an immense tiger has passed this way.
Durre! aŋi bipot hoekantida. Woe is me! I have fallen on evil days.
- Durhaŋ.** An exclamation of grief or annoyance.
Durhaŋ! Am do ceflekan hoŋ kan bam:
Durhaŋ! Alem onka baraŋa.
- Durheŋ durheŋ.** A cry to sheep.
- Durŋ.** A species of fish resembling an eel, and very slippery.
Durŋ hako leka leŋjera. As slippery as an eel.
- Duri.** A tassel, a fringe, a bunch of silk or cotton worn like a *chignon* by young women.
- Duriu.** To take along with.
Gidar pidare duriu idikeŋka. He took the whole family along with him.
- Durib.** Property, agricultural produce.
Bese duribakata. He is very well off.
Dhon durib. Wealth, in money and property.
- Dur karahaŋ.** How foolish! dear me!
Durkarahaŋ! rearaŋ caŋpe jomeda? How foolish of you, Why do you eat it cold?
- Durmar.** Quickly, violently, to drive away, to keep at a distance; to put or set down.
Durmarkediŋako, bako roŋ oocadiŋa. They put me down and did not allow me to speak.
Durmarko lagakeda. They drove him away with feelings of aversion.
- Dursut.** } To finish, to complete, to
Durusut. } put in order.
Sanamaŋ dursutena, ma hijuŋpe. All is ready, now come.
- Durubus.** Cf. dorobos.
- Duruc.** To be upset and contents to spill, to die.
Durucena, aŋi bhage hoŋe tahŋkana. He is dead, he was a very good man.
Nukinem, aul duruclekin khaŋ noa oij basutem ŋama. If you take care of these two till they die all this property will become yours.
Daŋ hiriŋ cabaena, okoe noa doe durucŋkeda? The water is all spilled, who upset it? (the water pot.)
- Durukia.** Frightened, suspicious, timid.
Aŋi durukia hoŋ kanae. He is a very timid man.
- Durum durum.** In crowds, in large numbers.
Hoŋ durum durumko jaoraakana. The people are assembled in large numbers.
- Durup.** To sit down, to be idle.
Durupaŋ. A seat.
Kulhi durup. A council.
Durup samŋaŋpe. Sit close together.
Bam kamilekhaŋ okoe durupkate jomaŋko emama? If you do not work who will feed you sitting idle?
Onŋeŋ dukana, durup teŋgon hoŋ bako metadiŋa. I went there but was not welcomed.
Durup din tiokentaa. The time of her confinement has arrived.
Tin maraŋ gidra kanae? neŋe durupa.
- Durusuru.** Cf. dorosoro.
- Durust.** Cf. dursut.
- Durya.** An interjection of annoyance; Get out!
- Durya arak.** A plant the fresh leaves of which are used as a pot herb, *Vernonia cinerea*, Less.

Dusađ. A semi-Hinduised caste of aborigines, the Dosads.

Dusañ. } To blame, to find fault with,
 Dhusañ. } depreciate, to belittle.
 Onkako dusauka. They thus find fault with them.

Dusi. Blameworthy, guilty; applied to a bullock with a white spot on its forehead.

Cef ham kirin'keda, dusigeae. Why did you buy her, she has a white spot on her forehead (and therefore unlucky)

Dusko. Distress, trouble, affliction.
 Oro'ko godentiñte ađin duskoena. I am in great distress owing to the death of my plough cattle.
 Ađi duskore menaea. He is sorely afflicted.

Dusman. A enemy, an ill wisher.

Dustañ. Hatred, wickedness, evil.

Dustur. Cf. dastur.

Duđ duđ. } An exclamation of annoy-
 Dhuf dhuf. } ance or vexation.
 Duđ duđ, bañ kana.

Duyukul. } Both sides, both parties.
 Duyukul. }

Duyukul reađ kathako ađjoma. They hear what both parties have to say.

Duyun' duyun'. To follow, to go after, one to follow the other.

Duyun' duyune asen bara'adekana. She takes it about with her following at her heels.

E

E. A vocative particle.

E baba. Oh! father.
 E go. Oh! mother.

E. The abbreviated form of the 3rd Personal pronoun, he, she, him, her.

Ea. Used in addressing inferiors, or when rebuking.

Eae. Seven.

Eae gel. Seventy.
 Gel eae. Seventeen.
 Eae khon gel. Seventeen.
 Eae dobor. Seven fold.
 Eae dhao. Seven times.
 Eae dhao eae gel. Seventy times seven.

Ead. To remember, to commit to memory; to punish.

Bañ eadakafa. I have not committed it to memory.
 Hape, eadmealah nahađ. Hold, I shall punish you presently.

Ebe tebe. } More than sufficient, used
 Ebe tubc. } always with 'jom' to eat.
 Ebe tebeye jojomkana. He is eating more than he requires.

Ebhen. To awake from sleep.
 Giti'e ebhenenae. He slept, but is now awake.
 Auriye ebhenofa. He is not awake yet.
 Ebhen ocokedeaf. I awoke him.

Ec. To take glowing embers from the fire and put them in a vessel, to carry away glowing embers in a vessel, or to place them underneath the bed on which some one is lying, to bring or cause trouble or misfortune.

Parkom latarreko e' joña. They are in the habit of putting pots filled with glowing embers underneath their beds.

Dukbon e'akawana. We have brought this distress upon ourselves.
 Okoe bañ noa duk doe e'awadiñ? Who can have sent this distress on me?

E'c e'c. } Cry of a young buffalo.
 E'c e'c. }

Ecep'ce. To twist and turn, as one trying to get out of a difficulty or an uncomfortable position; to put on the screw, to put one in a strait or difficulty; obstreperous. Cf. Ecep'ce.

E'ckoc'. Beyond one's means.
 E'ckoko agukedea. They fined him heavily (beyond his power to pay conveniently.)
 E'ckoe aikaukeda. It was beyond his means.

E'c'oc'. Indistinctly, inarticulately, as a child learning to speak.

E'c'oe roreda, oka ho bañ bujhan'kantaea. He speaks indistinctly, nothing (that he says) can be understood.

E'cp'c. To twist and turn as one trying to get out of a difficult or an uncomfortable position, to put on the screw, to put one in a strait or difficulty; obstreperous.

Ađiko e'cp'cediña. They put me in a great strait, (or applied the screw on me.)

Nui sadom do ađi e'cp'ce baraekanae. This horse is very obstreperous, (keeps twisting and turning himself about.)

Nui đara do ađi e'cp'ce baraekanae, arar bae goga. This bullock keeps twisting his head about, he will not allow the yoke to be on his neck.

Edebede. Intricate, involved, complicated, thick, indistinctly.

Edebedeye roreda. He speaks indistinctly.
 Noa katha do ađi edebede bujhan'kana. This case seems very intricate.

- Edede.** To watch, applied oftenest to children who hang about where cooking, &c., is going on, (used by women.)
Edede bapaakanam, gupi tanak hō bam calakā. You are watching about here, you won't even go to herd.
- Edel.** The cotton tree, *Bombax malabaricum, D. C.*
- Ede thompe.** Clump, cluster, bunch; applied to fruits that grow immediately on the trunk, thicker branches, or aerial roots of trees, as the jack fruit, papaya or papita and certain figs.
Ede thompe joakan. The fruit is in clusters.
- Edhe.** To sit on the ground with the knees drawn up to the the chest.
Enaḥ khonit̄ ſielekana, ondege edheakanā. I have seen him for sometime, he is sitting there still.
- Edhe bedhe.** } Intricate, complicated,
Ede bede. } involved.
- Noe katha edhebedheḥna, baḥ chindāulena.** This matter has become complicated, it is not settled.
- Edhebedheye tolakafa, baḥ raḥa hodoḥkana.** He has tied it intricately, it will not readily loose.
- Edhebedhe tolkatē adō kamiteye calaena.** She tied (the door) intricately, and then went to her work.
- Edhe janum.** The small bush form of *Zizyphus Jujuba, Lam.*
 The fruit of this although much inferior to that of the other form (*Dedhaḥri janum, q. v.*) is also eaten. The bush is used largely for fencing growing crops, &c.
- Edhe raḥgani.** A common thorny plant, *Solanum xanthocarpum, Schrād et Wendl.*
- Edhoḥ bedhoḥ.** Cross grained, as wood or a man. Cf. *bedhoḥ.*
- Edre.** To be angry; anger, spite.
Alom edre saḥgīḥna. Do not put me away from you in anger.
Nui edrete setae dal goḥkedetae. He killed his dog because he was angry with him (the dog's master.)
Edre ookediḥnae. He made me angry.
Edren is sometimes used for *edrek* in the future and the special incomplete present tenses.
Tis hō bae adrena. He never gets angry.
Itakape edrenkanae. Leave it alone it is getting angry (as a wounded tiger.)
- Ē ē.** To groan; the sound emitted by one when groaning; a groan.
Eken ē ē edae, roḥge bae roḥa. He only groans he won't speak.
- Egar.** To begin, to put one's hand to a thing, to undertake.
Egarakatōf tēgarakafa. I put my hand to it but brought loss upon myself (trying to make it better I made it worse.)
Egarakawanāf. I have put my hand to it.
- Eger.** To scold, to abuse; used by women always, and by men only when referring to women.
EĠger ḡimaj. A scold.
Epeger. To reoriminate (women.)
Aḡiye egerkedīfa. He (or she) scolded me severely, (the speaker a woman.)
- Eh.** An interjection of surprise, O; what; indeed! really!
Eh! ad eskargeye jomkeda? What! ate it all himself?
- Ehe.** Such as this, like this; the idea is conveyed by signs.
Ehe mutak. A club as thick as this (the speaker here conveys an idea of the thickness of the club by pretending not to be able to encircle it with both hands.)
Ehe mutakanteye ſagakēſlea. He chased us with a club as thick as this (the thickness is shewn by signs.)
Ehe maraḥ. So big.
- Ehe.** Hist! Hey! look here! halloo; used to call attention.
Ehe! ſieletmeaḥ. Halloo! I see you.
Ehe! alom dalea. Hey you! don't hit him.
Ehe! onte do okatem calakana? Look here! where are you going to in that direction?
Eheya! oḥem oekaeḥa? Hey you! what are you up to?
- Ehe ehe.** So much, so large a quantity; the idea being completed by signs.
Ehe eheko emaflea. They gave us so large a quantity of food (shews by signs how large the quantity was.)
- Ehe ge.** Used in calling attention to girls.
Ehe ge! oḥem oekaeḥa? Ho! my girl, what are you doing?
- Ehek.** Whine of a peevish child.
Cef bam shek shekkan? hapekme.
- Ehel betkeḥ.** An infant three or four months old, before it is able to turn itself.
- Ehel ehel.** Fat, plump, in prime condition.
Ehel ehel hoḥmo ſielokkantae. He looks in prime condition.
- Ehem.** To cough, to ahem.

Ehend guhend. To dirty, to disarrange, to spoil.

Ehend guhendko gũñsokeda. They have trampled on and spoiled (the growing grain.)

Ehend guhendko enedkana. They are dancing and covering themselves with dust.

Alo beña, kicriem ehend guhendñia. Don't my son, you will dirty my cloth.

Eher. To sit on the ground with the knees up to the breast.

Cefem eherakana? kamite calakma. Why are you sitting? go to your work.

Dal eher gofkeadeako. They struck him and made him plump down on the ground in a sitting posture.

Eher jiki. So move while in a sitting posture without raising the person from the ground.

Eher jiki durup barakanae. He moves about while sitting by dragging himself along the ground.

Ehe re. Used when calling attention to boys; Hey! hey you!

Ehe re! cefkom halbalkana? Hey! what mischief are you up to?

Ehe talañ. So much, so large, so thick. The full idea is conveyed by signs.

Ehe talañ bulu moñataca. His thigh is so thick (the speaker completes the description by signs.)

Ehe talañ dakako emadña. They gave me so much boiled rice (the quantity is shewn by signs.)

Ehe to. So, thus.

Ehe tom telenkangea, cefin emama? You see me thus (how I am), what will I give you?

Ehop. To begin.

Etohop. The beginning.

Buñ ehopkeda, hola. He had an attack of fever yesterday, (or the fever began yesterday.)

Etohopre kathatele tahokana. In the beginning was the word.

Ei. Employed to call attention.

Ei, ei, nonde hijukma.

Ejaha. A statement made before a magistrate, police officer, or a panchayat; evidence, deposition of a witness.

Noa mamblare amak ejahako hataoa. They will take your evidence in this case.

Ejlas. } A court of justice.
Ijlas. }

Ejlasre teñgon hoyoktama. You must appear before the court.

Ejlasre teñgokateye roñkeda. He stood up in the court and spoke.

Oka ejlasre ñgrim ñamakata? In what court did you get a decree?

Ejmañi. Conjointly, belonging to two or more shareholders.

Noa do ejmañi ato kana. This village is owned conjointly (by two or more persons.)

Eka. One, alone.

Eka għariā. One household.

Eka għariāgeañ ohoñ senlena. I have no neighbours, I will not be able to go, i. e. there is no one in whose charge I could leave my family.

Eka jiwi. } Alone.

Eka jiba. }

Eka jiwiñ paromena, noa bir. I crossed this jungle alone.

Eka china. One, alone, single, singly.

Nui do eka chinae orañakafae. This person has built his house by itself (has no neighbours.)

Eka chinae goñeae.

Eka chinae teko gofkeadea. They killed him through his being alone.

Eka chinae teye bandekana. She is wearing her cloth single.

Eka duka. One or two; a few.

Eka duka noa horte alope calakka, bagahigea. Do not go that way as there are only a few of you, it is dangerous.

Eka eki. One by one.

Eka ekiko calaoena. They left one by one.

Eka guriā. A one-legged demon who is said to devour human beings.

Ekaha. Alone, odd, without a mate.

Ekahageae. He is alone.

Eka hariā. } One yoke of oxen, once.
Ek hariā. }

Eka hariā āngom. A clod crusher drawn by one yoke of oxen.

Eka hariāe tolkeda. He put it once round. (a rope) and then tied it.

Eka jiba. Having no relatives, no one to care for but oneself, alone.

Am do cefem dandoka eka jiba hor.

Ekalte. At once, instantly, completely.

Ekalteye roñ gofkeada. He spoke out instantly.

Ekalteye jobabadea. He instantly dismissed him.

Ekalteye jom cabakeda. He ate it up completely.

Ekam dukam. One, two; one or two.

Ekam dukam hor onte alope calakka, bagahigea. One or two people do not go that way, it is infested with wild beasts.

Ekamoe. United, of one mind.

Ekamoeñako. They are all united.

Ekaput. Only child.

Ekarha. Alone, odd, mateless.

Ekarhage jolena. It bore only one fruit.

Ekarhage merome busakkedes. The goat had only one kid.

Ekasira. Hydrocele; having only one testicle.

Ekät. } Privately, alone.
Eköt. }

Ekätrenñ lañama, hor samahre do bañ. I shall tell you when we are alone, not before others.

Ekbaenar. Cf. eknar.
 Ekbar. } All at once, completely, en-
 Ekbargi. } tirely.
 Ekbhakia. Only one word, no parley.
 Ek bhakiaeeae, argo rakap do bae badaea.
 He has only one price, he never raises or
 reduces his prices.
 Ek bhakiae calacena. He did not parley but
 went right away.
 Bañ anjomlesta, ek bhakia hed idienaf.
 I did not listen to him, I came straight
 away.
 Ekdam. } At once, instantly.
 Ekedam. }
 Ekdame calacena. He left instantly.
 Ekdhar. One side, aside; edge.
 Ekdhare calao paromena. He passed by on
 one side.
 Ekdhara. An adverb possessing inten-
 sifying force; unusual, peculiar.
 Ekdharae moʔaakana. He is immensely fat.
 Ekdharae feloʔkana. He looks peculiar.
 Ekdharae sereʔetkana. He sings with great
 vigour.
 Ekdharae calaʔkana. He walks rapidly.
 Ekdharae ruheʔkeda. He scolded fiercely.
 Ekdharae daʔkeda. He fled swiftly.
 Ekdhara joakana. Laden with fruit.
 Eke. Ho! used in calling attention
 to girls.
 Eke, hape thiroʔpa. Ho, be quiet.
 Eke eke. One by one, singly.
 Eke ekeko calao idiena. They left one by one,
 (or they went singly.)
 Eke ekebo heʔena, ekekebo calaʔa. We came
 singly and we will go singly.
 Eke eketebo joma. We will eat one after the
 other.
 Ekel sekel. Getting into mischief.
 Ekel sekel baraekanae, nui gidre do. This
 child is up to mischief.
 Eken. Empty, only.
 Eken hoʔmo. Naked.
 Eken oʔakiñ sen namkeda. I found an empty
 house when I went.
 Ekenaʔ geñ heʔena. I have come empty handed.
 Eken tiye heʔlana, eken tiye calacena. He
 came but got nothing.
 Eken dakako emadiña. They only gave me
 boiled rice.
 Eken Diku ona atore menaʔkoa. There are
 only Hindus in that village.
 Ekeʔ sekeʔ. Enthusiastically; eagerly,
 quickly, without delay.
 Ekeʔ sekeʔko eneʔkana, setoñ hõ bako bataoeda.
 They are dancing enthusiastically, they do
 not mind even the heat.
 Okate ekeʔ sekeʔem heʔakana? Where have
 you come so quickly?
 Ek ghaʔia. One swing round the head,
 as one about to strike with a stick.
 Ekghaʔia doe dalkediña. He gave his stick
 one swing and then struck me, i. e. he
 struck without warning.

Ekhan. Liquor as it comes from the
 still, overproof. Cf. phuli.
 Ekhan goi. A cow that gives a small quantity
 of milk.
 Ek jiba. Fearless.
 Baʔid ek jiba hoʔ kanae. He does not know
 what fear is.
 Ek jiba. Having no relatives, only
 oneself to care for; unsympathetic.
 Ek jontor. Of a like disposition, or
 nature, alike, astonishing, wonder-
 ful.
 Ek jontor oʔaʔko benaokata. They have built
 a wonderful house.
 Ekla. } Alone; to become alone.
 Eklak. }
 Alope calaʔa, bahkhanif eklaka. Do not go,
 if you do I shall be alone.
 Eklageye taboʔkana. He was alone.
 Eklaeek. Equal, even, on a par, neck
 and neck.
 Eklaeekko niraʔkana. They are running neck
 and neck.
 Eklaeekko kiñaʔa. They are equally wealthy.
 Eknar. } To yoke cattle with unequal
 Ekbaenar. } length of yoke; alone.
 Eknarkeadeako. They all went against him.
 Nui dañra do ekbaenarpe siaeme bae daʔeaʔ
 kana. Plough with this bullock so that the
 greater part of the weight may be on the
 other, he is weak.
 Sanam horteko eknarkeada. They all avoided
 him, or all sided against him.
 Ekõt. Privately, alone, solitary.
 Nui hoʔ do ekõtore menaea. That man is in
 solitude.
 Ekraʔ. To promise, to agree to, to
 confess.
 Ekraʔ nama. A written agreement or promise.
 Ekraʔenae. He has promised.
 Ekraʔ ookediñae. He caused me to come to
 the agreement.
 Ek sath. } United, of one mind.
 Ek satha. }
 Ek sathaenako goʔa atoren hoʔ. All the people
 of the village are of one mind (or, are
 united on some point.)
 Ek sirri. Self-willed, obstinate.
 Aʔi ek sirri hoʔ kanae. He is a very obstinate
 man.
 Ek sirtal. At the edge or side, out of
 the way; to out-caste.
 Ek sirtalre dohokam. Put it down at one side.
 Am ek sirtalre taheñme. Stay you to one side.
 Ek sirtalkeadeako. They out-casted him.
 Ek tarja. Quickly, hastily,
 Ek tarjae jomkeda, onate ruʔ goʔenae. He ate
 his food hastily, and so took ill.

Ektiār. } Authority, choice; obstinate,
Ektiāri. } self-willed, determined.

Ek torphi. Ex-parte.

Ek torphiko ḡigriakoa. They got an ex-parte decree.

Ek turia. Of equal age.

Nukin do ek turia kanakin. These two are of equal age.

Elaka. Province.

Elak chaḡa. } Free, free from responsi-

Elek chaḡa. } bility.

Elak chaḡaenaḡ eḡak hoḡ tireḡ jimḡkeda. I am free from responsibility I gave it into the charge of another man.

Elaḡ. Heat, flame.

Seḡgel elahiḡkana. I feel the heat of the fire.

Elao. To give in, be beaten, to have enough, to be wearied or tired.

Eleka. Cf. elaka.

Elek chaḡa. Cf. elak chaḡa.

Elēlgok. Cf. enēlḡguḡ.

Elēlgon. Cf. enēlḡguḡ.

Elem celem. Watching for an opportunity, waiting till the coast is clear; used generally of children watching for an opportunity to take something, and at times of wild animals, such as jackals, waiting for a favourable opportunity to seize something.

Tāḡḡkanae elem celem. He is lying in wait watching for a favourable opportunity.

Eleḡ bekeḡ. } An infant about 3 or 4
Eteḡ bekeḡ. } months old.

Elhe celhe. To watch for an opportunity to surreptitiously possess oneself of anything, to cast longing eyes on, to covet.

Elhe celhe baḡaekanae. He is on the look out for an opportunity (to seize the fowl, as a jackal.)

Em. Weak form of 'am' thou.

Am-em calaḡkana. You are going.

Em. To give.

Em sohof. To help by giving.

Em hala. To repay.

Em chaḡao. To redeem.

Em laḡuḡ. To give to secure the affections, or to appease, or win favour.

Em lega. To offer.

Em aḡu. To continue giving from the past to the present.

Em doho. To lend.

Em hatar. To lend, to give for the present.

Em capal. To borrow and lend (reciprocal.)

Em calao. To assist by giving or lending.

Em idi. To continue giving, to go on giving.

Epem. The reciprocal form of 'em'.

Eman. Sundry, such like.

Uniaḡ edre eman do baḡnuktae.

Ale then Diku eman do hedge baḡRo hijaka.

Buḡ emanoḡkhan muskilga.

Joten emanem. Take every care of him.

Sen emanlenam?

Ciḡhi eman do bako emadiḡa.

Emanteaḡ. Various, all manner or sorts of, many kinds of, *et cætera*; applied to inanimate objects only.

Beḡgeḡ hoḡ do emanteaḡ aḡak sakamko joma.

Poor people eat many kinds of pot herbs.

Birre emanteaḡ huḡḡko calaka maḡjiuko do.

Women go to the jungle to collect various kinds of things.

Pirḡhimire emanteaḡ jinis menaka. All manner of things are in the world.

Uni do emanteaḡe egerkedia.

Uni do emanteaḡ seḡḡe baḡaḡa. He knows many kinds of songs.

Emanten. Various, diverse, all manner or sorts of, many kinds of, *et cætera*; applied to animate objects only.

DaḡRe hako emantenkoko tahena. Fishes and various other kinds of living creatures live in water.

Dhḡḡtire do emanten jḡt menaḡkka. There are many various castes of people in the world.

Birre kul emanten janwarḡko tahena. Tigers and all sorts of animals live in the jungle.

Aḡi okoḡle sendra goḡkeḡkka, saḡ saram, kulḡiko, toḡko, oḡḡeko, emantenko. We killed much game in the chase, deer, hares, squirrels, birds, &c. &c.

Emne semne. }

Emne temne. } Cf. emon semon.

Emon. So, such, like, such as, such like.

Reḡ gaḡre emon hoḡ do ohom caḡḡaolena. A person like you could not enter a king's palace.

Emon ruheḡiḡ ruheḡleḡda thir utḡarenae. I gave him such a scolding that he utterly collapsed.

Emonlaḡ dalmae se nahaḡ aḡkar utḡaram. I shall give you such a beating presently as to make you feel it.

Emon hoḡ do ohoe beḡgeḡlema. He would not look at a person such as you.

Emon daliḡ dalkedeḡ jaḡga reḡuḡ gotentae.

I struck such a blow that I broke his leg.

Emon semon. } Indifferently, so and so,
Emon temon. } such like, having any particular failing or frailty.

Emon temon hoḡ doe baḡkana. He is not like the average run of men.

Emon temon hoḡ alom baḡaḡeḡa. Do not think him a person who would do that.

En. That, that particular.

En serma. That particular year, used only of past years.

En sermaḡ dukan taḡḡkana.

En serma khone ruḡḡkana.

En sermaren maraḡ naeḡye taḡḡkana. He was high priest that year.

En hiloḡ. That day, that particular day.

En. To transfer dust, &c. from the person to a cloth, &c., by lying or treading on it.

Kicričem en jaŋkeŋiđia. You have dirtied my cloth.

En. To thresh grain.

Dahrateko en jaŋa. } They thresh out the
Dahrateko en lahuđa. } grain by means of
bullocks.

Enaň. } A little while ago, a previous

Enan. } part of the same day.

Enahreň ŋelledea. I saw him a little while ago.

Enahreya calaena. He left some time ago.

Enbend. Intricately, complicated.

Enbende tolkeda. He knotted it intricately.

En betar. Then, at that time.

Encar manđo. Half-threshed, as grain.

Encar mandokate bađaŋpe, gapabon en lahuđ utarkaŋa. Half thresh it and leave it, we will thresh it out tomorrow.

End. The male organ of generation.

Endaŋ. To cross in front of.

Boŋ endaŋkrediňia.

Toyoe endaŋkeŋlea. A jackal crossed in front of us.

If a jackal crosses in front of a party on their way to "view a bride" it is considered as an omen presaging evil. The party immediately returns home and negotiations are at an end.

Ende. There, in that place.

Ende baŋe taňŋ hataŋokme. Remain there for the present.

Henda na, ende eskargem guriđ baŋakeda? Ho my girl, have you only smeared that place?

Ende. Then.

Iriň senoŋ, ende utare hijuŋ.

Ende bapo. Then only.

Iriň neborente ende bapoe aŋaŋkade. I beseeched, then only did he release him.

Alele rui ende bapoko eneđ.

Biň reaŋ bohokko gejarkeŋtaete, ende bapoe gujuŋ. They pounded the head of the snake, not till then did he die.

Ende eneč. Then.

Bacakoň jog, endeeneđ daŋiň ađuia. When I have swept the courtyard then I will bring water.

Ende khač. } Then.

Endekhan. }

Unim dallekhan endekhanif laŋisama. If you beat him then I shall complain against you.

Endel. Not to give to another who is present, when eating or drinking, to pass over.

Jom endelkediňako. They ate themselves but did not give me anything.

Ende naŋi. Then.

Daŋlenŋi endenaŋim arjao joŋa. It must first rain, then you will secure good crops.

Ende naŋi to. Then, not till then.

Calaŋpe, ende naŋi toko emapea. Go, not till then will they give to you.

Banaope, ende naŋi toe besoka. Give him medicine, not till then will he recover.

Ende pende. } Here and there, unreli-

End pend. } able, slippery.

Alom ende pende baŋalea.

Ende pendeŋe kaŋikana.

Endpend hoŋ kanae. He is a slippery fellow.

Enderege. It was thought, it was said, it was understood.

Uni mae laŋiet enderege ape sen do bae daŋleda. He says it was thought there was no rain with you.

Ram ma enderegeŋe gočen. It was thought that Ram was dead.

Enderema. Then, in that case.

Bape ranaekhan enderemae gujuŋ. If you do not give him medicine then he will die, (or may die.)

Baŋakar bam parom daŋeaŋkhan enderemam ruŋreŋe. If you cannot cross the Barakar river, then you will return.

Ende reset. Then.

Iriň ŋene calaŋa, ende resetiň emaea. He will come to me, then I shall give it to him.

Arjao joŋme, ende resetem jom suk joŋa. Get good crops then you will live in comfort.

Kurumuŋate kaŋime, ende reset poesako emama. Work diligently then they will give you money.

Endete. Then.

Duruŋpenme, endetem calaŋa. Sit down first and then you can go.

Nonde laň jiruŋange, endetelaň ehoboŋa. We will rest here a little then we will begin.

Endete eneč. Then onls.

Khub leka calaŋme, endete enečem tioga. Go quickly then you will arrive in time.

Bacakoň jog, endete eneč daŋiň ađuia. When I have swept the courtyard then I will bring water.

Endrae. Three days hence.

Pher endrae. Four days hence.

Endre. To shew the thumb, a scornful way of saying no.

Endre. To be angry. Cf. edre.

Ađiŋe endre ookediđa. He made me very angry.

Enc. Now.

Enem thirena. Now you are still.

Eneko calaŋkana. Now they are going.

Eneč. Not until.

Tikin eneč hečena. He did not arrive till noon.

Daŋ lober eneč jomlaŋa. He had no food before 4 p. m.

Eneč. To dance, to play a game, to play, to drill, to dandle, to pacify, to fondle.

Biñ ekenediš. A snake charmer.

Nir eneč. To run about and play.

Enejekanañ. I am dandling him.

Paręt eneč. Parade, drill.

Lagrě eneč. The Lagrě dance, the most common dance of all.

Doñ eneč. The Dong dance, a marriage dance.

Dahar eneč. The Dahar dance, a sequel to the Lagrě dance.

Golwari eneč. The Golwari dance, like the Dahar dance it follows the Lagrě dance.

Rinja eneč. The Rinja dance, danced at the Karam (q. v.) festival.

Sohrae eneč. The Sohrae dance, danced at the Sohrae (q. v.) or Harvest festival.

Baha eneč. The Flower dance, danced at the Baha (q. v.) or Flower festival.

Gunjar eneč. The Gunjar dance, danced during the Sohrae or Harvest festival.

Matwar eneč. The Matwar dance, a Harvest festival dance.

Jhikě eneč. The Jhika dance, danced on all occasions.

Bhinsar eneč. The Bhinsar dance, is a Karam (q. v.) festival dance.

Duñger eneč. The Dunger dance, is performed by men only when passing the night in camp during an annual hunt.

Jale eneč. The Jale dance, is danced on the last day of the Sohrae (q. v.) festival.

Loboe eneč. The Loboe dance, danced by men only at the Dasě festival.

Ťajni eneč. The Walking stick dance, all the performers of which carry a stick. They form a circle and beat time with their sticks.

Dom eneč. The Dom dance, is a marriage dance.

Pak don eneč. The Sword and Shield dance. The performers used to carry swords and shields, but since they have been disarmed a stout stick has taken the place of the sword.

Eněngol. } To transfer dust, &c. from
Eněngut. } the person to a cloth, &c.,
by lying or treading on it.

Sanam kicrišem eněngufkeda. You have made all the cloth dusty (by lying or treading on it.)

Enetef. A partition. Cf. etef.

Tala enetef. A partition across the centre.

Enğa. Female, mother.

Enğa hopon. Mother and child, or children.

Enğahon. Mother and child.

Enğa hopon. Mother and young (animals.)

Gidra enğat hor. A mother, (employed usually to roughly indicate age.)

Enğa kařup. The thumb, or big toe.

Enğa kařupiañ udukadea. I shewed him my thumb, i. e. I defied him.

Enğa khet. A productive rice field.

Enğa sadom. } A mare.

Sadom enğa. }

Enğa kul. } A tigress.

Kul enğa. }

Enğa. Cross lines running from corner to corner in the woven mattress of a parkom, or bed.

Enğatef alom phoraosa. Do not separate the twine of the enğa.

Enğa itař. Cloth given to bride's mother by bridegroom

Enğa jopor. Grown to the size of the mother, applied to animals and birds.

Enğa joporenakin. They are as big as their mother.

Enğam. Thy mother.

Enğam.

Enğam doğam. } A term of abuse, an
Enğame. } expletive.

Enğate.

Enğañ. My mother.

Enğat. His mother.

Enğattef. The mother.

Hopontef ma menaege, enğattefe gočena. The child is a live, the mother is dead.

Enğel peñgel. Perplexed, confused; the feeling of one tired with many things still to do.

Kami kamiteñ enğel peñgelena. I am tired and perplexed with continued working.

Enğot. To stoop.

Enğotkatoko poea. They stoop to hoe.

Enğrañ. A term of abuse.

Enhilok. That day, the same day.

Enhõ. Never-the-less.

Enka. } Thus, in such a way, like that,

Enkan. } as that.

Enkageye tahškana. He was in the same condition.

Ale enka hõe dařaflea. It rained like that with us.

Ape seč ocfleka enkage ale seč hõ. It was the same with us as with you.

Enka bare tahě ocoam. Let it remain as it is (Let it remain thus.)

Enka lekaeme. Do like that.

Onko doko enkageya. They are like that.

Enka enka. A little, trifling.

Enka enka dařaflea. We had a very little rain.

Enka enkate. By degrees, by that way, in that direction, in that way, thus.

Enka enkateko sardikeda. Little by little they became furious.

Enka enkate dař calaocna. The rain passed in that direction.

Enkathae. Used to introduce a statement, that is to say, namely, as they say, that is.

Enkhač. }
Enkhačte. } Then.
Enkhan. }

Peřako jomlege enkhante am dom joma. Let the strangers first eat, then you will eat.
Uniyē hečlenkhan enkhante am dom calaķa. When he comes then you can go.

Enko. These, those.

Enkoge sapkom. Seize hold of these.

Enparom. On the other side, on that side, on the far side.

Ne parom. On this side,

Enrehō. Never-the-less, although, still.

Emadeaņi enrehō bae biķkana. I gave to him, still he is not satisfied.

Jahātinaķko metam, enrehō alom rebena. Whatever they may say to you, still don't you assent.

Ente. For, because.

Ente. In that way, in that direction.

Ente ņogokme. Move a little over that way.
Enteye calačena. He went in that direction.

Entere. In that place, there, over there.

Entereņi ņelledea. I saw him over there.
Entere hō besolģes.

Eora. The length of thread spun at one time, as long as the arm can stretch.

Miř bar eoraņi takoekeda. I spun two or three lengths of thread.

Epel. To raise or lift up to strike, as a stick; to brandish threateningly.

Theņģae epeladiņa. He raised a stick to me.

Eper hende. } To be at variance, to
Eper hendeč. } labour ill feeling, to
dispute as to who should do a
thing first.

Eperhendečkanakin. They bear ill-feeling towards each other, or, each urges the other to do it first.

Epre. Out of line, cross-wise, uneven, entangled.

Katha do epreņutakoa. Their statements do not agree.

Er. }
Erok. } To sow, to scatter; to be
Erogok. } sown or scattered.

Er hořo. Dhan that has not been transplanted.
Hořoko erakoa sim do. They scatter dhan for the fowls.

Erokid do erokē ođoh calačena. A sower went forth to sow.

Otre ita erogokā. Seed is sown in the earth.

Iroķtef do jug reaķ mucot, ar iroķko do serma ren dutko. The harvest is the end of the world, and the reapers are the angels.

Era. } Wife; female, applied to women
Erat. } only, and generally as a mark
of respect.

Hopon era. } A daughter.
Hopon erat. }

Era hopon. A man's family.

Sahebers. The wife of an Englishman.

Maņji era. The village chief's wife.

Paranik era. " " Paranik's " (q. v.)

Naeke era " " Priest's "

Gođef era. " " Messenger's wife,

Jog Maņji era. " " Jog Maņji's " (q. v.)

Jaher era. The goddess of the Sal grove.

Goaše era. A female Santal deity.

Kiař era. The master's wife.

Buđi era. An old woman. (respectful.)

Era uru. A wife.

Nabi era. A prophetess.

Diku era. A Hindn woman.

Era iri. To be at enmity with each other.

Era iriakanakin. They are at enmity with each other.

Eraķ. }
Tikin eraķ. } A little past mid-day.

Eran. To turn aside, to parry, to avoid, to dodge, to give the go by to.

Erandom dare. The castor oil tree,
Ricinus communis, Linn.

Erandom sunum. Castor oil.

Erao. To withhold food for some time as a punishment, to children.

Hape laņ, eřaomes. Wait a bit I shall delay giving you food.

Erba. A cultivated grain, *Setaria Italica*, Kunth, used metaphorically for girls.

Tinaķ iri (q. v.) ar tinaķ erba? How many boys and how many girls?

Ere peře. To twist and twine, fidgetty, restive.

Ciriře menaesa ar onđe khon ođokoķ legiř adiye eře peře bařaekana. He is in a strait and to get out of it he is twisting and twining in all directions.

Ađiņ eře peře legafa, baņ dařada. I tried every way but was not successful.

Ađi bej menaķte dařra do ađikin eře peře bařaekana. Owing to the heavy load the bullocks are twisting about (fidgetting to rid themselves of the yoke.)

Ere. A species of bird, a wood pecker.

Bhōđa ere. The large Wood pecker, *Picus Mahrattensis*.

Kabra ere. The striped Wood pecker, *Brachypternus aurantius*.

Eře. To deceive, to lie, to pretend.

Eře eřeķin kophariņķkana. They are chaffing each other.

Eře mođi. } To deceive, to put off for the present
Eře suk. } with a promise, to pacify.

- Ekre hor.** A deceiver.
Merom ere ereko duhaqea. They pretend to milk the goat.
Ereč roflekhan kule jomeńma. If I lie may a tiger eat me.
- Ereč ereč.** } To smart, to scorch, to
Ereč pereč. } burn; smarting or burning sensation.
- Ereč pereč** hasoedińkana. I feel a smarting pain.
Setoh paraoakhan ereč erejońka ghae. If the sun's rays beat on the sore it will smart.
- Ere erečete.** Pretendingly, not in earnest.
Ere erečete dalekana. He is pretending to strike him.
Ere erečete ruńkana. He pretends to be ill.
- Ere kisni.** The Pied starling, *Sturno-pastor contra*.
- Ere lupuk.** } To deceive, to take one in.
Ere lipuk. }
Ere lipukketmeań, I have taken you in.
- Ere mońj.** To deceive, to take one in.
- Erer.** To turn aside, to parry, to avoid, to dodge, to give the go by to.
Kathae erepkeda, bae ńur ocoada. He parried the statement preventing it having effect.
Ereč barakedińae. He dodged me.
- Ere suk.** To take one in, to put off with a promise.
- Ere suruč.** To take one in, to cheat, as at a game.
Ere suručetmeań. I have taken you in.
- Ėrga.** } Contrarious, counter, con-
Ėrga ėrga. } trary.
Bujhańkana uni do ėrga mara hor kanae. Oka leka ėrga ėrgam roředa, oka hō bah bujhańkantama.
Ėrga ėrgako biořkeda.
Ėrgaktege takenkanae.
- Ergejak.** To slight, to trample on, to put upon, to pass over, to despise.
Sanam hortegeko ergejakakadea. They have all slighted him.
Sanamko arjaeana, in goń ergejakana. They have all had good crops while I have been passed over, or slighted.
Ergejakketmeako. They all left you severely alone.
- Ėrgo.** } A species of field rat.
Ergo. }
- Ėrgo sasa.** The track or road of the Ėrgo.
- Ėrgot.** } Ear wax.
Ergot. }

Erka. To pretend not to know or to deny having known a person, to dissemble.

Nel erkaeanae.

Erka mara hor kanae.

Bejāeem erkańkan do ho.

Ero. } To tantalise, as a child holding
Iru. } out a piece of sweetmeat to another, and when he puts out his hand to take it, puts it in his own mouth. Always used with "jom," to eat.

Jom eřokadeae. He held out a (cherry) to him and when he put out his hand to take it, instead of giving it to him he put it into his own mouth and laughed at him.

Eroń. You yourself, you yourselves, just so, exactly so, on account of.

Am eřohem agukedińa, ado nitoń dom jobabań kana. You yourself brought me, and now you are dismissing me.

Ape eřohpe nonkaakatae. You yourselves have done this,

Ona eřoh amem roř ocońkana. On account of that you are being found fault with.

Erpher. To exchange, to alternate.

Kicirińkin erpherkeda. They exchanged cloths.

Erseń torseč. } To tumble or roll about
Erseń torseń. } when lying down.

Erseń torseń baraekanae. He is rolling from one side to another.

Erwel. In-law, as sister-in-law.

Erwelin kořa. My brother-in-law, my wife's younger brother.

Erwelin kuři. My sister-in-law, my wife's younger sister.

Erwelme kořa. Thy brother-in-law, thy wife's younger brother.

Erwelme kuři. Thy sister-in-law, thy wife's younger sister.

Esel. Fair, light coloured.

Esel kuři. A fair girl.

Eser. To shake, to shake previous to being possessed, to be possessed or inspired.

Bońga eserakade leka. He shook as if a bońga (q. v.) had possessed him.

Buń eserińkana. I have an attack of ague.

Eser ořań. An abandoned house taken possession of by another family.

Eseč. To block the way, to hinder, to check.

Eseč eřur. To surround.

Epeset. To meet each other in argument.

Eskar. Alone, only, except.

Eskarre. Privately.

Eskar janam. Only begotten.

Eskar toskar. Alone, one or two, a few.

Eskar toskar alope dařana. Don't go about in ones and twos.

Eskös. Reluctantly, with aversion, disinclination, with difficulty.

Eskös hamalake dipil idieda. He reluctantly carries the heavy weight.

Jomkate eskösiñ äikaüeda. Having eaten I am disinclined to move.

Äji enoë esköse ropkeda. After a long time he reluctantly spoke.

Esto besto. To be wearied, perplexed.

Duruþ duruþte esto bestoanañ. I am wearied with sitting.

Esto besto atkaredañ. I feel perplexed.

Etañ. Another.

Etañkañ. } Another, the other (inanimate.)
Etañkañ. }

Etañkiö. } Another one, the other one (animate.)
Etañkiö. }

Etañ. Thin, sparse, scarce, slight.

Äji etañgeako. The population is very sparse.
Jondra äji etañ ononakana. The Indian corn has germinated very sparsely.

Etbar. Trustworthiness.

Amak etbar banukanañ. You are not trustworthy.

Ete. There, listen, hark.

Ete! anjomnese. There! listen.

Ete! oöfë rakeda. Hark! the bird sings.

Ete! egerofbonae. Hark! she is scolding us.

Eteç. To begin, to put one's hand to, make an attempt, to try.

Aharin eteçakawana. I have begun to make an ahar (q. v.)

Nui hoþ do bahue eteçakadea. This man is trying to get a wife.

Bahue eteçakawaflea. Our (son) has set his heart on a bride.

Ete cete. } To attempt, to do one's best,

Ete cote. } to make a show, to show off.

Eteñ. To make a fence, to fence, to enclose with a fence of branches.

Jhantite eteñme. Fence it with branches.

Eteñ aëurañaf tahäkana. It was fenced all round.

Et ete. } Uncomfortable feeling in
Jom et ete. } stomach after having eaten too much.

Jom eteçeñañ. I have eaten too much and feel uncomfortable.

Ethem. To cough to call attention, to ahem.

Ethem saëeëda. He is coughing, as a signal of his approach.

Ether poþer. Tired, uncomfortable, wearied, used generally with 'duruþ' to sit.

Duruþ duruþteñ ether poþerena. I am tired with sitting so long.

Etkëç. A common plant, *Euphorbia antiquorum*, Linn.

Etke torë. } Insufficient space, as for
Etke toroç. } two persons sitting on one stool, lying in one bed, &c.

Äji etke torëge atkaroñkana.

Etko hasa. The burned clay from the inside of the culha (q. v.), used as a medicine.

Eto. To break in, to accustom to work.
Nesin etoea nui ðaïra. I will break in this bullock to the plough this year.

Eto. So much, so, such.

Inf do etoge lelham ñamkeñina? Did you find me so stupid?

Eto boþo. So large, such a great.

Eto boþo matwarem hoëna? Have you become such a great man?

Eto boþo gorobiñ am! You, such a high and mighty one!

Etoç potöç. Heavily, severely.

Etoç potöçko ðandomkedea. They fined him heavily.

Etoç potöçko ðalkedea. They beat him severely.

Etohoþ. Beginning. From ehöþ (q. v.)

Etohoþ khon do bañ tahäkana. I was not present from the beginning.

Etom. The right, as opposed to the left; to pass over or by, to miss.

Etom ti. The right hand.

Etom sene calao paromena. He passed to the right side.

Etom nakhareye duruþakana. He is sitting to the right.

Aboe etomkefbona ðañ do. The rain passed by us.

Alom etom oþokalea. Do not pass us by, (visit us.)

Etom etomko sikeda, oka ðen babo rohoe? They have missed much in ploughing, where can we plant the seedlings?

Etrañ. } To speak angrily, to get

Etrañ etrañ. } angry.

Ädiye etrañ etrañofa.

Etrañ etrañe ropkeda. He spoke angrily.

Etwar. Sunday, the first day of the week.

Ewer. To fan.

Horoko ewera hañakte. They fan the rice with a hañak (q. v.) (to separate the good grain on the threshing floor.)

Sengelko ewera biñite. They fan the fire with a bamboo fan.

Udgarlenreko eweroka. They fan themselves when it is hot.

Eya. Use to call attention to males younger than the speaker.

Eya! bereñme. Hey! get up.

Eya! beña, calao godokme.

Eyad. } To commit to memory, to

Ead. } remember, to punish.

Monere eyad dohoeme. Keep this in mind.

Hape! nahañlañ eyadmea. Hold, I shall punish you presently.

Eyae. Cf. cae.

G

Gā. A village.

Jahāleka gā gonḍape ḍarāna.

Gabaḍ. To get mixed up with, to join, to stray.

Okoe palrenko tulūte gabaḍ calaena. She has got mixed with and gone with some person's herd.

Abo ṭhene gabaḍena. It has joined our herd.
Gabaḍ calaenako gāiko. The cows have got mixed up with another herd and gone with them.

Gaban. To plant rice in vacancies; to interlace horizontally; horizontal interlacing.

Do calaḱpe gaban baṛaape etah ſoḱgea. Go and plant rice plants in the vacancies, it is a little thin.

Ma ḍariḱ gaban lagaokaḱme jhāṅti eṭetre. Put in a thick horizontal interlacing in the jhāṅti (q. v.) fence.

Gabao. To stain, to colour, to immerse in colouring matter during the process of dyeing; to fill, to take up space.

Baberko gabao, rah nṅhaṅs mente. They bury the twine in clay to bring out the colour.

Gabar. Mixed.

Miḱ itaṅ erleda, gabaṛena. I sowed one kind of seed, it has got mixed.

Gabaṛ guṅj. } Din, noise, disturbance.
Ghabar guṅj. }

Aṅriḱko gabaṛ guṅjakafa. They have created a disturbance without cause.

Gabḍha gabḍhi. Bringing forth dead offspring.

Sanamko gabḍha gabḍhientia. They all brought forth dead (or prematurely born) offspring.

Gabḍhao. To bring forth dead offspring, applied to animals only.

Gabḍhaenaḱ gāi do. The calf was born dead.
Dal gabḍhaokedeako. They struck her with the result that her calf was born dead.

Gabḍhao calaenaḱ gāi do. The cow has gone with another herd.

Gabḍi. A game played by children.

Gabḍulaṅ. Fat, big and very fat, heavy with child, said only of females.

Marah gabḍulaṅ maejiu kanaḱ, okaren kan coe? She is a tremendously fat woman, where does she belong to?

Gabḍuyaḱ. Fat, stout, great with child.

Nui gabḍuyaḱ do bae isin hoda. This "fatty" does not cook quickly.

Gabe. The pulp of fruit.

Jo reaḱ gabeteḱko joma. The pulp of fruit is eaten.

Gab gab. Deeply, to sink deeply, to insert deeply.

Noko do gab gabko jomana. These eat much and good food.

Onkoak jaṅga boloka gab gab. Their feet sink deeply.

ḍahra gabgab jaṅga bolokaḱkantakoa. The feet of the bullocks sink deeply (in the mud.)

Gabha. The middle, the centre.

Pukhri reaḱ gabhatetṛege ḱak khunṅiko bi-akafa. They have fixed the 'ḱak' post in the centre of the tank.

Gabhāṅḍ. The ear formed within the sheath, and beginning to protrude, applied to all gramineae.

Gabhin. With young, pregnant; of animals only.

Gabhin gāi kanaḱ. It is a cow with young.

Gabhri. A fool, a term of abuse.

Gabis. Colouring matter put on water pots by potters before putting them into the kiln.

Gabla. } To tuck up dress so as to form
Gabla. } a bag, to hold in the lap, as children do flowers.

Khajariṅ gablaḱkawana. I have a lapful of parched rice.

Gabla. The gum arabic tree, *Acacia arabica*, Willd.

Gaboḱ. To take for oneself, to keep to oneself what should have been divided with others.

Aḱ eskaregeye gaboḱana. He took it all for himself.

Gaboḱ gaboḱ. Long, having a superfluity of clothing.

Gaboḱ gaboḱe dhutiakana. He wears a long dhuti.

Gaboḱ gaboḱe ſeloḱkana. He is a heavy swell.

Gabre. To take stealthily, to help oneself, as a person in charge of another's property.

Gabre jonkanaḱ. He is helping himself stealthily.

ḍisaḱpe baṅkhane gabre idia. Keep your eye on him, otherwise he will help himself.

Aḱge saname gabreakwana, bae haṅṅiḱkana. He has kept it all to himself, he does not divide it.

Gabuḱ saḱuḱ. To confuse, to mix up.

Sanampe gabuḱ saḱuḱkeda okaḱaḱ bujhaṅ hō baṅ ſanoḱkana. You have confused the whole matter, there is no understanding it.

Gābur. A common sweet scented Mimosa tree, *Acacia Farnesiana*, Willd.

The root of this tree is a valuable antiseptic.

Gacao. To agree, to confess, promise, vow.

Cedaŋem gacaoakawana? Why did you agree to it?

Gachao. To acknowledge, to admit.

Noa katha do bae gachaoŋkana. He does not admit the statement.

Gaḅhi. A seedling after it has been pulled up for transplantation.

Gaḅhiau. To remove dhan plants that have been sown, where they have come up too thick to where the plants are thinner.

Er hoŋoko gaḅhiaus losoŋ salaŋ kuḅite.

Gaḅ. The receptacle into which the rice to be husked by the dhenki is placed.

Gaḅ.

Rin gaḅ. } Deep in debt.

Bugiteŋ rin gaḅena. I am deep in debt.

Aḅi utariŋ gaḅena. My debt is very heavy.

Gaḅ. Crowd.

Hoŋ gaḅ. A crowd of people.

Gaḅ. } Deeply, deep, as a cut made
Gaḅ marte. } with an axe.

Gaḅ marteŋ maŋ goŋkeda. I made a deep cut.

Gaḅ. The scum which rises to the top of sugar cane juice when being boiled.

Gada. A heap; to make into a heap.

Ma sahan gadaeme. Put the firewood into a heap.

Ita gada. A heap of seed.

Koela gada. A heap of coals.

Dhiri gada. A heap of stones, a cairn.

Kiriŋ gada. A pile of cloth.

Aema ḅenko gadaakafa. They have made heaps in many places.

Gaḅa. A depression or hollow, a pit, a trench, a hole, a river, a stream.

Nahel gaḅa. A furrow.

Khunḅi gaḅa. A hole in the ground in which to fix a post.

Kolha gaḅa. A hollow in the jungle in which Kols (q. v.) have burned charcoal.

Bali gaḅa. An iron stone mine, a pit from which iron stone is dug.

Koela gaḅa. An open coal mine.

Dhiri gaḅa. A quarry.

Dar gaḅa. A trench in which to fix a fence of branches, or that intended for the foundation of a house.

Duni gaḅa. The channel from which water is raised by a 'duni' (q. v.)

Toŋoŋ gaḅa. The pit in which a weaver works the treddles of his loom.

Neli gaḅa. A water channel, a drain.

Kabar gaḅa. A grave.

Bisi gaḅa. The depression running along each side of the spine.

Totka gaḅa. The hollow below the skull at the back of the head.

Lebeŋ gaḅa. A foot mark.

Don gaḅa. A fissure or stream that can't be stepped over but must be jumped over.

Gambre gaḅa. The hollow in which the fire is placed when boiling the juice of the sugar cane.

Jhili gaḅa. A trench in the ground used as a fire place when cooking has to be done for a large number.

Marah gaḅa. The belly, which is never full.

Khaŋjo gaḅa. A pit into which one may fall.

Gaḅa biŋ. A river snake.

Gaḅa caŋcir. The Wagtail, *Motacilla luzoniensis*.

Gadae gudui. Long flowing garments, superfluity of cloth; as in the raiment of a Kubuli.

Gadae guduiye bandeakana. She is wearing her saŋi very long.

Nui maeŋju do gadae guduiye kaŋmikana. This woman is working with her clothes about her feet.

Gada gaḅ. In crowds, numerous.

Gada gaḅ hoŋ menaŋkoa. There are crowds of people.

Gaḅa goḅo. A species of water rat.

Gaḅa gud. } Very many, in large num-
Gaḅ gud. } bers.

Gaḅ gaḅko jaoraena. They are assembled in large numbers.

Tundaŋ gaḅ gud saḅekana. The drums are sounding from all sides.

Gaḅa hund baha. A small bush, *Jasminum arborescens*.

Gaḅa kalha. } A plant found flowering
Harna pakor. } in shady places during
the cold weather, *Strobilanthus auriculatus*, Nees.

Gaḅa khaŋi ghās. } A species of grass
Gaḅa khaŋi ghās. } found on river
banks.

Gadao. To press down, to ram down.

Khunḅi gadao urijme. Ram the earth round the post to fix it tightly.

Baḅdukre baḅud gadaome gaḅte. Ram the powder into the gun with the ramrod.

Gaḅdaoaŋ. A rammer, a ramrod.

Gaḅao. To make impression on the mind, to lose.

Noa katha iŋaŋ monere gaḅaoena. I feel the force of this argument.

Mon baŋ gaḅaolentiŋa. It did not recommend itself to me (I was not pleased with it.)

Meŋ gaḅaodea iŋaŋ jinis niŋte. A fit of coquetousness came over him when he saw my property.

Cedaḅ noa katham gaḍao dohokeda? Why did you keep this matter to yourself?
 Ciṭhi gaḍaena okare coh. The letter has gone astray somewhere.
 Sanam rim gaḍaentiṭa. All my debts are irrecoverable.

Gaḍa pacwaṇi. A common flowering plant, *Blumea lacera*, D. C.

Gaḍa paṅjon. A small tree found near rivers.

Gaḍaḅ guḍuḅ. Sound of thumping.
 Gaḍaḅ guḍuḅko kupuḅaena. They thumped each other.

Gaḍa poḍo. A species of fig tree found on the banks of rivers.

Gadar. Nearly ripe, applied to agricultural crops.

Gadar. } Children, mainly used
 Gidar gadar. } by "balaeako" (q. v.)

Gaḍar guḍur. Small, as children and dwarfs; small and smaller.

Noko do jatrege gaḍar guḍur in tirifgeako. They belong to a race of dwarfs, they are no bigger than that.

Gadar guḍur. Sound produced by bellows, or when milking into a pail.

Gaḍa sigrik. A small bush found in the beds of rivers, *Salix tetrasperma*, Roxb.

Gaḍa terel. A small tree, *Diospyros montana*, Roxb.

Gaḍbad. } Confused, mixed; to be
 Gaḍbaḍao. } confused, in disorder.

Ona ato do gaḍbaḍakana. That village is in great disorder.

Gaḍbe saḍbe. To muddle.

Daḅ gaḍbe saḍbeko boḍekeda. They have muddled and dirtied the water.

Noa katha dope gaḍbe saḍbekeda. You have muddled this business.

Gaḍea guḍia. Holding each other by the hand or clothes, in a band.

Gaḍea guḍia baḅaekanako. They have joined hands.

Gidra do gaḍes guḍiaḅko sir hijuḅkana. The children come running in a band.

Gaḍea guḍia. } Said of children fawn-
 Guḍia guḍia. } ing to get something.

Gadel. A crowd, a flock, crowded, numerous.

Hoḅ gadel. A crowd of people.

Gai gadel. A large drove of cows.

Gadel ato. A populous village.

Aḍi gadel jaega menaḅtaea. He has a very large farm.

Nonḍe gadel dare menaḅa. The trees are very close together here.

Aḍi gadel hako menaḅkoa. The fish are very plentiful, i. e. a shoal of fish.

Gad gad. Many, in crowds.

Noa horte gad gad hoḅko calaena. Crowds of people have passed this way.

Gad gad. Sound of falling water, as over a waterfall.

Gad gad daḅ etuḅkana.

Gad gad daḅko duleda.

Gad gad. Frizzling, hissing, as when a piece of hot iron is put into water.

Gaḍ gaḍko piḅḅeda.

Gad gad. Miry.

Gaḍ gaḍ losotena. It is very miry.

Gad gadao. To crowd together.

Heḅ gadgadaenako. They have come in crowds.

Gad gadao. Noise of water flowing or rushing, to laugh.

Ale sen aḍi gad gadao calaena daḅ gaḍa munḍure.

Gad gadaoḅkanako. They are laughing and talking.

Gaḍ gaḍao. To frizzle, to hiss. Cf. gaḍ gad.

Khok gaḍ gaḍaoḅkantiṭa koḅam bhitrira.

Gad gud. Sound of milk streaming into the pail during the process of milking.

Bitkilko duḅḅuetḅkoa gad gud.

Gadha. A donkey, a he-ass.

Gaḍha godho. Uneven, rough, as ground or a road broken up by pits and water courses.

Gadha godho. Heavy, clumsy, as a piece of joiner work.

Gaḍha sot. } Ravines and hollows; to

Garha sot. } be lost.

Gaḍha sot tokatele khetakata. By damming up ravines and hollows we have made rice-land.

Gaḍha sotenako merom do. The goats are lost.

Gaḍhi. A she-ass.

Gadhnao. To honour, to pay respect to.

Bae gadhnaolediṭa. He did not honour me.

Gadhra. Thick, as rice water; thick and unwholesome, as some waters.

Cf. gadra.

Gaḍi. A cart, a carriage, anything that runs on wheels; a wheel.

Rat gaḍi. A chariot.

Bel gaḍi. A railway train.

Gadi. Lair of certain animals, as of a hare, pig, &c.

Bir sukriko gadia, kulai hoko gadia. Wild pigs have lairs, so also have hares.

Gadi khon sukrie tof gotena. The pig rushed out from its lair.

Gadi. Marks or lines in a children's game.

Eneš gadike benoa. They make lines for the game.

Gadi. Populous, as a village.

Gadi Tundi. The capital of Tundi.

Gadi Sirampur. The capital of Serampore.

Gadi. A cushion; a shop.

Hathi reak gadi. An elephant cushion.

Raj gadi. A king's cushion, a throne.

Pura gadi. A liquor shop.

Raj gadi-reye durupena. He has been installed king.

Gadia. A small reservoir in which water does not remain all the year.

Gadia. } Reserved, close.

Bhitar gadia. }

Marah bhitar gadia hoř kanae. He is a very reserved man.

Gadiu. To sink, to bury, to fix one's residence, to settle down, as ship on a sand bank.

Losofre gadiuakanae. He has sunk in the mud.

Horo losofre gadiu tahena. The tortoise lives buried in the mud.

Gadi gadiuka losofre, gitilre. A cart sinks in mud and sand.

Huti aloko jomtia mente tchega losofren gadiu. I shall bury my stick in mud so that insects may not eat it.

Tahē gadiuena. bae ruřořkana. He is fixed there, he does not return.

Mon gadiu. To please.

Gadiu. To carry a sword, &c. to be armed with a sword, &c.

Tarwaře gadiuakawanae. He is carrying a sword.

The sword is usually carried under the left arm.

Gadi ghao. An ulcer on the front of the leg between the knee and the ankle.

Gadjal. A species of fish.

Gadjal. } The three or four quick strokes

Goj. } which follow the striking of the hour on the gong.

Gadjalko dalkeda. After striking the hour on the gong they gave a few blows in quick succession.

Gadla. Thick and muddy, as water.

Noa dař do gadlagea, babon nua. This water is thick and muddy, we will not drink it.

Gadlak. A hole or pit in the ground, a ravine.

Hās gadlak. The pit from which clay has been dug to build or plaster a house or houses.

Gadlak godlok. Rough, uneven, having holes or hollows here and there.

Noa hor do adi gadlak godlořgea. This road is very rough (full of pits and hollows.)

Gadle. A garment worn round the waist reaching to below the knees made up of pieces of old cloth sewn together; tattered, shaggy.

Cf. kantha

Gadle mara buđhi. The old wife in a patchwork petticoat.

Gadle bhidi. A fleecy sheep.

Gadoe. A ceremony observed at the Sohrae festival by the youth of the village.

On the forenoon of the second day of the Sohrae (q. v.) festival young men and boys with drums and various musical instruments pay a visit to each house in the village. Some of the party go as phakirs, others may have straw monkeys which they make perform, others pretend to be pedlars and offer to sell bits of straw, or wood, &c., the object being to amuse. At every house they receive some rice which they leave with the Jog manjhi. Afterwards it is cooked along with the Dhāoa biñđ (q. v.) and the Jale rice.

Gador. Disobedient obstinate.

Adi gador hoř kanae miř hō bae ařjoma. He is very obstinate, he will listen to nothing

Nui gador mara hoř. This mule of a man.

Gador bhidi. An up-country sheep.

Gadra. } Thick, as the first milk of an animal after having given birth to young; thick and unwholesome, as water.

Dař mañđi phariřgea, se gadrařea? Is the rice water clear or thick? Gadhrařea. It is thick.

Gadroč. Torn, tattered.

Sanam gadroč cabaentia kicrié do. My clothes are all in tatters.

Gadroč sadroč. Dirty and ragged.

Gadroč sadroče řelořkana. He looks ragged and dirty.

Gadrum. Torn, tattered, ragged, hairy, rough, as a sheep; dirt, filth.

Gadrum kicrié cařem ladeakawana? besař bare horogme. Why are you wearing tattered clothes? put on good ones.

Bhidi harta do gadrumgea. A sheep's skin is rough.

Gadrum sadrum. Hirsute, shaggy, rough; litter, rubbish; dirty as a ploughed field in which the grass

and weeds have not been buried by the plough.

Gadrum sadrum upana. They are very hairy or shaggy.

Gadrum sadrum ghasegi fielokkana. The grass has not been buried by the plough.

Gadrum sadrumge fielokkana, ma jok gidikan. It looks a tangle (cobwebs on the roof) sweep them away.

Gaduc. To touch one to call attention, to scratch, as a bear, tiger, &c.; to scrape towards oneself.

Ma gadujem. Touch him to call his attention. Banae gaduakadea. The bear scratched him. Kul do dar jokheo gadus tiokkedeae. The tiger clawed him as he fled.

Gadur. To scratch, to scrape with the claws or nails.

Ma deare gadurifime. Come, scratch me on the back.

Banae gadur bapakafa nonde. A bear has been scratching here.

Gadut. Disobedient, self-willed, obstinate, lazy.

Gadut hojko bako asijom hoda. Obstinate people do not obey at once.

Gaegam. Sensation produced by something touching the skin; to scratch.

Cette coaiu gaegamena. Something has touched me.

Cele ooe gaegamedina. Some living creature touched me.

Gaela gaela. Indistinct, as speech.

Gaela gaela rofekkana. He speaks indistinctly.

Gaelogaelo. Muffled up, wrapt up in clothes.

Gaelo saelo. To disarrange, to confuse, to disorder.

Kathape gaelo saelokeda. You confused the matter.

Hoete sanam gaelo saelokeda. The wind has disordered all (the thatch.)

Gaemae. Gentle, quiet, peaceable.

Nui do adi gaemae hoj kanae. This is a very peaceable man.

Gae makhao. To accept responsibility, to take upon oneself.

Uniye gae makhaoena. He has taken the responsibility upon himself.

Uniak jaega nuiye gaemakhaosakawana. This man makes himself responsible for that man's rent.

Gaenaha. A good singer, one who sings well and knows a large number of songs and tunes.

Gagoj. Desire, necessity.

Adak lac pekroee gagojokkan tabkana. He would fain have filled his belly.

Gagra. } A brass water pot.
Ghagra. }

Mit ghagra takae topaakafa. He has buried (for safety) a brass water pot full of rupees.

Gaggu. Speaking through the nose and very indistinctly.

Nui do gaggu rofa.

Gah. A disease which attacks children.

Gidreko gahoka. Children are subject to the disease known as 'gah'.

Gah sapakadea. He is suffering from 'gah'.

Gahagad. } Crowded, teeming, populous, thick.
Gahagud. }

Gahagud rimile rakapakada, adi futa. Dense clouds have arisen, it is very dark.

Gahagudko eneekana. There are a large number of parties dancing.

Gahagudko tapamkana.

Gahagudko ruieda. Drums sounding on all sides.

Hantelah calaka, nonde gahagudte bah asijomokkana. We will go over there, here on account of the crowd and turmoil nothing can be heard.

Gahagoho. Wrapt up in cloth so as to appear large.

Kemi jokheo gahagoho bapakanae. He is working wrapt up in his cloth.

Gahak. }

Gahak. } A would-be-purchaser, a
Gahki. } buyer.
Gohrak. }

Gohrakko lagaolenkhan uni dahrafi akriinea. If I found a buyer I would sell that ox.

Gahamgad. In crowds.

Gahamgadko jaoraakana. They are assembled in crowds.

Gahana. An eclipse of either sun or moon.

After an eclipse of the sun a nephew goes to his maternal uncle and says to him, I have come to release the "gahana" The uncle makes him a present of anything from a fowl to a cow. After an eclipse of the moon the uncle goes to his nephew and is presented with something of a like nature by him.

Gahandi. Flock, herd, crowd, family, company.

Gahan gahun. Cf. gahar guthur.

Gaharak. }

Gaharag. }

Goharak. }

Goharag. }

Gohara. }

Adi gaharakko hijokkana inak dokante. Very many purchasers come to my shop.

- Gahār gūhūr. In low tones, low, used generally with "roṛ" to speak.
 Gahār gūhūrko roṛeda. They are speaking in a low tone.
- Gahāt gehēt. Slow speaking, seldom speaking, slow in movement.
 Gahāt gehēt baṛaekanae.
- Gahāt guhūt. Cf. gahāt gehēt.
- Gahḍa. } Moist dhan land in which
 Gahṛa. } there is always a sufficiency, of water.
- Gāhi. A decoy, a leader; to attract, to decoy.
 Potam gāhi. A decoy dove.
 Gundri gāhi. A decoy quail.
 Gāhi ḷḡiḡiḡi ḡaulea. I will keep it for a decoy.
 Aḍi hoṛko gāhiena. Many people have been decoyed away.
- Gāhiā. Cf. gāhi.
- Gāhir. Deep.
 Gāhir kuḷ. A deep well.
 Gāhir katha. A deep word.
- Gāhki. A purchaser, a buyer.
- Gāhḷa. Pitched on a low key.
 Noa tirio do gāhḷḡea, saḡiḡite do sade bah calaḷkana. This flute has a low pitch, the sound does not go far
- Gahna. } An eclipse of either sun or
 Gahana. } moon. Cf. gahana.
 Cando gahnaḷkanae. There is an eclipse in progress.
- Gāhndi. A herd, a flock, family, company.
 Gāi gāhnditeḡi senlena. I went to the herd of cows.
 Ale gāhndiren kanae. He belongs to our company.
- Gāhnju. Pendulous belly.
- Gāhṛi. Long continued and severe, as fever, chronic, difficult.
 Ruḡ do aḍi gāhṛientaea. His fever has assumed a very dangerous form.
 Noa katha do aḍi gāhṛiḡea. This is a very difficult matter.
- Gāhul. To delay, press of work or business.
 Kaj do aḍi gāhulena. The business is greatly delayed.
 Aḍi gāhulre menaḡa. I have a press of work on hand.
- Gai. A cow.
 Gāi ḍāra. Cattle.
 Gāi pal. A herd of cattle.
 Pal gāi. A cow with calf.
 Keṗil gāi. The yak, *Bos grunniens*.
- Gai caṅcir. A small bird.
- Gai ghura. A small common plant, *Polygala chinensis*, Linn.
- Gai uric. Cattle, the cattle of a village which are, as a rule, numerous.
 Gāi uric lekako oḍokena jel do. The deer came out (numerous) as cattle.
 Gāi uric leka hoṛko pasnaeena. The people spread like cattle.
 Gāi uric leka menaḷkoa. They are (as numerous) as cattle.
- Gaj. A measuring rod of two cubits, a foot rule.
 Bānduk gaj. Ramrod of a gun.
 Hukḡ gaj, A thin rod for cleaning the hukḡ stem.
- Gaja guju. Numerous, in crowds.
 Gaje gujuko jaoraakana. They have assembled in crowds.
- Gajal. } A species of fish found in
 Gadjal. } "jhils".
- Gajar. Dense, close together.
 Gajar moea. A Musalman, one having beard whiskers, and moustache.
 Noa bir do aḍi gajargea. This jungle is very dense.
- Gajar. Noise, turmoil, tumult, din.
 Aḍiko gajarakafa, hapeḷ metakom. They are making a great din, tell them to be quiet.
- Gajer. Dense, close together. Cf. gajar.
- Gajgajao. To crowd together.
 Ṭaka gajgajaoḷkantaesa, enreḷḷo bae emoḷa. He has piles of money still he won't give.
 Kaosḡari hiloḷ aḍi hoṛ hee gajgajaoḷkako. On court day very many people come and crowd together.
- Gaji. A narrow piece of cloth about one cubit in breadth, and any length.
 It used to be customary to make "sḡis" of two strips sewn together. This was called "gāji sḡi."
- Gajilal. A traditional hero, applied scoffingly.
 Bahware Gajilal! Kule soboḷakades. Bravo! Gajilal, he has stabbed a tiger.
- Gajlak marte. } Piercing deeply, as an
 Gajlak mente. } arrow or a spear.
 Gajlak maraokedeaḡ. I pierced him deeply (with an arrow.)
 Gajlak marteḡi soboḷkedea. I pierced him deeply (with a spear.)
- Gajwāk. To go bad, as cooked rice if kept too long; to be over cooked.
 Sanampe gajwāk ookeda. You have allowed all the rice to go bad.
 Sea gajwāk. To putrify.

Gak. To stretch twine, thread, &c. from one point to another.

Bindi ganak. A spider's web.

Bindi sutamko gaga. Spiders stretch threads from one point to another.

Kathageye gak baraséda. He weaves tales.

Gakhur. Clever, proficient, efficient, well trained, as a bullock to the plough.

Kamire gakhurakanas. He is proficient in his work.

Bes gakhur dahra kanas. He is a well trained ox.

Gal. To boast, to brag, to speak.

Eken galtae inage, bas dareaka. He only boasts, he can't do it.

Ma se, galme. Come, speak out.

Ma se, galtam, duktet ceflekantama. Come, tell what sort of troubles you have.

Gala. Voice.

Gala pheraoentaes. His voice has changed (from a child's to a man's.)

Bes gala kantaes, bese sereñ dareakkana. His voice is good, he can sing well.

Galae.

Galae galae. } Small, diminutive, as in-

sects.

Galae galaeko barkaena.

Galae galaeko ñeločkana. They look very small.

Galak galak. } Dirty, ill-looking, appli-

Galaf galaf. } ed to large sores.

Uni galaf galafe ghaočkana. He has offensive sores.

Galak salak. } Stupid, dull-witted, un-

Galaf solaf. } intelligible.

Leiha ñok hoř galak salačko metakoa.

Oka lekam rořekana galaf solaf.

Galam.

Galam galam. } Dark, indistinctly.

Galam galam ñut cele hō bahko ñel ñamočka. It is very dark no living creature will be seen.

Galam marte kuliñ ñelledea. I caught a glimpse of the tiger.

Cedañ noa ñinde galam galamem dāřa barasakana? Why are you going about to-night in the dark?

Galañ. To plait, to braid.

Up galañ. To braid the hair.

Baha gutu galañ. To weave a garland.

Cañrié galañ. To plait a ribbon for the hair.

Baber galañ. To twist strands into twine.

Jonok galañ. To plait (grass for a) broom.

Boř galañ. To plait straw into a rope.

Kathako gutu galañkeda. They have concocted the matter.

Galañ guluñ. Slowly, deliberately.

Galañ guluñe calačkana. He moves along slowly.

Galao. To melt, to decompose.

Ona kathate bañ galaočkana. I am not being affected by that story (it has no force with me.)

Phuř khāsistem galaoedičkana. You are over-coming me with humour.

Galao gofena. It all melted.

Galasañ. Unconscious.

Nui hoř do galasañe gitičakana. This man is in a heavy sleep.

Ađi aře ruřčkana, galasañe gitičakana. He is very ill with fever, he is lying in an unconscious state.

Galaf solaf. Stupid, dull witted; dull heavy looking. Cf galak salak.

Gal bajoria. A great talker, a wind-bag, one who prefers talking to working.

Marah gal bajoria kanas. He is a great wind-bag.

Galbajri. Pert, talkative, loquacious.

Galg.

Galgalak. } Din, tumult, loud murmur-

Galgul. } ing, as of a crowd.

Ađiko galgalača cef hō bam añjom dareaka.

They make such a din, you can hear nothing.

Gal galao. To be moist, damp, to run, as a sore.

Gal golpa. }

Gal golpo. } Tittle tattle.

Gal gul. Speaking, row, din, noise.

Celeko gal gulef tahčkana? Who were making a noise?

Okoē hoř ooh galgulko roř idikeda. Some people passed speaking loudly.

Gali. A loop, a method of tying.

Sukri gali. A method employed to tie the feet of a pig when it is desired to carry it on a pole between two men when alive.

Jořa gali. A knot on one end and a loop on the other, used to tie cattle, goats, &c.

Phəsi gali. A running noose.

Galid. Mash, mush, mashy, mushy.

Dakape isin galidkedape. You have cooked the rice into a mash.

Galkařuř. Boasting, bragging; a boaster, a braggart.

Marah galkařuř hoř kanas. He is a great boaster.

Galmarao. To converse, to speak.

Galmaraoef tahčkanaliñ. We were conversing together.

Ona kathas galmaraoadiřas. He told me that story.

Galóc cērř. The Hawk cuckoo, *Hierococcyx varius*.

Galóc salóc. Higgledy piggedly, in confusion. Scottice, *heids an' thraws*.

Hořo sanam galóc saločena. The dhan is all lying different ways.

Galsal. To consult, to converse, to speak; to keep company, to accompany.

Ayup nahaŋle galsala. We will consult in the evening.

Galsalkedape, caŋpe thirena? You talked it over and settled it, why are you inactive?

Alope galsala thirte kəmipe. Do not converse, work quietly.

Galsal bar hoŋlah tahena. We two will keep each other company.

Galta golaŋ. Dull, vacancy of mind, stolidity, want of intelligence.

Ađ eskar galta golaŋe dēŋā baŋakana.

Adomko bhabnateko galta goladoŋa.

Galŋi. A slip, a fault.

Roŋreŋ galŋikeda. I made a slip in speaking.

Galua. A boaster, a braggart, a deceiver.

Nui do ađi galua kana, ađi hoŋe galsokoa. This is a great boaster, he takes many people in.

Galua cēŋē. } The Hawk cuckoo, *Hi-*

Galocēŋē. } *erococcyx varius.*

Gam. A story, a folk tale; folk lore.

Gam sereŋ. A part of a story which is sung.

Gamao. To recognize, to diagnose, to remember.

Baŋ gamao ŋhikleda. I did not recognize him.

Sen maŋ sen heđakan, baŋ gamaokaŋa. I have gone and come, but I do not remember it (the road.)

Gambhir. Serious, sedate, good natured, quiet, without vice, as a horse or bullock.

Gambhra gađa. The pit in which the fire is placed when boiling gur (q. v.)

Gamcha. A piece of cloth from 1½ to 2 yards in length, used mainly to put on when bathing to keep the ordinary garment dry. It is often worn round the neck when not in use.

Gamcha hasa. A kind of earth with which cloth is dyed a light reddish brown colour. This is the Hindu and Buddhist sacred colour.

Gam gam. } To be sultry, close.

Gam gamao. } To be sultry, close.

Gamgamaokkana daŋ hiŋuŋ coŋ oŋ coŋ. It is very sultry, will it rain or not.

Ađi gamgam aŋkaroŋkana. It feels very sultry.

Gamgondar. } Muttering in a low tone

Gamgondor. } of voice.

Ceŋpe gam gondoreda? What are you muttering away at there.

Gam gum. Stillness, perfect quietness.

Gam gumko thirena. They became perfectly still.

Gamgum baŋakolkpe. Be still, or be quiet.

Gam gum. Cf. gum.

Nia gamgum baŋakam. Sift this.

Gam gundur. Quiet, reserved.

Marah gamgundur hoŋ kanae. He is a very reserved person.

Gamgunduran hoŋko edre godoka. Reserved people easily take offence.

Gambhānd. Cf. gabhād.

Gampataŋ. } To hear when called to

Gampatao. } but not to reply, as one wishing to shirk duty.

Daŋ jokha gupi gidrako gampataŋa. In the rains the herd boys pretend not to hear when called to, (turning out being uncomfortable.)

Gampatao. To sulk, to be in the doldrums, to feign death, as some insects do.

Gampataokanae. She is sulking.

Gampataoenae uru do. The beetle is feigning death.

Gampis. To talk privately.

Ceŋpe gampis johkan tahēkana. What were you speaking about privately.

Gan. About, nearly.

Tikin gan. About mid-day.

Ineŋ gan. About as much as that.

Nineŋ gan. About as much as this.

Thoŋa gan. A small quantity, a few.

Nunaŋ gan. About as much as this.

Unaŋ gan. About as much as that.

Hunaŋ gan. So much as that.

Unaŋ gan saŋgiŋre. At about that distance.

Mōŋŋ moka gan. About five cubits.

Bele ganena se baŋ? Is it about ripe, or not.

Gan. Properly, fully, suitable.

Aurid oŋ gana. I have not yet learned it properly.

Arhōŋ oŋ ganlege.

Emok ohoko ganlena. They will not agree to give.

Mase, gan ocoom. Make them agree to it.

Auri hara ganaŋae. She has not yet grown sufficiently.

Baŋ ganaŋkem gan ocoleda. You are making proper what is improper.

Baŋ ganaŋkeŋgeye roŋeda. He is saying what he ought not to say.

Mon baŋ ganaŋlea. We were not pleased.

Kami ganme. Do a little more, or a little better work.

Baŋ ganaŋkaŋ. An impropriety.

Oho ganlentama. It will not succeed. (It will not become what you wish.)

Oho kami ganlena teheŋ do. It is not suitable for this work to day.

Ganao. To respect, honour.

Ehgam apum ganaokinme. Honour thy father and thy mother,

Disom hoŋke do parganako bako ganaoŋko netar do. The people of the country do not respect the pargannas.

Ganade. Bars running cross-wise in opposition to those running length-wise (jelań, q. v.); the cross bars at the two ends of a bed: the short opposite ends of a parallelogram.

Ganak. } A spider's web, from
Bindi ganak. } gak (q. v.)

Ganao. To respect, to honour, to heed, pay attention to, obey.

Ato hoj do mofijhi bako ganacodekana.
The villagers do not pay respect to the head man.

Ganari. A small fishing net with a handle like a butterfly net.

Ganđ. A cross ridge, or embankment, a division crosswise.

Barpe ganđem arelekan inđem besofa.
If you throw two or three embankments across it will be well.

Ganđ. A swelling in the groin or in the armpit which sometimes gathers; enlarged gland.

Ganda. A set of four.
Bar ganda poesa. Two annas.
Pon ganda apher menaka. There are 16 bunches of rice seedlings.

Gandać gunduć. } Forgetful, as old people
Gandać gusuć. } sometimes are,
Gadak gasuć. } or as one very busy
Ganduć gasuć. } or in deep sorrow.
Ganduk sanduk }
Ganduk gasuć. }

Gandać gunduć. Lumpy, large and small lumps.
Jonđra daka gandać gundućgea.

Ganda gunda. To be broken into pieces or fragments; to be ground into powder; fragments.

Ganda gundana busup do. The straw is reduced to very small pieces.

Ganda gundsko joma. They eat the fragments.

Ganda gući. To divide, to make up an account.

Iń do ohoń ganda gući dařlea. I cannot divide it.

Ganda gućikedale. We divided it.
The system of "ganda gući" is to put down a pebble, or any other small object, as the name of each person entitled to share is mentioned. Then a share is placed alongside of each pebble, or whatever else was laid down.

Gandar. Larvae of certain beetles.
Kař gandar. Found in wood.
Gurić gandar. Found in middens of cow dung.
Dhiri gandar. Said to feed on stones.

Ganđar cęř. A species of waterfowl.

Gandar gundur. Muttering, speaking in low tones.

Gandar gundur cęř cęř rořefkan. He is muttering something to himself.

Gandar gundurkin galmarakana. They are conversing in low tones.

Gandařa. Rubbish, rubbish in a heap.

Gandbhur. A wooden water pipe; a hollow piece of wood used as a water pipe.

Ganđe. To place at a right angles to something else, cross, transverse.

Bińe ganđe eřekedińa. A snake was stretched across my path.

Ganđe munde. An adverb possessing intensifying force.

Ganđe mundeko dalkedea. They beat him severely.

Ganđe mundeje jonkeda. He ate amazingly.

Ganđe mundeke řgukedińa. They fined me (or charged me) heavily.

Ganđe munde joakana. A very large quantity of fruit (on the tree.)

Ganđet biń. A species of poisonous snake.

Ganđ gand. Across, at right angles, transversely.
Ganđ gand ařeme. Throw embankments across at several places.

Ganđ garur. The Rhinoceros.

Gandha gandhi. Strong, applied to smells.

Ađi bes gandha gandhi so kana. This a strong pleasant smell.

Ađi bęrić gandha gandhi so kana. A strong unpleasant smell.

Gandhak. Sulphur, brimstone.

Gandhari araķ. A cultivated pot-herb, *Amarantus gangeticus*, var. *angustifolia*, Linn.

Gandhbhur. A wooden water pipe, a hollow piece of wood used as a water pipe.

Gandheř. Lazy, sluggish.

Marah gandheř hoř kanae. He is a very sluggish man.

Gandheř mundeheř. Naked, scrimply clad.

Kicrić banuķtaea gandheř mundeheř dęř bařakana. He has no clothes, he is going about nearly naked.

Gandhia. } Lazy, sluggish, slow.

Gandia. }
Nui đakra do ađiye gandhiřwa. This bullock is very sluggish.

- Gandhua. Listless.
Nui gandhua mara hor.
- Gandi. } A term of abuse or depreci-
Gandic. } ation, used by women only.
Nui haram gandire bañ kusika.
- Gandjari. A kind of grass found mostly in rice fields.
- Gandke. } A term of abuse, used
Gandke rapak. } by women only.
- Gandke. A log of wood.
Khub marah gandke onde menaka, siel ofo-
akafai. There is a big log over there, I
have seen it.
Sarjom gandke. A log of sarjom wood.
Tale gandke. A log of the Palmyra palm.
Ul gandke. A log of mango wood.
- Gando. A small piece of wood from 6 to 12 inches long and 3 or 4 high, used as a stool to sit on.
Gando belakome. Set stools for them.
- Gando guru. One of the lesser deities of the Santal pantheon.
- Gandon. To think, to ponder, to consider.
Gandon baralege, toberñ laima. I must first think over it, then I shall tell you.
Ma noa gandonpe, thika, se baña. Think over this as to whether it is right or wrong.
- Gandra } Full of nicks or notches, to
Gandrao. } be nicked, or notched.
- Gandra gundra. To cut or break into pieces, lying loose, not tied into bunches (jhomble.)
Gandra gundrabo jom hatara. We will for the present eat the loose cobs (of Indian corn, and not those tied into bunches and put past.)
- Gandrao. Chapped, notched cracked, eaten or rotted away.
Gandrao nurok. To rot off, as the toes or fingers of a person suffering from leprosy.
Noa kat do jom gandraoakafako. This piece of wood has been eaten through.
Janga katup latarre dak jokha gandraoka. Cracks appear underneath the toes during the rainy season.
Oka do gai enoi ho gandraoka. Sometimes cows' dugs become chapped.
- Ganduk sanduk. Slovenly, slatternly, careless of appearance through sorrow, garments soiled, tarnished or disordered with working.
Kami kamitele ganduk sandukena. Our garments are soiled and tarnished with working.
- Gandur gapur. Very scrimply clad.
Kieristeko gandur gapuroka. They are in want of clothes.
Gandur gapure bandeakana. She is scantily clad, (and what she has is old and tattered.)
- Gane garib. }
Gani gurib. } Very poor people.
Guni gurib. }
- Nui raj do guni gurib adiyee haroneskoo. This king (or Zemindar) is very hard on poor people.
- Gaai. A contused wound; to cause a contused wound; a blind boil.
Dal gaikedee. He struck him and caused a contused wound.
- Gangan. Populous and prosperous, thriving.
Noa ato adi gangan tabekana. This was a populous and prosperous village.
Adi gangan atkarokkana. It feels very heart-some. (Santals being remarkably gregarious this is their idea of felicity.)
- Ganganao. To crowd, to be numerous.
Hee ganganaoenako. They have continued to come till they are now crowding.
- Ganganea. Rich, well-to-do.
- Gangania. Numerous and prosperous, prosperous, well-to-do.
Nuiak orak adi gangania atkarokkana. This man's house seems very prosperous.
Nui do mihtite, meromte, hortte, cijte adi gangania atkarokkana. This man in cattle, goats, people and property seems to be very prosperous.
- Gangante. Carefully, vigilantly, prudently, deliberately, having all one's wits about one.
Gangante calakme. Go carefully.
Gangante kamime. Do your work carefully.
Gangante bolokme. Feel your way in.
Gangante bujhume. Think it over bit by bit.
- Gaaga. The river Ganges.
- Gaaga gaya. To perform the last rites for the dead.
Gaaga gayakedeale. We performed all the last rites for him.
- Gaaga tului. A common plant with a pleasant smell, *Hyptis suaveolens*, *Poit.*
- Gaaghar. Sore, applied to the throat, hoarse.
Hotok gaagharentiña, dak ha bañ uf dareak-kana. My throat is sore, I am not able to swallow even water.
- Gaaghar goaghor. Full of holes.
Alope umuloka nonde gaaghar goaghor then. Do not take shelter here, a place where there are so many holes, (from which scorpions and snakes may emerge.)
- Gaagit. Nodular limestone.
- Gaaguñ. Having an impediment in speech, dumb.
Gaaguñgeye roga. He speaks indistinctly (has an impediment in his speech.)

Gañ nai. The Ganges river, mentioned in the oldest traditions of the Santals.

Gani gurib. Very poor people.

Gani sani. Forgetful, flustered.

Cekange bañ gani sani.
Haramiñ doñ dadawade.

Gañja. Ganja, the Hemp plant, *Cannabis sativa*.

Gañja gañji. Crowded, to crowd; overcrowded. Cf. ghañja ghañji.

Gañja gañji. To mix up, to break up and mix.

Hasako gañja gañjikeda.
Kathako gañja gañjikeda. They have mixed up the matter (confused it).
Adiko gañja gañjikediña. They badgered me terribly.

Gañja guñji. To throw, or place things any where, or anyhow.

Dohoakafae, gañja guñji. He has put the things down any where.
Gañja guñjiko dohoakafa. They have laid them down anyhow.

Gañjan. } To annoy, to render life miserable.
Gañjon. } able; trouble, annoyance, worry.

Adi gañjonre menaña. I am in a great worry.
Nonkan gañjonreko gonkediniña. They married me into misery like this.
Nonđenko adiko gañjonediñkana. The people here make my life miserable.
Nui gidre doegañjonkediña. This child caused me endless misery.

Gañjao. To mix up, to disarrange and break into pieces.

Sipi gañjao. To mix, to knead, as dough.
Lebef gañjao. To break and mix up by treading.

Dal gañjao. To break and mix up by beating.
Dairateko gañjaokeda. They trod it out by means of bullocks.

Ak bargeko gañjaokeda. They have ploughed and mixed up the soil in the sugar cane field.

Gañjer. } Thick, close together, dense.

Gañjher. } Cf. gajar.

Gañjeri. Addicted to gañja.

Gañjha ganjhi. Trampled, disordered.

Gañjher. A large forest tree, *Sterculia villosa*, Roxb.

Gañjhu. A Hindu caste.

Gañjia. A netted purse carried tied round the loins.

Gañjon. To slight, to ill-treat, to render life miserable.

Adi bah jutko gañjonkediña. They treated me very badly.

Ganthar. The inner skin of fruits, the film underneath the shell of an egg, the placenta of animals; an inner wrapper of a filmy nature.

Ganti. To count.

Gantiabonme. Count them for us.

Gäoali. Belonging to a village, or the country.

Gäöre. } Indistinctly, to keep out
Gäöre Gäöre. } of the way.

Sen Gäöreënae. He keeps out of the way.

Ajom Gäöreënañ. I heard indistinctly.

Gäöse. Cf. ghäöse.

Gäowäo. To lose, to injure.

Astege jiwye Gäowäokeftae. He lost his life by his own act.

Gäowär. Foolish, stupid, raw.

Gäowär mara hor. A stupid fellow.

Gäowari buli. The dialect of the Bihari, language spoken in villages.

Gap. Talking; verbiage, prolixity, story rumour.

Gaptegem uñeneda. You are obscuring the point by mere talk.

Gapa. To-morrow.

Teheñ gapa. Now-a-days, about the present time.

Gapa meañkotele calaKa. We will go within the next two or three days.

Gapanok. To-morrow.

Gapanoklañ calaKa. We will go to-morrow.

Gaphlat. Carelessness, negligence, inadvertency, neglect, fault.

Inañ gaphlat kana. It is my fault.

Gaphlati. Carelessly, negligently.

Adi gaphletim kamikana. You are working very carelessly.

Gaphil. Negligent, indolent, imprudent, careless, off one's guard, thoughtless.

Alope gaphilabona. Do not be negligent.

Gapi. A great talker, one who tries by much speaking to obscure the point at issue.

Marah gapi kanae. He is a great talker.

Gapuč. } Slanting inwards, or under-
Gärpuč. } neath, as a dog's tail when he puts it between his legs; slanting.

Gapučkataye calaena. He went off with his tail between his legs.

Lañ gapučkedam. You have cut it with a slant underneath.

Gar. A fort, a palace.
 Gar. Difficulty, strait, danger.
 Gār muhim. Danger and distress.
 Garte. Time; forcibly, loudly, heavily.
 Dosar garte. A second time.
 Eṭaḥ garte. Again, another time.
 Bahaj garteye daḥkeda. It rained heavily.
 Aḍi garta hohokeda. He called out lustily.
 Aḍi garteye raḥkeda. He wept loudly.

Gara. } Clay made into the consistence
 Garah. } of and used instead of mortar.

Gara. Responsibility, trouble, danger.
 Agu bañ garakede, nitok do haroniskanæ.
 Noa gara do bañ dohoæa. I will not accept this responsibility.
 Iṭtege garañ ladeana. I have assumed responsibility.

Gāra. Shoot springing from root of a plant.

Garad. Prison, cor. of the English "guard."
 Garad oraḥṭeye boloena. He has been put into the guard house.
 Garadkedeako. They put him into prison.

Garad. } Over head and ears in
 Rin garad. } debt; swamped in debt.
 Rin garadæa. He is over head and ears in debt.

Garaj. } Interest, concern, necessity,
 Goroj. } occasion, want, need.
 Kikriñ hoṣe garojlenkhan akkriñko aḍiko dama. If a thing is urgently required by the purchaser the price asked by the seller is high.
 Goroj bañṅkriñkhan cakriñ hataoa? I have no need for it, why should I take it?
 Nonḍe ceṣkantama goroj do? What interest have you here?

Gara jala. Black and heavy, as clouds; difficulty, strait.
 Rimil garajala so bele leka nṅṅekeda.
 Aḍi garajalareñ paṛaæna. I am in a great strait.

Garak garak. } Continuously, time after
 Gorok gorok. } time.
 Garak garaḥe ṣṛisediṅkana. He keeps annoying me time after time.
 Aṛis ge garak garaḥe hohoeṣkana. He annoys by continually calling out.

Garal garal. Red, raw, applied to sores.
 Ghaokanaæ garal garal.

Garañ daḥ. Discharge from a sore, other than pus.

Garao. To wither and die, melt away, to rot off, as the toes and fingers of a leper.
 Coṭ khon garao cabaena. It has withered and died from the top.
 Aḍi utārele apherleṣre hō, sanam garaæna. We sowed much seed, but it has all withered and dropt off.

Garṅar. Higgledy piggedly, confused.
 Garṅarao. To confuse, to mix, to put into disorder. Cf. gaḍbaḍao.

Garbha gojha. A small forest tree, *Canthium didymum*, Roxb.

Garcha. To string hanks of thread on two pieces of twine previous to dyeing.
 Sutamko garchaæa.

Garda. Rubbish, dust.
 Coṭ khon garda űuroḥkana. Dust is falling from above.

Garda gardi. Forcibly, putting the hand on the back of the neck and pushing.
 Garda gardikin idikedæa.

Garda gurḍa. Scrambling, rolling on the ground one above the other.
 Garda gurḍekin tapamkana. They are fighting on the ground, one now above, and then the other.

Gardan. } The neck, the back of the
 Gordon. } neck.

Gardani. } To seize by the back of the
 Gardao. } neck and push.
 Sipṅhi kombroko gardani idikoa. The police take away thieves by seizing them by the back of the neck and pushing them forward.

Gareḥ. To trifle with, to despise, to make light of.
 Alope bujṅæna, je noa gareḥ katha kana. Do not think this a matter to be trifled with.
 Isor alope gareṣea. Do not trifle with God.

Gargadi. } Job's tears, *Coix lachryma*,
 Jargadi. } a grass the fruit of which is strung into necklaces, &c.

Gargadi. A kind of blister which becomes a sore.

Gargadlak. Thick, thickly, abundant.
 Matkom gargadlak űurena, bako halaḥeda. The matkom (q. v.) has fallen very thickly, they are not picking it up.

Gargar. Sound of gurgling or bubbling.
 Huka űui johṅeḥ gargaṅko saḍe oæoda. When they smoke the hukaṅ they make a bubbling noise.

Gargar. Cf. gargaṅao.

Gargaṅak. A hukaṅ (q. v.) with a long flexible tube.

Gargaṅao. To cause a gurgling bubbling sound; to gargle.
 Koyoḥkate daḥ gargaṅaomo.
 Bel gaḍi gargaṅao calaḥkana. The railway train goes rumbling along.

Gargarao. To roll, as a ball; to trundle, to revolve, as a cart wheel in motion.

Gargarao ārgonkana. It comes rolling down.

Gargarao. } To hiss, as oil poured into a
Gargar. } hot iron vessel; to rumble,
as thunder or as a river in flood.

Nui gidre ārisge gargare rakēda.

Dhipāu gargaraena.

Dhipāu gargaraope.

Gargarao. To take a deep hold of the earth, as in deep ploughing.

CedaK ota gargaraokāin kanam?

Gargaŋ. Causing itchiness, irritating, stinging, burning, bitter, of the throat.

Saru jomlere gargaŋ aŋkaroka. When the saru (q. v.) is eaten it irritates the throat.

Berel ul mundhni reaK rasa gargaŋa.

Gar ghuri. Emergency, time of difficulty.

Gar ghuriye goroadiŋa. He helped me in my time of difficulty.

Gargor. } Sound of purring.
Kharkhor. }

Pusiko gargorko saŋe ooca. Cats make a purring sound.

Gar gurha. } To fence round securely.
Gar gurhe. }

Gargurha pon kōndteko eseda. They fence it securely on the four sides (all round.)

Garh. A fort; residence of a Zemindar.

Garha. A hole, a pit, a hollow, bed of a water course.

Garha. } Thick.
Garho. }

Siyēhi aŋi garhaka setoŋte. The ink becomes thick owing to the heat.

Garha gurhe. To roll up, or gather together, as twine, cloth, &c.

Garha gurhe samŋaome. Roll it up into a round ball.

Garha gorho. Full of holes or pits, Scottice, *heichs an' howes*.

Noa hor do garha gorphoea. This road is full of ups and downs.

Garhao. To make, to fashion, to carve; to take shape; as the fetus in the womb, or a bird &c. in the egg with incubation.

Onko murhut bese garhaoakafkos. He has fashioned the idols very well.

Kuhkal bhajanko garhaoa. Potters make vessels.

Bele bhitrre hoponko garhaoena. The chicks have taken shape within the egg.

Garhaoena bele do. The chick has begun to take shape within this egg.

Dhorom Jiu hoteteye garhaoen.

Garhani. Chronic dysentery.

Gārī. } A monkey.
Gari. }

Sakam gārī. A small species of monkey.

Gari. To push from or towards, as a fish net with a handle, to draw towards, as with a rake.

Hako garikom. Catch fish by means of a net with a handle.

Garkriak. A rake or any implement similarly used.

Garīa. In comp. possessed of; doer or agent.

Budgarīa. Wise.

Bal-garīa. Strong.

Dahgarīa. Envious.

Bojgarīa. One who provides for daily wants.

Garib. Poor.

Guni garib, Poor people.

Garib mara. } To cheat, to kill the
Gurib mara. } poor, oppress.

Porja garib maraefkos nui maŋhi do. This head man oppresses the ryots.

Bārīako aŋi horiko garib maraefkos. Banias cheat people very much.

Mahajan hōko garib maraefkos. Money lenders take advantage of people.

Garja barja. To call for assistance while howling through pain or fear.

Nonkate garja barjæ rak idikeda.

Garja barjaatye ŋir heŋena. He came running calling out for help.

Garja garji. To howl.

Garja garjite rak idikeda, He went away howling.

Garjao. To growl, to howl, to weep.

Kul aŋiye garjaof tahēkana. The tiger was growling fiercely.

Dal garjao ookedea. They struck and made him howl.

Gārke. Cf. *gandke*.

Garkugar. Strait, difficulty, emergency.
Aŋi garkugarreŋi paraena. I am in a difficult position at present.

Garlae. Fair, with a tinge of red, not unlike the hue of a Chinaman.

Onko doko garlae gea.

Garlañ gurluñ. Dirty, untidy.

Garlañ gurluñe ŋelokkana. He looks dirty.

Garluñ. Dirty, insufficiently clad and dirty.

Nui garluñ mara ŋimēi. This dirty drab.

Garmak. } Difference in dia-
Garmak garmak. } lect, in pronoun-
Garmat. } ciation, accent &c.

Koles, Mahlis, Koças, Birhoş, Kamars, &c. speak a dialect of Santali and their mode of speaking, with differences in grammatical construction, pronounciation, and accent are termed by the Santals "garmak."

Kolheko do garmak garmakko roşa. The Koles speak Santali with a twang.

Garma garmi. To become heated, to perspire through exertion.

Adi garma garmiko kumikana. They are perspiring greatly at their work.

Garmao. To become heated, to perspire, to warm to one's work, to exert oneself, to wake up, as a lazy man to work.

Nitle garmaoakadea. Now we have waked him up to his work.

Bađ garmao daşecekana. I can't make him exert himself.

Merhêđ setohta garmaofa. Iron becomes heated with the sun's rays.

Garmi. Gonorrhœa, or any urethral discharge.

Gar murmu. A sub sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Garó. Eleven.

Garóć gapoć. } Scantily clad in old
Garóć saróć. } tattered garments.

Nui do garóć gapoć heśakana. She has come scantily clad in old tattered clothes.

Garostí. Household, family.

Miđ garostí hoş kanako. They belong to the same household.

Garpać gurpuć. To dodge about, to hang about at a little distance through shame.

Lajaote garpać gurpuć baraekana. She is keeping at a little distance through shame.

Garpuć. Cf. gapuć.

Uđ hêko garpućea.
Hađgarko garpućea.

Garra gorro. Hoarse, as when the throat becomes dry through fear.

Garra gorro hohoećkana. He is calling hoarsely.

Garsa gale. To become tarnished, draggled, smirched, soiled; dowdy; careless as to propriety.

Bak rakteđ garsa galeśna. I am become tarnished by continued weeping.

Garsa galeyê gitićakana.

Garsande. A stand for water pots.

Garsar. } Emergency, difficulty.
Gorsor. }

Nui dańra do garsare khulańka. This bullock will see us through an emergency.

Jahşeye garsarkhan uniyê emaca. Should any one be in difficulty he will help him.

Garsar dohokatińma. See me through my difficulty.

Garsilom. Dirty, impure, as water; scum, as on water; indistinctly, hazy.

Noa dađ do garsilom űelokkana baboń űnia. This water looks impure we will not drink it.

Garsilom geyê beńgeda. He sees indistinctly.

Garsilom garsilonge űedelkana arsi beńcidente. The image is indistinctly seen owing to the mirror being injured.

Garsilom űelokkana. He looks dirty.

Garsusar. Difficulty, emergency, necessity.

Garsusar calao. } To render assistance in a
Garsusar doho. } time of difficulty or
emergence.

Nui do garsusare calaoećińa nin din do. This man has up till now seen me through my difficulties.

Garui řapui. Hanging down in tatters or shreds.

Garui řapuiye bandeakana. The lower edge of her cloth is ragged.

Adi řholakana garui řapui. The soot is hanging in straggling masses.

Garundi arak. A common plant found plentifully in rice fields, *Acternanthera sessilis*, R. Br.

Garur. The Adjutant bird, *Ardea argala*.

Flutes are made from the bones of the lower part of the leg of the garur. The feathers of the Adjutant are considered a powerful remedy in the cure of snake bite. The name of the bird uttered as a charm and the waving over the patient of one of its feathers is also resorted to in snake bite.

The Adjutant being one of the greatest enemies that snakes have to fear has given rise to the idea that its name and feathers are potent in the cure of snake bite.

Dheńka garur. A species of stork smaller than the garur.

Gasac gusuć. Solitary, of solitary habits, reserved, silent.

Gasac gusućgea. He is reserved and of solitary habits.

Gasao. } To rub, to scrub.
Ghaso. }

Gasao sapmakadea. He has scrubbed him clean.

Nonkataye gasao idikedińa. He rubbed past me in this way.

Gasen. } Amidst, amongst.
Ghasen. }

Adi hoş gasen nui hoş do baś sahaa. This man can't bear the presence of many people.

Hoş gasenre tahenge bea. It is best to live along with other people.

Gasgas. Many, very many, applied generally to diminutive creatures.

Simko busakakana gasgas. Many chickens have hatched.

Gasgas gidrako jaoraakana. Many children are assembled.

Gasċiċ. To make or pass wind.

Gaske. The wrapping, in which the material, from which oil is to be pressed, is wrapt up, previous to being put in the oil press; a scrubber for buffaloes.

The "gaske" is made of baecom (q. v.) or the leaf of the palmyra palm cut into very thin strips. The material to be pressed is wrapt up in this and bound tightly round with string.

Gasmandao. } To bruise, to break into
Għasmandao. } small pieces, to disorder
or break into small pieces by tram-
pling, rolling, or sitting on.

Noċċe nonċċeko duruplena noċċe nonċċeko gasmandaoakafa. They sat here, here they have left their mark.

Lebet gasmandao. To mix up or disorder by trampling.

Durup gasmandao. To disorder by sitting on.

Dal gasmandao. To beat into small pieces.

Gasrao. } To drag or push along the
Għasrao. } ground, to rub against any-
thing.

Jaŋga gasrao idiedae. He drags his feet along the ground.

Bħitre gasrao poċċakanae. He has got himself chafed by rubbing against the wall.

Durupkate gasrao oalaċċako. They drag themselves along in a sitting posture.

Gaċ. A knot, a nob, a node.

Toċ gaċkadea, baŋ raċa godokkana. He has knotted it, it does not easily loose.

Gaċ. Branchings from the root of sasaŋ, *Curcuma longa*, *Roab*, Turmeric or Haldi.

Pe gaċ sasaŋ emakom. Give them three branches of the root of turmeric.

Gata. A small stream or watercourse.

Gatae. } An itching or irritating
Gatae gatae. } sensation in the throat,
or month.

Kħoċċte gatae gatae aċċkaredaŋ. When I cough I feel an irritating sensation in the throat.

Gatagam. Perfectly still, hushed.

Gatagamko thirena. They were hushed into silence.

Gatagamenako. They are perfectly still.

Gatao. } To begin, to start, to deliver,
Gotao. } or make over to, to accept, to
acknowledge.

Niċ kaŋmiŋ gotaocena. I have begun this work.

Uni ħoċ theŋe gataocena. He has begun to work for that man.

Gataokadeako. They have made her over to them.

Gatao. } To plait, to set bricks or
Gathao. } stones in mortar to accept,
to take.

Olonte gathaoakaf bħit. A wall built with the aid of a plummet.

In do goċa ato ran gaċ gupi in gataoakawana. I have taken the work of grazing all the cows of the village.

In do noa kaŋmiŋ gatao joŋkana. *I wish to get this work.

Ma noa kaŋmi do jahae theŋ gathaoakam. Ar- range with some one to do this work.

Aoċtege noa kathaċ gathaoakawana. He took the matter up on his own responsibility.

Baŋu ċor bojorko gataocada. They compelled him to marry.

Gate. A companion, a friend, to keep company, to be friendly.

Bako gateleċmae. They did not make a companion of you (did not take you with them.)

Gate idilem. Take us with you.

Nukin aċċikin gateka. These two are close companions.

Gate koċa. Boy companion, boy companions.

Gate kuċi. Girl companion, girl companions.

Gate ora uri. In company, along with companions.

Okoe baċdae dhej coe baocoe, gate ora uriye calaocena. Who knows whether he will be able or not, he has gone off with his companions (to seek work.)

Gaċħia. } Short of stature and of
Bajar gaċħia. } youthful appearance.

Gaċħia. } Knotty, as a piece of wood.
Gaċħia. }

Aċċi gaċħiaċgea noa kaċ do. This log is full of knots.

Gaċħi. Nodular limestone.

Gaċħi cun. Lime made from nodular limestone.

Gawao. To lose. Cf. khuau.

Aoċtege ċiwiye gawaoċkeċtae. He took his own life.

Gawao. To know, to be familiar with. Niċkore aboko sanambo gawaoakafa. We are familiar with all round about here.

Gawar. } Foolish, stupid.
Gowar. }

Aċċim gawargea am do. You are very stupid.

Gawar gawar. } Tangled, hanging in a
Giwer gawar. } tangle, trailing, hanging.

Gaŵiċ. To beckon by drawing the points of the fingers to oneself.

Gawċadese. He beckoned to him.

Gawic godak. To nudge or touch another; to playfully touch each other.

Gawic godak baraekanae. He is nudging the others all round.

Gaya. A capon.

Gaya gaŋga. To perform the last rites for the dead.

Gayam gayam. Sensation caused by an insect, &c. crawling on the person; irritating sensation in the throat.

Gayam gayam aikauka. I feel an irritating sensation in the throat.

Gayaŋ guyuŋ. Restless, slinking here and there, as a dog putting its nose into every thing.

Seta gayaŋ guyuŋ baraekana. The dog goes sniffing about.

Gayar guyur. One after the other, one to follow another.

Hanko tora odok calaenako eŋga hopon gayar guyur. Yonder they have set out, the mother and the children following one after the other.

Gāye ghore. Within ourselves, among the villagers, privately.

Gāye ghorebon cabalekhan beskoŋa. If we settle this among ourselves it will be well.

Gayo gapo. Feckless, fusionless, listless.

Bales do gayo gapo baraegae.

Gayuk. To touch with the point, as of a sword.

Gayuk tiyokkediam, neke mayam. You touched me, see the blood.

Gayukkedeam. You touched him, (with the point of your sword.)

Gayum. To finish, all, the whole, stump and rump.

Gayume jomkeda. He ate it all up.

Gayum cabakeda. He finished the whole.

Gayur gapur. Poor, badly clad, clad in rags. Cf. gundur gapur.

Gayur tapur. Hanging in tatters or shreds, as ragged cloth, or as thatch from the roof. Cf. garui tapui.

Ge. } In comp. emphatic.

Onko do baŋ nokoge. Not they but these.

Calakgeaŋ. I shall certainly go.

Unigeye dalkeda. It was he who struck him.

Unige tho. It was even he.

Calakge baŋ sanaedekana. He does not wish to go.

Bologe bae boloka. He will not go in.

Hé ge. It is even so, certainly.

Hé ge coh? Is it not so?

Geć. To scrape out, to scrape off.

Geć gećtaŋ jomkeda. I scraped it off and ate as I did so.

Geć gayum. Scrapings and all, the whole, every particle.

Geć gayume idikeda. It (water) carried away every particle (of the embankment.)

Geć gayume jomkeda. He ate every thing, scrapings and all.

Geć gayup. Cf. geć gayum.

Geć gurić. To smear the floor, or a spot of ground with cow dung.

Oraŋ geć gurićkateko boŋgaŋa. They smear the floor with cow dung, and then offer sacrifices.

Geda. M. } Short, stunted, undersized.

Gidi. F. } Gedra daira. An undersized ox.

Geda hoŋ. A little man.

Gidi aimai. A little woman.

Geđe. A duck.

Gedra. M. } Small of stature.

Gidri. F. } Nui gidri mara aimai ađi eŋgerae.

Geđok. Short, undersized.

Geđok mara hoŋ.

Gege tereŋ. A species of insect that moves in crowds.

Gegraŋ. Cf. geraŋ.

Gehśt gehśt. Hoarsely, speaking from the throat.

Gehśt gehśte roŋa. He speaks hoarsely.

Gehśt. } Slow of speech, slow
Gehśt'gehśt. } and mild of speech,
and reserved.

Senadisaŋ, ađi gehśt hoŋ kanae. He came to me, he is very reserved, and slow and mild in speech.

Gehśt gundur. Speaking continually.
Gehśt gundur eŋgerkana. She keeps nagging the whole day.

Geje peđe. Heads and tails, topsy turvey, as fish in a basket; crammed in.

Aema geje peđeŋ sambaoakakoa. You have filled them in topsy turvey.

Sanamko miŋ oraŋkre menaklea geje peđe, hoŋ, kađa, mihũ merom. We are all in the same house, people, buffaloes and cattle topsy turvey.

Gejeć gejeć. } Wet, damp, moist.

Jegeć jegeć. } Balbalte gejeć gejeć atkarokkana. It feels damp owing to perspiration.

Oraŋ gejeć gejeć jarkacentalaa. Our house is damp through the soil being water-logged.

Gejer. To break, crush, or smash into atoms.

Gejer cabaena. It is crushed to pieces.

Dal gejer. To break into pieces by striking.

Lebeč gejer. To trample to pieces.

Nur gejer. To break into pieces by falling.

Capat gejer. To throw at and break into pieces.

Tuŕi gejer. To break to pieces, as by hailstones.

Sobok gejer. To break to pieces by a thrust.

Kuŕam gejer. To break to pieces by blows, as from a hammer.

Tiŕi gejer. To break to pieces by throwing stones at.

Gejet. Cor. of Gazette; a newspaper.

Gel. Ten.

Gel miŕ. Eleven.

Gel barea. Twelve.

Gel pea. Thirteen.

Gel ponea. Fourteen.

Gel mörŕ. Fifteen.

Gel turui. Sixteen.

Gel eyae. Seventeen.

Gel irŕl. Eighteen.

Gel are. Nineteen.

Pe gel. Thirty.

Pon gel. Forty.

Mörŕ gel. Fifty.

Turui gel. Sixty.

Eyae gel. Seventy.

Irŕl gel. Eighty.

Are gel. Ninety.

Gel khon pea. Thirteen.

Gela. To try, to attempt.

Jom gelač. To taste by eating.

Deč gelač. To try to mount, or climb.

Capat gelač. To try to hit by throwing at.

San gelač. To go and try.

Nam gelač. To try to find, to search for.

Don gelač. To try to jump across.

Koe gelač. To ask to see if it can be had.

Nu gelač. To taste by drinking.

Em gelač. To offer.

Sereŕi gelač. To try to sing a tune.

Coŕ gelač. To try to learn.

Gele. An ear of grain, as of rice, wheat &c.; to form, as ear of grain; to flower, applied only to Indian corn and the Matkom tree (d. v.)

Gele beleč. To ripen.

Hoŕo gele. An ear of rice.

Gohum gele. An ear of wheat.

Bar gele gidra engat. Mother of two children.

Nes do matkom baŕ gelesena. The matkom (q. v.) did not flower this year.

Hoŕo gele liweŕena. The ears of rice are bent.

Hoŕo neke geleka. The rice is about to shoot into ear.

Gele bale. Ripe grain, children.

Nukin do gele bale banurkotakina. These two have no children.

Gele bale tiočena, ohoŕi senlena. I cannot go as the grain is ripe.

Geleč. To scratch in earth, as a bear, &c., &c.; to excavate, as a tank.

Geleč bhugač. To scratch a hole.

Geleč gača. To scratch out a hollow.

Seta doe geleč gačaakafa. A dog has scratched out the hollow.

Gemeŕi gemeŕi. Softly, gently, steadily.

Dač ŕnŕkana gemeŕi gemeŕi. The water flows gently.

Gemer. To carry, to take away.

Men, besokočte Bačakar paromočpe, baŕkhane gemerpea. Cross the Barakar river with caution, or else you may be carried away by it.

Gemerkečeko. They took him away.

Guričko gemera. They carry away the manure (to the field.)

Nonče sahaniri doholecda, okoe čoŕko gemerkečtiŕa. I placed firewood here some one has taken it away.

Gend. A ball.

Gendher. To move while in a sitting posture the hands being employed to propel the body; to run, to scuttle, applied to birds of weak flight, as the peacock, partridge, quail, &c. that after a short flight run; to change residence.

Gendher gendheretegeye calačkana. He is moving along in a sitting posture propelling himself with his hands.

Gendherete ači saŕiŕiteye dačkeda citri do. The partridge ran a long way after its flight.

Nonče khon hanteye gendher očočena. He has moved his house from here to over there.

Gendlaŕ. A species of small fish.

Gendlaŕ. Small.

Gendlaŕ sim. A chicken.

Nui gendlaŕ do cečpe asen bačačekana? Why are you carrying this little child about with you?

Gendrač. A rag; cloth.

Hapele gendrač bačalenge. Wait till we make (or procure) some cloth.

Gendrač cethrač. Rags, tattered garments.

Gendreč. A rag, a piece of old cloth.

Gendreč em dapočaeme. Give her a piece of old cloth and let her go.

Genduar. } A sling for throwing stones.

Ginduvar. }

Geneč geneč. Natty, neat, trim, pretty and little.

Noko merom hopenko ŕieločkana geneč geneč. These kids are pretty little things.

Ači besem oleđa geneč geneč ŕieločkana. You write very well, it looks neat.

Geneč geneč. Numerous, applied to children, and the young of goats, sheep, &c.; applied also to the movement of insects having many feet, as centipedes, &c.

Geneč geneč merom hopen menačkos.

Gegetereŕi geneč genečko calača.

Gene gene. } With a nasal twang,
Ghene ghene. } through the nose, used only with "ror" to speak.

Gene geneye rofa. He speaks through his nose (with a nasal twang.)

Geŋgahi. To turn towards the right, to pass round at a distance.

Geŋgahiteye paromena.

Daŋ geŋgahite paromena hinkatege. The rain passed over in that direction.

Geŋgahite ŋonrokme. Turn to the right.

Geŋjlaŋ. Small. Cf. gendlaŋ.

Geŋjoŋ. Small, young.

Eken geŋjoŋko heđakana, onko soŋge do oetam galmaraoa? Only young people have come, what talk can you have with them?

Ceflekankom sŋpkofko? eken geŋjoŋ ho. What kind have you caught? they are only small fry.

Genthe. Knotty.

Genthegea oho hoelena. It is knotty (wood) it will not do.

Geper. Reciprocal form of ger (q. v.)

Ape do aif sŋŋup gepertegepe tabena. You keep biting each other the whole day (quarrelling.)

Ger. To bite.

Ger urid. } To take a firm hold with the teeth.
Ger bit. }

Ger bifena, bae ohađaokkana. He has taken so firm a hold with his teeth that he can't be made to let go.

Ger gođkedeae. He bit and killed him.

Ger ođeđ. To tear with the teeth.

Ger mayŋmkedeae. He bit him and drew blood.

Geraŋ. To groan.

Gerahedae. He groans.

Geraŋ huruŋ. } To groan, moan, bewail;
Geraŋ haruŋ. } piteously.

Geraŋ huruŋ ruŋ baŋaŋkanale, ohole kŋmi daŋeŋe. We are suffering grievously from fever, we will not be able to do our work.

Geraŋ huruŋ raŋkeda. He is groaning and weeping.

Geređ geređ. Unfolding, as a leaf from the bud, applied generally to leaves which are used as pot-herbs.

Siŋ aŋaŋ geređ geređ sagemokkana. The leaves of the Siŋ aŋaŋ (q. v.) are unfolding from the bud.

Gereyom. } Smooth, to smooth down,
Geryom. } as the hair.

Up do naŋkiđ gereyomme. Comb your hair smooth.

Gereyom ŋeloŋkantaes.

Jaŋ gereyomkedeae. She licked it smooth (a cow her calf.)

Gersaŋ girsiaŋ. To keep out of the way, to loaf about where there is no fear of getting any work to do.

Kŋmi botorte gersaŋ girsiaŋ baŋaŋkanae.

Gerwel. A ring round the underside of the neck, said of birds such as the Ring dove, the Quail, &c.

Gundri doko gerwelana. Quails have a ring round the neck.

Geser geser. Quickly, rapidly.

Geser mente. } With a rush.
Geser marte. }

Sukri geser marte heđ gofena. The boar came with a rush.

Gestaŋhi. Slovenly, of dirty habits.

Nai gestaŋhi mara hoŋ daŋ hō baŋ juŋŋana.

Geť. To cut.

Geť kuŋŋa. To cut into pieces.

Geť giđi. To cut off.

Sukriko gedekana. They are cutting up the carcass of a pig.

Noa hō gedoka. This will also be cut.

Tolop khon barea ŋakako geťkettaŋa. Two rupees were cut from my pay.

Up geť giđikataeme. Cut off his hair.

Geťeŋaŋ hŋnukanah. There is no cutting instrument.

Getgete. In a line.

Getgeteko teŋgoakana. They are standing in a line.

Getgeteko panteakana. They are in a line on one side.

Gethia. Cf. gathia.

Gewel.

Gewel gewel. } To squirm, as leeches.

Gewel marteŋ ŋel goŋkedeae. I caught a glimpse of him.

Ghac ghacao. To drag, to force to go.

Or ghaoghaaoakedeako. They dragged him away.

Ghac ghaoakedeako. They dragged him along. Bohoe ghaoghaaoakedae. He has finished his (rice) planting.

Ghacpac.

Ghacpacao. } Close together, thick.

Ghacpacaoakedako hoŋo do. They planted the dhan thickly.

Ghŋe ghŋe.

Ghŋe ghocor. } Cf. ghŋi ghŋi.

Ghag. Centre of a river or tank.

Ghagra. }

Gagra. } A brass water pot.

Ghagor. Shrewd, smart, scheming.

Uni do ŋđi ghagor hoŋ kanae. He is a very scheming person.

Ghŋi. Opportunity, convenient time or place, at a disadvantage.

Ghŋirem tŋŋŋkŋkhan onte note sukriar kulko hōko ŋŋona. If you lie in ambush at a convenient place pigs and tigers also will come from all sides.

Ghâi ghâi. }
 Ghâo ghâo. } To snarl, as a dog.
 Ghâe ghâe. }
 Ghâi ghâiyo kkanas, seta do. The dog is snarling.

Ghal. To wound, to subdue.

Ghalghalao. To mortify, to spread as a malignant sore, to waste, as tissue.

Cef bator coe jomket arhõ ghal ghalaoentaa. What has he eaten that has disagreed with him, to make his sore increase?

Bhitri imboro ghal ghalaoentaa. His lungs have wasted away.

Ghalok. A visit, exclusive of the first, a "re-visit."

Niã ghalokte doe pe tekharkeã. This is his third visit to me.

Ghama ghãmi. Perspiring, sweating.

Ghama ghãmiã kamikana. I am working in perspiration.

Ghamand. Worry, multiplicity of things to attend to.

Ađi ghamandre menakka. They are in a state of worry.

Ađi ghamandreã paraakana. I have many things to attend to.

Ghamao. To exert oneself; to cause to exert oneself; to stir one up.

Ruhedehõ bæ ghamaoka. Although you scold him he won't exert himself.

Mif bar kathate bæ ghamaoka. A word or two makes no impression on him.

Abo ohobon ghamao dapeles. We cannot cause him to exert himself.

Nui doe ghamao godoka. This one is easily induced to exert himself.

Ghamaota. Labour, exertion, toil.

Aãk ghamaotataye cijakafa. He has become possessed of property by his own labour.

Ghamrokot. } To toil, to labour, to labour
 Dhamrokot. } and toil.

Ađi ghamrokotte noa jaegañ banaakafa. I reclaimed this land with great labour.

Ghane ghane. Repeatedly, time after time; every now and again.

Ghane ghane dakae khojkana. He is always asking for food.

Ghane ghane in ðhenem hijukana. You come to me time after time.

Ghañ ghuñ. Indistinct in speech, nasal twang. Cf. gañguñ.

Ghañ ghuñe roreda, nakta hoř do. Ghane doe seretia, ghane doe raga. She sings and weeps alternately.

Ghañra. A cultivated leguminous plant, *Vigna Catiang*.

Bođa ghañra. }
 Dañ ghañra. } Varieties of *Vigna Catiang*.
 Cihři ghañra. }

Ghañri. A variety of *Vigna Catiang*. Cf. ghañra.

This variety ripens in August-September.

Ghañgri. A loosely woven cloth, thin, as cloth.

Ghañgri. A skirt worn by little girls.

Ghañi. The amount of rice put into the dheñki at one time; the amount of raw material put at one time into an oil press; the amount of grain put on the fire at one time to roast.

Ghañi. An oil press as used by Hindu oilmen.

Ghañia. Perversely silent, perverse.

Um do ghañia hoř kanae. He is a perverse fellow.

Ghañja ghañji. } Crowded, to be crowded,
 Ghañja ghuñju } ded, over crowded.

Dher merom aderleko khanko ghañja ghañji'ako. If too many goats are kept in one house there will be over crowding.

Ađiko ghañja ghañjigea, ohobon bolo dapeleña. We will not be able to enter, the crowd is so dense.

Ghañjer. Cf. gañjer.

Ghañjloñ. } To bag in the centre, as
 Ghañjuã. } a woven mattress; to hang loosely as the wrappings of a bandi (q. v.) when the grain has been abstracted.

Jom ghañjloñkedale noa bandi do. We have eaten the bandi loose.

Parkom reađ uphañđ dhilleñkhan parkom ghañjuãka. If the bracing of the mattress becomes loose the mattress will bag in the middle.

Ghanta. An hour, a large bell.

Ghanta. To stir; to row with an oar.

Ogoka, ghanãe me. It will stick to the pot, stir it.

Ghanta algame, Mix it by stirring (the heavy part with the liquid.)

Ghanta ghañti. To stir about, to swirl, as water.

Bae saphaieda, ghanã ghañtiefbons. He does not settle it, he keeps us going and coming.

Ghanã. A small bell.

Bonga ghanã. A small bell tied round the neck of a bullock.

Ghao. A wound, a sore; to become a sore.

GhaoKa. } It will break into a sore.
Ghawōka. }
Dal ghaokedeao. He struck and wounded him.

Ghao. A cut or stroke with the broad sword or cudgel of which there are twelve.

Behor ghao. A difficult stroke.
Dao ghao. Opportunity.

Ghāo ghāo. To snarl, as a dog.

Ghao jogao. To protect oneself, as, with a shield.

Ghāose. To coax, to induce, to cajole, to entice, to persuade.

Ghāose calacena. He was cajoled into going.
Nui do okakore cohe ghāose siawana.

Ghāose idikedeako. They coaxed him away.

Ghawaŕ. } To fence, as crops,
Pacan ghawaŕ. } &c.; to fence in argument.

Ghawaŕakme. Fence it.
Pacan ghawaŕ. A fence erected to prevent hares escaping when being driven to the nets.

Delabon pacan ghawaŕa.

Ghaŕ. Strait, difficulty; a vital spot; at a disadvantage.

Ghaŕrefi nammea. I shall get you at a disadvantage sometime.

Khub ghaŕrefi tuŕledea, I shot it in a very vital spot.

Ghāŕā ghāŕi. Sickening, strong and offensive, used only of smells.

Ghāŕā ghāŕi soŕkana. It emits a sickening smell.

Ghaŕaia. Belonging to one household or family.

Gharana. Household; members of the house.

Gharanako besgeako, se baŕ? Are the members of the household well, or not?

Bhage gharana ren hopon kanao. She is a member of a well-to-do (or good) family.

Ghardidi. A small Tailor bird, *Orthotomus sutorius*.

Ghardi jawāe. } A son-in-law who goes
Ghar jawāe. } at his marriage to live in his father-in-law's house.

Ghaŕghaŕaia. } To unite two
Ghaŕ ghaŕaia joŕao. } families by marriage.

Okakore ghaŕ ghaŕaia menakŕapea? Where are the families with which you are united by marriage?

Ninak koŕa ninak kuŕi ghaŕ ghaŕaiaŕi joŕao akafa.

Ghaŕghaŕao. To roll, as a ball; to revolve, as a wheel, or as a spindle; to whir.

Ghaŕŕiko ghaŕghaŕaoa.

Ghaŕ ghaŕi. A pulley wheel.

Ghaŕ ghaŕia. A very steep incline, steep; slipping, rolling.

Sagaŕ gaŕido ghaŕ ghaŕia theŕ besokoŕte paŕompe. Take the cart carefully down the incline.

Ghar gusti. Household, family; all the members of the household or family.

Ghar gustiko goŕena. The family has died (with one or two exceptions.)

Ghaŕgustiko ruŕŕkana. The whole family is ill.

Ghaŕi. A space of time; a time piece.

Miŕ ghaŕi. A moment, a very short space of time, a little while.

Miŕ ghaŕite. Instantly, in a moment, without delay.

Iti ghaŕi. This moment, instantly.

Jeb ghaŕi. A watch.

Dhorom ghaŕi. A clock that strikes the hours.

Hape, miŕ ghaŕi. Wait a minute.

Miŕ ghaŕiteyo heŕena. He came in a very short time.

Iti ghaŕite hante idiepe. Take him over there instantly.

Ghaŕic. Cf. ghaŕi.

Gharmao. Cf. garmao.

Gharna. Mistress of the house, a wife.

Ghaŕnai. A raft supported on empty earthenware waterpots.

Gharoŕŕi. } Household, family.
Gharoŕŕi }

Gharra. An instrument for boring used principally to bore holes in arrow shafts to admit the arrow heads; to bore holes.

Gharateko bhugaŕkeda. It was bored by means of a "gharra."

Seŕgel gharateko toda. They produce fire by friction.

Ghaŕŕi. A machine for twisting twine.

Young men do not make the holes in the machine in which the spindles work, as it is thought they will thereafter be subject to dizziness. Old men do the work.

Ghaŕwa. The sparrow, *Passer Indicus*.

Ghās. Grass, all the smaller species of *Cyperaceae*, as well as nearly all *Gramineae* are called "ghās."

Dhobi ghās.

Saŕŕi ghās.

Sama ghās.

Ghasa ghasi. Rubbing one against the other, as people in a crowd.

Ghasao. To rub, to scrape.

Thari ghaso saphaepe. Scrub the "thari" clean.

Cot ootte tul parompe, alope ghasao oocoa. Lift it well over the top, do not let it rub against it (in passing over.)

Ghasar.

Ghasar ghasar. } To rub, to scrape.

Ghasar ghasare gādurokkana. He is scratching himself with considerable force.

Ghasar ghasar saḥekana. There is a scraping (or scratching) sound.

Ghasen. Among, in the midst of. Cf. gasen.

Ghaser. } Anything and everything,
Haṭ ghaser. } all kinds of people or things, indiscriminately.

Hər ghasere jomkeda onateye ruṣena. He was not careful as to what he ate, and so took fever.

Dāra aḥakkato hār ghaserko aṭiṣa. When the bullocks are loosed from the yoke they eat everything.

Hər ghasere idikekkoa. He took away all kinds (of people.)

Ghaṣi. A caste of Hindu shoemakers and hide curers.

Ghasiara. A grass cutter.

Ghaṣiç. To break wind.

Ghasghasao. To rub or slide along in a sitting posture, as down a steep rock, or as the wheels of a break van when the break is put on.

Ghasghasao ārgoenaç. He slid down in a sitting posture.

Ghaskao. To push or move along the ground, to drag along the ground.

Ghaskaoḥae. He will push himself along the ground.

Ghaskao. To skulk off, from work, etc.

Ghasmanḍao. Cf. gasmanḍao.

Gharao. To drag or push along the ground.

Ghaṭ. A way down to a river, tank or spring of water; a ford, a ferry; a difficult pass through hills; a narrow way of access from one place to another; opportunity, way of exit.

Dhoṅga ghaṭ. The place where the dhoṅga (a dug-out) plies to ferry passengers across the river.

Dak lo ghaṭ. The way by which water is brought up from a river, tank or spring.

Laha ghaṭre jelko paromka, onḍe tāṛāḥpe. The deer will cross at the crossing farther ahead, lie in wait there.

Mōṣ ghaṭ khonle sap ḡuakafmea.

Ghaṭe ūam baṛaæda. He is looking for an opportunity (or way.)

Ghaṭ bənukṭiṣa. I have no resource.

Ghaṭ. Fault, crime, sin.

Amak iñ ghaṭakafa. I have sinned against thee.

Ghaṭgunṣ. Faults, short-comings, crimes.

Ghaṭaç ghutuç. } Many ascents and
Ghaṭa ghutu. } descents, as at unbridged rivers, &c.

Ghaṭal baḥhal. Decrease and increase, more or less.

Ghaṭal sañj. Food exhausted, emergency, as when food is done and more can't be bought till the market day.

Ghaṭal sañjle hoḍakana. We have come when there is no food.

Ghaṭal sañjre kami ema. It will be of use in an emergency.

Ghaṭamar. Furiously, a highwayman.
Ghaṭamarḥkin tapamkana. They are fighting furiously.

Ghaṭao. To diminish, to become less, to lessen, to decrease.

Ghaṭao ūinda. 1 a. m.

Kulko ghaṭao idiḥkana. Tigers are decreasing in number.

Dəḡe ghaṭaoentæa. His strength is diminished.

Ghaṭdar. A person in charge of a toll, or a way by which timber, &c. are taken from a forest.

Ghaṭe ghaṭ. At each pass, or way of exit.

Ghaṭe ghaṭ hoḡ menaḥkoa. There are men at each pass.

Kombroko ghaṭe ghaṭko eṣekkoa. They close all the passes against the robbers.

Ghaṭghatao. To aim, design; to be ready, as raising a stick ready to strike.

Ghaṭ ghut. Rough; with many unbridged rivers.

Ghaṭi. A fault, a shortcoming; to commit a fault, or sin.

Amak iñ ghaṭiakafa. I am guilty of a fault against thee.

Ghaṭi hoḡ. A person who has committed a fault.

Ghaṭi. Wily.

Åḍi ghaṭie baḍæa. He is very wily.

Ghaṭi. Deficiency, diminution, abatement, loss, decrease.

Aḍi ghaṭiko emokkana. They give short (weight or measure.)

Alom ghaṭi ina, em ḍokanme. Do not give me less, give me a little more.

Ghaṭi. The cross bars which keep a fish trap in position.

Ghaṭi baṛhi. Decrease and increase, more or less.

Ghatra. From the side, sideways, obliquely, to one side; slanting.

Ghatraṭeñ dal samkeda. I hit him by a side stroke.

Daḥ do ghatra ghatra hante calaena. The rain has passed over to one side.

Pinḍhe ghatra idikeṭṭinae daḥ do. The water carried away my embankment beginning at one end.

Ghaṭwal. } A section of the large semi-
Ghaṭwar. } Hinduised aboriginal caste
of the Bḥṭia, who in some places are the hereditary guardians of the passes.

Ghaḍa. Many, as people; thick, as fruit on a tree.

Ghaḍa ṭhen capat goḥkaḥme. Throw (your stick) where the fruit is thickest.

Aḍi ghaḍa ghaḍa joakana. The fruit is very thick on the tree.

Ghaḍuñja ghaḍuñji. } Thick, as fruit on
Ghaḍuñjau. } a tree; to mud-
dle or mix up; muddled, as a statement.

Ghaḍuñja ghaḍuñji khub joakana. The tree is laden with fruit.

Ghaḍuñja ghaḍuñjikedako katha do. They muddled the matter.

Aḍi ghaḍuñja ghaḍuñjige bujḥaukkan. It seems very much mixed up.

Ghece ghece. To drag, or pull when one holds back or is unwilling to go.

Ghece gheeko or idikedea. They pulled him away (he holding back all the time.)

Gheje beje. Without symmetry, anyhow.

Miṭ theḍ gheje bejeko duṛpaḥkana. They are sitting together anyhow.

Gheje bejeko dohoakata. They have put them down anyhow (without order.)

Ghēj mej. To confuse, to mix.

Kathako ghējmejkeda. They confused the matter.

Gheñ meñj. To confuse, to mix up.

Kathape gheñ meñjkeda. You have confused the matter.

Ghenne. } Speaking through the nose,
Gheṭna. } nasal.
Gheṭne. }

Gheola. Movement of the waves on the sea shore; ebb and flow, as of the tide; to carry along with when receding, as the tide; to cause movement in water.

Aṛerem taḥenkhan am hōe gheola aderme. If you remain at the edge you will be carried away with the receding tide.

Ataḥ daḥ do gitil hō gheola idia. Flowing water carries sand also along with it.

Daḥ alope gheola baṛea, ale daḥle lolege. Do not cause a movement in the water until we draw our water.

Gheora. A swirl in the hair on the body of an animal or on the crown of the head of a human being.

Daḥ gheora ṣourokkan. The water is swirling round.

Ghera. A rude kind of tambourine.

This kind of tambourine is played only during the cold weather.

Gherao. To encircle, to surround, to hem in.

Phaḍko gherao ṣourkeda. The army surrounded it.

Rimil gherao ṣourakata. The clouds have encircled it.

Daḥ do goṭae gheraoakata. The water has surrounded it.

Gherao eṣet. To close the avenues of exit all round.

Edreteko gheraoena. They were filled with wrath.

Ghesa. } Friendly, familiar.
Hera ghesa. }

Amem heṣa ghesaakana onko taluḍ. You are on friendly terms with them.

Ghesrok ghesrok. To move forward when in a sitting position on the ground. Cf. gendher.

Ghestaha. Cf. gestahi.

Ghēṭ. To tie up anything in a cloth; a knot on a string, &c.

Taka poesa ghēṭkate bale heḍakana. We have not come with money tied up in our cloth.

Ghigriṭ. A species of lizard.

Ghigya. } To importune, to dun.
Ghigya ghigyi. }
Ghigyaḍ.

Ona laḡeḡe ghigyaṛkkan. For that reason he is dunning.

Ghigya ghigyi baṛaekanae. He is importuning.

Ghi kuār. A species of cactus with a variegated leaf, *Yucca gloriosa*.

Ghin. } Disgust; disgusting.
 Ghin ghin. }
 Ghin ghin aikaukka. It is disgusting.

Ghiria. With a swing of the arm, with the arm stretched out, to swing round, as one does a sling.
 Ghiriṭeñi dal ñamkede. I hit him by stretching out my arm.
 Ginduar ghiriṭekateko capada. They swing the sling round and round, and then throw the stone.

Ghirna. Disgust.
 Ghirni. } Wife, the house-wife.
 Girni. }
 Ghirni menaetaea, se bañ? Has he a wife or not?

Ghiro ghoco. To push or pull a person who is unwilling to go.
 Ghiro ghocokediñako. They pushed and pulled me along.

Ghitli. Short in stature, little, applied to females only.

Ghiu chimbri. A common jungle climbing plant.

Gheṭma. M. } Short in stature, under-
 Gheṭmi. F. } sized.
 Aḍi do bae usula, gheṭmagae.

Ghoce. Awry, wry, off the straight.
 Ghoce hoṭok. Wry neck.
 Ghoce ghoceom roḱket-do. You have made the hole off the straight.

Ghogo. Big, strong voiced, applied to cocks.

Ghogo gho. The note of a big loud-voiced cock.

Gholao. To be cloudy, sun obscured by clouds.
 Aḍi din khone gholaoakafa. There have been clouds about for many days.

Gholṭa. To lie down in the dust, as one earnestly entreating another; to roll in the dust.
 Gholṭakanae, ikakaeme, niñ dhaobo dohoe. He has laid himself in the dust, forgive him, we will overlook his fault this time.

Gholṭa ghulṭi. To roll in the dust, as children do.
 Noko gidra do gholṭa ghulṭi baraekanako. These children are rolling about in the dust.

Gholṭao. To roll or tumble about on the ground, as a child.
 Sadom gholṭaoḱako otre. Horses roll themselves on the ground.

Ghohghor. A hole in the ground, in a rock, in a tree, &c.

Ghoñrao. To mix by stirring; to disintegrate; to break down, as by flowing water.
 Pindhe ghoñrao idi cabakedae, dakte. The water disintegrated and carried away the whole of the embankment.
 Gurko ghoñraoa. They stir the raw sugar.

Ghor. Butter milk, milk from which butter has been taken.

Ghōrā. To carry a person sitting a-stride on the shoulder.
 Ma ghōrām. Come, carry him on your shoulder.
 Gidrañ ghōrākede. I carried the child sitting astride my shoulder.

Ghoṛa lidi. A jungle climbing plant resembling a vine, *Vitis tomentosa*, *Heyne*.

Ghorao. To mix, to mix by stirring.
 Ghorao miñ. To mingle.

Ghorao. The change produced in an egg by incubation.
 Ghorao bele. An egg which has undergone the change produced by incubation.

Ghor bagi. A gig or any wheeled conveyance drawn by a horse.

Ghōre. Crooked, bent.

Ghor cutia. } One who stays in the
 Ghor ghusia. } house, an idler.

Ghor duar. Cf. oraḱ duar.

Ghore ghore. Among themselves, ourselves.
 Ghore ghoreko laṛhai kana. They are fighting among themselves.

Ghoṛi. Time.
 Miñ ghoṛi tayombe. After a little while.

Ghorkorna. Goods, property, chattels.
 Nunṅṅ hoyoḱkantaerehō enreḱō bae ghorkorna daraeka. Although he gets so much still he can't collect any property.

Ghorṃucau. Cf. ghorṃucau.

Ghorna. } A fence; to erect a fence, to
 Ghorna. } fence in argument.
 Aḍi ghornam lagaoskana. You are fencing (in argument.)

Ghorna berna. A fence, to fence round.
 Besteye ghorna bernaska. He has put up a good fence all round.

Ghoṭao. To be fulfilled, to be proved, to be accused.

Ghoṭna. } An event, an occurrence.
 Ghoṭona. }
 Bhaḱe ghoṭona menaka, ar baṛiḱ ghoṭona hō menaka. There are pleasant events and unpleasant events also.

Ghotret jel. The hind of the Indian gazelle, or ravine deer, *Gazella Bennettii*. Cf. badar selep.

Ghugra. Morris bells, a band of small bells tied round the ankles when dancing.

Ghugri. A kind of insect.

Ghugri ghao. A sore with a sinus.

Ghul ghul. } Close, oppressively close,
Ghul ghulau. } air or breeze excluded ;
to suffer for want of air.

Nonde cedakpe dohoakadea ghulghulauk kanae
Why have you put him here, he is suffering
from the closeness of the place.

Ghul ghul aṭkarokkana. It feels very hot and close.

Poṭomlekhan jel hō ghul ghulauka. If flesh
meat be wrapped up it will suffer from want
of air.

Ghumghor. To be in a deep sleep.

Ghumghorlenasi baṣi aṣjomleḍa. I was in a
heavy sleep and did not hear.

Ghūrā. A bow string made of hemp,
&c. ; a piece of wood fixed on the
neck of a young bullock to accus-
tom him before the yoke is put on.

Pōṛcha. A bow string made of bamboo.

Aṭko ghūrāwaka. They put a string on a bow.

Ghura. The female of the "gundri"
or quail, *Turnix Sykesii*.

Ghura ghuri. Going here and there,
coming and going, wandering about.

Ghura ghuri baṛaekanae. He is going about
here and there.

Ghurai ulṭai. To bring up again, again
and again, over and over again.

Tinaḱem niela ghurāi ulṭai? How often would
you see it?

Caba katha nui hoṛ do ghurāi ulṭaiye roṛeda.
This man keeps bringing up a matter that
has been settled.

Ghurant. Circuitous.

Noa hor do ṣḍi ghuraṅa. This way is circuitous.

Ghurauk. Call of the gundri (q. v.) or
quail, and the noise made by the
cobra.

Gundriye ghuraukkana onte do. The quail is
calling over there.

Ayaṅ biṅko ghurauka.

It is believed by the Santals that the cobra
imitates the cry of the quail to attract it
to its destruction.

Ghurci. } To coil up, to curl up.
Ghūrci. }

Baber ghurciena. The rope is coiled up.

Sukri candbol do ghurcioga. A pig's tail is
curled.

Ghur ghur. A call to cattle to cause
them to turn at the plough.

Ghur ghurau. To stir, to swing round,
to whirr, to revolve; to cause to
whirr or revolve.

Ghanta ghurghurame. Stir it round and round.

Hurla ghurghuruedae. He is swinging it
round and round with his arm at full
stretch.

Ghuri. The next, returning.

Ghuri bochor. Next year.

Ghuri hapta. Next week.

Ghuri haṭ. Next market day.

Ghuri. Time.

Iti ghuri. Instantly.

Tuh ghurite. In a moment.

Mif ghuri. A moment, a short time.

Ina ghurite. At that moment.

Sanam ghuri. Always.

Tuh ghuri. The present time.

Calak ghuri. Time of setting out.

Thora ghuri. A little while.

Buṣa ghuri. Time of returning.

Reḱeḱe ghuri. Time when hunger is felt.

Ghuriā. Again, next.

Ado ghuriā alom hijuka. Do not come again.

Ghuriā din. This time next year.

Ghuriā ghuriā. Again and again, time
after time.

Ghuriā ghuriāe khojkana. He asks time after
time.

Ghuriā kaete. Again.

Ghuri ghuri. Time after time.

Ghuri ghurim hijukkana. You keep always
coming.

Ghurikaete. Again, another time.

Ghurikaete hijuk hoyoḱ tama. You must come
again.

Ghuri phiri. To go and come again
and again, to repeat, again and
again.

Ghuri phiri nonde ṣcur baṛae kanae. He keeps
coming and going here.

Ghuritek. A little, a little while.

Ghuritek thirokme. Be still for a little.

Ghurkaete. Again.

Ghurmucau. } To seize by the neck
Ghormucau. } and shake, to seize an
ox by the mouth and twist round
his head to his shoulder.

Ghurmucaukedeae. He seized it by the nostrils
and turned its head round.

Ghurni. } An insect which lives
Daḱ ghurni } in water.

This insect keeps whirling round continuously,
and it is said that when it wants to rest it
has to hold on to something with its mouth.

Ghurni. A whirlpool.
 Ghurni. Incubated, as an egg.
 Ghurni dano boŋga. Name of a certain malignant spirit.
 Ghurpāk. To raise again a matter that has been settled, to swing round, to twist.
 Ghus. A bribe.
 Ghuse jomeda. He takes bribes.
 Ghusa. To prod with the thumb passed between the fore and middle fingers.
 Ghusa ghusi. To prod with the thumb passed between the fore and middle fingers.
 Ghusa ghusedeae. He prodded him.
 Ghusa ghusenakin. They prodded each other.
 Ghusaŋ. } To go out of the way; to
 Gusau. } hide with a wish to shun or shirk work, &c.; to pass, as time.
 Roŋ ghusa. To make a slip in speaking.
 Dao ghusa. To miss an opportunity.
 Okate coe ghusaena. He has gone somewhere out of the way.
 Kamin ghusakeda. I have missed my chance to work (to day.)
 Daŋ ghusaena, note bah beŋena. The rain has passed by, it did not come this way.
 Ghus ghus. Internally.
 Ghus ghuse ruŋkana. He has fever internally.
 Ghus ghusaŋ. } To go here and there
 Ghus ghas. } in anger.
 Ghus ghusaŋ baraekanae.
 Ghus ghusaŋ ŋurokkanae.
 Ghus ghas baraekanae.
 Ghusiau. To enter humbly.
 Bolo ghusiaenae abo thee. She crept into the house and keeps quiet.
 Ghusuŋ ghusuŋ. Quietly, without speaking.
 Ghusuŋ. } Quickly, with a rush.
 Ghusuŋ marte. }
 Ghusuŋ marte ođok goŋenae. He rushed out.
 Ghūt. } Average.
 Ghūt. }
 Bes thik ghūt oraŋko benaokafa. They have built a good average house.
 Ghūt dare. An average sized plant.
 Ghūt ghūt. Restless, to trip, as a child or dwarf.
 Ghūt ghūt ŋir keŋe gidra.
 Ghūt ghūt. Middle-sized.
 Ghutla. M. } Short in stature, a dwarf.
 Ghutli. F. }

Ghut mutia. Of middle size and stout.
 Klub ghut mutia juŋ. A well built, sturdy, middle sized young man.
 Ghutni. A dāl (q. v.) masher.
 Utako ghutnia. They apply the 'ghutni' to the dāl (to mash it.)
 Ghutu. A mound, rising ground, bank
 Gi. Cf. ge. [of river.
 Giā. Knowledge.
 Gicho rani. Queen Gicho, a name given to the earthworm who according to the traditions of the Santals raised the earth above the water.
 Gidar bandar. }
 Gidar butur. } Children, littlechildren.
 Gidar gadar. }
 Gidar pidar. }
 Gidra pidra. } [angry.
 Gidgidau. To move quickly as one
 Gidgidau heŋenae. He came striding up.
 Gidi. A vulture.
 Seŋgel gidi. The Indian King-Vulture, *Ologyps calvus*.
 Sone gidi. Cf. seŋgel gidi.
 Beila gidi. The female of *Ologyps calvus*.
 Giđi. To throw away, to cast off, to reject.
 Jeret giđi. To burn to get rid off.
 Cađo giđi. To throw into water to get rid off.
 Aree giđi. To bale out to get rid of.
 Up giđi. To throw, or pour away.
 Naŋka giđi. To cleanse the hair.
 Bohoe giđi. To rinse off.
 Jom giđi. To waste by eating, or to eat to get rid of.
 Gođ giđi. To kill to get out of the way, to kill and throw away.
 Ti jaŋgare giđik. To throw oneself at another's feet; to beseech.
 Giđi ore. Rejected, laid aside as un-serviceable, as cloth; neglected, as children.
 De giđi ore emaŋpe, ladejohafi. Do give me a piece of old cloth, I will wear it.
 Nui giđi ore tabekanae, in geŋ joton saoh-kedeae, bepurie! This child was neglected, I took him in and cared for him, poor little thing!
 Giđi tof. Thrown away as useless, to lay anything aside as un-serviceable.
 Gidra. A child.
 Gidra joi. To beget a child, or children.
 Gidra ko benaokedina. They did not respect me (treated me as if I were a child.)
 Ađi dinren gidra kanae. This child is older than he looks (said of backward children.)
 Giđri. Short, little, dwarfish, applied to females only.

Gigriá. } A species of lizard.
Ghigriá. }

Gijgij. Close, oppressively close, hot and steamy, sweltering; moist, wet body, perspiring and dirty.

Udgarte gijgij s̄karokkana. It feels close owing to the heat.

Dare butare tahente besoka, noa oraK do gijgij aikauka. It would be better to live under a tree, this house feels so damp.

Gijri. Curdled, sour, as milk.

Gijri toa. Curdled milk.

Noa toa gijriena. This milk is curdled.

Gila. Moist, damp, humid, mushy.

Daka giloka isin lahalenkhan. The rice will become mushy if over cooked.

Gilapdar. Cf. giriptar.

Gilas. A brass drinking vessel in shape of a tumbler; a tumbler.

Gilthi. A swelling in the groin.

Gindra. A piece; to cut or break into pieces.

Maŋ gindrime. Cut the bamboo into lengths.

Ginđuar baŋa. The jack snipe.

Ginđwar. A sling for throwing stones.

Giñghri. A lizard. Cf. ghigriá.

Ginti. } To count.
Ganti. }

Ma se gintikom. Come, count them.

Gipitić. The reciprocal form of gitić (q. v.)

Gipitić sendra. A hunt which lasts a part of two days in which the hunters camp and pass the night together in the open from which fact the hunt gets its name.

Gipitić then. The place where the hunters pass the night together. Cf. gipitić sendra.

Gira. A knot.

Bapla girš. The marriage knots, or the Santal method of intimating date of a marriage.

Seven or eight days before the date fixed for the marriage, seven, or eight as the case may be, knots are tied on a large number of strings, one of which, is sent to each family who is invited to be present at the marriage. One knot is loosed each night, and when all have been loosed the time for the marriage has arrived.

Knots on a string are also employed to keep accounts, each knot representing so much.

Gira basi. To settle down.

Noa disomrele girš basiakana. We have settled down in this country.

Bahu doe girš basiena. The young wife has settled down (she no longer runs away.)

Girgirau. To go round about, to move quickly, as one angry.

Girgirauateye heŋena. He came rushing up.
Hakoko girgirau baraakana. Th fish are swimming round about.

Gir girau. To roll along the ground.

Gir girau calakkana. It goes rolling along.

Girhar. Trust, guidance, benevolence.

Okoe girharŋe nonde dom barelakana? Under whose wing have you settled down here?

Giri. To cut through, as with an axe, saw, &c.

Barabarite giri gotkakme. Cut it equally.

Giriakafko leka miŋ geko ŋelokkana, sipahiko do. The soldiers look all alike (in height), just as if they had been cut (to the same height.)

Giriá. Obliquely, from the side. Cf. ghiria.

Giriŋŋen maŋkede. I cut him down with a side stroke (from the left or right.)

Giriptar. } To arrest, to apprehend, as
Gilapdar. } by legal warrant.
Geraptar. }

Giriptarkateko idikedee. They arrested and took him away.

Giriptarokae. He will be arrested.

Girja. To join in a religious service, to conduct a religious service.

Girja oraK. A church.

Teheŋe girjaka. We will to-day join in a religious service, or we will observe public worship.

Uni doe girjabona. He will conduct the service for us.

Girmiŋ. Cor. of "agreement" a tea garden term.

Ale dola girmitena. We are under an agreement for a certain number of years.

Girni. Wife, mistress of the house.

Giroe goroe. } Following each other in
Giyor goyor. } a line, trailing, hang-
Goroe goroe. } ing masses, hanging
Goyor goyor. } down or over, as a piece
of twine, &c.

Mittege giroe goroeko calakkana. They are going in a line one following the other.

Giroe goroe ŋurakana baber do. The string is hanging down.

Goyor goyorŋo paŋja idiedekana. They are following her in a long line.

Dakre giroe goroe sealom menaka. There are long trailing lines of sealom (q. v.) in the water.

Girosto. } A cultivator, a well-to-do farmer.
Giristi. }

NitoK do girostoenam ado monkam beŋai baraeda. You have become well-to-do now, and you are putting on airs.

NitoK dom girostoen khan aŋim dabasoefko. Now that you are well-to-do you are oppressing them.

Giru. A kind of red ochre.

Giru dhiri. A red stone from which the 'giru' is produced by rubbing. Houses are decorated with this ochre for the *Dasae* (q.v.) The fruit of the *Miru baha* (q.v.) is employed as a block to stamp figures on the walls.

Gisié gisié. Always, continually.

Gisié gisié gadurokkana. He is continually scratching himself.

Gisié gisié rorortoge tahanæ. He is always speaking.

Gisir gisir.

Geser geser. } Quickly, as when in a
Geser marte. } rage, or in a hurry.

Geser marte héé gofenæ. He came quickly.

Geser geser bæpæ kanae kaða do, The buffalo goes stamping about.

Gita. A variety of the rice plant.

Gita. Cf. **gitak.**

Gitak. A thin film believed to be on the tongue, generally on the under side, of a child at birth, which if not removed affects his power of speaking; an impediment in the speech.

Gitak dope dohokačkana bapo cabaeda. You are leaving a part of the subject in obscurity.

Gitak gitakgeye sereña. He does not enunciate his words when singing.

Uni gidra reak gitak chadaokataeme. Remove the film (**gitak**) from that child's tongue.

Git git. Itchy, irritating sensation.

Git git sikaučkana. An itching sensation.

Giticé. To lie down, to sleep.

Dal giticé. To knock down by a blow, as with a stick.

Cepat giticé. To knock down by throwing something at.

Giticé heref. To rise from sleep.

Giticé thir. To lie still, or quietly.

Giticé herop. } Time when all have retired for the
Giticé herop. } night.

Alom giticé. Do not lay it (child) down.

Mif then giticékatale tioga. We will pass one night on the way.

Nondele giticé angaka. We will pass the night here.

Giticé sarasatití. When all have retired for the night.

Gitil. Sand.

Gaða gitil. River sand.

Dhurí gitil. Mixture of dust and sand.

Lemeñ gitil. Fine sand.

Bali gitil. } Grains of magnetic iron resembling
Gitil bali. } sand.

Gitil. To scour with sand, ashes, &c.

Thari lota gitiltabonne. Scour our brass plates and cups.

Gitil. An invisible insect said to burrow into the skin under the toes during the rains.

Gitil arak. A wild pot-herb, *Leucas mollissima*, *Bth.*

Gitil garí. An insect that burrows in the sand in river beds.

Gitil ran. A common plant, *Anisochilus carnosus*, *Wall.*

Gitlaha. Sandy.

Gitlaha ot. Sandy soil.

Giwar gawar. Tangled, hanging in a tangle, trailing.

Men, kicrié giwar gawarem oré do. Look out, you are trailing the cloth along.

Giwar gawar seadom. Trailing tangled seaweed.

Go. Mother, woman.

Marahé go. Wife's-elder brother or brothers.

Jawáo go. Son-in-law.

Goala. } The Hindu caste Goala; a cow

Goar. } keeper, a cowherd.

Gõao. To lose. Cf. **gãoão.**

Aóak jiiwye gõaočekhan céé porho hoyoktaea?
 What shall it profit him (if he gain the whole world) and lose his own soul?

Gobol. To subject, to be subject to.

Enga apa then bako goboloKa. They are not subject to their parents.

Aó gobolkekkoæ. He brought them under subjection to himself.

Okoe hó bako gobol dapaekoa. No one is able to bring them to subjection.

Goboria. Stout, but effeminate, well fed and pampered.

Goboria hóř kanae. He is stout, but soft.

Gobor maři. To finish, to destroy, to obliterate by smearing with cow dung.

Taheñ khon gobor mařikedabon, teheñ khon alope roř bæpæa. From to-day we have buried it, from to-day do not mention it.

Gobrao. To manure, especially with cattle manure

Goé. }

Gujuk. } To kill, to die.

Ñel goé. To see die or killed.

Dal goé. To kill by striking with a stick, &c.

Ten goé. To crush to death.

Tuñ goé. To kill by shooting an arrow.

Kuřam goé. To kill by a blow or blows with a hammer, &c.

Phæsi goé. To kill by hanging.

Ñur goé. To kill or be killed by a fall.

Mař goé. To kill by slashing with a sword, axe &c.

Unum goé. To drown.

Peřer goé. To kill by twisting the neck.

Lin goé. To strangle.

Jom goé. To kill and devour.

Ger god. To kill by biting, as a snake.
Lo god. To be burned to death.
Capaf god. To kill by throwing something at.
Atu god. To be drowned, carried away by a stream and drowned.
Gopo. To kill each other.
Gogod hor. A killer, a murderer.
Gođ godteŋ baŋcaena. I was at death's door.
Gođ baŋcaenaŋ. I was very nearly dead.
Gođ bađiaŋleae. He died and left us.
Gođ gur. To die.
Gođ saređ. To survive.
Gođ calao. To depart this life.
Gođ ədhi. To lessen by death.

Gocha. To hold in the lap, as a child carries flowers in its pinafore by making it a bag.
Gocha pereŋlenkhan khəoləkrako sambao horae. When the lap is full they put them (leaves from the tea bushes) into a basket.
Gocha jaorae. Collect them in your pinafore.

Goco. A beard; the pistils of the flowers of Indian corn, *Zea mays*.
Raebar goco. A go-between; a negotiator of a marriage.
Mooa goco. The hair on the upper lip.
Kewa goco. A beard, hair on chin.
Jondra gocoena. The flower pistils of the Indian corn are protruding.
Hako goco. Hairs on the mouth of a fish.
Merom goco. A goat's beard.
Sakwa laka goco haraeŋtaea. We are greatly delighted.

God. A climbing plant.
Cand god.
Suruđ god. } Varieties of the God plant.

Gođa. A piece of cultivated high land at a distance from the house.

Goda. Elephantiasis; swollen, sluggish.
Goda godage ŋeloŋkana. It looks clumsy, (said of the leg of a bedstead that has not been turned in a lath.)
Bejŋe godae aŋkaroŋkana, hohoaŋ hō bae aŋjoma. He is very sluggish, he won't answer when called to.

Gođa horo. Highland rice, a variety of the rice plant which is grown on high lands.

Gođak. To touch one to call his attention.
Okoe gođakkeđiŋae. Who touched me?

Gođao. To confess, acknowledge, admit.
Pəhil doe gođaokeđa, nit do bae gođao ocoaŋkana. He acknowledged it at first, but will not admit it now.
Ikdiŋ ŋelledea, menkhan nit do bae gođao ocoaŋkana. I saw him take it away, but now he will not admit it.
Nunəŋ horpo talareye roŋkeđa, menkhan nit do bae gođao ocoaŋkana. He said it among so many people, but will not now admit that he did so.

Gođeŋ. One of the officials of a Santal village.

Gođetar. A call to oxen at the plough when it is required that they should turn in small space.

God god. Sound of water falling or being poured from a height into water.

Gođhe. To fondle the legs or feet of a person, as children and dogs do; to beseech.
Nui seta jaŋgareye gođheŋkana. This dog is fawning on my feet.
Am do otem bađikedea, nitoŋ dom gođhe baŋae kana. You relinquished the land and now you are begging to get it back.

Godhra. Thick, dull, listless.
Bhale hoŋe tahəkana, nahaŋ do oekate ooe godhraena. He was a good man once, he now for some reason or another has become listless.
Noko hor reaŋ mon do godhraentaekoa. This people's heart is waxed gross.

Godhro. Cf. godhra.

Gođo. A species of rat.
Bhus gođo. The bandicoot rat. Cf. bhus.
Muruŋ gođo. A small light grey coloured field rat.
Dander gođo. } This rat frequents the rice
Khet gođo. } fields and before the crop is
Təndi gođo. } reaped lays up a store for
 himself in some convenient hole. A mound of rice has at times been dug out of his storehouse.

Gođo gođo. Sound of water falling from a height into water; a splashing sound.

Gođoe gođae. } At the heels of, follow-
Gođoe gođoe. } ing closely.
Gođoe gođoe paŋja baŋaeđekanae. He is following at her heels.

Godoe godoe. Cf. gadae gudui.

Gođop gođop. Rhythmical, measured, as the sound produced when dancing to music; or as the beating of a drum.
Gođop gođopko eneŋkana.
Gođop gođopko ruieđa.

Godor.
Godor godor. } Long, flowing, applied
Godro. } to a beard and whiskers.

Godroe ŋeloŋkana, okoe ren merom boda coŋ. He has a very long beard, whose billy-goat is it?
Godor godor goco menaŋtaea. He has a very long beard.
Godor godor gocoe haraakafa. He has grown a long beard.
Eken godor goko hataokeda. Only long bearded men have taken them.

Gođ pari. To beseech, to entreat, to throw oneself down at another's feet to excite his pity.

Ale then gođ pariŕ do bañ calaŕa. I will not go to throw myself down at your feet.
Gođ pariŕateŕi ŕgukedeŕ. I beseeched him to come with me.

Godro. Cf. godor.

Göeŕha. Dried cow dung.

Göeŕha lipi. The Ashy-crowned Finch Lark, *Pyrrhulaua grisea*.

Göeŕhasar. A variety of the rice plant.

Goga. To spread a rumour.

Auriŕkteko gogakeda. They spread a false rumour.

Goŕa diŕom gogalena. The rumour spread over the whole country.

Gogok. To wear a piece of cloth hanging from the shoulder covering the breast, by women. Cf. bande.

Gogok japaŕ. To wear the ŕari over the shoulder and hanging down in front.

Auriye gogok japagoŕa. She does not as yet wear a piece of cloth over her breast. i. e. is of tender years.

Gogok. Cf. gok.

Goha. A witness; to bear witness.

Goha ŕakhi. } A witness.
ŕakhi goha. }

Goha gujraŕ. } To testify, to bear witness, to
Goha em. } depose.
Gohaŕ. }

Ceŕ laŕiŕem heŕakana? Gohaŕiŕi heŕakana.
Why have you come? I have come to give evidence.

Gohako bhaŕgaoketotiŕa. They have tampered with my witnesses.

Gohako purŕukeda. They have given their evidence.

Goha emoŕ bako tehgona. They do not agree to give evidence.

Gohal puja. The Byre or Cow-house worship. It is observed on the second day of the Sohrae (q. v.) festival, and seems to be an acknowledgement of the services rendered by the cattle during the year's cultivation.

Goher. Cf. guher.

Gohla guhli. Breaking out in one place after another; as an epidemic; on all sides.

Ale diŕ do ŕdi gohla guhliye daŕkeda. It rained in our village from all sides.
Noakorege rog gohla guhli ŕaur baŕaekana. Disease is breaking out in all directions round about here.

Gohlao. To obscure, to spread, difficult, obscure.

Ale then duk do gohlaokana. Sickness is all round us.

Noa katha do ŕdi gohlae bujhaŕkkaŕa. This matter is obscure.

Gohle.

Gohle gohle. } Quiet, reserved.

Gohle hoŕ do dher do bako roŕa. Reserved people do not speak much.

Nui maŕjiu gohlegeye roŕa. This woman speaks very quietly.

Gohnao.

Gohna ghuhni } To follow, to trace, to track.

Kule gohnao baŕaŕkka. The tiger is following them.

Bugi ocoŕ laŕiŕ uniko gohnaodekan taŕŕkana. They were following him to be healed of their diseases.

Gohnao idiedekan taŕŕkanako, ŕabea mente. They were tracking him to catch him.

Sordar kuliko gohnao idikoa. The sardar follows up the coolies.

Goho goho. Wrapt up so as to appear large, bulky.

Goho goho oyoakanae.

ŕdi maraŕ goho goho oŕŕŕ kanae.

Gohor. To drag, to draw along the ground.

Dahraŕko kaŕko gohoŕ idia. Bullocks drag timber (from the forest.)

Gohum.

Guhum. } Wheat.

Goja. A mixture, such as a Santal marrying a Kol, or Indian corn and rice cooked together, &c.

Diku ar hoŕkin gojaena.

Goja. A stick sharpened at one end with which holes are made in the ground, striking the sharp end into the ground.

Goja goŕkedee. He stabbed and killed him.

Goja. To insert or push into intertices, as when loading a cart with timber, smaller pieces being thrust into the spaces between the larger pieces.

Gojra. Sleepy-headed, obdurate.

Maraŕ gojra hoŕ kanae. He is a great sleepy head.

Nui gojra mara hoŕ. This consummate slug-gard.

Gok. To carry on the shoulder; to promise.

Gok idi. To carry away on the shoulder.

Gok ŕgu. To bring carrying on the shoulder.

Oŕaŕkteko gok ŕgukedeŕ. They brought him home on their shoulders.

Gokhla. To speak against one. Cf. gokhna.

Cef uniaK dom gokhlaet tahékana? What were you saying against him?

Gokhla janum. } A plant furnished
Gokhula janum. } with spines, *Hypographila spinosa*, T. Anders.

Gokhna. To give a by-name to, give a name to, make fun of.

Gokhnakeako. They have given him a nickname.

Hapramko ceflekako gokhnakefbona.

Gok sahan. A veiled term meaning to burn a corpse.

Delabon ho gok sahan Harmae godakana. Come to assist at the cremation, Harma is dead.

Gol. Round, spherical.

Gol. To whistle.

Gol. Cf. got.

Heé golonae. He came at once.

Boj golakome. Speak to them plainly.

Gola.

Gola oraK. } A store-house.

Gola. M. } Brown, reddish brown, applied

Guli. F. } only to cattle and goats.

Gola boda. A brown he-goat.

Guli merom. A brown she-goat.

Gola. The neck, the throat.

Gola. Employer, master, owner.

Nui dahra ren gola okoe kanae? Who is the owner of this bullock?

Ií ren gola kantiíae. He is my employer.

Gola gamcha. To assume a humble attitude of entreaty or submission.

Gola, the neck and gamcha, a piece of cloth two or three yards long. The cloth is put round the neck and the suppliant holds it in front between his hands joined in supplication.

Gola jambra. To explode, an explosion.

Gola kanta. Malignant sore throat or swollen throat, a disease which affects cattle; tonsillitis, &c.

Gsiko gola kantaKa. Cows are subject to malignant sore throat.

Golak solak. Cf. galat solaf.

Gola oraK. A store house.

Golät.

Golät bapla. } An exchange of daughters for marriage to sons.

Goläti. A kind of marriage.

Two families each having a marriageable son and daughter, each marries his daughter to the other's son. This is a convenient form of marriage as, as a rule, presents are dispensed with.

Golki maric. Cf. golmaric.

Golmal. } Disturbance, tumult, con-
Gulmal. } fusion; to make a disturbance, tumult, &c.

Ädi golmalakafako. They have made great confusion.

Kathako golmalkeda. They confused the matter.

Ona atote alope calaka ädi golmalakana, ädi hopko gujukkana. Do not go to that village things are out of the usual, many people are dying.

Gol maric. } Black or round pepper.

Golki maric. } The pepper-vine, which yields gol maric *Piper nigrum*, is largely cultivated in South India.

Golokpuri poesa. } Gorakhpur pice, a
Golopuri poesa. } dumpy pice.

This is the old Indian pice which is simply a piece of copper a certain weight but of any shape.

Golpo. A story, prattle, tattle, chit chat, small talk.

Hor horte calak tulucko golpo jonkana. They indulge in small talk as they walk along the road.

Golwari. A kind of dance.

Golwari rar. The air sung when dancing the Golwari dance.

Golwari sereñ. The songs sung when dancing the Golwari dance.

Gom. A cultivated fruit tree, the Bullock's heart, *Anona reticulata* Sim.

The fruit which resembles a bullock's heart in shape ripens during the latter part of the rainy season. It is eaten by the natives, but rarely by Europeans.

Gomao. Cf. gamao.

Go medak. A gem or precious stone brought from the Himmalayas.

Gomke. } A wife, mistress of the
Gomket. } house.

Jawë gomket. Son-in-law.

OraK gomket. Wife, mistress of the house.

Nui do okoe hoyoKae? Ií gomkeñ kanae. Who is this? She is my wife.

Gomosta. An agent.

Gonda. A set of 4.

Bar gonda poesa. Two annas.

Gonda. Out-lying hamlets of a village, suburbs of a town; out-lying fields of a village.

Gä gondape darana. You visit villages and their out-lying hamlets.

Gondal. Cf. atal gondal.

Gondogol. Din, tumult, disturbance, confusion.

Gondogolko lagaokeda. They are making a din.
Kathako gondogolkeda. They have confused the matter.

Gondhok. Sulphur, brimstone.

Gondor gondor. To mutter, to speak in low tones; low growling, as of a dog.

Gondor gondore ekgerkana. She is scolding under her breath.

Gondor gondoroKkanako oraK bhitrre. They are talking inside the house. (Sound heard but not the words.)

Gondrao. To growl or snarl, as a tiger, leopard, dog or cat.

Kulko, tarupko, setako ar pusiko gondraoKako. Tigers, leopards, dogs and cats snarl.

Gon. To answer when called to.

Hohodeaf, bae gohlediña. I called to him, he did not answer.

Gonkedeaf. I answered him.

Gonh. To give a daughter in marriage. Gohkedeale Mañjhi oraKre. We gave her in marriage to a member of the Mañjhi's family.

Bale kusilente bale gohledes. We were not satisfied and therefore did not give her in marriage.

Onkoko baplaKkan arko gonheKko tahKkana. They were marrying and giving in marriage.

Gongga. Dumb.

Gongha. The shell of a water snail, a water snail.

Tandi gongha. A dry land snail.

Gonghor. A hole, a cavity.

BhugaK. A small hole.

Ghonghor. Larger than bhugaK.

Dander. Larger than all, a cave, a den.

Gongo. Father's elder brother or brothers; younger brother's or brothers' children.

Gongoñ theniñ calaKa. I will go to my father's elder brother's house.

Noako gongoñ tekoñ idiakokana. I am taking these to my younger brother's children.

Gongoñ koña. Son of my younger brother or sister.

Gongoñ kuñi. Daughter of my younger brother or sister.

Gongot koña. Son of his younger brother or sister.

Gongot kuñi. Daughter of his younger brother or sister.

Gongom koña. Son of thy younger brother or sister.

Gongom kuñi. Daughter of thy younger brother or sister.

Gongo salaka. A doal (q. v.) cloth given by the bridegroom to the bride's (aunt) gongoñ (q. v.)

Gongrot. Hoarse; to become hoarse.

Sereñ sereñteñ gongrotfena. I have become hoarse with singing.

Gonja guñji. Cf. gañja guñji.

Gonjao. Cf. gañjao.

Gonjao. To lay past, to store up, to hoard.

Doho gonjao. To hoard.

Rebet gonjao. To stick into something, as thatch, to keep safely.

Bolo gonjao. To hide inside.

Bae gonjao. To put past.

Topa gonjao. To bury for safety (treasure.)

Sen gonjao. To go and remain.

Okarem ñamleda? Doho gonjaolet tabKkanañ. Where did you get it? I had laid it past.

Nondeñ bae gonjaolet tahKkana okoe coe idikef. I laid it past here, some one has taken it away.

SaÑimre rebet gonjaokaKme. Stick it into the (thatch of the) roof to keep it safely.

Sen gonjaokanae. He has gone and is staying there (as if he had been put in store.)

Gonok. A piece of cloth thrown over the shoulder and falling down over the breast and tucked in on both sides to a piece round the waist. Worn by women. From gok (q. v.). Cf. gogok under bande.

Gonok. An astronomer, an astrologer.

Gonoñ.

Gonoñ pon. } The price paid for a bride.

The amount paid as gonoñ varies from three rupees to twelve rupees, the higher sum, however, being very seldom given. Return presents are made in proportion to the sum paid as gonoñ.

Gonoñ toraoni. Return presents made by the bride's father to the bridegroom's party.

These presents vary in value according to the price paid for the bride (gonoñ, q. v.) but when the lowest rate of gonoñ, three rupees is paid no return presents are given by the bride's father to the bridegroom's party.

Gonto goto. }

Gonto gotor. }

Gonto goyo. }

Gonto goyor. }

One after the other, in Indian file.

Calaoenako gonto goto. They have gone off in Indian file.

Gopal. A variety of the rice plant.

Gopal bhog. A variety of the rice plant.

Gopca. A method of carrying small articles tied up in a cloth and swung over the shoulder.

The articles to be carried, which are generally such as will be required on a short journey or food when out on a hunting expedition, are tied up in one end of a cloth, which is thrown over the left shoulder hanging down behind. The other end of the cloth is passed under the left arm, over the bundle, to keep it in position, and brought round under the right arm to the front and tied there.

Gopha of. A species of edible mushroom.

Gopou. Reciprocal form of *gon* (q. v.)

Goporo. Reciprocal form of *goro* (q. v.)

Gor. Difficulty, strait.

Correi paçacakana. I am in a difficulty.

Gora.

Gora palton. } A European soldier.

Gora. The refuse of *matkom* (q. v.) from which liquor has been distilled.

Gorako gidjakafa, kaða emako lægit æguime.

Gora. A cow-shed, a cattle-shed.

Gai gora. A cow-shed.

Goras. To receive and supply what is necessary to one in want or in distress; to coax.

Goras sæohakom. Receive and care for them.
Gorasefkose. She thinks of and provides for them.

Do goras æguiepe. Go and coax her to come.

Gordon. Cf. *gardan.*

Gordon. Thick-necked.

Gõrë. A pannier, a bag slung across a bullock's back, one on either side.

Gõrë. A common forest tree, *Stephegyne parvifolia*, *Korth.*

Gorhon. To carve, to engrave on wood or metal.

Gorhon muþan. A graven image.
Bese gorhonakafa. He has carved it well.

Gorhoni. Chronic dysentery.

Gorkha guli. Ball or pellet of dried or burnt clay about the size of a marble, to discharge from a bow.

Gorkha aK. The bow by which the *gorkha* (pellets) are propelled.

Gorla. M. } Striped, as a tiger.

Gurli. F. }

Gorla setae hoð baraKa. A striped dog comes sometimes.

Gurli merom. A striped or streaked she-goat.

Gormi. Gonorrhoea, or any other urethral discharge.

Goro. To assist, to accompany.

Kæmi goro. To assist in work.

Tul goro. To assist to lift.

Em goro. To assist by giving.

Gitid goro. To sleep in company with.

Gofo gofo sohgæame. Go along with him.

Jom gofoafime. Eat along with me.

Khube kæmi gofoadifa. He assisted me greatly in my work.

Gorob. Proud, conceited, fastidious.

Nui do ædiye goroba. He is very proud.

Am dom gorobokkana. You are becoming fastidious.

Jom gorobæne. He has no desire to eat (having had a surfeit) Scoticæ, He is stowed.

Gorobia. Proud, conceited, fastidious.

Ædi gorobia hoç kanae. He is a very conceited person.

Gorob. The foetus.

Gorobe gidikeda. She miscarried.

Gorob hormo. Pregnant.

Gorob hormo menæce. She is pregnant.

Goroeya. The divinity who is supposed to preside over the cattle shed.

On the second day of the *Sohrae* (q. v.) festival offerings are presented to *Goroeya* in the cow-shed by each family.

Goroj. Need, occasion, want, necessity, wish, intention, interest.

Ogoroj. Having no want or necessity.

AmaK goroj menaKkhan calakme. If your necessity requires you to go, go.

Jom reaK goroj bænuKtina. I have no desire to eat.

Cef goroj hõ bæb lagacæakana. It is no interest of his.

Mif sæ þaka reaK goroj menaKtina. I have need of one hundred rupees.

Goro goro. Cf. *goro.*

GoroK gorok. Incessantly.

GoroK goroKe hohoafkana. He keeps continually calling to me.

Gorom. Grand, as in grandfather, grandmother; grandson, a name-sake.

GofoM ayo. Grandmother.

GofoM koça. Grandson.

GofoM kuçi. Granddaughter.

GofoMtef haçam. The grandfather.

GofoMtef buðhi. The grandmother.

GofoMifi. My "grand" (either son or daughter).

GofoMifi koça. My grandson.

GofoMifi kuçi. My granddaughter.

Gorom. Warm, hot.

Ædi goroma. It is very hot (the weather.)

Goroñj goroñj. Intense, applied to dense dark clouds, and also to the bright afterglow of sunset and the effulgence of sunrise.

Goroñj goroñj *daŕe unŕuakata.*

Goroñj goroñj *araŕ rimile rakaŕakata.* Intensely bright clouds have risen.

Gorsor. Emergency, difficulty. Cf. *gar sar.*

Gortorŕŕ. To add to, to introduce extraneous subjects into a discussion.

Katha alope gortorŕja. Do not introduce extraneous subjects into the discussion.

Gosæ. A religious sect of Hindus.

Gosæ. A general name given to "boñgas" (q. v.)

Tehaŕi iŕi gosæ gosæoŕkana. I am engaged in sacrificing to-day.

Jugi Gosæ. A caste of Hindus who make and sell *doras* (q. v.). The *doras* are of tassar silk thread.

Gosæ era. The goddess of the Sal grove.

Goseŕ. To pick vermin from the head.

Goposed. To perform the service for each other.

Goso. To wither, to dry.

Kaendaŕŕ gotlekhan goso beleako. If they pluck unripe fruit they keep them till they ripen.

Goso ŕuroŕ. To wither and fall off.

Nui doe gosocna. He has become withered.

Gosoŕ. Of dirty habits, dirty, slovenly.

Nai gosod marŕ hoŕ hoŕmo hŕ bae heŕgaŕa. This dirty rascal will not clean his person.

Goso isin. To cook over a slow fire.

Goso isinme. Cook it over a slow fire.

Gosoñ.

Gosoñ gosoñ. } To follow after.

Cef lagifem gosoh baraedekana? Why do you follow after him?

Gosre.

Ghosre. } Dull, sluggish, careless.

Marah gosre hoŕkanae. He is a great sluggard.

Gosre. Of dirty habits, slovenly.

Goŕ. To gather or pluck fruit.

Ghaŕgra godme. Pluck *ghaŕgra* (q. v.)

Ul goŕ aguime. Pluck and bring some mangoes.

Goŕ.

Gol. } Instantly, quickly suddenly.

Heŕ godokme. Come without delay.

Sen gotenae. He went at once.

Goŕ.

Goŕ puja. } Another name for the Soh-

rae festival (q. v.)

Goŕ caole. Contributions of rice collected from each family in a village for the purpose of manufacturing rice beer with which to celebrate the *goŕ puja* or *Sohrae*. (q. v.) It is drunk on the day on which they bathe.

Goŕ gai. On the first day of the *goŕ puja* or *Sohrae* (q. v.) in the evening all the cattle of the village are driven over an egg and the animal which treads on it or smells it is called the *goŕ gai*.

Goŕ haŕŕi. Rice beer manufactured from *goŕ caole* (q. v.) and consumed on the first of the *goŕ puja* or *Sohrae* (q. v.) festival.

Goŕ sim. Fowls collected from the villagers one from each family for sacrifice at the *goŕ puja* or *Sohrae* (q. v.) festival. These are sacrificed on the 1st day of the festival.

Goŕ. The place where cattle are collected at mid-day. Cf. *ada*.

Goŕa. The whole.

Goŕa oraŕ. The whole house.

Goŕa atoren hoŕ. The people of the whole village.

Goŕa talako bolocna. They went in to the very centre.

Goŕa. To decide, to settle, to prove.

Bale goŕa darsaka. We cannot come to a decision.

Goŕak leka do bah ŕikŕuŕkana. It does not seem as if it could be proved.

Goŕa guŕi. Principal, adult, full grown.

Goŕa guŕi katha ŕlakana. The principal facts are recorded.

Gidraŕko do alope emakoa, goŕa guŕi hoŕko joma, onkoko paŕduŕka. Do not give to children, grown up people will eat it, they (the children) will become grey haired.

Goŕanak. A whole one.

Goŕanake idikeda. He took away a whole one.

Goŕaŕ. } Used with numerals, also with

Goŕeŕ. } 2, 3, and 4, when

Goŕen. } reduplicated.

Miŕ goŕane emadiŕa. He gave me one.

Mŕŕŕ goŕeŕ hoŕko tabŕkana. There were five people.

Babar goŕaŕ. Two each.

Pepe goŕaŕ. Three each.

Popon goŕaŕ. Four each.

Gel goŕen do bape saphalena? are goŕeŕ doka okaena? Were there not ten of you cleansed? where are the nine?

Gotao. To thread, to string, to put into, as a sword into a sheath; to insert, as an axle into a wheel; to thrust into, as the tang of an arrow head into the shaft.

Suire sutamko gotao. They thread needles.

Tarwaŕe bokharre gotaotam. Put up thy sword into its sheath.

Churi reaŕ baraŕgi danŕomreko gotao. They insert the tah of the knife into the handle.

Gotao. } To begin, to start, to engage

Gatao. } in.

Uni ŕkoteŕi gotaoakana. I am engaged along with him.

Goṭao. } To collect cattle at mid-day
Goṭhao. } resting place. Cf. goṭh, and
aḍa.

Gəiye goṭaoakakoa. He has collected the
cattle into their mid-day resting place.

Goṭhao jarwaenako. They are collected at the
mid-day resting place (cattle.)

Goṭar. } Whole, unsplit, as a pea, &c.
Goṭarak. }

Dəl do bənuḱan, goṭarak menaka. There are no
split peas, there are whole ones.

Goṭa ṭandi. Every where, all round
about.

Goṭa ṭandiye sioḱkanrehō enrehō bae əsuloḱ-
kana. Although he ploughs all round
about still he does not make a living.

Gote. Wry, out of line, as holes made
from two sides not meeting exactly
in the centre.

Cekaḱaḱi? Moca goteḱa. What will happen
to me? Your mouth will become wry.

Cefleka bam rokkeḱ? goteḱa. How have you
bored it? It is wry.

Gote. A gregarious bush or small tree,
Croton oblongifolius, Roxb.

Gote. } To twist the mouth and
Gote gore. } turn away the face in
sulky ill-humour.

Caḱem gote baṛae kana? Why do you turn
your face away sulkily?

Goṭh. The place where the village
cattle rest at mid-day. Cf. aḍa.

Goṭh ṭandi. Cf. aḍa ṭandi.

Goṭhao. To collect cattle together
for their mid-day rest. Cf. goṭh,
and goṭao.

Goṭle. Wry, oblique.

Noa oraḱ do goṭleəna. This house is off the
straight.

Goṭlegem kaṭkeda. You have built the wall
awry.

Goto. Past.

Goto bochor. Last year.

Gotoḱ. To add to, to increase in length,
as a rope.

Noa katha dope gotoḱat do. You have added
to this matter.

Gotom. Clarified butter, *ghi*.

Gotor. To spread, applied to fire.

Men, seḱgelpe gotor ocoa. Look out, you will
allow the fire to spread.

Bir loḱ jokheḱ seḱgel gotor calaḱa. When a
forest is on fire the circle of it widens.

Goyak. To be daubed with soot, soot
on the face or clothes when hand-
ling cooking pots.

Ceka goyaḱen baḱ? How has she got those
black daubs of soot on her face?

Goyon. A track made by rats; a track.
Caḱəbolko or idia, ar onate goyonoka dhuḱire.

They drag their tails on the ground and so
make a track in the dust (rats.)

Amaḱ goyonteko heḱ idiena. They have
followed in your tracks.

Goyoḱ.

Goyoḱ goyoḱ. } To follow after.

Tayom tayomte goyoḱ paṭja baṛaedekanae.
He follows her wherever she goes (a child
its mother.)

Groṭali. Household, family.

Guḱ. The Areca nut, or Betel Palm,
Areca catechu, Linn.

Guḱ Hembrom. A sub-sept of the
Santal sept Hembrom

Guḱ Cōrē. A sub-sept of the Santal
sept Cōrē.

Guḱ guli. A small forest tree, *Erio-
laena Hookeriana, Roxb.*

Gubli. A small bag, a beggar's wallet.

Gubri. The contents of the stomach
of a sheep or goat.

Gubuḱ gubuḱ. Sound of beating of
drums.

Gubuḱ gubuḱko lagaḱakada.

Gubuḱ gubuḱ saḱekana.

Gucau. To finish, to dispel, to destroy.

ḱəmi gucau goḱkaḱme. Finish off the work.

Dakaḱ jom gucaḱkeda. I have eaten all the
rice.

Saname gucaḱkeṭtabona. He brought it all
to an end.

Rine gucaḱkeda. He cleared off the debt.

Gucaḱkedaeko nitoḱ do ohobon ſiamlea. They
have put him out of the way, we will not
find him now.

Rimil gucaḱu cando. The cloud dispelling
sun.

Guchi. Straw from which the grain
has been trodden out by cattle,
and afterwards so drawn out as to
lay it lengthwise. It is then
tied up into small bundles; a
small bundle.

Miḱ guchi sakam. A small bundle of leaves.

Guḱa gudi. To strike each other with
the heel of the fist.

Guḱa guḱi enakin.

Guḱau. To strike with the heel of
the fist, to thump.

Bandiḱo guḱəna guḱəṭe. They thump the
bandis (q. v.) with a guḱəṭ or club.

Guḱau. To hop, used in the children's
game of *kaṭi*.

ḱəṭi enəreḱo guḱəḱnoka.

Guḍau enec. A game played by children.

Guḍ guḍ. } To rumble, as distant
Guḍ guḍau. } thunder or as a rail-
way train in motion, roaring of a
torrent.

Bel gādi guḍ guḍ saḍekana. The railway
train makes a rumbling noise.

Rimil guḍ guḍaukkana. Thunder is rumbling.

Guḍ guḍ. } The noise made by a
Guḍ guḍauk. } strong wind, the roar-
ing of a tempest.

Hoe guḍ guḍaukkana. The wind is roaring.

Orakre guḍ guḍau boloena. The wind came
roaring into the house.

Guḍi. A kite.

Guḍiā guḍyi. Together, in company,
with fun and frolic.

Guḍiā guḍyiko calakkana. They are going in
company.

Cef ooh noko guḍiā guḍyiko calakkana? Why
are they going together.

Nukin do guḍiā guḍyi nullekkina. I saw these
two going together.

Guḍiā kapi. A battle axe with a broad
cutting face.

Guḍiā teḡooc. An axe with a long
and broad cutting face.

Guḍiāuk. To fondle, to fawn, as chil-
dren do by touching and rolling
on one whom they know.

Ifreko guḍiāuena. They are fondling me.

Guḍi orak. A house without gables,
and the roof sloping all round.

Guḍmué guḍmué Round, spherical
and small.

Ul guḍmué guḍmué joakana. The mangoes are
small and round.

Guḍna. A club with which rice *bandis*
(q. v.) are beaten when tightening
the ropes with which they are
bound.

Guḍra. M. } Short in stature; a dwarf.
Guḍri. F. }

Guḍra guḍri ajgute raebat ḡikkof. He made
a very good match of two pigmies together.

Guḍrau. To roll along the ground.

Bes okoḡte lekhaeme, guḍrau at ocoeam. Count
(the money) carefully, you will allow some
to roll away and be lost.

Guḍrau. To pass, as time; to happen.

Horte cefko guḍrauatpea? What happened to
you on the way?

Sara din dom guḍraunakata ar cef hōbam kēmi-
akata. You have passed the whole day
and have not done any work.

Guḍri. A house in which goats, sheep,
or calves are kept.

Noko do alom tolkoa, guḍrite aderkom. Do
not tie up these (for the night) put them
into the goats' house.

Guḍri. Short in stature, a dwarf;
applied to females only. Cf. guḍra.

Guḍrué guḍrué. Cf. guḍur guḍur.

Guḍru ghum. Cf. guḍur ghum.

Guḍuú. Trippingly, with short steps,
as a child or pigmy.

Guḍuú guḍuúe nír hijjakkana. She comes trip-
ping.

Guḍui guḍui. Long, shaggy, loose,
baggy, as clothes.

Bhiḡ guḍui guḍuiko upana. Sheep have long
wool.

Guḍup. } Sound of thumping.
Guḍup guḍup. }

Guḍup marteḡ kuhḡekede. I hit him thump
with my fist.

Guḍur ghum. } The Imperial Pigeon,
Guḍru ghum. } *Carpophaga sylvatica*.

Guḍur guḍur. The roaring sound
produced by a blast furnace.

Guḍur guḍurko dhukana.

Guḍur guḍur. } Applied to the mo-
Guḍrué guḍrué. } tion of anything
small, as a wheel, kid, &c.

Sagaḡ guḍur guḍur guḍruka.

Guḍra guḍur guḍurko nír baḡakana.

Gugri. Cf. ghugri.

Gugu. To carry on the back.

Guḡra gugu idiedekana. He is carrying the
child on his back.

Lade gugu. To load on the back, to place one
above another.

Teheḡ do aḡi saukle gitiéna lade gugu. We
slept very uncomfortably last night one
above the other (i. e. over crowded.)

Guḡar. } A shout for help, or to give
Guḡer. } an alarm.

Cef reaḡ guḡer kana. What is the call? (for
help or is it an alarm?)

Guḡer guḡer guḡer rehi. The call for help.

Guhi. Chronic.

Nui doe guhiena. It has become chronic with
him.

Ruḡte ḡher dine guhiena. His fever is chronic.

Guhma. A variety of the rice plant.

Guhriā. A rat tat played on the drum,
as an alarm or as an intimation of
an accident at a hunt.

Guhria ḡamak. Drum beaten as an alarm.

Guhriāko ruigea. They beat the alarm rat tat
on the drum.

Guhum. Wheat, *Triticum sativum*,
Lam.

Guhur guhur. } Sound of voices but
Guhūr guhūr. } words inaudible.

Guhur guhurko roveda. The sound of their
voices is heard.

Guipha raŋgi. A variety of the rice
plant.

Guja. A wedge. Cf. guji.

Guja. One of two brothers, Kārā and
Guja, whose names occur in the
early traditions of the Santals.

Gujar. Livelihood, means of sub-
sistence; to pass one's time.

Cetleka gujar calakantakoa? Ako moto do
besge calakantakos. How are they off for
the necessaries of life? They have ample
for themselves.

Noa kamite dinko gujarefkans. They gain a
living by this work.

Guj guj. Crowded.

Guj guj aŋkarokkana. It feels crowded.

Gujhi. A small space partitioned off in
which to keep goats, sheep, or
calves at night. The *gujhi* is very
often in the verandah of the dwell-
ing house.

Gujhiakafako merom dohoko legif. They have
partitioned off a small space in which to
keep the goats.

Gujhi. Cf. kulkhi.

Guji. } A wedge, a piece of wood driven
Guja. } into a jack fruit and left for
a day to cause it to ripen quickly.

Moŋa kaŋ kana, guji lagao idiakhan algate
paraŋoka. It is a thick log, if wedges are
used it will split easily.

Guji kuŋi. A kodali or hoe worked
by taking hold of both ends of the
handle.

Gujraŋ. To pass, as time; to pass the
time, to exist.

Jahāre dinko gujraŋa, ado jom okte oŋaktoke
hijuka. They spend the day anywhere and
come home at meal times.

Aŋi phajette dinle gujraŋeda, matkom, sarjom
jomkatele gujraŋeda. We are passing the
time with great discomfort, we are sub-
sisting on matkom (q. v.) and the fruit of
the sal tree.

Goha gujraŋ. To give evidence, to depose.

Gujuk. } To die. Cf. goč.
Goč. }

Gujuk maŋae. } At the point of death.
Gujuk dakhil. }

Gujuk nepit. Nearly dead.

Gujuk nepitiŋ helledeasa, baŋcaok coe ba coe.

Hanaŋ gujuŋ. } E pilepsy.
Hanaŋ gujuŋ. }

Gujuk nepite dalkediŋa. He beat me till I was
nearly dead.

Gujuk nepitiŋ ŋikaŋeda. I feel nearly dead.

Gujuk maŋae ruŋkana. He is at the point
of death with fever.

Gujuk dakhilakana, abe tabe. He is on the
point of death, it may come any time.

Gujur gujur. One after the other.

Gujur gujurko calakkana. They are going one
after the other (in Indian file.)

Hon gujur gujur. A game played by children.

Gukhla jaŋum. A plant common in
moist situations, *Hygrophila*
spinosa, T. Andres.

Gul. To make a noise, tumult, din,
disturbance.

Cedaŋ unakpe guleda? Why do you make such
a din?

Gulaŋ. A slave.

Gulaŋd. Round, spherical.

Gulaŋj baha. A common ornamental
flowering shrub, *Plumeria acuti-*
folia, Poiret.

Gul gul. } Cf. ghul ghul.
Gul gula. }

Gul gula. A wandering non-Arian
tribe, who live by hunting, teaching
monkeys to dance, selling indi-
genous drugs, begging, and petty
thieving.

Guli. A ball.

Guli ran. A pill.

Guli. Brown, reddish brown. Cf. gola.

Guli gāi. A brown cow.

Guli merom. A brown she-goat.

Gulibāt. A method of casting lots.

The method of gulibāt is as follows: The
property to be divided is made up into the
proper number of shares. Each sharer
then makes a ball, inside of which he puts
something by which to recognise it when
it is broken up. The balls are then
mixed up together and one laid beside each
share. They are then broken and each
person takes the share opposite to which
his ball was laid.

Gulmaŋ. Disturbance, tumult, con-
fusion; to make a disturbance,
tumult, din, confusion, &c. Cf.
golmal.

Gulu mulu. To make into a ball by
rubbing between the palms of the
hands; round, spherical.

Nitoŋ kathale gulmulukeda. Now we have
got the matter into shape.

Gulumulue gulieda. He is making it into a ball
by rubbing it between the palms of his
hands.

Gum. To sift by means of the *hatak* (q. v.)

Gumbegar. To sift by means of the *hatak* (q. v.)

Gumauk. To heat, as anything stored damp.

Lohofak alope cakes gumauk. Do not stack wet (straw) it will heat.

Gumasta. An agent.

Guman. To ponder, to think over.

Sane guman. } To ponder over as one does an

Sene guman. } affliction, loss, &c.

Cef ooe sane gumanakafa? What is it he is pondering over.

Gumur gumur. Painful and itchy, as a gathering boil, &c.

Gumur gumur hasoedekana ojo.

Gum bai. Flatulence.

Gumur. } Pleasant sensation, as

Gumur gumur. } when an itching place, such as a sore, is rubbed or scratched.

Adi gumur gumur sikaukkanaka.

Gun. Quality, merit, virtue, magic power.

Gun manao. } To acknowledge gratefully, to

Gun doho. } requite.

Nun gun manao. To requite, to acknowledge gratefully.

Cef ho bae gunadiña. He did not requite me, or he shewed no gratitude.

Noa ran bar gunaka. This medicine had no effect.

Gunā. Fold.

Bar gunā. Two fold, twice.

Pon gunā. Four fold.

Noa khon bar gunā marahega. It is twice as large as this.

Gunā. Fault, crime, sin.

Ghat gunā. Fault, faults; to commit a fault.

Cefom ghat gunakeda? What fault did you commit?

Cef ho bae gunalet tabekana. He was guilty of no fault whatever.

Gunagar. Crime, the penalty of crime, loss, penalty.

Gunagarin emkeda. I paid a fine.

Gunagar lagaodiña. I was mulcted.

Gunagar paraosea. He will meet with a loss (sell for less than he bought for.)

Gunak. Merit, demerit, desert, virtue, result.

AmaK celi gunaktem rehrejokkana. Your poverty is the result of your conduct.

AmaK roj gunaktem ruhet ocoena. You were scolded as the desert of your speech.

AmaK moea gunaktem dandom ocoena. You were fined owing to the demerit of your mouth.

Hasa gunakte arjaocadae. He secures crops owing to the virtue of the soil.

Jom gunakte motaakanaa. He is fat owing to the virtue of his food.

Gunan. To multiply.

Gunan. To ponder, to think over, to mourn over.

Adi gunanedae. He is thinking deeply.

Gund. Trunk of body without head, applied principally to the bodies of animals which have been killed in sacrifice by beheading.

Gund. To ponder, to think over, to grieve over.

Cef reah ooe gundekana? What is it he is thinking about, or grieving over?

Gunda. To make small, to make into small pieces; to grind.

Lebet gunda. To trample to pieces.

Dal gunda. To beat into pieces.

Huruh gunda. To pound fine.

Rif gunda. To grind fine.

Durup gunda. To make into dust, or break by sitting on.

Gunda gundi. } To make into small

Ganda gunda. } pieces, to make small crumbs, broken pieces.

Dal gunda gundi. To beat into small pieces.

En gunda gundi. To trample by oxen into small pieces on the threshing floor.

Gunda gunditet gumpo. Sift the small particles (or dust of the threshing floor.)

Gundhi bandhi. } Cows broken in to

Gundhi mandhi. } the plough.

Gundhi bandhile siokkana. We are ploughing with cows.

Gundi. } Cow broken to the

Ganda gundi. } plough.

Ganda gunditeti siokkana, bithi ohon senlana. I am ploughing with cows, I can not go to forced labour.

Hindus, with the exception of some of the semi-Hinduised aborigines, will not plough with cows, but Santals have no such scruples.

Gundi. } To cast about in one's

Nandi gundi. } mind, to consider, to

Nundi khundi. } think deeply over, to reason in one's mind.

Uni reakko nandi gundikkan tahskana. They reasoned concerning him in their minds.

Gundiari muc. A species of ant.

Gundli. A cultivated millet, *Panicum miliare*.

Layo gundli. A cultivated millet, *Panicum antidotale*, Retz,

Gundli arak. A plant common during the rains, *Aneilema nana*, Benth. This plant is used as a pot-herb.

Gundra. To cut into pieces, to make fine or small.

Kat gundrakam. Cut the log into pieces.

Hubak gundra gundrakate sarako benaoa. They cut (the wood) into pieces and make the funeral pyre.

Gundrau. Cf. guñjrau.

Gundri. The Quail, *Turnix Sykesii*.

Gundri kurse. A leguminous plant so called.

Gundri meſ sar. A kind of grass the culms of which are used as arrow shafts.

Gunduc. Excreta passed in small quantities.

Sim gunduc. Excreta of fowls.

Gunduc gusuc.

Gandaſ gasuk. } Feckless, listless, lazy,
Ganduc gasuc. } fusionless.

Gandaſ gasuc. }
Ceſkom ceſkaeda ganduſ gasuſ, uſara hodme?

Ganduc gunduc. Cf. ganduſ gunduc.

Gundur gundur. Sound of voices but words inaudible.

Gundur gundurko galmaraoeda.

Gundur muſak. Listless, silent, melancholy.

Gundur muſake ſeloſkana. He looks melancholy.

**Guñga. M. } Dumb.
Guñgi. F. }**

Guñgu. A covering for the head and back of leaves pinned together, worn principally by women when planting rice.

Hoſo rohoe jokheko guñguka.

Guñguſ. To cover, with cloth, with the wings, with the body.

Sim ehga adren hopone gungufakafkos. The hen has covered her chickens with her wings.

Kuldoe guñguſode taheſkana. The tiger had covered the man with his body.

Thirkokme, neke in guñgufekme. Be still, see I have covered you with my cloth.

Guñgwaok. Low pitched, as a fiddle, flute, &c.; an echo.

Bhitirege guñgwaokkana.

Gunha. Fault, crime, sin.

Guni. Sorcery.

Guni bhaſik. To be anxious, careful, thoughtful.

Alope guni bhāika. Be not over anxious.

Gunidar. A sorcerer.

**Guni gurib. } The poor people.
Gani garib. }**

Guñj. Darkness preceding a storm.

Daſ guñj hijuſ kana. The darkness preceding a storm is coming on.

Guñjar eneſ. A kind of dance danced during the Sohrae (q. v.), and Karam festivals. Classes for the teaching of this dance are held during September and a part of October.

Guñjar raſ. The air to which the Guñjar songs (guñjar sereſ, q. v.) are sung, and beaten on the drums when the guñjar dance is being danced.

Guñjar sereſ. A song sung during the dancing of the Guñjar dance.

Heſi heſi Bām raja ho Guñjari.

Katha jo kahabo deſa ho Guñjarire guñj.

Chuſki ſaetini bole, deſa ho, hamariore one-dhne.

Baſki ſaetini bole, deſa ho, hamariore purus. Guñjar Song.

Guñjrau. To roar, growl, as a tiger, &c. *Hantere kul guñjraukiñ aſjomledea.* I heard the tiger roar over there.

Gunpalan. Panniers and pannier saddle cloth.

Gunsi. A chain of silver or other metal worn as an ornament round the waist or on the head.

Gunthi. The knee.

Jaſga gunthi. The knee.

Gunthi gunthikin ſaſaoakata. They (are sitting) with their knees touching.

Gunti. To count, to number.

Mase guntibonne. Come, count us.

Gunu gunu. Used in calling a cat.

**Gupaſ. } To conceal, to hide, put out of
Gupet. } sight.**

Sen gupaſanae. He has gone out of sight.

Kule jom gupaſkedea. The tiger ate him, and put him out of sight.

Goſ gupaſanae. He is dead and lost to sight.

Gupi. To tend cattle, sheep, goats, &c.

Gupiſ. A tender of cattle, sheep, &c.

Bhiſi gupiſ. A shepherd.

Gupi koſa. A herd boy, but applied to all who tend cattle, whether young or old.

Gupi kuſi. A girl tender of cattle, applied to old and young alike.

Sukri gupiye kolkedea. He sent him to feed swine.

Gupti. To conceal, to hide, to keep secret.

Noe kathaſo guptikeda. They concealed this matter.

Gupti khandā. Cf. gupti theñga.

Gupti mar. } Unawares, secretly, in
 Gupti marte. } absence of, by sur-
 Gupti mar. } prise.
 Gupti marte. }
 Gupti marteke sap gofkodea. They seized him
 before he was aware. [in my absence.
 Gupti marko qanqomkediña. They fined me

Gupti theŋga. A sword stick, a stick
 with a sword concealed within it.

Gur. The produce of the first inspissation of the juice of the sugar cane, molasses, treacle.

Gur. To fall from a standing, sitting, or kneeling position, to die.

Gođ gur. To die.
 Dal gur. To knock down.
 Ota gur. To press down to the ground.
 Dhaka gur. To push and cause to fall to the ground.
 Tohof gur. To stumble and fall.
 Hoete gurena dare do. The tree was blown down by the wind.
 Darsak janhe gurokkana netar do. The well grown janhe (q. v.) at this season is falling to the ground.
 Hofo dakte gurakana. The dhan is laid by the rain. [killed.
 Posaokoko gurakana. The fatted animals are

Gurakhul. } Tobacco mixed with gur
 Gurakhur } (q. v.) to be smoked in the
 huka (q. v.)

Gurda. } To push one along.
 Gurdau. }
 Adiko gurdaŋkediña. They pushed me violently along.
 Bae oalakkhan gurdaŋ idiepe. If he does not go push him along.

Gurda gurdi. Scrambling, or tumbling on the ground one above the other.
 Cf. garda gurda.
 Gurda gurdiŋ tapamkana. They are fighting on the ground rolling over each other.

Gurdaŋ. To feed a bride and bridegroom with raw sugar.

Gurgau. To roll. Cf. gudraŋ.

Gurgu. A round stone with which curry stuffs are ground on another stone; a stone with which the seminal ducts of quadrupeds are ruptured instead of castration.

Gurgur. } To restrain to intercept, to
 Gurguraŋ. } deprive one of his freedom,
 Gurgur. } to roar, as a tiger.
 Gurguraŋ. }
 Sap gurgurakodeako. They seized and prevented him leaving.
 Darup gurgurakofkoako. They caused them to sit down and would not allow them to leave.

Gurguraŋ. To roll on the ground.
 Ot ottaŋ gur gurakodea. I rolled him along on the ground.

Gur guru. A huka (q. v.) with a long stem. [boys.

Gurguri. A game played by men and

Gurhak. To be costive, the bowels.

Gurhak. To become a chrysalis.
 Lumam tolkataye gurhaka. After spinning its cocoon a silk worm becomes a chrysalis.

Gurhe. To roll up, as a roll of parchment; to wind, as a ball of twine.
 Noa baber gurheme. Wind up this twine.

Gurib. Poor. [dung.

Gurič. Cow-dung, to smear with cow-dung.
 Gurič mands. A midden, a dunghill.

Gurji. A boundary pillar.

Gurji tehara. A boundary pillar marking the spot where the boundaries of three villages meet.

Gurkaŋ. To roll on the ground.
 Notege gurkaŋ hijukkana. It comes rolling this way.

Gurła gurli. Swirling.
 Gurła gurli onto note khon hoečkanae. The wind is swirling from all sides.

Gurłaŋ. To swirl.
 Hoe gurłaŋkana. The wind is swirling.
 Orafte hoe gurłaŋ boloena. The wind swirled into the house.
 Laore gurłaŋ kantaa. There is a commotion in his stomach. Scottice, *Rumal gumption.*

Gur loŋom. The side on which an animal, which is killed during the "Bhandan" (q. v.) ceremonies falls.
 The animal, which may be an ox, a cow, a pig, or even a fowl, is felled to the ground and the side on which it falls is the portion of him who provided it, the upper side being the portion of the villagers.

Gurmuriā. Round, spherical.
 Tol gurmuriakedeae moŋra do. He tied his bundle into a round.

Gurpa. A variety of the rice plant.

Gurpana. Sugar cane juice mixed with water in the proportion of one of sugar cane juice to four of water.

Gur tawaŋ. A game played by children.

Gurtuč. To twist or twirl any thing in the ear, as a quill, &c. to clean it.
 Lutar gurtaŋtam ilte. Twirl a feather round in your ear.
 Lutar reaŋ dak gurtuč odokena. Water in the ear has been expelled by twirling something in it.

Guru. A teacher; a leader.

Guru bāchur. Cows and calves, cattle in general.

Gurum. Calm, silent, still.

Noa katha gurumakana. This matter is in abeyance.

Taheñ do bae hoeakafa gurumakana. There is no wind blowing to day, it is calm.

Gusa. Cf. ghusa.

Gusau. Cf. ghusau.

Gusti. Family, tribe.

Noko do gustiko džangea. The whole family are witohe.

Gusuć. } To push oneself in between,

Ghusuć. } to force a way in, to make a way for oneself by pushing into or aside.

Hone gusuć boloena busupre. The rat made a way for himself into the straw (went in amongst the straw.)

Hoř gadre gusuć boloena. He forced his way into the crowd of people.

Gusuñ gusuñ. Alone and silent.

Gusuñ gusuñe calakana. He goes along quietly by himself.

Gusur gusur. Cf. gusuñ gusuñ.

Guť. Total.

Lekha guťenabo. We are totalled up.

Guť taka. The total money.

Guťek. } An adjective or an adverb

Guťke. } possessing intensifying force, very much, many, &c.

Guťek hořko goćena nes. Very many people have died this year.

Guťeke dakkeđa. It rained heavily.

Guťekko džandomkeđa. They imposed a heavy fine on him. [greatly increased.]

Guťekko bađhaocantaa gaiko do. His cows have Nes guťek khilge taběna. This year much (land) remains fallow.

Nes guťek hoeakana? This year there have been bumper crops. [disclosed.]

Guťek katha nam toćena. Many things were

Guťek joakana. There is much fruit. [flood.]

Guťek dak calakana gađare. The river is in Guťekko dalkedeđa. They beat him severely.

Guťek uťar. An immense number, very much, very many.

Guťek uťar takan khorockeđa. I spent a large sum of money.

Guťla. M. } Short in stature, a dwarf.

Guťli. F. }

Guti. An agricultural male servant' a farm labourer.

Guťi. Cf. ganda guťi.

Guťi. } Small pox, the pustules of Guťi rog. } small pox.

Guťi rakapakawadeđa. Small pox pustules have broken out on him.

Gutiā. Belonging to the same sub-sept or "khond."

Peřa gutiā. Friends.

Gutiā peřa. Belonging to the same sub-sept or "khond."

Pandutelin gutiā bhai kanalin, miř khond ren Cil bindha Hāsdař.

Gutiā naya. Belonging to the same sub-sept.

Guťiāu. To keep to oneself, to arrange in order.

Guťiāukedeđa, ad moto. He kept it all to himself (did not share it.)

Guťiān idikedeđa. He took it all and went away with it.

Guťeke guťiāuana. He kept a large proportion to himself.

Bapoti dhon adgeye guťiāukedeđa. He kept all the paternal wealth to himself.

Guťi dare. A tree or trees on which tassar silk worms (*Antheraea mylitta*) are reared, generally *Terminalia tomentosa*.

Guťi eneđ. A game played mostly by herd boys.

Guťi theŋga. A forked stick with which tassar silk worms are put on to high trees.

The worms are collected on a branch previously broken off, and this branch is stuck into the fork of the stick and by means of it hung on the tree.

Guťik. State, condition.

Guťik ceľekantaa, bes se bařiđ? What is his condition, is it good or bad.?

Guťke. Cf. guťek.

Guťlu. To tickle.

Guťlin khamen ađin boktoķa.

Guťra. M. } Short in stature, little.

Guťri. F. } Nui guťri mara šimā ađiye eķgera. This wretched little hussy is a great scold.

Guťri. Family, stock.

Guťruť. Fit to be taken from the mother, as a puppy.

Seťa hoponiđ ŋelakadeđa, beše guťrufakana. I have seen the puppy, he is well grown.

Guťruť. A deer that has lost his horns.

Guťruť saramle goćakadeđa. We have killed a saram (q. v.) that had shed his horns.

Guťruť. The name given to two species of Barbets or Woodpeckers, *Megalaima caniceps*, and *Xanthoķema Indica*.

Gutu. To insert, to push in, to thread, as a needle; to string, as beads.

Malako gutuis. They string beads.

Suire sutam gutuime. Thread the needle.

Guyuā marte. } Without warning,

Guyuā mente. } unexpectedly.

Guyuh mente beređ goćena. He sprang up.

Guyuh marteye ođoh goćena. He rushed out.

H

Habadiā. A glutton; to eat greedily, applied to a person or animal who eats well but is never in good condition.

Nui dañra habadiāgeae. This bullock puts his food into an ill skin.

Haba dubā. To rebuke, to reprove, to threaten, to frighten.

Haba dubā bafakedeaf. I rebuked him.

Habak. To take aim with a bow and arrow, as at something that requires a frequent change of position; to offer, to aim at.

Ak sarte habafseme. Aim at it with a bow and arrow.

Habak mako habak fioKadiñgea, ado bañ tãngilaKa. They did indeed offer me food and I did not wait for it.

Habak cubak. Disconnectedly, indistinctly, carelessly.

Habak cubakem rofoea. You speak disconnectedly.

Habak unbafem kamikana. You are leaving one piece of work before you have finished it and taking up another.

Habak dabak. To rise and fall, like the waves of the sea; to heave, as the water of a river in flood, to swell, as the sea; applied also to a crowd moving gleefully along with drums beating.

Habak dabak dak calaKkana. There is a swell on the water.

Habela. Very large, big and stout.

Habela ofak menaKtakos. Their house is very large.

Habela juan. A big, stout young man.

Habhab. } Heartily, gleefully, with
Habhabao. } zest.

Gõiko biena menkhan habhabaoko calaKa. When the cows are satisfied they move heartily.

DakKedae menkhan habhabaoko sioka. When rain falls they plough with zest.

Habié. Till, until, up to, as far as.

Tis habié? Till when? (not to-day,) till what day?

Tin habié? Till when? (to-day,) till what hour?

Nin habié. As much as this.

In habié. } As much as that.

Un habié. }

Nun habié. As much as this.

Bahkhen nonde habié ohoñ seterlena.

Other wise I should not have reached to here (this place.)

Uni do nit habié hõ bae aosanakana. Up till now he has not obtained relief.

Aurikin paromok habié. Until they had crossed over, or until they cross over.

Danda habié dak tahskana. The water was up to the waist.

Tis habié taken hoyokña? Till when shall I have to stay?

Habka. A young sal (q. v.) tree about 12 to 18 inches in circumference at the root, cut as a rafter.

Habka dubka. } To dragoon, to fright-
Hanka dumka. } en by threats, &c.

Alom habka dubkæa. Do not dragoon him.

Hanka dumkakome. Threaten them with penalties.

Habka dubka. Applied to the sound produced by a swimmer striking the water with his hands and feet.

Nui gidra do habka dubkæe paeraKkana.

Habrao. To come near, to come up to, to reach, to arrive; to cause to come near, &c; to escort.

Habraoge bae habraolena. He would not even come near.

Monomukhle habraolen tahskana. We had reached Monomukh.

Hãbruk. To suck softish food into the mouth with a noise.

Daka jom jokheé utuko hãbruga.

Hãbuk dabuk. Applied to the sound produced by a fatigued swimmer.

Uni sete hãbuk dabuke paeraKkana.

Hacar hacar. Hurriedly, quickly.

Hacar hacare calaKkana. He is hurrying along.

Hãchué. Quietly, without saying anything.

Hacpacao. To hurry, to dragoon, to harass, to ill-use.

Had. A wine press.

Had. Extraordinary, unusual, strange, difficult.

Had katha. A strange story.

Hadgẽn atkareda. It seems to me to be extraordinary.

Had. A bone.

Hadã huçú. To walk as if lame or weak.

Hadã huçúe tarãmeda. He is limping.

Hadae hadae. Noise made by a moderately strong wind.

Hadae hudui. Rustling of clothes, when the wearer walks. Cf. hãdui hãdui.

Hadam hudum. Early in the morning, before day light, before sun rise.

Haḍap. To take peas, &c. out of the pod, or grain out of the husk with the teeth; to nibble.

Honko do suruḥ bolokate goṭako haḍapada kheder beder.

Haḍar haḍar. Rustling or grating sound, as that produced by dragging a dry hide, or Palmyra palm leaf along the ground.

Cef ḡurige haḍar haḍarem orefkana?

Haḍar haḍar. Sound produced by a stiff gale.

Haḍar haḍare hoēḥda.

Haḍar ṭapar. Rustling sound as when a dry hide is being carried, to rattle.

Haḍar haḍar. Sound of scratching, as by a rat.

Haḍbad. } Knocking, or smashing
Haḍbaḍao. } sound, to rattle.

Gaḍa mundu haḍbaḍe calaḥa. He goes smashing through stream and jungle.

Hader. To throng, to crowd together, to have one's mind set on a thing.

Senok lagife haderoḥkana. He is very anxious to go.

Uni ṭhenko haderoḥkan tahōkana. They were thronging him.

Hader katha. A mild oath.

Haḍgar. The striped hyena, *Hyaena striata*.

Haḍgur. Sound produced by stirring in an earthenware vessel.

Haḍgur haḍgure ghantaḥda.

Had had. } Sound of rushing or fall-
Had hadao. } ing water, boisterous mirth.

Jharna leka hadhad daḥ ṣṭn tofena. Water gushed out as from a spring.

Khanghe tho daḥ had hadao oḍoḥ gofena. Then the water gushed out.

Haḍ hamus. Anæmia, a large proportion of white corpuscles in the blood, pain in the bones.

Haḍ hud. Rumbling sound, as of thunder.

Teheḥ do rimil haḍ huḍḥkana. The thunder is rumbling to day.

Had hud. Rustling, as of clothes when the wearer walks, or of wind.

Haḍi. A caste of semi-Hinduized aborigines.

Haḍi. An accumulation of drift wood, &c., carried by a river in flood.

Haḍi. Aching pains in the neck or shoulders.

Haḍiakanaḥ. I have an aching pain in the neck.

Haḍ joṛa. A perennial scandent shrub, *Cissus quadrangularis*, Willd., of supposed efficacy in fractures.

Haḍkuṛ. Relatives on father's side.

Mamkuṛ. Relatives on mother's side.

Hados. Anxiety, solicitude, sorrow; to be in anxiety, &c.

Nes do hoṛo goḥentakote ḡdiko hadosoḥkana. They are in great anxiety owing to their rice having died this year.

Hadra hadri. The skin or bark to be abraded or rubbed off, to strip off grain from the stalk by the hand. Cf. hadrao.

Hadrao. The skin or bark to be abraded or rubbed off; to strip off, as grain from the stalk by the hand.

Hadrao potorenaḥ. I got the skin scraped off. Onko gidra do haḥṛko hadrao cabakeḥa. These children have stripped off all the raḥṛ (q. v.).

Haḍui haḍui. Shaggy, bushy, as hair. Toyo canḍbol haḍui haḍuigetakoḥ. Jackals have bushy tails.

Haḍui haḍui. Rustling sound, as of clothes when the wearer walks.

Haḍur haḍur. Scraping, or scratching sound, roaring of wild beast.

Haḍur haḍurko geleḥa.

Hae. } An exclamation of sorrow

Hae hae. } or pain, alas!

Hae! oḥem cəkəkeda? Alas! what have you done?

Oh hae! sanam hoṛo goḥentiḥa. Alas! all my rice has died.

Haeoḥk. To lament, bewail, mourn.

Ḃdiye haeoḥkena. He mourns deeply.

Ḃdiye haeoḥkeda. He is bitterly bewailing himself.

Hae ḡhae. To bewail, mourn, lament.

Uni do siḥ ṣṭup hae ḡhaeḡye tahena. He bewails the whole day.

Hae hae. An exclamation of sorrow, pain, or commiseration, alas! dear me! oh dear! Cf. hae.

Hae hiṭiḥ. To lament, bewail, mourn over, weep for, bemoan, grieve.

Ḃdiye hae hiṭiḥoḥkana hoṛone goḥentae iṣte. She is mourning because her son is dead.

Haelač haelač. To mourn, bewail, bemoan; to be anxious.

Jom reaḥ tinḥ haelač haelačem bhabnaḥkana?

Hae moe. To be sorrowful or amazed.

Haemoekat. Paralysed through sudden fear or dread of impending evil, speechless, unnerved, astonished.

Haemoekatensejomak banukte. He is unnerved through his having no food.

Hae nisas. Hopeless, despairing, disappointed.

Hae nisakateŋ ruŋena. I returned disappointed.

Hae phoe. To be in continuous mourning, continuously groaning owing to poverty or distress.

Hae phoe. As if under a curse, malison, or ban.

Hae phoetege oŋohokana. It is being blown away as by a curse.

Haere.

Haere hae. } An exclamation of sorrow, alas! woe is me!

Haere haere. }

Haere nāsibitŋ, haere kopal, ŋŋak jiwi do ande-sale.

Haesoe. To pity oneself, to mourn.

Haeta coŋ joeta coŋ. Without knowing what the result may be.

Noŋke iŋ calakana haeta coŋ joeta coŋ. I am going but I do not know whether my errand will be successful or not.

Haeta hoeto. } Lonely, isolated.

Hoeta hoeto. }

Haeta hoeto aŋkaroŋkana. To feel lonely.

Hagaeak. Immodestly.

Hagae hugui. Rustling of clothes, as when the wearer walks.

Hagae huguiko heŋena. They came rustling in their garments.

Hagal gandia. A term of abuse, dirty, offensively dirty.

Hagao. Threatening to cause another to be punished or fined,

Mŋŋe ŋakan hagaomes. I shall cause you to be fined five rupees.

Hāhā. Stop, stop; hold, don't; an exclamation of prohibition.

Hāhā, alope dapala. Hold! don't fight.

Ale dole hāhākeda. We called out hāhā (stop, stop.)

Hahadaŋ. Big, tall, pot-bellied.

Hahadaŋe hara goŋena. He has shot up very tall.

Jom hahadahanae. He has eaten till his belly bulges out.

Haha haha. Boisterously, heartily, of laughter.

Haha hahae landaes. He laughs heartily.

Hāhāk. Beware! take care! have a care! look out!

Guroŋ jokheko hāhākako. When one stumbles they call out "have a care!"

Daŋ ar sehgel hāhāk do bae aŋjoma. Fire and flood don't obey "take care!"

Hāhākar. Consternation, lamentation, wilderness, desert.

Ar pon gel māhā hāhātarreye tahākana. And he was forty days in the wilderness.

Hahalpat. Shrunken stomach through want of food, emaciated.

Hahalpate gitiakana sehgeŋe. He is lying with a shrunken stomach through not having had any food.

Leŋ do hahalpatgetakoa. Their stomachs are shrunken.

Hahar. To reap, used by old people (almost obsolete.)

Khet khon oako hahar rakaba.

Hahar. Cf. har.

Noa kurtŋ do ŋŋi hahara. This jacket chafes me badly.

Hahara. To wonder, to be astonished; wonderful, astonishing.

Nelkateko haharaena. They saw it and wondered.

Hahara kŋmi. A wonderful work, a miracle.

Hahas. To hurt, to pain. Cf. haso.

ŋŋi haŋasa. It is very painful.

Haheŋ. To cool, as hot food.

Hape, hape, haheŋ ocoakme. Wait, wait, let it cool.

Hahi dudi. To overreach or impose upon one, to cheat, to oppress.

Hŋhi dudikeŋeae, bale daŋelena. He overreached us, we were no match for him.

Hŋhi dudikedinae. He imposed upon me.

Hŋhi dudikateye paromea. He will impose upon him and cheat him.

ŋŋi hŋhi dudigeae. He is very overreaching.

Hahut. A glutton.

Marah hŋhut kanae. He is a great glutton.

Hai. Won't you, yes, used also to call attention.

Hai, note aŋjomme, hanŋebo kŋmi. Ho, listen here, we will work over there.

Calakam, hŋi? Hai, calakkanaf. You will go, won't you? Yes, I am going.

Haiar. A pointed piece of wood or bamboo, used to dig up roots tubers, &c.

Haike boŋe. Certainly, without doubt.

Haike boŋe ŋhikko kŋmikeda. They certainly did their work correctly.

Haimuikat. Unnerved, speechless, astonished. Cf. haemoekat.

Haja hojo. To hang about, to loaf or lounge about; sluggish, feckless.

Cef noakore haja hojo bafakanam? Why are you loafing about here?

Hajam. To digest, to defraud, not to repay money, or grain, &c. which has been borrowed.

Uni do bese hajamleda, haso hō bah hasoledea. He digested it well, he was in no way pained.

Khatok do mahajon reak fakae hajamkettaea. The debtor did not repay the money lender his money.

Hajir. } To be present, to be in atten-
Hajirok. } dance, to give, to deliver.

Bae hajiriente mokordoma kharijentaea. Through his non-appearance his suit was dismissed.

Nui do idikate Manjhi then hajirem. Take him and deliver him to the village chief.

Gapa hajirokpe. Appear (or be in attendance) to-morrow.

Hajot. Imprisonment pending enquiry or trial, to put in prison.

Hajotense. He is in prison pending trial.

Hajrao. } To confront, to bring face
Hala hajrao } to face.

Hala hajraokate kulikinpe. Bring them face to face and question them.

Hajri. Attendance.

Hajri bahi. An attendance register, a muster roll.

Hajur. } A respectful form of address,
Hujur. } Sir.

Hajur. To be present, to be in attendance, to deliver, make over to. Cf. hajir.

Hak. } Just, right, true; equity, right.
Hok }

Hak katha. A true statement.

Nam reak hak manaktaea. He has a right to receive it.

Hakak geye meneda. He speaks justly.

Hak. Surety, security, to guarantee.

Jahse hake em gotlekhan uniko afaakaea. If any one will become guarantee they will set him at liberty.

Hak. To call to cattle when driving them.

Haka caka. To be surprized, taken aback, troubled.

Haka caka gofenaŋi. I was taken aback.

Haka cakaeleako khajna babotre. They are bothering us about our rent.

Haka haki. To bid against each other, as at an auction, to shout at and threaten each other while quarrelling.

Haka hakikin kaphariŋkkaea. They are quarrelling and threatening each other.

Hakao. To boast, to challenge.

Hakaokateye menkeda, ma okoe herel god darekenae? He challenged them and said, Who is the man that can kill me?

Hakao. To call or shout out, to bid at an auction; to apprise, as dacoits are said sometimes to do those whom they intend robbing; openly.

Hakaokateko heŋena ŋaku do. The dacoits sent intimation and came.

Hakaokateye idikeda. He took it openly.

Hakar hakar. Applied to a peculiar sound made by the pariah dog when chasing anything.

Seta hakar hakare ŋhudaŋ idikeda.

Hakar hakar. Applied to the call of the leopard at a certain season of the year, also to the wheezing of a person suffering from bronchitis.

Hakar hakarokako potea tarup.

Hakar hakaŋe saheteda. He wheezes.

Hakar tokar. To call to each other when watching crops, &c. at night.

Hakar tokar bafaepe. Keep shouting to each other.

Hak hak. To laugh, to guffaw.

Hak hake landaeda. He guffaws.

Hakigof. } Tidings, intelligence, news.
Hukigof. }

Boge hukigof. The Gospel.

Hakim. A magistrate.

Hak nahak. Without cause or reason, groundlessly.

Hak nahake ruhekediŋa. He scolded me without reason.

Hak nahakeye bodnamedekana. He gives him a bad name groundlessly.

Hako. A fish.

Hakopako. Quickly.

Nitoke hakopakoeda. Now he is exerting himself.

Hakopakoe tarameda. He walks quickly.

Hakopako. The call of the Kari bird. (q. v.)

Hako phare. Quickly, expeditiously.

Hakrao. } To invoke, or call upon
Hakrao dakrao. } a deity.

Hakup cakup. Quickly, to bother, to dun, to insist on getting a thing.

Hakup cakupin jomkeda. I ate quickly.

Sao mahajon adiyse hakup cakupedirikana. The money lender keeps dunning me.

Mahajone hakup cakupkedeteye derkeda. He left owing to the money lender giving him no peace.

Hakur hakur. Applied to the call of tigers at the rutting season.

Ona alope calaka tarup hakur hakuredae.

Hakurpak. } Broad, full-faced, chubby.
Hahurpak. }

Hal. Moisture, sap.

Noa jaegare hal bae or hoda. The moisture in this place does not soon dry up.

Halgeye atkareda. He is not hungry.

Hal. Condition, circumstances, case, posture of one's affairs, state.

Cef halenae? What are his circumstances?
Oka lekan halreya paraokana? What has happened to him?

Hal. The tire of a wheel.

Hala. To repay, to return anything borrowed, as money, grain &c; to return, as blow for blow, &c.

Badla hala. }
Bodla hala. } To take revenge.
Pafija hala. }

Dal hala. To return a blow.

Euhef hala. To scold in return.

Em hala. To repay, to return.

Jom hala. To give a meal in return for a meal.
Nes do ban hala darestama. I cannot repay you this year.

Hala. Cf. halla.

Halae halae. Sound produced by a strong wind blowing.

Halae halae hoesda.

Halae halae. Rain accompanied with wind from the east.

Hala hajrao. Cf. hajrao.

Hala hali. Equal, equalized.

Hala hali hoesntabena, besena. You are now equalised, all is well.

Hala hali. In exchange for; to recompense; a recompense, retribution.

Hala heliko nama, ako, bahkhan gidra pidrako. They will receive a recompense, either they or their children.

Halak. To be ruined, to be destitute, to be in want of the necessaries of life; destruction, ruin, difficulty.

Adi halakena. He is very destitute.

Nit hoko halakakana. They are even now destitute of the necessaries of life.

Kioriteko halakoka. They also get into a bad case through want of clothing.

Halak cabaenako. They are ruined.

Halak dalak. } Shaking, swaying, rolling along.
Hilak dalak. }

Nui maejin do okate halak dalake calakana?

Halan. To pick or lift up, to amass.
Boj halan. To say all kind of things when angry.

Homor halan. To wail and come over again and again the good qualities of the person being mourned for.

Halan sari. A kind of sari with an elaborate pattern at each end in red.

Hala n'ulak. To wander about, as one forlorn.

Halap. } An oath, solemn affirmation.
Holop. }

Halap oocesa. I will put him on his oath.

Halat. Condition, state, circumstances, posture of one's affairs.

Halat halat. } Slightly, indistinctly,
Nalak nalak. } partially.

Halat halat in anjomakana. I heard indistinctly.

Halat halatin badaea. I know a little about it.

Halbal. Restless, fidgetty, mischievous, applied to children.

Alom halbala. Do not be restless.

Halbal barasa. He is fidgetty.

Alo sem halbala nitok do, nondeko galmarakana. Do not be restless now, they are conversing here.

Halbalia. Restless, fidgetty, mischievous. Cf. halbal.

Hal batoria. A system of cultivation in which a man gives his services for two days as ploughman in return for the bullocks and plough for one day for his own use.

Hal boha. A ploughman.

Hal cal. News, intelligence.

Hale. It this state, under the circumstances, thus.

CedaK hale bam durupa? Wherefore will you not sit down? [you do not believe?]

Cekate hale bape p'istiankana? How is it that CedaK hale ban dismete? Wherefore should I not remember you?

Cef halom nelter? What would you see?

Okoe hale nonkake? Who could have done this? [lovely.]

Cef hale qdi mojiit nelkeda. It was perfectly

Hale bhad. Call to a dog when hounding it on.

Hale dale. To be destitute, to be in want, to be needy, necessitous, pinched, straitened, perplexed.

Nes hojo goentakote hoj do qdi barioko hale daleena. Owing to the rice having died this year the people are in very straitened circumstances.

Hale jan. Cf. hale dale.

Haler. To ruin or destroy, applied mainly to the destruction of crops, &c. by animals grazing on them.

Sanam baha meromko jom halerkeda. The goats ate and destroyed all the flowers.

Aqi haleroKkana, jom oocedako. (The growing crop) is being destroyed, they are allowing (cattle) to graze on it.

Halhal. Urgent, pressing, as agricultural operations at certain seasons of the year; actively.

Halhal kəmi jokheé nui do dāfā bapaekanae, ti adoe kəmia? He goes about when work is urgent, then when will he work?

Halhalao. To press, to be urgent, to hurry.

Halhalao idikedifāe. He hurried me away with him.

Hal hawal. State, condition, circumstance. Cf. hal.

Hali. } Modern, new, recent, present,
Hali hali. } now.

Nia hali. At the present time, just now.

Hali reak ghotona kanges. It is a recent event.

Həli khoroc. Current expenses.

Həli. A set of four. Cf. ganđa.

Halim. Cress, *Lepidium sativum*, Linn., cultivated mainly for its medicinal properties.

Həli səli. A short time ago, a few days ago.

Jiwi həli səli ətikir hodabon.

Halka. Slight, of little weight; to disdain, to dis-esteem, to think lightly of.

Halka. An iron ring and hook connected by a link used to yoke cattle to a karha (q. v.)

Həl kahil. To subdue, to overcome, to convict.

Kacahərireko həl kəhilko. They subdue them at the court (convict them.)

Həkal. To subdue, to overcome.

Həlkəlkəkinəe. He subdued them.

Halkhao. } To covet, to long for what
Harkhao. } another has, applied
mainly to children.

Halla. } Bravo! Well done! aha!
Halla bhəi. }

Həllə bhəi, jitaanakanam. Bravo! you have conquered.

Həmal. Confused, conflicting, from all directions, Cf. əmal.

Halo. To lift with a swoop, as a hawk its prey; to scoop out with the hand or some implement fish out of water, &c.

Kurif doe halo gofkədəe. The vulture carried it (chicken) off with a swoop.

Həko səmpə dukana, cətan renkole halo bapaekko. We went to catch fish, we scooped with the hand those on the surface of the water.

Halobalo. } To keep moving the arms
Halobato. } about, to touch everything
as a restless child. Cf. halbal.

Həlo bəto bapaekanae uəpəlləgəf. He is moving his arms (a child) to go to some one else's arms.

Hal sal. Within the year, the present year.

Hal səgəya həsəna. He came during the present year.

Həluə haran. In evil case, hard pushed, distressed, harassed.

İfi dofi həluə haranəna mokordoma bəh cəbə hodoŋkəna. I am harassed through the delay (of the court) in deciding my law suit.

Bəhgeətele həluə haranəna. We are distressed through hunger.

Halwae. A Hindu caste, a sweet-meat seller.

Halwan. } Cloth of extra width.
Halwan cador. }

Halwəni. With the purpose of causing annoyance or trouble.

Noə do halwənipe metəŋkəna, noə ohoŋ ləteŋkə. You are telling me to do this for the purpose of annoying me, I am not equal to it.

Hama homo. To rebuke, to frighten.

Hama homoem. Rebuke him.

Kuləi tof goŋənae hama homokədəeko. A hare was raised, and they frightened him (to make him run into the net.)

Hamal. } Heavy, ponderous, burden-
Hambal. } some.

Sen hamalə. To be responsible; to bear the consequences.

Hamal kətha. A serious, or important matter.
Calək reak hamalgeŋ ətkərəda. I feel going to be very burdensome (or distasteful.)

Am do ente caləkem hamaləf kəhə bətkəhanem ŋamkə. You considered it a burden to go, otherwise you would have got it.

Hamal khun. } To cause abortion.
Hemal khun. }

Hamal khunkədəe. He caused abortion.

Hamar. A granary, a store house for grain.

Hambué. } To draw an arrow to
Tiaŋambué. } the head.

Bəŋ tiaŋambué dərəŋkəna. I cannot draw the arrow to its head.

Lipsə akte sar tiaŋambuəŋkə. With a yielding bow the arrow can be drawn to its head.

Hambur. To bite with the front teeth.

Gidra ko hapambura. Children bite each other.
Rapak jondrako hambura. They bite off (or detach) roasted Indian corn (from the cob) with the front teeth.

Hambut. } To lie down with the arms
Hamut. } round, to nestle, as a child in its mother's bosom; applied also to a tiger, &c., covering its victim with its body.

HapambudoK. } To lie in each others arms,
Hapam bundeK. } as two children.
Hambutedekanae. She is lying down with (the child) him in her bosom.

Hamer. A granary, a store house.

Hameŋ. To take all, to keep, to keep to oneself what belongs to others.

Aŋgeye hameŋana. He kept it to himself.
Ona hameŋjoh legit ŋiraŋpe. Run to secure it.

Hamor. A granary, a grain store house.

Hamram. Abundant, copious, lacking nothing.

Hamram sawae serma. A year of plenty.
Hamram bes okoŋteko becharadifia. There was nothing lacking in their treatment of me.

Hamrame oŋaŋakawana. He has built himself a house complete in every detail.

Hamram johako. They will enjoy themselves to the full (nothing wanting.)

Hamramko ataŋ daramkedee. Their reception of him left nothing to be desired.

Hamtuk. Cf. humtuk.

Hamus. Anaemia.

Hamut. Cf.ambut.

Han. } Loss, injury, deficiency, harm.
Hani. }

Han hoyoka. } There will be loss.
Hani hoyoka. }

Aŋin hanena. I have met with a great loss, or injury.

Han darama mente. For the purpose of providing against a casualty.

Hana. Beyond, other, that.

Hanaŋak. The one beyond.

Hana puri. The other world.

Hana sa. The other side.

Hana darere. In that tree over there.

Hanaŋkre dohoeme. Place it in the one yonder.

Hanak.

Hanak gujuk. } Epilepsy.

Uni do duk henaŋtaea hanak gujuk. He is suffering from epilepsy.

Hana nha. This and that.

Hana nha oŋakte alope ucaŋ baraŋa. Do not go from house to house.

Ceflekam roŋeda, hana nha? miŋ leka baŋe roŋme. How are you speaking, this thing and that thing? Say one thing.

Hanam. Old. Cf. haŋam.

Hanao. To cause loss, injury or deficiency to another, to thwart.

Hanaoŋkedeŋ. I thwarted him.

Alom haŋsi hanaoŋko. Do not pain them by mocking.

Hanaŋ gujuk. Cf. hanak.

Hanar hanar. Sound produced by morris bells attached to a band round the ankles.

Hanar jhanar. Sound produced by morris bells attached to an anklet
paŋgan (q. v.)

Hanas. } To be painful, sore.
Hanaso. }

Hasoŋk hanasaŋ uriŋke norom keam.

Alom haŋsi hanasoŋko. Do not cause them pain by mocking.

Hande. There, yonder.

Hani handeye burumakana. He is lying down over there.

Hande calaŋme. Go there.

Hane hande hanaŋa. It is away over yonder.

Handha. A large earthenware jar.

Handi. The Santal national liquor prepared from rice, &c.

Tah handi. The liquor first drawn off.

Doja handi. The liquor obtained by putting water a second time on the malted grain.

Boŋoŋ handi. The liquor obtained by a third application of water to the malted grain which is squeezed.

Sisir handi. Liquor given by the Maŋŋi on the first evening of the Sohrae (q. v.), also to the young people after the bride has left for her husband's house.

Poco handi. Pachwae, the rice beer manufactured by Hindus and sold in the Government licensed liquor shops.

Handi dohoe. To manufacture rice beer.

Handi kundi. A common plant, *Physalis minima*, Linn.

Handkao. To annoy.

Handkur.

Handkur handkur. } To stir rapidly,
} call of the leopard.

Cf. hadgur hadgur.

Handkur handkure ghaŋtaea. He is stirring it rapidly.

Handrao. } To roar as a tiger, &c.
Handraŋ. }

Handruk. A wooden rat trap.

Hendruk marte ŋurens. It (the lid) fell with a bang.

Handruá handruá. Sound of stirring in an earthenware vessel with an iron ladle or spoon.

Handruh handruh daŋako ghaŋtaea.

Handruñ handruñ. Applied to the call of leopards at a certain season of the year.

Potes tarup do handruñ handrukko raga.

Handruñ. A hollow, gap, fissure.

Marah utere atu handrukeda. The water has worn a great gap.

Hane. There, yonder, away over there.

Hane. } Loss, injury, harm, deficiency.

Hani. } Cf. han.

Handua. An article of food prepared from the young shoots (helta q. v.) of the bamboo.

When the shoots of the bamboo are a foot or so above the ground they are gathered and taken home. They are then cut into thin slices and ground in the dheki (q. v.) into a kind of flour. This flour is put into a pot and the air excluded, and allowed to stand for three days. It is then taken out and spread upon a flat stone and dried. It is then handue, and is used to make utu (relish) and bhartē (ohutai.)

Hane mar. } To oppress, to act cruelly.

Hane mare. } jelly or unfeelingly towards another.

Cedañ gidam hanemaretkoe? Why do you treat the children cruelly?

Hañ. Short of, short, not to the full, employed in comp. with verbs.

Lebef hañenas. He missed his footing.

Jom hañenas. He has not eaten to satisfaction.

Nu hañenas. He has not quenched his thirst.

Hañgam. } To riot, to rebel.

Hañgama. } Cf. hañgam.

Hañge. To take. Cf. hatao.

Hanhan. } A jingling sound, to jingle.

Hanhanao. To neigh, as a horse.

Sikriē sadom mēiye hanhanaokkana.

Hanhar. Wife's mother.

Hanharin. My wife's mother.

Hanharne. Thy wife's mother.

Hanharea. Mother-in-law and daughter-in-law.

Hani. Loss, injury, harm, deficiency. Cf. han.

Hani. } That one (animate.)

Hanitak. } That one (animate.)

Hani daraekana. Yonder he comes.

Haniatak daleme. Strike that one.

Ma ñeleme, hani handeye burumakana. Look at him, he is lying down over yonder.

Hanka. } That way, by that way.

Hankate. }

Hankate eourokme. Go round that way.

Hanka nankako galmarakana. They converse about this and that.

Hankin. The two over there, or yonder.

Hanko. Those over there, or yonder.

Hanko tora eneko heloena.

Hantao. To rebuke, to chide, to put one down.

Hantao ruŕkediniako. They put me down (would not listen to me.)

Hantao. To annoy, to bother.

Nui gidra sifasupe hantaodif kana. This child bothers me continually.

Hante. } There, over there, yonder.

Hantere. }

Hantekme. Move along a little.

Hante flogeme. Cause him to move along a little.

Hao. A species of large red ant.

Hao potom. A nest of red ants.

These ants are eaten by the Santals.

Haobhao. Harmony, friendship, goodwill.

Haora. Distress, scarcity, famine.

Noa haorarebo bancaolen nahf, tobe nahfbon casa. We must first survive this famine then we will raise crops.

Haora. Obstinate, rebellious, stupid.

Hap. To eat, to take a bite, to eat a little, to pick, as a person without appetite.

Hap ihgul. To pretend to eat.

Amak itaf arse jomale habale. We will eat thy leavings of food (said after a food offering.)

Hap legaadeañ bae jomlaka. I put it to his mouth, but he did not eat.

Hap bafaledak, bae stinlaka. She (cow) nipped the top off, she did not graze on it.

Hapa. A light staff, or walking stick.

Hapak hupuc. Quietly, without a word, stealthily.

Hapad hupukin beref calacena. They rose and left without a word.

Hapak hapak. } Shrunken or empty

Hapak hupuk. } stomach, weak through hunger.

Hapak hupuk lañ ñeloŕkantaos. His belly looks shrunken.

Hapambudok. } Reciprocal forms of

Hapambudok. } hambut (q. v.)

Hapammundok. }

Hapamun. } Of full growth or

Hara hapamun. } age, mature, applied to females only.

Hara hapamunena. She is of full age.

Haparao. To contest, to strive for victory.

Ñir haparao. To run a race.

Tapam haparao. To compete in wrestling.

Eneé haparao. To compete in dancing.

Kami haparao. To work against each other.

Haparup. Reciprocal form of **harup** (q. v.)

Hapatiñ. Reciprocal form of **hatiñ** (q. v.)

Hapca.

Hapca hapci. } To pursue and seize
Hapcao. } hold of.

Hapcao tiok gokkedeae. He pursued and caught it.

Hapca hapci lagakedeae. He ran after it and bit it now and again (as a dog chasing a jackal.)

Hapcao gokkedeae. He pursued and caught it.

Hape.

Hapek. } To be silent, to be hushed.

Hapekokpe. Hush, be silent.

Hape thirkokpe. Be still and silent.

Añjom hapekedañ. I listened and made no reply.

Hapen. By and by, in the future.

Sanam horbon gujuka hapen. We must all die sooner or later.

Beleka hapen. It will ripen by and by.

Sabokae hapen. He will be caught yet.

Hāphni. Panting after exertion, or through disease.

Hāphni sahetedae.

Hapho. } To pant, to breathe heavily as
Sēphō. } one breathless with exertion.

Hap ikram. To bite the under lip when in a temper.

Hapka dupka. To frighten by threats, to dragoon.

Hapka dupka bayakekkoañ. I frightened them with threats.

Hapo. To be silent, to be hushed.

Hapo thirokpe. Be silent.

Hapote tahenpe. Remain silent.

Hapoeñañ. I am silent.

Haprañk. Large, big, great.

Adi haprañkea. It is very large.

Hapragoka. It will become big.

Hapramko. Ancestors, forbears.

Mare hapramko. The ancients.

Hapsi. To joke, to ridicule.

Hapsiediñkanako. They are ridiculing me.

Hapsi duk. The asthma.

Hapta. A week, a week's wages.

Hapta atae senakana. He has gone to get his week's wages.

Haptao. To contend as to who shall win, to compete.

Uni tuluo adin haptaoakana.

Hapuk. The Night-jar, *Caprimulgus monticolus*.

Hapuk hara. } Having thick, protrud-
Hapuk moca. } ing lips.
Hapuk thotna. }

Hapuk moca mara hor. A thick-lipped rascal.

Har. The "haur", bhil, marsh.

Har. To overcome, to throw animals by pulling their legs from underneath them.

Hare legif. To overcome him.

Dhartin harakata. I have overcome the world.

Jaaga hareme. Seize and pull his legs from under him.

Har gitikedeañ. I threw him by pulling his legs from under him.

Har kundlah. To throw down, to vanquish.

Har. To draw towards oneself by the hand or any implement, to collect together, to lift and take away.

Har saoh. To care for, as for an orphan or destitute person.

Har samtao. To gather together.

Har gidi. To collect and throw away.

Har agu. To collect and bring.

Har idi. To gather up and take away.

Nutum har joh. To make a reputation for oneself, whether good or bad.

Har. The name by which all fish intoxicants are known.

Har. To rub or chafe, as tight, coarse, or wet clothes; rough or rasping feeling as when the hand is licked by a calf.

Kurtetañ harena. My jacket has chafed me.

Hara. To grow, to increase.

Hara buruk. To grow to maturity.

Hara jarjo.

Hara jhaka. } Of full age, an adult, either
Hara jhuku. } male or female.

Hara jhamat.

Hara juñ. Full grown youth, male or female.

Hara rata.

Hara sat. } Arrived at full growth, either
Hara thul. } male or female.

Hara thur.

Hara hapamun. Female arrived at full growth.

Hara mora. Anything that has died a natural death, applied to animals and crops alike.

Hara mora in do bañ joma. I will not eat the flesh of animals that have died of themselves.

Buru leka jwi haraena, sakwa leka gooo hara-entalea. Our spirits have risen as high as a hill, our mountains have grown like ram's horns, i. e. we are greatly elated.

Hara. A hill.

Hara latar latarte calakanae. He is going along the foot of the hill.

Marakkoko hēyokeda burure, mana, harare.

Haradata. Name of a place found in the oldest traditions of the Santals.

Khojkamanreñ khojlen,
Haradatareñ haralen.
I was sought for in Khojkaman,
I grew up in Haradata. Old song.

Hara hari. Competition, rivalry, jealousy; to compete, to rival

Hara harikin kamikana. They are working in rivalry.

Harak. To trip, to stumble.

Harak guranea. He tripped and fell.
Jaŋga haragoŋkantakoa. They are tripping.

Harakat.

Harket. } Loss, delay, injury.

Harket.

Bam heđ hoflente kami harkatentiŋa. My work has suffered through your delay in coming.

Hara latar. To overtop, to outgrow.

Iŋpe hara latarkeđiŋa. You have outgrown me, you are taller than I am.

Harak paŋak. } To cross the legs when
Hareŋ paŋeŋ. } walking through weakness, or a heavy load.

Harak paŋake calaŋkana.

Haram. Old, to become old.

Haranko.

Haram hoŋko. } Old men.

Haram buđhi. Man and wife no longer young.

Haram đahra. An old bullock.

Haram dare. An old tree. [couple.

Đherkin haram buđhiŋa. They are a very old

Haram jokheđ. Old age.

Haramena. It has become old.

Haram okare manea? Where is the old man?

Haran. } Confusion or distress of mind,

Haron. } trouble, annoyance, bother.

Haran chuchə. Unmitigated trouble.

Agu haranenañ. I brought it with great trouble.

Harañ. } Disagreeable taste in

Harañ harañ. } the throat and mouth
when suffering from a cold, unpalatable.

Mocare harañ harañiŋ aŋkareda. I feel a disagreeable taste in my mouth.

Iein lahawaŋ guŋ harañ aikauka. Over-boiled sugar cane juice has a disagreeable taste.

Matkom guŋ haraŋgea. The sugar extracted from matkom (q. v.) is unpalatable.

Harañ huruñ. Quickly, hastily as a person enraged.

Edre ente, harañ huruñ calaogona. He became angry and rushed away.

Harao. To conquer, to defeat, to beat, to weary, tire out.

Haraonae. He is beaten.

Haraokedeam. You conquered him.

Harap. } To be accomplished, efficient,

Harrap. } capable.

Oloŋ paŋhaoŋkreŋe harapaŋkana. He is efficient in reading and writing.

Harar. To slip on, over, or through, as a ring on the finger, beads on a string, &c., to pierce, as with an arrow; to transfix.

Gandgaruŋ do dereñteŋe harar idikedea. The rhinoceros carried him away transfixed on his horn.

Sarteñ tuñ harar goŋkedea. I shot and transfixed him with an arrow.

Mit ten đhena cəŋe mit harare jela.

Haras.

Haras haras. } Sound of cracking, as of

Haras mente. } a branch; of rumb-

Haras marte. } ling, as of thunder;
} bang, crash; suddenly,
} in a clap.

Haras marteye gođena. He died suddenly.

Haras mente ŋirena. It fell with a thud.

Rimil haras haras sađekana. The thunder peals.

Haratał. To become of full age, adult.

Haratalenako. They are full grown.

Harba. The Indian Scaly Ant-eater,

Manis pentadactyla.

Harbañ harbuñ. } To move in a straight

Harbuñ harbuñ. } line, to go straight
} forward.

Harbañ hurbañ. To move in a zigzag, to wriggle along as a snake; crooked, bent.

Harbañ hurbañ biñko leñoŋa. Snakes wriggle along.

Harcəŋ horcoŋ. Rough, uneven, ups and downs.

Harcəŋ horcoŋ hor. An uneven pathway.

Hardund. } Self-willed, head-strong, in-

Hardundi. } dependent, over-bearing,

Hardundiə. } violent, oppressive.

Nui do hardundkate hataoketiŋae. He took it from me by violence.

Ađi hardund hoŋ kanae. He is very overbearing.

Porja alom hardundikoa. Do not oppress the ryots.

Ađi hardundiə hoŋ kanae. He acts oppressively.

Harea garea. To loiter, cringe, loaf about; bashful, shame-faced, ashamed.

Lajaote harea garea baŋae kanae. She is loitering through bashfulness.

Okoe kami bañuŋtaea nni hō harea garea baŋae. A person out of work goes loitering about.

Harek. Every one, all.

Harek rokom menaka. There are all kinds of them.

Harephare. Quickly, rapidly, without delay.

Harephare saprao hodoŋpe. Get ready quickly.

Hareť paťeť. Crossing the feet when walking. Cf. harak patak.

Harghari. Always, incessantly.

Harghaser. Anything and everything, every sort and variety of people or things, indiscriminately.

Har ghasere jomeda. He eats anything and everything.

Har hamus. Anaemia. Cf. had hamus.

Harhao. To covet, to long for, to be tantalized at seeing something one can't get.

Etať horak jinis ťelte alom harhaoĕa. Do not covet what you see other people have.

Harhar. Sound produced by a moderately strong wind.

Harhare hoeĕda.

Harhar. } To rumble or roll, as thun-
Harharao. } der, railway train, cart;
to roar, as a tempest.

Rimil harharaoĕkana. The thunder rolls.

Burure harharaoĕka andhi jokheĕ. During a storm the hills resound with the roar of the tempest.

Harhar saĕekana hoe do. The wind roars.

Harhat. } Bitter, to become bitter.

Harhadok. }
Harhat sisir. Gall. [ing.

Harhe. To break, to destroy by break-
Darĕko sakramko sanamko harhe cabakeda.
They broke all the branches and leaves.

Harhur. Thudding sound, as when a tree falls, or a house collapses.

Harhur. Whizzing sound, as that produced by a body moving rapidly through the air.

Hari. Fetters.

Hari biri. Fetters and manacles.

Hari biri hor. A prisoner.

Hari. To cross a thread, rope, &c, when tying or plaiting; two or more pieces of rope or twine crossing each other at right angles.

Baberko hariakata. They have crossed the ropes.

Barahi hariakateko bandia. They lay ropes crosswise on the ground before beginning to put rice in the bandi. (q. v.)

Hari tol. } A method of fixing feathers
Sikri tol. } on arrows.

Hari.

Hari jui. } Hunting calls.

Hari joe. }

When an animal has been wounded the person who wounded it and the members of his village present shout the name of their village to which hari is added, thus, "Ghosaldih hari, Gosaldih hari," so that all may

know that the animal belongs to an inhabitant of Ghosaldih. Hari is also used to collect the members of a village at the break up of a hunt, thus the villagers of Ghosaldih call "Ghosaldih hari Ghosaldih hari," as a warning to all belonging to that village to gather together for the homeward journey.

Hari jui, and hari joe are used in the same sense as hari.

Hari. } Shout when driving away a dog.
Hariĕ. }

Haria. } One fold of cloth, or once
Ek haria. } round as in tying a rope,
&c., a harrow or clod crusher drawn by one pair of oxen or buffaloes. Cf. ekharia.

Do haria. A harrow or clod crusher drawn by two pairs of oxen or buffaloes.

Ek hariĕtolme. Tie it by putting the rope once round.

Hariĕ busiĕ. Ashamed after defeat, silent and sullen after defeat.

Hariĕ busiĕe durupakana. He sits ashamed after his defeat.

Haria ĕaria. Cf. hareĕa ĕareĕa.

Hariak. } A shout to buffaloes when
Hariok. } driving them.

Hariar. Green.

Hariarĕka hapen. It will become green.

Hariar sim. A festival observed after the rice has been planted. Fowls are sacrificed to all the tribal and village gods and godlets, and prayers offered for a bounteous harvest.

Hari bhari. To give property of various kinds in payment of a debt.

Hari bhari emokme, bankhan ohoĕ bagilema.

Give property in payment of your debt, if not, I will not leave you alone.

Hari bhoĕ. Incomprehensible, inexplicable, stupid.

Noko hor reaĕ do hari bhoĕge ŕikĕka. These people are incomprehensible.

Hariĕbol. A shout given at a marriage when the red lead (sindur, q. v.) has been applied by the bridegroom to the bride's forehead.

Baplareko hariĕbola. They shout "hariĕbol" at marriages.

Hariĕ. Until, up till, up to. Cf. dhariĕ.

Hariť. To be wearied out, vanquished, beaten.

Boť roťtem hariťkoĕka aĕjom ĕe bae aĕjoma. You will be wearied out telling him, he will not obey.

Harjak harjak. A call to buffaloes.
Harka. A large bamboo basket or hamper with a lid.

Harka harki. At cross purposes, at variance with each other, quarrelling, altercating.

Harkat. } Cf. harakat.
Harket. }

Harkha harkhi. To tantalize, to irritate.
 Nui doe harkha harkhi bapakana. He wishes to tantalize.

Harkha harkhi legifem agnakata. You have brought it just to tantalize.

Harkhao. To covet, to wish for what another is seen to have, to disappoint, to refuse to fulfil a promise.

Harkhet. Trouble, misery, hardship, affliction.

Harkhet saset. Trouble and affliction.

Aqi bapirin harkhetokkana. I am in great misery.

Harkhetia. Miserable, afflicted, troubled, wretched.

Ohae, in harkhetia hoj do. Oh! wretched man that I am.

Harmad. }
Harmadia. } Scoundrelly, rascally, base.
Harmand. }

Harmar. } Hastily, quickly, rapidly,
Hurmar. } industriously.

Am do harmar em kamikana onatem bajacena. You struck yourself because you are working hastily.

Sanam tandi harmarin darsa egukeda. I walked over the whole ground quickly.

Harna. A deer.

Harna. To fail, to be conquered.

Harna bai. Convulsions of a peculiar nature to which human beings and animals are subject.

Harna bharna. To give property of various kinds in payment of a debt.

Harna bharnatele em cabadea. We paid him all by giving him goods (or stock.)

Harna morna. To die, to die a natural death.

Harna hilo k morna hilo k. } Day of death, time
Harna morna hilo k. } of dying.

Harna morna bae joma uni do. He will not eat the flesh of animals which have died a natural death.

Haron. Confusion or distress of mind, trouble, annoyance, distress. Cf. haran.

Harop. A letter of the alphabet.

Harop. To fit into, to join closely, as one piece of wood into another; to fit into, as one cog wheel into another; to place in or on anything forked; to vanquish, to overcome.

Pař khub haropakana. The beams are fitted closely. [other.]

Haropakana. Of two wheels fitting into each other.
Caņgare harop kam. Rest it on, or in the fork.
Uni hoř doko haropkeda. They have vanquished that man.

Harop. Time, used of time from sunset to nearly midnight.

Kedo k jom harop. Suppertime, about 10 p. m.
Gai ader harop. Time to house the cows, about 6-30 p. m.

Kada ader harop. Time to house the buffaloes, about 10 p. m.

Kisar kedo k jom harop. The rich man's supper time, about 11 p. m.

Harpat. } Sound of an animal
Harpat harpat. } running, as a horse,
Harpat marte. } deer, &c., trampling.

Luturtele anjomledea harpat harpate darpkeda. We heard him go trotting past.

Harpat marte tof gotenae. It rushed out and away.

Sedom harpat harpatko dera. Horses make a trampling noise when running.

Harřak. } Gills of fishes.

Harřat. }

Harrap. } Fraudulent, over reaching, as

Hadrap. } a dishonest money lender cheating his debtors; overbearing, harsh.

Nui mahajon do adije harrapa. This money lender is very over reaching.

Harrap. To be accomplished, efficient, capable. Cf. harap.

Harşur. To become low, as a fire, to become reduced in circumstances.

Seņgel harşurokkana. The fire is burning low.

Naha ke harşuręna, sedaere khub ganganeae tahakana. He is reduced now, in the olden days he was very well-to-do.

Harta. Skin, leather, a hide.

Kada harta. A buffalo hide.

Daira harta. An ox hide.

Harta moea. } A mouth or lips of skin, not to be
Harta luři. } depended on to speak the truth.

Harta luři rea k thik banukanah. Word of mouth is not to be depended on.

Harta pal, jah nahel. A pig's snout.

Hořmo harta bes okoete takenkhan. If the body is in health.

Jiwi jati hořmo harta boge bapagetabona? Are we all well in every respect?

Harta. } To serve out food, to place
Hartao. } food before one.

Dakako hartakoa. They place cooked rice before them.

Hartaakawadeaṅ baṅ jomleda. I placed food before him, but he did not eat.

Hartaapeaḅko baṅe jompe. Eat what is set before you.

Hārū. The Langur or Hanuman monkey of Bengal and Central India, *Presbytis entellus*.

Harum tarum. } Hastily, quickly.

Āḍi harum tarume lagaḅkos. He is driving them (cattle) very quickly.

Harum tarumko joma. They eat hastily.

Haruṅ. } To be in a sorry plight,
Geraṅ haruṅ. } to be in a condition in which mourning and weeping are natural, to weep and groan, to moan and weep.

Geraṅ haruṅko raḅa. They weep and moan.

Āḍi geraṅ haruṅhe ruṅḅkana. We are in a sorry plight through fever.

Jao hiloḅ geraṅge haruṅge. Every day distress and weeping.

Haruṅ paṅuṅ. Quickly, hastily, applied to the movements of tall persons.

Haruṅ paṅuṅhe calacena. He (some tall person) left hastily.

Haruṅ. To cover, as food with a dish cover, or fowl under a basket, &c.

Daka haruṅkaḅme. Put a cover over the rice.

Puaḅ kḅolaḅtako haruṅkadea. They put a basket over the cat.

Ar diṅhe jereḅkate kḅolaḅkte do bako haruṅa. Neither do men light a candle and put it under a bushel.

Haruṅ. To embrace, to throw the arms round, to encircle with the arms.

Haruṅ tombreakanāe. His arms are folded tightly across his breast.

Dare orḅo porḅoṅ haruṅ baṅakada. menek baṅ haruṅ sumuṅ daṅeada. I tried my best to encircle the tree with my arms but I could not encircle it all.

Haparuṅ. To clasp each other in the arms.

Harur. Refractory, perverse, stubborn, self-willed; languid, apathetic; to shirk.

Calakḅe haruṅḅkana. He refuses to go.

Jojome haruṅḅkanae. She is refractory.

Kāmiye haruṅḅkana. He shirks his work.

Harwaha. A ploughman, a person who ploughs

Harwaṅi. } Troublesome, causing trou-
Harwaṅia. } ble, annoyance or distress; causing defeat or failure.

Harwaṅi lekae kāmi ocoḅlea. He causes us to work so as to distress us, (or to cause us to fail.)

Harya garya. Cf. hareḅa gareḅa.

Has. Earth, soil, land. Cf. hasa.

Has gaḍlak. A pit from which earth has been dug.

Has. Pleasure, delight, joy, glee.

Hāḅge ṅeloḅkana. It looks beautiful.

Okoeko hataoa? Jahāe ḅasaṅ hoḅko. Who will take (or buy) them? any person who is pleased with them.

Nuaḅ ḅasaḅḅ din do calacentaḅa. His day of pleasure is past, i. e. he is old.

Hās. }
Hās jaṅ. } The collar bone.

Hās. A neck ornament of brass or bell-metal.

Hās. A goose.

Hasa. } Earth, soil, land, to bury, to be

Has. } destroyed, to become soil.

Hasa hormo. Mortal body.

Raḅ hasa. } Land held by the Zemindar.

Raḅ has.

Sebel hasa. Good, fertile soil.

Gitil hasa. Sandy soil.

Arel hasa. White silt mixed with the water from melted hailstones, and supposed to possess medicinal properties.

Bēḅda hasa. Stiff, clayey soil.

Bunum hasa. Earth from an ant hill, used for plastering purposes as it is very fine and free from grit.

Dhiri hasa. Stony soil.

Jaṅaṅ hasa. Red clay.

Poṅḅ hasa. White silt, used as whitewash for houses.

ṅirom hasa. A kind of extremely friable soil, which produces nothing. It receives its name from being the kind of soil in which a species of Martin (ṅirom) burrows to make its nest.

Gamcha hasa. A kind of soil sometimes used to give cloth a reddish clour.

Kaḅkaḅ hasa. Earth mixed with nodules of limestone, gravelly soil.

Hende hasa. Black soil.

Araḅ hasa. Red soil.

Lipindie hasa. Soil mixed with decomposed mica.

Beli hasa. Earth containing iron stone sand.

Pāḅ hasa. Silt.

Naḅkan hasa. A kind of fuller's earth used to wash the hair with.

Hasa of. A kind of edible mushroom.

Hasadeako. They buried him.

Guriḅ has. Soil manured with cattle dung.

Hāsae khelae. Fun, frolic; gleeful.

Hāsae khelaeḅo kāmia. They do their work gleefully.

Hāsae khelaeḅo joma. They eat with glee.

Hāsae khelaeḅo hoḅoḅo ira. We reap the rice gleefully.

Hāsae khelaeḅo menaḅko. They are in high spirits.

Hāsdaḅ. One of the twelve tribes or septa into which the Santals are divided.

Has gaḍlak. A pit from which earth has been dug.

Hās hāsīl. } Two mythical birds, a male
Hās hāsīn. } and a female, who, according to Santal tradition, were the progenitors of the human race, the first man and woman being produced from their eggs.

Hāsī. }
Hāsī hāsī. } Fun, frolic, jesting, joking.
Hāsī tamasa. }
Hāsī thaṭha. } ing.

Amiakiñ metadea, hāsī hāsī, are s̄rikeda. I said to him jestingly, and he took it in earnest.

Hāsī hanao. To be in an evil state, to meet with loss, injury, damage, &c.

Uni hāsī hanaoena. An injury has befallen him (got a bad name, &c.)

Uniye hāsī hanaok̄bona. He has caused injury to us.

Hāsī khelae. Fun, frolic.

Hāsī khelaeteye dinede. He spends the day in making fun.

Hāsīl. Produce; to get, to come into possession of.

Hāsīl bañ hoelena. There was no crop.

Hāsī tamasa. Fun, frolic, joking.

Hāsī thaṭha. Joking, fun, jesting.

Hās jañ. The collar bone. Cf. jañ baha.

Hāsī. A metal ornament worn round the neck.

Hāsī ghao. A sore on the neck or collar bone resembling the hāsī neck ornament (q. v.) in shape and contour; suppurating glands of the neck.

Hāsna. To joke, to make fun with.

Hāsna. Cf. husnaq̄.

Hāsna. To joke, to poke fun, to make fun with.

Haso. Pain, bodily or mental.

Bohoḥ haso. Head ache.

Laḥ haso. Belly ache, any bowel complaint.

Aḥi haso. It is very painful.

Hasur. To set, as the heavenly bodies.

Ber hasuren̄a. The sun has set.

Ghosnagarre bere hasuraf̄lea. The sun set when we were at Ghosnagar.

Haṭ. } A moveable market, a market
Haṭia. } held at intervals, generally of a week.

Kaerako haṭa. They offer plantains for sale at the market.

Uni koejohe haṭok̄kana. He has gone to the market to beg.

Haṭ baṭa mokoñkateñ ruṣ̄ joḥkana. Having finished marketing I am returning home.

Haṭbajar. Market and bazaar with shops.

Haṭ. To lay hands on, to arrest.

Haṭkedeteko haṭok̄keda. They laid hold of him and put him in prison.

Haṭa. Hair on the pubes.

Hata. A compound, a piece of ground surrounded by a ditch.

Haṭa badi. To vie, to contend, to contest; rivalry.

Unkin dokin haṭa baḍiakana. They are competing against each other.

Haṭa baji. Cf. haṭa baḍi.

Haṭa baṭi. Cf. haṭa baḍi.

Hatahut. One beyond another, clustered.

Haṭahuṭko durup̄kana. They are sitting clustered together.

Haṭahuṭ buru menaḥa. There are hills beyond hills.

Hataḥ. A winnowing sieve, used also for sifting grain.

The hataḥ' is oblong in shape, and has a raised rim round three sides.

Hatam hutum. To waddle like a fat man.

Hatañ. The brain.

Hatao. } To take, to receive, to accept.
Hatao. }

Nē, hataope. Here, take it.

Bhaḡe bhageaḥe hataoana. He has taken the best.

Haṭao. To push back or away, to overcome.

Hataori. A hammer.

Hatar. Meanwhile, for the present, used only in combination with other verbs.

Take banuḥ hataṭiña. I am at present without money.

Dakañ jom hataṭa. I shall meanwhile eat my food.

Unie sen hataṭena. He has gone on ahead.

Jiwi hataṭme. Have patience.

Nonde tahē hataṭok̄me. Stay here for the present.

Menak hataṭgea. Not yet exhausted, there is some still.

Hatar. To scrape the tongue to clean it.

Alaḥ hataṭok̄me, dataoni ciraḥate. Hatarenañ. Split the twig tooth brush and scrape and clean your tongue. I have cleaned my tongue.

Hatar. To reap, to cut off.

Ir rakaḡ hatar rakaḡ.

Hat bacha. To select, to choose.

Amge baṭe hat bachakate hataome. Do you select for yourself.

Haṭ bat To buy at a market.

Haṭ batīn dukana. I went to do my marketing.

Hat capra. To acknowledge acceptance of a gift by placing the hand on it.

Used generally with regard to presents of live animals given in connection with marriages.

Hat chuṭ.

Hat cuṭ.

Hat chuṭi.

Hat cuṭi.

} Active, energetic, skilful, smart, quick in movement.

Hat cuṭi hoṛ kanae. He is an active man.

Hat dahar.

Pañjar dahar.

} The Milky-way.

Hate. Hear. listen.

Hate, tale fiuren. Hear, a fruit of the Palmyra palm has fallen.

Haṭea. A moveable market. Cf. haṭ.

Hatear. Cf. hathiār.

Hatepate.

Hatekepat.

} In a short time, at once.

Hatekepat caba goṭkaṭpe. Finish it at once.

Hatha. A large earthenware cup with a handle, used to lift *gur* from the boiling pan.

Haṭha baḍi. To vie, contend, compete, contest.

Haṭha baji. To vie, contend, compete.

Hathao. Cf. hatao.

Hathari. A hammer.

Hath chuṭi.

Hath cuṭi.

} Active, energetic, skilful, smart, quick in movement, especially of the hands.

Hath cuṭi hoṛ kanae. He is an active man.

Haṭhea.

Daya haṭhea.

} Piteously, pitifully.

Em dapoṛame daya haṭhea doe roṛeda. Let it be given to him, he pleads piteously,

Hathi. An elephant.

Hathi sonḍa. An elephant's tusk, ivory.

Hathi sunḍ. A elephant's trunk.

Hathi leka porob ḍai na oḍok calaen.

Haṭhi. Importunate, clamorous, persistent, self-willed headstrong.

Nui gidra do ḍai haṭhigese, denkhon parom do bae mens. This child is very importunate, he never gets beyond saying "give."

Jadopaṭia do ḍiiko haṭhia. Conjurers are very importunate.

Haṭhia japuṭ. Seasonable, as rain.

Haṭhia kakra. A pieces of lizard.

Hathiār. An instrument, implement, arms, also draught cattle, oxen, buffaloes, &c.

Hathiarḡe baṇuḱkotiṇa. I have no plough cattle.

Hathiāu. Cf. haṭiāu.

Hathi of. A very large mushroom which only old people eat.

Hathi uric. A small bird.

Haṭhua. A large earthen pot or jar in which *gur* is kept.

Haṭi. To importune, clamour for, to persist in begging.

Haṭia. Cf. haṭ.

Hathiār chucha.

Hatear chucha.

} Pitiful.

Hatiare. To beseech humbly and pressingly; pitiously, pitifully. Cf. daya hatiare.

Haṭiāu. } To take, to lay hands on, to
Hathiāu. } help oneself to.

Bhage jaegaṇ haṭhiānakafa. I have taken some good land.

Guṭek jele haṭhiānakafa. He laid his hands on a big piece of meat.

Khube haṭhiānana. He has helped himself well.

Haṭiṇ. To share, to divide; a division, a chapter.

Haṭiṇenale. We are divided into companies.

Haṭiṇ hoṛ kanae. She is a widow, or he is a widower.

Goḍ haṭiṇ. } To be separated by death, as
Goḍ haṭiṇ. } husband and wife.

Aurilan goḍ haṭiṇiok haḍiē. Until we are separated by death.

Nui do bae baṇcaoka, saheḥ haṭiṇiokkantae. He will not recover, he is breathing at long intervals.

Beta haṭiṇaetiṇime. Share it with my son.

Haṭkan. A common plant during the rains, *Lea macrophylla*.

Duriṇ haṭkan. *Lea hirta*.

Haṭkao. To be repulsed, to be driven back, to retire, to be defeated.

Oka lekatehō bae haṭkaoḱkan tahēkana. He would in no respect give way.

Hatkao.

Jhatkao.

} To lessen, to hinder.

Alope hatkaiṇia, sen ocaṇpe. Do not hinder me, let me go.

Baniṇ jomkeḱhan hatkao goṭkedae. I took medicine and was immediately relieved.

Hatkari. Handcuffs, manacles.

Hatkhari. A method of divination resorted to during illness, or when there has been a theft, or cattle, &c. strayed.

When the question is whether a sick person will recover or die the diviner sitting on the ground marks three circles in the sand, one for recovery, one for a fatal termination, and one for a protracted recovery. Then

taking a piece of wood about the size of a lead pencil in his hand he holds it perpendicularly and strikes it gently on the ground, at the same time invoking supernatural direction. His hand is believed to be directed by the deity or deities whose aid has been sought, and the circle to which it moves supplies the answer.

Noko cefko cetaeda? Hatkhariedako. What are they doing? They are divining by means of a stick.

Hatlak. }
Hathlak. } The armpit.

Hatok. } Suddenly, without warn-
Hatok marte. } ing, quickly, imme-
Hatok mente. } diately.

Hatokgeye god gofena. He died suddenly.
Hatokgeye heo gofena. He came without warn-
ing.

Añjom tora hatok marte oqok gofena. As soon as he heard it he rushed out.

Iñ ren munis do hatok mente kathage bae añjoma. My servant does not immediately attend to my orders.

Hatok. To go to the market. Cf. hať.
Koejon lagife hatokkana. He is going to the market to beg.

Hatokaete. } Without circumspection,
Hatokkaete. } carelessly, without con-
Hatokkarte. } sideration, at once, easily.
Hatokkurite. }

Hatokkaete alom emofa. Do not give without consideration.

Hatokkarte alom sorofa bana then. Do not go carelessly near the bear.

Hatok kuria. Cf. hatokaete.

Hatom. Aunt, father's sister.

Hatomin. My aunt.

Hatomme. Thy aunt.

Hatpat. Sound of rustling, or of the feet of some one passing; quickly, rapidly.

Hatpatin añjomledea. I heard him passing (making a sound resembling hatpat.)

Hatra hatri. } Searching with the hands,
Hatra hutra. } groping or feeling here and there to find something.

Hatra hatri tamdao baraeda. He is groping here and there.

Hatrao. } To grope, to feel for, to search
Hatrau. } for with the hands.

Hakokoe hatraoefkoa. He is groping for fish. Scottice. *Guddin*.

Theña baf hatrao namleda. I groped for my stick but did not find it.

Hať suña. An insect so called.

Hatwa. To lay hold of, catch, grasp any moving object.

Hatwa godeme se. Lay hold of him.

Hatwa. A piece of wood used as a handle for the carkha (q. v.) and carkhi (q. v.)

Hatwa hatwi. To grasp repeatedly at any moving object.

Hatwek. A person who exposes goods for sale in a hať (q. v.) or market.

Hatya. Weak, emaciated, restless, meddlesome.

Hatya seta kaitiye garjaeda. The lean dog whines.

Hatyar. Cf. hathiar.

Hau hau. To make a noise, or din; noise of a crowd when heard at a distance, bark of dog, bow-wow.

Hau hanko ruheda.

Ađipe hauhaukana. You are making a great din.

Haula. Belonging to the Santal rebellion. Cf. hul.

Haula bapla. A marriage contracted during the rebellion.

Haula bahu. A woman married during the rebellion.

The idea was current during the pacification of the country that married people would not be deported by the British Government, and as a result marriages of convenience were very popular.

Haulat. A loan, an advance without interest.

Haulat fakaf hataoa. I will take a loan of money.

Hauñdi. To defraud, to oppress.

Haurau. To make a disturbance, din, noise.

Ađi haurau añjomokkana. There is a great din. Alosep haurana. Do not make a din.

Hawa duk. Cholera.

Hawal. } News, condition, state.

Hal hawal. } Cf. hal.

Notenak hal hawal cefleka. What is the news of this part?

Aleak hal hawal laiakome. Tell them how we are.

Hawal murum. A species of snake.

Hawañ. The flank.

Hawarawa. To make a noise or din.

Onto cefko hawarawaeda? What din are they making over there.

Hawet. To dry, to dry up.

Jof hawet. To wipe, to dry, as by a towel.

Hakwefak kagat. Blotting paper.

HawedoKa nahak. It will dry presently.

Haya. To feel a desire for, to long for.

Ađi dinin bagiakata, ađin hayaakana. I have left it off for many days, and am now longing for it.

Bar hapta khoniñ hayaakana. I have wished for it during two weeks.

Hayam. } Indistinctly, partially,
Hayam hayam, } under salted.

Buluñ jutiakpe hayam adaakana. Put in a little more salt, it is only partially salted.

Hayam hayamiñ aŋjomkeda. I heard partially (or indistinctly.)

Uta hayam ŋikankana. The relish is under-salted.

Hě. Yes; to admit, to agree, to assent; true.

Hě ente. Yes, of course.

Hě ge coñ. Yes, surely.

Hě kangea. It is a fact.

Hěgme baŋe. Do agree to it.

Hěkkadae. He admitted it.

Hě khan do hě ge, bañ khan do bañ ge.

Heben. Unpalatable, as some kinds of wild pot herbs.

Heč. } To come, to approach.
Hijuk. }

Heč hijukpe. Come quickly.

Peŋako hečadea. Friends visited him.

Disa hečadea. He remembered.

Neł hečape. You will see him come.

Sahab heč ocoape. Wait till the saheb comes.

Heč. To pluck leaves.

Sakam heč ęguipe. Pluck and bring leaves.

Sakamle heja. We will pluck leaves.

Tejo alope salaŋkoa, sakam sakam hejepe. Do not include caterpillars pluck leaf by leaf.

Hedeč. } To boil, to bubble, as boil-
Hedejok. } ing water.

Bhakar bhakar hedejokkana. It is boiling and bubbling.

Jiwi hedejokkantiña. I am in high spirits.

Daŋ hedeč ocoeme. Boil some water.

Heđe gođe. One after another, on the heels of each other, together, in a mass.

Heđe gođeko jom ŋukeda. They ate one after the other.

Ape do nonde heđe gođe hañdipe ŋuieda. You are collected here drinking beer.

Hedel guda. } A game played by chil-
Hedel gudia. } dren.

Heder heder. Sound produced by the carkha or spinning wheel when revolving.

Carkha heder heder sađea.

Heder heder. To come again and again, to keep coming, as a cow whose young calf is tied up at home.

Heder hedere hijukkana. He persists in coming.

Hedok. } A cry to goats, pigs, &c. when
Hedok. } driving them.

Hedreč. Tattered and holed, ragged.

Hedreč hedreče bandeakana. She is dressed in ragged cloth.

Hedreč mara maėjiu. A slut.

Hěhě. Yes, yes.

Hě hě, inađe roŋma. Yes, yes, say no more.

Hehel. } To wear away; to wash or
Hehelok. } float away, as dirt, dust,
froth, &c. on, or mixed with water.

Hon menaŋkoa, neŋě nonđeko hehelakafa.

There are rats here, see they have worn this place smooth.

Daŋte maıla hehel calaŋkana. The dirt is being carried away by the water.

Toroč daŋ neŋě hehel calaŋkana.

Hěhěł. A large jungle scandent plant, *Millettia auriculata*, Baker.

Hěho. Used to call attention, look here, hey.

Heho. Used to call attention, hey; hark.

Heho, note aŋjome. Hey! listen here.

Hěhě. Yes, exactly so.

Hěhě in hěñ ŋelledea. Exactly so, I also saw him.

Heholok. } To stand idly about, to idle,
Heholoč. } sad, down hearted.

Ceŋpe oekaeda? heholoč baraekanape. What are you up to? You are idling when you should be working.

Heholoko dnuŋapakana. The are sitting and looking sad.

Hěhě. To express assent, to hum and haw.

Ma noa do hěkaŋ hěkaŋ, alope gusantabona.

Hěhěpe. Express your assent by saying hěhě.

Hej. Disrespectfully, tauntingly, detractingly, disparagingly.

Uni hor do heje roŋae. He speaks disrespectfully.

Heje beje. Indistinctly.

Heje bejeje roŋeda. He speaks indistinctly.

Heje peje. Wet, slushy.

Behđa hasa ŋhen daŋte hor heje peje leñječ ŋi-
kəuka.

Hejer. } To roll the skin back from off
Hujur. } the prepuce.

Hejer. To cut off, as the head of a goat, to pull off leaves.

Maŋ hejer goŋkaeme. Behead him.

Hej heje. M. } To stand with the feet
Hij hiji. F. } apart, to straddle.

Hij hijiye taŋgakana. She is standing with her feet wide apart.

Hejleč. Dirty, untidy.

Oraŋ hejleče ŋeloŋkantakoa. Their house looks untidy.

Nui hejleč mara gidre. This dirty scamp of a child.

Hék. } To cut the wind or breath
 Hék mente. } from one, as by a blow
 Hék marte. } between the shoulders.
 Nunak ätteye ropkeda hékmenten atkarkeda.
 He spoke so loud as to quite take away my
 breath.

Heke. Right, just.
 Noa do heke kangea. namgeae. This is just, he
 will get it.

Héko. To brag, to boast, to chatter.
 Ädiye hékoefkana. He is very boastful.

Hekoc. }
 Hekoc hekoc. } To belch.

Hekoc bai. A fit of belching.

Hékohéko. To sob as a child after a
 fit of crying.

Hel. Time.
 Niq helin hijukkana, ar do ban hijuka. I am
 opming this once, but won't come again.

Niq lagaete bar hele heéna. Counting this
 time he has come twice.

Ar miß hel doñ ñelgea. I will try it once more.

Hela. To neglect; negligently, care-
 lessly.

Kämiye helakeda. He neglected his work.

Hela. A large area covered thickly
 with cut brushwood; abundant.

Hela sahanko maga. They will cut a very large
 quantity of firewood.

Hela sahan lekako goékéka. They killed
 them like brushwood. (walena.)

Buru disom reñ tabékana, hela sahanen he-
 Täñdi disomtem nэгukediñ. I was in a hilly
 country, where I was accustomed to
 abundant firewood, You brought me to a
 country cleared of wood.

Hela hili. To neglect, to slur over, to
 be remiss.

Cedañ nonkape hela hiliékka? Why do you
 neglect them (cattle) like this?

Helao. To move on, to drive in.

Okatepe helaena? Where are you off to?
 Eneko helaena. They have begun to dance.

Kämiye helaokaäka. He has put them to
 work.

Ona khetrege dahrae helaokaäka. He drove
 the cattle into that field.

Helapela. } Carelessly.

Helaphela. } Carelessly.
 Cef lekape gupia hela pela? (lessly.)
 Helapelako kämikana. They are working care-

Heleč. To cut through or off with a
 stroke, to snip off end.

Merom heleč gofkaeme. Cut off the goat's head.

Helem. } A bad taste in the
 Helem helem. } mouth, as of one in
 sickness.

Moca helem helemiñ atkareda. There is a bad
 taste in my mouth.

Hemel. Friendly, affectionate.

Ädi helmel menakkina. They are very friendly
 with each other.

Helta. A young bamboo shoot. Cf.
 handua.

Noa do helta do bah kana, mafena. This is not
 a bamboo shoot, it has become a bamboo
 (become hard.)

Helta. A clod.

Hasa reaß helta. A clod of earth.

Hemal. Damp, moist, as soil, cloth, &c.

Hemal khün. Ta cause abortion.

Hembrom, } One of the twelve
 Hembrom Ktar. } tribes or septa
 into which the Santals are divided.
 Cf. hemrom.

Heme. Poor, indigent.

Rañdi era heme era. Widows and poor women.

Hemeryök. } Disappointed, sad,

Hemerymök. } downcast.

Hemeryöke ruß calaena. He went away disap-
 pointed.

Hemerymöküñ durupakana, cef hō bañko pu-
 chäuedüñ. I am sitting downcast no one
 takes any notice of me.

Hemhem. Unpalatable, as some kinds
 of wild pot herbs.

Hemkhem. To delay, to loiter, to
 waste time.

Cetpe hemkhem barakana? hakopako kämi
 hodpe. What are you wasting time for?
 do the work at once.

Hemrom. } One of the twelve
 Hembrom Ktar. } tribes or septa
 into which the Santals are divid-
 ed. Cf. hembrom.

Hena. Doubtless, more than likely, a
 moral certainty.

Do se älepe jomkedae hena. Go and see him
 he has most likely had his food.

Uni saram doe gurena hena, ente khub thuñ
 thukades. That deer has most likely
 fallen, for I shot him effectively.

Héna. } To exist, be in existence, to

Hénañ. } be. Cf. mena.

Opañre menaea? Hë; hënaegea. Is he at
 home? Yes; he is at home.

Hena. Hark! an address to females.

Henat. } To impress one.

Henak. }
 Monre henatäñ. I felt the force of it.
 Noa kathañ henak ñokada. I partly believe
 this.

Henda. } Used to call attention, hark!

Hendaho. } look here! hey!

Henda ho! gidrape ñelkedetiñ? Look here!
 did you see my child?

Henda hindi. To concede precedence, to urge each other to do anything, to transfer responsibility or precedence to another.

Henda hindi baraakanako. They are each telling the other to do (something.)

Hende. Black.

Nale nato hende kupi kajar lekae fieloK, Bae nato talatako nidiedekan.

Hende bengar. A variety of the egg plant, *Solanum melongena*, Linn., having a black fruit.

Hendeé. } Not fully taught,
Hendeé pendeé. } learning, inefficient.

Gidrə leka hendeé pendeé kamikana. He is bungling at his work like a child.

Uni gidrə hendeé pendeé kami baraede.

Hende pende. Putting off time.

Hende pende baraakanae, bae kamikana. He is putting off his time and not working.

Hender. Worn bare, bare, smooth.

Darup henderkedako noa kabra. This blanket has been worn bare (all the nap worn off) by people sitting on it.

Noa ghās doko henderakafa. They have worn away this grass.

Hender hender. Parts smooth and parts rough, parts bare and parts with grass, &c.

Hender hender hor. A road parts of which are smooth and parts rough.

Hende ritha. Dirty, filthy.

Hende ritha kiciri menaktaea. She has dirty clothes.

Hendo. Lounging about.

Hendo baraakanae noakore. He is lounging about here.

Hendor hendor. Sound produced by spinning wheel.

Hendra. Worn bare, threadbare, as cloth; bare, smooth.

Mef hendra cabaentaea. He has lost his eye lashes.

Hendra.M. } Hair fallen off and left the
Hindri.F. } skin bare or only thinly covered.

Nur hendraentaea. His hair has fallen from his head.

Hendroñ hendroñ. Sound produced by wooden axle working in a wide hole.

Sagar do saḍea hendroñ hendroñ.

Henem. Sweet. Cf. herem.

Heneo. In arms, as an infant. Cf. heo.
Heneo gidrə A child in arms.

Hene phene. Weeping and speaking at the same time.

Henef. Cf. henat.

Noa katha do monere bañ henefaḱoa. This statement had no force with them.

Henla. Poor, ignorant.

Heñla mara hoḱ. A benighted creature.

Henjet. To dry up, to become empty, to run dry.

Jom henjetakadeako. They have eaten him up.

Areé henjetkedako. They have baled it dry.

Henjet henjet. Numerous, in crowds.
Henjet henjetko hijakana. They are coming in crowds.

Henjlañ peñjlañ. Dirty, imperfectly cleaned, half-washed, slovenly.

Noa thəri henjlañ peñjlañko gitlakafa. They have scoured this brass plate very imperfectly.

Dañ mənđi henjlañ peñjlañko emadiña. They gave me food in a very slovenly manner.

Henosta. To rail at, to despise, to contemn, to scout, to scoff at.

Ađi henostae roḱa. He speaks contemptuously.

Henra. } M. } Bare, or thin as an ani-
Himri. } T. } mal or person whose hair has fallen out.

Hensta. Cf. henosta.

Hente. There, over there.

Hente noḱokme. Move away a little.

Henteñnae. He is dead.

Hente torađ calaḱa. I will go from there.

Hentere. Over there.

Hentere durupakanae. He is sitting over there.

Heo. To carry astride the hip, as is customary in India to carry children.

Heheoió. A nurse.

Heojoh. To beget children.

Bae heeokawana. She has had no children.

Hëo hëo. Call of peafowl.

Heoḱa. To stir, to mix up, as water in a tank or pool.

Cetanre dhipəuakana dañ do, heoḱakate ūuime. The water is hot on the surface, mix it up before drinking.

Heola. To disturb, to mix by stirring, of liquids.

Heolaleñeó miləuḱa. It must be stirred before it will mix.

Heola miləuako. They mix it by stirring.

Hepajot. To take care of, to nurse.

Nui do bape hepajotledea. You did not take care of him.

Hepel.

Hepel hepel. } A man, men.

Hepelko miḱ seó maejinko miḱ seó. Men on one side women on the other.

Heper hende. To hang about.

Noko do heperhende barae kanako. These people are hanging about.

Her. To wear away, to trim, prune.

Churi alom heriña. Do not wear away (the edge of) my knife.

Kudi do her khafoena. The hoe has worn short.

Ɔar herme. Lop the branches.

Hera ghesa. To be intimate, familiar with, on terms of intimacy.

Uni telin do adi hera ghesalin tabakana. He and I were on terms of close intimacy.

Herak. Brown, applied to fowls only.

Herak sim. A brown hen.

Herak kalot. A brown pullet.

Heran. An exclamation of surprise, surprisingly, extremely, intensely.

Heran nit ho bae heakana. It is surprising that he has not yet come.

Heran maragea. It is surprisingly great.

Herañ petañ. Perfunctorily, carelessly, imperfectly,

Herañ petañe jomkeda. He let food fall while eating. (functorily.)

Herañ petañe arup barakeda. He washed it per-

Herca. M. } Having a stiff thigh or knee
Hirci. F. } joint, to walk as one suffering from *talipes equinus*.

Hercañ. } Applied to the gait of
Hercañ hercañ. } one with a stiff thigh or knee joint.

Here. Husk after removal from grain.

Hofo here. The husks of rice.

Hofo here leka taka monaktakoa. Money is as plentiful with them as rice husks.

Hered tured. One after the other.

Ceflekape hijunkana hered tured? How are you coming one after the other?

Here gese. Continually, always.

Nonde here gese durup barakana. He is continually sitting about here (expecting to get something.)

Here jat. Wife's grandmother.

Here jat kiorid. A cloth given to the bride's grandmother at a marriage.

Herel. A man, a husband.

Ale herel herelre. Among us men.

Herel hopon. A male.

Herel doe godentaea. Her husband is dead.

Herem. Sweet, delicious.

Herep. Used only in combination with other verbs, a little, a little while.

Gitié herep gofakana. He has just fallen asleep.

Jom herep godokane tahakana. He was just beginning to his food (when he had to leave it.)

Nel herep gofakana. I just caught a glimpse of him for a moment.

Here phere. } Time after time, fre-
Ghuri phiri. } quently, always.

Nonde here phereye acur barakana. He is always loafing round here.

Hergoe hergoe. Constantly, every day.

Hergoe hergoe panja baraea. He constantly follows her about.

Hergoe hergoe hijunkana. He comes every day.

Herhet. To weed, to pull up weeds.

Herhet tandipo. Weed it clean.

Herhetak bege dareka. Weeded crops grow well.

Herhiñjañ. } The trunk of a high tree
Hirhiñjañ. } which has no branches till near the top, as a palmyra palm, &c.

Hermet. To put or hold under the arm.

Kitape hermetakafa. He has the book under his arm.

Herpat. To sit for a long time in one position.

Nonde nun ghyim herpatakana? Have you been sitting here all this time?

Hesã hisi. Each telling the other to to do something.

Hesak. The Pinal tree, a species of fig which grows to a very large size, *Ficus religiosa*, Willd.

The petioles of the leaves of the Hesak are very long and slender, whence the constant trembling of the leaves arising from the most gentle air of wind as in the aspen tree (*Populus tremula*.)

Adom adom hoj hesak sakam lekangeako. Some men are like the leaves of the hesak tree.

Ia ho, barejom hesak jomkhon ruar hekena kin. Hark! the two who eloped (and have lived on the fruit of the Banyan and Pinal trees) have come back.

Hese. To cut through, to snip off, to prune.

Sahanko hese furhãiaiko. They cut off (branches) for firewood.

Ōrgako hesepea. Those who offer human sacrifices will cut off your head.

Heseç sekreç. To be merry, to enjoy oneself; merrily, gleefully, with pleasure.

Adi heseç sekreç casko samtaoa. They gather in the harvest gleefully.

Jomtebon heseç sekreçoKma. Let us eat and make merry.

Hesel. A common forest tree, *Anogeissus latifolia*, Wall.

Héarao. To pant, to breathe heavily, as one suffering from bronchitis.

Hét. To overcome, to vanquish, to beat.

Uní hékadea, in soñge kamire oho dafelena. I have beaten him, he cannot work along with me.

Uni do dadattete hákdeas. He did better than his elder brother.

Hét. Skill, aptitude.

Hét banuktae. He has no skill.

Hét. Low, low down, lower.

Hét kulhi. The lower street, down the street.

Hetao. To heed, to regard, to pay attention to, to obey.

Irok jokhoé gele chađa oef hō bako hetaoa. At the time of harvest they will pay regard to nothing save ears of grain.

Iñak rak hotacatiúme. Pay attention to my prayer.

Hétao. To over come, to vanquish. Cf. hét.

Heter. } To cut through, or off, by a
Hetrao. } stroke with a sword, &c.

Mañ heter gořkam. Slash it off.

Alom calaka, heter tanařkemako. Do not go, they may cut off your head.

Heter goř kaeme. Behead him.

Heteť. } To provoke, annoy, irritate;
Hethet. } means of provoking, &c.

Heteť geye nam babarakana, hor ařereye siokkana. He is seeking a means of provocation ploughing so near the road.

Heteť leka řhelaořtegeye tahena. He is continually trying to provoke.

Heteť geye namkan tahékana. He was seeking a means of provocation.

Heto. } Familiar, acquainted, known.
Hitu. }

Am do hitu hoř kanam, mase ođokařime. You are a known person, get a loan for me.

Hetrao. To cut through or off by a stroke of a sword, &c. Cf. heter.

Hewa. To accustom, to practice, to break in cattle, to inure, to habituate, to season, to familiarize.

Ñel hewaena. He is accustomed to the sight.

Kami hewa. To accustom to work.

Dář hewa. To accustom to walk.

Jom hewa. " eat.

Ñu hewa. " drink.

Tol hewa. " to being tied up.

Hewa giđi. To be confirmed, inveterate.

Komřo komřote hewa giđiakana. By continued stealing he has become a confirmed thief.

Sahao hewa hoř kana. He is a man accustomed to fast.

Paura alom řu hewařa. Do not accustom yourself to drink liquor.

Hewa bařtaea, onate bae řiru dafeka, phagargiđiedae. He has not been accustomed to it, and for that reason he cannot retain it on his stomach, he vomits it.

Hewel bekel. Muddy, thick and dirty, as water; rippling, as water.

Hewel bekel dař kana. It is dirty water.

Hewel bekel dař mađiko řu bařaede. They drink rice water which is just muddy like water (very thin.)

Hewel bekel lařen ařkareda. There is a ripple in my stomach, (commotion.)

Hewel bekel enale teheř do. We had only thin rice water for food to-day.

Hewer. Over-salted.

Hewer hařhař. Bitter, as some unripe fruits.

Hęyo. Call of peacock.

Hią. Love, solicitude, fondness, liking, longing.

Hią jalare maya jala.

Okakore com dąřa bařae.

Hią khalas. Unreservedly, keeping back nothing.

Hią khalas baře rořme. Speak out freely.

Hią khalaste tahenme. Keep your mind easy.

Hiatiñ. To sigh for, to mourn, to lament.

Hana disomko hiatiñakkana. They are sighing for that other country.

Hiča. Wish, desire, lust.

Hickau. To fear, to dread.

Kacaharite calak do hickangele ařkareda. We are afraid to go to court.

Bale cekamea, cakem hickauřkana? We will not harm you, why are you afraid?

Hickau hickautogeř paromena. I was in dread all the time while passing.

Hicki. Hiccup.

Hicki sařgořkadea.

Hicki bai. Convulsions beginning with hiccup.

Hicki bai sařledea.

Hico hoco. To jerk the body up and down. Scottice, *hotch*.

Noa dafahre bęřiako hico hoco ko rakapkana. On this ascent the banghywallas jerk themselves all the way up.

Cedař nonđe hico hocom aour bařaekana? Why are you hulking about here?

Egořkate hico hoco eneđ eneđeko calaka. Bending down they go dancing jerking their bodies as they go.

Hiđa hađe. Walking with the feet wide apart and swaying the body.

Hęni tora calaena hįđ hađe.

Hiđan thapañ. } Emaciated and weak,
Hindañ thapañ. } tottering, weary with exertion.

Hiđan thapañ tinařem calaka? How far can you go emaciated and weak as you are?

Hidañ thapañ. Thin, sparse, in patches, as badly germinated seed.

Hidañ thapañ janamakana. It has come up very sparse (seed.)

Hidhiđi. } To stand with the feet wide
Hijhiji. } apart.
Hejheje. }

Hijhiji tangoakana. He is standing with his feet wide apart.

Hidić dikir. Uneven, ups and downs, swaying, quickly.

Hidić dikirko enećkana. They are swaying to and fro while dancing.

Hidić dikirko calaćkana. They are going very quickly.

Noa hor do hidiić dikirgea. This road is very much broken up (by river beds, &c.)

Goñae fir bañaeakana hidiić dikir. She is going here and there swaying.

Hidir hidir. Copiously, often, time after time, to trickle or flow, as tears, or blood from a wound.

Hidir hidir stakkana mayam do. The blood trickles down.

Hidir mente mef dać joroñtaea. The tears ran down her face.

Hidir hidir. To come again and again, applied mainly to a cow whose calf is tied up at home.

Ađi hidir hidire hijućkana. He comes time after time.

Hido hođo. All over, in many places.

Hido hođo sanam parać cabaena. It is cracked (or split) all over.

Kiorie ađi orejoćkantina hido hođo. My cloth is tearing in many places.

Hidra gisra. Dirty, untidy, slatternly, applied to women only.

Hidra gisrağea. She is untidy.

Higa hage. With feet wide apart, to straddle,

Higa hageye calaćkana. He is walking with his feet wide apart.

Hihfañ. To neigh, as a horse.

Hihi koko. Flirting, laughing and speaking with men.

Cef bah am dom hihi koko bañaeakan.

Hihi kokote din do calaćkantama. You spend your days in frivolity.

Hihiri Pipiri. } The traditional home
Hihihiri Pipihiri. } of the Santals
where the first man and woman lived.

Hija. } A call to cattle when driving
Hijać. } them.
Hijać. }

Hija haje. } To straddle, to walk slight-
Hiji hiji. } ly bent owing to inability
to move the hip joints without
pain.

Hijhiji. Cf. hidhiđi.

Hike. Right, just, equitable.

Hike do bako bićra. They do not judge justly.

Hikmat. Wisdom, knowledge, cleverness, skill.

Hilak dalak. } Swaying, shaking. Cf.
Halak dalak. } dalak dalak.

Hnruñdae hilak dalak.

Hilañ. To move, to shake, to tremble, to sway.

Babañte hilañkana. He is shaking with cold.
Eneć jokhećko hilañka. They sway while dancing.

Đer do alom hilañ. Do not shake the branch.

Hili. Elder brother's wife

Hilić. My elder brother's wife.

Hilim. Thy " " "

Hilit. His " " "

Hilia. } Relation borne to an elder
Hili hañi. } brother's wife by a brother or sister.

Hiliaćkanakin. } They are sisters-in-law, or
Hili hañićkanakin. } brother and sister-in-law.

Hilmil. Friendly, affectionate, on good terms with each other. Cf. helnel.

Hilok. Day.

En hilok. That day.

Jao hilok. } Every day

Dinañ hilok. }

Mahnder hilok. The day before yesterday.

On mahnder hilok. Three days ago.

Sombar hilok. Monday.

Gajać hilok. Day of death.

Hilwet. Unpalatable, as certain unripe leguminous fruits, malhan (q. v.), horeć (q. v.) &c., also as milk at times; sour.

Hilwet ge aćkañkana. It is unpalatable.

Noa toa do hilwetgea. This milk is sour.

Him. Snow.

Himañ. To confess, to admit. Cf. human.

Hin. Low, deficient, weak, abated, decreased.

Uniać dape hinetaea. His strength has become less.

Nni sadom do tayom sen doe hinga. This horse is low in the hind quarters.

Mon do hingetaea. He is dejected.

Noa kađ do noćoe nonde hinga. This log is deficient in this part.

Hina. } That, that one.
Hinañtak. }

Hindañ thapañ. Emaciated and weak, tottering, weak and tired with exertion. Cf. hidañ thapañ.

Hindo. To hang about, as a child where work is going on, or where there is something to be seen.

Hindol. A kind of "Merry-go-round" or revolving swing.

The Hindu *hindol* is provided with wooden horses or elephants on which the riders sit, that of the Santals with stools in which people sit and are whirled round with great velocity. This sport is indulged in on the last day of the Sakrat (q. v.) festival.

Hindroñ hondroñ. Sound produced by a wooden axle working in a worn wooden wheel; worn wide, as the hole in which an axle works
Sagar hindroñ hondroñ çourokka.

Hingu. Colouring produced from the lac insect.

Hinhau.

Hinhinau. } Neigh of horses.

Hshēyāo.

Hinjif. Dry, empty, of liquids.

Dak dal hiñjikedae. He poured all the water out (and left the vessel empty.)

Ata hiñjidoKa. It will run dry.

Ared hiñjif. To pour off all the liquid.

Echor hiñjidoK. To dry up.

Hinjor. A large forest tree, *Barringtonia acutangula*.

Hinjrau. To mourn, to lament, to sorrow over.

Nui do hiñjrauktege tahenae. She mourns continually.

Hinka.

Hinkate. } By that way.

Hinkate çourokme. Go round by that way.

Hinrihté. F. } Tall, as a human being;

Hirhiñjañ M. } long as the trunk of a high tree with branches only near the top.

Hipir hipir Trembling, tremulous.

Hesak sakam hipir hipir.

Bare sakam shor shor.

The trembling leaves of the Pipal tree.

The glossy leaves of the Banyan tree.

Hipiska. Reciprocal form of hiska (q. v.)

Hir. Rice land reclaimed by throwing a dam across a stream or a *nalla*.

Hira. A diamond, a term of endearment, a veiled term for a young marriageable girl.

Hirak hirak. } Scattered, disunited,
Hirak harak. } separated.

Kamiko hirak harakena, jomkao do bah. The work people are scattered, they are not all in one place.

Hirakos. Sulphate of iron.

Hirañ petañ. } Untidy, dirty slovenly,
Herañ petañ. } inefficiently.

Nui gidra do dakae jomeda herah petah. This child eats his food in a slovenly manner, (lets a part of it fall.)

Hirar garer. } Dirty, soiled, as by liquid
Hirir garir. } trickling down from something being carried on the head.

Hirir garir joroamkana, berid gem ñelokkana. It is running down and soiling you, you look disgusting.

Hirdani. Sorrow, grief, mourning.

Hirdan.

Hirdau. } To sorrow, to grieve, to mourn.

Hirdon.

Añin hirdanKana. I am very sorrowful.

Hirhaf. Exhausted, as soil, soured.

Noa goða do hirhafena, cet hō bah hoyoka. This field is exhausted it produces nothing.

Hirhiñjañ. } Trunk of a high tree with
Hirhir. } branches only near the top; tall, as a man.

Hirhiñjañ dareakana. The tree has grown high.

Hirhir. Steep, as a hill side.

Hiri. To visit, to make a call on.

Hiri torakedañ. I looked in on him as I was coming.

Jahātia bare hirikalame. Pay us a visit sometime.

Hirié. To spill, to run over.

Medeé hiriéna. It has boiled over.

Hirié pairoka. It will spill and be scattered.

Hiric. A spasm of pain.

Hiricé mente haso gokediña.

Hirié parié. } To spill and scatter as
Hirié pasir. } water, grain, &c.

Hirihicé. Cf. hirhiñjañ.

Hiriñ. To forget.

Hirihikedañ. I forgot.

Hiriñ saekedae. He utterly forgot him.

Hirir garir. Cf. hirar garer.

Hirkhā. } To hate, to abhor, to have
Hirkhau. } an aversion to, to dispise.

Hirkhā parkha. } Abhorrent, disgust-
Hirkhā pirkhā. } ing, despicable.

Hirkhā parkhae egerkedina. She scolded me in a disgusting manner.

Hirla. To trust in or to, to rely on, to confide in, to look to for protection and cherishing.

Uniaſ hirlareſi tahena. I will remain trusting in him.

Hirlakaſime. Put me in a position to have some one to look to for protection and cherishing.

Hoponeraſiko sanamiſ hirla cabakeſkosa. I have married all my daughters.

Uni theniſ hirlaka. I will rely on him.

Hirom. Co-wife, the second wife,

Hiromadiſaſe. He gave me a co-wife.

Kaphariſu bam aſijomakaſkhan hirom era johme. If you have never heard quarrelling take to yourself a second wife.

Hirom baſiſe. Solatium given to a first wife when a second is brought home.

Hiromea. Co-wives.

Nukin do hiromea kanakin. These two are co-wives.

Hſ. Share, portion, part, division.

Miſ hiſ nai doe ſama. He will get one share.

Hiſa. Part, portion, division, share.

Cf. hſ.

Hiſab. Account, calculation, estimate.

Behiſab. Without stint, very much.

Hiſabte. In accordance with.

Hiſaliſa. Revengeful, envious, mischievous.

Nui hiſaliſi hoſ do bae ſiel sahaea. This envious man could not bear to see it (another's welfare.)

Hisi cęſe. The Weaver bird, *Ploceus baya*.

Hisi raj. The weaver bird, so named in song on account of its beautiful nest.

Hisir. } Crystal, a white trans-

Dhiri hisir. } parent pebble.

Dhiri hisir malla. A necklace of crystal beads.

Hisir hisir. Always, continually.

Hisiſ. Cf. hoe hisiſ.

Hisiſ hisiſ. Gently, applied to the wind.

Hisiſ hisiſe hoſeſda. There is a gentle breeze blowing.

Hiska. Envy.

Hiska hulua. Envy.

Hſt. } Friendship, love, affection,

Hſt pirit. } pleasure, friendly, affect-

Hſt mitar. } ionate.

Hſt pirit menakkoa. They are on affectionate terms with each other.

Hitaſi jharaſi. Sparse, scattered.

Aſi hitaſi jharaſi janamakana. It has germinated very sparsely.

Hitau. Familiar with, accustomed to.

Kami hitau hoſ. A man accustomed to work.

Noaſ hitauakafa. I am inured to this.

Noa diaomreya hitauakafa. He has become acclimatised.

Hiſhitau. To snigger, to laugh.

Hiſihiſi. To laugh.

Alom hiſi hiſika. Do not laugh.

Siſi eſtup hiſi hiſi land getae, kamire bae kajakoka. He is laughing the whole day, he will never be a good workman.

Hſt mitar. } A friend, a visitor, to whom

Hſt mitor. } uncooked food is given.

Hſt pirit. Cf. hſt.

Hitu. Familiar, acquainted, known. Cf. heto.

Ho. Used in calling attention.

Hō. Applied to the sound of the mandanbheſ (q. v.)

Hō. Also, even, too, besides.

Iſi hoſi calaka. I also will go.

Ceſ hō bah. It is nothing.

Sor hō bae soroſka. He will not even come near.

Hōbaſi...hōbaſi. Neither...nor.

Hoboſi hoboſi. Going here and there aimlessly.

Tinaſ hoboſi hoboſem daſana.

Okate ooh hoboſi hoboſe daſana.

Nui gaſi do hoboſi hoboſe ſir baſaſe.

Hobor. Bosom, embrace.

Gidraſ doe hoborakadea. She has the child in her bosom.

Uni hoborre menaea. He is in her arms.

Hobor goſkadea. He threw his arms round him.

Hōſe hōſe. The call of a certain owl.

Hoclo. To be near, well nigh, all but consummated.

Kamibo hocloakafa. We have nearly finished the work.

Din hoclo ſoſakantaſe. The day (some day fixed) is now near.

Hocloenae. He is near.

Hod. Difficult, unintelligible.

Noko hoſi ſoſge hodgeſi ſiſaſe. It is difficult to understand these people (or to deal with them.)

Hodgo. Hairy, shaggy.

Maraſi utar hodgo ſeta. A very large shaggy dog.

Hodgo hodgo canſbolanako. They have very shaggy tails.

Turuk lekako hodgoſkana. Growing beards like Turks.

Hodgor. A piece of wood attached to an animal's neck and trailing among its feet to prevent it running away.

Hodgor tolaſe aſiye daſkana. Tie a log to his neck, he is given to running away.

Hodo hodo. Cf. hodgo.

Hodo dodo. Quickly and indistinctly, applied to speaking.

Ādi hodo hodoce rofa. He speaks fast and indistinctly.

Hodor hodor. Sound produced by a large volume of running water.

Barakar saḍea hodor hodor.

Hodor hodor. } Sound produced by
Hodgor. } dragging a piece of
wood, &c. along the ground, to
drag.

Thenḡa hodor hodore or idieda. He drags his stick with a grating sound along the ground.

Hodor hodor. Sound of gulping.

Pāra hodor hodore fukeda, He gulped down the liquor.

Nui piḡuk do hodor hodore hohgorkeda, ar nonde laser lasere galmaraca.

Hoe. } 1. To be, to become; 2. to
Hoyok. } be born, to come into exist-
Hoyuk. } tence; 3. to suffice; 4. to be
fall, to happen; to come to pass;
5. to be over, to come to an end, to
finish.

1. Marane hoyoka. He will be great.

2. Hoyo rohoe jokheḍe hoelena. He was born at the time of the rice planting.

3. Gel mokateñ hoyoka. Ten cubits (of cloth) will suffice for me.

Pe ser caolete bale hoyokkana. Three seers of rice are not sufficient for us.

4. Bañ emamkhan ceñ hoyoka? If I do not give to you what will happen?

Hoelenaḡ. What has happened in the past.

Hoyokaḡ. What will happen in the future.

5. Kacahari do hoeḍena. The court is over (has risen.)

Hoekedape? Hē; hoekedale. Have you finished the (work)? Yes; we have finished it.

Sedaḡ khon hoe hijuḡkana. It has been thus from olden times.

Hoe. Wind, air, climate.

Hoeḍkanaḡ. The wind is blowing.

Hoe duk. Cholera.

Hoe hoe. Thick-waist.

Hoe dak. Storm, of wind and rain.

Hoe dak unḡukeda. A storm is coming on.

Hoe duk. Cholera.

Hoe hisit. The spell of the evil eye.

Hoe hisit lagaḡkawafmea. You are under the spell of the evil eye.

Hoe hoe. Immodestly, without training.

Ceflekaḡ durupakana nui do hoe hoe.

Nui do kami bae baḍaea hoe hoeye haraakana. He does not know how to work, he has grown up untrained.

Hoe...hoe. Either...or.

Hoeja } Hey, boy.
Hoja. }

Hoja beḡa, am hō calaḡme.

Hoe ke boḡe. Yes, certainly, right, true.

Hoele hoe. Instantly, hurriedly.

Hoele hoeḡeye šamkana. He wants it instantly.

Hoeto ...hoeto. Either ...or; perhaps.

Hoeto amem saboḡa, hoeto iñ ḡeñ saboḡ. Either you or I will be caught.

Hoeto hijuḡkaḡ, hoeto bae hijuḡka. Perhaps he may come and perhaps he may not come.

Hohae. An exclamation of surprise, used by women.

Hohaḡ. Ignorant, unlearned.

Nui doe hohaḡḡea, ceñ hō bae baḍaea. He is ignorant, and knows nothing at all.

Hoho. To call, to shout.

Hoho ḡḡiem. Call him to come.

Onkoe hoho sorketkoḡ. He called them near.

Karuḡ baruḡ hohoteḡeye tahḡena. He continued to shout loudly.

Hohot. Cf. hot.

Hoi.

Hoi hoi. } Will you, won't you.

Hijuḡme nahaḡ, hoi? Come in a little, will you?

Hoi, hoi. Yes.

Hoi, hoi, ona ḡeñ kuliketmea. Yes, yes; I asked you about that.

Hoja. Hey! Boy! Cf. hoeja.

Hojahoja. A shout in a boys' game.

Hojo hojo. To move quickly, as when carrying a heavy weight.

Bam daḡ daḡeaḡkana, hojo hojom daḡefkana. You can't run, you run as if your feet were lead.

Hojore. } Quickly.
Nire hojore. }

Nire hojore calaḡkanaḡ. He is hurrying.

Nire hojoreñ heḡ ruḡḡana. I have returned quickly.

Hok. Just, right, true; justice, right, equity.

Hokao. Grunt of a pig when enraged or frightened.

Hokhok. Grunt of a pig. Cf. hokao.

Hokigoḡ. News, intelligence.

Hoknak. Causelessly, without reason.

Hoknake metaḡkana. He blames me without reason.

Hōkōr hōkōr. Cry of leopard (poḡea tarup.)

Hola. Yesterday.

Holanok. Yesterday.
 Holaf. A razor.
 Holec. To snip off with the fingers, as an ear of grain, &c.
 Holkalom. Two years ago, the year before last.
 Hole. Cf. hale.
 Hole hole. Constantly, repeatedly, every day.
 Hole holeye hijukana. He keeps coming.
 Holo holo. Constantly, repeatedly, every day, always.
 Holo holo rui doe hijukana. He comes constantly.
 Holoñ. Flour, meal; to grind into flour or meal; to grind to powder.
 Guhumko holeña. They make wheat into flour.
 Holoñ lopoñ. To reduce to powder.
 Holoñ lopoñ gejer eabaena. It is smashed to fragments.
 Holoñ lopoñkedifako. They handled me severely.
 Holop. An oath.
 Holop emame. Administer an oath to him.
 Holop ocoem. Cause him to take oath.
 Holop jem. To take oath.
 Homaba homba. } Applied to the sound
 Hombe hombe. } produced by Indian
 cattle which differs from the lowing of European cattle.
 Gaike homba hombaea.
 Hamba. To hide, to esconce.
 Kocare hombaokanae. He is esconced in the corner of the koca (q. v.)
 Homon. Elder brother's children.
 Homonid. My nephew.
 Homoñ goroñ. Sulking and refusing to speak, dissatisfied.
 Cedañem homoñ goroñ bayaakana? Why are you sulking.
 Homor. To mourn, to mourn and speak, to wail.
 Homor hahah. To wail and relate the good qualities of the person mourned for.
 Otre homor tapinok kanse. She is wailing and throwing herself on the ground.
 Hon. A rat.
 Urid hon }
 Saraha hon. } Species of rats.
 Kherra hon. }
 Orañ hon. }
 Cauria hon. The Indian Jerboa-rat, *Gerbillus indicus*.
 Hon bardurñe. A species of bat.
 Hon. A son, a child, the young of any animal.
 Apa hon. Father and child.

Enga hon. Mother and child, dam and young.
 Hon hopon. Children.
 Hoa ren hopon. Posterity.
 Hon kimin. Son and daughter-in-law.
 Hena. }
 Honatak. } That, that one.
 Honañ. Used in conditional sentences in which the protasis (condition) is supposed not to have been realised, and, therefore, the apodosis (consequent) has not taken place.
 Cf. hutkam.
 Alo tahenkaniñ laikopea honah. If it were not so I would have told you.
 Nonñem tahenkanhan bareñ oho honaha goolen. If thou hadst been here my brother had not died.
 Honañak. A method of cooking vegetables or mushrooms.
 They are first washed in water and then put over the fire in a dry earthen pot. Salt and oil are then added and the whole covered up for a time to steam; after which they are stirred until properly cooked. Spices are also added to mushrooms.
 Honañak. To stir meat or vegetables when cooking.
 Honañdeal. To throw one side forward when walking, to look to one side when walking or running, crooked.
 Honañdeal honañdeale ñapetkana.
 Honañor. }
 Honañoryoñ. } To carry away, as a tiger a goat.
 Honañoryokedeae merom do.
 Honañoryokedeae, noññe ñelme cinhatet.
 Honañrok. Noise made by a pig; to grunt.
 Honañroñ. Noise made by a wooden axle working in a wide hole, also of any heavy body falling into a well; wide, as a hole in which an axle works.
 Roñ honañroñkedam. You ganged out the hole too wide.
 Honañwan. To injure, to cause much damage.
 Sañame atu honañwankeda. The water carried it all away and damaged it very much.
 Honañ. That, that one.
 Honañe. Cf. honañ.
 Hoá hoá. Wide.
 Hoá hoá phoñ idikedae pinñhe de. The water burst the embankment and made a wide gap.
 Hoá hoá landurñena, bhit do. A large piece of the wall has fallen.

Hoù hoù. Immodestly.

Ceflekae durupakana hoù hoù?
Kicrié orédentaea hoù hoù.

Hoùgor. To drink, to drink to excess,
to swallow liquor.

Paurate alope hoùgor buloka. Do not get
drunk by drinking liquor.
Sokor sokore hoùgoreda. He is gulping.

Hon gujur. A game played by chil-
dren.

Hoùjaù. To meet with hurt, injury,
or disaster.

Nur hoùjabenae. He fell and hurt himself.

Honte. } There, over there, yonder.

Hontere. }
Honte hape idiyetam. Take your (horse) over
there.

Hopo. A forest tree, *Cochlosperma*
gossypium. D. C.

Hopoho. Cf. hoho.

Hopon. Child, young, offspring, to bring
forth young, to breed, to beget.

Kora hopon. A son, a male.

Kufi hopon. A daughter, a female.

Hopon era. A daughter.

Era hopon. Family.

Hoř hopon. A Santal.

Herel hopon. A male.

Bana hopon. A young bear.

Sim hopon. A chicken.

Manwa hopon. Mankind, the Son of Man.

Diku hopon. A Hindu.

Hopon oraš. A small house.

Hopon hopon dhiri. A very small stone.

Hon do bhugařreko hoponkoa. Rats bring
forth young in holes.

Noa lađitiñ hoponletmea? Did I give you
birth for this.

Hopoyo. The Reciprocal form of hoyo
(q. v.); to shave each other.

Hopyo. The hair on the portion of
the head which some men shave
regularly.

Hopyo haraentaea. The hair on the portion of
the head which he usually shaves has grown.

Hoř. A man, a human being, a San-
tal, a wife.

Hoř roř. The Santal language.

Disom hoř. The Santals of the country side.

Sanam hořtele kamia. We will all work.

Hoř hars. } To grow, to increase in family

Hoř harta. } or estate.

Hoponmem hořadea? Have you got your son
married?

Hořok ooe bañ coh. His recovery is doubtful.

Mif hoř doñ sielledea, bañ doe Hoř kan, bañ
doo Diku kan. I saw one man, but I can't
say whether he was a Santal or a Hindu.

Tinaš hoř dhartire menařbona sanam do Pileu
hařam ar Pileu buđhiren būs kanabo. All

the people in the world are the descendants
of Adam and Eve.

Tuř amar alope posřakoa, pase mif kalreko
hoř kange. Do not despise the orphan and
destitute, perhaps one day they may be-
come well-to-do.

Hoř. A path, a way, a road.

Khařo hoř. A short cut.

Hoř ařakañme. Make way for me.

Noa hoř Tunđite senakana. This road leads
to Toondee.

Hoř idipe. Make a road as you go.

Hora. A line, a section.

Noa birle sendrakeda, hora horate. We hunted
this jungle in sections.

Hora horata. In sections, gradually, consecu-
tively.

Hora. To finish, to make a clean
sweep.

Gařko jom horakeda. The cows ate it all up.

Alom đab ocařka, gidi horaeme. Do not allow
it to accumulate, throw it all away.

Raniš jom horakeda. I took all the medicine.

Horase. } Parting of hair down the
Horasi. } middle, of females.

Hoř beda. To deceive, to pretend, to
throw dust in the eyes.

Hoř beda bařařekoa, menkhan menařgetaea.
He is pretending (that he has nothing) but
he has.

Hoř bedae hijuřkana. His coming is only a
blind.

Hore. An exclamation of surprise.

Hore! nonkato ola? Dear me! do they write
like that?

Hore! nonkato mena? Dear me! do they say
that?

Hořeč. A leguminous plant largely
cultivated, *Dolichos biflorus*, Linn.

Hořeč gadar. A veiled name for a
sword.

Nui hoř do hořeč gadar řařiel lek hoř kangae.
This man is worthy of death.

Hořeč gadar. A worm found in the
stomachs of cattle, an insect that
sucks the moisture from the bodies
of young tassar silk-worms.

Hore hore. Gradually.

Em jarwaeñ hore horete. I will repay it
gradually.

Hore horeteñ emama. I will pay you gradually.

Hoř gad. A crowd of people, a mul-
titude.

Hořgos marte. Cf. huřgas marte.

Hoř hars. To grow, to increase in fam-
ily and estate.

Iñ řhenem hoř harsena, ar nonkam metařkana?
You have increased in family and estate in
my service and do you speak thus to me?

Hor horjañ. The grass snake, not poisonous.

Hor harta. To grow, to increase in family and estate.

Senam lekateñ hor hartaena. My family and estate have increased in every way.

Horho. To watch, to guard.

Noko gidraño horho jahgekoam. Watch over and protect these children.

Horho beskedeale. We nursed him back to health.

Horole horhoeda. We are guarding our dhan.

Horiyör. } To trickle down the cheeks,
Horiyör. } the side of a vessel, a beam,
&c.; to glide over the surface.

Horiyör ärgonkana met dañ do. The tears trickle down.

Cef leka bam dulet horiyör ocedam. How are you pouring it? You are allowing it to trickle down the side.

Nahalem horiyör baraef do. You are ploughing on the surface.

Horjañ. } To limp, as with a
Horjañ horjañ. } badly set fractured limb.

Horjañ horjañe calačkana.

Horjañ hurjañ. From side to side.

Biñ horjañ hurjaño calačka. Snakes move from side to side when progressing.

Sar horjañ hurjañ calaena. The arrow swerved from side to side.

Horlo lolo. A lullaby sung by Santal mothers to their children, to sway as a mother hushing a child.

Horlo lolo, horlo lolo, beña doe japif talea.

Tirio crohme se horlo lolo. Sway yourself when playing the flute.

Hormo. Body, to be pregnant.

Hormo hañiñ. The members of the body, limbs.

Khube hormoana. He is well grown.

Hormočkanae. She is *enceinte*.

Hormo algoa. *Prolapsus uteri*.

Hormo algoentaee. She is suffering from *prolapsus uteri*.

Hormo ol. To lie down for the night.

Horo. The rice plant, *Oryza sativa*, *Linn.*, unhusked rice.

Horo caole. Husked rice.

Uri horo. Wild rice.

Nes do bañ horolena. There was not much grain in the ears of rice this year.

Horo. A tortoise.

Dañ horo.

Tañdi „

Buru „

Lapra „

Tukuñ „

Toklak „

} Varieties of the tortoise distinguished by Santals.

Horo horo. To carry food, &c., holding it to the stomach; carefully.

Uni hor do horo horo dakae hobor idieda.

Horo horo. Man by man, each man.

Horo horo sadom menačkotakoa. Each man has horses.

Horo horoko hataoana. Each man has taken.

Horok. To sink or become hollow, as the eyes.

Met horokentaea. His eyes have become hollow.

Horok. } To pay a visit friends,
Peña horok. } to visit.

Peña horok khoniñ ruəřena. I have returned from a visit to friends.

Bes okotale Peña horokiena. We were welcomed and treated hospitably.

Peña horokini calačkana. I am going on a visit to friends.

Peña hor. A visitor.

Horok. To put on the person, as a coat, ring, earrings, bracelets, a hat, &c. &c.

Horok cikhañ. Betrothal ceremony.

Horok bandenačk. } Clothes in general.

Horok deřanačk. }

Tupriko horokadea. They put a hat on his head.

Hor kupi bänk bəhkiiko horoga. Santal girls wear anklets.

Nui kupi do ədi moñj kurtəe horokakawana.

This girl has on a very pretty jacket.

Hor pođo. A forest fruit tree, *Ficus cunia*, *Buch.*

Hor pučka. A species of edible mushroom.

Horseć. } Obliquely, to one side,
Horseć horseć. } sideways.

Horseć horseće behgeda. He is looking sideways.

Hos. Consciousness, sense.

Be-hos. Unconscious.

Hos bañučktaee. He has no sense.

Hoseć. To get out of the way, to remove, to sift.

Hoseć hořokme. Move a little out of the way.

Hoseć todme. Sift it out.

Hoshosao. To slip down, as with arms round a tree; to run out, as rice, &c. from a bandi (q. v.) with a hole near the bottom.

Noa dare khon hoshosao řurenae.

Hoshosao äřgoenae dare khon. He slid down the tree (with his arms round it.)

Hosor. To slip gradually.

Jin hosor řurena. The saddle slipped and fell.

Hosor řiđi. To miscarry.

Hosor řurřəna. Slipped and fell down.

Hosof. To move while sitting on the ground without rising up.

Hosof hořokme. Move along a little without getting up.

Hot. To strip off by running the hand up the stalk.

Sakam hot gidime. Strip off the leaves.
Hofo gelen hoda. I will strip off the grain from the ears of rice.

Hot. In comp. implies suddenly, instantly, quickly, without delay.

Dal hodeme. Hit him at once.
Heé ruar hodoime. Return quickly.
Dal hō baedal hohofa. He does not strike readily (is not given to striking.)

Hotak. To stir up, to toss up, as hay; to remove by means of a stick, &c., as something one does not wish to touch; to rip, with the tusks, as a wild boar.

Manḡare hoḡoko hotaḡa. They toss up, (or turn over) the dhan on the threshing floor.

Nui do bir sukri ḡene hotak oḡe ocaakana. This man has been ripped by a wild boar.

Hotak ḡaḡ. A bamboo used to turn the straw on the threshing floor. Cf. akḡḡini.

Hotak khodrak. Shakings, as of a bag which has contained grain, scrapings, sweepings.

Hotak khodrak in nam barakeda. I searched for the shakings of the bags, and scrapings and sweepings.

Hotak khodrak sanam saule emafa. Shakings, scrapings, sweepings, we gave all to the money lender.

Hotak picak. Everything, all kinds, everywhere, the whole; fast.

Hotak picak ko jomkeda. They ate up everything.

Hoḡole sohadea hotak picak cef hō bah saradana. We measured out all the dhan to him (money lender) nothing was left over.

Hotak picaka kamikana. He is working fast.

Hotere. } By means of, through.
Hotete. }

Hot hoto. Very long, of great height, tall.

Hot hoto benaokafae oḡak do. He has made the house very long.

Aḡi jelaḡa hot hoto rel ḡaḡi do. The railway train is very long.

Hot husit. For ever, altogether, completely.

Tehaḡ khon do luturif peterkeda, ado hot husifin bḡi utara. I have twisted my ear and from to-day I will give it up entirely and for ever.

Hotkor. To pull or take out of fire, water, &c., by means of a stick, &c.

Sehḡel khon jel hotkor oḡokme. Fish the meat out of the fire (with a stick.)

Mase ḡante hotkor oḡokem, neleabo. Fish it out (of the water) with a stick, we will see what it is.

Hoto budhi. Foolish, senseless.

Nui do hoto budhi hoḡ kanae. This is a foolish man.

Hotok. The neck.

Hotok limbot. To throttle.

Hotokkaete. } Without circumspection,
Hotokkarte. } without consideration,
Hotok kuri. } carelessly, at once, easily.
Cf. haḡokaete.

Hotor. To pick, to pick out, to push out, to poke out, with a stick, &c.

ḡaḡa hoḡtorak. A tooth pick.

Jojom mef in hotor todtaḡe. I will probe out your right eyes.

Hotot. A species of pumpkin, *Cucurbita lagenaria*.

Hoyam. } Indistinctly, parti-
Hoyam hoyam. } ally.

Nel hoyamkedaḡ. I saw him indistinctly.

Aḡjom hoyamkedaḡ. I heard indistinctly.

Hoyaḡ. } Off the straight, at an
Hoyaḡ hoyaḡ. } angle, glancing off,
twirling in the air, as a falling leaf.

Eḡakḡe hoyahena. It went off at an angle.

ḡ hoyaḡ hoyaḡe ḡurokkana. The feather is twirling round in falling.

Hoyo. } To shave.
Hoyon. }

Hoyo mundḡakedeako. They shaved his head.

Hoyoḡ. Breeze, wind, air, draught.

Hoyoḡka mentele oḡokena. We have come out to get the air.

Dalabon hoyoḡe, aḡi udḡar kana. Come, let us go out to the air, it is very hot.

Nonde hoyoḡe bolokkana. It is here where the draught comes in.

Nonde aḡi hoyoḡ gea, aḡokabo. There is much wind here, we will take shelter.

Huaḡ huaḡ. } Call of the jackal.
Huaḡ huke. }

Huaḡ. To injure, to damage, to cause detriment, scath, or havoc.

Dal huaḡ. To cause injury by striking.

Maḡ huaḡ. To cause injury by a cut with sword, &c.

Takiḡ huaḡ. To be injured by coming in contact with something.

Bae tiokledeḡ, baḡkhane maḡ huaḡkeḡ. He did not reach it, or else he would have injured it severely with a blow (with his axe.)

Huaḡ. To eat.

Jomale, huḡaḡe. We will eat, we will eat.

Hub. Pleasure, enjoyment, freedom from care.

Nes do hub baḡḡḡanaḡ. There is no freedom from care this year.

Eneḡ laḡif aḡi hubaekana. He greatly enjoys dancing.

Nes do hub bhaḡgaena. This year our freedom from care has been broken (we are down hearted.)

Hubag. } To cut into bits, chop, slash.
Hubak. }

Hubakaeme miſ dhao. Give him one slash.
Hubak goſkedaeko. They slashed and killed him.

Sahan hubakaſ me. Chop firewood.

Hucaĳ. To break off, to snip off.

Mone hucaĳentaes. He is disappointed, or dejected.

Dar hucaĳ goſkam. Break off the branch.

Hoſo ſdi hucaĳ ſuroĳkana. The ears of dhan are snapping and falling down.

Huć bir. A small bird, the Indian Pitta, *Pitta brachyura*.

Huceć. To cull, to break off, to snip off, to break off, as an engagement; to be disappointed, as a hope or expectation.

Huć huć. Quickly, again and again, often and quickly.

Huć huć daĳe loeda. She draws water quickly.

Huchucu. Lofty, high.

Buru huchucu ſeloĳkana. The hill appears high.

Huchucu. To sit on the heels.

Huchucue duſupakana. He is sitting on his heels.

Hucku cukur. Restless, going here and there, wavering, doubting.

Hucku cukur baſakanae, miſ then do baſ tarena. He is going here and there, he will not remain in one place.

Alope hucku cukur monoĳa. And be not of doubtful mind.

Huć marte. } Quickly, without warning,
Huć mente. } in a moment, suddenly.

Huć marte ſtkir goſkedaekuriſ do. The vulture suddenly snatched and carried it away.

Huć mente bereſ calacenae. He rose and left without saying anything.

Hucuk. Necessity, compulsion.

Hucuk lagaokawadea. Necessity was laid upon him.

Hucuk lekae calacena. He left as if under compulsion.

Hucuk hećadea. He was constrained.

Huda. A title, a cognomen, office, class.

Huda hudaſ rakaſena. He rose step by step.
Hoſo hudaſ gidraĳo emoĳkana paſhaoĳ lagif.

Santels send their children to be educated.
Hudawan hoſo. A titled person.

Huda. To forward anything to its destination by passing in on from village to village.

Hudaſte kolgoſkam. Send it to its destination by having it passed on from village to village.

Huda hećakawadea. Something has come to him which he has to pass on to another village.

Hudaſ. Shaft of a cart.

Hudgaſ. } To stir, to agitate.
Hudger. }

Daĳ alom hudgera. Do not stir the water.

Hudgaſ hudgerſteko loea utu do. They stir up the relish before taking it out of the pot.

Hudgu dugur. To annoy, to trouble.

Nui do ſdiye hudgu dugurkećiſa. He caused me much trouble.

Gidra doko hudgu dugurka. Children annoy them.

Hudgu dugur. To blaze, as a fire.

Hudgu dugur joĳoĳkana. It is blazing.

Seĳel hudgu duguroĳkana. The fire is blazing.

Hudhud. Roaring, as of a large fire or a river in flood.

Hudhud ſadekana seĳel do. The fire is roaring.

Hudhud daĳ ſtuĳa. The flood rushes roaring along.

Hudhuda. To roar as a river in flood, or a large fire.

Hudhuda. To hurry.

Nui do oſaĳ khone hudhudaſ oĳokkeĳka. He hurried them out of the house.

Iſi do khanakha hudhudaſ ſgukediſa. He hurried me here without cause.

Hudhuda. To roar, as a wild boar or bear.

Hud hudi. A waterfall, a cascade.

Hud hudi then calaĳpe. Go to the waterfall.

Hudiſ. Small, young.

Hudiſ hućiſ. Very small.

Hudiſ saheb. Assistant manager.

Hudiſ utariſ. The youngest.

Hudis. To think, to ponder.

Hudis bundis. To think out.

Hud marte. } Suddenly, with a rush,
Hud mente. } with a sudden rustle or gust.

Daĳ hud marte ſſgo goſana. Water come down with a rush.

Hudra. Steps on a ladder.

Hudra. A compartment, an apartment, a room.

Hudriſ. Scratched, abraded, slightly bruised.

Hudriſ ghao. An abrasion of the skin.

Goć daſta hudriſ goſenaſ. I was scratched by a dead branch.

Huduć huđuć. Lame, or leg stiff.

Huduć huđuć taſamedae. He limps.

Hudu huđuć. A very small quantity or piece.

Huduk huduk. Loud, the sound produced by beating a drum.

Tamdaŋ tamak huduk huduk saŋea.
Tamak huduk huduk aŋjomokkana.

Hudul raj. } The angel of death, the
Hudur raj. } governor of the nether world.

Hudurak. Huge, big, large.

Hudurake ŋelokkana kul do. The tiger looks huge.

Hudur hudur. Rolling of thunder, any deep rolling sound.

Hudur hudur rimil saŋekana. The thunder rolls.

Hudur hudur. The lowing of a cow in quest of her calf; the sound produced by a deep toned flute, deep growl of tiger.

Gai hudur hudur daŋ hijokkana. The cow comes running and lowing.

Tirio saŋea hudur hudur. The flute emits a deep tone.

Kule garjaok kana hudur hudur. The tiger growls hoarsely.

Hudur marte. With a plump, plumping into deep water, a deep sound.

Hudur mente nur gotena. It fell with a plump.

Hudur mente saŋeena. It sounded plump.

Hugui. } Light, gentle, as wind.
Hugui hugui. }
Hugui hugui hoedae. A gentle breeze is blowing.

Hugui hugui nonŋe hoe bolokkana.

Hugui hugui. Before daylight.

Hugui marte. Quickly, instantly, suddenly.

Hugui marte calaena. He left suddenly.

Huhar. The Green pigeon, *Crocopus chlorigaster*.

Huh huh. Call of bear when enraged.

Huhi. A hunting term, to proclaim the carcass of an animal killed in the chase public when it cannot be proved who killed it.

Huhkan. To make a noise like a bear when enraged.

Banako huhkana.
Geger legif huhkan kan tahokkana.

Huhu. An imitative word, weeping.

Huhue raŋkeda.
Hihū. Imitating erylng.
Cef bah hūhū dom rarakkan?

Hūhū. The hooting of the owl.

Hujat. } To oppress, trouble, annoy,
Hujat. } bother.

Khajna reak ediko hujatolekana. They are bothering us about our rent.

Hujlak. } In large quantity.
Hujlak hujlak. }
Hujlak hujlak mayam joroenta. He bled freely.

Hujlak marte. } With great force and
Hujlak mente. } quickly, in large quantity and quickly.

Hujlak marte upadiŋae. He poured me out a large quantity.

Hujlak marteŋ tuŋkeda. I shot and wounded him severely.

Huju duria. An ornament worn by women and girls attached to the coiled hair at the back of the head.

Hoe piŋe huju duria hilankiŋ. My chaplet waves with every breath of wind.

Hujuk hujuk. In crowds, in swarms, from all sides.

Hujuk hujuk hopko jaoraŋkana. Crowds of people are assembling.

Hujur. A term of respect, Sir.

Hujur. To trickle, as grain out of a hole in a bag.

Nokoe nonŋeye hujurokana. See, it is trickling out here.

Hujur. Of. hajir.

Huk. } Pain in the loins, lumbago.
Huk. }

Jahan hamalaŋ tullekhan hūhūka.
Huk leka ŋanda haspediŋkana.

Huka. The hooka, the hubble bubble.

Huka bardar. An attendant whose duty it is to attend to his master's pipe, an attendant or assistant who accompanies a Pargana when attending to his official duties.

Huka. To snort, as a bull when excited.

Sar huk paskaeko. Bulls snort and spurn the ground.

Hof hoko hukgia edrete. People also snort when angry.

Huke huke. } Imitative of the call of
Hua huke. } a jackal.

Huker gundri. A species of quail.

Hukes. A bird so called.

Hukhuk. Imitative of weeping, bitterly.

Huk huke raŋkeda. He wept bitterly.

Hukigot. News, intelligence.

Huk marte. With a slapping or smacking sound.

Huk marteŋ dalma nahaŋ. I shall give you a smart slap presently.

Hukum. An order, a command.
Ale do hukum banuktales jahae goje lagif. It is not lawful for us to put any one to death.
Kombos reak hukum banukanah. It is unlawful to steal.

Hakuf hakuf. Sobbing.
Hakuf hakufe rakeda. He sobbed and wept.

Hul. To riot, to rebel, to mutiny, applied more especially to the Santal rebellion of 1853-54.

Huhuli. An exciter to riot, or rebellion.
Hul bapla. A marriage contracted at the rebellion. Cf. hula.

Hulak. To break off, to snip off, with the fingers.
Horo geleko hulaga. They snip off the ears of rice.

Hular. } To lay waste, to destroy, to
Hular. } consume.
Goja disomko hularked. They laid waste the whole country.
Adi hular ocedape. You are allowing (the cattle) to destroy (the crops.)

Hulas. Joy, gladness.
Hulasokpe. Rejoice.

Hulas bhang. The spirits to be depressed, to be dejected.
Horo gosentaleta mon do hulas bhangsentaleta. Our spirits are depressed owing to our rice having died.

Hulec. To snip or break off with the fingers.
Cha dare reak dogko huleja. They pluck off the buds of the tea bushes.
Paorangi baha dose miru hulec aguime.

Huli. } Hue and cry, to send informa-
Hulia. } tion here and there, mostly regarding persons or animals who have been lost, or escaped prisoners.

Hulkam. Cf. hutkam.

Hulkau. To peep, to look and then draw back as a person who does not wish to be seen; to sneak about.
Cetem hulkaunkana? ma odokome. Why are you peeping? come out.

Hulmal. Riot, disturbance, mutiny.

Hulsin. To sharpen implements by heating and hammering, as blacksmiths do; used also in threats, to hammer.

Hulsinkateko urada. They sharpen by hammering and grinding.
Hape, nahaklan hulsinmea. Wait a bit, I shall presently hammer you.

Hulué hulué. Again and again, violently, in large quantity.

Hulué hulué hijunkana. He is coming again and again.
Hulué hulué dhua odokokkana. The smoke issues in large volume.

Huluk huluk. } Idling, loafing, lounging,
Huluk buluk. } ing about, often, time after time.

Huluk huluk sin satup nondem ecur barakana. You are always loafing about here.

Huluu. }
Hiska huluu. } Envy, to envy.

Sanam horoko hiska huluhankana, adin arjakakatte. All the people are envying me because I have had good crops.

Hulwet. Cf. hilwet.

Hum. A shout to cattle when ploughing to cause them to stop, wo, stop

Humak. To strike, to beat.
Humakkead. I thrashed him.

Human. To admit, to confess.
Cele, noa katha dom humankeda? Do you admit this statement?

Humcak. To jerk the body, or any part thereof.
Humcak gotenae. He jerked his body.

Humcau. To jerk the body, or any part thereof.
Mit dhaogeye humcaulena, humcau topakgotkedae. He gave one jerk, and broke (the rope with which he was tied.)

Humtak. } To disturb, to trouble,
Humtak humtak. } as water by fishes, &c., to cause a movement in water, to splash up.

Nonde hako menakkoa, humtakkedako. There are fish here, they caused a movement in the water.
Hako coh cele cohe humtakkedae. A fish or some other creature caused a movement in the water.

Hunak. So much, so many, so much as that.

Hunak takae khoroce ookebona. He caused us to spend so much money.

Hunar. To search for, as fruits, roots, &c. in the forest.

Heltako hunar agnia. They gather and bring home bamboo shoots.
Bir khon da hunar aguime. Search for and bring roots from the jungle.

Hunar. } Industrious, managing,
Hunar kisim. } resourceful, applied to housewives.

Hunar kisim maejiu kanae. She is a managing woman.

Hunar. Skill, art.

Hunar. } Of all kinds, of many
Nana hunar. } kinds.

Nana hunar kiorid. Cloth of many kinds.

Nana hunar ko batakafa. All sorts of merchandise are for sale in the market.

Hunaria. Industrious, managing, resourceful, applied to females.

Nui ho adi hunaria simai kanae. This is a very industrious housewife.

Hunda. To divide a carcass into three parts, one of which the owner gets, and the other two are divided among the villagers or people present.

Hunda. } To knock down fruit with a
Hunda. } pole or long bamboo by
pressing against it.

Hunda tioge qante. Reach and knock it down with a stick.

Hunda. To catch fish with a hunda jal (q. v.)

Hunda jal. A fishing net resembling a shrimp net.

Hundar. The Indian wolf, *Canis pal-lipes*.

Hundrau. To growl.

Hundruk. To grunt, as a pig.
Sakri doko hundruk hundruka.

Hundruk. A kind of rat trap.

Huni. That one (animate.)

Hunjan. To meet with hurt, harm, injury, or disaster.

Atu hufishenae. He was carried away by the water and got hurt.

Nurha hufishenae. He fell and got hurt.

Huni mente. Immediately, quickly, without warning.

Huni mente baref calacoenae. He rose and left quickly.

Hunatak. } To raise or agitate
Hunatak hunatak. } water from under-
neath, as a fish. Cf. humtak.

Hunatak marte rakaq gotenae hako do.

Hupa. } Hollow behind the ear.
Lutur hupa. }

Lutur hupa phedreu tankeada. I shot it behind the ear.

Hupcak. To jerk the body, or a part thereof.

Adi garte hupcak gotenae. He jerked his body violently.

Hupcak mente. } Quickly. Cf. humcak.
Hupcak marte. }

Hupcak menteye ruq gotena. He returned quickly.

Hupka. Trip, voyage. Scottice. *Rake*.

Mif hupka aguime, adom chufigea. Bring one trip, then you are free.

Bar hupka se pe hupka aguime. Bring two or three times.

Huptid. Small, little; applied to living creatures.

Huptid haprak. Small and great.

Hupudef. To be at variance; to dispute, wrangle.

Dher din khonkin hupudefkana. They have long been at variance with each other.

Hur. } Rubbish or dirt lying
Hur gundur. } about a house or court-
yard.

Noa hur gundur jok gidikam. Sweep up and throw away this rubbish.

Dakako emadina hur gundur oetanega. They gave me food on the top of rubbish (did not sweep a place for me.)

Hura. Damaged, injured, blemished in reputation.

Nui doe huragea. He is blemished in reputation.

Kanda do huragea. The water pot is damaged.

Hura M. } Having any deformity of the
Huri F. } nose, whether natural or
artificial.

Mi doe huragea. His nose is deformed.

Hura huri. To go here and there, to accuse each other; quickly.

Hura huriye bolo gotena. He rushed in.

Hura huri batakanae. He goes wandering here and there.

Hura huri. Thoughtlessly, carelessly.

Hura huriye roq paroma. He says more than he ought to do through thoughtlessness.

Hura huri. Pushing and pulling.

Hura huriye odokkedina. He pushed me out with violence.

Hura huriye lagakoa. They drive them with violence.

Hura. } To put on, as a ring, &c., to
Harar. } thread, to string.

Baberre hako harar kom. String the fish.

Ma hararame, niq katurpe. Put it on this finger (ring.)

Hura. To prod, as with a stick.

Hura odok gotenae. Prod him and force him out.

Hurbañ. To lie with the legs drawn up, curled up.

Nonda hurbañkenae. He lies curled up here.

Huruf. To enter, to push oneself in; used mainly by women when angry or annoyed.

Ale bafere alom hurufa. Do not cross our threshold.

Huref. To give the ankle a twist.

Huref paŕef. } To bring one foot close
Huref paŕup. } to the heel of the other
foot when walking, to go straight forward disregarding obstacles.

Huref paŕef calacena.

Huref paŕupe calakana. He smashes right ahead.

Hurgus marte. } Quickly, to dart.

Horgos marte. }
Hurgus marte bolo gofena. He darted in.

Hur hur. To whiz, as a stone thrown with force.

Hurhur dhiriko capateda.

Huri. Cf. hura.

Mã huri. Having the nose deformed.

Huri. To blow the nose, to wipe the nose with the fingers.

Mã hurikethene kabuketma. When she wiped her nose she conquered you.

Hurif. To scrape off.

Hape, thirokme, rohgokoh hurifama. Wait a little, I shall scrape off for you some of what has stuck to the pot in cooking. (Wait, and have some food.)

Hurja. M. } Having a stiff knee joint.

Hurji. F. }
Hurjet. } To have one of the
Hurjet hurjet. } legs hurt.

Hurjet hurjete tarameda. He is limping owing to one of his legs being hurt.

Dare khon fur hurjetakana. He fell from a tree and hurt his leg.

Hurka. } A wooden bar for a door.

Hurkar. }
Ma hurkar gotkam. Bar the door.

Hurla. } To swing round and round with
Hurlu. } arms, to swing the arms.

Ti hurlakataye hedena. He came swinging his arms (came empty handed.)

Khan tohgoc eŕtege hurlu bafakana.

Hurmarte. } Whizzing.

Hur mente. }
Hur marte dhiriko capada. They throw the stones with a whiz.

Hurmur. Quickly.

Iŕak oŕakre hurmur bolo gofena. He darted into my house.

Hurmure kãmi joha. He works quickly.

Hurmut. Headstrong, selfwilled, without asking permission.

Oka katha hõ bae aŕjoma hurmut hor de. Self-willed people do not take advice.

Amak hurmut tegem calakana. You are acting in a self-willed manner.

Hurmutte bolo gofena. He forced himself in.

Hurso. Wish, desire; to wish, desire, long for, to importune.

Khan aŕdiye hursokek hane em daporada. When he begged earnestly for it she gave it to him.

Uni doe hursokeda, den go mit goŕen taŕki koeafma. He begged saying, mother ask a ŕutki (q. v.) for me.

Hurtir. To rub the teeth with the finger.

Daŕa khub leka hurtir saphama. Rub your teeth well to clean them.

Huru. } The rice plant, unhusked rice.

Horo. }
Huruç huruç. Lame. Cf. huduç
huduç.

Hurã hurã. To doze.

Hurã hurã jãpif nõga. I will doze a little.

Hurum durum. } To dragoon, to blus-
Hurum dhurum. } ter, to hound, worry
by bluster and threats.

Aŕdiye hurum durumkediã. He worried me by bluster and threats.

Sardarokko aŕdiko hurum durumkoa. The overseers dragoon them.

Hurum hurum. } Glowing cinders.

Huruã huruã. }
Hurum hurum loana. It is burnt to glowing
cinders.

Hurum surum. } Industriously, dili-
Urum surum. } gently.

Hormo hõ bae dayawaka, hurum surume kamia.

Huruã. To pound in the mortar of dhiãki (q. v.), to husk rice by pounding it.

Huruã huruã. Cf. hurum hurum.

Huruã huruã seŕgel jolek kana. The fire is in a glow.

Huruŕ. To strip off, as flesh from bone.

Jah khon jel hururme. Strip the flesh off the bones.

Eken jahe hurur ñamesa. He is reduced to skin and bone.

Huruŕ huruŕ. On the out side.

Huruŕ huruŕ seŕgel jolekkaas. The fire has only attacked the outside.

Huruŕ. Stump of tree in ground.

Huruŕ khunŕuf. Stumps and roots.

Hurwah. } Having the bridge of the
Mũ hurwah. } nose broken, any de-
formity of the nose.

Mã hurwah cabentaa.

Hurwañ. To injure, to damage, to cause detriment, to make unserviceable.

Takište hurwahena kanda do. The waterpot is damaged through having been knocked against something.

Hus. Conscientiousness, sense.

Bañ huslena. I had not all my wits about me.

Husec. Cf. hosoc.

Husiar. Intelligent, prudent, cautious, smart, sly.

Toyo do adiko husiara. Jackals are very sly. Husiarokma, nur boteokkam. Be cautious, you may fall.

Husif. To pare.

Husnak. Beautiful; to beautify, to adorn, to ornament.

Noako dare do ekan husnak. These trees are only for ornament.

Husuc. Hiding, keeping out of sight.

Bolo husuakanae. He is hiding inside.

Hut. } Strong-headed, self-willed, independent.

Huttha. } dependent.

Aé hutte calacena. He took his own way.

Hut huñ. High, lofty.

Duhri hut huñ fielokkana. The hill is high. Hathiko teñgokoka hut huñ. Elephants are high when they stand.

Huted. Cf. hutkam.

Hutef. Quarrelsome.

Nui hutef mara hor. This quarrelsome rascal.

Hutef pañjar. Stout, sturdy.

Hutef pañjar hor kanae. He is a sturdy fellow.

Hudhuñ. Lofty, high, tall.

Huf huf. Close, oppressive, as a hot day with no breeze; oppressive, as a house full of smoke.

Huf hufko dññkeda. The smoke is annoying.

Huti. A species of larvae that bore in timber, also a weevil which attacks several leguminous seeds, as those of malhan (q. v.), raher (q. v.), horé (q. v.), &c.

Hutikedako. Weevils have eaten it.

Hutkam. } Used in conditional sentences

Hutkec. } in which the protasis (condition) is supposed not to have been realised, and, therefore, the apodosis (consequent) has not taken place.

Aloñ heñlen, ar aloñ galmaraoako khan hutkam, kei oho tahélentakoa. If I had not come and spoken unto them they had not had sin.

Nendem tahélenkhan hutkam bareñ oho godlena. If thou hadst been here my brother had not died.

Amem koelifi khan hutkam ifi emkema. If you had asked me I would have given it to you.

Hutma. To seize and shake, to jerk, to scold.

Hutma pserikateñ dərəkəda. I shook him off and fled.

Hutma bindərmeađ. I will seize and throw you down.

Ađiye hutməkkən. He is scolding violently.

Hutma hutmi. To scold and flourish the arms about, bluster.

Ađiye hutmə hutmikediña.

Hutra hutri. } To search for by groping or feeling.

Hako hutrakom dhiri latarre. Feel for the fish under the stones.

Hutra hutri ñam bəraedəe. He is groping to find it.

Hutuk. } A very large rock; huge,

Hutup. } large.

Hutup leka durup akana. He is sitting like a rock.

Hutup leka orahtako. Their house is like a large rock. (very big.)

Hutup leka caole bəndi.

Bañ bogoja baba, bañ dakaea.

Hutum. To rinse out the mouth.

Moca hutumokma. Rinse your mouth.

Hutup. Cf. hutuk.

Hüya. } Being, an unexpected occurrence.

Hüyate. } rence.

Am do nonkan hor hüya noam kamika? Being such a man as you are could you do this work?

Am do nonkan hor hüyate cedañ nonka dom kamikana?

Hüya gofentaste noñe kule jomkedea.

Hüya hoeña, babon dişə daramlaka, nonka akala mente.

Hutur. Bare, bare of leaves, as a tree.

Sif huturkedako. They have plucked it bare of leaves.

Hoyo huturenam. You are shaved clean.

I.

I. An exclamation of vexation or annoyance.

Ia. What do you call it, so and so, you know; to do. Used when the speaker does not remember the proper word or through delicacy omits to use it.

Işkedinae. He struck me, or pushed me. Işkedam? Have you done it?

Ia. Employed to call attention.
 Ia, hape añjomlem. I say, stay and listen.
 Ia, okatem calakkana? Hey! where are you going.
 Ia ho, hape thirlenme.

Ia aika. } Employed in warnings, and
 Ia aikha. } threatenings.
 Ia aikhə diəšime. Be sure you remember.
 Ia əikhə ohoŋ senlena, ədi kəmi menəkŋiŋa. I cannot possibly go, I have too much work.

Iar jel. A species of deer.

Iate. Through, by means of, owing to.
 Am iəte nunəkiŋ dukakana. It is through you I am suffering so much.
 Ađi daŋ iəte baŋ parom dəŋelena. I could not cross owing to there being much water.
 Amem onkəkət iəteŋ səjəime. I will punish you because you did thus.

Ibil. Thick, dense, close together.
 Ibil ibilko erkeda. They sowed (the seed) very thickly.
 Ađi ibilkedako. They have put them very close.
 Ibilokə. Will be very dense.
 Ibil paŋjar. Stout, sturdy.

Ic. Excrement, dross, slag from a smelting furnace, rust; to rust.
 Icə joh. To go to stool.
 Icəfeko ođoka. They remove the dross.
 Ipił iəkədə. The star voided excrement.
 (A shooting star is regarded as the excrement of another star.)
 Ijokte hə bae bərije. Will not be harmed through rusting.

Icak. A prawn, a shrimp.
 Sole ioəŋ. A large species of prawn.

Icaŋ. A common shrub, *Woodfordia floribunda*, *Salib*.
 Icaŋ baha. The flower of the *Icak*' tree. It contains a large amount of honey.
 Icaŋ dare. The *Icaŋ* tree.
 Icaŋ caređ. A piece of a thin twig of the *Icak*' tree used as a pin when making leaf plates, cups, &c.

Icaŋ bando. A common parasitic plant, *Loranthus Buddeoides*, *Wedd*.

Icaŋ arək. A wild pot herb, *Ponzolzia pentandra*, *Benn*.

Icaŋ saram. A species of deer.

Icaŋ kaŋittet. A species of insect found in water.

Icer. } A common climbing jungle
 Icewer. } plant, *Vitis latifolia*, *Roxb*.

Ici. To shake while holding in the mouth, as a dog a rat.
 Setae icikedea. The dog seized it and shook it.

Ickoč. A common fodder grass, *Eragrostis tenella*, *Nees*.
 The culms of this grass are made into brooms.

Ic uru. A kind of beetle.

Iđi. The heel.

Idi. To take away, to continue.
 Jom idikedae. He ate as he went, or he ate and went away.
 Calao idiŋkana. It is passing away.
 Onə colonrele heđ idiena. This has been our unbroken custom.
 Hara idiŋka. Will continue to grow.
 Ghačao idiŋka. Will continue to become less.
 Heđ idiŋkana. It is coming nearer.

Iđi duđi. A game played by children.

Idu. Possibly, gives the idea of uncertainty.
 Iduŋ calak idu baŋ. Possibly I may go, and possibly not.

Idhoč odhoč. Waddling gait owing to corpulency.
 Idhoč odhoče calakkana. He waddles.

Idoŋ bidoŋ. Imperfectly executed, done so as to require doing over again, to do repeatedly.
 Tinəŋ idoŋ bidoŋiŋ kamia? Tahə ocoam. How often will I do it? Let it alone.

Ih. A cry caused by sudden pain or cold, oh!

Ijara. A farming lease, a privilege, or income of variable amount let for a fixed sum.
 Nos ato reak ijaraŋ hataoakafa. I have taken a farming lease of the revenues of this village.

Ijardar. A farmer of land or revenue.

Ijardari. Farming or contracting for rent or revenue.

Ijara paŋta. A lease, a document under which a lease or farm is held.

Ijahaŋ. } A deposition, statement or evi-
 Ijhar. } dence given in a court of justice.
 Ijhaŋe hataoketŋiŋa. He recorded my statement.

Ika. To pardon, forgive, let alone, pass over, omit.
 Ikaŋəime. Pardon me, or let me go.
 Ika hataŋkaəəbo. We will pass him over meanwhile.
 Ikaŋa. Will be pardoned.

Ikil sikil. } Restless, playful, flirting.
 Ikiŋ sikir. }

Ikoč sokoč. To shake, to sway up and down, to joggle.
 Ikoč sokočko əgu kedə. Beste heweme, alom ikoč sokojeam.
 Ikoč sokoče kaŋikana.

Ikoť. To be assured, to be relieved from doubt, fear, or suspicion.

Bae ikoťokkana. His mind is not relieved.

Ikoť monte takenme. Keep your mind easy.

Ikrar. To promise, to pledge oneself, to agree to.

Ikrarokan. I will pledge myself.

Čar ana sud ikrarkate takan odohkeda. I got the money, pledging myself to pay 25 per cent. interest.

Ikrar nama. A written agreement, bond, or contract.

Ikrum. To kneel.

Hap ikrum. To bite the under lip.

Ikrumokme. Kneel.

Iktiari. } Power, authority.

Il. A feather.

Iloř. To become feathered.

Ilenae. He has decamped, or become wealthy.

Ianko. Feathered creatures.

Sui il. Feathers just begun to grow.

Taben il. Half grown feathers.

Il saprum. Full fledged.

Lopoteah il. Down on the body of a newly hatched bird.

Kanso il. The first three quill feathers on the wing of a bird.

Il banukina. I have not got a gala dress.

Ilaj. To punish, to chastise.

Nui hor adibon ilajkeda, enhö bae bataoeda. We have severely chastised this person, still he pays no heed.

Ilaka. Province, district, jurisdiction.

Ilak chada. } Free, unrestrained, having
Elak chada. } no connection with, not
Alag chada. } responsible.

Noa kathare dofi ilak chadagea. I have no responsibility in this matter.

Ilam. } Knowledge, wisdom.

Ilam. } A present, a prize.

Ilef. To plaster or plug up a hole or crack, to apply an ointment to a sore.

Kanda lahite ilef esekalkme. Plug the hole in the waterpot with lac.

Iliń ciń. A small, common plant, *Oldenlandia senegalensis*, Hierw.

Ilsa. The Hilsa fish.

Im. The liver.

Im boro. Liver and lungs.

Iman. Faithful, trustworthy, conscientious, scrupulous.

Imangeae. He is faithful.

Imtam. To estimate, to judge, to consider.

Celem intamkeda? Have you considered it?

Am intamre tinak damoka? How much ought the price to be in your estimation?

Imandar. Faithful, conscientious.

Imtihan. To examine.

Imtihan em. To undergo an examination.

Intihankedeako. They examined him.

In. } So much, so many.

In habic. Up till then.

In tirif. So much.

In marah. So big.

In ketid. So small.

In garte. So many times.

In gan. About so many.

Inag. So much, that much, this much.

Ina. That, this, the same.

Inage aguime. Bring that one.

Inageye laidiña. He told me that same.

Ina ghuri. At that moment.

Inakate. After that, next, having done that.

Inage bon galmaraoa. We will discuss this matter no farther.

Iń. The 1st personal pronoun I, also me.

Ińak.

Iń reah. } Mine.

Ińah.

Iń ren.

Ińid. My (animate) one.

Iń emanime. Give to me.

In aneć. Not till then, then only.

Inak. So much, that much, this much.

Inageye emadiña. He gave me that much.

Inake bon galmaraoa. We will bring our conversation to a close.

Inak gan sorořkme. Come about this much nearer.

Inate.

Ina teroń. } Therefore, for that reason.

Inci. Cor. of the English word inch, 1/12 of a foot.

Indara. A well.

Ind. One of the words used in testing the luck attaching to a bed.

The spaces between the net work of a bed are counted from the foot to the head, beginning with *ind*, then *cand*, then *jom*, and then *raja*, and so on until the end.

If either *cand* or *raja* falls on the last space the bed is lucky, and if either *ind* or *jom* falls on it it is unlucky.

Indara. } Formerly, in times past.

Nin dara. } Formerly we had good crops, this year we had little.

Indara dom hijukan tahėkana. You were in the habit of coming.

Inde. Here.

Inde hō bah, unde hō bah. Neither here nor there, neither up nor down.

Indit̄. To suspect, to blame, to charge with.

Indit̄sakanaf. I suspect him.

Indidōkæe. He will suspect.

In gan. } Reasonable, judicious, moderately, within compass.
In gante. }
In gonte. }

Ingange emaeme. Give him a reasonable amount.

Ingante do bæ aſjom hoda. He will not obey with a reasonable amount of telling.

Ingut̄. To stoop. Cf. engot̄.

Ingul. To pretend, to make a shew of.
Jon ingul. To make a shew of eating.

Kuhon ingul. " " striking with the fist.

Dal ingul. To pretend to beat.

Ger ingul. " bite.

Ini. This one, he or she, him or her.

Ini hō emaeme. Give to him also.

Inka. Like this, a little, not too much.
Inka emaeme, ini hō inka.

Inre. } Then, at that time.
Inrege. }

In utar. Not till then, then only.

Ipicāk. Cf. repēc̄ ipicāk, to dispute, to altercate.

Ipidi. The Reciprocal form of idi (q. v.)

Ipil. A star.

Candbol ipil. } A comet.
Jonōk̄ ipil. }

Ipikāk. The Reciprocal form of ika (q. v.)

Ipindit̄. Reciprocal form of indit̄ (q. v.)

Ipitīc̄. The Reciprocal form of itic̄ (q. v.)

Ir. } To reap.
Irok̄. }

Irok̄ din. Harvest.

Ir arpa. A small sheaf of grain the daily perquisite of a yearly servant during harvest.

Ir sam̄tao. } To harvest.
Ir ader. }

Ir rakāp. }
Noa hō irogōka hapen. This will also be reaped by and by.

Irok̄ko. Reapers.

Ira. Harsh, spiteful, cutting.

Nui hō do ādi irā kathæ rōpa. This man says harsh things.

Irā iri. Sulky, ill-natured; to be at loggerheads, to be at enmity, to be at variance.

Irā iri nui hō doe tābaea, okoe tulud̄ hō bæ bonotōka. This man is always at variance with some one, he agrees with no one.
Ādikin irā irigea. They are at loggerheads.

Irāl. Eight.

Irāl gel. Eighty.

Irāl isi. Eight score.

Gel irāl. Eighteen.

Irci. To jerk the hand, to sprinkle.

Irci p̄sirkēdeae. He jerked his hand and released himself from his grasp.

Sēngelrēye irci p̄sir gōkadea. He shook it off his hand into the fire.

{ Irci gh̄rci. } To curl up, as a piece of
{ Irci gh̄rchi. } twine which has been over-twisted when slackened.

{ Irci gur̄ci. } All, the whole, every-
{ Irtic̄ gur̄tic̄. } thing, of every kind.
{ Irtuc̄ gur̄tuc̄. }

Nes do irtic̄ gur̄tic̄le kamikeda. We left no part of the work undone this year.

Irtuc̄ gur̄tuc̄ko galmarōkeda. They discussed everything.

Iri. A cultivated millet, *Panicum Crus-galli*, Linn.

Kokor jānga iri. A cultivated millet, *Panicum Crus-galli*, var. *frumentacea*.

Irt̄c̄. To extinguish, to go out, or be put out, as fire.

Dak̄ dulāk̄khan sēngel ir̄jōka. If water is poured on fire it will be extinguished.

Edre ir̄jōk̄kantāea. His anger is being extinguished, (he is becoming pacified.)

Sēngel ir̄idena. The fire is extinguished.

Iric̄ cikī. Fond of jollity, junketting, revelry, amusement.

Ape do sob din hilōk̄ iric̄ cikīt̄getape. You spend all your time junketting.

Irsa. Harsh, spiteful, cutting. Cf. irā.

Iriñ biriñ. Unintelligible.

Cef̄ iriñ biriñkin rōpoda? bæh būj̄h̄n̄k̄t̄akina.

{ Irtic̄ gar̄tic̄. } All, the whole, every-
{ Irtuc̄ gar̄tuc̄. } thing, of every kind.

Cf. irci gur̄ci.

Iru. To tantalise, to tease or torment by presenting something to eat, but keeping it out of reach.

Cf. ero.

Is. Cf. ish.

Isa. Christ.

Isai. Christian, to become Christian.

Iđ̄ ayo Isaīgeye tāh̄kana. My mother was a Christian.

Disom hō sanamko Isaīōka hapen. All the people of the country will yet become Christian.

Isara. } A sign, a hint, to make a sign,
Isarat. } to give a hint.

Isarawaeme. Make a sign to him

Isbis. To be irritated, provoked, stung,
galled; irritating, annoying, pro-
voking, galling, aggravating.

Jahŋe rojaekhan isbisgeye ŋikana. If any one
speaks to him he feels irritated.

Isbis godokae. He will at once become irritated.

Ish. } A cry caused by sudden pain, or

Is. } cold, oh!

Is! daf areadina. Oh! he threw water on me.

Is! hasokedina. Oh! it hurt me.

Isi. A score, twenty.

Mif isi. A score.

Möŋ isi. Five score.

Mif isi gal. Thirty.

Isi. The plough beam to which the
yoke is attached.

Isia gan. A full score, may be more
but no less.

Tinŋk manaŋkoa? Isia gan. How many are
there? A full score.

Judi hoŋ bako badae ŋhiklekhan isia gane bulau
daraŋkoa. If people did not know him well,
he could deceive them the full score.

Isin. To cook; to be inflamed, com-
pletion of fermentation.

Isin aro. To cook food.

Isin laka. To over-cook.

Isinabonme. Cook our food.

Auri isinaŋka. It is not yet cooked.

Möŋ mäŋ khangé isinena. In five days the
fermentation was complete.

Isir. To grin, to show the teeth, as a
dog when snarling.

Setako iaira. Dogs show the teeth (when snar-
ling.)

Cetem isir isirokhana? What are you grinning
at?

Isir sitkoé. To grin, to sniggle, to joke,
to be humorous, to make fun.

Sid setupem isir sitkoé bakaŋkana. You are
continually making fun.

Iskir. To rub the body, *massage*.

Euaŋreko iskirŋa. Massage is employed on
those in fever.

Euaŋ ruŋi ŋikameda, iskirkaŋme. I feel feverish,
rub my limbs.

Isko. So, this.

Isko marah. So big.

Iskul. Cor. of the English word school.

Iskul gidre. School children.

Iskulokanae. He goes to school.

Isor. God.

Isorokale. We will reverence God, or become
Christians.

Isot osof. The gait peculiar to a very
corpulent person.

Isot osofe tarameda. He waddles.

Ispaaj. Cor. of the English word sponge

Ispat. Steel.

Ispat. A turncoat, changeable.

Adi ispat hoŋ kanae. He is a great turncoat.

Isposto. Clear, distinctly.

Isposto hae uorou daraŋka. He cannot speak
distinctly.

Isthir. Quiet, still, settled.

Istihar. Notice, proclamation, adver-

Istok. All, every. [tisement.

Istok hoŋko calacena. All the people have
gone.

Istopa. To relinquish, renounce; to
vacate or resign a situation.

Istopakedae. He relinquished (land.)

Istri. An iron, to iron.

Iŋaŋ kicéŋ beokote istrikatime. Iron my
cloth well.

Iswi. } Christian.

Isai. }

1898 sal Iswi. In the eighteen hundred and
ninety eighth year of the Christian era.

Ita. Seed.

Npa dale joma. ar nos dale itaia. We will eat
this, and keep this for seed.

Ita rana. Seed grain.

Ita. A brick.

Itaf. Food left over on a plate, &c., to
leave food after having partaken
of some.

Itaf daka. Cooked rice left on the plate.

Itafadinae. He eat part and gave the remain-
der to me.

Itaf. Presents or perquisites given at
time of marriage to certain rela-
tives of the bride by the bride-
groom.

Ehga itaf. Given to the bride's mother.

Bonga jia itaf. Given to the bride's father's
mother.

Here jia itaf. Given to the bride's maternal
grandmother.

Bere itaf. Given to the bride's eldest brother.

Hatom itaf. Given to the bride's aunt.

Itbar. } Trustworthiness.

Itwar. }

Amaŋ ithaririŋ fietame. I shall see whether you
are trustworthy or not.

Ithulak. } A rude fireplace made of
Uthulak. } stones on the top of which
the cooking pot is placed.

Ithulak lekam durupakana, bahere. You are
sitting out-side like an improvised fireplace.

Iti. This, this present ; that, that present.

Iti ghuṛite sen godokme. Go this minute.
Iti polom ruṛme. Return immediately.
Iti bārgi kāmī godme. Do the work this minute.

Ibić. To pinch, to nip.

Itiś tunum oef hō bānuktalea. We are absolutely destitute. (We have nothing that could be pinched or felt.)

Itiś tunam sanamle cabakeda. We have finished everything.

Itiś topak goṭkam. Snip it off.

Itihas. History.

Sedae reaḥ itihās. Ancient history.
Itihās olokiś. A historian.

Itil. Fat, rich.

Kaṭkom itilokañ. I will become moderately well-to-do.

Jom itil ookedeañ. I fattened him.

Itkiñ. To rub the eyes.

Alom itkidoḳa. Do not rub your eyes.

Iṭoć poṭoć. An adjective or an adverb possessing intensifying force.

Iṭoć poṭoćko dalkedea. They thrashed him severely.

Iṭoćpoṭoćko ḡrukedea. They fined him heavily.

Iṭoć poṭoćko orkedea. They dragged him along roughly.

Iṭoć poṭoćle jom ſukedea. We feasted lavishly.

Itraṛ itri. Going here and there in quest of amusement, as at fairs, meals, &c.

Itraṛ itri baṛaekanae.

Itrau. Given to jollity, or junketting.

Jom itraṛenae.

Itu. Cf. eto.

Ituḥ. The irregular application of *sindur* (q. v.) to the forehead of a marriageable woman by a man.

Ituḥ bapla. An irregular marriage, which consists in a man applying *sindur* to the forehead of a marriageable woman with, or without, her consent.

Ituḥ sindur. The lawful application of *sindur* to the forehead of a bride at time of marriage.

Ituḥ sindur hoeṣna. The marriage ceremony has been performed.

Iyo. Used to attract attention, see ! hark ye ! halloo ! soho ! ; of surprise, what ! indeed ! really ! O !

Iyo ! aṣjomme. Halloo ! listen.

Iyo ! daleṣam. What ! would you strike me.

Iyo ! oḡem cekaea. O ! what will you do ?

Iyo. So, this, as...as.

Iyo maraḥ. As large as this.

J.

Ja. Used when addressing a boy, or one's younger brother.

Hijuḳmeja. Come, my boy.

Cele kanae ? ja. What is it my boy ?

Jab. When.

Jabem calaḳa, unre nos kaṭha roṛme. When you go, then say this.

Jaba. To cut the throat.

Merom ar simko jabakoa. They cut the throats of goats and fowls.

Jaba jobo. Slow, sluggish, inactive.

Jaba jobo baṛaekanae. He moves sluggishly about.

Jaba juba. To mend, to patch up, to repair.

Neañ jaba jubakaḳkana. I am patching it up this year.

Niḡ do oṛoḡakana, ma jaba jubame. This is torn, mend it.

Jabab. } Answer, reply, dismissal.

Jabab dehi emok. } To give an account of, take
Jabab dihi emok. } responsibility.

Jabab dahi. } Responsibility.

Jabab dihi. } Responsibility.

Jababadeañ. I dismissed him, or sent him about his business.

Jabar jubar. } Helping in this and that,
Jabar jubur. } assisting generally.

Jabar jubaṛe kāmī goṛoalekana. He helps us here and there.

Jabar jubur. Dripping, drenched.

Lohofenae jabar jubur. He is dripping wet.

Jabḡahi. Moist, as a field ; wet, as a puddle.

Jabḡahi ot. Moist soil.

Jabdo. To set down, to restrain, to snub, to overpower.

Jabdokedeako. They gave him a setting down.

Jabe. To cut the throat. Cf. jaba.

Jabid. To attach under a warrant, to destrain, to sequestrate, to restrain, to place an embargo on.

Jabidarana, alope maḳ baṛaea. The cutting of these (trees) is forbidden.

Jabid. Close or safe custody.

Khub jabidre dohoeme alo baṛijok. Keep it in close custody, so that it may not be harmed.

Jabidre menaka. It is under strict surveillance.

Jabin. To overpower, to overcome, to render powerless. Cf. jābun.

Jab jab. } Damp, wet, moist.

Jabjabao. }

Oṛaḳ jab jab atkaroḳkana. The house feels damp.

Jabod. To attach, to sequestrate, to restrain, to forbid, to distract.

Khajna bae emleste hoꝛoko jabodkettaea. They distrained his dhan as he had not paid his rent.

Jabod. The third ploughing of a rice field.

During the third ploughing a certain amount of water is retained in the field to kill grass and weeds.

Jabra. Rubbish.

Ađi jabra menaka. There is much rubbish.

Jabri. To overcome, render helpless; seriously ill. Cf. jabun.

Bušte khube jabriakana. He has been rendered helpless by fever.

Jabrahi. Handsome figure, tall and well knit frame, applied to women and cows.

Jabrao. To spread over, to hang, to put on trappings, to caparison, to put on ornaments and clothes.

Nos dare ađi ašgrište jabrao eesakafa. This tree has spread (its branches) over a large area.

Besgeye jabraokana, goša hoꝛmo. His whole body is decked out with ornaments and finery.

Hāhi hōko jabraokoa. They also put trappings on elephants.

Berbaete kieriše jabrao šourakafa. He has circumscribed it all round.

Jabre. } Thickly, close together, blotted.

Jebre. } *Bes beste olme alom jabre ocoea.* Write carefully, do not allow it to blot.

Jabu. To cut the throat. Cf. jaba.

Jabun. To overpower, to overcome, to render powerless.

Bušte jabunakanae. He is laid up with fever.

Jacao. To implore, to beg, as for dear life.

Mōrē hoꝛko žene jacaoena.

Jada. More, much, too much.

Jadagea. There is too much.

Dał jadaena. There is too much water.

Jađam jađam. Night-long, all night, continuously.

Ńindare cedałpe dařana jađam jađam? Why do you go about all night?

Jađam jađame dałka teheń Ńindę. It rained all last night.

Jađam jađam kulhiko dařana ešał hēbiš. They go about the streets all night till morning.

Jađam jađamko ařisakafa. They have annoyed us all night-long.

Jadgo. To scratch, to claw, to paw.

Kule jadgo tiołkodesa. The tiger managed to claw him.

Tarupe jadgokodesa. A leopard has clawed her. (Referring to a young woman who has had her forehead marked with sindur in an irregular way. Cf. itut.)

Jadhio.

Jadhio kal. } At any time.

Jadio.

Jadhio alom calaka ona jaegate. Do not at any time go to that place.

Jadopatia. A caste of Hindus who deal in enchantment and profess to hold communication with the spirits of the dead.

Jadu. Conjuring, deceiving, enchantment, witchcraft.

Jadu henałtaea. He has power to enchant.

Jađui. The cocoons of the tassar silk worm spun in the cold weather.

Jadwahi. } To warm oneself at a fire.

Jadwahł. } *Ađi nitok dom jadwahiłkana, sahan ađu bam rebenlena.* Now you are warming yourself over the fire, you who refused to bring fire-wood.

Jae. Victory.

Jae bejae. To oppress, to injure, to harm.

Ceł hō alom jaebeaetakoa. Do not harm anything belonging to them.

Kul cele hō bae jae bejaeakkoa. The tiger has done harm to no one.

Jae dada. Great-grandfather.

Jaede. Let it alone, let it go.

Jaede, bugiena. Let it alone, it is all right.

Jaega. } Place, land, farm; to place, to

Jagah. } give land to, to give a girl

in marriage, to retire for the night.

Jaegawadeał. I gave him land.

Jaegakadeał. I gave him a place to sleep.

Nitokbon jaega barałka. We will now retire for the night.

Teheń Ńindę Biswadihrele jaegalena. We passed last night in Biswadih.

Bhale jaega kana. It is a good piece of land.

Nesbon jaegakaea mał do. We will give our daughter in marriage this year.

Jaejat. Moveable or immovable property given in pledge or mortgage.

Mit arař kadań jaejatakalkina. I have pledged a yoke of buffaloes.

Jaejatko udułakoa. They point out what is given in pledge.

Jaejug. For ever, always.

Jaejug gem hijułkana. You are always coming.

Jaejug łegit iń em utaralmea. I gave it to you out and out.

Jaejug ohom tahalena nonęe. You cannot remain here for ever.

Jaejuglah opola. We will always correspond with each other.

Jae jupaṭiñ. Edible jungle products such as leaves, fruits, roots, nuts, gums, &c.

Jaejulūm. Oppression, severity, tyranny, coercion; to tyrannize, domineer, oppress, override.

Alom jaejulūmkoa. Do not oppress them.
Disom do jaejulūmte pereṣakana. The country is full of oppression.

Jaejumḍha. Rubbish, rubbish lying about a house.

Jae korar. A great-grand-child.

Jaesan. } As, just as.
Jaesne. }

Jaesangem kāmia, enkagem fiama. As you act so will you receive.

Jaesan taesan hoj alom baḍaṣia. Do not take me for such a fool.

Jaesanko kāmikeda taesanko űamkeda. They received according to their work.

Jae tatañ. My great-grandfather.

Jae tatam. Thy great-grandfather.

Jae tatat. His great-grandfather.

Jagah. Place, land, farm. Cf. jaega.

Jagao. To be on the alert, to keep awake.

Jagaote taheñme. Remain on the alert.

Jagao. } A nightly serenading of the
Gai jagao. } cattle by the young men
of the village during the continu-
ance of the Sohrae (q. v.) festival

Koḡako do miñ űinḍa ḡai kaḍako jagaokoa, sanam hoj ren.

Jagarna. To be on the alert, to watch.

Jagarnath. A variety of the rice plant.

Jage. What, whatever.

Jagesar. Large in area, as a field.

Jagron. To be on the alert, to keep awake, to watch.

Jagwar. To be on the alert, to keep awake.

Jagwarakan taheñme. Continue alert.

Jah. An exclamation of annoyance.

Jah! ceñiñ ceḡakeda? Oh dear! what have I done?

Jahā. Any, anything, whatever, wherever.

Jahāte. Wheresoever.

Jahā seḡ. In whatsoever direction.

Jahātinre. Whenever, whatever time of day.

Jahātiare. Whenever.

Jahātiñāḡ. How much soever.

Jahā leka. In any way, whichever way.

Jahā lekate. In any way, that, so that.

Jahā ṱen. Any where, wherever.

Jahāre. Wherever.

Jahāe. Any one, some one.

Jahāe ḡeye idiakafa. Some one has taken it away.

Jahāe bañkhan jahāe. Some one or other.

Ar jahāeḡe iñre baḡ taḡiḡoḡ unigeye bhḡagan.

And blessed is he, whosoever shall find none occasion of stumbling in me.

Jahāetak. Any one, whomsoever.

Jahā kahā. Here and there, anyway.

Jahā kahā menaḡgea. It is to be found here and there.

Jahaj. A ship.

Jahaj caḡlaoko. The crew of a ship.

Jahaj kaera. A variety of plantain.

Jaha joho. Slow, sluggish in movement.

Ceḡem jaha joho baḡaḡkana? What are you doing going about so sluggishly?

Jahāḡ. Whatsoever, anything.

Jahal. A cor. of the English word "jail."

Jahal ṱhana. A prison house.

Jahal khanareko aderḡkeda. They put him in prison.

Jahā man tahā. Anywhere, at random.

Jahāman tahāe duḡup baḡaea. He sits down anywhere.

Jahān. At any time, or something else.

Kalkatatem sen jahāñlena. Have you at any time gone to Calcutta?

Dal jahāñkemako. They many-beat you or something else.

Jahan. Any, some.

Jahanaḡ. Any thing, something.

Jahaniḡ. Any one, some one.

Jahan jiniñ ḡni ḡaḡiḡoḡ calaḡkana. They are going to bring goods of some kind.

Jahānak. Any thing, something.

Jahānak emañme. Give me something.

Jahānaḡge emañme. Give me anything.

Jahāniḡ. Anyone, some one.

Jahānko. Anyones.

Jahar. Poison.

Jahar maḡra. Poison for arrows.

A poison bearing this name is said to be found in the head of the Adjutant bird. It is believed to be an infallible cure for snake bite.

Jahāṱaḡ. Whichever, any, any one.

Jahāṱaḡem kusiaḡ, ona hataome. Take whichever pleases you.

Jaher. } The Sacred grove of the
Jaherthan. } Santals. There is one
attached to each village and they
are principally composed of trees
of *Shorea robusta*, Gaertn.

Jaher dareko. The trees that compose the Sacred grove.

Jaher era. A female deity who has a place in the Jaher or Sacred grove.

Jahir. To publish, to make known, to inform.

Jahit. To exert oneself, to take pains, to spare no effort, to bestir oneself, to take trouble.

Jahitme. Take trouble over it.

Nui hoj jahitem. Spare no effort (in nursing him.)

AraK sakam jahit eguitabonme. Exert yourself to provide us with the necessaries of life.

Bam jahitlekhan ohom jomla. If you do not exert yourself you cannot eat.

Jahpuh. Tired looking, lazily.

Nondege jehpuhe durupakana. He sits here very tired looking.

Ghane ghane jehpuhko durupkoka. Every now and again they sit lazily down.

Jahre. Alas!

Jahre! cefih cekakeda? Alas! what have I done?

Jahuraa. Big-bellied, protuberant stomach.

Lea mara utorgetaea, jahuraa.

Jagir. A rent free tenure, given in return for services, &c.

Jagire jomeda. He enjoys rent free land.

Jagir. To be on the alert, to watch, to keep awake.

Hukum ooadese jagir legif. He left orders with him to be on the alert.

Khub jagir hoj kanae. He is a very light sleeper.

Jaituk. A gift to a bride by her father.

Jora jaituk. A pair of heifers given to a bride by her father.

Jaituk tok. A pestle brought by a bride from her father's house.

Jaitun dare. The Olive tree.

Jaj. To prove, to substantiate; cor. of "judge."

Noa dom jaj dajeka? Can you prove this?

Jaj doho. To give information.

Jak. To brush slightly against.

Parom calaKkan tahékanre jak torakeda. He brushed slightly against him as he was passing.

Jak. To pass stringent orders, to charge strictly.

Jiwi jakte. With might and main.

Khub jakte kamipe. Work hard.

Kaŋ pat ədiko jakakafa, bako maK ocoaKa.

They have placed a strict embargo on the timber, they will not allow it to be cut.

Jak. } Heavy, difficult.

Jat. } **Noa bakas in tulre ədi jaka.** To my lifting this box is very heavy.

Jakham. To wound, a wound.

Ajiye jakhamkeda. He wounded him severely.
Jahgare jakhamenae. He is wounded in the foot.

Jakan jukun. Weak and leaning on a staff, as a very old person, enfeebled.

Buete jakan jukunakanae. He is greatly weakened by fever.

Bah doe baficoak, bah doe lahaK, jakan jukun cabaenae. It is impossible to say whether he will recover or die, he is as weak as he can possibly be.

Jakao. To forbid, to lay an embargo on.

Auriko jakao habis halahpe. Collect it until they forbid you to do so.

Jake jemon. According, in accordance with.

Jake jemon hoj onka emakom, gidra do gidra leka, ar seŋ do seŋ leka.

Jakir. } To use diligence, to be industrious, to be assiduous, to persevere.

Khub jakirte kamipe. Work assiduously.
Khub jakiredae. He is very industrious.

Jak jotet. To touch, to be familiar with.

EtaK jat reaK jak jotet alom joma. Do not eat what a person of another caste has touched.

Jaknué. Lean, shrivelled, as an old woman.

Jal. A net.

Jale lagaoanKana. He accuses me falsely.

Jal mokordoma kana. It is a false case.

Jal. To lick with the tongue.

Jal jal barawafleako. They entertained us.

Jala. A wide expanse of water, a sea.
Ganga dublenkhan jala leka faloka. When the Ganges overflows it looks like a wide sea.

Jala puri. } A wide expanse of water, a sea.
Jalakhari. }
Jalaki. }
Jalaphi. }

Jala. Distress, difficulty, affliction, adversity, trial.

Dhurko goénte maha jalare menafia. I am in great distress owing to the death of my plough cattle.

Aji jalaanKana. It causes me much distress.

Jala. Solicitude, force, press, anxiety.

GidraKo reaK hoj hopon do ədi jala menaKtakoa. Santals have great anxiety for the welfare of their children.

Jalagen əikaŋeta. I am solicitous.

Maya jalate. By the force of pity.

Gidra jala do ədi maraK jala kana.

Jalaj. An iron nail.

Jalaj. A thin film, a thin covering.
Jalajite esetena. It is covered by a thin film.

Jalaj. To darn, to baste, to sew slightly and with long stitches.

Kicirice jalaj baraeda. He is darning his cloth.
Darji do kicirice jalaj hatarakafa. The tailor has basted the cloth.

Jalakhar. } A large expanse of water, a
Jalakhi. } sea.

Band pereolenkhan jalakhar leka seloka. When the tank is full it looks like a sea.

Jalao. To cremate, to burn, to set fire to, to scorch.

Jalaokeadeako. They cremated him.
Horjmo jalao kantiina. My body is burning.

Jalaphi. A large expanse of water, a sea.

Jalapuri. The sea.

Jalaf. To stick, to adhere, to press against.

Krusreko khil jalafledea. They nailed him to the cross.

Lutur jalafakantaa. His ears are thrown back.

Noa kantha rok jaladme. Sew on this patch.

Jalaf japat. To hang about a house in hope of receiving something, as hungry children.

Jalaf juluf. To twinkle, sparkle, scintillate, flash, glimmer, to blink with the eyes.

Ninda jalaf julufko jolo ka bakjunu. At night fire flies emit intermittent flashes of light.

Bes hor hō oka do jalaf julufko. At times even healthy people do not see distinctly.
Jalaf julufin neñela. I do not see distinctly.

Jale. A custom observed on the last day of the Sohrae (q. v.) festival, when the young men and maidens make the round of the village and sing, dance and beat the drums at each house, and in return receive presents of rice, which is cooked and divided amongst the villagers.

Jale sereñ. Songs sung when observing the custom of jale. (q. v.)

Jale ru. The time beaten on the drums when observing the custom of jale (p. v.)

Enhilo k khunfiko toda, arko jalea.

Jale thale. At a loss, hard-pressed, without resource.

Rehgeeteko jale thale baraekana. They are hard pressed with hunger.

Jom jomtele jale thaleña. We have eaten till we can eat no more.

Bohga buru manatobon jale thaleña. We are drifting hopelessly through serving the boh-gaa.

Jali. An early stage in the formation of fruit, a young bamboo shoot.

Jali sabakana. The fruit has begun to form.
Cifioic khon thora lafulenkhan jaliko metaKa.

Jali khali. Now and again, at times.
Jali khali hijufae. He comes now and again.

Jali horo. A variety of the rice plant.

Jalim. Plucky, intrepid, mettlesome, having nerve.

Sendrare khube jalima. He is very plucky when hunting.

Khub jalim setae benaena. He has grown a mettlesome dog.

Jalim. } Something put in the cilim (q.
Jamin. } v.) to prevent the ashes reaching the mouth when smoking.

Jalim lagaoakme.

Jalim sar. Expert in hunting.

Khub jalim sargeae. He is an expert shikari.

Jaljalao. To be inflamed, to burn, to fret.

Edrete jaljalao kkanee. He is inflamed with passion.

Horjmo jaljalao kkanee sikaueda, I feel as if my body were burning.

Jaljalai. } Not closely woven, having in-
Jaljelai. } tervals between the threads.

Jaljalai kicirice tesakafa. He has woven the cloth so that it can be seen through.

Jalkhar. } To muzzle.
Jalkhara. }

Enok daira alom jalkhara. Do not muzzle the ox that treadeth out the corn.

Setako jalkharkoa aloko gegera mente. They muzzle dogs so that they may not bite.

Jalmal. Moveable property, goods and chattles.

Jalmal sanamko idikekkoa. They look away all his property.

Jalo. A species of hawk.

Jalop. To cover over.

Jalte hakoko jalop esekkoa. They throw a net over fish and prevent them getting away.

Ma saurikote ni phakko jalop esekkam. Cover these holes (in the roof) with thatching grass.

Jalpa. } Slender, slim, spare, attenuated,
Jalpat. } shrivelled, lean.

Oka do rehgeete jalpatko seloka. Sometimes through hunger people look shrivelled.

Jalpai. The Olive tree.

Jalpak. Shrivelled, lean, slender, slim.

Jalpat. Cf. jalpa.

Jalpha. Slender, lean, shrivelled. Cf. jalpa.

Jaluꝯ. An earthenware vessel into which cows are milked.

Jam. A fixture.

Jam leka horhoakanae. He watches as if he were a fixture.

Jama. Amount of yearly rent, rent.

Tinaꝯ jamape emeda? What rent do you pay?

Jama. Applied to flowers or fruit that do not become detached from the tree when full-blown or ripe; to delay, to linger; complicated.

Noko aꝯi jamagetakoa, bako daka hoda. These people are dilatory, they do not cook at once.

Aꝯi jamagea, bah goꝯa hodoꝯkana. There is much delay, it is not being decided quickly.

Jamadar. } A Head constable
Jamedar. }

Jama jutꝯa. Substantial, well and strongly made.

Noa saꝯaꝯe jama jutꝯakafa. He has made this cart well and strong.

Jamꝯani. To become surety, surety.

Jamꝯni teꝯgonme. Become surety.

In ren jamꝯnieneae. He has become my surety.

Jamao. To congeal, to coagulate, to curdle, applied to milk.

Toa jamaoena. The milk is curdled.

Jamar. } Continuously, without inter-
Jamꝯr. } mission.

Aꝯi jamarteko horhoakafa. They have guarded it without intermission.

Mif hoꝯ theꝯe jamaroꝯ, ar etꝯaꝯie neꝯghaoe. He will hold to the one and despise the other.

Jambak jombok. Wriggling, as fish that have been poisoned; staggering.

Jam baꝯi. A large brass drinking vessel.

Jambe. The jaw bone.

Jambe daꝯa. Grinder teeth.

Kakꝯa jambe. To become lean.

Kakꝯa jambeeneae. He has become lean.

Jambhuaꝯ. Ignorant, foolish.

Jambhuaꝯ mara hoꝯ. An ignorant scoundrel.

Jambir dare. The Citron, *Citrus medica*, Linn.

Jambo. To cook, used mainly by women.

Aꝯ laꝯife jamboakafa. She has cooked only for herself.

Jambꝯo. } A species of large rock snake,
Jamꝯo. } a python.

Kod jamꝯo.

Man baha jamꝯo. } Varieties of the jambꝯo dis-
Dudhiaꝯ jamꝯo. } tinguished by Santals.

Jamedar. A Head constable.

Jami. } Rice land, land on which rice is
Jamin. } grown.

Jami jaega. All kinds of land.

Bir mak ꝯandikate jamiko oꝯokakafa. They have cleared the jungle and made rice fields.

Jamin. To become surety, to go bail; a surety.

Jamin emoꝯ hoyoꝯtama. You must give bail. In jaminenteko aꝯaꝯkadea. He was released through my becoming surety.

Jamin. A gun wad, anything used as a gun wad.

Jamin lagoome. Put in a wad.

Jamindar. Surety, bail, a landholder.

Jamindare teꝯgoakana. He has become surety.

Jamka. Two joined together.

Jamka nahel. Two ploughs cut from one piece of wood.

Jamka lumꝯm. Two cocoons joined together.

Jamka junki. In company, in knots, in a gang, in a party, in a group.

Jamka junkile calaꝯkana. We are going in company.

Jamkao. To assemble.

Eneiko jamkaoakada. They are assembled to dance.

Khub jamkaoge menaꝯkoa. They are very numerous.

Jamke. United or grown together, as two fruits, fingers, &c.

Jamki. A plaited band.

Jamki doꝯa. A plaited loin string. Cf. doꝯa. Gaꝯi caꝯaꝯr reaꝯ galaꝯakatele jamkia. We plait the hairs of a cow's tail and make a band to tie up the hair with.

Jamki banduk. A gun fired by means of a fuse.

Jamꝯo. A species of large rock snake, a python. Cf. jambꝯo.

Jamꝯo hesak. A variety of the Pipal tree, *Ficus religiosa*, Linn., with elongated leaves.

Jamꝯo matkom. A variety of the Mahua tree, *Basia latifolia*, Roxb., with elongated flowers.

Jan. A witch finder.

Jan guru. A witch finder.

Jan theꝯe calaꝯkana. We are going to consult a witch finder.

Janam. To give birth to, to be born, to originate, to spring, to make an appearance, to appear.

Jaꝯnamiꝯ. Author of being.

Janam data. Author of being, creator.

Jiwel janam. Whole lifetime.

Ot khon janamoꝯa. It will spring from the soil. Kaphꝯaꝯiꝯko janamkeda. They began to quarrel.

Janam chut. The ceremonial defilement consequent on childbirth.

Janam dara. Natal, natural, as opposed to acquired.

Janam data. A hunting term applied to the Hapuk (q. v.)

Janam data. Giver of life.

Janao. To inform, to make a statement, to tell.

Gorga ren borko inak dukiñ janaoakos. I informed the people of Gorga about my mistress.

Janapit. To close the eyes, to sleep. Cf. japit.

Behgeete mef bah janapidoKa. I cannot sleep through hunger.

Janapitak. Food given to a child to induce him to go to sleep.

Janapitak bae epelekan cedaKe japida? If he does not get something to eat why should he go to sleep?

Jana suna. Well known by report, acquaintance with, acquaintance.

Jana suna onde menekkotina. I have acquaintances there.

Jana suna katha. A well known fact from hearsay.

Jande mande. } Anyhow, at random,
Jande man tande. } anywhere, here and
Jande tande. } there.

Jande mandeko calaena, kami bannk iste. They have gone here and there as there is no work.

Jande munde. At random.

Jande mundeKo dalkede. They struck him at random.

Jane tane. } Anywhere, here and
Jane man tane. } there, anyhow, at
random.

Jane man taneKo calaena. They have gone here and there.

Jane taneKo kamikana. They are employed here and there.

Ujra din mihu merom jane man taneKo calaKa. When there are no crops on the ground cattle are allowed to go wherever they wish.

Jan. A bone, the stone of a fruit, the fruit of certain leguminous plants; to remove the covering of a ripe pod, to shell, as peas, &c.

Janena ul do. The stone has formed in the mango.

Dal jah. To remove the shells of pods by beating.

Lebef jah. To remove the shells of pods by grinding under the feet.

Jana jani. Known, to be acquainted with, to inform, to make known.

Joto jana jani hor kanabo. We all know, and are known to each other.

Jana janiakkoam? Did you inform them of it?

Jan baha. A piece or pieces of bone of a cremated person rescued from the ashes of the funeral pyre.

The piece or pieces of bone thus rescued are consigned with much ceremony to the Damuda river.

Janga. The foot, the leg.

Janga latar. To be submissive.

Ti jahgare gid. To prostrate oneself at another's feet.

Auriye jangkaka. He cannot walk yet.

Amak jahga latarre henafa. I am submissive to you.

Ti jahgare gidikateye nehorana. He threw himself at his feet and implored.

Jangai. To inform.

Ma katha jangaiame. Tell him about it.

Uni dom jangaiakawadea? Did you tell him?

Jange. A horizontal bar, as of a fence; to fence with horizontal bars, to take care of.

Horho jange. To watch over, take care of.

Jange khunji. The uprights on which the horizontal bar of a fence rests.

Jange eefakafako. They have fenced it with horizontal bars.

Men gidarko gadarko horhokoam jangekoam. Watch over and take care of the little ones.

Janghi. Sciatica, pain along the under side of the thigh.

Janghia. } Trousers.
Jangia. }

Jan olat. A small forest tree, *Grewia asiatica*, Linn.

Jan siris. A large forest tree, *Albizia odoratissima*, Benth.

Jan tirra. A large jungle climber, *Pueraria tuberosa*, D. C.

Jan handi. Liquor given to the village headman and other officials when any intimation is given of their service being needed, principally when a marriage is about to be celebrated.

Janhe. A cultivated millet, *Paspalum scrobiculatum*, Linn.

Janhe hirom. A small plant, *Euphorbia scabrifolia*, Kurz.

Janhe naujom. A small plant, *Poly-carpea corymbosa*, Lamk.

Janic. Perhaps, may be.

Jani jati. Each for himself, severally, individually, independently.

Jani jati khajmale emokkana. Each of us pays his rent himself (to the semindar, not through a lessee.)

Jani jatiko olkekkoa. The name of each individual was taken down.

Jajjal. } Anxiety, trouble, embarrass-
Jofjal. } ment, difficulty, strait.

Behgede adi jajjalle sikneda. We are in great anxiety through poverty.

Cet jajjal lagaoatmete noa dom nonkakeda? What straits were you in to make you do this?

Jajjalokkanae. He is in trouble.

Janjanao. To pierce, or drive to the head, as a nail.

Tufi janjanao. To pierce with an arrow.

Kufam janjanao. To drive to the head, as a nail.

Peti janjanao. To pierce deeply, as a thorn in the foot.

Jan janwar. A living creature, an animal.

Janje. To stagger, faint from hunger.

Jankao. To be firmly embedded, as a well driven nail.

Adi jankaoena, bahge todoKa. It is very firmly fixed, it will not come out.

Jan pahcan. An acquaintance.

Jan pahcan onde menakKotifia. I have acquaintances there.

Janmal. Offspring.

Ifi ren janmal kano. He is my offspring.

Jante. A hand grinding mill.

Jante dhiri. A mill stone.

Janterebon rida. We will grind it in the hand mill.

Janthar puja. Worship accompanied with sacrifice, when the ripening of the low land rice is acknowledged, and the first fruits offered to the deities. Another name for it is *Baihar horo nawai*. Cf. *nawai*.

Janu. The sacred thread worn by certain Hindu castes.

Janum. A thorn, a thorny tree or bush.

Karwat janum. The thorny tree *karwat* (q. v.)

Kufitrama janum. The thorny bush known as *kurit rama* (q. v.)

Janum. The tree which yields the Chinese date, or jujube, *Zizyphus Jujuba, Lam.*

There are two varieties of this, one of which is cultivated and the other a wild bush.

Dedhaopi janum. The cultivated variety.

Jom janum. The wild bush.

Janum arak. A common pot-herb, *Amarantus spinosa, Willd.*

Janum dhompa. A wild medicinal plant, *Leonatis nepetaefolia. R. Br.*

Janwar. An animal.

Bir janwar. A wild animal.

Ato janwar. A domesticated animal.

Jao. Barley, *Hordeum vulgare, Linn.*

Jao. Every.

Jao din. } Every day, always.

Jao hiloK. } Every night.

Jao finda. } Every day, always.

Jaoge. } Every day, always.

Jaoke jao. } Daily, day after day.

Jao jaote. } Every day, always, continually.

Jaoge jaoge. } Repeatedly, always.

Jaora. To assemble, to collect, to gather.

MoKa jaora. To gain flesh.

Hewa jaora. To gain experience, or skill.

Em jaora. To give or pay gradually.

Sen jaora. To assemble gradually, or in parties.

Jom jaora. To eat gradually.

HeK jaora. To come in parties.

Idi jaora. To take away gradually.

Alele sen jaoraKa. We will do part of the journey (go by stages.)

JaoRe jaoRe. Imploringly, earnestly, urgently, again and again.

JaoRe jaoReye lai otokeda. He was most urgent in telling it.

JaoRe jaoReh metamkana, alom hiraKa. I earnestly charge you, do not forget.

JaoRe jaoReye hedalekana. He comes to us on urgent business.

Japa jopo. Leisurely, slow, as if benumbed with cold; weak.

Japak. To lean against.

Berel japak. } To take up one's residence, to

HeK japak. } squat.

Sen japak. To go to another's house and hang about.

Japak jeref. To lounge here and there.

Japak. To shut to, as a door.

Silipi japakKam. Close the door, draw the door to.

Japañ jupuñ. Tottering, slowly and painfully, as an old person.

Japañ jupuñ haram cabaena. He is so old as to totter when he walks.

Japañ jupuñ tarameda, ruK beresakante. He walks very slowly, having just recovered from fever.

Haram hor leka japañ jupuñ tarameda. He creeps along like an old man.

Japao. To die, to be past hope of recovery, to be dangerously ill.

RuKteye japaokana. He is so ill with fever as to be past hope of recovery.

Japaena. He is dead.

Japār. To stand on the hind legs with the fore feet against something.

Darere merome japārkana. The goat stands on his hind legs with his fore feet against the tree.

Jape tope. } Slow, dilatory, putting off
Jape thope. } time.

Ceflekate jape tope bae hecakana? How is it he is so dilatory in coming?

Japit. To sleep, to close the eyes.

Japitkeda, ma jhaprekaeme. He has fallen asleep, put a light covering over him.

Angak angakiñ japifleda. I fell asleep towards dawn.

Met bah japidoġkanta. He does not close an eye.

Japit bah hijukkana. Sleep does not come.

Japua. Lean, shrivelled, as an old person.

Japuf. Applied to the rainy season's rain, the rainy season.

Japuf din. The rainy season.

Jarge japuf. The rainy season.

Japufe lagaokeda. The rainy season has set in.

Japuf. To pounce suddenly upon and close way of egress, as a bird in a nest, &c.

Japufkediñako. They came suddenly upon me.

Jar. Original, veritable, veracious, true, unvarnished.

Jar jar katha. An old and true story.

Jara. Cf. bele.

Rele jara. Properly ripe, as a fruit.

Jara. Applied to the flowers of the Matkom (q. v.) tree which do not become detached when full blown, but dry on the tree, and then fall.

Jara matkom. Flowers of the Matkom (q. v.) tree which have dried up before falling.

Noa dare reak matkom jaraakana. The flowers of this matkom tree have dried on it.

Jaraġ juruġ. } Small and ill-looking,
Jharaġ jhuruġ. } as starved children.

Jaraġ juruġgidra menaġkotaea. He has some small ill-looking children.

Jaraġ marte. } At once, immediately.
Jaraġ mente. }

Jaraġ marte lagaodea. He gave heed at once.

Jaral jaral. Flashing, shimmering.

Jaral jaral setohkana. The sunshine is shimmering.

Jaral jarale behgeġadiña. He looked at me with flashing eyes.

Kul jaral jarale behgeda. The tiger's eyes flash.

Jaral jurul. Staring, eyes to stand out.
Behgeġe jaral jurule behgeġeda. His eyes are staring through hunger.

Jarao. To become weak or helpless through disease, or hunger; bed ridden.

Jaraġ marte. } At once, immediately.
Jaraġ mente. }

Jaraġ marte beret gofense. He rose up immediately.

Jarapi. } Applied to property inherited
Jarapia. } from a wife's relatives.

Jarapiġ dhonem ñamakawana? Have you inherited property through your wife?

Jardhe. Clumsy and heavy, as a plough.

Jardhe jardhe. Large clods of earth.

Jardhe jardhe si utġkañkana. Large clods of earth are being turned up by the plough.

Jare jare. An exclamation of sorrow, distress, alas, alas! woe is me; to lament.

Jare jare! ado ohonñ ñamlea.

Jare jare! unak sud bañ baġaleka.

Jare jare! oka kōnd in ñaġalerehō ohonñ ñamlea.
Song.

Alas, alas! I shall never see him more.

Alas, alas! I did not know this would happen.

Alas, alas! Go whatsoever way I may I will not find him.

Jareġ jareġ. To hobble when walking.

Jareġ jareġe calaġkana. He hobbles along.

Jargaġi. Job's tears, *Cotx lachryma*, Linn., a plant often met with about villages.

Jarge. } The rainy season. Cf.
Jarge japuf. } japuf.

Jarge palat. A change of garments for the rainy season.

Jarge terel. A variety of the terel tree (*Diospyros tomentosa*, Roxb.) the fruit of which ripens during the rains.

Jargo. To jerk towards oneself.

Jargo bindaġkedeae. He jerked him towards himself and made him fall.

Jargo. } Full grown, applied gener-
Hara jargo. } ally to unmarried persons.

Jarhi. Marsh, swamp.

Jarhi khet. A rice field that has always water in it.

Jari. To rain.

Jariñase. It rained where we were.

Pañjage goe jari metaoket. The rain obliterated the footprints.

Jari. To promulgate an order, to serve a summons, &c., to put or come into force, as a law.

Samanko jariadiña. They served a summons upon me.

Saman jariye calakana. He is on his way to serve a summons.

Ona hukum ale seé jarijika. That order has not been put in force where we reside.

Jari. To be importunate, to clamour, to importune, to beg hard.

Kicrié légite jarikana. She begs hard for a cloth.

Gidra jahānaK légifko jari. Children are importunate when they want anything.

Jāri. Applied to certain fibre yielding plants, fibre after extraction, also the stems and branches of the plant after the fibre has been extracted.

Son jāri. The plant, *Crotalaria juncea*, Linn. and its fibre.

Kudrum jāri. The plant, *Hibiscus cannabinus*, Linn., and its fibre.

AraK kudrum jāri. The plant *Hibiscus sabdariffa*, Linn., and its fibre.

Jariāu. To become chronic, or deep-seated, as a disease.

Jariāntaea. It has become chronic with him.

Jariāntaea, bako ran hotādea. It has become serious, they did not give him medicine in time.

Buā do jariāntaea. His fever has become dangerous.

Jari pođa. To be burnt, as food in cooking, &c.

Loenkhanko mena jari pođaenako.

Jari pođakedako utu do. They have burnt the relish in cooking it.

Jaribana. }
Juribana. } To impose a fine, a fine.
Juribona. }

Jaribanakokose. He fined them.

Juribana takale emkeda. We paid the fine.

Jarib. }
Jarip. } To measure land, to survey.

Atoko jaripekeda. They measured the village.

Jaro. Worn out, weakened, reduced.

Ruāte jaroēnae. He is weakened by fever.

Jari buči. } Medicinal herbs and roots,
Jari buči. } simples.

Jahān jari buči lagaosepe. Give him some kind of medicine or other.

Jari janti. Earnestly, urgently, assiduously.

Jari jantiko horhokana. They are watching assiduously.

Jari jarao. To be burned up, to burn.

Jari jaraoenako. They are burnt out of house and home.

Sanam bir jari jaraoēna. The whole forest has been burnt up.

Jarjar. }
Jarjarao. } To shiver during an attack of fever.

Jarjaraoediñkana. I am shivering from an attack of fever.

Jarkao. To be water-logged, to be saturated, as the soil.

Oṣak jarkaoēntalea. The floor of our house has become waterlogged.

Jarkhar. To meet with disaster, calamity, adverse fortune, poverty, affliction, ruin; to go to rack and ruin, to decay, go down in the world, to be desolated.

Noko hoṣ sanamko jarkharena. These people have all died.

Ona ato sanamko jarkharena. The people of that village have all died.

JarmaK jormok. Forlorn, like a vagabond, driven from one place to another, here and there.

Adom hoṣko kami légif jarmaK jormokko dāṣṣa baṣaea. Some people go wandering from one place to another in search of work.

JarmaK tormak. }
Jarmaṣ tormat. } Forlorn, like a vagabond, aimlessly.

Am do onte note jarmaK tormakem dāṣṣa baṣaea. You will wander about like a vagabond.

Jar maṣ. Roots, tubers, &c., dug up in the jungles for food.

Ceṣpe jomeda? Jomedale jaṣ maṣ. What do you live on? We live on roots, tubers, &c., that we find in the forest.

Jarnaha. Expert in hunting, killing much game; persistent.

Jarnaha seta. A good hunting dog.
Sendrare aḍi jarnaha hoṣe tahēkana. He was an expert hunter.

Jarndi. A weevil which attacks rice, and other grains.

Jarpa. To hunt, applied to the occasional hunting parties organized by the villagers themselves, and not to the great annual district hunts.

Noa bir teheño jarpaēa. We will hunt in this jungle to-day.

Jaru. Cf. *bele jaru.*
Bele jaru. Properly ripe, as a fruit.

Jarum. }
Bele jarum. } Fully ripe, as a fruit.

Jarum dak. } Tears.
Met dak. }

Jarur. To require, need, want, have occasion for, not to be able to do without; indispensable, urgent; certainly, without fail.

Ran jarurakana. He needs medicine.
Saheb nui jarur menaktaea. The master needs him.

Jarur in calaka. I shall certainly go.

Jarwa. To assemble, to collect. Cf. jaora.

Hoho jarwaketkoea. He called them together.

Jasti. More, excessive, too much.

Unak emlekhan jastika. If you give so much it will be too much.

Jasti fiok emame. Give him a little more.
Jasti bojham ladesekana. You are putting too great a load on him.

Jasu. A spy, a detective, an informer, an accomplice.

Guti ho jahatis jahatisiko jasuka. Servants sometimes become accomplices (of thieves.)

Jat. Caste, gender, temperament, race, kind.

Manwa jat. The human race.

Ajat. To put out of caste.

Jat egu. To break another's caste.

Jat calak. To lose caste.

Jom jati. To receive into caste again.

Jom jat. To re-admit to caste.

Jom jatoK. To be re-admitted into caste.

Maeriu jat. } Females.

Aimai jat. }

Herel jat. Males.

Kamita jat cho calaktama. You will not lose caste by working.

Jatrege onkangeako. Their temperament is such.

Seta jat hor kanako, bebarisiko kapharika. They are like dogs they quarrel fearfully.

Jat. Property made over to a creditor till such time as the revenue shall have paid off the debt.

Jat. Heavy. Cf. jak.

Jača. A portion of hair allowed to grow and become matted, as is the habit of some ascetics, and persons who have made a vow not to cut their hair for a certain time.

Jača dahra. A bull with an abnormal growth between the shoulders.

Jača horo. A variety of the rice plant.

Jatak. At once, immediately.

Jatak. To stick to, or adhere, as clay to the feet.

Jatagokkana. It adheres (to the feet.)

Jatak jatak. } Sticky, as bird lime;
Jatak jatagok. } to stick to, to adhere.

Jača jatakini aikeneda umlenened besin atkara. My skin feels sticky, when I have bathed I will feel comfortable.

Jatal kotal. Seeking something to eat.

Jatal kopale dāra barakana. He is going about seeking something to eat.

Jača. Adhesive, as clay.

Jača basa. Clay.

Ona hasa do adi jatagea. That soil is very sticky, (or clayey.)

Jate. In whatever way.

Jate besoka, onkape. Do whatever will be best.

Jate jute. With care, carefully, to put to rights, to repair.

Jate jutete sagar lagaema. Drive the cart with care.

Jate jute samjhuepe. Explain it to him carefully.

Jate jute calakpe. Go carefully.

Jate jutedako. They are putting things to rights.

Jatgar. } A good species, or kind, as
Jatgaria. } a cow that gives much milk.

Bes jatgarika kanae. She is of a very good kind.

Jati. Temperament, nature, natural propensity, or quality.

Jatire onkangeae. His natural propensities are such, or he is so by nature.

Jiwi jati. General health, of mind and body.

Jiwi jati hormo harta bes barageale. Our general health is good.

Jati. A bamboo mat.

Jatia. Of or belonging to the caste.

Jatia pera. A caste-fellow.

Mit jatia kanako. They are of the same caste.

Jat jut. } To put to rights, to recover

Jut jat. } oneself after a season of distress, to make an amicable settlement.

Bapla reaKko jat jutkeda. All preliminaries of the marriage are arranged.

Jat jutkedako. They settled the matter amicably.

Jača. M. } A person who has allowed
Jača. F. } a part of his or her hair to grow long and matted.

Jatna. As many, as much as.

Jatna menakpea, joto hijukpe. Come all of you.

Jatna taka menaka, sanam dan emofpe. Give up all the money there is.

Jatra. To die, to depart this life, to go on the long journey.

Teheñ doe jatraana. He died to-day.

Jatra. A good omen, a sign or omen.
Jatra bah hoelena. The omen was against me.
Ohofi flames, jatra bah hoelena. I will not get it the omen was unfavourable.

Jatra. A festival observed in January.

Jatra manda. } Shrine at the place
Jatra mandak. } where the jatra festival (q. v.) is observed.

Jatur enec. A dance so called.
 It is danced during the *Sohrae* (q. v.) and *Baha* (q. v.) festivals.

Jatur sereñ. Songs and air sung when dancing the *jatur* (q. v.) dance.

Jatur ru. The time beaten on the drums when the *jatur* (q. v.) dance is being executed.

Jau. To soften, to become soft.
Daka isin jauena. The rice is cooked too soft.
Kami kamitele jauena. We have become limp with continued work.
Dal jaukedeako. They beat him to a jelly.
Ehef jaukedeae. He put him down by scolding him.

Jauan. A kind of spice.

Jauhar. } To assemble in large numbers.
Jauhar. } bers.
Jauhari. }

NunaK horif jauharakawana, is do ohofi ajiomletapea. I have engaged so many people, I cannot listen to you, (cannot leave them.)

Jauri. More than what is right and proper.

Er jaurikedape. You have sown too thickly.
Etañ noK erpe, alope jauria. Sow a little more thinly, do not make it thick.
Aji jaurikedape. You have put in too much (salt.)

Jausa jauasi. } Quickly.
Jhāusa jhāusi. }

Jāusa jāusi hodeme. Get him to do it quickly.

Jawa. To steep till germination or fermentation sets in.

Jawaketeke cusia. They steep it till fermentation sets in, then they distil it.
Matkom bes okoote bape tase rohoroka, jawana. You did not carefully dry the matkom it is fermenting.

Jawa. Twins.

Jawa gidraKin hocakantaca. She has given birth to twins.

Jawāe. Husband, bridegroom, to be married to a husband.

Jawāe gomkef. Son-in-law.
Ghar jawāe. } A husband who lives in the
Ghardi jawāe. } house of his wife's father, and serves for her, instead of paying the usual price and taking her to his own home.

Jawāekedeako. They gave her in marriage.
Auriye jawāeoKa. She is not yet married.
Ghardi jawāeōnae. He is married and has gone to his father-in-law's.

Bāhu jawāe. A game played by Santal girls, which takes the place of the doll of English children.

Jawāe laḍu. A variety of the rice plant.

Je. } Whatever, what; that, in introductory.
Jege. } ducing oblique narration.

Jege menaka. Whatever there may be.
Je jaujalreñ pafacena, is gen baḍacōda. I know my own sorrows.

Jeb. A pocket.

Jeb ghar. A watch.

Jeb doho. To shew pity.

Jeb dohokate roḥme. Shew pity in what you say.

Jebe jebe. } Moist, muddy.
Jebeç jebeç. }

Jobo jobo. } Drenched, dripping.
Jebe jobe. }

Jeber jeber. } Miserable looking, like
Jewer jewer. } dough, sticky.
Jewer jewer. }

Jewer jewere dāra baraekana. He goes about in miserable plight.

Jewer jewerko andakakada. They have cooked it till it is doughy.

Jebkhoç. A common grass, *Eragrostis tenella*, *Nees*.

Jebre. } Heavy, as writing.
Jebrē jebrē. }

Jebrē jebrē of seloKkana. The writing is heavy.

Jeç jewer. } A small bird.
Jejewer. }

Jede bede. Roughly smeared, as a floor.

Jeḍer. Sunshine, applied only to that of the early morning hours, and during the cold season; to sun oneself.

Jeḍer keḥeç. Time at which the sun's rays begin to get hot.

Jeḍerre durupme. Sit in the sunshine.

Jeḍer keḥeç habisiñ jeḍerena. I bathed in the sunshine until the sun was well risen (till 9 a. m. or so.)

Jege. Whatever.

Jegeç jagum. Wet, damp, moist, as soil.
Jegeç jagum aḥkarokkana. It feels damp.

Jegeç jegeç. Wet, damp, moist.

Jehe jobe. Very wet, or damp, drenched, dripping.

Jehe jobe lohoḥena. He is drenched.

Jehe jobe lohoḥantalea oraK do. The floor of our house is very damp.

Je jemon. As, in conformity with.

Je jemon hoŋ onkage emakom, gidra do gidra leka, ar sērāko do sērā leka. In conformity with the individual, so give them, to a child as is fitting for a child, and to an adult as fitting for an adult.

Jejewer. } A small forest bird.

Jeć jewer. }

Jekichu. Whatever

Jekichu tahēkantaesa, sanam lo cabaena. All he had is burnt up.

Jekre. As if rooted or anchored, said only when finding fault; adhesive, sticky.

Onđem sen jekreakana? You went and anchored there?

Je leka. As.

Jelekam hukumkeda, se lekakedañ. I did as you ordered.

Jel. A deer.

Jhañkar. The buck of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Posta. The hind of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Saram. The Sambur deer, *Rusa Aristotelis*.

Murum. The buck of the Nilgai, *Portax pictus*.

Sosam. The hind of the Nilgai, *Portax pictus*.

Murghos. The Rib-faced, or Barking deer, *Cervulus aureus*.

Kurmbi selep. } The buck of the Ravine deer of

Badar selep. } sportsmen in Bengal, *Gazella Bennettii*.

Merom jel. } The hind of the Ravine deer, *Gazella*

Ghotref. } *ella Bennettii*.

Ghotra. }

Jel. Flesh, flesh meat.

Dahra jel. } Beef.

Gai jel. }

Bhiđi jel. Mutton.

Merom jel. Goat's flesh.

Sukri jel. Pork.

Jel jel. Venison.

Lať jel. Flesh wrapped in leaves and cooked in ashes.

Rapať jel. Roast meat.

Teke jel. Boiled meat.

Bohoť jel. Biltong, flesh cut into strips and dried in the sun.

Sure jel. } Meat and rice cooked together.

Jel sure. }

Kohra jel. Flesh meat cooked along with spices in oil.

Berel jel. Raw meat.

Jel daka. Boiled rice and meat.

Jel utu. A relish of meat.

Jeloťkanae. He is recovering flesh.

Sukri khubko jela. Pigs yield much flesh.

Marahgeye tahēkana, menkhan bae jella ka. It was large, but did not yield much meat.

Ale hōle jelletrea. We also killed meat.

Jel jon kanako. They are having flesh meat.

Jel kombrokate horokaepe. Work the flesh on her hand to put it on (a bracelet.)

Jeleñ. Long, tall.

Jeleñoka. It will become long, or lengthen.

Onae jeleñkeda. He lengthened it.

Jeleñ cañbol. Cattle.

Jeteleñ. The long way, the length as opposed to the breadth.

Jelep jelep. Showing off, flashing, as lightning.

Jelep jelepe dārā baraekana. He goes about showing himself off.

Jeljelia. Not closely woven, intervals between the threads, as in coarse cloth.

Jelpeć. } Small, insignificant.

Jelpet. }

Jelpeć mara gidra. A little imp of a child.

Jembet. To drink by putting mouth to water, to drink from a vessel without putting the rim in the mouth, to suck, to drink.

Tarup mayamko jembeda. Leopards drink the blood (of their victims.)

Dať añjlekate jembedme. Lift the water in the palms of your hands and drink.

Jembet. To fit neatly or exactly, as a join in a panel.

Kať khub jembefena. The wood is neatly joined

Bañki jembefakana. The anklets fit nicely.

Jemne. } In order that, as, so that.

Jemon. }

Huañrokpe jemon aloe dať. Be careful so that he may not run away.

Jemneć. So that, in order that. Cf. jemon.

Jemon temon. As so, according to.

Jemonko kamia, temon gem emakoa. You will give them according as they work.

Jemon temon. Carelessly, indifferently. Jemon temonko kamikeda. They did their work indifferently.

Jemthe. } Joined together,

Jemthe jemtheć. } stuck together; sticky, adhesive.

Noťōekin jemtheakana.

Jemtheña. They are sticking together.

Jeneć. Small, diminutive.

Jenephene. } Applied to the crying

Genephene. } or whining of a cross

Ghenephene. } child.

Jenepheneye raga. She is whining.

Jenereć. The upper levers to which the heddles of a loom are attached.

Jeŋget jeŋget. Bright red, pleasing to the senses.

Jeŋget jeŋget ñeloka. It is a bright red.

Kiť baha mañ jeŋget jeŋget.

Jeñje. To beg hard, to importune, applied mainly to covetous begging.

Tinaŕ bam jeñje baŕaaŕ. You are a terrible beggar.

Hoŕko then jeñje baŕaaŕ. He is given to begging from other people.

Jenkete. Virginity.

Jeno. So that, in order that.

Nonka jeno alo hoyoŕ. So that it may not thus happen.

Jenthe. Sticky, adhesive.

Jenthe haŕa. Sticky soil, soil that adheres to the feet.

Jeperet. To stick together, to grow together as two fruits, two fingers, two cocoons, Siamese twins, &c.

Jeperet mifakana. They have grown together.

Jepet. Neatly fitted or joined, as a piece of woodwork, &c.

Khub jepetakana. It is well fitted.

Jepe thope. Following at a distance, unable to keep pace with others.

Jer. Gum, exudation from certain trees.

Baba jer. Gum arabic.

Jer soso jomko senakana. They have gone to eat gum along with the soso (q. v.) fruit.

Noŕ darer jerakana. Gum is exuding from this tree.

Jera. To cross question.

Sakhiko jerakoa. They cross question the witnesses.

Jera ŕuri hoyoŕa. The cross examination has not yet taken place.

Jera janhe. A grass, *Panicum flavidium*, Retz., the grain of which is sometimes eaten.

Jerbar. Worn out, reduced, wearied, distracted.

Baŕ ruŕteye jerbarena. He is worn out with continued fever.

Jerdhe. Clumsy and heavy.

Jere bedhe. Stunted, dwarfed.

Jere beðhe baŕ hara harakana.

Jere jere. To be reduced, as by illness; to be stunted, as a plant growing under unfavourable conditions, unpropitious.

Ruŕte jerejereŕnaŕ. He is reduced by fever.

Daŕkte jere jerekedaa. The moisture stunted (the Indian corn.)

Daŕk jere jere tahengeŕ. The water remains unfavourable to plant growth.

Jere meŕe. With difficulty.

Jere meŕetele kamikeda nes. We experienced difficulty with our cultivation this year.

Jereñ ayañ. A species of snake. Cf. ayañ.

**Jereñ araŕk. } A wild plant used as a
Jereŕ araŕk. } pot-herb, *Chlorophitum
arundinaceum*, Baker.**

Jerer. To plaster and smooth, to plaster, to daub.

Otko jereŕa. They smooth the floor of the house with mud.

Inakate ado goŕa reŕ sindurte goŕa molotreye jereŕwadege. After that he daubs all the sindur in the leaf on her forehead.

Jeret. To burn, set fire to, to kindle, to be eaten away as the toes and fingers of a person suffering from leprosy.

Jeretak me. Set fire to it.

Jeret sunum. Burning oil.

Dinhe jeredme. Light the lamp.

Jeret. To be united, to grow together, to stick together.

Jeret mifakana. The two have grown together.
Meŕ jereŕentaŕa. His eyelids are sticking together.

Jerjer. Sticky, as bird lime.

Jerka. To stick together, to be united.

Jerka miŕena. They are sticking together.

Jerka. Stunted, short, ill-grown.

Jerka mara hoŕ. A stunted scoundrel.

Sedaŕ ren hoŕ usulko tahŕkana, menkhan netar-ko jerkegeŕ. The ancients were tall men but those of the present day are stunted.

Jerkeč. To copulate.

Jerŕgaha. Unproductive, applied to saline soils.

Jero. Worn out, weakened.

Jero cabaenaŕ. He is as weak as he can well be.

Jerpeŕet. As if rooted or anchored.

Duŕuŕp jerpereŕakanaŕ. He sits as if rooted to the ground.

Jerpet. As if rooted to the ground.

Jerpete duŕupakana. He sits as if rooted to the ground.

**Jesan. }
Jaesan. }** As.

Jesanko kamia tesanko ŕama. As they work so will they receive.

Jetelen. The long way, the long sides of a parallelogram.

Jetelen paŕeaŕe. The bar running the long way of a bed in opposition to that running the cross way.

Kicriŕ reaŕk jetelen. The long way of the cloth.

Jeñh. A month so called, May—June

Jeṭhe. Expectant, hoping to receive something.

Durup jeṭheakanae. He sits quietly expecting to receive something.

Jeṭher peṭher. For a long time, a long stretch of time. Cf. joṭhor poṭhor.

Jeṭho. To tell, to reveal as much as is convenient.

Kathae jeṭhoeda. He is telling his story.

Jeṭke. Adhesive, sticky, as wet clay.

Jeṭloḱ. M. Miserable looking, depressed. **Jiṭluk. F.** ed, sad.

Durup jeṭloḱakanae. He looks miserable as he sits there.

Jahāe oraḱ slope jeṭloḱ baṛaen. Do not hang about any one's house shewing a miserable look, (to excite charity.)

Jewen. Sticky, adhesive, as paste, &c.

Jewer.

Jewer jewer. } Sticky, adhesive.
Jewer jewer. }

Jewer haen. Sticky soil that sticks to the feet.

Jhaba. A hanging shelf, baskets for carrying earth slung at each end of a bamboo and carried on the shoulder.

Jhabar jhubar. } Drenched, dripping,
Jhabar jhubur. } as the clothes of one who has just waded through a river.

Jhabrahi. Well knit frame, strong and proportionate. Cf. jabrahi.

Jhabrali. Wide spreading and umbrageous, as a tree; well knit frame, symmetrical.

Jhabrao. To spread over, to hang, to curtain, to put on trappings, to put on ornaments and clothes, to be loaded with fruit, as a tree. Cf. jabrao.

Jhabu. A broad armet.

Jhadeḱ jhadeḱ. Ill-fitting, as garments; to wear a garment slovenly and carelessly.

Jhadga. Slovenly attired.

Jhadge. Slovenly attired.

Jhadge mara hoṛ. A slovenly attired fellow.

Jhadgoḱ. Old, fallen into disrepair, worn out.

Oraḱ jhadgoḱentaea. His house has fallen into disrepair.

Jhadoc̄ jhadoc̄. Ill-fitting and baggy, as a Cabullee's garments; worn in a slovenly fashion.

Jhador pador. Dilapidated, as the roof of a house when the thatch has become old and worn; rough, roughly executed, as work; scraggy, untrimmed.

Oraḱ jhador padorentalea. Our house has become dilapidated.

Jhador padorko benakoda. They have done the work very roughly.

Jhāe. To faint.

Mayam nellekhan jhāe godoka. If he sees blood he faints right away.

Jhargae jhurgui. In a band, in a crowd.

Jhagar sagar. } Bad-luck, a jingle with
Sagar jhagar. } the word sagar, sagar meaning good fortune, and jhagar bad-luck.

Sagar jhagar reaḱ ṭhik banukan, okare pase repufen.

Jhagar jhagar. Applied to the sound produced when a drum is beaten to a certain time.

Jhagra. A quarrel, to quarrel.

Jhagra hoṛo. A variety of the rice plant.

Jhagri hoṛo. A variety of the rice plant.

Jhagraiṭha. Quarrelsome, said of females.

Jhagrahi. } Quarrelsome, ill tempered.
Jhagrahia. }

Aḱi jhagrahi hoṛ kanae. He is a very quarrelsome person.

Jhagwar. A game played by children.

Jhajhariḱ. A charm doctor, one who cures snake bite, &c. by charms and incantations.

Jhāk. Trip, load, expedition. *Scottice,* rake.

Miḱ bar jhāk daḱ eḱu oṭokam. Go one or two trips to bring water.

Jhaka. } Full-grown, applied generally
Jhakar. } to unmarried women who, in the opinion of Santals, are past the flower of their age.

Hara jhakaenae.

Jhaka jhaki. Jostling and pushing, bitter altercation.

Jhaka jhakikin kaphariṅkana. They are quarrelling violently.

Jhaka jhakikin oporkana. They are pushing and pulling each other.

Jhakand. Past its best, as a tree shewing signs of decay.

Jhakao. To attract, to draw, to subside, as water.

Arei jhakoedako. They have baled it dry.
Mahajonko jhakoekeda sanam hoꝛo, caole. The Mahajons have attracted all the dhan and rice (bought it all up.)

Gaḍa daꝛ dhere jhakoekeda. The water in the river has subsided considerably.

Jhakaṭ. To be exhausted, as a store.

Jhak jhaḍur. Bathed in perspiration.

Jhak jhak. Pouring sweat, sweat running down one, bathed in perspiration.

Jhak jhak balbalaoꝛkanao. Sweat is pouring from him.

Jhak jhak. Quickly, driven at work.

Tinꝛk jhak jhakiꝛi kꝛamiꝛ? How long will I consent to be driven thus?

Jhak jhak. Bright, gleaming, shining.

Siꝛi oando reaꝛk jhak jhaktet. The brightness of the sun.

Jhak jhake ņeloꝛka. It is bright (star).

Jhakmar. } Perforce, obligatory, compulsory.
Jhakmaria. } pulsory.

Jhakmaria kꝛamitege hoyoꝛtama. To continue to work is obligatory on you.

Jhakmaria idi hoyoꝛtama. You are obliged to take it.

Jhak marte. } At once, like a flash, with

Jhak mente. } a flash.

Jhak mente ņel goꝛena.

Jhak menteye heꝛ goꝛena. He came at once.

Jhako jhoko. With great difficulty, worry.

Jhakrao. To attract, to draw, to allure.

Melate sanam hoꝛko jhakrao calaꝛkana. All the people are being attracted to the fair.

Jhal. Warm, hot, as Cayenne pepper, acid.

Jhalge bhijaꝛnadesa. He felt it very hot.

Noa do ḡdi jhal katha kana. This is a very pungent saying.

Jhal. Long, tall.

Jhalteꝛ. The length.

Jhal jhal nꝛ. Very long hair.

Noa horte ḡdibo jhaloꝛka. This road will take us round about.

Noa do jhal ņoꝛkena. This a little too long.

Jhalak ḡguime. Bring a long one.

Jhala. Hot, applied mainly to the heat of the sun.

Jhala diꝛ. The hot weather.

Aḡi jhala kana. It is very hot.

Seḡgel jhala. Heat from a conflagration.

Jhalak. Glimpse, flash.

Jhalakteꝛiꝛi ņel ņoꝛleꝛtaea. I caught a glimpse of him.

Nasenaꝛk jhalakiꝛi ņellaꝛka. I saw him as a flash.

Jhala jhali. To put to rights, mend.

Jhala jhula. The grain obtained by shaking out the wrappings of a bandi (q. v.)

Jhalak malak. Decked out for shew, attired to attract attention.

Jhalak malake dꝛꝛi bꝛaꝛakana. He goes about shewing himself off.

Jhala mala. Decked, shining with tinsel and colour.

Jhalao. To clean out, as a house or a well; to raise again a matter that has been settled.

Noa kathape jhalao ruꝛꝛkeda. You have raised this question anew.

Noa kui doko jhaloekeda. They cleaned out this well.

Jhal da. A long root tuber.

Jhali. A snare, trap, net; to snare, trap, net.

Jal jhali. Snares and nets.

Jhali oḡao. To set a snare.

Dal jhali. To beat or drive game into a net.

Kul, bana hoꝛo jhalikoꝛka. They also trap tigers and bears.

Akoꝛk kathategeko jhaliena. They are entraped by their own words.

Jhal jhal. To glisten, to glitter.

Gaḡga gitiꝛ jhal jhalge ņeloꝛka. The sand of the Ganges glistens.

Jhal jhalao. To complete, to make trim or neat.

Laꝛk jhal jhaloekedako. They have cut and trimmed (the ridges of the rice fields.)

Kharꝛiko laꝛk jhal jhaloekeda. They have smoothed and trimmed the threshing floor (made it shine.)

Jhalka. A rather objectionable dance performed by men when passing the night in the jungle during one of the annual hunts.

Jhalka. M. } Wanton, lustful.
Jhalki T. }

Jhalkao. To shine, to flash, be burnished.

Ona kꝛepido ḡdi jhaloꝛkana. That battle axe is highly burnished.

Jhalki. Wanton. Cf. jhalka.

Jhalmal. Resplendent, clean and bright.
Jhalmalko darakokana. They are coming clean and bright.

Jhalmal ņeloꝛkantakoꝛka oꝛaꝛk do. Their house looks clean and bright.

Jhalmal bꝛaꝛiꝛtko hijuꝛkana. The marriage party look resplendent as they come.

Jhalmalao. To be trim, clean; neatly executed.

Oraḥ khub jhalmalaoakantakoa. Their house is clean and bright.

Jhāluī jhāluī. To shake, to dangle.

Jhāluū. }
Jhāluū jhāluū. } To hang over, or down.

Jhālor. }
Jhālor jhālor. } To hang over or down, baggy, as a Kabuli's garments, to sag, as a cloth fixed at the corners.

Jhālor jhālorko deḡgaakana. Their clothes hang far down.

Jhālor jhālorko akaakata. They have hung it so that it hangs a long way down.

Jham. }
Jham jham. } To rattle, as a child's rattle, or as certain hollow ornaments with small pieces of metal or stone inside.

Jham jham saḡekana, lipur.

Jhama jhum. }
Jam jhum. } All together, in a crowd, with a rush.

Jhama jhumko ḡḡgo gofena. They descended with a rush.

Jhama jhumko heḡ gofena. They came in a crowd.

Jhamar jhomor. Heavily, as rain.

Jhamar jhomore daḡkeda. It rained heavily.

Jhamar jhumur. Applied to the sound produced by certain hollow ornaments with small pieces of metal or stones inside when shaken; a tinkling sound. Cf. jhumur jhumur.

Jhamar jhumure taḡameda. She goes tinkling along.

Jhamat. Full-grown.

Hara jhamat. Full-grown, of women.

Hara rata. Full-grown, of men.

Jhamela. Numerous, in large numbers.

Aḡi jhamelako heḡena. They came in very large numbers.

Jham jham. Faint.

Jham jham iū aiḡaneda. I feel faint.

Setoñte oka do jham jhamko aiḡanus. Sometimes heat brings on faintness.

Jham jhum. All together, in a crowd, with a rush.

Jhamka jhākur. In clusters.

Jhampa. To cover, as a fowl under a basket, to cover, as a plant with thorns to preserve it.

Potam jhampa. The part of a pigeon trap that falls on the bird.

Jhampa eseḡkom. Cover them up (under a basket.)

Jhampa jhālikeḡkone. He caught them by causing something to fall on the top of them.

Jhāmpa. A children's game.

Jhanak bai. A kind of convulsion.

Jhanar jhanar. }
Jhanar marte. } Rattling, with a rattle.
Jhanar mente. }

Jhanar mente nirena. It fell rattling.

Jhanar marte saḡekana. It rattles.

Jhanaḡ. }
Jhanaḡ jhanaḡ. } To rattle, as money falling on the floor.

Nar gofena ḡaka jhanaḡ mente. The money fell rattling (on the floor.)

Jhanaḡuri. }
Janaḡuri. } A lapful of parched grain brought to a recent bride from her father's house.
Gocha jhanaḡuri. }

Jhaḡda. }
Jhaḡdi. } A flag.

Jhaḡdaadeako. They put up a flag at his house (sign of being out-casted.)

Jhaḡdel jhaḡdel. Wide, ill-fitting, applied to an auklet too wide for the foot.

Jhane jhapane. }
Jhane jhapar. } Be-decked, covered with jewelry; abundant.

Jhane jhapane saḡakanae. It is fully caparisoned.
Jhane jhapane joakana. It is covered with fruit.

Jhanek jhapar. Loaded with jewelry.

Jhaḡga. Trousers down to the ankles.

Jhaḡka jhākur. In clusters, or festoons, as flowers or fruit. Cf. jhamka jhākur.

Jhaḡka jhākur joakana. The fruit is in clusters.

Jhaḡka jhākurko aka pereḡakata. The place is filled with hanging clusters.

Jhaḡgae poḡae. Everything, every one.

Jhaḡga jhuta. Broken, in holes, torn, dilapidated.

Jhaḡga parwa. A pigeon with feathered legs.

Jhaḡga sim. A barndoor fowl with feathered legs.

Jhaḡgrao. To grow luxuriantly, applied to certain trailing or climbing leguminous plants, such as the pea, when not trained, but allowed to intertwine among themselves.

Horeḡ khub jhaḡgraoakana.

Jhañ jhaṇṇak. Unserviceable.

Pul jhañ jhaṇṇakana. The bridge is unserviceable.

Bapuf jhañ jhaṇṇakana. It is so much broken as to be unserviceable.

Jhañkar. The buck of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Posta jel. The hind of the Spotted deer, *Axis maculatus*.

Jhañkari sar. A species of tall grass the culms of which are used to make arrow shafts.

Jhañker. Cf. jhañkar.

Jhañj. Burning or scorching heat.

Jhañj din. The hot weather.

Netar do aḍi jhañja. There is great heat these days.

Jhañjati.

Jhañ jhapi. } Emaciated.

Jañ japi. }

Enṣ jhañ jhapiana. He is emaciated through fever.

Jhan jhan. Tinkling, crisp, crackling.

Kortal jhan jhan saḍekana. The cymbals tinkle.

Jhan jhan rohoḥena. It is dry and crisp.

Jhan jhanao. To tinkle, to crackle, as a dry leaf.

Jhanjhanao baraekana. It is crackling.

Rohoḥ jhan jhanaoena. It has dried crisp.

Jhañjhat. }

Jhañjhot. } Distress, worry and anxiety.

Aḍi jhañjhatreñ paraoena. I have great worry and anxiety.

Jhañjhat. To finish, complete; entirely, completely.

Noa kaḍ do rohoḥ jhañjhatena. This log is completely dry.

Jom jhañjhatkedidṭako. They ate me up stump and rump.

Birko maḅ jhañjhatkeda. They have cut all the jungle.

Jhañjhatena. It is finished.

Jhañjra. Sieve-like, not closely woven, as a piece of cloth through which light shines; lattice work.

Jhañjraḡea. It is sieve-like.

Jhañjri. }

Jhiñjri. } A sieve.

Jhañjrite chakaome. Strain it through a sieve.

Jhankar mankar. A children's game.

Jhante jhare. Bush and brake, every bush, taking all in one sweep, as beaters a jungle.

Jhañti. A fence made of branches fixed in the ground; branches or saplings for use as a fence.

Jṇum jhañti. A fence of thorns.

Jhuri jhañti. Firewood and fencing materials. **Noa birrele jhuri jhañtiada.** We procure our firewood and branches for fencing from this jungle.

Jhañti pañti. To erect a fence of branches, to fence.

Jhañti pañtiada. They are fencing.

Jhāo jhāo. Applied to the continued barking of dogs.

Jhāora jhāuri. To pester, to worry.

Jhāorāo. To wither, to be scorched and wither.

Setoñte jhāorāo gofena. It was scorched by the sun and withered away.

Baḥ rehelente jhāorāo gofena. It withered away because it had not rooted.

Jhap. A part of a loom, the heddles which alternately raise or depress the threads of the warp.

Jhāp. A bribe.

Jhāpe jomkeda. He took a bribe.

Jhāp. A challenge.

Jhāp em. To give a challenge, to brave.

Ajgut! nunaḅ hoḥko talare jhāpe emkeda. Astonishing, that he should throw out a challenge among so many people.

Noa katha reaḅ jhāp alom ema. Do not oppose this matter.

Aṭaḅ daḅre jhāpe emkeda. He braved the rushing flood.

Jhapat. } Bringing up the rear,
Jhapat jhapat. } unable to keep pace,
lagging behind.

Jhapat. } Trip, load, *Scottree*, rake.
Jhapot. }

Mif jhapat. One trip.

Mif jhapat daḅ ḡulem. Bring one trip of water.

Jhap jhap. Very sleepy, drowsy.

Jhap jhap meḥ japidoḅkantaea. His eyes are heavy with sleep.

Jhap jhup. All at once, all together.

Mif dhaote jhap jhupko durupena. They sat down all at once.

Jhap mente. } Quickly, immediately.
Jhat mente. }

Jhap mente heḅ gofena. He came quickly.

Jhapni. Two small plants bear this name, *Tandi Jhapni*, *Zornia di-phylla*, *Pers.*, and *Bhador jhapni*, *Biophitum sensitivum*, *D. C.*

Jhapni bai. Convulsions during which the patient closes his eyes, coma.

Jhapni. } To cover, as with a lid, with
 Jhapon. } a basket, &c.

Terel jhapni. The persistent calyx on the fruit of the Terel tree, *Diospyros tomentosa*, Roxb.

Merom hopone jhaponkedea. He put a basket over the kid, (or put the kid under a basket.)

Jhapni. The eye lashes.

Medok jokheé mef do jhapni esedoKa.

Jhapon. To cover, as with a lid; to cover anything under a basket, as chickens. Cf. jhapni.

Jhaporae. Middling, tolerable.

Jhaporae selokkana. It looks only middling.

Jhapot. Trip, load. Cf. jhapat.

Jhapre. To cover, slightly clothed, a modest way of speaking of being clothed.

Gendréé tanaKte jhaprekaeme. Cover him with a piece of old cloth (a sleeping child.)

Jhapreakanee gendredte. She is slightly clothed with old cloth.

Jhapri. } A booth.
 Jhupri. }

Jhapriakafale. We live in a booth.

Jhapri. } Hair hanging over the fore-
 Jhupri. } head, hair flying about, *Scottice*, *towsy tap*.

Jhapru. Hair long and hanging over the brow, applied to males only; hanging, as the ears of certain dogs; drooping, as the branches of a tree.

Delabon ona jhapru darerebon umuloKa. Come, let us shelter under that tree with the drooping branches.

Jhapta jhapti. To pounce upon from all sides, to snatch, to scramble for.

Sendrere jhapta jhapiko repeka phari seromre. At a hunt they scramble for the flesh.

Jhapta jhaptiye khudakueda.

Jhaptao. To over run, to make a descent upon, to pounce upon, to spring upon, to attack suddenly.

GoKa bir panteko jhaptao idieda. They have formed line and are sweeping the whole jungle before them.

Jhaptao sourkedeako. They surrounded him suddenly and cut off his retreat.

Jhaptao tiogem. Pounce upon him.

Jhar. Liquor which oozes out of the malted grain during fermentation, deposit of urates or phosphates in urine.

Jhar handi. Liquor which oozes out of the grain during the process of fermentation.

Dal handi. Liquor produced by pouring water over the fermented grain.

Jhar. A bush, clump, tuft, thicket.

Khub jharakana. It has grown into a large tuft.

Jhar. To cure snake bite, &c. by charms and incantations.

Jhajharié. One who pretends to cure snake bite by charms.

Jhara. Sweepings.

Hof ren jhara kanae. He is the offscourings of society.

Parwarén jhara. Sparrows.

Jhara jhar. In crowds.

Jhara jharKo hijaka. They will come in crowds.

Jhara. A variety of the rice plant the ripe grain of which readily falls from the ear.

Jhara jhura. } What is obtained by shak-
 Jhure jhure. } ing the straw in which grain has been wrapped up.

Jhara jharako cabakeda. They have finished even to what was obtained by shaking the straw in which the grain was wrapped up.

Jharak. Smoke, heat from flame.

Culha jharakre akakam. Hang it where it will be in the smoke (or heat) of the fireplace.

Jharak jhuruk. In a band, in a crowd.

Jharao. To reduce, to pare, to strip.

Katko jharaoda. They are reducing the thickness of the log.

Nesko jharaoda. They have been stripped this year.

Jharao. To trickle, as water out of the primitive Indian filter of three gharras.

Jharaoni. } Applied to the present given
 Jharauni. } to the person who cooks at a marriage feast and to the food given to those who accompanied the bridegroom.

Culha jharauni. A present given to the person who cooks at a marriage feast.

Dhur jharauni. Food given on their return to those who accompanied the bridegroom to the bride's house.

Jhare patare. Bush and brake

Jhare patareko sendrakeda. They beat every bush (likely or unlikely) for game.

Jhare patare gotako boloakana. They are hunting every foot (of the jungle.)

Jhargoe jhargoe. } Sound produced by
 Jhargoe jhargoe. } throwing a stick to knock down fruit from a tree.

Cele coe dalekan jhargoe jhargoe.

Jhargoeak. Tattered, ruffled, rough surface, un-trimmed; hanging unevenly, or in clusters, as fruit on a tree.

Opaḥ do jhargoeaḥgetaea. His house is dilapidated (has lost the trimness it had when new.)

Potam tukə do jhargoeaḥgea. A pigeon's nest is a rough affair.

Jhargo pargo. Wet, as bushes after a shower of rain.

Jharguaḥ Hanging, drooping, as the branches of a tree; bent over, as stalks of grain by wind.

Jharhoehak. Rough, untrimmed, as a pigeon's nest.

Jhari loṭa. A loṭa (q. v.) with a spout.

Jhar jhar. In crowds, in large numbers.

Jhar jharḥo jarwaḥkana. They are assembling in crowds.

Jhar jhar. } Pelting, as rain.

Jhar jhar. } Pelting, as rain.

Jhar jhare daḥkeda. It is a pelting rain.

Jhar jhar. } To issue, as water from a spring.

Aḍi daḥ jhar jharao odokoḥ kana. Much water is issuing forth.

Jhar jhare daḥkeda. It poured a deluge.

Jhar jhar mayam ṣṭuḥkana.

Jhar jhur. A thicket, tangled branches.

Jhar jhurḥeyə boloena. He has entered the thicket.

Jhar jhur. Stripped, as a tree of leaves.

Jhar jhurḥena dare do. The tree is stripped of its leaves.

Jhar jhur furoḥkana sakam. The leaves are falling so that the tree is being stripped.

Jharka jharḥi. To lick, as tongues of fire; flames.

Jharka jharḥi tioḥena. The flames reached it.

Jharkand. Full-grown, past the best.

Hara jharkand. Past the flower of one's age.

Jharkand dare. A tree beginning to shew signs of decay.

Jharkao. Singed, or scorched by fire.

Jharkarēt. Huge and full grown, old and huge as a tree, past its best.

Jharla jharli. Scorching, as heat of the sun or a fire, fierce.

Jharla jharli setoḥle sahaokafa. We have borne the scorching heat of the sun.

Jharla jharli rapaḥadinae. He only half roasted it for me.

Jharna. A spring of water.

Buru jharna. A mountain spring.

Jharna daḥ. Spring water.

Jharoeak. Rough, untrimmed, scraggy, dilapidated, roughly executed.

Potam tukə jharoeaḥ hatom do. Auntie, a pigeon's nest is a scraggy thing.

Jharoe jharoe. Sound of branches being shaken to make fruit fall.

Jharpa. } Wide-spreading and dense
Jharpuḥ. } foliated, as a tree; hanging or drooping.

Nuiaḥ up jharpuḥ getaea. His hair is thick and hanging over his brow.

Noa cal jharpuḥoka khunṭi rapuḥlenkhan. This roof will droop if the supporting post breaks.

Jharṣuk paṣṣuk. Wet, as bushes after rain.

Jharṣuk paṣṣuk birreko dāṣā baṣaea.

Jharuk jharuk. To bound, as a deer when running.

Jhaṭa. Branches fixed in the ground for climbing plants to climb up, pea stakes.

Malhanko jhaṭakeda. They have fixed branches in the ground for the malhan (q. v.) to climb up.

Jhaṭa kerkeṭa. A veiled name for malhan (q. v.), one who preserves a youthful look.

Jhaṭas. To be driven by the wind against anything, as rain is driven into a varandah or against a wall.

Bhite jhaṭasaḥkana. The rain is being driven by the wind against the wall.

Jhaṭas daḥ. Rain water blown in by the wind.

Jhaṭia paṭia. Everything, every one.

Jhaṭia paṭiako calaena. Every one has left.

Jhaṭiau. To sprinkle.

Ma opaḥ jhaṭiṣume.

Jhaṭiau. To seize and take away. Cf. jhuṭiau.

Jhaṭkao. To lose flesh, to be pulled down.

Nahaḥem jhaṭkaena. You have lost flesh recently.

Jhaṭpaṭ. Quickly.

Jhaṇa. A bush.

Jṇum jhaṇa. A bush of the jṇum. (q. v.)

Jhaṇa. To collect together as leaves, straws, sticks, &c., meeting with an obstruction when floating down a stream.

Nur jhaṇa. To fall till there is a heap.

Atu jhaṇa. To be obstructed when floating and collect into a bunch.

Laga jhāua. To drive into a heap, as fish.
 Kaṭa kaṭua stu jhāuaakafa. Rubbish which has been brought down by a stream and meeting with an obstruction a heap has formed.

Jhāua. Vitrified in baking, as pottery, or bricks.

Jhau jhau. In crowds.
 Jhau jhauko hijuKa. They will come in crowds.

Jhau jhau. To bow-wow, to bark.

Jhāusa jhāusi. Quickly.
 Jhāusa jhāusi hodeme. Get him to do it quickly.

Jhāusau. To singe by fire, to scorch.
 Setaṭe jhāusaena. Scorched by the sun.
 Khakhal pāhile sukriko jhāusaṅkoa. They singe pigs before flaying them.

Jhawa jhara. A small plant, *Euphorbia dracunculoides*, Lam.

Jhāwar. Two plants bear this name, one, *Trema Amboinensis*, Bl., a small tree, and the other, *Tamarix ericoides*, Roth., a small Tamarisk bush.

Jhāwar khandera. A common small plant, *Phyllanthus juniperinoides*, Mull. Arg.

Jhedge. Worn out.

Jhējhō. Applied to the crying of a petulant child.
 Onko oṭakreko ṣisakeda jhējhō.

Jhemṭhe. To stick together, as two stamps.

Jheñjle. To beg, to importune, to wait on expecting to receive alms. Cf. jeñjle.

Jheñjra. A fish trap. Cf. jhiñjri.

Jheñjre. Sieve-like, not closely woven as cloth. Cf. jhañjra.

Jhere jhere. Smooth, polished, sleek, shiny.
 Sunum jhere jhere ojoṭakawanae. He has anointed himself with oil until he shines.

Jhet. } First born, eldest, elder.
 Jeth. }
 Jhet beṭa. First born son.

Jhetṭha. A part of the mechanism of a bird trap. Cf. kol jhetṭha.

Jhić. To open.
 Bañ jhićoKa. It will not open.
 Jhićge tahena. It will remain open.
 Jhićadeae. He opened to him.

Jhik. The Indian Porcupine, *Hystrix leucura*.

Jhik. To lighten a rope by twisting it with a piece of wood as a lever.

Jhika eneć. A dance so named.

Jhika sereñ. Songs sung when the jhika is being danced.

Jhika raṣ. The air to which the jhika songs are sung.

Jhika ru. The time beaten on the drums during the jhika dance.

Jhika jhake. With great difficulty.

Jhiki. Importunate, to importune, beg hard,
 Aḍi jhikiae nui hoṭ do. This man is very importunate.

Jhiki miki. Resplendent, adorned, flashy, grand.

Jhik jhika. To worry, to annoy.
 Jhik jhikakedeako. They worried him.

Jhik jhika. Applied to the level rays of the sun before setting.
 Ber jhik jhikakanae. The sun is close to the horizon.

Jhik jhok. To bully, to bluster one into doing what is wanted.

Jhik jhor. } To bully, to force one to
 Jhik jhorao. } do anything by bullying him.
 Oka atore khun hoyoKa onḍeko jhik jhoraoKa. When a murder has been committed in any village the people are bullied into telling all they know.

Jhiko jhoko. With great difficulty, with worry.
 Khan jhiko jhoko jhiko jhokoko sim raḥkeda. Then they passed the time with difficulty till cockerow.

Jhil. } A shallow marsh or morass.
 Jola. }

Jhile mile. } Shining, polished, burnished,
 Jhilmil. } ished, beautiful. Cf. jhalmal.

Jhili. } A trench used as a fire-
 Jhili gaḍa. } place when cooking has to be done for a large number of persons.

Jhiliāu. To remove the stamens from the flowers of the Mahua tree before cooking them.

Jhil jhiliā. Not closely woven, having intervals between the threads. Cf. *jaljalia*.

Jhil jhol. To shew off, to swagger.

Jhil jhole dārā bāṛākana. He goes about swaggering.

Jhilo. To swing, a child's swing.

Bare jōṛoreko jhiloka. They swing on the pendulous roots of the Banyan tree.

Jhilo jholo. To push and pull.

Aḍiko jhilo jhilokediā. They pushed and pulled me about.

Jhiloṅ jholoṅ. Hanging down and flapping.

Adom doko bhagwaka jhiloṅ jholoṅ. Some wear the *bhagwa* long and it flaps as they walk.

Jhimbri. A fish trap made of finely split bamboo.

This trap is baited and set. It has a small door which a fish can push open to admit of its entering, but which cannot be opened to afford egress.

Jhimbria. A large jungle climbing plant, *Holmskioldia sanguinea*, *Retz.*

Jhim jhimi. An ear ornament.

Jhin baber. A bridle.

Jhiṅga. A cultivated food plant, *Laffa acutangula*, *Roxb.*

Bam jhiṅga. The edible Hibiscus, the Indian vegetable known as the Lady's finger, *Hibiscus esculentus*, *Linn.*

Jhiṅgaē potae. The whole family.

Jhiṅgaē potaeko heṅena. The whole family has come.

Jhiṅga phuliā. Lazy, applied to one who prefers amusement to work.

Jhiṅga phuliā hoṛ kanae.

Jhiṅgoṛ jhiṅgoṛ. Scattered.

Noa atorenko jhiṅgoṛ jhiṅgoṛ cabaena. The people of this village are all scattered far and wide.

Jhiṅgur. A plant the root of which is

Jhiṅgur. An ear ornament. [edible.

Jhiṅka jhākur. } Unequally balanced, as
Jhiṅko jhākur. } scales, or weights on a banghy.

Jhiṅka tare. } Unequally balanced as
Jhiṅko toro. } scales, or the loads on a banghy pole.

Jhiṅko jhokor. } Unequally balanced, as
Jhiṅko jhokor. } the weights at each

end of a banghy pole; applied also to the gait of a person carrying an unequally balanced banghy.

Jhiṅko jhokore bhariakafa. He has loaded his banghy unequally.

Jhiṅko toro. Unequally balanced as the weights of a banghy.

Jhin jhin. Faint.

Jhin jhiṅā aṅkareda. I feel faint.

Jhin jhināu. To faint.

Jhin jhiṅāṅkanāe. She is fainting.

Jhiṅjhir. A small forest tree, *Bauhinia variegata*, *Linn.*

Jhiṅjiṭ. A small forest tree, *Bauhinia retusa*, *Ham.*

Jhin kicrić. Drill cloth.

Jhinṭhi pathri. Spells.

Jhinṭhiak alo pathriak alo lagaok bājaoḱma. Let no spell be thrown over her.

Jhinuk. A bi-valve, the shell of a bi-valve.

Jhinuk jāt. Bi-valve molluscs.

Jhinuk jel. The flesh of a bi-valve.

Jhinuk piṭha. A kind of biscuit, made by sticking two small flat cakes of dough together with sweets, &c. between, and then baking.

This bread has the appearance of a bi-valve, (jhinuk) whence the name.

Jhipir jhipir. Continuous drizzle.

Jhiri hiri. To trickle down.

Jhiri hiri daḱ aṅṅkana. Water trickles down.

Jhiri jhiri. To trickle.

Jhiri jhiri aṅṅkana. It flows trickling down.

Jhipir jhipir. To sparkle, or flash when shaken.

Jhiṭ. To irrigate, applied mainly to irrigation from wells or tanks where the water is raised mechanically.

Jhitoć jhotoć. Slow or feeble and carelessly attired.

Jhitor jhotor. To swagger about in a grand dhoti.

Jhōea. Small fry, a small fish, a minnow.

Tinaḱ hakoṇe ṅamleṅkoa? Miḱ ṅe jhōea hō bale ṅamleṅdea. How many fish did you get? We did not even get a minnow.

Jhogor. } To quarrel, to wrangle, to
Jhogra. } strive.

Jhogor lagao. To begin a quarrel.

Am ṅe jhogoreṅ lagaocada. It is you who are quarrelling.

Jhograḱkanako. They are quarrelling.

Jhograhi. } Quarrelsome.

Jhograhiā. }
Jātge jhograhiṅgeae. He is quarrelsome by disposition.

Jhokao. To attract, to bring anything undesirable upon oneself.

Mahajonko noako reak hojo sanamko jhokaoakafa. The merchants have bought up all the dhan in these parts, or the merchants have attracted to themselves all the dhan of these parts.

Amtege noa dom jhokaoakawana. You have yourself brought this upon you.

Raj otin jhokaoakawana. I have brought upon myself all the responsibilities connected with leasing land.

Raj ot jhokao alga do bah kana. It is no light thing to take upon oneself the responsibility connected with land.

Jhok jhokao. } To intimidate, to bully,
Jhok jhokao. } to bluster, to force one to do a thing by intimidation or bluster.

Mahajonko jhok jhokaoedin kanako. The money lenders are bullying me.

Jhol. Anything hanging from the roof, such as cobwebs, &c., which has become smutted by soot.

Calre jholakana.

Adi jhol motkaskana.

Jhola. To burn with a burning piece of wood.

Jholakedifaa. He burnt me with a piece of burning wood, or a firebrand.

Jholawakme. Set fire to it with a burning piece of wood.

Jholand. Thicket, dense brushwood jungle.

Ona jholandre hakoko tahena. In that place where the roots are numerous fish are to be found.

Jhol motka. Smoke, smutty with soot.

Jholinga. Reaching to the feet, as a garment.

Jholon. } Reaching to the feet,
Jholon jholon. } as a garment.

Jholon jholone deingaskana. His garments are down to his feet.

Jholphol. The radiance emanating from the sun before he appears above the horizon, after-glow of sun set.

Jholpholokana. There is an after-glow, or light is breaking in the East.

Jhoble. To assemble, to make into a bunch.

Ape do mit thenpe jhobleakana. You are assembled in one place.

Mit bar jhoble jondrae emadina. He gave me a bunch or two of Indian corn cobs.

Tol jhobleme. Tie them into bunches.

Mit jhoble jondra. Four cobs of Indian corn tied together.

Jhomojho. } The Pied Crested Cuckoo,
Jhorojho. } *Coccytis jacobinus.*

Jhomoke jhomok. Well matched pair.

Jhomp. To cover, as a fowl under a basket, or as a plant with thorns to preserve it.

Jhomor jhomor. Continuous, as rain, heavy.

Jhomor jhomore daKeda. It rains continuously.

Jhond. A patch of dense jungle with much brushwood and under growth.

Laŕ jhond. A thicket of laŕ (q. v.)

Kurif rama jhond. A thicket of kurif rama (q. v.)

Janum jhond. A thicket of janum (q. v.)

Jhonã. Weak and emaciated through illness.

Jhopo toŕo. Scrub jungle.

Jhopro. Dense, thick, as scrub jungle.
Jhopro bir. Dense scrub jungle.

Jhops. To be cloudy.

Jhopsokafaa. It is clouded over.

Daŕ do bas daKeda eken jhops. It does not rain, it is only cloudy.

Jhoŕa. To drive game, to beat for game.

Kulŕiko jhoŕakoa ŕindare. They drive hares at night (into nets.)

Jhoŕa toŕkeŕkoako. They drove them (deer) out.

Keki ayo oŕaŕ khone jhoŕa toŕkeŕbona. Our step-mother hunted us out of the house, (referring to the heat when all sleep out of doors.)

Jhoŕa. } A flat disc woven with the twigs
Jhuŕi. } of certain climbing plants, used to carry earth.

One is slung at each end of a bamboo and carried on the shoulder.

Jhoŕã. Weakened and emaciated through illness.

Jhoŕoe jhoŕoe. Sound of wind and rain.

Jhorojho. The Pied Crested Cuckoo,
Coccytis jacobinus.

Jhorojho. Drenched, dripping.

Jhorojho lohoteaa. He is drenched.

Jhoŕo jhoŕo. Applied to the sound of falling or dripping water.

Jhoŕo jhoŕo sadekana. It sounds drip, drip.

Jhoŕea. Lean and big bellied, as one suffering from fever and spleen.

Jhoto poto. Anyhow, hurriedly and inefficiently.

Cet lekape ŕami baŕalaŕaŕ Jhoto potogele ŕamikedã. How did you do your cultivation? We did it anyhow, (rushed it through.)

Jhotor. Indian corn cobs plaited together by the sheath coverings.

Bar hatak jondra mif jhotor hoyoka.

Jhotra jhutri. To use force, to compel either by main force or bullying.

Jhotra jhutriko idiketkoka. They took them away forcibly.

Jhotra motra. Bundles, impedimenta.

Jhotrao. To take away, or to cause to go by constraint.

Jhotrao idiketkosko. They took them away by force.

Jhotraoekkoako. They constrained them to go.

Jhuk. To be courageous, intrepid, plucky, vigorous, impetuous, hot-blooded.

Adi jhuk hor. A plucky, or vigorous fellow.

Lalaj jhukokpe. Be bold to speak.

Alope bolaoea adiyee jhukoka. Do not interfere with him he is very hot blooded.

Kamire adiyee jhukoka. He works vigorously.

Jhukau. To be irritated, excited, roused, inflamed, to set upon, to fly at.

Inreya jhukau gotena. He was irritated and sprang at me.

Geger lagrif banae jhukauena. The bear was roused to setting upon one.

Dhipeni hopon lagrif adie jhukaukana. The King crow is very excited about its young ones.

Kataha janwar horre adiko jhukauka. Beasts of prey fly at human beings.

Jhukel. Courageous, intrepid, plucky, vigorous, industrious.

Khub jhukel hor kanae. He is a very vigorous person.

Sendra khube jhukela. He is a plucky hunter.

Jhukmuč. } Shrivelled, as a very old
Jhuknuč. } person.

Jhulainda. Sooty, smoked, smutty with soot.

Jhulaindakana ořak do. The house is sooty.

Jhulau. To become weak, or emaciated.

Kamite dherko jhulauena. They have lost condition by working.

Dara dāřitele jhulauena. We have become lean through journeying.

Buete jhulauena. He is much reduced by fever.

Jhuli bhaři. A perquisite received by the panchayat from the father of a young man at the settlement of a certain kind of irregular marriage.

Jhulka. To raise enthusiasm, to incite, to inspirit, to excite.

Eneđ jhulkaukatkose. He raised their enthusiasm for the dance.

Kami khube jhulkaukatkosa. He has incited them to work.

Kule jhulkauk kana. The tiger is getting excited.

Jhuluu jhuluu. Applied to the jog trot of the Indian post runner and to the tinkling of the rings on the stick over which he carries his letter bag.

Jhuluu jhuluue dař idieda.

Jhuma jhum. Violently, with a rush.

Jhuma jhumko ruhekediņa. They scolded me violently.

Jhuma jhumko kaphariuškana. They are quarrelling violently.

Jhuma jhumko heđ gotena. They came with a rush.

Jhumau. To nod, as when drowsy.

Jhumblai mente. In a body, in a convey, all together, as one.

Horko beređ gotena jhumblai mente. The people rose up as one man.

Ceriko argo gotena jhumblai mente. The birds alighted in a body.

Jhumur jhumur. Sound of tinkling or rattling produced by small stones or pellets in hollow ornaments of bell metal.

Jhumur jhumur sađeka. It emits a sound of rattling.

Jhuna jhun. Violent, as a quarrel, or wrangle; with a rush.

Jhuna jhunke kaphariuškana. They are quarrelling violently.

Uni taluńko jhuna jhunena. They quarrelled with him violently.

Jhund. Dense, as a thicket; a thicket, flock, herd, crowd.

Noa bir do adie jhunda. This jungle is very dense.

Gai jhund. A herd of cattle.

Jhun jhun. } Dry, dry and shrivelled,

Jhun jhunau. } absolutely dry,

Jhun jhun sađe. To rattle, as a dry fruit in a pod.

Robor jhun jhunau hodoKa.

Jhun jhuni. } Dry.

Jhun jhunia. } Dry.

Jhunka. Hollow bell-shaped ornaments of bell metal having small stones or pellets of iron inside, which rattle when the wearer walks.

Jhunka jhumur jhumur sađekana.

Jhunki. To become lean, to be pulled down as an animal suckling a large number of young ones.

Nun jhunkikedeko. She has become lean through suckling them.

Jhunkiense. She has become lean.

Jhunuk jhupur. Loaded with jewelry.

Jhup marte. } With a swoop, swoop-
Jhup mente. } ingly.

Jhupri. Hair loose and hanging down,
applied only to females.

Jhupri. } A shelter made of branches, a
Jhupri. } booth.

Jhupur jhupur. Continuous drizzle.
Jhupur jhupure daKeda. It drizzles continu-
ously.

Jhur. A thicket.

Jhur. To cause to besickly or unhealthy,
applied to the effect which too
much shade has on growing plants.

Derete jhurkeda. It has been made unhealthy
by the shade of the tree.

Noa dare buta reak hofo jhurena. The rice
under the shade of this tree is sickly.

Jhurät. } To be over-ripe, dry through
Jhuraü. } being over-ripe.

Gele khon jañtet jhuraü sirena. The grain
being over-ripe has fallen out of the ears.

Bohor jhurätana. It has ripened and dried.

Jhure jhure. Shakings from the straw
in which grain has been wrapped.
Cf. jhara jhaura.

Jhurgusia. To shelter in a thicket, to
suppress information.

Jhuri. Thin branches used as firewood.
Noa birrele jhuri jhañtieda. We obtain fire-
wood and fencing branches from this jungle.

Jhur jhuri. An ear ornament shaped
like the leaf of a Pipal tree.

Jhurjhuri. A common grass having
flower stalks that grow to a con-
siderable height.

Jhurjhuri. A small annual plant,
Vernonia cinerea, Less.

Jhuru jhuru. Polished, smooth, sleek.
Jhuru jhuru cikāpa. It is polished and smooth.

Jhuṭa. } To be falsified, false.
Jhuṭha. }

Nin din nin jug do bañ jhuṭakan maṭhaakan-
talea. All these years we have never known
it to be falsified.

Jhuṭa muṭha. Leavings of food; pre-
tendingly, make believe.

Jhuṭa muṭha jojom hor kanae. He is a person
who eats what another has left.

Jhuṭho. } In vain, without recompence.
Jhuṭhoñ. }

Jhuṭhoñ hec haronenañ. I have taken the trou-
ble to come and all in vain.

Jhuṭ pus. Make believe, to no purpose.
Jhuṭ puse kamikana. He is only pretending
to work.

Jhuṭiau. To seize by the hair, to seize.
Jhuṭiaukediñae. He caught me by the hair on
the crown of my head.

Jhuṭo puso. Make believe, not really.
Jhuṭuṭ. } Applied to rain which
Jhuṭuṭ jhuṭuṭ. } though not heavy is
continuous.

Jhuṭuṭ jhuṭuṭ. } Drizzling rain, to drizzle.
Jhuṭuṭ jhuṭuṭ. }

Sin setap jhuṭuṭ jhuṭuṭe daKeda. It drizzles
continuously.

Ji. To smell, to sniff.

Ji atkarkedae. He smelled it.

Baha jiañ jiañkanae. He keeps smelling the
flower.

Jijikanae. He is smelling.

Jia. Grand, as in grandmother.

Jiañ buñhi. My grandmother.

Jia hatomiñ. My grand aunt.

Jiañ tatañ. My grand parents.

Boṅga jia. Paternal grandmother.

Here jia. Maternal grandmother.

Jia. Said when returning the salute
of a younger person, or an inferior.

Jia itaṭ. A present of cloth given by
a bridegroom to the bride's grand-
mothers at the time of marriage.

Boṅga jia itaṭ. Cloth given by a bridegroom
to his bride's paternal grandmother.

Here jia itaṭ. Cloth given by a bridegroom to
his bride's maternal grandmother.

Jiam. } The Tailor-bird, *Orthotomus*
Jiañ. } *sutorius*, so called from its
note. Cf. ghardidi.

Jiañ. To rinse the hair by throwing
the head back into water.

UmoKreko jiañoka. When bathing they rinse
the hair by throwing the head back into the
water.

Jiaṛ. } Always moist, as soil, reten-
Jiol. } tive of life.

Noa soḍok jiaṛgea. The bottom of this ravine
is always moist.

Jiol khet kana. It is a field that is always moist.
Sukri doko jiaṛgea. Pigs die hard.

Jiau. To preserve alive.

Seṅgel jiañkaṛme. Keep the fire alive.

Katha jiañ dohokam. Keep the matter alive.

Jib. Life, soul.

Tinañ jibape? Mōrē jibale. How many souls
are you? There are five of us.

Jiba. Life.

Jib dan. Live, the gift of life.
Khange jib dankin namkef khankin udeu got-ena. Then when they had received the gift of life they immediately flew away.

Jibi. Cf. *jiwi.*

Jib jontu. Living creatures.

Jibka. To keep back part of an accusation, or of evidence, so that the culprit may not be utterly undone.
Jibka dohokam, sanam alom rof cabaea. Keep back a part do not tell all.
Jibkae dohokeda. He did not tell all.
Jibka leka dohokam. Keep back as much as will at least save his skin.

Jid. To struggle, endeavour, exert oneself, make effort, use diligence, be careful, apply oneself, be assiduous, persistent, persevere.
Adiye jidefkana. He is very persistent.
Jidkataye hataokeda. He persisted and took it.

Jidahi. Persistent, persevering, vigorous, assiduous.
Adi jidahi hor kanae. He is a very persevering person.

Jidajid. Diligently, persistently, perseveringly, assiduously, with all one's heart.
Jidajidko kamikana. They are working very diligently.
Adi jidajide cecefkana. He studies diligently.

Jigas. To ask, to enquire, to take notice of, to consult, to search for.
In do bako jigaledina. They did not consult me.
Jigasketkoam? Did you search for them?

Jidat. Persistency.
Adi jidate lagaoakata. He is very persistent.

Jiddhi. Energetic, persistent, persevering.

Jidhi. To persist, to persevere.
Rorofo jidhiakata. He has persisted in speaking.

Jigr. } To importune, to beg hard.
Adiye jigireda. He is extremely importunate.

Jihor johor. Reaching to the feet, as a garment.

Jigra jigri. To quarrel, wrangle, altercation.
Jigra jigrienako. They are wrangling.

Jihu. Two species of birds bear this name.
Bhonda jihu. The Bengal Babbler, *Malaccocercus terricolor.*
Janum jihu. The Bush Chat.

Jihu malla. A necklace of beads resembling a string of the eggs of the Jihu bird. (q. v.)

Jija. }
Jijak. } Excreta, used by children.
Jiji. }

Jiki. }
Jikié jikié. } To move while in a sitting posture, dragging the posteriors along the ground.

Jiki jarun. }
Jiki jarum. } For a long time.
Jiki jarunko aour bapaekana. They have been going round about here for a long time.
Jiki jarunko durupakana. They have been sitting a long time.

Jiki miki. Resplendent, bedecked, flashy, grandly attired.

Jila. A district, a division of a country for administrative purposes.

Jilet. To stick to, to adhere, as a plaster. Cf. *jalať.*

Jili ladu. }
Jhili ladu. } A kind of sweetmeat.

Jilip jilip. Showing off, flashing.

Jilip jilip. To blink, as one who has looked at the sun.

Jilpat. To shrink, as the stomach through want of food, illness, &c.
Rohor jilpatenae. He is wasted away and his stomach is shrunken.
Behgeete jilpatenae. His stomach has shrunk through want.
Jilpate durupakana. There he sits with his shrunken stomach.

Jilpit. }
Jilpit jilpit. } To blink with the eyes, unable to open the eyes to the full.
Jilpit jilpite behgegeda. He is blinking.

Jilu. Nearest to the mark, as in the game of pitch and toss.
Inak jiluakana. Mine is nearest the mark.

Jilu milu. }
Jiluk miluk. } Blinking with the eyes, weak from hunger or fatigue so as to be unable to open the eyes to the full extent.

Jilwā thalwā. }
Jilwā thalwe. } At a loss, perplexed, hopeless, weak, at one's wit's end.
Jilwā thalwāenae. He is at his wit's end.

Jima. Charge, trust, to give in charge or trust, to deliver.

Uni jimꝓre menaꝓa. It is in his charge.
Uniye jimꝓwadiꝓa. He put it in my charge.
Bar pe nãhã lagit oꝓukidar then jimꝓkaeme.
Give it (a cow) into the charge of the watchman for a day or two.

Jin. Drill cloth.

Jin. A spirit, a ghost.

Jinau. To cause to recover, to revive, to reanimate, to succeed.

Buaꝓk khone jinꝓkeda. He was the means of his recovery from fever.
Niã helrele jinꝓakada. We have succeeded in saving him this time.
Niã mokordomareꝓ jinꝓuena. I have won in this case.

Jind. } To excel, to win.
Jid. }

Uniaꝓk katha jindgetae. His word has got the victory.

Jingar. Keeping in good condition although sparingly fed.

Jinis. A thing, an article, property, goods, wealth.

Bese jinisakata. He has gathered much wealth.
Miꝓ jah jinis oꝓguin calakana. I am going to bring a certain article.

Jinis. Genus, kind, species, sort, condition.

Aour jiniste calakme. Make a circuit.
Dhalu jinis bensaome. Make it sloping.
Nonkan jinisrele takenkana. We are living in such a condition.
Oka jinisteꝓ calaka? How shall I go? (in a straight line, or round about, or how?)

Jinjin. } To feel faint, or dizzy.
Jhin jhin. }

Jhinjingeꝓ atkareda. I feel faint.

Jinjinau. } To faint.
Jhinjhinau. }

Jinjinuena. She has fainted.

Jinjir. } A small forest tree, *Bauhinia*
Jhiãjhir. } *variegata*, Linn.

Jinjri. Lean, emaciated, applied to female children.

Jinjri. } A kind of fish trap, lattice
Jhiãjri. } work, pierced with holes, as a sieve.

Jinþhi. A potsherd.

Jinþhi pathri. Spells, charms, enchantments.

Jinþhiã alo, pathriã alo lagaok bajaokma.
Let no spell be thrown over her.

Jio. } Said when returning the saluta-
Jia. } tion of a younger person or an inferior.

Jiol. Always moist, as soil.

Jiol khet. A field which is always moist and the crops of which never die.

Jiol hako. A species of fish.

Jion. Life.

Jior. Always moist, as certain soils.

Jipa. M. } To blink with the eyes.
Jipi. F. }

Jipi jipiye beãgeteda. She is blinking.

Jipa. } Seeing indistinctly through not
Jipni. } being able to open the eyes properly, having drooping eyelids.
Met jipa esetakantae. His eyes are closed by the eyelids (being swollen.)

Jipa jape. } Slow, leisurely, as if be-
Japa jopo. } numbed with cold.

Jipaã japaã. Tottering, slowly and painfully, as a very old person.
Cf. japaã jupuã.

Jipir jipir. Drizzling.

Jipir jipir japuꝓe lagaokeda. The rains have set in with a drizzle.

Jipir jipir. } To sparkle or flash when
Jhipir jhipir. } shaken. Cf. jhipir jhipir.

Hilãukana jipir jipir. It shakes and flashes.

Jipo jopo. To move about slowly as a person of great age.

Jipo jopo baꝓaekana. He moves about slowly.

Jipuã. To look sad, depressed, down spirited.

Jira. Carraway seed, *Carum Carui*, Linn.

Jirau. To rest, to retain food, &c. on the stomach, to agree with one, as water.

Jirau joꝓme. Rest yourself.

Duruꝓ jiraukme. Sit down and rest.

Dak bae jirau daꝓeda. The water (of the place) did not agree with him.

Ban bae jirau daꝓeda. He could not retain the medicine (he vomited it.)

Jom jiraokeda. He ate and was able to retain the food on his stomach.

Jiri hiri. } To trickle.
Jiri jiri. }

Jiri jiri ãtaãkana. It flows trickling down.

Jiri jiri. Clean, pure, as water.

Jiriꝓ jiriꝓ. } Sparkling, glossy and shin-
Jiriã jiriã. } ing, flashing in the sun.

Jiriꝓ jiriꝓ. To blink as one who has been looking at the sun.

Jirit jirit. To glitter, glisten, twinkle; to blink with the eyes.

Jirlua. Depressed, having a sad or downcast look, emaciated, worn out.

Jirmok. Disfigured, exhausted, sad, dull.

Jirmoke durupakana. He is sitting looking very sad.

Jiro joro. To trickle, flow as blood from a wound.

Jiro joroe mayamokkana. He is bleeding freely.
Jiro joro mayam joro idikantaea. Blood trickles to the ground as he moves along.

Jiro koto. } Laden with children and
Jiro toko. } packages so as to be greatly hampered.

Jiro tokoko calakkana. They are going laden with children and goods.

Jiryaa miryaa. Small fry, small game.
Celekoe gokekoa? jiryaa miryaa. What have you killed? Only small game.

Jista. A quire of paper.
Mit jista kagoj. One quire of paper.

Jisu. Jesus.

Jit. Victory.
Inah jit boeena. It is my victory.

Jita. Life.
Jita janam. } Term of natural life.
Jita bhor. }

Jitau. To overcome, to conquer, to come off safely.

Jitluk. Miserable looking, depressed, sad, applied to females.

Jiwer jewer. } Sticky, mucilaginous, of
Jewer jewer. } viscous consistency, persistent under difficulties.

Jewer jewer holohko sipiakafa. They have mixed the flour into a thin paste.

Matkom jewer jewerko andakakafa. They have cooked the *matkom* (q. v.) into mucilage.

Jiwer jewerem calakkana. You are persisting in going under great difficulty (through hunger or thirst, &c.)

Jiwef. To live, to become alive; to revive; living, life.

Noa jiwefre. In this life.

Jiwef janam. } Term of natural life.

Jiwef jonom. }

Jiwef bhor. Full term of natural life.

Jiwef da. Water that has not been boiled.

Jao jiwef. Term of life.

Jiwef dhiri. A hard stone, applied principally to quartz.

Jiwef dare. A living tree.

Jiwef baref. } To recover from a dangerous illness.

Jiwef rnar. } ness, to come to life again.

Jiwedokae. He will recover, or come to life again.

Goeko khone jiwef bereskede. He raised him from the dead.

Daflakhan ghäs jiwef rusroka. When the rains come the grass will revive.

Dakte hofo jiwef rusrena. The rain has revived the dhan.

Jiwi. Life, soul, spirit; to be patient, to yearn for.

Jiwi hatar. To be patient, to repress one's desires.

Jiwi agu. To kill, to take life.

Jiwi rased. To console, comfort.

Jiwi shandha. To be refreshed after fatigue.

Jiwi botorte. Through fear of losing life.

Jiwi lae poran. With all one's might.

Jiwi jante. With heart and soul.

Jiwi kotok. } To risk one's life.

Jiwi kotop. }

Bar jiwi. } Pregnant, *enccinte*.

Bar jiwian. }

Jiwi olofi. To be dispirited, or hopeless.

Jiwi lorao. To be disappointed, dispirited.

Jiwi ten. To restrain one's grief.

Jiwi jati. Mind and body.

Jiwi jakte. With all one's might.

Jiwi rehesf. To retain life.

Jiwi rehesfakan dharid lapak hoyoktabone.

We must work as long as we live.

Jiwef taken hãbid. As long as life lasts.

Jiwi judãsi. To be refreshed after fatigue.

Jiwi alae. To hazard one's life, to give oneself up to die.

Jiwi calak. To die.

Bengeete jiwi calak lekãñ tikqueda. I feel like dying through hunger.

Jiwi calacentaea. His spirit has departed.

Jiwi calak cupi calak. Whatsoever may happen.

Jiwi oporkantaea. He is unable to make up his mind.

Jiwi jom. To covet.

Jiwi jomkedae. He coveted it.

Met jom. To lust after, especially within the forbidden degrees of affinity.

Met jomkeda. He lusted.

Jiwire hit bañ atkareda. I do not feel it palatable.

Cefleka jiwi jati menapea? How is your health generally?

Ona adi jiwiediñ kana. I yearn greatly for it.

Jiwiko atkirkeda gnujã botorte. They fled through fear of death.

Jiwi ge dhonko badaekeda. It was their life they held dear.

Jo. Fruit, result; to bear fruit, to fruit.

Jo baha din. Season of flowering and fruiting.

Jobab. To reply, to give answer, to dismiss, to die.

Jobabkedae. He died.

Jobabadaae. He dismissed him.

Joba baha. The Shoe flower, *Hibiscus rosa-sinensis*, Linn., a favourite shrub in Indian gardens, with single or double red, yellow, or white flowers.

Jobab dahi. }
 Jobab dihi. } Reply, responsibility.
 Jobab dohi. }

Jobab dahi emof hoyoktama. The responsibility rests with you.

Ona reaf jobab dihi lagaokoa. They must give an account of it.

Joban. To promise, to cause to expect.
 Okae jobanlaka, ona bae puran dapeada. He was unable to fulfil his promise.

Jobdao. } To wallow or roll in mire, to
 Jobdhao. } be ill past hope of recovery, to be be-spattered with mud, as one who has rolled in a puddle.

Jobdaoena uni datra do. That bullock is past recovery.

Losofteye jobdaoakan tahkana. He was all be-spattered with mud.

Jobdao. } To subdue, set down, warn,
 Jobdhao. } rebuke, snub.

Jobdaoakadeabo. We set him down.

Jobdo. Heavy, big.

Afi jobdogea noa ka? do. This log is very heavy.

Jobdo. To set down, to subdue, to snub.

Jobdoakadeako. They have given him a setting down.

Jobe. To wallow in mire, to be smeared with mud, to lie down in water, or a puddle, to bathe.

Dela jobek. Let us go to bathe.

Jobe. When.

Jobeñ calaka, unre noa katalah gaimaraoa. When I go, then we will discuss this matter.

Jobho. Damp, moist, as soil.

Jobjob. } Damp, wet, moist, drench-
 Jobo jobo. } ed.

Jobjobge atkaro?kana ot do. The floor feels damp.

Jobo? jobo?. Full of water, as a sponge, or a cloth that has been immersed in water.

Jobo? jobo? lohokana. It is soaked with water.

Jobod. To attach property under a warrant, to lay an embargo on, to sequestrate.

Khetko jobodketaa. They attached his rice fields.

Jobodhoñ. Over-stout, so fat as to be monstrous or unsightly, applied to women; unsightly, rough, as a piece of work.

Jobodhoñe sielokkana. She is monstrously fat.
 Jobodhoñmena?ge kami. The work is unsightly.

Jobodhoñ. Slow, sluggish in movement.

Jobo jobo. Drenched, wet, moist, damp.

Jobor. Strong, large, great, rich; force.
 Iñ khonem joborgea? Are you greater than I am?

Jobor alom calaao. Do not use force.

Uni do khub jobor hof kanae. He is a very rich man.

Jobori. Violent, forceful, given to using force.

Joborjos. } Violence, oppression; to
 Joborjosti. } oppress, to force.

Joborjosti oho calaolentama. You will not be allowed to oppress.

Alom joborjostia. Do not use violence.

Jobot. To attach property under a warrant, to sequestrate. Cf. jobod.

Jobra. Rubbish, straws, leaves, &c. lying about the court yard of a house, litter.

Ora? jobraakantaa. His house is littered with rubbish.

Jobran. To use force, to oppress.

Jobrankate gaiko idikekkoa. They took away the cows forcibly.

Jobrani. Force, violence, to employ force, to oppress.

Jobrani calaokedae. He used force.

Jobranikedae. He used force.

Jóe. Small, insignificant, of no repute.

Am jóe cefem cekaea? You insignificant, what will you do?

Hakim samahre etakko do jóe. All others are small when before the magistrate.

Jóe mara gidre. A little imp.

Joé joé. Wet, dripping, damp.

Joé joé lohokanae. He is dripping wet.

Jodbodao. To smear, to stain, as a cloth.

Akoak sar mayamteko jodbodaoa. They smear their arrows with blood.

Noa kicri? mayamte jodbodaoena. This cloth is stained with blood.

Losofteye jodbodaoakana. He is besmeared with mire.

Jodhe. To force oneself on another, to bore, to be familiar, as a child with one whom he is at home with.

Noko gidre nui thenko jodhe baraekana. These children are very familiar with him (climbing up on his knees, hugging him, &c.)

Ale thene jodheskana. He has attached himself to us (doing odd jobs here and there and looking for food.)

Jodo. Sluggish, lazy, slow in movement, and dull in intellect.

Jodo bodo. To be smeared with mud, to wallow in mire.

Joe. A good omen, a presage of success or good fortune.

Sendra adi joe ut̄h̄uena. A good omen for the success of the hunt has been obtained.

Bolo torageko godlekokhan joe ut̄h̄uŋka. If game is killed at the out-set of a hunt it presages good fortune during the continuance of the hunt.

Joe hoēna. There is a good omen.

Jog. To conspire, to collude, to act together to defraud; conspiracy, collusion.

Noko doko jogakata uni hoŋ ŋure laŋif. These people have conspired together to ruin that man.

Iŋ do noa jogre bah menaŋa. I am not in this conspiracy.

Jogao. To take care of, to treasure up, lay by; to nurse.

Bōs jogao. To raise up seed.

It̄a ranu bese jogaoakata. He has kept the medicinal roots safely and well.

Noko kaŋa ŋahra bese jogaoakakotaa. He has taken great care of his buffaloes and oxen.

Jogaŋ. To take care of, to store carefully, to lay by.

Tis khon nonkam jogaŋ doholeda? How long have you had this stored carefully away?

Jomaŋko jogaŋakawana. They have provided themselves with food.

Jogaŋa. Careful, frugal.

Jogaŋa hoŋ kanae. He is a very careful person.

Jogaŋsan. } To take care of, to keep
Jogaŋasan. } in good condition, as weapons.

Bese jogasankeda. He has taken good care of it.
Cefleka jogaŋsante engatete doholedea. With how much care he cherished his mother.

Jogas. Care, solicitude, heed.

Bes jogaste dohokom. Take good care of them.

Jog maŋjhi. One of the officials of a Santal village. He acts as the censor of the morals of the youths and maidens of the village, and also as the assistant of the Maŋjhi, or Headman, in all matters in which the young people under his charge are concerned.

Jog paranik. One of the officials of a Santal village. His duty is to assist the Jog maŋjhi (q. v.)

Joh. Design, purpose, opportunity.

Cef johem calakana? Joh do menakgea. What purpose have you in going? I have a purpose.

Cef joh oohem heakana. You have some design in coming.

Oka sen deŋ reaŋ joh bah tahokana. There was no opportunity to flee in any direction.

Joha. Cheek.

Joha capokana. He rests his cheek upon his hand.

Johar. Salutation.

So johar. The common salute, made by raising the palm of the right hand towards the face.

Doboŋ johar. Bowing down in saluting an elder person.

Balaea johar. The salutation between those who stand in the relationship of *balaea* (q. v.) to each other.

Bahonhar johar. The salutation between a woman and her husband's elder brother, or brothers.

Jopohar. Mutual salutation.

Joh johao. To be on the alert, to be in readiness, to watch for.

Jel thuye laŋif johjohaoakana. He is on the alert to shoot the deer.

Merom mase laŋife johjohaoakana. He is standing ready to cut off the goat's head.

Joho joh. Big-bellied, sluggish in movement.

Marah ut̄aŋ lae menaktae joh joh. He has a great protuberant stomach.

Johok.

Johok johok. } Up to, equal with.

Hoŋok johok daŋ menaka. There is water up to the neck.

Johok johok. Hanging, or reaching far down, as clothes on the person.

Johok johok bandeakanae. She is wearing her sari down to her feet.

Johok johok mallae horokakata. She is wearing a necklao which reaches down over her breast.

Jaŋga haŋi dhutiakanae johok johok. His dhoti reaches down to his feet.

Johol. Tenacious of purpose, persistent, persevering.

Nui hoŋ do joholgeae. This man is persistent.
Joholkeda nui do. He stuck to his purpose.

Johor. } Reaching to the feet as
Johor johor. } clothes.

Johor johore dhutiakana. He wears his dhoti down to his feet.

Johor johor miŋteko calakana. They go along in a band with dhotis reaching to their feet.

Johot. Time.

Johot menaka. There is time.

Johot. } Urgency, unremitting, contin-
Johot. } uous, busy.

Adi johotre menaka. I am very busy.

Kemire adiko johotakana. They are unremitting in their work.

Cef johot lagaoafmae? What urgency drives you?

Amaŋ kami adi johotgetama. Your service is hard, or unremitting.

Johot.

Johot. } To touch or brush slightly.

Johot idikedako. They brushed against him as they passed.

Johot tiokkedinae. He brushed against me slightly.

Johot. } Cf. jōhot.
 Johōt. }

Johot mohot, To delay, to cause delay to others who are prepared but have to wait on his account.

Ceka bapae kanam johot mohot? What are you doing causing us to waste time waiting for you?

Johot mohot sat ge bah hoyokantasa. His preparations are not completed.

Johra. Ingredient, to amalgamate, to unite with.

Noa reak johra babon agnakafa. We have not brought one of the ingredients.

Noa reak johra ar bar pe gofoe menaka. There are two or three ingredients of this awaiting.

Alin tuladem johrakhan. If you unite with us.

Johrao. To provide, collect necessaries, to prepare.

Cefkope johraokafa, sa suria? What have you provided, or have you still something to get?

Joj. A cor. of the English judge, a great man (ironically.)

Am do jojem hoeana? Have you become a great man?

Jojae. To spend life, to pass existence, to live.

Adi dime jojaekeda. He lived a long time (his was a long life.)

Jojae. To prove, to substantiate, to succeed, to bear fruit.

Noa dom jojae dapeaka? Can you substantiate this?

Jojna. To bring up an old accusation, or a matter that has been settled, to carry tales.

Cef am dom jojnaafikana? What are you casting up to me?

Jojo. Acid, sour; to get the better of one.

Jojoesa. It is acid.

Handi jojoena. The liquor has soured.

Jojoesaji. An acid beverage used in the hot weather.

Jojoediham? Did you get the better of me?

Jojo dare. The Tamarind tree, *Tamarindus indicus*, Linn.

Jojozna. To asperse, to bring up old stories, to carry tales.

Cedaŕem jojoznakana? Why do you carry tales?

Jojo jhara. Stale cooked rice.

Cefko emafnea? Jojo jharageko em baraadiŕa. What did they give you? They gave me stale cooked rice.

Jojom. Right as opposed to left.

Jojom ti. The right hand, or the hand with which one eats. Cf. jom.

Jojom sed. } Right hand side.

Jojom sen. }

Jojom sed seuroŕime. Turn towards the right.

Jojo moroc. Acidulated.

Jojon. Distance, great distance, a day's journey.

Tinaŕk jojonem senlena? How many days' journey did you go?

Jok. } Direction.

Jokh. }

Niŕ jokte si idime. Plough in this direction.

Jok. A leech.

Jok. To sweep.

Jonoŕ. A broom.

Jok ŕandi. } To sweep clean.

Jok cikŕ. }

Opaŕke jokŕkana. She is sweeping the floor.

Joka. A worm that sometimes infests the lungs of animals.

Jokar. Younger.

Nui khone jokargea. He is younger than this one.

Joka sakam. A small trailing plant, *Sida humilis*, Willd.

Jokha. To measure.

Lekha jokha emoŕk hoyoktama. You must give an account.

Jokha ingul. To pretend to cut, or slash, with sword, &c.

Jokha. To find, to get, to meet with.

Baŕ jokhalena. I did not meet with anything, (I got nothing.)

Senlenaŕ, baŕ jokhalena. I went, but did not meet him.

Jokha. }

Jokhae. } Time.

Jokhak. }

Calaŕk jokha. Time of going.

Gujak jokhae. Time of dying.

Jokha bajae. At the proper time, at the right moment.

Jokha jukhi. To measure.

Jokha jukhikedape? Did you make the measurements?

Jokha jumau. At the proper time, at the right moment.

Baŕ jokha jumaulena, onateŕ diriŕena. I did not go at the right time, for that reason I am late.

Jokhan. Time. Cf. jokhe.

Jokha siŕ. To measure exactly.

Jokha siŕkate sanam khunŕin giriakafa. I measured the posts exactly and then cut them.

Jokhe. } Time.

Jokhen. }

Oŕa jokhe okarem tabŕkasa? Where were you at that time?

Jokhom. A wound, to wound.

Jokhon. When.

Nit do bah, jokhonif calaka tokhon noa rea K-lah galmaraoa. Not now, when I go, then we shall discuss this matter.

Joknot. Shrivelled and wrinkled as a very old person.

Joko. Wrinkled, dry.

Rohor jokoena. It is dry and wrinkled.
Bale jokoena. It is over ripe and dry.

Jola. A shallow lake or marsh.

Jol. To light, set fire to, to burn, to lust.

Meſ joloſ. To be envious.
Meſ joloſkantaa. He is envious.
Joloſkanae. He is burning with lust.
Boſga dugur dugure joloſkana. The evil spirit is emitting light. (said of a phenomenon resembling Will o'the wisp that is sometimes seen.)

Jola biſ. A species of snake inhabiting rivers.

Jola jhaſkar. A species of deer.

Jolan. } Silt deposited on a field.
Jholan. }

Joland. } Thicket, dense brush-wood
Jholand. } jungle.

Jola pajhar. A species of Marsh Harrier.

Jol ghuſi baron. To put out of the enjoyment of all social privileges, to put out of caste.

Jolha. A Mahomedan weaver.

Jolha deſga ghäs. A species of grass.

Jolkhot. To shrivel, to contract, as a fruit when dry.

Rohor jolkhotena. It is dried up.

Jolkot. To shrivel, to contract, as a fruit when dry.

Rehgeete lae jolkodoſka. The stomach contracts through hunger.

Jolo japiſ. To blink with the eyes, as one drowsy.

Jolo japiſ baraekanae. He is so sleepy, he cannot keep his eyes open.

Jolo jolo. To blink, as one very drowsy.

Jolo joloe behgefeda. He is blinking.

Jolom. To plaster a wattle wall with clay.

Jolon. To be hot, inflamed, burning pain, painful.

Jolonedekana. He feels a burning pain.

Jolonia. Plucky, intrepid, mettlesome, having plenty of nerve.

Jolonia hor kanae. He is a plucky fellow.

Jolpan. Any slight repast or luncheon, generally of something that does not require cooking.

Jol sason. A kind of land tenure.

Jom. To eat, consume, suffer, hear, accept as true.

Jomaſ. Food.

Duk jom. To suffer.

Jom unum. To give nothing in return.

Chaſwa koſa kuſipe baplakin khan moſſ ſaka pon jom unumpe. If you give a spinster in marriage to a divorced man take a price of five rupees, and give no return presents.

Jom daka. Dowry of a cow given to a bride by her father.

Jom daka gidra. A child unable to earn anything towards its own support.

Jom jaſi. To receive back into caste, or to re-admit to the enjoyment of social privileges.

Jom jaſikedeako. They re-admitted him to social privileges (after having been deprived of them for some offence.)

Jom puſauſ. To have a sufficiency of this world's goods.

Jom itaſ. To leave a portion of food on the plate, return presents given by a bride's father to a bridegroom.

Jom saree. To leave some food over after eating.

Jom rehge. To eat one up.

Baplareko jom rehgekedea. He was eaten up at the marriage (all he had was consumed by the guests.)

Jom aſra hor. One who does nothing but eat.

Jom duar. A place where expense is certain to be incurred as a Zemindar's kachahari, a court of justice, &c.

Jom ſak. To possess a sufficiency of the necessaries of life, to earn money easily, as by taking bribes, or levying blackmail.

Jom ſanao. To find fault with one's food, or to drag one to where he will be caused expense. Cf. jom duar.

Amtegem jomoſka, or, jomogoſka. You have yourself to blame.

Joanne. Partake of food.

Apeaſ katha bako joma. They will not accept your statement.

Uniaſ dher ſakae jomkeſtae. He received a considerable amount of money from him in bribes.

Auſiaſke jom gidikeſtiſna. He caused me much needless expense.

Enahre jomkem arhoſm khoſkana. You have just eaten and again you are asking.

Joma. } The amount of yearly rent,
Jama. } rent.

Jomer angra. A person who is good for nothing save eating.

Jomhem. Applied to a man or woman who has lost several wives or husbands by death.

Nui doe jomhemgea, jawēgeko gođ horaŕtaea.

Jom heř. } To get old, to live a long
Jom harur. } time in a place.

Nin diniñ jom heřena. I have lived so long.

Jom hudar. One of the angels of death, or regents of the nether world.

Jom raja. One of the angels of death, or regents of the nether world, the other being Jom hudar (q. v.)

Jom sim. A festival observed in honour of the sun. This festival is not observed at regular intervals, but each family strives to observe it once in a lifetime. Where the people are well-to-do and so inclined a period of five years is allowed to elapse between the celebrations. The "Jom sim" is a family sacrifice, and not of the village or community.

Jom janum. A common thorny bush yielding an edible fruit, *Zizyphus Jujuba*, Lamk.

Jomka jumki. All together, in a body, unanimously.

Jomka jumki calaokpe. G in a body.

Jomkao. To assemble, to gather together, all together, in a body; straight and well fitted and balanced as an arrow shaft and head; to rain heavily.

Jomkaoko senena. They went in a body.

Dher hořko jomkaolena. Many people were assembled.

Jomok. Together, in a body.

Mit jomoktegeko calaocena. They left in a body.

Jomoke jomok. Well matched pair.

Jom pođa. } One who can do nothing
Jomer pođa. } but eat.

Jon. A person.

Jona. A person.

Jona joti. Each for himself, severally, individually.

Jona jotile emořkana. We give individually, (not all through one representative.)

Jondra. Indian corn, *Zea Mays*, Linn.

Tote jondra. }
Dhibri jondra. } Varieties of Indian corn.
Buru jondra. }

Mořa jondra. }
Herdiř jondra. } Sub-varieties of Indian corn.
Kabra jondra. }
Dudhiř jondra. }

Jone. A wart.

Jon. A particle which being added to the verbal stem indicates that the action expressed by the verb is done for the benefit or to serve the purposes of the agent.

Nam johañ. I will find for myself.

Gidrařkoř oco joha. I will cause or get the children to be taught.

Gitić johañ. I will lie down.

Dal johařkan tahřkanae. He was striking for himself.

Jonęrao. To wrinkle, to crease.

Nelkedeale, harta joneřaocentaea. We saw him, his skin is wrinkled.

Joneřaocakana, pasnaom. It is creased, straighten it out.

Jonjal. Anxiety, trouble, embarrassment, difficulty, strait. Cf. jañjal.

Jonje. Slim, thin, poor.

Am jofje oco bam cekae? What could a switch like you do?

Jonjroć. Thin, slim, poor.

Nui jonjroć mara hoř oco khorjkan? What does this lath of a fellow want?

Jonjroć theęga. A thin or light stick.

Jon kařia. Agricultural servants.

Jonmol. Offspring. Cf. janmal.

Jon munis. Agricultural servants.

Jonok. A broom.

Lukui jonok. }
Khařař jonok. } Brooms named from the grass
Sirom jonok. } sea of which they are made.

Mař jonok. A broom made of finely split bamboo.

Tuřki jonok. } A worn broom, met. a tooth
Thuřki jonok. } brush.

Jonom. Birth.

Jonom jonomko bundikedea. They marked her on the forehead for life.

Jonom than. Birth place.

Jonom disom. Native land.

Nia jonomre hō bař, hana jonomre hō bař. Neither in this life nor in the next.

Jonomre iñ khone huđiņęea. He is younger than I am.

Jonom kal bako ruęařa. They will not return in this life.

Jiwef jonom. Term of natural life.

Jonorao. A joint of the body.

Jontor. Disposition, temperament, natural bent of mind.

Mit jontor hoř kanako. They are all men of a like disposition.

Jopatiñ. All kinds of edible jungle produce, such as fruits, roots, nuts, leaves, gums, &c.

Jope thope. Following at a distance, unable to keep pace with others.

Jope thopen sioŕkana. You are not keeping pace with the other ploughs.

Jopjopo. As if rooted.

Jopjopoe durupakana. He sits as if rooted to the ground.

Jopogar. Reciprocal form of *jogar* (q. v.)

Jopo jopo. To move slowly, as an aged person.

Nonde jopo jopo baraŕkanae. He creeps round about here.

Jopok. To touch, to be close together.

Alope jopogoka. Do not stand touching each other.

Bare joro otre jopokakana. The aerial roots of the Banyan tree touch the ground.

Otre alom jopok ocea. Do not allow it to touch the ground.

Jopom. The Reciprocal form of *jom* (q. v.), applied generally to the effects of witchcraft, to accuse each other.

Jopom kanako. They are exercising witchcraft on each other.

Jopor. Of equal size, as large as, applied only to beasts and birds.

Eha joporakanakin. They are as large as their mother.

Mit joporgeakin. They are of equal size.

Opor joporkin harakana. The are growing at the same pace.

Joporjole. Inseparable companions, or comrades.

Joporjole nukin do boehakin ŕeloŕ. Fast companions, these two look like sisters.

Jopoton. The Reciprocal form of *joton* (q. v.)

Jopso. To be cloudy.

Jopsoakatae. It has clouded over.

Jopotet. The Reciprocal form of *joŕet* (q. v.)

Jor. A pair.

Mimit joŕkateko haŕidana. In the division each received one pair.

Bar joŕ sagaŕ. Two carts with a pair of bullocks each.

Jor. To pair, as certain animals.

Jor. Force, vigour, strength.

Jor henaŕtaea. He has vigour.

Jora. A pair.

Mit joŕa. One pair.

Bar pe joŕa parwa menaŕkoa. There are two or three pairs of pigeons.

Joŕa. The rope with which an animal is tied in the stall.

Joræ. Forcibly.

Joræteko sap idikedea. They took him away forcibly.

Joŕa jaituk. Return present of two cows given by a bride's father to the bridegroom.

Joŕa samañ. An offering to the sun for protection from a certain disease.

Jor bajor. } Forcibly, by main force.

Jor bojor. }
Jor bojorko idikeŕkoa. They took them away by main force.

Jor bandhao. To bring one's strength or mind to bear upon anything, to give heart to, take heart.

Jore bandhaokeda. He put his heart in it.

Jor bandhi. Forcibly, by force.

Joŕ bhañga. The pair to be broken by the death of one.

Joŕ bhañgaenakin. One of the pair is dead.

Ghūŕci phul juri dolah joŕ bhañgaen.

Jor boŕeak. Wet, drenched.

Jor boŕeakakanae. He is drenched.

Jor bojor. Forcibly, by force.

Jorgar. }
Jorgaria. } Strong, vigorous.

Jorŕhe. Clumsy and heavy, applied also to a plough which has a heap of grass and weeds attached to it, and also when clay adheres to the feet.

Jorea ponda. }
Jorea pondnañ. } A pis-bed.

Jorgel. Diminutive, stunted in growth.

Joŕha. Match, mate.

Seta joŕhalenkhan sukriko or goŕkoa. Dogs when in a pack will pull down even pigs.

Nui joŕha ŕameme. Search for a mate for this.

Joŕhat. To assume a supplicating attitude with the palms of the hands pressed together, to supplicate, implore, entreat.

Am theniñ joŕhatoŕkana, dohokañpe. I implore you to overlook my fault.

Jor julum. Violence, oppression; to oppress, to use force.

Jorma. M. }
Jurmi. F. } Small of stature.

Jorma jurmikin ŕapamena. It is a match of two little people (male and female.)

Jormoſ. Forcibly, force.

Jormoſtegeko idikedea. They took him away by force.

Jorſnar. To marry, to intermarry, to contract a marriage between families.

Marſſi aroakore bako jorſnara. The Marſſi tribe do not intermarry among themſelves.

Joro. To drop, to trickle, to leak.

Meſ daſke jorokeda. He ſhed tears.

Oraſk jorokkantaſea. The roof of our houſe leaks.

Joro. The aerial roots of the Banyan and ſome other fig trees.

Joro. A ſhare, to ſhare, to divide.

Ma jel joſoſe. Come, divide the meat.

Joro joſo. From here and there, from ſeveral places, from many places.

Joro joſo onte note khon ſiam jaorakateko daſk maſſilaſka. They ſought it from many places here and there and cooked it.

Okakore khon ooh noa dom joſo jotokeſa. From how many places have you collected theſe.

Jorok. To warm oneſelf at a fire.

Joroſakanaſe. He is ſitting over the fire.

Jorok. } Oozing out of water, as through
Jorop. } the embankment of a dam.

One band reaſk joroſte latar ſen do bah gujuſka. Owing to the water which oozes through the embankment of that tank (the crop) below it will not die.

Jorol jorol. Fiery, flashing, as the eyes of a tiger. Cf. jurul jurul.

Joroſu joroſu. Bright red, roſy, as an apple.

Ul joroſu joroſu beleſna. The mangoes are ripe and red.

Jorop. Cf. jorok.

Jorpoſ. Ragged, tattered, poor.

Jorwar. Strong, vigorous.

Aſi jorwar hoſ kanaſe. He is a very ſtrong man.

Jos. Reputation, fame, virtue, luck, praiſe; to ſucceed, to effect one's purpoſe.

Baſi joſeſeda. I did not ſucceed.

Baſi joſeſeda. I did not effect my purpoſe with regard to him (I ſhot at him but did not hit him.)

Khub joſ ſheſga kanaſe. It is a very lucky walking ſtick.

Noa do khub joſ baſduk kanaſe. This is a very lucky gun.

Nuiſk ti aſi joſtaſe. There is great virtue in his hand.

Noa kolou aſi joſtiſna. This is a lucky pen for me.

Joſe haſkeda. He earned a reputation, or praiſe.

Jo ſaſu. A ſpecies of creeper that bears fruit and alſo yields an edible tuber.

Josaſo. To deſtroy, to ruin, to loſe, to ſpoil.

Uh! joſaſokedape. Oh dear, you have ſpoiled it. *Seſgelte joſaſoſe.* It is ruined by fire.

Joskoſ. At the very utmoſt,

Aſi joſkoſkhan Barakaſ hapiſem idi daſeſka. At the very utmoſt you will be able to carry it to the Barakaſ.

Joſ. To wipe, to brush with the hand, to knock off with the hand, as duſt, &c. to daub with the hand.

Jodoſkanaſe. He is wiping himſelf.

Kaſiſe joſaſkanaſe. You are daubing me with ink, accuſing me falſely.

Joſ. A pair, match, fellow.

Miſ joſgeakin. They are matched.

Bhaſe joſkin ſapaſakanaſe. They are a capital pair.

Okoe joſ kanaſe? Haſma joſ kanaſe. Whoſe fellow is he? He is fellow to Harma.

Jot. A farm, an agricultural holding, the area of land cultivated by one perſon in a village; to plough, to cultivate.

Noa do iſaſk joſ kanaſe. This is my holding.

Noa do iſaſk joſre menaſka. This is in my holding.

Noa baſe iſiſi joſeſkanaſe. I cultivate this piece of garden land.

Jota. A change, a ſhift.

Jota jota hoſ menaſk kotaſe. He has men who work in ſhifts.

Okoe jota menaſk taſkaſe, onkoko nonka daſeſka. They who have changes (of raiment) are able to go ſo.

Juri jota daſra menaſkintaeſe. He has a ſhift of oxen, (one pair work in the forenoon and the other pair in the afternoon.)

Jota jota kieriſ menaſktaſe. She has many changes of raiment.

Nukin iſi joſaſkinaſe. I uſe theſe two bullocks when the others are reſting.

Jotadar. } The occupier of an agricultu-
Jotdar. } ral holding.

Jote. The rope by which animals are yoked by the neck.

Joſeſ. To touch.

Joſeſkediſnaſe. He touched me.

Onkoſk joſeſ daka alom jomaſe. Do not eat the cooked rice which they have touched.

Jaſk joſeſaſkaſe. What has been touched.

Jothat. True correct, right.

Jothat kaſha kanaſe. It is a true ſtatement.

Joſhor poſhor. For a long time.

Joſhor poſhoroko duſpaſakanaſe. They have been ſitting a long time (a paſchayat.)

Jotić. Match, mate, fellow. Cf. *joṭ*.
Nui joṭiś kanaś. He is fellow to him.

Jotna. As many as, as much as.

Joto. All, one and all.
Joto hoṛtebon tula. We will all lift.
Jotoko hataokeda. They took all.
Jotoko jom cabakeda. They ate all up.

Joton. To take care of, to be assiduous in attending to, to nurse.
Jotonte dohokom. Look carefully after them.
Aḍiye ruśkkaṇa khub leka jotonepe. He is very ill, nurse him well.
Joṭtoniś. A nurse.
Aḍiñ jotonledeś, enhō baś ṭikṣulena. I was assiduous in my care of him, still he did not pull through.

Jotoṭ. The brush with which a weaver applies starch water to the threads of the warp.
Jototṭeko joḡa.

Jowao. To be fit, succeed, to be suitable, mature, ripe.
Baḥ jowaelena noa katha. This matter did not succeed.
Maś do baḥ jowaoakana. The bamboo is not mature.
Noa dare reaḥ jo ṣuri jowaoḥa. The fruit of this tree is not yet ripe.
Ceś kamre hō baḥ jowaoḥa. It is good for nothing.

Jua. Playing cards, dice.
Juaṣ eneś. To play cards.

Juaḅ. Answer, reply. Cf. *jobaḅ*.

Juaṇ. A young person of either sex, young, adolescent.
Juaṇ koṣa. A youth, a young man.
Juaṇ kuṣi. A young woman.
Bhaṛ juaṇ. Full-grown.
Miśi juaṇ. A girl 10 years of age, a young lad.
Siu juaṇ. A lad of from 12 to 14 years of age.
Juaṇeṇaś. She has become a young woman.
Juaṇ ṣaṭeṇaś. He is a full-grown youth.

Juari. Of equal age.
Miś juaṛi kaṇakin. They are of equal age.

Jubhi. Rice land which has always a sufficient natural supply of water.

Juś. } Small, insignificant.
Juś maś gidraṣ. A little imp of a child.

Jud. To cool, cool.
Noa darere ṣḍi juḍ aṭkaroḥkana. The shade of this tree is very cool.
Jom juḍenaś. I am refreshed with the coolness.
Daka juḍenaś. The boiled rice is cold.

Juda. Different.
Neḥre hō ſutumre hō juḍageś. It differs in appearance and name.
Noa do juḍageś. This is different.

Juda judi. To separate.
Judaṣ judienako. They have separated.

Juḍa juḍi. Cool.
Juḍaṣ juḍireko calaoena. They left in the cool of the morning.

Juḍaś. To cool.
Jiwire juḍaśe aṭkarkeda. He felt refreshed.

Juḍaśi. } To be refreshed, to cool.
Jiwi juḍaśi. }

Juḍau. To cool.
Hoṛmo juḍaśentiśa. My body has cooled.

Judi. If

Juḍha. Rubbish, litter lying about the courtyard of a house.

Jug. Age, time, ancient; an emphatic negative.
Jug reaḥ dare kana. It is an ancient tree.
Jug jaḥer kana. It is a very ancient sacred grove.
Tin jug ren hoṛ kaṇaś. He is very very old.
Jug seṅgel. Perpetual fire.
Uni jug ren doe baḥ kana, soṛ diṇ ren. He is not old, he is recent.
Am do tiś jug ren kaṇtem noa dom baḍaśeḍa?
 To what age do you belong that you know this thing?
Jug cetan jug. Age upon age, for ever.
Nui jug khon menaśa. He is from the old times.
Jug hō baḥ ſamaḥka. It never will be found.
Jug hō ohoñ aṣakleś. I will never give it up.
Jug jugiñ jom aḡukeda. I have long been in possession (enjoyed the fruits of it.)
Jugṭe hō jug ohom batao ocoleś. You will never make us give heed to it.

Jugajug. } Always, for ever.
Jugejug. }

Jugi. A phakir, an ascetic.

Jugi. A caste of Hindus.

Jugiā. A large forest tree, *Cordia Macleodii, H. f. & T.*

Jugi suś. A small bird.

Jugitopa baha. A small flowering plant.
Nelsonia campestris, R. Br., var. vestita.

Jugut. Circumspection, carefulness, consideration, deliberation.
Akutte do baḥ hoyoḥa, jugutte hoyoḥa. Hurry will not do it, deliberation will.

Juhṛau. To provide, to collect by littles.
Baplaḥ reaḥ ṣuriñ juhṛaṇa? I have not yet collected all required for the marriage.

Jujhau. To stand ready, willing, prepared.

In uparre ədi hoꝝko jujhauena, baŋcaoiŋ lægiŋ.
Many people were ready to protect me.

In uparre ədi hoꝝko jujhauena, gojeŋ lægiŋ, menkhan in baŋcaoena. Many people rose against me to kill me, but I escaped.

Juju. *Membrum virile.*

Jujuhté. The Sand fly.

Jukti. To be of one heart and mind.

Juktiakafako. They are of one mind.

Jukni. } Shrivelled, applied to old
Juknu. } women.
Juknué. }

Juknué mara buđhi. A shrivelled hag.

Juki. A worm found in the stomachs of animals.

Jukur. Match, fellow.

Okoe jukur kanae? Nui jukur. Whose fellow is he? He is fellow to this one.

Julap. A purgative, castor oil.

Julum. Force, oppression. Cf. *jaejulum.*

Juluá juluá. } Very old.
Juluá jupuá. }

Juluá juluhkin haram buđhiena. They are a very old couple.

Juluthur. Well-matched.

Juluthurkin ŋapamakana. They are a well matched pair.

Juluŋ juluf. Twinkling, flickering, flashing, quivering.

Bakjunu juluf julufko joloŋkana. The fire flies flash.

Juluf juluf danduk baraeŋdae. He waves the firebrand to and fro and makes it flash.

Jum. Persistency.

Jume dharaokeda. He is persistent.

Jumá jumi. Together, united.

Bes jumá jumi hoꝝ menaŋkoa. They are very united.

Jumá jumi mittegebo calaŋa. We will all go together.

Khub jumá jumi hoꝝko takenkhan kombro ohoko bololena. Had they been united the thieves never could have entered.

Jumaŋ. To provide, to collect by littles, to accompany.

Taka əriŋ juməna. I have not yet succeeded in gathering the money together.

Jumi. } Land suitable for rice cul-
Jumin. } tivation.

Jumi sagor. A large area of rich rice land.

Nonkan jumi sagore ŋir baŋiaŋkana, ar do ohoe ŋamlea, nonkanaŋ do.

Jundi. To set fire to, to burn.

Uniaŋ oraŋko jundikeŋtaea. They set fire to his house.

Mocareko jundiakoa. They apply fire first to the mouth (when cremating.)

Mocare jundiae hoꝝ menaŋkoa se bah? Is there any one who claims the privilege of applying fire to the mouth? (near relatives.)

Juŋgi. To beg hard, to importune.

Juŋgur juŋgur. In a troop, in a band.

Juŋgur juŋgur nondeko hijuŋkan tabəkana. They were coming here in troops.

Juŋgur juŋgurko paŋjaeŋme tabəkana. They were following you in a band.

Junjana. To charge strictly.

Khub junjunəukeŋkoa, noa do alope roꝝ barəna. He strictly charged them not to publish the matter.

Junué. } Diminutive.
Junué junué. }

Jura. Small, stunted in growth, applied generally to a breed of diminutive cattle found in the Santal country.

Nui jurə jurə jawəe then ohon tabəlena. I will not remain with this diminutive husband.

Juraŋ. To gather together, to collect by littles, to prepare, to provide.

Sanamiŋ jurəna. I have provided all.

Jurga. Small, stunted, applied to a diminutive breed of cattle found in the Santal country.

Jurguda. A species of grass.

Jurguda. A variety of the cotton plant.

Juri. A mate, a match, a fellow, to compare, to mate.

Bes jurikin ŋapamena. They are a well matched pair.

Kathakin juriakafa. Their statements agree.

Juritekin calaŋkana. They are going in company.

Juri tumdaŋ. Drums of the same tone.

Juri ŋirio. Flutes of the same tone.

Juri pərikeŋkinae. He mated them (they were married.)

Juri juriko calaŋkana. They go in couples.

Cetəhə bah jurikana. It differs from all else.

Nui ren juri mae goeŋ. His mate is dead.

Juridar. } Mate, fellow.
Juridar. }

Am ren juridar okaena? Where is your mate?

Juri jola. Mate, partner, applied by a wife to her husband.

Juri jolam baŋiadiŋ. My partner, you have left me.

Jurip. To measure land with a chain.

Jurmi. Small of stature, applied to females. Cf. jorma.

Jurpuć. Dirty and ill-conditioned, as a neglected child.

Jurta. To get, to obtain.

Jage jurtaale onagele joma. We eat whatever we can get.

Juru juru. Greatly distended stomach.

Leó juru juruskantasa. His stomach is greatly distended.

Jurul jurul. Fiery, flashing, as the eyes of a tiger.

Jurul jurule behgefeda. His eyes flash.

Jut. Correct, neat, suitable, pleasant.

Jut aro. To repair.

Ađi jut rear ařkarořkana. It is pleasantly cool.

Jutořgea. It will suit.

Ađi jut řielořkanae. She is beautiful.

Ađi jut řořaoakana. It is nicely fitted.

Ađi jut aňjomořkana. It is a pleasant sound.

Bejãe jut aňjomořkana. The sound is entrancing.

Jujut. To correct, to mend.

Juřaň. Persistent.

Juřaňgeae. He is persistent.

Juřaňkedae. He persisted.

Juřau. To get, obtain, find, to assemble.

Ađi hořko juřauena. Many people were assembled.

Čeř hõ baň juřauadiřa. I got nothing. Dař baň juřauamkana? bam umořkana. Can't you get sufficient water to bathe in?

Bhuř matkom hõ baň juřauadea. He did not even get a hollow matkom flower.

Jutić. To add to, to give more to.

Em juřiaeme. Give him some more.

Jut jat. To repair, to put to rights, to make an amicable settlement, to introduce concord where before there was dissension, Cf. jatjut.

Jutrau. To prepare, to put to rights, to be right.

Noa jel khube jutrukedae. He has prepared this meat very well.

Hape, thirořme, jutruamealah nahař. Wait a bit, I shall put you right presently.

Sedae do ađi reňgegeko tařkana, nahař doko jutrukedae.

Jutuć. To add to, to give more, to increase.

Jutuć barawaleako. They gave us a second helping to food.

Juwan. A youth, a maiden. Cf. juaň.

K

Ka. Uncle.

Henda ka! noa do řhik kana se baň? Ho uncle, is this correct or not?

Kabař. To touch or prick with a sharp point, as of a sword, sickle, &c.

Kabař tiokkedese. He touched him, or pricked him.

Kabař kabař. To nod the head, as an elephant &c. when walking; to go here and there idling.

Sadom kabař kabaře tarameda. The horse nods his head as he walks.

Sifi řeřuř kabař kabař baraekanae. He is continually running here and there idling away his time.

Kabař kobok. Here and there, to skim or jump over parts, as a plough coming into contact with stones or hard soil.

Nahel kabař kobok lagaořkana. The plough only sinks into the soil here and there.

Kabař kobokle roř baraekada. We skimmed over some parts in our statement.

Kaba kobo. To bend down, to repeatedly stoop, as when planting rice, to stoop.

Hořo rohoe jokheć kaba kobo baraeko. When planting rice they bend the back again and again.

Đandã hasote hõ kaba koboenako. They are also stooping through pain in the loins.

Kabařia. } A Cabulee, an Afghan.
Kabařulia. }

Kabaň kabaň. } Emaciated, lean, wiz-
Kabaň kubuu. } ened.

Kabaň kubue dãřã baraekanae. He is going about in an emaciated condition.

Kabar. } Spotted, variegated.
Citař kabar. }

Kabar kubur. Noise of splashing in water.

Kabar kubure sađe ocoeda. He is splashing in the water.

Kabar kubur gařchiko tofeda. They make a splashing noise when pulling up the seedlings.

Kařduć. Ugly, unprepossessing in appearance.

Kabea kobeae. Crooked, bent.

Kabel. } Capable, skilful, expert, prac-
Kabil. } tised, clever.

Kãmite bese kãbila. He is a capable workman. Galmaraoete hõ khube kabela. He is a clever speaker, or he is loquacious.

Kabhand. } A part of a weaver's loom,
Khabhand. } the wooden frame which
after the shuttle passes is pulled
forward by the weaver and drives
the thread home.

Kabhar. } Prison, to imprison.
Khawar. }

Kabharkeadeako. They put him into prison.

Kabhar kabhur. Noise of splashing
in water. Cf. kabar kubur.

Kabil. Capable, skilful, expert, prac-
tised, clever. Cf. kabel.

Kabja. } To subdue, to bring under, to
Kabjao. } bring into subjection, to
Koboj. } tame, to control, to repress.
Nui hoꝝ do bale kabjao daꝝeakana. We can-
not subdue this man.

Kabja. } A hinge.
Kobja. }

Kabja kubja. Crooked.
Kabja kubja thega menaktae. He has a crook-
ed stick.

Kabjao. Cf. kabja.

Kabkabao. } To go here and there id-
Kap kap. } ling, used when scolding
young people.

Jom namkettem kabkabao baꝝeakana. Having
had your food you are going here and there
idling.

Kap kap ŋir baꝝeakanae. She is running about
idling, instead of attending to her work.

Kabkub. } A kind of musical stringed
Kabkubi. } instrument.

Kabla kabli. To examine by question-
ing, to reiterate questions.

Kabla kabliketkinale, bakiŋ gacbaolaŋa. We
questioned them repeatedly, but they did
not admit it.

Kablan. To strictly and minutely ques-
tion, to cause to confess, or assent
to.

Uni hoꝝ kablanem, hēgea, se baŋ. Question
that man, whether it is so or not.

Kabnūc. Bent, or curved, as a bow.
Kabnūc mara hoꝝ. A hunch-backed scoundrel.

Kaboj. To subdue, to bring into sub-
jection, to restrain, to tame, to
control, to repress.

Bam kaboj daꝝeakana? Can't you control him?

Kabra. M. } Piebald.
Kabri. F. }

Kabra koŋba. } Spotted.
Kabraŋ kobrok. }

Cit kabar. } Spotted, variegated,
Citar kabar. }

Kabra ayaŋ. A variety of the cobra
snake.

Kabraŋ kobrok. Spotted, streaked,
mixture of colours.

Uni bhidi hopon nichorae taŋenna, kabraŋ kob-
rok do alo. Let the lamb be of one colour,
and not spotted or streaked.

Kabruŋ. } Very large, tall, as a horse or
Karbuŋ. } elephant.

Maraŋ utaꝝ kabruŋ sadom. A huge horse.

Kabu. To subdue, bring into subjec-
tion, restrain, tame, control, re-
press, overcome.

Ohope kabu daꝝeae. You will never subdue
him.

Kabu. Bent, curved, arched.

Aŋ lekao kabuŋena. His back is curved like a
bow.

Kabu kabu. Limping.

Kabu kabu ealaŋkana. He is limping.

Kabu kubu. Up and down, stooping
and rising again and again.

Kabuk.

Kabuk kabuk. } Sound of splashing
Kabuk mente. } water.

Kabuk mente, donkeda. He jumped in with
a splash.

Kabu. To acquiesce, acknowledge,
agree, confess, consent.

Kabuli. A Cabullee, an Afghan.

Kabuli. The counter-part of a lease.

Kabu kabu. } Applied to the move-
Kabu kubu. } ment of big men or
animals, to stoop repeatedly.

Uŋul hoꝝ kabu kabu ealaŋka.
Seta kabu kubu ŋir baꝝeae.

Kabu marte. } With a splash, sound of
Kabar kubur. } splashing.

Dakre kabu marte don ŋur goŋena. He plun-
ged into the water with a splash.

Kac. Glass.

Kaca. A pice, $\frac{1}{4}$ of an anna.

Kaca. A piece of cloth worn round
the loins.

The "kaca" which is five cubits long and one
cubit broad was the garment in general use
among Santal males previous to the intro-
duction of the "dhoti." It is only in recent
years that the dhoti has come into common
use.

Kaca deŋga hoꝝ kanae. He wears a "kaca."

Kaca. } Unripe, immature, raw, inex-
Kaci. } perienced, inefficiently, rough,
 unsubstantial.

Kaca umer. Under age.

Kacakedam. You did it inefficiently.

Kəcigeae. She is under age.

Kacahari. A court-house, a Zemin-
 dar's office.

Kaca kuca. Broken to pieces, broken,
 bent.

Sanam repuf kaca kuoena. It is all broken to
 pieces.

Hopo hoete kaca kucəkeda. The dhan is all
 thrown down this way and that by the wind.

Kacal. } To hamper, impede, to
Kacal kacal. } be in distress.

Uni gidrate kacalakanae. She is hampered by
 that child.

Kacao. } To repeatedly lift up and
Kecao. } throw down, as women do
 when washing clothes, to dump.

Kacar. } Dirty, miry, insanitary.
Kacor. }

Sahar bajar adi kacor jaega kana. The bazaar
 in a large town is a dirty place.

Kacar. To hamper, impede, to be in
 distress, or strait.

Adi kacarre menaes. She is in great distress.

Kacauri. A kind of sweet bread.

Kachim. }
Kachma. } A tortoise.
Kachmi. }

Kaci. Immature, unripe, inexperienced,
 raw; inefficiently, unsubstantial.
 Cf. *kaca*.

Kaci. Cf. *kacni*.

Kackac. Dirty, muddy, miry, difficult,
 troublesome, annoying.

Jepuf dim kacac bujhauka. It is muddy in
 the rains.

Kac̄ kac̄. } Bitter, acid.
Kac̄ kac̄. }

Nos ul do kai; kai joja. This mango is very
 bitter.

Kac̄ kac̄. } Stingy, niggardly, reluctant
Kac̄ kac̄. } to give.

Kac̄ kac̄e atkara. He is stingy.

Kac̄i kũjokhanae, emok do bah sanaeae. He is
 stingy, he does not wish to give.

Em mae emadiña, menkhane kac̄ kac̄lana. He
 gave it to me, but very reluctantly.

Kac̄ kac̄. To whine, as a dog, or a
 petulant child.

Kacmacao. To be restive, as a horse
 or bullock, to writhe, as one in pain.

Kachma bai. } Swelling in the stomach
Kachmi bai. } believed to be caused
 by the presence of a tortoise.

Kacni. } A piece of cloth worn round
Kaci. } the loins as a skirt.

Das̄ere loboeko eneok jokheoko kac̄niKa. Skirts
 are worn when dancing the Lobo dance
 (q. v.) at the Das̄e (q. v.) festival.

Kacokam. To forget, to over look, to
 fail, to perform work inefficiently.

**Sanamem beskeda, menkhan niē dom kacokam-
 keda.** You have done all well, but this you
 have overlooked.

Kacor. Dirty, dirty and miry, as a
 Santal village street during the
 rains.

Kulhi do adi kaora. The street is very miry.
Ona horte babon calaKa adi kacorgea. We will
 not go that way it is very muddy.

Kacpac. } Miry, muddy.
Kacpacao. }

Kulhi adi kacpacgea. The village street is
 very muddy.

Kacra kacri. Luxuriant, bent or twisted
 to one side and another, bent or
 twisted as grain by wind, to bend
 or twist in all directions, as men
 struggling together.

Kacra kacri ek boekana. The sugarcane has
 grown most luxuriantly.

Kacrao. To seize and throw down
 from a standing position.

Bue kacraoakadeae. Fever has laid him low.

Kul do adi beric gaiko kacraoko. Tigers
 knock down many cows.

Kacrao gur gotkedeae. He seized and threw
 him down.

Kacrat. Shoots about 5 or 6 feet high
 from the stump of a tree that has
 been cut down.

Kacri. Immature, unripe.

Kacri lumem. Small immature *Tasar* silk-
 worms, imperfect cocoons.

Kacri thamakhur. Undried leaves of the to-
 bacco plant, also the plant while immature.

Kac̄ta kacti. To set on, or attack from
 all sides. Cf. *kac̄tao*.

Kac̄ta kac̄tikedeako. They attacked him from
 all sides.

Kac̄tao. To knead with the hand, to
 work with the hands, as when
 washing cloth.

Kaçur kaçur. Sound of crunching, as when sugar cane is being eaten; hard, half-cooked.

Ak kaçur kaçurko togoja. They crunch the sugar cane with the teeth.

Oka bañ isin læbiflenkhan kaçur kaçur açkaroğa. What is not cooked till it is soft feels hard.

Kaçur maçur. Quickly, without delay, rapidly, inefficiently.

Kaçur maçurko rohoe goşkeda. They planted (their rice) very rapidly

Kaçd. Prison, to imprison, to deprive one of his liberty of action.

Kaçd orağ. A prison house.

Kombokoko kaçdakaçko. They have put the thieves in prison.

Khub kaçdreni tuñledea. I shot him in a vital part.

Tuñ kaçdkeđañ. I shot him and deprived him of his power to run away (I disabled him.)

Kada. A buffalo bull.

Kada. To crawl, said of children.

Kada bařaekanae. He can crawl about now.

Kada çandi ghās. A species of grass.

Kada marñdi. A sub-sept of the Santal sept Marñdi (q. v.)

Kadaç kuđuç. To walk mainly on the heels, no spring in the ball of the foot.

Kadaç kuđuçoe tařama.

Kadae kadae. } Always on the move,
Kadae kadae. } going about continually.

Kadaç kođok. To limp, to be lame.

Bañ tařam dařeakana, cekañ kaçdakaç kođoken ooh? I am unable to walk, how can I have got lame?

Kada kođo. To bend down so as not to be seen, as when stalking game.

Kada kođoe calakana. He goes bending down.

Kada kođoko dařa. They run crouching down.

Kada loťoç. A large fly that bites cattle. Scottice, *cleg*.

Kadam. } A step, an ambling trot
Kodom. } taught by natives of India to their horses.

Mif kodom ohoñ senlena. I will not go one step.

Kadam dare. A large deciduous tree wild in Northern and Eastern Bengal, *Anthocephalus Cadamba*, *Bth. and Hook. f.*

Kada meť. The buffalo's eye, a small plant, *Premna herbacea*, *Roxb.*

Kadam kađam. In the dark.

Kadam kađam bařaekanae.

Alom calağa, kađam kađam tinøkem calağa? Do not go, why should you go in the dark?

Kadam kuđum. Applied to the movements of creatures with long legs, as spiders.

Kadam kuđum bindiko calağa.

Kadañ kuđuñ. Slowly, painfully, as the gait of an old or weak person.

Kadañ kuđuñe calakana. He goes slowly.

Kadař kadař. Sound of tapping or beating on the ground, as by hoofs of a horse.

Sadom kadař kadaře calakana. The horse goes trampling along.

Kadar. Cf. kedar.

Kadar kapar. } Rubbish, litter about
Kadar kapur. } the court-yard of a house, dirty, as an unswept room.

Kadař kuđuř. With a slight noise as when one walks softly.

Kadař kuđuře dařkeda. He ran away very softly.

Hæthi kadař kuđuře calakana. The elephant treads softly.

Kadbad. Cf. khadbad.

Kadañ kuđuñe. Small, low, as a house.

Kadañ kuđuñe kođo oraçakafa. They have built low houses.

Kadeç. } A small twig, a piece of wood
Kadgeç. } about the thickness of a lead pencil.

Kadeç lekae osoç cabaena. He is as emaciated as a lead pencil.

Kader. Method, way, manner, mode, custom, *modus operandi*.

Noa reaç kader řuriñ ceda. I have not yet learned the method of this.

Thandar reaç kader řuriñ ceda. He has not yet learned the duties of a village watchman.

Noa reaç kader ceçleka, tinøkre tinaçko řama? What is the manner of this, for how much is how much received?

Kadga kođgo. Uneven, high and low.

Kadgať kođgoť. Of varying height.

Kadgať kođgoťko oraçakafa. They have built their houses of different heights.

Kadgeç. A twig about the thickness of a lead pencil.

Kadha gaða. A pit from which earth has been dug.

Kadhaj. An uncomplimentary term used by old women when scolding young girls.

Kadha kadhi. To take a little from each.

Daka kadha kadhikate perako bodhaoketkos. They took a little from each one's share of boiled rice, and so provided for the visitors.

Kadha kadhi. To be at variance, to disagree, enmity, ill-will.

Kadha kadhi baræakan tahækanako. They disagreed among themselves.

Kadhan. } To plough rice plants the
Kardhan. } seed of which was sown,
to loosen the soil about the roots.

Aurile kadhana. We have not yet ploughed the rice field to loosen the soil about the roots of the rice plants.

Kadhao. To upbraid, to reproach.

Kadhao. To take out or off a little with the hand.

Kadhao ædhime. Take out some with your hand and lessen the quantity (in the basket.)

Kadhar. } To destroy, to devastate.
Khadhar. }

Sanam cas kadhar cabasena. All the crops are destroyed.

Æaiko jom khadharækeda. The cows grazed on and destroyed (the crop.)

Kadhiaü. To take out or off some with the hand, to set back a wheel on an axle that has worn thin.

Noa niñhæe laÆ khadhiaükata.

Kaði. A female buffaloe calf.

Kaði. Accused, or defendant in a law suit.

Kaði bædi. Accused and complainant, the two parties to a law suit.

Kaði bædi. To be at variance with each other. Cf. kaði.

Kaðlak. } A tree up till half-grown.
Kaðlak. }

Matkom kaðlak. } A young matkom (q. v.)
Kaðlak matkom. } tree.

Ul kaðlak. } A young mango tree.
Kaðlak ul. }

Kadolia. A variety of the rice plant.

Kador boŋga. A malignant spirit so named.

Kador. } Unprepossessing in appear-
Kadrok. } ance, slovenly, mean.

Kadraha. M. } Quarrelsome, hot-tem-
Kadrahi. F. } pered.

Kaðraç koðroç. Sound of swallowing or gulping.

Kaðraç koðroçe ufeda. He gulps it down.

Kaðrai. Passionate, ill-tempered.

Uni ædi kaðrai hoj kanae. He is a very passionate man.

Kadra kadri. To be dissatisfied, discontented, displeased, complaining, murmuring.

Kadra kadri ookekkoam. You displeased them.

Kadrao. To be discontented, displeased, dissatisfied, offended, angry.

Khange kisære kadraena. Then the master became angry.

Kadro. Insufficiently cooked.

Dæl do kadroena. The dal is not sufficiently cooked.

Kadrok. } Dirty, unwashed.
Kadroþ. }

Marañ kadrok hoj kanae. He is a very dirty fellow.

Kaðru. A young male buffaloe.

Kaðru pala. The buffaloe calf's leaf, a small forest tree, *Briedelia retusa*, Spreng.

Kaðu. A species of pumpkin, *Lagenaria vulgaris*, Seringe.

Jelañ kaðu. Bearing an elongated fruit.

Dumka " " a round " "

Kohnða " " a flatish " "

Kaðwa. } M. } Lamæ, limping owing to
Kaðuæ. } F. } one leg being short.

Kaðuþ mara herel. A limping scoundrel.

Kaðuç kaðuç. Lamæ, limping owing to one leg being short.

Kaðuç kaðuç calaÆkana. He is limping.

Kæe kæe. } To whine as a dog.
Kæi kæi. }

Kæe kûi. A caste of aborigines who work in brass and bell-metal.

Kæe kûi. To whine, to mutter.

Gidraiko kæe kûiko raga reŋgeôte.

Kæe. Near, in the vicinity, neighbourhood.

Ona kæe geñ senlena. I went near to there.
Kul kæelegeye senlena. He went near to the tiger.

Kæmae. Cf. kaumaü.

Kæmaiya. A constellation so named.

Kæende. More than half grown, as fruit.

Kaende. The name of a country mentioned in Santal traditions.

Kaera. The plantain tree and fruit, *Musa paradisiaca*, Linn.

Kaera. } Of a brownish colour, applied
Khaera. } to bullocks,

Kaera saræ sapæ. A children's game.

Kagaj. } Paper.

Kagat. }

Kagoj. }

Kagjia. Well-educated, able to read and write.

Kähäka. } An uncomplimentary term.

Kähäkar. }

Kombro kähäkar. A scoundrelly thief.

Kuphiš kähäka. A lazy scoundrel.

Kaha kaŋi. To wrangle, to discuss angrily; reason, intimation.

Bin kaha kaŋite caŋpe sabaŋkana? Why do you arrest me without cause?

Bin kaha kaŋite ŋsis do oho paraolena. A curse without just cause is of no effect.

Kaŋani. } A story, a saying.

Kaŋni. }

Kahao. To be called or named.

Noa do ceŋ rog kahaoŋka? What is this disease called?

Kahar. A Hindu caste, a palki bearer.

Kahär kahtür. Loudly, as a person weeping or wailing.

Kahär kahtüre raŋŋekana. She is weeping loudly.

Kahar köhtür. To sob, to weep with little noise.

Kahe kahtir. } Why, wherefore, for what
Kahelae. } reason.

Kahelae oŋaŋ teŋ ruŋŋ calaŋka? Why should I return home?

Kahi...kaŋi. Whether.....or.

Kähim calaŋ, kaŋi bam calaŋ, in geŋ lei ohtuŋena. Whether you go or not, I have told you and am no more responsible.

Kaŋil. To confute, to convict, to convince, to subdue, to triumph over, to overpower.

Euŋte kaŋilena. Fever has overpowered him, i. e. very ill.

Kaŋil mako kaŋilkedea, ado kale manaokeda. They convicted him (left him without a word to say in his own defence) and he yielded.

Kaŋis. } To annoy, annoyance.

Khaŋis. }

Ceŋ kaŋisŋtem dalkedea? Owing to what annoyance did you beat him?

Kaŋite. For what reason, wherefore.

Ona kaŋite bæ seulena. He did not go for that reason.

Ceŋ kaŋisŋtem dalkedea? Wherefore did you strike him?

Kahlao. To call or name, to regard.

Noa do ceŋ rog kahlaoŋka? What is the name of this disease?

Marah hoŋe kahlaoŋka. He is regarded as a great man.

Kaŋli. A kind of fish spear having many sharp points.

Kaŋni. A story, a saying.

Kaŋni raŋ. A tune so named to which certain songs are sung.

Kahtuk. Traditional lore, ancient, a proverb.

Tis ren kahtuk kanam?

Kahtukia. Well versed in traditional lore.

Khub kahtukiš hoŋ kanae. He is very well versed in traditional lore.

Kaŋu. A crow.

Bhonda kaŋu. The raven.

Kaŋu bardurüt. A species of large bat.

Kaŋu leka hendele tahŋkana, bæ lekale pondena. We were black like a crow, we are now white like the paddy bird.

Kaŋu Häsdak. A sub-sept of the Santal sept Häsdak. (q. v.)

Kaŋu Besra. A sub-sept of the Santal sept Besra. (q. v.)

Kaŋu Cöŋé. A sub-sept of the Santal sept Cöŋé. (q. v.)

Kaŋu botke. } A common hedge creeper,
Kaŋu botki. } *Bryonia lacinosa*,

Linn.

Kaŋur mahur. To be irritated, to take umbrage, to be incensed, to be provoked.

Kaŋur mähurkataye calacena. He took umbrage and left.

Kaŋur mähur baraekanae. He shews that he is irritated.

Kaŋwaiya. A great talker, loquacious.

Kaŋ. To commit a fault, to sin; a fault, a sin.

Sei kai. To do wrong by going.

Boŋ kai. " " speaking.

Dal kai. " " striking.

Jom kai. " " eating.

Kombro kai. " " stealing.

Goŋ kai. " " killing.

Kuŋam kai. " " hammering or felling.

Durup kai. " " sitting.

Bolo kai. " " entering.

Um kai. " " bathing.

Hatao kai. " " taking.

Kāiā. Hasty, quick tempered, passionate. Cf. *kāyā*.

Kāida. A kind of knife with a curved blade.

Kāidar. One who has committed a fault, a sinner.

Kāidau. To subdue, to imprison, to keep in subjection, to keep in safe custody.

Kāidante dohoēm. Keep him in safe custody.
Nui dole kāidaukedea. We have subdued him.

Kāidi. A convict, a prisoner.

Kāila. M. } Applied to the colour of
Kāili. F. } cattle that have white hair and white skin.

Kāila dahra. A bullock with white hair and white skin.

Kāili gāi. A cow with white hair and white skin.

Kāili. A cow having white hair and white skin.

Kāili gāi. A cow having white hair and white skin.

Kāiri. Brownish coloured.

Kāisau. } To be annoyed, to be vexed,

Khāisau. } troubled, worried, angry.

Kāmi kāmitēū kāisau oabaena. I am worried with continual work.

Kāisau. To be angry, or annoyed.

Ađi tēpi kāisaukatēye menkeda. Becoming very angry he said.

Kaitā jhinga. A cultivated plant, the fruit of which is eaten.

Kaitha. The Hindu caste of Kayasths.

Kaituk. To work in a frivolous way, to fiddle about.

Cefem kaitukkana?

Onđe kāmi bānuŕ leka nonđe heŕkate kaitukanam?

Kaj. Work, business, use.

Cef kajre hō bah jowaosa. It can be put to no use.

Kaj jug. To transact business.

Kajak. Perhaps, it is doubtful, possibly.

Nui hoŕ kajake baŕcaoka. It is doubtful if this man will recover.

Kajak. Strong, substantial, firm, steadfast, carefully, strictly.

Khub kajake bēnaokafa. He has made it very strong.

Kajakte gupime. Shepherd them carefully.

Kajakakan taŕenme. Continue firm (in your refusal.)

Mif kajakte. Without once moving.

Kajal. Cf. *kajar*.

Kajaŕ. Perhaps, possibly.

Kajape hijuk. Perhaps he may come.

Kajar. Black, lamp-black with which the eyelids are painted. Cf. *aenom*.

Kajar lekas fieloŕkana. He looks like lamp-black.

Kaje. Certainly, doubtless.

Kajega uni hoŕ do ad gunŕkte roŕ ocoŕkanae.

Without doubt that man is being reprimanded for his own fault.

Kajetege nonkan bađsiefkan hoŕ do akotegeko ŕuroka. Without doubt such proud people are humbled by their own act.

Kaje bam ŕuroka. You are sure to fall.

Kaje bhoje. Function, as of a marriage, funeral. &c.

Kaje bhojere bae soroka.

Kaje kajete. Owing to work or business.

Kaje kajetegeŕi polomlena. I was detained by business.

Kajia. To quarrel, to wrangle; a quarrel, a wrangle, dispute, altercation.

Gonoh pon reaŕ ŕđiko kajilena. They had a fierce wrangle over the amount to be paid for the bride.

Kajikin ehopakafa. They have begun to quarrel.

Kajiāu. To charge strictly, or earnestly, by force.

Ađiye kajiaŕkeŕkoa, lokŕha arhō alope ehoba. He charged them strictly not to begin the dispute again.

Kajra. M. } Dark grey.

Kajri. F. }

Kajra dahra. A dark grey bullock.

Kajri gāi. A dark grey cow.

Kajra kakra. A species of lizard.

Kajraoŕi. A receptacle in which lamp-black (*aenom* q. v.) which is applied to the eyelids is kept.

Kajri. A variety of sugar cane.

Kajri. Dark grey. Cf. *kajra*.

Kajri. A variety of the rice plant.

Kāk. Cor. of the English word "cork."

Kaka. Uncle, father's younger brother or brothers.

Kakaŕi. My father's younger brother, my uncle.

Kakam. Thy father's younger brother, thy uncle.

Kakaŕ. His father's younger brother, his uncle.

Kaka khurŕ. Uncle.

Kaka khurŕ boeha. First cousins.

Kaka salaka. Return presents given by a bridegroom to the bride's uncle.

Kak. } Boiled rice, in the language
Kakak. } of children.

Kaka baba. Step-father.

Kakabala. The relationship between a wife's father and her husband's father's younger brothers.

Kakać kukuć. Niggardly, stingy, hard.
Adi kakać kukuć baraenae, bae petiulenae.
 He was very stingy, he would not trust me.

Kakać kukuć. To hold up the foot, as when painful, or wearied.

Kakaea. Uncle and nephew, or uncle and niece.

Kakaea kanakin. They are uncle and nephew.

Kakale. To speak, to say, to reply.

Okoe hō oef hō bako kakalelaŋa. No one said anything.

Mase, kakalepe. Come, say something.

Ons jokheś bape kakalelaka, ar nitoŋ noa kathape roŋeda. At that time you did not say anything, and now you say this.

Kakar. Another name for Pilchu haram, the first man according to Santal tradition.

Sšote kakar. The first woman and man.

Kakaraŋ. } A word imitative of the pe-
Kakraŋ. } culiar note emitted by a hen when about to lay, also it is said, by serpents.

Sime kakaraŋkana, belea mente.

Biŋko kakaraŋa.

Kakarcañ. } Very tall and thin.
Kakurcuñ. }

Kakarcañ dare. A very high tree with few branches.

Rohor kakurcuñenae. He is emaciated.

Kakat. His father's younger brother, uncle.

Kakattet. The uncle.

Kakatoŋiđ. The uncle.

Kakatropiđ. Cf. katrop.

Kaker. A species of tall swamp grass.

Kakhante. By reason of, owing to, by the pressure of, impelled.

Rehgeś kakhante sarjomle jomeda. Owing to the pressure of hunger we are eating the fruit of the sarjom (q. v.) tree.

Edre kakhante bañ roŋaŋ roŋoŋkana. Impelled by anger what should not be spoken is spoken.

Kakh bilar ghao. A sore in the armpit.

Kaki. Wife of father's younger brother, aunt.

Kakiñ. My aunt.

Kakim. Thy aunt.

Kakit. His aunt.

Kakittet. The aunt.

Kakitoŋiđ. The aunt.

Kakia. Aunt and nephew, or aunt and niece.

Kaki engat. Step-mother.

Kaki gorhon. An uncomplimentary term sometimes applied to a step-mother by her step-children.

Kakkaŋ. An imitative word, the caw caw of the crow.

Kakna. An ornament sometimes worn by young women and girls made of different coloured grasses and ferns.

Kakra. The common lizard.

Dhiri kakra. } Species of lizards.
Araŋ kakra. }
Dhibri kakra. }

Kakra jambe. To become emaciated.

Kakra jambeñenae. He has become emaciated.

Kakra hako. A species of river fish.

Kakra kokro. Ashamed, diffident, shy, to keep out of the way through shame.

Kakra kokro barae kanae, kioriđ banuŋtae.

Kakraŋ. Cf. kakaraŋ.

Kakri nakić. A small toothed comb.

Kaku. Very loudly.

Kakuko raga. They weep very loudly.

Kakuñ dal garjaokodea. I beat him and made him groan very loudly

Kakurcuñ. Very tall and slim. Cf. kakarañ.

Kakwa} A tooth cut out in each end of
Nakić.} a karha (q. v.) on which the drag chains are fastened

Kal. Time.

Jonom kal. Whole term of natural life.

Adi kal hoeñna. It is a long time ago.

Miŋ din kalre joto kamre jowaoŋa. Everything will come into use some day.

Aje kaleakanae, busaŋoŋ lægif. Her time for calving is near.

Miŋ din kalre. At some future time.

Kal. A snake, applied mainly to snakes kept by snake charmers; poison, an enemy, anything hurtful that should be avoided.

Biñ ŋen alope calaŋa, onko do kal. Do not go near the snakes, they are poisonous.

Kal ŋen alope sorofa. Go not near the snakes.

Kal.} A machine, any mechanical con-
Kol.} trivance, a trap, the spring of a pigeon trap.

Kal jetha.} The part of a pigeon trap on which
Kol jetha.} the decoy bird sits.

Kał. To convict, to convince, to subdue, to be left without defence.

Kałrege henaea. He is convicted.

Kałoŕgeae nahaŕ. He will be confuted presently.

Kałe mansakeda. He acknowledged defeat, (that he was without defence.)

Kala. M. } Deaf.

Kali. F. }

Kala guhga. Deaf and dumb.

Kalaia. The Cuckoo Shrike, *Graculus macei*.

Kala jhagra. } To quarrel, to wrangle.

Kala jhogra. }

Kala jhagraalenako. They quarrelled.

Kalak. } Immediately, instantaneously,

Kalok. } instantly, straight away, at once, quickly.

Kaloŕ marakadae. He took it at once.

Kaloŕ gofkadae. He swallowed it right away.

Kaloŕ kaloŕe jomkeda. He ate his food quickly.

Kalaŕ marte atahkeda. He took it at once.

Kaloŕ marte fun gofkadae. He gave the answer (to the guess) at once.

Kalaŕ menteye roŕ gofkeda. He replied at once.

Kalak. } Suspicion, accusation, calum-

Kalank. } ny, obloquy, fear of accusation, calumny or obloquy.

Noa do kalankko dohoakawadiña.

Kalank reaŕ alom ceŕaŕ baŕakoa. Do not strike when there is a possibility of doing harm.

Kalanke lagaoadiña. He threw suspicion upon me.

Kalañ dolañ. Aimlessly, forlorn, distractedly, despondent.

Kalañ dolañe dāŕŕ baŕaekana. He wanders aimlessly about.

Beñgeote kalañ dolañiñ tabŕkana. I was distracted by poverty and many other things.

Kalapani. The sea, to transport, as a convict.

Kalapanikeadeako. They transported him.

Kal bhag. Lease of life.

Ineŕge tabŕkantae kal bhag. That was the extent of his lease of life.

Kale. } Slowly.

Kale kale. }

Kaleteye roŕkeda. He spoke slowly.

Kale kale calaŕpe. Go slowly.

Kale bale. Quietly, without a word.

Kale balete thiroŕpe. Cease making a noise.

Kale balete calaŕeae. He left without saying a word.

Kale kale. Slowly. Cf. kale.

Kalgať. To put a little oil on the person, to anoint.

Kalgať baŕanae. He has put a little oil on his body here and there.

Sunum kalgať joñme. Anoint yourself with oil.

Kalgar. Revolving easily, true on bearing, as an axle.

Noa saŕaŕ bes kalgarte ŕouroŕkana. This wheel revolves easily.

Bes kalgare jutakafa. He has made it bear truly on the bush.

Kalha. Cold.

Jaŕga ŕđi kalhaenteae. His feet are very cold.

Kalha baha. } A plant found in moist

Akaŕ baha. } situations, *Limnophila Roxburghiana*, G. Don.

Gađa kalha baha. A cold weather flowering plant, *Strobilanthus auriculatus*, Nees.

Kalhať. To daub on the person, as oil.

Kalhaťadiñae. He daubed me (with oil.)

Kalhať. } Neighbourhood, vicinity.

Tolhať. }

Abo kalhaťre bañuŕkkoa. There is none in our vicinity.

Kalhuri. Young, who have left their dam.

Kali. Ink, accusation, calumny, obloquy.

Kali lagaoadiñaako. They calumniated me.

Bin kałire kałiko lagaoadae. They accused him when he was blameless.

Kali. A verse.

Kali. Deaf, applied only to females.

Kali. The Hindu goddess Kałi.

Kałi borbođoć. } A bird so named.

Kałi burbuđuć. }

Kałi jug. } The kałi jug, or fourth period

Kałi kal. } of the Hindus.

Kałisiŕ. The Church, the Church of Christ.

Kałisiŕ renko. Members of the Church.

Kalkal. Numerous, very many.

Kalkal hoŕko jaŕwaakana. Very many people are assembled.

Kalkal. Distressingly, gnawing sensation, or pain.

Beñgeote kalkaliñ aikaŕeda. I feel a gnawing sensation through hunger.

Kalkal reñgeoediña. I am distressingly hungry.

Kalkal babatediña. It is annoyingly itchy.

Kalkalao. To annoy by making a din.

Noko gidŕa nonđeko kalkalaoakada. These children have created an annoyance with their din.

Sim ŕđiko kalkalaoŕkana. The hens make a distressing noise.

Kal kaťao. To spend, or pass time.

Kalmeg. A common plant during the rains, *Andrographis paniculata*, Nees, valued for its medicinal properties.

Kalobalo. } Intoxicated, suffering
Kalok balok. } from, or shewing the
effects of intoxication, to be in one's
dotage, to be out of one's mind,
to rave.

Kalok balok hoꝛ cefem metase? What will you
say to a madman?

Koñka hoꝛko kalok balogoña. Mad people
rave.

Cef lekam ropeda kalok balok. You speak as
if you were intoxicated.

Kalok kalok. } Before reaching the
Kalop kalop. } ground, before it rea-
ches the ground.

Kalok kaloke lokaeda. He catches it (a ball.)

Kalok marte. } Immediately, at once,
Kalop marte. } before reaching the
ground.

Kalok marte atah gotkedae.

Uni hoꝛ bioꝛe ñel daramte katha kalok marte
loka godae.

Nui seta toꝛ sap tora kalok marteye uf got-
kedae.

Adom hoꝛ sereñ afijom tora inş sereñge kalok
marteko loka gods.

Kalok marteye atahgotkeda.

Kalok kaloke jomkeda.

Kalom. Next year.

Din kalom. Last year.

Hol kalom. Year before last.

Mah kalom. Three years ago, three years
hence.

Kalop kalop. Cf. kalok kalok.

Kalop marte. Cf. kalok marte.

Kalor. To be destitute, to be in want,
necessitous.

Bengeotele kalorena. We are destitute.

Kalor mara hoꝛ. A necessitous rascal.

Kalsakoa. A species of wasp.

Kalot. A young hen, a pullet.

Sim kalot. A hen before beginning to lay.

Kalot ehga. A hen that has hatched its first
brood.

Kam. Work business, use.

Kam kamahi. To lose time for work.

Kam khatori. To cause to lose time for work.

Kam bhañdurið. A lazy fellow.

Kam kamahiko idikedina. They took me away
and caused me to lose time.

Cef kamren hõm bah kana. You are of no use.

Raj then kam menaktina. I have business
with the Zemindar.

Kamre lagaoka. Will be of use.

Kamahi. To lose time.

Ñiå mañnare pe maññile kamahikeda. We lost
three days this month.

Mit ghañtae kamahi ookkedina. He caused me
to lose one hour.

Kamai. Earnings.

Amañ kamai do bañ jomeda. I do not live on
your earnings.

Kaman. To prune, to lop, as a tree.

Dareko kamana. They prune trees.

Kamani. The ribs of an umbrella.

Kamani. Spring in the lock of a gun.

Kamani bapicena. The spring is injured.

Kamao. To work, to earn.

Kamaokateye jomeda. He works for a living.

Kamar. A semi-Hinduised caste of
blacksmiths.

Kamar kidiñ. A small species of scor-
pion.

Kamari. The work of a blacksmith,
the money paid for blacksmith
work.

Nunañ ato reaññ kamarieda. I do the black-
smith work for so many villages.

Kamari emañpe. Give me the blacksmith
work.

Kambhir. To settle down, to reside.

Kambla. } A kind of tree.
Kamla. }

Kambra. A blanket.

Kambraj. A small plant valued for
its medicinal properties, *Buettne-
ria herbacea, Roxb.*

Kambru buru. } One of the lesser de-
Kambru boñga. } ites revered by
Santals, the godlet of medicine.

Kambru guru. A teacher of charms
and incantations, as also of the
healing virtues of herbs of which
much is known by Santals.

Kamcao. } To grab as much as the
Khamcao. } hand will hold, to grasp
with the whole hand.

Kamða. To copulate. Cf. khamða.

Kamhand. Cf. kabhand.

Kami. To work, to do; work, employ-
ment, act.

Kami banuktalea. We are out of work.

Kami khone chuñuena. He has been dismissed
from his employment.

Besem kamiañta. You have done well.

Kamiñ. A male farm servant.

Kamin. A female farm servant, a
working woman.

Kamini. The wife of a farm servant.
Cf. kamiñ.

Kāmi jāri. } To transact business.
Kam jāri. }
 Cef legitem hecakana? Kam jāriteñ hecena.
 What have you come for? I have come to
 transact business.

Kamkaj. Work, business.
 Kamkaj din darakana. The working season
 is approaching.

Kamla. A kind of tree. Cf. kambla.

Kampas. Cor. of the English word
 "compass."

Kamrī. A female agricultural servant
 hired by the year.

Kamru buru. } Cf. kambru buru.
Kamru boṅga. }

Kamru guru. Cf. kambru guru.

Kamsa kamsi. } To jump, to frisk,
Khamsa khamsi. } to gallop.
 Gidra iskul khon chuñkate kamsa/kamsi ba-
 raeko. When children are let loose from
 school they jump about.

Kamsao. } To cause a horse to gallop.
Khamsao. }
 Ma kamsaom. Come, make him gallop.

Kamṭao. } To grab, to seize, to grasp,
Kapṭao. } to pick up, as a hawk a
 bird.

Kan. Spite, ill-will, revenge, anger.
 Iñ uparre kane dohokeda. He has a spite a-
 gainst me.

Kana. Present tense of verb "to be"
 (predicative form.)
 Uni doe hoṅ kana. He is a Santal.

Kana arāk. A wild pot-herb, *Com-
 melynā bengalensis*, Linn.

Kañai. A branch springing from a
 node on a bamboo, the notch at
 each end of a bow to keep the
 bowstring from slipping.

Kana kañi. To harbour ill-will or spite
 against each other.
 Aḍikin kana kañiēna. There is much ill-will
 between them.

Kana kona. } The corners.
Kana kuni. }

Kana kona alope baḡiaḡa. Do not skip the
 corners.

Kañari. The barbs on an arrow head.

Kanas. Anger.

Kanas. Direction, aside, ambush.
 Nos kanaste calakme. Go in this direction.
 Kanasere okoeye tahena? Who will lie in am-
 bush? (the person who keeps out of sight
 near the net into which hares are driven is
 said to be "kanasere.")

Kanaso. A pleat, frill, tuck, gather-
 ing. Cf. kaso.

Kanastabal. }
Kenostabol. } A constable, a policeman.
Kenosta. }

Kacan arāk. The edible leaves of a
 common wild plant, *Momordica
 dioica*, Roxb.
 The fruit which is also eaten is called kərle.
 (q. v.)

Kañcur. Slough of a snake.

Kanḍa. A waterpot of a certain size
 and shape.

Kanda saru. A plant cultivated for
 its edible root.

Kanḍa jel. Part of a deer killed in the
 chase sent as a present to his
 sisters by the slayer.

Kanda kondo. Irregular, rough, with
 lumps.
 Kanda kondoe benaokafa. He made it irre-
 gular.
 Kanda kondoe moṭaakana. He is extremely
 fat (flesh hanging in folds.)

Kandao. To maltreat, to cause to cry,
 to cause to take umbrage, to hurt
 the feelings of another.
 Kandaoekana. They are maltreating her.
 Jahāe gerib kandaoko do bah besa. It is not
 right to hurt the feelings of the poor.

Kandar. } Cave or hollow under an over-
Kandor. } hanging bank.

Kander. Tender, fresh, as herbs and
 plants at a growth suitable for
 food.

Kandē. } Twisted, off the straight,
Konḍē. } crooked.
 Nos ṭaku do kandēfena. This spindle is not
 perfectly straight.

Kandē mandē. Reeling, staggering.
 Kandē mandēfē calakana. He leans to one
 side as he goes.
 Kandē mandēfē calakana. He goes reeling.

Kandha. An apartment.
 Bar kandha oṭaḡ. A house of two apartments.

Kāndhāila. A certain mark, used to
 distinguish cattle, or when unable
 to sign name.
 Darāñdihren Mañji kāndhāila dage laikedā.
 The head man of Darāñdih said his mark
 was kāndhāila.

Kandhao. To rebuke, to warn, to threaten.

Boṅga kandhaoetam. Threaten your deity.
Oṛakren boṅga buru hōle kandhaoekkoā, ar
oṛakren maejin hōle kandhaoekkoā. We
threatened our household deities and we
also threatened the women of our household.

Kandhar. A cave, or hollow under an overhanging bank.

Kandher. To listen, to eavesdrop.

Cetaṅko oote kandher bapaetkan? What is he
listening to?

Kandhi. An instalment, piece, lump.

Aḍi utariḍi kṅndhi jarwaakawana rin do. I
have accumulated much debt to many
people.

Jel kṅndhi calakme. Go to where they are
cutting up the carcass and get a piece of
meat.

Kṅndhi dāra. A bullock hired for the season,
Cf. *caro.*

Kandhum. A pad for the head, used when carrying a waterpot, &c. on the head.

Kaṅḍi. The mortar of a dhiṅki (q. v.) in which the grain is put.

Kaṅḍi kandao. To torment, to maltreat, to persecute.

Kaṅḍin bai. Daily crying in childhood from any cause.

Kandkaṅhi. The rites pertaining to the disposal of a corpse.

Kandkaṅhi daka. The perquisites, &c., which fall to those who perform the last rites to the dead.

Kando. To cry, to weep.

Kanḍo. } Riot, disturbance, discord,
Khanḍo. } brawl, commotion, conten-
tion.

Noa kanḍo ṅuri cabaka. This discord is not
yet ended.

Kandor. } A cave or hollow under an
Kandor. } overhanging bank, a thick-
et in the bed of a nalla or ravine.

Kandor. } Excessive, extremely.
Kandor. }

Kandorle reṅgeḍea. We are extremely poor.

Kandraḍ konḍroḍ. Cry of the Artagom
(q. v.)

Kandraṅ. } Deep, as a ravine; dense,
Kandraṅ. } deep, as a forest.

Bir kandraṅ soḍo dṅṅkeda. He fled into the
dense part of the forest.

Kandwer. A large forest tree, *Garuga pinnata*, *Roob.*

Kanekane. In the ears, again and again, with all your ears, earnestly, repeatedly.

Kane kaneti metamkana. I impress it upon
you (tell you again and again.)

Kane kanetiṅ sikhṅukeda. I told him repeat-
edly.

Kane kaneti aḍjomme. Listen with all your
ears.

Kane kapar. An adverb possessing intensifying force.

Kane kapare egerkeda. She scolded him
severely.

Kane kapare dalkeda. He beat him unmer-
cifully.

Kane kapare jomkeda. He ate without stint.

Kane kapare dakeda. It poured a deluge.

Kane kaparko ḍanḍomkeda. They fined him
heavily.

Kane kaparko ḅgukeda. They charged him
exorbitantly.

Kane kapare ruṅhekeda. He scolded severely.

Kane kaparkin dāpalena. They fought fiercely.

Kane kapare thaiṅkeda. He gave him a
tremendous kicking.

Kaṅbol. A flock, a flight, as of locusts, numerous.

Aḍi kaṅbolko heḍadiṅa. They came upon me
in a crowd.

Kaṅdor. Extremely, excessively. Cf
kandor.

Kaṅḍla. } Poor, destitute.
Kaṅḍlaha. }

Kaṅkar. } Quartz gravel.
Kaṅkar. }

Kaṅkar. } Very tall and thin, large
Kaṅkur. } hands and feet.

Kṅṅkuṅ dare. A high tree with few branches.

Kaṅkha. } Rim of a vessel, brow of a
Kaṅkha. } hill.

Kaṅḍa kankha. } The rim of a waterpot.
Kaṅḍa kankha. }

Kaṅkhar. Barren, waste, unproductive, desolate, to destroy, to ruin, to lay waste.

Sahanko kankharakaḍa din kalom. Last year
they ruined our supply of firewood.

Pohoko kaṅkharḅkeda. The locusts ruined (the
crops.)

Kaṅkhi. The rim of a vessel.

Kaṅkirīṭ. Extremely, excessively, very,
applied to cold.

Kaṅkirīṭ rearaḅkana. It is very cold.

Kaŋla. } Poor, destitute.
Kaŋlaha. }

Kan hupa. The hollow below the ear.

Kani. Edge, point, a shoot.
 Ak reak kani. A shoot of sugarcane.
 Kanireŋ saŋkeda. I took hold of the edge.
 Tarwari kaniteko bhosakedeŋ. They pricked him with the point of the sword.

Kan jari. The part of the face in front of the ear.

Kaŋjela. A country having a large area.

Kaŋjela. } To be full-grown.
Hara kaŋjela. }

Khub hara kaŋjelaŋse. He has attained his full growth.

Kaŋji. An acid or sour drink.
 Ul kaŋji. An acid drink prepared from unripe mangoes.
 Janum kaŋji. An acid drink prepared from the fruit of *Zizyphus Jujuba*. Cf. janum.
 Jojo kaŋji. An acid drink prepared from Tamariad fruit. Cf. jojo dare.
 Sukri kaŋji The water in which plates, cooking utensils, &c. have been washed, collected and given to pigs.
 Daka reak kaŋji. A sour drink prepared from rice water.

Kaŋjia. A small forest tree.

Kankan. Lancing, or lacerating feeling, as of pain; penetratingly cold, icy cold.
 Aŋi kankan hasoediŋkana. I feel a lancing pain.
 Setaŋre aŋi kankan ŋikaŋka. The cold is penetrating in the morning.

Kankanao. Throbbing, twitching, aching, as pain.
 Kankansoŋkantifa daŋa. I feel a twitching pain in my tooth.

Kankantu. Cf. kantu.

Kankar. Gravel. Cf. kaŋkar.

Kankaŋra. An earwig.

Kankiriŋ. } Extremely, excessively,
Kiriŋ kiriŋ. } very, applied to cold.
 Kankiriŋ rear kana. It is piercingly cold.
 Hasoedekana kankiriŋ. He feels it very painful.

Kankotra. An earwig. Cf. kankaŋra.

Kan phuka. To suborne, to induce to bear false witness, to blow in the ear.

Kanphul. } An ear ornament.
Kanphuli. }

Kanso il. The first three or four large feathers in the wing of a bird.

Kanso. Cloth drawn into folds round the waist. Cf. kanaso.
 Baŋu do kansore goobaae. The bride will stow it in the fold of her dress.

Kanta. Throat, tonsils.
 Gola kanta. A disease which affects cattle.
 Raŋ raŋte kanta rohoŋtaeŋ. Her throat is dry with weeping.

Kanta koŋto. Ill-clad and shivering, to shiver with cold.
 Babante kanta koŋto baraekanae. He is shivering with cold.
 Kanta koŋto rabaŋkana. It is so cold as to cause one to shiver.

Kanta kuca. A plant so called.

Kanta phul. A common small flowering plant, *Barleria prionitis*, Linn.

Kanta saru. A thorny plant found in moist situations, *Lasia heterophylla*, Schott.

Kanta siris. A large forest tree, *Albizia myriophylla*, Bl.

Kanteŋ. } To choke, to stick in the
Koŋteŋ. } throat.
 Kanteŋeŋae. He is choking, or it has stuck in his throat.

Kantha. } Patch-work, pieces of old
Khantha. } cloth sewn together and above each other so as to make a piece without holes in it.
 Kantha bande. Wearing a patch-work cloth round the loins, of women only.

Kantha arak. A small wild plant *Euphorbia granulata*, Forsk., the leaves of which are eaten.

Kanŋar. The Jack-fruit tree and fruit, *Artocarpus integrifolia*, Linn.

Kanŋar dare. A children's game.

Kantu. } Used to amuse children,
Kan kantu. } it is said over several times, and then the ear is blown into.

Kanwa goco. Whiskers.

Kaoar. } A door, generally in two
Kawar. } pieces.
 Kaoarŋkaeabon. We will shut him in, i. e. imprison him.

Kāoari. } To implore, to beg earnestly,
Kāwari. } to entreat.
 Kāoarikateŋ metamkana, onde alom calaŋka. I beg you not to go there.

Kāokāo. Very hungry, famishing, cry of famishing.

Kap. Humorous talk.

Kapko uṭṭṭāna. They start a humorous conversation.

Kapar. Head, skull, fate, luck.

Iṅaṅ kaparre nonkage taḥēkana. My fate was such.

Kapar jaḍi. } The right or left temple.
Kapar jari. }

Kapar jaḍi bohōḥ hasoediṅkana. One side of my head is painful.

Kapasara. A poetical name for raw cotton.

Kapaṭ. A door, one half of a door which is in two pieces.

Kapcao. To seize by the hair, to pull the hair, to cut off the hair.

Uṭ kapcaokataeme. Cut his hair.

Uṭe kapcaokediṅa. He caught me by the hair.

Kapci. Scissors, to clip with scissors.

Uṭ kapci giḍikataeme. Cut off his hair.

Kapi. A battle-axe.

The following are the different shapes of battle axe:—

Bhaḷuṣ kapi.

Khupṣ kapi.

Ayar kapi.

Haḍo kapi.

Sikria kapi.

Kapil gai. The female Bison or Gaur, *Gavæus Gaurus*.

Kapla. The piadas and other hangers on at a Zemindar's kachari who wait out-side.

Kapṭa kapṭi. To quarrel and pull or strike each other.

Aḍikin kapṭa kapṭikana. They are quarrelling and pulling each other.

Kapṭao. To grab, to grasp, to seize, as a hawk a bird.

Kapṭiç. Small, diminutive, young.

Kapṭiçko. The little ones, the children.

Kapu. A climbing plant the root and aerial tubers of which are used as an article of food.

Kapur. Camphor.

Kapur maḷi baha. } A favourite flower
Maḷi baha. } with Santals, *Ocimum Basilicum*, Linn., var. *thyrsiflora*.

Kar. Side.

Oka kaṭ hasoetmea? Niṣ kaṭ. On which side is the pain? This side.

Inṣ kaṭe kaṭ ulṭṭame. Turn the log over on that side.

Miṭ kaṭ goç. Dead or paralysed on one side, ϵ hemiplegia.

Kar. } A cess levied by zemindars.
Kor. }

Bonkar. A cess levied on the use of a forest for fire wood, &c.

Paṭkar. A cess levied on the rearing of the Tassar silk worm.

Kar uṭṭau. To collect a cess.

Okoe diçom renko Parganakades, unige kare uṭṭāna. The person appointed Fargana by the inhabitants of the district collects the cess.

Kar. In exchange for, in return for, on account of.

Hoṭo karte ṣṅakafaṅ ṭaka. I have undertaken to repay a loan of money in dhan.

Ceṭ kartem edreadiṅa? What reason is there for your being angry with me?

Caloolon bḥriḡetama inṣ karteni edreatmea. Your behaviour is unseemly, for that reason I was angry with you.

Kar manao. To agree, to accept a reason.

Kare manaokeda. He agreed, or accepted the reason as satisfactory.

Kar. Time.

Dosar karte calaṭme. Go a second time.

Aḍi karte. An adverbial phrase possessing intensifying force.

Aḍi karteye ruheḥkediṅa. He scolded me severely.

Aḍi karteye edreadiṅa. He was very wroth with me.

Kar. An eruption appearing on the legs, mainly of children.

Kārā. One of two brothers, Kārā and Guṣa whose names are mentioned in Santal traditions.

Kara. A large iron pan used to boil sugar cane juice in.

Kara. A kind of anklet.

Kārā. M. } Blind.
Kārī. F. }

Kara. A buffalo bull.

Kārā ayaṅ. A variety of the Cobra snake.

Karaç kuruç. To murmur, to grumble.
Cedaḥko karaç kurujoḥkana? Why are they murmuring?

Kara ghakor. A species of fish.

Kārā guṣa. } A sub-sept of the Santal

Kārā guṣa. } sept Hāsdaḥ. (q. v.)

Kārā hako. A species of fish.

Karahi. A round, flattish dish, sometimes of iron but more generally of earthenware.

Karai. To chastise, to beat, to punish by beating.

Cef iatem karaikedea? Why did you chastise him?

Akil ocome lagifin karaima nahaK. I shall beat you presently to teach you wisdom.

Karaita. On account of.

Mif karaita sanambo safena. On account of one we have all been caught.

Mif karaita adi utarok hecena.

Karaita. Dirty.

Karaj. A jackal, the peculiar, hoarse call of a jackal.

It is the popular belief that this peculiar call of the jackal portends the death of some one.

Karā kaudi. The shell used as money in India.

Karā kaudi hō banuktiā. I have not got even a shell.

Karam binti. Traditions recited during the observance of the Karam porob (q. v.)

Karam dar. } A ceremony in which
Karam phul. } two young persons of the same sex swear eternal friendship.

A small branch of the Karam (q. v.) tree is fixed in the ground in the village street in the presence of the village elders. The two young people fix a bud of the Karam tree in each others hair, and afterwards garments are exchanged. After this ceremony in addressing each other they say "Karam phul" instead of their own names. The villagers are also treated to a feast in honour of the occasion.

Karam dare. A large forest tree, *Adina cordifolia*, H. F. & B.

Karam porob. A festival observed immediately after the Dasāe.(q. v.) The males of the village go after dark and cut a branch from a Karam tree which they fix in the ground in the village street and round which the young people dance till morning, when the Karam branch is thrown into a tank. No sacrifices are offered, but a libation of liquor is poured out to the manes of the village chief, and to Marāh buru (q. v.)

Karanath sim. A black fowl having black bones and black flesh.

Karañ karañ. } Exceedingly, very, ap-
Karañ kucan. } plied to darkness;
pitch dark.

Karañ karañ nūta. It is pitch dark.

Karao. To make a kind of bread which is fried in oil.

Kurānān khañ kaKrao ma bañ muskila. If I am supplied with materials it is not difficult to bake bread.

Noko do besko karao dharaosana. These people live well.

Karao kurau. To provide, to prepare, to get all ready.

Karao kuraukateko jomkeda. After all had been made ready they partook of it.

Karap. } Imitative of the sound
Karap karap. } of clicking, or tapping of hoofs, &c.

Karap karape sađe ocoeda.

Karap menteye don gofkeda.

Karap kurup. Sound of footsteps, or rapping.

Karap kurup okoe hecena?

Karap. To promise, pledge oneself, engage, undertake.

Karapkedan ninaK dinteñ emoka. I promised to pay within so many days.

Karap nama. A written promise, or agreement.

Karau karau. Loudly, loud-voiced.

Karau karauko rupuheKkana. They are scolding each other very loudly.

Karba. A plough-handle.

Pendlatka karba.

Čandipati karba. } The various styles of plough handles.

Goñja karba.

Bağla karba.

Karba nahel. Plough and handle in one piece.

Karbañ kurbañ. Crooked, serpentine.

Karbar. To transact business.

Uni do karbare bađaea. He knows how to transact business.

OpaKtare miñ hoře karbara. The management of the business of a family is entrusted to one man.

KarbaraK jinis kantiña. They are my implements, or tools.

Karbari. } One who transacts business,
Karbarič. } a manager.

Nui kantaleae karbari do. This is our manager.

Karbaria. Conversant with the methods of doing business, or the procedure of a court or panchayat.

Uni khub karbaria hoře kanae. He is an excellent business man.

Karbaria hoře aguakades. He has brought an advocate, (or a man able to speak and conversant with the forms of procedure of a panchayat.)

Karbuñ. Very tall and bent or stooping.

Marah utar karbuñ sadom kanae. It is a very high horse.

Karbuñ mara hoře. A tall round-shouldered soundrel.

Karçan. } Crooked, shrivelled up,
Karçan kurçan. } as a dry leaf.
 Bohoç karçan kurçanena. It is dry and shrivelled up.

Karçap. }
Karçap karçap. } Stubbly, bristly.

Karçap. M. } Having short and stiff, or
Karçup. F. } curly hair that will not lie flat.

Karçhu. }
Karçhu. } An iron ladle.

Karçhuteye magekana. She stints him in his food.

Karçup. Dry, crisp, curled.

Kardap. }
Kardap kardap. } Sound produced by
Kardap kurdup. } hoofs striking the
Kardup kardup. } ground, as when a horse gallops.

Kare. Oil cake, refuse from an oil press.
 Kuinçi kare. Oil cake from the fruit of the matkom tree (q. v.)
 Surguçe kare. Oil cake from surguçe (q. v.) seeds.

Kare. A bird, the Maena or starling.
 Miru hopon kare hopon.

Kargali. A small deciduous forest tree, *Lebedieropsis orbicularis*, Müll., Arg.

Kargeç. A small twig. Cf. kađeç.

Karghao. A pustular skin disease in children.

Kargo. To stand on the hind legs with the forelegs resting on something living, as a bear does when hugging.

Kul do geyiye kargo binderkede. The tiger sprang with its fore legs on the cow and knocked her down.

Karha. An agricultural implement used to drag earth from one place to another.

Đatra karha. A 'karha' drawn by bullocks.
 Kada karha. A 'karha' drawn by buffaloes.
 Onđeko kakarhakana. There they are removing earth from one place to another by means of a "karha."

Karhani. A variety of the rice plant.

Karhar. Sliding bars across a door or gate.

Karhar khunçi. The posts in which the bars slide.

Karhar bhugaç. The holes in the posts in which the bars slide.

Geyko karhar esefkos. Cows are shut in with sliding bars across the door (of the cow shed.)

Karı. Blind, applied only to females.

Kari. Black.

Keri gai. A black cow.

Keri hanđi sal pat. Of one caste, who can eat and drink together.

Keri hanđi sal pat abo do sanam peyageabo. We are all relatives and can all eat and drink together.

Keri hanđi sal pat siñgə lak Səotal ekoi bat. All are relatives, a million Santals have only one word. (Said with reference to the clamminess of Santals.)

Kari. A scandent shrub, *Erycibe paniculata*, Roxb.

Karı çərş. }
Pirthi çərş. } A species of bird.

Kari banki. A variety of the rice plant.

Kari dano boŋga. } One of the godlets
Kara dano boŋga. } of the Santals.

Kariđan. } Black, thick, heavy, as
Kariđan. } clouds; fat, corpulent.

Kariđan rimil rakapakana. Thick clouds have risen.

Serna kariđan rimilte dabao cabaena. The whole heaven is obscured by thick clouds.

Kari gandhari. A wild pot-herb, *Digera arvensis*, Forsk., eaten in times of scarcity.

Karigar. An artizan. Cf. karigol.

Karigham. To be overcome with faintness and to perspire profusely; vertigo.

Karigol. An artizan. Cf. karigar.

Nahaç do sanamko karigolena. All are artisans now-a-days.

Karil. A young bamboo shoot. Cf. helta.

Kari naŋgin. A species of black poisonous snake.

Karja. Debt, to incur debt.

Ađin karjaakata. I have incurred much debt.
 Karja do đherentaea. His debt is large.

Karja. M. }
Karji. F. } Tall, high.

Khub marađ karja dare kana. It is a very large high tree.

Uni karji maşjine beđakana. That very tall woman has come.

Karka. A hunt, employed as a synonym for sendra (q. v.)

Karkar. Dry, hard.

Ađi karkar bujhaçkkan. It feels very hard.
 Karkar kečedena. It is extremely hard.

Karkarao. To dry hard, to harden, to stiffen, to congeal, to freeze.

Bohoŕ karkaraona. It has dried as hard as iron.

Keteŕ karkaraona. It is hard and stiff.

Karkarao. To tighten.

Tol karkaraome. Tie it tightly.

Karkarao. To liquify anything, such as oil or ghi, &c., which has congealed.

Gotom karkaraome setohre. Melt the ghi in the sun.

Karkari. A lever with which a rope is tightened by twisting.

Karkat. A small thorny tree, *Zizyphus xylopyra*, Willd.

Karke janum. A large forest tree armed with spines, *Briedelia retusa*, Spreng. Cf. kaŕrupala.

Karkhana. A workshop, a scheme, to devise, to do.

Noko do khubko karkhanaakata. These (people) have set up a good work shop.

Cef nondem karkhanaeda? What are you doing here?

Karkor. A species of bird.

Karkur. Sound of rumbling in the stomach.

Karkurokhana lae do.

Karŕa. An immature bamboo.

Karŕa. The pin fixing the two shafts of a bullock cart together in front.

Karla. The plant and fruit of *Momordica dioica*, Roxb.

Ato karla. The cultivated variety.

Bir karla. The wild variety.

The leaves of this plant are also eaten and known as *kacan sraŕ* (q. v.)

Karmali. The tribal name of the iron smelting Koles of Choŕa Nagpur and adjacent districts.

Karma porob. A festival observed after the rice has been planted.

This festival is only observed by a portion of the Santals, who have imitated their Hindu neighbours.

Karŕat. Cf. karŕat.

Karmatao. To seize with both hands, to hold tightly.

Heŕup karŕataokediŕae. He caught me in his arms.

Tol karŕataokedeako. They tied him up tightly.

Karŕbi araŕ. A wild plant the leaves of which are used as a potherb, *Ipomoea speciosa*, R. & S.

Karŕmi kuŕi. A female agricultural servant hired by the year. Cf. kaŕŕi.

Karŕmi kuŕiye Maŕŕji araŕ, ar guti koŕae Paŕganak.

Karnal. A kind of trumpet.

Karnali. Dhan lands lying in a sloping hollow.

Karne. Cause, reason. Cf. karon.

Karŕni. A person suffering from some disease, ailment, disorder, or malady.

Karon. Disease, ailment, disorder, malady.

Cef karon menaŕtaea? What is his ailment?

Karonakanae. He is suffering from some disorder.

Karon. } Cause, reason.

Karne. } Cause, reason.

Ona karonte bae senlens. For that reason he did not go.

Cef karŕete? For what reason?

Karor karor. In multitudes, in tens of millions.

Karŕa. } Stone in the bladder, strangury,
Korŕa. } painful micturition.

Karŕa. } To scourge, a scourge.
Koŕdra. }
Korŕa. }

Karŕa. } Angrily, harshly, sharply,
Karŕa. } roughly.
Karŕa karŕi. }

Aŕi karŕa karŕikin ropoŕena. They disputed very angrily.

Karŕage ropkateye metades. He spoke roughly and said to him.

Karŕa. A renal disease.

Karsaj. } To do, work, business.
Karsaji. }

Cefte karsajeda? What are you doing?

Inge karsajitako ojha do. That is the work of the charm doctors.

Karsaŕ. A tall grass, *Thysanolena acarifera*, Nees., found mainly on the banks of streams.

Karŕi. A nail.

Kerŕi gotkaŕme. Nail it up.

Karŕu. Handles on a box or trunk by which to lift it.

Karua. Hot, pungent.
 Meſ karuſkedina. It nipped my eyes.
 Ađi karuaſe roſeda. He ſpeaks pungently.

Karua paſka. A ſpecies of edible muſh-
 room.

Karua ſunum. } Mustard oil.
 Utiñ ſunum. }

Karuć baruć. } To grumble, to murmur.
 Karuć buruć. }

Karuć karuć. }
 Karuñ karuñ. } Very tall, very high.
 Karuñ kačuñ. }

Karuć karuć uſulae. He is very tell.
 Utko karuć karućgeako. Camels are very
 high.

Karuř baruř. } Loudly, as ſhoutiug, to
 Karuř karuř. } shout.
 Karuř mařuř. }

Karuř karuřokanae. He is ſhoutiug.

Karwa paſka. Cf. karua paſka.

Karuwat. A ſmall thorny tree, bear-
 iug a ſmall edible fruit, *Carissa*
Carandas, Linn.

Karuwas ſhili. A ſmall earthenware
 veſſel in which a little dhan is
 placed and ſent with a bride to
 her new home. The pot is orna-
 mented with figures drawn in
 white.

Karua. } Black, dark colour, almoſt
 Karuo. } black.
 Karuo aeſane hendae.

Kas. A tan, a tanniug material; to
 tan.
 Bah kaalekhan tejo hōko tejoega. If I do not
 tan it worms will breed in it.

Kas. }
 Kasa. } Bell-metal.
 Kaſa. }

Kas piſar. } Bell-metal and braſs.
 Kaſa piſar. }

Kas marao. To ſubdue, to ſubjugate,
 to tame, to bring to one's ſenſes.
 Kas maraotamalañ nahañ. I ſhall bring you to
 your ſenſes preſently.

Kasa. Bitter; aſtringent.
 Jojom kaſakefme do. You thought it bitter.

Kasa. Bell-metal.

Kasa dañ. *Liquor amnii*; fluid, the
 eſcape of which is premonitory of
 parturition, uſed of animals.
 Kaſa dañ alaſkantaſa.

Kaſai. A worm that deſtroys the teeth
 of cattle.

Kaſai. A butcher.

Kaſaili. The Betel-nut.

Kaſam. }
 Kiriya kaſam. } An oath, to take oath.

Kiriya kaſam ookedeae. He cauſed him to
 take oath.

Kaſao. To tighteug, to tighteug a ſtrap,
 to preſſ down, to ſqueeze in, to
 load a gun, to pack.
 Gañjiare ſaka kaſao perejme. Squeeze the
 money into the purſe and fill it.

Orañko kaſao pereka kaſa emanteaſ tipte. They
 have packed the houſe full of various goods.

Kaſaem tiñke joma. Preſſ him and ſee how
 much he will eat.

Kaſar. } Remnant, remainder, balance,
 Kaſer. } arrears.

Thoſa kaſar menaſka, ſurile ir caſae. There
 is ſtill a remnant, we have not yet reaped all.

Thoſa kaſer menaſka, baro bajañ lağıñ. It ſtill
 wants a little to twelve o'clock.

Kaſat. Bitter, ſour, aſtringent.

Kaſadea, guſataeme adoe joma. It will be
 bitter, put in a little ſugar and he will
 eat it.

Kaſat. }
 Kiriya kaſat. } To take oath.

Kiriya kaſateſae. He has taken oath.

Kaſat kuſut. } To ſob, to weep gently.
 Kaſat kuſut. }

Cañem kaſat kuſuđokkana? Why are you ſob-
 biug?

Kaſer. Cf. kaſar.

Kaſer. } To injure, the dreſſ of diſeaſe.
 Kaſur. }

Jom kaſerene. He overate himſelf.

Kaſi. } To geld, to caſtrate.
 Khaſi. }

Kaſi ſadom. A gelding.
 Kaſi. A caſtrated goat.
 Bheđa kaſi. A wether.

Kaſia. } Humorous, funny.
 Phula kaſia. }

Phula kaſia hoř kanae. He is a funny man.

Kaſi dhōk. } Phthiſiſ.
 Kaſ rog. }

Kaſi ghāſ. A tall graſs, *Saccharum*
ſpontaneum, Linn.

Kaſi jera. A ſpecies of quail.

Kaſi guñđri. A ſpecies of quail.

Kaſi phul. A variety of the rice plant.

Kasis. } Sulphate of iron.
Hira kos. }

Kaskas. Tight.
Ādi kaskas aṭkarokkana. It feels very tight.
 (a shoe.)

Kāskās. A peculiar bark of dogs when in heat.

Kaskas. Uncomfortable, painful.
Meṭre dhuri bololenkhan kaskas aṭkaroka.

Kas kasa. Bronze, bell-metal.

Kaskasao. To tighten, to pull tight. pull together.
Kaskasakate tolme. Pull it tight and tie it.
Oka do dudrumte meṭ kaskasoka.

Kaskom. The Cotton plant of which there are several species and varieties; cotton before separated from the seed.
Bhoga kaskom. *Gossypium arboreum*, Linn.
Jurguḍa kaskom. } Probably only varieties of
Koca kaskom. } *Gossypium arboreum*
Dare kaskom. } Linn.
Hopo kaskom. } An American species of
Saheb kaskom. } cotton.
Budhi kaskom. A variety of *Gossypium herbaceum*, Linn.

Kaskom ran. A common wild plant,
Corchorus capsularis, Linn.

Kāskūs. To whine as a dog when pleased.
Kisārtel nelkate kāskūsokkana, seta do.
 The dog is whining with pleasure at seeing his master.

Kasmar. A large forest tree, *Gmelina arborea*, Roxb.
 This is one of the finest of Indian timbers.

Kāsmir lugri. Cashmere cloth.

Kasni. Assiduous and careful attendance on cattle.
Mehū merom reaḥ do ādi kāsni hoyoka. Cattle must be assiduously and carefully attended to.
Khub kāsni hoṛ kāsne. He is a first rate tender of cattle.

Kaso. To plait, a frill, a plait.
Kasokateko bandes. They plait a part of the saṛi when putting it on.
Kaso bande. A method of wearing the saṛi in which a part of one end is gathered up into a plait before being bound round the waist.

Kasra. } The itch.
Khasra. }

Kasraakanae. He has itch.

Kasrat. Applied to fruit nearly ripe.
Kasratakana. It is nearly ripe.

Kasta. } Red thread.
Kosta. }

Kasta kaṣi. To regret, to be sorry for having done, or left something undone.
Ādi kasta kaṣienāfi. I regret it very much.

Kastao. To repent, to be sorry, to regret.
Kulāye deṛ ookedeteye kastaoena. He was sorry at having allowed the hare to escape.
Kombrokeṭaṭeye kastaoena. He regretted his loss by theft.

Kasur. } To commit a fault; a fault,
Kosur. } malady, disorder, ailment,
Kusur. } flaw.
Laḍre kaṣur menaṭtaea. He has a disorder of the bowels.
Kasur jhaṛao. To take revenge.
Kasurakafaṇi. I have committed a fault.

Kaṭ. A dry measure, a maund, used with respect to grain.

Kaṭ. Wood, timber, cut or growing.
Kaṭ reaḥ. Wooden.

Kaṭ. A steel spur put on a fighting cock.

Kāt. A wall built of mud or clay, to build a wall with clay.
Kātedako. } They are building a wall of
Kākāt kanako. } clay

Kaṭ. } The Hindu caste Kayasth.
Kaitha. }

Kaṭ bel. The Wood-apple tree, *Feronia Elephantum*, Correa.

Kaṭ uru. A beetle, the larvæ of which feed on wood.

Kaṭ serēṇ. A species of beetle which is said to have a sting, the larvæ of which feed on wood.

Kaṭ baḍhoe. } A worker in wood, a
Kaṭ baḍohi. } carpenter.

Kaṭ of. An edible fungus that grows on wood.

Kaṭ horo. A species of tortoise.

Kaṭ tilmiṇ. A wild variety of *Sesamum indicum*, D. C.

Kaṭa. A pit saw.

Kaṭa. Leg and foot from the knee downwards.
Sim kaṭa. A fowl's foot.
Merom kaṭa. Goat's trotters.
Bhidi kaṭa. Sheep's trotters.
Hoṛ kaṭa. A man's foot.

Katač kućuć. Uneven, crooked; uncomfortable feeling in the stomach, imperfectly, scamped.

Lađre katač kućuć aškaroškana. I am conscious of an uncomfortable feeling in the stomach.

Dal katač kućuć isinena. The "dal" is not evenly cooked.

Katač kućuće dakaakafa. You have insufficiently cooked the rice.

Kataha. Fierce, ravening; applied also to any cutting instrument used to kill an animal with.

Kataha janwar. A ravening wild beast.
Den, kataha ođoktape. Bring out your cutting instrument (to kill the goat with.)

Kata kaćuā. } Rubbish, leaves, straws,
Kata kaćuwar. } &c. which gather about
Kata kućuā. } the court-yard of a house.

Katañ kućuñ. A peculiar way of lifting the feet when walking.

Tinaš katañ kućuñiñ calaka?

Tinaš katañ kućuñ bašeam?

Katao. To cut, to live or pass time, to emerge from a cocoon, to score out or off, to remove, to become accustomed.

Dher dinle kataoakafa noa disomre. We have lived a long time in this country.

Lumamko kataoškana. The silk moths are emerging from the cocoons.

Paeraš jokheš daš kataome. When you swim out the water with your hands.

Riniñ kataokeda. I scored off my debt, (paid my debt.)

Beše kataokeda. He removed the adverse supernatural influence which was at work.

Dəlute daško kataos. They cut the water with oars.

Nirone kataokeda. He passed through the hot weather.

Daš bam katao ooledea. You did not allow him to get accustomed to the water.

Bəsid kataoafime. Write me a receipt.

Tolobko kataokeftaa. They cut his pay.

Ńutum kataokatiñme. Score out my name.

Həjri kataoentaəa. He was marked absent.

Uniaš katha oho kataolena. His order cannot, or must not be neglected.

Nui do ədi duke kataokeda. He suffered very much.

Kataš kataš. } Sound produced by feet
Kataš kataš. } striking the ground,
Kataš kutup. } as when a horse gallops.
Kutuš kutuš. } lops.

Kataš katašiniñ ašjom heškedea. I heard him come clattering in.

Katəř. Less than sufficient.

Jom katəřkefkoko. Their receiving a portion of the food made it insufficient for those for whom it was intended.

Katbač kućuć. Irregular, crooked.

Gitičakanako katbač kućuć. They are lying in all positions.

Űtko katbač kućućgeako. Camels are humped.

Ceflekan katem maškeda katbač kućuć? What kind of timber have you cut, bent first one way and then another?

Katbuć. Round-shouldered, hunch-backed, hanging the head.

Katbuć mara herele hečakana ikdi. The hunch-backed man has come to take me away. (Said by a bride in disparagement of her husband who has come to take her to his home.)

Kate. A participial and adverbial particle. It very often takes the place of *and* or *by* in English.

Duřupkatəye galmaraoadiña. He sat down and talked to me.

Phasiarakatəye hataokeda. He got possession of it deceitfully, or by deceit.

Eđrekatəye rořkeda. He spoke angrily.

Miř takakate emakom. Give them one rupee each.

Babarkatəye kolkefkəo. He sent them out in couples.

Mimifkatəye aderkefkəo. He took them in singly.

Kate. In continuing a narrative, then, after this.

Inšateko əřgoma. After that they harrow it.

Kəřh. Dirty, unwashed, black with dirt.

Əđim kəřhakana. You are very dirty.

Kařh. } To be very cold, chilled
Kařhnaū. } to the marrow, numbed,
Kařhnao. } faint.

Babašte kařhenaə. He is numbed with cold.

Babašte kařhnaəenaə. He is chilled to the marrow.

Katha. Word, account, subject, matter, question, statement.

Katha katao. To contradict, to disobey.

Noa katha posagme. Make this matter known.
Bəhu kathale kecefkeda nes do. We shelved the matter of a bride this year.

Kathako sapkeftiña. They seized upon my words.

Kathae goəada. He agreed rather than give offence by refusing.

Kathako aderkeda. They informed him of the matter.

Katha do noa kana, baħna, Biswađibre kulhišo duřupa. What I have to say is, that there will be a panchayat in Biswađih.

Mase, kathaəme. Come, you begin the discussion, or conversation.

Katha barta hoəəna. The matter is settled.

Katha batrakedale. We discussed and settled the matter.

Kathae dapalkeda. He concealed the matter.

Bapla reak katha batra hoəəna. All matters connected with the marriage are arranged.

Katha kathateko sapkeda. They convicted him by his own and other people's statements.

Kathae jomkeda. He agreed.
Kathako seþerades. They sent him information.
Katha capalaope. Pass the order, or information, from one to another.
Katha bah banaokkantakina. They do not get on well together.
Kathae ceoekana. He is spying.
Ac sed khon kathae benaokeda. He fabricated the statement.
Katha reah kothotetpe roþeda. You are speaking inaccurately.
Katha ar kotho oka hõþik do banukanah. The statement is unreliable.

Kaþha. } A measure equal to two seers.
Kaþhi. }

Kaþha. A land measure, the twentieth part of a bigha.

Katha bajoþia. } Exaggerating, boast-
Katha bajhauia. } ing, bragging.

Katha kotho. } Clumsy, inelegant,
Katha kotho. } rough, ill-made, ill-shaped.

Katha kothoko benaokeda. They shaped it badly.

Kathae. Employed to introduce a statement of which the speaker has no personal knowledge, I have heard, it has been said.

Kathae Kaoharte senakanae. It is said that he has gone to Cachar.
Ona diaomre kathae aþi hoyoka. It is said that in that country there are excellent crops.
Peþako lagaokkana kathae. It is said that negotiations for a marriage are in progress.

Kaþhauri. To cremate, to dispose of the dead by cremation or burial.
Okate senanae? Ho, kaþhauri calaoena. Where has he gone? Oh, he has gone to assist at a cremation.

Kaþhi. A measure equal to two seers.
 Cf. kaþha.

Kaþhi. A key.
Kulup kaþhi. Padlock and key, or a padlock key.

Kaþhi. The weight or weights attached to a certain kind of fish net to make it sink.

Kaþhin. } Difficult, serious, obstinate,
Koþhin. } astonishing, wonderful, unkind.

Aþi kaþhin rog kana. It is a very serious disease.
Kaþhin hoþ kanae. He is an obstinate man.
Kaþhin jiwitae, nunaþko dalekanrehõ bæ reþeda. He has wonderful spirit, although they beat him so much he does not cry out.

Kaþhli. A small wooden cup for holding oil.

Kaþhna. To be very cold, chilled to the marrow, numbed, faint.
Babaite kaþhnaena. He is numbed with cold.

Kaþhnao. To be very cold, numbed.
 Cf. kaþh.

Kaþhoria. To perform the last offices to the dead, either by cremation or burial.
Okatepe calaþkana? Kaþhoris. Where are you going? We are going to assist at a cremation.
Kaþhoris hoþ do onde khon daþ then uni goðið idikateko dohokaea, ar ako do rapage lagit sahanko aþua, ar hubaþ gundra gundrate sarako bena.

Kaþhua. } To be very cold, chilled to
Kaþhna. } the marrow, numbed, faint.
Kaþhuaena. He is numbed with cold.

Kaþhor. } Cruel, merciless, relentless,
Kaþhoria. } callous, hard, solid.
Aþi kaþhor mone hoþ kanae. He is a very hard hearted man.

Kaþi. Any game played like pitch and toss.
Khunþi kaþi. The game played to a pin fixed in the ground as a mark.
Gaþa kaþi. The game played into a hole as a mark.
Oþao kaþi. The game played by sides.
Çario kaþi. } The game in which the piece of
Kaþkaþi. } potsherd, with which it is played, is propelled by a stick struck by the hand.

Kaþi. A screw, a nail.
Kaþiye toþkeda. He took out the screw.

Kaþiç. Small, insignificant, young.
Kaþiç uluh. } A small piece or quantity.
Kaþiç talah. }
Kaþiç kaþiçko emoka. They will only give a very small quantity.
Kaþiç gea þuri haraka. It is very small, it is not yet grown.
Kaþiç uluhe tahkanre eþgattete goðena. His mother died when he was an infant.
Unþ alom giria, kaþijoþa. Do not cut off so much, it will be too short.

Kaþiç jhunka. A small wild plant, *Crotalaria prostrata*, Roxb.

Kaþin. A trench, a cutting in earth-work, cor. of the English word "cutting."

Kaþiþ. To remove, to blot out, to forgive.
Gun kaþiþena menkhan rog khon besoka. When the spell is removed he will recover from the disease.

Kaṭ jiba. Cruel, relentless, merciless, callous,

Kaṭ jiba hoṛ kanae. He is a cruel man.

Kaṭkaṭao. To sleep, as the foot; the languid feeling heralding the approach of an attack of fever; to set and grind the teeth, as in convulsions; to suffer from tetanus; to close firmly.

Jaṅga kaṭkaṭacentiṅa. My foot is asleep.

Togod kaṭkaṭaocenaē. His teeth are set.

Sap kaṭkaṭaokedesko. They seized and held him firmly.

Ger kaṭkaṭaokedea. He fixed his teeth firmly.

Kaṭkaṭao. Applied to the feeling of dryness of the skin and want of elasticity in the muscles.

Ti jaṅga kaṭkaṭaoḥkantiṅa, sunum baṅuḥtiṅa.

Kaṭka koṭko. Hilly, hills and valleys, ups and downs, not level.

Ṭundi disom aḍi kaṭka koṭkoga. The country of Ṭundi is all hills and valleys.

Bel ot baṅuḥkanah, eken kaṭka koṭkoga. There is no level ground, only ups and downs.

Kaṭkom. A crab.

Dhiri kaṭkom. } A large crab found underneath

Patal kaṭkom. } stones in rivers.

Soḍoḥ kaṭkom. A small crab found in water courses.

Bəḍ kaṭkom. A small crab found plentifully in highland rice fields.

Toa kaṭkom. A species of crab without a shell and its body filled with liquid resembling milk.

Buru kaṭkom. A very black crab found in hill streams.

Kediṅ kaṭkom. } A scorpion.

Kidiṅ kaṭkom. }

Hako kaṭkom hiloḥ. A certain day during the Sakrat (q. v.) festival when the young men go a-fishing for crabs and fish.

Kaṭkom. A ceremony performed after a marriage.

Kaṭkom itilenaē. He has a little wealth.

Kaṭkom carec. A common grass, *Rottboellia perforata*, Roxb.

Kaṭkom jaṅga. A species of Loranthus very common in the forests of Santalia, *Viscum attenuatum*, D. C.

Kaṭkut. Expert in wood-work, skilled in the black arts, qualified to exercise the black arts.

Kaṭkut hoṛ kanae. He is an expert worker in wood.

Okoe kaṭkut daṛaḥa, uni sabeme. Bring one who is qualified to remove the spell.

Katla. A species of fish.

Kaṭli. A small wooden cup for holding oil. Cf. kaṭhli.

Kaṭ makor. Wood and all connected with it.

Kat mohājorte. With great difficulty. Kat mohājorteko kəmi arjaokafa. They have earned it with great difficulty.

Katnaso. A small quantity of meat received by the person or persons who cut up a carcass.

Kato. A knife of a peculiar shape used by Mahle basket makers, a knife used to pare mangoes, &c.

Kaṭoḥ. To throw or pop into the month. Kaṭoḥ goḥkadae. He popped it into his month.

Kaṭoḥ. To cut with shears.

Katpat. Firewood and leaves.

The leaves are for the purpose of making plates, cups, &c.

Kaṭra kuṭra. To make into small pieces.

Katrao. To slice, to cut into thin slices. Helta katraome. Slice the bamboo shoots across.

Kaṭri. A tight fitting bracelet worn to keep the looser fitting ornaments on the wrist in place.

Kaṭroḥ. To shear, as sheep; to cut or crop hair.

Bhiḍiko kaṭroḥkoa. They shear sheep.

Katrua. A greenish coloured mantis belonging to the species *Hierodula tectiformis*, Saus. Cf. nau.

Kaṭup. A finger, a toe, a measure the breadth of one finger.

Jaṅga kaṭup. The toes.

Enḡa kaṭup. } The thumb.

Budha kaṭup. }

Uḥḍuk kaṭup. The fore finger.

Tala kaṭup. The middle finger.

Mundam kaṭup. The fourth or ring finger.

Siḍ kaṭup. The little finger.

Kaṭup udak. To hold up the thumb as a sign of defiance.

Bar kaṭup jelaṅga. It is two finger-breadths too long.

Kaṭua. } Rubbish, small twigs,
Kaṭa kaṭua. } chips, straws, leaves,
Katwar. } &c.

Toroḍaḥko oḍaolaḥa, celege bako jhalilena, eken kaṭa kaṭua. They set the fish trap, but caught no fish, only small twigs, straws, &c.

Kaṭwić. Bent, hunch-backed, applied to females.

Kaṭwić mara ṣimṣi. A hunch-backed jade.

Kaṇa ṛaṇa. To weep and wail loudly.
 Kṇa ṛaṇaḥkandī sūjomkekoa. We heard them weeping and wailing.

Kāuca kṇuci. } To be irritated, dis-
Kāuca. } contented, to sulk,
 to be in high dudgeon.

Kṇoc kṇaci baṛae kanae. She is in high dudgeon.

Kaṇḍi. A shell used as money; money, a pice.

Kṇḍi kṇḍi. } The small shell used as money
 Phṇṇi kṇḍi. } in India.

Jojo jah kṇḍi. A dumpy or uncoined pice, which resembles in shape a seed of the Tamarindfruit.

Kṇḍi eṅga. A conch, a large marine shell used by Hindu priests.

Kṇḍialeam? Will you pay us?

Kaṇḍi ḍiān cēṣ. A species of small hawk.

Kaṇḥa. A large timber tree, *Terminalia Arjuna*, *Bedd.*

Kaukau. Tumult of noise, uproar.
 Kṇukuko andoṛakata. They have raised a great uproar.

Kṇṇakakatae. He has made a great noise, (by shouting.)

Kaula kauli. } To be perplexed, wor-
Kaulau. } ried, pestered.

Kṇula kṇulienā. I am worried with one thing and another.

Mone kṇulaentiā. I am perplexed in mind.

Kaṇmau. To make a loud noise, by speaking, disputing, quarrelling, &c.

Kaurau. To create a tumult or uproar.
 Kṇuranedako. They are making a great uproar.

Kauri. A shell used as money. Cf. kṇḍi.

Kawal kawal. } To squirm, as a leech, to
Kiwil kiwil. } wriggle.

Kawet. Indian or wild Liquorice root, a common wayside climber.

There are two varieties of this plant found in Santalia:—

Araḥ kawet. This variety has rose coloured flowers, red seed with black eye.

Poṇḍ kawet. This variety has white flowers and white seed.

Kāyā. } Hasty, quick-tempered, tem-
Kāyā. } per uncontrolled.
Kāiā. }

Ḍi kāyā hoṛ kanae. He is a very quick-tempered man.

Kaya. The body, physical strength.

Tin ḥabīe noa dhartire kaya tahentabona, un-ḥabīe kṇmitsege hoyoktabona. So long as we are in the body we must work.

Kaya koyo. To stoop down to escape being seen, to stoop down and look round furtively.

Kaya koyo oko okotaye ḍṛkeda. He fled stooping down and hiding himself.

Kayaḥ koyok. To look round about furtively.

Kayaḥ koyoke calakana. He goes looking round about furtively.

Kayaṇ kuyun. Stooping, to sniff about as a dog.

Kayaṇ kuyun baṛaekanae. He goes sniffing here and there.

Kayar. } To bob the head up
Kayar kayar. } and down, as a camel
Kayar koyor. } when walking.

Kayōk kayōk. } High, tall.
Kaytik kaytik. }

Ūtko kayūk kayūkko koyoga. Camels raise their heads to a great height.

Kayur kayur. Tall and slim, high, tall.

Ūṭkayur kayure calakana. The camel towers as he goes along.

Kaytir kaytir. The call of the Tarjua bird (q. v.)

Ke. Active verbal particle used in conditionals.

Koḥ. Passive verbal particle used in conditionals.

Ṭakam em hataṛliṇkhanit hataokea. If you would give me some money for a short time I would take it.

Ke. Every, each, by.
 Sermake sermae hirieflea. He visits us every year.

Dinke din hara idiḥkanae. He is growing day by day.

Ṇindake Ṇindae ḍaḥeda. It rains each night.
 Siṇke siṇ Ṇindake Ṇindae. Every day and every night.

Miḥke mit, sanamko goe cabaena.

Ke. A Kole.

Kebekebe. } Crooked, bent.
Kebkebe. }

Ḍal kebkebekedae. He struck him and made him bend.

Ḍaṇḍare hasote kebkebekanae. Owing to a pain in the loins he is stooping.

Kecak. To break, to break off a piece, a piece; to be finished, to be ended.

Noa katha kecaḥena. This matter is broken off.
 Ṇiṇḍe cando kecaḥena. The moon is on the wane.

Kuṇami kecaḥ. The beginning of the moon's third quarter.

- Mif kecañ piñe den emañme. Give me a piece of bread.
- Alom onkaes kecagoñka. Do not use it that way, it will break into pieces.
- Kepecañ. The Reciprocal form of kecañ.
- Kece dore. To carry the head proudly, to hold the head to one side. Cf. koce dore.
- Kecel. To sift such things as flour in a peculiar way.
- Holohko kecela. They sift flour.
- Kecer. } Hard, not sufficiently
Kecer kecer. } cooked, crisp.
- Kecer kecer sebela. It is nice and crisp.
- Kecet. To break, to break into pieces, to smash, to break off.
- Soboñ kecetkedae. He rammed it and broke it.
- Kecet kecet. Doubtful, dubious, uncertain.
- Noa katha kecet kecetge atkarokkana. This matter is doubtful.
- Keemecao. To be restive, to curvet, to prance, as a horse.
- Dahra keemecao baraekanae. The bullock is restive.
- Sadom etoe jokheñ keemecaoñkan tahskanae. When the horse was being broken in he was restive.
- Keco bedro. A word imitating the chattering of starlings, to be happy, gleeful.
- Kiani keco bedroko raga. Starlings chatter.
- Gidra keco bedroko ñir dañrama. Children run gleefully to meet, or welcome.
- Hoñ ñelte keco bedroena. She is happy at seeing other people.
- Kedar. A mark on a woman's forehead.
- Kedarenae. She has a mark on her forehead. The mark is produced by the application of a leaf of the kedar (q. v.) plant, which causes a blister, the mark of which is permanent.
- Kedar ñari. A common jungle plant, *Asparagus racemosus*, Willd.
- Kedar. A plant found in rice fields, *Bonnaya veronicifolia Spreng.*, the leaves of which possess blistering properties.
- Kedbañ. Weak, tottering when walking as a very old person.
- Buñte kedbañena. He is weak through fever.
- Keđe } To stoop, as one from old
Keđe keđe. } age.
- Keđe keđeñae. He stoops.
- Kedekede. To move by short steps, to trip.
- Kedekede citri hoponko ñir baraekana. The young partridges run trippingly.
- Din hiloñ kedekedeye hijuñkana, ñui buñhi do. This old woman comes every day with her short steps.
- Kediñ katkom. } A scorpion.
Kidiñ katkom. }
- Kedmer. Weak, tottering when walking as a very old person.
- Hañam kedmerena. He is old and weak.
- Kedo keđo. The call of the partridge.
- Kedokeđo citriko raga. The partridges call "kedokeđo."
- Kedok. Supper, the evening meal.
- Kedok jom pohor. } Supper time.
Kedok jom jokheñ. }
- Kedok jom harop. After supper time, 10 P. M.
- Kedok jom sarasatñi. After supper and time to retire for the night.
- Aurile kedogoka. We have not yet supped.
- Kedok arañ. The supper potherb, *Argyreia speciosa*, Sweet.
- Kedra kidri. To strike repeatedly with the heel of the fist not with the knuckles.
- Kedrao. To enquire, to consult.
- Orañ boñga kedraoem. Consult with your wife.
- Kedroç kodroç. } The sound produced
Kidoç kodroç. } when one is being strangled, or throttled.
- Toyo doe aka daporeña, ađi ghañid kedroç kodroç adha jibekateye topañ ñureña.
- Kedwar Marñdi. A sub-sept of the Santal sept Marñdi.
- Kedwar Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske.
- Kedwar Häsdañ. A sub-sept of the Santal sept Häsdañ.
- Kesh. The red-backed vulture.
- Arañ kesh. The male bird.
Heñañ kesh. The female bird.
- Kehna. } To lay past, to put aside.
Kenha. }
- Kehnao. To beat, to strike.
- Kesk. Squeaking of pigs.
- Kesk sukriko raga.
- Kekercañ. Hard, stiff, rigid.
- Rohoñ kekercañena. It has dried hard.
- Kañ leka kekercañena. It is as rigid as a log.

- Kekleset.** Terrified, frightened out of one's wits, numbed with fear, speechless with fright.
Kul helte kekleset gotenae. At the sight of the tiger he became numbed with fear.
- Kekreçet.** Learning to crow, an imitative sound.
- Kelhaç.** A potsherd, a small piece of broken pottery.
Kelhaç kaçi. A piece of potsherd ground round like a penny with which games like pitch and toss are played. Cf. *kaçi*.
- Kenderpeç.** Unprepossessing in appearance, ugly, applied to females only.
- Kendle.** Short in stature, applied to females; a little girl.
- Kendra.** Short in stature, applied to males only.
- Kendroñ.** Having thin hair, as a person who has lost it during a severe illness.
- Kenekeç.** Pretty, good looking. *Scottice, weel faur'd.*
- Kenekote.** To set the head conceitedly, to look round proudly or conceitedly.
Kenekote baraekanae nui kuçi hopon do. This girl is carrying her head proudly.
- Kenel kenel.** Large, full, applied to the breasts of women.
- Kenha.** To lay past, to put aside.
- Keñ keñ.** } To scold, to speak angrily
Keñ keñau. } or petulantly, to nag,
to grumble.
Mif talao keñ keñoñkanae. She keeps nagging away the whole day.
- Keñmeñ.** To be at variance, to altercate, dispute, quarrel.
Keñmeñoñkanakin. They are disputing.
- Keola.** A leech.
- Keõmeõ.** To mew, as a cat when hungry.
- Keoñ meoñ.** To whine, to speak petulantly.
Bengeõte keoñ meoñ baraekanae. He is whining because he is hungry.
- Këot.** } A fisherman, a Hindu caste
Këota. } of fishermen.
- Keraya.** Rent, fare.
- Kere.** To begin, to be eager, to strive.
Dadalge kepekkanae. He is about to strike.
- Kere.** To prepare charcoal, to carry out the process by which charcoal is made.
- Këřëç dëřëç.** To lisp, to speak as one learning a language.
- Kereç doreç.** Bearing heavily on one, as a load.
- Kereç kereç.** Hoarsely.
Kereç kereç hohoçda. He calls hoarsely (as one who has called a long time.)
- Kereç meçeç.** Diligent, with heart and soul.
Uni do kereç meçeçe ohuçuakanae. He is applying himself diligently (to the work in hand.)
- Kere dadi.** A traditional spring of water, the fountain head of the *Nai* river.
Kere dadi gitilte mañgaç gupiko senakana. They have gone to the sand of the *nai* (q. v.) river to tend crocodiles. (They have died and their bone has been consigned to the *Nai* river.)
- Këřë këřë.** Call of quail at pairing season.
- Kere kere.** } Head forced down on the
Koro koro. } shoulders by carrying a heavy weight on the head, moving slowly and stiffly through having a load to carry.
Kero kere dipil açuiedae.
- Këřë këřë.** An aboriginal tribe who work in brass and bell-metal.
The number of this tribe is very small. They have no settled habitation, but go about from place to place exercising their craft.
- Kere mete.** Struggling, exerting oneself, with difficulty.
Açi ohuçuakanae kere mete. He is struggling manfully.
Kere meçekin repeçkanae. They are quarrelling vigorously.
- Keren doren.** Pressed down with a weight, moving slowly and stiffly through carrying a heavy weight.
Keren doren açi hamale dipil açuieda. She comes pressed down by the heavy weight she is carrying on her head.
Keren dorenko dipil bharis açuieda. They come moving slowly and stiffly through carrying heavy loads, some on their heads and others on their shoulders.

Kereñ mereñ. Tumultuously, noisily.
 Kereñ mereñko kaphəriñũkana. They are making a great noise quarrelling.

Kerep kerep. } To bound, as a deer; to
Kiriþ kiriþ. } gambol, as a kid.

Kerep kerep don idikedae. He bounded away.

Kere señgel. Fire in a pit, as the
 Koles burn charcoal.

Kerker. Stiff-necked.
 Hoþok kerkerense. His neck is stiff.
 Kerkerkateko calaũkana. They move holding the neck stiffly.

Kerker. Stiff, rigid; to become hard or stiff as a skin or leather.

Harta rohoþ kerkerense. The hide has dried stiff.

Kerkeþa. A small bird receiving its name from its call.

Bagha kerkeþa. | The Shrike, *Lanius melano-*
 Baghe kerkeþa. | *cephalus.*

Kerkeþa. Preserving a youthful appearance.

Kerme kermete. Slowly, gently, gradually.

Kerme kermete kinãroũkanae. He is gradually becoming rich.

Kerme kermete kãmipe. Work slowly.

Kerõt. To turn half round, facing the right or left.

Khunþi kerõtgea, peþer sojheme. The post is not facing properly; twist it round straight.

Kerõt ñogokme. Face round a little.

Keryõt. } An imitative word, the scream
Keryoþ. } of the barn door fowl when
Keryõt. } caught.

Kesari. } A cultivated leguminous
Khasari. } plant, *Lathyrus sativus*,
Linn.

Lal kesari. *Eclipta alba*, Hassk. var. *prostrata*.

Keskese. Tight, stiff, as the neck of one wearing a tight stock.

Noa kurþa keskese ñok aikauũkana. This coat feels a little tight round the neck.

Tol keskeseẽnae, bae tambuþ dayeaka. His neck is tied so tightly (as by a stock) that he cannot bow his head.

Ketab. } A book.
Ketap. }

Keteþ. Hard, strong, stubborn, miserly.

Jeder keteþ. Sun well risen.

Jeder keteþkatele odokena. We left after the sun had well risen.

Siduþ keteþ. Able to sit without assistance, as a baby.

Nir keteþ. Strong on its legs, as a child.

Keteþ mone. A hard heart, a stubborn mind.

Keteþoka nahaũ. It will become hard presently.

Keteþ eãndi. Brazen-faced.

Keteþ tabuþ. Neither hard nor soft, wavering, not long of the same mind.

Noa piþha keteþ tabuþ atkarokkana. This bread is neither hard nor soft.

Keteþ tabuþ hoþ kanae. He is never long in the same mind.

Ketel. } To start, to be startled, to
Ketel ketel. } move suddenly as by an involuntary shrinking from sudden fear or alarm.

Ketel mente camkao gotense. He gave a great start.

Noa aþjom torage ketelgotense. On hearing this he started.

Keter keter. To grind the teeth.

Kethreç. }
Cethreç. } A rag.
Cithreç. }

Keþkeþe. Stiff, rigid.

Godkate keþkeþeẽnae. He is dead and stiff.

Keþreç keþreç. To grind the teeth.

Kewa. The chin.

Kewa gooo. A beard.

Kewel kewel. To squirm, to wriggle, as a leech.

Kha. To hiss.

Khab. } To plunge or thrust
Khab marte. } suddenly and with force
Khab mente. } into a fluid or any other penetrable substance.

Khab mente sobokkedese. He plunged the spear into him.

Khab mente lookadedae. He plunged in his hand and took a handful.

Janum khab mente paþiena. The thorn pierced deeply.

Khab marokkedeaũ. I stabbed him.

Khabar. } News, information; to in-
Khaber. } form.

Khabaratkoaũ. I informed them.

Khabela. Large, rich.

Khub khabela oþak. A fine large house.

Khabhand. Cf. kabhand.

Khabla khabli. To repeatedly grab, clutch or grip, applied also the act of grabbing, clutching or gripping by more than one person.

Khablao. To grab, clutch, grip.

Khablao jomkedae. He grabbed and ate.

Khablao tioũ goũkedeaũ. I overtook him and clutched hold of him.

Khabol. A handful, as much as can be lifted in one handful.

Mif khabol daka. A handful of boiled rice.

Khac. If.

Khác. Hard, stern, spirited, fierce, easily provoked.

Āḍi khác hoḥ kanae. He is a very stern man.

Khacaḱ. } To pierce, as a thorn,
Khacaḱ khacaḱ. } needle, sword, spear,
&c., to prick, as with a goad.

Khacaḱense. He has been pierced.

Khacaḱ marte. } To pierce suddenly
Khacaḱ mente. } and deeply, as a sword,
spear, needle, thorn, knife, &c.

Khacaḱ marte paḥienae. It went right in (to his foot).

Khacakhac. Shoulder to shoulder, closely.

Khacakhac hoḥoko rohoēda. They are planting rice shoulder to shoulder.

Khacakhako duḥpakana. They are sitting closely together.

Khacao. To pack close, to press close together, as the threads in a web when weaving.

Khub khacao kateye teḥakata. He has pressed the threads very close when weaving.

Kharoḥḥite hoḥo khacao. Pack the rice closely with the rammer.

Khub khacao kate jhāṇṭi eḥeḍpe. Pack the branches closely when making the fence.

Khacar. Energetic, fiery, quick-tempered, fierce, keen, froward.

Khub khacar hoḥ kanae. He is a very energetic man.

Khacar. } A mule.
Khaccar. }

Khaci. A small basket.

Khac khac. Cf. khoc khoc.

Khackhacao. To worry, to harass, to bait, to hound, molest.

Thirte bae tahē ocaḥkana, siḥṣṭupe khac khacaoediḥkana. He does not allow me to be at peace, he harasses me the whole day.

Khackhaciā. Energetic, spirited, stern, keen.

Āḍi khackhaciā hoḥ kanae. He is a very energetic man.

Khub khackhaciā sadom kanae. It is a very spirited horse.

Khacḱaḱ. A kind of basket.

Khaclakhae. An adverb possessing intensifying force.

Khaclakhaeko jomkeda. They ate amazingly.

Khaclakhaeko kamikana. They are working with all their might.

Khaclakhaeko dalkkeda. It poured a deluge.

Khaclakhaeko dalkkeda. He beat him severely.

Khaclakhaeko ḡnukeda. They fined him heavily.

Khacraha. } Strict, hard, as an em-
Khacrahi E. } ployer; fault-finding.

Khacra khucra. To break into pieces.
Kaṇḍa khacra khucraḱedae. She broke the water-pot into pieces.

Khad. } A mine, a pit.
Khād. }

Koela khad. A coal mine.

Bali khad. An iron stone mine.

Khad. } Bare, stripped, as a tree of
Khadea. } leaves, emaciated, slim,
lean.

Poho sakamko jom khadkeda. The locusts ate the trees bare.

Netar sanam dare khadeaena. At this season all the trees are bare.

Ruḥṭeye khadeaena. He is emaciated owing to fever.

Khada. The petiole of the leaf of the tobacco plant.

Eken khadako emadiḥa. They only gave me the leaf stalks.

Khada bhusa. Uncleaned, mixed with chaff, &c. as grain.

Khada bhusaḥ emadiḥa. He did not give me clean grain.

Khadao. To upbraid, to reproach.

Khadar khodor. The purring sound produced by the tiger; to snore, the sound of snoring.

Khadar khudur. The plough not to sink to an equal depth owing to the varying nature of the soil.

Nahel baḥ lagaoḱkana khadar khuduroḱkana.

Khadbād. Miry, muddy, perplexed in mind.

Khadbade calaena. He tramped through the mire.

Khadbade losofakana. He is covered with mud.

Ohae! jwi khadbadoḱkantia. Oh! dear, my spirit is perplexed.

Khadbadao. To cause to become miry, to be perplexed in mind.

Lebeḥ khadbadaokedako. They trampled it into mud.

Mone do khadbadaoentiā. My mind is perplexed.

Khadea. Bare, stripped, as a tree of leaves, emaciated, slim, lean. Cf. **khad.**

Khadga. Bare, leafless.

Dare khadgaena. The tree is bare.
Lumamko jom khadgakada. The silk worms ate the tree leafless.

Khadi. The core of a cob of Indian corn after the grain has been stripped off, the petiole and mid-rib of a leaf from which the edible part of the leaf has been stripped.

Khadian. } Intended for consumption,
Khadyan. } as opposed to grain intended for seed.

Khadian hofu. Dhan intended for consumption.

Khadiar. Crops on the ground during the cold weather, to destroy by grazing upon.

Khadiarre jelko srgonkana. The deer are attacking the winter crops.

Surgujā khadiaroka. The surgujā (q. v.) will be destroyed.

Khadkhad. To bubble, as boiling water, a bubbling noise.

Daka hedejokkana khadkhad. The rice boils and bubbles.

Khub khadkhad hejedlenkhan pondoka. If it boils and bubbles freely it will become white.

Khad khadko landakada. They bubbled over with laughter.

Khad khad. Very miry.

Khad khad losotakana raca. The court yard is very miry.

Khad khadao. An imitative word, the bubbling noise made by water boiling; loud and hearty, as laughter.

Khadkhadaokkanae. He is laughing loudly, (producing a bubbling sound.)

Khad khadao. To chase, to drive away.

Khadkia. Addicted to tobacco chewing,
Thamakur ren khadkia kanae. He is addicted to tobacco chewing.

Khadle. To throw into, to plunge into.
Sengelreys khadle gokkeda. He threw it into the fire.

Caole khadleme. Put the rice in the pot to cook.

Dakreye nir khadleena. He ran and plunged into the water.

Khadra. Bare, stripped, covering removed.

Sate sanam khadra cabaena. The eaves are stripped (the thatch worn off and the wooden framework appearing.)

Khadra. M. } Emaciated, bones appear-
Khadri. F. } ing under the skin, hair thin.

Khadrak khodrok. } Pock-pitted, rough,
Khadra khodro. } - pimply, jagged, scarred.

Metāhā khadra khodrogetaea. His face is pitted with small pox

Sakam khadra khodrogea. The leaves are pimply.

Khadrao. To scrape, to gouge out.

Khaea khucra. Fragments, to make into fragments.

Khae bhuskā. M. } Gluttonous and
Khae bhuski. F. } lazy.

Khaidā baidā. To trample and leave foot marks, to break the surface.

Lebef khaidā baidakadako. They have tramped over it and left foot marks.

Khaeda khaidi. To tread on and leave foot marks, to break a smooth earthen surface.

Khaeda khaidiko calaena. They left foot-marks behind them as they went.

Khāedak khōedak. } A succession of
Khāendak khōendak } pits or mines, covered with pitfalls.

Khaekhabrok. } To be sorry.
Khaekhabroc. }

Khae khudri. } Fragments, to make
Khaea khudri. } into fragments.

Khaepak khoepok. Hollow, depressed, having hollows or depressions on the surface.

Khaekhoe. To whisper.

Khae khoekin galmarao jōnkana. They are talking in whispers.

Khae pođa. Gluttonous, never satisfied.

Khaepok. } Depressed, having depres-
Khoepok. } sions on the surface.

Noa katre khaepokgea. There are depressions on the surface of this log.

Rehgeete laō khaepokentaea. His stomach is depressed through hunger.

Khaeyar khaeyar. Sound of crunching.

Khaeyar khaeyare jomeda. He is crunching.

Khaeyar khaeyar geñ atkaref. I feel it gritty.

Khaera. M. } Brown.
Khairi. F. }

Khaga. A piece of feminine jewelry, worn on the arm above the elbow.

Khagao. To decrease.

Khagao adhienako. They have decreased considerably.

Khaia khudri. } To tear into fragments,
Khaya khudri. } to break into small pieces.

Kagaj saname khai khudriakafa. He has torn the paper into small fragments.

Khaia kucra. } To tear into fragments,
Khaya kucra. } to smash.

Khaia kucrakafae. He has broken it all to pieces.

Khaidu. } Precipitous, perpendicular,
Khaidur. } sheer down.
Kharndu. }

Khaiduk. } Deep, as a pool in a river,
Khainduk. } a pitfall, a deep pit full of water.

Noa gada adi khaidukgea. This river is full of deep pools.

Khai khai. } To wheeze, a wheezing
Thai thai. } cough.

Khaipic. } Noseless, bridge of nose de-
Khaptak. } pressed.

Khaira. } Forts mentioned in the oldest
Khairi. } traditions of the Santals.

Khairi. Brown. Cf. khaera.

Khaiyuk. } A deep pool in a river, a
Khayuk. } pitfall, a pit.

Khajanci. A treasury, a treasurer.
Khajanci babu. The clerk in charge of the treasury.

Khajari. Parched rice.

Khaji. } Not restricted as to what
Khana khaji. } one may eat, permis-
 sible to eat the flesh of cows, pigs
 and fowls.

Khana khaji hor kanae. He is under no restrictions as to what he may eat.

Khajna. Rent.

Khajna tshil. } To collect rent.

Khajna nthou. } To pay rent.

Khajna em. } To pay rent.

Khajna calao. To meet the payment of rent as it falls due.

Baki khajna. Arrears of rent.

Khajna bakientae. His rent is in arrear.

Khajna bajna. Rent and accompanying cesses.

Khajna bajnale emkeda. We paid our rent and cesses.

Khajuk. If, if only, provided that.
In khajuk alofi gujuk oho adoktama. You will not lose it provided that I do not die.
Khajuk inak kathae aijom, endekhan bes hoyoktae. If only he obeys me, it will be well with him.

Tahen khajuk aloe dag. gapani aphora. I will sow dhan for seed to-morrow provided it does not rain to-day.

Olok parhaok dom cedgea, khajuk alom bagi. You will certainly learn to read and write provided that you do not give up (study.)

Khak. Greedy, ravenous, gluttonous, hungry.

Tis khon bae jomlefte nonka dee khakakana?

Khakha. } To hiss, to puff, as a cobra
Khakho. } snake.
Khokho. }

Bife bebet khakhokedeae. Ho trod on the serpent and made it hiss.

Khak pada. Gluttonous, never satisfied.

Khak pada hor kanae. He is a glutton.

Khak khak. Boisterous, as laughter.

Khak khakko landa jonkana. They are laughing boisterously.

Khakra. To suffer from mange or scab.

Setae khakraena. The dog is mangy.

Khal. To flay, to skin, to scratch, to rub the skin off.

Gadur khalkedeae. He (tiger) clawed him.

RoK khalkedeae. He horned him and removed a portion of skin.

Dahrako khalkedeae. They flayed the ox.

Khal. Deep, as a pool of water, deep stagnant water, distress, difficulty

Khala. A pit full of mire, sink in mire.

Khala. A wasting infantile disease, hollow.

Khala dabha. Wasting of children with distended stomach due to various diseases.

Khala dabha. }
Khala dabha. } A pool of water.
Khala gada. }

Khalai. } A fish-basket.
Khaloe. }

Khalak. A kind of leaf cup.

Khalar. A thicket in a marsh.

Khalas. To set free, to acquit, to emit, to calve, to be delivered.

Khalaseneae. He is acquitted.

Khalaseneae. She is delivered (of a child.)

Khali. To empty; empty, vacant; only.

Khali orak. An untenanted house.

Khali kami banukanah. There is no vacant appointment.

Khalis. To be relieved of encumbrance in the stomach or intestines.

Jom puñilanae, adoe beekette khalisanae. He over loaded his stomach, and having vomited he was relieved.

Khalisanae. She is relieved (given birth to the child.)

Khalkhal. } Gnawingsensation or
Khalkhalao. } pain, distressingly,
annoyingly.

Khalkhal rehgededifkana. I feel gnawing pain through hunger.

Khalkhalao. To skin, to flay, to make bare.

Si khalkhalaoakedako. They have ploughed it bare.

Khaloe. A fish basket.

Khalsa. To ease, to be relieved.

Khalsa gotenae. He has obtained ease.

Khamblao. Cf. khablao.

Khamca khamci. To seize, to tug or pull at each other.

Khamca khamcienakin. They are grabbing at each other.

Khamcao. To seize upon with the hand, to grab, to take up as much as the hand will enclose, a handful.

Mimit khamcao ona sarjom baha maejin gochareye em idiakoa. He gives each woman a handful of the sarjom flowers into her apron.

Khamda. } To gambol, to sport, to flirt.
Khamdao. }

Khamda khamdi. To sport, to flirt with each other.

Koza kujiko khamda khamdikana.

Khamdar. A village watchman, a chaukidar.

Khamhand. Cf. kabhand.

Khamid. } Master, head of household;
Khamind. } worthy, respectable.

Khamidtege bafi namledea. I did not find the master himself

Kham khunṭi. A king-post.

Khamokha. Without cause, without reason, in vain.

Khamokhae dalkediña. He beat me without cause.

Khamsao. To cause a horse to gallop.
khamsao idi khamsao agukedae. He made it gallop backwards and forwards.

Khan. If, then, a point of time, when.

Amañ khan iditam. If it is yours take it.

Inkakhān ṭhikkoḥa. If it is thus it will be all right.

Nit khamiñ calaka. I will go at once.

Enañ khonle ūel horekana, nit khane heēna.

We looked for him since the morning and he has only come now.

Pāhil do hae metañkan tahēkana, teheñ khane metañkana.

Amem calañkhan iñ hōñ calaka. If you go I also will go.

Cef menta aleyem bagiañlea? Khane roñ ruñkeda. Wherefore did you leave us? Then he replied.

Khan ge. Then.

Khange Mañji do ato ren naekeye hukumae. Then the headman gives the order to the village priest.

Ar Mañjiko metaea, Ma ado Sohrae nendaetabonme, khange Mañji doe nendakege. They say to the headman, fix the date of the Sohrae for us, then the headman fixes the date.

Khan ge tho. Then (emphatic.)

Hohoafkoae khange thoko heēna. He called to them, then they came.

Khañ. A mine.

Khana. A trench, a pit, a hollow in the ground.

Khanako laakata. They have dug a trench.

Sukri khana. A concealed pit into which wild pigs are driven.

Khana. } Food, food and drink, the
Khana pina. } necessaries of life.

Khana pina reañ aḍi loḥo potole aḥkareda. We are very badly off for food.

Khana khaji. Cf. khaji.

Khanakha. Without cause, without reason, vainly. Cf. khamokha.

Khanak khunuk. Gently. Cf. khunṭik khunṭik.

Khanak khunukko rañeda. They weep gently. Khanak khunuke landa joñkana. He is laughing gently.

Khanak khonok. To sulk.

Khanak khonoke kastaoñkana. He is regretting and is sulky.

Khanak khonoñenae. He is sulking.

Khanas khonos. } To sulk.

Khanas khunus. }
Khanas khunusoñkanae. She is sulking.

Khañca. A cage, a large basket.

Khañca. } A pice, one-fourth of an an-
Khaca } na.

Khand. A division, a section, an apartment in a house, a step of a dance, a volume; proficient.

Okoe baro khande bañaea uni do purageye bañaea. He who knows the twelve steps (of the dance) knows it all.

Baro khande bañaea, kulṭhen bae jom ocoḥa. He is wide awake, he will not be eaten by a tiger.

Miñ khand serofime. Sing one stanza.

Bar khand orañ. A house of two apartments.

Khand khand. Uneven, having hollows or divisions, uneven surface; checkered, motley, mottled.

Khand khandko toñakafa. They have woven the cloth with an uneven surface.

Khand khand gedme. Cut it up into pieces.
Adom biñ do khand khandko koñhaana. Some snakes are mottled.

Khand akhar. Proficient, familiar with.

Unibon saba, uni do bes khand akhara baðaa. We will engage him, he knows all about it.

Khand akhar baðaa hoñ neotakope. Invite those who are proficient in the subject.

Khanda. Instrument, implement, weapon.

Khande purnskedae. He stretched his arm grasping the sword as high as he could.

Khanda bhanda. Implements of all kinds, arms of all sorts.

Khanda. A piece of cloth suitable for the dress of a woman, a "sari." Cf. khandi.

Mõrõ khanda kiori. Five pieces of cloth.

Khanda jogao Marndi. A sub-sept of the Santal sept Marndi (q. v.)

Khanda Marndi. A sub-sept of the Santal sept Marndi (q. v.)

Khanda hund. To cut up a carcass into pieces.

Gef khanda hundikedako. They cut the carcass up into pieces.

Khanda Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Khandao. To divide, to make into divisions, or parterre.

Khandao khandao te genariko benaoa. Nets are made by a series of divisions, or meshes.

Orañiñ khandaoa. I will divide my house into apartments.

Khandarañ. } Deep, as a pit, river, &c.

Khandrañ. }

Khande khand. All, leaving out nothing, all as it occurred.

Khande khande laikedae. He told everything.

Khanderae bir. The name of a forest mentioned in Santal tradition.

Khanderae. A bush so named.

Khandet. } Land reclaimed for rice cultivation at the expense and
Khandit. } by the labour of a tenant.
Khondet. }

Khandha. A trench used as a fireplace when cooking has to be done for a large number of people.

Khandhar. A gully or ravine covered with tangled vegetation and full of pitfalls.

Khandi. A sari, a full dress for a woman, a piece of cloth twelve cubits long by two in width.

Khandi bande. A girl arrived at the period when a full dress (khandi) is necessary.

Khandi. One half-maund.

Khandit. Land reclaimed for rice cultivation by a ryot at his own expense.

Khandlak. } Ground much
Khandlak khondlok. } broken up by
Khandlak. } water courses,
Khandlak khondlok. } ravines, gullies, &c.

Khando. A break or gap in a ridge, or line, a gap in a row, as made by a lost tooth, a breach; notched, hacked.

Churi dhar khandoena. The blade of the knife is notched.

Khando bodgak. Having gaps in the teeth, used when scolding in anger.

Khando khapua. Lips fallen in through loss of front teeth.

Khandrañ. Cf. khandarañ.

Khandri. Deep, obscure.

Noa kuñ do ñdi khandrigae. This well is very deep.

Khandruñ. Cf. khandarañ.

Khanduak. } Cloth, a small piece
Kicrié khanduak. } of cloth.

Jomañ ñuiak kicrié khanduak. Food, drink and clothing.

Kicrié khanduak banñktales. We are in want of clothes.

Khandwañ. Having a gap or gaps in the teeth.

Khandwahgae. He has a gap in his teeth.

Khane. Sometimes.

Khane calakae. Sometimes he goes.

Khane khane. Time after time, every little while, perpetually.

Khane khane hijukanae. He comes time after time.

Khane karap. To lay waste, to destroy.

Sanam darem khane kharapedae. You destroyed all the trees.

Khañghar. Cf. gañghar.

Khañgoṭ. Dried up, parched, applied to soil.

Netar khañgoṭakana, daḥ okarehō banuḥan. At this season of the year the soil is parched, there is no water anywhere.

Khañkha. } Rim of a vessel. Cf. kankha.
Kankha. }

Khañkha haḥiḥ perejme. Fill it up to the brim.

Khañkhaḷa. Without food, hungry, ravenous.

Tis khonem khañkhaḷakana? How long have you been without food?

Hunḍarko khañkhaḷakana, onte do merom alope idikoa. The wolves are ravenous, do not take the goats over there.

Khañkha khañkhi. To be voracious through hunger, very hungry, famishing.

Nui do khañkha khañkhiense. He is famishing.

Khañkhar. } Barren, waste, unproduc-
Kankhar. } tive, desolate; to destroy,
to ruin, to lay waste, to die, to decimate.

Horḥo khañkharena. The people have been decimated by death.

Sahan sakamko khañkharkeda. They ruined our supply of firewood and leaves.

Birko khañkharkeda. They laid the jungle waste.

Khañj. } Notch, slit, socket.
Khañj khañj. }

Ona khañjme ṭahraoḥa mente. Make a notch in it, so that it may remain firm.

Maḥ khañj idime. Cut a number of notches in it.

Noa kaṭ khañj khañj menaḥa. This log is full of notches.

Khañj. } To consult, to discuss, to

Khañj bhañj. } think over, to ponder,
to arrange, to turn a matter over
and over in the mind, to settle.

Kethako khañj bhañjkeda. They settled the matter.

Monere khañj bhañjkate roṛme. Think the matter over and over and then speak.

Noa kethako khañj ṭhikakata. They have discussed and settled this matter.

Khañjao. To take out part of the contents of a vessel.

Khañjao ḍhime. Take out some and lessen the quantity.

Khañjao. To weigh in the mind, to consider, to ponder over.

Monre khañjaome. Turn it over in your mind.

Khañjo. To fall into, to plunge into.
Gaḍare ſir khañjoenaḥ. He ran and plunged into the river.

Khadreya khañjo goḥkadea. He threw him headlong into the pit.

Khañjri. A small drum beaten with the fingers.

Khañjri. Notches, liues.

Khañkhan. } Uncomfortable feeling
Khañkhanao. } of empty stomach, the

sensation produced by taking liquor on an empty stomach.

Paṛṣṭi ſukeda, ḍo bes khañkhan iḍ ḷika-keda.

Reṅgeṭe khañkhanaoenaḥ.

Khañki. Land given in lieu of a daily or periodical allowance of food.

Khañkiye emakawadiḥa. He has given me a piece of land in lieu of a daily (or periodical) allowance of food.

Khanta. } An instrument used to dig
Khonta. } holes with.

Khanta araḥ. Cf. kantha araḥ.

Khanta gaḍa. A pit from which earth has been dug out to make a road, an embankment, &c.

Khañṭaha. M. } Short-tempered, excit-
Khañṭahi. F. } able, fiery, spirited,
passionate.

Khañṭar. Passionate, short-tempered, thin skinned.

Ḷḍi khañṭar hoṛ kanaḥ. He is a very passionate man.

Khāoja. } To cheat in measuring.

Khañja. }
Soñ khāojakedaḥ. He measured unfairly.

Khāo khāo. Begging for something to eat.

Reṅgeṭe khāo khāo baṛaekanaḥ.

Khāo khāo. A word imitative of the call of foxes, to whine.

Khāo khāo baṛaekanaḥ uni gidṛ ḍo.

Khaowar. } Foolish.

Ḷkil khaowar. }
Ḷkil khaowar hoṛ kanaḥ. He is a foolish man.

Khap. A notch, a hollow into which another piece of wood is fixed, a mortise.

Khap khunṭi. A post with a hollow notch on the top to receive a beam or other piece of wood.

Khapre bañ baṛṣaṛḥkana. It does not fit into the notch, i. e. What you say is not to the point.

Khap khap. Fitting accurately, justly.
Khap khape bicāreda. He judges justly.

Khap mente. } With a pounce, a swoop.
Khap marte. }

Khap menteye sapkedea. He swooped down and caught it.

Khap marao. To seize suddenly, or quickly.

Khap maraokedeae. He gripped him quickly.

Khapao. To spend or pass time. Cf. khemao.

Khapao. } To be past one's prime.
Bās khapao. }

Bās khapaoeae. He is past his prime.

Khapar. Tin, a metal once used largely to make ornaments but now out of use.

Khapar ghara. A tiled house.

Khapar jadi. } Pain affecting one side
Khapar jari. } of the head.

Khape khap. In detail, leaving out nothing, accurately.

Khape khap mane baśaṅkeda. He shewed the force of each argument.

Khap kaṭi. To fix a boundary.

Khaplok. Hollow, sunken, depressed.
Khaplok joha. Hollow cheeks through having lost teeth.

Khapra. A roofing tile, a large piece of broken earthenware.

Hako khaprateko areṅkoa. They bale out the water with a large piece of broken earthenware to catch fish.

Khapra pila. A very large spleen, having the feeling of a large piece of broken earthenware. Cf. khapra.

Khapra piṭha. Bread made from flour and water and baked in a piece of broken earthenware. Cf. khapra.

Khapri. The skull.

Adh khāpri. One half of the head or skull.

Khaprol. Roofing tiles, tiled.

Khaprol oṛak. A tiled house.

Khaptak Noseless, the bridge of the nose fallen in, or depressed.

Khapur khūyāk. A pit, a pitfall.

Khapua. Depressed, hollow, sunken.

Joha khapua getaen. His cheeks are sunken, (as when teeth have been lost.)

Khar. } Sharp, keen; to wish as
Khar marte. } when cutting with any
Khar mente. } sharp weapon; loquacious, cunning.

Khar marte bajaena. It stuck in with a whish.

Khaṛ. A herd, a flock.

Khaṛ ke khaṛ. In multitudes, flock after flock.

Khaṛ. A call to cattle.

Khara. Acrid, pungent, energetic, forcible.

Buluh kharaena. It is over salted.

Khara hoṛ kanae. He is an energetic man.

Khara. Hard, stiff, harsh, cruel, obdurate.

Khara dam. A stiff price.

Uni do ṣḍi khara hoṛ kanae. He is a very harsh man.

Khara. To be willing, prepared, ready; to establish, to set up.

Emoṛe kharaena. He is willing to give.

Jahān kamire uniye khara godoka. He is prepared at once to undertake any work.

Iskul khara edae. He set up a school.

Nonkan ṣn kharaena. A law like this was established.

Khara baṣiam. Between 10 and 11 a. m.

Khara din. An unlucky day, Sunday. Cf. kharali.

Kharai. A threshing floor.

Cetpe cekaada? Kharaidale. What are you doing? We are preparing a threshing floor.

Kharak. To clean the throat, phlegm, slimy matter ejected from the mouth.

Eken khoṅge kharak baṅ uṭkaṅkana. There is only cough, no phlegm is being discharged.

Okoe dak phedre kharaṅkafae? Who has ejected phlegm beside the water?

Okoe kharaṅekanae? Who is clearing his throat?

Khara khari. Decent, honourable, paying what is due.

Nui do mahajon duṛre khara khari menae.

This (man) does not fall into arrears with the money lender.

Em khara khariena. He has paid all that was due.

Khara khariageakin. They are decent respectable people.

Khara khōrā. } Having parts thick and
Khara khōrē. } parts thin, as a badly
Khārā khōrē. } twisted rope; having
holes or hollows on the surface, as a fruit.

Khara khōrē joakana. There are holes in the fruit (eaten by insects, birds, or bats.)

Khārā khōrēko uṅakafa. In twisting (the rope) they have made some parts thick and others thin.

Kharagmut. } Stone in the bladder vesic-
Kharakmut. } cal calculus.

Uni doe kharakmutakana. He is suffering from stone in the bladder.

Kharali. Sunday, an unlucky day.

Kharan. A common grass the culms of which are used to make brooms, *Aristida depressa*, Retz,

Kharan jonok. A broom made of the culms of the "kharan" grass.

Kharan. Barren, waste, desolate, as a country.

Kharan khacañ. Excitable, fiery, quick tempered, energetic, quick, active. Añi kharan khacañ hoñ kanae. He is a very excitable person.

Kharan khuruñ. To be hoarse, rough-voiced; angrily, roughly.

Khoñ mandate kharan khuruñena. He is hoarse owing to a cold.

Kharao. To burn, as when boiling; to scorch.

Hofope kharao ocokeda. You allowed the dhan to be burned (by sticking to the bottom of the vessel in which it was being boiled.)

Kiorio kharoena. The cloth has the iron marks on it.

Culho reañ kharao hssa. The burnt earth from the inside of an earthen fire place.

Setoñ kharao. Cf. setoñ kharao.

Kharao. Bad, unlucky.

Dinda kharoena, etañtako noñena. The stance of the house became unlucky, they removed to another.

Kharori. To rest during the heat of the day when away from home, or on a journey.

Nondebo kharoriña. We will rest here till the heat of the day is over.

Kharap. Bad, evil, wicked, ruined; to die.

Sanampe kharapakata. You have destroyed it all.

Kharas kharas. Hard, lumpy.

Kharbarao. To be restless, to be fidgetty, excited.

Calak lagif kharbarao baraekanae. He is fidgetting to get away.

Goñare gaiko kharbaroñkana. The cows in the cow shed are restless.

Kharbari. A small flowering plant, *Cle-rodendron infortunatum*, Linn.

Kharca. } Uncooked food, uncooked rice.

Khorca. }
Kharca cabaentiña. My supply of rice is exhausted.

Kharcañi. A rammer, applied principally to the stick with which dhan is rammed down. Cf. bandi. Met. water.

Kharcañi agni. Bring water. (The Santals see a resemblance between a rammer and the water drunk during and after a meal.)

Khardau. To sell.

Khardaukedañ. I sold him.

Kicri khardau lagife senakana. He is gone to sell cloth.

Khare khar. Quickly, without delay.

Heñ godokme, kharo khar. Come without delay.

Kharen. A kind of lacquer applied to the skin of the tumdak (q. v.) drum.

Tumdañko kharena. They lacquer the tumdak drum.

Tumdak kharen leka meñ joloñkantaes. His eyes are flashing like the lacquer on a tumdak drum.

Kharen. } The apple of the eye.

Meñ kharen. }

Kharhiañ. To quarrel.

Kharhiañ kharhi. To quarrel with each other.

Khari. Oil-cake.

Khari. To step or fall into a pit or hole, a pitfall.

Hijakreye khariena. In coming he stepped into a deep hole.

Khari gaña. A pit or hole, natural or artificial.

Husiñokme, bahñhanem khariña. Be careful (of what you say,) or you may find yourself in a hole.

Khari. To divine.

Sunume khariena. He is divining with oil.

Khari occe lagife calañkana. We are going to enquire at the diviner.

Oñhako kharia. Charm doctors divine.

Khari. } An aggregate number consisting of 320 gandas (q. v.)

Kahan. } or 1280.

Khariat. } Unwashed, dirty.

Khariat. }
Khariat. Luck, fortune, good luck, good fortune.

Noa disomre khariat banukan. There is no luck in this country.

Onko lagif khariat banuk iate ona disomtako senakana. They had no good luck in this country therefore they went to that country.

Kharid. To buy, to purchase.

Khariddar. A purchaser.

Kharidena, se suria? Is it bought, or not yet?

Kharij. To dismiss, or reject, as a complaint or law-suit.

Mokordoma kharijentaes. His suit is dismissed.

Mokordomae kharijkeda. He dismissed the suit.

Khari mati. Chalk.

Kharkaha. Adept, skilled.

Dorbarre khub kharkaha hoj kanae. He is very effective in a darbar (q. v.)

Kharakahi. Expert, proficient, efficient.

Khub kharakahi hoj kanae. He is very expert.

Uniye kharakahikeda. He was expeditious.

Kharkasaha. Non-adhesive, as sand or anything that will not make into a ball; easily separated, as the fibres of rotten wood.

Kharkhand. Dirty, unwashed.

Tayan mahgar kharkhandko seloka.

Kharkhand. Barren, unfruitful, as certain kinds of soil.

Kharkhar. To put in the first word, forward to speak, talkative.

Kharkhar. An imitative word, the sound of cutting, as of wood on a turning lathe.

Kharkhar gedokkana. It cuts with the sound of "kharkhar."

Kharkhare rofeda.

Kharkharao. An imitative sound as of sawing wood, shaving with a thin razor, &c.

Hoyo kharkharokedeae.

Kharakharao. } Pattering sound produced
Khirkhira. } by rapid motion.

Kharakharao rakapena. He pattered up quickly.

Kharakharao argoena. He came pattering down quickly.

Kharakharao. } To keep another hungry,
Khopkhorao. } not to give food at proper time.

Beingeote kharakharokedeae. She kept him waiting for his food.

Kharakhari. A kind of palankeen.

Kharakhari. } Clever, expert, energetic,
Kharkharra. } keen, adept, skilled.

Kajre kamre khub kharakharigeae. He is an adept at all kinds of work or business.

Kharkhor. Purring, snoring.

Kharkhore sade ocedae. He is snoring.

Tarup kharkhore sade oceda. The leopard is purring.

Khar khor. Rustling, rattling, crackling sound.

Kicrid khar khor sadekana. The cloth rustles.

Saram ootte fir rakapkanae khar khor. The deer bounded crashing up (the hill.)

Khar khor rohoroka harta. The hide crackles when dry.

Kharaku. } High, tall.

Kharugu. } High, tall.

Kharaku hoj kanae. He is a tall man.

Kharaku dare kana. It is a high tree.

Kharna. } Saline soil, an unproduc-

Kharna ot. } tive kind of clayey soil.

Kharnaha. Restive, wild.

Aji kharnaha gai kanae, bae duhan oocaka. She is a very restive cow, she will not allow herself to be milked.

Kharnaha. Unproductive clayey soil.

Kharnaia. } Clayey soil.

Khornaia. } Clayey soil.

Kharnduh. Cf. khandara.

Kharngao. To be parched, scorched, very dry.

Horope kharngao ookeda. You have allowed the dhan to be quite parched.

Kharok kharok. Sound of scratching, or scraping.

Kharok kharoke gadurokkan.

Kharok kharoke huriteda. She causes a scraping sound scraping out the pot.

Kharpa. A kind of sandal.

Mif ana kharpakandi. One anna to buy sandals.

A present of one anna is given to the old woman (lumti budhi) who accompanies a bride to her new home as a recompense for the wear and tear of her sandal (kharpa.)

Kharpatao. To jump and prance as a restive horse.

Kharsala. Of bright and cheerful countenance, happy, contented looking.

Khub kharsala hoj kanae. He is always cheerful.

Kharsan. Unmanufactured tobacco.

Kharsar. } A tall grass, *Thysanoloena*
Karsar. } *acarifera*, Nees.

Kharti. Land reclaimed by a tenant at his own charges for rice cultivation.

Kharu. An ornament worn on the ankles by women.

Kharuas maruas. } Under-done, insuffi-
Kharus marus. } ciently cooked.

Kharu patu. Restless, restive, always stirring, struggling, as an animal to get loose.

Kharu patu barakanae. He is very restless.
Adi kharu patukate seferanae. He reached after a great struggle.

Kharus kharus. Hard, lumpy.

Kharus marus. Cf. kharuas maruas.

Kharwar. } The ancient name of the
Kherwar. } Santals.

Khas. Itch, scabies, a kind of skin disease.

Khasakanae. He has itch.

Khas. Private, own, proper, peculiar, in revenue language the term is applied to lands the rents of which are not leased out, but collected directly by the owner or his agent.

Khasa. Bright and cheerful looking, frank, open countenance.

Adi khasa hor kanae. He is a cheerful looking man.

Khasao. To become reduced or lowered, to decline, to contract.

Khajna khasao sokena nes do. The rent is reduced a little this year.

Kofa khon do umer khasaena. He is past his prime.

Khasi. To castrate, to geld.

Khasi sadom. A gelding.
Sadomko khasikedes. They gelded the horse.

Khasia. } Humourous, funny.
Phula khasia. }

Phula khasia hor kanae. He is a funny man.

Khasi ghäs. } A common tall grass,
Kasi ghäs. } *Saccharum spontaneum*,
Linn.

Khas khüs. Sullen, sulky, glum, dissatisfied.

Bae kusilenkhane khäs khüsoka. If he is not pleased he sulks.

Khas khüs barae kanae. He is sullen.

Khasra. Itch, scabies.

Khat. } With one blow, or with
Khat marte. } one cut, at once, in-
Khat mente. } stantly.

Khat marleye gerkede. He sunk his teeth into him.

Khat menteye gef topakeda. He cut it right through with one blow.

Khat. } A written document.
Khot. }

Khata. A group, a division, a company, a regiment.

Khata ke khatako calaka. They march in companies.

Khata barha. Prosperity, welfare, success.

Nonde smaK khatä barha oho hoelena, nonde khon darme. You will never prosper here, leave this place.

Nonde khatä barha oho hoelentama. You will never succeed here.

Khata khatä. By groups, companies, or divisions.

Khatä khatienako. They are in companies.

Khatam. } To finish, to put an end to,
Khatom. } to end, to die.

Biniñ khatamkeda. I have put an end to my debt, i. e. cleared it off.

Khatän mat. A species of bamboo armed with spines.

Khatäo. To work, to labour, to slave, to signify, to mean, to fit.

Khatäok hoyoktama bahkhan ohom jomla. You must work or else you will not eat.

Thofa berhon emkateye khatäoefkoa. He works them hard for little wages.

Bam khatäolenkhan osem caäoa? If you do not work what will you eat?

Koñinko khatäoefkoa. They make them work hard (give them hard labour.)

Kädi leka okoeye khatäofa? Who will slave like a prisoner (on hard labour?)

Noa futum amre khatäokkana. This name fits you.

Khatär khatär. } Sound of nibbling or
Khatür khatür. } crunching.
Khatär khutür. }

Hon do khatär khatärko gereda. The rats are nibbling.

Khatä. To be certain, assured; true, truly, certainly.

Khatägea. It is true, or certain.

Khatäikawanañ. I am assured, or certain, I know for a certainty.

Khatägeof calaka. I shall certainly go.

Khatir. } To be comforted, con-
Khatir jama. } soled, to be assured,
Khatir joma. } to be tranquil, to gain,

confidence, to be relieved from anxiety, to be at ease.

Khatir jamate takenpe, bor botor banukan. Do not be alarmed, there is no fear.

Khatirokpe ohope cekalena. Keep your mind easy, nothing will harm you.

Uni doe khatir jamakoflea. He give us confidence.

Uniye hedente khatir jamaenako. When he came they were relieved from anxiety.

Khatir. } On account of, owing to, for
Khatirte. } this reason, for that reason.

Noa khatirteye dalkediña. For this reason he beat me.

Thofa khatir bañ ñamledea. I just missed meeting him.

Thofa khatir bañ dal ñamledea. I just missed hitting him by a very little.

Khatiran. Easy minded, tranquil, confident. Cf. khatir.

Khatiran hoj kanae, coofool benuktae.

Khat khat. With a swish, thud, as of a horse's hoofs.

Khat khat sadome tafameda. The horse goes thud thudding.

Khat khat sama k topakeda. He cut it through with a swish.

Khatkhatao. To scream, or cackle like a barndoor fowl when frightened.

Kurif fielte sime khatkhataokeda. The hen cackled when it saw the vulture.

Khatkhatao. To laugh tumultuously, many laughing together, to scream with laughter.

Nondeko khatkhataokkana. They are screaming with laughter here.

Khat khut. Restless, always stirring.

Khat khut baraekanae. He is always stirring about.

Badhoe sin satup khat khut baraedae. A carpenter is always cutting and working in wood.

Khatlak. A small bed.

Khatlak. } To behead.
Khatlao. }

Khatna. To circumcise.

Khafo. To be short, to be in want, to be insufficient.

Mone khafo. To be grieved, to be sorrowful, to sorrow.

Kiorid khatogea. The cloth is short. Okafakte ho bae khafoakana. He wants for nothing.

Horbo khafo jarwaea. We will shorten the way (by keeping moving on.)

Hortele khatogea. We are short of hands. Jomaktele khatogea. We are short of food. Mone khafoentaea, gidrae bendaeente. She is sorrowing over the death of the child.

Onae metadiute mone khafoentiua. I feel hurt by his saying that to me.

Khafo badha. } To be in want of, deficient.
Khafo badho. }
Khafo barha. }

Sanamaktele khafo badhoga. We are in want of everything.

Khafo badho. Short and long, large and small, unequal.

Khunti khafo badhoga. The posts are of different lengths.

Khafoea. } Industrious.
Khatwaja. }

Adi khafoea hoj kanae. He is a very industrious man.

Khatok. A debtor.

Khator khator. } Sound of nibbling or
Khator khutur. } crunching.

Manji ora k khon butin aguakafa, onager khator khutureda. I have brought some gram from the headman's house, that is what I am crunching.

Khatpat. } To be at variance, to be hos-
Khatpati. } tile to each other, to be
Khatpatia. } restive, restless, fickle.

Unkin dokin khatpatiega. They are at variance with each other.

Unkin dokin khatpatiegaekin. They are at loggerheads.

Khatpatakanakin. They are hostile to each other.

Adi khatpatie sadom kanae. It is a very restive horse.

Noko gidra adi khatpatiegaeko. These children are very restless.

Khatpata. } Cf. khatpat.
Khatpatao. }

Khatra. } Loss, damage, injury, to be
Khotra. } injured, to be damaged.

Adi khatra hoena. There has been much injury.

Daklekhan khotrafa. If it rains it will be damaged.

Khatra khotra. Dangerous, perilous.

Ona do adi khatra khotra jaega kana mihu merom adiko gujuka. That is a very dangerous place many cattle die there.

Khatri. A caste of Hindus.

Khatrok khatrok. } Sound of nibbling
Khatruk khatruk. } or crunching.

Cef bah enah khonem khatrok khatrokekkan.

Khatruk. } Sound of crunching
Khatruk khatruk. } as a dog a bone.

Khatua. To work, to do, to be engaged in.

Cefem khatueda? What are you doing?

Nui maeju cef ho bae khatuwa. This woman does not do any work.

Khatur khatur. Sound of nibbling or crunching.

Khatwaja. A worker, working, industrious.

Khub khatwaja hoj kanae. He is a good worker.

Khaua. An eater, a feeder.

Okaren noko khausko hedena? Where do these eaters who have come belong to?

Din kalom eken khaus hojko hedena. Last year only eaters came (they came for food and not for work.)

Khaua khawi. Greedy, gluttonous, eating each other, accusing each other.

Ako akoreko khaus khawikana. They are eating each other (blaming each other for witchcraft.)

Khaukhau. Greedy, on the lookout for food.

Khau khau hojko bhoj thenko jaorakana. Greedy people are gathered at the place where the feast will be.

Khau khau. A word imitative of the cry of certain deer and foxes.

Khauka. M. } Gluttonous, a glutton.
Khauki. F. }

Khauka khaukikin sapamakana, osho ghor-korna oholin doho dapelea. Two gluttons (a male and a female) have been married, they will not be able to keep their property.

Khaurā. To become cinders or charcoal, a cinder, black.

Khaurāna. It is burnt to a cinder.
Hojko rapak khaurakoa. They cremate people.
Noa jel do rohgo khaurāna. This meat is burnt to a cinder

Khaurā mara hoj. A black rascal.

Khawāia. An eater.

Cef lekan khawāia kanam? What sort of a trencherman are you?

Khawao. To feed, to give food to.

Perakle khawakakoa. We entertained our friends.

Renih khawakakadea. I have given him medicine.

Khawar. Cf. *khaowar*.

Khaya khudri. To tear into fragments, to break into small pieces. Cf. *khaia khudri*.

Khaya khutri. To spread, to make into very small pieces. Cf. *khutri*.

Khaya kucra. To tear into fragments. Cf. *khaia kucra*.

Khayar. The Catechu tree, *Acacia Catechu, Linn.*

Khayar khuyur. } Grinding or crun-
Khayur khayur. } ching sound.
Khāyar khūyur. }

Khāyur khāyure jomkeda. He is crunching it.

Khāyur khāyure khoKeda. He has a hacking cough.

Khayot. To scrape.

Cetan cetan reak khayot gidikaŕme. Scrape off the surface and throw it away.

Khāyuk. } Deep, a pit, a pitfall.
Khayuk. }

Kheal. To imagine, to fancy, to think.
Baŕ khealena. I did not think of it.

Kheanat. To be destroyed, ruined, wasted, to perish, to be lost.

Mif isi ŕaka ren male kheanatentiŕa. Property belonging to me to the value of twenty rupees has been destroyed.

Kheas. Intelligent, expert, wise; to learn, to remember.

Bes kheas hoj kanaa, ŕuloŕae nahaŕ. He is an intelligent lad, he will earn a living yet.

Kheas cef johme. Learn to be wise.

Baŕ khealena. I did not take thought.

Kheasi. Intelligent, wise, expert. Cf. *kheas*.

Bes kheasi hoj kanaa. He is a very intelligent man.

Kheberda. } Take care, look out.
Khaberda. }
Khaberdar }

Kheberda, alom parom oookoa. Take care, do not allow them to cross over.

Khec. } To cut through with a
Khec marte. } swish.

Khec marakedeas. He cut off (the head) with one stroke.

Kheč. } An imitative sound.
Kheč kheč. }

Kheč kheč landaa. He laughs "kheč kheč."
Toyo kheč khejoka. The jackal calls "kheč kheč."

Kheceč. To break into pieces with a crunching sound. Cf. *Kecet*.

Soboŕ lekhan kheosoka. If you ram it (with a stick) it will break into pieces with a crunching sound.

Kheckhecao. } To nag, continual nag-
Khackhacao. } ging or fault-finding.

Sif ŕaŕuko khec kheocifia. They keep finding fault with me the whole day.

Kheco. To chip, to be chipped, have a piece broken out, as of the rim of a cup.

Kanda reaŕ kakhka khecoena. The rim of the waterpot has a piece broken out.

Khecra. } Half-done, incomplete.
Adhkhecra }

Kheçraha. M. } Ill-natured, bad temper-
Kheçrahi. F. } ed, ill-conditioned.

Adom ŕimeŕ do ŕiko kheçraha. Some women are very bad tempered.

Khecre. Half-done, incomplete.

Khecro. Chipped, having a piece out of the rim.

Khed. To drive away, to expel, to persecute.

Ato khonko khedkeŕkoa. They forced them to leave the village.

Iŕi kheçif ŕegif ŕiko kurumuŕuieda. They are using every effort to drive me away.

Khedar bedar. } Irregularly, without
Kheder beder. } plan or arrangement,
anyhow.

Khedar cedarko maŕakafa. They have hacked it anyhow.

Matkom dare phed pheće kheder bederko maK. akafa. They have hacked the matkom (q. v.) tree all round near the root without any plan.

Khedar bedar olakafa. He has written it very irregularly.

Cef lekam khoda oocena kheder beder? How have you been tattooed? There is no design in it.

Khedeć khedeć. } Bubbling sound of
Kheder kheder. } water when boil-
Khodor khodor. } ing, always scolding
or grumbling, lips continually
in motion as bubbles on boiling
water.

Kheder khederoKkama. It is bubbling and boiling.

Cef ooba rofokkan kheder kheder? What is she saying mumbling continually?

Khede khed. } Bubbling sound of wa-
Khede khede. } ter when boiling.
Khedeć bedec }

Kicrićko teka khede khede.

Kheder beder. Cf. khedar bedar.

Kheder kheder. Cf. khedeć khedeć.

Khedli. } To notch, a notch.
Khidli. }

Isiko khedlia maKgle řakraKa ments. They notch the plough beam so that the thong with which the yoke is fastened to the beam may not slip.

Tol legifko khidli řoga. They make a slight notch to tie on.

Khedra. Small, dumpy.

Khedra bhidi. A sheep whose wool has fallen off.

Kheja. } Cesses levied by Zemin-
Kheja bheja. } dars on their ryots,
generally in kind.

Kheja bhejako uřhneřkana. They are collecting the cesses.

Kheja. To sell.

Kheja bheja. Traffic.

Kheje beje. Irregularly, without design or arrangement, anyhow. Cf. khedar bedar.

Khekhe khekhe. Cry of certain birds when they see a tiger, leopard, or other wild beast.

Bhoraga khekhe khekheřdae, onte babon calaKa. The Bhoraga bird is calling "beware, beware," we will not go that way.

Khekre. Broken, ragged, torn, tattered, dilapidated.

OřaK khekreakana. The house is dilapidated.
Khekre mara herel. A tatteredmalion.

Khel. To play, to dance, to flirt.

Khel kheite hijuřkanae. He is coming jumping and dancing.

Khela bhatařa. One who passes his time playing, as a child.

Khelao. To spend.

Khub khelaokadae baplaro. He spent much money on the marriage.

KhelĎa. M. } A caste of Hindus whose
KhidĎi. F. } women are all prosti-
tutes when young.

Kheldu. } To play, to make sport, to
Khidu. } flirt.

Khelekhel. To play. Cf. khel.

Khele khelkanae. He is playing.

Khelod. To joke, to make fun.

Manik Mahtoe kheloĎ joha. Manik Mahto makes fun.

Jahga ko abukkoa, unreko kheloĎa. They make fun while washing their feet.

Khelod. } To perform feats with the
Khelor. } sword.

Khelod. A feast, a tamasha.

Khelodako. They give a feast.

Khelwar.

Khelwari. } A performer, as at a dance.
Khelwaria. }

Khem. Unconscious, as in illness.

Khem řamkeda. He is unconscious.

Khema. Pleasure.

Khemao. To spend time, to pass existence, to live.

Ařuřař dinuř khemaokeda. I spent the time without any profit.

Khemondok. To give pleasure.

Khemseć. Straight, narrow nose.

Acha řuřanae khemseć. She has a good nose, straight and narrow.

Khemřok. Undersized, a dwarf, used in scolding.

Kherřok mara hor. A rascally dwarf

Khemur. To strike the ground, to graze like an arrow.

Khen. Impending calamity, the dangers or chances of life.

Khen leka. It chanced, accidentally.

Cef křen ooe laief? What calamity is it he foretells?

AĎi marař křen paromena. A great calamity has passed over.

Marar křen khoniř bařcaocena. I have escaped a great calamity.

Merom řapimeteje deĎlenkhan luturko bucařitaae křen kařaca ments. If a goat goes up on to the roof they cut his ear to remove the impending calamity.

Mif din mif khen calakana. A calamity passes with each day.
The cry of a jackal, croak of a raven, a vulture alighting on the roof of the house, &c. &c., are regarded as presaging evil.

Kheñcer. To glance off, to elude, to dodge, to skim along.

Eneñreko kheñcer barasa. They dodge about when playing.

Dañ cetante lauka kheñceroka. The boat skims along the surface of the water.

Khendéó bekrecé. To divide into small shares or pieces.

Sanamko khendéó bekrecé cabakeda. They divided it all up into shares.

Khenderpeé. Flat-nosed.

Khendo. To be chipped, to have a piece broken out.

Luñ khendoentaesa. He has a hare-lip.

Kanda kakhka khendoena. There is a piece broken out of the rim of the waterpot.

Khendrecé. } Tattered, torn in-
Khendrecé khendrecé. } to fragments.

Khendwahn. Chipped, piece broken out.

Rapuf khendwahena. There is a piece broken out of it.

Ape stu khendwahn idikeda dañte. The water carried away a part of the ridge (of the rice field.)

Khenha. } Daughters to collect per-
Kehna. } quisites at home before
Kenha. } marriage, to lay past.

Kuñi hoponko kenhasea. Daughters collect perquisites.

Kenhao. To beat, to subdue, to injure.
Cf. kehnao.

Khukko kenhaokeada. They gave him a good beating.

Ale seé dañ khube kenhaokeada. The rain did much damage over our way.

Kheñjer. A long rapier or straight sword.

This is the weapon which previous to the disarming was carried when dancing the sword and shield dance, (pəkdon, q. v.)

Kheñjer meñjer. To divide into small shares or pieces, to reason, to consult, to discuss.

Akoakoreko kheñjer meñjer bəpakeda. They consulted together.

Khentə pere. To writhe and twist, to struggle to get free.

Kheokheo. Call of the jackal.

Khep. Trip, Scottice, *rake*.

Mif khepe əgukeda. He made one trip.

Khepa. Foolish, mad, deficient in intellect.

Khepageae. He is deficient in intellect.

Khepao. To spend or pass time.

Ađi dukte dinñi khepaoeda. I pass my days in great affliction.

Khepao. To be mad, to be idiotic.

Kher beber khepaoenae. He is out of his mind.

Khep khunñi. Cannon pin of cart axle.

Kherbejer. } Irregularly without design
Hejebeje. } or arrangement, anyhow.

Cf. khedar bedar.

Kherco. } Chipped, having a piece out
Khecro. } of the rim.

Kherco kəpi. A small battle axe. Cf. kəpi.

Kheđo. Lame. Cf. khorđa.

Nui hođ do kheđogea. This man is lame.

Khere. } Little, a term of endear-
Kherweé. } ment.

Kherweé mara gidre. A little rogue.

Dela kherweé, delañ heomea. Come little dear, come I will take you in my arms.

Khereé khereé. Scratching sound made when sweeping with a stiff broom.

Khereé khereée jokəkana.

Khəřə khəřə. Crooked, bent.

Thega do khəřə khəřəgetama. Your stick is crooked.

Khəřə khəřə. } Uneven, unsymmetri-
Khəřə khəřə. } cal, as a string of beads.

Kherəpete. To struggle to get free.

Kherəpete umente, ođok gotenae.

Kheres. Hard, lumpy.

Kheresge ađkarokkana. It feels hard.

Kherguñja. A species of bird.

Kherguñja. A kind of water melon.

Kher kher. Screaming, loudly.

Kher khere əggekana. She scolds at the top of her voice.

Kherkhoé. A whitlow.

Kherkhone. A large ulcer, a carbuncle.

Kherra. } Small, stumpy, undersized.
Khedra. }

Kherra sim. A bantam.

Kherra sadom. A very small pony, a sheltly.

Kherwar. The ancient name of the Santals, a tribe of aborigines so called. Cf. kharwar.

Khesari. A cultivated leguminous plant, *Lathyrus sativus*, Linn.

Khesarot. To let off a part of the price, or amount due.

Khésbéf. } Short necked, short necked
 Khésmbef. } owing to fatness.

Khés khés. To breathe with difficulty.
 Khéskhése sšehéfkana. He breathes with difficulty.

Khet. A rice field, to make a rice field.
 Nondeñ kheta. I will make a rice field here.

Kheše kheše. To giggle.
 Kheše kheše landaadae. } She is giggling.
 Kheše khešekkanae. }

Khete khete. To cut with difficulty, to saw through anything, as with a blunt knife.

Khete kheteve gefeda. He cuts with a sawing motion.

Kheti. } Cultivation.
 Kheti bari. }

Kheti bari lagoakafa. They have begun their cultivation.

Okoeko nalha johkana onkoak kheti bari banuŋtakoa. Day labourers have no cultivation of their own.

Kheš khotor. A little, slightly.
 Kheš khotoriñ bađaae. I know a little.

Khetlok. To be-head. Cf. khatlak.

Khetorni. A variety of the rice plant.

Khia. Once round, as in tying.

Mif khiš. Once round.
 Bar khiš. Twice round.

Mif khišate bañ urijoŋa. It will not be tight with once round.

Khiañ. To feed, to give food to; to wear away, as an axle.

Khube khišuketko. He fed them well.

Khirřiye khišuketko. He gave them much annoyance.

Khiañ piau. To give food and drink.
 Khube khiš piauŋetko. He gave them plenty to eat and drink.

Khib. Cf. khub.

Khib leka daleme. Give him a good beating.

Khica. } Unripe, immature.
 Kica. }

Khiciñ bidrić. } To make, or tear into
 Kiciñ bidrić. } fragments.

Khicř khicř. } To boil, to boil and
 Kicř kicř. } bubble.

Khicř khicř heđejoŋkana daŋ. The water boils and bubbles.

Khić khić. } Suppressed laughter, the
 Kheć kheć. } noise produced by sup-
 pressing laughter.

Khić khić landa johkanae.

Khić khoć. Sound produced by a person when choking.

Dićnae khić khoć.

Jañte dićlenkhan khić khojoŋkae.

Khicři. Mixed, a mixture.

Khicři bāt. A division of a village lands so that no one gets too much of one quality of land.

Khicři daka. A mixture of rice and "dal" cooked together.

Noa atore Diku ar hoř khicři menaŋkoa. There is a mixture of Hindus and Santals in this village.

Khidi bidi. } To break into pieces, to
 Khidri bidri. } splinter.
 Khidi khidi. }

Samaŋ khidi bidikedae. He hacked it to pieces.
 Khidi bidiena. It is broken into splinters.

Khidi khidi. To make into small pieces.
 Gidra khidi khidi jel kuŋaeme. Cut the meat into small pieces for the child.

Khidir khidir. } To cut or make into
 Khidir bidir. } small pieces, to mince.
 Jaŋko samaŋkeda khidir bidir. They chopped the bones very fine.

Khidkhidau. To chase, to drive away.
 Alom khidkhidauko. Do not drive them away.

Khiđli. } A notch, notched, to
 Khiđli khiđli. } notch.

Khiđlikaŋme. Make a notch in it.

Khiđli khiđlikaŋme. Make a number of notches in it.

Mif khiđli. One notch.

Bar khiđli. Two notches.

Khidor. To be muddy or dirty, as water, the quality to be impaired.

Daŋko khidorkeda. They made the water unfit for use.

Mone khidorentiña. } My spirit is sorrowful.

Jiwi khidorentiña. } I am heart stricken.

Khijañ. } To nag, to torment by con-
 Khijlau. } stant fault-finding, to irritate.
 Mone khijlaneketiña. They made my life miserable.

Alope khijlañe. Do not irritate him.

Bale sahae daŋeaka ŋimši reaŋ khijlau do. We cannot bear a woman's nagging.

Khijla khijli. To torment by constant nagging, to irritate, to worry, to pester.

Jiwiko khijla khijliketiña. They tormented me.

Khijur. A common palm tree, *Phoenix sylvestris*, Roxb., the toddy tree.

Khikřf. The Indian fox, *Vulpes bengalensis*.

Khikřf. Lean, emaciated, applied to one who is always lean although well fed, of females only.

Khikřf mara ŋimši. A lean jade.

Jaŋrege khikřfese, baŋ moŋaŋa. She is lean by nature, she will never be fat.

Khil. A nail of wood, to nail with a wooden nail or pin.

Khil marao. To drive in a nail, put a stopper in a bottle, &c.

Khil. Uncultivated, fallow.

Bar pe serma khon khilakana. It has lain fallow for two or three years.

Khil ot. Fallow land.

Khil khüt. Uncultivated, fallow.

Khila. Joined with a wooden pin (khil.)

Khila sakom. A bracelet which opens to allow of being put on or taken off, and is fastened with a wooden pin.

Khila banki. An anklet in two pieces fixed together by wooden pins.

Dhiñki kändiko khilais. They put a wooden pin in the mortar of the dhiñki (q. v.) to fill it up.

Khila. To be costive.

Cef oohko jom ookedea, khilaisanae.

Khilap. } To fail to pay when due, as
Khilaph. } an instalment of rent, &c.

Kistin khilapkada. I failed to pay my instalment of rent when due.

Khila. To feed, to give food to. Cf. khiäu.

Khila pilau. To provide with food and drink.

Khilauna. } A toy, a plaything.
Khelaona. }

Khildi. F. } A caste of Hindus so called
Khelä. M. } whose women when young are all prostitutes.

Khildi. A flirting, wanton woman.

Khildu. To play, to indulge in amorous dalliance, to flirt.

Bariatok senok hoj do behu ato ren kupiko tulue bako khildu darsaka. Those who accompany the marriage party are not allowed to gallivant with the girls of the bride's village.

Khili. A quid.

Mif khili pan. A quid of "pan."

Mif khili thamakhur. A quid of tobacco.

Khil khüt. } Uncultivated, fallow.
Khil khüt. }

Sanam nesle cakada, khil khüt hō bale bəgiada.

Khilod. } A spectacle, a tamasha.
Khelod. }

Bah do baba khilodin nel.

Khinur. Mild, gentle.

Khinur hoj kanae. He is a mild man.

Khir. Rice cooked in milk.

Khiriş pate. } To wriggle, to coil and
Kiriş pate. } uncoil.

Biñ khiriş pate bəsakanae. The snake is wriggling about.

Khiriş. } Sound of climbing or
Khiriş khiriş. } ascending rapidly.

Khiriş khiriş dejoj kana tale darere. He shins up the palmyra tree.

Khiriş mente. } With a rushing sound,
Khiriş marte. } with a race.

Khiriş mente siriş deş godoka. They run and clamber up quickly.

Khirişō khōrişō. } Crooked, serpen-
Khirişō khōrişō. } tine; meandering, like a river.

Khirişkhira. To roll, to trundle; swiftly, rapidly.

Khirişkhiraşeye siriş calaena. He ran off very swiftly. Cf. kharıkharao.

Khirki. A window.

Khirki bhugak. A window opening.

Khiriş. } Trouble, annoyance, to
Khiriş khiäu. } cause trouble or annoyance.

Nui bəha do şđi khirişye khirişkeşea. This bride gave us much annoyance, or great trouble.

Khis. } To be irritated, annoyed,
Khis khisäu. } worried beyond suf-
Khis khisäu. } ferance, to be piqued,
Khäisa khäisi. } to take offence.

Uni doe khisakana. He is irritated to desperation.

Khishkhisakadeako. They irritated him.

Khäiş khäisi oşok calaena. He became irritated and left (his home.)

Khiti. } Cultivation.
Kheti. }

Nes do khiti bako lagaokafa. They have not cultivated any land this year.

Khijo khoyo. Cracked.

Tirio khijo khoyoena. The flute is cracked.

Khob. } Cf. khab.
Khob marte. }

Khobor. News, information.

Khoc. From, than, since.

Hola khoşe dakada. It has rained since yesterday.

Khôc. } The pistil of the mat-
Matkom khôc. } kom flower (Basia lati-
folia) which protrudes from the
bud, fault slip, crime.

Khôcem lagaosakana. You are slandering me.

Matkom khôcena. The pistil has appeared in the matkom (q. v.)

Khôce şambabəkana, cef lekatoş kəbnea. He is watching for a slip, so that he may get the upper hand of him.

Khoca. } Sharp-pointed, to accuse, to
Khōca. } libel, to inculpate.

Aurīakko khocawaekan tahōkana. They were accusing him falsely.

Khoca. To come into contact with anything sharp.

Nondēn khocōans. I was struck here by the sharp point.

Khōca khūci. To be at variance, to accuse falsely.

Khōca khūciḡeakin. They are at variance with each other.

Khocao. To tell tales, to inform, to accuse falsely.

Khocōadīnas. He brought a false accusation against me.

Khockhoc. } To irritate by continual
Khockhōcao. } fault finding, to harass, to torment by continual interference.

Tināḡ khockhōcem sahaoa? nondē bafī tahena. How much continual nagging will one endure? I will not remain here.

Khocok. } To prod in a hole.

Khocok khocok. }
 Hon bhugakre menaea onḡege khocok khocok sobok gojeme. The rat is in the hole prod it there time after time and kill it.

Khocor khocor. Sound produced by predding, as with a stick in a hole full of water.

Hakoe luggadekana khocor khocor. He is poking the fish out of the hole producing a sound like "khocor khocor."

Khod. A step in a dance, an air or tune.

Baro khod baḡḡasīkanas. He knows the twelve steps, i. e. is proficient.

Uni do bare khode baḡasa, uni taluḡ ohobon taluḡlana. He is a proficient, we will not be able to cope with him.

Khoda. To tattoo, to prick, as when tattooing.

Boḡ khoda. Inoculation.

Kuḡiko khodaḡa. Girls are tattooed.

Khodao. To ask for importunately, to dun.

Khodao tokedae. He got it by persistent begging.

Khodao. To carve, as letters on a stone.

Dhiri reaḡ paḡare gel hukum khodaokateye emadea. He wrote the ten commandments on a stone slab and gave it to him.

Khode. Small, broken grain; broken in husking.

Caole khode. Broken rice.

Janhē khode. Broken janhe. (q. v.)

Khode baha. A small flowering plant so named.

Khode khod. Step by step, in detail.

Etohoḡ khon khode khode lai idikeda. He rehearsed it all step by step from the beginning.

**Khodna. M. } The male and female
 Khudni. F. }** members of two tribes, one semi-Hinduized, and the other semi-Mohamedanized, who gain a subsistence by tattooing.

Khodo khodo. Applied to the sound produced when smoking the hub-bubble.

Khodor khodor. Continuous speaking or babbling. Cf. khedeḡkhedeḡ.

Khodor khodor rorortege menaea, bae thiroḡa. She is always speaking, she will not stop.

Khodrao. To cut, to scrape.

Kantha aḡaḡ jhinukteko khodrasoa. They cut the kantha (q. v.) pot-herb with a shell. (The plant which is generally too small to seize with the fingers is cut across at the surface of the soil with a shell, and then gathered.)

Khodrao. To persistently importune so as to annoy. Cf. khodor khodor.

Khodraoḡkanas. He is persistently begging.
 Khodrao tokedaḡ. I wrung it from him by my persistent importunity.

Khōedak.

Khōedok. } A pit, a mine.

Khāeduk.

Khōelak. To hollow out.

Aḡu khōelakḡedae. It was hollowed out by running water.

La khōelakḡedae. He hollowed it out by digging.

Khōepak. A hollow or depression on the surface.

Khoi. A system of parching rice, rice parched in a particular way.

Khøj. To seek, to ask for.

Ghame ghane dakae khøjkana. He is continually asking for food.

Khøjkaman. The name of a place mentioned in Santal traditions.

Khøj puchar. To take notice of, to consult, to seek.

Khøj paḡj. To search for here and there, to go here and there in quest of

Aḡile khøj paḡj keda, bale ḡamlaḡa. We searched every where but did not find it, or did not get it.

Khok. To cough.

Khokḡ manda. Cough and cold.

Khokḡedae. He has a cough.

Khokho. To puff or hiss as a cobra when disturbed.

Ayah biñko khokhoes. The cobra hisses, or cobras hiss.

Khokndo. Exhausted, as soil, unfertile, bad, ill-conditioned.

Khokrao. } To carve, cut out, wear
Kokrao. } away, scrape, gouge, hollow out.

Atukate kokraoa. The water will wear it away.

Khol. Hollow.

Kholges. It is hollow.

Khol maf. A hollow bamboo.

Kholao. To hollow out, to undermine.

Dakte kholoakafa. Water has hollowed it out.

Khola orak. } A guest chamber.
Mela orak. }

Kholoe. A fish-basket. Cf. khaloe.

Khomokha. In vain, without cause or reason. Cf. khamokha.

Khon. From, than, since, for.

Mif gidra khon. From childhood.

Noa do ona khon marshges. This is larger than that.

Mif heakan khon. Since I first came.

Barpe sermakhon khilakana. It has been fallow for two or three years.

Khond. A square.

Khondpe sulakeda. You have mixed up the matter, i. e. You have mixed up the lines dividing one square from another.

Khondok lopok. } To be perplexed,
Khondok mondok. } to be in a strait not knowing what to do.

Noa kami bapiente mon khondok mondokentia. I am perplexed owing to the failure of this work.

Gaie atentente mon khondok lopoKentia.

Khondok lopok. } Cf. khondok lopok.
Khondok mondok. }

Khondor khocak. Deep, precipitous.

Khondrond. To consider, to ponder.

Añile khondronkeda, bale goa daeada. We considered it carefully but could come to no decision.

Ona kathale khondrond jonkana. We are discussing that matter.

Khones. Hatred, ill-will. Cf. khunes.

Khoñja. } Sagged, baggy, hollow in
Khoñjañ. } the centre as a net fastened at the four corners; ravine, pit; to fall into a ravine, &c., to get bogged, to be in a tight place.

Khoñja parkomre gidraiko gitiokoa, ona khon bako ultau siuroka. They lay children in beds that have sagged in the middle, so that they may not roll over and fall.

Alope khoñja ocokoa. Do not allow them to fall into a ravine.

Sukriko laga khoñjakoako. They drive pigs and make them fall into pits.

Khoñja khuñji. Full of pits and ravines.

Añi khoñja khuñjigea. It is very full of pits and ravines.

Khōñjoñ. } Cf. khoñja.
Khōñjoñ khōñjoñ. }

Khonos. Ill-will, hatred, vengeance.

Khonos menaktaea nui uparre do. He bears him ill-will.

Khonose jharaeada. He is taking vengeance on him.

Khonta. An instrument for digging holes, generally to fix posts in.

Khonta bohok. Flat on back of head.

Khopak. Cf. khapusa.

Khor. } An imitative word, a heavy
Khorkhor. } gruff sigh.

Khorkhore udureda. He sighs gruffly.

Khor mente. To draw one long sigh.

Khor mente sahekeda. He drew one long sigh.

Khora. The vessel which receives the juice of sugar cane when being pressed.

Khora din. Sunday, an unlucky day.
Cf. khorali.

Khora. A kind of large brass bowl.

Khorag. } Food, an advance of wages
Khorak. } for food.

Noa do khorak kantia. This is what I live on.

Khube khorak daeaka. He can eat well.

Khoraki. An advance of pay.

Khorali. An unlucky day, Sunday. Cf. khora din.

Khorca. }
Kharca. } Food, rice, to spend.
Khoroc. }

Khorca cabaentalea. Our food is exhausted.
Unak akam khoroekeda? Did you spend so much money?

Khorða. }
Khorha. } Lame, halt.

Khorða khorðae calakana. He is limping.

Karã khorha. Blind and halt.

Khōrē. Not fully developed, as a fruit.

Khōrēgea noa jo do. This fruit has not developed fully.

Khōrēf. } Limping owing to one leg be-
Khoref. } ing short.

Khōrēf khōrēte calakana. He is limping.

Khorha. } **Lame.** Cf. *khorda*.
Khorhe. }
Kāfā khorhe. Blind and lame.

Khorhōrao. To cause to fast, not to give food at the proper time.

Khorloū. A channel resembling a culvert worn out by water, a cave, a den.

Khoro. To find, to locate, know one's whereabouts.

Khoro. The teeth to be set on edge.
Daṣa khoroḷa. The teeth will be set on edge.

Khorok. } Sound of scratching.
Khorok khorok. } Cf. *kharok kharok*.
Khorok khoroke gadureṭkana.

Khoro khoro. } Applied to the noise
Khoro khoro. } made by a hubble
Khoḍo khoḍo. } bubble.
Khoro khoroḷe saḍe ocoeda.

Khos. Itch. Cf. *khaṣ*.

Khos. } Freely, willingly, with
Khusi khos. } pleasure.
Khusi khostem emāḱkhanīṅ hataoa. If you give it to me willingly I will take it.

Khot. A written document.

Khot. Manure.
Khub khotakana noa bargere. This garden is well manured.

Khoṭ. To tarnish, sully, vilify, defame, cast a slur on; stain, stigma, reproach; to put in the background, to slight, set at nought, make light of.
Edreṭe chādwi ocoḷo laḡiṅko khoṭ gidikakoa. Through anger to make them forsaken wives they put a stigma on them.
Khoṭkadeako. They vilified him.
Uniaḱ katha khotentaoa. His word (or statement) was set at nought.

Khoṭ cāṣē. A species of small bird.

Khoṭa. } To rake up old stories, to
Khoṭao. } cast bygones in one's teeth, to blame, to accuse.
Ona kathae khoṭaoeda. He rakes up that old story.
Ona kathae khoṭaḍiṅa. He cast that matter up to me.

Khoṭkhot. } To keep nagging, to
Koroṭ koroṭ. } cackle as a hen.
Siṅ saṭup khoṭ khoṭ roroṭeḡe tahena. She keeps nagging the whole day.

Khoṭkhotao. To cackle, as a hen.
Sim khoṭkhotaoḱkanae. The hen is cackling.

Khoṭo khoṭo. Call of bear, grunt.
Bana khoṭokhoṭo saḍe ocoeda.

Khotom. To finish, to end, to put an end to, to die.
Khotomenae uni hoṭ do. That man is dead.

Khotra. To come to harm, loss, damage; to be destroyed, to die.
Aḍi hoṭko khotraena. Many people died.

Khoṭrao. } To scrape, to cut by a scra-
Khoḍrao. } ping action, to scrape out of a hollow, to gouge.
Aṅaḱko khoṭrao cābakeda. They have scraped off all the pot-herbs. Cf. *khodrao*.

Khowao. To cause to lose, to lose.
Jāte khowaoṭtabona. He is causing us to lose caste.

Khoyak. } Unserviceable, unsuited to a
Khoyo. } particular purpose, hollow.
Noa kaṭ khoyoga. This log is unsuited for the purpose for which I want it.

Khoyo terel. A terel (q. v.) fruit which has been hollowed out by birds or insects while on the tree.

Khuas. } Mist, haze.
Kuḥas. }
Khuṇu. } To lose.
Khuwau. }
Jiwi khuṅuṭeṭtaoa. He lost his life.

Khub. } Good, well, very, excell-
Khub khub. } ent.
Khub leka. After a good sort, efficiently, well-
Khub bhage ḍāra kanae. He is an excellent bullock.

Khub khubak aguime. Bring a very good one.
Khube kiāṅakana. He is very rich.
Khub leka ḍalame. Give him a good beating.
Khube ruṅḱkana. He has very high fever.
Khube ḍaḱkeda. There was very good rain.

Khub marte. } Sound of a plunge into
Khub mente. } water.
Khub marte saḍeṅa. A sound of a plunge was heard.

Khuci. A stick with a sharp point used to make holes, a dibble.
Noa kathae khuciadiṅa. He raised that matter against me (as earth is raised by a *khuci*.)

Khūci. Cf. *khōca*.

Khuci. Uprights fixed in the ground for a fence, the spaces between them being filled up with thorny bushes.

Khucila.
Khucla. } The Clearing Nut tree,
Kucila. } *Strychnos potatorum*.
Kucla. } *Linn. fil.*
 The fruit of this tree has the singular property of clearing muddy water by its being rubbed round the vessel containing the same.

Khucila hako. } A species of fish.
 Kucla hako }
 Khuc khuc. Said to encourage a dog.
 Khucra. To break, to break into pieces, to change, as money; small pieces of money.
 Mit taka reak poesa khucra aguime. Go and bring change for a rupee in pice.
 Khucri. } Torn into shreds, cut
 Khucri khucri. } into very small pieces.
 Cefleka jelpe kutiakafa? khucri khucri. How have you cut up the meat? it is in small pieces.
 Khucur mucur. To give a little at a time instead of all at once.
 Khud. Self
 Khud aageye hedlana. He himself came.
 Khuda khudi. Chasing, pursuing, quickly, without delay.
 Khuda khudiyē patja agukeda. He followed him up without delay.
 Khuda. To chase, to pursue.
 Khuda tiok. To pursue and overtake.
 Khud khud. A word imitative of the sound of pounding rice in the ukhur (q. v.)
 Khud khud sadekana. It sounds "khud khud."
 Khudia susurbañ. A species of wasp.
 Khudni. F. } The male and female
 Khodna. M. } members of two tribes, one semi-Hinduized, and the other semi-Mohamedanized, who gain a subsistence by tattooing.
 Khudra. } To make into small
 Khudra khudra. } pieces.
 Khudra khudri. }
 Khudri khudriteye circeda. He is tearing it into shreds.
 Khaya khudri. Small fragments.
 Khudri. } A particle, an atom,
 Khudri khudri. } a very small piece.
 Khudri khudri emadiñae. He gave me a very small piece.
 Khudu khudu. } Sound of boiling and
 Khodo khodo. } bubbling.
 Khudu khudu daka hedjekana. The rice is boiling and bubbling (making a sound like "khudu khudu.")
 Khudaha. } A deep pit full of water.
 Khudak. }
 Khuili. A small pin on which cotton is rolled previous to spinning. Cf. piuri.

Khukhi. } The womb.
 Kukhi. }
 Khula. Open, frank, beautiful.
 Khulages. It is open.
 Khula khuli. Frankly, freely, openly.
 Khula khulikin galmarakeda. They conversed freely together.
 Khulan. } Beautiful, comely.
 Khulantar. }
 Khula. }
 Bes khulane fielokkana. She is beautiful.
 Bes khulantar jawae kanae. He is a comely bridegroom.
 Kiorid horokkate bes khulane fielokkana. She looks well when she is dressed.
 Khulasa. Sincerity, candour, frankness, openness, integrity, freedom; without constraint, clearly; absence of fear, anxiety, solicitude, care, apprehension, misgiving, distrust, suspicion or doubt.
 Khulasa monetae. His heart is sincere.
 Khulasete emadiña. He gave to me freely.
 Khulasa monete calakme. Go with an assured mind.
 Khulaseteko jom jokkana. They eat their food without anxiety.
 Adi khulaseteko takenkana. They live without solicitude.
 Adi khulasa hor kanae. He is a very frank person.
 Behaj khulaseto fielokkan tahokkana. They looked happiness all over.
 Khulasa roj rujadede. He gave him a straight forward answer.
 Angur ho khulasa kin jowana. They ate grapes without stint.
 Khula. To narrate fully, to tell all, to be frank with, to conceal nothing, to open.
 Khulane laikeda. He told all.
 Hoeñak ako ren kisarko khulanadea. Of all that had happened they concealed nothing from their master.
 Khuli. A small leaf bag in which the eggs of the Tussar silk moth are put to hatch.
 Khulkhul. } Very close, oppressively
 Khulkhulia. } hot.
 Khulkhul id sikeneda. I feel it very close.
 Khulkhulges. It is very close.
 Khulkhuli. } Deep, and narrow as a pool
 Khulkhulia. } in a river bed, or a well, &c.
 Nonde slope paromoka, adi khul khuliges. Do not cross (the river) here, there is a deep pool.

Khūn. Blood, to shed blood, to commit murder; murder.

Khūn hoyōka. There will be murder, or it will be murder.

Uni hoꝝ doe khūnakafa. That man has committed murder.

Khundri. } A small room made
Khundri khundri. } by partitioning
off a part of the verandah of a house.

Sim khundri. A small portion of a verandah partitioned off for a fowl-house.

Khunes. Hatred, ill-will.

Monere khunese dohokeda. He bore ill-will.

Khuniāhi. Murderous, guilty of murder.

Khuniāhi hoꝝ kanae. He is a person guilty of murder.

Khuñj muñjau. Cf. **khuñju muñju.**

Khuñj muñjanfkanafi calak coñ ba coñ. I am undecided, I can't say whether I shall go or not.

Khuñju muñju. } To be perplexed, to
Khuñjuk muñjuk. } be in a quandary, to be unable to make up one's mind. Scottice, to be in a *swither*.

Khuñjuk muñjugokkanañ, bah doñ roꝝ, bah do bah. I am perplexed as to whether I should speak or not.

Mone do khuñju muñjugatae. He is perplexed.

Khunṭau. To tie or bind to a post, to give information.

Kathañ khunṭauakafa. I have laid information (against some one.)

Ma nui ḡahra noa khunṭire khunṭanepe. Tie this bullock to this post.

Khunti. A post.

Khep khunṭi. The cannon pin of a cart fixing it to the axle.

Kham khunṭi. The centre post supporting a roof, members of one's family.

Hape, kham khunṭiñ bujhau baꝝalege. Wait, I will first consult the members of my family.

Kkap khunṭi. A post with a notch on the top to receive a beam.

Toꝝ khunṭi. The posts fixed at the four corners of a funeral pyre to keep the firewood in position.

Piñhi khunṭi. A post with a wooden cushion on the top to receive a beam.

Caḡa khunṭi. A post with two ears like a fork between which the beam rests.

Jaḡge khunṭi. A post with two ears between which a beam rests. These posts are used for fences of brushwood.

Khunṭuñ. A stump of a tree left in the ground.

Hunuf khunṭuñle taꝝakeda. We removed all the stumps (when clearing land.)

Khunṭkhunṭi. } Gently, as in laugh-
Khunṭk. } ing or crying, to
Khunṭk khunṭk. } weep and laugh
at the same time, as from excess of joy.

Khunṭk khunṭke raḡeda. She is weeping gently.

Khunṭk khunṭke landaeda. He laughs gently.

Khunṭ khunṭe landa goḡkeda. He smiled.

Khunus. Anger, spite, ill-feeling.

Khunuse dohokeda. He bore spite.

Khunus. } Gently, as in laugh-
Khunus khunus. } ing or crying.

Khunus khunuse landaeda. He is smiling.

Khupa. Hollow, as opposed to straight, slightly concave.

Oꝝak khupaꝝe banaokafa. You have made (the roof of the) house slightly concave.

Bhiñ hō khupaena. The wall is also slightly concave.

Khupi. The end portions of a pavilion roof.

Khupudaḡ. To chase each other. Cf. **khudaḡ.**

Khupur khuyaḡk. A hollow, a small pit.

Khura. } A hoof.
Khure. }

Khura. } A disease affecting the hoofs
Mukhura. } of cattle.

Khura. Uncle.

Kaka khuraḡ boehako. Cousins.

Kaka khuraḡ hopon kanale. We are cousins.

Khurag. } Food, an advance of pay for
Khurak. } food.
Khurag. }

Khuraki. } An advance of pay.
Khorake. }

Khurḡa. M. } Lame. Cf. **khorḡa.**
Khurḡi. F. }

Khuriau. To question, to enquire.

Onko theḡe khuriauana. He questioned them until he understood.

Khurkhuri. } A kind of palki.
Khurkhari. }

Khurkhuria. } To devil meat without
Churkhuria. } sauce.

Khurpa. } An instrument for digging
Khurpi. } up weeds or roots with, or
shaving off grass just above the ground.

Khurpi. An apartment.
 Khusi. } To be pleased, to be satisfied,
 Kusi. } to rejoice; pleasure.

Amaĕ khusi leka hoyokma. Let it be according to your pleasure.

Ādi bapise kusilena. He was greatly pleased.

Kusi rajlenae. He has agreed.

Khushi khos. Freely, willingly, without constraint.

Khushi khosteni emadea. I gave it to him willingly.

Khusuf khusuf. To sob, to weep gently.

Khusuf khusufe rakeda. He weeps gently.

Khusuf khusudoĕkanae. She is sobbing.

Khut. A community, sect, society, division, clique, schism, stock.

Khut ran peya kanako. They belong to the same stock.

Mif khut renko mif khondreko boĕgaka. Those belonging to the same stock (or family) sacrifice in the same square.

Khut kata. } Land reclaimed by the
 Khut kati. } cultivator.
 Khuta tara. }

Khut kata hor. The person who reclaimed the land from forest.

Noa do aleaĕ khut kata ato kana. This village was reclaimed from forest by us (by the speaker or his ancestors.)

Khutau. To lodge information, to post up. Cf. khuntau.

Khuti. A bag made by tying a piece of cloth at one end.

Khuti. Loss, damage.

Ādi khuti hocakantiua. I have suffered much loss.

Khut khut. } Impatient, fidgetty,
 Khut khutau. } flustered, agitated.

Mone khutkhutauĕkana. I am flustered.

Khutla. To shoot an arrow straight up into the air, to talk big.

Cotte khutlaime. Shoot straight up.

Khutla haparaoabon. We will try who will send an arrow highest up into the air.

Ādiye khutlaĕkan tahĕkana. He was talking very big.

Ādi bapio uĕ khutlaben rakaĕka. You will jump with joy.

Khutri. } To shred, to make into
 Khutri khutri. } very small pieces or
 Khaya khutri. } fragments.

Noa baha saname siĕ khutrikeda. He pulled the flower and tore it into shreds.

Khuu. Expectation.

Onko cetan bijuĕ ghoĕna khuuĕ.

Khutur. } Sound of crunching.
 Khutur khutur. }

Khutur marteye togoĕkeda. He gave it a crunch.

Khutur khutare togoĕdeda. He is crunching with his teeth.

Khuwau. } To lose. Cf. khuau.

Ki. An interrogative.

Ar ki bae hijuĕka? And will he not come?

Ki baĕ. Or not.

Ghar gharibo joraoakafkhan ar ki babon hijuĕ senoka? Having joined our families by marriage shall we not visit each other?

Ki. } Or, whether.....or.

Ki bhciem taben, ki bhciem calaĕ. Whether you stay or go.

Calaĕ kim taben in lei chuĕiena. Go or stay, I have told you and am no longer responsible.

Kia. A receptacle for sindur (q. v.)

Darap kia. A "kia" made of metal.

Sindur kia. A "kia" made of wood.

Kia baha. A common shrub with extremely fragrant flowers, *Pandanus odoratissimus*, Willd.

Kiba kabo. } To stoop, as from old age
 Kibkibi. } or pain in the back.
 Kaba kobo. }

Kebkebe. }
 Kibir kibir. To crawl quickly, as certain caterpillars.

Khub kibir kibirko calaĕka.

Kibon kibon. Emaciated, lean, wizened.

Kichu. } Some, a little.

Je kichu. What ever, what-so-ever.

Kichu kichu doe bes fioĕkana. He is if anything a little better.

Kichui. Cf. kichu.

Kicin bidric. To make, or tear into fragments. A. Khicin bidric.

Kicir kicir. Boiling, bubbling, as boiling water, at the boiling point.

Kicir kicir daĕ beĕjeĕkana. The water boils and bubbles.

Kickic. Muddy, damp.

Kickic. } To be annoyed, to be pes-
 Kickicau. } tered.

Kickicau. To jump or move about as when angry or frightened, to be irritated, excited.

Ēdreteye kickicau barae kana. He is excited with anger.

Sadom kickicau ocoedeae. He is causing the horse to jump about.

Kickicauĕ kanae. He is irritated.

Kickoć. The sound produced when choking, or trying to eject something from the throat.

Kiśkojoł kanæ. He is choking, or trying to eject something from his throat.

Kicmic. } To be restive, as a horse
Kicmicau. } or bullock.

Nui sadom kicmic bapækanae. This horse is prancing about.

Kicrić. Cloth.

Miř khandā kicrić. A piece of cloth suitable for the full dress of a woman.

Ništele kicrijoka. With this we will provide ourselves with clothes.

Kicrić se. A louse which harbours in cloth.

Kiđā kađe. } Diffidently, slowly, care-
Kiđo kođo. } fully, stooping, not steady on legs, as a child.

Kiđā kađe cacokkanæ. He (child) is walking diffidently.

Kidiń.

} A scorpion.

Kidiń kařkom. }

Biń kidiń. Snakes and scorpions.

Kidiń baha. A common creeper with a red flower, *Ipomœa Quamoclit*, Linn.

Kidiń marmar. A species of centipede.

Kidiń.

} A glow worm.

Kiđma kađme. Stooping, falteringly, as the step of an old man.

Kiđma kađme calařkanae. He goes stooping (an old man.)

Kiđoń kođoń. To walk on stilts, to walk slowly and with deliberation, of long legged creatures, as storks.

Teńga sapkate kiđoń kođońe calařkana. He is walking on stilts.

Garuř ořřē kiđoń kođońe calařkana. The Adjutant bird walks as if on stilts.

Kidor kodor. To nod the head from side to side.

Kiđroć kođroć. Sound of swallowing, gulping.

Kiđroć kođroće uředa. He gulps it down.

Kija kaje. To straddle when walking.

Kijokojo. To stoop, as when carrying a load.

Kikiau. To scream.

Biř tanake řellekhan kikian godae. If she sees a snake or any such like thing she screams out.

Kikić kokoć. Niggardly, ungenerous, stingy.

Nui kikić kokoć hor thenem calařa? emam nēři konhoam. Will you go to this niggardly man? you will get nothing.

Kikir. A king-fisher.

Duđ kikir. The common Indian King-fisher, *Alcedo ispida*.

Kikir biń. The larvæ of the mosquito.

Kikireiř. } To swoon, to become rigid.

Kikireiř. } as in a fit.

Kikireiřenae. He has swooned.

Kikoć kokoć. Cf. kikić kokoć.

Kikoć. }

} Niggardly, stingily, miserly.

Kokoć. }

Emoř jokheđ kikoće ařkareda. He feels giving to be very distasteful.

Kikokoko. A species of large fowl.

Kikokoko. With difficulty on account of weight.

Kikokoko dipil egukedae. She brought it on her head with difficulty owing to the weight.

Kila. A fort, a large fort-like building.

Kilap. } To fail to pay when due, as

Kilaph. } an instalment of rent, &c.

Kiřtim kilapleřkan. If you fail to pay the instalment when due.

Kilań. To strike with the fist on the nape of the neck, to strike with the heel of the fist.

Kilaukedaeako bhagete. They gave him a good fisting.

Kimboř korof. To scold continually, to cackle, as a hen.

Bebele aim leka kimboř korodořkanae. She is cackling like a laying hen.

Kimin. Daughter-in-law, nephew's wife.

Kiminiń. My daughter-in-law.

Kiminme. Thy daughter-in-law.

Kimintef. The daughter-in-law.

Mai do Parganakoko kiminkedetiń. A Pargana made my daughter his daughter-in-law.

Kin. Sign of the dual.

Kamibin. The two workers.

Dařet tahēkanakin. They two who were fleeing.

Gogoćkin. The two murderers.

Kińciř. A little.

Kińciř gan emaiřme. Give me just a little.

Kindet. A species of date palm.

Kindet mandet. } Staggering, tottering.

Konda mande. }

Kindet mandet bapækanae. He staggers about.

Kindiri banam. } A kind of fiddle.
Kindiri banam. }

Kion doyon. To swallow with difficulty.
Kion doyone uf johkana. He swallows with difficulty.

Kipisār. The patronymic of the Marn-di sept of Santals; rich men.
Mārndi kipisār. Cf. mārndi.

Kir. }
Tab kir. } Then, what of that, what
Kir. } then.
Tab kir. }

Nelkediñam, tab kir? You saw me, what of that?

Kirāchi gađi. A closed conveyance.

Kirbiť. To pierce, to stick in.
Coťe apaři kñuťlalekhan otre űurleñkhan kir-bidoķa. If you shoot an arrow straight up when it falls it will stick in the ground.

Kirboñ kořboñ. Crooked, serpentine.
Sořoť kirboñ kořboñko benaokaķa. They have made the road serpentine.

Kircoť kořcoť. Wrinkled, creased, crumpled, curly, as hair.
Bohoř kircoť kořcoťena. It has creased in drying.
Kircoť kořcoť up. Curly hair.

Kircup. } Cf. karcať
Karcup. }

Kirdhum. To hang the head, to be subdued, to be silent, to be ashamed, to be suppressed.

Ruheť kirdhumkedea. He scolded him and caused him to hang his head.
Lahgate kirdhumena. He is hanging his head through weariness.

Kiria. An oath, a vow, a solemn affirmation; to take an oath.

Kiriķateñ metamkana. I solemnly assure you.
Kiriķ kasaťkateko kabľukedea.
Kiriķ jomkateñ metamkana. I swear to you.

Kiriķa paťe. } To move, as a snake,
Piriķa paťe. } serpentine.

Kirić. A bayonet.

Kiriťe kořoć. Creaking, to creak.
Sagar sađea kiriťe kořoć. The cart wheels creak.

Kiriť. To buy, to purchase.

Kikiriťi. A buyer.
Nui đahrañ kiriťakadea. I have bought this ox.

Kiriř. } Loudly, to shout.
Kiriř kiriř. }

Kiriř kiriřko hoho idia. They move on shouting.
Kiriř marte hoho goťkeđa. He gave a great shout.

Kiriťe kiriťe. } Excessively painful.
Kiriť kiriť. }

Kiriť kiriť lutar hasoćidkana. My ear pains me exceedingly.

Kiriť mente. } With a creak.
Kiriť marte. }

Kiriť marte sađeña. It creaked.

Kirkir. Call of partridge when disturbed.

Kirkir. Stiff, as the neck.
Hoťoť kirkirentaea. He has a stiff neck.

Kirkir. F. } Still, steadfast.
Korkor. M. }

Kirkir. F. } Still, steadfast.
Korkor. M. }

Kirkir. F. } Still, steadfast.
Korkor. M. }

Kirkirau. To scream loudly, to howl, to trumpet, as an elephant.
Ařiģe nui gidreģ kirkirauķkana. This child annoys by his screaming.
Haťhiye kirkirauķkana. The elephant is trumpeting.

Kirokoro. Head pressed down on the shoulders, as by carrying something heavy on the head.
Kirokoro dipil idiedea.

Kiroť korot. To talk continuously, to cackle, as a hen.

Kiroť korote eģereda. She scolds continually.

Kirsand. A cultivator, a master, an employer.

Kirtan tumdaķ. A kind of drum.

Kisār. A master, an employer, an owner, a rich man; to become rich.

Kisār era. Employer's wife.
Ořaľ kisār. The master of the house.
Seta ren kisār. The dog's owner.
Kisāroka. He will become rich.

Kishti. A boat.

Kisiau. } To rage, to be furious, to
Kiskisi. } harbour animosity, to be
Kiskisau. } infuriated.

Eđrete kiskisau hijuķkana. Dadaľ laģiľ kiskise chuťauķkana.

Kisim. Kind, sort, variety.

Kisku. One of the twelve tribes or septs into which the Santals are divided.

Kisku raj Cf. raj.
Jabe Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku.

Kisni. A starling, the maena.

Bhōđa kisni. The large starling of Santalia, *Gracula religiosa*.
Care kisni. } The Pied-starling, *Sturnopastor*
Ere kisni. } *contra*.

Kist. } An instalment.
Kisti. }
Kisti bāndi. } An agreement to pay by instal-
Kisti bondi. } ments.
Kisti khilāphi. Failure to pay instalment
when due.
Mif kisti Aghāre. One instalment in Aghan.
Kisti kistitoko ema. They will pay by instal-
ments.
Kistakatīme. Make it payable by instal-
ments.
Kita. A piece, division, part.
Mif bar kitā. One or two pieces.
Mif kitā khet. One field.
Kitā kitā dohokāfme. Keep the pieces sepa-
rate, or place each by itself.
Kitāb. } A book.
Kitap. }
Kitauri. A kind of climbing plant.
Kit bana. A species of bear.
Kitkitā. A children's game.
Kitra. }
Kitra kutra. } To divide or make into
Kitro. } pieces.
Kitraime. Make it into pieces.
Kiwil kiwil. To wriggle, to squirm, as
leeches. Cf. *kewel kewel.*
Ko. The short form of *onko* and *ako*,
they, they themselves; sign of
the plural.
Horko. Men.
Akotegeko hataokeda. They took it them-
selves.
Onko oṛāfiteko senakana. They have gone
home.
Koā koā. Cry of infant.
Koa. A cocoon.
Kobak. To notch, to cut, to hack.
Kudite kobaḥenae. He has hacked himself with
a *kudāli*.
Ko baji. How often.
Ko baji metafmea? How often have I told
you?
Kobe. When.
Kobe if calāka toben emama. When I go then
I will give it to you.
Kobe. } Crooked, bent.
Kobeā. }
Kobjao. To subdue, to quell, to master.
Kobjo. Bent, as the back.
Kobo. } To be bowed together and
Kobokobo. } unable to stand erect.
Kobokoboe calāfkana. He is going bent to-
gether.
Kobo ḥāram. An old man bent double.
Kobo buḥi. An old woman bent double.

Koboekoboe. } To go here and there
Koboñ koboñ. } gossiping, applied
Kabañ kabañ. } to girls.
Koboñ koboke calāfkana. She is going about
neglecting her work.
Koboj. To subdue, to quell, to master.
Bako koboj dāreakan talākana. They were
not able to subdue him.
Kobok kobok. To nod the head, nod-
ding.
Kobok koboke dudrumkana. He is sleepy and
nodding.
Kobok koboke calāfkana sadom. The horse
nods his head as he walks.
Koboñ koboñ. } Emaciated, lean, wizen-
Kiboñ koboñ. } ed, sluggish, slow of
Kabañ kabañ } movement.
Kabañ kabañ }
Kobor. } A grave.
Kabur. }
Kobor isthan. A graveyard.
Kobor kobor. } Quickly.
Kobot kobot. }
Kobor kobor jondrako po idia. They are hoeing
the Indian corn quickly (getting over the
ground quickly).
Kobof kobof. } Continuously, per-
Kombof kombof } petually.
Kobre. Crooked, bent.
Noa kaṭ kobregea. This log is crooked.
Koca. } A corner.
Konac. }
Khet koca. Corner of a rice field.
Koca kole. A complete square of houses
enclosing a court-yard.
Behgaṛ koca. A small plot of ground near the
dwelling house in which the Egg plant is
grown.
Koca kapur. Cf. *kapur māli baha.*
Kocao. To press in, to stuff in, as
cotton into a bag, to put in prison.
Cefleka mokordoma hoēntapea? Ho, uni ḥoṛ
dole kocao oṭokādes. How went your
case? Oh, we left the man in prison.
Kōc bel. The Wood-apple, *Feronia*
Elephantum, Correa.
Koce. } Oblique, sideways, at an
Koce koce. } angle, to one side.
Bohoke koceketaes. He jerked his head to
one side.
Kocereye sufakana. He has knotted his hair
to one side.
Koce kāmba. A plough.
Koce kāmba sasapko bānuḥkotāes. He has
no sons (no one to hold the plough.)
Koce kāmba hō bānuḥtakoa. They are poor
(do not own a plough.)

Kocedore. To hold the head to one side, to move the head proudly.

Kocedoreko eneškana.

Kockoco. To altercate, to dispute, to wrangle.

Koclaao. To press closely to.

Okatem koclaao hijuškana? Where are you squeezing yourself into?

Kocle. } Holding the head to
Kocle kocle. } one side, wry-necked.

Koclon. } Trouble, ill-treatment,

Koclon. } affliction.

Iđ do nonkan koclon ište ona ato khoniđ đar-keda. I left that village owing to this kind of ill-treatment.

Bogeteye koclonediškana. She ill-treats me.

Kocoñ. To hold up one foot.

Kocohakafae. He is holding up his foot (bullock, because painful.)

Kocor. To hop.

Onđeko kocor idisa, arko kocor agnies. They make him hop there and back.

Kocor kocor. Cf. *kaçur kaçur.*

Kod. The Jam or Jamun tree, *Eugenia Jambolana, Lamk.*

There are four varieties of this tree distinguished by the Santals although not by botanists.

Soh kod. This variety is more or less the product of cultivation and is valued for its plum-like fruit.

Cuduđ kod. Found in a wild state in the jungles, its fruit is seldom eaten.

Gađa kod. A straggling gregarious bush, found growing in river beds. The fruit is large, but is not much eaten owing to its astringency.

Seta kod. This variety has a small, astringent fruit.

Kođa. } In arithmetic one.

Kora. }

4 kora or kođa=1 gađa=4.

Kođa ke kođae agukedae. He made him pay up all.

Kođa ke kođa. Each single one.

Kođa. An aboriginal tribe cognate to the Santals, and speaking a similar language.

The *Kođas* are professional diggers.

Kode. A cultivated millet, *Eleusine corocana, Gaertn.*

Lapra kode.

Lapra kode.

Mandwi kode.

Bhador kode.

} Varieties of *Eleusine corocana* known to the Santals.

Kodgo. } Hunch-backed, a hump.

Kodgođ. }

Kodgođe engotakana.

Ūđ deare kodgođ menaka. There is a hump on the camel's back.

Kod jambro. A species of rock-snake.

Kodo.

Kodo kodo. } To stoop, stooping.

Kodoškanae. She is stooping.

Kodo űogokme. Bend your back a little.

Kodođ. } To swallow, a gurgling
Kodođ kodođ. } sound in the throat when swallowing.

Kodođ gofkadae, banakaneđ. He swallowed it, there is none.

Kodođ kodođ ali đake neda.

Kodok kodok. To shake or nod the head.

Kodok kodok. Limping, to hobble, as on a wooden leg.

Kodok kodoke calakšana. He is limping.

Kodom. } A step, an ambling trot
Kadam. } taught by natives of India to their horses.

Miđ kodom ohoñ senlena. I will not go one step.

Miđ kodomteko calakšana. They are keeping step.

Kodom sar. A variety of the rice plant.

Kodor. } To shake or nod the
Kodor kodor. } head, to sway.

Kodor kodor hofođ jeleštakoa.

Biñ kodor kodorko tehgokođa. Snakes sway to and fro when they stand up.

Kođor. To sift with the *hatak* (q. v.)

Caole hōko kođora. They also sift rice.

Kođor kowak. Cry of *Lobok kōk* and *Đak cērē.*

Kođra. A bladder affection, strangury.

Kođra. To scourge, a scourge.

Kođrao. To scrape out, to gouge out.

Kodođ kodođ. A gurgling sound in the throat.

Koe. To beg, to ask for, to pray.

Koe johkanae. She is begging, or praying.

Koe bařakate řaulokšanae. She lives by begging.

Koekome. Ask for them to get.

Koekome. Ask them to give.

Koedok. Bare-necked, as one without a necklace who has been in the habit of wearing one.

Koedok hofođ řelokšanae. } She looks bare-neck-
Koedoke řelokšana. } ed.

Koela. } Charcoal, coal.

Kuila. }

Koela sunum. Gas tar.

Koelaeko Kolhe. The *Koles* burn charcoal.

Koenda gar. A fort mentioned in the traditions of the Santals.

Koenda rapaj. The race of kings who reigned at the traditional fort of Koendagar. (q. v.)

Koeya horo. A variety of the rice plant.

Hende koeya. A black variety.

Araŋ koeya. A red variety.

Kohā kohā. } Cry of infant.

Koā koā. }

Kohna. Versed in traditional lore.

Bes kohna haŋam kanae. He is a well versed sage.

Ado kohna kohnako kuplia. They ask questions on their traditions.

Kohnda. A species of pumpkin, *Cucurbita moscheta*, *Duchesne*.

Kohokoho. Call of the Kol bird, or Indian cuckoo.

Kōhōr kōhōr. Squeaking of certain kinds of rats.

Bhus (q. v.) kōhōr kōhōrko raga.

Kohra. A method of cooking meat.

Kohratege baba, rapaktege babae jom cabakof.

Kohrao. To confine, to cause to fast.

Nit hābiēpe kohraoakakoa? Have you kept them shut up without food till now?

Pātaike kohraoaka. They confine female silk moths (until they lay their eggs.)

Nit hābiēko kohraoakadiŋa, bako emāŋkana daka. They have kept me fasting till now, they are not giving me food.

Gāiŋiŋ ader kohraoakadea. I have shut up the cow.

Kojo. } To stoop, to bend the

Kojo kojo. } back, round-shouldered.

Kojoenaē. He is round-shouldered.

Danda tanaŋ hasolekokhan kojo kojoko calaŋa.

Kōk. The Paddy bird.

Bāk kōk. The white Paddy bird.

Bitkil kōk. The small white Paddy bird large.

Loboŋ kōk. The brown Paddy bird.

Kōka. M. } Foolish, idiotic, ignorant.

Kōki. F. }

Kokcao. To force, as one's way in.

Oŋaktege kokcao bolokkanaē. He is forcing his way into the house.

Kol cao aderkedako sima. They advanced their boundary without permission.

Koke. To put the arm or arms round the neck of another, to seize by the neck.

Men, merom onte alope idikoa hundarko thenpe koke ocokoa. Take care, do not take the goats over that way, you will cause the wolves to take them by the neck.

Koke haŋdi. Liquor given to the villagers on the first visit of the bride's brothers to her house after the marriage.

Kokha. } Under the ribs, side.

Pani kohka. }

Kokhndo. } Exhausted, as soil, worn

Khokhndo. } out, enfeebled, of low vitality.

Cas caste kokhndoena. It is exhausted with continued cropping.

Kokhrao. } Hollow, as an old tree; old.

Kokhro. }

Khokhro. }

Nui kokhro mara budhi adipe eŋgera. This old hag scolds terribly.

Kokloso. To have nothing to say, to remain without speaking.

Babaŋte gitiē koklosoenaē. He is lying quiet owing to being cold.

Kokoak. } A plethora, used when

Kokwaŋ. } anything is asked for and there is none.

Kokoak kana daka do? Is there a plethora of food?

Daka kokoak kana, onateŋ emama? Is there a plethora of boiled rice that I should give it to you?

Kokoč. Niggardly, a reluctant giver.

Pepi kokoč. A niggardly giver.

Kokokoko. Cackling of a cock.

Kokombe. } To hold the head at an

Kokombiē. } angle, as one looking low to the left or right.

Kokombekateye ŋeŋelkana. He is holding his head to one side and looking.

Kokor. An owl.

Dereŋ kokor. The Collared Scops owl, *Scops bakkamoena*.

Dundu kokor. } Species of owl.

Laf kokor. }

Kokor jaŋga. A cultivated millet, *Panicum Crus galli*, Linn. Cf. iri.

Kokorboŋ. To hang the head, to bow the head as in sorrow, or through fatigue; to draw in the head, or contract the body as certain insects when disturbed.

Kokorboŋke durupakana. He is sitting with bowed head.

Kokorcoŋ. Creased, crumpled.

Bohoŋ kokorcoŋena. It has creased in drying.

Kokoso. To huddle oneself together.

Durup kokosoakanaē. He is sitting huddled up.

Kokot. To gather weeds that have been loosened by the plough.

Kokre. To carry the head sideways, wry-necked.

Kokreñae. He is wry-necked.

Kokro. } Ashamed, diffident,
Kakra kokro. } shy.

Kakra kokro baraekanae kiori bannktae. She is poorly clad and is hiding herself through shame.

Kokwak. Cf. kokoak.

Kol. To send.

Kolkedean. I sent him.

Koladean. I sent to him.

Kol. A machine, any mechanical contrivance.

Kol. } The Koles, an aboriginal tribe
Kolhe. } of iron smelters speaking a language akin to that of the Santals.

Kol. The name of a bird, the Indian cuckoo.

Kole. } A small space set apart in a
Sim kole. } corner of the house for fowls.

Kolereko beles, sim do. Hens lay in the "kole."

Kolhe. Cf. kol.

Kolhe muč. A species of small black ant.

Koljol. Respite.

Koljol ban nameda. I get no respite.

Kolkand. } The corner rafters of a
Kolkar. } pavilion roof.

Kolma horo. A variety of the rice plant.

Kolo. A large jungle climber, *Dioscorea daemonum*, Roxb.

Kolo. Shaved bare, as the head.

Kolo bohoč. A shaved head.

Kolak kolak. } Sad, sorrowful, sad-look-
Kolo molo. } ing, sorrowful looking,

Dholo molo. } dejected.

Dolo molo. } My heart is sad.

Mone do kolo moloentiua. My heart is sad.

Kolom. A pen, a cutting; to prune.

Kolom mič. To engraft.

Kolom porena. } The cutting has struck root.

Kolom jiwetena. }

Kolom kaži. A reed pen.

Koloñ doboñ. } Distracted.
Kuluñ dūbuñ. }
Kuluñ dūluñ. }

Koloñ doboñ dārs baraekanae. He goes about in a distracted state.

Kolsa. To kick the foot forward, the foot to come into contact with anything when walking or running.

Kolsa pasirkedani. I kicked it over.

Baži era kolsa tora kolsa dara. The first wife is kicked in going and in coming (by her co-wife.)

Kom. } To become less, to decrease,
Komti. } to be deficient; less, deficient.

Kom dor. A cheap price.

Dač komtiens. The water has abated.

Bar čaka komgea. It is deficient two rupees.

Ona khon komgea. It is less than that.

Komao. To become less, to decrease, to be deficient.

Dač komaoena. The water has abated.

Komaome. Lessen it.

Kombet. } A kind of snare for catch-
Kumbet. } ing partridge, quail, &c.

Kombet kombet. Continuously, perpetually.

Kombot kombot. } Continuously, per-
Kombot korot. } petually.
Kobot kobot. }

Kombot kombot elgertega menaea. She is continually soolding.

Kombro. To steal, a thief.

Kombro bokro. Thieves.

Kombro guakatae. He has got it by theft.

Jel kombroeme. Work or knead the flesh (when putting on a tight ornament on arm or foot.)

Kome. A large forest tree, *Milusa velutina*, Horask. fil & Ths.

Komi besi. More or less.

Komjor. Weak, to become weak.

Komjorenae. He has become weak.

Komkom. To be sullen, to sulk; swollen under the jaws, puffed or swollen face.

Mo komkomakanae. His face is swollen.

Komor. The loins.

Komor bhaŋga. To become weak.

Komor kaži. An ornament made of shells, resembling the tail of a tortoise, tied round the waist and sticking out behind, worn by men sometimes when dancing.

Komor bhaŋga. To be weak.

Nonđe komor bhaŋgaena, oho jutlens. There is a weak place here, it will not do. (beam, &c.)

Komro. To steal. Cf. kombro.

Komti. Cf. kom.

Kona. }
Konac. } A corner.
Konaj. }
Konat. }
 Baro kona jhabraokana.
Kon aesan. What kind.
 Kon aesan katham roṣefkana? What kind of
 word are you saying?
Kona kuni. The corners.
Konḍ. Corner, direction.
Konḍ konḍ. In all directions, all round.
Konḍa mande. Staggering, swaying
 from side to side.
Konḍe. }
Konḍea. } Crooked, bent.
Konḍeṭ. Cf. konḍeṭ.
Konḍe kose. To turn away the face
 sullenly; imperfect, as a fruit.
 Kanṭhaṣ joṣkana konḍe kose. The jack fruit is
 imperfect.
 Konḍe kose baṣaadae. She turns her head to
 one side.
Konḍel. } To glean matkom, the flower
Konḍol. } of *Basia latifolia*.
 Matkom konḍel laḡiṭe calaṭkana. We are
 going to glean matkom.
Konḍel. } To lie down.
Konḍel. }
 Konḍel gotanae. He lay down.
Konḍeṭ. A jungle plant, *Eriosema*
chinensis, Voq., the root of which
 is eaten.
Konḍeṭ. } Bent, twisted, off the
Konḍeṭ konḍeṭ. } straight.
 Noa ṭaku do konḍeṭena. This spindle is bent.
Konḍha. A species of pumpkin. Cf.
 kohnda.
Konḍha. } Crippled, maimed in the
Konḍha. } feet.
Konḍha. A hollow, hole or cave in a
 bank.
Konḍloṅ. }
Kunḍli. } Having a shaved head.
Kondo. Fat-necked, thick or bull-neck-
 ed, fat.
 Kondo aesan moṭaakanae.
Konḍol. To glean matkom (q. v.)
Konḍol. Trouble, ill-treatment,
 affliction.
 Aḍiko kondoledekana. They ill-treat her.

Kondoli. To vex, annoy, ill-treat. Cf.
 koclou.
Kondolia. Exasperated through ill-
 treatment, annoyed.
 Kondolia hoṣ kanse, sen ocoame. He is an ex-
 asperated man, let him go.
Kondoṅ. To hang the head, to trot,
 as a horse.
 Konḍoṅteye daṣefkana. It is trotting.
Kondoram. } The top of the breast bone
Kondram. } near the throat, the
 sternum.
 Kondramteko ṭheloṭkana. They persist in
 opposing.
Kondorkeṭ. Excessively, applied to
 fatness.
 Kondorkeṭe moṭaakana. He is excessively fat.
Kondram. Cf. kondoram.
Kondro janum. A common thorny
 bush, *Acacia Intsia*, Willd.
Koṅga. }
Koṅgak. } The American Aloe, *Agave*
Koṅgaṭ. } *americana*, Linn.
Koṅgak. } A common jungle clim-
Maraṅ koṅgak. } ber, which yields a
 fairly good fibre, *Dregia volubilis*,
Benth.
Koṅgaṭ. }
Maraṅ koṅgaṭ. } Cf. maraṅ koṅgak.
Koṅka. M. }
Kuṅki. F. } Mad, idiotic, foolish.
 Koṣa kuṣi koṅka kuṅkienako. The young men
 and maidens have become foolish.
Koṅkorobot. }
Konkorobot. } Carefully, lovingly.
 Bae ṭiel ocoaka, konkorobot bhalae ader bae-
 akafa. He will not let it be seen, he has
 carefully put it past inside.
 Konkorobote hoborakadea. He lovingly holds
 him in his arms.
Koṅko buru. }
Kuṅku buru. } A Santal godlet.
Konho. Anything, any one.
 Konhom jom daraakafa? Did you eat anything
 before you left?
Konṭeṭ. Niggardly, miserly, unreli-
 able.
 Katha hō konṭeṭgetae. His word is also
 unreliable.
Konṭhekan. Who can say, who knows,
 there is no certainty.
 Konṭhekan daṭtebon esedoḷ. Who can say?
 we may be hindered by rain.

Kōōye. The left, the left-hand.

Etom kōōye. Right and left.

Kop. Phlegm.

Kop bāisānena.

Kopal. The brow, fate.

Kopal sojhešntaea. His fate is propitious.

Kopaire menaŋkhan ūmgeaŋ. If it is my fate I will get it.

Kopat. The leaf of a door.

Kope. To fill up again, as a boil that has once burst; to ripen within the sheath, as certain kinds of rice.

Ojo kopešna. The boil burst and has again filled with matter.

Kope baorš. To be angry, to be sullen.

Kopeš. To stuff food into the mouth, to hold in the mouth, as a quid of tobacco.

Gārīko kopeš jarwaa. Monkeys stuff their cheeks with food.

Kopkop. To tie or roll into a bundle and carry on the person.

Cetem kopkopakafa? What have you in your bundle?

Kopkope kopetakafa. He is holding it in his mouth.

Kopoe. The Reciprocal form of koe, (q. v.)

Kopot. Designing, insincere, tricky, deceitful, hypocritical.

Chol kopot. Deceit and trickery.

Kōr.

Kond. } Direction, corner.

Pon kōr. } The four points of the compass,

Ponon kōr. } (North, South, East and West.)

Kōr kōr sawakadae. He made obeisance in each direction.

Kora. A boy, a young man.

Kora. Cf. koḍa.

Koraethi. A corn on the sole of the foot.

Koram. The breast.

Koram hašo. Pleurisy, pneumonia.

Koram ořejok lekaŋ šikšueda. I feel as if my heart would burst.

Koram jaŋi leka osarentalea. We are greatly rejoiced.

Korar. A grandchild.

Jae korar. A great-grandchild.

Koraŋiŋ kuŋi. My granddaughter.

Koraŋiŋ koŋa. My grandson.

Korāt.

Korōt. } Cor. of the English word

Korot. } "court."

Tundiko korōtakafa. Toondee has been put under the Court (of Wards.)

Korāt. A corn on the sole of the foot.

Korbet. } Crooked, bent.

Kōrbet. }

Marah kōrbet hoŋ kanae. He is a very crooked fellow.

Katha nuigeŋe kōrbeteda. This is he who is garbling the matter.

Korča buluū. A kind of salt used in Behar.

Korcoŋ. } Crumpled, creased, to crump-

Korcoŋ. } le, or crease.

Alom korcoŋda. Do not crease it.

Korðhet.

Korðhet korðhet. } Lane in a hind quarter, as a bullock.

Kordhoč. Blind, used when scolding one who has overlooked something, or has failed to find something he was sent for.

Kordhoč mara herel. A blind fool.

Kordhoč, oŋlekaŋ behgeŋeda? You blind bat, where are your eyes?

Kōrš. } To turn back as the edge of

Kōršč. } of a knife, sword, &c. when

Kōršč. } the steel is soft; to be blunted.

Korea moŋea. To roll up into the smallest possible compass, to wrap up or round.

Daŋ darakana kieriŋ korea moŋea goŋkam. Rain is coming, roll up your cloth into the smallest possible compass (to save it from getting wet.)

Korga. To become blunt, as the edge of a knife; to become old, as cloth.

Korhe. A method of cooking meat.
Cf. kohra.

Korhe. Cf. kōrš.

Korja. } Debt.

Koroj. }

Korja ŋherentaea. He owes a large debt.

Korkor. To stretch the neck, to hold up the head.

Biŋ korkeŋe teŋgoena. The snake is standing up with out-stretched neck.

Korkor. M. } Still, steadfast.

Kirkir. F. }

Korkeŋe teŋgoakana. He is standing still.

Korkor. } Cackling of hens.

Korokoro. }

Sim eŋgako korokoroŋka. Hens cackle.

Korkot. A large forest tree, *Dillenia indica*, Linn.

Korkot. To gather weeds, &c., which have been ploughed up. Cf. kokoť.

Korkot marsalkemalan. I shall pull out your hair and shew light on your scalp.

Korkot marak. A pheasant.

Körmbet. Crooked, bent, curved.

Korme korme.

Korme kormete. } Little by little, gradually.
Korme kormete. } dually.

Korme kormeteñ emkatama. I will pay you gradually.

Koröga. A Hindu caste of wood turners. Cf. khoröga.

Koroč. Very tight, very strait.

Koročkedeape dahgra do. You have tied the bullock very tightly.

Mala koroč gem horokakata. You have put the necklace on very tightly.

Koroč moťoč. Stingily, niggardly, reluctantly.

Koroč moťoč dakae emokkana. She gives out the food stingily.

Koroj. Debt. Cf. karja.

Koroť. To attach property under a legal warrant.

Koroť.

Koroť koroť. } To cackle, as a hen.

Koro koro. Stooping, as when carrying a heavy load.

Korokoro. To cackle as a hen.

Korom.

Korom kopal. } Fate.

Itať Korom kopalre jege menaťa, ona do bai oalaťa. Whatever fate has in store for me will not pass me by.

Koroťj. } A large forest tree, *Pongakuruñj.* } *mia glabra, Vent.*

Korot. A pit-saw.

Koroť. Cor. of the English word "court," to attach property under a warrant of a court of justice.

Ato koroťena. The village has been attached under a legal warrant.

Koroť koroť. To cackle, as hens.

Koroť koroťe egereda.

Korpa. } To gather together by littles,

Arpa. } perquisites received by yearly servants when harvesting crops, also by daughters previous to marriage.

Korra. } A scourge, something of the **Karja.** } nature of a riding switch but much heavier.

Korra. A renal disease, strangury, stone in the bladder.

Körse. } Sideways, obliquely.
Körseč. }

Körsečkatem fielićkana. You are squinting at me.

Adom adom hoť körseč körsečko fielića. Some people squint.

Kortal. Cymbals.

Korwak. Staring.

Korwaka behgeteda. He is staring.

Korwak mara herel, baeñ fiel fiameda. A staring fool, he can't see it.

Kos. Two miles.

Kosa. Applied to the seeds of the palmyra palm, the plantain and the jack fruit, but more especially to the seeds of the last.

Kanťhar kosa. A seed of the jack fruit.

Kosbat. Cf. kosmbat.

Ohoñ senlena, jahäre hoe kosbat botetkeña.

Kose kose. To turn away the face.

Kosekoseťe behgetaćkana. She looks askance at me.

Koseť. To lose the relish for, as one satiated.

Jom biente kosedokkantaea. He has lost the relish for his food as he is satiated. (Scottice. As the soo' fills the draff scoors.)

Koskos. } Tight, to tighten. Cf.

Koskosao. } kaskasao.

Tol koskosaome. Tie it tightly.

Tubeť koskosaome. Stuff it in tightly.

Koskoso. To look sulky.

Uať hoť leka koskosee fieloćkana. She looks sulky as one in the doldrums.

Koslaeni. A mid-wife.

Kosmbat. } To lie still, to lie huddled

Kosmbet. } up.

Bul hoť bindať fiurlenkhan onđe kosmbate tahena. If a drunk man falls down he lies where he falls.

Tuñ kosmbetkedeañ. I shot him and laid him still.

Kosola. To cause suffering, trouble, difficulty.

Jomaťte ađile kosolaena. We are suffering much through hunger.

Alope kosolaea. Do not cause him to suffer.

Kaťki ehgañ jomaťteťe kosolaćkana. My step-mother in the matter of food causes me suffering (stints me in food.)

Kosoť.

Kosoť kosoť. } To sulk, to gloom.

Gitić kosofena. She lies sulking.

Kosraeni. A mid-wife.

Kosto. Distress, suffering.

Alope kosto oocaa. Do not cause him to suffer.
Jomaŕtele koŕoŕkana. We are suffering from want of sufficient food.

Koŕ. To cackle.

Sim saŕŕi koŕedae go. The cook is cackling, mother.

Koŕa. To shake, knock, or brush off.

Koŕa giŕikadeae. He shook him off.

Kotaha. Dangerous owing to the presence of wild beasts or spirits.

Noa do ŕŕi kotaha jaega kana. This is a very dangerous place.

Koŕal. A species of wildcat, a watchman.

Koŕaŕ sahan. Branches for firewood from which the leaves have been knocked off.

Hiromaa, koŕaŕ sahan.

Koŕap. To rap, to make a rapping or tapping sound.

Nindaŕko oŕokoŕ jokheŕ koŕap ŕadeako. When they go out at night they rap (with a stick on the ground.)

Peŕako koŕaba raacare. Visitors rap (on the ground with a stick) in the court-yard.

Koŕap tioŕkeŕmeaŕ. I tapped you.

Koŕas. A species of wild cat.

Koŕba.

Koŕbe. } Crooked, bent.

Koŕbeŕ. }

Koŕbe kaŕap. A crooked finger.

Koŕbe. }

Koŕbek. } Crooked, perverse.

Koŕbo. Hunch-backed, stooping, as an old person.

Koŕbo mara haŕam kanae. He is an old hunch-backed rascal.

Koŕeam. To crush or fold up into a lump.

Cupaŕ koŕeamkeda. He crushed it up in his hand.

Uni dobo koŕeamakadae. We have crushed him up (overcome him.)

Koŕeŕ. To break by striking with something, as a stone with a hammer; to rupture by beating the seminal ducts instead of castration.

Dhriko koŕeŕeda. They are breaking stones.

Koŕeŕ.

Koŕeŕ koŕeŕ. } To cackle, as a hen.

Koŕha. An upper story, a ceiling.

Koŕha oŕaŕ. A house with an upper story, or a house with a ceiling.

Koŕha. } A division, as a stripe or
Koŕha koŕha. } spot, the several parts of a pattern; in patterns.

Kabra koŕha. Speckled, spotted.

Koŕha koŕhage ŕeloŕe. It is in patterns.

Koŕha. Cf. katha.

Koŕha Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Koŕhaŕi. A heap of firewood.

Koŕhe. } To ask although one knows,
Koŕhne. } to pretend ignorance.

Koŕheŕkanae baŕ baŕae leka. He asks as if he did not know.

Koŕhneŕkanae baŕ aŕjomeŕ leka. He asks as if he does not hear.

Koŕho. Fat.

Koŕho aŕaŕaŕe ŕeloŕkana.

Kathare koŕho, mocare goco.

Koŕko. A mound, raised ground.

Koŕkore berelakanee. He has built his house on rising ground.

Koŕ koŕ. To cluck, as a hen to its chickens.

Hoponko koŕkoŕekoa. They cluck to the chickens.

Koŕkoto. } To project, to stick up or
Kuŕkuŕu. } out, opposite to lying flat.

Koŕkotoakana, baŕ haŕaŕakana. It is sticking up, it does not lie flat.

Koŕkoŕeŕ. To cackle, as hens.

Koŕlo. } Dwarfish, applied to females.

Kuŕli. }

Koŕnaŕ ŕukuŕ. A kind of earthenware vessel.

Koŕo.

Koŕo koto. } Naked.

Koŕoakanae. He is naked.

Koŕo koŕoe calaŕkana. He goes about naked.

Koŕok. To pop into the mouth.

Jele koŕok goŕkeda. He popped the meat into his mouth.

Ran guliye koŕok goŕkeda. He popped the pill into his mouth.

Koŕoŕ. } Short, less than the or-
Koŕoŕ koŕoŕ. } dinary length.

Koŕoŕ koŕoŕe bandaakana. She is wearing her ŕaŕi shorter than is usual.

Koŕoŕ. To tap a piece of burning wood to knock off the ashes.

Koŕoŕ marŕalme. Knock off the ashes by tapping so that it may give light.

Koŕre. Uneven, lumpy, uncomfortable feeling, as when sitting or lying on an uneven surface.

Ceŕ lekaŕe aŕeŕakata? koŕrege aŕhaŕoŕkana. How have you made the bed? it feels lumpy.

Kotro hako. A species of fish.

Kowale. A beam so fixed as to prevent the roof pressing in the sides of a house.

Koya. } A wild dog.
Kuya. }

Koya. } To be blacked, as with coal
Kuia. } dust; to be smirched with black.

Khad ren kamiko doko kuiagea. The clothes of these employed at coal mines are black.

Kuiçenae. She is smirched with soot.

Menem kuiageka. Take care, you will get smirched with soot.

Koya hofo. A variety of the rice plant.

Koyal. A man who makes bargains for purchasers in the bazaar.

Koyali. A small quantity from the article purchased taken by the "koyal" (q, v.)

Koyo. The kernel of a mangoe stone.

Koyok. To look up.

Koyogme. Look up.

Koyokoyo. Stooping down to avoid being seen.

Koyör koyör. } To shake or nod the
Koyör koyör. } head, as a camel when walking.

Üt ko koyör koyörko calaka.

Kuar. } Unmarried.
Kuara. }

Kuar. Prince, the title borne by the second son of a Bhuiya raja or Zemindar.

Kuar. } The patronymic of the
Hembrom kuar. } Hembrom sept of the Santals.

Kuari. Unmarried.

Kuba. Crooked, bent.

Kuba daära. An ox having horns bent forwards.

Kubdha. } Short-necked, and round
Kubdha. } shouldered, ugly, unpre-
Kubdhué. } possessing in appearance.

Kubela. } Late in the day, out of season,
Kuber. } behind time.

Kubet. } A bird snare made of
Kumbet. } bamboo hoops fixed
Kumbet phaäsi. } in the ground.

Kubi arak. The cabbage plant.

Kubi gai. A cow with horns bent forwards. Cf. kuba.

Kubja. Crooked, curved, bent.

Kubkubu. To bend, to stoop; bent, curved.

Kubkubuenae. He stoops.

Kubra. } Crooked, bent.
Kubra. }
Kubrañ }

Kubraj. A doctor who follows the Indian system of Medicine.

Kubué kubuéc. } Up and down, stooping
Kabué kubuéc. } and rising, limping.

Kubué kubuéc halaheda. He is gathering them stooping and rising (while doing so.)

Kubui kubui. To go here and there gossiping and idling, applied to females.

Kuca. To break, to bend, to draw together, as the legs; to be flexed, as a limb; to be injured, to pierce, as a thorn; to squeeze.

Dare khon fiur kuçenae. He fell down from the tree and lay huddled up, or was injured (leg or arm broken.)

Bulkate gaðlakreye kuç tahæna. He was drunk and fell into the ditch and lay huddled up there.

Kuça añaak hoyoltaäona. We must pass the night however uncomfotably.

Doho kuçakam, sanam alom khoroca. Put a part past, do not use up all.

Parkomreye gitié kuçakana. He is lying curled up in bed.

Dhihkire sobok kuçenae. She has been hurt (her hand) in the dhihki.

Hoete sanam jondrae kuçakæda. The wind broke down all the Indian corn.

Nondegeñ kuç doholeäa, okoe coñko idikef. I laid it past here (hid it), some one has taken it.

Kuça oðokenae. He was pressed out, or forced out (as by the pressing of a crowd.)

Kuça kuci. Close together, crowded.

Kuça. To thrust at, to prod, to foin, to shove.

Okare coñ doho kuçnakafa? Where can I have pushed it? (referring to pushing into thatch, &c. to keep safely.)

Oraak khonko kuça oðokkedeäa. They pushed her out of the house.

Huñ kuçu gofkaeme. Poke him out (of a hole with a stick.)

Kucel. } A bend in a river, or stream.
Kucil. }

U1 kucel. The bend in the river at the Mangoe tree.

Kucila. The Clearing-nut-tree *Strychnos potatorum*, Linn, fl.

This nut has a singular property of clearing muddy water.

Kucla. A species of eel.

Kucit. Narrow, confined, strait.

Āḍi kucitre menaṣa. I am in a great strait,

Kučkuć. To double up, to draw up as the legs, to bend, to reduce one to submission.

Peṛako eṣeḥ kućkućediṣa.

Tol kućkućedeako.

Dandom kućkućedeako.

Kuckucau. To be hard pressed, to oppress.

Taḍite kućkućekedeo.

Sipaḥi āḍiko kuckucaueḥea. The zemindar's underlings oppress us greatly.

Kucur kucur. Crunching sound, as when eating a carrot.

Kuda. Maimed, deformed in the feet.

Kuḍa. To walk as if the soles of the feet were tender, as a newly born calf; to limp.

Kuḍam. The rear, behind, at the back, used mainly with reference to a house.

Kuḍam seć alom duṛuṣa, samah seć duṛuṣme.

Do not sit behind, sit in front.

Culḥa kuḍamre tasekam. Spread it out to dry behind the fireplace.

Āḍiye bandiakata kuḍam sate. He has many bundles of rice and has even stored them under the eaves of his house.

Kuḍam naeke. One of the two Santal village priests.

Kuḍam Tuḍu. A sub-sept of the Santal sept Tuḍu (q. v.)

Kuḍam luti. A species of honey bee.

Kuḍbur. To hang, or bow the head.

Bohoḥ kuḍburkate jivi oḍokentaea. He bowed his head, and his spirit fled.

Kuḍbur potam. A species of wild pigeon.

Kudḥa. } Gluttonous, greedy, to

Kudḥa kudḥa. } gobble up, to eat greedily, to heap up food on the plate.

Āć eskargeye kudḥa joḥkana. He is gobbling it up all by himself.

Khube kudḥaḥlea, bale caba daṛeada. He heaped up our plates high, we could not finish it all.

Kuḍi. A large hoe, the Indian digging implement, the kudali.

Tamni kuḍi. A narrow bladed kudali.

Guji kuḍi. This pattern has the hoe in the middle of the handle.

Thēḍia kuḍi. The pattern handled like a hoe.

Kaṣa kuḍi. A pronged hoe.

Saheb kuḍi.

The English pattern of kudali.

Aḡreji kuḍi.

The blade of the kudali.

Kuḍi eneć. A children's game.

Kudra. One of the Santal godlets.

Kudra dano boḡa. One of the Santal godlets.

Kudra than. The place where the Pargana boḡa (q. v.) is worshipped.

Kudraha. Easily offended, short-tempered. Cf. kadraha.

Kudraha hoṛ kanae. He is a short tempered man.

Kudra kudri. To fight by striking each other with the heel of the fist.

Kudra kudrienakin. They are fighting with the fists.

Kudrau. } To strike with the heel of
Kudrau. } the fist, not with the
knuckles.

Kudrau kedeaa. He struck him with his fist.

Kudrau. To propitiate, to appease.

Ma boḡako kudrau kotam. Propitiate the objects you worship.

Kudri. A female godlet of the Santals.

Kudrum. The name given to several fibre yielding plants.

Araḥ kudrum. The Indian sorel, *Hibiscus Sabdariffa*, Linn.

Dare kudrum. *Hibiscus cannabinus*, Linn.

Son kudrum. *Crotolaria juncea*, Linn.

Kuḍu. A boar.

Kudum. A riddle, a guess, to propound a riddle, to give a guess.

Kudum ūm. To give the answer to a guess.

Kudum bale ūm daṛeakkana. We cannot give the answer to the guess.

Kudum kuṛiḥ kuṛiḥ. The introduction to the guess.

Kudum kuṛiḥ kuṛiḥ, miḥ goṣe hoṛ beḥae duḥri ūir ʃurokae? Ma ūmpe.

Kuḍuḥ kuḍuḥ. Head bowed, and looking to the ground.

Kuḍuḥ kuḍuḥ calaena. He left with hanging head.

Kudup kudup. Sound of footsteps, as of one moving by bounds.

Kudup kudup okoe oche daṛkeda. Some one has run bounding away.

Cele ooh saṛimre kudup kudupadiṣae. Something was walking on the roof above me.

Kudur kudur. Sound of footsteps, patter patter.

Kudur kudure daṛkeda. He ran patter pattering.

- Kugar.** Strait, difficulty, trouble.
Kugarrañ paꝛaoena. I am in a difficulty.
- Kuhaş.** Mist, haze.
- Kuhaşu.** To strike with the heel of the doubled fist.
Kuhaşu ingulkeɗeae. He pretended to strike him.
- Kuhi besra.** The Southern Indian Harrier Eagle, *Spilornis melanotis*, *Jerd.*
- Kuhi Besra.** A sub-sept of the Santal sept Besra (q. v.)
- Kuhi Hāsdaḱ.** A sub-sept of the Santal sept Hāsdaḱ (q. v.)
- Kuhi Baske.** A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)
- Kuħṛa.** Mist, haze.
Kuħṛa rakapaꝛana. Mist has risen.
- Kūħṛa kūħri.** To groan, to moan.
Kūħṛa kūħriḱkanae. He is groaning.
- Kūħṛaṁ.** To groan, to moan.
Kūħṛaḱ kanae. He is groaning.
- Kuhup kudup.** To run and jump about, as children.
Kuhup kudup baꝛaekanae. He is running and jumping about.
- Kuhūr kuhūr.** A word imitative of the sound of a pigeon cooing.
Potam kuhūr kuhūre rakeda. The pigeon is cooing.
- Kuhūr kuhūr.** To sob, to weep gently.
Kuhūr kuhūroḱ kanae. He is sobbing.
Kuhūr kuhūre kuhūrḱ kana. He is sobbing and moaning.
- Kuhūt kuhūt.** To weep gently.
Kuhūt kuhūfe rakeda. She is sobbing gently.
- Kuhuf kuhuf.** Cry of the Indian Crow Pheasant, *Centropus rufipennis*.
Cf. maḱkaḷ.
- Kuhuf kuhuf.** Sound of thumping.
Kuhuf kuhufe kuḱaḱediña. He thumped me.
- Kuhuf marte.** } With a thump.
Kuhuf mente. }
- Kuhuf mente kuḱaḱeɗeae. He hit him thump.
- Kuŋ.** A well.
- Kuiḱ.** Having a black muzzle, smutted with soot or anything black.
Tine oofi kuiḱena. When did I get smirched with soot.
- Kuŋ kuŋ.** To whine.
- Kuila.** Charcoal, coal. Cf. koela.
- Kuila.** M. } Black, dark coloured.
Kuili. F. }
- Kuila koꝛa. A dark boy.
Kuili kuŋi. A dark girl.
- Kuŋdi.** The fruit of the Matkom (q. v.)
Basia latifolia, *Roob.*
Kuŋdi jaḱ. The kernel of the kuŋdi fruit.
Kuŋdi ɗal. The kernel split into two pieces.
Kuŋdi sunum. The oil yielded by the kernel of the kuŋdi fruit.
Kuŋdi kaꝛe. } The oil cake after the oil has
Kuŋdi piṭṭa. } been extracted.
Kuŋdi holoh. The kernel ground fine previous to being put in the oil press.
Kuŋdi sunum piṭṭa. Bread baked in the oil of kuŋdi.
- Kuŋdi miru.** A small parrakeet,
Palceornis rosa; a term of endearment.
- Kujri.** A scandent jungle shrub,
Celastrus paniculatus, *Willd.*
Kujri sunum. Oil obtained from the seeds of *Celastrus paniculatus*.
- Kuḱaꝛ.** To smear with ointment, external application of medicine; to smear with cowdung.
Holohte kuḱaꝛkaeme. Apply flour externally.
- Kuḱhi.** The womb.
- Kuḱli.** For kukuli. Cf. kuli.
Ato ren Maꝛiḱi laḱiḱko kuḱliḱana. They are asking for the village chief.
- Kuḱmu.** A dream, to dream.
Kuḱmuako ŋiḱṭa. People dream at night.
Teheñ ŋiḱṭa kuḱmuṭeñ ŋamkeꝛmae. I saw you in a dream last night.
- Kuḱra.** A grass the grain of which is eaten, *Setaria glauca*, *Beauv.*
- Kuḱru.** } To crow.
Kuḱrucuṭ. }
- Simko kuḱruia. Fowls crow.
Sime kuḱruoṭkeɗa. The cock crew.
- Kuḱrucuṭ baha.** The "cock's comb flower," *Amarantus frumentacens*, *Buch.*
There are two varieties of this plant, one golden-yellow and the other red. The leaves are used as a pot-herb, and the grain in parts of the Himalayas as a staple food.
- Kuku.** The cooing of a dove.
- Kukuć.** To double up, to draw up, as the legs, to bend; crooked, bent.
Hasote kukuć baꝛaekanae. He is bent double with pain.
Dandom kukućkeɗesko. They fined and subdued him.
Kukuć ṭheḱga. A crooked walking stick.
ɗal kukućkeɗeñ. I struck and double d him up.

- Kuku.** To raise one corner of a mat to cover any thing drying on it.
Mase kukukam. Cover it with a corner of the mat on which it is lying.
- Kuku ku.** The cooing of a certain wild pigeon, Pondhar potam (q. v.)
- Kuku kuku.** The cooing of a certain wild pigeon, Barge potam (q. v.)
- Kukurbañ.** } Crooked, twisted, curved,
Kukurcañ. } crumpled.
Bohoř kukurcañena. It has crumpled in drying.
- Kukurhi.** Accumulation of thread on the spindle (taķu. q. v.) of the spinning wheel.
Kukurhi boćkateko nařwaes. They take off the thread accumulated on the spindle and make it into a hank.
- Kukuť kukuť.** At the point of death.
- Kul.** The tiger, *Felis tigris*.
Kul eħga. Tigress.
- Kul bindi.** The Tiger spider, a species of poisonous spider resembling the tarantula of Italy.
- Kul sereñ.** The "tiger's song," a species of lizard.
- Kulai.** A hare.
Kulai mandal. The three rupees given to the bride's father as the price of his daughter.
Kulai hopon. A leveret.
Kulai ape seće deřkeda. The hare has run in your direction, i. e. it is for you to reply to what has been said.
- Kulai lutur.** A wild potherb, *Emilia sonchifolia*, D. C.
- Kulam sim.** A species of fowls of large size.
- Kulau.** To provide, to be sufficient.
Oho kululena. It will not be sufficient.
Kurumućkateko kulau julana. They diligently provide what is necessary.
- Kulhi.** The village street.
Kulhi duřuř. A panchayat, a gathering of the villagers to consider and decide upon matters affecting the community.
Kulhi dařan. Perambulating the village street at night during the celebration of the *Sohrae* (q. v.) festival.
Heť kulhi. The lower end of the street.
Upar kulhi. The upper end of the street.
Kulhi munđa. Entrance to the village street.
- Kulhu.** A Hindu caste, mostly oil men.
Kulhu. An oil press.
- Kuli.** To ask a question, to interrogate, to enquire.
Kuli johkanañ. I am enquiring.
Kulikinašo. We will interrogate them.
Kupulikñanalif. We are asking each other questions.
Kuli dořfakedeañ. I asked him a second time.
Kuli puřoho. } To enquire definitely.
Kuli puřohañ. }
Kuli puřohauem, emoķae se bañ. Ask him definitely if he will give it or not.
- Kuli.** A small space set apart in a corner of the house for fowls. Cf. kole.
- Kuli.** A cooly, a general labourer.
- Kulijug.** } Cf. kaļi jug.
Kuli kal. }
- Kulikāl ren gidra ohom ařlea.* You cannot deceive a child of the *kuli kal*.
- Kulkhi.** A small space partitioned off by a low wall in the inner apartment of the house for the purpose of performing the worship of the *Abge bońga* (q. v.)
Sim kulkhi. A space partitioned off by a low wall for keeping fowls in.
- Kulkhi Mařndi.** A sub-sept of the Santal sept *Mařndi* (q. v.)
- Kulkul.** A children's game.
- Kulkuli.** To call out to give the alarm.
Ceř reaķko kulkulikeda? What did they give the alarm about?
- Kulsař.** The enclosure within which sugar cane is pressed.
- Kuluñ ĉubuñ.** To stoop, to hang or bow the head.
Nui hařamenaś, kulñ ĉubuhenaś. He has become old, he is stooping.
- Kulup.** A padlock, a lock.
Kulup kařhi. Padlock and key.
Kulup eseřkaćae. He shut and looked (the door.)
- Kum.** A skin vessel for holding raw sugar, oil, &c.
- Kumař.** Father's sister's husband.
Kumař hatom. My uncle and aunt.
Kumaiakanaķin. They are uncle and nephew.
- Kumaya.** Cruel, relentless, merciless.
Ađi kumaya hoř kanae. He is a very cruel man.
- Kumba.** A booth, a hut, to erect a booth or hut.
- Kumba lipi.** A small bird so named from the shape of the nest which it builds.

Kumbet phasi. A snare for catching partridge, quail, &c.

Kumbir. A large forest tree, *Carea arborea*, Roxb.

Kumblau. To wilt, the condition induced in vegetable substances which have been stored or stacked before being perfectly dry; the inception of putrefaction in certain vegetable substances; to become heated.

Horo kumblauena, tase rohorpe. The dhan is heating, spread it out to dry.

Kumbru. To steal, a thief. Cf. kombro

Kumdhia horo. A species of tortoise.

Kumdhuc. Having a hump on the back, as a camel.

Kumdhuc. Short-bodied, drawn together.

Kumdhuc gae nui qahra do. This bullock is short-bodied.

Kumi bisi. More or less.

Kumti. To lessen, to become less, to be less, to be deficient, to be short.

Kumtiensa. It is deficient.

Ninahte kumtiensa. It is short by so much.

Kun. Spite, hatred, enmity. Cf. kan.

Uni nparre kune dohokeda. He had a spite against him.

Kunam. } A small plant the root of
Kunamda. } which is eaten.
Kunami. }

Kunami. Full moon.

Kunami keak. The waning of the moon.

Buru kunami. Full moon, the sun being on the Western horizon and the moon appearing over the hill tops.

Ot kunami. The first day of the waning of the moon.

Kund. A pit, a pitfall, a hot spring.

Norok kund. Hell.

Kund. The opening in the nave or hub of a wheel to admit the axle.

Kund ruka. A gouge, a chisel with which circular holes are made in wood.

Sagar kund. The opening in the nave of a wheel to receive the axle.

Kunda. Stock of a gun, bole of a tree.

Kundar naki. } A comb having teeth
Kundur naki. } only on one edge.

Kunda. To turn on a lathe, to carve, to chase, a corner.

Kunda murhu. A graven image.

Kunda dhiri. A hewn stone.

Kundel. To lie down, to lie prostrate.

Kundhi. A recess in a wall to hold small articles, a corner.

Kundlan. To lie down.

Otre kundlahenae. He is lying on the ground.

Kundi. Gizzard.

Kundli. Rim, as of a butterfly net, fish net, &c.

Kundri. A common climbing plant, *Zehneria umbellata*, Thew.

At. The edible root of *kundri*.

Kundur naki. Cf. kundar naki.

Kunkal. A potter, a Hindu caste who are potters.

Kunkal cak. A potter's wheel.

Kunkal bhajan. Pottery, earthenware.

Kunkal. A species of wasp that builds a clay house in which it lays its eggs, and stores caterpillars for food for the larvae.

**Kunki. F. } Mad, foolish, ignorant.
Kunka. M. }**

Kunkienae. She is mad.

Kunkrau. To groan, to moan.

Kunku buru. A godlet of the Santals.

Kuni ruka. A gouge.

Kunj dhiri. A hone, a whetstone.

Kunji. A key.

Tala kunji. Padlock and key.

Kunkunau. To be excited with anger, to rage, boiling over, as with anger, to harbour resentment or animosity.

Kunkunau baeae kanae.

Ahar kunkunaukanae. The ahar (q. v.) is full.

**Kunkunau baeae kanae, oka ghatre cohe nam-
eña.**

Ehgettet gidrae kunkunauae. The mother will be angry with the child.

Kupa. A skin vessel for holding oil, smaller than a "kum" (q. v.)

Kupi. A bottle-like vessel of earthenware for holding oil.

Cesre reak sunum kupi. The oil sac above the tail of a bird.

Kupnau. To hold back urine, or a cow its milk.

Kupni. A narrow strip of cloth passing between the thighs, and stuck into a waist string before and behind, to conceal the privy parts, worn by males only.

Kupni danga. Wearing the "kupni."

Kupuhau. The Reciprocal form of kuhau (q. v.)

Kupulau. The Reciprocal form of kulau (q. v.)

Kupuli. The Reciprocal form of kuli (q. v.)

Kupur khtuák. A deep and narrow pit.

Kuput. To be impatient, self-willed.

Adiye kuputkana. He is very self-willed.

Marah kuput gidra kana. He is a very impatient child.

Kur. A kind of bird snare.

Kur. } After, subsequent, succeeding,
Kurte. } next in order, there upon.

Ina kurte storen herelko ojo kkoa. Subsequent to this they anoint the men of the village.

Kurai. Reward, wages.

Kurako idi lahaakasa. They have received wages in advance.

Kurau. To provide, to obtain.

Calak kurau kantasa. He is well-to-do.

Bhandan legit sanamake kurau juraukeda. He provided all that was necessary for the bhandan (q. v.)

Kurau hor. A person possessing the where-with-all.

Kurau. A method of cultivation in which the forest is cut down and burnt, after which the seed is sown, without ploughing.

Kurban. Cooked, bent.

Kurbuu. Huddled, curled up.

Kurbuhe gitiakana. He is lying huddled up.

Kurbur. To hang or bow the head.
Cf. kudbur.

Kurbur potam. A species of wild pigeon.

Kurcau. } To be huddled up, to have

Kurcuu. } the legs drawn up.

Gitiu kurcuhenae. He is lying huddled up.

Kurcup. }
Karcup. } To curl up, as a leaf, &c.
Kurcup. } when dry.

Echor kurcupena. It has dried and curled up.

Kurcup uptae. He has curly (or short stumpy) hair.

Kurhia. M. } Lazy, idle.

Kurhni. F. }

Adi kurhnigae. She is very lazy.

Kuri. A girl.

Kuri gidra. } A girl, a daughter, a female.
Kuri hopon. }

Kuri tukué. The Lapwing, so named from its call.

Scoliopterus bilobus. } Large and small Lap-
Lobivanellus goensis. } wing.

Kuria. A small hut.

Kurif. The Bengal kite, *Falco cheela.*

Kabu kurifko rakeda. They are weeping loudly.

Gidi kurif. Vultures and kites.

Kurif rama. The "kite's talons," a common thorny scandent bush, *Zizyphus oxyphylla*, Edgew.

Kurif kurif. } Cf. kudum.
Kurif kurif. }

Kurki. } To sequestrate, to attach pro-
Kuruk. } perty under a warrant.

Kurkikateko ilamkoa. They attach the property (cattle) and then sell them by auction.

Kurkundué. Frowning, looking daggers.

Kurkundué bengetadina. He looked daggers at me.

Kurkur. } Used in calling to puppies.
Kutu kutu. }

Kurkur. To frown, to gloom, to show anger by arching the back, as a cat; to be angry, to be enraged.

Edreteye kurkurokana. His back is up through anger.

Kurkur. To stretch oneself after having sat for a long time.

Kurkurau. } To frown, to shew anger
Kurkurau. } by arching the back, as a cat; to be angry, to be enraged.

Edrete kurkurau bapakanae. His back is up.

Kurkuri. A disease affecting horses.

Kurkutu. A call to puppies.

Kurmbi. } A semi-Hinduized caste of
Kurmbi. } aboriginal cultivators.

The marriage of a Santal with a Kurmbi woman can be condoned by his giving a feast. This would point to a closer relationship between Santals and Kurmbis in the past. The Kurmbis having adopted Hinduism do not tolerate such unions.

Kurmutaha. Short-tempered, passionate, vengeful, ill-conditioned, unfriendly.

Kurmutaha hor kana. He is a passionate man.

Kurnda. A log of wood fastened to the neck of a cow or bullock to prevent it running away; a piece of wood with a loop at each end, one to tie round the neck of the animal, and the other to a stake.

Kurpa. } Perquisites collected by
Korpa. } daughters before their
Kenha. } marriage.

These perquisites form the main part of a daughter's dowry.

Kurpar. To endeavour, to strive, to try one expedient after another.

Adiko kurparleşed. Only after much earnest endeavour.

Kursa. } A cultivated leguminous
Kurse. } plant.
Kurse baha. }

Kurse baha roñ. Purple.

Kursa baha kul. } The leopard, the Sona
Kurse baha kul. } cheeta, the panther.

Kurta. A jacket, a coat.

Kurud. Anger, envy, hate; to hate, to envy.

Am ren bairi kurudaemo. Hate thine enemy.

Kurudubu. A rat tat beaten on the tamak drum.

Kuruk. To sequestrate, to attach property under a legal warrant.

Kurum. } A troupe of performing
Kurum baja. } children, the small
drum used by the above children.

Kurumko gũieſkoa. They are bringing a troupe of performing children.

Kurum dubu dubu. A rat-tat beaten on a drum.

Gubriſko ruia, kurum dubu dubu.

Kurumđum. } A species of spider.
Kurumđum bindi. }

Kurum kurum. An imitation of the sound of a drum.

Kurum kurum tamak sađekana.

Kurumuđu. To exert oneself, to be diligent.

Kurumuđuſko kamikana. They are working diligently.

Kurumuđu hoſ kana. He is a diligent man.

Kuruđj. A large forest tree, *Pongamia glabra, Vent.*

Kurus. } "Cross," Latin *crux*.
Krus. }

Kuryut kuryut. } To swallow whole, to
Karyať kuryut. } bolt without chewing.

Kuryut kuryuťko uťeda. They bolt it whole.

Kuryut mente. } To bolt, to swallow
Kuryut marte. } right off.

Kuryut menteye uť goťkeda. He bolted it.

Kũs. } A tall common grass *Them-*
Kũs ghãs. } *uda gigantea Haskel.*

Kusał. Pleasure, choice, favourable disposition, with pleasure.

Kusi kusałkate emaťme. Give it to me freely.

Kusałte ataňke telakeam. Accept freely (with out reserve.)

Kusał maňgal. } Welfare, news.
Kusał moňgol. }

Outeñať kusał moňgol oef lekana? What is the news of over there like?

Kusbi. A strumpet.

Kusi. } Pleasure, rejoicing, to be
Khusi. } pleased, to rejoice.

Adiye kusiťkana. He is greatly pleased.

Kusikateſi emamaňa. I am giving it to you with pleasure.

Kuskusaň. Angry or offended and waiting for an opportunity to be revenged, vengeful.

Dale lađit kuskusaň baraekana. He is on the the look out for a chance to wreak his vengeance on him by beating him.

Kuskusi. Anger, hate, vengeance.

Kuskusiye dohokeda. He is nursing his wrath.

Kuskusiye jharaokeda. He wreaked his vengeance.

Kuslaňera. A mid-wife.

Kusmbi baha. A flower often found in the gardens of Santals.

Kusraň era. } A mid-wife.
Kusraňi. }

Kušta. Refuse after threshing leguminous crops.

Kusti. A boxing, or wrestling bout.
Pahalwan kustiko eneđa.

Kusum. } A large forest tree, *Schlei-*
Baru, } *cheru trijuga, Willd.*

Kusum tel. } Oil yielded by the seeds of the
Baru sunum. } Kusum tree. Cf. baru.

Kusur. A fault, a blemish, an ailment.

Lađe kusur menaťtae. He has a disorder of the stomach.

Kusurakaťaň. I have committed a fault.

Kustit kustit. Sobbing, weeping gently.

Kusit kusite rałkeda. She is sobbing gently.

Kusyā. An adverb possessing intensifying force.

Kusyāe dalkedeā. He beat him severely.
Kusyāe jomkede. He ate amazingly.

Kut. To estimate, to measure.

Kutkedako nināḥ hoyōka. They estimated it to be so much.

Ona reaḥ kutie ḡgukoe. We fine them the estimated damage.

Kut. Ability, strength, resource.

Nonde khon anḍe idi reaḥ kut bānuktīda.
I have not the ability to carry it from here to there.

Kut bhag. A system of cultivation wherein the cultivator binds himself to give to the owner of the land a specified amount of produce.

Kut bhagīnī bāisānakata. I have let out (my land) on the "kut bhag" system.

Kuṭā. Measured, estimated.

Noe do kuṭā hoṇo kana, alobon jom ookoḥ sim do. This is measured dhan, let us not allow the hens to eat it.

Kuṭam. To hammer, to drive in, or give a blow with a hammer or mallet; to fell, as an ox.

Khunṭi kuṭam bidme. Drive in the (tent) pegs.
Dahrako kuṭamkoā. They fell oxen (when slaughtering.)

Kuṭam daūra. A bullock killed by being felled for the purpose of sacrifice.

Kuṭam daḷā. The Hoopoe bird,
Upupa epops.

Kuṭāsi. A hammer.

Kuṭāu. To scold.

Uni hoṇ do bee okoṭeṇ kuṭānakadeā. I have given that man a good scolding.

Kuṭāu. To give on contract, to demand an account. Cf. *khutaṇ.*

Pase tārūpatko kuṭāuale. Perhaps he will demand an account of the produce.

Kuṭbuḥ. Hunch-backed, round shouldered.

Kuṭbur. Head hanging, huddled up, miserable.

Kuṭeḥ. Quarrelsome, disputatious, factious, litigious.

Kuṭeḥ paṅjar. Sturdy, stout, brawny, well knit.

Kuthā. The ankle bone.

Kuthā duk. A kind of dysentery.

Kuthā. } To strain at stool.
Kuthāu. }

Kuṭhār. Dry, as soil, opposite to damp or moist.

Kuṭhāuri. A heap, a pile.

Sahan kuṭhāuri. A heap of firewood.

Sahan kuṭhāurikaḥpe. Pile the firewood into a heap.

Kuṭhe. Leg of bedstead or chair.

Kuṭhi. A furnace for smelting iron ore, to smelt iron.

Kolheko kuṭhieda. Koles smelt iron.

Kuṭhi. A receptacle in which rice is stored.

Kuṭhi. The pubes (lower down than *paṇḍe.* q. v.)

Kuṭhiā. } Hard, stingy, niggardly.
Kuṭhiāu. }

Kuthni. To ask although one knows, to pretend ignorance. Cf. *kothe.*

Kuṭhri. An apartment.

Kuṭi. To cut into small pieces, a piece.

Jelko kuṭietkana. They are cutting the meat into small pieces.

Kuṭi. } The eyebrows.
Meṭ kuṭi. }

Kuṭil. Vengeful, hot-tempered, easily offended.

Nui hoṇ do ḡdiye kuṭilā. This man is very hot tempered.

Kuṭis. A species of bird with a very small beak.

Kuṭis thonṭha lekaṇ roḡlege. Let me first speak like the beak of the *Kuṭis.* i. e. allow me first to say a very little.

Kuṭkuṭ. Irritating, itchy.

Kuṭkuṭ babatkana. It is very itchy.

Kuṭkuṭu. To project, to stick up or out, opposite to lying flat. Cf. *koṭ-koṭo.*

Kuṭkuṭuḥ. To raise the back, as a cat when angry.

Kuṭkuṭ. Cf. *kuṭ kuṭ.*

Kuṭṭā. To spring up suddenly, to rise straight up, to shoot an arrow straight up. Cf. *khuṭṭā.*

Oka do goḥ tulni geye kuṭṭā rakaṭkan tabḥkana. Sometimes he bobbed up like a corpse (floating in water)

Kutmel. Fat, stout, in good condition.

Khub kutmel gidre kanae. He is fine fat child.

**Kuṭṭṇa. M. } A pimp, a pander, low,
Kutni. F. } mean, base.**

Kutni reaṭe kamikana. She is acting basely.

Kuṭṭṇasiṭ. Loquacious, to gabble, to rave.

Kuṭṭṇi hoṭ kuṭṭṇasiṭko roṣa. Mad women rave.

Kuṭṭṇaṭ. An adjective or adverb possessing intensifying force.

Kuṭṭṇaṭ bhageye jomkeda. He ate amazingly.
Kuṭṭṇaṭko ḍaṇḍomkeda. They fined him heavily.

Kuṭṭṇaṭ joakana. It is loaded with fruit.

Kuṭṭṇa. To divide, to make into pieces; a piece.

Maṭ kuṭṭṇe. To hack to pieces.

Geṭ kuṭṭṇe. To cut into pieces.

Kuṭṭṇekedako. They made it into pieces.

Miṭ kuṭṭṇe jelko emadiṇa. They gave me one piece of meat.

Kuṭṭṇa kuṭṭri. To make into pieces.

Kuṭṭṇe kuṭṭrikedako. They made it into pieces.

**Kutru. } A dog, a puppy.
Kutu. }**

Kuṭṭu. With arms crossed over chest, huddled up for warmth.

**Kuṭṭuḍ. } Insufficiently cooked,
Kuṭṭuḍ kuṭṭuḍ. } hard.**

Kutu kutu. A call to a puppy.

Kuṭṭum. A relative.

Kuṭṭum ḍaṇḍ. A fine imposed for an offence against social custom.

So ṭaka so paṭri kuṭṭum ḍaṇḍbon ṣguiea. We will impose a social offence fine upon him of one hundred rupees and one hundred leaf plates (of cooked rice.)

Kuṭṭuḍ. To lift with the hand.

Kuṭṭuḍ rakabpe. Lift it up.

**Kuṭṭuḍ poṭa. } Portion of the game given to
Kuṭṭuḍ poṭa. } the carrier.**

Kuyṣa. Smirched, or smutted with black.

Kuyṣeṭ ṣrup giḍikaṭme. Wash off the black mark.

**Kuyuu. } Head bowed and look-
Kuyuu kuyuu. } ing to the ground.
Cf. kuḍuu kuuḍuu.**

Kuyur kuyur. Quickly rapidly.

Kuyur kuyure celakana. He goes quickly.

**Kuyur kuyur. } Crunching sound, as
Khuyur khuyur. } when eating something hard.**

L

La. To dig.

La gaḍaeme. Dig deep, dig down.

La toṭkedeko. They dug him out.

Ben lala senakanae. He is gone to dig medicinal roots.

La gaḍa. A pit that has been dug.

Lab. Profit.

Lab baṭi ſamlaṭa, boroh loksanenaṭ. I did not get any profit, on the contrary I lost.

Niṅṅ labliṅ jomeda. We receive so much profit.

Labak. Cf. legeḍ labak, green and luxuriant, succulent.

**Labak cabak. } Talkative, unable to
Labuk cabuk. } keep a secret, gossiping, blabbing.**

Nui do slope laṣaea, labak cabak hoṭ kanae. Do not tell him, he is a blabbing person.

Nui samahre babon roṣa, labuk cabukgeae. We will not speak before him, he is a blabber.

Laban lubuḍ. Leisurely, slowly, applied mainly to the leisurely movements of wild animals when undisturbed.

Laban lubuḍe calacena kul do. The tiger went away leisurely.

Labar. Deceitful, given to exaggeration, false.

Labar katha. A false statement.

Uni hoṣak babon aṣjoma, labarḡeae. We will not listen to what that man says, he exaggerates.

Labar atnak. A species of forest tree mentioned in Santal tradition.

**Labar labar. } Garrulous, talkative, lo-
Lapur lapur. } quacious, perpetual chatter, applied to females.**

Nui maṣjin lapur lapure roṣa. This woman chatters perpetually.

**Labar lobur. } Soft, as mud; squashy,
Labar lubur. } sloppy, uliginous, oozy, pulpy, pappy.**

Labar luburko daṭ maṇḍiakata. They have cooked the rice into pap.

Labas lubus. Applied to the walking of animals, mainly dogs and cats, just beginning to use their legs; flabby, weak on legs.

Labas lubuse daṣankana.

Labas lubuse ſelokkana. He looks flabby.

**Labda. } To throw at, as a stick to hit
Labdao. } or knock down anything.
Lebda. }**

Kuṭṭi ma labdaepe. Throw your sticks at the hare.

Mase labda gur goṭkaṭpe. Throw at it and knock it down.

Labda bindar goṭkedae. He threw (a stick) at it and knocked it down.

Labejan. To collapse, as a person suffering from some fatal disease; sick unto death, worn out.

Labejananae. He has collapsed.

Ruətəye labejanəna. He is at death's door through fever.

Labeko. Children.

Labhaeç lubhəiç. A call to dogs when hounding them on, also a call to drive away jackals at night from crops.

With regard to jackals the idea seems to be that when they hear the cry they will think that dogs are at hand and from fear of them they will not dare to come near.

Labhae lubhəi. To please, or quiet a child for the time being by giving it something, to deceive, to gull, to hoax.

Labhae lubhəikateko idikedeə. They gulled him and took him away. (They gulled him into going with them.)

Labhañ lubhuñ. Leisurely, slowly, without apparent effort.

Hundərko dəra labhañ lubhuñ. Wolves run leisurely, or go fast without apparent effort.

Labhe.

Labhe labhe. } Profit, recompence.

Labhe labhe bañ fəmləkhan noə ohoñ goñleə. Unless I get some recompence, I will not carry this.

Labhra. M. } Deceitful, false, exaggera-

Ləbhri. F. } ting.

Ləbiç. Soft, to become soft.

Ləbiç hasə. Soft soil.

Ləbiç kaç. Soft wood.

Dakañkhan ləbidoka. If you water it it will soften.

Ləbiçgeə. It is soft.

Lablab. } Broad, wide, applied to any-

Lablaba. } thing very broad, or wide,

Laplapa. } to flap the wings, to expand.

Kieric lablaba osara. The cloth is very broad.

Labləbi. } Soft.

Labləbia. }

Hasə labləbiçgeə. The soil is soft.

Labləbi. Trigger of gun.

Laboj. } A flourish in music, a fanciful

Loboj. } addition to a tune, a whimsical accompaniment to a tune, a humorous prelude designed to amuse before the introduction of more serious matters; to amuse, to tickle the fancy; to entertain.

Pəhile laboj marəñkedeə, enkhəste kathəe ehoçkeda.

Banam jokheç uniye labojañka.

Mocəteye labojañka, dhətiç dhatañ tiçdañka, muocəteye labojeda.

Ləbor. To deceive, to wheedle, to gull.

Nui doe ləi laboreçgeə. He is deceiving, he is telling lies.

Ləbori. To stultify oneself, to make a false promise, deceitful.

Ləborienəñ. I have stultified myself.

Ləboriçgeə, uniañ katha babon anjoma. He is deceitful, we will not pay attention to what he says.

Ləboriçə. Deceitful.

Açi laboriçə hoç kanae. He is a very deceitful person.

Labra. M. } Deceitful, untruthful.

Ləbri. F. } **Bəbəriç labraçgeə nui hoç do.** This man is very deceitful.

Ləbrañ. } To hang the head, to hang

Ləbruñ. } loosely, to droop, to become feeble.

Nui dəhra bañcaok oçə bacəe ləbruñenə.

Setoñte sakam sanam labrañ ləbruñenə. Owing to the heat the leaves are all drooping.

Ləbri. F. } Deceitful, untruthful. Cf.

Labra. M. } labra.

Ləbre. On the chance of, in hope of, as best one can.

Heç labreəkanəe. He has come in hope of (getting work.)

Dapal labreəkanəe. She is clothed as best she can (with the clothes she has.)

Kəmi labreəkanəñ, ado hoyok coñ bañ coñ. I am planting my dhan on the chance of getting a crop, but I can't say whether it will succeed or not.

Ləbrük. To become feeble, to become poor, dejected.

Bəe nunuət tərəhe ləbrükəna. It has become feeble because it does not suck.

Nui do nahəke ləbrükəna. He is now poor.

Din kalom khone ləbrükəna. He has been in reduced circumstance since last year.

Bhagaçəntəye ləbrükəna. He is dejected owing to his having been worsted.

Ləbruñ. To hang the head, to hang loosely, to become feeble; ill, done up.

Ləbui. The pot which is hung on the palm tree to receive the liquid from which *tari* is manufactured.

Ləbuk çabuk. } Given to exaggeration,

Ləbur çabur. } loquacious.

Uni do ləbuk çabuk hoç kanae. He is a person given to exaggeration.

Labus labus. Soft, as a ripe fruit, too easily bent, too pliant, too flexible, as a bow.

AK labus labus aikanakana. The bow feels too pliant.

Lač. The belly, the stomach, the abdomen, inmost parts, the womb.

Lač haso. Stomach ache, any bowel complaint. Taka emkate lač latarkedeae. He gave him money and made him his partizan.

Uni lač latarre asuloakanae. He is dependent on him for a living.

Mif lač boeha. Own brother, own brothers, children of the same mother.

Lač ođok. Diarrhoea, any bowel complaint.

Lačre seakedae, bae lailaKa. He kept it to himself, he did not tell.

Mif bita lač khatirtebo haronoakana. We trouble about a span of a stomach.

Lač jalate. Through stress of hunger.

Lač jalatele hečena. We have come through stress of hunger.

Lač dole aka ođoakafa? bam emalea? Did we hang up our stomachs before leaving? Won't you give us food?

Lač dole ađu daraakafa, bale doho ođolaKa. We have brought our stomachs with us, we did not leave them behind us.

Lač gađa sanam gađa khon maraŋae. The belly-pit is the greatest of all pits.

Sul lač ođokoakanae. He has dysentery.

Lačre tahenrege apattete gočena. His father died before he was born.

Lač duhaŋ. To clean the entrails of an animal.

Lač duhaŋ eguime. Clean and bring the entrails.

Lačrele eadmea, bam kamikana. We will stint your victuals, you are not working.

Lačrege dape baŋi aŋkareda. I am hungry.

Ale do lač topakakantales teheŋ do. We have no food for to-day.

Lajoakanae. Her pregnancy is becoming apparent.

Lačakanae. Her pregnancy is apparent.

Lač dařetem kamia, se sopo dařete? Do you work by the strength of your stomach, or your arm?

Lačrege bae pacao dařeada. He could not digest it.

Lač ŋurakantiŋa. I am suffering from diarrhoea.

Biŋ lač tegeko calaKa. Serpents crawl on their bellies.

Lač ořeč. To contract the stomach, to apply one's whole strength.

Ma lač ořečtam, bandekamaŋ. Draw in your stomach, I will bind on your cloth.

Lač ořečkateŋ ŋhelaokada. I draw in my stomach and pushed. (I pushed with all my might.)

Moča lač. } Entrails.

Nanha lač. }

Mundu lač. A certain part of the entrails of a fowl.

Lačre do bako dohoea. They do not keep it to themselves, but blab it out.

Lacak lucuk Not to put the ball of the foot to the ground when walking owing to the presence of a sore, thorn &c.

Lacak lucuke calaakana. He is walking on his heel.

Lacak pacak. Large drops of rain, large, drops of rain falling from the leaves of a tree, &c.

Lacak pacake daKeda. The rain is falling in large drops.

Lacaŋ locaŋ. } Greedy, covetous, han-
Locaŋ lucuŋ. } kering after.

Ađi lacaŋ locaŋ bařaeae. He is hankering after anything to eat going first to one place then to another.

Lacaŋ locaŋ bařae kanae. He is always on the look out for something to eat.

Lacaŋ locoŋ. Irregular in surface, opposed to plane or smooth, jagged, jagged or irregular outline.

Lacaŋ locoŋko laKakafa. They have cut it (with an axe) and left the surface rough.

Lacar. To be helpless, to be without resource.

Ađi lacarre menaŋa. I am in a great difficulty. Lacarenae, bhorsa banuKanaŋ. He is helpless, there is no hope (of his rallying.)

Lacar. } Talkative, always chatter-
Lacra. } ing.

Lacar lacar. To chatter, to gabble, quickly.

Lacar lacare roředa. She is gabbling.

Lacar lacare heč gočena. He came quietly.

Lacha. } A number of small bun-
Lacha lacha. } dles, mainly of bac-
kom, (q. v.) tied together.

Mif lacha backom. A bundle of backom (q. v.)

Lacha lacha menaKa. It is in bundles.

Mif lacha up. A handful of hair.

Lachan. } Bad habit, evil courses, bad
Lochan. } behaviour.

Lachman. A variety of the rice plant.

Lachman bhog. A variety of the rice plant.

Lachmi. Cattle, live stock, wealth, fortune.

Ona storege ađi lačmiko gujuakana. In that village many cattle are dying.

Laclaca. Flat and broad, flat and wide, occupying much space, flat as opposed to steep.

Laclaca duruřakanae. He sits spread out.

Laclaca benaokana, onate joroakana. (The roof of the house) has been made flat, for that reason it leaks.

Lacraa dereñtas. It has wide spreading horns.
Catom lacraages. An umbrella is flattish
and wide.

Hatañ lacraages. A hatañ (q. v.) is flat.

Lacra. Cf. lacar.

Lacri. } Cf. lacar.
Larco. }

Laçuk. } Said of women as la-
Laçuk laçuk. } cak lucuk (q. v.) is
applied to men.

Laçuk laçuñe calañkana. She is walking on
her heel.

Lad. Cf. lañ.

Ladaç luduñ. } Applied to the gait
Ladhaç ludhuñ. } of a corpulent per-
son, to waddle, flesh to shake
when moving.

Ladaç luduñe calañkana. He waddles along.

Ladañ. } To shut, or pull-to a door.
Lagañ. }

Ladañ darakam. Pull-to the door after you.
Sipiñ lagañ darakam. Shut the door after you.

Ladañ luduk. } Applied to the gait of a
Ladañ luduk. } very corpulent person,
to waddle, or roll.

Ladañ luduñe calañkana. He waddles along.
Bana hñ ladañ ludukko calañka. Bears also
have a heavy rolling gait.

Ladañ. } To pick up one by one, or a
Latañ. } small quantity. Cf. latañ.
Atiñkanae, se bañ? Ladañ baraadae. Is it
grazing? It is picking here and there.

Lada upar. One above another.

Lada upar dohoakana. They are placed one
above another.

Ladauri. Rubbish, droppings of goats,
sweepings of a goats' house.

Ladbad. } To be soft, as a ripe fruit, to
Ladbadao. } squash, as ripe fruit when
it falls, to become soft, as paste,
&c.; noise produced by the fall of
any thing that is soft and squashes;
to flop, to splatch.

Eukulekhan ladbad beleañ ñuroka. If you
shake (the branch) the ripe fruit will fall
with a thud.

Ladbadko utakafa. They have boiled the
relish soft.

Muh dñ ladbad le godoka. Mung dal dissolves
readily.

Ladbad. } At its height, as an epi-
Ladbadao. } demic, or as the fruit
season when the fruit is ripening
all at once.

Ona store ađiko ladbadaokana. Many people
are dying in that village.

Kuinđi ladbadaokana. The fruit of the mat-
kom (q. v.) tree is in full season.

Boñhoere khubko ladbadaokana. Rice plan-
ting is in full swing.

Ladbur. }
Ladbur. } Hanging down, bent down, as
Ladgur. } a branch with fruit.
Ladur. }

Jo ladburakana. It is bent down with fruit.

Lade. To load, to put one thing on
another.

Dher do alope ladeakina, bakin or dapeaka.
Do not load them heavily, they will not be
able to drag it.

Lade dahra. A pack bullock.
Khajna ađiko ladeadiña. They imposed a
heavy rent on me.

Kul gaire ladeanae. The tiger leapt on the cow.
Mañ qharnañ ladeanae. He has taken upon
himself the guilt of another.

Ladanañ. Clothes, garments.
Hoymore ladeañ banuñtiña. I have no clothes.
Dose ladeadea. He put the blame on him.
Eñañ hoñ thene ladeakana. He is another man's
dependent.

Hasa lade barawañme. Heap on earth.
Noa hñ ladeka. This will also be loaded (on the
cart.)

Lade. Slanting, off the perpendicular,
leaning to one side.

Khunñi ladeakana. The post is off the perpen-
dicular.

Ladea. } Bent, crooked, of no
Ladea ladea. } great value.

Ladea ladea ñheña kolalepe. Send us an crook-
ed stick, or a stick of any kind however
worthless.

It is customary for a man to send his stick
or club when sending a message by another
person. The person to whom the stick
is brought recognises it and trusts the
messenger.

Ladea dare. A tree that has grown to
one side, and then returned to the
upright position.

Ladgui. } To bend down, as an
Ladgui ladgui. } ear of ripe grain,
branch with fruit. &c.

Ladgui gelekana. The ears of grain are bent.
Cef horokan bañ ladgui ladgui (gelekana).
What sort of dhan is it, the ears are bent
down.

Bhidi do ladguigetakoa up. Sheep having hang-
ing wool.

Ladguakana. It is bent, as an ear of grain.
Ladgui ladgui joakana. It is bent down with
fruit.

Ladgum. Cf. ladgui.

Ladgur. Hanging down, bent down.
Cf. ladbur.

Ladhar lodhor. } To roll when walking,
Ladhar ludhur. } flesh hanging in folds
and shaking during movement,
as of a very fat man or animal.

Moṭa hoṭ ladhar ludhurko calaka. Fat men
roll heavily when they walk.

Ladhna daṅra. } A pack bullock.
Ladna daṅra. }
Ladhna sadom. } A pack horse.
Ladna sadom. }

Ladlad. } A succession of rumbling
Ladladao. } or thudding sounds, con-
tinuous, one after the other, in a
stream, thick.

Ladladao sūrena bhit. The wall fell rumbling
down.

Daka ladlade upkeda. He poured out a large
quantity of boiled rice.

Ladladko hijukkana. They are coming in large
numbers.

Daḥ ladladao āṅgo gotena. The water rushed
down in a flood.

Daḥ maṅḍi ladladko aṅṅakaka. They have
poured off thick rice water.

Ladlad daḥ maṅḍi. Thick rice water.

Ladladao. In crowds.

Ladladao calakkana. They are going in
crowds.

Ladlud. A succession of thuds, one
after the other, in succession.

Iṭṭ dhasao sūrhāena ladlud. The bricks have
collapsed and fallen with a succession of
thuds.

Ladludko donkeda. They jumped one after the
other with a thud.

Ladludko don caḥoena. They plunged in one
after the other with a splash.

Ladna daṅra. Cf. ladhna daṅra.

Ladop. To be covered by the leaves
of any climbing plant, as a tree.

Ladop esefakana. It is hidden by the leaves
of a climbing plant.

Ladop. To draw a door-to a little, to
partly shut.

Silpiṅ ladop darakam. Draw-to the door after
you.

Lador bador. Quickly and indistinctly,
having an impediment in one's
speech, to stammer.

Lador badore roṭeda. He stammers in his
speech.

Ladu. A kind of sweetmeat.

Jili ladu. } A kind of sweetmeat.
Jhili ladu. }

Ladui ladui. Cf. laḍgui.

Ladur. To hang down, to bend over.

Dar laḍurakana jote. The branch is bent owing
to the fruit on it.

Laḍur baḍur. } Carelessly, thoughtless-
Luḍur buḍur. } ly, negligently, per-
functorily.

Laḍur baḍure kaṃikana. He is working care-
lessly.

Laḍur baḍur baṅakanae. He is going about
neglecting his work.

Laḍwir. To hang down, to bend over.
Cf. laḍur.

Lae. } All, the whole.
Laete. }

Sin lae sūndā lae daḥ idikedae. It rained all
day and all night.

Koṛa lae kuṛi laeko jarwaskana. All the young
men and maidens are assembled.

Hoṭ lae Diku lae sanamko calacena. All the
Santals and Hindus have gone away.

Gidra pidra laetako heṅena. They have
come with all the children.

Gidra pidra laetefi heṅena. I have come with
my children.

Laelokṭha. } To quarrel, to be at vari-
Lailukṭha. } ance with, to dispute.
Cf. lokṭha.

Okoe tulud hō laelokṭha bae lagaoḥa. He quar-
rels with no one.

Laelokṭha banukṭae. He does not quarrel.

Laea. Wide spreading, as horns.

Laeloṭha. Ill-feeling, disagreement,
quarrel, dissension.

Uni tulud laeloṭha banukṭiṅa. I have no ill-
feeling towards him.

Okoe sohge hō bae laeloṭhalena. He quarrel
led with no one.

Lag. } Ill-feeling, disagreement,
Lagloṭha. } quarrel, dissension, log-
gerheads.

Okoe tulud hō lag banukṭiṅa. I bear no one
ill-will.

Hoṭ tulud aḍi lagloṭhaḥae. He is greatly
given to disagree with people.

Lag. Cf. lak.

Lag. Sharp, pungent, acute, hot,
strong, potent, fertile.

Lag hasa. Fertile soil.

Lag haṅḍi. Strong, potent rice beer.

Lag thamakhur. Strong tobacco.

Lag so. A pungent smell.

Lagaḥ paur. Potent liquor.

Lag ran. A powerful medicine.

Noa hasa baḥ laga. This soil is not fertile.

Noa haṅḍi baḥ laga. This rice beer is weak.

Lag. To be due, liability, obligation
to pay.

Khejna laḡakana. The rent is due.

Laga. To drive, to chase, to pursue.
Ato khonko lagakedea. They drove him from the village.

Setako laga firkedea. The dogs chased it away.

Seta lagakedeae toyo. The dog chased the jackal.

Gađi lakgaiđ. The driver of the cart.

Laga lagakinme. Drive them faster.

Manđa laga lahučkedañ. I drove (bullocks) over the grain on the threshing floor till it was threshed out.

Laga. } To apply, fix, touch, come in
Lagao. } contact with, to join, to occupy, to suit, to begin, to happen, to be occupied or busy in, to be owing, to be at variance with, to quarrel.

Guni guribko easo lagaokafa. Poor people have planted (or sown) their corps.

Hoř tuluđ alom lagaokfa. Do not quarrel with people.

Ađi lagao seta kanae. He is a tight gripping dog.

Hořko kamireñ lagaokafkoa.. I have started the people to work.

Dher din lagaokfa. It will occupy many days.
Lagaok hoř. A contentious, or quarrelsome person.

Señgel lagaocna burure. The hill has taken fire.

Setoñ lagaoadiña. The sun beat upon and affected me injuriously.

Ťaka lagaofnkana. I am owing money.

Jomak lagaocama. You will have to give food. As lagaocna. There was hope.

Mōřđ ťaka gonoh lagaoadiña. I paid five rupees for my son's bride.

Hořko lagaoadiña. They set men on me.

Peřako lagaocna mařire. The daughter has had an offer of marriage, or marriage negotiations are in progress.

Bohga lagaocdeae. A spirit possessed him.

Lagu lagaocna. Under a spell.

Lagaķa, se bañ? Will it succeed or not? will it be effective?

Lagae. }
Lagaete. } Including, along with.

Ape lagaete delabon sendraea. Let us along with you go a-hunting.

Niř lagaete ponea hoyoķa. Including this there will be four.

Niř lagae pon dhao hocēna. Including this it will be four times.

Lagae logoe. } Slowly, leisurely, applied
Laga logo. } to females.

Lagae logoe calaķkanae. She is going leisurely.

Lagak lagak. Becoming large, increasing in size, as a sore.

Lagak lagaķentaea ghao do. His sore has increased in size.

Laga lagi. } Near, close, about, with a
Lega legi. } short interval of time or space between.

Ořak laga lagiko benaoakafa. They have built their houses close to each other.

Matkom ťuroķ laga lagiye goēna. He died about the time of the falling of the matkom (q. v.)

Laga logo. Cf. lagae logoe.

Lagam. A bridle, a bit.

Lagan. } Preparations for a marriage

Logon. } or for the Sohrae festival (q. v.), the knotted string intimating the date of a marriage, appointed time, crisis.

Bapla reaķ lagan seřerena. The marriage day has arrived.

Ohođ senlena Sohrae logon seřerena. I cannot go as the time of the Sohrae (q. v.) is near.

Lagan bagan. To invest, to lend on interest, as money, or grain.

Ađi theđiñ lagan baganakafa. I have invested money in many things, or in many places.

Mahajon reaķ lagan bagan. The collecting and re-investing of money by a money lender.

Lagať. }
Lagiť. } For the purpose of.

Kombro lagať. For the purpose of stealing.

Mañjan jom lagiť. For the purpose of eating dinner.

Am lagiđoķkanae. He is searching for thee, or he wants thee,

Gai doe mihũ lagiđoķkana, mihũ doe gai lagiđoķkana. The cow wants its calf, and the calf wants the cow.

Lagať. } About to, to be about to, to

Lagiť. } intend.

Calak lagaťe. He is about to go.

Calak lagiđoķkanako. They are on the point of going.

Hijuk lagiťienae, bako heć ocoodea. He intended to come, but they did not allow him.

Lage loře. To quarrel, to be at enmity.

Okoee sohge hō bae lage lořea. He quarrels with no one.

Laghar. } To be familiarized, to be in
Lagher. } the habit of, to become

bold through immunity, to prowl.

Onto alope calaķa, kulko lagherakana. Do not go there tigers are prevalent.

Kombro lagherakanako. The thieves are prevalent at present.

Kombro reaķ ađi lagher onto do. There is great danger from thieves there.

Lagia parao. } On the look-out for, on

Lagiť parao. } the trail of, to exert oneself. Cf. lagi bohao.

Nui bahu lagiť ađile lagiť paraoakana. We are doing our utmost to secure this marriageable damsel.

Lagibohao. On the look-out for, on the trail of, lying in wait for
Ādi hoŋkolagi bohaoakana, saba lagif. Many people are on the look out for him to catch him.

Laglag. Luxuriant, to grow luxuriantly.
Laglag ŋeloŋkana. It looks luxuriant.
Laglagakana. It is luxuriant.

Laglagao. To be on the look-out for an opportunity.
Kule laglagao baraekana. The tiger is on the look-out.
Goje lagite laglagaoakana. He is on the look-out for an opportunity to kill him.

Lagle. } With a short interval of
Lagle lagle. } time or space between.
Lagle lagleko hekena. They came one after the other.
Laglege perako hekena. Visitors came one after another.
Laglege yuŋkeda. He struck blows in quick succession.

Lagle mar. With a short interval between, in quick succession.
Lagle marŋo jomkeda. They ate again in a short time.
Lagle marŋo emalekana. They give to us again after a short interval.

Lagna. Investment, as money or grain on interest, dues.
Hande nande lagna menaŋtaea. He has investments here and there.

Lagrē. } A dance so called.
Lagrē enec. }
 This is the most common kind of dance, and can be danced on all odd occasions.

Lagrē sereŋ. Songs sung during the dancing of the *Lagre* dance.

Lagrē ru. Time beaten on the drum, to which the *Lagre* dance is danced.

Lagti. Liability, obligation to pay.
 Cf. lag.
Lagti lagaokawadiŋa. I have a liability to meet.

Lagu. A spell, charm, enchantment.
Lagu lagaokana. A spell is in operation.

Lagui pagui. To mumble, to chew, or eat as a person without teeth.
Lagui paguiye jomeda, ɟaŋa banuŋtaete.

Laha. } Before, in front of; to be
Laha laha. } before or in front of.
Lahaena. He is in front, or he is dead.
Lahare menaŋa. It is in front, or ahead.
Bereŋ lahaena. He rose first.
Bele lahaena. It is over-ripe.
Uni doko lahakede. They put him forward, or put the responsibility on him.

Laha taemre menaea. } He is next to the first,
Laha talare menaea. } or he is second.

Taem lahare menaea. } He is before the last, or
Taem talare menaea. } he is second last.

Isin lahaena. It is over cooked.

Alom roŋa laha laha. Do not speak without thought.

Māŋjhi ŋuriye rohoa, aɟe laha lahae roŋhoekana. The Māŋjhi (q. v.) has not yet begun to plant (his rice) and he is planting his before him.

Laha lahae teŋgo baraekana. He is standing out in front, (putting himself forward.)

Lahao. To succeed, to overcome.
Sahaoleŋedeŋ lahaoka. You must suffer before you succeed.

Hoŋaŋ katha bae aŋjomlekhan ohoe lahaolena. If he does not attend to what people say to him he will not succeed.

Lahao. To suffer, to bear.
Sahaokaŋ lahaokaŋ.

Lahar cahar. Always to the front, always taking a leading part, officious.
Sanam ghurŋi do uniye lahar oaharoŋa. He is always in front.

Lahas. A corpse, a dead body.

Lahāt. To excell, to vanquish, to conquer.
Kamire lahātakana. He excels in work.
Uni khone lahātana. He conquered him.

Lahe cahe. Liberal, unstinting, generous; always to the front, officious.
Nui do aɟi lahe cahegeae. He is very liberal.
Lahe cahe aŋtiedae. He gives a second helping of food unstintingly.
Lahe caheko galmaraoa. They speak much, are talkative.

Laher. } To slice deeply, to cut.
Lahur. }
Jel laherme. Cut the meat into slices.
Ule laherkeda. He sliced the mango deeply (when paring it.)

Laher murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu. (q. v.)

Laher Hembrom. A sub-sept of the Santal sept Hembrom. (q. v.)

Lahi. The Lac insect, *Coccus Lacca*; lac in its crude state.

Lahia. An insect resembling the Lac insect found on certain kinds of cultivated crops.

Lahkao. To do anything with enthusiasm, with heart and soul, with great zest; to add to.
Lagrēko lahkaokada. They have warmed up to the lagrē (q. v.) dance.
Buru hoŋ khube lahkaokafa. The person beating the drum is doing it with great zest.
Lahkao ŋoŋkateye laikeda. He added a little in telling it.

Lahke lahke. Carefully, with discrimination, gently.

Lahke lahkete tafamme. Walk carefully.

Lahna. To exaggerate, to draw the long bow, to spin a yarn.

Lahna katha. An exaggerated story.

Adiye lahmaeda. He exaggerates greatly.

Eken lahna kathatae. His story is all a make-up.

Lahna. Cf. lagan bagan.

Lahra. Clouds, flying clouds.

Lahra. M. } Loquacious, talkative and
Lahri. F. } given to exaggeration.

Lahué lahué. Applied to the gait of a tall person, springy, as the top of a bamboo.

Lahué lahué calakana. He goes striding and swinging.

Lahué lahué mafe gok idia. The bamboo springs at either end as he carries it.

Lahüti. An armband or bracelet made of lac.

Lahur. To slice deeply, to gash, to cut. Cf. laher.

Lahuf. To powder, to make fine, to crush.

Kathako lahufkeda. They threshed out the matter.

Si lahuf. To break by plunging.

En lahuf. To thresh.

Togoo lahuf. To chew.

Rif lahuf. To grind fine.

Dal lahuf. To thresh by means of a flail or stick.

Huruñ lahuf. To pound fine in the dhiñki.

Lai. To tell, to say, to acquaint, to repeat, to inform.

Lai sade. To make public, to proclaim.

Lai sodor. To make public, to reveal.

Lai pasnao. To publish, to spread by telling.

Lai oto. To tell and go away.

Lai tora. To tell as one goes, as soon as told.

Lai bujhañ. To explain, to advise.

Unif laiaea. I will tell him.

Amif laimea. I will tell of you.

Lai hapeñiñpe. Tell each other.

Lai chunñafime, emokam se bah. Tell me finally whether you will give or not.

Lai cal katha. A tradition, a tale told by a talebearer.

Lai cal katha ar areo cal dal ãdi hañsoa. Slander and water thrown on one are both very painful.

Lai oet katha. Hearsay, anything taught or communicated verbally.

Lai puñi. To stuff the belly, to gull, to hoax, to cajole, to deceive by false representation.

Mocate laiañ. Word of mouth.

Lai doho. To give information with a view to future eventualities.

Bah laio gok lekan katha kana. It is not a story that can be told.

Ma laio kpe. Come, tell who you are.

Lai ðhikadiñae. He told me correctly, he gave me precise information.

Laiha. An insect resembling the lac insect, found on certain cultivated crops.

Lai labar. False, deceitful.

Lai labar katha kana. It is a false statement.

Lailuktha. Cf. laeloktha.

Laj. Shame.

Laj sorom banuktaea. He is shameless.

Laj hõ banuktaea? Do you not even feel shame?

Laja luka. Shame, modesty.

Laja luka banuktaea. He has no shame.

Lajak lujuk. } Slow-paced, heavy,
Lajhak lujhuk. } opposite of nimble.

Lajak lujuk bae ðar ðarcalkana.

Lajao. } To be ashamed, to be con-
Lajao para. } scious of shame, dis-
Lajao parao. } grace, or humiliation;
shame, sense of shame or disgrace.

Lajao banuktaea. He has no sense of shame.

Lajao kkanee. He is ashamed.

Uni do bes lajaoñ kafi kanae. She is a good modest girl.

Hor talareñ lajao paraeoa. I am disgraced in the presence of other people.

Noa do ãdi lajao para katha kana. This a shameful story.

Eken ti calañ ãdi lajao parañ atkareda. I am ashamed to go empty handed.

Roñ lajaeoko. They will expose and disgrace him.

Lajao baha. A sensitive plant.

Laj baj. Ill-will, ill-feeling, quarrel.

Lajbajre alom tahena. Do not harbour ill-feeling.

Lajbajhi. } To be ensnared, inveigled,
Lajbajhao. } decoyed, entrapped, seduced, entangled.

Lajbajhao tabeñnako. They got entangled (with boon companions) and remained behind.

Mokordomarekin lajbajhao kana. They are entangled in a law suit.

Lajbij. To be ashamed, to feel disgraced.

Lajbijokae. He will be ashamed.

Lajbij banuktaea. He has no sense of shame.

Uniañ lajbij do setae jomkeftaea. A dog ate up all his sense of shame (he has none left.)

Lajhar. Busy, filled full, fully occupied, no time or space available for other purposes.

ãdi lajhar menakña. I am very busy.

Noa khurpi ãdi lajhar gea, ðhao banukan. This room is packed full, there is no unoccupied space.

Lajhuñ lajhuñ. } Cf. lajuñ lajuñ.
 Lujhuñ lujhuñ. }
 Lajkhauka. M. } Shameless, immodest.
 Lajkhauki. F. }
 Lajuñ lajuñ. } Slow-paced, unweildy,
 Lujhuñ lujhuñ. } heavy, inactive. Cf
 lajak lujuk.
 Lak. To dress or pare wood with an
 adz or axe, to cut, trim or pare
 with a kudali or hoe.
 Ase lak. To trim the ridges of rice fields.
 Kharai lak. To pare the place intended for a
 threshing floor.
 Kañ lak. To cut or pare wood.
 Lak. A hundred thousand.
 Lakać lukuć. Weak, applied to weak-
 ness of the loins.
 Danda lakać lukriñ aiñuena. I feel weak
 in the loins.
 Danda hasote lakać lukućkane. Owing
 to a pain he is weak in the loins.
 Lakar lakar. To protrude the tongue
 with thirst, as a dog; to be faint
 with thirst.
 Lakař lukur. } To tremble owing to
 Lukur lukur. } nervousness, to tot-
 ter, to tremble, to shake, as in
 ague.
 Lakař lukur tařama. He trembles as he
 walks.
 Ti lukur lukur hiñuñkanta. His hand shakes
 owing to nervousness.
 Lakar phakar. } Tired, wearied worn out
 Lokor phokor. } or fatigued before
 work, &c. has been finished.
 Dāř dāřatele lakař phakarena. We are tired
 out with walking and yet have not com-
 pleted our journey.
 Lakař thakař. Tired, fatigued.
 Nīr nīrteñ lakař thakařena. I am tired with
 running.
 Lakař thukur. } Weak through age or
 Lukur thukur. } illness.
 Lakař thukur bae kēmi dārećkana, hařam
 hoř do.
 Lake lake. }
 Lakhe lakhe. } Carefully, with discrim-
 Lake loke. } ination, gently.
 Loke loke. }
 Lake lake tařamme. Walk carefully.
 Lakelak. Hundreds of thousands.
 Lakelak hoř. Hundreds of thousands of people.
 Laker. } Habit, to be efficient, to master,
 Laker. } to shew aptitude for anything,
 Laker. } to be proficient in anything.
 Kōmbo reañ laker bae bađi idis. He will not
 give up the habit of thieving.

Apattete kombroea, hopon hō ona laker hōe
 saba. The father steals, the son also con-
 tracts the same habit.
 Bese lakirakafa. He is proficient.
 Olok bese lakirakafa. He has mastered writing
 well, (he is a proficient writer.)
 Lakh. A hundred thousand.
 Lakhao. To be apparent, to be visible,
 to be known.
 Hoř then bae lakhaoKa. He will not shew
 himself to people.
 Auriye lakhaoKa. She does not yet shew signs
 (of being with calf.)
 Auriye lakhaoKa. The signs of puberty are
 not yet apparent.
 Lakhi. M. } Lucky, fortunate. Cf. lukhi
 Lukhi. F. }
 Lakhir. Cf. laker.
 Laki. } A brass vessel used to cook in.
 Luki. }
 Laklak. } To grow luxuriantly, to
 Laklakao. } grow quickly.
 Laklak nāřikana. It is growing luxuriantly,
 as a climbing plant.
 Laklak hare gotena. He shot up.
 Dare laklakaena. The tree has grown luxuri-
 antly.
 Laklakao. To crave or long for, as for
 food or liquor.
 Jel lađite laklakaokana. He is longing for
 flesh meat.
 Laklakia. Tall and slim.
 Laklakie hara gotena. He quickly grew tall.
 Lakop. To roll food into a ball and
 take a large mouthful of it, a big
 mouthful.
 Miř lakop gane emadiña. He gave me about
 a mouthful.
 Lakophoko. } Applied to the sound
 Lokophoko. } produced when any
 thick substance is boiling and
 bubbling, to breathe heavily,
 as a person or animal out of
 breath with exertion.
 Lařa bana lokophokoe heđalea. The tired
 bear came at us breathing heavily.
 Jōdra daka heđeđoKa lakophoko. The Indian
 corn porridge sounds lakophoko when boil-
 ing.
 Lakphak. } To bubble when boiling,
 Lakphakao. } as of any thick sub-
 stance.
 Lakphak heđeđoKana. It is boiling and bub-
 bling producing the sound lakphak, lakphak.
 LakphakaoKana. It is bubbling and mak-
 ing a sound resembling lakphak, lakphak.

Lakphak. } To be worn out, as through
Lakphakao. } hunger, thirst, &c.

Daŋ tetahte lakphakaoenaŋ. I am worn out with thirst.

Laktha. } To be at variance, to dispute,
Loktha. } to altercation, to lay adverse claim to, to quarrel.

Nukin do matkom darerekin lakthaakana. These two are quarrelling over a matkom (g. v.) tree.

Nui do okoe tulnũ hõ bae lokthaŋa. He never quarrels with any one.

Laktha. A long pole.

Laktha daŋ. A measuring rod.

Maŋ laktha. A bamboo pole, used mainly to knock down fruit from trees.

Lakué lakué. Applied to the jerking at both ends of a long, pliant body as a bamboo, to jerk, short sudden movement.

Laknũ lakué taraŋa. He walks jerkingly, (as a person with a stiff thigh joint or a wooden leg.)

Maŋ laknũ lakué goŋ idieda. The bamboo jerks at either end as he carries it away on his shoulder.

Lakué. To bend down, to hang over, to dangle.

Lakuk phakuk. Toothless, as having no teeth; to mumble, as a toothless person eating.

Lakuk phakuke jomeda. He mumbles (when eating.)

Daŋa rãpué cabaentaete lãruk phakukenaŋ. Owing to his teeth having all fallen out he mumbles.

Lakum. To chew, to put into the mouth and chew.

Mihũ kiorié lakumtama. The calf will 'chew your cloth.

Lal. A kind of precious stone.

Lala. A sub-division of the Hindu Writer-caste of Kayasths.

Lala. A drain, a ditch, a small water course. Cf. nala.

Lalae. Time, hour.

Tikin lalae koteye seterena. He arrived about the hour of noon.

Lalak. } To shew off, as one shewing
Lolok. } what he can do in dancing, to cut a figure.

Lalake uduŋeda. He is shewing off.

Lalao. } To long for, to hunger for, to
Lalkao. } be tantalized, to be des- titute.

Beŋgeŋta lalaokeŋbona. He made us long for food (kept us waiting.)

Gidraŋ lalaokeŋkoaŋ. I kept the children longing for their food.

Lala lali. To long for, to hunger for, to be impatient, to be destitute.

Jom lægiŋ lala lali baŋaekanaŋ. He is impatient to begin to eat.

Lalaŋwer. Cf. lawer.

Lalca lalci. } Covetous, greedy, to be-
Lalci. } covetous or greedy.

Aŋi lalca lalci hoŋ kanaŋ. He is a very covetous person.

Alom lalca lalci. Do not be covetous.

Lalca. M. } Covetous, envious, greedy.
Lalci. F. }

Lale. To force oneself in or forward, impelled by a strong desire.

Merom bhidiko lalaeakana. The goats and sheep have forced a way in.

Sojheko lalaeŋkana. They are pressing forward. Boge qooŋko lalaeŋkan taheŋkana. They were pressing forward to be healed.

Lalhar. To disproportion, disproportionately much, wide apart.

Buluŋpe lalharkeda. You have put in too much salt.

Pãhilpe lalharkeda onate baŋ aŋtaolena. At first you gave disproportionately, therefore there was not enough for all.

Lalharãŋ raoreye aderkeda, onate kiorié do etaŋena. He passed (the threads of the warp) through a wide toothed reed, and therefore the cloth is thin (or open.)

Haŋtiũre lalharkedaŋ. In dividing he gave disproportionately much.

Lalejaŋje. To hang about in hope of getting food.

Noakore aŋi hoŋko lalejaŋje baŋaekana. Many people are hanging about here in hope of getting food.

Lalkao. To coax, to wheedle, to desire eagerly, to long for.

Jom lægiŋko lalkaoŋkana. They are eagerly desiring food.

Lalkar. To coax, to wheedle, to inveigle, to cajole.

Lalkar idieŋkoako hoŋ hanka nanka ŋamoŋa. They cajole people into going (saying) this and that will be received.

Laloc. To covet, covetousness.

Alom lalocoka. Do not covet them. Am pheŋren hoŋãŋ oŋãŋ alom lalocaka. Do not covet thy neighbour's house.

Laloci. } Covetous.
Lalocia. }

Lalociŋ hoŋ kanaŋ. He is a covetous man.

Lalsa lalsi. To complain against each other.

Lalsa lalsiŋkanakin. These two are complain- ing against each other.

Lamak. The fruit of a large jungle climber, *Bauhinia Vahlia*, W. & A.

Lamak lar. The bast fibre yielded by *Bauhinia Vahlia*, W. & A.

Lamak here. One half of the inner empty pod of *Bauhinia Vahlia*.

Jom lar. } The huge jungle climber, *Bauhinia Vahlia*, W. & A., which yields the *Lamak* fruit.

Lamak. To gash, to cut deeply.
Noŋŋe in lamakana. See, I have got gashed.

Lambać lumbuć. Leisurely. Cf lam-bhać lumbhuć.

Lambo. To decay, to go bad, to begin to rot.

Ui bele lambaena. The ripe mango has begun to decay.

Buđhi doe lambačkana. The old woman has begun to decay (begun to break up.)

Lambe. Self-sown, growing from seed that has fallen from ripe grain in the field.

Lambe hořo. Dhan that has grown from seed which has fallen at harvest.

Lambeť. To crouch, to couch, as a beast of prey.

Kulko lambedořa. Tigers couch.

Lambhać lumbhuć. Leisurely.

Lambhać lumbhuće calačkana. He moves leisurely.

Lambhua. Jocular, humorous, funny.

Lambo. To be over-ripe, to be middle aged and unmarried.

Bele lamboena. It is over ripe

Uni doe lambočkana. She is passing the flower of her age (and is still unmarried.)

Lambri. Slow, tardy, falling behind, unable to keep pace with others.

Cefreye lambrikeda? What has detained him?

Lamjak. Unserviceable, insipid, tasteless, savourless.

Sea lamjakena. It is so rotten as to be unserviceable.

Isin lamjakena. It has been cooked to insipidity.

Lamka. M. } Tall, tall and lank.

Lamki. F. } Tall, tall and lank.

Lamki ŋimŋi. A tall lank woman.

Lamka ľakuć. To hang down or over.

Guroľ lamka ľakućena.

Maľ lamka ľakućekadae. He cut the bamboo (half through) and made it hang over.

Lamkamarią. Idle, passing time idly and in fun, frivolous.

Lamkamarią hoř kanae. He is a person given to frivolity

Lamkamari. } Funny, humorous, jo-
Lamkamaria. } cular, idle.

Lamkamari katha. A funny joke.

Lamkamarią hoř. A humorist, a funny man.

Lamoť. Lazy and dissolute, lewd.

Lampot. }

Lampotia. } Lazy and dissolute, lewd.

Lampotia. }

Lampot eneć. A dance indulged in by men when passing the night in a hunting camp.

Lampot sereń. Songs sung when engaged in the *Lampot* (q. v.) dance.

These songs are of an objectionable character.

Lamřa. Naked, destitute, poor.

Lanban. } To act as a money lender or

Landband. } grain lender, to trade, to

Lonbon. } buy and sell, to transact

Londbond. } business, to act as stew-

ard or factotum.

Landbandie. A steward, a trader.

Nuiaľ ađi lanban menařtaea. This man has much money (or grain) invested, or has large commercial transactions.

Ađiye lanbaneda. He has large investments, or he lends money (or grain) largely.

Land. M. } A defiance used in answer

Landi. F. } to threats.

Landkedińae? Did he do for me?

Landiledińam, okorem otaledińa? Did you do for me? did you press me down?

Land. } To laugh, to smile.

Landa. } To laugh, to smile.

Landkanako. They are laughing.

Landa saggai. The relationship between sister-in-law, and brother in law, grandparents and grand children, uncle and nephew or niece.

According to Santal ideas a sister-in-law may laugh at her brother-in-law, and a grand child at its grandsire, and a nephew or niece at his or her uncle, the relationship between these is, therefore, called the laughing relationship. Cf. saggai.

Landa katha. A joke, anything not said in earnest.

Hoř land. Frivolity, speaking and laughing.

Landawadeako. They laughed at him, they mocked him.

Landa landate sariačkadae. He took the joke in earnest.

Landa jořkanako. They are laughing,
Landa landae koeyekana. He is asking from her for a joke.

Landa londo. } To stare with wide open

Londo londo. } eyes, to have big staring eyes.

Landa lonđoe beńgeřadińa. He stared at me (angrily.)

Landbhand. } To defile.
Londbhond. }

Onḡe daḡ ohoṡ ḡules, sanamko landbhandkeda.

Landbhandao. To decay, to meet with adverse fortune, ruin, calamity, &c.

Noko hoḡko landbhandaoena. These people are decayed (become poor.)

Noa atoren sanamko landbhandaoena. All the people of this village have fallen on evil days.

Landha. Stubble, poor.

Landha hoḡ then ceḡem ḡama? What can you get from a poor man?

Hoḡo landha. Rice stubble.

Landha phuciṡ. Lazy, a sluggard, poor, destitute.

Nui landha phuciṡ ṡsulokaṡ? Will this sluggard earn a living?

Landha galoḡ. A species of bird, a hunting term applied to small birds in general.

Landhia. }

Landhua. } Lazy, sluggish, inactive.

Londhia. }

Nui doḡ landhiṡṡe. This (person) is lazy.

Landhu. To lay low, to cause to lie flat, as growing grain, grass, &c., to break, or transgress, as a law.

Hapḡamkoḡ lebef landhutele heḡena. We came following in the path our fathers trod.

Nokḡe nonḡeko lebef landhuakafa. See here! they have trodden it down (as grass in a path.)

Hoḡo hoḡe landhuena. The dhan has been laid low by the wind.

An landhu. To break or transgress a law.

Noa kathae landhukeda. He did not respect this order.

Landhua. Lazy, sluggish, inactive.

Landhua hoḡ kanaṡ. He is a lazy man.

Landuḡ. To fall in, to collapse.

Landuḡ miḡena. It has collapsed into a heap.

Tḡaru landuḡentaea. Ot laḡaolenre ṡḡi then landuḡ boloena. At the earthquake many places fell in.

Landur. To fall down, to collapse as a wall, house, &c.; to throw down, as a house, wall, &c.

Oḡaḡ landuḡentakoa. Their house has fallen in.

Landur bhit. A collapsed wall.

Landuḡoḡa nahaḡ. It will collapse presently.

Landur bhandur. } To destroy, to ruin;
Landur baḡdur. } careless, feckless,
not putting one's mind to anything.

Sanam kaḡiko landur bhaḡdurkeḡtiṡa. They ruined all my work.

Landur bhaḡdurgeae, bes do bae kaḡia. He is careless, he does not work well.

Landur dhiu. A stripling, a lad about 14 years of age.

Laṡ. Abbreviated form of alaṡ (q. v.)

Alaṡ calaḡalaṡ. } We two will go.

Alaṡlaṡ calaḡa. }

Dalkeḡlaṡae. He struck us two.

Laṡcaṡ. }

Laṡcaṡṡia. } Foppish and dissolute.

Jḡhiṡ seḡ dhol saḡeko aṡjoma, onteko calaḡa lṡhaṡṡia do. Wherever they hear the sound of a drum, there the dissolute fops go.

Laṡga. To be tired, to be fatigued, to be worn out, as an old person, to be very ill.

Laṡga haron. Fatigue and worry.

Bḡṡoḡe laṡgaenaṡ. He is worn out through hunger.

Kḡmi kaḡite laṡgaenaṡ. He is fatigued with continued labour.

Uni haḡam doḡ laṡgaena. That old man is worn out.

Laḡakedeṡaḡ. I fatigued him.

Laṡga marao. To rest, to drive away fatigue.

Niṡ laṡga marao leka gele emamkana. We are giving you this (a small quantity of food or liquor) only to drive away fatigue.

Laḡakako nahaḡ. They will tire presently.

Buṡ laṡgaakanaṡ. He is dangerously ill with fever.

Laṡgaḡ. To be in want of clothing, to be naked.

Kiḡioḡtele laṡgaḡakana. We are in want of clothing.

Laṡgaḡeae. He is in need of clothing.

Laṡgaḡokale. We will be in want of clothing.

Laṡka. }

Lonka. } Distant, very far away.

ḡi laḡkatem senlena. You went very far away.

Laṡlaṡ. } Shirking work, standing idle

Loṡloṡ. } when others are working.

Laḡlaṡe tetgoakana. She is idling when the others are busily engaged.

Laṡṡa. M. }

Laṡṡi. } F. } Naked, to become naked,

Luṡṡi. } to strip off clothing.

Laṡṡa sar. A featherless arrow.

Laṡṡakeḡeako. They stripped him of his clothing.

Laṡṡiti. A small bird, the Indian Paradise Flycatcher, *Terpsiphone Paradise*.

Laolokṡa. } To quarrel, to dispute, to

Laolokṡha. } be at variance.

Aloḡe laolokṡhaḡa. Do not quarrel.

Laoṡa. A net for catching birds.

This method of catching birds is resorted to in the hot weather when water is scarce. The net is fixed at a place where the birds come to drink.

Laowao. To divide, to share, to make into shares.

Khæiko laowaoakadea. They have divided the (carcase of the) goat into shares.

Lap. } To catch with both hands, as
Laplap. } a ball thrown.

Lap mente loka daramedae. He catches it ere it (a ball) reaches the ground.

Laplapé lokaeda. He catches (the balls) before they reach the ground.

Lapa dhopa. Large pieces, large clusters.

Lapa dhopako gefakafa. They have cut it into big pieces.

Matkom lapa dhopa geleakana. The *matkom* tree has large clusters of flowers.

Ul lapa dhopa joakana. The mangoe fruit is in large clusters.

Lapai. The Reciprocal form of *lai* (q. v.), to speak together, to consult, to discuss.

Orakre lapsape. Discuss this matter at home.
Lapsi johkanako. They are consulting together.

Lapak capak. To exaggerate, to squash or flatten, to flatten, as a ripe fruit, drop of water, &c. falling.

Onté noté lapak capaké lai baræda. He is spreading exaggerated reports every where.

Dare khon dak lapak capak iurokkana. Large drops of rain are falling from the tree.

Bele kuinji lapak capak iurokkana. The ripe fruits of the Mohwa tree are falling and squashing (on the ground.)

Lapak capak gaiko ié idiakafa.

Lapak lapak. } A thudding or flopping
Lapak lokok. } sound produced by something soft falling.

Lapak lapak iurokkana ul bele. The ripe mangoes fall thudding.

Lapak mente. } With a flop.

Lapak marte. }
Lapak mente iurena. It fell with a flop.
Lapak marte iurhæna. It fell with a sudden flop.

Lapak marao. To strike with something soft, as a ball of clay.

Lapak maraoakedeæ. He hit him flop (with a ball of soft clay.)

Lapa lopo. } To move slowly, as a young
Lipa lape. } bird learning to fly, without confidence.

Lapa lopoæ tarameda. He walks slowly.
Lipa lape udukkanae. It is flying slowly (as a young bird unaccustomed in the use of its wings.)

Lapalis. The Reciprocal form of *lais* (q. v.)

Laparhai. The Reciprocal form of *larhai* (q. v.)

Laparak. } Contracted stomach, shrunk-
Laparakat. } ken stomach through hunger; with an empty stomach.

Laparakæ gitiakana. He is lying with a shrunken stomach.

Lapar lapar. } Thin, thin and flapping,
Lapur lapur. } as an elephant's ears.

Hæthi lutur lapar lapar getakoa. An elephant's ears are thin and flapping.

Lapar lapar pithæ. Very thin cakes of bread.

Lapar longat. } Lanky, slim and feeble.
Lapar longat. }

Lapatié. An affection of the eyelids, etropium or inversion of the eyelids.

Lapatiéko jomekana. He is suffering from inversion of the eyelids.

Lapaþ lupuþ. To lift the feet slowly, as old people or as a woman wearing heavy anklets.

Lapaþ lupuþe tarameda. She walks slowly.

Lapco. Loquacious, exaggerating, talkative.

Lapeþ. To put into the mouth, as natives of India do food, a mouthful, a handful.

Mit lapeþko emadiæa. They gave me a mouthful.

Lapeþ lapedme. Eat it up quickly.

Lapha. Profit, to make a profit.

Lapha bænnan. There is no profit.
Ninaþkiñ laphaakafa. I have made so much profit.

Lapha dophæ. Large pieces, large clusters. Cf. *lapa dhopa*.

Laphaþ. High, long, round-about; to prolong, to protract.

Aþi laphaþre joakana. It has fruited on the high branches.

Aþi laphaþte æourakana. It goes round a long way (a road.)

Ukiiko do mokordomako laphaþ idieda. The lawyers protract lawsuits.

Laphao. To stretch out the arm.
Scottice, 'rax'.

Ma laphao iogokme. Stretch out your arm a little.

Laphao tiogme. Stretch your arm and touch it.

Laphua. Humorous, having the power of imitating others, entertaining, amusing, jocular.

Lapickak F. } Corpulent, broad, big
Lapockak. } M. } and flat, occupying
Lapocak. } much space, used
mainly in abuse.

Kulsi adi marah lapocake oborakana. The hare is lying big and flat.

Lapir jadir. Very stout, fat and squat, of females.

Adi lapir jadire benaokana. She has become extremely fat.

Mase, uni simai neleme, tinak lapir jadire moatakana. I say, look at that woman how extremely stout she is.

Lapit. A barber, the Hindu Barber caste of Napit or Lapit.

Lapka. } To fight in the air, as two
Lapkao. } birds; to throw a stick to hit another stick that has been thrown up.

Nelme, cotrekin lapkaokana. Look, they are fighting in the air.

Ma thengabo lapkaea. Come, we will throw up a stick into the air and throw our sticks at it.

Lap. } To catch with both hands,
Laplap. } as a ball.

Lap mente loka daramedae. He catches it ere it (a ball) reaches the ground.

Laplapa lokaeda. He catches (the balls) before they reach the ground.

Laplap. To flap the wings as large birds when flying.

Phakrakke laplapeda. It is flapping its wings.

Laplapa. Broad and horizontal, to extend horizontally. Cf. lablaba.

Cerf phakrakke laplapakafa. The bird has stretched out its wings.

Laplapa patrako rokakafa. They have pinned (the leaves together) into broad and flat leaf plates.

Laplonde. Slightly, to dirty with dust, as the body, clothes, &c.

Kiciriko laplondeakafa.

Cef lekae dakakafa? dhuŕi laplondeakatae.

Huruŕi laplondeakatae.

Pithe gur tulud laplondekateko joma.

Lapondaŕi. } Flat, flat and extended,
Lapordaŕi. } covering a large area,
Lopodaŕi. } occupying much space.

Lapondaŕe duŕupakana. He sits spread out.

Lapot. Dewlap of bullock, gills of turkey.

Lapot ghäs.

Lapotiaŕi ghäs. } A common grass, *Panicum humile*, Nees.
Lopotiaŕi ghäs. }

Lapotiaŕi up. }
Lopotiaŕi up. } Fine hairs on the body.

Lapos. } Soft, as an overripe fruit,
Lapos lapos. } the feeling when eat-
Lopos lopos. } ing anything soft, pulpy.

Lapos lapos aikaukka. It feels soft (to the eating.)

Lapos lapose jomeda. He eats it easily from its being soft.

Lapra. } M. }
Lapra. } F. } Having hanging ears, as a
Lapri. } dog, goat, &c., lop-eared.
Lapri. }

Lapra kode. A variety of *Eleusine corocana*, Gaertn. Cf. kode.

Lapra horo. A species of tortoise so called.

Lapre. Slow, sluggish, inactive, lazy, applied to females only.

Nui simai lapregeae. This woman is slow.

Lapre hatak cerf. A small bird so named.

Lapri. } Lop-eared, having hanging
Lapri. } ears, as a goat, &c., applied to females only. Cf. lapra.

Lapsi. } A method of cooking the
Kode lapsi. } grain of *Eleusine corocana*, Gaertn. Cf. kode.

Lapta lapti. Rolling or tumbling over each other on the ground.

Lapta laptikin tapamena. They fought and tumbled over each other.

Laptao. To drag one in, as into a scrape; to become an accomplice, to get mixed up with.

Laptao mitkedesko. They dragged him into it along with themselves.

Lapuk. A method of sifting or winnowing.

Hatakteko lapuga. They sift with the hatak

(q. v.)
Lapuk gidikam. Sift it out.

Lapuk cabuk. } Loquacious, unable to
Lapuk cabuk. } keep a secret, given to exaggeration.

Lapuk cabuke galmarao. He exaggerates, or he tells everything.

Lapur lapur. To hang down or over the edge.

Lapur lapur atarakana. (The cloth) is hanging down over the edge.

Lar. A string, as of beads, once round, as a chain.

Bar lar mala. A necklace of two strings of beads.

Bar lar sikri. Twice round of a chain.

Mit lar mala. One string of beads.

Lar upar larko ndaukkana. } They are flying
Larke larko ndaukkana. } string upon
string (as birds when migrating.)

Lar. *Membrum virile*.

Lar. Bast or bass fibre, the fibrous inferior layer of the bark of trees.

Baré lar. The bast fibre of the Banyan tree.

Jom lar. The bast fibre of *Bauhinia Vahlia*.

Jom lar. A huge jungle climber, *Bauhinia Vahlia*. W. & A.

Gihüt lar. A large jungle climber, *Spatholobus Rosburghii*, Benth.

Noa reak laroka, se baha? Will this yield a bast fibre, or not?

Lartef in chadaoa. I will separate the bast fibre (from this bark.)

Larteko tola. They tie it with bast fibre.

Lar. A serpent.

Lar jotetakawades. A snake has bitten him.

Lar bid. A species of snake inhabiting hills.

Lara. M. } Horns pointing downwards,
Lari. F. } having the hair tied in a
knot at one side of the head in-
stead of at the back.

Lara dahra. A bullock with drooping horns.

Lari gai. A cow with drooping horns.

Lara sufakanae. He has his hair tied in a knot on one side of the head.

Lari sufakanae. She has her hair tied in a knot on one side of her head.

Maejju lari lariko sufakana. The women have their hair knotted on the side of the head.

Herel lara larako sufakana. The men have the hair tied in a knot on one side of the head.

Laraha. Remaining lean although well fed.

Laraha dahra kanae. It is a bullock that will not fatten.

Larañ larañ. } Remaining lean although
Liriñ liriñ. } well fed, applied mainly
to children.

Larañ larañ. To hang down, as the tongue of a bell, &c.

Larañ larañ aturakana larutef. The tongue of the bell hangs down.

Larañka. Tall and stout.

Khub larañka juan kanae. He is a fine tall, stout youth.

Larañkar. Fighting, quarrelsome.

Añi larañkar hoj kanae. He is a great fighting man.

Larañ patañ. To sway backwards and forwards, as a pendulum, to be without a *bhagwa* (q. v.)

Larao. To shake, to move, to exert oneself.

Alom laraoKa, thirkoKme. Do not move, keep still.

Ato khon alom laraoKa. Do not leave the village.

Nui kisar then khon alom laraoKa. Do not leave this employer.

Laralolenam paraoKa. You must first work before you can eat.

Janja bae larao dapeakKana. He cannot move his feet.

Nes calaen din ot laralolena. Last year there was an earthquake.

Larbarao. To stammer, Cf. larKharao; to become poor.

Larbaraoenae. He has become poor.

Larbaria. Deficient in stamina, or intelligence.

Larbariagesae, ketes do bah. He is deficient in stamina, he is not hardy.

Larbhad. Luck, fortune, fate.

Iñak larbhad menaktiñkhan tabengea. If it is my luck it will remain (not be lost.)

Larbhad. Applied to the sound produced by a long, soft body falling, as a snake; also to that produced by a hard body striking something soft, as the hoofs of an animal on soft soil.

Larbhad maraoenae. He fell down with a flop.
Daj idiedae larbhad larbhad. He is running away thud thudding.

Larbhad marte. } With a flop.
Larbhad mente. }

Larbhad marteye bindarena. He fell with a flop.

Larbuk. To be tired, wearied, fatigued.
Duruñ larbukanae. He is tired sitting.

Larbuñ. To hang the head, to hang loosely, to become feeble. Cf. larbruñ.

Larcar. } To shake, to move, to use, to
Lorcor. } handle, to administer, to
employ.

Alom larcar. Do not move.

Kic do añi thasahagea, ona iate bes okooteko lofoofa. Glass is very brittle, and for that reason it is handled carefully.

Larea. Crooked, applied to trees.

Larga. M. } Tall, long.
Largi. F. }

Larga dah. A long pole.

Larga banduk. A long gun.

Larga largikin hecena. The tall man and the tall woman have come.

Larga. } To poke with a stick or pole,
Lurga. } as an animal in a den, cave
Lurgau. } or hole.

Larga tofkeedako. They poked him out with a long stick.

Larhai. To fight, to quarrel, to be at feud with each other

Larhai kanakin. They are fighting.

Larhai do rekhegeda. A feud brings poverty.

Aqi din khonkin larhaikana. They have been at feud with each for a very long time.

Laria paria. } Reluctantly, with much
Naria paria. } beseeching, with great exertion.

Laria paria emokae. He gives reluctantly.

Laria paria mit gotedini namlaka. I got one with much beseeching.

Larjar. } Related by marriage. Cf.
Larjor. } lorjor.

Larka baha. A favourite flower with Santals, *Amarantus paniculatus*, Miq.

Larka Munda. } A section of the Ho
Larka Kol. } tribe who inhabit Singbhum in Chota Nagpur.

Larka parka. Children, children, and other such belongings.

Larkaé lurkué. The feeling as of a swollen gland which when pressed moves, to move, as a broken limb when twisted.

Laére larkeaé lurkude aikaneda. He feels a twisting in his stomach.

Larkao. To fall behind.

Kami larkaoentaeta. His work has fallen behind.

Larkué. To move or bend, as a limb; to hang loosely, to dangle.

Ti larukuétam. Move your arm.

Mak larukuékedako. They cut it (half through) and caused it to hang dangling.

Larkharao. To stammer, as one very much afraid when speaking.

Botorte larkharaoékanae. He stammers through fear.

Harta luti mif gheritege larkharaoena.

Larlarao. To be eager for, to crave for.

Jom legiti larlaraoékanae. He is eager to eat.

Jom legiti larlarao bapaékanae. He is eager to get something to eat.

Larlaria. } Very slender, lanky.

Nui do larlarise haraakana. He has grown up very lanky.

Larlaria hara gofena. It shot up very slender (a tree.)

Laroe cakoe. } To move the jaws or
Laro cako. } mouth, as when eating,
Larop cakop } to munch.

Mooa laroe cakoege tahentaeta. His jaws keep moving continually.

Jom kombloedae laroe cakoe.

Larpa. Lean, lank, tall and lanky, with depressed stomach, flat, as certain fruit pods.

Larpa hor. A tall, lanky person.

Larpa jo. A flat, thin pod.

Larpaé. Shrunken stomach.

Larpaé gitiakana. He is lying with a shrunken stomach.

Laru. The tongue of a bell.

Laruá. To wither, to fade.

Sakam laruáena. The leaf is withered.

Larué barué. To shirk work.

Larué barué bapaékanae bae kamikana. He keeps out of the way, he is not working.

Larué barué. } Naked, as a child.
Larué parué. }

Larum. To put a small quantity of food into the mouth.

Laruú. To dangle, to hang loosely, as the tongue of a bell, or the loose coupling of a wagon.

Laruú laruu. To dangle or sway backwards and forwards, as the tongue of a bell.

Lasak pasak. Sticky, uncomfortable feeling of the skin, mainly in the hot weather; over cooked, or over ripe, so as to be insipid.

Lasak pasak atkarokkana horomo. The body feels sticky.

Lasanga. } On account of. Cf. loson.

Lasangate. }

Gidre lasangateú calakkan tahákana, gidre ma banugid.

Lasarhé. } On account of, for this
Lasarhete. } reason, owing to, on the pretext of, through.

Am lasarheteú namkeda. It is owing to you that I received.

Kokoe lasarheteúe hedakana. He has come on the pretext of begging.

Cef lasarhete baú calaka? For what reason should I go?

Lasar lasar. Talkative, loquacious, garrulous, glib-tongued, applied to females.

Aége lasar lasarokkange. She does all the talking herself.

Laser. Sharp, keen, as the edge of a cutting instrument.

Laser sar. A sharp arrow.
Tehgós uruf laserme. Grind the axe sharp.
Nu laserenae. The liquor has loosed his tongue.
Jom laserenae. He ate and is strengthened.
Ađi moca laseroKkantaeta. His tongue is being loosed, he is becoming very talkative.

Lasgar. Good, juicy, savoury.
Khub lasgar jel kana. This is first class meat.
Lasgarge tekeme. Cook it so that the juice may be retained.
ApaK lasgargeko tekeakafa. They have cooked the vegetables in a savoury manner.

Laskal. To mate without the usual proprieties.
Ghančabari laskalakin nukin do.

Laskao. To be entangled, to stick, to be caught, as a stick &c. that has been thrown into a tree.
Upi hoje laskao tahšena. That man was caught and remained there.
Uliñ opatef tahškana, thenga laskao tahšentiña. I was throwing st mangoes, and my stick was caught and stuck (in the branches.)

Laskar. } Numerous, in crowds, a crowd,
Lasker. } an army.
Ađi laskarko hečakana barišt do. A very large marriage party has come.
Ađi laskar menaklea jojomko. We are many mouths to feed.

Laslasa. Occupying much space, spread out.
Laslasae gitičakana. He is lying stretched out.
Laslasae durupakana. He is occupying much space as he is sitting.

Lasok. } To bite, to take mouth-
Lasok lasok. } fulls, to gobble, applied to animals.
Ađi lasok lasoke jomeda. He is gobbling.
Pusi ošre lasokkedes. The cat seized the bird with its mouth.
Bana lasokkedae. The bear bit him.

Laspas. } Muddy, to make muddy.
Laspasao. }
Laspas atkarokkana. It feels muddy.
Lebef laspasokedako. They trampled it into mud.

Lasra M. } Talkative, garrulous, loqua-
Lasri. } F. } cious.
Lasro. } F. }

Lasrao. To smear, to plaster, to daub.
Gidre dakako lasrao joma. Children smear themselves when eating cooked rice.
Bhit paraKakan then lasrao esokkam. Plaster over the cracked place in the wall.

Lasri. } Talkative, garrulous, loquacious,
Lasro. } applied to females.
Lasri mara simqi. A glib tongued hussy.

Lat. To wrap up in leaves for the purpose of cooking.

Lat jel. Flesh meat wrapped up in leaves and roasted in ashes.
Lat hako. Fish wrapped in leaves and roasted in ashes.
Lat apaK. Vegetables wrapped in leaves and cooked in ashes.
Lat rapakateko jomkeda. They wrapped it in leaves and then roasted and ate it.

Lat. To be tied, as the tongue; tied.
Alah lafentaea. He is tongue tied.

Lat. *Membrum virile.*

Lat. Cor, of the English word "lord."
Latšahab. The Viceroy.
Hudini lat saheb. The Lieutenant Governor.

Lat. } To stick, sticky.
Latlat. }
Lat marte inak katha lagaoena. My word stuck at once, i. e. my statement produced an instantaneous effect.
NuiaK katha latlat lagaoKtaes. This (man's) words stick, i. e. have great effect.
Latlatge pikankkana kicrid. The cloth feels sticky.

Lat. A creeper, a climbing plant.
Latre lopakre.

Lat Tuđu. A sub-sept of the Santal sept Tuđu (q. v.)

Lat Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Lat Besra. A sub-sept of the Santal sept Besra (q. v.)

Lat Cörš. A sub-sept of the Santal sept Cörš (q. v.)

Lata. To be attached to, cling, cleave, adhere to.
Nui gidre do gošomtef tulus adije latawa. This child is greatly attached to its grandmother.

Latæ ghotæ. } Dirty, towzled, dishevell-
Latæ gočæ. } ed, ruffled, promiscu-
Letæ gočæ. } ously, without care as
Letæ ghotæ. } to caste, &c.

Letæ gočæko nušukana. They are drinking promiscuously.
Letæ gočæšnako. They are defiled (by marrying outside the caste.)
Sapha ingri sanam letæ gočæye dhuřikeda. He dirtied the clean cloth with dust.
Niškore letæ ghotæñ tahena. I will remain hanging about here.
Latæ ghotæko baplaena. They contracted an unlawful marriage.
Peurš šukate letæ ghotæye hečakana. He has been drinking and has come all dishevelled.
Latæ ghotæ bah ganokakko gan ookeda.

Latak. Sticky, a fault, crime, to accuse.

Latak banuktaea. He has no faults.
Begoro dote latak lagoadiña. He blamed me though innocent.
Inko latakadiña. They accused me.

Latak. } Hindrance, intervention, event.
Latok. }

Cef latak lagoante bae hedena? What has intervened to prevent his coming.

Latak latak. Sticky, viscous,

Latak latak atkarokkana. It feels sticky.
Niaak katha latak latak lagoaktaa. His words stick, i. e. are effective.

Latak patak. Sticky, dry, as the mouth in illness.

Moca latak patak aikankana. My mouth feels dry.

Latañ. Cf. letañ.

Latao. To lie in wait, as a beast of prey, tiger, cat &c. Cf. lotao.

Latao. To grow luxuriantly and promising a good crop.

Khuba lataokana horo do. The dhan has grown luxuriantly.

Latap. } To pick up one by one, or in
Ladap. } small quantity.

Nasena ke ladap barasada. He is picking a little (eating very little.)
Atifikanae, se ban? Ladap barasadae. Is it grazing, or not? It is picking here and there.

Latar. Under, underneath, below, to put under or underneath.

Dhiri latarre. Under a stone.
Dare latar. Under a tree.
Ot latarenae. He is under the earth, i. e. gone to the lower regions.

Latarkeadeko. They put him undermost.
Hara latarkeadeko. They outgrew him.

Amañ jahga latarreñ tahena. I will remain submissive to you.

Uniañ jahga latarenao. They are in subjection to him.

Ot latar dak. The waters under the earth.
Lao latar boloenae. He has become his partizan.

Lao latarkeadee. He reduced him to submission, or made him his partizan.

Cetan latar. Above and below.

Latar disom. The low country.
Cetan disom. The high country, from which the rivers run.

Latar luñi. The under lip.

Latbalañ. All kinds, every kind, many kinds.

Latbalañ egera. She gives all kinds of abuse.
Latbalañ enea. They dance all kinds of dances.

Latbalañko teñ dapeakkana. They can weave all kinds (of cloth.)

Latea. } Lazy, slow in movement, slug-
Lathea. } gish, crooked.

Latea datra. A sluggish ox.
Latea thega. A crooked stick.

Later. } Thick, dense, as a forest; clus-
Letar. } tered thickly, as cobwebs,
&c., full, as an apartment of vari-
ous articles.

Noa horte alope calaka, adi latergea. Do not go by this road, it is through very dense jungle.

Cal laterakana. The roof is covered with clusters of cobwebs.

Lat ghat. To mix, to intermix.

Iain bhajan alope latghata. Do not mix up the cooking pots.

Lat ghat. } Unlawful sexual intercourse,
Lat ghati. } adultery, fornication; to
commit adultery or fornication.

Latha. To stick to, to be attracted and held.

Rabah dinre sehgel then horko lathaka. During the cold weather people are attracted to and held by a fire.

Lathak. } Thick, gummy, vis-
Lathak lathak. } cous.

Latha. Birdlime, sticky, adhesive; to catch, as with birdlime.

Susurbahko lathakoa. They catch wasps by means of birdlime.

Cefko latha gofena. The birds were caught in the birdlime.

Latha thonga. A piece of hollow bamboo in which birdlime is kept.

Lathe. A method of cooking *matkom* (q. v.) by mixing it with the flour of certain grains and seeds.

Cef menakama? Matkom lathe. Ceftepe latheakafa? Surguja.

La do dingar latheñ ognakafa. I have only brought pounded *matkom* (q. v.)

Lathea. Lazy, slow in movement, sluggish, crooked. Cf. latea.

Lathiñ. To throw as on a wall, &c. any thing of the consistency of mud, mortar, &c. which sticks.

Pilasterko lathiñ idia, khanko seriñua karñite. They throw the plaster on the wall, then they smooth (or spread) it with a trowel.

Bhitko lathiñakafa. They have thrown (soft clay) on the wall where it has stuck.

Lati. A skein, to wind into a skein.

Lati sutam. A skein of thread.

Mif lati emame. Give him one skein.

Sutam latikateko baekeda. They wound the thread into skeins and laid it past.

Laṭiç. To shrink back, to recoil, to flinch, to dodge, to tell, to bend, to give, as a branch laden with fruit.

Jom laṭiçanae. He has eaten much, has laden himself.

Dal laṭiçkedeañ. I struck and made him flinch. Hante nhatem laṭiç baṣæda. You are telling it here and there.

Dandom laṭiçrefkoako. They fined them so as to make them flinch.

Sadome laṭiçena. The horse recoiled. Kaṭiç sadomre marah hope deçlenkhan laṭiçoKæ. If a heavy man mounts a small horse, it recoils (with his weight.)

Laṭiç laḍar. To move the body, to posture, to wobble.

Hoḥ do haṇḍi ŋu bulkate laṭiç laḍarko eneda.

Laṭkao. To stick, to adhere.

Uni theniñ laṭkaoakana. I am his servant. Losoḥ laṭkaoæda. The mud stuck to him.

Laṭkar. Enthusiasm, enthusiastic.

Laṭkiç. Having a hollow back and prominent chest, depressed, having a depression in the surface.

Laṭkiç mara aiṁsi.

Laṭkiç ðahra. An ox with a hollow back.

Laṭ kokor. A species of owlet.

Laṭku paṭku. To half do a thing, to partially break up soil by the plough, to mix up, to complicate, to do carelessly or inefficiently.

Noa kathape laṭku paṭkukeda. You complicated this matter.

Si laṭku paṭkukedako. They ploughed and only partially pulverised the soil.

Laṭkuṭa. Villanous, shameless, obstinate, inveterate.

Laṭkuṭa mara hoḥ. A villanous scoundrel.

Laṭlaha. Lean, shrivelled, emaciated, weak, poor, destitute.

Laṭlaha niḥ hō bam tul daṣeaKa? You weakling, can't you even lift this?

Laṭlaha cabaenañ. I am utterly destitute.

Laṭlaṭ. Sticky, adhesive.

Hoḥmo laṭlaṭ aṭkaroKkana. My body feels sticky (owing to perspiration having dried.)

Laṭlaṭia. } Sticky, as the prickly seed
Laṭpaṭia. } case or head of certain plants, and awns of grasses which stick to the clothes.

Noa ghās do laṭlaṭiḡæa. The awns of this grass stick.

Laṭ marte. } Immediately, instantly.
Laṭ mente. }

Laṭ marte katha lagaentæa. His word instantly took effect.

Laṭpaṭ. } To roll, or toss about, to
Laṭpaṭao. } wallow, give rein to the passion of love by young people, to be in an unseemly condition as one who has been tossing about or wallowing, to be in great straits.

Reḡgeṭeñ laṭpaṭæna. I am in great straits owing to poverty.

Reḡgeṭeko laṭpaṭaoakana. They are in great straits through poverty.

UnkinKin laṭpaṭaoæna. They two are guilty of unlawful intercourse.

Dhurireko laṭpaṭaoakana. They have rolled in the dust.

Kuri koṣako laṭpaṭæna. The young folks have been unchaste.

Noa do laṭpaṭæa. This is sticky.

Laṭpaṭia. Sticky, as a burr. Cf. laṭlaṭia.

Laṭu. Big or large, to make big or large.

Kaṭiçgem geḥeda, niḥ khon laṭuime. You are cutting it too small, out it larger.

Laṭu bhaṇḍu. } Some occult adverse in-
Laṭu phaṇḍu. } fluence, danger, ill-fortune or affliction, the result of supernatural influence.

Noa do laṭu phaṇḍu menaṭtakoa, laṣiakoḥe birte aloko bolokma. There is a presage of danger regarding them, warn them, so that they may not enter the jungle (along with the other hunters.)

Laṭum. To put a full mouthful into the mouth after making it into a ball, a mouthful, as much as one would put into the mouth at once.

Cf. laḷum.

Miḥ laṭumge hoelentæa. It was just a mouthful for him.

Laṭum. To fold, a fold.

Pon laṭum hoæna. There are four folds.

Miḥ laṭum. Two fold.

Kiciri laṭum goḥkam. Fold the cloth.

Laṭumpak. Very fat.

Laṭumpake moṭaakana. He is very fat.

Laṭumpake nelokkana. He appears to be very fat.

Laṭu phaṇḍu. Cf. laṭu bhaṇḍu.

Latwak. Worn out, weak, faint.

Reḡgeṭe latwakæna. He is weak through hunger.

Laṇa. A dish made from the hard shell of a pumpkin.

Laṇa lagṭa. } Quarrel, ill feeling, dis-
Laṇa lokṭha. } pute.

Laṇa lokṭha do baṇuñan. There is no ill-feeling.

Okoe tuluo hō bæ laṇa lokṭhaka. He never quarrels with any one.

Laujha. }
 Laujhar. } To be ravelled.
 Laujha. }
 Laujha paujha. }
 Sutam laujsanena. The thread is ravelled.

Lauka. A boat, a dinghi.

Lauudi. }
 Lauudi era. } A concubine.

Lauri. A stick which is twirled round on the fingers in much the same way as the Irishman twirls his shellalah, an oar.

Lauriye soureda. He is twirling his shellalah.

Lauria. One who can twirl a shellalah, an oarsman.

Lauria kanae. He is a twirler of the shellalah.

Lauṭau. To return, to turn back.

Hoete sengal lauṭau sourkeda. The wind turned back the fire.

Mene lauṭau tiokmea. Look out, he will turn and reach you (a snake.)

Caba kathako lauṭau ruṣkeda. They again brought up a matter that had been settled.

Iṣ seko lauṭaukeda. They turned it against me.

Lawaḱ laṭiṇ. To become weak, to lose the power of moving the limbs, as one at the point of death; to tremble as one weak, to sway from side to side.

Eneḱre lawaḱ laṭiṇko hilaṇka. They sway from side to side when dancing.

Lawaḱ laṭiṇi hobor baṣadekanae. He is carrying him in his arms and swaying.

Laḱ ḱokokte lawaḱ laṭiṇena. He is weak through dysentery.

Lawaḱ. }
 Lawaḱ lawaḱ. } To dangle, to jerk up and down, to spring up and down, to hang loosely.

Lawaṇ. }
 Lawaṇ lawaṇ. } To dangle, to jerk up and down, to spring, to hang down, as anything almost cut through.

Lawaṇ lawaṇ ṭahraoakana. It is hanging by a shred.

Maf do lawaṇ lawaṇokkana. The bamboo is dangling (being half cut through.)

Lawao. To share, to divide.

Meromko lawaoakadea. They have divided (the carcase of) the goat.

Lawar lawar. To be springy, to bob up and down, as anything springy when carried.

Lawer. To bend or hang over or down, to incline.

Lawer ḱar. A hanging bough.

Mone lawer. To influence, or incline the mind.

ḱar jo lawerena. The branch is bent with fruit.

Tikin siḱ lawer siṇ. Noon, or afternoon.

Bayema lawerre gutruḱ doe sahedā. The Gutruḱ bird (q. v.) calls from the hanging branch of the Banyan tree.

Lawiḱ. }
 Lawiḱ lawiḱ. } To be springy at the ex-
 Liwiḱ liwiḱ. } tremities, to bob up
 and down.

Marar baḱ lawiḱokkantaea. His banghy pole is not springing.

ḱaṭup lawiḱedae. He is beckoning by bending his finger again and again.

Layam luyum. } Soft and thin, soft, as
 Luyum luyum. } cottonwool.

Layo. }
 Layo gundli. } A cultivated millet,
Panicum antidotale, Retz.

Layōḱ. }
 Layōḱ layōḱ. } Long, wide.

Usul hoḱ layōḱko taṣama. Tall people take long steps.

ḱaruḱ layōḱ layōḱko uḱṣuḱa. The adjutant birds cover a long stretch (with their wings) when they fly.

Le. To melt, to dissolve, to be won over or convinced.

Leṣna. It has melted.

Hasa le cabaḱa. The earth will all dissolve (in water.)

Iṭṭa le landurena. The bricks have softened and collapsed.

Bhit le landurentalea. Our wall (of clay) softened and fell down.

Ona kathategem leṣna. You are convinced by that statement.

Le. The abbreviated form of ale (q. v.)

Dalkeḱ-le-ako. They struck us.

Alele calaḱa. We will go.

Duruḱa-le. We will sit down.

Le. }
 Lei. } Paste.

Leao. To select, to choose a bride for another, to make a match, to couple the names of two marriageable persons.

Kuḱi koḱako leaokoa. They match the young men and maidens.

Mahajon leaoaṣime. Recommend a money lender to me.

Am dom leao idiaḱana, uni taluḱ iḱ jurikoḱa? You continue to couple my name with hers, now, would I be a fit match for her?

Lebda. To throw, to dash.

Lebda jal. A cast net.

Lebda bindaŕ goŕkdeda. He threw (his stick) and knocked him down.

Jaha lebda gotentaŕa. His foot was thrown forward.

Lebda libdi. To throw, sway or roll from side to side.

Lebda libdiye calaŕkana. He throws his feet from side to side as he goes.

Bul hoŕ lebda libdiko calaŕka. Drunk people sway from side to side when walking.

Lebe lebe. To waddle.

Geđe lebe lebe ko calaŕka. Ducks waddle when walking.

Leber leber. } Soft, thin, as paste or
Lubur lubur. } gruel, to chatter incessantly. Cf. labar lobur.

Leber lebere roŕa. He is very talkative.
Leber leberoŕkana. She is chattering incessantly.

Lebeŕ. To tread, to trample.

Lebeŕ. A pedal, a stirrup, &c.

Lebeŕ gaŕmaŕdao. To trample under foot.

Lebeŕ haŕ. To step short.

Lebeŕ gejer. To trample to pieces.

Lebeŕ lahuŕ. To trample fine.

Lebeŕ gaŕjao. To mix by trampling.

Noŕ kaŕha alope lebeŕ paŕoma. Do not transgress this order.

Haŕpaŕmkoŕ lebeŕ laŕdhuŕkaŕre menaŕka. We are in the paths our fathers trod.

Lebedoŕka. It will be trampled on.

Lebeŕi. A trampler.

Lebeŕa. What has been trampled on.

Lebhač. } Used to hound on a dog.
Lebhai. }

Lebra. M. } Greedy, gluttonous.
Libri F. }

Lebra caŕa. M. } Ostensibly for something else,
Libri oŕti. F. } but really for food.

Lebreč. Soft, yielding, to become soft.

Lebrečgea. It is soft.

Lebrečoŕka. It will become soft.

Le calao. To help, to assist.

Okoŕ hō bako le calaoediŕna, iŕtegeŕ asuloŕkana. No one assists me, I earn my own living.

Iŕ baŕ le calaolekhan ohoŕ taŕhē daŕelena. If I did not assist him he could not stay.

Ledeč. To give the hačak (q. v.) a peculiar tip so as to throw out undesirable matter from among the grain, to spill.

Ledeč gičkam.

Lece ceŕe. Talkative, garrulous, applied mainly to females.

Ledeč ledeč. Quickly, readily.

Ledeč ledeče calaŕkana. He goes very quickly.

Ledeč ledeče laj baŕaŕa. He readily tells everything (can't keep a secret.)

Leclece. Unsteady, tottering, staggering.

Lece lece heo baŕaŕeŕa. She totters under the weight of the child.

Lece lece calaŕkana. He goes staggering.

Lecpece. Tired, unsteady through weakness, incoherent.

Lecpece galmaŕaŕa. He speaks incoherently.

Dipiŕ dipiŕte lece peceŕna. She is tired with continued carrying on the head.

Daŕra lecepeceŕna. The bullock is fatigued.

Lecer lecer. Fluently, glibly.

Lecer pecer. } Tired, fatigued, unsteady,
Lece pece. } tottering.

Lecke. To squash, as a basket, hat, &c. if sat on, to dent.

Khačlaŕ leckeŕna. The basket is squashed.

Leclece. Flat and wide, flat and broad, occupying much space, flat as opposed to steep.

Leclece duŕupaŕkana. He sits spread out.

Leclece soŕhaakataŕa. She has made the leaf cup broad.

Daliŕ leclecegea. The basket is wide.

Lecok. } One leg injured, to limp
Lecok lecoŕ. } on one foot.

Lecok lecoŕ calaŕkana. He goes limping on one foot.

Lecoŕkana. He is lame in one leg.

Lecoŕka. He will become lame in one leg.

Lecŕe. To squash, as a hat by being sat on, to put out of shape.

Tukri oŕtanre aloŕ duŕupa lecoŕka. Do not sit on the basket it will be squashed.

Cetlekaŕe phuruŕkeŕ? lecoŕeŕna. How have you made the leaf cup? it is out of shape.

Leđ. Miry pool, muddy hole, the wet, marshy place immediately below the embankment of a tank.

Sukri do leđre jobeŕna. The pig is wallowing in the muddy hole.

Leđ. } Excrement of horses, elephants,
Ler. } asses, &c.

Ledeč bedeč. } With short steps, as a
Ledeč pedeč. } child or dwarf, to walk falteringly, as a child beginning to use its legs, to move slowly, applied to females.

Ledeč pedeče taŕameda. She walks falteringly.
Nui gaŕ do ledeč pedoŕeŕna. This cow walks slowly (being heavy with calf.)

Ledeć thekreć. Of varying ages and sizes, applied to children.

Noko ledeć thekreć gidra cekatam idikoa? How can you take these little ones?

Lede lede. } To bulge, bulging.

Lede lede jom biakanae. He has eaten till his stomach is bulging.

Bhari horo led ledeñtama, bah jutem bhørilaka. Your cart load of dhan is bulging, you did not load it properly.

Lede lede. With short steps, as a child or dwarf, to walk falteringly, as a child just beginning to walk, to move slowly, applied to males. Cf. ledeć bedec.

Lede phede. Sound produced by a thick substance when boiling, to speak as anything bubbling.

Jondra daka lede phede heðejoñkana. The Indian corn porridge boils and bubbles.

Lede poçe. Little difference in age or size

Aði utar lede poçe gidra menañkotaæa. He has a large family of small children.

Leder beder. Carelessly, inefficiently, to scamp.

Leder beder silpiñko benaokafa. They have made the door very carelessly.

Leder peder. Poorly clad, clothed in rags, said of females.

Leder pedergæe. She is scantily clad.

Ledga. M. } Having a hesitating gait,
Lidgi. F. } as a child.

Ledgeć. Chubby, plump, applied to children.

Ledgeće moçaakana. He is plump and fat.

Ledha. M. } Lane, to become lame, to
Lidhi. F. } limp.

Ledha khorha. } Having some physical defor-
Ledha khorda. } mity or other.

Rehgeć orećko, ar ðhunþako ar kãrãko ar ledhako. The poor and maimed, and blind and lame.

Ledhageæe. He is lame.

Ledhaenæe. He has become lame.

Lidhigeæe. She is lame.

Ledha lidhiko jaoræna. The lame men and lame women are assembled.

Ledhak. } To be lame, to limp.

Ledhak ledhak. }
Ledhañkanae. He is limping.
Ledhak ledhake calañkana. He goes limping.

Ledher bedher. Soft as clay mixed with water, the consistency of mud.

Hasa ledher bedherko sipiakafa. They have mixed up the clay with water till it is of the consistency of mud.

Ledho. }
Ledhoñ. } To be lame to limp.
Ledhoñ ledhoñ. } Cf. ledhak.

Ledhoñ ledhoñe calañkana. He limps.

Ledhra. M. } Undersized with protu-
Lidhri. F. } berant stomach.

Ledlede. Shaky on the legs, as a child who has not confidence in his power to stand.

Ledlede tetgoakanae.

Nonde cedak ledledeñ tetgoakana? Why are you standing shaking here?

Ledlede. To bulge, bulging.

Losof thapo thapolekhanem ledledeka. If you pat soft clay it will bulge out.

Ledlede biakanae. He is full to bulging.

Ledlede. To carry away by percolation, as a dam by water percolating through it.

Hasa ledledeñkana. The earth (of the embankment) is being carried away by the percolation of water.

Ledma. M. }
Ledmi. } F. } Short of stature.

Ledma hor kanæe. He is a short man.

Ledor pedor. } Applied to the gait of
Pedor pedor. } a corpulent person
whose excess of flesh shakes at every movement.

Ledor pedore calañkana.

Leg. A payment or perquisite allowed or sanctioned by custom.

Aði utar leg lagaoñka baplare. At a marriage many payments sanctioned by custom have to be made.

Hapramkoko legakafa. The ancients have initiated the custom.

Bañ legakle legkeda. What was not sanctioned by custom we made customary.

Lega. To test, to try, to attempt.

Jom lega. To test by eating.

Nu lega. To test by drinking.

Tanum lega. To test by feeling.

Roç lega. To test by speaking (as to whether one will be listened to or not.)

Seroñ legakme. Sing and see if they will be pleased with it.

Ru lega. To test by beating, as a drum.

Mañ lega. To test by hacking.

Eneć lega. To test one's ability to dance.

Tuñ lega. To try to shoot, to test one's powers by shooting.

Horok lega. To test by putting on, as a garment.

Deć lega. To test by riding, to test one's ability to climb.

Em lega. To offer.

Sap lega. To test by seizing.

Oroh lega. To test by playing, as a flute.

Lega ligi. About, on the point of, one after the other.

Ayup legaligiko tioŕkeda. They arrived about evening.

Gujuk lega ligi. On the point of death, about to die.

Lega ligiko hečena. They came one after the other, (with a short interval of time or space between them.)

Legcar. Custom, to introduce a custom, to make customary.

Hapramkoko legcarakata. The ancients have introduced the custom.

Hapramkoak legcarakrege menaŕka. We follow the customs introduced by our forefathers.

Beki bokoe ceŕko legcar menaŕka? What other customary usages are still to be observed?

Legeč labak. Fresh, green and tender, beautiful, as young, fresh leaves.

Mungə araŕk leged labak sarheakana. The budding leaves of the Mungə (q. v.) tree are green and tender.

Legeč legeč. Luxuriant and tender, as grass, dhan, &c.

Ghaŕa leged legeč ŕelokkana. The grass looks luxuriant and tender.

Legem legem. Glidingly, as water with unruffled surface, to move slowly and gently, as an animal tracking its prey.

Daŕ calaŕkana legem legem. The water flows glidingly.

Nappaŕ biŕ legem legemko calaŕka. Large snakes move glidingly.

Kul hoko calaŕka legem legem. Tigers also move glidingly.

Legesak. Huge, big and broad, bulky.

Legesaŕe gitičakana, parkome peredakata. He is lying with his huge bulk, he has filled the bed.

Legesaŕe duruŕakana. She is sitting with her huge bulk.

Leglam. To carry off, to destroy.

Leglamkedae, nitoŕ ohope ŕamlea. He carried it off (a wolf a goat) you will not find it now.

Daŕkte leglamkedae ahar do. A flood carried away (or destroyed) the embankment.

Leglao. To apprehend and put in prison.

Uni hoŕko leglaoakadea, eđiye kombroeŕ tahėkana. They have apprehended and imprisoned that man, he was much given to thieving.

Legoe pegoe. Bulging on both sides, to chew, used mainly of old people, to mumble.

Legoe pegoe gochaakatae. She has her lap so full that one side after the other bobs out as she walks.

Legoe pegoeŕe jomeda. Both sides of his mouth bulge out as he chews (he has filled his mouth so full that his cheeks bulge each time he moves his jaws.)

Leh. } A call to a dog to bring it
Leh leh. } near.

Lehaha. Said to a dog when hounding it on.

Leha lihi. About, nearly, only a little remaining.

Nitoŕ leha lihiedabo. Now we are drawing to a close.

Lehedehe. Near the time of delivery.

Lehe guhe. } Of the consistency of well
Lehe gure. } mixed clay, soft clay
laid out in small heaps.

Lehe gure hasako sipiakata. They have worked up the clay with water till it is soft.

Lehe gure leakana dəl do. The "dəl" has dissolved to the consistence of soft clay.

Lehe guheko doho idiakata.

Lehe lehe. To put oneself forward, to be officiously active.

Ađe lehe lehe baŕaeadae. He is putting himself forward.

Lehe lehe. To break up and pulverise, as by the plough.

Si lehe lehekedako. They ploughed and broke up the soil.

Onkoko lehe lehekedo. They broke up the soil with the plough.

Leher. } Semi-liquid, too much

Leher leher. } liquid mixed with it,

Leher bohor. } thin, as gruel, softer or thinner than the usual or proper consistency.

Leher leherko dakaakata. They have cooked the rice too soft.

Unəkem daŕkaŕkhan leheroka. If you put so much water in it will become too thin.

Lejek pejek. Slightly muddy, wet and slippery, as moist clay soil.

Lejek pejek losofakana.

Leje peje. Soft and sticky, viscous.

Lejer lejer. } Soft, muddy, flabby.

Lejer pejer. }
Raca lejer lejer losofakana. The courtyard is muddy.

Lejoŕ lejoŕ. Lagging behind, hanging or slipping down, as a child not properly held astride the hip.

Ceŕ leka lejoŕ lejoŕem heakadea?

Taeomtegem oroŕkana lejoŕ lejoŕ.

Lejra. } Not closely woven, as cloth.
Lijra. }

Lejraha. Flabby, as the flesh of an unhealthy animal.

Lejraha. M. } Dirty, slovenly, sluggish.
Lejrahi. F. }

Lek. Capable, fit; worthy, fitting, becoming.

Nui hoŋe lekana. This man has become capable or able bodied.

Ađi reŋgeđo tahákana, lekanae. He was very poor, (but) is now well-to-do.

Onko lekte hoŋe baŋko metaŋkana. In their estimation I am not a human being.

Lekleka. } As is fitting or becoming, fittingly,
Leklekate. } becomingly.

Leklekate bam beoharlaŋa. You did not act becomingly.

Kami leke hoena. He has become fit to work.

Leka. Like.

Niŋ leka kamime. } Do like this.
Niŋ lekaeme. }

Alom uni lekaŋa. Do not be like him.

Joto lekako gođena. Almost all have died.

Okoe leka menaea? Who is he like?

Guti kisaŋ leka bae kama. The servant does not work like the master.

Khub leka. Efficiently.

Khub leka jotonem. Nurse him efficiently.

Dhaŋu leka. Slopingly, with a slope.

Cef lekakedako? How did they do it?

Kul lekae tahákana. It resembled a tiger.

Lekan. Like, such.

Uni lekan hoŋko baŋuŋkoa. There is no person like him.

Uni lekan baŋu dhergeko namoka. Many brides such as she can be had.

Cef lekan disom kana? What kind of a country is it?

Nui lekanić okare ohope namlea. You will nowhere find such an one as he is.

Noa lekanaŋem emaniŋhaniŋ hataokea. If you give me one such as this I would take it.

Nukin lekakin tahákantiŋakin. I had two (bullocks) such as these two.

Noko lekankoi ŋonkoa. I will hire such as these (men) are.

Lekate. Like, by way of.

Jāhālekate. In any way, by any way howsoever.
Ghosaldih lekate calakme. Go by way of Ghosal-dih (village.)

Noa lekate kamime. Do like this.

Sanam lekate. Altogether, in every way.

Leklekate. Worthily, fittingly, becomingly.

Ceflekate. How, in what way.

Cef lekatem ŋauloŋkana? How do you earn a living?

Lekate. Along with, in company with, taking.

Gidra lekatege tahemme. Stay along with the child.

Jiwi lekateko dāpkeda. They fled to save their lives (leaving all else behind.)

Adha ghorkorna lekateye ođoŋ calaŋa. She will leave taking half of the goods and chattles with her.

Leke pheke. To bubble, as anything stiff when boiling. Cf lokopoko.

Jonđra daka leke pheke heđejoŋkana.

Lekha. To count, to number.

Lekha jokha. Account.

Lekha guŋ. To total, to add up.

Lekha miŋ.

Lekha selef. } To include in the number.

Lekha joŋao. }

Lekha jokha emoŋ hoyoŋtama. You must give an account.

Lekha guŋkeŋkoale. We totalled them up.

Lekha selefkeđeako. They included him in the number

Lekre taruŋ. A leopard.

Lektha } To quarrel, to be at variance

Lekthi. } with each other, to dispute, to wrangle.

Hoŋ tulnć alom lekthaŋa. Do not quarrel with people.

Lele boŋga. One of the many Santal godlets.

Dasie jokheđ Lele boŋgako rumoka, arko rum cabalenkhan tire ar jahgare baekom baber unkatoko dalkoa.

Lele lele. Said to a dog when setting it on.

Leleŋgef. Wearisome, as a long monotonous road.

Ina ŋandi ađi leleŋgeta.

Ađi marah ŋandi kana leleŋgef. It is a great wearisome plain.

Lelha. M. }

Lilhi F. } Foolish, ignorant, stupid.

Lelha koŋa. A foolish boy.

Lilhi aiŋai. A foolish woman.

Lelha lekam roŋeda. You speak foolishly.

Lelipur. }

Lilipur. } Poetical form of lipur (q. v.)

Leolipur. }

Lembe tumbu. To gobble, to eat quickly or voraciously.

Lembe tumbeye jomeda. He devours his food.

Lembo. A lemon.

Lemeŋ. Fine, powdery, mealy, pulverised; to make fine, to pulverise.

Lemeŋ giti. Fine sand.

Lemeŋ holoh. Finely ground flour.

Lemeŋ gitiŋe tioŋkeda. He is dead.

Lemer. } To move the lips when
Lemer lemer. } grazing, peculiar to
goats, horses, &c.

Merom lemer lemer baŕaeako. Goats move their lips when grazing.

Jom laŕifko lemer lemeroŕkana. They are moving their lips impatient to eat.

Lemer lemerko jomeda. They move their lips when eating.

Lemeture. Never satisfied with flesh meat, greedy for flesh meat.

Lemetureye jomeda. He eats as if he would never be satisfied.

Lemlem. Full and gliding, applied to a river when so full that the surface of the water is unbroken; irritating feeling in the throat after swallowing certain things.

Lemlem laŕif. Very soft.

Lemlem peredakana gađa do. The river is so full that the surface of the water is unbroken.

Lemleme ŕikuŕka. It has left an irritating feeling (in the throat.)

Lemtoŕk. Over-ripe and tasteless, applied mainly to the fruit of the *janum*, *Zizyphus jujuba*.

Lemtoŕk. To become lumpy, as meal or flour put into water without being stirred.

Jondra daka lemtoŕka. The Indian corn meal porridge will be lumpy.

Len. To press, to express.

Ak len. To express the juice from sugarcane.

Sunum len. To express oil in an oil press.

Lelenaŕk. A press, as an oil press, &c.

Kulhu.

Mahasal.

Raksi.

Carkhi.

Sunum lenoŕ paŕa. An oil press.

Len. A line, cooly lines, (a tea garden term.)

Len len oŕukidar menaŕkoa. There is a watchman for each line or row of huts.

Leŕi. To creep, to crawl, applied mainly to the mode of progression of snakes, earthworms, &c. &c.

Leŕi calaŕk. To move by crawling, as a snake.

Leŕoŕko. Creatures unprovided with legs which progress on the ribs.

Leŕiboŕ. Tall, high.

Leŕiboŕ dareakana. The tree has grown very high.

Kuŕi koŕa leŕiboŕko haraakana. The girls and boys have grown tall.

Leŕca. M. } Lame of one leg, owing to
Liŕci. F. } injury of the thigh.

Leŕcoŕk. } To limp, limping, ow-
Leŕcoŕ leŕcoŕk. } ing to one leg being
injured.

Leŕcoŕ leŕcoŕke calaŕkana. He goes limping, or he is limping on one foot.

Leŕcoŕkakanæ. He is lame in one leg.

Lenda. Small, young; the youngest of a family or the smallest in a brood, litter, &c., the booby of a class; dregs.

Lenda lendageako. They are small, or young. Cabaena, lendateŕ menaŕka. It is finished, only the dregs remain.

Lendaturia. The youngest of a family, the smallest of a brood, litter, &c. poor, destitute. Scottice, *crit.*

Nui lendaturia do tinæke damoŕka? What will be the price of this *crit*?

Eken lendaturia porja menaŕkotina. I have only poor tenants.

Lende. To despise, to subject to contumely, to slight, to sneer at.

Lendekeŕinaŕko. They subjected me to contumely.

Lendeŕ. To make oneself scarce, to hide, to keep out of the way.

Kæmi botorte lendeŕenæ. He is keeping out of the way through fear of being put to work.

Lender lender. Carelessly, lazy, slow at work, inefficiently; as a learner.

Lender lendere kæmikana. He is working carelessly.

Lender pender. Shirking work, passing the time doing as little work as possible.

Thoŕa berhonko emækanteye lender pender baŕæa. He does as little work as possible as they pay him a small wage.

Lendeŕ. The earthworm.

Lendeŕ moca. Beginning to ripen, as grain.

Neŕe lendeŕ mocaŕkana. It is just beginning to ripen.

Lendha. } A cultivated millet, *Pencila-*
Leŕija. } *ria spicata*, *Lindl.*, synonym,
Pennisitum typhoideum, *Rich.*

Lendker. } Fat, plump, swol-
Lendker lendker. } len, as a pea that
has been steeped in water.

Lendkere fieloŕkana. He looks plump.

Lendker lendkerko moŕaakana. They are plump and fat.

Lendoá. }
 Raimal lendoá. } A very large centiped.
 Raima lendoá. }

Lendur. To fall down, to collapse, as a wall, house, &c., to throw down, as a wall, house, &c. Cf. landur.

Lenebet. Anything on which the foot is placed, as a stirrup iron, a pedal, rung of ladder, &c. Cf. lebet.

Lenetep. The pulsation felt below the fontanel on an infant's head.

Leñga. The left.

Leñga ti. The left hand.
 Leñga lutur. The left ear.

Leñga ti sen. }
 Leñga ti seé. } To the left.

Leñga ti senak. The one to the left.
 Leñga nakha. The left side, to the left,
 Leñga titeye saba. She seizes it with the left hand.

Leñget. }
 Leñget leñget. } To be frightened or startled, to start with fear,

Leñgetadañ. I got a fright, I started.
 Ona bir leñget leñgetle paromena. We were in great fear while passing through that jungle.

Leñget leñget. Wearisome, as a long uninteresting road.

Leñget leñget aṭkaroṭkana. It feels wearisome.

Leñget sopot. To be in great fear.

Leñget sopotle paromena. We were in great fear while passing.
 Leñget sopotlenale. We were in great fear.

Leñgra. M. }
 Liñgri. F. } Left-handed.
 Leñgra. M. }
 Liñgri. F. }

Leñloñ. }
 Liñloñ. } Long.

Aḍi jhala liñloñ. It is very long (a ball of twine.)

Aḍi leñloñ bandekanae. She has bound her cloth round her waist so that it reaches far down to her feet.

Leñjer. }
 Leñjet. } Smooth, slippery, to slip, to slide.

Dare dakte leñjerakana, alope dejoṅa. The tree is slippery with the rain, do not climb up it.

Leñjet ñarenae. He slipped and fell (from a height.)

Leñjer. }
 Leñjer leñjer. } Viscous, mucilaginous.

Atnaḱ jer leñjer ṣiḱaṅka. The gum of the atnaḱ (q. v.) tree feels viscous.

Leñjer boror. Viscous, soft and slightly gummy to the touch.

Leñjha. A cultivated millet *Pencilaria spicata*, Lindl. Cf. leñdha.

Leñjhar. Accumulated rubbish.

Aḍi leñjharḡea, biñ tanaḱko basaṅa. There is much rubbish, serpents and such like will take up their quarters.

Leñjhar. Unfinished, incomplete, connection, as between one duty and another or between one thing and another.

Aḍi kaṃiye leñjharḡeda. He left much of his work undone.

Noakore leñjhar menaṅa. There are connections here, no space between one thing and another.

Bapla reaḱ leñjhar menaḱtiña. I have still (one or more) to get married.

Leñjraha. M. } Weak, soft, sluggish,
 Leñjrahi. F. } dirty, slovenly.

Leñthe. } To copulate, as dogs, silk
 Leoṭhe. } moths, &c. that remain a considerable time united.

Leobhaḱ. } A kind of chorus sung at
 Leoleo. } the end of the village street at the Sohrae (q. v.) festival.

The idea is that the Hanuman monkeys, whom it is desired to drive away, will think that dogs are being hounded on them, and leave the neighbourhood of the village.

Leoda. }
 Leoda liudi. } To stir up, to agitate, as water.

Hakoko leodaḱoa. They stir up and muddy the water in which the fish are. (a method of catching fish by making the water muddy, and when they come to the surface to breathe they are caught.)

Daḱ alom leoda boḍe ocoa. Do not agitate the water and make it muddy.

Laé leodaḱkantiña. There is a commotion in my belly.

Leoha. }
 Leoha liuhi. } To mix with liquid, to make of the consistence of gruel.

Sṭu leohaḱateḱo joma. They mix the flour with water and eat it.

Leoñ. A movement of the hands made by a woman when returning the salutation of a younger who has made obeisance to her.

Bohoḱ oetanreko leoñ goṭaa.

Leora. } The male organ.
Lar. }
Leothe. To cleave to, to stick to, to remain, to assemble together, to stick together, to put together. Cf. *lenthe*.
Mif jawāe thenkin leotheakana.
Sutām leothe mitena.
Nonde hekateko leotheēna. They came here and stuck (remained.)
Sanamiñ thenko leotheēna. All have come and attached themselves to me.
Barea pea maejiuko uni thenko leotheakana.
 Two or three women have attached themselves to him.
Lep. To apply ointment, as a medicine.
Lep ran lagaoame. Apply a healing ointment.
Lep. To flap the wings, to bound, as a deer when shot; to skip as a kid, lamb, &c.
Lep gotkedae. It flapped its wings.
Lep āgo gotenae. It flapped its wings and swooped down.
Lepeć. } Of the consistency of
Lepeć lepeć. } curdled milk or soft paste.
Leped lepeć daK mādiko āfīakafa.
Lepedēga. It is thick (as paste.)
Lepedher. Applied to the appearance of a fat person when sitting.
Lepedhere durupakana. He sits flattened out.
Lepekope. To put food into the mouth before it is empty, to eat greedily.
Lepekopeye jomeda. He keeps putting food into his mouth before it is empty.
Lepe leŋgor. One of the Santal godlets, a female.
Lepe lepe. To flap the wings slowly.
Cērē hopon lepe lepeko uđanġkana. The young birds fly slowly flapping their wings.
Lepen. The Reciprocal form of *len* (q. v.)
Lepen tepen. } To crush and elbow
Lepen tapakić. } each other as in a
Tapam tapakić. } crowd, to jostle.
Lepen tapakić hoġko jarwaakana. So many people are assembled that they are jostling each other.
Lepe peje. Soft and sticky, viscous, gummy.
Leperkať. Contracted stomach, stomach shrunken through hunger, with empty stomach. Cf. *laparkať*.
Leper leper. Thick, stiff, as porridge; of the consistency of thick paste. Cf. *lepeć*.
Leper leper jonđrako dakaakafa.

Lepes. } Soft.
Lepes lepes. }
Lepes lepes sebela. It is nicely soft.
Lepese. To bite each other, as two puppies playing, the Reciprocal form of *lese* (q. v.)
Lepesen. The Reciprocal form of *lesen* (q. v.)
Leplep. Flapping the wings.
Leplep uđanġkanae. It is flapping the wings and flying.
Leplep. } Large in area, as a field,
Letlet. } lake, &c.
Nai ādi leplep ŋeloġkana. The river is very wide.
Lep lepe. Broad, flat; to flatten.
Lepelpe durupakanae. He sits flattened out.
Lepelpe pinđakakafako. They have made a broad verandah.
Ler. Semen.
Ler. } To eat.
Leleř. }
Leleřkanae. He is eating.
Lerañ peñañ. Inferior quality, as flesh meat, poor, lean and weak.
Ceřlekan jeġkana? leřañ peñañgea. What sort of meat is it? It is of inferior quality.
Lerañ peñañgeae. He is poor.
Lere bere. Mixed, all sorts and kinds.
Bul hoř leře bereko galmaraoa.
Lere bereko jomeda. They eat all kinds (good or bad.)
Lereć pećeć. } Of inferior quality, as
Lereć tureć. } flesh meat; poor.
Lerem lerem. Soft and beautiful, as a ripe fruit.
Lerem lerem beleakana. It has ripened soft and beautiful.
Lerem lerem āiġanġkana. It feels soft.
Lerem lerem ul bele. A ripe, soft mango.
Lere there. Tired, fatigued.
Kāmi kāmitele leře thereēna. We are tired with continuous labour.
Jomjomtele leře thereēna. We are tired eating.
Lerġo. To eat.
Ať eskare lerġokeda. He ate it himself.
Lerhoġ. }
Lerhoġ lerhoġ. } To be lame, to limp.
Lerhoġ lerhoġe calaġkana. He is limping.
Lerġa. A child.
Lerosia. } Weak, feeble, lazy.
Lesoria. }
Lerosiagene. He is weak.
Nui lerosia dakaē jomeda, se bañ? bae tul dakaēġkana. Does this weakling eat any food? he cannot lift.

Lerwak. To incline to one side, as the neck; to lose control over the limbs, as a person near death.

Hoŋoŋe lerwakŋeda. He held his head to one side.

Lerwakŋena. He has lost control of his neck. (can't hold his head straight.)

Lerwak. To droop, to wither.

Lerwa larwe. } Awkward, clumsy, lazy,
Lerwa sarwe. } feeble, exhausted.

Kamire lerwa sarwegae.

Lerwe. To bend over, or down, to sulk.

Kagat lerweŋena. The paper is folded over.

Les. } Semen.
Ler. }

Lese. To snap at, to bite, but without drawing blood, to beshrew, to exccrate, to scold, to abuse.

Nitgeŋi heŋ gofena, adom lese daramiŋkana. I have just come, and you meet me with abuse.

Seta lesekodeae. A dog bit him.

Joto hoŋko leseŋdiŋa. All the people are against me, all snapping at me.

Lese lese. } To speak quickly, and in-
Lese pese. } distinctly.
Lete pese. }

Lese peseye galmaraoeda. He speaks quickly and indistinctly.

Lesen. To crush, crowd, trample under foot.

Lepesen. To crowd, to push each other, as in a crowd.

Gadel hoŋko ŋiŋko leŋsena. A crowd of people crush greatly.

Lese pese. Wet, moist, muddy.

Holanaŋ dakte racae lesepeŋekeda. The rain of yesterday made the court yard muddy.

Leser beŋer. } Muddy, thick and muddy,
Leske beŋer. } mixed, promiscuously.

Dakko leske beŋerŋeda. They muddied the water.

Paurŋ gaŋdire Leser beŋerko jom ŋuieda. At a liquor shop they eat and drink promiscuously.

Leser Leser. Talkative, fluent in speech.

Leser leseŋe galmaraoeda. He talks fluently, or he is loquacious.

Leske beŋer. Cf. Leser beŋer.

Lesker. } Plump, fat, chubby, ap-
Lesker lesker. } plied to infants or young animals.

Sukri hopon lesker lesker henaŋkkoa. The pig-gies are very plump.

Nui gidra khub lesker gofakanae. This child has become very plump.

Khube leskerena. He is nice and plump.

Leslese. } Immodestly, with the knees
Laslasa. } wide apart.

Leslese durupakanae.

Leslese gitiŋakanae, onate baŋ sorlena.

Lesoria. Feeble, weak, lazy. Cf. lerosia.

Lesraha. M. } Indolent, neglecting
Lesrahi. F. } work through laziness, slovenly, slatternly.

Nui lesraha do oraŋ duar bae juttae. This sloven does not keep his house and its surroundings tidy.

Nui lesrahi raca ho bae joga. This slattern will not even sweep her courtyard.

Lesrao. To be unfinished, incomplete, to be to do.

Lesrao tahŋena kami. The work remains unfinished.

Kami nunaŋ lesraoenta, ar hani torae calaena. So much of the work remains to be done, and see he has gone and left it.

Lesrao. To smear, to plaster, to daub. Cf. lasrao.

Lesroŋ. } To plump down, as a
Lesroŋ lesroŋ. } tired person seats him-
self; to throw down, as anything one is too lazy or tired to carry.

Lesroŋ lesroŋe durup baraekana. He plumps himself down here and there.

Niŋkorega lesroŋkade. He threw it down about here (being too lazy to carry it further.)

Lesroŋ marte. } With a plump.
Lesroŋ mente. }

Lesroŋ mente gur gofena. He fell down plump.

Leta. Dusty, covered with mud or dust, to plaster, to smear.

Durire letaena. He is dusty through rolling in dust.

Khetre kami jokheŋ hoŋko letaŋa. When working in the rice fields people get covered with mud.

ŋaikaŋ cufoi ho guritako letaekos. They also plaster cowdung on cows' dugs (to prevent the calves sucking.)

Letan. } Interruption, obstruction;
Letan letar. } to impede, to retard,
multiplicity of calls upon time or giving, many things to attend to.

Letanŋe ŋdi, baŋ kami daŋeaŋkana. There are so many interruptions, I am unable to do my work.

Letan tabŋena, baŋ cabaakana.

Letan letarŋe qhera.

Letao. To be dusty, as a person rolling on the ground.

Durire alom letaŋa. Do not get dusty by rolling in the dust.

Letar. Interruption, obstruction, to impede, to retard, multiplicity of duties to attend to, many matters requiring attention.

Ādi bapla reak letar henaktiſia. I have many matters connected with the marriage to attend to.

Leſea tarup. }

Lekre tarup. }

Potea tarup. }

} A leopard.

Leſeć. To be able, to succeed, to overcome.

Leſećkedaſi. I succeeded in doing it.

Leſećkedaſi. I overcame him.

Tutule senlena, bae leſećlaĕa. He went to lift it, but he was not able.

Manwa then ona do beletejoĕgea, menkhan Isor then do jotoĕe letejoĕa. With men it is impossible, but with God all things are possible.

Leſeć peſeć. Weak, emaciated, feeble and lean.

Lete lete. }

Lete peſe. }

} Soft, mud-like, moist.

Baĕ jutle rohoelaĕa, leſepeſe.

Daka leſepeſeſna. The boiled rice is like mud.

Khub do baĕ losoflena leſe peſe. It was not well stirred up, simply moistened.

Leſeĕ leſeĕ. Weak, only able to breathe, moribund.

Buſĕkanae, leſeĕ leſeĕe gitiĕakana. He is ill with fever and is lying only able to breathe.

Beĕgeĕte leſeĕ leſeĕ menaea. He is weak from hunger.

Leſer peſer. Weak, feeble and emaciated.

Beĕgeĕtele leſer peſerena. We are weak through hunger.

Leſer peſer osoĕakanae. He is emaciated to feebleness.

Leſer peſer daĕrataye ſioĕkana. He is ploughing with a weak and emaciated bullock.

Letha. } To include, to implicate, to

Lotha. } drag into.

Letha. } To be at variance, to dispute,

Letho. } to altercate. Cf. lakĕha.

Hoĕko ſoĕge lethaaakanae. He is at variance with some people.

Letheć. } To throw down with a flop,

Lethreć. } as anything soft, to fall

with a flop or bump.

Letheć marte. }

Letheć mente. }

Lethereć marte. }

Lethereć mente. }

Lethreć marte. }

Lethreć mente. }

} To fall with a flop.

Losofte lethreć marte capakedeae.

Lethereć marteĕi ĕurena. I fell flop (into mud.)

Leſho. } Obstinate, self-willed, disobe-

Loſho. } dient.

Leſho. To be on terms of great familiarity, as a child with an adult.

Leſka. Children.

Leſko. Sticky, adhesive, as some kinds of clay.

Leſkom. To stick to, to adhere.

Matkom sĕturre leſkomkataĕo joma.

Hasa leſkomlenkhan nahelre baĕ laĕoaĕa.

Jaĕgare ho leſkomoaĕa.

Leſleĕ. Wide, expansive, as a river or lake; long, as a road.

Leſleĕ pereĕakana.

Leſleĕ ſieloĕkana.

Leſo. A method of preparing Indian corn, &c. for food, a method of preparing tripe, and flet meat.

Jonĕra leſo. Indian corn flour boiled to the consistency of stiff porridge.

Kode leſo. The flour of kode (q. v.) boiled like porridge.

Lać leſo. Tripe prepared in a particular way. The tripe is boiled, and then flour added and the whole well stirred.

Leſoĕ. Hindrance, interruption, obstruction.

Leſoĕ laĕoaena. An interruption has occurred.

Leſra. M. } Small and lean, as children

Liſri F. } and the young of domesti-

catated animals.

Leſroĕ. } Lean, ill conditioned, as chil-

Leſweĕ. } dren and young domesti-

cated animals.

Noko leſweĕ mara gidra. These lean little rascals.

Merom hopon leſroĕenako netar. The kids have become thin now-a-days.

Leſweĕ. Small, puny, lean, ill-conditioned.

Leſweĕ mara gidra. A puny little rascal.

Lewa. Pliant, soft, as mud; to render pliant, or skilful by exercise.

Kĕmi ĕamite hormoe lewaakata. By continual work he has made his body pliant.

Theĕga lewaakana. The stiek is pliant.

Lewa aphor. Seed sown in mud.

Dhuſi aphor. Seed sown on dry soil.

Lewak. } To shake, to hang

Lewak lewak. } dangling, to jerk up

and down, to spring, to vibrate.

Cf. lawak lawak.

Lewa sarĕ. Swaying the body and nodding the head, swaying and nodding.

Onko bul hoĕ lewa sarĕko calaĕkana. These drunk men go swaying the head and body.

Lewe. } To bend slightly, to be
Lewe lewe. } loose, to tremble, to
shake, to be afraid.

Amak kathate ban leweka. I will not tremble
at your word.

Daŋa lewe lewe hilankantaea. His tooth
keeps moving (every time he speaks.)

Daŋa leweakantaea. He has a loose tooth.

Lewere kodore. } To shake or move the
Lewer kodor. } head and body, to nod
the head.

Lewere kodoreko eneda, They move the head
when dancing.

Lewer lewer. } To shake up and down,
to move up and down, opposite
to moving from side to side, as a
pendulum.

Dar hilankana lewer lewer. The branch is
shaking up and down.

Kuindiko rukua lewer lewer They shake down
the kuindi fruit by shaking (the branches.)

Lewef. To bend, to droop. Cf. liwet.

Liba labe. }
Liboŋ loboŋ. } Slow, sluggish in move-
Libo lobo. } ment.

Liba labe calakanae. She is going slowly.

Libhra. } Pliant, easily bent.

Lipsa. }
Libhra ak. A too pliant bow.

Libir libir. Soft, as a ripe fruit, or as
a marsh.

Liblib. } Soft, to be soft, to give way
Liblibia. } under pressure through
Liblibau. } being soft.

Bele liblibaena. It is ripe and soft.

Jarkao liblibaena. (The soil) is water-logged
and soft.

Ot liblib atkarokana. The soil feels soft.

Liboŋ loboŋ. M. } Slow, sluggish in
Liba labe. F. } movement. Cf. liba
labe.

Libo lobo. Slow, sluggish in movement.

Libri F. } Greedy, gluttonous. Cf.
Lebra M. } lebra.

Libri caŋi. Ostensibly for something else but
really for food.

Libruk. } To become weak, feeble,
Labruk. } poor.

Uni hore librukana. That man is cowed (he
will not take the matter to court.)

Libuk. To deceive, to wheedle, soft.

Libukkedese. He wheedled him.

Ere libuk. } To persuade, to entice, to wheedle,

Lei libuk. } to coax, to talk over.

Lic. }
Laŋ lic. } The entrails.

Lidtef bape emades. You did not give him
any of the entrails.

Lica lace. }
Lica loco. } Limping, walking on the
Lico loco. } toes.

Lica laoe calakanae. She is limping.

Licaŋ picaŋ. } Without appetite, with-
Ricaŋ picaŋ. } out relish, unwillingly,
half-heartedly, reluctantly.

Licaŋ picaŋe jomeda. He is forcing himself
to eat, he eats with little relish.

Licaŋ. Pliant, yielding, soft, of tender
age, not full grown, weak, feeble.

Nui hoŋ doe licaŋgea. This person is of under-
age.

Lidaŋk. To shut, close to, almost shut
close.

Silpiŋ lidaŋkam. Draw to the door.

Lidaŋ laŋe. Tottering, as a child just
beginning to walk, shaky, shoggly,
as a post not firmly fixed.

Lidaŋ laŋe caoŋkanae. It walks shakily.

Lidaŋ lodo. } Applied mainly to the sway-
Lido lodo. } ing movement of the bellies
of animals which have eaten to
repletion, or are heavy with young.

Jom lido lodoenako. They have eaten till their
sides shake with every movement.

Lidga laŋe. Cf. lidaŋ laŋe.

Lidgoe lodgoe. Stout and heavily
clad, as Marwari females.

Lidhi. F. }
Ledha. M. } Lame.

Lidhigeae. She is lame.

Lidhri. F. } Undersized with protuber-
Ledhra. M. } ant stomach.

Lido lodo. Cf. lidaŋ lodo.

Lidu. To become soft, as a fruit when
ripe, to ripen.

Bele liduena. It is fully ripe.

Liduŋ piduŋ. Flesh of a fat woman
shaking when she moves.

Liduŋ piduŋ moŋakanae.

Lidwa laŋwe. } Shaky, as a child be-
Lidwa sadwe. } ginning to walk, wob-
bly, as a post not firmly fixed.

Ligi. } A payment or perquisite allow-
Leg. } ed or sanctioned by custom.

Ligi bhagi. Custom, customary.

Ligi bhagi tinaŋe nama, emkataeme. Give him
as much as by custom he has a right to get.

Ligri sigir. } All kinds, all sorts, many
Ligri sigri. } kinds, many sorts, various
kinds or sorts.

Ligri sigrim galmarakana.

Nos disomre adi ligri sigri lagaoŋkana. In
this country many kinds of ceases are
collected.

Lihā lahe. } Almost, very little remain-
 Lihā lihi. } ing.
 Leha lihi. }

Lihā lahebon tiokkeda. We have almost reach-
 ed our destination.

Lijāk. } Cloth, clothing, not closely
 Lijāk lijāk. } woven, as cloth.

Noa kicrié lijāk lijākgea. This cloth is not
 closely woven.

Lijra. } Not closely woven, as cloth.
 Lejra. }

Lijraha. } Slovenly, dirty, inactive,
 Lejrahi. } sluggish.

Lijrak. To flop down.

Men, lijrak ŋur ocooam. Be careful, you will
 let him flop down

Lijrak marte. } With a flop.
 Lijrak mente. }

Lijrak marteŋ gur gofena. I fell flop.
 Katié gidra lijrak mentem ŋur ookedea.

Likha. Writing, fate.

Likhā. } A writing, fate.
 Likhon. }

Likhā badal. } Fate.
 Likhon lokhon. }

Likhā badal inaŋge tabškantaea. Fate had
 only so much for him.

Likhon goŋhon. Carving, representations of
 men, animals, trees, &c., &c., drawn on the
 walls of houses.

Likhon emalem, khane paŋiŋka. Give us it in
 writing, then he will believe us.

Likhwaŋia. } Counting, estimating, as
 Lekhwaŋia. } to how much work he
 should do.

Ađi likhwaŋia hoŋ kanae. He is careful to esti-
 mate how much work he should do (for the
 pay he gets) and will do nothing more.

Likié likié. To spring up and down,
 jerk up and down, to vibrate.

Likir. } To spring up and down as
 Likir likir. } anything long and pliant
 Likié likié. } if unsupported in the
 middle, to shake, to vibrate.

Likir likir hiŋkaŋkana.
 Oŋaŋ likir likiroŋkana.

Likié domok. To move or sway the
 body, as an enthusiastic dancer.

Khnbko hiŋkaŋkana likié domok.
 Bir jel lekam likié domogoŋkan.

Liki phiki. Frightened, panic stricken.

Botorteko liki phikiŋkana. They are panic
 stricken through fear.

Likoé lokoé. Cf. lirkoé loŋkoé.

Liko loko. To sway, or totter, as one
 carrying too heavy a load on the
 head.

Liko loko dipilakadae. She totters as she carries
 it on her head.

Bae dipil hewaakante liko lokoŋkanae. She is
 tottering not being accustomed to carry on
 the head.

Lil. } Blue, the Indigo plant, *Indigofera*
 Nil. } *tinctoria*, Linn.

Lila. An entertainment, a show, a
 spectacle, a sight, tamasa.

Cef lilako lagaokakafa? What is the tamasa?
 Lilako uŋaokkeda. They got up an entertain-
 ment.

Oka lila hō baŋ bujhaueda. I cannot under-
 stand the rationale of it (I see no tamasa
 in it.)

Lilam. An auction, to auction; to eat.
 Paŋrako lilamteŋkoa. They sold the bullocks
 by auction.

Lilamreŋ hataoketkina. I got them at an
 auction.

Cef pe senaŋkan sanamko lilam cabakeda.

Lilhi. F. } Foolish, ignorant.
 Lelha. M. }

Lilhi ŋimŋi. A foolish woman.

Liliŋu. To hound on, to set on, as a
 dog, to egg on.

Liliŋuadeako. They set a dog on him.
 Hoŋko liliŋakadea. Other people hounded
 him to it.

Lilibici. } Beautiful with coloured pat-
 Lilibichi. } terns or figures, as cloth,
 stained glass, &c.

Lilka lilki. To covet, to long for.

Behgeéte lilka lilki baŋaekana. They are
 longing for food through being hungry.

Lilkathi. A small plant, *Polygala*
crotalarioides, Buch. & Ham.

Lilkau. } To wheedle, to cause to long
 Lalkao. } for, coax, covet, desire.
 Lilkar. }

Asam Kacarŋe hoŋko lalkao idieŋkoa. They
 wheedle men into going to Assam and
 Cachar.

Gidra alom lilkaŋkoa. Do not cause the chil-
 dren to long for it.

Gidra samahre alom joma, lilkaŋkako. Do not
 eat before the children, they will long for
 some too.

Lilkar idikedeko. They wheedled him into
 going with them.

Lilmani. A precious stone of a blue
 colour.

Lilo loko. } Shaky in the loins, weak
 Liŋo loko. } in the loins.
 Lilo lokoe dipilakafa.

Liloj. Disobedient, obstinate, bad.
Limañ lamañ. Long, reaching to the ground, as a garment; whole body clothed.

Limbof. To throttle with both hands, to put the forelegs on the neck of another, as dogs when fighting.
Limbofkeadae. He throttled him with both hands.

Lin. To press with the hands, to squeeze.

Hofofa linkedes. He throttled him.
Ghaoc linkettaña. He pressed my wound.
Lin gejerkedeako. They used him roughly.

Linda. } A species of small fish
Linda hako. } having a very minute mouth.

Linda. } To become efficient, to be
Lindor. } equal to, to be practised, accustomed to.

Linda lapar. } Long and shaking, shak-
Linda lapur. } ing, as tattered gar-
Lindlapur. } ments.

Lindlapure bandeakana. She is wearing her garment long.
Sanam kicrió lindlapurentaæ. All his clothes are tattered.
Cef leka bæ bandeakan lindlapur.

Lindbhind. Extremely, excessively, applied to corpulency.

Lindbhinde motaakana. He is extremely fat.

Lindhi. } The anus.
Lindi. }

Lindhi bhuk. The anus.

Lindik. To mock, to despise.

Lindlapur. Long and shaking, shaking, fluttering, as tattered garments.

Lindor. To become efficient, to be equal to, to be practised, accustomed to. Cf. linda.

Liñgi. } To trickle, to drip, to flow or
Liñji. } run gently, as liquid.

Dañ liñgi jarwañkana. The water is dripping and accumulating.

Liñji odokoñkana. It is oozing out.
Lenlekhan liñji todoña. If it be pressed (liquid) will ooze out and trickle down.

Liñgit. } To be startled or fright-
Liñgit liñgit. } ened, to palpitate. Cf.
leñget.

Liñgit liñgidoñkana.

Liñgit liñgit. Wearisome, uninteresting. Cf. leñget leñget.

Liñgri. F. } Left-handed.
Leñgra. M. }

Liñgri ãimañ. A left-handed woman.

Liñgrite jomedæ. She eats with her left hand.

Lipa lape. To fly slowly and hesitatingly, as a young bird just beginning to fly.

Lipa lopo. Cf. lipa lape.

Lipi cãrẽ ðai lipa lopo.

Lipañ lapañ. Shorter than customary, loosely.

Kicrió lipañ lapañ bandeakafa. She is wearing her cloth shorter than is customary.

Cef lekæ oyoakana lipañ lapañ?

Lipañ lapat. Lagging behind.

Lipañ lapañ tañamedæ. He walks lagging behind.

Lipi cãrẽ. } The Ashy-crowned Finch
Goetha lipi. } Lark, *Pyrrhuloxia grisea*.

Kumba lipi. A small bird so named from the shape of the nest it builds.

Lipic peteç. } Light grain that has been
Peteç lipic. } removed by the process of winnowing.

Eken lipic peteço emadiña. They gave me only the light grain removed by winnowing.

Lipin. The Reciprocal form of 'lin' (q. v.)

Lipindiç. Mica.

Lipindiç hasa. Soil mixed with decomposed mica shale.

Lipir lipir. To quiver, as an aspen leaf, to ripple, as a wave on the shore.

Lipir lipir hilauñkana. It is quivering.

Dañ lipir lipiroñkana. The water is rippling (on the shore.)

Liplap. To flap the wings, to shew off conceitedly, to give oneself airs, to sway.

Liplaboñkanae. It is flapping its wings.

Liplap baraekanae. She is shewing off.

Lãuka liplaboñkana. The boat sways from side to side.

Liplip. } To shine brightly, to be
Liplipau. } glossy, to tremble, to shake, quiver, twinkle.

Sadam liplipe ñeloñkana. The horse's skin is glossy.

Ipilko liplipauka. The stars twinkle.

Lipoç lopoç. To walk slowly and painfully, as one tired and footsore.

Lipoç lopoçe tañamedæ. He walks slowly and painfully.

Lipsa. Too pliant, as a bow; weak, as the spring of a gun lock.

Lipsa ak. A too easily bent bow.

Bãnduk reañ ghoña lipsaena. The hammer of the gun is become weak.

- Lipuk. } To deceive, to wheedle.
 Libuk. }
 Jom lipukkefkoae.
 Eye lipukkedae. He wheedled him.
 Kāmi lipuk ookedae. He wheedled him into working for him (and paid him nothing.)
- Lipur. A band tied round the ankle to which are attached a number of little hollow globes of bell-metal with small stones or pieces of iron inside, worn when dancing. The little hollow globes attached to the lipur are called "jhungka" (q. v.)
- Lirić. } Small, a small child, a
 Lirić pićić. } number of small child-
 Lirić pirić. } dren.
 Onko lirić lagakom. Drive away those little children.
 Noko lirić pićić nonde ceŭko űamkana? What do these children want here?
- Lirkoć lořkoć. } Slack, loose, movement
 Likoć lokoć. } of head, as of a child whose neck is weak.
 Alom lirkoć lořkoća, heo thirkaeme. Do not allow his (a child) head to sway from side to side, hold him steady.
- Liroć lořoć. Slack, aimlessly.
 Ceŭ lekam bhagwaakana liroć lořoć?
 Am do kāmī baġikate liroć lořoć bařaekanam.
- Lirok lořok, Empty-handed, in vain, without purpose.
- Liro loro. Loosely.
 Liro lořo bhagwaakanae. He has not tightened up his bhagwa, (q. v.)
- Liroñ lořoñ. } Slack, aimlessly.
 Lořoñ sořoñ. }
 Liroñ lořoñ ġahrako jořaakadea.
 Kāmī baġikate liroñ lořoñe dāřabařaekana.
- Lirwa. To bend over, backwards or downwards.
- Lirwa sarwe. } Weakly, feebly, half-
 Lirwa larwe. } heartedly, inefficiently,
 Lidwa sařwe. } slack, unable to keep the body straight, as a drunk man, shaky, tottering, staggering.
 Ceka lirwa larwe bařaekan bam?
 Onta note lirwa larwe bařaekana. It is swaying to one side and the other.
- Lirwa tharwe. Cf. lirwa sarwe.
 Beħġeete lirwa tharweñañ. I am shaky through hunger.
- Lirwić pićić. Cf. lirić.
- Lisi. }
 Lisind. } Opportunity, chance, excuse,
 Susi. } pretence.
- Ruġ lisinde bae kāmikana. He is not working on the pretence of having fever.
 Lisinde űam bařaeda, Ceŭ lekate uniñ ġirġnea.

- Lisoe losoe. } Applied to the gait of a
 Liso loso. } female who is stout,
 Losoe losoe. } heavily clad, and wearing heavy anklets.
 Lisoe losoe bařaekanae. She is moving about slowly and heavily.
- Lisoť losoť. } Applied to the waddling
 Isoť osoť. } gait of a very corpulent person.
 Lisoť losoť calakana. He waddles.
- Lit. }
 Nit. } Now. Cf. nit.
 Meŭ daŭ lit jorořheō. Although (my) tears were now to flow.
- Liṭa. A mythical hero.
- Liṭa ak. The rainbow, the bow of Liṭa (q. v.)
- Liṭa tombre. A species of wasp.
- Liṭhi. To be heavy with sleep, as the eyelids, to overcome, to take precedence.
 Acaŭ kathage liṭhiġkana. His word is to be law.
 Meŭ liṭhiġa dudram jokheō. The eyelids are heavy when one is sleepy.
- Liṭhir. }
 Liṭhir liṭhir. } Crashing, as of a thunder peal, banging, of a gun, noise produced by an explosion of gunpowder, &c.
 Men ceŭer űurena liṭhir. The thunder bolt fell crashing.
- Liṭhir marte. } With a crash, as of
 Liṭhir mente. } thunder or an explosion, with a bang, as of a gun.
- Liṭhum. } Smacking or thudding
 Liṭhum liṭhum. } sound, sound of thump-
 Luṭhum. } ing.
 Liṭhum liṭhumko dalkedea. They smacked him repeatedly (they struck him and produced a smacking sound.)
- Liṭhum marte. } With a smack, thud,
 Liṭhum mente. } or thump.
 Liṭhum menteko dalkedea. They hit him thump.
- Liṭhur. } Pleasant, sweet, enticing,
 Nithur. } captivating, mellifluous.
 Ađi liṭhur galmaraoťae. His conversation is pleasing.
 Khub liṭhure ruieda. He beats the drum very pleasantly (in good time.)
 Khub liṭhur tarioe oroheda. He plays the flute sweetly.
- Liṭi. Gone bad, soured, mouldy, decomposition set in, used with regard to food.
 Liṭi daka. Boiled rice unfit for consumption.
 Utu liṭiġa. The relish will go bad.

Liṭi birsi. All kinds, all sorts, many kinds, many sorts, all manner of, all, the whole.

Liṭi birsiye roveda. He talks all manner of stuff.

Aḍi kami menaktiṭa liṭi birsi. I have much work of many kinds to do.

Liṭi birsiḷe jomeda, emanteaḷ. We eat all kinds of things.

Liṭir piṭir. Weak, emaciated and feeble.

Dhere liṭir piṭirena. He has become very feeble.

Aḍiye osoḷena liṭir piṭir. He has become very emaciated and feeble.

Liṭipitiṭa. Lean, skinny.

Behgeṭe liṭipitiṭageae. He is skinny through hunger.

Liṭur hako. A species of small eel found in rivers.

Liwar lawar. Dangling, hanging in folds.

Liwar lawar aturakana baḷe joro. The aerial roots of the Banyan tree hang dangling down.

Liwer lawar. } Long, or far reaching and
Liwer liwer. } nearly horizontal, as
the branches of a Banyan tree.

Liwer lawar ḍarakana. The branches extend almost horizontally.

Liwet. To bend, to droop.

Ḍar or liwedme. Pull down the branch, (pull and bend the branch.)

Maḷko liwetakafa. They have bent the bamboo.
Liwedokgea. It will bend.

Liwiḷ. } To be springy at the
Liwiḷ liwiḷ. } extremities, to bob up
and down.

Marāḷ baḷ liwiḷokantaea. His banghy pole is not springing.

Liyor loyor. } To move zigzag, serpen-
Liyor loyor. } tine.

Biḷiko ḍārā baḷaea liyor loyor. Snakes move in a zigzag.

Lo. To draw water, to lift water by dipping a vessel into it, to take rice, &c., out of a pot with a ladle, &c.

Daḷ loe senakana. She has gone to draw water.
Daka loeme. Take the boiled rice out of the pot.

Lo. To burn, to scald.

Oraḷ loentakoa. Their house is burned down.

Lo ḍigir. } To burn to ashes.

Lo toroḷ. } To burn to ashes.

Lo poṭaḷ. To burn to ashes, to scald so as to form a blister.

Baske daḷ maḷḍire loḷ hoḷ. A person whom cold rice water would scald (a modest estimate of one's abilities.)

Lo bir. } The burnt jungle, the
Lo bir sendra. } burnt jungle hunt.

Lo birkedān, enhō bam ḍaḷelena. You took it (a complaint) to the burnt jungle, still you did not succeed.

Lo bir bāisi. The court which assembles on the evening of an annual hunt.

At the beginning of the hot weather the hills and jungles are as a rule set fire to for the purpose of clearing away the wealth of under growth, grass, leaves, &c., which have accumulated during the year, so that hunting may be less dangerous and more easily prosecuted. For hunting purposes the hills and jungles are divided into sections each under a Dihri (q. v.). The court which assembles after the day's hunt is over is the supreme court of the Santals. Any Santal who considers himself aggrieved by any decision which has been given during the year may appeal to this court, which sits after the day's hunt in the burnt jungle is over, and his appeal is decided by his compeers under the presidency of the Pargana (q. v.) of the district. Questions that arise during the day connected with the hunt are decided by the hunters under the presidency of the Dihri (q. v.) or hunt master.

Lqa. } A species of fig tree, *Ficus*
Loa dare. } *glomerata*, *Roob.*, the fruit
of *Ficus glomerata*.

Lob. } To covet, covetousness,
Lob laloc } avarice.

Lobab. } A great man, a prince.

Nobab. } A great man, a prince.

Loban. To offer the first fruits.

Loban. A mela held yearly at Budḷai

in the Santal Pargannas.

Loban. Frankincense.

Lobde eneḷ. A game so called.

Lobdhao. To attract, charm, allure, entice, entangle.

Lobdhao tabḷense paḷḷa dokanre. He got entangled at the public house and remained.

Lobe. Cf. lob. [to entice.

Lobhao. To amuse, to divert, to charm,

Lobhao dohokedeakro. They enticed him to remain with them.

Lobhatia. Covetous, avaricious.

Lobhi. Greedy, covetous.

Lobhoḷ. } Fat, very obese and
Lobhoḷ lobhoḷ. } flesh quivering with
each movement of the body.

Lobhoḷ lobhoḷe calaḷkana.

Lobhor. Soft.

Lob laloc. Covetousness, avarice.

Lobo dhorok. Fat, very corpulent, extremely, applied only to fatness.

Lobo dhoroke moṭakana. He is extremely corpulent.

Loboe. } Long and dangling.
Loboe loboe. }
 Loboe loboele eneča. We will dance with long
 dangling or waving skirts.
 Loboegea. It is long and dangling.
 Loboe ghās bahaakana. The flowers of
 the grass are long and dangling.

Loboe ghās. A common fodder grass,
Anthistiria Wightii, Nees.

Loboe kharān ghās. } A grass, *Aristida*
Kharān loboe ghās. } *depressa*, Retz,
 the culms of which are used to
 make brooms.

Loboe bak. } The large, white Paddy
Loboe bāk. } bird.

Loboe gaya. A capon with very long
 feathers.

Loboe eneč. A dance by men during
 the Dasāe (q. v.)

Loboe seref. The songs sung when
 the *Loboe* is being danced.

Loboe ru. The time beaten on the
 drum during the *Loboe* dance.

Loboj. Cf. laboj.

Lobojhor. Fat and big-bellied.
Durupakanāe lobojhor.

Lobok. Flour, meal, made from any
 kind of grain, fruit, &c., food, to
 make into flour.

Hoṛo lobok. Rice flour.
Heṛo lobok. Flour made from rice husks.
Jəaum lobok. Flour made from the fruit of
 the Jaum tree, *Zisypus Jujuba*.

Terel lobok. Flour made from the fruit of the
 Terel tree, *Diospyros tomentosa*, Roxb.
Jondra lobok. Flour made from Indian corn.
Noa do lobogoka. This will be made into flour.
Lobokakatae. She has made it into flour.

Lobok kōk. The little brown-backed
 Paddy bird.

Lobok muč. The Flour ant, a small red
 ant.

Lobok muč gegerkanako. The Flour ants are
 biting, i. e. I feel the pangs of hunger.
Lobok muč bako jəpit ocaekana. The Flour
 ants will not allow him to sleep, i. e. hunger
 prevents him sleeping.

Loč. }
Toč. } *Membrum virile.*

Loca. To lift with the hand, to take
 a handful.

Locawaeme. Take some up with the hand and
 give him.
Khajəri locakateko hapetiŋkana. They are
 dividing the parched rice by taking it up
 in handfuls (or with the hand.)

Lochon. } Bad habits, evil courses, bad
Lachan. } behaviour; motive, springs
 of action.
Noa lochon do bəgime. Leave off this bad
 habit.

Locloco. Long under lip, to pout, to
 sulk, to protrude the under lip.
Locloco bəraekanae. She is pouting.
Luŋi loclocogetaea. His under lip is long, he
 is hanging his lip, i. e. he is sulky.

Locoe locoe. } To spring up and down,
Locok locok. } as anything long and
 pliant if unsupported, to shake,
 to vibrate, springy. Cf. likir.

Locoñ. Pointed, narrowing to a point,
 uneven, a cape, a promontory.
Mif seč locoñakana. One side is pointed.
Bir reaŋ locoñre. At the narrow point of the
 jungle.

Locor. } Unnatural craving for
Locor locor. } any delicacy which one
 sees without regard to whether
 one has had sufficient or not.

Locor bhaŋgao. } To appease the appetite.
Locor marao. }

Locor pocor. Unreliable, not to be
 depended on.
Locor pocore galmarakana. He is talking
 rubbish.
Uniaŋ katha alope sabaŋtae locor pocorgea. Do
 not accept his statement, he is unreliable.

Locoŋ locoŋ. Numerous, in multitudes.
Locoŋ locoŋko jaoraakana. They are assem-
 bled in multitudes.

Locra. M. } Greedy, given to stealing
Lucri. F. } eatables.
Locra daŋra. A greedy bullock (always getting
 among the growing grain.)

Lodam. A small forest tree the bark
 of which yields a valuable mor-
 dant, *Symplocos racemosa*, Roxb.

Lodam. } Level ground at the base
Buru lodam. } or on the slope of a hill.
Lodam lodamreko berelakana. They have
 built their houses on the level spots on the
 slope of the hill.

Lodam. } The common Indian otter,
Odam. } *Lutra nair*.

Lodga. M. } Stout, big-bodied, often
Ludgi F. } also given as a name,
Lodga to a male, and Ludgi to a
female.

Lodhea. Fat, stout, big-bodied, also
 given as a name to a male who is
 stout, or fat.

Lodhor lodhor. } Fat, obese, corpulent.

Ladhar lodhor. } flesh hanging in folds and shaking during movement, as of a very fat man or animal. Cf. ladhar lodhor.

Lodhor lohor. Thick, gummy, thick and frothy.

Lodhor lodhor mef khon beñjaŋ ođokoŋkana. Thick matter is coming from his eyes.

Bele lodhor lodhor ođokoŋkana. Thick pus is coming out.

Lodhra. A sapling, saplings about the thickness of a man's arm.

Lodhrok. } Fat, corpulent.

Lodo dhorok. } Quivering, shaking, as a Loto dhorok. } very nervous person anxious to get something, shaking with excitement.

Lodo dhorok. Fat, corpulent, indistinctly.

Lodop. } Shaking, swaying.

Lodop lodop. } Shaking, swaying.

Lodop lodope hilaŋkana.

Lodop lodope eneŋkana.

Lodop lodopko bahaakana.

Lodop marte. } To flop down, to fall

Lodop mente. } with a flop, as anything heavy and soft.

Lodop mente ŋurenae. He flopped down.

Lođor bođor. } Anyhow, as best one

Lođor pođor. } may, inefficiently.

Luđur buđur. } Anyhow, as best one

Lođor podoriŋ benaoakafa. I have made it anyhow.

Taeomlenale, lođor pođorle rohoekeda. We were late, we planted (our rice) as best we could.

Lodor bodor. Soft, of the consistency of porridge.

Lodro. Fat, chubby, speaking indistinctly.

Lodroe moŋaakana. He (child) is very fat.

Lodro kanae. He is an indistinct speaker.

Loe. To help, to assist, to accompany; together, along with.

Pahile kəmi loeakhan enok irokre adoe ŋama. If he assist him with his work at the beginning, at the time of reaping and threshing he gets (some of the grain.)

Ona dinre bam kəmi loelaŋka, cef lekate tumal tolsam ŋama?

Jom loeko neotakopa. Invite those who can eat in company, or along with us.

Loetor. Long, very long.

Loetor jeleŋa. It is very long.

Logno. Strong, strong and well proportioned, beautiful.

Logno daŋra kanae. It is a strong and well made bullock.

Logon. } Preparations or all things

Lagan. } necessary for the due celebration of an event, but mainly used with regard to a marriage or the Sohrae (q v.) festival, the knotted string fixing the date of a marriage, appointed time, crisis.

Bapla reaŋ logon tioŋakana.

Are māhā reaŋ gira se logonko tola.

Bapla reaŋ logonko tolkeda.

Logonte. Expeditiously.

Logot logot. Soft.

Təkiŋ logot logot aŋkarokkana. The pillow feels soft.

Logot logot aŋekate gitiŋakanae. He spread a soft bed and is lying down.

Loha luti. Iron utensils and implements.

Lohaŋi. Noted, famous, clever, expert, able, of good report.

Kəmirə əđi lohaŋiakanae. He is very expert at work.

Lohke. } Carefully, gently.

Lohke lohke. } Carefully, gently.

Lohke lohketə taramme. Step carefully.

Lohketə tulme. Lift it gently.

Lohketeko ocoŋekkana, alo capraŋka mente.

They remove it gently so that it may not flatten (a vessel from off the potter's wheel.)

Lohok. Slowly, leisurely.

Bejəe lohokem tarameda. You are walking amazingly leisurely.

Lohok. Parabolic, proverbial.

Lohok roŋ. A parable, a proverb.

Lohok. To sway the body to the time of the music when dancing or beating the drum.

Noko ruru jokheŋko lohokaŋka. When beating the drums these (men) sway their body to the time.

Lohok lohok. } Wide, long.

Layok layok. } Wide, long.

Usul hoŋ lohok lohokko tarama. Tall people take long strides.

Lohom. To die, used by women when angry.

Lohomokme. Die (and rid me of yourself.)

Lohom hō bae lohomokkana, daliŋkanae. He is not dying (as I wish he would); he is beating me.

Lohor. To delay, to dilly dally.

Ađi lohorkedae, uni hoŋ do. That man put off much time.

Lohor. To dry. Cf. rohor.

Lohor. To dry. Cf. rohor.

Lohor bohor. } Soft, of the consistency
 Lohor lopor. } of porridge.
 Lohor bodor. }

Lohor loporko utnakafa. They have cooked the relish too soft.

Sipi lohor loporakafako. They have mixed it with water till it is of the consistency of porridge.

Lohof. To be wet, moist, damp.

Kieris lohofena. The cloth is wet.

Lohof jaenena. It is too wet (it has been allowed to absorb too much moisture.)

Lohodo kam. You will get wet.

Lohof lugri. Wet cloth.

Lohof kedese. He wetted him.

Lohofge atkarokkana. It feels wet.

Lohta. The lower part of a kanda or waterpot, which has been broken across through the middle, protuberant, as the stomach.

Loka. To catch in the hands, as a ball; to play with, as a cat with a mouse; to catch in the mouth, as a dog anything thrown to it; to bandy words, to dandle an infant on the hands.

Capafadean bae lokakaka. I threw (the ball) to him, he did not catch it. [the hands.]

Gidra ko loka enekoa. They dandle infants on Masa, pusi sielema cef lokae lokaedekana. Come look at the cat, how she is playing with it (a mouse.)

Loka guti. A children's game.

Lokañ. To break the arm.

Tiye dal lokañkeda. He struck and broke his arm.

Lokao. } To lie in wait, to watch for an

Lotao. } opportunity.

Pusi hone lotaoddekana. The cat is lying in wait for a rat.

Kombro lagife lokao baraeda. He is watching for an opportunity to steal.

Lokhibar. } Thursday, the fifth day of

Lukhibar. } the week.

Lok loko. To keep the fingers or wrist bent, until they become too stiff to move.

Tiye loklokoakafa. He has kept his fingers bent until they are now too stiff to move.

Lokomdorok. Very stout, very corpulent.

Lokomdoroke motaakana. He is very corpulent. [stout.]

Lokomdoroke nelokkana. He appears very

Lokomduri. Large, applied to the fruits of certain trees and the flowers of the Matkom (q. v.) tree.

Lokomduri matkom. - Large Matkom flowers.

Lokomduri nelokkana. The fruit appears of large size.

Loko phoko. } Applied to the sound
 Lako phoko. } produced when any thick substance is boiling and bubbling, to puff and blow, to breathe heavily, as a person or animal out of breath with exertion.

Kamite lokophokoenae. He is puffing and blowing with working.

Lokore. Having a stiff disabled arm.

Lokor phokor. } Tired, worn out or fati-
 Lakar phakar. } gued before work, &c. has been completed.

Kami kamitele lokor phokorena. We are worn out with working and still have not finished.

Dara darsatele lakar phakarana. We are tired out with walking and yet have not completed our journey.

Lokof. } The throat to move with
 Lokot lokof. } each respiration, as a hen panting.

Lokof lokodokkanae.

Lokphokao. To puff, as a bear; to boil and bubble. Cf. lokophoko.

Onte lokphokao kkanae alope calaka. He (a bear) is puffing over there, do not go.

Bana leka rel gadi lokphokao calakana. The engine goes puffing like a bear.

Lokre. Injured, hurt, wounded; deformed or crippled, as hand or foot through injury.

Ti lokreentae. His hand is maimed (lost a finger through an injury.) [been injured.]

Jahga lokreentae. His foot is deformed, (having

Loksan. } To destroy, to injure, to per-
 Noksan. } ish, to die; injury, scath,
 Nuksan. } damage, havoc.

Pohoko cas adiko loksankeda. The locusts greatly injured the crops.

Dinkalom adi horko loksanena. Last year many people perished (from starvation.)

Adi loksanketifiam. You did much damage to my property.

Lokta. } To quarrel, to be at variance
 Loktha. } with each other, to dispute, mainly with regard to possession of land or trees.

Lokthako janamaksafa. They have started a dispute (with regard to possession of a field.)

Okoe talu hõ alom lokthaka. Do not quarrel with any one.

Ot rea kko lokthakkana. They are disputing about the possession of some land.

Lol. To wheedle, to cajole, to persuade.

Lokedifae. He cajoled me.

Lalao. } To long for, to crave for, to be

Lalao. } tantalised, to be destitute.

Lolo lolo. A lullaby sung by Santal mothers to cause a child to sleep.
 Gidra ko lolo lolokos.

Lolo. Hot, heated, to be envious, impatient.

Sehgel lologea. The fire is hot.
Ot netar hō lologea. The ground at this time of the year also is hot.

Calak lagikō loloakana. They are impatient to start.

Loloakem ŋamkana? Do you wish hot (water, food, &c.)

Hape, thirokpe, loloakem ŋamkan? Wait a bit, do you want something hot? (used by women when scolding.)

Lolo lologefi jomkeda. I ate it scalding hot.

Lolo daŋ. Hot water.

Lolok. } To shew off, as one shewing
Lalak. } what he can do in dancing,
to cut a figure.

Loloke udukeda. He is shewing off.

Adim lolokeŋkana. You are making a great show.

Lolopoto. Hastily, hurriedly.

Lolopotoko rohoo gofkeda. They planted (the rice) hurriedly.

Lombor. } Cor. of the English word
Nombor. } "number," to institute le-
Nomor. } gal proceedings, to lay a
complaint.

Uni ŋutunteŋ nomborakafa. I have brought a suit against him.

Lomoŋ. } Fine, as flour; soft,
Lomoŋ lomoŋ. } as a pillow.

Lomoŋ lomoŋ aŋkaroŋkana. It feels very soft.

Lomor. The foreskin.

Lomor lomor. } To move the lips when
Lemer lemer. } eating as is peculiar
to horses, goats, and several other
animals.

Sadom lomor lomorko joma. Horses keep moving the lips in a peculiar way while grazing.

Lomosoro. To endeavour, to exert oneself to do or obtain; to wish, to desire.

Hathao lagif lomosorokkanae. He is anxious to obtain.

Oloŋ lagif lomosoroena. He is about to begin to write (has all in readiness.)

Lompoŋia. Lazy and dissolute.

Lona. That. Cf. ona

Lona mohnda. That direction.

Lonbon. } A steward, an agent; to
Londbond. } trade, to perform the
duties of a steward.

Adi londbondedae. He does much trade.

Amak londbond reak hisab emokme, ente ado bam londbond dapeka. Give an account of thy stewardship, for thou can't no longer be steward.

Londbhond. To defile, to transgress social customs.

Sanampe londbhondakafa ohoŋ jomlea. You have defiled all, I will not eat.

Begor baplatekin mifentekin londbhondena.

Londbond. A steward, a trader. Cf. lonbon.

Londhea. } Lazy, careless, disobedient.
Lendhea. }

Londhea hoŋ. A sluggard.

Londkof. Having big, staring eyes, used mainly when fault-finding.

Londkofe beŋgetakafa. He is staring (when he should be doing what he is told.)

Londkof, bam ŋel ŋameda? You staring fool, don't you see it?

Londoc. Hollow, to have a depression or depressions on the surface, to become depressed.

Ot laŋaolenre adom adom ŋenre ot londoc boloea. At the earthquake the earth became depressed at some places, i. e. sank.

Dubhi londodentaea. His hip has a depression in it.

Maŋ londokedae kaŋ do. He hacked a depression (hollow) in the surface of the leg.

Londo londo. Staringly, having big, staring eyes.

Londo londoko beŋgetadea. They looked at him with wide open eyes.

Londphond. To tell tales, to make mischief by tale bearing, to create discord, to foment quarrels.

Unige londphonde joŋao baraeda. He it is who is fomenting the quarrel.

Londphondia. Mischief making, quarrel fomenting.

Londphondia hoŋ kanae. He is a mischief maker.

Loŋgor coŋgor. Frivolous, licentious, rakish, lecherous.

Loŋgor coŋgore dhutiakana. He is dressed with a view to captivate.

Loŋgra. M. } Unchaste, wanton, licen-
Luŋgri. F. } tious, incontinent, impure.

Loŋgra luŋgrikin ŋapamakana. The wanton he and the wanton she are mated together.

Loŋka. } Distant, far off.
Laŋka. }

Adi loŋkagea. It is very far off.

Adi laŋkatam senlena. You went very far away.

Lonka. Ceylon.

Lonka gar. The fort of Ceylon.

Loŋki. Weak or disabled in the arm, applied to females.

Lop. To elide, to be elided, to be lost.
Noa harop lopena. This letter is elided.

Lopak. } A hollow, hole or cavity of
Lopak. } no great depth in a bank,
hill, hedge or other upright object.

Marah̄ darah̄ reak̄ opak̄. A cave in a large precipice.

Jhañi opak̄re durupakan̄ tahskanae. He was sitting in a hole in the hedge.

Lopion. } Soft, downy, as grass, feathers
Lopion. } or hair.

Loplopo. To crouch or sit huddled up, as one very cold.

Babah̄ iate loplopo durupakana. He is sitting huddled up on account of the cold.

Lopoc̄. To do, used chaffingly by brothers-in-law to sisters-in-law, and vice versa, when out of hearing of others. Cf. loc̄.

Lopoc̄kedam? You did it?

Lopak̄. } A soft thudding sound,
Lopak̄ opak̄. } flop.

Lopak̄ opak̄e thsiakedes. He kicked him several times with a thud thud.

Lopak̄ marte. } With a soft, thudding
Lopak̄ mente. } sound, with a flop.
Cf. lapak̄ lapak̄.

Lopak̄ mente ñur golena. It fell with a flop.

Lopon̄ dare. A forest tree, *Terminalia* *belericu. Roxb.*

Lopon̄ tuñi. An arrow with a fruit of the Lopon̄ on the tip, used to shoot birds with.

Lopon̄ arak̄. A wild pot-berb, *Erua lanata, Linn.*

Lopon̄ herak̄. A small plant, *Uraria lagopoides, D. C.*

Lopon̄ thopa. A bunch of Lopon̄ (q. v.) fruit, used sarcastically to one who has failed.

Celem̄ cekakeda, lopon̄ thopakedam? What did you do? Did you accomplish it?

Lopor. } Of the consistency of
Lopor lopor. } soft mud, porridge,
or moulten metal; viscous, pasty.

Loporgea. It is thin (like moulten lead.)

Lopor lopor jon̄drako dakaakafa. They have cooked the porridge of Indian corn meal too thin.

Lopot̄. } Very fine dust, to make
Lopot̄ lopot̄. } very fine, as dust.

Hutiko jom̄ lopot̄akafa. The wood weevils have eaten it into dust.

Lopot̄ hor̄more baişauka. The fine dust adheres to the body.

Lopot̄ lopot̄kedako. They made it very fine.

Lopotiañ arak̄. Reddish, tinged with red.

Lopotiañ ghäs. A common fodder grass, *Eragrostis bifaria, W. & A.*

Lopotiañ arak̄. A kind of wild pot-herb.

Lopotiañ up̄. Fine hair on the back of the neck.

Lopotiañ il. Down on the body of a newly hatched bird.

Lor. Sense, ability, skill. Cf. lur.

Lora. Necessity, occasion.

Lora. To become faint, weak or feeble, to lose heart, to collapse through fatigue.

Reh̄geeteye loraena. He has become enfeebled through hunger.

Up̄ateñ bidalekokhan̄ horreko loraena. If I dismiss them fasting they will faint in the way.

Lor̄bo sor̄bo. To do wrongly, or inefficiently.

Sanam̄ kamipe lor̄bo sor̄bokeda. You did all the work wrong.

Lor̄cor. To move, to shake, to use, to handle, to employ, to administer.

Alope lor̄coroka. Do not move.

Alope lor̄cora. Do not shake it.

Kãc̄ do ãdi thusaşa jat̄ kana, ona iate bes okot̄tako lor̄cora. Glass is of a very brittle nature, therefore it is handled with care.

Lordhej. Sense, skill, ability.

Oka h̄ lordhej b̄nuk̄taea. He has no ability whatsoever.

Lordho. Fusionless, stupid, good for nothing.

Okat̄ak̄ h̄ bae dhejana, lordho mara hor̄. He can do nothing whatsoever, the fusionless muff.

Lore. A thick, sticky, milky juice which exudes from certain trees and plants when an incision is made in the bark.

Uni do loreñ lekanañ kathaee roşa. He speaks words like the milky, sticky juice of a tree (words that stick like birdlime.)

Lorea.

Lorea lorea. } Tall and slim, slim, lanky.

Lorea loreae haraskana. He has grown lanky.

Lor̄jor.

Lar̄jar. } Related by marriage.

Lar̄jor.

Lor̄kaeni. Empty-handed, in vain, without result.

Lor̄kaeniñ heçakana. I am come empty handed.

Lorokó. To hang to one side, to hang down, as the hand when the wrist is broken, or the head of a child who can't hold its neck stiff.

Hofoke lorokókeda. His head hung to one side.

Loro. To have sexual intercourse.

Loro.

Loro lora. } Long and narrow.

Loro khet. A long narrow rice field.

Simá lora lora calaena, onde hábió. The boundary has gone in like a wedge up to there.

Loroó loraó. Immodestly attired, or unattired.

Loro dhoró. Cf. lora thoro.

Lorok lorok. Empty-handed, in vain, without reason or purpose.

Eken tiye hijukkana lorok lorok.

Lorok loroke heakana. He is come empty handed.

Loro lora. } To be in a hurry, to be impatient to begin, to bungle or miss through haste, hastily and inefficiently.

Loroñ coroñ. To move, to shake.

Ondekhon bae lorañ coroñka. He will not move from there.

Loroñ phocoñ. Carelessly, inefficiently, dawdling, faultily.

Loroñ phocoñ barasa. He dawdles.

Loroñ phocoña joraakadea. He has yoked it (bullock) carelessly.

Loroñ posoñ. Loose and shaking, as a tooth,

Sanam daña lorañ posongetasa.

Loroñ posoñe rofa. He speaks indistinctly through having lost some of his teeth and others being loose.

Loro thoro. } To be in a hurry, to be impatient to begin, to bungle or miss through haste or nervousness; hastily and inefficiently.

Loto thoro. } To be in a hurry, to be impatient to begin, to bungle or miss through haste or nervousness; hastily and inefficiently.

Lorpe. Large lobed, as the ear, having the lobes of the ears unusually large.

Lorpe lutur. A large lobed ear.

Lorpegeae. The lobes of his ears are unusually large.

Loryo. Tall and slim, slim, lanky. Cf. lorea.

Loryo. } To stand speechless while

Loryof. } wishing to speak through impediment in speech, simple, silly, silent through stupidity.

Loryof mara hor. A stupid dummy.

Cele loryof kan coe, rof hō bae rofa. What dummy is he, he will not open his mouth.

Losak. To bite, to take a mouthful, used mainly of dogs.

Losak gofkedese. It bit him at once.

Seta dherko losaga. Dogs are most given to biting.

Losoe losoe. Applied to the gait of a female who is stout, heavily clad and wearing heavy ornaments.

Losoñ.

Losoñga. } On account of.

Lasanga. }

Gidra losongateñ calakkan tabkana, gidra ma banngi. I was going on account of the child, but the child is not there (or is dead.)

Losopondo. Dusty, dirty.

Gidra losopondo dhufireko enesa.

Losof. Mud, to become mud, to be bespattered with mud.

Losofense. He is bespattered with mud.

Khetle losofakafa. We have ploughed the field into mud.

Losof lekae japikeda. He fell into a deep sleep.

Lot. A Government currency note.

Bar kita lot. Two currency notes.

Gel taka reak lot. A ten rupee note.

Lot bhañjao aguime. Cash the note and bring the money.

Lot. A handful, as much as the hand held scoop-wise will contain.

Añje. As much as the hands will hold when put together. Cf. añje.

Čupuf. A fist full, as much as one hand can enclose. Cf. čupuf

Lot. } A clew, part or whole of

Lot pañj. } stolen property. Cf. bo-

mal. Uniak orañ khon lot odokakana. Part of the stolen property was found in his house.

Ghor tolasikedako, menkhan lot pañj bah famlens. They searched the house, but no trace of the stolen property was found.

Lota. A creeping or climbing plant.

Loṭa. A brass vessel used for drinking purposes.

Loṭa dañ. A lota of water.

Miñ loṭa dañante tehoena. He stood holding a lota of water (referring to the attitude of submission assumed by one who has been out-casted praying for re-admission.)

Hoponera misera miñ loṭa dañ reak asrage. From a daughter or sister (when married) one can only expect a cup of water.

Lota luti. To skulk about looking for an opportunity to pounce upon anything, as a leopard.

Tarup lota luti bapaekanae. The leopard is skulking about looking for a chance to pounce upon some prey or other.

Loṭa luṭi. Brass house-hold utensils in general.

Loṭ.10. To lie in wait, as a beast of prey; to watch for an opportunity to approach a superior.

Loṭao baṭaedeḡanae. He is lying in wait for him (to present a petition.)

Loṭ ghuti. Unlawful carnal knowledge, adultery, fornication, to commit adultery or fornication.

Loṭha. Cf. laṭha.

Loṭho. Not obeying at once, requiring to be repeatedly told or urged.
Aḡi loṭho hoṛ kanae.

Loṭhor pothor. Tired, as one who has sat a long time.

Duruṭ duruṭe loṭhor poṭhorenaḡ. I am tired with continued sitting.

Lothro. M. } Stout, fat.
Luthri. F. }

Khub lothroo šeloḡkana. He looks nice and fat.

Loṭloṭo. To sulk and refuse to eat.
Loṭloṭo baṭaekanae. She is in a sulky mood.

Loṭo. A small thorny tree, *Randia dumetorum*, Lam.

Loṭoak. High cheek bones, full cheeked.
Loṭoake šeloḡkana. He has high cheek bones.

Loṭoć. A large fly very troublesome to cattle during the rains.

Loṭoć. Injured, hurt, bruized, sprained.
Ti loṭoćentaee. His hand is injured.

Loṭo dhoṛo. Cf. loḡho dhoṛo.

Loṭoe. } Soft feeling, as of a boiled
Loṭoe loṭoe. } potatoe, turnip, &c.,
when eaten.

Loṭoegea. It is soft.
Loṭoe loṭoe aṭkaroḡkana. It feels very soft.

Loṭoḡ. } To reduce to fine pow-
Loṭoḡ loṭoḡ. } der, to raise dust.

Huruḡ loṭoḡ loṭoḡkedako. They have ground it in the dhinki to a very fine powder.

Lebeḡ loṭoḡkedako. They trampled it into dust.

Loṭoḡ. } Hindrance, intervention,
Laṭak. } event.

Loṭoḡ lagaena. A hindrance has occurred.
Nitoḡ baḡ jutoḡkana loṭoḡ lagaena. It will not succeed now, some thing has intervened to prevent it.

Ceḡ loṭoḡ lagaente bako heḡlena. What has intervened to prevent their coming?

Loṭom. To cover over, to hide by covering, to subdue, to refute, to abrogate.

Duruṭ loṭom. To cover by sitting on.

Lebeḡ loṭom. To tread in another's foot prints.
Gur loṭom khāsi. A goat which has been set apart for sacrifice at the Jomsim (q. v.) festival, but before its celebration some older member of the family has died and rendered the goat unsuitable for that particular sacrifice. [up.

Kathako loṭomkeda. They hushed the matter
Gidrae gitić loṭomkeda. She overlaid the child.
Sereḡ banante loṭomḡkana. The fiddle drowns the singing.

Doho loṭom. To cover by placing something on the top.

Uni do onkoak sanam kathaee loṭomkeḡtakoo. He refuted all their statements.

Loṭopoṭo. } To be distressed, to cling
Loṭorpoṭor. } to place of residence.

Reḡgeṡele loṭopoṭoena. We are in straits through hunger.

Dukreḡo sukreḡo nondege loṭorpoṭor menaḡlea. In affliction or prosperity we remain fixed here.

Noakore loṭopoṭo menaḡlea. We are fixed in this neighborhood.

Loṭor. } To reduce to powder, or
Loṭor loṭor. } dust, powdered.

Lebeḡ loṭor loṭorkeḡdako. They trampled it into dust.

Loto thoro. } To be in a hurry, to be im-
Loṛo thoro. } patient to begin, to bungle
or miss through haste or nervous-
ness; hastily and inefficiently.

Jom laḡiḡ loto thoṛo baṭaekanae. He is very impatient to get his food.

Loṭpoṭ. } To wallow, to tumble and
Loṭpoṭao. } toss, to indulge illicit love,
Laṭpaṭao. } to be in an unseemly con-
dition as one who has been tossing
and tumbling about or wallowing.
Cf. laṭpaṭao.

Loṭpoṭo dare. The Teak tree, *Tectona grandis*, Linn. fil.

Loyom. A toad-stool.

Loyoḡ jalo. } A fox, a hunting term.

Loyoḡ kulai. }
Loyoḡ jalo. A species of large hawk.
Cf. jalo.

Loyoḡ. A toad-stool.

Loyoḡ marte. } Without warning, sud-
Loyoḡ mente. } denly.

Oka do bhugḡ khon loyoḡ menteko oḡokoḡa.

Loyoṛ. } Very long.

Loyoṛ. }
Loyoṛ loyoṛ šeloḡkana. It appears to be very long.

Loyoṛ maḡ. A very long bamboo.

- Loyor marte. } Without warning, sud-
Loyor mente. } denly.
- Luban. The first fruits given to a
Brahman.
- Luban. } Incense, the resin of *Boswel-*
Loban. } *lia serrata*.
- Lubas lubus. Cf. lubus lubus.
- Lubhai. } Said when hounding on a
Lebhaić. } dog.
- Lubhau. } To amuse, divert, charm,
Lobhao. } entice. Cf. lobhao.
- Lubhi. } To be greedy, covetous, avari-
Lobhi. } cious, to filch through greed.
Jel gegēra alom lubhia. When cutting up the
meat do not filch through greed.
- Lubhia. Greedy, covetous, avaricious,
dishonest through greed.
Lubhiā gea hēktīā alope metāa. He is greedy,
do not give him the dividing of it.
- Lubhra. } Easily bent, as a
Lubhra lubhra. } bow, &c.
- Lubhuā lubhuā. } Leisurely, slowly,
Labhaā lubhuā. } without apparent
exertion.
- Lublubu. Protuberant, as the stomach,
soft,
Laī lublubu ſeloſkantaā. His stomach seems
protuberant.
- Lublubia. } Soft. Cf. liblibia.
Liblibia. }
- Lubuā lubuā. } Leisurely, slowly,
Lubhuā lubhuā. } without appar-
Labhaā lubhuā. } ent effort. Cf.
labhaā lubhuā.
- Lubui. } Thin, fine, as grass,
Lubui lubui. } straw, &c., the opposite,
of stiff.
Jonoſ lubuigea. The broom is thin (and there-
fore not stiff.)
- Lubui ghās. A common fodder grass,
Anthistiria Wightii, Nees. Cf.
loboe ghās.
- Lubur. } Soft, boggy.
Lubur lubur. }
- Lubur lubur belesakana. It is ripe and soft.
Baſe sakan ſuri kefejoka lubur luburgea.
The Banyan leaves have not yet hardened,
they are very soft. i. e. they are young.
- Lubur marte. } Quickly and easily, as
Lubur mente. } into anything soft,
without warning, used only in
connection with soft substances.
Lubur marteſi thāi gofena.
- Lubus lubus. } To toddle, as a child
Lubas lubus. } learning to walk;
Labas lubus. } slowly and hesitatingly,
soft, too pliant, too flexible, as a
bow.
- Luca. M. } Blackguardly, scoundrelly,
Luci. F. } rascally, vicious, immoral,
profligate, unprincipled, disrepu-
table.
- Lucaſ mara hoſ. An unmitigated scoundrel.
- Luca lamot. Lasciviousness.
- Luci. Cf. luca.
- Lucpuc. } To be frightened, ner-
Lucpucāu. } vous trembling through
fear of spirits or ghosts, supersti-
tious fear.
- Lucpucia. Frightened, trembling, shak-
ing, terrified, through dread of
the supernatural.
Luopuoiſ hoſ kanae. He is a person who is
frightened at ghosts or bhūts, &c.
- Lucupucu. Cf. lucpuc.
- Lucri. F. } Greedy, given to stealing
Locra. M. } eatables.
Luorigeaſ. She is greedy (cow stealing a
mouthful of growing grain.)
- Ludgi. F. } Stout, big-bodied. Cf.
Lodga. M. } lodga.
- Ludguḡ. } With a thud, a
Ludguḡ ludguḡ. } thudding sound.
Ludguḡ ludguḡ ſuroſkana. They are falling
thud thud.
- Ludguḡ marte. } With a thud.
Ludguḡ mente. }
- Ludhur ludhur. Shaking as the flesh
of a fat person or animal when
moving.
Ludhur ludhure moſakana. He is so fat that
his flesh shakes when he walks.
- Lud lud. } A succession of thuds, one
Lad lud. } after the other in succession,
with a thud. Cf. ladlud.
- Ludludu. To bend as an ear of grain
when full.
Hoſo gele ludluduena. The ear of rice is bent
down.
Jote pereſakana ludludu. It is loaded to bend-
ing with fruit.
Ludluduakana cal do. The roof (supports have
given way and it) is hanging down.
- Ludludu. To bulge, bulging.
Haſako puſjikaſa ludludu. They have piled
up the earth till it is bulging.
Ludludu oſaſtako. Their house is bulging.
Jom ludluduena. He has eaten to bulging.

Luduk. } Applied to the move-
Luduk luduk. } ments of a very fat
Luduþ. } or corpulent person
Luduþ luduþ. } whose flesh shakes
each time he stirs.

Luduþ luduþe doneda. Each time he jumps
his flesh shakes. [as he walks.

Luduk luduke calaŋkana. His flesh shakes

Ludur budur. Anyhow, as best one
may, inefficiently. Cf. loðór podor.

Ludur ludurle rohoekeda. We planted it (rice)
anyhow.

Luduryut. Very fat, very corpulent,
extremely, applied to fatness.

Luduryute moŋaakana. He is excessively fat.

Luga. } Cloth, clothing.
Lugri. }

Niate dole lugri joŋa. With this we will pro-
vide ourselves with clothes.

Luhi. A small, shallow iron pan.

Luhia. } A small shallow, iron pan.
Luiha. }

Luhu cuhu. } To take precedence, to
Ruhu ŋuhu. } take the lead, to flatter.

Luhu cubu baŋaekanae. He is taking the lead.

Luhui. Iron-stone sand.

This iron is obtained by washing the sand of
river beds and nailahs.

Luhui. } Very fine, as flour, &c.,
Luhui luhui. } finely powdered.

Luhui luhuike huŋuŋakata. They have pound-
ed it very fine.

Luhui luhui. Gently and cold, as the
blowing of a north wind.

Luhui luhuiye hooëda. It is blowing gently
and cold.

Luhum suhum. In a friendly manner,
freely, cheerfully, wheedling by a
shew of friendship or interest.

Jom lægif luhum suhum baŋaekanae. He is
wheedling to get something to eat.

Luhum suhume galmaraoeda. He speaks
honeyed words.

Luhum suhume emoŋkana. He is giving
freely (without constraint.)

Lujhuk lujhuk. } To trot, to run at a
Lujhuŋ lujhuŋ. } moderate pace and
Lujuŋ lujuŋ. } continue it.

Lujuh lujuhe dæŋ idieda. He goes swinging
along at a good round pace.

Lujuk. } To move the body and
Lujuk lujuk. } feet so as to keep
time with the springing of the
banghy.

Bæ lujuklenkhan oho jutlena. If he does not
move his body so as to keep time with the
springing of the banghy it will not work
well.

Lujuk lujuk. Cf. lujhuk lujhuk.

Lujuŋ lujuŋ. Cf. lujhuŋ lujhuŋ.

Luka chapa. A secret, to do secretly,
to keep secret.

Luka chapaedae. He does it secretly,
Noko luka chapa baŋuŋtakoa. These (people)
have no secrets.

Lukhi. } Farm produce, live stock,
Lakhi. } wealth, prosperity, lucky,
fortunate.

Lukhi baŋuŋkantaæa, ninæŋ hõ baŋ. He has no
grain stored in his house, not so much as
this.

Lukhi mæeju kanae, ghorkornaæ babaae. She
is a lucky woman, she lays past wealth.

Lukhibar. Thursday, the fifth day of
the week. [in.

Luki. A brass vessel often used to cook

Lukluk. } To shiver, to tremble.
Luklukau. }

Buæte luklukauŋkanae. She is shivering
through fever.

Læð luklukauŋkantaæa.

Lukluk hi:ŋuŋkanae. He is shivering.

Lukre. } Bent and stiff, as an injured
Lukreŋ. } finger; injured, broken, as
a limb.

Jahga lukreŋgetaae. His leg is stiff.

Lukreŋ lukreŋe calaŋkana. He limps owing to
a stiff leg. [his arm.

Tiye dal lukreŋketaæa. He struck and broke

Lukui ghäs. A tall grass of *Arun-*
dinella sp.

The culms of this grass are used to make
brooms.

Lukur. } To tremble, shake,
Lukur lukur. } quiver; trembling,
shaking, quivering, quaking.

Ti lukurgetaae. His hand is shaky (through
nervousness.)

Babaŋte lukur lukurehilaŋkana. He is shak-
ing with cold, or he is shivering.

Lukur lukur baŋ sap ŋabrao daŋæda. I could
not hold owing to my hands shaking.

Lukur marte. } With a start.
Lukur mente. }

Lukur marte hilaŋ gofenaæ. He gave a start.

Lukur thukur. } Cf. lukur.
Lukur tukur. }

Lukuf. } To start, as from sudden
Lukuf lukuf. } fright, to palpitate.

Lukuf gofada. He started.

Aokareko lukuf godoka. People start at any-
thing that comes upon them unawares.

Bhabnate lukuf lukufiŋ atkareda. My heart
palpitates through sorrow.

Lukuf lukuf tiŋre ooh aŋgaŋ, meŋ hõ baŋ japi-
doŋkantiŋa.

Luku' marte. } To give a sudden start.
Luku' mente. }

Lulha. The back of the hand.

Lulha. Cf. lulwau.

Lulu bachu. To coax.

Lulu bachukate dakae jom ookedeae. She coaxed him to take his food.

Lulukuc. Stiff and bent, as a joint that has been injured, and the muscles allowed to contract.

Tiye lulurkucakata. He holds his hand bent (it being painful or impossible to straighten the fingers.)

Luluau. Cf. lulwau.

Lulwau. To wheedle, to induce by specious promises.

Kacharteko lulwan idikedae. They induced him by promises to go to Cachar.

Lulwan kateko agukedifa. They wheedled me into coming.

Lumam. } The Tusser silk worm and
Lumañ. } moth, *Antheraea mylitta* ;
the cocoon of the Tusser silk
worm.

Tira. The male of *Antheraea mylitta*.

Patni. The female

Lumamko kafaacna. The Tusser moths have emerged from the cocoon.

Lumamko tolena. The Tusser silk worms have spun their cocoons.

Lumam lekale dheanakana. We are fasting like Tusser silk worms. (Silk worms leave off eating for a certain time before moulting, which they do four times.)

Lumam do pon dhao urkateko toloka. Tusser silk worms moult four times and then spin their cocoons.

Sagoe. Tusser silk worms at 1st moult.

Dojra. " " 2nd "

Teka. " " 3rd "

Koela. " " 4th and last moult.

Lumamkin jorakana. The two silk moths are paired.

Lumam peted. To detach Tusser cocoons from the trees.

Lumam peted puja. A sacrifice offered when the Tusser cocoons have been gathered.

Lumbak. } A little after nightfall,
Ayup lumbak. } about one hour after
sunset.

Ayup lumbakle seterena. We arrived a little after nightfall.

Lumti. To accompany a bride or bridegroom.

Lumti kofa. A young man, preferably a cousin, who accompanies a bridegroom when going to be married.

Lumti budhi. } Old women who accompany a
Lumti budhiko. } bride from her own village
where she has been married to her husband's house.

Lumti ke calaocna. He has gone as companion to a bridegroom, or she has gone to escort a bride to her new home.

Lumti kid leka in taecomte daraekana. He follows me as if I were going to be married and he were my companion.

Lumu. } To bow the head when making
Numu. } obeisance, said of children.

Lumuñ. } Soft, smooth, glossy
Lumuñ lumuñ. } as the coat of a well
groomed horse.

Lund. A length of cloth woven in one piece, a web of cloth.

Lunda. } To apply rice flour in the
Lundañ. } shape of a ball to the person
after an incantation to cure pain
or to render poison innocuous, to
plaster or smear with a little cow
dung, as a floor, to cover any thing
objectionable.

Pehil doko jharea, ado holohteko lundanea. First an incantation is said, then a ball of rice flour is gently rolled over the affected part.

Lundi. A large ball of twine.

Luñgri. F. } Unchaste, wanton, licen-
Loñgra. M. } tious, incontinent, im-
pure.

Luñka. } Having a stiff wrist or elbow
Luñki. } joint.

Luñkar. } To be stiff, as an arm which
Luñker. } has been injured, or which
having been injured is permanent-
ly bent.

Ti lunkerentaea. His arm is stiff.

Dal lunkerkedeako. They struck and disabled his arm.

Lupak. } To be dark, after sunset.
Ayup lupak. } After sunset.
Ayup lupak. }
Lupak gotena. It has become dark.

Lur. }
Lurbhas. } Sense, skill, ability.
Lor. }

Lurbhas banuktaea. He has no ability.

Lur banuktaea. He has no skill.

Lur na bhas. Ill-conditioned, simple, the reverse of what is right and proper.

Lur na bhasa ñeloñkana. He looks the reverse of what he ought to be.

Lura luri. Snatching or grabbing by several people, as apples, &c. from a basket, exerting oneself, as one of two or more trying to secure anything for oneself.

Lura luriko repekšana. Each is trying to secure it for himself.

Lurga. } To poke with a stick &c., to
Lurgau. } drive out; a stick or any-
thing to poke with.

Lurgau tokkedae. He poked him out.

Lulurgauak. Anything to poke with.

Lurga aguime, adobon lurgae. Bring something to poke with and we will poke him out (of his hole.)

Lurka. } Applied to a breed of sheep
Lurki. } which has one or two soft protuberances under the chin, also to cattle whose horns are not fixed to the skull, but only attached by the skin and therefore shake.

Lurka bheđa. A ram of the breed described above.

Lurki bhidi. A ewe of the breed described above.

Lurka dahgra. A bullock or bull having loose horns.

Lurki gai. A cow having loose horns.

Derañ lurkigetae. Her horns are loose.

Lurkuć. } To bend or move, as
Lurkuć lurkuć. } the hand at the
wrist joint.

Ti lurkućgetae. His wrist is bent.

Ti lurkućkeftae. He bent his wrist.

Ti lurkuć lurkuć hilañkantae. His hand is bending backwards and forwards at the wrist.

Luruñ luruñ. } To sway backwards and
Larañ larañ. } forwards, as the tongue of a bell; to tinkle, as a bell.

Luruñ buruñ. } Idle, lazy, shirking
Lurur burur. } work, anyhow, inefficiently.

Luskur. } Plump, applied to children
Lesker. } and the young of domesticated animals.

Luskure mořaakana. He is plumply fat.

Lusku lundur. Fat, plump, chubby.

Lusur lusur.

Lusur pusur. } To whisper, whisper-
Phasar phusur. } ingly.

Phusur phusur.

Lusur lusurkin galmarakana. They are talking in whispers.

Lusur lusurořkanae. He is whispering.

Lusur pusurkin galmarakana. They are whispering to each other.

Lut. }
Lutpat. } To pillage, to rob, to plunder.

Sanamko lutkeftae. They pillaged all he had.
Lutpatkeftako. They pillaged them.

Luta. Unhealthy and stunted in growth and development, applied mainly to certain cultivated leguminous plants.

Malhan lutaęae.

Luta luti. Struggling to grab,

Luthri. F. }
Lothro. M. } Stout, fat.

Khub luthriye ñelokkana. She looks very fat.

Luthu. To put oneself forward, to be officious, to commend oneself by word only, to hold the balance, as between two sides in a game helping whichever seems to be losing, to assist.

Aęeye luthuĀa. He puts himself forward.

Luthu kunda. An odd player who assists whichever side appears to be losing.

Dene banar ren luthu kunda kanae. He helps whichever side appears to be losing.

Luthum. }
Luthum luthum. } A thud, a succession of thuds, or thumps.

Luthum luthume dalkedae. He thumped him several times.

Luthum marte. } With a thud or
Luthum mente. } thump.

Luthum marte ñurena. It fell with a thud.

Luthum menteye dal gořkeda. He gave him one thump, he struck him with a thump.

Luthur. } Crashing, as of a thun-
Luthur luthur. } der peal, banging, as of a gun or an explosion. Cf. liřhir liřhir.

Luthur marte. } With a crash, as of
Luthur mente. } thunder. Cf. Luthur.

Luti. A lip, the lips.

Cetan luti. The upper lip.

Latar luti. The under lip.

Luti. } A hank, or ball of thread, as
Lati. } taken from the *natwa* (q. v.)

Luti. A small brass drinking vessel.

Luti. }
Lohaluti. } Domestic utensils of iron.

Luti. A small, wild honey bee.

Luti rasa. The honey of the *luti* bee.

Lutia. Given to pillaging, plundering, or robbing.

Lutia hoj kanako. They are men given to plundering.

Lutkum. Stout, chubby, fat, applied to children and young animals.

Lutkume sielokkana. He appears to be fat.

Lutkuri. The part of the head in front of the ear and upwards to the hair.

Lutlutu. To rise, raised, as a blister.

Lutluta phokaakana. The blister has risen high.

Lutni. The mustard plant, *Brassica campestris*, Linn.

Lutpuri. The side of the face.

Lutuċ. Under-done, insufficiently cooked, to take one in, to do for one.

Lutuċge isinakana. It is under-cooked.

Lutuċkedeako. They did for him (fined him heavily, or stole his goods, &c. &c.)

Lutuċ oceanae. He was taken in.

Lutuk. Cf lotok.

Lutuk lutuk. Watching, sleepless, owing to anxiety, fear, &c.

Mit sinda lutak lutukin tahéna. I continued watching the whole night,

Lutur. The ear, to listen.

Jojom lutur. The right ear.

Lenga lutur. The left ear.

Lutur bif. To cock the ears, to listen intently.

Lutur oċao. To listen intently.

Inak katha luturaktinme. Listen to what I have to say, or have said.

Lutur peter. To twist, or wring the ear.

Lutur paŋi. To bore the ear, as for earrings, &c.

Lutur hupa. The mastoid process behind the ear.

Luyum luyum. } Soft, very soft.

Luyuñ luyuñ. } To start, as from fear,
Luyuñ luyuñ. } to be in terror, to be all in a tremble.

Luyufadae. He started (from sudden fear.)

Luyuf luyufe botorena. He is in great fear, all in a tremble through fright.

Luyuñ marte. } With a sudden start.

Luyuñ cupuť. Terrified, in abject fear, trembling from fear, extreme trepidation.

Luyuñ cupuťin botorena. I trembled with fear.
Luyuñ opuť noa biriñ paromena. I passed through this jungle in a state of extreme trepidation.

M

Ma. A particle used regularly with the Optative of the verb; frequently with the Imperative, which it softens to an Optative sense; in speaking of future events, to indicate the confidence of the speaker; also in connection with clauses and even principal sentences which state facts to turn them into, or imply that they are statements of reason or cause.

Hé, añjontamañ, ma roċme. Yes, I will hear you, come, speak.

Acha, enbō ma se ente sae hañiē roċme. Good, nevertheless come count up to a hundred.

Moťakoċmae. May he become fat.

Ituť boteċkeae, husiārkoċmae. She may be ituted, let her be on her guard.

Ma heđ hijuċme. Do come.

Roċmae. Let him speak.

Hé ma hēge, menkhan ale seđ do teċro ruċ ge tho ađi āċkana. Certainly, but famine is very acute over our way.

Ma senoċme. Do go.

Ma dela. Come.

Ma enċekhan calaċme. Then go.

Em mae emoċa, menkhan tehen do bañ. Give he will, but not today.

Enbetar ma uruđ puťuđ estonċkefte babon kāmileť. At that time owing to the great heat we did not do our cultivating work.

Cedaċko sen ocoodea? Bañ bađaea, unre ma bañ tahēkan. Why did they allow him to go? I do not know. I was not there at the time.

Macalka. }
Mucilka. } Personal recognizance.
Mucalka. }

Mōmōr ŋaka mucalka emoċ hoyoċtapes. Each of you must enter into his personal recognizance in five rupees.

Macan. }
Mařom. } A raised platform or scaffold.

Macer. To gobble up, to eat.

Macha. Approximately, resembling, like, (used only in composition.)

Ponċ macha. Whitish.

Hende macha. Blackish.

Okte macha. } At the proper time or season.

Din macha. }

Mif machageakin. They are about equal.

Hoř machageye sielokkana. He looks a little like a Santal.

Ńut machareko odokena. They left while it was yet a little dark (in the morning.)

Niċ macha kāmime. Do something like this.

Mache. The edge, border of cloth, lengthwise.

Mache mache. Along the edge or border.

Mache machete calakme. Go along the edge.

Machrenka. } A kind of bird which
Machrența. } lives on fish, applied
also to an expert fisher.

Uni do machrenka kanae. He is an expert fisher.

Maçi andhar. Night fall.

Mabon bəgia məci andharəna. Come, let us leave off, it is now nightfall.

Maçi. A stool.

Tənđar məci. A chair with a back.

Maçi kotha. Woven with a pattern, as the woven twine work of a bed, &c.

Mackao. To be sprained, cracked, twisted, painful.

Ohoñ senlena jaŋgañ mackaoakana. I will not be able to go, I have sprained my foot.

Niŋgə mackaoakana, ɡəđi alom jořaoa. The axle is cracked, do not yoke the cart.

Ontə alom dejořa, đər mackaoakan leka řilokkana. Do not climb up there, the branch looks as if it were cracked.

Mackunda. A large forest tree, *Pterospermum acerifolium*, Willd.

Macmac. To squeak or creak, as boots when the wearer walks.

Panahi macmac sađekana. The shoes squeak.

Nui khaři reak jaŋga macmac sađekana. The feet of this goat creak, or make the sound of "machma h."

Macnothor. A variety of the rice plant.

Maçra maçri. Cf. moçra inuçri.

Maçuk. To eat up, to gobble.

Maçnkedesele. We ate him all up.

Maçur. To eat all, to finish.

Maçurkedako. They ate up all.

Madhe. } From among, among, middle,
Modhe. } centre. Cf. modhe.

Madhās. } Fat, corpulent, wealthy,
Mandhas. } influential, respectable.

Madhosin. The name of a man mentioned in Santal tradition.

Madhosin is said to have been the person who first broke up the unity of the Santal people.

Mađhua. } To decrease, slovenly, fusion-
Mađhua. } less, sluggish, discoloured
or mildewed as anything stored damp.

Netar mađhuşena. It is less now-a-days than it was.

Kiriđ mađhuşena. The cloth is discoloured.

Madhuşeae. He is fusionless.

Mađhur lata. A creeping species of fig, *Ficus scandens*.

Madoli. } A receptacle in which a
Mandoli. } charm is enclosed and
worn round the neck, the upper arm or the waist.

A piece of bone of certain snakes is considered an effectual charm against lumbago. It is placed in the *mandoli* which is worn attached to a string round the waist.

Maeda. Flour, wheaten flour.

Maėjiu. A woman.

Maėjiu jət. Female, females.

Maemaři. Cousins by the female side, the relationship between the children of sisters.

Māera.

Māera mūhā. } Having no hair on the
Māerāhā. } upper lip.

Mag. } The tenth Hindu month Jan.-

Magh. } Feby., the end of the agri-
cultural year.

Mag boŋga. }

Mag cando. } The month of Magh, Jan.-Feb.

Mag mas. }

Mag sim porob. A festival observed in the month of Mag.

Magdur. } Power, strength.
Mađdur. }

Cet mađdur menaktama? What strength have you?

Magh. Cf. Mag.

Maghi. Of or belonging to the month Mag or Magh.

Maghi puja. The offering of sacrifices at the end of the year which occurs in Magh (q. v.)

Maghi raheř. A variety of raheř (q. v) which ripens in the month of Magh.

Magra. } A drain pipe, the ridge tiles
Maŋgra. } of a roof.

Magni. } Without payment, gratis, for
Maŋgni. } the asking.

Magni okoe emamae? Who will give to you for nothing?

Magnitea ŋgukeda. I got it gratis.

Māhā. A day.

Miř māhā. One day.

Barpe māhā. Two or three days.

Bərsin pe māhā. Two or three days.

Pe māhā hiloř. The third day.

Maha. Great.

Maha jal. A large fish net.

Maha sal. A large sugar cane press.

Maha jala. Great distress or anxiety.

Maha muskil. } Very difficult, great anxiety.

Maha maşkil. } Very difficult, great anxiety.

Maha jalasmañ. I am in great anxiety.

Maha muskilenaē. He is in great difficulty.

Maha dan. To give liberally.

Maha bhag. Great good fortune, great good luck.

Teheñ ađi maha bhag hoēakantakoa. To-day great good fortune has befallen them (enjoying themselves in feasting, &c.)

Mahadano. One of the numerous Santal godlets.**Mahadeb. } The Hindu deity Maha-Mahadeo. } deo.**

Mahadeb. A variety of the rice plant.

Mahadeb. The centre of the yoke where it is attached to the plough beam (isi) or to a cart shafts.

Mahadebjata. A variety of the rice plant.**Mahajan. } A great man, a money lender. Mahajon. }**

Mahajani. } Money lending, the business of a money-lender.

Mahajoni. } ness of a money-lender, Mahajoniedae. He lends money.

Mahak. Pleasant odour, sweet scent. Ađi mahak heō gotena. A very pleasant odour arose.

Mahakal. A time of great distress, danger, or anxiety; many days, a long time, a lengthened period, a long life time.

Mahakaliñ űelkeda. I passed through a time of great danger.

Mahakale űelakafa. He has seen a long time, i. e. lived long.

Mahakalreliñ űapamlena. We met after many years and much suffering.

Mahal. } A large house, a palace.

Mohal. } A large house, a palace.

Raj mahal. A king's palace.

Mahal. } Street, house or houses, district, department.

Mahala. } Street, house or houses, district, department.

Mahala. } The Palm-cat, *Paradoxurus*Mahla. } *hemaphroditus*, var *niger*.

Mahander. } Day before yesterday.

Mahnder. } Day before yesterday.

On mahander. Three days ago.

Mahander hiloē. The day before yesterday.

Mahaűga. Dear, high priced, as rates. Cf. mahűga.**Mahara. } A Hindu caste, the Goalla Mahra. } or cow keeping caste.**

Mahara. Cf. mahra.

Maharog. } Dear, high priced, scarce

Mahrog. } and dear.

Ađi maharog űamokkana. Prices are very high.

Netar maharoggea. It is very dear at present.

Mahatom. Quality, honour, good name, flavour, savouriness.

Noa reaē mahatom baññaē. This has no flavour, it is insipid.

Mahatom baññaē. He is untrustworthy, he has no honour.

Mahatom ge calaēntaea. He is disgraced.

Oloē parhaēk reaē mahatom űuriko bujhaē.

They do not yet know the sweets of education.

Mahel. } Jurisdiction. Mahela. }

Noa baēgiaē uni sahebaē mahelre menaē.

This garden is within that gentleman's jurisdiction.

Mahima. } Glory, to glorify. Mohima. }

Otreñ mohimaēkawafesa. I have glorified thee on the earth.

Mahina. } A month, a month's wages. Mahna. }

Miē maññaē hoēēna. One month has passed.

Maññaē atahe senakana. He has gone to draw his month's pay.

Mahir. } Gentle, to be gentle, patient, Mahfr. } quiet.

Mahirgeaē. He is gentle.

Mahira. Cf. mahra.

Mahit. Neat, tidy, handsome.

Mahjid. A masjid, a Mohomedan mosque.**Mahjud. } To be ready, prepared, ready Muhjud. } at hand.**

Mahjut. } at hand.

Muhjut. } at hand.

Sanamiñ mañjudakafa. I have all ready at hand.

Mañjutenale nitoē do. We have all now ready at hand, we are fully prepared now.

Mahka mañki. Fragrant, sweet smelling, savoury.

Mahka mañki sokana. (The flower) is fragrant.

Noko oraēkthon mahka mañki so odoēk kana.

A savoury smell is coming from their house.

Mahkal. The Indian Crow-pheasant, *Centropus rufipennis*.**Mahkalom. Three years ago, three years hence.**

Din kalom. Last year.

Hol kalom. The year before last.

Mahkalom ren gidraē kanaē. He is a child of three years ago, was born three years ago.

Mahkao. } To smell sweetly, odor-
Mahkao. } iferous. fragrant, to emit
a perfume.

Cef baha ooh mahkao?kana? What flower is it
that is emitting a perfume?

Mahkup. } To be deferred, postponed,
Makup. } relinquished, delayed; to
leave off, to abolish, to settle.

CalaKid sapraolena, adof mähkupkeda. I
was ready to go, but I relinquished the idea.
Noa mamla mähkupena. This suit is postponed.

Mahla. The Palm-cat, *Paradoxurus
hemaphroditus*, var. *niger*. Cf.
mahala.

Mahla. A story.

Bar mahla o?ak. A two storied house.

Mahlam. } Cf. mohlon.
Mahlan. }

Mahle. A tribe of aboriginies who
speak a Kolarian dialect, and are
by trade workers in bamboos.

Mahle kidiu. A species of centipede.

Mahnder. Two days ago. Cf. mahan-
der.

Hola. Yesterday.

Mahnder. Two days ago.

On mahnder. Three days ago.

Mahnder hilo?e go?ena. He died two days
ago.

Mahnga. Dear, high priced, high, as
rates.

Dorre ?di mahngaea nes. The rates are very
high this year.

Mahra. A Hindu caste, the Goalla
or cow keeping caste. Cf. mahara.

Mahra. } A small insect found in
Dak mahra. } water.

Mahrau. To demur, to refuse, to de-
cline, to withhold one's assent.

Mahrunkanae, emof bae meneda. He demurs,
he does not wish to give.

Emamkan khan jojomem mahrunkana. When
I give it to you, you refuse to eat.

Mahre. After, difficulty.

Unie calaen mahre amem he?ena. After he
left you came.

Tin? mahre? namakafa. With how much
difficulty I have procured it.

Tin mahre?e senakawa?koa. After how long
a time he went to see them.

Mahrog. Dear, high-priced, high, as
rates or prices, scarce.

Sahan ?di mahroggea. Firewood is very scarce.

Mah satom. Three years hence.

Mahsul. } Rent, fare, freight, postage,
Masul. } royalty, toll.

Dak mahsul. Postage.

Gha? rea? mahsul. Cess levied on produce
passing by a road.

Ka? rea? mahsul. Royalty levied on timber.

Ma? rea? mahsul. Royalty levied on bamboos.

O?ak mahsul. House rent.

Bel ga?i rea? mahsul. Railway fare or freight.

Mahur. An unusually large species of
Nematode worm.

They are allied to the so called Eel-worms and
vinegar-worms of Europe.

Mahur. Poison, spirituous liquor,
alcohol, intoxicating drink.

Mit phura? mahuri? ?nake?e ?kil do ba? ?u-
akafa. By having drunk one glass of liquor
I have not drunk my sense.

Mahut. A mahout, an elephant driver.

Mahut. The scum which rises to the
surface when sugarcane juice is
being boiled, and which is skim-
med off with a ladle.

Mai. Used in addressing a daughter,
younger sister, younger female
cousin, niece, and a female younger
than the speaker; a daughter, a
female, the female organ.

Mai kanae. It is a female child.

Mai dole ?h?okodea nes. We gave our daugh-
ter in marriage this year.

Maiku. Cf. maku.

Maila. Dirt, filth, to be dirty, filthy.

Mai?et ba? oha?o?kana. The dirt is not
coming off.

Kiorid mai?entaea. His clothes are dirty.

O?ak mai?e getaea. Her house is dirty.

Majiri. A term of endearment, used
when addressing a particular
female friend.

Majiri. A form of mild oath.

Majirite? metamkana. I swear to you.

Maj. } Hard heart-wood, centre wood

Ma?j. } of some kinds of trees.

Terel ma?j. Ebony.

Majao. To scour. Cf. ma?jao.

Majbut. } Right, proper, well, efficiently,

Majgut. } strong, substantial. Cf.
ma?jgut.

Majlis. } Conference, assembly. Cf.

Ma?jlis. } mojlis.

Majur. } Daily wages, a daily labourer.

Majuri. } I have employed
labourers.

Mak. } To slash, hack, chop, or hew with
Mañ. } any cutting instrument such
 as a sword, axe, &c.

Mak goó. To kill by slashing or hacking,
 to cut down.

Makñandi. To clear, as jungle, by cutting
 with an axe.

Mak gur. To hew down, as a tree.

Mak kundlah. To give a cut, as with a sword,
 and make to fall or lie down.

Mak gitié. To cut down.

Mak fur. To cut and cause to fall, as a
 branch of a tree, &c.

Noa hō magoKa. This will also be cut.

Mañgema. Cut off his head, slash him.

Makargati. To cross over, to link; a
 method of wearing the upper loose
 garment when extra exertion is
 required.

Ado titakine makargatikeda. He linked their
 arms.

MakarKenda. A large forest tree,
Diospyros embryopteris, Pers.

Makhan. } Ointment, to apply ointment.
Makhon. }

Maklu. Cf. **maKu.**

Makmak. } To frolic, toromp, to lark.
Makmakao. }

Makmakao baPaekanako. They are romping.

Mak mōrē. A festival observed by
 Santals at intervals of five years
 or upwards. A white goat is sacri-
 ficed in the name of the village
 community to **Mōrēko** (q. v.)

Hana atoreko mak mōrēKana. In that village
 they are observing the **Mak mōrē** festival.

Makordama. } A suit, a case in a court
Mokordoma. } of justice.

Makordama kharijentaes. His suit is dismissed.
Makordama makordamatoñ lahgaena. I have
 become poor with continued law suits.

Makori. } An ear ring.
Makri }

Pagra reaK makori. A ring on the inside of
 the ear to prevent an ear pendant from
 falling out.

Makre. The left side, incorrect, un-
 idiomatic and mispronounced, appli-
 ed also by Santals to the dialectic
 differences between the other Ko-
 larian dialects and their own, assum-
 ing that theirs is the standard.

Makrete sounokme. Turn to the left.

Makrete toleme. Pass the rope to the left in
 tying him.

Kolhe do makre makre goko roya. Koles speak
 incorrectly (as judged by the standard of
 Santali.)

Nui hō kami makre makregetaes. His work
 also is incorrect.

Makre makreko bicarkeda. They judged
 wrongly.

Makri. Cf. **makori.**

Maktha. Refuse cotton after carding.

Maku. A shuttle.

Maku. A term of endearment applied
 to girls, also employed when accord-
 ing to Santal custom the speaker
 may not use the name of the
 female addressed.

Makup. } To be deferred, postponed,
Mahkup. } delayed relinquished.

Cetre coe makupena. He is delayed by some-
 thing or other.

Makur. } Sound of crunching,
Makur makur. } as when eating a
 raw carrot, &c.

Makur makure jomeda. He is crunching.

Mal. } Goods, effects, merchandise.
Maljal. }

Mit isi takaren male kheanateniña. I have
 lost property (a buffalo) worth twenty
 rupees.

Mal. The driving band of a spinning
 wheel.

Mal. Rent paying, bearing full rent,
 as opposed to rent free, *khandit*
 (q. v.), &c.

Noa do mal jaega kantina. This is land for
 which I pay full rent.

Mal ot. Land for which full rent is paid.

Mal soren. A sub-sept of the Santal
 sept *Soren* (q. v.)

Mala. A necklace, anything of the
 nature of an ornament worn round
 the neck, a bead, beads.

Mungā mala. Coral beads of a large size.

Baha mala. A garland of flowers.

Pond mala. White beads.

AraK mala. Red beads.

Pōla mala. } Coral beads, smaller than munga,
Pōla mala. } (q. v.)

Bel mala. Beads made from the shell of the
 Bel fruit.

KaK mala. Beads made from some kind of hard
 wood.

Bilati mala. Beads of English manufacture.

Udrañ mala. Praying beads, a rosary.

Dhiri hisir mala. Beads made from rook-crystal.

Turi mala. Beads resembling mustard seed.

Jihu mala. Beads resembling the eggs of the
 Jihu bird (q. v.)

Buñhi mala. The old woman's bead, a bead
 with a wide hole which an old woman who
 does not see well can thread.

Bhāuri mala. Beads made from a certain fruit
 about the size of round pepper.

Jurul mala. A kind of bead which flashes in the sunlight.

Muti mala. A pearl necklace.

Malako horokadea. They gave her a necklace to wear.

Sikri mala. A chain worn round the neck.

Bar lar mala. Two strings of beads.

Malac muluc. } To smile.

Muluc muluc. }

Malac muluc baraekanae. He is smiling.

Malan. } To rub the body or limbs, mas-

Malao. } sage.

Khub lakako malaekede. The massaged him well.

Malcha. Whitish, white colour a little soiled.

Kicrié malohagetaea. Her cloth is a little soiled.

Maldar. Owner, proprietor, wealthy.

Nui kanae maldar do. This is the owner of the goods.

Malgot. } Not perfectly white, as a

Malgodok. } cloth.

Malgot malgot selokkana. It looks of a greyish white.

Açi bes do bah saphalena, malgot malgot. It did not clean perfectly, there was a little colour.

Malgajari. Rent.

Malhan. A leguminous plant of garden cultivation, *Dolichos Lablab*, Linn.

Bir malhan. A wild plant, *Atylosia mollis*, Bth., having a resemblance to *Dolichos Lablab*.

Malhan supe. A dish prepared as follows; the immature pods of malhan (q. v.) are finely shred and boiled, rice is then added and the whole cooked together.

Malhan cêré. A small Tailor-bird, *Orthotomus sutorius*, which frequents the stakes on which *Dolichos Lablab* is trained. Cf ghar-didi.

Mali. A gardener.

Maçi. A small earthenware cup in which oil is burned for lighting purposes.

Diuhe. Oil vessel (maçi), oil and wick.

Diuhe maçi. The earthenware vessel which holds the oil for a lamp.

Maçiye benaocda. She pushes out her under lip like an oil vessel (she is pouting.)

Maçi. To cup; the surgical process of cupping.

Maçi ocsepe. Cause him to be cupped.

Maçi baha. A flower in high repute among Santal females, *Ocimum Basilicum*, Linn., var. *thyrsiflorum*.

Malik. Master, owner, lord.

Jiraük din ren maçik. Lord of the Sabbath.

Maliki. Authority.

Maçiki calao. To exercise authority.

Onko cetaerko maçikia. They will exercise authority over them.

Mali mambla. } A law suit, a matter

Mali mamla. } that requires consideration and decision by some properly constituted authority.

Malin buçi. An old woman whose name is mentioned in a Santal tradition regarding the creation of the world.

Maljal. } Goods, chattels, merchandise,

Jalmal. } wealth.

Malkao. To flash, to go here and there shewing off.

Cef bah am dom malkao baraekan? kam udam banuk leka. Why are you going about shewing off? as if there was no work to do.

Malkao baraekanae. He is shewing himself off.

Bijli malkao kana. The lightning is flashing.

Malkar. Owner, proprietor, master.

Malkata. A coal miner.

Malkaçi. An upright with a slit in it through which the driving band (mal) of a spinning wheel passes from the driving wheel to the spinning axle (taçu.)

Malmal. } Fine, thin cloth.

Malmaliä. }

Malot. Barren, unproductive, as soil; famine, want.

Din kalom noskore açi malotlena. Last year there was great famine in these parts.

Malot ot. Unproductive soil.

Maloti. A variety of the rice plant.

Maluü. To cause to wonder, or be astonished, to wonder, to be astonished, to be bewitched; to fascinate.

Maluükediäse. He caused me to wonder.

Maçluu katha. A statement which astonishes.

Mama. Maternal uncle.

Maçi. Aunt, wife of maternal uncle.

Mama bhagna. Uncle, and nephew, uncle and niece.

Mama bhagna. Not in the same state of forwardness, late and early, as the different plants in the same crop.

Mama bhagnæna noa matkom do. This matkom (q. v.) is not all in the same state of forwardness.

Noa jondra mæma bhagnæna. Some of this Indian corn is late and some early (not all ripening at the same time.)

Mamaſi. } Cousins by the fe-
Mamaſi boehako. } male side, the rela-
tion between children of sisters.

Mambla. } A law suit, any matter requi-
Mamla. } ring discussion and settle-
ment by a panchayat or any other
assembly.

Pera mambla. A social matter.
Nonde ceppe mamblakana? What matter are
you discussing here?

Mambra mambri. Taking by handfuls,
pushing and pulling, pushing one
another aside.

Mambra mambriko toda gæchi do. They pull up
the seedlings by both hands in handfuls.

Mambra mambrikin tapamkana. They are
fighting and pulling and pushing each other.

Mambrao. To push aside, to break
down, to destroy, as by forcing one's
way through growing crops.

Bana ækko mambraokafa tehen ſinda do.
Last night bears broke down the sugarcane.

Mami. Aunt, wife of maternal uncle.
Cf. mama.

Mamkur. Relatives of the mother's
sept with whom marriage is not
allowed.

Mærndi hoꝝ mamkur kantiña. My mother
belonged to the Mærndi sept, Mærndi is my
mother's sept.

Mamla. Cf. mambla.

Mamo. Maternal uncle.

Momottæf hohoæme. Call the uncle (your
uncle.)

Mamo bala. Cf. bala.

Mamo hoſhar. Husband's or wife's uncle.

Mamoa. Uncle and nephew, uncle and
niece.

Mamo salaka. A piece of cloth given
by a bridegroom to his bride's
maternal uncle.

Man. Manna.

Man. Respect, honour, reputation,
meaning.

Iñaſk manko kaſaoketiña. They shewed dis-
respect to me.

Man bæiaſume. Explain this, prove this.

Manre bæiaſuſ lekæ roꝝkeda. He spoke so
that he carried conviction to the hearers.

Man. } A maund.
Mon. }

Man. To entertain, to honour.

Khubko mankedina. They entertained me
well.

Mañ. Land held by village officials
rent free.

Mañji mañ. Land held by the village chief
rent free.

Næke mañ. Land he'd rent free by the priest.
Kuſam næke mañ. Land held rent free by
the village under-priest.

Parañik mañ. Land held rent free by the
village chief's assistant. Cf. parañik.

Golet mañ. Land held rent free by the village
messenger. Cf. golet.

Suſariã mañ. Land held rent free by the per-
son who officiates at the Jatra (q. v.) festi-
val.

Merom mañ. Land held at a quit rent of a
goat annually.

Man baha. A plant with a reddish
flower.

Man baha. A species of rock snake
or python.

Man turi. A variety of the Mustard
plant.

Mana. To forbid, to warn, to re-
monstrate, to admonish, to reprove.

Manaledaſ, bæ aſjomleda. I warned him,
but he did not take heed.

Mana bæ aſjomleda. He paid no heed to the
warning.

Mana manakadaſ, menek bæ aſjomleda.
I warned him repeatedly, but he gave no
heed.

Manadi. } To proclaim, to preach, pro-
Monadi. } clamation, preaching.

Manadi baꝝædae. He goes about preaching.

Manahi. Forbidden, unlawful.

Noa pukhrire umoſ do manahiſe. Bathing
in this tank is forbidden.

Manan. To vow.

Manan doho. To make a vow.

Manan dohoakafæ, merom emoſ hoyoſtae.
He has made a vow, he must give a goat.

Mananakaf pon hoꝝ ale then menaſkkoæ. There
are with us four men who have a vow on
them.

Manao. To pay respect to, to honour,
to obey.

Mapanao. To pay respect to each other.

Gun manao. To thank, to praise, to shew
gratitude.

Sedaæ leka netar d. Mañji bako manaokoa.
They do not respect the village chief now
as they did in the olden time.

Manbir. The name of a forest mention-
ed in Santal traditions.

Manda. The quantity of grain spread
out on the threshing floor at one
time to be trodden out by cattle.

Miſ dintege bar mandale enkeda. We threshed
twice in one day.

Manda. Cold in the head, coryza.

Manda sapakalea. } He has caught a cold in
Manda namakadea. } the head.

Manda kkanee. He has a cold.
Manda uthunte bohok hakaona. The head aches
owing to the cold in the head.

Kho k manda. Cough and cold.

Mandal. A hunting term, part of the
carcase claimed by the killer of
game.

The mandal is a hind quarter of an animal and
the breast of a bird.

Mandanbhed. } A large trumpet.
Mandanbher. }

Mandao. } To occupy a new house, to
Mandiau. } take up one's residence.

Nesko mandiauna. They occupied the house
this year.

Pera hekkateko mandiauna. Friends (or visi-
tors) have come and encamped.

Mandar. The head-man of a village.

Mandar buru. Cf. mandburu.

Mandargom. The Custard apple, *Anona
squamosa*, Linn.

Mandari. } A drummer, drum musici-
Mandaria. } ans.

Mandburu. } A sacred hill about
Mandar buru. } thirty miles south of
Bhagalpur.

Mande. A dung heap, a midden.

Gurid mande. A heap of cattle dung.

Mander. In a long line, or wide circle, a
wide area, a multitude.

Aji manderteko durupakana. They are sitting
in a wide circle.

Bare dar manderte pasnaokana. The branches
of the Banyan tree radiate in a wide circle.

Pohoko manderteko calakana. The locusts
cover a large area in passing.

Mandha. } A temporary shed or booth
Mandhwa. } erected on the occasion
Mandwa. } of a marriage.

Mandhak. Thick, fat, plump.

Mandhak thega menaktaa. He has a thick
stick.

Mandhal. Not sloping sufficiently, as
the roof of a house.

Opa k mandhalko benaokafa, onate joro k kana.
They have not made the roof with sufficient
slope, for that reason it leaks.

Mandhas. } Fat, corpulent, wealthy, res-
Madhhas. } pectable, influential.

Nia atore nuige mandhastalea. This (man) is
our most influential man in this village.

Mandhe. }
Mondhe. } From among, among, middle.
Madhe. }

Noko ra there okakom kusi ka? ona hataome.
Take whichever of these pleases you.

Ona modheregea calaona. I went away at
that time.

Mandhua. To decrease, slovenly, fusi-
onless, sluggish; to become mil-
dewed or go bad; sickly, blighted.

Mandhua mandhua janamakana.

Mandhua hor kanae. He is dull in wit and
slow in movement.

Bes thik ban doholenkhan mandhua ka. If it
is not stored properly it will go bad.

Mandhwa. } A temporary shed or booth
Mandwa. } erected on the occasion
of a marriage.

Baplareko mandhwaea. They erect a tempo-
rary shed on the occasion of a marriage.

Mandi. Cooked rice, food, the water
in which rice has been cooked.

Dak mandi. Rice water.

Lao mandi. Food.

Mandialeme. Cook rice for yourself and us.

Daka nandi. Rice water.

Mandiau. } To occupy a new house, to
Mandao. } take shelter, as a wild
animal in a thicket, &c., when run
to ground.

Ongeya sen mandianakana. He has gone there
and taken up his residence.

Handi salre there mandianka. He hangs
about the liquor shop a great deal.

Mandil. }
Mondil. } A temple.

Mundil. }

Mandir. }

Mondir. } A temple.

Mundir. }

Mandla. A present given to the head
man of a bride's village by the
bridegroom on the occasion of a
marriage.

Mandla caole. A return present of rice given
by the head-man of a bride's village to the
bridegroom's party.

Mandla hanli. A return present of liquor
given by the head-man of a bride's village
to the bridegroom's party.

Mandla taka. A rupee given to the headman
of a bride's village by a bridegroom.

Mandmande. To stand in the way of
others.

Mandmande akanae. He is standing in the
way, idling himself and obstructing others.

Mandoli. } A hollow ornament of various
Madoli. } metals, worn usually round
the neck and often filled with
something in the nature of a charm.

Mandom. A raised platform or scaffold.
Cf. mařom.

Mando Siñ. A traditional hero whose name appears in the oldest traditions of the Santals.

Mandrao. To sweep round in circles, as a bird of prey; to spread with the hand, as grain in the sun to dry.

Cotre gidi kuřifko mandraořkana. The vultures and kites are flying round in circles high in the sky.

Hañdi daka mandrao řogme rearoř lagif. Spread out the rice which has been cooked to make liquor with so that it may cool.

Mandri. } A weed of rice cultivation. Cf.
Marndi. } marndi.

Mandria. A drummer, drum musicians.
Cf. mandaria.

Mandua. } Cf. mandhwa.
Mandwa. }

Mandwa daka. Boiled rice given to the young men who erect the *mandhwa* (q. v.)

Mandwa kořa. The young men who erect the *mandhwa*. Cf. mandhwa.

Mandwa hañdi. Liquor given to the young men who erect the *mandhwa* (q. v.)

Mandwa khunti. A post fixed in the centre of the *mandhwa* (q. v.)

Mandwa sim. Three fowls, two white and one brown sacrificed on the day the *mandhwa* (q. v.) is erected.

Mandwa ořtor daka. Boiled rice given to the young men who remove the *mandhwa* (q. v.) after a marriage.

Mandwa mandwi. } To throw down, or
Marwa marwi } to one side. Scot-
tice, to *toozle*.

Hařup karmařakateye mandwa mandwike-
diņa.

Mandwari. } The Marwari caste of Hin-
Marwari. } dus.

Mane. Meaning.
Mane kitap. A dictionary.

Mañ. } Cf. mak.
Mañg. }

Bugite mañgořkan sahan. Much firewood is being cut.

Mañgal. To depreciate, to shew disrespect, to disgrace, used only in conjunction with other verbs.

Roř mañgalkediņako. They spoke disrespectfully to me.

Ñum mañgalkediņako iņge. The kept naming me disrespectfully.

Sanamko roř mañgalmea. All will reproach you with it.

Ruheř mañgalkedeako. They scolded him and ashamed him.

Sanamiće roř mañgalmea.

Mañgal.

Khusal mañgal. } News, welfare.

Kusal mañgal. }

Mañgal. } Tuesday.

Moñgol. }

Mañga mura. Dirty, slovenly, depressed, sad looking, miserable looking.

Mañga muraće řelořkana. He looks slovenly.

Mañgao. To send for, to acknowledge.
Nunřkiñ ghařkeda, adoř mañgao jořkana. I have committed so much of a fault, and I acknowledge it.

Aři bařiiñ kaiakafa, ghařiiñ mañgaoeda, ma dayawaņpe. I have greatly sinned, I acknowledge my fault, have pity on me.

Uni hoř mañgaoem. Send for that man.

Mañgar. Plump, in good condition.

Pe pon mañhā khubko jom ocokedekhane mañgar gořena. They having fed him well for three or four days he got plump.

Mañgar. An alligator.

Mañgar gupi. To shepherd alligators.

Referring to the ashes of a funeral pyre being thrown into a tank, &c. in which alligators live.

Mañgar gupie calaoena. He has gone to shepherd the alligators, i. e. he is dead and his ashes thrown to alligators into a tank.

Mañgar. } Tuesday.
Moñgor. }

Mañgar moñgor. } To mumble when eat-

Mañgar moñgor. } ing as one without
teeth.

Mañgar moñgore jomeda. He mumbles when he eats.

Mañgo. Another name for the Mañla, or Palm-cat, *Paradoxurus hemaphroditus*, var. *niger*. Cf. mañla.

Mañgri hako. A kind of fish so named.

Mañgri goco. A moustache twirled up at the ends like the beard of a *mañgri* (q. v.) fish.

Mañnite. For the asking, gratis.

Okoce mañniteko emama? Who will give you for the asking?

Mañi. A kind of precious stone.

Mañiadar. Cor. of the English word "money order."

Mañik. A kind of gem said to be found in the heads of certain snakes, a pearl.

Mañikjor. A species of wading bird, *Ardea leucocephala*.

Mañj. The centre, heart-wood, core of of certain trees.
Terel mañj. Indian ebony the black heartwood of *Diospyros tomentosa*, Roeb.
Mañjef. The heart-wood.
Mañj khuntuf. Heart-wood of a tree stump left in the ground.

Mañja. Insufficiently cooked, as rice.
Mañjagea. It is insufficiently cooked.

Mañjal. Heart-wood, mature timber.
Bes mañjalakana noa kať do. This log is good heart-wood, or this log is good mature timber.

Mañja mañjhi. } In the centre, in the
Mañjha mañjhi. } middle.
Mañjha mañjhirekin napamena. They met in the centre.
Mañja mañjhirekin durupakana. They are sitting in the centre.

Mañjan. Breakfast, to breakfast; mid-day meal, to partake of mid-day meal.
Aurile mañjanoka. We have not yet breakfasted.
Mañjan jome osalacena. He has gone to get his breakfast.
Mañjan ber. Breakfast time, dinner time.
Mañjanokkanae. He is breakfasting, or having his dinner.
Upër mañjan. Luncheon.

Mañjao. To scour, as a brass vessel, &c. with sand or ashes. Cf. gitil.
Theri mañjao eguipi. Scour and bring the plates.
Mañjaook kangea. It has been scoured.

Mañjela. Heart-wood, mature timber.
Mañjela kať. Heart-wood timber.

Mañjgut. } Right, proper, well, strong,
Majgut. } substantial, efficiently.
Mañjgutte kamime. Do the work properly.
Khub mañjgut sagať kana. It is a good substantial cart.

Manjha mañjhi. In the middle, in the centre. Cf. mañja mañjhi.

Mañjhe. }
Sañjhe na mañjhe. } After meal-time.
Sañjhe na mañjherem beđena. You have come neither before nor during meal-time.

Mañjhi. A village chief, a village head-man, a Santal male.
Ato mañjhi. The village chief.
Des Mañjhi. An over-chief.
Jog Mañjhi. The village censor of morals.
Hendi Mañjhi. The liquor-chief, the village social chief, when the head-man of the village is not a Santal.
Mapañji. } Village chiefs.
Mapañjhi. }
Mañjhi era. The wife of a village chief.
Mañjhi haram. The village chief.
Mañjhi budhi. The wife of the village chief.
Mañjhibekedeale. We made him village chief.
Mañjhi mañ. Rent free land held by a village chief.

Mañjhi khil Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku (q. v.)

Mañjhi khil Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Mañjhi khil Hembrom. A sub-sept of the Santal sept Hembrom (q. v.)

Mañjhi khil Marndi. A sub-sept of the Santal sept Marndi (q. v.)

Mañjhi khil Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Mañjhi khil Tuđu. A sub-sept of the Santal sept Tuđu (q. v.)

Mañjhi khil Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Mañjhi khil Besra. A sub-sept of the Santal sept Besra (q. v.)

Mañjhi khil Cõř or Guą Soren. A sub-sept of the Santal sept Cõř or Guą Soren (q. v.)

Mañjhi khil Pauria or Paulia. A sub-sept of the Santal sept Pauria or Paulia (q. v.)

Mañjhian. A Santal female.
Gicho mañjhian. A Santal female named Gicho.

Mañjhla. } M. }
Mañjla. } } The fourth of a family
Mañjhli. } F. } in point of birth or age.
Mañjli. }

Mañjla kořa. }
Mañjhla kořa. } The fourth son.
Mañjli kupa. }
Mañjhli kupa. } The fourth daughter.
Mañjli bahu. }
Mañjhli bahu. } Wife of the fourth son.
Mañjla mamõ. }
Mañjhla mamõ. } Fourth oldest maternal uncle.
Mañjli. }
Mañjhliõ. } The fourth male in point of birth.
Mañjliõ. }
Mañjhliõ. } The fourth female in point of birth.

Mañjla ras. M. } Average or middle, in-
Mañjli ras. F. } termediate.

Khub usul hō bañ, khub gidri hō bañ mañjli rasgeako. They are neither very tall nor very short (females) but middle sized.

Mañjur. } To approve of, to accept, to
Monjur. } admit.

Apil bañ mañjurlena. The appeal was dismissed. Darkhas mañjurentia. My complaint has been admitted.

Mañjur guḍa. To tie the hands together, then push them over the knees, and then put a stick under the knees and over the hands, to tie the hands behind the back.

Man kauda. A cultivated root plant.

Man marjad. } To treat hospitably, to
Man marjat. } entertain to a feast,
Man marjat. } to treat with distinction.

Cef leka'ko man marjaketpea? How did they entertain you?

Manoa. Cf. manwa.

Manot. To honour, to shew respect. Bako manotledea. They did not honour him. Manot lek hoj kanae. He is a man worthy of respect.

Manotan hoj. A respected person, an honourable man.

Manot rar. An air to which certain songs are sung.

Manotan. Respectable, honorable.

Manotia. Honourable, respected.

Manoti manwa. Human beings.

Mansi. Each person, each one.

Mansi ninañ hapañiñ hoeña. Each person's share was so much.

Manta. } To soften, to reconcile, to
Mantao. } persuade, to put off.

Bae mantaoñkana. He will not be persuaded.

Mantar. An incantation.

Bin mantar. An incantation used for snake bite.

Bis mantar. An incantation used for poison. Ato tol resañ mantar. An incantation used to shield a village from an epidemic, &c.

Mantar parhao. To recite an incantation.

Manwa. A human being.

Manwa jat. Human beings.

Manwa janam. Human.

Manwa janam doe bañ kana. He is not human.

Duk jokhejko roja manwa janam bañ besa. When afflicted they say it is not good to be human.

Manwa Hopon. Son of Man.

Hoj manwa. Human beings.

Manwalena. He became a man.

Manoti manwa. Human beings.

Mañus man. To become well-to-do, to become respectable.

Kurumuñtu hoj onḍeko mañus manoka. Industrious men become well-to-do there.

Mão. The mew or call of a cat (imitative.)

Nonḍem rojeda, menkhan mào then ohom rojlea. You are saying that here, but you won't say it before the cat.

Mice once laid a plan to do away with the cat, but when it came to seizing her no one had the courage to approach her.

Maora. } A strip of skin round the end
Maṛa. } of a drum to which the lacing is attached.

Map. } To forgive, excuse, overlook.
Maph. }

Niñ dhao mapkatiñme. Forgive my fault this time.

Map. } To measure, a grain measure of
Nap. } about 2 maunds.

Mapak. Reciprocal form of mak (q. v.) Mapakñkana. They are slaughtering each other.

Mapañjhiko. Head-men of villages, village chiefs.

Mapañjhikoko jaorañkana. The village chiefs are assembled.

Maph. To forgive, excuse, overlook. Cf. map.

Maphik. Like, resembling. Cf. mapik.

Mapik. } Like, resembling.
Mapit. }

Noa mapikem kamilekhan asulokam. If you work like this you will earn a living.

Mār. A chaplet sometimes worn by bridegrooms and brides at marriage.

Mār. Game killed at a hunt, calamity. Adi mār hoeña. Much game has been killed.

Mārre mihimre, unrele ñamme, ñumme, dshinrem tahena. In calamity and affliction, when we seek thee and call upon thee, be at our right hand.

Mar. } Quickly, instantly, rapidly,
Marmar. } hastily,

Marmare calañkana. He is going quickly. Marge kempe. Work quickly.

Mar. } To finish, to complete.
Marpasir. }

Dakañ mār pasirakafa. I have eaten all the cooked rice.

Kemif mār pasirakafa. I have finished the work.

Mār baha. A species of tree.

Mār Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Mar muhim. } Distress, suffering, affliction.
Mār mūhin. }

Mārā. On the point of, about to.
Gujuk māraēnae. He is almost dead.
Gujuk māraē ruakkaea. He is sick unto death.

Mara. } To allow a corpse to remain in the house overnight when it might have been disposed of before sunset.
Baši mara. }

Nunak hoꝝ taken tuluc oedaꝝpe baši marakeda? When there were so many people at hand why did you allow him (the corpse) to remain in the house overnight?

Mara. Loss, damage, to defraud, to oppress, to stint.

Nes qđi mara hoēntiua. I have suffered great loss this year.

Guti alom maraea. Do not stint your servant in his food.

Mara. A depreciatory term used mainly when finding fault, scolding or abusing, scoundrel, rascal, villain, miscreant, jade, witch, &c., in contempt or irony.

Kurbia mara hoꝝ. A lazy scoundrel.
Nui bodꝝo mara hoꝝ oka hō bah būhanꝝtaea. This stammering fool is unintelligible.

Caᅇdal mara hoꝝ. A vicious scoundrel.
Doᅇbio mara buᅇhi. An old worn out hag.

Jōi mara gidꝝ. A little imp of a child.
Juknuē mara buᅇhi. A shrivelled hag.

Kaᅇᅇuᅇ mara herel. A limping scoundrel.
Kaᅇbuᅇ mara hoꝝ. A tall round-shouldered rascal.

Nui gojꝝa mara hoꝝ. This consummate slug-gard.

Boka mara hoꝝ. An ignorant fool.

Maꝝae maꝝae. Hungry.

Maꝝae maꝝae duꝝrupakanae.
Tinaᅇ maꝝae maꝝae reᅇgeᅇtem tahena?

Marak. A peacock, peafowl.

Piᅇᅇaꝝ marak. A peacock.
Maᅇtu marak. A peahen.

Dende piᅇᅇaꝝ marak. A species or variety of peacock with a short tail.

Marak rak. Peacock orow, about 2 a. m. when the peacock begins to call.

Maꝝak ᅇikli. The disk on the tail feathers of the peacock.

Marak bele. } A children's game.
Marak eneē. }
Marak gud. }

Marak morok. To stare wonderingly, to stare vacantly, as one half-witted when spoken to, to be sad, to be depressed, to be disappointed.

Marak moroke beᅇgeᅇ taꝝaēda. He is staring in wonder.

Maramat. To mend, to repair

Maraᅇ. Great, large, big, huge, to become or cause to become great, large, big, huge; first born, principal, head, chief.

Adi maraᅇ sadom. A very big horse.
Maraᅇ koꝝa hopon. } First born son.
Maraᅇi koꝝa hopon. }

Maraᅇ kuꝝi hopon. First born daughter.
Maraᅇiᅇ. First born.

Khᅇd ren maraᅇ Saᅇeb. The colliery manager.
Maraᅇ Baᅇu. The head baboo.

Maraᅇ hoꝝ kanae. He is a great man.
Iᅇi khone maraᅇa. He is older than I am.

Maraᅇ utariē kanae. He is the head or chief.
Maraᅇkedaē. I promoted him.

Maraᅇ. Before, first, in time or place.

Uni maꝝaᅇreᅇi seᅇterena. I arrived before him.
Am maꝝaᅇre menaka. It is in front of you.

Taeom maꝝaᅇ. One after the other.
Taeom maꝝaᅇkin goēna. They died one after the other.

Iᅇi geᅇi roᅇ maꝝaᅇa. I will speak first.
Uni geye dal maꝝaᅇkedaē. He struck him first.

Uniko maꝝaᅇkedaē. They put him forward.

Maraᅇ Buru. The great or chief Spirit. Cf. Buru.

Maraᅇ buru. The great mountain, Paresnath, which is the highest in the Santal country.

Maraᅇ koᅇgat. A large woody twining plant, *Dregia volubilis*, Benth.

Maraᅇ ojo. Carbuncle.

Maraᅇ jhunka. A wild plant, *Crotalaria alata*, Roxb.

Maraᅇ duk. Cholera. Cf. hawa duk.

Marao. To become extinct, to be annihilated, to be exterminated, to die, to put an end to, to kill, when used with another verb it is intensive.

Goē maraoenako. They have been exterminated by death.

Marao u:arenako. They are extinct, they have all died.

Sanam ghāa maraoena. All the grass has been exterminated, all the grass has died.

Kathako maraokeda. They settled the matter, put an end to it.

Simko goē maraokeᅇkoa. They killed and exterminated the fowls.

Maraokedeako sukri. They killed the pig (found trespassing.)

Maraokeᅇkoako hon do. They exterminated the rats.

Sanam guᅇᅇiko goē maraoena. The family has become extinct by death.

Mohᅇᅇa marao. To close an aperture, in the mouth of a vessel, to finish off, as the top of a stack of hay &c., to put the finishing touches to.

Lapaĕ marao. To hit with something soft, as clay, a snowball, &c.

Dhōk marao. To rest.

Ona khun do goĕa disom cāo marao gofena. That murder spread through the whole country.

Kul botortaye keĕel maraoena. He gave a great start through fear of the tiger.

Noa arār reaĕ mohnda marao goĕkaĕme. Put the finishing touches to this yoke.

Dare khoniĕ lapaĕ marao gofena. I fell down flop from the tree.

Ona dhiri doe knyuf marao goĕkeda. He swallowed that stone right away.

Beĕateĕi rumuĕ marao gofena. I gave a start from joy.

Borlomte banae gaj maraoĕkeda. He transfixed the bear with a spear.

Pocorte daĕe phecreĕ maraoĕkeda. He threw water at him swish with a squirt.

Miĕ baĕi haĕdiye hodoĕ maraoĕkeda. He drank a cup of rice beer at one gulp.

Jahe raĕuĕ maraoĕkeda. He crunched the bone right away.

Ma tho miĕ dhao huĕuĕ marao goĕkam. Come make it sound once.

Cĕrĕ ŕuĕiteye bhud maraoĕkeda. He hit the bird plump with a blunt arrow.

Apaĕite kulaiye khac marao goĕkeda. He transfixed the hare with an arrow.

Suitelah cubuĕ maraoĕkeda. I shall presently stick a needle in you.

Seta auri emaeregeye khabol marao goĕkeda. The dog seized it before he gave it to him.

Apaĕi do kirbiĕ maraoĕkama. Your arrow will pierce and stick.

Raj reaĕ katha aĕjomteko luyuf maraoena. They trembled at the king's word.

Setaĕi dalkedekthane kĕĕ marao goĕkeda. When I struck the dog he howled.

Gĕruĕ do baĕdukte diĕim maraoĕkedaĕi. I let off the gun bang at the adjutant bird.

Nui sadom do calaĕ calaĕte bidnĕk marao gofena. This horse when going stopped all at once.

Ma tho noa ŕuĕi do miĕ dhao roiyoĕ marao goĕkam. Come, let fly this arrow once.

Gidra do parkom khone dhui marao gofena. The child fell with a thud from the bed.

Noa pukhrire kata hakoe huĕrĕĕ maraoĕkeda. A l'atla fish gave a great splash in this tank.

Saram do ŕhukedeteĕe sanaĕ marao gofena. When he hit the Saram (q. v.) deer with an arrow it fell down forthwith.

Bijli do biliĕ maraoena. There was a flash of lightning, the lightning flashed.

Tale do dare khon luĕhum marao gofena. The palmyra fruit fell thud from the tree.

Phokoĕ marao goĕkedaĕi nui kulai do. I wished an arrow at this hare.

Cuĕi khub aĕe or goĕĕte dhĕae podoe marao goĕkeda. Having pulled strongly at the cigar he blew out a cloud of smoke.

Haĕuĕ goĕkedaĕhaniĕ humcaĕ marao gofena. When I threw my arms round him he gave a start.

Marār. A bhany pole.

Marār. } A small tree with gorgeo-
Marar. } us red flowers, *Eryth-*
Marār baha. } *rina indica, Lam.*

Buru marār baha. A small tree found on the hills, *Erythrina arboreseens, Roob.*

Marar tejo. A kind of insect.

Marca. To be exhausted, as soil, to become unproductive, unfertile; to lose vigour, deteriorate physically.

Noa ato marcaena. The soil of this village has become exhausted.

Noa dare marcaena, bah haraĕkana. This tree has become stunted, it is not growing

Mardao. To rub and knead the body or limbs, to perform massage.

Khub lekale mardoĕkeda. We rubbed and kneaded his body well.

Marde. Used by brothers-in-law when addressing each other.

Mardhar. Quickly, hastily, rapidly.

Mardharko kaĕmitana. They are working quickly.

Mare. Old, ancient, original, surplus over requirements for year, savings of year.

Mare hapĕamko. The ancients.

Mare purnĕ. Old, over from previous years.

Mare purnĕ kieriĕ menaĕtaea. Her clothes are old.

Mare purnĕ jomaĕ menaĕtakoa. They have grain from previous years.

Barpe mare menaĕtaea. We have savings from two or three years.

Kieriĕ mareĕna. The cloth is old.

Mare guti. An old servant, one who has served his master for a long period.

Noa ato ren mare hoĕkoko daĕakafa. The original inhabitants of this village have left.

Maren. Old, applied only to animate objects.

Maren hoĕ kanae. He is an old man.

Marenaĕ. Old, applied to inanimate objects.

Marenaĕ kaĕ kana. It is a log of mature timber.

Mare ore. Old, applied mainly to cloth; stale, as cooked rice.

Mare oreko em baraadiĕna. They gave me some stale rice.

Mare ore menaĕkhan emaĕme, langaĕenaĕ. If there is a piece of old cloth give it to me, I am naked.

Margaitha. }
Marghāithā. } Dirty, soiled.
Marghath. }
Marghat. }

Marge. Now, now and quickly, without delay.

Marge metaĕpe nitoĕ do. Now you can begin to eat.

Marge sabepe, marge sabepe.

Margot. Cf. margaiṭṭa.
Marhatha. A Mahratta, to persist in spite of discomfort and difficulty.
 Marhatha lekae kamieda. He works like a Marhatha (takes no note of sun, cold, rain, &c.)
Marher. Withered grass that has withered in the ground, as at the cessation of the rains.
 Gaḍa seḍ idikom, onde khub marher menaka. Take them towards the river, there is much withered grass there.
Māri. A corpse, a dead body.
 Māri murḍa. A corpse.
Māri. Old.
 Māri katha nāvāetam. Rejuvenate your old stories.
Mari. }
Mari bhoe. } Cholera.
Mari. }
Maha mari. } The plague.
Mari guṭi. Small pox.
Mari metāhā. Face pock-pitted.
Mari poda. Wandering, vagrant.
 Māri poda hoṛ kanae. He is a wanderer.
Marṣāu. To occupy a new house, to take up one's abode, to take refuge, as a wild animal in a thicket when hard pressed. Cf. maṇḍiāu.
Maric. Pepper.
 Gol maric. Round pepper.
 Dindi maric. } Long pepper.
 Dare maric. }
 Caole maric. A kind of pepper resembling grains of rice.
Marjad. } To entertain, to shew respect
Marjat. } to by hospitality.
 Peṣa khubko marjadkeḥkoa. They entertained the visitors right hospitably.
Marjadi. } A present, mainly of a small
Marjati. } piece of flesh meat.
 Marjatiye emacmea. He gave you a piece of meat.
Marji. } Will, assent, pleasure, taking
Murji. } favourably.
 Amaṛ marji leka hoyokma. Let it be according to your pleasure.
Marḥao. Pain in the muscles.
 Marḥaoeae calaḥ calaḥte. He has pain in the muscles through continued travelling.
Marḥa maṛki. Cf. maṛkao.
 Marḥa maṛkiaeae. He is suffering from musoular pain.
Markaṭ. To fight, to fight and slay each other, to persevere, to be assiduous, to be diligent.
 Hulreko markaṭlena. In the rebellion they fought and killed each other.
 Aḍi markaṭkatele baṣioacena. We were raved with much difficulty.

Markha. }
Cak markha. } Fine cotton twist.
Maṛkhu. The portion of rice broken small in husking, grain of different kinds found in the refuse from the husking machine.
Maṛkhu marao. To extract the broken grain from the refuse of the husking machine. Cf. maṛkhu.
Maṛkin. Cotton cloth of European manufacture.
 Maṛkin saṛi. A saṛi (q. v.) of European manufacture.
Maṛkoca. The ridge of a roof.
 Maṛkoca marao. To finish thatching the ridge of a roof.
Mar mar. Quickly.
Marmar. }
Seṅgel marmar. } A species of large poisonous centipede.
Mar masala. }
Mor mosola. } Spices of different kinds.
Maṛṇḍi. } One of the twelve septs
Maṛṇḍi kipisāṛ. } into which the Santals are divided.
Maṛṇḍi. A weed of rice cultivation, *Ischaemum rugosum*, *Salisb.*
Maṛom. A platform, used to keep straw on, or from which to watch crops.
 Maṛomakatale. We have erected a platform or scaffold (on which to store straw.)
 Roṭe maṛom. The frog's platform, i. e. water.
Marot. To finish, to complete.
 Goḍ marotenako. They are all dead.
 Marotkedako kami. They finished the work.
Marpase. Denotes uncertainty, possibly.
 Marpaseṇ ṭamakaf.
 Marpase ruheḥkadifge.
Maṛpaṣir. To finish, to complete. Cf. mar.
Maṛpiṭ. To assault, assault and battery.
 Khubko maṛpiṭkedeae. They severely assaulted him.
Marsal. Light.
 Siṇ marsal. Day-time, daylight.
 Siṇ marsalre. In daylight, in day-time.
 Marsalakome. Give them light.
 Marsalena. It is light.
 Beḥgeḥ marsalkedae. He received sight.
Marte. Affixed to certain roots it forms adverbs implying sudden and single action. Cf. mente.
 Chaṭ marte geḥ goṭena. It was out at once.
 Khap marte saṅkedeae. He caught him with one swift swoop.

Maṛtu marak. The peahen.
 Piñcaṛ marak. The peacock.
 Maṛtul. A hammer.
 Maṛuk. Without doubt, certainly, obligatory, perforce, of necessity, *no-lens volens*, compulsory.
 Jhak maṛuk. } Cf. maṛuk.
 Jhak maṛukh. }
 Jhak maṛukamgem calaka. You will certainly go.
 Jhak maṛuk unigeya baḍasa. Without doubt he knows.
 Maṛuk. To eat.
 Karu hōe maṛukreda. Karu also ate.
 Maṛur. To decay, to shew signs of decay, to be past the best.
 Maṛuṅ maṛuṅge seloka. It looks much decayed.
 Maṛuṅkate baplaena. She was past the flower of her age before she was married.
 Ceflekan jawāpe namkedeā? Maṛuṅgea. What kind of a bridegroom have you got? He is past full age.
 Maṛwa maṛwi. Cf. maṇḍwa maṇḍwi.
 Mas. A month.
 Din mas. The end of the agricultural year, season.
 Mag mas. The month of Magh, the end of the agricultural year.
 Mag mas maṇḍare. At the end of the month of Magh, the close of the agricultural year.
 Masaḥ musuḥ. Silent, taciturn, seldom speaking.
 Masar masar. Crunching sound, to gobble quickly.
 Masar masare jomeda. He makes a crunching sound as he eats.
 Masdar. Independent, well-to-do.
 Mase. Cf. ma.
 Maṣi. Christ.
 Maskao. To subside, applied to swellings, rashes and pustules, as measles, smallpox, &c.
 Guṭi do maskaenta. His smallpox pustules are drying up.
 Maskura. The gums, a gumboil.
 Maskuṛa janamakawadea. He has a gum boil.
 Ḍaṭa ḍur cabalenkhan eken maskuṛa getahena. When all the teeth fall out only the gums remain.
 Maskuṭa. Soft, as iron that will not take an edge.
 Pal do maskuṭa maṛhāṭe hoyoka. Soft iron will do for a ploughshare.
 Mamas. } Indisposed, out-of-sorts,
 Mamasao. } applied mainly to the premonitory symptoms of fever, pain in the stomach.
 Mamasageṇi ṣikṣueda. I feel indisposed.

Hoṛmo masmasageṇi ṣikṣueda. I feel pain in my body.
 Hoṛmo masmasaoḥkantisa. I feel the premonitory symptoms of fever.
 Masra. Monthly, monthly receipts or salary.
 Masra mōṛṣ ṭakae ḥameda. He receives a monthly salary of five rupees.
 Masra maṣri. To eat quickly, to put more food into the mouth before it is empty.
 Masra maṣriye jomeda. He keeps stuffing food into his mouth.
 Masrao. To crunch, as a horse eating gram.
 Masrao. To stuff food into the mouth.
 Saname masrao cabekeda. He stuffed it all into his mouth.
 Maṣri. A cultivated pulse, *Ervum lens*, Linn.
 Maṣri ḍal. The split pea of *maṣri*.
 Masul. Cf. maḥsul.
 Maṣurdaḥ. Exceedingly, excessively, applied to corpulency.
 Maṣurdaṇe moṭaakana. He is excessively fat.
 Maṣurdaḥ. A common plant during the rains, *Wedelia Wallichii*, Less.
 Maswa. Indolent, lazy.
 Maswar. Independent, well-to-do, to pay respect to.
 Maṭ. A bamboo.
 Buru maṭ. The hill bamboo, *Bambusa stricta*.
 Bar laṅga maṭ. A kind of bamboo having long spaces between the nodes. Flutes are made from this bamboo.
 Kaṭaḥ maṭ. } A species of bamboo having spikes on the nodes.
 Khaṭaḥ maṭ. }
 Ropa maṭ. A planted bamboo, a cultivated bamboo.
 Des maṭ. A variety of very thick bamboo.
 Maṭ catom. A bamboo umbrella.
 Maṭ caole. Husked seed of the bamboo.
 Khol maṭ. A hollow bamboo.
 Maṭ ḍandhi. A clump of bamboos.
 Maṭ paṭi. A bamboo mat.
 Maṭ sakam hako. A species of river fish.
 Maṭ. }
 Math. } A temple, a monastery.
 Matal. } Drunk, intoxicated, addicted
 Matala. } to liquor.
 Matao. Full grown, applied to bulls, he-goats, &c. rampant, lustful, ruttish.
 Maṭar muṭur. Munching or crunching sound. Cf. muṭur muṭur.

Matbor. Well-to-do and honourable, independent, proud.

Bes matbor hoꝝ kanae. He is a very well-to-do and honourable man.

Math. A temple, a monastery. Cf. mat.

Maṭha. Perverse, obstinate, lazy, indolent, false.

Alo katha do eꝛeṅma maṭhaṅma.

Juṭṭa maṭha. To be falsified.

Matha. } The forehead, the head

Matha matha. } or principal, a leader.

Matha matha hoꝝ lekhaṅke. Count the principal men, (the leading men.)

Maṭha muṭhu. Adult, grown up.

Eken maṭha muṭhu hoꝝko heṅakana. Only full-grown people have come.

Mathasura. }

Suramuṭha. } A small bush. Cf. sura-

Suramaṭha. } maṭha.

Maṭha arak. A small bush, *Antidesma diandrum*, *Tulas*, the leaves of which are eaten as a pot-herb.

Maṭhao. To smooth.

Maṭhao baꝛakaṅma. Smooth it (by patting it with the back of a kudali.)

Kaṭiṅ laṅkafa, niṭokiṅ maṭhao baꝛakaṅma. I have roughly hewn the log, now I will smooth it.

Maṭia pathra. A kind of soft, slaty stone.

Matkom. A large, very branchy forest tree, *Bassia latifolia*, *Roxb*; the flower of *Bassia latifolia*, which is used as a food.

Matkom khōc. The calyx of the flower of *Bassia latifolia*.

Matkom sohoe. The stamens of the *Matkom* flower.

Miṭ phulṅ matkom. One single *Matkom* flower.

Bhuṅṅ matkom. A hollow *Matkom* flower.

Bhuṅṅ matkom laṅiṅko repeṅkaṅ. They are quarrelling over a hollow *Matkom* flower. (something not worth quarrelling over.)

Matkom pusi jaṅgaṅkaṅ. The flower buds of the *Matkom* tree are just beginning to form.

Teke matkom. The *Matkom* flower boiled for food.

Matkom laṅhe. A preparation of the flower of *Bassia latifolia* for food.

Matkom hako. A kind of fish.

Matkom arak. A wild pot-herb, *Hypophylla salicifolia*, *Nees*.

Maṭku. }

Moṭka. } Fat and short, squat, squat.

Moṭko. }

Maṭku hoꝝ kanae. He is a squat man.

Matla. Drunk, intoxicated, addicted to liquor.

Maṭmaṭ. } To gnash the teeth, to

Maṭmatao. } grind the teeth.

Maṭmaṭe toḡoḡ ḡaṭaeda. He is grinding his teeth.

Toḡoḡ maṭmaṭaokedae. He ground his teeth.

Maṭmaṭaoadiṅae. He gnashed his teeth at me.

Matraṅ. Before, in time or place, in front of.

Iṅ maṭraṅteye heṅena. He came before me.

Maṭri. } A charm doctor, a master

Maṭri oḡha. } of incantations, a diviner.

Maṭri oḡha ṭhenle senlena. We went to the diviner.

Maṭruk maṭruk. Crunching noise, as a dog eating a bone, cracking sound, as when one breaks a nut with his teeth.

Maṭruk maṭruke toḡoḡeda. He is crunching.

Matua. Intoxicated, drunk.

Nu teṅgar maṭuṅ ṅoḡena menkhan bajar ḡoṭeḡko eboba mare diom reaṅ. When they have drunk to slight intoxication they begin to tell a thousand things about the old country.

Maṭu marak. A peahen. Cf. marak.

Matwar. A kind of dance so called.

Matwar sereṅ. Songs sung during the dancing of the *matwar* (q. v.) dance.

Matwar ru. The time beaten on the drums during the dancing of the *matwar* dance.

Matwar raṅ. The tune or air to which the *matwar* (q. v.) songs are sung.

Maurasi. Hereditary, applied to tenures.

Mauta. To kill, slay, destroy, abolish, do away with.

Maya. Kindness, pity, sympathy, compassion, mercy, affection, feeling; to pity, to compassionate, to shew mercy, kindness, affection.

Maya daya. } Mercy and pity.

Daya maya. }

Maya jalate. By the force of pity, compassion, mercy or affection.

Mayaṅme. Have mercy or pity.

Mayawaṅme. Have pity on me.

Maṅyaṅ kanae. He is a compassionate (man.)

Maya iṅ khone chadaokeda. He lost sympathy with me, he ceased to have affection for me.

Maya alom chadaoa. Do not cease to pity.

Bae mayalena. He shewed no pity.

Maya. Used when addressing males.
 Maya sabepe. Ho, seize him.
 Maya maya, hante dārkedae. Ho, ho, he ran in that direction.

Mayak moyok. To stare wonderingly, to stare vacantly, as a half-witted person when spoken to, to be sad, to be depressed.
 Mayak moyoke beŋgef baŋada. He is staring about vacantly.
 Mayak moyokenee. He is sad.
 Mayak moyogokkane. He is sad.

Mayam. } Blood, to bleed.
Māyām. }

Mayam paŋja. To track wounded game by blood stains, to take revenge for social or other injuries, to retaliate.
Mayam oŋokok. Dysentery.
Mū mayamtaea. His nose is bleeding, or bloody.
Bul mayam. Offering of human blood. Cf. bul mayam.
Dal mayamkedeako. They beat him to the effusion of blood.

Mayam paŋja enec. A children's game.
Mayaŋ muyuŋ. Silent, mute, taciturn.
 Mayaŋ muyuŋ beŋgef baŋasa. He looks about and remains speechless.

Mayo. A eunuch, one having a feminine appearance.
Mayo. Employed in addressing males. Cf. maya.

Me. The form taken by the 2nd personal pronoun in inflections.
 Calak me. Go thou.
 Dal meae. He will strike thee.

Me. Cf. ma.
 Me delabon. Come, let us go.
 Me seŋ kami hoda. Let me now push on with my work.

Meaŋ. The day after tomorrow.
Mec. } A table, a chair.
Mej. }

Mecka mecki. To be restive, as a bullock, &c., to move the head conceitedly, to give oneself airs.
Mecka micki. To be sprained or strained. Cf. meckao.
 Mecka mickikoaem. You may get sprained.

Meckao. Bent and slightly broken, sprained, strained.
 Noa ŋar meckaoakana. This branch is bent and slightly broken.

Meckok marte. } With a smile.
Meckok mente, }

Meckok marteye duŋup gotena. He sat down with a smile.

Mecor. To eat all.
 Manjan dole mecorke. We have eaten all the breakfast.

Mehao. Damp, wettish, moist.
 Diŋ salae mehaolenkhan do sehgel baŋ lagaoka. If a match is damp it will not ignite.
 Baŋuŋ mehaoena, baŋ lagaoka. The powder is damp, it will not ignite.

Meh daŋra. The bullock on the left side of a row of bullocks treading out grain, the pivot on which the others turn. Cf. mekhkhuŋi.

Mehŋt mehŋt. Slowly, gently.
 Mehŋt mehŋte roŋeda. He speaks gently.
 Mehŋt mehŋte taŋameda. He steps slowly.

Mekhkhunŋi. A post to which bullocks are tied and round which they turn as a pivot when treading out grain.

Mehndi dare. } A small bush, *Lawsonia*
Mihndi dare. } *alba, Lam.*, used largely for hedges.
 This plant yields the *henna* dye which is used to give the nails, feet, hair, &c. an orange colour.
 Gul mihndi dare. A bush so called.

Mehnot. Labour, trouble, exertion; to exert oneself.
 Aŋi mehnotkateŋ ŋamkeda. I obtained with much labour.
 Aŋi mehnot lagaoka. It entails much labour.

Mehnotia. Industrious, hard-working, pains taking.
 Aŋi mehnotia hoŋ kanae. He is a very industrious man, or he is a painstaking man.

Mej. } A table, a chair.
Mec. }

Mejaj. Temperament, disposition, temper.
 Aŋi kaŋa mejajtae. His temperament is stern.

Mejas. } To consult together, to take
Meŋjas. } counsel together, to consider.

Mejas mickedako. They came to an agreement.
 Paruliate calak reaŋ ŋapamkateko meŋjas johkana. Having met they are consulting about going to Parulia.
 Katha aŋi mejaŋgetaliŋa. We are in harmony.

Mekec. } Without care, without
Mekec mekec. } anxiety.
 Mekec mekec jom johkana. He lives without anxiety.

Mek mek. An imitative word, to bleat as a goat.
 Mek mekko bebhaoka merom. Goats bleat mek mek'.

Mel. Concord, affection, fondness, harmony, agreement.

Nukin q̄ikin melena. These two have great affection for each other.

Melte baje tahepe. Live in harmony.

Mela. A fair, a gathering on the occasion of a public religious observance, which also partakes of the nature of a fair.

Mela lagaoŋkana. A fair is being held.

Mela t̄andi. The place where a fair is held.

Mela. Without particularising, general.

Harām buh̄i q̄urikin gidra j̄oh h̄abid melakin hoho j̄oha. A husband and wife before they have a child call to each other without particularising. (It is not considered proper for a husband to mention his wife's name, or a wife that of her husband, so that in calling to or addressing each other they use general terms. On the birth of a child, however, this difficulty is overcome by the husband calling his wife, for instance John's mother, John being the child's name, and her calling him John's father.)

Eho, hijuŋme, mela hoho kana. I say, come, is a general call.

Mela bhag. A system of cultivation in which the cultivator receives one half of the produce in return for his labour, and the owner the other half.

Mela. } Wide, large in area.

Melan. } Mela jaega. A wide place.

Melan t̄andi. A plain of large aros.

Mela oraŋk. An empty house, used as a guest house, &c.

Melan. Cf. mela.

Melañ cetañ. Always eating, always ready for anything eatable.

Melañ cetahe j̄om baŋada. He eats anything he comes across.

Melao. To spread out, as anything to dry or cool.

Klorid melaoŋkam. Spread the cloth out (to dry.)

Melco. } Middling, tolerable, moderate.

Melco melco. } derately good.

q̄i do bae besa, melco melcoŋgeye ŋeloŋka. He is not very good, he looks only moderately well.

Melco k̄epi. A moderately good battleaxe.

Meleŋ mecoñ. } Laughing and talking,

Meloŋ mecoñ. } laughing and joking,

Melo meco. } mirthful.

Meleŋ mecoñ baŋaedako. They are laughing and talking.

Mele mele. Numerous, in crowds.

Mele meleko heŋakana. They have come in crowds.

Mele mele. To look on wistfully while others are eating.

Meloñ cetañ. Cf. melañ cetañ.

Melot. } To protrude the tongue,

Melot melot. } to moisten the lips with the tongue, to lick the lips, to dart out the tongue.

Melofedae. He is licking his lips.

Biñko melot baŋaea. Snakes dart out the tongue.

Ona j̄oloŋ seŋgel melot tioŋkedeae.

Melot melofedae. He keeps darting out his tongue (a snake.)

Melot cetot. Always eating, keeping the lips moving, as when eating.

Memek. A goat in the language of children.

Men. An exclamation of warning, caution, admonition, or alarm; beware, take care, mind what you are about, look out.

Men ookoŋme. Clear out of the way.

Men men d̄eŋpe kul menaea. Look out, look out, flee, there is a tiger.

Menho. Look out.

Men baba. Beware, father! look out, father! &c., &c., respectful form used to elderly people.

Men go. Used when addressing a woman, look out, woman; woman, take care, &c.

Menya. } Look out.

Menea. } Menna. Used to a female younger than the speaker.

Men ja. Look out! boy.

Men sontoŋŋpe. Mind, be careful.

Men, okoe h̄o alope lai baŋaea. Take care, let none of you tell it.

Men. } To say, to tell, to wish, to call.

Menjoñ. To wish, to purpose.

Calakiñ menjoñkana. I wish to go.

Aŋ h̄udis̄e menogoŋkana. He abases himself.

Manadañ. } I told him, I said to him.

Metadañ. } Onkoñ metafko. I said to them.

Noa c̄etem metaŋa? What do you call this?

Calakiñ meneŋkana. I purpose going.

Mepenkat̄ekin kajakakata. They consulted and have settled it finally.

Menako. They say, it is said.

Mena. Probably, perhaps, belike, most likely.

Hijuŋkanae mena. He is probably coming.

ŋamkedako mena. They most likely obtained.

Mena, menaŋkoge. They are probably there.

Mena. } To exist, to be.
Menak. }

Menaea. He is.
Orakre menakkoa. They are in the house.
Hijuktege menakkoa. They continue to come.
Gujuktege menakkoa. They continue to die.
Jiwetge menaea. He is alive, he continues to live.

Mendok. } To suffer from inflammation of
Mef. } the eye and appendages,
conjunctivites. Cf. **met.**

Mendokkanae. } He is suffering from inflam-
Metakanae. } mation of the eye.
Medokkanae. }

Menea. Cf. **men.**

Menek. But.

Senlenan, **menek ban namledea.** I went, but I did not find him.

Meñjas. To consult together, to take counsel together, to consider, to conspire.

Uni goje reaŋko meñjaskeda. They conspired to kill him.

Uni reje reaŋko meñjaskeda. They conspired to deprive him of it.

Cef oohko meñjasekana. They are consulting about something or other.

Menkhan. A particle which, when standing at the beginning of its clause, is a co-ordinating conjunction, signifying "but," and, when occurring at the end, a subordinating conjunction or conjunctive adverb, signifying "if" or "when."

Nelledean, **menkhan ban galmaracodea.** I saw him but I did not speak to him.

Sanamko jom barakeda menkhan tarasin, **jokhed do oraŋteko ruŋa.** When they have all partaken of food they return home about three o'clock.

Naekeko aderkadea menkhan hanŋi ŋunuko do hanŋiko ŋuia, **ar eneŋko do Bahako eneŋa.** When they have taken the priest inside, the liquor drinkers drink, and the dancers dance the Baha dance. Cf. **eneŋ.**

ŋindŋena menkhan arhō koŋa kuŋi do eneŋate kulhiko daŋana. When it is night the young men and maidens again parade the street dancing.

E baba, **hopon ren ŋdi maraŋ sukri uni hotete bako goŋ ocoodekan tahŋkantaetama menkhan,** **endeŋkan phaŋsira metaŋime.** Hear, if they were not causing the very large pig of your son to be killed by him, then you may call me a deceiver.

Men na. Cf. **men.**

Mensikte. Cf. **sikte.**

Mente. An affix signifying for, for the purpose of; also a conjunctive particle which constitutes the sentence it subordinates an adverbial clause of purpose or a noun clause.

Nahel menteye maŋkeda. He cut it (a piece of timber) for a plough.

Rupa menteko idikeda. They took it away thinking it silver.

Ita horo agnia menteye senakana. He has gone for the purpose of bringing seed dhan, he has gone to bring seed dhan.

Jemon okoe hō aloko laiako, aŋ do Masi kanae mente. So that they should tell no one, that he is the Christ.

Oraŋ mente kaŋ agn johkanae. He is bringing timber to build his house with.

Mente. Affixed to certain roots to form adverbs implying sudden and single action. Cf. **marŋe.**

Dhaŋ mente jol gofena. It burned with a sudden blaze

Jhap mente hed gofena. He came at once.

Jaraŋ mente bereŋ gofena. He rose instantly.

Kalaŋ menteye roŋ goŋkeda. He immediately replied.

Perel menteye don paromkeda. He bounded nimbly over.

Pehlaŋ mente ebhen gofena. He awoke with a sudden start.

Paŋ mente goŋ gofena. } He died on the ins-
Phaŋ mente goŋ gof enae } tant.

Paŋas menteye dalkedea. He struck him one sounding smack.

Menya. Cf. **men.**

Meoŋ. The mew of a cat (imitative.)

Meoŋ meoŋ pusiko raga. Cats mew.

Mepen. To speak together, to consult, the Reciprocal form of **men** (q. v.)

Mepenkanakin. They are talking to each other.

Mera. Malted grain before and after the liquor has been extracted.

Noa do cef hanŋi? mera bale ŋameŋ do. What liquor is this? (from what grain has it been made?) We do not see any of the grain.

Merahiŋ. Uselessly, unavailingly.

Meraid. An insignificant person. Cf. **mera.**

Uni meraid ŋdiye roŋa. That insignificant speaks a great deal.

Meral. A small tree, *Phyllanthus Emblica*, Linn.

Merao. To twist strands into a rope.

Baber ukate barahi benao laŋitko meraoa. Having twisted the cords or strands, they twist the strands together to make rope.

Merayaŋ. In vain, groundlessly, of no importance. Cf. **mera.**

Merayaŋe roŋeda. What he says is of no importance.

Merec. } Just appearing, just
Merec merec. } beginning.

Mereŋ mereŋ araŋ sagoŋkana. The pot-herbs are just beginning to sprout.

Tin marahaŋ jaŋwae do? neŋge mereŋ mereŋ mooa gooa janamoŋkanae. How old is the bridegroom? His moustache is only now beginning to sprout.

Merel. } Eagerly, cravingly, han-
 Merel merel. } kingly, wistfully.
 Merel merel niefelkana. He is watching ea-
 gerly.
 Merha. M. } Twisted, crumpled, as a
 Mirhi. F. } horn.
 Merha dereñ. A crumpled horn.
 Merhao. To wind into a ball, to roll
 up, as a roll of paper or cloth, to
 pass round, as twine round any-
 thing to fasten or tie it.
 Merhao sourkate tolme. Pass it round and tie
 it.
 Mērhēf. Iron.
 Mērhēf idena. The iron is rusty.
 Ipat mērhēf. Steel.
 Dul mērhēf. Cast iron.
 Mērhēf khandā. Iron implements.
 Merleč. A small forest tree bearing an
 edible fruit, *Flacourtia Ramont-
 chi, L' Herit.*
 Mermer. Suddenly, without warning.
 Mermertege dañ hečena. The rain came sud-
 denly.
 Mermertegeye epekfelea. He died suddenly.
 Merom. A goat.
 Merom boda. A he-goat.
 Merom eha. A she-goat.
 Merom khāsi. A castrated goat.
 Paeda merom. Large flap-eared goat.
 Paṭhi merom. A she-goat before it has a kid.
 Boda merom. A he-goat.
 Ram khāsi merom. A hermaphrodite goat.
 Merom jel. Goat's flesh.
 Merom hopon. A kid.
 Merom ghao. Sore at angle of mouth.
 Merom jel. The hind of the Ravine-
 deer, *Gazella Bennettii.*
 Merom mef. The goat's eye, the name
 given to two plants, one a small
 tree, *Ixora parviflora, Vahl.*, and
 the other a scandent bush, *Olar
 nana, Wall.*
 Merša. To kick backwards, or sideways,
 to move from side to side, as a
 snake its tail.
 Merša mersi. To move from side to
 side, as an elephant its trunk, a
 snake its tail, &c.
 Heṭhi do sunṭe merša meršiae.
 Mersitur. } Unimportant, trivial,
 Mersiturak. } paltry.
 Mersitur katha kana. It is a trivial matter.
 Mesa. Of solitary habits, unsociable,
 quiet and reserved.
 Messagee. He is quiet and reserved.

Mesal. To mix, to adulterate.
 Pal alope mesalkoa. Do not mix the herd (of
 cattle.)
 Rupe rahteko mesalakafa. They have mixed
 the silver with pewter.
 Asol rupe do bañ kana, mesalaṅkangea. It is
 not pure silver it is an alloy.
 Mesal mesal agnime. Bring them mixed.
 Bar jət hořoko mesalakafa. They have mixed
 two kinds of dhan.
 Mesalgea. It is a mixture.
 Mesa misi. To mix, to mingle, to con-
 fuse.
 Hořoko mesa misikeda. They mixed the dhan
 together.
 Mesa misi miṭteko ṣṭiñkana. They are mingled
 and grazing together (cattle belonging to
 two villages.)
 Mesao. To mix.
 Meset meset. Slowly.
 Meset mesete jomeda. He eats slowly.
 Ceflekam jomeda meset meset? How are you
 eating so slowly?
 Meskoč. } To smile, applied also to a
 Meskoč. } bunch of matkom (q. v.)
 flowers buds when fully formed.
 Cerejekhan meskoč godae. If you chirrup to
 him (a baby) he will smile immediately.
 Matkom meskočakana. The bunches of flower
 buds of the matkom tree are fully formed.
 Meṭ. The eye.
 Meṭ kuṭi. The eye brows.
 Meṭ gađa. The eye cavity.
 Meṭ pipni. The eye lashes.
 Meṭ dañ. Tears.
 Meṭ joločkantasa. He is envious.
 Meṭe jomkeda. He was overcome with lust.
 Meṭ dañe joročkeda. He shed tears.
 Meṭ jhapni. The eye lids.
 Meṭ sṛim. The eyelids.
 Meṭ. } Inflammation of the eye and
 Mendok. } appendages.
 Mendočkanae. } He is suffering from inflamma-
 Mečakanae. } tion of the eye.
 Medočkanae. }
 Meṭāhā. The face, countenance.
 Meṭāhā ſielkate baē bicāreda. He is not a res-
 pecter of persons.
 Metakme. That is to say.
 Orağ lağıf sanamačko juřučkeda, metačme,
 sener, pər, khunṭi, mač, baber, emanteač.
 They had all in readiness to build a house,
 that is to say, rafters, beams, posts, bam-
 boos, twine, &c. &c.
 Meṭao. To blot out, to wipe out, to
 settle.
 Mohor meṭao. To blot or wipe out entirely.
 Mohor meṭaočkeda. We settled it finally.
 Rinič meṭaočkeda. I wiped out my debt.
 Meṭaoča nahač. It will be blotted out pre-
 sently.
 Meṭmaṭ. To settle, to decide. Cf. meṭao.

Metoč. To rob, to plunder.
 Kombroko metočkedea. Thieves plundered him.

Metreč.
Metreč metreč. } To grind the teeth.
 Metreč metrede togočeda. He is grinding his teeth.
 Metreč metrejočkanae. He is grinding his teeth.

Metreč jel. The buck of the Ravine deer, *Gazella Bennetti*.

Meya. } Used when addressing males.
Menea. }

Meyoñ. } To mew, as a cat.
Meyoñ meyoñ. }
 Pasiko meyoñ meyoña. Cats mew.

Miađ. } Term, period.
Mead. }
 Miđ bochor miđdenae. He has got a term of one year (imprisoned for one year.)
 Miđ paruena. The term has expired.

Miađi. } Terminable.
Mead. }

Micha. False, in vain, fruitlessly.
 Michagem hečena. You have come in vain.
 Nui do micha hoř kanae. He is a false person.
 Micha do alom rořa. Do not speak falsely.

Micha michi. In vain, trifling, without sufficient cause.
 Micha michigeke kapheričkana. They are quarrelling over something trifling.
 Micha michigeñ hečakana. I have come in vain.

Midok. Cf. mič.

Mihf. } Fine, thin.
Mihin. }
 Mihf sutam. Fine thread.
 Mihf gitił. Fine sand.
 Mihf kieriđ. Fine, thin cloth.
 Mihf mihf. Very fine, very thin.

Mihindi dare. A small bush, *Lawsonia alba*, Lam. Cf. mehndi dare.

Mihnot. Cf. mehnot.

Mihũ. A calf.
 Baoha mihũ. A bull calf.
 Baohi mihũ. A female calf.
 Mihũ merom. Cattle in general.
 Mihũ jel. Veal.

Mil. Affection, regard, fondness, harmony, agreement, absence of friction, friendship.
 Nukin do milgeakin. These two have a fondness for each other.
 Nukin do ađi mille bujhaņestkina. We consider these two as having a great affection for each other.
 Noko do ohoko millena. These will never agree.

Mil. A mile, cor. of the English word.

Milañ. } To unite, to join, to mix, to
Milon. } fit closely, as a joint in wood-
 work, to get, to receive.
 Khubko milnačkafa. They have fitted it closely.
 Begargea, bañ milnořa. They differ and will not unite or mix (as oil and water.)

Milař. } Concord, harmony, agreement,
Milař. } reconciliation.
 Khub milařteko takenkana. They live in great harmony.
 Mel milařte menačkoa. They live in concord.

Milař. } To make a good joint, as in
Miloř. } two pieces of wood, to piece
 together, to fit together.
 Khub milařtakadako. They have fitted them very closely together.

Milau. To mix, to unite, to reconcile, to cause concord, to get, to receive.
 Sipi milauame. Mix it by kneading.
 Unkin doko milaučkafkina. They reconciled them to each other.
 Sunum ar dař oho milaulena. Oil and water will not mix.
 Milauae. He will receive.

Mili guři. To arrange, to consult, to scheme.
 Bes miligitie hařina. He will divide equally.
 Oeř coh onđeko mili guřiřkan? What is it they are consulting about over there?

Miljili. } Agreement, concord, union,
Miljul. } mixture; to reconcile, to
Miljol. } bring about harmony or
 concord.
 Miljulikafkaole. We reconciled them to each other.
 Miljulite taņenpe. Live in harmony.

Mili misi. } Concord, harmony, agree-
Mili misia. } ment, to consult, to scheme.
 Mili misiteko jomkeda. They lived in harmony.
 Mili misia jomkane. They are consulting, or laying a scheme.
 Mili misiteko takenkana. They live in harmony.

Miljol. } Cf. mili jili.
Miljul. }

Milmilia. Measles, chicken pox, any eruption or rash over the whole body.
 Milmilia rakapakawadea. Measles have broken out on him.

Milon. Cf. milañ.

Miloř. Cf. milař.

Milua. } Mixed, desire, affection, regard,
Milwa. } fondness.
 Ađi milua menačkina. They have great affection for each other.

Miluk.
 Miluk miluk. } Cf. miluk jiluk.
 Miluk jiluk. } Miserable, woebegone,
 Jiluk miluk. } wretched looking, poor
 and wasted.
 Rehgēte miluk jilukēnako. They are woebegone
 through hunger.
 Milwā. Cf. miluā.
 Milwā milwi. To form an illicit union.
 Milwā milwīkin baplaena.
 Mimaŋsa. } To settle, to set a question
 Mimaŋso. } at rest.
 Noa katha roaŋ do oho mimaŋsa daŋelena. This
 matter will not be settled.
 Mina. } To deduct, to subtract, to
 Minha. } remit, as revenue or rent, to
 credit.
 Niŋaŋ doe minādiŋa. He deducted so much
 from what I had to pay.
 Inaŋ mināŋ nāma. You will be credited with
 so much, a deduction of so much will be
 made to you.
 Mindok. } Cf. miŋ.
 Miŋ. }
 Minha. Cf. miŋa.
 Mirgi. Epilepsy, the falling sickness.
 Mirgi rog henaktaea. He suffers from epilep-
 sy.
 Mirgiŋkanae. An epileptic fit is coming on him.
 Mirgi jel. A species of deer.
 The skin of this deer dried and reduced to pow-
 der is snuffed up the nostrils as a cure for
 epilepsy (mirgi, q. v.)
 Mirhi. F. } Twisted, crumpled, as a
 Merha. M. } horn.
 Miridos. Innocent, blameless, imma-
 culate, guiltless, faultless.
 Alom dosale, ale dole miridosgea. Do not blame
 us, we are blameless.
 Mirju baha. } The tree and flower of
 Mirōju baha. } the Indian Laburnum,
Cassia Fistula, Linn. Cf. ņurūc.
 Mirik hako. A fish so called.
 Mirluŋ. Sad, dejected, pitiable, miser-
 able looking.
 Rehgēte mirluŋkanae. He is miserable look-
 ing through starvation.
 Mirluŋe duŋupakana. He is sitting dejected.
 Mirōju baha. Cf. mirju baha.
 Mirtika. Death, the world.
 Mirtika tioŋentaea, bae ŋikaŋa. The time of his
 death has come, he will not pull through.
 Miru. A parrakeet, or paroquet.
 Bhoŋa miru. A large paroquet.
 Bheldaŋgi miru. A species of paroquet.
 Doŋhəriŋ miru. *Palaeornis Alexandri*.

Kuŋdi miru. *Palaeornis rosa*.
 Doe miru. *Palaeornis torquatus*.
 Miru kantidam. You are my parrakeet (dear
 one.)
 Miri. Rimless, not having a rim.
 Miri baŋi. A large cup without a rim.
 Adom baŋi do kakhagea, ar adom do miŋ-
 gea. Some *batis* (q. v.) have a rim and
 others are rimless.
 Miru baha. A wild plant which yields
 a good fibre, *Abutilon indicum*,
Don.
 Miruk miruk. Wistfully, longingly,
 hungrily.
 Miruk mirukle ŋel joŋkana. We are looking on
 wistfully.
 Mis. To consult together, to plot, to
 scheme, to conspire.
 Galmarao misakadako. They consulted together.
 Noako misakata. They have plotted this.
 Misakawanako. They have hatched a plot.
 Mimiskanako. They are plotting, or consult-
 ing.
 Misera. A sister.
 Miserako. Sisters.
 Miseraŋ. My sister.
 Miseraŋko. My sisters.
 Miseram. Thy sister.
 Miserat. His sister.
 Misi. A powder with which the teeth
 are tinged a black colour.
 Datako misia. They apply *misi* to the teeth.
Misi is prepared by mixing sulphate of
 copper, iron filings and myrabolams. It is
 said to keep the teeth firm in the gums.
 Misi. Hair on the upper lip.
 Misi juan. A youth or maiden.
 Misil. The papers or records of a case,
 to act as a magistrate or judge,
 a court of justice.
 Misil lagaena. The court is sitting.
 Misil sapakafae. He has taken up the case,
 or has begun court.
 Hakopako misile lagaokettalea. He took up
 our case without delay.
 Misit. } Gently. Cf. hisit hisit.
 Misit misit. }
 Misit misite hoeŋda. It blows gently.
 Misri. Sugar-candy.
 Cini. Refined sugar.
 Misri baŋ. } To divide, a method of
 Misri baŋa. } dividing village lands
 so that no person gets two conti-
 guous fields, or too much of one
 quality of land. Cf. khicri baŋ.
 Misrič. } To be mixed, as two herds of
 Misrič. } cattle, &c.
 Misrijoŋape. You will get mixed (as in a crowd.)
 Misrič adokape. You will get mixed (with the
 crowd) and get lost.

Mistri. A tradesman, a mechanic.

- Kaŕ mistri. } A carpenter.
 Baŕhi mistri. }
 Baŕ mistri. A mason, a bricklayer, a maker of
 clay images.
 Kamar mistri. } A blacksmith.
 Lohar mistri. }
 Dhubi mistri. A washerman.

Mit. A (the indef. article), one, single,
 to unite, to join, to mix,

- Mitkateko calaena. } They went away to-
 Mitteko calaena. } gether.
 Mimif mimifteko boloena. They entered singly
 one after the other.

- Mitke mitko calaena. They have all gone.
 Mit misteko calaena. All have gone.
 Mimif poesakate emakom. Give each one pice.
 Mit daŕtegeye tiokkeŕkoa. He overtook them
 in one race, without once stopping to draw
 breath.

Mit maŕtege topaŕena. It broke through with
 one blow.

Mit dhae. Once.

Mit tur. } Of equal age.

Mit turis. }
 Mit barabari. Equal.

Mit sae. Level, plane.

Mit machageako. They resemble each other.

Mit leka ko jurika. They resemble each other
 in one aspect.

Mit lekageako. They are equal, they resemble
 each other.

Mit lekakom. Make them equal.

Mit bar hoŕaŕ mocareŕ anjomkeda. I heard it at
 the mouth of one or two people.

Mitgeako. They are equal, they resemble
 each other.

Mit sentege menaea. He has not returned once
 since he went.

Mit gidra khon. From childhood.

Mit lae boeha. Own brothers or sisters, children
 of the same parents.

Dul mit. The confluence of two rivers.

Dul midok. To conflux, as two rivers; to flow
 into, as a river into the sea.

Nai ar Baŕakar dul mit then. The place where
 the rivers Damudar and Barakar conflux.

Jalapurire dul misakana. It flows into the sea.
 Katha do baŕ mislentakoa. Their statements
 did not agree.

Mit muŕhangeako. They resemble each other.
 Enga honkin mit muŕhangea. The mother and
 child resemble each other.

Mit talao. Without intermission.

Mit talaogeye daŕkeŕkana. It rains without in-
 termission.

Mit lagaogeye daŕkeda. It rains unceasingly.

Mit rogoŕ. Without intermission.

Mit rogoŕgeye kokoekana. He begs without
 intermission.

Mit monte. With one mind, with all one's
 mind.

Mit murukta. Perseveringly, with heart and
 soul.

Mit mohnda. Straight, in one direction.

Mit ŕaŕ botor hae botorlena. He was not
 in the least afraid.

Mit jomkao. } All together, in a body.

Mit jomok. }

Mit jomkaotegeko calaena. } They left in a
 Mit jomktegeko calaena. } body.

Mit ten. }
 Mit teŕ. } One individual or article.
 Mit ŕaŕ. }
 Mit goŕed. }
 Mit goŕaŕ. }

Unkin mit thenre menaŕkina. They are in the
 same place.

Mit senko calaena. They have gone in the
 same direction.

Mit seŕenako. They have taken the same side.
 Ale do mifrege menaŕlea. We are united, a
 united family. [nership.]

Mitregelo kaŕmikaŕna. We are working in part-
 Baŕ midoŕkana. } They are not uniting or
 Baŕ mindoŕkana. } mixing; they do not agree,
 harmonise, correspond, tally, simulate.

Mit goŕtegeye aŕgakeda. He beat the drum
 all night, never had it once off his neck.

Mit lapeŕ maŕdiŕ ŕamlekhange. If I get a
 mouthful (or handful) of cooked rice.

Gel mit. } Eleven.

Gel khon mit. }

Mit ŕaŕ ba mit ŕaŕ. One or another.

Mit hae bae lajaoka. He is never in the least
 ashamed.

Mit. } Each, singly.

Mimit. }

Mimif hoŕ. Each person.

Mimif mimifteko boloena. They entered singly.

Mimif mimifte roŕpe. Speak singly (not all at
 once).

Mimif poesakate emakom. Give each of them
 one pice.

Mit sae. One hundred.

Mit isi. Twenty, a score.

Mit isi mit. Twenty-one.

Mit isi barea. Twenty-two.

Mit isi pea. Twenty-three.

Mit isi ponea. Twenty-four.

Mit isi moŕe. Twenty-five.

Mit isi turui. Twenty-six.

Mit isi eae. Twenty-seven.

Mit isi iral. Twenty-eight.

Mit isi are. Twenty-nine.

Mit isi gel. Thirty.

Mit isi gelmit. Thirty-one.

Mit isi gelbarea. Thirty-two.

Mit kaŕ goe. Hemiplegia.

Mitaŕ. } Cf. hft mitaŕ.

Mitor. }

Mitha. } Sweet.

Mitho. }

Mithage atkaŕoŕkana. It tastes sweet.

Mithai. Sweetmeats.

Mithi. A kind of spice.

Mithi mithi so kana. It smells like the mithi
 spice.

Mitor. Cf. hft mitaŕ.

Miyuŕ miyuŕ. The mew of the cat,
 to mew, as a cat.

Mo. To swell, swollen.

Bebeŕide moakana. He is very much swollen.

Dal mokedeae. He struck him and raised a
 swelling.

Moŕae. He will swell, or it will swell (hand,
 &c.).

Moao. To damp, to moisten.

Moakakato joma. They moisten it and eat it.
Baṅgṅura moakakato era. They damp the
cotton seed and then sow it.

Mōc. A cultivated pulse, *Phaseolus
aconitifolius*, Jacq.

Moca. The mouth.

Mocmoc. } To pout, to push out the lips
Mocmoco. } when sullen or displeased.

Mocae mocmocoakana. She is pouting her lips.

Močmoč. Sad, dejected, distressed look-
ing.

Uni do močmočgeye ŋeloŋkana. He looks
dejected.

Mocolka. } Personal recognizance, a bond,
Mucilka. } an agreement.

Geŋ ŋaka mocolkakakato aŋaŋkadea. They
took his personal recognizance in ten rupees
and liberated him.

Mocoñ. Snout, mouth of an animal.

Mocra mucri. To writhe, to contort,
twisting from side to side, to gripe;
luxuriant, as a crop.

Nui dahra aḍiye mocra mucri baŋaekana. This
bullock is twisting from side to side (to free
himself from the yoke.)

Nui hoŋ laŋ hasoedete aḍi mocra mucri baŋa-
kanae. This man is writhing owing to
colic.

Laŋ mocra mucri hasoedekana. He is suffering
from griping (or pain in the intestines.)

Mocra mucri hor. A winding path.

Ak khub mocra mucri hoekanaa. The sugar
cane has grown luxuriantly.

Mocrao. To twist, to contort, to writhe,
to gripe.

Mocraokateye peŋekeda. He twisted it and
broke it off.

Laŋ mocraoŋkantia. I have a griping in the
stomach.

Mocrao. To eat.

Okatepe calaŋkana? Taben mocraole calaŋ-
kana. Where are you going? We are go-
ing to eat parched rice. i. e. we are going to
a betrothal (jawae horoŋ q. v.)

Khube mocraokeda. He ate well.

Taben khube mocraoakafa, onate laŋ hasoede-
kana. He has eaten a large quantity of
parched rice, for that reason he has stomach
ache.

Mod. } Amidst, from amongst. Cf.

Modre. } motore, mudre.

Noko modre okataŋem hataoea. From amongst
these which one will you take?

Ape mudre miŋ hoŋe hataoakafa. One of you
has taken it.

Mod. Distilled liquor mainly that dis-
tilled from the flower of the mat-
kom tree (q. v.)

Modam. } Continually, always, every
Mondam. } day.

Modamgeye hijŋŋkana. He comes every day.

Mōde. To become mildewed, or moul-
dy. Cf. monde.

Modet. To assist; assistant, ally, one
appointed to assist another and
look after his interests.

Ohoŋ senlena, niŋ kaŋhareŋ modetakaanā. I
cannot go, I am helping in this matter.

Modete dohoakadia. He has appointed me to
assist and promote his interest.

Modhe. } From amongst. Cf. mod.
Modhere. }

Nia modhere uni hō emaeme. Give him also
out of this.

Modhom. Middle, intermediate, the
middle.

Tin maraŋae baḅu do? Bes modhom. How big
is the bride? Of nice middle size.

Modhu. Sluggish, slow, fusionless,
guileless, artless, simple.

Aḍi modhu hoŋ kanae. He is a sluggish man.

Modhubon. } A honey forest, a desirable
Modhuban. } place.

Salboniŋ modhubonkeda. I converted a sal (q. v.)
forest into a desirable place of residence.

Modod. } To help, to assist; help, assis-
Modot. } tance.

Mododalepe. Help us.

Modor muli baha. } A flower in high
Mondor muli baha. } repute among

Santal females, *Ocimum Basilic-
um*, Linn., var. *thyrsiflorum*.

Cf. maŋi baha.

Moela. Cf. maŋa.

Moera. A Hindu caste, large numbers
of whom are traders or pedlers.

Mogoe mogoe. } Soft.
Moŋgoe moŋgoe. }

Alu mogoe mogoe sebtla. Potatoes have a nice
soft taste.

Mogoj. The brain.

Mogoj beŋicentaea. His brain is injured, (he
is angry, or insane.)

Mogol. A Mogul, a Cabulee.

Mogon. To be astonished, to be ama-
zed, to be merry or careless, as one
intoxicated. Cf. moŋgon.

Mogra. } A drain pipe, the ridge tiles
Moŋgra. } of a roof.

Mogra thamakhur. } A variety of the
Moŋgra thamakhur. } tobacco plant.

Moh. Pity, compassion.

Mohge aikanedae emok do. } Giving distresses
Mohge atkaredae emok do. } him, i. e. he is
niggardly.

♣ li emokae moh bae dohoes. He gives freely, it
does not distress him (to give.)

♣ di mohgeŋ bujŋueda. I feel much reluct-
ance (to give.)

Mohan mala. A variety of the rice
plant.

Mohan basi. A variety of the Plantain.

Mohē. To bud, as a flower.

Ul mohēkkana. The mangoe (tree) is in bud.

Mohipal. A variety of the rice plant.

Mohjut. } To prepare, to collect ne-
Mohŋjam. } cessaries, to get in read-
iness.

Opaŋ legiŋ katif mohjutakafa. I have in read-
iness the timber required for a house.

Mohlao. To direct one's course, to steer.
Scottice, to *airt*.

Okatem mohlaoakana? Where are you direct-
ing your course to?

Mohlaoe bae mohlaoŋkana.

Mohlon. } Medicine for external appli-
Mahlon. } cation mainly by rubbing,
to apply medicine externally.

Mohlonekae. They rubbed ointment on him.

Mohnda. Direction, in front, like, re-
semblance, to direct one's course,
to die. Scottice, to *airt*.

Abo mohndategeye hijŋkkana. He is coming
towards us (in our direction.)

Okatem mohndaena? Where are you directing
your course to? Where are you going?

Teheŋe mohndaena. He died to-day.

Mif mohndaŋe jomkeda. He only ate once.

Mif mohndaŋe calaena. He went straight
ahead.

Moya mohnda lekage. As if dead.

Nui do Kolhe mohndaŋe yeŋeloka. This (person)
resembles, or has the appearance, of a Kol.

Mif mohnda calaŋme. Go straight forward.

Mohnda marao. To close an aperture,
as the mouth of a jar, &c. to
put the finishing touches to.

Guŋ haŋdha mohnda maraokam. Seal the
mouth of the vessel in which the raw sugar
is with clay.

Mohŋjam. To have or be in readiness,
to exist, to be present.

Sanam mohŋjamens. All is prepared.

Gopoako legiŋ mohŋjam godoka. He will at
once be in readiness to help them.

Siŋre aŋare sen mohŋjamensae. During the day
he went and took his place in the ambush.

Mohŋjor. Difficult.

♣ di mohŋjortaeŋ tijakafa. I have with great
difficulty acquired property.

♣ di mohŋjorges. It is very difficult.

Mōhōk. Odour, sweet smell, pleasant
odour.

Mōhōk mahkaŋkana. There is a pleasant
odour.

Mohokop. Cf. maŋkup.

Mohol. A large house.

Bhitiŋ moholteye calaena. He went into the
house.

Bej mohol. A king's house, a seminder's resi-
dence.

Mohoni. Cf. muhni.

Mohor. A seal, to seal.

Dolele mohorada.

Dolele mohore lagaokeda. } He sealed, or put
his seal to the
document.

Mohor. A large earthenware vessel.

Mohor. A gold coin, a gold mohr.

Mohor marao. } To obliterate, to settle,

Mohor metao. } to finish.

Noa kathale mohor metaokeda. We settled
this matter.

Uniaŋ nutumge mohor metaena. His very
name is obliterated.

Uni hoŋe mohor metaena. That man is dead.

Mohrao. To refuse. Cf. mahrau.

Emamkanaŋ, adom mohraŋkana. I am giv-
ing it to you and you are refusing it.

Moiḍoŋ. Having no hair on the upper
lip, without a rim, as a vessel.

Mojlis. } Conference, assembly.

Mojlisle duŋupakana. We are sitting in con-
ference.

Mojra. Deduction, allowance, set off.

Noa reaŋ moŋra aŋriŋ ŋama. I have not had
this deduction made (in my account.)

Mojur. } A daily labourer, a workman

Majur. } paid by the day.

Mojuri. } Daily wages, wages.

Majuri. } Daily wages, pay for the day's
work.

Moka. The elbow, from the elbow to
the tip of the middle finger, a
cubit; to measure with the arm
from the elbow to the tip of the
middle finger.

Bar moka osar. Two cubits broad.

Ma mokaeme. Come, measure it (with the arm
from the elbow to the tip of the middle
finger.)

Kioriŋ mokaŋŋme. Measure it for me.

Pe moka gan jeleŋ. About three cubits long.

Mokareŋ bejaena. I have knocked my elbow.

Moka ghaṭi. The elbow joint, from which the cubit (*moka*) is measured.

Moka daṭop. } The exact measurement,
Moka raṭop. } neither more nor less.

Moka daṭopgeye emadiṣa. He gave me the exact measurement (neither more nor less.)

Mokabila. To confront, bring face to face.

Mokabilakeṭkinako. They brought the two faces to face.

Mokam. Residence.

Mokmoko. To sulk.

Mokmoko baraṣkanae. } She is sulking.
Mokmokoakanae. }

Mokmoko. To sulk, to be sullen, to scowl.

Mokodoma. } A suit, a law suit; to

Mokordoma. } sue in a court of law.

Uni uparēn mokordomaakafa. I have brought a suit against him.

Mokodomareṅ paṣakana. There is a suit, or case, against me.

Uni uparē mokordomaṅ calaa. I will bring a suit against him.

Mokordoma mokordomateṅ laḡaena. I am reduced to poverty through continued law suits.

Mokoṅ. To tire, to finish, to lose the relish for, to be done.

Durup mokoṅenaṅ. I am tired sitting.

Roṣ mokoṅenaṅ bae aṣjoma. I am tired speaking, he will not listen.

Jom mokoṅenaṅ. He has eaten sufficient.

Mokoṅ geṅ sikṡada. I feel as if I had had, or had done, enough.

ḡuri mokoṅkae. He is not yet done, or he is not yet tired.

Mokordoma. Cf. *mokodoma*.

Mokoror. } Perpetual.
Mokorora. }

Mokosto. } By word of mouth, verbally,
Mukosto. } to commit to memory, to repeat from memory.

Mokostoteḡeḡe epemakana. We gave to each other by word of mouth (nothing committed to paper.)

Mol. To price.

Ninḡe molena. He is priced at so much.

Molam. Soft, yielding.

Molamḡe aṭkarokkana. It feels soft.

Molao. To give property or goods in payment of a debt.

Dahraṅ molaṣakafkina. I have given two bullocks in payment of a debt.

Malao. } To polish, to burnish.
Malao. }

Kḡpṭ khbe molaṣakafa. He has polished the battle axe well.

Molaṭ. To sharpen, to give an edge to, as a razor on a strop.

Holaṭ molaṭ ḡogme. Sharpen the razor a little.

Molok. To appear for the first time.

Molok cando. The new moon.

Bale moloḡ. Moon 2 or 3 days old.

Molok tiki. The moon at the meridian at sunset.

Molok candoko dinadiṣa. They fixed the next (or coming) month for me.

Pon dinte moloḡkae. It will appear in 4 days (the moon.)

Tisem moloḡkena? When did you come?

Moloṅ. The forehead, fortune, fate.

Bḡage moloḡkanae. He is fortunate.

Molso. Greyish, of a greyish colour.

Momal. A clue, part or whole of stolen property. Cf. *bomal*.

Momal odokena. Part of the stolen property has been found.

Mombla. } A law suit, any matter re-

Momla. } quiring discussion and

Mamla. } settlement by a panchayat or any other assembly. Cf. *mambla*.

Momomoḡ. Worn out, feeble, as a very old or sick person.

Momomoḡe ḡelokkana. He looks worn out.

Mömör. Cf. *mörē*.

Momoyot. Sorrowful, sad, dejected looking.

Roṣ momoyotkedaeko. They saddened him by what they said to him.

Mon. Mind, spirit.

Mon khaṭentiṣa. I am much hurt (as by an unkind remark, &c.)

Mon tuṭentiṣa. } My spirit is broken (I am

Mon tuṭentiṣa. } disappointed or dispirited.)

Mon loḡkantae. He is in great sorrow.

Mif monte. With heart and soul, with all one's mind.

Goṣa monte. With all one's heart, unreservedly.

Mon berisentaee. He is dispirited, or become crazed.

Mon col goṭentiṣa. } I am disturbed in mind.

Mon coṣicol goṭentiṣa. }

Mon dukakanae. He is sorrowing.

Mon. A weight and measure, liquid and dry, of 40 seers.

Monadi. To preach, to proclaim; proclamation, preaching. Cf. *maṅaḡi*.

Moncopuri. The passing world.

Mond. The tail of a serpent.

Jambro mond. The tail of the Rock snake.

Monda. To spoil, to go bad, to deteriorate, fall in price.

Caole mondaena. The rice has deteriorated.

Dor mondaena. The price has fallen (is against the seller.)

Aḡni mondaentaee. His digestion is impaired.

Mondam. Continually, always, every day.

Mondamgeye hijuŋkana. He comes every day.

Monde. } To become mildewed, or
Mönde. } mouldy.

Monde piŋha. Mouldy bread.

Kiriö mondeŋa. The cloth will become mildewed.

Mondhaeni. The stirrer or stick moved in a churn.

Ghor urud mondhaeni. The stirrer for the purpose of churning milk, a churn stick.

Mondil. } A temple.
Mondir. }

Monđok monđok. To be perplexed, to smoulder.

Jiwi monđok monđogokkantiŋa. I am perplexed.

Monđok monđok loŋ. To smoulder.

Monđol. The Headman of a village, a name of the Hindu caste Sunđi.

Moñđoñ. } Having no hair on the upper
Moñđoñ. } lip, without a rim, as a vessel.

Moñđoñ hor. A man with no hair on the upper lip.

Moñđoñ baŋi. A brass cup without a rim.

Hoyo moñđohenam. You have shaved your upper lip.

Mone. Mind, spirit, to wish, to purpose, to think.

Mone joŋ. To wish for oneself.

Mone monete. Mentally.

Monere hečadiŋa. I remembered, it suggested itself to me.

Monere khaŋikedafi. I made up my mind.

Onageŋ moneakafa. I am pleased with that, I have set my heart on that, or I have thought that.

Calak reak mone tabŋkantiŋa. } I had a wish to
Calak mone taliŋkantiŋa. } go.

Moneanae. He wished.

Mone khentoentaea. He is relieved in mind.

Mone. } Five.
Möŋ. }

Mone isi. Five score.

Mone sae. Five hundred.

Moneko turuiko. Cf. möŋeko turuiko.

Moñgoe moñgoe. Soft, soft to the mouth.

Alu moñgoe moñgoe sebela.

Moñgol. } Tuesday.
Moñgor. }

Moñgol. } News, welfare.
Kusaŋ moñgol. }

Mase leitape, kusaŋ moñgol cefleka. Come, tell us of your welfare.

Moñgon. To be astonished, to be amazed, to be merry or careless, as one intoxicated.

Mohgonenaŋ. I am amazed.

Bulkate moñgonakanae. He is drunk and merry.

Moñgor. Tuesday. Cf. moñgol.

Moñgor hiloŋ. Tuesday.

Moñgor ayup. Tuesday evening.

Moñgra. A drain pipe, the ridge tiles of a roof. Cf. mogra.

Moñj. Beautiful, pretty, beguiling, to ridicule.

Adi moñj baha. A very beautiful flower.

Baha do adi moñja. The flower is very beautiful.

Eŋe moñj. To deceive.

Kemi moñj. To cause to work and withhold payment.

Acu moñj. To employ one in a trifling manner.

Boŋ moñj. To cause to speak of trifling matters.

Kuriko jawŋe adiko moñjea. The maidens make fun of the bridegroom.

Moñjlis. Cf. majlis.

Monjolo. Worn out, as by sickness or age.

Monjologeye ŋeloŋkana. He looks worn out.

Monjur. Cf. manjur.

Monsa. The Hindu Serpent-goddess.

Monsa porob. A festival in honour of the Hindu Serpent-goddess.

Monsuba. To contrive, to wish, to purpose.

Calak reakŋe monsubaakafa. We have decided to go.

Munucaŋ. } The end.
Munucet. }

Buru munucet. The end of the hill.

Bir munucet. The edge or termination of the jungle.

Mophosol. } Secret, private.
Moposol. }

Mophosolkedako. They kept it secret.

Mophosol katha kana. It is a private matter.

Mophot. } Gratis, free, without payment.
Muphut. }

Mophot reah do baŋ kana. It is not gratis.

Moposol. Cf. mophosol.

Mopot. Cf. mophot.

Mor. An interjection of surprize, dear me!

Mor! cedaŋ bako heŋlena? Dear me! Why have they not come?

Mora. Dead, weak and lean.

Uni dakra morageae. This bullock is weak and lean.

Mōrā. } A number of shoots to spring
Mora. } from one root, to become a
tuft, as grass, grain. &c.

Moraba. The American aloe; *Agave americana*, Linn.

Mora muri. Weak and lean, half-dead, in a dying state.

Mora jora. Weak and lean.

Mora muhā. } The South, the direction
Mora muhār. } of the Damuda river
into which the Santals throw a
bone of the dead.

Moramot. } To repair, to mend.
Maramat. }

Oṛaṅe moramotēda. He is repairing the house.

Morāsi. } Hereditary.
Maurāsi. }

Morāsi paṭṭa. A hereditary lease.

Mordha. A depreciatory term, lean, feeble.

Nui mordha mara heral. This feeble rascal.

Mōṛṣ. Five.

Gel mōṛṣ. Fifteen.

Mōṛṣ gel. Fifty.

Mōṛṣ hoṛ. A council, a conference, a panchayat, a party whose duty it is to consider and decide any matter, arbitrators.

Mōmōṛkate. Five each, in fives.

Mōmōṛ ṭakakate emakom. Give them five rupees each.

Mōmōṛ gelkate. Fifty each, in fifties.

Mōṛṣko. } Certain Santal god-
Mōṛṣko turuiko. } lets so named.

Morgoṭ. A depreciatory term.

Morhao. Cf. merhao.

Morhak. An exclamation of surprize, dear me!

Morhak! bako hijnṭkana. Dear me, they do not come.

Morjad. } To shew respect to, to honour,
Morjat. } mainly by entertaining to
food.

Morjadi. } Cf. morjad.
Morjati. }

Morjha. Weak, feeble. Cf. marca.

Morji. } Wish, pleasure; to entertain,
Murji. } as a guest, to shew hospital-
ity.

Bhage murjadiṭāe, sime goṭadiṭā. He received me well (or he entertained me well), he killed a fowl for me.

Amak morjite jagem emoṅ. Whatever it may be your pleasure to give.

Mormor. Quietly and meekly.

Mormore duṛupakana. He is sitting quietly and meekly.

Mormorao. } To detain, to keep in cus-
Mormorao. } tody.

Mormoraokēleako baṅko em hotaflea. They detained us, they did not give us at once.

Thanareko mormoraokēkoa. They kept them in custody at the thana.

Morna. Death.

Harna morna jokheṭ. Time of death.

Harna morna reaṅ nuigeye ṣama.

Mornaha. Weak and lean, feeble.

Nui mornaha ceṣe kāmia? What work will this weakling do.

Moroṭ.

Jojo moroṭ. } Acid, acidulated.

Moroṭ. To dry before being ripe, as a fruit.

Bele moroṭena ni do.

Morol morol. Fixed stare, eyes rivetted on, intently.

Morol morole ṣeṣelkana. He is looking with a fixed stare, he is gazing intently.

Morom. Hidden meaning or purpose, method.

Noa reaṅ morom baṅ baṅaṣa. I do not know the hidden meaning of this.

Moron. Death.

Moron arak. A wild plant the leaves of which are eaten as a potherb, *Gymnema hirsutus*, W. & A., var *Decaisneanum*, Wight.

Moron soman. Like death, like to die.

Moron somaniṣ ruṣena. I am sick unto death.

Nonkae roṛkediṣa, moron somaniṣ ṣikṣukeda. He spoke thus to me, I felt like to die.

Morot. Weak, lean and feeble.

Morot. Stinking, fetid, noxious smell of decaying flesh.

Jahanaṅko roekhan morotge soa. If flies attack anything (dead animal) it smells offensively.

Morot bhūi. The dying world.

Morot sorot. Deteriorated, not fresh, as meat, &c.

Morot sorot peṣa menaṣalea. We have a poor relative.

Morot sorot ṭamakhur menaṅkalea. We have some inferior tobacco.

Morṛao. Cf. morṛorao.

Mortoman. A variety of the Plantain.

Morubi. } An elder, head of family,
Murubi. } old man.

Mosao. } To take money, as the
Jom mosao. } price of a bride, and
give no presents in return.

Bāndi korā dāhgūḡ kuripe baplakin khaḡ eyae
ḡaka jom mosaope. If you give a spinster
in marriage to a widower take seven rupees
(the price of the bride) and give no return
presents.

Mosmoso. Silent, silent and dejected.

Mosmoso ḡeloḡkanae. He looks dejected.
Oka do onko usḡ ḡoḡko mosmosoḡka. Some
times sulky people refuse to speak.

Mosodi. The person through whom
the raja or Zemindar communi-
cates with his amla.

If any question arises the amla send the mosodi
to the raja for orders.

Mosokot. Difficult, difficulty.

Aḡi mosokotkatele ḡamkeda. We got it with
very great difficulty.

Mosokusi. To compel, to force, against
one's will, to persuade, to coax.

Mosokusikateko idikedeā. They compelled him
to go, they took him away against his will.

Mosola. Spice.

Mosof. To finish, to cease, leave off,
give up, change one's mind, to
fade.

Noa katha mosofena. This matter is finished
(settled.)

Baha mosoḡka. The flower will fade.
Eneḡko mosoḡkeda. They left off dancing.
Calake mosoḡkeda. He gave up the idea of
going.

Moste. } Freely, gratis, for nothing,
Mostete. } difficulty.

Mosteteko emoḡkana. They are giving gratis.
Moste reaḡ do baḡ kana. It is not gratis.
Aḡi mosteteḡ ḡamkeda. I obtained it with
great difficulty.

Mosto. Big, fat, thick, wealthy, well-
to-do.

Aḡ moto bee mosto mensea. He has amply
sufficient for his own wants.

Mostoram. Independent, without anx-
iety, careless of what may happen,
lordly, dignified.

Ho, nui doe mostoramena, baḡ kaḡikana. He
has become independent (or dignified), he
is not doing his work.

Moḡ. } A bundle, to tie or make up
Moḡra. } into a bundle.

Moḡ. Total, to total.

Jomae moḡkeda. He totalled up the rent.

Mot. } Purpose, wish, intent, opinion,
Mat. } method, way, mode.

Sanam ḡoḡ miḡ motḡe menaḡkoae. All the
people are of one mind.

Moḡa. Stout, fat, thick, clumsy, coarse,
rich, wealthy; low, as a note in
music, hoarse, gruff.

Moḡa ḡoḡ. A fat man, or a wealthy man.

Uni do aḡi moḡae roḡa. He speaks very gruffly.
Noa hanam aḡi moḡa saḡekana. This fiddle
has a very low tone.

Nese moḡaen do. He is well off this year.

Aḡul moḡakedese. He fattened him, or fed him
till he became fat.

Moḡalen tabḡekanae. He was fat once.

Nui do khube moḡaka. This one will fatten
well.

Moḡa ḡundli araḡ. A wild pot-herb,
Cyanotis axillaris, R. S.

Moḡa hemca araḡ. } A wild pot-herb,
Moḡa jubhi araḡ. } *Limnophila con-*
ferta, Benth.

Moḡa ḡundli. A cultivated millet *Pani-*
cum Helopus, Trin, usually found
growing along with *ḡundli*, *Pani-*
cum miliare.

Moḡa bir jhunka. A common wild plant,
Crotalaria calycina, Shrank.

Moḡa bhidi janateḡ. A common plant
in the vicinity of villages, *Urena*
sinuata, Linn.

Moḡa uriḡ alaḡ. A small plant used as
a pot herb, *Portulacca oleracea*,
Linn.

Motaen. } To be appointed to, to fix, to
Motean. } be in readiness.

Moḡa muḡi. Stout, full grown, wealthy,
substantial.

Moḡa muḡi ḡoḡ kanako. They are adults.

Moḡa muḡi ḡoḡko ḡaḡiḡ joḡa. The substantial
people divide it among themselves.

Motam of. A species of edible mush-
room.

Moḡeam. To appropriate, to take.

Nonḡe tabḡkana, saname moḡeamkeda. It was
here, he appropriated it all.

Aḡ eskargeye moḡeamkeda. He has appropri-
ated it all to himself.

Motean. Appointed to, fixed, in readi-
ness. Cf. motaen.

Moḡh. Force, forcibly.

Moḡḡeḡe idikedeā. He took him away for-
cibly.

Moḡhe. } In all, total.
Moḡhere. }

Moḡhere poesa inaḡḡetiḡa. In all I have so
much money, (or copper money.)

Moḡhe miḡ araḡḡetiḡa. In all I have one yoke
of oxen.

Moth maria. Forcibly, by force.
 Moth maria jom ookedina. He forced me to eat.

Moti. } A pearl.
Muti. }

Moticur. A variety of the rice plant.

Mot jhot. Bundles, packages.
 Mot jhotko idi ookefko. They caused them to carry bundles.

Motkuri. } Gravel, small gravelly stones.
Mutkuri. }

Motlob. } Purpose, wish, intention, me-
Matlab. } thod, way, mode, health,
 reason, meaning.
 Noa kami reahe motlobakafa. He has purposed to do this work.
 Noa hatao reahe motlobakafa. He intends to take this, has purposed in his own mind.
 Motlobre bah jut in akikeneda. I feel indisposed.

Moto. Only, like.
 Nia moto bape kamime. Do only this, or do like this.
 Ini moto hohoepe. Call him only.
 Jom moto emaepe. Give him only as much as he can eat.
 Idi motoe hatsokeda. He took only what he could carry away.
 Moka motoge emaepe. Give him only one cut-bit (of cloth).
 Ad motogeye calaena. He went away alone.
 In do in motof sen joha. I will go alone, or by myself.

Motoh. Like. Cf. moto.
 Nia motoh calakme. Go like this.

Motor. } The pea, *Pisum arvense*, Linn.,
Mafor. } and *Pisum sativum*, Linn.

Motore. From amongst, a midst. Cf. mudre.
 Noko merom motore okoetakem knsiaekana? Which of these goats are you pleased with, or from among these goats which one do you choose?
 Ape motorege mif hore hatsokeda. One of you took it.

Motra. A bundle, to make into a bundle. Cf. mot.
 Sanamak motrakateye idikeda. He made all into a bundle and took it away.

Motra jhotra. Bundles, packages.
 Motra jhotra menakina. I have a bundle or two.

Mowasi. Cattle, live stock.
 Adiyé mowasiana. He has many cattle.

Mū. The nose.
 Mū gef. To cut off the nose, to disgrace, to humiliate, to put to shame.

Muc. An ant.
 Muc daka. Ants' eggs, which have the appearance of grains of husked rice.

Muc dakako etkireda, dag ooe oet ooh. The ants are removing their eggs, it may possibly rain. (This procedure on the part of ants is regarded as a sign of rain.)

The following are several species of ants:—

Sunum muc. The oil ant.
Cutuñ muc. A small black ant found in the hollows of trees.
Donça muc. The large black ant of Santalia.
Loboñ muc. The flour ant.
Arañ muc. The red ant.
Kolhe muc. The Kolhe ant, named after the Kolarian tribe of Kols or Kolhe (q. v.)
So muc. The stinking ant. This species is said to smell offensively.
Sahab muc. The English ant. This ant, it is said, was introduced into India along with the Burma rice which was imported during the famine of 1874-75.
Hende muc. A black ant.
Khonta muc. A large red ant.
Hao muc. The large red ant.
Muc chatta. An ants' nest fixed in a tree.

Muc arak. A small, wild plant used as a pot-herb, *Polygonum plebejum*, Br.

Mucalka. } Personal recognizance or
Mucilka. } bond. Cf. macalka.
Macalka. }

Mucañ. } To end, finish, cease; end,
Muceñ. } termination.

Kulhi mucastre. At the end of the village street.

Mucañena. He is dead.
Auri mucadoña. It is not yet finished.
Kami mucakada. He finished the work.

Muci. A Hindu caste of leather workers and shoemakers.

Muci of. A kind of edible mushroom.

Mucu. A kind of basket used to catch fish with.

The mucu is like a wicker basket wider at one end than the other, with both ends open. It is plunged with the wider end down into the water over the fish, and the hand put in through the smaller opening and the fish secured.

Hakoe mucuefko. He is catching fish with a mucu.

Mucur. } Crunching sound, as
Mucur mucur. } when eating anything
 crisp.

Mucur mucure jojomkana. He crunches as he eats.

Mucur maraokedae. He crunched it up.

Mud. } From amongst, amongst, a-
Mudre. } midst.

Noko mudre nuigeye sorosa. This one is the best of them.

Onko mudre nui hor dhere arjaokafa. From amongst them this man had the best crops.

Mudali. Defendant, accused.
Mudgué. A depreciatory term, dirty.
Mudi }
Mahri. } A shopkeeper, a Hindu caste.
Mudoe. Plaintiff, suitor, claimant, enemy.
Muga. Cf. muŋga.
Mugdi. A variety of the rice plant.
Muhā. The quantity of iron produced at one time in a native smelting furnace.
Muhā. }
Rokot mūhā. } To be incensed and attack, to ravage, as a man eating tiger, &c., to run amok, blood thirsty.
 Ona birte alope calaka, kule rokot mūhāskanae. Do not go to that forest, a tiger is ravaging there.
 Hoŋ goé goéte rokot mūhāskanae, okoe hō bae dayawakoa. From continued killing of men he has become blood thirsty, he had pity on no one.
Muhā muhi. Over against, in front of, face to face.
Muhār. Direction, to head towards. Scottice, to *airt*. Cf. mohnda.
 Note muhāŋakafae. He comes in this direction. (He is *airtin* here.)
 Uni muhāŋa ŋelokkana. He resembles him.
Muhceba. Cf. maŋla.
Muhim. } Danger, difficulty, affliction,
Muhin. } suffering, distress.
 Gər muhim. Difficulty and distress.
 Ađi muhimreŋ paŋaena. I am in great affliction.
Muhni. A philter, to administer a philter, to hypnotise, to wheedle, lure, cajole, decoy.
 Muhniko ŋu ookedea. They caused her to drink a philter.
 Muhni idikeŋkoeko. They cajoled them into going.
Muhri. A clerk, a vernacular clerk.
Muhri. The Anise seed, *Pimpinella Anisum*, Linn.
Muhujut. Cf. mohjud.
Muhur muhur. Pleasant. applied mainly to the smell of certain kinds of rice.
 Muhur muhur sokana. It smells sweetly.

Muhūt. } Mildewed, mouldy, to
Muhūt muhūt. } become mouldy or mildewed, to become sour, as milk, cooked rice, &c.
 Muhūt muhūt sokana. It smells of mildew.
 Muhūtŋoa. It is mouldy.
Muigué. A depreciatory term, dirty. Cf. mudgué.
Muisil. } A mode of extorting payment
Musil. } of a debt or compliance with any demand by making the person sit by himself until he agrees to the terms offered to him. Cf. dharna.
Mukaŋ. }
Muker. } To strike, to hit.
 Khubko mukakudea. They beat him soundly.
Mukha. The mouth.
 Uniaŋ mukhā khoniŋ aŋjomkeda. I heard it from his mouth.
Mukhā mukhi. Face to face, to confront.
 Mukhā mukhiŋ ŋapamlena. We met face to face.
Mukhar. The cross stick to which the fish trap torodaŋ or torodhoé (q. v.) is attached.
Mukharat. } By word of mouth, with-
Mukharot. } out the intervention of a second person.
 In mukharot noaŋ aŋjomkeda. I heard this by word of mouth.
 Maŋjihi mukh rotte noaŋ aŋjomkeda. I heard this from the head man himself.
 Mukharottele ŋel aguakafa. We have been and seen for ourselves.
Mukhi. A variety of saru (q. v.)
Mukhiā. Chief, principal, elder, leader.
 Noa atoren mukhiŋ hoŋ kanae. He is the chief man of this village.
 Mukhiŋ mukhiŋ hoŋko senlena. The leaders went.
Mukhu. Ignorant, simple, illiterate.
 Mukhu hoŋ kanae, ceŋ hō bae bađaea. He is an ignorant man, he knows nothing.
Mukosto. } By word of mouth, verbally,
Mukosta. } to commit to memory, to repeat from memory. Cf. mokosto.
Mukup. } To be deferred, postponed,
Mukup. } delayed, relinquished. Cf. makup.
Mukur mukur. Munching or crunching sound, as when a raw carrot, &c. is being eaten.
 Mukur mukure jomeda. He is munching.

Mul. Chief, principal, original fundamental, real.

Mul rehēf. The principal root, the tap root.

Mul'ar. The principal branch, the trunk above the bole.

Mul oraḥ. The original house, round which others have been built.

Mul katha. The real fact, the fundamental fact.

Mul ūtūm. } Real name as opposed to a sobriquet, or a nickname.

Mul. Principal.

Mulke mul ruṣṭkatīme. Return me the principal.

Mule sude. } Principal and interest.

Sude mule. }

Sudif emama, multof tabentama. I will pay you the interest, the principal will remain.

Mula arak. } The Radish, *Raphanus*

Murai arak. } *sativus, Linn.*

Mulaḥan. To destroy, to lay waste, to make havoc.

Mulaiya. To fix the price of a thing without weighing.

Ceflekam hataokeda? Mulaiyat ū hataokeda. How did you take it? I took it without having it weighed.

Mulapha. } Profit, advantage.

Munapha. }

Mulapha bañ ūmalaḥa. I received no profit.

Munapha bañ hoelena. There was no profit.

Mulaḥ. Cf. molaḥ.

Mulehabad. To destroy, to ruin.

Mulehabad goḥ cabana. It all died (dhan) the seed was not even returned.

Mulehabadena. It is destroyed root and branch.

Mulin. Sad, dejected, to become sad, or dejected.

Mulinena. He is dejected.

Mulingeye ūeloḥkana. He looks sad.

Muluć. } To smile, smiling.

Muluć muluć. }

Muluć muluće landa joḥkana. He is smiling.

Muluć menteye landakeda. He smiled.

Mun. A mythical semi-divine being.

De bhala maharaj, am hō munge, ale hō munge, de bhala, manoti manwa cef lekatebo sir-jankoa.

Mun. Cf. mul.

Mun ūtūm. Real name, as opposed to a sobriquet or a nickname.

Munai. Centre, or core, as of a boil; to begin.

Ojo reaḥ munaitēf. The centre of the boil.

Kathae munakeda, menkhan bae puranaka. He began the statement, but did not finish it.

Mund. Head.

Pon mund dāhra. Four head of oxen.

Munda. A Kolarian tribe inhabiting the Chota Nagpur plateau.

Kol munda. } Divisions of the Munda tribe.

Laḥka munda. }

Munda. The Paharias of the Raj mahal hills.

Munda. Head, end.

Kulhi munda. The head or end of the street.

Munda. } To close an opening, hole &c.

Mundau. }

Daḥ joroḥkana, bhugaḥ mundaḥ goḥkaḥpe.

Rain is coming through (the roof), cover the hole, stop up the hole.

Duare mundaḥkeda. He closed to the door.

Mundam. A finger ring.

Bapla mundaḥ. The marriage ring.

Munda munda. } In equal proportions,

Mundha munda. } head for head.

Mundha mundaḥiye utiḥkeḥka. He exchanged them head for head (cattle.)

Mundghos. A species of small deer.

This species of deer is said to receive its name from its holding down its head when running.

Mundguć. } Polled, having no

Mundguć mundguć. } horns.

Miḥḥ mundguć mundgućgeako. The horns of the calves have not yet grown, the calves are hornless.

Nui dāhra doe mundgućgea. This ox is polled.

Mundha. }

Mundhaḥ. } Stump of tree, a log.

Mundheḥ. }

Nit hō mundheḥ lekae gitiḥkana. Even now he is lying like a log.

Mundhaḥ. Stump of a tree, a log.

Mundha munda. Head for head, in equal proportions. Cf. munda munda.

Mundhaḥ. } The ridge pole of a roof, the

Mundhna. } ridge of a roof.

Mundhan khunḥi. A post or posts which support the ridge pole of a roof.

Mundhan maraope. Finish the thatching over the ridge of the roof, or thatch over the ridge.

Mundhaḥ. Stump of tree, a log. Cf. mundaḥ.

Mundhaḥ citri. The Black partridge, *Francaulinus vulgaris*.

Mundheḥ. Stump of tree, a log. Cf. mundaḥ.

Mundhni. } Peak, highest point, as of

Muthni. } a hill, &c.

Mundil. } A temple.
 Moṇḍil. }

Mundir. } A temple.
 Mondir. }

Mundla. M. } Having the hair on the
 Mundli. F. } head shaved or closely
 cropped, to crop the hair.

Mundla dahra. A polled or hornless ox, a tiger.

Mundli gai. A polled or hornless cow.

Mundlakemeako? Did they shave your head?

Mundliakadeako. They have shaved her head.

Mundla panahi. Shoes without the peculiar turn up at the toes which is usual in India.

Mundra. A measure, the distance between the elbow joint and the knuckle of the middle finger with the fist closed.

Mundra. M. } Having the hair on the
 Mundri. F. } head shaved or closely
 cropped, to shave the head, crop the hair.

Mundrikedeako. They shaved off her hair, or cropped it closely.

Hoyo mundrikedeako. They shaved her head.

Mundra mundrigeako. They (boys and girls or males and females) have shaved heads.

Mundra panahi. Cf. mundla panahi.

Mundra badha. A kind of wooden sandal. Cf. badha.

Mundruc. } Polled, having no
 Mundruc mundruc. } horns, as an ox.
 Cf. mundruc.

Mundu. A jungle, a copse.

Mundu pakaṣ. Bush and brake.

Gaḍa mundu. River and forest.

Mundu bepla. A forest marriage, a runaway match.

Mundu Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Mundu laḥ. A certain portion of the entrails of a fowl.

Mundu Pauria. } A sub-sept of the San-
 Mundu Paulia. } tal sept Pauria or
 Paulia.

Muñ. A cultivated leguminous plant, *Phaseolus Mungo*, var. *Max*, *Linn.*

Muñ dāl. The split pea of *Phaseolus Mungo*.

Munga. } The Horse-radish or Ben
 Munga dare. } nut tree, *Moringa ptery-
 gosperma*, *Gaertn.*, the leaves,
 flowers and fruit of which are used
 as food.

Munga arak. The fresh leaves of the Munga or Horse-radish tree, *Moringa pterygosperma*, *Gaertn.*, which are used as a pot-herb.

Munga suṭi. The fruit of the Horse-radish tree, munga (q. v.) used as an article of food.

Munga mutak. A thick club or stick of some light wood such as that of *Munga* (q. v.)

Muṅga. } The cocoons of univol-
 Muṅga lumam. } tine individuals of
 the Tassar silk worm.

Muṅga mala. A kind of necklace.

Muṅgar. A mallet.

Muṅgia pathra. A kind of soapstone.

Muṅreḥ. A log tied to the neck of a cow, &c. given to straying from the herd.

Munib. Employer, master.

Munis. A male farm servant.

Jon munis. Farm servants.

Muñjil. A day's journey.

Tinaḥ muñjil boyoḥa? Khubem calaḥkhan bar muñjil. How many days' journey is it? If you walk well, two days' journey.

Muñjra. To count up, to total.

Aurile muñjraia. We have not yet totalled it.

Munsali. Belonging to a munis (q. v.) or agricultural servant.

Munsali biṇḍa. A sheaf or sheaves given to a munis (q. v.) daily during harvest.

Munsali khet. Land given to a munis as part of his wages.

Munsali ṭaka. A sum of money given on loan to a munis.

This money bears no interest, but the munis cannot cancel his agreement to work for his master until this money is repaid.

Muñjilis. Conference, assembly.

Munucaṭ. } Cf. mucaṭ.
 Munuceṭ. }

Muphut. } Gratis, free, for nothing.
 Mophot. }

Mur. Cf. mul.

Murad. } Respect, honour, wish, inten-
Murat. } tion.

Ísaí murad bae doholeda. He did not respect my honour.

Be-muradkediñae. He insulted me.

Murāhan. To destroy, to ruin, to lay waste, to make havoc.

Saul do kalisiñ renkoe murāhankefko. Saul made havoc of the church.

Murāi. A grain store.

Murāi arak. Cf. mula arak.

Murça. } To corrode, to rust, to wear

Murchā. } or be eaten away gradually.

Murchāena. It is rusty, or it has rusted.

Murchau. To cut off evenly and neatly, to dress by paring, as the end of stick, beam, &c.

Murchānakaf letako jomkeda. They cropped it as if it had been cut off neatly close to the ground.

Giri murchau. To cut the end neatly.

Murchi horo. A kind of black rice.

Murculu. } Huddled up, drawn to-

Murculuñ. } gether.

Murculuñ durāpakanae. He sits huddled up.

Murdar. A corpse.

Murdar sahan. The unconsumed firewood of a funeral pyre.

Murga. A cock.

Murga. } A small forest tree,

Murga dare. } *Pterocarpus marsu-*
pium, Roxb.

Murgan. } Drugs or medicines in

Ran murgan. } general.

Morgot. } Dirty and ill-condi-

Morgot morgot. } tioned, slovenly and
lean.

Murguñ. } Dirty and ill-condi-

Murguñmurguñ. } tioned, applied

Muiguñ. } mainly to children.

Muiguñ muiguñ. }

Murhañ. Cf. mundhañ.

Murhuñ jom. Leprosy.

Murhuñ jom hor. A person suffering from leprosy.

Murhuñ jom rog. The disease of leprosy.

Murhuñ. } To devour, to strip, as

Jom murhuñ. } locusts, caterpillars,
&c.

Pohoko jom murhuñkedako. The locusts stripped the trees.

Murhuñ. An image, an idol.

Mūri. A measure about a maund.

Mūri khaolēk. A basket which holds a muri.

Mūri. } A measure of land of varying

Muri. } quantity.

Miñ mūri ot. A mūri of land.

Muri khunṭi. A short post fixed in a beam which rests on the side walls on which the ridge pole rests.

Murjat. Cf. marjat.

Murji. Pleasure, assent, will, taking favourably, agreeable, acceptable.

Amem murjilekhan. If it please you, or if you so please.

Amañ murji leka. According to your pleasure.

Murli. A whistle with six or seven finger holes.

Murmu. } One of the twelve

Murmu Ṭhakur. } septes into which
the Santals are divided.

Mursiñ barsiñ. } A day or two, a short

Musiñ barsiñ. } time.

Mursiñ barsiñ thir hatafoḳme. Wait quietly a day or two.

Musiñ barsiñ dole bes baragea. We are well for the last day or two.

Murubi. An elder, head of family, an old man. Cf. morubi.

Muruk. Physical or mental energy, force, vigour, strength, determination, perseverance, constancy, tenacity of purpose; to energize, to be resolved, steadfast.

Murukakae taheḅne. Continue steadfast.

Aḳi murukateye calaḳkana. He is going with great determination.

Mone murukakae taheḅne. Continue steadfast in purpose.

Ti bañ murukoḳkantiña. My hand will not energize, I have no power in my hand.

Bañ lebeḅ muruk dapeaḳkana. I cannot step with vigour, I cannot put down my foot with force.

Aḳ murukteye dalkedea. He hit him with all his might.

Murum jel. The Nil gae, or Blue cow,

Portax pictu.

The flesh of this deer is taboo to the Murmu sept of Santals.

Murum ot. A species of edible mushroom.

This mushroom is taboo to the Murmu sept of Santals.

Murum. } A species of snake.

Hawal murum. }

Murup. } A small gregarious forest
Murup dare. } tree, *Butea frondosa*,
Roxb.

Nari murup. A large forest climber, *Butea
superba*.

Ot murup. A small plant *Flemingia nana*
Roxb., with leaves resembling *Butea fron-*
dosa and *Butea superba*.

Murup godo. A species of rat.

Mururi. A veiled name for cholera.

Murut. An image, an idol, a statue.

Murut lekæ teŋgoakana. He is standing like
a statue.

Murut hende hasa. A kind of black
stiff soil.

Murwad. Respect, honour, wish, in-
tention. Cf. murad.

Musa. Moses.

Musa. A rat.

Musak. } Silent, listless, mel-
Gundur musak. } ancholy. Cf. gun-
dur musak.

Musaphir. A traveller.

Mushar. A semi-Hinduized caste of
aborigines.

Musil. Cf. muisil.

Musiñ. } A day or two, a short
Musiñ barsiñ. } time. Cf. mursiñ bar-
siñ.

Musiñ din hape thirokme. Have patience for
a few days.

Muskil. } Difficulty, strait, distress; diffi-
Maskil. } cult.

Muskilreñ paraœna. I am in a strait.

Muskil kami. Difficult work.

Muskilgea. It is difficult.

Muskilkeñiñako. They put me in a difficulty.

Musla. A Musalman, a Mahomedan.

Musla era. A Musalman woman.

Musna. }
Musna kicriç. } Fine cloth.

Musra. The pestle of a ðhiaki (q. v.)

Musra. M. }
Musri. F. } Dusty, dirty, stout, fat.

Musra lekæ ŋeloŋkana.

Musur. A variety of the rice plant.

Mut. } The seed sown on the first aus-
Muth. } picious day of the season.

Mut tehoñ in hataokeda. I sowed the first
handful of seed to-day.

The first three days of Rohini (q. v.) are con-
sidered lucky for rice cultivation, and most
cultivators make it a point to sow at least
a handful of rice on one or other of these
days.

Mutaŋ. } Thick, applied to clubs, sticks,
Mutka. } &c. of light wood, a thick
club or stick of some light wood.

Muth. The closed fist, a handle, as of
a knife, sword, &c.

Tarwaŋe muth. A sword handle.

Muth. The first seed sown in the sea-
son.

Mutha ghas } A common garden weed
Bindi mutha. } *Fimbristylis monos-*
tachya, *Hassk.*

Muthan. Form, likeness, resemblance.

Apat muthane ŋeloŋkana. He resembles his
father.

Hoŋ muthananae. He has the form of a man,
or the likeness of man.

Muthi. A handle.

Jonok muthi. The handle of the broom.

Muthiau. To seize and close the fist
upon, to grasp tightly.

Theræ muthiukeda. He grasped the club
tightly.

Hakoe muthiukeda. He grasped the fish.

Muthni. Peak, point, as of a hill, spire,
&c.

Buru reak coŋ muthnitel. The highest peak of
the mountain.

Muthu. } Big, stalwart, strong.

Muthu muthu. }
Muthu muthu hoŋ bachaokom. Select the stal-
wart men.

Muthu. A children's game.

Mutka. Cf. mutaŋ.

Mutkuri. Gravel, small gravelly stones.
Cf. moŋkuri.

Mutul. Gable of a house.

Mutul khunŋi. The post at the gable of a house
which supports the ridge pole.

Mutul duar oraŋ. A house with a door in one
of the gable ends.

Mutul kaŋup. The middle finger.

Mutul ðar. The main branch of a tree,
the upper part of a tree.

Mutur mutur. Steadfastly, having the
eyes fixed, staring.

Mutur muture ŋeŋelkana. He is gazing stead-
fastly.

Mutur mutur. Sound produced when
eating anything crisp, crunching
sound.

Mutur muture togoçeda. He is crunching.

N

N. In ballads, placed before a word beginning with a vowel to avoid a hiatus with the last letter of the preceding word, often also, when a line begins with a word the first letter of which is a vowel.

Buru jharna daŋ ho Baŋe numul
Nədi reaf ho nədi reaf.

Not ma lolo serma setoh guru ho
Not ma lolo serma setoh, guru
Celako dom lalaokəfko
Guru ho, celako dom lalaokəfko.

Na. Used by males addressing females younger than themselves, and by females unless the age is very disproportionate.

Henda na, okatem calaŋkana? Ho my girl,
where are you going?

Aŋjomme na. Listen, girl.

E dəi na, note hijuŋme. Oh, my elder sister,
come this way.

Na. } This.
Nah. }

Na sa ma hijuŋme. Come to this side.

Na. A particle signifying doubt or uncertainty.

Jinis na jinis, oka jinis cohem ŋamkan? There
are various kinds of things, what thing is
it you want?

Nā. Cf. ŋam.

Nāwafleae. He got it for us.

Nabab. A rich man.

Nabalok. Young, under age, immature.

Nabalok gidra. A minor.

Nabalokgeae. He is a child, or under age.

Nəbhuə. } Funny, humorous, jocular,
Nəphuə. } whimsical, waggish; buf-
foonery, tomfoolery.

Nabi. A prophet, to prophesy.

Am ŋutumte bale nəbilaŋa? Did we not pro-
phesy in thy name?

Nəbi era. A prophetess.

Nacao. To cause to dance, to cause
to come and go fruitlessly.

Nui hoŋ do ədiye nacaoedidŋkana. This man is
causing me to dance attendance on him
fruitlessly.

Nacar. } Helpless, without resource.
Lacar. }

Nacargeaŋ. I am without resource.

Nacaroŋae. He will be without resource.

Nacaria. Helpless, resourceless.

Nachim. Cf. aŋim.

Nacnia. } A dancer.
Naconi. }

Bes nəoniŋ kanae. She is a good dancer.

Naču. } A small bamboo basket.
Acu. }

Gelbar nəču oŋeko goŋkefko. They killed
twelve baskets of quails.

Naču. To hire, to engage to perform
a service. Cf. aču.

Načur. To turn, to return, to turn
round, to revolve. Cf. ačur.

Naču tuplaŋ. A kind of small basket.
Nadhao. Cf. nandhao.

Nadi nala din. The rainy season when
the rivers are full.

Nadok. Cf. aŋ.

Naeke. The village priest of the
Santals.

Kuŋem naeke. The priest who conducts the
worship of the lesser dieties of the village.

Naeke era. The priest's wife.

Naeke man. Rent free land cultivated by the
priest.

Uniko naekekedeae. They elected him to be
priest.

Uni ren apatteŋ naekeŋ tabŋkanae. His father
was performing the duties of a priest.

Uni ren apatteŋe naekelena. His father was
priest.

Naeke khil Həsdaŋ. A sub-sept of
the Santal sept Həsdaŋ (q. v.)

Naeke khil Kisku. A sub-sept of the
Santal sept Kisku (q. v.)

Naeke khil Murmu. A sub-sept of the
Santal sept Murmu (q. v.)

Naeke khil Hembrom. A sub-sept of
the Santal sept Hembrom (q. v.)

Naeke khil Marŋdi. A sub-sept of the
Santal sept Marŋdi (q. v.)

Naeke khil Soren. A sub-sept of the
Santal sept Soren (q. v.)

Naeke khil Tuđu. A sub-sept of the
Santal sept Tuđu (q. v.)

Naeke khil Baske. A sub-sept of the
Santal sept Baske (q. v.)

Naeke khil Besra. A sub-sept of the
Santal sept Besra (q. v.)

Naeke khil Cöŋ. A sub-sept of the
Santal sept Cöŋ or Guə Soren
(q. v.)

Naeke khil Pauria. A sub-sept of the
Santal sept Pauria or Paulia (q. v.)

Naenam. Remembrance.

Nae napae. Cf. napae.

Nae bape napae bape tahenmale.

Nagad. } Cash, mainly silver.

Nogod. } Nagadtegoni hataokeda. I paid cash for it.

Nagar. } A city, large town, the town
Naŋgar. } or village in which the raja
or zemindar of a large estate
resides.

Nagar bhuli. To go from house to
house, applied to females.

Nager caker. } Area of village.

Naŋger caker. }

Phalna Māñjhiañ nahger caker age ñige solo
kos menaŋka.

Naŋi gando dak. } Reddish coloured
Naŋgi gando dak. } scum found at
tines on stagnant water.

Nagnagin. A species of snake.

Nagraha. } A city, large town, the town
Naŋgraha. } or village in which the
raja or zemindar of a large estate
resides.

Nagu. Cf. agu.

Naguadar. Cf. aguadar.

Nahaŋ. Present, in opposition to past
or future, shortly, presently.

Nahañ jug. The present age.

Ne nahañe bijuŋka. He will come presently.

Gujukaŋ nahañ. He will die in a very short
time.

Nahañ renko. Those of the present day.

Nahak. Uselessly, causelessly, fruit-
lessly, vainly. Cf. benahak.

Nahakgem hecakana. You have come in vain.
Kāmi nahakentiŋa. My labour has been in
vain.

Nāham ūahum. } Grey dawn, dim twi-
naham ūuhum. } light, dusk.

Nāham ūahumiñ seŋerena. I arrived at dusk.

Matkom halan laŋiñ nāham ūahumko oðokoŋka.
They go out in the grey dawn to collect
matkom (q. v.)

Nahan. } A ceremony observed five
Tel nahan. } days after a death.

Tel nahankedape? Is the ceremony of tel nahan
over?

Mōŋe māhāreko tel nahanoŋka. They observe
the ceremony of tel nahan five days after
(death.)

Nahar. A canal, a large open drain.

Nāhār ūohōr. } Melodiously, sweetly,
Nāhāre ūohōre. } soft and clear.

Nāhār ūohōrko sekreñkana. They are singing
softly and clearly.

Naharni. A small instrument contain-
ing tweezers, needle for extract-
ing thorns, and knife for cutting
nails, carried suspended to a string
round the loins.

Nahas. } To waste, to squander.
Tahas nahas. } Cf. tahas nahas.

Nahel. A plough.

Nahel gada. A furrow.

Nahel gada dañ. Rice beer.

Nahel arañ ber. Time to loose the cattle from
the plough.

Nahel jorao. To yoke the plough.

Tinañ nahel ŋouroñkantape? } How many
Tinañ nahel joraeda? } ploughs
have you in use?

Nahi. } Sign of the Preliminary
Nahi tho. } Expostulative tense, used
Nahi thor. } when exposing the fallacy
of an argument or the unreasonab-
leness of a demand.

Kombro cañ bape ŋuledea? Unile saple nahle
ŋuea. Why did you not bring the thief?
We must first catch him then we will bring
him (we must catch him before we can
bring him.)

Dañle nahē ende nahim arjaosa. It must rain
first, then you can raise crops.

Arjaole nahē thom joma. You must raise the
crop before you can eat.

Senlen nahē thorem ŋama. You must first go
and then you will receive.

Nahi nindhān. About, thereabout,
somewhere about.

Nahi nindhān noude khon pon kos gan hoyoŋka.
It will be about four kos from here.

Nahi nindhān dos bano bānd hojo hoyoŋka.
There will be somewhere about ten or
twelve bāndis (q. v.) of dhan.

Nāhum dārum. Black and bulky.

Bitkilko ūahum dārum. Black, bulky buffalo
cows.

Nāhum dārum. } To eat greedily, to
Nāhum tagum. } devour food in large
mouthfuls.

Nāhum tagume jomkeda. He ate greedily.

Nai. A river, the Damuda river

Nai as a common noun is obsolete in Northern
Santali. It is used as a proper name and
applied to the Damuda river.

Nai gada. The Damuda river.

Naiteko calaosa. They have gone to the
Damuda river.

Nāi. This (animate.)

Nāitañ, This particular one (animate.)

Naib. A deputy.

Naihar. Applied to parents' house after marriage.

Sasraŕ. Applied to the house of parents-in-law.

Naihar seŕ renko tulusiŕ ŕepellena. I met some people from my father's house.

Nainu. Butter.

Naiya. A semi-Hinduized caste of aborigines.

In many Hindu villages priests of this caste are employed to propitiate the aboriginal deities who are still supposed to occupy the place from which their original worshippers have been ousted.

Naiyali man. A piece of rent free land given to the Naiya priest of a village. Cf. naiya.

Najar. } To see, to look; sight, vision.

Najer. }
Najer bond. Blind, to imprison.
Noteye najerkoda. He looked this way.
Najer bondkedako. They put him in hajot.
Najer bondreko dohoakadea. They have put him in hajot.

Najhar. Busy, no time for anything else, filled full, fully occupied.
Cf. lajhar.

Nak. A naik, a corporal.

Naka. Cf. aka.

Nak danŕi. Where the nose joins the forehead, bridge of nose.

Nak risa. Nasal polypus.

Nakabul. To deny, to refuse assent.

Nakarar. To deny.

Nakararŕkedaŕ. He denied it.

Nakara. Offensive, polluted, defiled, dirty.

Adi nakara hoŕ kanaŕ. He is a very dirty man.
Nakarage ŕeloŕkana, bape sphaeda. It looks offensive, you do not clean it.

Nakaŕia. } Rascal, scamp, scoundrel;
Nakaŕia. } rascally, mischievous, naughty.

Maraŕ nakarŕia kanaŕ. He is a great scoundrel.

Nakbadho. } Said by a mother to a
Kat bandho. } child when it sneezes.

The mother holds the child by the arms and stretches them out, and then folds them over its breast, and each time she does so she says *nak badho*.

Nakha. Direction, point of the compass.

Jojom ti nakha. The right hand side.

Etom nakha. The right side.

Koŕe nakha. The left side.

Purub nakha. The east.

Pachim nakha. The west.

Uttaŕ nakha. The north.

Dakŕin nakha. The south.

Oka nakha khon hijuŕkana? Purab nakha khon. From what direction is it coming?

From the east.

Sojhe nakhatageye calaoena. He went straight ahead.

Nakhe mukhe. Of a good countenance, good looking, comely

Bes nakhe mukhe ŕeloŕkanaŕ. She is good looking.

Nakiŕ. A comb, to comb the hair.

Nakijoŕkanaŕ. She is combing her hair.

Roŕ nakŕi. To comb and tie up the hair.

Kaŕ nakŕi. A wooden comb.

Dereŕi nakŕi. A comb made of horn.

Sar nakŕi. } A comb made of bamboo, or
Kundaŕ nakŕi. } some other substance and
carried tied to a cord round the loins.

Kundaŕ nakŕi. A comb worn in the hair by men.

Kakri nakŕi. A small-toothed comb.

Nakiŕ ghäs. A common species of sedge, *Fimbristylis miliacea*, Vahl.

Nakkata. } To cut off the nose, to dis-
Mŕ geŕ. } grace, to dishonour.

Iŕi doko nakkatakeŕiŕa. They disgraced me.

Nakra. } To wash the hair.

Nakraŕ. }
Nakraŕ hasa. } A kind of soapy earth used to
Nakraŕ hasa. } wash the hair with.

Naksa. A picture, a representation.

Nakta. M. } Snub-nosed, having the
Nakta. F. } bridge of the nose broken.

Nal. A horse shoe, a bullock shoe.

Sadom nal. A horse shoe.

Dahra nal. A bullock shoe.

Panŕhi nal. A toe or heelplate on a shoe.

Nalband. A horse-shoer.

Nal tol. To shoe a horse or bullock.

Nal tol ocoakadaŕi. I have caused (the horse) to be shod.

Sadom nal tolko idiakadea kamar theŕ. They have taken the horse to the blacksmith to be shod.

Nal. } Land reclaimed and cultivated
Nol. } during a lengthened period.

Nal khet. A piece of rice land which has been under cultivation for a long time.

Nal. } A tube, a pipe.

Nala. A stream, a ditch, a ravine.

Buru nala. A mountain stream running in the bottom of a ravine of greater or lesser depth.

Nala. The pulse at the wrist.

Nalage bauŕkantaŕ. He is pulseless.

Nala bau hijuŕkantaŕ. His pulse is not beating, i. e. there is no pulsation.

Ņalak. } Indistinctly, as anything
inalak Ņalak. } very distant.

Buru Ņalak Ņalak Ņelokkana. The hill is seen indistinctly.

Ņalak marte. } With an indistinct
inalak mente. } glimpse.

Naseak Ņalak mente Ņelledean. I only caught a very indistinct glimpse of him.

Nalha. To work for wages either in money or kind.

Nalha joh hor. } One who works for wages.

Nalhaid. }
Nalha johkanaŅ. I support myself by working for wages.

Nalhakatele ŅuloŅkana. We support ourselves by working for wages.

Ņali. } Barrel of a gun
Noli. } Barrel of a gun

MiŅ Ņali bānduk. A single barrelled gun.

Bar Ņali bānduk. A double barrelled gun.

Ņali. } A stream, a ditch, a ravine.
Noli. } A stream, a ditch, a ravine.

Ņali gađa. } A ditch.
Noli gađa. } A ditch.

ŅaliŅ. } To complain, to bring an accu-
LaliŅ. } sation, a complaint.

ŅaliŅadiŅa. He complained against me, brought a suit against me in the court.

ŅaliŅ menaktiŅa. I have a complaint to make.

Ņalok Ņalok. } Indistinctly. Cf. Ņalak
Ņulok Ņulok. } Ņalak.

Nalsa nalsi } To complain or bring an
Lalsa laŅi. } accusation against each other. Cf. ŅaliŅ.

Ņam. } To seek, to find, to obtain, to
Ņa. } get, to wish for.

Ņam baŅa. To seek for, to search for.

Ņam ceŅ. To select, to choose.

HudiŅ Ņam. To solve, think out to a solution.

Noa kathaŅ hudis Ņamakafa. I have thought out and understand the matter, I have solved the matter.

Ņam apat. Step-father.

Unige Ņam apat kantaŅa. He is his step-father.

Ņam Ņam aŅaŅkadako. They searched for it.

Ņam Ņamteko ruŅaŅa. They have returned searching all the way.

Ađi beŅ kioridiŅ Ņam ceŅgeŅakafa.

AŅjom Ņam kedale. We received news, or intelligence.

JiwefregeŅ Ņen Ņamkedes. I found him alive when I went.

BaŅ Ņen ŅamledeŅa. I went but did not find him.

OŅdege Ņamoka. It will be found or obtained there.

Taka ŅawanaŅ. He has received money.

BaŅuko ŅawadiŅa. They got me a wife.

Nama. Joined to another word implies written; written document, a deed.

Hukum nama. A written order or authority.

KaraŅ nama. A written agreement or undertaking.

IkraŅ nama. A written agreement, indenture, bond, contract, a deed of assent or acknowledgement in general.

Ņamba Ņumba. Twilight.

Nam cinta. Remembrance, knowledge, thought.

Ona reaŅ nam cinta baŅuŅkanaŅ. No thought is being taken of that.

Nui miŅu reaŅ nam cinta baŅuŅkanaŅ. This calf has been forgotten (by the owner.)

Namđak. To be famous, to be well known.

Ađi namđakakanaŅ. He is very famous.

Namđak hor kanaŅ. He is a famous man.

Ņamea. The wives of brothers.

NamhaŅi. Cholera.

NamhaŅi duk. Cholera.

Ņami. Late, late in the season.

CeŅ ŅamiŅa neŅ do. The crops are late this season.

Namjadi. Famous, notorious, well known. Cf. namđak.

Ņam Ņam. } All, all without excep-
Ņam Ņamte. } tion.

Ņam Ņamteko calaŅena. They have all gone.

Namor. } Cor. of the English word
Nomor. } "number," to bring a suit in court.

MiŅ namor calaŅme. Go once.

NamorakadeŅa. He has brought a suit against him in the court.

This peculiar use of the word has probably arisen from the suits being numbered, and the number appearing on all copies of judgments or decisions given by the courts.

Namuna. } Example, pattern.
Nomona. } Example, pattern.

Noa mamla reaŅ Ņamuna bale Ņam daŅaŅkanaŅ. We cannot make out the precedent of this suit.

NamunaŅe em oŅoŅaŅona. He left us an example.

ŅiŅ ŅamunaŅ leka baŅe beŅaŅome. Make it like this pattern.

Nana. Father's elder sister, aunt.

Nana bond. } With much contriv-
Nana bondhe. } ance, with much
Nana bondhej. } thought or care, sche-
Nana bondhek. } ming, in various ways or modes.

Ņana bondhejkateye Ņgukeda. He got it after much scheming

Nana chutar. Cf. nana hunaŅ.

Nana hunar. } Of many kinds, of great
 Nana parka. } variety, in many
 Nana parkar. } ways, in various
 Nana parkand. } ways or modes.
 Nana hunar baha menaka. There are many
 kinds of flowers.
 Nana parkare egerkeda. She gave many kinds
 of abuse. (She said many abusive things.)
 Nana parkandkedeako. They did many things
 to him (they annoyed him in many ways.)
 Nana parkan. } Cf. nana hunar.
 Nana porkon. }
 Nandan. } Meek, poor, destitute, hum-
 Nandhan. } ble; to despise, to slight.
 Nindhan. }
 Nandhan cabenako. They have become utterly
 destitute.
 Nande. } Here and there.
 Hande nande. }
 Hande nandeye lai baraeda. He is telling it
 here and there.
 Nandhao. To begin, to engage in.
 Ahar tole nandhaoakawana. He has begun to
 dam up a stream to make rice fields.
 Nandi gandi. } To consider, to ponder,
 Nandi gundi. } to deliberate, to bes-
 tow much thought on, to reflect.
 Noa katha adiko nandi gundiefkana. They are
 deliberating this matter very thoroughly.
 Nandi nala. } The rains, the rainy
 Nandi nala din. } season, when the
 Nadi nala din. } rivers are difficult
 to cross.
 Nandi nala dinre ohofi sen dafelena. I will
 not be able to go in the rains (when the
 streams and rivers are full.)
 Nandoa. Cf. nandwa.
 Nandri. } The windpipe.
 Narri. }
 Nandwa. A large earthenware pot, a
 stone trough.
 Nanga. Naked.
 Nanga jugi. A naked ascetic.
 Nangal nangal. } Very dirty, filthy.
 Nangal ungal. }
 Nangal nite. } Dirty, black, swarthy.
 Nangal nuta. }
 Nangal futako nelledea. They saw that he
 was swarthy.
 Nangar. A city, a town, the town or
 village in which the raja or Zemin-
 dar of a large estate resides.
 Nangar bhula. M. } Wandering, a wan-
 Nangar bhuli. F. } derer, a vaga-
 bond.
 Oka seé nangar bhuliye calaena? Where has
 the wanderer gone?

Nangar jugi. A wandering ascetic.
 Nanger caker. Cf. nager caker.
 Nangi gando. Reddish coloured scum
 found sometimes on the surface of
 stagnant water. Cf. nagi gando
 dak.
 Nangle. The thong which binds the
 yoke to the plough beam.
 Nangos. To pretend, to sham, to
 malinger.
 Nangosia. Given to shamming or
 malingering.
 Nangosi ho? kanae. He is a malingerer.
 Nangoyak. Very black, extremely,
 applied to blackness.
 Kuila khadre kamikanko do nangoyakgeako.
 The workers in a coal mine are very black.
 Nangoyak hende gako feloka. They appear
 extremely black.
 Nangraha. A city, a town. Cf. nagraha.
 Nangrāta. A kind of reed.
 Nanha. Thin, slim, slight; sharp, high,
 as a tone or note.
 Adi nanhagea. It is very thin.
 Adi nanhagea. He is very slim.
 Alom laga, nanhaka. Do not pare it, it will be
 too thin.
 Nanha ro? hoko ro? They also speak in
 high tones.
 Nanha lac. The lower portion of the
 entrails.
 Nanha bindi mutha. A common spe-
 cies of sedge, *Fimbristylis monos-
 tuchya*, Hassk.
 Nanha bodhari. A common fern
 during the rains, *Cheilanthes
 tenuifolia*, Sw.
 Nanha dudhi ghas. A common grass,
Andropogon schœnanthus, Linn.
 Nanha jhunka. A small wild plant,
Crotalaria prostrata, Linn.
 Nanha pusi toa. A common milky
 plant, *Euphorbia thymifolia*,
 Burm.
 Nanha bir jhunjhuni. A small jungle
 plant.
 Nanha hemca arak. } A wild plant the
 Nanha jubhi arak. } leaves of which
 are used as a pot-herb, *Limno-
 phila gratioides*, R. Br.

Nanha dudhi loṭa. } A common clim-
Ghiu chimbri. } bing plant, *Ich-*
nocarpus frutescens, R. Br.

Nanha bārīa kandhum. A small gre-
gariouſ bush, *Phyllanthus multi-*
ocularis, Mull. Arg.

Nañjer. } To look, to gaze; ſight, faculty
Nojor. } of ſeeing. Cf. nojor.

Nañjom. A witch.

Nañjom duk. Wasting of body, mar-
asmus.

Nañjom rehet. A wild plant ſo called.

Nanka. Thus. Cf. nonka.

Nankar. An allowance of money or
land to Zemindars, &c. for ſubsis-
tence, land granted to ſervants for
their maintenance.

Nanuār. Beautiful, pretty.
Gidrə ədi nənuaſe ſeloḱkana. The child looks
very beautiful.

Nao. A boat, a ſhip.

Nāogāo. Name and reſidence, add-
reſſ.

Adoko mena, okare nāogāo?

Naokar. } A ſervant.
Naokor. }

Naokari. } Service. Cf. naukari.
Naokori. }

Nao ſhikañ. Reſidence, addreſſ, par-
ticulars of reſidence.

Nao ſhikañ okaretam? Where is your place of
reſidence?

Nap. To meaſure.

Nap jok. To meaſure.
Din kalom khetko napkeda. They meaſured
the fields laſt year.

Napae. Abſence of blemiſh, diſfigure-
ment, deformity, imperfection, flaw,
injury, accident, miſhap, detri-
ment, diſcord, decay or diſeaſe.

Napaegae. He is well, he is clean, he is
without deformity, diſfigurement, blemiſh,
defect, &c. &c.

Napae napaeteſe heḱena. He arrived all right.
Napae okoḱte taheḱe. Live in harmony.
Kaḱako aṛup napaekom. Wash the buffaloes
well.

Ti əbuk napaetam. Wash your hands care-
fully.

Napaetege menaea. He is in excellent health.
Naenapaegē menaḱkoa. They are well in every
reſpect.

Ņapam. To meet, to agree, to coin-
cide. Reciprocal form of ſāam
(q. v.)

Hortegeliñ ſapamlena. We met on the way.
Katha do bañ ſipamoḱkantakina. Their ſtate-
ments do not agree, or are at variance
with each other.

Naparok. } Perforce, *nolens volens*,
Naparokh. } willing or unwilling, un-
able to do better.

Noa atore do naparok menaḱlea. We remain
in this village as we are unable to do better.
Naparokif hataokeda. I took it of neceſſity,
I had no choice.

Napha. } Profit.
Lapha. }

Bañ naphalaḱa. I made no profit.

Naphua. Cf. naḱhua.

Napit. } A barber, the Hindu Barber
Lapit. } caſte.

Napit. Like.

Inə napit baſe emaeme. Give him in that pro-
portion.

Din napitre. At the proper ſeaſon.

Raj do din napitreko aſoḱgea. The Zem-
indars at the proper ſeaſon expect (to receive
their rents.)

Kheaſ napitiñ ſnieda. I drink with diſcretion.
Gidrə khan gidrə napit emaeme. If a child
give him as beſtſ a child.

Jəruſ napit. As much as is needful.

Napor. } In comp. gives the idea of
Nepor. } indifference, outright, there
is an end of it, be done with it, in
the end, eventually. Cf. dapor.

Idi napor ocaae. Allow him to take (why make
any ado about it?)

Jom napor ocaae. Allow him to eat it.

Em napaəaeme. Give to her and be done with
her.

Napor ſate. } Cf. napor.
Napor ſote. }

Napor ſateñ joanrege.

Napraḱ. Great, large, big, wealthy;
to become great, &c. Cf. hapraḱ.

Napraḱgea. It is large.

Napraḱ napraḱgea. It is very large.

Napraḱ napraḱ hoṛ. Great men.

Napti. To meaſure.

Nar. The umbilical cord.

Narkətaoni. Fee paid to the perſon who cuts
and ties the umbilical cord of a child at
birth.

Nara. } To leave a few ears of grain
Nārā. } when reaping for gleaners.

Tuḱmāḱkoko nara idiakoa. They leave a little
for the gleaners.

Nara. } A kind of ear ornament.
Nārā. }

Nārādaū. }
Nārādaū. } Black, dark, heavy, as clouds.
Nārādaū. }
Rimil nārādaū ſeloſkana. The clouds look dark.

Nārādahe ſeloſkana. He is very black.

Nara dhura. Afflicted, bodily affliction, as leprosy, sores, &c.

Ale do nara dhura beate do bale tahekana.

Nara pira. Cf. nara dhura.

Naraj. To be displeased, to become poor, to be humble, to be ill-at-ease.

Narajenako. They have become poor.

Narajense, ikakaſepe. He is humble, leave him alone.

Narak. } Excrement, filth.
Norok. }

Ɖan do narakto jom oookoa. They cause witches to eat filth.

Narak kund. } Pit of filth, hell.
Norok kund. }

Bam aſjomlekhan narak kundtem calaſa. If you do not obey you will go to the pit of filth.

Narak ſarak. Pitifully, sorrowfully, bitterly.

Narak ſarakko rarakkana, debon oſokea. They are weeping pitifully, come let us take him out (a corpse for burial.)

Mif ſinda doe rakkaſa ſarak ſarak. She passed the whole night weeping bitterly.

Narak. Cf. arak.

Narak. Cf. arak.

Naram. } Soft, pliable. Cf. norom.
Noroin. }

Naran. An epithet of Vishnu.

Dos naran. Ten gods, applied to the members of a panchayat who are supposed not to err in their decisions.

Ado de bhala, dos bhaj dos naran kahu leka hendeye tahskana, bak lekae pondena.

Naran ſuruū. } To beg whiningly, to
Nuruū ſuruū. } importune, to ask for querulously.

Naran ſuruūko kokoa. They beg whiningly.

Naran ſuruūkako. They importune.

Naraſgi. } An orange.
Naraſgi. }

Narca. Unfertile, exhausted, barren.

Narcaeua ot do. The soil is exhausted.

Narcaeuae gaſi do. The cow has become barren, past the age for breeding.

Narda. Cf. arda.

Narba kharba. To waste, to squander.
Sanam oije narba kharbakada. He squandered all his property, he wasted all his substance.

Narça. A cultivated fibre yielding plant.

Narſgi. } A kind of malignant sore.
Narſgi. }

Narſgo. Cf. arſgo.

Narhaða. The space between the knee and the ankle.

Narda. A kind of early rice.

Nare jore. By littles from different places and at different times.

Nare jore kateſi jumſuskafkoa. I have collected them gradually from one place and another.

Narſgi ghao. } A kind of abscess.
Narſgi ghao. }

Narha jorha. Relatives by marriage, a wife's or husband's relatives.

Noko narha jorha seuren kanako.

Nari. The pulse at the wrist.

Nari dabraoentaeta. His pulse is feeble.

Oka do dabrao dabraoge hijuſa. At times the pulse is fitful and weak.

Nari. A creeping, trailing, twining or scandent plant.

Malhan nari. The climbing plant known as malhan (q. v.)

Nariſa. It will throw out suckers.

Nari. To wind thread on the tube which is placed inside the shuttle, thread wound to put in the shuttle.

Teſi laſit sutamko naria. They wind the thread on small tubes to put into the shuttle for weaving.

Nari sutam maknreko bhoraca. They put the thread when wound on a small tube inside the shuttle

Nari ghās. } A common kind of grass,
Nari ghās. } *Panicum vestitum*, Nees.

Nari murup. A huge jungle climber bearing gorgeous yellow flowers, *Butea superba*, Roxb.

Murup. A gregarious small tree, *Butea frondosa*, Linn.

Nari siris. A large jungle scandent bush, *Dalbergia volubilis*, Roxb.

Nari thuri. Only, entirely.

Niſigetin nari thuri. This is my only one.

Nari thuri cabaena. It is all finished.

Nari thuri nuige peſa menaetiſa. This is my only relative.

Narjor. To marry, relationship by marriage.

Noa atore narjorin lagoakafa. I have married my son (or daughter) into a family in this village.

Narka. } To wash the hair with a kind
Narkan. } of soapy earth.

Narka hasa. } A kind of soapy earth used to
Narkan hasa. } wash the hair with.
Um narkaspe. } Bathe and wash your hair.
Um narkankanako. } They are bathing and
washing their hair.

Narkataoni. } A perquisite received by
Narkatauni. } a midwife for tying the
umbilical cord. Cf. nar.

Nar khunŋi. Part of a weaver's loom,
the posts which support the roller
on which the cloth is wound as
woven.

Narkol. } A cocoanut, the cocoanut
Narkor. } tree.

Narkol sunum. } Cocoanut oil. Cf. na-
Narkor sunum. } rial sunum.

Narma. } Soft, pliant. Cf. norom.

Narmi. } Soft, pliant. Cf. norom.

Narri. The windpipe.

Narpa. Cf. arpa.

Narta. A ceremony observed three or
five days after birth.

Nas. The underside of the leg from the
knee to the ankle.

Nas sir. The tendons or the underside of the
leg.

Nas. } To destroy, to ruin, to anni-
Nasao. } hilate.

Sanam nasena. All is destroyed.

Nasaokedape kiciri do. You ruined the cloth.

Nase. } A little, very little.

Nase nase. } A little, very little.

Naseaŋ. } A little.

Nasenaŋ. } A little.

Nasenaŋin baŋaega. I know a little.

Nase naseŋ aŋjomkeda. I heard very little.

Nase sari. } A little, incompletely.

Nase situr. } A little, incompletely.

Nase situr baŋaega. He knows a little.

Nase. Untrue, false.

Sari se nase kana? Is it true or untrue?

Nasega. It is false.

Nasib. } Fate, luck, fortune.

Noseb. } Fate, luck, fortune.

Nasiban. Fortunate, lucky.

Nasiban hor kanae. He is a fortunate man.

Uni nasibre tabŋkana. It was his fate.

Nason. } To be afflicted with a certain

Nasoni. } kind of malady, to be crip-
pled, to be maimed, to suffer from
disease.

Nasonenako, gujŋkanako. They have been
attacked by disease and are dying.

Nasonienae. He is suffering from a disease,
(leprosy, &c.).

Nasor. Cf. usor.

Nasti. To render null and void, to
deny, to annihilate.

Kathae nastieda. He denies the statement.

Nat. } To bore a bullock's nose and

Nath. } put in a string with which
to guide him, a nose-ring.

Dahrako nathkoa. They bore holes in the noses
of bullocks.

Hor do nathko horoga. People wear nose rings.

Nat. To inform against, to denounce
from ill-feeling.

Nui hor adiyae natefbona. This man tells
tales about us.

Nata. Temporary relationship, to as-
sume relationship for the purpose
of addressing each other. Cf. sagai.

Hopoho la rikko nata joha. They assume re-
lationship for the purpose of calling to
each other.

Ade tola renko nata sutŋ johako. Neighbours
assume relationship towards each other.
People who are in the habit of meeting each
other often assume relationship towards
each other to simplify social intercourse by
avoiding having to name names which under
certain circumstances would be improper or
opposed to social customs. Thus a younger
man addresses an older man as uncle, a
younger girl, an older as elder sister, and
so on through most of the relationships.

Kisŋr tuluo nata menaŋtaea, jawabsekhan ado
nata cabaena. There is a relationship
between him and his master, but if he is
dismissed that relationship ceases.

Natat era. Wives of brothers.

Natea. } The relationship between
Natea. } wives of brothers or cousins.

Nataŋ era. My husband's brother's wife, or
my husband's cousin's wife.

Nateakin miftegekin daŋankana. The wives
of the two brothers are going about to-
gether.

Natak ŋuŋuk. To make a noise with
the mouth as one does when it is
dry during illness, or when any-
thing very acid has been eaten.

Natak ŋuŋuke saŋe ocoeda.

Natak ŋuŋukin aŋjomledea.

Nata sutŋ. Relationship. Cf. nata.

Am tuluo cef nata sutŋ kantina? What rela-
tionship have I with you?

Natea gotop. } Cf. natea.
Natea gotop. } Cf. natea.

Onko natea gotop bako sapahopkana. The
wives of the brothers do not agree.

Nater guru. A fomentor of strife, a tale bearer.

Nui do nater guru kanae. This (person) is the fomentor of the strife.

Nath. Cf. nat.

Nathi. A bundle of papers, records of a law suit, an account book.

Nathi. Habit, custom, usage.

Pahilaŋ nathi begikate noa nathi leka kambi-ben. Give up the old habit and practice this habit.

Nathni. A nose-ring, to pierce the nose of a bullock to insert a cord by which to guide it. Cf. nat.

Nathu. The snout of an animal, the septum of the nose.

Naŋi. A grandchild.

Naŋi koŋa. A grandson.

Naŋi kari. A granddaughter.

Aja naŋi. Grandfather and grandchild.

Naŋika. The pulse at the wrist.

Naŋi natkor. Grandchildren.

Naŋi puti. Grandchildren.

Natka. The pulse at the wrist.

Natkar. A granddaughter.

Naŋi natkar. Grandchildren.

Natkhaŋ. } Roguish, artful, trickish,

Natkhaŋi. } naughty or fretful, as a

Natkhaŋia. } child; a rogue, a cheat.

Alom natkhaŋe. Do not be naughty.

Maraŋ natkhaŋia hoŋ kanae. He is a great rogue.

Naŋua. Dom dancers.

Buŋ hekate naŋuaŋo sajaoka.

Naŋum. Cf. laŋum.

Naŋwa. A winder on which the thread spun on the spindle of the spinning wheel is wound, to wind thread off the spindle on to a (naŋwa) winder.

Kukuŋhi sutamko naŋwaea. They wind the thread accumulated on the spindle (or spinning axle) on to a (naŋwa) winder.

Naŋu. A barber.

Naŋukel dhubikekoale.

Naŋu. } A green coloured Mantis be-
Katrua. } longing to the species *Hierodula tectiformis*, Sauss.

Naŋuwai. To offer the first fruits, to partake of a crop first time in the season.

Matkomle naŋuwaiakafa. We have performed the ceremony of offering the first fruits of the matkom (q. v.), or we have partaken of matkom (q. v.) for the first time this season.

Hoŋo naŋuwai. To offer the first fruits of the rice crop.

Gundli naŋuwai. To offer the first fruits of the gundli (q. v.) crop.

Until the first fruits have been offered Santals do not, as a rule, eat rice, the grain of gundli, &c.

The Baha or Flower festival is the offering of the "first fruits" of the matkom and other jungle fruits and flowers. Matkom is never eaten, except under great pressure, before the observance of the Baha or Flower festival.

Naŋukri. }

Nokri. }

Nukri. }

Service.

Naŋukriedaŋ. I am in service.

Naŋukri odokakanae. He has gone out into service.

Nawā. New fresh, recent.

Nawā Niam. The New Testament.

Nawā ot khet. Newly reclaimed land.

Nawā para. A newly born child.

Ot do nawāntalea. Our land is newly reclaimed.

Nes do nawāŋgea. This year it is newly broken up (land.)

Nawānaŋ lekaena. It has become like a new one.

Nui dahra do nawānié kanae. This bullock is a new one.

Nawānaŋ iŋ hataoa, marenaŋ do bah. I will take a new one, not an old one.

Nawab. }

Nabab. }

A rich man, a great man.

Nawan. }

Newan. }

Bent, curved, to bend, to

curve.

Paŋ bes ŋikko nawanakafa. They have given an excellent curve to the beam.

Nawatur. Newly reached one's prime, fully developed, just full grown, in prime vigour.

Nawatur kanae. He is at his prime.

Nayar. }

Niyar. }

To pass the night fasting and sleeping on the ground, applied only to the village priest (naeke) lying on the ground the night before he officiates at the Baha, or Flower festival.

Teheŋge naekege jatiŋegeye nayarlen. The priest slept last night on a mat on the floor.

Ne. Presently, in no long time, very recently.

Ne nahaŋ. Presently.

Ne gujukaŋ. He will die presently.

Ne ge beret calaenaŋ. He has just risen and gone away.

Ne nege beret calaenaŋ. He has just this moment risen and gone away.

Ne ŋokre. Very recently, a very short time ago.

Ne. A particle which signifies that something inanimate is being offered for acceptance, to offer, to give.

Neadeañ. I offered it to him, I said to him *ne*, or take.

Ne legawaeme. Offer it to him to see if he will take it.

Ne hataome. Here, take it.

Ni is the same particle used with animate objects.

Neya. } Said when offering anything to a male
Neja. } younger than the speaker.

Ne na. Said when offering anything to a female younger than the speaker.

Ne ho atahme. Here, take this.

Ne. To assent to.

Nekedae. He assented.

Bae nelaka. He did not assent.

Ne. A particle signifying like the speaker, like myself, like ourselves.

Ne hoꝛko. Ordinary people, people like myself.
Ne hoꝛ do ohoe puohalema. He would take no notice of people like us.

Kolhe leka ne hoꝛ do ohom bhariꝛ daꝛelea.
People like us can't carry on the shoulder like the Kolhes.

Neae. } To be at variance with each
Neao. } other.

Neao jhogꝛa. A quarrel.

Neaoꝛkanako. They are at variance with each other.

Okoe sohge hō neao alo jhogꝛ alo hoyoꝛma.
May there not be quarrel or dispute with any.

Neae. } To judge, to decide, to settle a
Neao. } dispute.

Cefleka noa kathako neaokeꝛ? How did they decide this matter?

Noa do aꝛi thikko neaoakfa. They have judged this matter excellently.

Nebetar. At the present time, now-a-days.

Nebetar matkomko halaheda. Now-a-days they are gathering the matkom (q. v.)

Nehac. An anvil. Cf. nihai.

Nehal. To do, to accomplish, used most frequently in sarcasm.

Nehalkedam, tulkedam. You did it, you lifted it.

Cefem nehala? What will you do?

Cefem nehalkeda, onate jomaꝛiñ emama? What did you do for which I should give you food?

Nehali. } Of no use, unable to work,

Nehaliã. } not able to earn anything.

Am nehaliã do. You useless.

Nehat. } To despise, to slight.

Nihat. }
Nehatge namkediãze. He slighted me.

Nehor. } To entreat, to solicit, to crave,
Nēhor. } to beseech, to plead, to implore.

Am theniñ nehoroꝛkana. I implore you.

Nehoradeañ. I entreated for him.

Nehorkateñ metamkana, niã dhao do ikakãfime.
I imploringly say to you, pardon me this time.

Kãwãrikateñ nehoroꝛkana. I am praying and beseeching.

Nehor sehor. Cf. nehor.

Aꝛi baꝛiñiñ nehor sehorenteꝛe aꝛjomkeꝛtiãa.
He heard me owing to my having pleaded so earnestly.

Nehot. } To transgress.

Nēhōt. }

Kathãñ nehotkeꝛtama. I transgressed your command.

Nehra jehra. }

Ahra jahra. } To coax, to persuade.

Ahra jahre. }

Ikakãame, oet bam nehra jehraedekan? Leave him alone, why should you coax him?

Nejhãr. } To impede, to hinder, to obstruct,
Nejhar. } to hamper.

Nui gidre iateñ nejhãgea. I am impeded owing to this child.

Nejhãꝛ menãgea. There is an impediment.

Nekē. This particular (thing) here.

Nekē nonde menãka. Here it is.

Nekē fieme. Look, here it is.

Nekē tape dera, ma jaegaꝛpe. This is you sleeping place, retire to rest.

Nekē niã roroꝛ doñ men johkana. I wish to say this particular thing.

Nekraha. Dirty, dirty and ill-conditioned.

Nekraha mara hoꝛ. A dirty rascal.

Nel. To see, to look, to appear, to seem.

Nel orom. To recognize, to know.

Nel oromkedeañ. I recognized him.

Nel goꝛ. To convoy one a short distance.

Nel goꝛkaeme. See him off, convoy him a short distance on his way.

Nel aꝛzume. Go and see and return.

Nel eꝛakkedeañ. I mistook him for another.

Nel namkedeañ. I saw him, I looked and found him.

Nel goꝛkedeañ. I saw him die.

Nel akkeꝛtoañ. I lost sight of them.

Nindãre sehgel aꝛi sehgiñ haꝛiã fieloka. Fire is seen at a great distance at night.

Nefel taꝛdi. The place where a festival is observed.

Nefelko senakans. They have gone to see the festival.

Nepel opromko. Acquaintances.

Nel fioꝛkedeañ. I caught a glimpse of him.

Ohoñ nel dhilãnãe. I will not neglect you, I will not cease to care for you.

Ñele. A species of large honey bee.

Ñele rasa. The honey of the ñele bee.

Ñele ñele. To hang about in the hope of getting food.

Beñgeeteko ñele ñelekkan tabškana. They were begging through hunger.

Nel her. } Experienced, to gain ex-
Ñel herer. } perience.

Ñel herer oja. An experienced doctor.

Nemaj parhao. } To pray, of Musal-
Namaj parhao. } mans.

Nemak dhoromak. Cf. neo dhorom.

Neman. About here, here about, here and there, in this direction.

Nemankore dohoeme. Put it down a little way off.

Neman ñok hijukme. Come a little nearer.

Nemanre teñgon me. Stand you here.

Ale do nemankorele tšraka. We will lie in ambush about here.

Nembrot. } To become assuaged, as
Nemrot. } anger; to be appeased,
to be allayed.

Edre khone nembrotena. His anger has cooled.

Nem dhorom. Cf. neo dhorom.

Nemor. Weak, to despise, to slight, to delay, to put off; meek, good natured.

Noa katha do alom nemora. Do not delay this matter.

Alom memorifa. Do not slight me.

Nemorgem ñamkediña? Did you find me one to be despised?

Nemos. Cf. nenibrot.

Nemrot. Cf. nembrot.

Ne nahak. Presently, in a very little.

Ne nahaako hijakkana. They will arrive presently.

Ne nahaak isinoakkana. It will be cooked presently.

Nenda. To appoint or fix a time or place.

Nenda din tiokena menkhan atorenkoko jaoraKa. When the appointed day arrives the villagers come together.

Abo ma thik tikiabo nendaawan. We fixed the time of the sun's being in the meridian.

Pe maha taeome nendaaflea. He fixed three days hence for us (to meet him.)

Sohraeko nenda johaako. They fix the day on which they will observe the Sohrae (q. v.) festival.

Nenda gonða. To fix a time.

Nenða. Here, in this place.

Henða nenða. Here and there.

Nenðege tahškan, okoe oonko idikef. It was here, some one has taken it away.

Nendenak. The one (inanimate) of here.

Nendenic. The one (animate) of here.

Nendenkin. The two (animate) of here.

Nendenko. Those (animate) of here.

Ne neroñ. Presently, used mainly when scolding or fault finding.

Ne neroñem joma. You will presently eat.

Ne neroñem aškara. You will presently feel (what it is to be hungry.)

Neñghao. To transgress, to disregard, to despise.

Katha doe neñghaokeda. He disregarded the order.

Hapramkoak bicariko neñghaoketa. They transgressed the customs handed down from the ancients.

Neñget. } Bright red, very
neñget neñget. } bright red colour.

Nenhak. Presently. Cf. ne nahak.

Nenheç. } Slender, thin, as
Nenheç nenheç. } a stick, or a lath.

Nenheçgea. It is thin.

Nenheç nenheç theña. A very thin stick.

NenhejoKa. It will become slender (as a stick pared away.)

Neñjhar. } To impede, to hinder, to
Neñjhar. } obstruct.

Kamiye neñjharona. His work is in arrears.

Nui gidra neñjhariko dohoakawadiña, bæ kami ocoañkana.

Nenka. Like this, such as this.

Nenkage tahškana. It was like this.

Nenkaeme. Do like this.

Nenkan. Such, such like, like this, such as this.

NenkanaK. One (inanimate) such as this.

Nenkaniç. One (animate) such as this.

Nenkanko. Those (animate) such as these.

Uni doe nenkangea. He is such as this.

Nenkangea. It is such as this.

Neo. A foundation.

Neo baissa. To lay a foundation.

Neo. To sanctify, as an officiating priest by fasting, bathing, &c., previous to offering sacrifice.

Neokatae. He has sanctified himself by abstinence, &c.

Neo dhoromakatae. He has sanctified himself by abstinence, &c.

Neota. To invite, as to a marriage feast, &c., &c.

Jel daka jonko neotaakadiña. They have invited me to partake of meat and rice.

Neota heçakawadiña. I have received an invitation.

Ne parom. On this side.

Ne parom hoř kanæ. He belongs to this side (of the river.)

Nepel. The Reciprocal form of *niel*

(q. v.)

Nepel heđenaŋi. I have been to see them.

Raliŋ niŋpallena. We did not see each other.

Nepel opromko. Acquaintances.

Nepel opromiđkanaŋ. He is an acquaintance.

Nepel umul baŋaekanaŋ. He keeps looking at his image (in a mirror.)

Nepel umule dŋrŋ baŋaekanaŋ. She is going about giving herself airs.

Nepel apaŋkin nieloŋkana. They resemble each other very closely.

Nel tapap. To see through.

Nel taboŋa. It can be seen through, it is transparent.

Nepel thiŋpik. To recognize each other.

Nepeota. The Reciprocal form of *neota* (q. v.)

Nepet. The Reciprocal form of *niet* (q. v.)

Nepor. Cf. *dapor.*

Nepra. To do, to accomplish, used sarcastically when one has been boasting.

Neprakedam? You did it?

Nepran. Odious, provoking, annoying, bothering, worrying, horrid.

Nepraniđ, siŋ saŋupe hiŋuŋa. The horrid thing, she comes every day.

Nere nere. To cry, as a petulant child, to whine.

Nere nere raŋkedaŋ. He is whining.

Nere nere dŋrŋ baŋaekanaŋ. He goes about whining.

Nere nere paŋja baŋaediŋaŋ. He follows me about whining.

Nerek nereŋ. } Whiningly, plaintively,
Nere nere. } pitifully, sorrowfully.
Cf. *narak narak.*

Nerŋ nerŋ. Low, as applied to sound; in an undertone, scarcely audible.

Nerŋ nerŋ saŋekana, banam. The fiddle sounds faintly.

Baŋ aŋjom thiŋkeda, ceŋ ooh nerŋ nerŋm roŋeda. I do not hear distinctly, what is it you are saying in an undertone.

Nes.

Nesok. } This year.

Nes acuroŋ din. Within the year.

Nesaŋ. Belonging to this year (inanimate.)

Nesgeye hocŋna. He was born this year.

Nesok geko begarena. They separated this year.

Net. Abstinence from forbidden foods, faith, fidelity loyalty.

Amaŋ netiŋ nielketama. I observed your abstinence.

Nete dohoŋa. He has taken a vow of abstinence.

Net. To bewitch, to assault, to kill, to overcome.

Bohŋae niŋkedaŋ. A spirit bewitched him.

Gunteko niŋkoka. They kill by sorcery.

Bohŋa niŋ. A disease affecting human beings and cattle, always terminating fatally.

Net. To dye red, or scarlet.

Sutaŋko ŋada. They dye thread scarlet.

Netar. Now-a-days.

Netar ŋdi setoŋkana. It is very hot now-a-days.

Nete. Here, in this place, this way.

Nete ŋguem. Bring him here.

Nete ŋogŋme. Move this way a little.

Neten. Belonging to or of here, belonging to this place.

Neten hoŋ geko senlena. People of this place went.

Neten alom aŋkariŋa. Do not despise me (as one who has lived all his life here.)

Netenaŋ. This of here (inanimate.)

Neteniđ. This of here (animate.)

Netenko. These of here, these of this place or neighbourhood.

Netenaŋ hataome. Take this one here.

Newaj. Cf. *namaj.*

Nha. This.

Hana muoŋ khon nha muoŋ haŋiđ. From that end to this end.

Nha sa. This side.

Nhaŋiŋ. This one (inanimate.)

Nhaiđ. This one (animate.)

Hana nhaŋa ŋamkana. He wants this and that.

Nhai. This one (animate.)

Nhaiŋaŋ. This one (animate.)

Nhanak. This, so much, so many.

Nhanaŋ haŋiđ. } Up till this, hitherto.

Nhanaŋ dhaŋiđ. } Up till this, hitherto.

Arel do nhanaŋ ŋurlena, je enka do ona disomre tis hō bah ŋurlena. So much hail fell, as never before fell in that country.

Nhanaŋ se nanaŋ do baŋ menakawadeŋ. I have not said this or that to him.

Nhande. There, yonder.

Nhanden. Of or belonging to there, or yonder.

Nhandenaŋ. Yonder one (inanimate.)

Nhandeniđ. Yonder one (animate.)

Nhandenkin. Yonder two (animate.)

Nhandenko. Those yonder, those of yonder (animate.)

Nhanka. } Thus, in this way. Cf. *nonka.*
Nhaŋka. }

Hanka nhanaŋkedaŋ. He does this and the other.

Nhate. Here, in this place, by this way.

Nhater. In this place.

Hante nhateye dŋrŋ baŋaekana. He is going about here and there.

Nhêke. } This particular thing, this
Nheke. } particular thing here.

Nhêkakedam? You did this? used sarcastically
the speaker shewing his thumb at the same
time.

Nheke tam thenga. Here is your stick.

Nhende. Here.

Nhenden. Of or belonging to here.

Nhendonak. The one here, or of here (inani-
mate.)

Nhendonio. The one here, or of here (animate.)
Nhendekin. The two here, or of here (ani-
mate.)

Nhendenko. These here, or of here (animate.)

Nhenka. } This way, thus.

Nheka. }
Nhenta dalme. Strike thus.
Nhenka leka. Thus.

Nhiki. This particular one (animate.)

Nhikiye heé goéna. There he is, he has just
come.

Nhoa. This. Cf. noa.

Nhoatak. This one (inanimate.)

Nhoko. These, those, (animate.)

Nhokoko heéna. These (men) have come.

Nhokoe. Cf. nokoe.

Nhonde. Here. Cf. nonde.

Nhonden. Of or belonging to here.

Nhondenak. The one here, or that of here
(inanimate.)

Nhondenak dak. The water of this place.

Nhondenio. The one here, or of here, (animate.)
Nhendekin. The two here, or of here (ani-
mate.)

Nhondenko. These here, or of here (animate.)
Nhonlenkoko tahékana. They were (people)
belonging to here, or to this neighbourhood.

Nhonka. } Cf. nonka.

Nhoika. }

Nhonkan. Cf. nonkan.

Nhot. Here. Cf. note.

Nhotere. In this place, here.

Nhui. This (animate.) Cf. nui.

Nhukin. These two (animate.)

Nhukui. Cf. nukui.

Ni. A particle which signifies that
something animate is being offered
for acceptance, to offer, to give.

Ni, idiem. Here, take him away.

Ni. } This particular (one, of animate
Ni. } objects.)

Ni cando girikate. At the end of this moon.

Ni hoé idiepe. Take away this man.

Ni boéga, ni buru.

Nia. This, used of inanimate objects.

Niaatak. This particular one (inanimate.)

Nia dhao. This time.

Nia bochor. This year.

Nia dare. This tree.

Nia hoéom idia. You will take away this dhan.
Gapa nié bela bijukme. Come to-morrow at
this time.

Niam. Rule, covenant.

Mare niam. The Old Testament Scriptures.

Nawá niam. The New Testament.

Onkagam niamakoa. You thus gave them
rules.

Nibasi. A dweller, inhabitant.

Noa atoren nibasi kanae. He is an inhabitant
of this village.

Nic. Low, mean, small, humble.

Nic hoé kanae. He is a low fellow.

Nic jat. Low caste.

Astegeye niocok kana. He is bemeaning himself.

Nicaék. A small bush, *Woodfordia*
floribunda, *Salib*. Cf. icák.

Nicaék. A prawn, a shrimp. Cf. icák.

Nicaék bando. Cf. icák bando.

Nicaék arák. Cf. icák arák.

Nicaék saram. Cf. icák saram.

Nicaék kakitteé. Cf. icák kakitteé.

Nichan. Bothersome, annoying, provok-
ing, odious, horrid, used when an-
noyed.

Nichan kioré! That horrid cloth! (is always
flapping.)

Nichanaha. M. }

Nichanahi. F. } Cf. nichnaha.

Nichnaha. M. } Bothersome, annoying,

Nichnahi. F. } provoking, odious,
used when annoyed.

Nichnaha gidra síf satupko umoKa. These
provoking boys are always bathing.

Nichok. Mean, low, base.

Aji nichokgam metalekana. You think us very
low.

Nichora. } Unalloyed, faultless, un-

Nichura. } mixed, entirely, without
admixture, pure.

Nichora hende. Perfectly black.

Nichora pond. Perfectly white, all white.

Nichora hoéo kana. It is all one kind of dhan.

Nicind. } Without care or anxiety,

Nicit. } heedless, thoughtless, un-
wary, unconscious.

Nicite giticakana. He lies unconscious.

Nicinde tabenpe. Be without anxiety.

Nico. Low, as opposed to high, scanda-
lous, discreditable, unbecoming.

Ondege nicogea. It is low there.

Aji nico kathae metadifia. He said a very
unbecoming thing to me.

Nicol. } Empty, deserted, lonely.
 Nisun. }
 Nicol jaega. A lonely place, an uninhabited place.
 Burute nicolreya deđena. He went up into a mountain alone.

Nidandi. } Without care, without
 Nirdandi. } anxiety, secure, unsol-
 citous.
 Nirdandigeae. He is free from care.

Nidhan. Cf. nindhan.

Nidharua. Free from debt, owing nothing.
 Nidharuagaee. He owes no man anything.

Nidra. } Drowsiness.
 Nindra. }
 Miđ għaribon gitiđa nidra marao lađif. We will lie down a little to drive away drowsiness.

Nihađ. An anvil. Cf. nehae.

Nihāt. } To despise, to slight, to dis-
 Nihāt. } parage, to make light of, to
 set at naught. Cf. nehōt.
 Nihātkeđeako. They set him at naught.

Nij. } One's own, oneself, special, ori-
 Nije. } ginal.
 Niň. }
 Ađ nijegeye kamieda. He is working himself.
 Nij jot. One's own farm, cultivated by oneself.
 Nij bhai. } One's own brother.
 Nije bhai. }

Nij Soren. The original Santal sept Soren from which the sub-septs of Soren have been derived.

Nij Tuđu. The original Santal sept Tuđu from which the sub-septs of Tuđu originated.

Nij Hāsdađ. The original Santal sept Hāsdađ from which the sub-septs of Hāsdađ originated.

Nij Kisku. The original Santal sept Kisku from which the sub-septs of Kisku originated.

Nij Murmu. The original Santal sept Murmu from which the sub-septs of Murmu originated.

Nij Hembrom. The original Santal sept Hembrom from which the sub-septs of Hembrom originated.

Nij Marndi. The original Santal sept Marndi from which the sub-septs of Marndi originated.

Nij Baske. The original Santal sept Baske from which the sub-septs of Baske originated.

Nij Besra. The original Santal sept Besra from which the sub-septs of Besra originated.

Nij Cōrē. The original Santal sept Cōrē from which the sub-septs of Cōrē originated.

Nij Pauria. } The original Santal sept
 Nij Paulia. } Pauria or Paulia from
 which the sub-septs of Pauria or Paulia originated.

Nijať. Without any recognized caste, having been out-casted.
 Nayađiare nijat hođ menaľkoa. There are casteless people in Nayađih.

Nijau. } To throw off the effects of
 Niňjau. } fever, liquor, narcotics, &c.,
 to recover one's senses.
 Nitoľ doe niňjaukeda. Now he has recovered from the effects of intoxication.

Nijgut. For certain, by oneself, at first hand.
 Nijgut noa kathaľ bađaea. I know this matter first hand.
 Ia njgutin anjom agnakafa. I have been and heard for myself.

Nijhor. Heavy, pelting as rain without wind.
 Nijhore daľkeda. The rain fell straight down (no wind to drive it.)

Nijhulia. Weak, feeble.

Nijhum. Quiet, dead calm, breezeless.
 Teheľ do nijhumgea. There is a dead calm to-day.

Nijojoř. Weakness, infirmity. Cf. ni-joř.
 Okeore gel iral sermakhon miľteđ nijojoř ju tabakantaea. Who had a spirit of infirmity eighteen years.

Nijor. Weak, feeble, to become weak, feeble or poor.
 Enaťeye nijorena. He is enfeebled by fever.
 Nijor hođ kanae. He is a feeble person.

Nijuaň. Pubescent.

Nijut. For certain, by oneself, at first hand. Cf. nijgut.

Nije. One's own, oneself, themselves, himself.
 Ako nijete jojomko ceda. They will learn to eat by themselves.
 Ađron nije hořko then. To his own people.

Nikaḥkhar. } Entirely, altogether, in
Nikhar. } full, recovered, as from
illness.

Nikaḥkharē bes utārena. He is altogether well.
Nikaḥkharī kharakēda. I paid up in full.

Nikaḥ. Outlet opening, to make up an
account.

Nikaḥ bah taḥlənkhād posagōka. If there is
no outlet it (embankment) will burst.

Nikaḥkate tinākiī nama emkatīfime. Make
up the account and give me what is due to
me.

Nikaḥ baki. To make up an account
to see how much is owing.

Nikhar. Empty, destitute.

Nikharēnae oef hō bənuktāea. He is empty
handed, he has nothing.

Sesre nikharēnae. At length he became des-
titute.

Nikhora. Cf. nichora.

Niki. This one, this particular one,
applied only to animate objects.

Niki nigei emamkana. I am giving you this
particular one (cow, &c.)

Niki badi. Good and evil, good and
bad.

Niki ar badi, noa dhərtire niḥkin hēnaḥa. In
this world there are only these two, good
and evil.

Nikin. These two, applied only to
animate objects.

Nikin baḥe hataokinme. Take these two.

Nikind. Cf. nicind.

Nikti tula. Small scales used to weigh
precious articles, such as gold,
silver, coral beads, &c.

Nil. Cf. lil.

Nilaj. } Shameless, immodest.
Nilajia. }

Nilam. To sell by auction, to auction.
Cf. lilam.

Nikaḥi. Cf. hikaḥi.

Nim. A common small tree, *Melia*
Azadirachta, Linn.

Nim daḥ māndi. Rice water in which pounded
nim leaves have been mixed. This bitter
mixture is drunk in small quantities at the
naming of children.

Nimaḥ haram. } Disloyal, wicked, per-
Nimok haram. } fidious, ungrateful,
Nimuk haram. } disobedient.

Aḍi baḥiē nimaḥ haram hoḥ kanae. He is a
very ungrateful person.

Nimaḥ harami. }
Nimok harami. } Cf. nimaḥ haram.
Nimuk harami. }

Aḍi nimaḥ haramigeae. He is very ungrateful.

Nimaḥ kharami. }
Nimok kharami. } Cf. nimaḥ harami.
Nimuk kharami. }

Nimbha. } To bring through, as through
Nibha. } a severe illness, time of
Nirbha. } scarcity, helplessness, diffi-
culty, infancy, childhood, &c. &c.

Nin din do nimbhaḥ aguakafāi. I have managed
to pull (him) through for so long.

Nināḥ gidraḥ nibhaḥkefkoa. I pulled through
so many children.

Nimbhaḥ. To finish, to complete, to
pull or bring through. Cf. nimbha.
Saname nimbhaḥkefkoa. He has finished them
all (married all his children.)

Nimin. So much, so big.

Nimin tiriko emalea. They gave us so much.

Nimok haram.

Nimok harami. } Cf. nimaḥ haram.

Nimok kharami. }

Nimon. Sound, solid, without flaw.

Noa kaḥ do nimongea. This log is sound through-
out.

Noa mēphēḥ do nimongea. There is no flaw in
this iron.

Nimuk harami. }

Nimuk haram. } Cf. nimaḥ haram.

Nimuk kharami. }

Nin. So many.

Nin din. So many days.

Nin jug. So many ages, so long a time.

Nin tirif. So much as this.

Nin hoḥle taḥḥkana. We were so many people.

Nin hoḥgeale. We are so many men.

Ninte do honaḥ aḍi utārah galmarakoea. We
might have conversed a great deal in this
time.

Ninaḥ. So much, so many, this much.

Ninaḥ hoḥle taḥḥkana. There were so many
of us.

Ninaḥ baḥe emame. Give him so much.

Ninda. } To despise, to slight, to deny,
Nindau. } to revile.

Jomaḥe nindaḥkēda. He denied having re-
ceived food.

Jahāe bako nindaḥukoa. They do not despise
anyone.

Ninda. Night, to become night.

Teheḥi ninda. Last night, to-night.

Noa nindaḥ nūt caḥpe hijukana? Why do you
come after it is dark?

Babon tarāmləkhanbo nindaḥka. If we do not
step out night will overtake us.

Mit siḥ mit ninda. All day and all night.

Siḥ lae nindaḥ lae. All day and all night.

Siḥ ninda. Day and night.

Ninda cando. The moon.

Nindañ. Estimating roughly, by guess.

Nindañ ponro ser gan hoyoŋa. By guess it will be about 15 acers.

Nahi nindañ bar isi hoŋko jarwalena. By a rough estimate forty people were assembled.

Nindara. Formerly, in the past.

Nindara do babon jaoraŋkan tatékana, teheñ cedaŋbon jaoraena? We have not been in the habit of assembling previously, why are we assembled today?

Nindara do babon kaphariŋkan tabékana, nui heŋkatebo kaphariŋkana. We did not quarrel in the past, since he came we are quarrelling.

Nindañ. Cf. ninda.

Nindhan. Meek, humble, poor, destitute, to despise, to slight.

Nindhangeae. He is humble, or poor.

Nindhankedeako. They slighted him.

Nindhankatele nehorokkana. We humbly pray.

Nindir. A species of termite or white ant.

Buku. The species of white ant which raises the ant hills.

Nindir haŋa. The earth with which white ants raise the covering over themselves when they venture above ground.

Nindirko jomkeda. } White ants ate it, or des-

Nindirkedako. } troyed it.

Nindra. Cf. nidra.

Niñgha. Axle of cart, &c.

Niñghar. To finish, to complete, to exhaust.

Kamile niñgharkeda. We finished the work.

Niñghraoni. A present given to the weaver by the person for whom he is weaving on finishing the web.

Niñghrau. To finish, to complete, to exhaust.

Hola Sohraele niñghrankeda. We brought the Sohrae festival to an end yesterday.

Niñj. Cf. nij.

Niñjam. Master, owner.

Niñjam. Genuine, pure, unalloyed, important.

Niñjam niñjam katha galmaraope. Discuss only the important points.

Niñjhan. } To decline, to become less.

Nijhan. }

Matkom sardi khon niñjhanakana. The matkom (q. v.) is less now than it was at mid-harvest.

Nipať. To spend, to use up, to exhaust.

Nipať. } Exactly.

Nipoť. }

Nipať uni lekae ŋeloŋkana. He looks exactly like him.

Nipať nui dahra lekage. Exactly like this bullock.

Nipať seta leka. Exactly like a dog.

Nipoť kul lekae ŋeloŋkana. It looks exactly like a tiger.

Niphor. Having only one stalk, not producing shoots from the roots.

Niphuť. Sound, flawless, without defect, without blemish.

Nipoť. Cf. nipať.

Niptau. To settle, to finish, to bring to a conclusion.

Niptankedako bapla. They brought (all the ceremonies connected with) the marriage to a conclusion.

Nipun. Skilfull expert, clever, handy. Sanamaŋre nipungeae. He is clever at everything.

Nir. To run, to flee, to flit, to disappear, as the moon.

Nir haparao. To run a race to see who will win.

Nir bolok bahu. A woman who has installed herself in a man's house as his wife.

Nir cando. The moon just gone or disappeared.

Nirjao cando. The moon with 3 or 4 days still to run.

Cando tise ŋira? When will the moon disappear?

Nir bagiaŋkoae. He went away and left them, he ran away from them.

Leŋa ŋirkedeko. They drove him away.

Nirenae. He has fled.

Noa ato khonko ŋirena. They have left this village.

Nirateye hee goŋena. He arrived at the run.

Nira. } Pure, unadulterated, unalloy-

Nirala. } ed.

Nirola. }

Nira kuindi sunum. Pure mahua oil.

Nira sona. Pure gold.

Nirai. Peace, without care or anxiety, secure.

Niraiŋe jom johme. Eat your food without anxiety.

Maŋjhi niŋŋiraŋe, khube arjaokaŋa. The village chief is without anxiety, he has had good crops.

Nirai mone. A heart or mind at peace.

Nirala. Cf. nira.

Niraŋ. To be disappointed, to be without hope.

Niraŋenañ. I am disappointed.

Niraŋ utarkedinae. He made me utterly hopeless, he left me not a shadow of hope.

Nirbah. Fare, daily fare.

Nirbak. Foolish, ignorant.

Nirbak gidra kanae. He is a foolish child.

Nirbak mara gidra roŋaŋ dhej do baŋuktae.

Nirbha. Cf. nimbha.

Nirbhoe. Fearless, intrepid.
 Nirbhuj. Incomprehensible, unintelligent.
 Nirbis. A spice resembling ginger.
 Nirbis. Poisonless.
 Nirbis. A small plant so named.
 Nirbodh. } Foolish, ignorant, unintelligent.
 Nirbudh. }
 Nirbudhi. } gent.
 Nir budhigeae. He is ignorant, or he is foolish.
 Nirbōs. } Childless, without descendants.
 Nibōs. }
 Nirbōsokam. You will be without a descendant.
 Nirbos. Weak, without strength or vigour.
 Nirdae. } Absolutely, altogether, totally,
 Nirdai. } tally, completely, wholly, without doubt.
 Nirdae cabantalea. Our (supply of food) is altogether exhausted.
 Nirdand. } Without care or anxiety.
 Nirdandi. }
 Nirdhok. Without restriction, without stint, intensifies the action to which it refers.
 Nirdhokko dalkedea. They beat him unmercifully.
 Nirdhokko emaflea. They gave us without stint.
 Nirdom. Breathless.
 Nirdos. } Faultless, blameless, innocent, not guilty.
 Nirdosi. }
 Nirdusi. }
 Iá doñ nirdosgea, oef hō bañ menakawakoa. I am innocent, I have not said anything to them.
 Nire hojor. } Quickly, rapidly, without delay.
 Nire hojore. }
 Nire hojore heđ gotenas. He came quickly.
 Nire hojor calao hodoñme. Go quickly.
 Niret. To substantiate.
 Nirghin. Woe begone, depressed, dispirited, disfigured by grief, &c.
 Nirghine ſeloñkana. She looks woe begone.
 Nirhi. Cf. lindhi.
 Nirik. } Rate, price current, tariff,
 Nirikh. } allotted task, to fix rate,
 Niruk. } price current, tariff or allotted task.
 Nirukh. }
 Dor aũriko nirika. They have not yet fixed the rate.
 Aleađ nirik do caũkũre bar anna. Our rate is two annas per chaũka (100 cubic feet.)

Nirjao. } The last three or four days
 Nirjau. } of the fourth quarter of the moon.
 Nirjaokoteye hijũka. He will come within the last 3 days or so of the moon.
 Nirjhum. Cf. nijhum.
 Nirmoli. A kind of fruit employed to clear water.
 Nirogi. } Sound, healthy, untainted,
 Nirugi. } without disease, infirmity, ailment or malady.
 Nirugigeae. He is of sound constitution.
 Nirola. Pure, unadulterated, without admixture, without obstruction.
 Nirola hende. Pure black.
 Nirolam behgeda. You will see clearly.
 Niron. } The hot weather.
 Niron din. }
 Nironreko silaũka. They ploughed it during the hot weather.
 Niron setoh. The hot weather.
 Niropon. To ascertain, to determine; safely, well.
 Tinađ sañgiũgea, onale niropoñakata. We ascertained how far it is.
 Niropone ſam ruũkede teřoh. Because he received him again safe and sound.
 Niros. } Inferior in degree or size, less,
 Nirosa. } under.
 Noa joro khon noa do nirosgea. This share is smaller than this one.
 Nirot. Breezeless, still, calm, windless.
 Nirotrebon umoũka. We will bathe where there is a calm.
 Nirot setoh. Breezeless heat.
 Nirotkataye daũkeda. It rained without wind.
 Nirphor. To escape, to leave abruptly.
 Motgeñ ſirphoreña. I escaped with difficulty, I got away with difficulty.
 Nirugi. Cf. nirogi.
 Niruđ. } Cf. nirik. To settle, to decide,
 Nirukh. } to determine.
 Hor bae niruđ dařaũteye teřgo thireña. Not being able to decide which road (to take) he stood still.
 Nisa. An intoxicant or narcotic, such as opium, ganja, alcohol, &c.
 Nisa laęaũkaũwades. He is intoxicated, or is under the influence of a drug such as opium, ganja, &c.
 Adom hoř do ařhim nisaũko kuřiaũka, ar adom do paũra nisa. Some men prefer intoxication by opium, and others that by alcohol.
 Nisan. A mark, as on a target, to make a mark.

Nisana Token, sign, proof.

Cef nisnam aguakafa? What token have you brought?

Nisand. Solid, sound, without flaw.

Nisandgea bah khola. It is solid, it is not hollow.

Nisarthi. False, untrue.

Nisarthi. } Without a protector or
Nisarti. } guardian.

Nisas. Breath.

Nisas bondentaea. His breathing has ceased.

Niscae. } Certainly, truly, without
Niscoe. } doubt.

Nised. To forbid.

Calakiñ menlaka, uniye nisedkediña. I intended to go, but he forbid me.

Nisera. Cf. misera.

Niskapat. } Without deceit, sincere,
Niskopot. } without subterfuge.

Nisok. Weak, feeble.

Nison. Worn out, fatigued.

Nispetar, Cor. of the English word "inspector."

Nisrau. To chaff, to deride, ridicule, to banter, to upbraid, to chide.

Napas okotasi galmaraoae kankhan uni doe nisraunkana.

Procarako jokheñ adom adom bedin hořko nisraunka. Some heathen ridicule when being preached to.

Nisrauna. Reproof. Cf. nisrau.

Nista. To confirm, to prove, to make sure.

Cefem nistaķeda? What did you find proved?
Kuli nistaem. Ask him to make certain.

Nistañ. Token, sign, confirmation. Cf. nisana.

Nistañko uduga. They shew a token (as proof of their statement.)

Nisun. Empty, desolate, tenantless, solitary.

Nisunre senkateko galmaraoana. They went into a solitary place and conversed.

Nisun jaega. A solitary place.

Nit. } Now, at the present time.
Nitok. }

Nitge calakme. Go now.

Nitokgeye heđena. He has just come.

Nit noķgeñ ñelledea. I saw him a little while ago.

Niteneđe hijuķa. He will come presently.

Niř. To fix, to decide, to settle, to determine.

Niř katha banuķtaea. He can say nothing definitely.

Kathako niřķeda. They settled the matter.

Niř okteko. Fixed times or seasons.

Nite. Dirty, filthy.

Niře gendrak leka. Like filthy rags.

Niti. Absolutely none, not one (used only with negatives.)

Ona disomre Hoř nitige banuķkoa. There are absolutely no Santals in that country.

Calak nitige banuķtakoa. They have not the slightest intention of going.

Nappaķ janwar nitige bako ođoklena. Not one large animal emerged.

Niřaħi. Exact, truly.

Niuri. A small forest tree, *Elæodendron Roxburghii*, W. & A.

Niyar. } The pass the night lying on the
Niyar. } ground, applied to the village priest's sleeping on the ground the night preceding the Baha (q.v.) festival at which he officiates.

Naeke niyarlen.

Niyē. } By means of, owing to, along
Niyēte. } with.

Am niyē noa kaj do hoyoķa. By your instrumentality this business will be accomplished.

Am niyēte hoeakana. It has been accomplished through you.

Am niyētegebo calaķa. We will go along with you.

Niyōř niyōř. Applied to the cry of the peacock, (imitative.)

Maraķko raga niyōř niyōř.

No. This.

No parom. This side (of a river, &c.)

No mohol. This region.

Noa. 'This (inanimate.)

Noako. These.

Noakin. These two.

Noa řhenre. In this place.

Noare. In this.

Noatak. This one (inanimate.)

Noatakini hataoa. I will take this one.

Nobab. } A great man, a prince.
Lobab. }

Nogda. } Cash, ready money.
Nogod. }

Nogda nogdi. Ready money.

Nogda nogdigele emapes. We will deal with you in ready money.

Nohē. } To disregard, to disobey.
Lohē. }

Kathae nohēakafa. He has disregarded the order.

Nohōř nohōř. } Sweetly, entrancingly,
Nohor nohor. } applied to sound; beautiful.

Tirioko oroħa nohōř nohōř. They play the flute sweetly.

Nohor nohōřko sereħa. They sing sweetly.

Mōřē dare mungē nařak nohōře nohōře. Five beautiful munga (q. v.) trees.

Ŋohot. To brush slightly against.
Ŋohofkediŋae. He brushed slightly against me.

Nojor. } To look, to gaze, sight, faculty of seeing.
Noŋjor. }
Ceŋem nojoreda? What are you looking at?
Adi saŋgite nojor calaka.
Nojor baŋnktae. He is sightless.

Ŋok. A little, used only in composition.
Nete ŋogome. Come a little nearer.
Nel ŋokledeŋi. I saw him for a short time.
Ale then heŋ ŋoklene. He came to us for a little, he was with us a short time.
Hante idi ŋogeme. Remove him away a little.
Reaŋ ŋokgea. It is a little cold.
Hende ŋokgea. He is a little black.
Esel ŋokgea. She is fairish.

Noklahi. Malingering.
Noklahi ŋime. A malingering woman.

Nokŋe. This, this particular one.
Noŋŋetam bakhra. This is your share.
Noŋŋe noako. These.

Nokŋeko. These, these particular.
Noŋŋeko matkom daretam. These are your matkom (q. v.) trees.

Nokŋekin. These, these two particular.
Noŋŋekin ruŋa baŋlatam. These two are your chisel and adze.

Nokol. A copy, to copy.
Bae reaŋ nokol ŋama mentaŋ darkhasakafa. I have petitioned to get a copy of the decree.

Nokol. To sham illness, to malingering.
Nokoleŋkanae. He is shamming illness.

Nokor. A servant.
Nokor cakor. Servants of all kinds.

Ŋokor cērē. } A small bird, whose tail
Ŋukur cērē. } continually shakes.

Ŋokor. } St. Vitus' dance, paralysis
Ŋukur. } agitans.
Adom hoŋko ŋokoroŋa. Some people are afflicted with St. Vitus' dance.

Noksan. } To destroy, to injure, to
Nuksan. } waste. Cf. loksan.

Adi noksan hoeŋa. There is great injury, great injury has been done.
Noksaŋketiŋape. You injured my (house, crops, &c. &c.)

Nol. A pipe.
Hukŋ reaŋ nol. The hollow stem of the hukŋ.

Nolao. To investigate and decide upon, to select, to choose.

Ato laŋit nolaoakafale. We have fixed upon a place for a village after investigation.
Gaŋa aŋea menteko nolaoakafa. They have after investigation fixed upon a place at which to dam the stream.
Baŋuko nolaoakadea. They have chosen a bride.

Bar dhaŋ kaŋin nolaoakeda, bako aŋakadiŋa. Twice I selected timber, but they did not let me have it.

Ŋolhaŋ. Soot, particularly soot deposited by a flame; very black, smirched with soot.

Ŋolhaŋkediŋae. He smirched me with soot.
Ŋolhaŋ hurikate sunumre milakate aenomko benaoa.

Noljol. To select, to choose. Cf. nolao.
Nai miŋ din dom noljolkedea, oedaŋem baŋgedekana? You chose her once, wherefore are you forsaking her? (a wife.)

Noman. } A little way off, here about.
Neman. }
Nomankore giriŋe. Cut it off about here.

Nomona. Cf. namuna.
Nonde. Here, this place.
Nonde takenme. Stay here.

Nonden. Of or belonging to here or this place.

Nondenko. Those (animate) of -or belonging to this place.

Nondenkin. Those two (animate) of or belonging to here or to this place.

Nondenak. The one (inanimate) of or belonging to here or this place.

Nonden renko. Those of this place.

Nonden hoŋko. People of this place or neighbourhood.

Nondenakŋe idikeda. He took away the one that was here.

Ŋoŋg. Cf. ŋok.
Idi ŋiŋgeaŋ. I will take him a little apart.

Nonhot. Cf. ŋolhoŋ.

Noŋjor. Cf. nojor.
Uniaŋ noŋjor do serma seŋ. His eyes towards heaven.

Nonka. Thus.
Nonka kaŋime. Work thus.

Cedaŋem nonkakeda? Why did you do thus?

Nonka leka alom roŋa. Do not speak thus.

Nonkate calakme. Go this way.

Nonka calakme. Go thus.

Iŋin lahaente nonkaena. It has become thus by being over cooked.

Noparom. This side (of a river, &c.)
On parom. The other side, the far side (of a river, &c.)

Barakar noparomreko atoakafa. They have made a village on this side of the Barakar river.

Nor. Cf. or.

Noraj. Cf. naraj.

Ŋorak. } Past the meridian, of sun and
Loŋak. } moon.

Bere loŋakena. } The sun is past the meridian.

Bere ŋorakena. }

Tikin loŋak. } About 1 p. m.

Tikin ŋorak. }

Norma. } Soft, to become soft, to
Normao. } decline, to decrease, to
become less. Cf. norom.

Dakte lohoflenkhan normaoŋa. If it gets wet-
ted with water it will soften.

Eua do pabil khou normaontaea. His fever is
less than it was.

Narmaoakanae rehgeote. He is weakened
through hunger.

Nor ñor. To be silent, to be taciturn.

Uaŋ hoŋ ñor ñor baŋaeae. A sulky man is
taciturn.

Nor ñoroŋkanae. He is silent.

Norok. Cf. narak.

Norom. Soft, to become soft, to de-
cline, to decrease, to become less.
Cf. norma.

Noromko dakaakafa. They have cooked the
rice too little.

Khub noromko dakaakafa. They have cooked
the rice nice and soft.

Daŋere noromgeae. He is deficient in strength.

Kisaŋre noromgeae. He is less wealthy.

Noromgeye kamia. He is an inferior workman.

Dakaŋkhan noromŋa. If water be applied to
it it will become soft.

Am khone noromgea. He is inferior to you.

Norom ñorom. } Sweet and juicy, beauti-
Norom ñoroŋ. } ful, pleasant to the

sight, taste or hearing.

Norom ñorom sebela. It is deliciously good.

Norom ñorom heŋema. It is deliciously sweet.

Noroŋ ñoroŋko oroŋeda. They play the flute
sweetly.

Noroŋ ñoroŋ sadekana. It sounds sweetly.

Nosib. Cf. naŋib.

Nosto. To destroy, to ruin, to waste,
to injure, to depart this life.

Nostoŋedape. You ruined it.

Nostoena. He is dead.

Nonostoioi. The destroyer.

Not. } A currency note.
Lot. }

Not. } A nose ring.
Nat. }

Nath. }
Note. Hither, this way.

Note hijuŋme. Come hither.

Noteŋme. Come this way, come hither.

Notekediŋae. He put me to this way.

Onte note. This way and that, here and there,
hither and thither.

Note aŋjomme. Listen here.

Noten. Of or belonging to this vicin-
ity.

Notenaŋ. Of or belonging to this vicinity, used
of inanimate objects.

Noteni. The one of or belonging to this
vicinity, used of animate objects.

Notenkin. The two of or belonging to this
vicinity, used of animate objects.

Notenko. Those of or belonging to this vicinity,
used of animate objects.

Notenko. Those of or belonging to this vicinity,
used of animate objects.

Notenaŋ haliŋ laŋamkana. I am telling you
the news of this part of the country.

Notenko hoŋ. The people of this vicinity.

Notenko okoe hō bako senlena. No one belong-
ing to this neighbourhood went.

Ñu. To drink.

Añu. To cause or give to drink.

Jom ñuiaŋ. Food and drink.

Ñu ñuiŋ. To drink to satiety.

Ñu ñuiŋenaŋ. I have drunk to satiety.

Ñu bulena. He has drunk till he is drunk.

Ñu teŋgar.

Ñu teŋgar meŋua. } Slightly intoxicated.

Ñu laser.

Nondenak dake ñuieda. We drink the water
of this place.

Mit dak gele jomeda. We use the water of the
same place.

Dake ñuana. He has drunk water.

Ñuhum. Twilight, between sunset and
darkness.

Ñuhumoŋkana. Twilight is falling.

Tinrepe seŋerena? ñuhum ñuhumle seŋerena.
When did you arrive? We arrived as
twilight was falling.

Nui. This, this one, applied to animate
objects only.

Nui hoŋ. This man.

Nui daŋra. This bullock.

Nuigeye hataokeda. This (person) took it.

Nuitak. This particular one, applied
to animate objects only.

Nuitak daŋraŋ hataoea. I will take this bullock.

Nukūi. This one here, applied to
animate objects only.

Nukūi nonde ñelepe. This one here is he,
look at him.

Nukūitako daŋra do. This one here is their
bullock.

Nukin. These two, applied to animate
objects only.

Nukinkin senlena. These two went.

Nukinaŋ oŋak kana. It is the house of these
two.

Nuli. } Barrel of a gun, pistol, &c.
Nali. }

Bar nuli bānduk. A double-barrelled gun.

Mit nuli bānduk. } A single barrelled gun.

Ek nuli bānduk. }

Ñu lolo. To be possessed of a bare
sufficiency.

Uni do nalha tumalkate ñu lolo ocekan tabā-
kana. By working and gleaning he provi-
ded him with a bare sufficiency.

Ñulok ñulok. Cf. ñalak ñalak.

Num. To name, to call by name, to praise.

Celepe numkedeā? What name have you given him?

Alope num baraiña, peña doñ bah kana.

Añiko numkedeā. They praised him highly.

Nutum numkate hoboame. Mention his name when calling to him.

Ma numtiñpe kudum do. Come, tell me my guess, solve my riddle.

Numbak.

Ayup numbak. } After nightfall.

Ayup numbakena.

Num cenget. To name a child after its grandfather.

The child thus named is supposed to inherit the qualities as well as the peculiarities of its grandfather.

Numin.

Numinak. } So many, so much.

Numinak horre hō bape cabaleda? Although there were so many people did you not finish it?

Numinañe hataokeda. He took so much.

Nun. So, so many.

Nun marah. So big.

Nun jelañ. So long.

Nun tirif. So much.

Nun din. So many days.

Nun serma. So many years.

Nun hor. So many people.

Nunak. So many, so much, so.

Nunak hor. So many people.

Nunak jelañ. So long.

Nunak osar. So broad.

Nunak nunak emakom. Give each so much, so many.

Nunak jondra hoeakantaea, ohoe jom caba dajela. He had such a crop of Indian corn that he will not be able to consume it all.

Nunah. So much, so many.

Nunah hor. So many people.

Nunah dhon. So much wealth.

Nunah nunah dhon tahēkana oekateko catakeda? How did they get through so much wealth?

Nunchaha. Saline, as sea water.

Nundi. Cf. lundī.

Nundni. To tell tales, to asperse.

Nundniadiñae. He told tales about me.

Nungun. Gratitude.

Nungun bam doholeftaea. } You shewed him

Nungun bam manaoleftaea. } no gratitude.

Nunu. The female breast, to give the breast, to suckle, to suck.

Nunu gidra. An unweaned child, a child still being suckled.

Nunu bele. Mammary abscess.

Nunu ghaō. A sore on the mammae.

Mihie nunukana. The calf is suckling.

Nunnaekanae. She is suckling it.

Nupum. The Reciprocal form of num (q. v.)

Nur. } To fall, to cause to fall, from
Nurha. } a height.

Dare khone ūrena. He fell from a tree.

Dare doe mañ ūrkedā. He felled the tree.

Dhaka ūrkedeaē. He pushed him and caused him to fall (from a height.)

Ul ūraeme. Knock down a mango for him.

Dafe do ūrentaea. He has become weak, he is failing (from old age.)

Nurak. To hiccough.

Nurakenaē. He hiccoughed.

Nuragokanae. He is hiccoughing, or he has hiccough.

Jahāeko ūrākēna menkhanko metakoa, Mōñjhiak dahem kombyoakastaea. When any one hiccoughs they say to him, you have stolen the Mōñjhi's (q. v.) curds. (The child when accused of theft gets frightened and the hiccough ceases.)

Nursiñ barsiñ. } Cf. arsiñ barsiñ
Ursiñ barsiñ. }

Nūrūc. A small forest tree, the Indian Laburnum, *Cassia Fistula* Linn.

The flowers of this tree are eaten as a pot-herb, and the fruit yields a valuable medicine.

Nuruć. } Lean, emaciated, applied
Nuruć ūuruć. } to children in ill-condition.

Akalre ūruñ ūrućko asen baraetko tahēkana.

In the famine they were carrying about emaciated children.

Nūrū ūrū. } To burn feebly, to burn
Nūrūñ ūrūñ. } with very little flame,
Nūruñ ūruñ. } the opposite of burning brightly.

Nūruñ ūruñ señgel menaKa. There is a very feeble flame.

Nūrū ūrūñ joloKkana. It burns feebly.

Nūruñ ūruñ. } To whine, to beg whin-
Nārañ ūruñ. } ingly, to importune,
to beg hard, importunately and whiningly.

Rehged gidra ūruñ ūruñko koea. Hungry children beg whiningly.

Jom legit nārañ ūruñokkanae. He is whining for something to eat.

Nūruñ ūruñokkako. They importune.

Nuruć. Cf. uruć.

Nusib. Cf. našib.

Nūt. Dark, darkness, to become dark, to darken, to cause to become dark.

NūtoKkana. It is getting dark.

Nūtgea. It is dark.

Nūtena. It has become dark.

Alom nūtea. Do not make it dark for him.

Kařah kařah nūt. Pitch darkness.

Nūndē leka nūtena. It was dark as night.

Nūndē nūt. The darkness of night.

Nūt nūndē. The dark night.

Nutaṭ. The time between nightfall and the rising of the moon, applied only to the wane of the moon.

Netar doe ūntāteda.

Nūtuk nūtuk. Very sweet, delicious.

Nūtuk nūtuk sebela. It tastes delicious.

Nūtuk nūtuk heṛema. It is deliciously sweet.

Nutum. Name.

Mul ūnutum. Real name.

Cetan ūnutum. A to-name, the upper name, the name one is known by to prevent the real name being used.

Latar ūnutum. Real name.

Bahna ūnutum. A nick name.

Nutumte. For the sake of, for the purpose of, by name.

Iṭa ūnutumteko baakaka. They store it for seed.

Nutum tahentama. Your name will be remembered, or will continue.

Nutumtefe jomkeda. He only ate in name, he only ate every little.

Nutum dohoe. To name, to give a name to.

Nutum ūnum. To mention the name.

Nutum maraḥotama. Your name will be great.



O. An exclamation of anger, or defiance.

O. A privative prefix, not, without.

Odhorom. Unrighteous, unholy, unjust.

Olekha. That cannot be counted.

Obiaṛ. Unjust.

Oneas. Unjust.

Obiswas. Faithless, unbelieving.

Oar. To take or pull out of, as out of water, a pit, &c., to skim, as cream off milk or oil off water, to rescue, to deliver.

Nāinu oarme. Skim off the cream.

Gaḍakhonko oarkedes. They pulled him out of the river.

Nui do gaṛ khone oarkedina. He rescued me from difficulty.

Okwarió. Rescuer, deliverer.

Dəḷəhi khone oarkedes. He rescued him from the bog.

Oaṛa Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Oaris. Helper, owner, heir, claimant.

Nui ren oaris baṇuḱkoa. He has no heir.

Nui daṅgra ren oaris baṇugióte liləmoḱae. As there is no one to claim this bullock it will be sold by auction.

Obhoḱ obhoḱ. Excessively, extremely, applied to compulency.

Obhoḱ obhoḱe moṭaakana. He is extremely fat.

Obidhan. A dictionary.

Obidhan. Unaffected by adverse supernatural influence.

Obobo. Excessively fat, with folds of flesh, idle.

Oboboe moṭaakana. He is excessively fat.

Durup oboboakanae. He is sitting idle.

Obor. To lie down, to fall down, to collapse, to squat, as a hare; to sit on eggs or over chickens, as a hen.

Pusi oborakanae. The cat is crouching down (about to spring at something.)

Eto ḍahra oka doko oboroḱa hamalte. Sometimes bullocks that are being broken in lie down owing to the weight (on their necks.)

Kulaḱ oborakanae. The hare is squatting.

Sim do beleye oboreda. The hen is sitting on eggs.

Hoete oraḱ oborena. The house has collapsed with the wind.

Uni hoṛ do piṇḍəre oborakanae. That man is sitting in the verandah.

Obor sāoha. To lie down through fatigue.

Japaḱ ḍahra doko obor sāohaṅgea.

Alaḥ oborgetaee. He is tongue tied.

Alaḥa oborentaee baē roṛ daṛeaḱkana. His tongue is fixed, he cannot speak (indicating the point of death.)

Obor Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku (q. v.)

Obor Hāsdaḱ. A sub-sept of the Santal sept Hāsdaḱ. (q. v.)

Obor Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Obor Hembrom. A sub-sept of the Santal sept Hembrom (q. v.)

Obor Maṛṇḍi. A sub-sept of the Santal sept Maṛṇḍi (q. v.)

Obor Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Obor Tuḍu. A sub-sept of the Santal sept Tuḍu (q. v.)

Obor Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Obor Besra. A sub-sept of the Santal sept Besra (q. v.)

Obor Paṛia, or Paṛia. A sub-sept of the Santal sept Paṛia or Paṛia (q. v.)

Obos. Out of control.

Oboso. Certainly, necessarily.

Obosta. Condition, ill-conditioned, to impair, to ruin, to destroy, to deteriorate, to waste, to squander.

ḍahra sanamko obostaena. All the bullocks are out of condition.

Cij sanamko obstakeda. They squandered all the property.

Obra. M. } Having a pendulous belly.
 Ubri. F. }

Ōc ōc. Grunt of buffalo.
 Ōc ōcēdāc kaſa do.

Ocha. Straw from which the grain has been trodden out by cattle, and afterwards so drawn out as to lay it lengthwise. It is then tied up into small sheaves.

Oco. Causative inflection.
 (1) With dative giving sense of "allow."
 (2) With accusative giving sense of "cause."
 Sen ocoodeaſi. I allowed him to go.
 Goſ ocoodeaſi. I caused him to be killed, or I caused him to die.
 Uni ſhene goſ ocoſkan tabſkana. He was being killed by him.
 Uni ſhene dal ocolena. He was struck by him.
 Kul ſhene jom ocoſka. He will be eaten by the tiger.

Ocoſ. To remove.
 Ocoſ ocoenaſ. He is removed.
 Ocoſ ocokeadeako. They caused him to remove.
 Noa do ocoſka. This will be removed.
 Ocoſ ſoſgoſme. Remove a little.
 Hor khon dareko ocoſkeda. They removed the tree from off the road.

Ocoſ. The hump of an Indian bull.
 Od. } To shelter, to protect, to hide, to
 Ađ. } screen, to veil, to screen from sight.

Siaſi odre giſiakanāc. He is lying under shelter from the dew.
 Dare odre menāc. He is behind the tree, hidden by the tree.
 Meſ khone ođena. He is hidden from the sight, lost sight of.
 Buru odre menākkoſ. They are in the shelter of the hill.
 Niñde cando rimilte ođakanāc. The moon is hidden by clouds.

Oda. Damp, moist, wet.
 Odaſea ot do. The floor is damp.
 Odaſa naſaſ. It will become damp presently.

Odabađ. } To be at variance with each
 Odabađi. } other, to contend, to compete, to strive.

Odabađiakanaſin. } They are at variance.
 Odabađ geakin. }
 Kaſiſe bōko odabađoſgeſa. They also contend at work.
 Odabađiakinaſin. They will be at variance.

Odām. The common Indian otter,
Lutra nair.

Oda moda. Damp, moist, wet. Cf. oda.

Ođi. } Cf. ađi.
 Uđi. }

Ođga. } Stout. Cf. lođga.
 Lođga. }

Ođga aeſane moſaakana.

Ođao. To set, as a snare, trap, net, &c., to lie in ambush, to lie in wait.

Kaſi ođaoſe. Set up the mark to play at.
 Gaſmaraoae laſiſi ođaoakanako. They are lying in wait to speak with him.

Kuſi juſliko ođaoakaſa. They have set a hare-net.

Jaſ ođaoakate haſoko juſi. net and netted fish.

Lutuſ ođao. To listen attentively.
 Lutuſ ođaoſe. Listen attentively.

Ođhrao. To chip, to remove, to become detached, to carry away parts, as of the ridges of rice fields by water.
 Cf. odrao.

Ođgaſ bidgaſ. } Heavy footmarks, dis-
 Ođgaſ bodgaſ. } placing the soil, breaking the surface, as a heavy animal passing over soft soil.

Kuſ ođgaſ bidgaſ calao paſomakanāc. The tiger has passed leaving deeply indented foot prints.

Ođgaſ bidgaſ paſiſe calaſkana. Deeply indented foot prints pass this way.

Ođgel. Not to the full, short of, insufficient, used in comp. with verbs. Cf. hañ.

ſu ođgelataſi. I have not drunk sufficient.

Jom ođgelataſi. I did not eat to satiety.

Giſi ođgelataſi. I had to get up before I had sufficient sleep.

Ođo. } To roast, applied to the
 Ata ođo. } roasting of beans, gram, and other leguminous fruits, also to Indian corn. Cf. ata.

Jonđra ſeſgelreko ođoſa. They roast Indian corn in the fire.

Ata ođoakko emāſieſa. They gave us roasted food (a hasty preparation.)

Ođo baſaſonpe. Prepare food for ourselves by roasting (gram, Indian corn, &c.)

Ođoe balbal. Very hot, hot and perspiring.

Ođoe balbale kaſiſkana.

Ođoe pađoe. Blowing or puffing out smoke.

Auſiſe dhuñ ođoe pađoe giđieđae.
 Beſ reaſ dhuñ ođoe pađoe ođokoſkana. The engine smoke comes puffing out.

Ođok. } To put out, to expel, to go out,
 Ođoñ. } to extract, to issue forth, to come out,

Laſ ođok. } To suffer from a bowel complaint.
 Laſ ođoñ. }

Laſe ođokoſkana. He has diarrhoea.

ſaka ođokaſime. Become surety for me for a loan of money.

Ođoñ calaoſenaſ. He came out and went away, or he has gone away.

Dal ođokkeđeſe. He beat him out, he beat him and so put him out.

Or odohkedesko. They pulled him out.
 Daṣa odokkatīma. Pull out a tooth for me.
 Oṣaḥ khonko odok gofkadea. They expelled
 him from the house
 Setaḥ khon miḥ odohṭege menaṣa. I have been
 out since morning.
 Dhūa odokoḥkana. Smoke is issuing.
 Odokoḥ hor. Way of egress.
 Odohḥme. Go out.

Odor odor. Plump and fat, naked and
 fat, naked and ill-conditioned.

Sukri baḥḥiṣ odor odorko fir baṣaekana.
 Odor odorko moṣaakana.
 Eken hoṣmo nui do odor odore dārā baṣaekana.

Odor thopor. Dirty, owing to some-
 thing such as mud, &c., adhering
 to the person.

Oṣaḥ sanam odor thoporakana, oḥḥ baṣe oikārā?
 The house is all dirty, why don't you clean
 it?
 Saḥṣite gidraṣe odor thoporakana, oedaḥ baṣe
 aṣupkaea? The child is dirty with the re-
 mains of food sticking to him, why don't
 you wash him?

Odrao. To chip, to remove, to become
 detached, to carry away as water
 the ridge of a rice field. Cf.
 odhrao.

Ot odraena. The surface of the floor is broken.
 Dare baklaḥ odraena. The bark of the tree has
 been peeled off.

Dal odraemealaḥ. I will beat you and peel off
 your skin.

Bhit khon pilaster odraena. The plaster has
 become detached from the wall.

Pilaster odrao firakana. The plaster became
 detached and fell.

Odra udri. Chipped here and there,
 parts here and there peeled off,
 pieces here and there detached,
 broken in places.

Daḥṭe odra udrikadae. The water broke down
 (the ridge of the rice fields) in many places.

Odrok. Fat, corpulent.

Odroḥ. } Naked, uncovered.

Ondroḥ. }
 Odroḥe gitiakana. He is lying without a
 covering.

Ondroḥe ḥeloḥkana. He is naked.

Oghe. } To ask, to demand dues,
Oghe oghe. } as a chaukidar, black-
 smith, cowherd, &c., who are paid
 once a year.

Oghe baṣaeḥdae. He is collecting his dues.

Oghe oghe emoḥ hoyoktiṣa. I must give to
 all who have a right to demand dues in
 proportion to that right.

Oghe oghe ohon emlema. I can't give to you by
 computation (as if you had a claim upon
 me.)

Ogher. Unconscious, insensible.

Ogher goṣena. He became insensible.

Ogor ogor. } To move as one out of
Ogur ogor. } breath and fatigued,
Agar ogor. } used mainly of ani-
Egor ogor. } mals run down at a
 hunt, to move as a very unwieldy
 person.

Ogor ogor baṣaekana.

Ogor ogorenae. He is tired and out of breath.

Ogor. } To give liberally, or generously.

Ugur. }
 Ogoroḥkantaesa ti. His hand is becoming
 liberal, he is giving liberally.

Ogoroj. } Having no desire for, no
Ogorji. } appetite or relish for, not to
 be in need of, be indifferent.

Jojome ogoroḥkana. He has no appetite for
 food.

Ogorjiṣe. He has no desire for it.

Ograo. To wait, to lie in wait, to lie
 in ambush.

Gidraḥ heokate tinkhon oḥe ograoakana.

Oh. } An exclamation of pain or
Uh. } sorrow.

Oh! noape baṣiḥkeda, rapuḥkedape. Oh dear!
 you destroyed it, you broke it.

Nindae oedaḥem ohoḥeḥ tabḥkana? Daṣa
 hasoediḥ tabḥkanteḥ ohohlaḥa. Why
 were you calling out oh! oh! during the
 night? I called out oh! oh! because I had
 toothache.

Ohae. An exclamation of surprize,
 sorrow or pain.

Ohae! goḥentaeae ḥaṣra do. Alas! his bullock
 is dead.

Ohae! nonka doḥ andhalena. Oh, dear me!
 I was so blind.

Ohae! oetiḥ oekaea? Oh dear! what shall I do?

Ohae hae. An exclamation of surprize,
 sorrow or pain.

Ohdar. Big and stout with a long
 stomach.

Ohdar. A Zemindary official who as-
 sists the dihdar in his work among
 the villages.

Ohjao. To prove, to explain, to drive
 home.

Ohjaoleme. Explain it to us.

Noa reaḥem ohjao, endeḥneḥe chṭimea. You
 will prove this, then we will set you at
 liberty.

Ohjar. Big-bellied.

Ohma. } To infer, to deduce, to derive
Ohman. } as a consequence.

Unkinaḥ kathateḥ ohmakeda unkin bḥ onḍekin
 calakkan tabḥkana. I inferred from their
 words that they also were going there.

Ohmatele roṣeḥkana. We are speaking inferen-
 tially.

Oho. A negative employed in conditions, an assuring or emphatic negative, (generally used with the form in *le* or *len*.)

Ohowa, nonka oho hoelena.
 Ohotef. Emphatic negative.
 Ohotef geñ senlana. I cannot possibly go.
 Ohogeañ em daselea. I cannot give.
 Ohoko dallema. They will not beat you.
 Gel ãaka dom emteña? Ohowa. Can you give me ten ruppes? No.
 Obotoben gujuka. You shall not surely die.

Ohod. A piece of broken earthen ware put to several uses.

Ata ohod. } A piece of broken earthen ware in
 Akta ohod. } which grain, &c. is roasted.
 Sehgel eed ohod. A piece of broken earthen
 ware used to hold fire under a bed
 Hako akreñ ohod. A piece of broken earthen
 ware used to bale out water to catch fish.
 Kanda ropuflenkhan onageko sehgel eed ohoja.
 When a waterpot is broken they make it
 into a holder of fire to put under a bed.

Ohoe. To pass the hand over a waterpot that has been dipped in water to remove the water adhering to the outside.

Dañko ohoe gidia. They wipe off the water with the hand.
 Ohoekateko dipila. They wipe off the water off the waterpot with the hand and then put it on the head.

Õhõk. } No, emphatic with a shake of
 Èhèk. } the head, an emphatic negative.

Ohomao. } Cf. ohma.
 Ohman. }

Ohra. } To lessen, to decrease, to
 Ohrao. } subside.
 Ohrao. }

Barakar dañ ohraoñkana. The water in the Barakar river is subsiding.
 Dherge molena, ohrao ñokakana. It was greatly swollen, it has subsided a little.
 Auri ohraoñka. It has not yet begun to subside.
 Ohrañkana. It is decreasing.
 Ohrao din. The shortened day.

Oi. A reply to a call, yes, what is it?
 Jahãepe hohoaekhana oi goda. If you call to any one he will at once say, what is it?
 Onde khone oi oiyoñkan, hege bae hijuñka. He calls out from there yes, yes, but he does not come.

Oj. Reasonable amount, to prove, ascertain.

Oj leka emame. Give him like a reasonable amount.
 Oj mapñik. } Reasonable, equitable, fair.
 Oj mapñit. }
 Noa katha in do oj bañisnañime. Prove this statement to me.

Noa reañ oj tinãñ hoyoñka, ona emañime. Give me what would be a reasonable amount for this.

Nia khonge oj barakadala.
 Oja. } Substitute, exchange.
 Uji. }

Noa reañ ojañ emama. I will give you an exchange for this.

Ojat. } To put out of caste, put out of
 Ojatia. } caste.

Ojatkedeko. They put him out of caste.
 Ojatiañ hor kanae. He is a man who has been put out of caste.

Ojha. A medicine man, a charm doctor, an exorcist, a diviner.

Ojha. A piece of twine with a knot on it used to keep the net work of a bed in place while being woven, a piece of rope wound round the straw of a *bandi* (q. v.) while being filled with rice.

As the weaving progresses and as the *bandi* is filled the *ojha* is moved forward or upward.

Ojhrao. To lose flesh, to contract.

Lañ ojhraoñtaea. His stomach is contracted.
 Ruñ ojhraoñtae. He has lost flesh through fever.

Ojo. A boil.

Ojo reañ dar. The inflamed surface round a boil.

Ojo posakentaea. His boil has burst.
 Ojo baltaepe. Pierce his boil with a red hot iron.

Marah ojo. A carbuncle.
 Ojoakanae. He is suffering from a boil or boils.

Ojok. To anoint, to rub on, as oil, &c.

Ojok sunum. Oil for anointing purposes.
 Sunum ojok johkanae. He is anointing himself with oil.

Bohoñre sunumko ojoga. They oil the hair, rub oil on the head.

Banko ojoñakawades. They have applied healing ointment to him.

Ojok jalat. } To incriminate, to blame.
 Ojok japak. }

Anriañtegeko ojok japañkañkana, noa reañ oef hõ bañ bañaea. They are falsely incriminating me, I know nothing of this.

Ojon. Medicine, medicinal ointment, to weigh.

Ojon lagaosame. Give him medicine, internally or externally.

Ojon bañe lagaosãpe. Put in a reasonable quantity (as salt in food, &c.)

Paki ojon. 80 tolas to the seer.
 Kãoi ojon. 72 tolas to the seer.

Ojonadesañ. I weighed it out to him.

Ojra. Carelessly dressed, cloth or string round waist too low down.

Cf. bojra.

Ojra mara gidra.

Ok. To smoke, Scottice, to *smeak*; to be burned as food when being cooked by sticking to the pot.

Utupe ok ocokeda. You allowed the relish to stick to the pot when cooking.

Bhugaḥ khon oḍok ocoko laḡif honko okkoa. They smoke rats to make them leave their holes.

Culḥa sehḡelre khub utar maḡice khaḡjoea ar bahre khone tol poḡomkae, onkate khub lekae ogea.

Ok Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku (q. v.)

Ok Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Ok Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Ok Tuḍu. A sub-sept of the Santal sept Tuḍu (q. v.)

Ok Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Ok Besra. A sub-sept of the Santal sept Besra (q. v.)

Ok Cōḡḡ. A sub-sept of the Santal sept Cōḡḡ (q. v.)

Ok Paḡriḡ se Paḡliḡ. A sub-sept of the Santal sept Paḡriḡ or Paḡliḡ.

Oka. What, where.

Okaḡae? Where is he?

Okaḡ metafmae, ona do alom laḡi baḡae. Do not tell that which I told to you,

Okare tabēkana? Where was it?

Okakhonko heḡakana? Where have they come from?

Oka reaḡ kana? Where does it belong to?

Oka ren kanae? Where does he belong to?

Oka sentaye heḡena? How did he come? By which way did he come?

Tehḡoḡ okakedam? Where did you put the axe?

Oka okatepe dāḡāleda? To what places did you go?

Okako katha reaḡ? About what matters?

Okage baḡ diḡ hodoḡkana. Nothing whatever is remembered.

Oka ḡābiḡpe taḡamlaḡa? How far did you go?

Oka ḡenpe ḡelleḡa? Where did you see him?

Oka okateye heḡena? How did he come?

Oka bate. An exclamation of surprise, how is it!

Oka bate coḡe kaḡi cabakeḡ? How is it that he finished the work?

Oka bate coḡe sen heḡ ḡofena? How is it that he went and came so quickly?

Oka bate coe eḡekediḡa. How is it that he deceived me?

Oka bate coḡem ḡomkeḡ? How is it that you stole it?

Oka bhag. } What chance, by what
Oka bhagte. } chance, fate or fortune, by chance.

Oka bhage baḡcoḡa? What chance has he to get well?

Oka bhagtelah ḡapamena? By what chance have we met?

Okaj. } Useless, worthless, unservice-
Okajua. } able.

Okajena. It is unserviceable.

Okako. Which.

Okako dare? Which trees?

Okako ḡakako emafmae, onako doḡo ḡohme. Keep the money which they gave you.

Okakin. Which two.

Okakin oḡaḡ? Which two houses?

Okakinem kusiaḡkana, onakin hataome. Take the two which you are pleased with.

Okaleka. } How, in what way, in what
Okalekate. } manner.

Oka lekakedae? How did he do it?

Oka lekate calaḡena? By what way did he go?

Oka leka ḡḡ baḡ. In no way whatsoever.

Oka lekakatem ḡeuloḡkana? How do you earn a living?

Oka lekan. What kind, what manner, like what.

Oka lekan ḡoḡe tabēkana? What manner of man was he?

Oka dḡabiḡ. } Up to where, how far.
Oka dḡariḡ. }

Oka dḡabiḡem senlena? Up to where did you go?

Okare. Where, in what or which place.

Okatak. Which one, inanimate.

Okataḡem hataoa? Which one will you take?

Oka ḡhen. } Which or what place, in
Oka ḡhenre. } which or what place.

Oka ḡhen tabēkana? Where was it?

Oka ḡhenem ḡelleḡa? In what place did you see him?

Oka seḡ. } Which direction, which side.
Oka sen. }

Oka sene calaḡena? In which direction has he gone?

Oka dara. } Which direction, which
Oka toḡha. } neighbourhood.

Ona ato oka darare menaḡa. In which direction is that village?

Oka tora. How, by which way.

Oka toram heḡena? By which way did you come?

Oka toram senoḡa? By which way will you go?

Oka utar. To what particular place, to what distance.

Oka utarem calaḡa? To what distance will you go?

Gobindpur tora Katras utariḡ calaḡa. I will go by way of Gobindpur to Katras.

Okhulañ. Ugly, unprepossessing.

Oko. } To hide, to secrete.
Okon. }

Okote. } Privately, secretly.
Okokae. He will hide.

Okokkanae. He is hiding.

Okonkanae. He is hidden.

Okore menaea. } He is in hiding.
Okonre menaea. }

Okore lšiaeme. Tell it to him in private.

Okokedeako. They hid him.

Okokoteyo calaocanae. He left secretly.

Okoč. } In comp. with a limited
Okočte. } number of adjectives and
adverbs signifies very, in a high
or eminent degree.

Bes okočé ňeločkana. He looks very well.

Bes okočte dohoem. Look well after him.

Dher okoč emakom. Give them a large quantity.

Ađi okočko tabškana. There were a very large
number of them.

Ađi okočé lšiađiña. He told me a great deal.

Ađi okoč alom joma. Do not eat a great quan-
tity. [the least mishap.]

Napae okočtele seřerena. We reached without
Aema okočko tabškana. They were very many.

Gnček okočko gočena. A very large number
have died.

Napae okočte tabenpe. Live in harmony.

Marañ okoč hethiñ ňelledea. I saw an ex-
tremely large elephant.

Okoe. Whom, who, which.

Okoeke. Who, whom, (plural.)

Okoekin. Who, whom (dual.)

Okoekepe hataokeda? Which of you took it?

Okoekinben jomlaķa? Which of you ate it?

Okoe okoepe tabškana? Who of you were
there? [those whom you saw.]

Okoekom ňelkeķka, onko hohoakome. Call
Okoeaķ. Whose (singular)

Okoeoķaķ. Whose (plural)

Okoekinaķ. Whose (dual.)

Oko eneč. } A children's game,
Okoko eneč. } hide and seek.

Okočtaķ. Which person, which one
(animate.)

Okočtaķem hataocae? Which one will you take?

Okočtaķ reaķ kana? To which one does it be-
long?

Okočtaķ ren kanae? To whom does he belong?

Okočtaķben hataokeda? Which one did you
take? [died.]

Okočtaķ sadome gočena? Which horse has

Ok kodor. } To be smoked in cooking,
Ok kodro. } so as to taste of smoke.

Cedaķpe ok kodroķ okokeda? Why did you
allow (the food) to become smoked?

Okok. Imitative of the sound pro-
duced when one is sick and about
to vomit, to retch. Scottice, to
boak.

Okokkanae. } He is retching.
Okokoķkanae. }

Okor. Where.

Okorana? Where is it?

Okorem senlena? How is it you did not go?
or you went did you?

Okor okare menaķa? Where is it?

Am ar aliñre okor oč pharak? Where is the
difference between you and us?

Okorič. } Where, used only with sin-
Okurič. } gular animates.

Okurič coh okare. Where may he be?

Okurič okare menaea? Where is it?

Okorko. Where, used only with plural
animates.

Okorko okare menaķkoa? Where are they?

Okorkin. } Where, used only with dual
Okurkin. } animates.

Okurkin okare menaķkina? Where are they?

Okoč. } Hinder, to impede, to delay.
Očķao. }

Čeř karnetem okočlena? Bako em hořadiña.
What impeded you? They did not give to
me at once.

Okoč. The crop, craw or first stomach
of birds.

Hoř okoč. Adam's apple in cases where it is
abnormally large.

Okroč. } Short-necked, bull-necked.
Kondo. }

Okroč mara hoř. A short-necked rascal.

Okta. To depreciate, to speak evil of.

Hořaķ alom oktawa. Do not speak evil of
people.

Jahše hořaķ alope okta cinte bařaea. Do not
speak evil of any person.

Okte. Time, season.

Niš oktetele seřerena. We arrived at this time.

Okte machare. At proper time or season.

Okte machare erpe. Sow at the proper time.

Okte okte emaepe. Give to him at proper
times.

Okte řuri seřeroķa. The time has not yet
arrived.

Apuñ oktere. In my father's time.

Okulañ. Insufficient, inadequate, too
little, not enough, not provided
with, to want, lack, need.

Kieričteč okulañgea. I am in want of clothing.

Ol. To mark, to make a mark, to write,
to draw patterns, figures, &c.

Jahgateye olakada. He has made a mark with
his foot.

Sohraere gořa duřreko ola. During the Sohrae
(q. v.) festival they draw figures (or pat-
terns) at the door of the cow shed.

Dal olkedeako. They struck and waled him.

Oloķ pařhaoķ oč joħmo. Learn to read and
write.

Oladiñae. He wrote to me.

Oloķkanae. He is writing.

Olečkoae. He is writing down their names.

Ol. The condition induced in moist vegetable matter when air is excluded.

Dare bele do bah kana, ol bele kana. It has not ripened on the tree, it has been kept in a place from which air has been excluded till it ripened.

Hofo cakerege olena. The dhan has heated in the rick.

Ol. To lie down.

Okarem ollena? Where did you lie (pass the night?)

Hoymo okarem olla? Where did you lay your body (pass the night?)

Ol. A plant cultivated for its root-stocks which are used as an article of food, *Amorphophallus campanulatus*, Blume.

Olahēf. Damp, moist.

Olahēf then tahena. It is found in moist situations.

Olañ mocañ. Given to eating anything and everything, greedy, covetous, faithless.

Nui do adi olañ mocañ hoj kane. This is a very greedy man.

Olapalite. } Turn about, by turns,
Orapalite. } alternately.
Oraparite. }

Olat. Two small forest trees receive this name, *Grewia vestita*, Wall., and *Grewia tilixifolia*, Vahl.

Jah lat. A small forest tree, *Grewia asiatica*, Linn.

Poska olat. A small forest tree erroneously regarded by Santals as of *Grewia* sp., *Kydia calycina*, Roxb.

Ol bandhi. } Mortgage, to mortgage.
Ol bandki. }

Noa jaega doñ ol bandhiakata. I have mortgaged this rice land.

Oldhao. To lie down, as on the bare ground, to throw oneself down as when very tired, drunk, &c.

Otre oldhaoena. He is lying on the bare ground.

Usseteeye oldhao gofena. Being sulky he threw himself down on the ground.

Oldhao oldhaoete rakekana. He is throwing himself down again and again on the ground and weeping.

Ol goroj. Cf. ogoroj.

Olhan. Damp, moist.

Olhan jaega. A damp place.

Olhanre alom tahena. Do not stay in this damp.

Band latar olhange tahena. It is always moist below a dam.

Oljol. } Food and drink, to partake
Onjol. } of food and drink.
Onmuk. }

Bae oljoloKa. He will not partake of food.

Bam dijollenkhan koljol do lanukan. If you do not take food, there is no respite for you.

Olkobaha. Foolish, ignorant, imbecile, unintelligent, simple.

Olkopolko. } Close, oppressive, as a
Ulkhu pulkhu. } hot unventilated room.

Olkopolko aſkarokkana. It feels very close (in this room.)

Olo. Ignorant, foolish. Cf. orlo.

Olocolo. Restless, moving about, doubting, wavering, fitful.

Alom olo:olo baraea, nonde khonle lagamea. Do not keep moving about, we will drive you away from here.

Mone alom olocoloetama. Do not keep changing your mind.

Oloegotoe. Close after each other, following each other.

Mittegeko olo:olena oloegotoe. They left in a body following one after the other (in Indian file.)

Bhugak khonko odokena oloegotoe. They came out of the hole one after the other.

Olok. Cf. ol.

Olom jholom. } Swaggering, acting the
Oloñ jholoñ. } gentleman, strutting,
Oloñ pholoñ. } neglecting work, lounging.

Oloñ jholone dāfā baraeakana. He goes swaggering about.

Olom jholomkin dāfābaraeakana. They are going about acting the gentleman.

Oloñ. To be disconsolate, sad, depressed.

Alom oloñKa. Do not be disconsolate.

Jiwi alom oloñtama. Do not allow your spirits to fall. (Keep up your spirits.)

Oloñ jholoñ. Cf. olom jholom.

Oloñ oloñ. Fully employed, as opposed to out of work.

Joto oloñ olohre menakla. We are all in full employment.

Oloñ pholoñ. M. } Lounging idly, Cf.
Uliñ phuliñ. F. } olom jholom.

Oloñpholoñe dāfā baraeakana. He is going about lounging.

Uliñ phuliñ baraeakana. She is lounging about idly.

Olpotaha. Cf. olkobaha.

Olsit.
 Olsit atet sit. } Fated, irreversible.
 Inaŋ rege uniaŋ olsit atetsit tabŋkana. He was fated only to get so much.
 Hukum nama olsitena. The order is irreversible.

Ombaŋ. To bend the body forwards from a kneeling position.
 Ombaŋkanae. He has kneeled down and is bowing.
 Ombaŋoŋako. They will kneel and bow.
 Ombaŋ japaŋ gidra. A child beginning to use its legs or to crawl.
 Ombaŋ ikŋumko kaŋmikana. They are kneeling and bowing as they work, for they are working very hard

Ombe. } Call of a calf.
 Hombe. }

Ome. A large forest tree, *Miluisia velutina*, Horask. fl. & Ths.

Omon. To spring up, to sprout, to germinate.
 Erakafani, menek auri omonoka. I have sowed it, but it has not yet germinated.
 Omonakana. It has germinated.

Omor. Undying, immortal, perennial, wealthy, always having a sufficiency of moisture so that crops do not die.
 Khub omor hoŋ kanae. He is a very wealthy man.
 Khub omor khet kana. It is a field the crop of which never dies (for want of moisture.)

On. } Grain, food.
 An. }

Onge baŋ pacaŋ daŋeakana. He is unable to digest his food.

On cun. Food.

Onjol. Food and drink, to partake of food. Cf. oljol.
 Auri onjoloŋa. We have not yet broken our fast.

On muk. } Food. Cf. on cun.
 On mukh. }

On mukhenaŋ. He has partaken of food.

Onpani. Food and drink. Cf. onjol.

Ona. That.
 Ona oŋakre menaea. He is in that house.
 Okaŋ dharaŋoŋa, onaŋ halakada. What I owed, that I repaid.

Onako. Those.
 Onako ŋume. Bring those.
 Okakoŋ udukaŋmea, onako emaeme.

Onakin. Those two.
 Onakin idime. Take away those two.

Ona leka. Like that.
 Ona lekagea. It is like that.
 Ona lekaeme. Do like that.

Ona lekan. Like that.
 Ona lekageae. He is like that, he resembles that.
 Ona lekanko kanako. They are like that.
 Ona lekanaŋ in ŋelkeda. I saw one like that, the one I saw was like that.
 Ona lekan katha alom roŋa. Do not say a thing like that.

Onaŋak. That particular one.
 Onaŋak in hataoa. I will take that one.

Oncol. }
 Oucol. } Neighbourhood, vicinity.
 Ancal. }

Noa oncolre baŋuŋko. There is none in this neighbourhood.
 Niŋ oncolrenko. Those of this neighbourhood.

Onde. There.
 Ondeko jarwaakana. They are assembled there.

Onđen. Of or belonging to there, or that place.
 Onđenak. That of or belonging to there.
 Onđenic. That one (animate) of there, or of that place.
 Onđenko. Those (animate) of that place.
 Onđenkin. Those two (animate) of that place.
 Onđenakko. Those (inanimate) of that place.
 Onđenren. Belonging to that place (animate.)

On dhon. Wealth, mainly of agricultural stock and grain.
 On dhon menaŋtaea. He has wealth.

Onđga. } One who kills human beings
 Ornga. } for the purpose of offering the blood to a malignant spirit, one who offers human sacrifices.
 Ornga ŋoŋga. A piece of hollow bamboo in which the blood of the victim is caught. The popular idea is that the *ondga* catches the blood of his victim in a piece of hollow bamboo and afterwards offers it up at the shrine of his deity.

Onđioŋ. } Foolish, ignorant, imbecile.
 Onđo. }
 Onđioŋ mara hoŋ ceŋem oekakada? You imbecile scoundrel what did you do?

Onđoŋ. Cf. ođoŋ.

Onđroŋ. The grunt or low of a buffalo.
 Kađako onđroja.

Onđyoŋ. Cf. onđioŋ.

One. That which, that, that there.
 Onekin. Those two which, those two there.
 Oneko. Those which.
 One ŋelme. Look, that there.
 One onage. That one there.
 One onđege menaŋa. That, there it is.
 One ona kathaŋ metaŋm.a. That thing which I told you.
 One unilaŋ hellede. He whom we saw.
 One uni reaŋin laiaŋme. About whom I spoke to you.
 One okaŋak in laiaŋme. That which I told you.

Onĕao. Unjustly, unrighteously. Cf. nĕao.

Onĕao alom kĕmia. Do not act unjustly.
Onĕaoko bioĕkeda. They decided unjustly.

One dhone. Wealthy.

Khub one dhone kisārge menĕa. He is a very wealthy man.

Onsoñ. To be on friendly terms with each other, to be fast friends, to be bosom friends, to be close companions.

Unkin ĕđikin onsoña. These two are bosom friends.

Onsohte takenpe. Be on friendly terms with each other.

Am tulú oboñ onsohlena. I will not be on friendly terms with you.

Onsa boñsa. Cf. ąunsa ąunsa.

Onjol. Cf. oljol.

Onka. Like that, as that.

Onka kĕmime. } Do like that, do thus.
Onkaeme. }

Ceflekae tahĕkana? Ontage menĕa. In what condition was he? He is in the same condition.

Onkan. Like that.

Onkangĕe uni do. He is like that.

Onkanaĕ. A thing like that.

Onkanió. A (living) one like that.

Onkanko. (Living) beings like that.

Onkankin. Two (living) beings like that.

Onkanaĕ in koekeda. I asked him for one like that.

Onkanió hoĕ. A man like that.

Onkanko hoĕ. Men like those.

Onkanko đatra. Bullocks like those.

Onkankin merom. Two goats like those.

Onka leka. Like that, in the same way as that.

Onka lekañ nelleda. I saw him like that, I saw him in that condition.

Cef lekañ hukumafmea onka lekaeme. Do as I ordered you.

On mahnder. The fourth day counting backwards, four days ago.

Onman. To consider, to deliberate, to estimate, to think about, to make up one's mind, to form an opinion.

Niare khet hoyoĕa onmanre. In my opinion after consideration a dhan field could be made here.

Uni bĕhuñ onmanakadea. I have thought of this marriageable girl as a bride (for my son.)

Noa kathale onmanekda. We considered that matter.

Onmanre bhagegeliñ metaf. After, or on consideration we think it good, or right.

Onnoť. } Wattle and daub wall.
Onoť. }

Onođoñ. Place of emerging or egress. Mundu onođoñ. The place of emergence from the jungle.

Onol. A stripe.

Onolanae toĕ do. The squirrel has stripes, the squirrel is striped.

Onol bonol. } Striped, as a tiger, &c.
Onol gonol. }

Onoli. Cf. auoli.

Onoť. Wattle and daub wall.

Onparom. On the other side, beyond.

Noparom. On this side.

Nĕi onparomiñ dukana. I went to the other side of the Damuda river.

Onte. Over there, beyond, in that way.

Ontere menĕa. He is over that way.

Onteye calaena. He went that way.

Ontekedako. They put it over there.

Ontekme. Go over there, go away a little in that direction.

Ontekhone heĕena. He came from that direction.

Onten. Of or belonging to that direction, yonder, that place, or over there.

Ontenaĕ. The one (inanimate) belonging to that direction, &c.

Ontenió. The one (animate) belonging to that direction, &c.

Ontenko. Those (beings) belonging to that direction, &c.

Ontenkin. Those two (beings) belonging to that direction, &c.

Ontenko hoĕko calaena. The people from over yonder have left.

Onte note. Hither and thither.

Onte note baĕsekanae. He goes hither and thither.

Ontor. Mind, heart.

Ontorre gađaoadiña. It impressed itself on my mind.

Ontorge loentiña, uniaĕ kathate. My heart burned owing to what he said.

Ontorre rebef dohoeme. Keep it carefully in mind.

Opat. A small sapling tree or shoot.

Senar lekanaĕ bañ maĕlaĕa, opafiñ maĕlaĕa. I did not cut (a tree) like a rafter, I cut a small sapling.

Ophsor. }
Opsor. } Opportunity, leisure.

Aphsor. }
Ohoñ senlena, ophsor do bañ fameda? I cannot go, I have no leisure.

Ophsorokkhan in calaĕa. If I have leisure I will go.

Opjos. } Bad repute, ill name.
Apjos. }

Uni do ĕđi opjose ĕarana. He has got himself a very bad name.

Jos baĕe hoyoĕma, opjos do alo hoyoĕ.

Opodok. Reciprocal form of ođok (q. v.)

Oponom. A plant of great repute as a medicine, and as a ferment in the manufacture of rice beer, *Angelica glauca*, Edgew.

Oponom. A shoot.

Ot oponom. A shoot springing from the ground.
Dare oponom. A straight shoot springing from a tree.

Opor. To pull against each other, the Reciprocal form of or (q. v.)

Alope opora. Do not pull against each other.

Opor jopor. } Of equal size, of equal age,
Ora sora. } well matched as regards size or age.

Nukin do mit opor jopor hor kanakin. These two are persons of equal age.

Opor joporgeakin. They are equal in size.

Opota. The Reciprocal form of ota (q. v.)

Opoton. } The Reciprocal form of oton
Opton. } (q. v.), used mainly of males following females when in heat.

Oprad. A fault, a crime.

Opradi. Guilty, criminal.

Oprom. Reciprocal form of orom (q. v.)

Nepel opromko. Acquaintances.

Nepel opromko kanako. They are acquaintances.

Opsor. } Opportunity, leisure. Cf. ophsor.
Apsor. }

Opsoroŋ leka. According as opportunity may offer.

Baŋ opsorlena. I had no opportunity, or I had no leisure.

Or. To draw, to pull, to attract, to subside, to evaporate.

Oroŋko. Plough cattle.

Sutam or. The operation of setting the warp of a web.

Daŋe orakata. The water has subsided.

Edre or ruŋtam. Restrain thine anger.

Sutamle orakata. We have prepared the warp of the web.

Or tap. To draw through, as a thread through the eye of a needle.

Or. To bring into subjection, to punish, to chastise, to get the better of one.

Or meŋlah. I shall chastise, or punish you.

Or. Beginning, inception.

Or khon galmarsome. Recite from the beginning.

Noa reak or banukan. This has not got a beginning, i. e. unintelligible.

Orad. To infer, to guess, to estimate.

Ape oradre tinŋk hoyoŋka? In your estimation how much will it be?

Begor oradtegem emoŋkana. You are giving without first estimating (whether there will be sufficient for all.)

Oraŋ. A house, dwelling place, home, family, to erect a house.

Oraŋ hor.

Oraŋ gomke. }

Oraŋ boŋga. }

Oraŋ ŋimŋi. }

Wife, a housewife.

Oraŋrenko. Family, members of the household.

Oraŋ duŋr. House and possessions.

Daŋka oraŋ. A kitchen, a cook house.

Oraŋ oraŋ renko. Members of the several households.

Catom oraŋ. } A pavilion roofed house, a house
Gudi oraŋ. } without gables.

Baŋga oraŋ. A house with two gables.

Koŋha oraŋ. A house with a ceiling of timber and earth.

Dolan oraŋ. A brick and mortar house with a flat roof, a palace.

Khapra oraŋ. A tiled house.

Girŋe oraŋ. A church.

Ban oraŋ. A dispensary.

Duŋra oraŋ. A roofed shed through which access is had to the street from the courtyard.

Gora oraŋ. A cow house, a byre.

Ked oraŋ. A prison.

Kurŋe oraŋ. A small hut.

Saŋri oraŋ. A house thatched with grass.

Thana oraŋ. A police out-post, a police station.

Nonde oraŋin menekana. I intend to erect a house here.

Oraŋte senakanae. He has gone home.

Oram. To begin, to set one's hand to.

Noa kamŋi oramakata. I have set my hand to this work.

Orapalite. } By turns, turn about, al-
Oraparite. } ternately.

Or aŋiŋ. To pull or draw in or together, as a noose, a running knot, a snare, &c. Cf. aŋiŋ.

Or aŋiŋtebon tol goda. We will tie it with a running knot.

Or aŋiŋte odoome adoe jhali godoŋa. Set a noose and it will be snared at once.

Ora sora. } Equal, equally. Cf. opor
Rod bodol. } jopor.

Ora sorakin kamikana. They are working equally.

Maŋgat hopon ora sora gekin ŋeloŋkana.

Oraŋ. Beginning, original.

Oraŋ khonge menaŋkoa. They have been from the beginning.

Oraŋren nui kana. This is he who has been from the beginning.

Onko oraŋ ren doko ban kana. They are not the original (settlers.)

Ora uri. Enticed, lured, beguiled, inveigled.

Hor ŋelte ora uriko calaena. By seeing people (go) they were enticed into going.

Ore. A quail.

Ore-
Mare ore. } Old, worn out.

Topa ore. Long buried, as rupees, &c.

Giđi ore. Unserviceable through being worn out, laid aside as being unserviceable.

Oreć. To tear, to rend, to cut cloth to sew into a garment.

Oredentaea sanam kicriđ. His cloth is all torn.
Raboř orećkedeae. The (bear) rent him with its claws.

Sukri hořak orećkedeae. The bear rent him with his tusks.

Oređ oreć kicriđ emafime. Give me a piece of tattered cloth. (a piece of old cloth.)

Orejořa. It will tear.

Or dak. A method of snaring the Lapwing when sitting on her eggs.

A running noose is hidden in the sand round the nest and when the bird is sitting the noose is pulled by a long string and tightened round her legs.

Teřeřengođko orđakko belere. They snare the Lapwing when sitting on her eggs.

Ore or. }
Ore orpat. } From the beginning, full
Ore orpat. } details.

Ore orpafe lařaflea. He related it to us in detail.

Ore řikur. Dragging and carrying, as a mother a number of small children.

Ore řikurko calaena.

Sanam gidř ore řikurko calaena.

Orgo porgo. Inefficiently, unsuccessfully, again again but unsuccessfully.

Orgo porgoko sikeda. They ploughed it inefficiently.

Orgo porgoe otakedea. He tried to hold him down but unsuccessfully.

Orgo porgoe hařuř barařekana, noa kař do bae goř dareařkana. He is trying unsuccessfully to encircle it with his arms, he cannot lift that piece of wood on to his shoulder (he can't shoulder the piece of wood.)

Orhě. To praise, to sing in praise of.

Orhědeako. They are praising him.

Baplare bařu jawaeiko ořhěkina řutum řumate. At a marriage they sing the praises of the bride and bridegroom by name.

Oriao. To repair a thatched roof without fastening down the thatch with bamboo laths.

Nes do orařle oriao barařkeda. This year when we repaired our house we just laid the thatch on.

Or jal. A drag net.

Orjon. }
Orjon birjon. } Crops, produce of the
Arjon. } soil, wealth. Cf arjon.

Orjonja. Earner, supporter, as of a family. Cf orjon.

Nui do orjonja kantiařa, ohoř sen ooola. This is he to whom I look for support I cannot allow him to go.

Orlo. A species of monkey.

Orlo. } Foolish, ignorant.

Olo. }

Orlo mara hoř. An ignorant rascal.

Orlorporlo. In dishabile, dusty, white with dust, disarranged, as garments, looking dejected, sad, ill, sleepy, downcast, out of countenance, as one ill, sad, sleepy, &c., &c., looking out of sorts.

Dal orlorporlokedeko. They beat him and covered him with dust (by throwing him to the ground.)

Orlorporlo bereř hijuřkanae. He is coming but has not got rid of his sleepy look.

Dhuřire orlorporlokata řiraře uni řene heřena. Having rolled in the dust he came running to him.

Ormoć. A bug.

Orna sař. Unintelligible, muddled, confused, vague.

Orna saře roředa oka hě bař bujhařkanae.

Orna sor. Muddled, confused, as a statement, unintelligible, without beginning or end, vague.

Orna sor ceřlekam roředa?

Orna sor řařaředa. He muddles what he has to say.

Ornga. Cf onđga.

Or na pathan. Unintelligible, confused, mixed.

Or na pathan noa katham galmaraeada. You are mixing up what you are saying.

Oroc. Being without appetite for food, unable to retain food on the stomach.

Oroj. A petition, a representation, to petition, to make a representation.

Orořoř kanař. I am petitioning.

Oroj menařtiařa. I have a representation to make.

Orom. To recognize.

Nel orom. To recognize by seeing.

Ařjom orom. To recognize by hearing.

Bařae orom. To know, to recognize.

Nepel orom. To recognize each other.

Oromkedeař. I recognized him.

Oroñ. To blow or play a wind instrument, as a horn, trumpet, flute, &c.

Tiryoko orořa. They play the flute.

Ramsingae oroředa. He is blowing a ram's horn.

Orop. To pile on fuel.
 Khubko oropakata. They have piled on the fuel.

Orop. A jungle plant, *Costus speciosa*, Sm.

Orop kotop. Nothing, not even the shakings of a bag.
 Orop kotop cet ho banuktalea. We have nothing, not even the shakings of a bag.

Orphed. Beginning, inception.
 Orphed khon laime. Tell it from the beginning, begin at the beginning.

Orpher To exchange, to interchange.

Orososo. To be benumbed, to look unhealthy, or sickly.
 Rabante orososo bapakanee. Owing to the cold he is benumbed.

Orsa arak. A wild plant used as a pot herb.

Orsec. } To draw in or contract the
 Orsec. } stomach, with all one's might.
 Lae orsecatam heeena.
 Lae orsejme, bandekamañ. Draw in your stomach and I will bind your cloth round your loins.

Orsor. A kind of plant so named.

Orsorin. A medicinal plant of *Curcuma sp.*

Ortho. Meaning.

Ortogore. On the ground, in the dust.
 Otrele gitiidena ortogore.
 Otre ortogorepe takenkana.
 Kioridem dhujeftina ortogore.

Ortot of. A kind of edible mushroom which is much relished.

Orwal. To curtain, a curtain.
 Kharhaxiko orwalakata bahu aloko nelea mente. They have curtained the open palki that no one should see the bride.
 Bale nell:dea, orwal esefakadeako. We did not see her, they have screened her with a curtain.

Oryo potyo. Quickly, getting quickly into position for running, &c.
 Toyo do oryo potyo berekate bogeteye dardada. The jacked sprang quickly to his feet and fled fast away.
 Oryo potyoe fir beret gotena kulai do. The hare sprang quickly to his feet and fled.
 Hako pakoe fir beret gotena oryopotyo. He sprang quickly to his feet.

Osad. } Weak, feeble, impracticable,
 Osadhi. } impossible.
 Osadhi cekaeañ? What can I do with a weakling?

Osar. Broad, wide, to make broad, to widen.
 Osartef. The breadth.
 Kiorid khub osargea. They cloth is of a good breadth.
 Osartef do komgea. It is deficient in breadth.
 Gaqa bebarid osara. The river is very wide.
 Osarakme. Make it broader.
 Aditefem osarkeda. You have made it very broad.

Osmao. } To lose flesh, to become lean.
 Ojmao. }
 Noa karonteye osmao gotena. This disease has caused him to lose flesh.
 Adi motae tahakana, siadete osmaoene. He was very fat, he has lost flesh by being ploughed with.

Osne. Inferior, not up to the mark.
 Saliaiko osnegetaea. His arbitrators are not up to the mark.

Osne osne. Excellent, good, superior, large.
 Osne osne dafra menakotaea. He possesses excellent bullocks.
 Osne osne saliaikoe jaoraakakoa. He has assembled excellent arbitrators.

Osoe osoe. Heavy, deep, as sleep.
 - Osoe osoe gitiid joakana.

Osok. To become emaciated, to become lean, to waste away.
 Osokenae. He has become emaciated.
 Osokgeae. He is emaciated.
 Osogokkanee. He is wasting away, or becoming emaciated.

Osombhag. Uncommon, inconsistent, unlikely, wonderful, unexpected.

Osor. To feel a call of nature.
 Tandí seé osorkedea. He felt a call to stool.
 Dak seé osorkedea. } He felt a call to pass
 Raca seé osorkedea. } water.
 Am do cet osoretmea? Alin doliñ jähaleka-geliñ.

Osos. Heavy, deep, as sleep.
 Osos gitiidakana.
 Osos gitiidjoña kami reak do bae disaia.

Osot. False, untrue.
 Oka do kacaharire osotko rofa. Sometimes they speak falsely in court.

Osrao. To begin, to take in hand.
 Kame osraokata. He has taken the work in hand.
 Baplako osrao lagif nes do. They are to take the marriage in hand this year.

Oste. } Slowly, carefully, gradually.
 Oste oste. }
 Oste ostetan emkatama. I will give it to you gradually.

Osto ghuri. } Always, continually.
 Asto ghuri. }
 Nui do osto ghuriye hijukkana. This (person) comes continually.

Osuk. Unwell, out of sorts, indisposed.
Osukgeñ şikaneđa. I feel indisposed.

Ot. Applied to mushrooms almost without exception, and to several forms of fungi.

Motam of. A form of edible mushroom.

Ortof of. Do

Kaşwapaška of. Do

Sim of. A form of edible mushroom of a red colour.

Murum of. A form of edible mushroom. It is taboo to the Murmu sept of Santals.

Kisni of. A form of non-edible mushroom.

Biñ of. Do

Tormaş of. A form of edible mushroom.

Piska of. Do

Muci of. Do

Oteş of. Do

Gopha of. Do

Hasa of. Do

Daş mañdi of. Do

Hathi of. A form of mushroom seldom eaten.

Tumba of. A form of edible mushroom.

Saga of. Do

Seta puška. } Do

Seta of. }

Roşe of. } An edible form of puff ball.

Roşe puška. }

Hoş puška. } Do

Erok puška. }

Ponđ kaş of. An edible form of fungus which

grows on timber.

Hende kaş of. A non-edible black fungus which

grows on timber.

Araş kaş of. A non-edible red fungus which

grows on timber.

Maş of. } An edible form of fungus which

grows on the bamboo.

Huruş of. A non-edible fungus which grows

on the stumps of trees left in the ground.

Sisir of. A form of edible fungus which grows

on wood.

Ot. World, earth, soil, ground, floor of a house.

Ot serma. Earth and heaven, the earth and heavens.

Ot sermae oşgerkana, ipil hōe goşekoa. She scolds the earth and heaven, she also plucks the stars.

Ot khet. A complete farm comprising all kinds of land.

Sebel ot. Fertile soil.

Bel ot. Level ground.

Rođgo dñiri ot. Gravelly soil.

Hasawan ot. Good soil, land, with soil in it.

Khañgot ot. Barren soil.

Gitil ot. Sandy soil.

Dñiri ot. Stony soil, stony ground.

Muškuri ot. Gravelly soil.

Hende ot. Black soil.

Koşko ot. Soil on a knoll.

Buru ot. Hill soil.

Lipindić ot. Mica schist soil.

Ot laşoelne oşak rupentaes. His house collapsed when the earthquake occurred.

Ot odagea. The floor is damp.

Ot dñompo. A small perennial plant *Lepidagathis cristata*, Willd., with inflorescence resembling a ball.

Ot kondro. A small leguminous plant, *Cassia mimosoides*, Linn.

Ot poraeni. A small aquatic fern, *Ophioglossum vulgare*, Linn.

Ot tişoć. A small bulbous plant so named.

Ot muruş. A small leguminous plant *Flemingia nana*, Roxb.

Ot kuñami. Cf. kuñami.

Ota. To press down, to pounce upon and press down, as a cat, tiger, &c. &c.

Ota tabere salačkana. He is moving on his hands and knees, or knees and elbows.

Ota gitićkedeae. He pressed him down into a recumbent position.

Otahole. } With an interval of a day or
Otahuli. } two, one after another.

Otaholeko loena. They were burned out within a day or two of each other.

Otaholeko kombroşekoa. Thefts occurred within a few days interval.

Peşako hećadiña otahole. Visitors came within a day or two of each other.

Oşak. To remove, to put out of the way, to uncover, to open, as a book, to remove a covering, lid, &c., to turn over.

Simpe oşak goşkedeae. You removed the covering from off the hen.

Daka oşakkatye jomkeda. He removed the covering and ate the boiled rice.

Parda oşakleenedem paromoška. You must push aside the parda before you can pass.

Parda oşakkatye paromena. He pushed aside the parda and passed through.

Hoete oşak oşak şandikedae. The wind carried away all the thatch off the house.

Kitşb oşak başae oşak başae oşak şamkedañ. Turning over the pages I at last found the place.

Otañ. To be carried by wind, to be blown, to be blown away.

Hoete oşahena. It was blown away by the wind.

Sakam leka oşahena. It was carried away by the wind like a leaf.

Peşeko oşah giđia. They blow or fan away the chaff.

Jiwi oşah goşentiña botorte. My spirit was blown away by fear, I was appalled.

Oşahanae. He has been carried off, (absconded.)

Il oşahoka. A feather will be blown away, or a feather will blow away.

Oşah hećena. It was blown hither.

Otañ polañ. Bare, empty, the feeling of emptiness after the dispersion of a crowd, the gathering in of the crops, &c., &c.,

Ote. } Listen, hear, people say, I hear,
Otea. } I am told, I am led to believe.

Seri ote hañhi capaf gidim menlaña? Is it true, as I have heard, that you said you would sling an elephant?

Ote ote, sađekana. Listen, listen, it is making a noise.

Ote, añjomme. Listen.

Ote, oaf sađekana? Hear, what is making a noise?

Sedaere do oteko mena, tumdañ leka jondra, řamak leka pişkə, ředđer leka kunəm. It is said that in the olden times Indian corn was like the tumdañ (q. v.) drum, the pişkə (q. v.) root like the řamak (q. v.) drum, and the kunəm (q. v.) root like the ředđer (q. v.) drum.

Ote, na. Listen girl, did you hear that, girl?

Oteya. } Listen, boy, did you hear that boy?

Otea, oeleko seřeřikana? Hear, who are singing?

Ote torae. Listen.

Ote torae calacena. Listen, he has left.

Oteč. To open, to gape, as a ripe pod, or as roasted grain, with or without a noise, to burst.

Señgal oteč pařiroka. The fire will emit sparks.

Ohodre jondrako atae jokheč řdi otejoka.

Kaskom otečakana. The cotton pods have burst. [puff ball.]

Puřka lekam otejoke. You will burst like a

Oteč ot. A form of edible mushroom.

Otef. The plain, as regarded from a higher elevation.

Otefre menařkoa. They are on the plain, (at the foot of the hill.)

Otef hañbi řielgořkam dele hečakana. We are come to convoy you down to the plain.

Buru khom otefeko řgoena. They have descended from the hill to the plain.

Othņgao. } To prop, to lean to for sup-

Othņgao. } port, to lean upon, to prop under.

Latarre dhiri othņgaoařme, bařkhan řindirko joma. Place a stone under it, or else the white ants well eat it. [the road.]

Horre othņgaoakana. He is lying in wait on řiřhiko othņgaoa bħtre. They lean the ladder against the wall.

Saul řđtege tarwaře othņgaokeřteye bhoesa gočena. Saul threw himself upon his sword and was pierced and died.

Othor pother. Tired, uncomfortable, wearied, used mainly with *durup*, to sit. Cf. ether pother.

Othor pother tiņařbon řurupkořa?

Ořkao. To hinder, to delay. Cf. ařkao.

Othņgao. Cf. othņgao.

Oto. Only used in conjunction with other verbs and conveys the idea of the actor departing after having performed the action.

Bęgi otořeme. Leave him and come away.

Doho otokam. Put it down and leave it.

Lai otokam. Tell it and come away.

Idi otokam. Take it there and come away.

Jom otokam. Eat and depart.

Nel otokadeae. I saw him (and have come back.)

Em otočadeař. I gave to him before I left.

Otoñ. To follow, to be in heat, applied mainly to cattle.

Ğai otohořkanae.

Opoñ řağra.

Otoñ taenom. } One after the other, in
Otoñ taenom. } Indian file.

Otor. To pull down, to dismantle, to demolish.

Ořařko otořkeda. They took off the old roof, (to put on a new one.) [fence of branches.]

Jħaņiko otořkeda. They pulled down the Bħitko otořkeda. They pulled down the wall.

Ořař otořořa nes. The house will be pulled down this year.

Otor. The warp of a web.

Otor gotor. One after the other, in Indian file, in succession.

Otor gotoriko calařkana. They are going in Indian file.

Otor ombař. To lie in wait, to hang about.

Otor ombař řour bařařnako. They are hanging about waiting for an opportunity.

Otor ombař menařkea. They are waiting for an opportunity.

Owara. Cheap.

Bes owarae řamkeda. He got it very cheap.

Owaris. Cf. oaris.

Oyo. } To put on, as a shawl, plaid,

Oyon. } &c., to cover, as with a sheet, blanket, &c.

Oyon kiorid baņuřtaea. He has no cloth to wear as a shawl. [children when sleeping.]

Gidra ģitiđ jokhečo oyokos. They cover

Oyo pořomkate ģitiđakanae. He is lying completely wrapped up (in a blanket.)

Oyo uřhu buřħukateye ģitiđakana. Having wrapped himself up (in a blanket) he is lying down.

Oyoñ. To look down, to look into, to look out.

Křiye oyoheda. He is looking into the well.

Ořař khone okyořkana. He is looking out of the house.

Kulařiye oyoñ řamkeda. He peered into (the bush) and saw the hare. [in passing.]

Ale hř oyoh torakaleme. Look in also upon us

Uni ořařke noako řņgupe calař jokhečo buđhi kumbař okyoř delabon menkate calařpe. When you go to his house to bring these things say, come let us go to peep into the old woman's hurt.

P

Pabli. }
 Pablika. } Public works cess, a cor. of
 Pablikar. } the English "Public works."
 Pablikor. }

Pac. To make an incision, to lance, in surgery; to nick.

Pacateko malikoako. They make an incision and then cup.

Posta jer oooe lagitko paca. They incise the poppy (head) to cause the opium to flow.

Pác. Five

Pác lae pacis lae oelate cęęięte duruplen bętharlen.

Paç.

Paçhla. } To recede, to draw back, to
 Paçla. } give way, to shrink, to aban-
 Paçuau. } don, to withdraw.

Pacuau. }

Mit taram paçokme. Recede a step.

Uni hor do ohoce heclena, paçlęnae. That man will not come, he has drawn back.

Pacuau bęęęe kanaan. He is wriggling out of it.

Pęko. Renegades.

Pacak.

Pacak pacak. } To spread out, as any-
 } thing soft falling on
 } the ground.

Pacak pacakko thoeda.

Pacak marte. }

Pacak mente. } With a spatch.

Pacak menteye thokeda.

Pacan. A rough fence of branches made to guide hares to where the net is set, a narrow border of double thread on cloth.

Kulęi jęęęiko jokhećko pacana. When netting hares they make a rough fence of branches to guide them to the net.

Noa kiorid besko pacanakafa. They have made a good border to this cloth.

Pacao. To digest, to defraud.

Jom pacaokeda. I ate and digested it.

Jomak bae pacao dafaćkana. He is unable to digest food.

Takae pacaokęęęia. He defrauded me of my money.

Pacar. A wedge driven into a wooden pin, wedge, &c. to tighten it.

Bęh uridlena, pacar lagaoćkme. It (a wooden pin) is not tight, drive a wedge into the middle of it.

Pacaęi. To make a beginning with rice planting.

Tehećko pacaęiakafa. They have planted the first rice of the season to-day.

Pace. Cf. pase.

Pacek. Perhaps.

Pacha.

Pacha pacha. } To follow up, prosecute
 } a search, to trace, to
 } track, to put to the proof, to pursue
 } an enquiry, to insist on a matter
 } being brought to proof.

Pachateęęi. I shall insist on the matter being put to the proof.

Nui pacha pachateęęi hećakana. I came tracking him all the way, I followed him all the way.

Ona do okos hō bako pachateęęi tabćkana. No one was prosecuting that matter, no one took any notice of it.

Pachan. To perceive, distinguish, to recognize.

Bęę pachanledea. I did not recognize him.

Pacha pache. One after the other, following each other.

Pacha pachećko hećena. They came one after the other.

Pachen. Cf. pasen.

Pachia. From the West, applied mainly to rain and wind.

Pachia hoe. A West wind.

Pachia dać. } Rain from the West.

Pachia jępuf. }

Pachari. A kind of sore, a pain affecting the side and chest, sores all over the body as in syphilis.

Pachim. The West.

Pachim nakha. }

Pachim seć. } The West.

Pachim sen. }

Pachim ren hor. A West-country man.

Pachil. The back part, the stern of a boat, to load too heavily on the back part, as a cart.

Bęęęe pachilkoda. You have put the load too far back (on the cart.)

Lauć reć pachil. The stern of the boat.

Pachla. } The part of a cart, &c, from
 } Paçla. } the axle backwards, to move
 } backwards, backwards.

Pachla flogoćkme. Move back a little.

Lauć reć pachla. The stern of the boat.

Pachla sener. Rafters put on a roof with the thick end on the ridge pole.

Pachli. Cf. pachla.

Pachli sen. The hinder part, backwards.

Pachli bela. The afternoon.

Pachmahi. Belonging to or haling from the West.

Pachmahi kanaan. He is a West country man, or he belongs to the West country.

Pachnao. Cf. pacnao.

Pachor. Cf. pacha.

Unak pachor reak amaak oef kantama? What interest have you that you press it so much?

Ona katha cedaakem pachoreda? Why do you insist on that matter being gone into?

Pacil. Cf. pachil.

Pacnao. } To recognize, to distinguish,
Pachnao. } to examine.

Noa rog pacnaome. Diagnose this disease.
Pacnaoekemeaf. I recognized you.

Pacna pacni. To recognize each other.
Pacna pacnienakin. They have recognized each other.

Pacpacao. Used always in conjunction with other verbs and demotes sudden, abrupt, forcible action.

Pacpacao calaenako. They went right away.
Pacpacao kũidi holoh idena. The kũidi (q. v.) flour burst out (through its wrapping in the oil press.)

Pacpacao tofena. It spurted out.

Sen pacpacaoena. I went right away.

Bolo pacpacaoenako. They went right in.

Birko pacpacao idikeda. They took the jungle right before them (in hunting).

Noe doñ kãmi pacpacaoekeda. I finished this work right away.

Si pacpacaoekedako. They ploughed it right away.

Pacpacao odokena. It spurted out.

Pacri. An enclosing wall, to enclose by a wall.

Pacri acour. To circumvallate. [wall.]

Pacriakafako. They have erected an enclosing

Acri pacri. Cf. acir pacir.

Padak.

Padak padak. } To bound, to jump.

Padak padake deñ idikeda. He fled bounding away.

Padak marte. } With a bound or jump.
Padak mente. }

Paçari. Cf. paçer.

Paçer. A large forest tree, *Stereospermum suaviolens*, D. C.

Paçga. } Coarse, hard, mature, as leaves
Paçgu. } or herbs too old to be suitable for food.

Harãan paçguena araak do. The herbs are old and hard.

Padgak. } Sudden jump or start
Padgak padgak. } as from a bite, prick, &c.

Padgak padgake donkeda. He suddenly jumped several times.

Padgak marte. } With one sudden
Padgak mente. } jump or start, as when bitten, spurred, &c.

Padgak marteye donkeda. He gave a sudden jump.

Padgak. } Deep, deeply indented
Padgak padgak. } footmarks, displacing the soil, breaking the surface, as a heavy animal passing over soft soil. Cf. odgak bidgak.

Padgurae. M. } Extremely, applied to
Pidgurae. F. } fatness of short people.

Padguraeye motaakana. He is extremely fat.
Pidguraeye motaakana. She is extremely fat.

Padhua. } Educated, lazy.
Parhua. }

Padhuñ hoñ kanae. He is an educated man.

Paðlak. Cf. paðlak.

Padna. M. } Given to passing wind,
Paðni. F. } suffering from flatulence, applied mainly to children.

Paðra. A wooden cage with bars in front.

Gundri paðra. A quail's cage.

Citri paðra. A partridge's cage.

Padrak. } An imitative word,
Padrak padrak. } the sound produced
Podrok. } when the hooka or
Podrok podrok. } hubble-bubble is being smoked.

Padrak padrak hukãe ñuñukana.

Paðua. M. } Cf. padna.
Paðwi. F. }

Pae. A copper or bronze coin one twelfth of an anna.

Paeda. To give birth to.

Paeda merom. A large breed of goats with long, hanging ears.

Paekan. A piada or foot messenger.

Paemana. } A measure.
Paimana. }

Paendaõ. } To shampoo, to rub and knead
Pañdaõ. } the body, to massage, to knead.

Laha hecakanãe, ma paendaõkaeme. He has come in tired, massage him.

Paera. To swim.

Paera dañ. Water too deep to wade in, water deep enough to swim in.

Dañreko paeraña. They swim in water.

Paera paromokme. Swim across.

Paera bapaekanae. He is wandering about, going here and there to keep out of the way.

Pærañ. A wooden goad.

Arjan. A goad with an iron point.

Paeraha. M. } Expert in swimming.
Paerahi F. }
 Paeraha hoʻ kanae. He is a good swimmer.
 Paerahi hoʻ kanae. She is a good swimmer.

Pærfé. An overflow channel of a tank,
 &c.
 Band pærfé. The overflow channel of a tank
 or pond.
 Oka do dene banar seé pærféko dohoesa. Some-
 times they make an overflow channel at
 each end (of the tank.)
 Aʻpekate miʻ sene pærfékeda. He dammed it
 up and made an overflow channel at one
 side.

Poesa. } A pice, one fourth of an anna.
Poesa. }

Paetar. To foretell, or prognosticate
 by divination, or omens, to augur.
 Paetarkate thikakafæ nonde menasa mente.
 He has determined by divination that he is
 here.

Paetara. Auspicious, a good omen.
 Tehéʻ do din kana, paetara dohokakabo. To-
 day is the fixed day we will maintain the
 auspiciousness (of the forecast of the jour-
 ney by starting to-day.)

Paethan. A Pathan.

Paethani. Of or belonging to a Pa-
 than.
 Paethani roʻ. The speech or language of a
 Pathan.

Paethan. } A sore which affects the
Paethani. } soles of the feet.

Pagae pugui. To mumble when eating,
 as one having no teeth, imitative
 of the sound produced by the Kol
 iron smelter's bellows.
 Pagae puguika dhukæueda. They are blowing
 the bellows and producing a sound resem-
 bling "pagae pugui, pagae pugui."
 Pagae puguiye jomeda.

Pagal. } Mad, demented, humorous,
Pagol. }
Pagla. } funny.
 Pagolensæ. He has gone mad.
 Pagol hoʻ kanae. He is a funny man.

Pagar. A water channel.

Paghaia qaúra. A pack bullock.
 Paghaia nurió, baba, darakokan,
 Paghaia nurió, baba, dohoalahme.
 Pack bullocks, father, are coming,
 Pack bullocks, father, buy for us.
 (Sohrae song)

Paghrao. To bring, as rain; to collect
 as rain in clouds ready to be dis-
 charged.
 Daʻe paghraokafa. The clouds are ready to
 discharge their contents.

Paghraokæse nitok do, ma duhænem. She
 (cow) has now let down her milk, milk her.

Pagla. M. } Mad, demented.
Pagli. F. }
 Pæglisæe. She is mad.

Pagol. Proficient, expert; mad, de-
 mented.
 Khubiñ pagolakafko. I have made them
 very proficient.
 Pagolensæ. He has gone mad.

Pagra. An ear ring worn in the lobe
 of the ear.
 Mækpi. An ear ring worn higher up in the ear.

Pagrao. To construct a water channel,
 to lead water by clearing a way
 for it. Cf. pagar.
 Daʻko pagrao idikeda. They led away the
 water.

Pagur. To chew the cud.
 Dhekær oðokkateko pagura.

Paha. } The amount of cotton
Paha tulam. } carded or cleaned at
 one time by the bow or carding
 implement.
 The cotton having been cleaned is gathered
 into a ball (paha) and laid aside and a fresh
 quantity of cotton is then operated on.
 Miʻ pahale pitékeda. We cleaned one ball of
 cotton.
 Bar paha tulamle khorokeda. We used two
 balls of cleaned cotton.
 Paha tulamte lutar tubel esedpe. Stop your
 ears with cleaned cotton.

Pahalwan. A wrestler, a stout fellow.

Pahapoho. Day-break.
 Pahapohoñ oðoklena. I started at day-break.

Pahar.
 Danð okod pahar okod.

Pahara. } A guard, a watchman; to
Pahra. } guard, to watch.
 Paharaedako. They are on guard.
 Pahra kanako. They are guards.

Pahi. } A line of the breadth one person
Hora. } can hoe, a tea garden term.
 Mimiʻ pahile pokeda. We each hoed a line.

Pahil. First, foremost, before, in time
 or place.
 Pæhil porthomre. At the beginning, at the
 start.
 Pæhil hiloʻ. } The first day.
 Pæhil din. }
 Jom pæhilkedæ. He ate first.
 Pæhilaʻ. The first (inanimate.)
 Pæhilió. The first (animate.)
 Pæhiltæaʻ. The first (inanimate.)
 Pæhiltæn. The first (animate.)
 Pæhiltenko. The first ones (animate.)
 Pæhil berelko aʻe kangeale. We are the first
 settlers.

Hijuk pahilera ſelledea. I saw him before I came.
 Pahilten berel hoꝝ kanako. They are the first settlers.
 Pahiltenkoko ſamkeda. The first (comers) received.

Pahilaūtha. First-born.
 Pahilaūtho hopon. First born child.

Pahlwan. } A wrestler. Cf. pahalwan.
 Pahlon. }

Pahna. To visit, to attend a feast.
 Pahna. } To make the first sale of the
 Pohna. } day for cash.

Pahpahao. To break, as the morning.
 Pahpahaoſkana. The day is breaking.

Pahra. To guard, to watch; a guard, a watchman.
 Pahradar. A guard, a watchman.
 Kaſ aloko maga mente birko pahraea. They watch the forest so that they may not cut timber.

Pahta. Side, strip, piece, direction.
 Lengā ti pahta haſoedekana. His pain is in the left side.
 Soꝝo khon etom pahta. The right side of the road.
 Miſ pahta baꝝgeko emadiſa. They gave me a strip of garden land.
 Purub pahtaꝝe menaea. He is on the west side.

Pahtao. To square roughly, to rough hew, as a round tree into a log.
 Cf. pahta.
 Teſgoſte pahilko pahtaoa, khanko laſ cikāꝝa. They first rough hew it with an axe, then they smooth it with the adze.

Pahur. } An animal or fowl intended
 Pahur. } for a sacrifice.
 Okatem calaſkana? Pahur ſaſamif calaſkana. Where are you going? I am going for an animal for a sacrifice.

Pahur. To be beaten or conquered.

Pai. A measure equal to $\frac{1}{2}$ paila, or $\frac{1}{2}$ ser.
 4 paoa—1 pai.
 2 pai—1 paila, 1 ser.

Paidau. Cf. paendaſo.

Paiha. A disciple, a follower, one who tends Tusser silk worms.

Paikaha. One who knows the pak (q v) dance.

Paikar. A trader, one who buys and sells; to trade.
 Aꝝi paikare badaea. He knows well how to buy and sell.

Paila. A measure=2 pais.

Pai mana. A measure. Cf. paemana.

Paimara. To use a short measure.
 Nui kiſiꝝ pai maraſleae. This employer gives us short measure.

Paiogan. A hollow anklet of bell metal having shot or small stones inside which rattle as the wearer moves.

Paithani ghao. A sore which affects the soles of the feet.

Pajao. Cf. pagrao.
 Daſ ma pajao aderne. Lead the water in.

Pajhar. A species of large vulture.
 Buru pajhar. A species of eagle which frequents hilly country.

Pajet. } To trouble, worry, bother, to
 Pajhet. } cause to be wretched, to
 Phajhet. } distress; trouble, worry, bother; wretchedness, distress, affliction.

Aꝝi ſaꝝuko pajhetkediſa. The money lenders troubled me greatly.
 Kiorideſa pajhetana. I am in distress for want of cloth.
 Oraſ joroſkantaſkote aꝝiko pajhetoſkana. They are suffering much owing to their house leaking.

Pajhet. Cf. pajet.

Pajhrao. } To lose flesh, to become lean.
 Pajhrao. }

Ruſteꝝe pajhraoena. He has become lean through fever.

Paji. A scoundrel, scoundrelly, base, mean.
 Paꝝi mara hoꝝ. A mean rascal.

Pak. } The sword and shield dance,
 Pak don. } to dance the sword and
 Pak eneꝝ. } shield dance.
 Pakko eneꝝkana. } They are dancing the sword
 Pakko doneda. } and shield dance.
 Previous to the disarmament swords were always used, but since then a stout stick has taken the place of the sword.

Pak. To twist, as when making a rope, to turn; a twist, a turn.
 Baber khubko pakakafa. They have twisted the twine well (when making it.)
 Thoꝝako pakakafa. They have not twisted it sufficiently
 Miſ pake ſcur ookediſa. He caused me to go and come again before he attended to me.
 Miſ pak nabel ſcurme. Plough once round.
 Ghur pak. To cause to turn round, to raise afresh a matter which has been settled.
 Nui hoꝝ do ghur pake lagaeda. This man is raising the matter afresh.

Pak. } Silt.
 Pak hasa. }

Pak baſaꝝka. Silt will be deposited.

Paka. } Ripe, efficient, thorough, full,
Paki. } complete, sure, certain, settled,
incontrovertible.

Paka gupiid kanae. He is a first class herdsman.

Paki ser. A seer of 80 tolas.

Paka ofak. A house built of stone or brick and lime.

Calak real pakaentabona. Our going is settled.

Paka miſ candoe tahškana. } He was a full
Paki miſ candoe tahškana. } month.

Paka paki. To establish an agreement or proposition so that no doubt or subject of dispute can remain; thoroughly, completely.

Khub paka pekikin galmarsokeda. They settled, or discussed, the matter thoroughly.

Pakar. } To seize, to take hold of, to
Pakor. } catch.

Inko pakarkedina. They apprehended me.

Pakoranae, se bah? Has he caught any or not?

Pakar. Round about, a place.

Pakar. }
Bir pakar. } Wood and brake, bush
Mundu pakar. } and brake.

Eskar bir pakare darana.

Birpakar, mundu pakar.

Pakare dare. A species of large fig tree, *Ficus infectoria, Willd.*

Pakare tejo. A kind of caterpillar.

Pakas pukus. To be restless, as an infant when hungry.

Pakas pukusokkanae. It is restless. (owing to hunger.)

Pake sake. At times, sometimes, now and then.

Pake sakeye hijuka. He comes at times.

Pake sakeko emasa. They give to him sometimes.

Pakha. A recess in a wall used as a shelf, &c.

Pakor. Cf. pakar.

Pakoſ. Ripe, mature, hard.

Pakrao. To seize, to take hold of, to catch.

Kisarem pakraoana, se bah? Have you engaged yourself to an employer, or not?

Cedal umul bam pakrao jonkana? Why don't you get into a shade (have some one to protect you.)

Pakre. To hunt up, to search for.

Nonkatela pakre idia. We will search, or hunt in this direction.

Mabon pakre idia, pantelpe. Come let us hunt, get into line.

Pakro. Mature, hard.

Netar do gpehi pakroana. At this time the dhan seedlings are mature.

Pakro. Cf. pakrao.

Pakta. } Mature, full grown, ripe, in
Pokra. } good condition, strong, able
Pokto. } bodied, lusty, skilled, efficient.

Pak tandi. The place where the pak (q. v.) dance is performed.

Pakuaha. Silty, composed of silt.

Ona dieom do ſakuaha hasa kana. The soil of that country is composed of silt.

Pakursak. Chubby cheeked, broad, fat faced.

Pakursake motaakana. He has very fat cheeks.

Khube pakursakena. He has very chubby cheeks.

Pal. A ploughshare.

Nahel pal. A ploughshare.

Pal. A herd, a flock.

Gai pal. A herd of cows.

Bhidi pal. A flock of sheep.

Pal bhangao. To separate the cattle of different owners from the herd.

Gai doko palentama. Your cows are in calf.

Palakanae nes do. She is fecundated this year (cow.)

Pal bhijnjan. Together, in a body, in a company, to combine, as herds of cattle; company, party.

Pal bhijnjanko calaena. They went away in company.

Pal bhijnjanre menaea mente bujhaukette miſ din horkin calaena. Supposing him to be in the company they went a day's journey.

Pala. Leaves of trees which cattle will eat.

Pala maſ ſurakome. Cut down some branches with leaves for them.

Pala de emafime. Give me some leaves of the munga tree (used as a potherb.)

Pala dare. A tree the leaves of which cattle will eat.

Palas. Hoar frost, snow.

Palas ſurakana. Hoar frost has fallen, there is hoar frost on the ground.

Palak arak. } A kind of spinach, cul-
Palaſ arak. } tivated, *Beta vulgaris*
Palon arak. } *Mog.*

Palak parkom. A bed with a closely woven net-work, which takes the place of a mattress.

Palak polok. Indistinctly, blurred vision, dimly, the grey dawn before anything can be distinctly seen.

Palak poloke neſelkana. He sees indistinctly
Palak polokreſ odokena. I left at grey dawn.

Palan. A saddle of the native variety for a horse or a pack bullock, to put on a saddle.
Kierid sadomreko palankeda. They spread cloth on the horse for a saddle.

Palan arak. Cf. palak arak.

Palaniā ghao. An abscess on the back.

Palao. To nourish, to bring up, as a child.
Palakedeaf. I brought him up.
Ikiñ palao harakadea. I brought him up from childhood.

Palat. A change of raiment, to change one garment for another.
Jarge palat. A change of raiment for the rains.
Den palat emafime. Give me a change of raiment.
Lohof hekateko palatōka. When they come in wet they change their clothes.

Pale. If, if ever, perhaps.

Palek. Almost, peradventure.

Palha. A leaf, leaves.
Dakre palha furhante bariēna. The water has become bad through leaves having fallen into it.
Hofo do palhaena. The dhan is growing all to leaf.

Pali. } Turn, shift.
Pari. }

Pali ruā. } Intermittent fever of the tertian and
Pari ruā. } quartan types.
Apeak pali kantapea. It is your turn.
Pali pali. } By turns.
Pali palite. }
Pali paliko kamia. They work by turns.

Palike pasa. } To borrow and lend, to
Pali pasa. } assist each other by
lending.
Epem kanako palike pasa. They assist each other by lending.

Pali pasari. }
Pali pasarite. } By turns, in rotation.

Palki. A palankeen.

Palku. Mixed with grey, as hair.
Up palnkentaea. His hair is mixed with grey.

Palo. To be too old or too mature and unsuitable for food, as leaves, herbs, &c. which are used as potherbs; to change colour from bright green to yellow, as grain, &c. when ripe.
Arak palokhana, dela sitabonpe. The potherbs are getting too mature, come and gather them.

Paloe. A rick, to make into a rick or cock.

Palon.
Lukhi palon. } Famine, scarcity.

Palon. Forbidden.
Noa reaK oet palon menaka? Is anything forbidden along with this?

Palon arak. Cf. palak arak.
Sāci palon. } Varieties of palon arak.
Cukak palon. }

Palpal. } To go bad, applied mainly to
Palpalao. } flesh meat.
PalpalaoK kana jel do. The meat is going bad.

Palpal. Numerous.
Palpalko ōelokkana. They appear to be very numerous.

Palpalao. To increase, as a sore.
Ghao palpalaoentaea.

Palton. } An army, a regiment, a sol-
Palton. } dier.
Paltonreye bhartiēna. He is enlisted in the army.

Paltur. }
Kaptur. } Tradition, traditional lore.

Palua. Individuals of a household, persons to be supported, numerous.
TineK palua menakpea? How many mouths are there of you to feed?

Palwa. A spice prepared by pounding the young dried leaves of the tamarind.

Pan. The leaf of *Piper Betle*, *Linn.*, along with lime and certain spices which is chewed by the people of India.
Khili pan. A quid of pan.

Pana. }
Pana dak. } Water having raw sugar
dissolved in it. Cf gur
pana.

Panahi. A shoe, shoes, boots.
Mundre panahi. The English shape of shoe.
Tontha panahi. Shoes with turned up toes.
Dhapi panahi. A shoe with a lappet at the heel with which to pull it on.
Topar panahi. Half shoe and half boot, laced or tied in front.
Kierid panahi. Shoes lined with cloth.
Mehet panahi. Shoes shod with iron.
Disi panahi. } Native shoes.
Desi panahi. }
Bilati panahi. English shoes.
Panahianae. He has on shoes, he is wearing shoes.

Panaska. The ball of the foot, under the big toe. Cf. paska.

Pañc. } A council, an assembly, a meet-
Poñc. } ing, applied generally to an
 assembly convened to act as arbi-
 trators, or to settle matters of dis-
 pute in an informal manner.

Pañoko durupakana. The council of arbi-
 trators are sitting.

Pañc. Five.

Pañc sika. Five four anna pieces, 1 rupee 4
 annas.

Pañca. To lend, to borrow.

Pañcateñ aguakata. I have borrowed it.

Pañcateye fiamkana. He wants it on loan.

Pañcokakafañ. I have borrowed it.

Pea takañ pañcama. I will borrow from you
 three rupees.

Pañcateñ hataokeda. I took it on loan.

Pançahit. }

Ponçahit. } Cf. Pañc.

Pançohiteñ kanako. They are sitting in pan-
 çahayt.

Pañci. A piece of cloth of less than
 the usual width.

Pañci bande. A girl of from 8 to 9 years of
 whom a piece of cloth less than the usual
 width (1 yard) suffices.

Pañca. A Brahman resident in a tem-
 ple.

Pañçe. The region over the symphy-
 sis pubis.

Pañdet. A pandit, a learned man.

Pandol. To be set aside to be cast in-
 to the shade, to yield the palm, to
 miss, to lose.

Pandolkeakoa. They left him out of their
 calculation.

In hedente pandoloñ lekae atkareda. By my
 coming he feels as if he were being set aside.

**Uni gaye suhuka, ar okoe pahile kamikan tah-
 kana unigeye pandoloñka.** He will be prais-
 ed, and he who was working before will be
 set aside.

Kamiye pandolena. He missed getting work.

Acañ kami khone pandolena. He has lost his
 work.

**Mif hoñak darkhaet mañjurentaete bar hoñ
 gin pandolena.** Owing to the petition of
 one man being granted two men were set
 aside.

Pandrahi. Slovenly, slatternly, untidy.

Pandrahigeae. She is slatternly.

Pandra. M. } Having a white skin, grey-
Pandri. F. } ish in colour.

Pandri. F. } Greyish coloured, applied
Pandua. M. } to buffaloes.

Pandrao. To whitewash.

Pond hasatako pandraocakae bhiti do. They
 have whitewashed the wall with white
 earth.

Orañ pandrao çourakafako. They have white-
 washed the house all round.

Pandü. Grey, as hair; hoary, white,
 as hair, to become grey-haired, to
 become yellow, as leaves, in
 autumn or grain when ripe.

Pandüñkanae. He is becoming grey haired,
 his hair is getting grey.

Pandüenae. He is grey haired, his hair is grey.
Jãri leka up pandüentae. His hair is white
 as flax.

Pandük shoboñ kantae. His hair is beginning
 to get grey.

Pandü cabaenae. He has not got a dark hair.

Pandü biñ. A cobra snake, a sword.

Pandua. M. } Greyish coloured, applied
Pandri. F. } to buffaloes.

Panduba. A coot.

Pandüç. To flee, to run away.

Dar pandükedae. He fled away.

Oka seé ooe pandüekeda. He has fled some-
 where.

Pandülekhan oetpe cekaña? If I run away
 what will you do to me?

Pañgao. To lop, as branches.

Hesak dare pañgaome kaða palako joma. Lop
 the Pipul tree, the buffaloes will eat the
 leaves.

Pañgas hako. } A species of fish.

Pañgas boar. }

Pañgat pañgat. Insipid, not such as
 can be relished, unpalatable, as
 coarse, inferior food.

Tinãem joma pañgat pañgat? How much
 will you force yourself to eat of this
 unpalatable food?

Jom jontañ pañgat pañgatena. I have eaten
 till the food is unpalatable.

Aði eneñ pañgat pañgate jom cabakeda. After
 a long time he forced himself to eat it all.

Pango nãri. } Cf. panjot nãri.

Pañgo nãri. }

Pañpandrañ. } To tear, to make a big
Poñpandroñ. } rent, to become larger,
 as a tear in cloth.

Kiorie oreñ pañpandrañtae. There is a
 big tear in her cloth.

Oreñte pañpandrañoka. The tear will become
 larger.

Panhaiya. A shoemaker. Cf. panahi.

Panhao. To let down the milk, as a
 cow.

Geiye panhaokada, duñnem. The cow has
 let down her milk, milk her.

Mihñ nunu panhaolege. Let the calf first suck
 to bring down the milk.

Panhao ocoae, adom orea. Allow her to let
 down the milk, then milk away.

Mihñ nunu panhaokeda. The calf sucked and
 brought down the milk.

Paṇi. Water.

Paṇi ke paṇi, dudh ke dudh bicarpe. Judge justly (call water water and milk milk.)

Paniduba. A coot. Cf. paṇduba.

Paṇi kokha. }

Pan kokha. } The side below the ribs.

Paṇi pokha. }

Paniāu. To annoy, to harass, to irritate.

Paniāukediāe nui gidra do. This child irritated me.

Jao hiloḥ kēmi kēmitēṇ paṇiāu cabaena. I am harassed by having to keep working every day.

Paṇiāu ūamkediāe. I am harassed.

Panicha. A bamboo bowstring. Cf. pōrcha.

Paṇja. Foot mark, foot-print; to follow, to trace, to track.

Paṇja tiok. To overtake.

Kombro paṇjareṇ lebeṇena. I am accused of being a thief, or as a companion of thieves.

Paṇja paṇjatele heḍena. We came tracking all the way.

Hapṇemkoak paṇjarele lebefakana. We are in the way our fathers trod.

Hoṇ paṇja. A human foot-print.

Gai paṇja. A cow's foot-print.

Kul paṇja. A tiger's pug marks.

Paṇja ūamkediān. I tracked and found him.

Paṇjar. A rib, the part of the body in which the ribs are.

Ibil paṇjar. The fifth rib.

Paṇjar bhorte gitiḍ. To lie on the side.

Paṇjarreye sobokkēdea. He stabbed him in the side.

Paṇjar dāhar. The Milky-way.

Paṇji. An almanack, a calendar.

Paṇjon. A forest tree, *Polyalthia cerasoides*, Benth.

Paṇjot. A small wild plant, *Clerodendron phlomoides*, Linn. fil.

Paṇjot nāri. A climbing or twining bush, *Porana paniculata*, Roxb.

Paṇjri. A rib, ribs.

Catom paṇjri. The ribs of an umbrella.

Gadi paṇjri. } The cross bars uniting the shafts

Sagar paṇjri. } (hudaṇ) of a cart.

Lakḥ reak paṇjri. The ribs of a boat.

Pankokha. Cf. paṇi kokha.

Panmuhri. The Anise seed, the seed of *Pimpinella Anisum*, Linn.

Panpanao. To feel a strong call to pass water.

Raca seḍ panpanaokeḍiāa.

Kupaṇu panpanaoakada.

Panserali. A species of waterfowl.

Pansiāgha. A plant common on the edges of tanks, *Dysophilla verticillata*, Bth.

Panta. } A line, a row.

Pata. }

Hana pantare menaea. He is in that row.

Raj panta ren kanae. He can sit in the same row with the raja.

Panta panta taheṇpe. Remain in rows, or remain in line.

Pante. } A line, a row, in rows,

Pante pante. } to arrange in rows, to agree together.

Katha do bah panteḥkantakina. Their statements do not agree, or they are at variance with each other.

Panteḥpe. Range yourselves in a row.

Oṇak pantere. In a line with the house.

Pante pantete duruṇ ocoḥope. Make then sit in rows.

Pante bele. The testicles.

Panteḥ. } Miserly, stingy, crooked, wick-

Kontet. } ed.

Aḍi panteḥ hoṇ kanae. He is a very stingy person.

Panteḥgeko roṇa. They speak so as to cause division.

Panwar gocho. Whiskers.

Pao. The foot, feet.

Tinaḥ saṅgiṇ pao dom baṇhaoakata? How far did you intend to go?

Ninaḥ ḥabid paoḍi baṇhaoakata. I intend only to go so far.

Pao piṇṇe. } Bread made from dough kneaded

Pao ruṇi. } with the feet.

Pao. } One fourth, a quarter, a quar-

Paoa. } ter seer by weight or dry

Pawa. } measure, and one eighth

seer by liquid measure.

Pao bhor. A full quarter.

Bhar paoam gunḥkeda. There can be no extenuation of your fault.

Pāola mala. Coral beads.

Pap. Sin.

Pap pholao. To receive the recompense of one's sin.

Pap pholaoakadea. He received the recompense of his sin.

Pap. To know carnally.

Papi.

Papiā. } Miserly, stingy, sinful.

Papiāhi. }

Papiḥae. He is stingy.

Papi hoṇ kanae, jahānaḥ koeye bae emoḥa. He is a stingy man, if you ask him for anything he will not give.

Adiye papiḥae. He is very niggardly.

Aḍi papiāhi kanae. He is a very stingy man.

Papista. Bad, sinful, disobedient.

Papor. Cor. of the English word "pauper" introduced by the law courts.

Papuk. To be finished, to be exhausted, used by children.

Par. Relief, escape, refuge, across.
Pare namkeda. He escaped, he got relief.
Ojo posakentaeta pare namkeda. He got relief by the bursting of his boil.
Sind muhanire bae saplente pare namkeda. Owing to his not having been caught in the act of breaking into the house he escaped.

Par. The beam or beams supporting the roof of a house.
Satepar. The beam or beams supporting the rafters on the long side of the house.
Mutal par. The ridge beam or pole of a house.
Kupi par. } The beam or beams supporting the
Khupi par. } roof of the ends of a house.

Par. } A coloured border on cloth.
Parlak. }

Dhuti par. The coloured border of a dhoti or loin cloth.
Sari par. The coloured border of a sari, the garment worn by women.
Parlaktes bah osara, kicrietes osaraga. The coloured border is not wide, the cloth itself is wide.
Parlak kicris. A cloth with a coloured border.
Khubko parlakakafa. They have given (the cloth) a good broad coloured border.
Parlak sohor. A coloured border on the width end of a cloth.

Para. Mercury, quicksilver.

Para. A part of a town or village, a near village, vicinity.
Ina parate senokma. Go to that near village.
Mudi para. The part of a village inhabited by shoemakers.

Para. A cockpit, place where game cocks fight.

Parab. } A festival, a mela or fair.
Porob. }

Par adhin. } Dependent, subject to an-
Por adhin. } other.
Por adhin ren dof bah kana. I am not subject to another, I am independent.
Por adhin renko apnar mone leka bako kami dapeka. Those who are dependent on others cannot do as they wish.

Paragare. } Stealthily, unpremeditated-
Paragarete. } edly, on some pretext, without disclosing real purpose.
Paragareteye calaena. He went away stealthily.
Para garate nel aguiem. Have a look at her stealthily, do not let any one know that it is to see her that you go.

Para jara. } Very ill, seriously ill, ap-
Para jare. } plied to fever.
Aji para jarae ruakana. } He is seriously
Uni doe ruakana para jare. } ill, with fever.

Parak. To split, to crack.
Kat paragme. Split the log.
Bhit parakena. The wall is cracked.
Ot parakena. The earth is fissured.
Bar paragme. Split it into two.
Mit parak adgeye hataena, ar mit parak ine emadina. He took one of the pieces into which it was split and gave me one.
Bhitre marah parak monaka. There is a large crack in the wall.

Parak. The first ploughing of a field for the season.
Dee. The second ploughing.
Uthau ruar. The third and last ploughing after which the seed is sown.
Bargele parakakafa. We have ploughed the garden the first time this season.

Paramanik. } Assistant to the majhi or
Paranik. } headman of a village.

Parames. }
Porames. } To consult, to take council.
Poramos. }

Parames johkanako. They are consulting together.

Paranik. Cf paramanik.

Parao. To be, to befall, to fall into or on.
Dukre paraokanase. Affliction has befallen him.
Jahakorem paraolena, se bah? Did you get food anywhere or not?
Dand paraodea, onateye osokena. He had great anxiety, therefore he has lost flesh.
Rohni ni candore paraoka. Rohni (q. v.) falls in this month.
Setoh paraena netar do. The sun is hot now.
Rabah paraokateñ calak. I will go when the cold weather sets in.
Uni tireñ paraena. I have fallen into his hand.
Uni tireñ paraokante bah cekaKa. Through my falling into his hand no harm will come to me.

Parao. Weak, feeble.

Paraoa. A large raised platform or scaffold with straw piled on it.
Marom. The platform on which the straw is placed.
Paraoa latarreko darakma. Let them encamp under the platform with straw on it.

Para parite. }
Pari parite. } By turns, by shifts.
Ola palite. }
Ora parite. }

Para parite kampe. Work by turns.

Parapat. Advantage, benefit.

Okoe parapatre hō bah hoelena. No one was benefited thereby.

Amaŋ parapatre bah heleena. It did not benefit you.

Unaŋem arjaoketrehō amaŋ parapatre bah hoelena. Although you had such a good harvest it was not to your benefit (the money lender seized it all).

Paras. A helping to food.

Pe paras dakako jomkeda. They ate three helpings to food.

Pe parasko emafko. They gave them three helpings to food.

Paras. } Sounding of a slap, suc-
Paras paras. } cession of slapping
sounds. Cf. paŋas.

Paras marte. } With a slap, with a slap-
Paras mente. } ping or smacking sound.

Paraŋ. } To thump, to thwack, to
Paraŋ paraŋ. } whack.

Paraŋadeako. They thwacked him.

Paraŋ paraŋko dalkedes. They beat him thwack, thwack.

Paraŋ marte. } With a thwack, with a
Paraŋ mente. } thwacking sound.

Paraŋ marteye dalkedes. He hit him one whack.

Parbha. } Relations.

Pera parbha. }
Cele hō banukotaea pera parbha. He has no relatives.

Iñ ren pera parbha kantifako. They are my relations.

Parca. } Acquaintances, to be
Cinħa parca. } become acquainted, to
become known to each other.

Cinħa parca menaŋkotama noakore? Have you any acquaintances about here?

Cinħa parcaenakin. They have come to know who each other is.

Parcao. To increase, to spread.

Khubko parcaokana. They have increased greatly.

Parħa. } Clean, clear, to settle as a
Pharħa. } disputed matter, to clear
up.

Khub parħe ponħena. It is very clean and white.

Meŋ parħentaes. His eyes are clear.

Parħakatiŋe. Clear up this matter for me.

Niŋ do parħentaes. This of his is settled.

Parħau. A ceremony observed when a bridegroom takes his bride home.

Theri sudħtege jãwãe koŋa ar bãnu kupitekin cumũra seye parħaukina.

Parħau ader. Ceremonies connected with the introduction of a bride to her new home.

Bãhuko parħau aderko. They observe certain ceremonies on the entry of a bride to her new home.

Pardak. } To bound, as a deer,
Pardak pardak. } to move by a suc-
Pardak. } cession of bounds
Pardak pardak. } or leaps.

Parďak parďake dãŋkeda. He fled bounding away.

Parek. A nail.

Parek ruŋam. To drive a nail.

Pare pore. } At the expense of or by
Pare porete. } the assistance of another or of others.

Pareporete kãmiye calaoceda. He does his work with the assistance (or at the expense) of others.

Pare poretegeye asuloŋkana. He lives at the expense of others.

Pargana. } A division of a country, or
Porgon. } an estate, generally for
fiscal purposes.

Ragda Mãŋjhi, Sakin Biswadih, pargana Tundi. Ragda Manjhi inhabitant of Biswadih, in the Pargana of Tundi.

Hana porgon ren kanako. They belong to yonder division or pargana.

Pargana. A Santal Over-chief, who has a varying area of country or number of villages in his jurisdiction.

The office of pargana is, as a general rule, hereditary.

Parhand. A piece of cloth about three cubits long.

Parhao. To read, to study, to teach, to recite, to say an incantation.

Parhaoŋkanae. He is studying, or he attends school, or he is reading.

Oloŋ parhaoŋ hoŋ kanae. He is a person able to read and write.

Parhao aŋjomatkoae. He read it out to them. Iskulreye parhaoefko. He teaches in school. Sikhãn parhaoefkoae. He tutored them, (told them what to say.)

Mantar parhao hoŋ. A person able to recite incantations, one versed in charms or incantations.

Sunum parhao. A method of divination with oil.

Parhar. } Clean, free.

Pharhar. }
Moca parharantaes. His month has become clean, as of a person recovering from illness.

Parharĩĩ aikũueda nitoŋ. I feel my mouth clean, bad taste removed.

Khub parharantaes moca do. His mouth is free, he is a good talker.

Parhariko dakaakafa. They have cooked the rice so that each grain is free, or separate from another.

Parhua. } Educated.

Paďhua. }
Paďhua hoŋ kanae. He is an educated man.

Pari. } Turn, by turns, turn about,
Pari pari. } alternately, by shifts.
Pari parite. }

Iñak pari kana. It is my turn.

Pari pariteko lena sunum. They use the oil press by turns.

Pari parite dätteko laea. They dig turn about with the pick.

Pari ruş. Intermittent fever, of the tertian and quartan types.

Pari ruş menaſtaeş. He has fever one day, and is free the next, with a return of the fever on the third day.

Pariä. Time.

Iñ pariäre. In my time.

Hapramko pariäre. In the time of our ancestors.

Budhi pariäre. } In the time of old age.
Haräm pariäre. }

Iñ pariärenko. Those of my time, my contemporaries.

Noa pariären hořko. People of the present day.

Pariäre. The four pieces of wood forming the framework of a bed, chair, &c.

Jeteleä pariäre. The two pieces running the long way.

Ganaä pariäre. The two pieces running across each end.

**Pariäu. } Meaning, explanation.
Poriäu. }**

Noa reaä pariäu şuañme. Explain this to me.

Poriäu bah baieñkana. The explanation is not conclusive.

**Pariä. } Acquaintances, relatives.
Parijan. }**

Noakorege parijan bannuſkotaña. I have no acquaintances about here.

**Parikha. } To test, to prove, to ex-
Porikha. }** amine.

Pari pasari. Cf. pañi pasari.

Paris. A sept, the name by which the septs into which the Santals are divided are known.

The Santals are divided into eleven septs, but originally, it is said, there were twelve one of which has been lost. Each sept is subdivided into sub-septs of which according to the popular belief among Santals there are twelve. In fact, however, the sub-septs of each sept vary in number as the following list will show.

SEPT KISKU. Sub-septs. *Nij Kisku, *Gařh Kisku, *Oř Kisku, *Obor Kisku, *Mañjhi khil Kisku, *Naeke khil Kisku, *Son Kisku, *Ađ Kisku, *Badař Kisku, *Biřol Kisku, *Sada Kisku, *Paři Kisku, *Jabe Kiaku, *Tikş Kisku and *Katwa Kisku.

SEPT HĀSDAK. Sub-septs. *Nij Hāśdaĸ, *Čil bindiř Hāśdaĸ, *Bođoar or Bođwar Hāśdaĸ, *Keđwar Hāśdaĸ, *Jihu Hāśdaĸ, *Kuhi Hāśdaĸ, *Sada Hāśdaĸ, *Obor Hāśdaĸ, *Kāř Gujiř Hāśdaĸ, *Kəhu Hāśdaĸ, *Sāk Hāśdaĸ, *Naeke khil Hāśdaĸ, *Roř lutar Hāśdaĸ, *Bedwar Hāśdaĸ and *Kunda Hāśdaĸ.

SEPT MUEMU. Sub-septs. *Nij Murmu, *Sada Murmu, *Obor Murmu, *Mañjhi khil Murmu, *Naeke khil Murmu, *Biřol Murmu, *Gařh Murmu, *Badař Murmu, *Oř Murmu, *Lař Murmu, *Jihu Murmu, *Tikş or Tilok Murmu, *Kuđem Murmu, *Gajař Murmu, *Copiř Murmu, *Ponđ Murmu, *Boara Murmu, *Hañđi Murmu, *Kořha Murmu, *Tuři eřjom Murmu, *Samařsař Murmu, *Oara Murmu, *Munđu Murmu, *Jugi Murmu, *Kađa Murmu, *Turku luməm Murmu, *Şau Murmu, and *Powar Murmu.

SEPT HEMBROM. Sub-septs. *Nij Hembrom, *Mañjhi khil Hembrom, *Naeke khil Hembrom, *Sada Hembrom, *Biřol Hembrom, *Guş Hembrom, *Gnař Soren Hembrom, *Obor Hembrom, *Badař Hembrom, *Gařh Hembrom, *Laher Hembrom, *Caes Hembrom, *Hañđi Hembrom, *Sole Hembrom, *Tařkur Hembrom, *Lař Hembrom, *Dätela Hembrom and *Kuři Hembrom.

SEPT MĀRNDI. Sub-septs. *Nij Mārndi, *Goda Mārndi, *Mañjhi khil Mārndi, *Naeke khil Mārndi, *Roř Mārndi, *Roř lutar Mārndi, *Obor Mārndi, *Biřol Mārndi, *Sidup Mārndi, *Jugi Mārndi, *Kađa Mārndi, *Khara Mārndi, *Gařh Mārndi, *Kulki Mārndi, *Turko luməm Mārndi, *Sada Mārndi, *Khanda jagao Mārndi, *Tika Mārndi, *Ponđ Mārndi, *Keđwar Mārndi, *Buru bereř Mārndi, *Khande Mārndi, *Babř Mārndi, *Bupa Mārndi, *Jonok Mārndi, *Miru Mārndi and *Bhoso Mārndi.

SEPT SOREN. Sub-septs. *Nij Soren, *Sidup Soren, *Sada Soren, *Jugi Soren, *Mañjhi khil Soren, *Naeke khil Soren, *Biřol Soren, *Oř Soren, *Munđu or Badař Soren, *Mal Soren, *Jihu Soren, *Sāk Soren, *Barehi Soren, *Sada sidup Soren, *Ponđ Soren, *Khande Soren, *Obor Soren, *Māř Soren, *Chehel Soren, *Dätela Soren, *Roř lutar Soren, *Guş Soren and *Turku luməm Soren.

SEPT TUDU. Sub-septs. *Nij Tuđu, *Cigi Tuđu, *Lař Tuđu, *Mañjhi khil Tuđu, *Naeke khil Tuđu, *Sada Tuđu, *Gařh Tuđu, *Jugi Tuđu, *Dätela Tuđu, *Oř Tuđu, *Biřol Tuđu, *Obor Tuđu, *Baske Tuđu, *Tilok Tuđu, *Babř Tuđu, *Curuo Tuđu, *Kuđem Tuđu, *Bhokta Tuđu, and *Kharhara Tuđu.

SEPT BASKE. Sub-septs. *Nij Baske, *Mañjhi khil Baske, *Naeke khil Baske, *Biřol Baske, *Lař Baske, *Kuhi Baske, *Oř Baske, *Munđu Baske, *Obor Baske, *Bindař Baske, *Sada Baske, *Keđwar Baske, *Jihu Baske, *Şaru Gada Baske, *Bhidi Baske, *Şure Baske and *Hende Baske.

SEPT BESRA. Sub-septs. Nij Beśra, *Mañjhi khil Beśra, *Naeke khil Beśra, *Kuhi Beśra, *Son Beśra, *Bindař Beśra, *Gařh Beśra, *Tilok Beśra, *Biřol Beśra, *Lař Beśra, *Baske Beśra, *Oř Beśra, *Obor Beśra, and *Kəhu Beśra.

SEPT CÖRĒ or Guṣ Soren. Sub-septs. * Nij Cōrē, Guṣ Cōrē, Hembrom kuṣ Cōrē, Guṣ Hembrom Cōrē, Sada Cōrē, Biṭol Cōrē, Mañjihkil Cōrē, Ok Cōrē, Gaṣh Cōrē, Nækekhill Cōrē. Sindur Cōrē, Bindar Cōrē, Kaṣhu Cōrē, Laf Cōrē, and * Ṭhakur Cōrē.

SEPT PAURIA or PAULIA. Sub-septs. Nij Pauria, Mañjhi khil Pauria, Nækekhill Pauria, Sada Pauria, Ok Pauria, Cauria Pauria, Bhitar Pauria, Obor Pauria, Sidup Pauria, Biṭol Pauria, Gaṣh Pauria, Munḍu Pauria and Laf Pauria.

Note. An asterisk denotes the sub-septs with families of which the writer has come into contact. The names of the other Sub-septs have been gathered from well informed Santals.

Parjat. } Belonging to another caste.
Porjat. }

Nui parjat soṅge cedaḱem gateka? What should you make a friend of this man of another caste?

Parjat. Even.

Jomaḱ parjat bañ nameda, cel lekateñ tahena nui kisar thed? I do not even get food, how can I remain with this employer?

Daḱ parjat bañ juṭauama. You will not even get enough water.

Jomaḱ parjatñ deakafa. I have neglected even my food.

Parkar. } Of many kinds, all kinds,
Nana parkar. } all sorts.

Nana parkare roḱ halahel tahakana. He was saying all sorts of things.

Nana parkar jinis. Goods or articles of all kinds.

Parḱau. To become accustomed, to become confident through non-interference, to become habituated, to become familiarized, to be at home in, to lose fear.

Parḱaukanae, dinam hiloḱe hijuḱ kana, nui toyo do. This jackal has become confident through non-interference, he comes every day.

Bana do ḱk jome parḱauena. The bear has got accustomed to eat the sugar cane.

Am thenko parḱaukana. They have become familiarized with you (and take advantage.)

Parḱau iate nonkako hijuḱkana. Through having lost fear they are coming thus.

Parkom. A bed.

Parkom bana. The Indian Badger, *Mellivora indica*.

Parḱak. Cf. par.

Parlek. Whether.....or.

Parlekiñ gujuḱ, parlek jiweciñ taken enḱōñ calaḱgea. Whether I die or I live, still I shall go.

Parlekiñ nam, parlek bañ nam kami choñ bagile. Whether I receive or not I will not forsake my work.

Paro. A plant so named.

Parok. } Nolens volens, per force, of
Na parok. } necessity.

Na parokiñ jomkeda. I ate of necessity.

Na paroke kamikana. He is working because he cannot help it.

Parom. Across, beyond, far side; to put across, to put or convey to the other side, to go across, to go over, to pass over, to go past.

Parom calacena. He has gone past.

Daḱ hante parom calacena. The rain has passed over that way.

Gaḱa paromre. On the other side of the river.

Bar ato paromre. Two villages beyond.

Gaḱa paromkañme. Put me across the river.

Nenda din paromena. The fixed or appointed day has passed.

Simṣ alope lebel paroma. Do not step over the boundary.

Alom roḱ paromea. Do not contradict him, do not shew disrespect to him.

Paromokme. Cross over, or pass.

Sen parom porob. The Jewish Passover.

On parom. The other side, the further side.

No parom. } This side.

Na parom. }

Ne parom. }

Gaḱa on paromre menaḱkoa. They are on the other side of the river.

Phanka phayaṣe roḱ paromkeda. He spoke out fearlessly.

Paron. Cf. ḱhula paron.

Paroḱ jhinga. A cultivated vegetable, *Luffa acutangula*, Roxb.

Paṣosi.

Arosi paṣosi. } Neighbours.

Ar paṣosi.

Ar paṣosi ren hoḱko kulikom. Enquire at the the neighbours.

Parpande. To be nearly ripe, more than half ripe.

Jondra parpandeakana. The Indian corn is nearly ripe.

Parpao. } To burn clearly and brightly,
Parpau. } as a fire, to cause to burn brightly and clearly.

Ma ewer parpaupe bañkhan datrom oho dhi-paulena. Fan the fire and make it burn clearly or else the sickle will not become red-hot.

Seṅgel parpaupe jondrabon rapaga. Make the fire burn brightly, we will roast Indian corn.

Jol parpaupe joroḱabo. Stir up the fire, we will warm ourselves.

Parpar. Imitative of the sound of rattling, as of hail on a roof.

Arel parpar űuroḱkana. The hail falls rattling.

Parparao. To smart, as the eyes with smoke, &c.

Meſ parparaoſkantaes eſibun paraodete.
His eyes are smarting through soap getting into them.

Parpau. Cf. *parpao.*

Parpaſind. } To select, to choose, to think
Parpoſind. } well of, to like, to approve,
to prefer.

Par paſindkateko kirina. They buy after they have approved, or selected.

Parsadte. } By means of, through.
Parsatte. }

Nui parsadteu jomkeda. He was the means of my eating it.

Seta parsadte mandalbo ſiamkeda. We got the leg of venison through the dog.

Parsao. To help to food, to distribute cooked food, as to a number of persons at a feast.

Daka paraſope. Distribute the cooked rice.

Parsao. To begin to take in hand, to set agoing.

Uni do eſi kamiye paraſoakawana. He has much work in hand.

Kamile paraſoakafa, ohole ſenlena. We have begun to work, we cannot go.

Nonde kami paraſoakana, eſhgiſte calaſ bah jaruſa. Work is begun here, there is no need to go to a distance.

Parsatte. Cf. *parsadte.*

Parsi. Language.

Aſaſk paraſiteye roſeda. He is speaking his own language.

Diku Parsi. The language of the Hindus.

Ahgreji parsi. The English language.

Jonom parsi. Mother tongue.

Partap. Potency, splendour, courage, prosperity.

Amal partapteſi baſicaena. I am delivered by your potency.

Parti. } Fallow, uncultivated, unfertil-
Porti. } ized, unemployed.

Nes do khet partige tabſena. This year the fields remained uncultivated.

Dahra parti menaetama, se baha? He, miften menaetiſa. Have you an unemployed bullock? Yes, I have one.

Parwa. The Rock pigeon, *Columba intermedia*, the domestic pigeon.

Parwa cipcipi. } A common plant the
Parwa lata. } seed cases of which
stick like a burr.

Parwa jhara. A small plant, *Crotophora pilcata*, A. Juss.

Parwana. A written order or notice.

Pas. Cor. of the English word "pass," a permit.

Pas menaſtaea. He has a pass (for a gun, &c.)
Uni doe pasakana nes. He passed his examination this year.

Bae paslena. He did not pass (the exam.)

Pas. Side.

Ek paſere ſenkateye duſupeſa. He went aside and sat down.

Pas. Near, connection, practice.

Iſi do onako paſere baſi tahena. I will have no connection with these matters.

Ona mamla paſere baſi tahena. I will take nothing to do with that suit.

Aſamol reaſi paſe banuſtaea. He has no connection with forbidden foods, he does not indulge in forbidden food.

Pas.

Aspas.

Pase.

Ase pase.

} Neighbourhood, vicinity.

Nia aſaparen hoſi ſanamko baſaas. All the people of this neighborhood know.

Basa. A variety of the rice plant.

Pasak. } Without relish, as un-

Pasaſi paſaſi. } palatable food, un-

palatable. Cf. *paſgat paſgat.*

Pasaſi paſaſi eſikuſkkaſa. It feels unpalatable.

Noa caole reaſi daka paſaſigea. This rice when cooked is unpalatable.

Pasanti. } To spread, to scatter, to

Pasanti. } begin, to take in hand.

Hoſo hoſe paſante baſaſekana. You are also spreading about the dhan.

Kamiko paſanteskafa. They have taken the work in hand.

Pasar. } To open, to unfold, to spread,

Pasaſi. } out, to distend, to expand,
to increase.

Catom paſarme. Put up the umbrella, open the umbrella.

Cupuſ paſartam. Open your hand.

Cupuſ khon bah paſaroſtaea. He is stingy.

Kitape paſarakaſtaea. He has opened his book.

Paſarakaſi ſela, beſa se baſiſa. They unfold (cloth) and see whether it is good or bad.

Jaſga paſarakaſe duſupakanae. He is sitting with his legs wide apart.

Pasaſi. } To be out of order, to

Pasaſi paſaſi. } be in disorder, to be
disarranged, to be topsy turvy,
to be dislocated.

Pasaſi paſaſi dohoakafa. You have placed them topsy turvy.

Tonol raſalenkhan paſaſi paſaſi. If the band is untied they will become disarranged.

Pasaſi paſaſi keda. He disarranged them.

Pasar pusur. To whisper, to speak in a low tone.

Onteko paſar puſureda. They are whispering yonder.

Pasari. } Cf. pali pasari.
Pali pasari. }

Pasari. } Five seers in weight.
Paseri. }

Pase. } Perhaps, mayhap.
Pasec. }
Pascet. }

Pase tehefgeye dag. Perhaps it may rain to-day.

Paseñ ced pase bañ oed. Perhaps I may learn, and perhaps I may not learn.

Alom dejoka, pasem sirok. Do not climb, perhaps you may fall.

Pasere pase. Perhaps, it may possibly so happen.

Ma nonkate sendraepe, pasere pasebo namkadege. Hunt in this direction, it may possibly so happen that we may find him.

Pasari. Five seers weight. Cf. pasari.

Pasef. Cf. pase.

Pasi. } A Hindu caste, a toddy drawer.
Phasi. }

Pasi. An iron staple fastening share to plough.

Pasi. } A running knot, a noose, to
Phasi. } snare by a noose, to hang by a noose.

Cāṛāko pasikoa. They snare birds.

Khuniñhikoko pasikoa. They hang murderers.

Pasiara. Cf. phasiara.

Pasind. } To select, to choose, to think
Posind. } well of, to like, to approve, to prefer, to estimate.

Iñāñ pasindre bañ lagaoka. In my judgment it will not have to be paid.

Pasindkedape, se suri? Have you selected it, or not yet?

Pasir. To break up and spread as water falling on a hard surface, to fly off, as sparks, spray, to spatter, &c.

Dəl pasir. To cause to fly off by beating or hammering.

Hoṭaṭ pasir. To overcome, to conquer.

Jom pasir. To eat up.

Kolsa pasir. To kick over.

Mār pasir. To eat all up.

Mañ pasir. To cut off, to hack through.

Dañ pasiramkana. The water is flying, or spattering, over you.

Señgel oṭed pasirokka. Sparks are flying from the fire.

Koṭed pasiredae. He is hammering and causing sparks to fly.

Pasiri. Cf. pasri.

Paska. To paw the earth, as an enraged animal; to turn over the soil, as a cultivator.

Paska utkankadae hasa. He is pawing up the soil.

Bam paskalekhan oed lekatem asuloka? If you do not turn over the soil (cultivate) how can you live?

Sim leka iñtegeñ paska asulokkana. I make a living for myself by turning over the soil like a hen (which scratches.)

Paskao. }
Phaskao. } To escape, to slip through,
Paskut. } to let slip through.
Phaskur. }

Sanam oij bāntiñ paskaokeda. I have let all my property slip through my fingers, I have lost all my property.

Paskao ookedeale miñ hoṭ. We allowed one man to escape, one man escaped us.

Thegñāñ paskaokeda. I have left my stick.

Kāmiñ phaskaokeda teheñ do. I have missed work to-day.

Ti khon paskao sūrena. It slipped from the hand and fell.

Moca reañ jeliñ phaskaokeda. I missed flesh meat for my mouth, I missed catching a hare, deer, or bird, &c. which I might have eaten.

Paskut. } Cf. paskao.
Phaskut. }

Pasnao. To spread, to disperse, to strow. Hoṭo pasnaokam. Spread out the dhan.

Kathae lañ pasnaokeda. He published the matter, he blazed the matter abroad.

Goṭa dhartireko pasnaoena. They are dispersed over the whole earth.

Cedañem pasnao ocoakatkoa? Why have you allowed them to disperse themselves?

Pasna pasni. To spread here and there. Gaiko pasna pasniena. The cows are spread here and there.

Pasnga. Anything put in one scale to equalize it with the other.

Pasra. A smithy, place where a blacksmith works, to work as a blacksmith.

Kamar pasra. A smithy.

Pasrae lagaokata se bah? Has the blacksmith begun to work?

Pasraedae. The blacksmith is at his work.

Pasrao. Cf. parsao.

Pasri. Day about, on alternate days.

Pasriteliñ siokkana. We plough on alternate days.

Mañjihiteliñliñ pasriakana. The village headman and I alternate (he ploughs with the bullocks one day and I the next.)

Pasu. } An animal, cattle.
Posu. }

Ato posu. A domesticated animal.

Bir posu. A wild animal.

Pasur. To miss, to lose, to fail in purpose.

Dakae pasurena. He missed his food (came late.)

Kāmiye pasurkeda. He lost his employment.

- Pat. } A lesson.
Path. }
- Paſiñ batakakos. I hear them their lessons.
Pat. a leaf.
- Patkar. A cess levied on the rearing of tusser silk worms.
Tejpat. An aromatic leaf used in curries, the leaf of *Cinnamomum obtusifolium*, Nees.
- Pat. A sinew.
- Pat son. Deccani hemp, the fibre of *Hibiscus cannabinus*, Linn.
- Pat. To finish, to complete, to end.
Noa kamile paſkeda. We finished this work.
Jom paſkeda. He ate it all.
- Pat. } Caste and customs governed
Jaſ paſ. } by it.
Jeſ paſ nui reah thiſ banuſtaea.
- Paſsal. A school, a village school.
- Pat. A wedge driven into anything to tighten it.
Kudi paſ. A wedge driven into the handle of a kodali to keep it from coming off.
Nahel paſ. A wedge tightening the plough beam into the plough.
- Pat. Half-full of a bottle.
Miſ paſ paure emadiña. He gave me half a bottle of liquor.
Miſ paſ sunum menaka. There is half a bottle of oil.
- Paſ marte. }
Paſ mente. } Suddenly, without warn-
Phaſ marte. } ing.
Phaſ mente. }
- Paſ marte god goſena. He died on the instant.
Barahi paſ mente topaſ goſena. The rope suddenly broke.
- Paſa. A lease, to give a lease.
Noa atoſi paſaakafa. I have taken a written lease of this village.
Paſa purauentakoa. Their lease has expired.
Har paſa. A cultivating lease.
Raj do paſae emoka. The Zemindar will give a written lease.
Raje paſaalea. The Zamindar gave us a written lease, or leases.
- Paſa. A primitive kind of oil press, a wooden slate.
The oil press consists of two planks which are pressed together by means of a lever.
Sunum lenoſ paſa. }
Sunum lelen paſa. } An oil press.
- Pata. A festival in honour of Mahadeo. This is the hook swinging festival of India.
Pata ſaſdi. The place where the pata festival is observed.
- Pata. A leaf, a very small piece of meat from the carcass of an animal killed in the chase wrapped in a leaf and sent to some one.
Patateſ seſerakome. Send them a small bit of meat in a leaf.

Patateſko emaflea. They gave us a little bit of the meat in a leaf.

Paſa. } Coarse or thick, as hair or
Paſo. } leaves.

Patahañ. } Saliva or froth dried at the
Patohañ. } corners of the mouth, ge-
Potohañ. } nerally through thirst or
fever.

Banao heſ goſenteye potohañena.
Uniaſ moca do pondge potohah rohoſentaea.

Paſaicaſ. A small hairy caterpillar which stings when touched.

Patal. Deep, in the bowels of the earth.

Ađi baſiſ patalteko lakafa. They have dug down very deep.

Koela do ađi patalre menaka. Coal is found very deep down.

Patal puri. The nether world.

Patal roſe. A frog which is found at considerable depth under the surface of the soil.

Patal kaſkom. A species of crab.

Patal kohnda. } The edible tuber of
Tirra da. } *Pueraria tuberosa*,
D. C.

Paſan. } Irrigated, that requires irri-
Patnia. } gating.

Paſan aſ. } Irrigated sugar cane, sugar cane
Paſnia aſ. } that requires irrigation.

Patañgeſ. The bark of a very small sapling (of sarjom q. v.) when stripped off.

Patañgeſe ſakamko binđia. They tie up leaves in bundles with the bark of a sarjom (q. v.) sapling.

The dibri (q. v.) of a hunt has his hands and feet tied with patañgeſ, and is decorated with a turban of the same material before he offers the sacrifice required before a hunt can begin.

Paſao. To irrigate.

Akko paſao. They irrigate sugarcane.

Paſao. To harden, to consolidate, as earth, gravel, &c., opposite of loose, as soil, &c.

Dañrako lebeſ pataokeda. The bullocks trampled it hard.

Paſao ruſſena. It has again become hard.

Daſ pataokeda. The rain consolidated it.

Gitidi paſaoakanae. He is lying fast, as if he were asleep.

Duruſ paſaoakanae. He is sitting fast.

Patao. To exchange flowers in token of friendship.

Phulkin pataokeda. They exchanged flowers in token of friendship.

Paṭapaṭ. Sound of thumping or smacking.

Dal paṭapaṭkeṭkoes. He thumped them all round.

Paṭapuṭu. To sound, or crack as, grain when being roasted.

Jondra atae jokheḍ paṭa puṭu oṭejoḥa. Indian corn when being roasted cracks and jumps.

Lachō oka do eadēa paṭa puṭu.

Paṭar. } To close up, to close up or
Paṭār. } stop a hole.

Uni biḍ ma paṭarḥame. Shut the snake in the hole.

Bhugḥko paṭār eṣefakafa dhirite. They have closed up the hole with a stone.

Patar. A sheet or piece of iron beaten out till it is thin.

Kuḍiatar. Iron beaten out to the thinness required to make a kodali.

Karaatar. Iron beaten out to the thinness required to make a pan for boiling sugarcane juice.

Pataṭak. A shoot from a tree, applied mainly to a shoot from a sarjom (q. v.) tree, split up the middle.

Sahan pataṭak. A piece of a thin branch split for firewood.

Pataṭagoḥ. To spring or sprout, as a shoot.
Sarjom pataṭak. A shoot from a sarjom (q. v.) tree.

Sahan pataṭakteye dal goḥkeda. He beat him to death with a piece of split firewood.

Pataṭak ḡnime, goṭanaḥ do baḥ. Bring a split piece, not a whole one.

Pataṭak. To be of full growth, just before ripening, as a mango fruit.

Ul pataṭakakana. The mango is full grown, and will now begin to ripen.

Pataṭak jokheḥko ḡmsi. When the mango has attained full size but while still green they make ḡmsi (q. v.) of it.

Patar caṭa. } Going about in search of
Patar caṭiḡ. } food, a licker of plates.

Patar caṭua. } Cf. patra.

Paṭarhaḍ biḍ. A species of poisonous snake found on trees.

Paṭarohar. A girdle, a girth.

Paṭarphor. Fathomless, bottomless.

Patar potor. Scrubby, as a jungle in which are no large trees, having bare spaces or places, in patches.

Patar potor bir kana. This is a scrubby jungle.
Patar potor ḡhāsakana. The grass is sparse.

Patar satar. Thin, sparse.

Paṭar satar ḡher do baḥ jolena. There was not much fruit, it was sparse.

Paṭas. } Sounding of a slap, suc-
Paṭas puṭus. } cession of slapping
sounds.

Paṭas puṭnako dalketkoe. They struck them slap, slap.

Paṭas marte. } With a slap, with a slap-
Paṭas mente. } ping or smacking
sound.

Paṭas menteye dalkede. He slapped him, gave him one smacking blow.

Paṭaulak. Fallen leaves, a heap of fallen leaves.

Paṭaulak radbadaoedae. He rustles the fallen leaves.

Paṭaulakreye bolokana. It has gone in among the fallen leaves (scorpion, &c.)

Paṭea. Crooked, disobliging.

Paṭea theḡga. A crooked stick.

Paṭea hor. A disobliging person.

Paṭeṭ. To dam or obstruct and cause to go another way, as water; to block a way, to lever.

Dalko paṭeṭ gidikada. They dammed the water and caused it flow away.

Kaṭkomko paṭeṭ oḍokkeda. They blocked the crab's way and levered him out of the hole.

Uni horḥo paṭeṭ oḍokkeda. They turned that man out (by underhand means.)

Sahan bhari urija mente paṭeṭko lagao. They apply a lever to twist and tighten the load of firewood.

Paṭeṭ. To cross the legs, to interlace, to braid, to plait.

Nui gidra jaḡgae paṭeṭeṭtaea, puniḥae. This child is crossing his legs, he will become emaciated.

Paṭeṭakatae kioriḍ aṣcar. He has plaited the fringe of the cloth.

Paṭgando. To sit cross legged.

Paṭgandote durupakanae. He is sitting cross legged.

Paṭh. } A lesson.

Paṭ. }

Paṭh oela. The head scholar, the class leader.

Paṭh bhokta. Assistant to the bhokta who conducts the sacrifices at the pata (q. v.) festival.

Paṭh sal. A school. Cf. paṭsal.

Paṭha. A young he-goat.

Boda paṭha. A young he-goat.

Paṭhāona. To send.

Paṭhāonaadeale. We have sent to him.

Aṭhāona paṭhāona laḡif miḥ horḥe dohoakadae. We have engaged a man to go messages.

Paṭhaṭuri. } At random, carelessly,
Andhe pathaṭuri. } thoughtlessly, unintelligible, confused.

Andhe paṭhaṭuriye dalkede. He struck him at random.

Pathauri. } Groundlessly, in vain,
Auri pathauri, } inconsiderately, friv-
volously, serving no purpose.

Auri pathauri katha kana. It is a frivolous matter.

Pathe. } To one side, along the
Pathe pathe. } edge.

Patheye calaena. He passed along the edge.
Pathe patheye dak idikeda. The rain passed over on one side.

Pathe. To bind round the loins.

Pathe deha. Wearing a piece of cloth round the loins.

Pathe ketenenae. He bound his loins tightly, he has girded his loins.

Cele, pathe ketenenam? Have you had your food?

Kierid patheme. Bind your cloth round your loins.

Pathi. A she kid.

Merom pathi. A she kid.

Patha pathikin busakakana. A male and female kid have been born.

Pathok. A colic or pain in the stomach.

Pathra. A stone plate.

Before the use of brass plates became so general stone plates were in common use.

Pathri. To bewitch and cause unconsciousness, to cast a spell on.

Nefel tandireko pathrikedea. They bewitched him at the place where the mela was being held. Cf. nefel tandi.

Jhinthiak alo, pathriak alo lagaok bajaoRma. Let no spell or charm be thrown over us.

Pathor kala banduk. A flint and steel gun.

Pathor orot. } A small, rush like plant

Pathu orot. } having large elegant
purple flowers, *Aeginetia indica*,
Linn.

Pati. To prick, to bore, as the ears;
to insert in the flesh, to draw blood
by pricking to offer in sacrifice.

Janumte patienae. He has been pricked by a thorn.

Luturko patikoa jahanaK horog lagif. They bore the ears to wear something in them.

Amem patiakana? Have your ears been bored?
Pati tapena. It is bored through.

Bhoktako patika. Those who swing at the swing festival have (hooks) inserted in the flesh.

GanoK horKo patika. Those to whom it is allowable offer their own blood (to the deity).

Pati dhiri. A broad, flat stone on which spices are ground.

Pati. Each of the out-side planks of the solid wheel of a sagar (q. v.)

Pati. A line, a row, a strip.

Mit pati khetin namkeda. I got a line, or strip of rice fields.

Pati Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku (q. v.)

Pati enec. The game of polo.

Patia. A mat.

Khijur patia. A mat made from the leaves of the khijur (q. v.) palm.

Sura patia. A reed mat.

Tale patia. A mat made from the leaves of the palmyra palm.

Maf patia. A bamboo mat.

Patiar. To believe, to trust, to credit; faithful, trustworthy.

Mahajon thenin seulena bae patiaradisa. I went to the moneylender but he would not trust me.

Patiar guti. A trustworthy servant.

Bae patiaradisa. He did not believe me.

Patiau. To believe, to trust, to credit.

Behge hor okoeye patiauama? A poor man who will trust you?

Nit utarin patiuena. Now at last I am convinced, or I believe.

Patiaue lek hor kanae. He is a trustworthy man.

Hor patiaue kamikana. He is making believe to work.

Uni thenin patiau ekekana. I am working for him, I am his servant.

Patihar. To bewitch, to charm, to spell bind.

Patiol. A kind of tall reed.

Pat jhara. Autumn, when the leaves fall; a kind of diarrhoea which affects children in the autumn.

Patior. Expert, efficient.

Patit. Licentious, shameless, perverse, disobedient.

Patit hor kanae. He is a licentious man.

Patit. Fallow, uncultivated.

Adi ot patitena nes do. Much land is fallow this year.

Patka. A narrow strip of home-made cloth sixteen cubits long and one span broad worn as a turban.

The patka has gone out of fashion since the introduction of Manchester cotton cloth.

Patka. Tough, hard, mature, coarse.

AraK haran patkaena. The pot-herbs are old and coarse.

Patku naru. Unequally mixed or cut, applied to minced vegetables.

Patku naruko getakafa araK do. They have minced the vegetables unequally.

Patla. Thin.

Kierid do patlako teñakada. They have woven the cloth thin.

Patloe. A small earthen vessel used to cook in.

A meal of rice for four persons can be cooked in a *Patloe*.

Patna. A large round earthenware vessel two feet or more in diameter.

Patnai. A variety of the rice plant.

Paṭni. The female moth of certain silk producing caterpillars.

Lumṣh paṭni. The female of *Antheraea mylitta*, or the Tusser silk moth.

Bheṛua paṭni. The female of *Attacus Selene* and *Attacus Atlas*.

Paṭo. Coarse or thick, as hair or leaves. Cf. paṭa.

Aṛaḥ haṛam paṭoens. The pot-herbs are old and coarse.

Uṇ paṭoetaea. His hair is coarse.

Paṭocak. Coarse and bristly, as hair.

Paṭohaṇ. } Saliva or froth dried at the
Paṭohaṇ. } corners of the mouth. Cf.
patahaṇ.

Uniaḥ mōca do pondge paṭohantaea.

Patpala. } Leaves and branches.
Patpalha. }

Onto idikom patpalhako joma. Take them (cattle) over that way, they will eat the leaves.

Patpaṭ. } Suddenly, distressing, se-
Phatphaṭ. } vere, in close succession.

Paṭpaṭko guṇḥkana. They are dying in close succession.

Behgeṭe paṭpaṭe aḥkaneḍa. We feel great distress owing to hunger.

Paṭpaṭ setohkana. The heat is distressing.

Patpaṭ. } Cracking, pattering.
Patpuṭ. }

Paṭpaṭ rapudoḥkana. It is cracking and breaking, it is breaking and making a cracking sound.

Arel paṭpuṭ ḥuroḥkana. The hail falls pattering.

Patpaṭao. To be distressed. Cf. paṭ-paṭ.

Daḥ tetantele paṭpaṭaoḥkana. We are distressed with thirst.

Behgeṭe paṭpaṭaoena. We are distressed through hunger.

Patpaṭao. } To crack, to patter.
Patpuṭok. }

Beṇuf paṭpaṭaoḥkana. It is cracking and breaking

Setoṭe rohoṛ paṭpaṭaoena.

Goḍ paṭpaṭaoena setoṭe.

Paṭra. } A plate made of leaves pinned

Patri. } together with thorns, &c.

Paṭra roḥ johme. Pin leaves together and make a plate for yourself.

Patra. } An almanack by which
Patra paṇji. } Brahmins foretell the
Paṭri paṇji. } future, to foretell the
future by means of oil and incanta-
tions.

Patra paṇjiko ōela. They consult the almanack. Dihri patra paṇjicateye laiaḥkoa, kule jompeamēte. The master of the hunt having performed an incantation told them that a tiger would devour them.

Patraṅga. M. }
Patraṅgaha. M. } Lean, never putting
Patraṅgahi. F. } on flesh.
Patraṅgea. M. }

Patraṅgi. F. }
Patraṅgahageae. He is lean.
Patraṅgahigeae. She is lean.

Patra potra. Big-bellied.

Paṭra potrageako. They have big bellies.

Paṭraṭ potreṭ. Big-bellied. Cf. paṭra potra.

Patri. A plate made of leaves pinned together.

Sae ṭaka sae patrile eḡumea. We will fine you a hundred rupees and a hundred plates (of food.)

Paṭri paṇji. Cf. patra paṇji.

Patriḡ. A disease so called.

Paṭsamle. A peg fixed into each end of a yoke to keep it in position on the bullocks' necks.

Paṭsir. A sinew. Cf. paṭ.

Patta. } A leaf.
Patti. }

Paṭti hecko calaœna. They have gone to pluck leaves.

Paṭtiwala. Tea leaf pluckers.

Paṭu. Mature, and so unsuitable for food, as pot herbs.

Paṭuc. } To force down from a per-
Paṭup. } pendicular position anything
fixed or rooted in the ground, to
throw down by a lever.

Dare hoete rehet sudha paṭupena. The tree was uprooted by the wind.

Khuntiko paṭupkeda. They pulled down the post.

At aser paṭuple calaḥkana. We are going to dig at and aser (q. v.)

Paṭuc. } Impetuously, violently.
Utuc paṭuc. }

Uṭuc paṭuc holae daḥkeda. It rained heavily yesterday.

Uṭuc paṭucē kaḥmikaṇa. He is working impetuously.

Paṭwa. Intestinal worms, wanton, lecherous.

Paṭwako jomekana. He is suffering from intestinal worms.

Paṭwabo goṣkos. We will partake of food.

Paṭwa ghās. A small plant, *Cassia mimosoides*, Linn.

Paṭwet. Stubborn, perverse, stingy, niggardly, deceitful, disobliging.

Nui do aḍiye paṭweta. This person is very stingy.

Jahānakem koyes bae emoḥa, aḍi paṭwet hor. If you ask him for anything he will not give it, he is a very disobliging man.

Pāuchi. } A ridge of earth, to make a
Paunchi. } ridge.

Tāmbuko pāuchi aoura, daḥ alo beṣoḥa mente. They make a ridge of earth round the tent to prevent water getting in.

Oraḥ berhaeteko paunchiakata. They have raised a ridge of earth round the house.

Paudari. } Cf. phaṅjdari.

Pausdari. } Cf. phaṅjdari.

Paunchi. Cf. pāuchi.

Pauiā. Cf. pauiā.

Paura. Liquor distilled from the flower of *Basia latifolia*.

Paure oua. To distil liquor.

Paure gadi. A grog shop.

Paure ūnko senakana. They have gone to drink liquor.

Paureteye ūn bulena. He is drunk by drinking liquor.

Paure bhāṭṭi. A liquor still.

Pauiā. One of the twelve septs into which the Santals are divided.

Pausdari. Cf. phaṅjdari.

Pawa. One fourth of a pailā, or seer; a measure of that capacity.

2 pawa=1 paṭi.

2 paṭi=1 pailā or seer.

Pawetar. } Said to bullocks
Pawetar pawetar. } when turning them
in little space at the end of a furrow.

Paya. A deep and long pool in a river.

Paya. A very large earthenware pot or tub.

Payaḥ poyok. Indistinctly. Cf. palak polok.

Payaḥ poyok iḥ ūlelede. I remember having just seen him (said by one of an old man whom he could just remember.)

Payāñ. } Dawn, before sunrise.

Piañ payāñ. } Dawn, before sunrise.
Piañ payāñre oḍoklena. We started at dawn.

Payar. Time.

Ayup payar. Even tide.

Setaḥ payar. Morning time.

Setaḥ payar reaḥ katha bah aṅṅigoḥa. A matter taken in hand in the morning will not be in vain.

Payar. } To lie down, mainly on the sto-
Paera. } mach, to swim, to float in
water, to go backwards and forwards.

Payarakanae. He is lying on his stomach.

Daḥreko paera baṅakana. They are swimming about in the water.

Kaḍa ḍherko payaroka daḥre. Buffaloes are greatly given to lying down in water.

Payar baṅakanae. He is passing and repassing.

Pe.

Pea. } The numeral three.

Peaṭa. }

Pene. }

Pe hoṅiñ ūleleḥo. I saw three people.

Pea poesa emamime. Give me three pice.

Pea ḍahra menaḥkotaea. He has three oxen.

Peaḥako. They are three, there are three of them.

Pepon hoṅko heḍena. Three or four people came.

Pe goṭeḍ aḅuime. Bring three.

Pea goṭeḍiñ hataokeda. I took three.

Peaṭageako. There are three of them.

Peaṭa khon jahāṭaḅgem hatao. Whichever of the three you may take.

Pe gel. Thirty.

Pe isi. Sixty.

Peada. A messenger who goes on foot, a peon, a court bailiff who serves summonses, &c.

Peadae heḍakawadiña. A court peon has come to me.

Aḍe do bae peadaadiña. He did not himself send the peon to me.

Miḥ diñ laḅḅiñ iñ peadalena. I was a foot messenger for one day.

Peaj. The onion, *Allium Cepa*, Linn.

Kaḍa peaj. }

Ponḍ peaj. }

Sāci peaj. }

Varieties of the onion.

Peaṭa. Cf. pe.

Pēc. A screw, strait, difficulty, pressure.

Pēco laḅao. To bring pressure to bear on one.

Pēco laḅaoadiña. They brought pressure to bear on me, they put the screw on me.

Noare bae daṅeadiña, nhoa pēco laḅaoadiña.

He was not able to subdue me in this, (so) brought this pressure to bear on me.

Pēco paṅaokawadea. He is in a strait or difficulty.

Peca. A species of owlet. Cf. kokor.

Pecha. } To follow up, to prosecute a
Picha. } search, as for one lost or
strayed, to trace, to track, to prose-
cute an enquiry or claim, to prefer
a claim.

Noa kathañ pechaesaa. I will follow up this
matter, I shall have this matter thoroughly
sifted.

Noa pecharen hoj kanae. He is the person who
is pushing this enquiry, or pressing this
claim.

Pěckas. A screw driver.

Peco. The call of a certain species of
owl.

Pedeć pedeć. } Small, applied to child-
Pidić pidić. } ren.

Pedel pedel. Quickly, rapidly, applied
to females.

Pedel pedele deř idikeda. She ran on quickly.

Pedgo. A plant the root of which is
eaten.

Pedgo. M. } Short, dwarfish.

Pidgi. F. }

Pedgor. M. } Fat, fat and big buttock-
Pidgur. F. } ed.

Khub pedgor gidra kanae. He is a fine fat
child.

Pedle. M. } Short, dwarfish, low, dumphy.
Pidli. F. }

Nui pidli do eđive eřgerkana. This dumphy
is scolding awfully.

Pedle dare. A low tree.

Pedle pedlege dareakana. The trees have not
grown high.

Pedle pedlegeako. They are dwarfish.

Pedorae. M. } Fat, fat and big buttock-
Pidgurae. F. } ed.

Pedeć pedećko nir baraekana. The little ones
are running about.

Pedoř pedoř. M. } Shaking as the flesh
Piduř piduř. F. } of a very fat person.

Pedoř pedoř mořaakanae. He is so fat that
his flesh shakes.

Piduř piduře mořaakanae. She is so fat that
her flesh shakes.

Pehlañ. } To start, to move sud-
Pehlañ pehlañ. } denly, or quickly.

Pehlañ pehlañe beñgeř baraeda. He keeps a
sharp look out on all sides.

Pehlañ pehlañe beñgeř idia. He' goes look-
ing furtively round about.

Pehlañ pehlañe deř idikeda. He continued to
run looking behind again and again.

Pehlañ marte. } With a sudden start,
Pehlañ mente. } with a sudden stare.

Ebhen gořenae pehlañ mente. He awoke with
a sudden start.

Pejleć. } Dirty, untidy. Cf.
Hejleć pejleć. } hejleć.

Peke poko. } Fat, chubby-cheeked.
Piko poko. }

Pela. A support under rafters.

Pela orař. A house having supports under the
rafters.

Pelao. To shove, to push, to throw,
to trample over, to overcome.

Pelao giđikedesaa doore. He threw (the
responsibility) on the panchayat.

Sojhe pelaořkanae bae paoořkana. He shoves
straight ahead, he will not give way.

Pelka. M. } Short-sighted, having a
Pilki. F. } squint, oblique-eyed.

Pepel. } To go bad, as cooked food,
Pelpelao. } flesh, &c.

Pelpelaena jel do. The meat has begun to go
bad.

Daka pelpelaena. The boiled rice has soured.

Pěnc. A screw, narrow, crowded, strait,
difficulty, pressure brought to bear
on one. Cf. pěc.

Pěnc ođokena. He was forced to leave.

Nonkan pěnc jaegare ohoř tahšlens. I will
not remain in such a crowded place as this.

Pencok. } To sulk.
Bencok. }

Pencok baraekanae. She is sulking.

Pend. A patch.

Pendko lagaokafa. They have put on a patch.

Pend. } Deceitful, untrustworthy,
Endpend. } unreliable.

Katha reař řhik banřktaea, endpendgeae.
You cannot trust what he says, he is un-
reliable.

Pendgeae. He is unreliable.

Penda. The bottom, base, foot, under-
part.

Band penda. The foot or base of the tank
embankment (on the opposite side to that
on which the water is.)

Buru penda. The base of the hill.

Kanda pendare bhugařgea. The waterpot has
a hole in the bottom.

Bohoř do đařgu, penda roořgea.

Penda dořoř. Having a flaw or crack
in the bottom, used also metaphori-
cally for a widow or divorced
woman.

Ale do ekan penda dořořařle řamkana. We
only want one with a flaw, (a widow or
divorced woman.)

Pendko. } Just beginning to ripen, as
Pendkoř. } a fruit.
Pendo. }

Pendok. }
Pendoakana. } It is beginning to ripen.
Pendkofakana. }

Pendla. } Untrustworthy, unreliable,
 Pendra. } perverse, deceitful.
 Pendraha. }
 Pendla hor kanae. He is a deceitful person.

Pendo. } Cf. pendko.
 Pendok. }

Pendra. M. } Grey-eyed, white-eyed.
 Pindri. F. }

Pendra kađa. A grey-eyed buffalo.
 Pindri šimaj. A grey-eyed woman.
 Pendra mara herel. A grey-eyed rascal.

Pindraha. Cf. pendla.

Peŋgha. To pretend ignorance.

Peŋghak kanae nui hor do. This man is pretending he does not know.
 Peŋghaktegeye tahena. He continues to feign ignorance.

Pendra mef. Chronic ophthalmia.

Pene. Three collectively.

Pene horko calaoena. The three have left, all the three have left.

Pene eŋghonko hečena. The mother and her two children have come.

Pene bochako benčaoena. The three brothers are dead, all the three brothers are dead.

Pěpě. Imitative of the sound produced by a bugle, trumpet, &c., more especially that produced by the peprěš (q. v.)

Note torako calak kana pěpě. They are passing this way making the sound of pěpě (on their trumpet.)

Pepe. In threes, by threes.

Pepe gočedkateko calaoena. They left in threes.
 Pepe gočedkate hapěšif hočena. In the division each got three.

Pephra. } Pretending not to understand,
 Pephra. } dogmatic, obstinate, mulish,
 stiff-necked, contumacious, wily
 and tenacious, unscrupulous, dissi-
 mulating. Cf. phepra.

Pepěrkaf. To brim with tears, to be suffused with tears, as the eyes.

Mef dač pepěrkafentaa. Her eyes were brimming with tears.

Mef dač pepěrkadočkantaa. Her eyes are being suffused with tears.

Pěpě. Imitative of the sound produced by two trumpets (peprěš) of a higher and lower tone, the pě being applied to the higher and pě to the lower toned instrument.

Pěpěko oroheda. They are blowing the trumpets pěpě.

Pepeč. To fill, to fill into, full. Cf. pereč.

Pepeč pepeč dipilpe. Bring full baskets on your heads.

Pepečkanako. They are filling (basket, &c.)

Peprěš. A kind of trumpet, to roll up as a piece of parchment or paper, to make into a roll.

Peprěš okroh kanae. He is blowing a trumpet.
 Dolel peprěškateye dohoakafa. He has rolled up the document and laid it past.

Peša. A kinsman, a relative, to receive one as a kinsman, to show hospitality, to visit.

Nepel oprom peša. Acquaintance.

Sor se saŋgiš peša kanae? Nepel oprom peša kanae. Is he a near on a far off relative? He is an acquaintance.

Nij peša. Blood relative.

Peša perbha. } Friends and relatives, acquaintances and relatives.

Ato saŋgi peša. Assumed relationship of those residing together or in the same village.

Deko peša. A Hindu acquaintance.

Jomloe peša. One who can partake of sacrificial flesh with a family at certain festivals.

Gučija peša. Of the same sept or sub-sept.

Bako peralediđa. They did not treat me as a relative, they did not treat me hospitably.

Peša perale kuli siapamena. We asked and found that we were relatives.

Okoko kanako? Ho, peša hor kanako. Who are they? Oh, they are visitors.

Pešapeač hapen. I will pay you a visit in the future.

Peša. A kind of sweetmeat.

Pera hor. } A visitor, a relative, to
 Pera horok. } become a visitor, to go on a visit.

Pera horoko calaoena. They have gone on a visit to relatives.

Noko okoe kanako? Pera hor kanako. Who are these? They are visitors.

Pera horok legifin senapea. I will pay you a visit.

Pereč. To fill, to fill in, full.

Kaŋkha hačie pereče. Fill to the brim.

Gađa peredena. The river is full.

Perečkate sarefočkana. It is full and overflowing.

Perečak egiupe. Bring a fall one.

Pereč bači. A full cup.

Perek. A nail.

Perel. } Nimble, light footed,
 Perel perel. } agile.

Perel perel don idikeda. He bounded away with great agility.

Perel marte. } Nimble, lightly, with
 Perel mente. } agility, applied to a single action.

Perel menteye don paromkeda. He jumped lightly over it.

Perepere. Just beginning to throw out shoots, as a tree.

* Perepere saganakana. It has begun to throw out shoots (a tree that has been lopped.)

Pereperekkana mung^o do. The mung^o (q v) tree is just beginning to throw out shoots.

Peresañ. A kind of musical instrument made from the shell of a pumpkin with one string.

Peresañ. } To jump or bound, as crea-
Peresañ. } tures without feet; to fall,
to roll, as one in a recumbent position.

Mit barea matkom peresañkkana. One or two flowers of the matkom (q. v.) are falling.

Peresañ cala^okkana. They are moving by jumps (as certain insects that have no feet move by throwing themselves forward.)

Hakoko peresañkkana. The fish are jumping (live fish out of water.)

Gidre parkom khon peresañ gurenae. The child rolled over off the bed.

Peresañ gurenae. He slipped and fell.

Gend peresañ raka^okaña. The ball bounds upwards.

Perla. M. } Dim-sighted, half-blind,
Pirli. F. } squinting, applied to imperfect vision from whatever cause.

Persañ. Cf. peresañ.

Perta. Perverse, having a twist, at an angle, off the straight, unsociable.

Pertako lagaokeda. They placed it wrongly, off the straight

Perta pertako rofa. They speak perversely.

Pes. To present, as a written petition or complaint, to prefer a complaint.

Kagoje peskeda. He presented the document.

Pesec pesec. } In small quantity, appli-
Peseñ peseñ. } ed to oozing, exuding, percolating, &c.

Peseñ peseñ seteñkkana. It is percolating in small quantity.

Peseñ peseñ joro^okkana mayam. It is bleeding a little.

Bare lore peseñ peseñ joro^okkana. The juice of the Banyan tree is dripping, or oozing out in small quantity.

Pesef pesef. Unpalatable, insipid, unappetizing, unrelishable.

Jomjonte pesef pesefanae. He has eaten till the food has become unpalatable.

Pesef pesefe jomkeda. He ate without relish.

Pesgi. }
Peski. } An advance of pay, &c.

Peska. The testicles.

Peskar. The official whose duty it is to lay petitions before the magistrate.

Peski. An advance of pay, &c.

Pesor. }
Phesor. } Cf. paskao.

Sanamiñ pesor^okeda. I missed all.

Phesoyenañ. I have fallen short.

Pesrao. } To overcome, to conquer, to
Phesrao. } vanquish; to be unsuccessful, to weary. Cf. bhagao.

Nui horiñ pesraokeda. I overcame this man.

Pesrao ruayanae. He was driven back.

Poesa lagif iñ pesraokkana. I am not succeeding in getting my money.

Pesrao pesraokedeako. They vanquished him.

Pet. The belly, the stomach.

Pet posa. A glutton.

Petlaho. Gluttonous, greedy, avaricious.

Petdandia. A glutton, one whose god is his belly.

Petcamra. A small bush, *Helicteres Isora*, Linn.

Petcamra banda. A parasite found most frequently on *Helicteres Isora*, Linn., *Viscum monoicum*, Roxb.

Petara. } A kind of round bamboo basket
Petari. } with a lid used to hold clothes, or to carry on the end of a banghy pole.

Petari. } Widows and other poor
Randi petari. } women.

Petec. To nip off, to break off with the fingers, to nip off, as a twig or small branch.

Lumamko peteckeda, noa dare khon. They broke off the cocoon from this tree (nipped off the twig to which it was attached.)

Atma^o kar petec agnime merom lagif.

Break off a branch of the Atma^o tree (q. v.) for the goats.

Petec. Light grain, blighted grain which has not filled, husk in which no grain has formed and which is winnowed out from among the good grain.

Koya horo dher do bah petejoka. There are few unfilled grains in koya rice.

Peteko te gidia. They winnow out the unfilled (or light) grain.

Petec lipic. } The light grain separated
Petec lipik. } during the process of winnowing.

Petec lipic joto samtaope. Gather up all, the winnowings also.

Peṭe peṭe. Crammed, crowded together, cramped.

Peṭepeṭe daka isinena. The rice has been cramped in cooking (has not had space to swell.)

Tubet peṭe peṭekedae. He cramped it in, pressing it closely together.

Peṭe peṭeko boloakana. They have cramped themselves in.

Peter. To twist, to screw, to writhe.

Hoṭoke peṭerkeda. He screwed round his head.

Hoṭoke peṭerkedea. He twisted his neck.

Bṭi peṭer rakapme. Screw up the lamp.

Peṭer toṭkedae. He screwed it out or off.

Peṭer toṭok. A wrench, screw driver, &c.

Peṭer goé. To kill by wringing the neck.

Peṭer bare. A kind of Banyan tree so called.

Peṭer potam. A species of wild pigeon.

Peṭes. } Applied to any short

Peṭes peṭes. } clicking or cracking sound.

Peṭes peṭes saḍekana. It is sounding click, click, click.

Peṭes marte. } With a click.

Peṭes mente. }

Peṭes marte saḍeṣna. It sounded click.

Peṭkhāokhāo. Cry of fox at beginning of the cold weather which is their pairing season.

Peṭdandia. } Cf. peṭ.

Peṭlaha. }

Peṭposa. }

Petra da. A wild plant, *Jussiaea suffruticosa*, Linn.

Phacak phucuk. To move about restlessly, to go here and there.

Phacak phucuk baraekanae. He is moving restlessly about.

Phac phuc. In all directions, singly, in twos or threes, in parties.

Phac phucko calaena. They left in parties.

Phad. A crowd, an army, a regiment, a legion, a host, a detachment, a band, a troop, a large party.

Noe phadre menaea. He is in this band.

Aḍi phad hoṭko jarwalena. A host of people were assembled.

Sendra phad. A host of hunters, the hunter host.

Etom seé ren phad ar koṅyṣ seé ren phad. The host on the right and the host on the left.

Phada. Open, unfenced, unenclosed, exposed, unprotected, unemployed, free, disengaged.

Ak barge phadagea. The sugarcane field is unfenced.

Dini nui dahgra emafime, phadagetamae. Give me this bullock, it is not employed.

Am dom phadagea. You are not employed.

Mai do phadagetapene, se jahā seé reak katha menaka? Is your daughter disengaged, or is there a purpose of marriage with any one?

Phadaphud, To flap the wings, to flutter (Imitative.)

Cele ooe uḍuena phadaphud. Some one (bird) has flown away flapping.

Phada phodo. } To flutter or flap, as a
Phada phudu. } young bird, to kick out as an infant unable to walk, to sprawl.

Potam hopon phada phudukin uḍuena. The two young pigeons flew fluttering away.

Gidre ḍi phada phuduḥkanae. The child is sprawling and kicking.

Phaddari. } Criminal as opposed to civil
Phadari. } courts, suits, &c.
Phaujari. }

Phaddari mamla. } A criminal case.

Phaddari mokordoma. }

Phaddari adalot. A criminal court.

Phadel. } Over and above what is
Phadil. } necessary, more than what is needed, overplus, surplus, in excess.

Nui dahra phadelgetifae. This bullock is in excess of my requirements.

Phadgal. To spurn, to kick, to drive back or away, as a cock using its spurs, to scratch, as a hen, to disarrange, to confuse, to disorder.

Phadgal goṭkedae. The (cock) struck out.

Phadgal oḍokkedeko. They kicked him out.

Phadgao. To increase in size, as a sore.

Ghao phadgaocentaea. His sore has increased in size.

Phadphad. } To clap the wings, to
Phadphadao. } flap the wings.

Sim saṅḍiye phadphada. The cock claps his wings.

Parwa hopone phadphadaoḥkana. The young pigeon is flapping its wings.

Phadphadao. To break out or increase in size, as a sore.

Ghao phadphadaoḥkantaes. His sore is increasing in size.

The popular idea is that if a person suffering from a sore eats the beans of certain leguminous plants the sore will grow larger.

Phadphadao. To chatter, to gabble.

Sif saṭup phadphadaotegeye tahena. She is always chattering.

Phadrūk. } To move the limbs
Phadrūk phadrūk. } spasmodically, as
an animal on the point of death,
or a person in an epileptic fit; a
series of scratching or tapping
sounds.

Phadrūk phadrūke phandaeda. It is kicking
spasmodically.

Phaeda. } Profit, advantage, recompense,
Phaida. } benefit.

Noate cef phaeda hoyoktina? What will this
profit me?

Prael. Broad, wide, ample, extensive,
spacious, roomy, expansive.

Phaelte duruppe. Occupy a larger area in
sitting.

Onkoak adi prael jaega menaktakoa. They
own a very extensive farm.

Phaelgea. It is wide, or spacious.

Phaela. } To broaden, to widen, to
Phaelao. } extend, to spread; broad
wide, ample, extensive, spacious,
roomy, expansive.

Noa do khub phaelao jaega kana. This is a fine
roomy place.

Hante phaelao idikpe. Spread yourselves over
that way.

Maik phaelaope. Hew and enlarge it (extend
it by cutting down the jungle.)

Phagua. Of or belonging to the month
of Phalgun (q. v.)

Phagua porob. A festival observed in
the month of Phalgun.

Phagun. The eleventh Hindu month
Feb.-March.

Phagun cando. } The month of Phalgun.
Phagun boŋga. }

Phahak. } To clear away, as mist.
Pahak. }

Phajhet. } To trouble, worry, annoy;
Pajet. } trouble, worry, annoyance.
Pajhet. }

Adi bariċe phajhetkediċa. He annoyed
me greatly.

Adim phajhetoka. You will have much worry.

Phajil. Over and above what is neces-
sary, overplus, surplus. Cf. phadel.

Phāk. Open space, free space, a blank,
an opening, an interstice, an inter-
val, an interspace, a gap, a rift,
opportunity.

Birko maik phākķeda. They cut a clear space
in the jungle.

Nia phākķe calakpe. Go by this clear space.
Phāk phākķeye laga idikeķkina. He drove
them away through the open space.

Rimil phākķena. There is a rift in the clouds.
Phākķiċ namlekhanċ calakķgea. If I get an
opportunity I will go.

Phāk namienkhan calakķgeaċ. If an opportu-
nity offers I will go.

Phākķreċ paraolena baċ namamlena. I was
unsuccessful, I did not meet with him.

Roroċ phākķge baċ namalaķa. I did not get an
opportunity to speak.

Uni tulud galmarao reaċ phāk baċ nam-
alaķa. I did not find an opportunity to
speak to him.

Phakak phukuk. To mumble when
eating or speaking, as a very old
person or one who has lost his
teeth.

Phakak phukuke jomeda. He mumbles when
eating.

Phakak phukuke haramena. He is so old as
only to be able to mumble.

Phakar phukur. To breathe heavily.
Phakar phukure saheķeda. He is breathing
heavily.

Phakat. Only. Cf. phokot.

Phaki. } A medicine in powder, a
Phaki. } medicinal powder which is

Paki. } taken in a dry state.

Phaki ran. Medicinal powder.

Phaki. To deceive, to trick, to diddle,
to play one false, to victimize.

Phakikediċae. He victimised me.

Phakir. A Hindu fakeer or religious
mendicant, poor, destitute.

Jugi phakir menakķoa. There are jugis (q. v.)
and fakeers.

Phakirenae. He has become a fakeer.

Phakphak. } To puff, to bubble when
Phakphakao. } boiling, an imitative
Phukphak. } word.

Phak phak sadekana. It sounds puff, puff.

Phakphakaoķkana jondra daka. The Indian
corn porridge is bubbling (producing the
sound phakphak.)

Bel geċi phakphakao calakķkana. The railway
train goes puffing (making a sound like
phakphak.)

Phakphak. Extremely very, applied
to hunger. Cf. phokphok.

Phakphak reċgeķiķķana. I am very hungry.

Phakni. } A medicine in powder.
Phakni ran. } Cf. phaki.

Phakrak. A wing, wings, the shoulder
blade. Cf. dabi.

Phakrakanko. Winged creatures, birds.

Phakrakokako. They will become winged.

Phakrak pasarkate udanenae. It spread its
wings and flew.

Phakua. Deceitful, tricky. Cf. phaki.

Phakura. A wing. Cf. phakrak.

Phal. } Fruit, result, recompense.
Phol. }
Noa reaḥ phalem ṅama, purḥ. You will receive the fruit of this in full.

Phal ḍol. }
Phol ḍol. } All kinds of fruit.
Phal phol. }

Hḥru phal ḍolko joma. Monkeys eat all kinds of fruit.

Netar phol ḍol din kana. The present time is the time of fruits.

Phalna. A certain, a particular, applied to inanimate objects.

Phalna jaegareṅ ṅelledea. I saw him in a certain place.

Phalna ṅhen menaḥa. It is in a certain place.

Phalna. M. } A certain or particular per-
Phalni. F. } son, used when the speak-
er wishes to avoid particularising.

Phalna ṅhen menaḥa. A certain (male) person has it.

Phalna hoḥe ḥaiadiṅa. A certain man gave me the information.

Phalnage, bahmae roḥ ookediṅa. I said it of myself.

Phalni ṅhen calaḥme. Go to a certain female.

Phalna tusḥṅ nite ḥaietḥkana, ar aḍ kangaeae. He is now saying it was so and so, and it is himself.

Phalnateko ṅhen calaḥme. Go to a certain person and those with him.

Phaltu. } Disengaged, extra, super-
Phaltu. } numerary, superfluous, irre-
levant, overplus, surplus.

Phaltu ḍabra menaetama? Have you an extra bullock?

Phaltu jaega. A disengaged piece of land.

Noa do phaltu katha kana. This is an irrelevant remark.

Ale oḥaḥre miḥ hoḥ phaltu menaea. In our family one person is unemployed.

Phalu. To joke, to make fun, humourous conversation, casual conversation before serious business begins.

Noa do phalu katha kana, oet bape sapeḥ? This is a joke, why do you seize upon it?

Nukin do phalu hoḥ kanakin. These two can joke together.

Phaluteye ḥai bujhṅnaea. He explains it to him jokingly.

Auri shobokreko phaluia. Before they begin (the work of the panchayat) they joke with each other.

Phand. } A noose, a net, a trap; to
Phanda. } ensnare, to entrap, to
falsely accuse.

Noa phandko lagaokawadiṅa. They falsely accuse me of this.

Jal phande lagaokan kana. He is laying this trap for me.

Carale ṅelkeda phanda do bale ṅelleda. We saw the bait, but the trap we did not see. (we did not read the signs aright.)

Phānd. Wide, broad.

Khub phāndko dohokeda. They made it very wide.

Noa oḥaḥ do ḥḍi, phāṅḍa. This house is very wide.

Phanda. To kick, to kick with the hind feet or a hind foot.

Dahra ṅhen alom calaḥa, ḥḍiye phāṅḍawa. Do not go near the bullock he is very much given to kicking.

Sadome phandamea. The horse will kick you.

Phanda. Cf. phand.

Phandao. To decide, to settle a dispute, to judge, to discuss with a view to settlement.

Noa katha phandaokatalepe. Decide this matter for us.

Jarwa male jarwalengea, menkhan phandao do bale phandao daḥeada. We did assemble, but we were not able to settle the matter.

Phanda phondo. Inefficiently, blunderingly, slowly.

Tin maraḥae? phanda phondoe siokkana. How big is he? He ploughs blunderingly.

Phandgar. To become fat again, as one who has been reduced by illness or hunger.

Khube jom phandḥarena. He has eaten himself fat.

Phanḍi. A thanna, a police out-post.

Alom ḥaḥaia, bahkhan phanditem calaḥa. Do not fight, or you will go to the thanna.

Phando. Distress, perplexity, difficulty.

Ḑi phandotale. Our distress is great.

Phandorele paraokana. We have fallen into great distress.

De noa phando kaḥokatalepe. Relieve us from this distress (by incantations.)

Phandra. } Wide apart, as the
Phandra phandra. } bars of a cage, hav-
ing large interstices, with wide
openings.

Phandra phandako etetakafa. They have not fenced closely (left gaps.)

Noa kicid ḥḍi phandraḥea. This cloth has wide spaces between the threads (not closely woven.)

Ḑaḥa phandraḥetaea. His teeth are wide apart.

Phaṅga. Deceitful, tricky, plausible, sophistical, jesuitical, exaggerated.

Phaṅgakediṅae. He took me in.

Phaṅga hoḥ kanae. He is a plausible person.

Phaṅra reaḥ katha kana, alope aḥjomtaea. It is an exaggerated statement, do not listen to him.

Phaṅgwa. Cf. phaṅga.

Nui do phaṅgwa hoḥ kanae, alope patiṅataea. This man is a tricky fellow, do not believe his (story.)

Phańka phayar. Freely, frankly, concealing or overlooking nothing—manifest, uncovered.

Iń bańcaoiń leka bae rońleda, phańka phayare roń gońkeda. He did not speak so as to screen me, he blabbed all out.

Phańk. Cf. **phańk.**

Phańtil. To rebound, as a ball striking the ground perpendicularly, to move by bounds, as certain insects not provided with feet, to spring up, or back; to fly, as chips from an axe, to ricochet.

Ot khon phańtil rakabońka. It rebounds up from the ground.

Ańtege phańtil tońena. It came out itself with a spring.

Kuńdi tejo phańtil bańaako. The insect found in the *kuńdi* (q. v.) moves by bounds or springs.

Phańtil ruńena. It rebounded backwards.

Phaph. } To boast, to blow, to
Phaphuńa. } yarn; a boaster, a
yarn, an exaggerator. Cf. **phańga.**

Phaphuńa kana. He is a boaster.

Phaphuńadae. He is yarning.

Phaphu. Strongly, heavily, as breathing, blowing, &c.

Phaphue sańededa. He is breathing heavily.

Phaphue ońokkana. He is blowing strongly. (with his mouth.)

Phaphu hoń. An exorcist, a diviner, who receives his name from his blowing upon his clients.

Phar. To increase, to become more, to abound.

Nitoń do phar gońena. It has now become more.

Phara. A piece, one, applied to wristlets or bracelets.

Miń phara sakom. One piece bracelet (one bracelet.)

Bar phara sakom. Two pieces bracelets (two bracelets.)

Pharak. Distance, separation, difference, distinction, absence; to put to a distance, to separate; distant, separate, different.

Noakĩre ńi pharak menaka. There is great difference between these two.

Pharakte idikate gińikam. Take it to a distance and throw it away.

Sen pharakońme. Go to a distance.

Kathako pharakkeda. Their statements did not agree.

Ađi pharak khon ńel ńamokkana. It is seen from a great distance.

Pharak pharak tańenpe. Keep at a distance from each other.

Pharakkom. Separate them, put them at a distance,

Pharcha. To clean, to finish, to clear up, as after rain; clear, as water.

Raoko pharchakeda. They cleaned the court yard.

Kamiko pharchakeda. They finished the work.

Khub pharcha dań kana. It is very clear water.

Teńeń doe pharchakeda. It is clear to-day.

Pharchaena, me delabon. It has cleared up, let us go.

Phareb. To trick, to deceive, to calumniate, to make a false charge.

Pharebadińae. He calumniated me.

Pharebe lagaokeda. He brought a false charge

Pharhar. Non-cohesive, detached, segregated, as grains of sand; incoherent, loose, not fixed to each other; glib, as the tongue.

Ađi pharharńko dakaakafa. They have cooked the rice so that the grains do not adhere one to another.

Hasa pharharńko sipiakafa. They have mixed the clay so that it is non-cohesive (will not stick together.)

Ađi pharharńe rońeda. He talks glibly.

Moa pharharńgetaea. He has a glib tongue.

Pharią. To recover from an illness.

Phalna ruńkkanae pharińkoma. A certain one is ill, may he recover

Phari. The shoulder, a shoulder of meat.

Pharińen hasoedekana. He is pained in the shoulder.

Pharińatarre hasoedekana. He is pained below the shoulder.

Pharińań. The shoulder blade.

Goń tora pharińe gońkedae. Immediately it was killed he cut off the shoulder (of an animal.)

Jel phariń. A shoulder of venison.

Phariń jel. The meat or flesh of a shoulder of mutton, beef, venison, &c.

Pharią. To cure, to recover, clear, as water; clear, recovered, sincere.

Ruń pharińena. He has recovered from fever.
Ańriye berot pharińka. He has not yet recovered from drowsiness after getting up.

Phariń dań. Clear water.

Hape, lańgań phariń lence. } Wait, let me first
Hape, lańgań phariń lege. } recover from my fatigue.

Lańga pharińko emadińa. } They gave me
Lańga pharińwańko emadińa. } a cure for my fatigue (liquor.)

Phariń mon. A sincere heart.

Pharią. Cf. **pharcha.**

Pharią phąti. Clear, pure, as water, sincere, free from all anxiety, solitudinal, fear, suspicion, &c., secure, to recover.

Phariń phątibon tańena. We will continue free from anxiety.

Ađi phariń phąti dań kana. It is very clear water.

Teńeń khon doe pharińkoń phątikoma, ruńk hoń do. May the sick person recover from to-day.

Phariau. Cf. pharia.
 Phariau. To separate the threads of the warp which have stuck together by the starch which has been applied to them; to settle, to decide, to disentangle.
 Ma niã sutum phariukam. Separate these threads (in the warp.)
 Ona kathale phariukeda. We settled that matter (We disentangled it.)
 Pharkao. To fly, to flee.
 Onte noteko pharkaoena. They have fled here and there.
 Pãtniko pharkaoena. The silk moths have flown away.
 Pharma. A mould. Cf. phorma.
 Pharmao. } To recognize.
 Phormao. }
 Bañ ñel pharmao ðafeadea. I could not recognize him.
 Pharmaokedeañ. I recognized him.
 Pharmas. } To give an order for any-
 Phormas. } thing to be made.
 Mahle íñ pharmasakawadea. I have ordered the Mahle (q. v.) basket maker to make it.
 Pharnao. To be cured, to recover.
 Rua khone pharnaoena. He has recovered from fever.
 Beref pharnaoakanae. He has risen and has recovered from his drowsiness.
 Dal pharnaomealah nahañ. I shall beat you and cure you of your drowsiness, or laziness (said when scolding.)
 Eger pharnaokedeae. She cured him of his drowsiness by scolding him.
 Buhef pharnaokedeae. He cured him of his drowsiness, or laziness, by scolding him.
 Pharphar. } Imitative of the sound of
 Pharphar. } tearing, as cloth.
 Pharphar kicriã oreãeda. He is tearing cloth and making the sound pharphar.
 Pharphar. } To talk glibly, to talk
 Pharpharao. } volubly, to chatter, glibly, trippingly on the tongue.
 Pharphare rofeda. He talks glibly.
 Pharpharaoñkanae. He is talking glibly.
 Pharpharao. } To tear, to make a long
 Pharpharao. } tear, as in cloth.
 Pharpharao calaoena. It went tearing and sounding pharphar.
 Or pharpharaokeadae. He pulled and made a long tear.
 Pharpharia. } Non-cohesive, detached,
 Pharpharia. } loose, not fixed to each other, glib, distinctly, intelligible.
 Pharpharia ðata. Cooked rice the grains of which do not cohere.
 Pharpharia kathaã rofeda. He tells an intelligible story.
 Pharsi. Language. Cf. parsi.

Phasad. } Violence, crime, iniquity, mu-
 Phesad. } tiny, sedition, false accusa-
 tion, difficulty.
 Aði phesadreañ paraçena. I have become involved in great difficulty.
 Phasal. }
 Phosol. } Crop, crops, harvest.
 Phasar phusur. To whisper, to speak in a low tone.
 Phasar phusur bai bãitekin galmaraokana. They are whispering together in low tones.
 Akin akinrekin phasar phusur johkana. They are whispering.
 Phasi. A noose, a loop; to noose, to strangle, to snare, to kill by hanging, to be entangled; ensnared, involved.
 Phasi goã. To kill by hanging.
 Phasi gujukae. She will hang herself.
 Phasiiko oãoakafa. They have set a snare.
 Phãsiis. A hangman.
 Phasiara. Deceitful, tricky, hypocritical.
 Alope phasiarañka. Do not be deceitful.
 Phasiara hoñ kanae. He is a deceiver.
 Phasir. Cf. pasir.
 Alom ewer phasira. Do not fan so as to spread (the ashes) about.
 Phaskao. Cf. paskao.
 Phaskuã. Cf. paskuã.
 Phasphus. To speak in a low tone, to whisper.
 Phasphus johkanakin. They are whispering together.
 Cef oohko phasphusana. They are whispering about something.
 Phasur. To escape, to get loose, slip away, to pass over, to miss, to be overlooked.
 Taomenañ, phasurkedinaiko. I am late, they overlooked me.
 Bañ sap ðabraoleda, phasur oookodeañ. I could not hold him, I allowed him to escape.
 Hijuñko metadea, oka seã coñe phasurana. They told him to come he has slipped away somewhere.
 Agu ðaraepe, alope phasur ocoea. Bring him along with you, do not allow him to escape.
 Phatak. Cf. phatok.
 Phatakdar. Cf. phatokdar.
 Phatak phutuã. } To go here and there,
 Phatañ phutuã. } to be restless.
 Phatañ phutuã baraokanae. He is going about here and there.
 Phatao. To become sour, to go bad, to curdle, as milk.
 Toa phataoena. The milk has curdled, or become sour.

Phatar phatar. Imitative of a grating sound, to grate.

Phatar phatar sadekana. It sounds gratingly.
Totko phatar phatar sadekana.

Hon phatar phataro gereda.

Hutiye phatar phatarada.

Phati. Cf. pharia phati.

Suf daŋ, dadi daŋ leka phariakoŋ phatikoŋmae.
May he recover and become as free from infirmity as spring water is free from impurity.

Phatiaŋ. A small basket.

Phatkao. To sift with the hataŋ (q. v.) to winnow, to dust, to shake or knock off anything slightly adhering, as dust, &c.

Phatkao pasirkedeako.

Phatkao gidikedeko.

Garda tanaŋ taben khanko phatkao gidia.

Phatkar. To vomit.

Phatkarasŋ.

Phaphatkarasŋ. } An emetic.

Kan bae jiraŋ daŋeada phatkar gidikedae. He could not retain the medicine, he threw it up

Phat marte. } With a sound as of a tear.

Phat mente. } split, or crack.

Phat marteye dal jalafadiŋa. It struck me with a crack.

Phat marteye roŋ goŋkediŋa. He at once chid me. [with a crack.]

Baber topaŋena phat mente. The string broke

Phatoe. A sleeveless waistcoat.

Phatok. } A gate, a large door, a pri-

Phatak. } son; to shut in, to deprive one of his liberty.

Phatokreko dohokediŋa. They kept me a prisoner.

Phatokreko aderkede. They put him into jail.

Phatokakadeako. They have imprisoned him.

Phatphaŋ. To produce a sound resembling phatphaŋ; quickly one after the other, quickly.

Phat phaŋe roŋeda. He talks glibly.

Phat phaŋko gujuŋkana. They are dying quickly one after the other.

Phat phaŋ sadekana.

Phat phaŋ topaŋena baber.

Phat phut. Imitative of the produced by anything cracking or falling with a sharp thud; to disperse, to separate.

Phat phutenaŋko. They are falling thud thud.

Phat phut topaŋena. It broke with a crack.

Phaud. Cf. phaŋ.

Phauti. Extra, unoccupied, ownerless, unemployed, not in use, over and above requirements, surplus, gratis, without giving anything in return.

Phauti khet. A rice field not leased to or owned by any one.

Phauti baggo. A garden not leased to any one.
Phauti daira. A bullock not in use, an extra bullock.

Phauti oraŋ. An empty house, an unoccupied house. [ployed.]

Phauti ge takenkanae. He continues un m Namam phautite? Will you get it for nothing?

Phec. } To drop, to drip, to fall

Phec phec. } in spray.

Phec phec pasiroŋkana. It is falling in spray.

Phec phec losotakana. It is muddy on the surface.

Phec marte. } With a splash, with a
Phec mente. } splatch, with a spray.

Phec mente losoŋ pasiradiŋa. The mud flew spraying over me.

Pheca. The hip.

Pheca ghao. A sore on the hip.

Pheca cērē. A species of owl, so called from its note. Cf. dondor kokor.

Phecañ. To backbite, to slander behind one's back,

Uni hoŋ phecañadiŋa. That man slandered me.

Eŋktegeye roŋ phecañeda. He is introducing extraneous matter.

Phecañ phecañ. } Cry of the Tailor

Phecoñ phecoñ. } bird, *Orlhotomus*
autorius.

Phecek phecek Cf. phec.

Phecek phecek. Imitative of the sound produced by dumping wet cloth on a stone when washing and the water spraying and swishing out.

Phecek phecek sadekana.

Phed. Near, close, low, the bottom or lowest part of anything, base, foot.

Coŋ phed. High and low.

Phed khoŋ coŋ hābiŋ. From bottom to top, from top to bottom.

Phedren hoŋ. A neighbour.

Oŋ phed khon. From the beginning, from the inception. [all about it.]

Nui hoŋ do oŋ phede baŋaesa. This man knows Khub phedre joakana. It has fruited very low down, on the low branches.

Buru phed. The base, or foot of the hill.

Dare phed. The tree root, where the tree enters the ground. [low.]

Sate dope phedkeda. You made the eyes too Iŋ phedre durupakan tabēkanae. He was sitting close to me.

Phedar phedar. } To chatter, to gabble,
Phede phede. } to prate, to mutter,

Pheder pheder. } to complain.

Phed pheder. }

Pheder phederōŋkanae. He is continually chattering.

Tinŋ bah phede phede aŋeakaŋam? How long will you continue to annoy by your chatter?

Phedat. Root, base, birth-place. Cf. phed.

Am reah phedatet okare? Where is your birth place, where do you come from?

Ale do buru phedatre menaklea. We live at the base of the hill.

Phede phede. To chatter, to gabble, to flutter. Cf. phedar phedar.

Phede phede ropedae. She is chattering.

Phedok. Cf. phef.

Phedrao. To speak, to speak, or say the same thing over and over again.

Tinokem phedraoka? bae anjoma. How long will you speak? he will not heed.

Pheke pheke. To bubble when boiling, imitative of the sound produced by anything thick boiling, such as Indian corn meal porridge, clothes, &c.

Jondra daka pheke pheke hedekokkana. The Indian corn porridge is boiling and producing a sound resembling pheke pheke.

Hape, tanzhi nogme pheke phekekana. Stop, wait a little it is bubbling (and will soon be cooked.)

Pheknoĳ. } Chubby-cheeked, fat-faced,
Pheknoĳ. } applied to girls; to sigh as a child who has had a lengthened cry.

Pheknoĳe moĳaakana. She has fat chubby cheeks. (sigh, be quiet (or give over.)

Alom pheknok pheknoga, thirokme. Do not

Phekphak. To quibble, to employ subterfuge, to deceive.

Phek phakte alom adasa. Do not take the advantage of me by quibbling.

Phel. Cor. of the English word "fail."

Bae paalenkhanko mena phelanae. If he does not pass (an examination) they say he has failed.

Phel. Unmarried and of full or over full age, applied only to females.

Jahā store jahāe ren hara hoponera bahko thāo hodoĳkhanko metakoa phelgeako. If in any village the grown up daughters of any one are not married quickly they call them phel or old maids.

Phen. A parable a metaphor,

Phente ropakanae, baĳ bujhaeada. He is speaking to me in parables, I do not understand.

Phen. Cf. phēr.

Pheĳcor. To fly off in an oblique direction after having come into contact with something, to fly off at a tangent, to glance off, to be deflected.

Jahgare pheĳcoradiĳa. (The axe) slipped obliquely (after having hit the wood) and hit me on the foot.

Guli dhiri khon pheĳcorena eĳak seĳta. The bullet having hit the stone flew off in an oblique direction.

Kathae rop pheĳcor goĳkeda. He went off at a tangent and introduced another subject.

Phende. A parable, a metaphor.

Phenkao. } To be lost, to stray, to
Phenkao. } conceal, to put out of the way.

Kombroko phehkaokeda. They gave the thief a hint that he was wanted, (they concealed him.)

Gaiokare cohe phenkaocinta. My cow has strayed some where.

Gaike phenkaokeda. They sent the cow out of the way (they hid her.)

Phēĳ pheĳ. To grumble or complain whiningly, to scold in a whining tone.

Phēĳ pheĳokkana. She is grumbling.

Phēĳ pheĳe egereda. She is scolding.

Phēĳ pheĳ. To twang, imitative of the sound produced by a string when pulled tight and suddenly let go.

Dhuniako piteda, pheĳ pheĳ saĳea. The cotton carder twangs his bow.

Phente pheĳe. } To writhe and twist,
Phente pere. } to struggle, as one trying to get free, to wriggle, to wriggle as an eel out of water, to dodge about.

Phente pheĳe don. To jump as a fish out of water, to bound spasmodically as an animal when decapitated.

Chadaok læĳif phente pheĳe baraekanae. He is wriggling to free himself.

Phente pheĳekkanae, baĳ sap thrao dareekana. It is struggling (a fish), I cannot hold it.

Phente pefeĳtaea sar. His arrow wriggled.

Phentoĳ. To turn away the head when sulking.

Phentor. } To leap, to fly, as sparks, &c.,
Phantil. } to jump, as fleas, &c.

Phentor phasiroka.

Phē phē. } To pant.
Phēs phēs. }

Dar darte phē phē saheĳkeda. He panted with continued running.

Phēphēdae. He is panting.

Phephra. } Pretending not to understand, dogmatic, obstinate,
Phephra. } mulish, stiff-necked, contumacious, wily and tenacious, unscrupulous, dissimulating.
Phepra. }
Phepra. }
Pephra. }
Pephra. }

Phêr. Foam, froth, to foam, to froth.

Moca hō phêroka daḥ tetañte. The mouth also foams through thirst.

Daḥ phêrakana. The water is frothy.

Daḥre phêr rakapena. There is froth on the water.

Pher. Cf. phed

Pher. Again, change, turn, circumference.

Aḍi pherteñ heçakana. I have come very round about.

Pher senoḥ hoyoḳtiña. I will have to go again.

Pherke pher nondegeye heçena. He has come here again.

Pher dosi. To transgress a second time.

Pher bepar. To buy and sell again, to trade.

Aḍiye pher bepareda. He does much trade.

Pher endrae. Four days hence.

Gapaḥ calaḥka, meaḥ ar endrae ondeñ tahena, ar pher endrae oraḳteñ ruṣṣa. I will go tomorrow, and stay the next two days there and return home on the fourth day.

Pher satom. Three years hence.

Nes. This year.

Kalom. Next year.

Satom. The year after next.

Pher satom. Three years hence.

Phera. } A strip of hair on the fore-
Phera up. } head kept shorter than the
rest of the hair on the head.

Koca phera. The hair shaved in a little above the temples.

Pherao. To change, to turn,

Niṣ lugri pheraome. Change this cloth.

Daḥ pheraoe senakana. He has gone for a change of air.

Din pheraoḥ jokheç. At the change of the season.

Pherao pheraotele idikeda. We carried it by turns.

Din pheraoena. The season has changed.

Pherao. Cf. phorao.

Phera phiri. To change, to alternate, to exchange.

Phera phirikate emaḥme. Give it to me in exchange.

Phera phiritele goḥ idikeda. We carried it on our shoulders by turns.

Phercoṭ phercoṭ. } Imitative of the
Phercoṭ phercoṭ. } hooting of a cer-
Phercoṭ phercoṭ. } tain species of owl.

Phere phere. To gush, to issue with violence and rapidity, as anything semi-liquid from confinement.

Pherkoṭ pherkoṭ. Cf. phercoṭ phercoṭ.

Pherkaṭite. Cunningly, craftily, by stratagem, by knavery.

Pherkaṭiteko aspkeḍea. They caught him by guile.

Pherkoṭ.

Pherkoṭ pherkoṭ. } To sulk.

Pherkoṭ pherkoṭ baṣaekanae. She is sulking.

Pherkoṭ pherkoṭe rakeda. She cries sulkily.

Pherphar. Cf. phera phiri.

Pherphar gogben. Carry it by turns.

Polisto pherpharkoa. They transfer the police (from one station to another.)

Pherṣaḥ. Cf. peresaḥ.

Pharak pharakrege pherṣaḥ baṣaekanae. He is going about keeping out of the way.

Pherwek. } A seller, mainly applied
Pherwekia. } to traders in cattle and
other live stock who traverse the
country.

Pherwekiṣ theniṣ ṣamkedea. I got it from an itinerant cattle dealer.

Pherwekeḥkanae. He deals in cattle.

Pherwektegeye aṣuloḥkana. He earns a living by dealing in cattle.

Phesad. } Difficulty, violence, wicked-

Phasad. } ness, false accusation.

Aḍi phesadreñ paṣaena. I am in great difficulty.

Phesadadiṣako. They accused me falsely.

Phesor. Cf. pesor.

Phês phâs. } To no purpose, vainly,

Phes phas. } make believe.

Phesphastege dine kaṣaoda. He spends his time to no purpose.

Mahajon doe phesphasedekana. The money lender keeps him in suspense.

Phês phês. To pant, to breathe heavily, as one fatigued, or suffering from asthma, &c., an imitative sound.

Phês phêse sahefeda. He breathes heavily.

Phêsphêsenae. He is panting.

Phesrao. Cf. pesrao.

Pheṭ. To let go anything pulled tight, as a bowstring, to play, as on a harp strings, &c., to vibrate, to jerk.

Pheṭaeme. Let go the arrow at him, twang the bow at him.

Tulaṣe pheṭeda. He is teasing the cotton, by twanging a bow string in it.

Husiaraḥka, baḥkhanem pheḍoḥka. Look out, or else you will be struck (as by a branch when released.)

Pheṭ. } To mix, to beat up as an egg,

Pheṭao. } to shuffle, as cards.

Taeko pheṭaoa. They shuffle cards.

Khub pheṭme. Mix it well.

Pheṭâr. A heifer.

Pheṭe pheṭe. Imitative of the noise produced by fluttering or flapping, to writhe.

Note pheṭepheṭeñ aṣjomkeda. I heard a flapping here.

Seta daŋteko loboflenkhađ daŋko koŋa giđia pheŋe pheŋe. When dogs are wet with water, they shake it off with a flapping sound (their ears flap.)

Phi. To reject; unsuitable, defective, imperfect.

Nui hoŋ doe phiəna. This man has been rejected.

Uni lekate phiənae. He was unsuitable for his purpose.

Phickari. } A syringe, to squirt liquid
Phocor. } with a syringe.

Phidi. Cf. phidli.

Phidgal. Cf. phadgal.

Phidga phidgi. Perfunctorily, imperfectly, applied to sweeping.

Phidga phidgiye joŋkeda. She swept (the floor) perfunctorily.

Phidgil. To spurn with the hands, to spread with the hands.

Hoŋo phidgil baŋaakafako. They have spread out the dhan (with the hand to dry.)

Phidil.

Phidil phidil. } Cf. pidil.

Phidli. To tease, to card as wool, cotton, &c., to open out anything that adheres together, or is compact, to disarrange, to disorder, to jumble, to rumple, to towzle.

Jemŋheskan khađ tuləmkə phidliə. If cotton sticks together they tease it.

Kiciriə caŋpe phidlikeŋiəna? Why have you disordered my cloth (which was folded neatly?)

Up alope phidliəna. Do not towzle my hair.

Phidraŋ phidraŋ. A tapping or rapping sound, a succession of tapping or rapping or scratching sounds.

Siŋ saŋuŋ phidraŋ phidraŋe egereda.

Phidraŋ phidraŋe phandaeda miŋu do.

Phidraŋ phidraŋe roŋeda.

Note phidraŋ phidraŋiŋ aŋjomkeda.

Phikir. Thought, reflection, consideration, solicitude, contrivance, endeavour.

Ađi phikirkaŋi ŋamkeda. I obtained it after much endeavour.

Phikirem lagaəa. tobekhanem ŋama. You must do your endeavour, then you will obtain.

Ađi phikirreŋ paŋaəəna. I am in great solicitude.

Phik leka. Unsullied, pure white, as snow, as chalk, as a lily, as ivory, as driven-snow; milk-white, snow-white.

Phik leka ponđgea. It is as white as driven snow.

Phinau. To become clear, as water the impurities in which have settled at the bottom; to rise to the surface, as the serum or watery part of milk.

Daŋ do phinaəna. The water has cleared (the impurities have settled at the bottom.)

Dahe baŋ jamaəəna, phinaəna. The curds did not congeal, water has risen to the surface.

Phini phik. Clear, pure, as water; bright, cloudless. Cf. phiriphtə.

Phin phiniə. Fine, thin, semi-transparent, as cloth, paper, &c.

Phinphiniə etaŋ daŋ. Saline water, water exuding from saline soil.

Ceflekam teŋkeda? phinphiniəgea. How did you weave it, what like did you weave it? it is thin.

Phinphiniə etaŋgea. It is very thin.

Phirau. To go to stool.

Jahəlekate phirau oəəem. Cause his bowels to move in some way or other.

Phirau. To restore, to give back, to return.

Bape doboəkhan phirau goŋkataəpe. If you do not buy it, return it to him at once.

Phiri. A shield of metal with a sharp projecting point used for stabbing

Dhaŋ. A buckler of hide studded with nails, &c.

Phiri ar qhal. Shield and buckler.

Phiriədi. } An accuser, a complainant,
Phuriədi. } a plaintiff.

Phiripaŋ. } Clear, bright; to clear,
Phiriphaə. } as after rain, or by the dispersion of clouds, bright weather.

Phiriphiə. } Clear, pure, unsullied,
Phiniphik. } smooth, glassy, as a sheet of clear still water.

Nitoŋ do phiriphiə ŋeloŋkana, phəkkedaə. It is now bright, the clouds have vanished.

Hana band reaŋ daŋ phiriphiə phariəwa. The water of that tank is brightly clear.

Phiriphaŋkedaə, delabon calaŋe. It has cleared, come we will go.

Phiriphaŋkedaə. They cleared it (the jungle) completely.

Phiri phoə. Cf. phirphoə.

Phirka. Stratagem.

Phirkaŋkateko saŋkeda. They caught him by stratagem.

Phirki. A door, a window opening.

Phirki bhugəkte ođokkateŋ daŋkeda. I came out by a hole at the door and fled.

Təŋi lagaŋ, phirki lagaŋ, sobə kichu gelre, Ghare binu, nəiŋar gel, baŋi namo hagalre.

Note. Song sung by Dasəe koŋa (q. v. in sup.) when the inmates of a house do not shew themselves.

Phiroṭ. To return, to give back, what is returned after deductions.

Noa ṭaka khon pon anna phiroṭem ṭama. You will receive back four annas out of this rupee.

Phiroṭ goṭkedaē. He returned it at once.

Phirphir. } To be restless, skittish,
Phirphirau. } to start suddenly, to turn round, sullenly, restlessly.

Phirphir baṭakanāe. He is going here and there.

Eneḍre phirphirko ṣouroka.

Bāhu kuṭi phirphirau baṭakanāe. The bride is moving restlessly about (being dissatisfied with her new environment.)

Phirphoñ. } Clear, clear, as the sky,
Phirphoñ. } having clear spaces, that admit of being seen through or into, a clear space with nothing to interrupt the vision.

Oṣaḅge phirphoṅgetama.

Phit. To reject, defective, imperfect, spurious.

Sona menteye hataolaḅa, menkhan phitentaē.

Phita. Tape, braid, wick of lamp, a band of plaited hair used by women to tie up the hair.

Phiti. A skein of thread.

Phitkiri. Alum.

Phocor. A squirt, a syringe, to squirt with a squirt.

Phodle. M. } Fat, stout, applied to
Phudli. F. } little children.

Phodlo. To be frayed, to open or untwist, as the end of a rope, &c., not sufficiently twisted, as twine, thread rope, &c., pulverised, broken up, as soil by the plough.

Barāhi phodloena. The rope has opened out, untwisted.

Oṭ khub phodloena. The soil is well pulverised.

Phodophoḍo. Cf. poḍo.

Phogra. M. } Having lost the front teeth,

Phugri. F. } toothless.

Phograḅae. He has lost his front teeth.

Phugri mara ṣimṣi. A toothless jade.

Phogra haṣam. A toothless old man.

Phugri buḅhi. A toothless old woman.

Phohom. } To recognize, to see distinct-
Pohom. } ly, applied mainly to one suffering from an affection of the eyes.

Baṅi pohomlaḅa. I did not see distinctly.

Phōk. The nock of an arrow, the notch on the end of an arrow where the string fits in.

Ghurā phōk. The nock for a fibre bow string.

Poroha phōk. The nock for a bamboo bow string.

Phoka. To blister, to rise in a blister. Ti phokaentaē. His hand is blistered.

Lo phokaentaē jaṅga. His foot is burned and blistered.

Phokaḅa nahaḅ. A blister will presently rise. Dal phokakedaē. He struck him and raised a blister or swelling.

Phoka matkom. Matkom (q. v.) cooked in a certain way.

The matkom is washed in water and while still wet is put into an earthen vessel over the fire and roasted.

Phokot. Only. Cf. phakat.

Phokphok. To puff, imitative of the sound of puffing or bubbling.

Phokphok heḍejoḅkana jonḍra daka do. The Indian corn porridge is boiling and bubbling.

Phokphok. Extremely, very, applied to hunger.

Phokphok reṅgejiṅkana. I am extremely hungry.

Phokphoko. To puff. Cf. phokphok.

Phoksaha. Soft, flabby soft and insipid. Scottice, *fossy*.

Hoṣmo phoksaḅetaē. His body is flabby.

Hoṣmo phoksaḅenaē. His body is flabby.

Noa matkom do phoksaḅae, baḅ sebela. This matkom (q. v.) is soft, it is not palatable.

Phokti. } Humorous, joking, jocular.

Phukti. } A humourist, a comical fellow,

Phoktia. } a joker.

Phoktia kanaē. He is a comical fellow.

Phol. Fruit, result.

Kṣmi reaḅ pholem ṣamkeda. You got the fruit of your labour.

Pholao. To bear fruit, to retribute, to suffer the pains and penalties of wrong doing, nemesis.

Duk pholaoada. He suffered for his misdeeds.

Pholhar. Cf. polhar.

Pholok. To clear away, as mist.

Phond. To misrepresent, to calumniate, to malign, to falsely accuse or impute, to slander.

Phondadiṅae. He calumniated me.

Phonde joṣaoda. He is getting up a false accusation.

Phonde lagaoda. He accuses falsely.

Phoñ. } Imitative of the sound produc-
Phuñ. } ed by a tight string suddenly relaxed, to twang, to swish.

Phoñ marte. } With a twang or swish.

Phoñ mente. } Phoñ mente saḍe goṭena. It sounded twang.

Phoŋke. } That can be seen through,
Phoŋphoŋ. } as anything with a hole
in it, as a pipe, drain, culvert, &c.
Phoŋ phoŋ ŋiel taboŋkana. You can see right
through it.

Phoŋphoŋ. Broken in several places.
Phoŋphoŋ bhugaŋkana. It is broken or holed
in many places.

Phophra. Rotten, decayed, particles
not cohesive, hollow through decay
or the action of insects, applied
mainly to timber.

Phophra kaŋ. A log rotten in the centre.
Baŋ nimona, phophragea- It is not sound, it
is decayed.

ŋindirko jom phophrakada. The white ants
ate it hollow.

Phoŋ. To cut a dam to allow the water
to run out, to be breached, as an
embankment of a dam, &c.

Daŋko phoŋakafa. They have out the dam
and let the water out.

Daŋte phoŋena. It (embankment) has been
breached by water (by a flood.)

ŋir phoŋena. He has run away (like water
from a breached dam.)

Phora. Hollow in the centre, as some
bamboos, and the stalks of certain
plants; having a hard shell, but
soft inside, decayed in the centre,
applied mainly to certain fruits.

Koŋŋa phoraŋea. The koŋŋa is [q. v.] hollow
in the centre.

Phora maŋ kana. It is a hollow bamboo.

Phoraŋ. } To transplant from where the
Phoraŋ. } plants are thick to where
they are thin.

Jonŋra dherko phoraŋea. They ofteneat trans-
plant Indian corn from where it has ger-
minated thickly to where it is sparse.

Phoraŋ. } To snort, to make a
ŋaŋhu phoraŋ. } noise through the
nose.

Sadom ŋaŋhu phoraŋeada. The horse is snort-
ing.

Phorma. } A mould, as for bricks, &c.
Pharma. }

Phorman. } To bespeak, to give an or-
Phormas. } der for something to be
made or prepared.

Phormasiŋ lagaŋakafa. I have placed an order.

Phormasle ŋaŋim ŋama. You must first give
the order before you can get it, (you cannot
get till you order it.)

Phormao. To recognize.

Phormao goŋkedeasŋ, Biwaŋdih maŋŋi kanae.
I recognized him at once, he is the head-
man of Biwaŋdih.

Phorma. Cf. phormao.

Phorophoro. Imitative of the sound
produced by flames, to flame, to
blaze.

Seŋgel phorophoroŋkana. The fire is blazing.

Phorphond. } To misrepresent, to cal-
Phorponde. } umniate, to malign, to
falsely accuse or impute, to slan-
der.

Phorphor. } Imitative of the sound
Phorphorao. } produced by a strong
flame, to blaze, to roar, as flames.

Seŋgel phorphor sadua.

Seŋgel phorphoraoŋkana.

Phorphundi. Cf. phorphond.

Phoska. } Particles non-cohesive, rot-
Poska. } te, decayed, soft.

Baber phoskagea. The twine is decayed.

Poska kaŋ. Rotten wood.

Poska hasa. Crumbling earth.

Phoska olaŋ. } A small forest tree *Ky-*
Poska olaŋ. } *dia calycina, Roxb.*

Phosol. Crop, grain.

Nea phosol baŋ hoelena. The crops failed this
year.

Phosol. Spurious, counterfeit.

Asol do baŋ kana, phosol sona kana. It is
not genuine, it is spurious gold.

Phosol. } Cf. dhoŋgol phosol.
Dhoŋgol phosol. }

Phoŋ. A cob of Indian corn, to form
into a cob.

Bar pe phoŋe emadiŋa. He gave me two or
three cobs of Indian corn.

Jonŋra phoŋoŋkana. The cobs are forming on
the Indian corn.

Khub bhage phoŋakana. Very good cobs have
formed.

Phoŋ marte. } Cf. phaŋ marte.
Phoŋ mente. }

Phoŋ cŋrŋ. A wild bird so named from
its call.

Phoŋao. } To strike a ball, bit of stick,
Phaŋao. } &c. which has been raised
into the air by being hit when on
the ground.

Khube phoŋaoakafa. He has hit it and sent it
a long distance.

Phoŋao. To pass over, to conquer, to
diddle, to deceive.

Phoŋaokediŋako, bako emadiŋa. They diddled
me, they did not give to me.

Photo.

Photo photo. } Froth, to froth.

Āḍi photo āṅgonkana, hape alom paromoka. There is much froth coming down (on the river,) wait, do not cross.

Kumbiṅ chal koḷekate daḷere hudaṅṅlekhan photoḷa. If the pounded bark of the kumbiṅ (q. v.) tree be stirred into water it will foam or lather.

Banako photophotea, ar sukri hō. Bears foam at the mouth, and pigs also.

Photophoto. Imitative of the sound produced by a ṭoṭko (q. v.) or wooden bell sometimes tied round the necks of cattle.

Ḡai aiṅi jokheḷ ṭoṭko photophoto saḍea. When the cow is grazing the ṭoṭko (q. v.) sounds photophoto.

Phū. } Imitative of the sound produced
Phu. } by blowing with the mouth,
to blow with the mouth, to sigh
or breathe through the mouth.

Onkedae phūphū. He blew and produced the sound phūphū.

Phū marte. } One long sound produced
Phū mente. } by breathing outwards
Phu marte. } through the mouth,
Phu mente. } with a long expiration.

Bir paromkate phū marteḷ saheḷkeda. Having crossed the jungle I gave one long sigh.

Neḷe nṭar phu marteḷ saheḷkeda. Not till then did I breathe freely.

Phuphuau. } Cf. phu.
Phupuau. }

Phuci. } A small bird so named,
Phuci cērē. } applied also to small
birds in general.

Phuci hō bam goḷ dapeadea. You could not kill even a small bird.

Phuciā. Small, attenuated buttocks,
narrow in the hind quarters, as a
horse, bullock, &c.

Phuciā dhara. A bullock narrow in the hind quarters.

Āḍi phuciāreya dhutiakana. His dhoti is bound low down (not round the waist which makes the buttocks appear small.)

Phucka. M. } Narrow from the waist
Phucki. F. } downwards, dhuti or
putli (q. v.) so bound as to give
the appearance of small buttocks,
applied to children.

Phucka. } Too low down, too short,
Phuckuḷ. } projection too small, too
small.

Sate do phuckagea. The eaves are too small, do not project sufficiently.

Phuckuḷeko tolakata. They have tied it too low down.

Phuckuḷekada. They have made it too low.
Sate phuckuḷena. The eaves are too short, or too small.

Phucka. Thicker at one end than the other.

Bindḷ do phuckagea. The sheaf is thicker at one end than at the other.

Phucka phucki. Large and small, big and little, applied mainly to children.

Iṅ aiṅote phucka phuckiḷo heḍena. The (children) big and little have come with me.

Phuckuḷ, } Cf. phucka.
Phuckuḷ phuckuḷ. }

Phuckuḷ phuckuḷe sutakana. Her knot of hair (at the back of her head) is very small.

Phucuḷ. } Quickly, without
Phucuḷ phucuḷ. } delay.

Phucuḷ marte. } Suddenly, quickly, on
Phucuḷ mente. } the sudden, on the
instant.

Phudna. An ornament of cotton or silk thread worn on the upper arm.

Phudphud. } To flap, to bubble, an
Phudphudaḷ. } imitative word.

Sime phudphudaḷkana, peṅako hijuḷa. The hen is clapping its wings, visitors will come.

Phudphudaḷena daḷ do. The water is bubbling (boiling.)

Phugri. F. } Toothless, having lost the
Phogra. M. } front teeth.

Phugri maca aiṅai. A toothless hag.

Phuhi. } To rain gently, to drizzle. Cf.
Pui. } pui.

Phujau. To pay up, to repay or return, as a loan, to make up deficiency or arrears.

Takale phujanadea. We repaid him the money.

Phujuḷ. Cf. phuckuḷ.

Phuk. } To breathe quickly and
Phuk phuk. } heavily.

Phukphuk reḷgeje kana. He is panting with hunger.

Phukphuk saheḷkane. He is panting.

Phuk marte. } With a swish, as of some
Phuk mente. } sharp instrument pier-
cing something soft.

Phuk marteḷ tuṅ ṅamkeda.

Phukaṛ. An opening, an aperture, a hole through and through, as in a wall, a chimney opening.

Niḷ then phukaṛpe doḷosa, daḷ oḷok legiḷ. You will leave a hole here for the water to escape.

Phukar. } Summons, call, applied mainly
Pukar. } to the calling on of cases
in a court.

Išak phukar hoešna. My case or suit has been called on, I have been called.

Thir hatarokme, tinre phukar hoyoktama, unrem hajiroka. Wait in the meantime, when your case is called then you will appear.

Phukar. } Cf. hakar tokar.
Hakar phukar. }

Phuki. Empty, hollow, empty, applied to cocoons, &c., from which the insect has emerged.

Phuki lumam. } An empty tassar cocoon from Lumam phuki. } which the moth has emerged.

Phuki lahi. The resinous encrustation from which the lac insect has emerged.

Netar lahiko phukiēna. At this time of the year the lac insect has emerged.

Huti jondrako jom phukikeda. The huti (q. v.) ate the Indian corn hollow.

Phukni. A piece of hollow bamboo used as a blowpipe, the Indian substitute for bellows.

Phukrin. A witch.

Phukti. To jest, to joke; joking, jesting, funny humorous.

Phukti katha kana. It is a jest.

Phukti johkanako. They are jesting with each other.

Phuktiaekanae. He is joking him.

Ado Mañjhi phukti kathae rofa. Then the Mañjhi cracks jokes.

Puktia. A humorist, a joker.

Phuktia kanae. He is a humorist.

Phukur. } To breathe quickly
Phukur phukur. } and heavily. Cf. phuk.

Phukur phukure sahetekana. He is breathing heavily.

Phukur phukur rehgedidinkana. I am panting through hunger.

Phukur marte. } With one long breath,
Phukur mente. } with a heavy sigh.

Phukur mente sahet gokkeda. He gave a great sigh, he sighed heavily.

Phul. A flower.

Phul. } To perform a ceremony
Phul patao. } wherein two young
Phul poran. } persons of the same sex engage themselves to life long friendship.

The ceremony consists mainly in an interchange of presents of cloth and the fixing of a flower (*phul*) in the hair of each other. The two who thus engage themselves to life long friendship always address each other as *phul* (flower), never employing the real name. It is more common among females than among males.

Nuitelišini phuloka. This girl and I will engage our selves to life long friendship by observing the *phul* (flower) ceremony.

Iš phul kanae. She is my *phul* (flower), she and I have gone through the *phul* ceremony.

Phulkin pataokafa. They have gone through the *phul* ceremony (whereby they have engaged themselves to life long friendship.)

Phul poranošališ. We two will go through the *phul* ceremony

Phul poranko hešena. My *phul* (the person with whom I have gone through the *phul* ceremony) and her friends have come.

Phula. The Matkom (q. v.) flower, the fresh flower of the Matkom (q. v.)

Mif bar phula šuroškana. A few flowers of the matkom are falling.

Phula matkomko teke joma. They cook and eat the fresh flowers of the matkom (q. v.)

Phulai. To jest, joke, make fun.

Phulaieda. He is making fun.

Cefem phulaiedin kana? Why are you making fun of me?

Phulaiea mente. For the purpose of making fun of him.

Phulania. A humorist, a funny fellow
• one given to making fun; funny humorous.

Phulania kanae. He is a humorist.

Phulania hoj kanae. He is a funny fellow.

Phulau. To swell, to distend, to be proud, vain, overweening, vain-glorious.

Jaha phulšuentaea. His foot is swollen.

Phulau kanae. He is vain.

Phulbaria. A flower garden.

Phul dharia. Assistant to a witchfinder. The *phuldhariga* attends the *jan* (q. v.) when engaged and gives him whatever is required at the proper time. He is also said to ferret out information from those who have come to consult his principal and privately convey it to him.

Phulgad. The second scum which forms on sugar cane juice when being boiled.

Phuli. } Cf. dāli phuli.
Dāli phuli. }

Phuli paura. The pure spirit distilled from matkom (q. v.)

Phundi. } Cf. phond.
Phorphundi. }

Phundiadišae. He is bringing a false charge against me.

Phuá. } To twang, as a bowstring,
Phuá phuá. } to swish, as a stone
flying through the air, an imita-
tive word.

Phuá marte. } With a twang, with a
Phuá mente. } swish.
Phuá mente sađeəna. It sounded swish.

Phuphuá. } To blow, to hiss, as a
Phuphuá. } snake; to snort; (an
imitative word.)

Bíko phuphuáka. Snakes hiss.
Adom dāra joraoko jokheko phuphuáka.
Some oxen snort when being yoked.

Phuphunda. To become mouldy, or
mildewed.

Panəhi phuphundaəna. The shoes are mouldy.
Phuphundaəka. It will become mouldy.

Phur. To eject from the mouth, as
the stone of a fruit, &c., to blow
out of the mouth, to snort.

Jahtef phur gidikam. Eject the stone from
your mouth

Ado togod caoleko phurana.
Sadome phureffana. The horse is snorting.

Phurān. To fine, to mulct.

Phurānkedeako. They fined him.

Phurka. To spout up or out, to rise up.

Luməm tolkate onko phurkana. When the
tusser silk moth has spun its cocoon it
spouts out lime (a substance which hardens
the cocoon.) [over.]

Basah daK phurka tofena. The water boiled

Phursat. } Leisure, opportunity.
Phursut. }

Auriú phursutoka. I have not yet had leisure.
Baf phursutlena. I had no leisure.

Phurti. } Quickly, rapidly, to be quick.
Phurti. }

Adi phurtiye kamikeda. He worked very
quickly.

Phurtitalame. Be quick.

Phuruk. A leaf cup.

Hāndi phuruk. A liquor cup, made of one leaf.
Utu phuruk. A cup for holding relish, made of
two or three leaves, according as the sup-
ply is large or small. [is served.]

Jel phuruk. A leaf cup in which cooked meat.

Atal phuruk. A cup made of double leaves.

Bhātú. A four-cornered leaf cup.

Phus. Trivial.

Noa phus katha hōpe laliskeda, astorege caba-
koKa. You complained about this trivial
matter, it could be settled in the village.

Phus marte. } Quickly, within a short
Phus mente. } time, immediately.

Phus menteye lai gofkeda. He at once blabbed
it out.

Phus cařao. To do one out of anything,
not to give, not to receive.

Phus cařaena. I am done out of it.

Phusalau. } To cajole, to coax, to whee-
Phuslau. } dle, to flatter.

Phuslau idikedea. He cajoled him away.

Phuski. To privately inform, to whis-
per.

Phuski soKaeme. Tell it to him privately,
whisper it to him. [tell him only.]

Uni moto phuskiaeme. Whisper it only to him,

Phuskuć. To slip out.

Hofo binda khod phuskućena. The dhan has
slipped out of the sheaf.

Phuskuć. } To slip, to let slip.
Phaskuć. }

Phuskufkeda. I let it slip.

Phuslau. Cf. phusalau.

Phusphas. } Slightly, very slightly, tri-
Phasphas. } vially, very, small in
quantity.

Phusphase daKaflea. There was very slight
rain with us.

Phusuc phusuc. } Well, quietly, comfor-
Pusuc pusuc. } tably.

Phusuc phusuc gidic jōkšana. He is sleeping
quietly.

Nui do phusuc phusuc giditalea, dher do bae
raga. This (child) of ours sleeps well, he
does not cry much.

Phusur phusur. } Gently, softly, whis-
Pusur pusur. } peringly.
Lusur phusur. }

Phusur phusurkin galmarao jōkšana. They
are conversing in low tones.

Phusur phusure daKefkana. It is raining gently.

Phuť. To separate, to break off from,
to be unpaired, to become odd, as
one of a pair, the other having
died.

Phuťenako. They have become separated.

Dahrae phuťentina. My bullock is odd (the
other which made the pair having died.)

Phuť. A kind of melon, *Cucumis*
Melo, Linn., var. *Memordica*.

Phuť marte. } Suddenly, without warn-
Phuť mente. } ing.

Phuť marteye god gofena. He suddenly died.

Phuťa phuťi. To separate, to disperse,
each to go his own way.

Phuťa phuťienako. They have dispersed, and
each gone his own way.

Phuťau. To spring, to burst, to arise,
as a smell; to make public, to be-
gin, to start.

Ghao phuťauadea. A sore has broken out on
him. [sins.]

Pap phuťauaekana. He is suffering for his
Ado kathaə phuťauaekoa. Then he spoke to
them plainly, or then he revealed the
matter to them.

DaK phuťauena. Water burst out.

Phutia. Coppers.

Phutia banaktina, gota taha menaka. I have no coppers, I have a whole rupee.

Phutia kauḍi. The small shell used in India as money.

Phut phat. } To separate, to disperse,
Phat phut. } each to go his own way,
to break up, as a crowd.

Phut phatenako. They have dispersed.

Pia. } To fit closely, as a joint in wood
Piau. } work; to be in close friend-
ship.

Khub piau hoḥ kanakin, unka hēkaḥ hūkaḥ.
They are close friends, they say yes to what each other says.

Piaḥa, inaḡe lagme. Cut off so much as will make it fit.

Gotao legaeme, piaḥa se bah. Insert it to see if it will fit or not.

Ḍi jute piḡakafa. He has fitted it very nicely.

Piaj. The onion.

Kali piaj. Onions raised from roots.

Kaḥ piaj. Onions raised from seed.

Piāk. } Bibacious, greatly addicted
Piākāḥ. } to liquor, a drunkard, a
drunken sot.

Tiaren piāk kanam? Since when have you been a drunkard?

Nui do ḍi piāk hoḥ kanam. He is a person greatly addicted to liquor.

Ḍi piākare bahkana. He was a great drunkard.

Piaḡ payaḡ. The first blush of morning, break of day.

Nitoḥ do piaḡ payaḡ marselena. It is now grey dawn.

Piaḡ payaḡrele oḍokena. We left as the dawn was breaking.

Piaḡ piaḡ. The cry of the bird Ghardidi, *Orthotomus sutorius*.

Piau. Cf. pia

Noko do kathako piḡakafa. These (men) have agreed as to what to say, they have agreed to tell the same story.

Pica. The buttock.

Picha. Cf. pecha.

Picha. } Each, severally, as often as,
Piche. } every time.

Oḡaḥ picha taha lagaokkana. Each house has to pay money, money is levied on each house.

Pichar. Too far back, as a load on a cart.

Picharoḥkana. It is getting too heavy behind.
Bape jutlaka, picharena. You did not do it rightly, it is too far back (load on a cart.)

Pichari baha. A small flowering shrub,
Wendlandia exserta, D. C.

Pichauri. A large cotton shawl or plaid, generally made by sewing two or more widths of cloth together. [every time.

Piche. Each, severally, as often as,
Napam piche nose phokraoḥkana. As often as we meet he brings up this matter.

Roḡ picheko behgetaḡa. Every time I speak they stare at me. [bered each house.

Oḡaḥ picheko nomborakafa. They have num-

Picom podroḥ. To turn tail, to take to one's heels, applied to running away after defeat.

Daḡkadea picom podroḥ. He turned tail and fled.

Pichlau. To slip, to take a false step.

Pichol. To slip, to slide, to ignore, to take no note of, to make a slip of the tongue.

Oḡde alom calaka picholgea. Do not go there it is slippery.

Picholenaḥ. He has slipped.

Pichrau. Cf. piclau.

Picir. } To fly off, as small chips
Picir picir. } from an axe, or water
falling on a hard surface, to splash,
to sprinkle.

Picir picir peḡiroḥkana. It is flying off in spray.

Picirena. It has flown off (spark.)

Picir pasirena. It has broken up and spread (a drop of water having fallen on a hard surface.)

Picir marte. } With a spray, with a
Picir mente. } flight. Cf. picir.

Picir marte širena.

Pickari. Cf. phickari.

Picki. A species of *Colocasia* the norms of which are eaten.

This differs from *Colocasia antiquorum*.

Piclau. } To slip, to take a false step.

Picrau. } Lebel picraḡenaḥ. He stepped and slipped.

Picor pocor. Applied to slight diarrhoea through indigestion.

Picor pocore oḍokoḥkana.

Picopoco. Weak, inferior, below par, not up to the mark.

Daha doko picopocoḡetiḡa. My bullocks are inferior.

Picpic. } Very, applied to fear; to
Picpicau. } hide through fear, as one
dodging here and there behind any
shelter.

Picpicin botoroḥkana. I am very much afraid.
Botorte picpicau baraḡkanaḥ. He is hiding here and there through fear.

Picpicaū. Cf. paepacao.

Dhaka piopiokehediāko.

Picrau. Cf. piclau.

Pidgak. } To frisk, to gambol, as lambs,

Pidgau. } kids, &c.; to gallop, as a runaway horse, to twitch, as the eyelids, &c., to throb, as an artery.

Neñelko calakkhanko mena, pidgañensako.

Pidgakaa. He will gambol.

Pidil pidil. } Quickly, rapidly, used

Pedel pedel. } only of small beings.

Pidil pidilko calakkana. They are going along quickly.

Pidil pidil. } To flap the wings while

Phidil phidil. } sitting.

Pidga pidgi. Bounding, trippingly, frisking, trooping.

Pidga pidgiko calaoena neñel. They have gone tripping to the fair.

Pidić pidić. } Restless, neglecting work

Pidić pidić. } and going here and there, used by women when scolding girls.

Pidić pidić bapaakanae. She is going here and there neglecting her work.

Pidir pidir. Cf. pidić pidić.

Pidgić. } Applied to the raising

Pidgić pidgić. } of the body or a part thereof in starting, jumping straight up, kicking, &c.

Pidgić pidgiće doneda. He is jumping.

Sadom pidgić pidgićko phandaeda.

Pidgić marte. } With a start, or jump,

Pidgić mente. } or raising of the body or part thereof.

Pikopoko. Fat-faced, fat-cheeked, chubby, stout and fat.

Pikopoko moñaenae. He is chubby-cheeked.

Pidgur. F. } Fat, stout, applied to

Pedgor. M. } children.

Pidgure moñaakana. She is very stout.

Pidgure ñelokkana. She looks fat, or she is fat.

Pila. The spleen, to suffer from enlarged spleen.

Pilaakanae. } He is suffering from

Pila harakantaa. } enlarged spleen.

Pila ruñ. Fever with enlarged spleen.

Pilcu. Little, small.

Sakam pilcuñae. The leaf or leaves are small.

Oef lekanañem agukeda. pilcu pilcu? What kind did you bring, very small? or you brought very, very small ones.

Pilcu haram. The name given by Santals to the first man.

Pilcu budhi. The name given by Santals to the first woman.

Pilcuñ. Little, small.

Pilcuñgeako hako do. The fish are small.

Pilhoe. A disturber of the peace.

Nuige pilhoegetabonae. This is our disturber of the peace.

Nui do pilhoe kanae. This is a disturber of the peace.

Pilhoe. High, higher than the remainder of the plot, applied to a portion or portions of a rice field which are too high to be submerged.

Nonde pilhoegetama. It is too high here (it will not be submerged.)

Nonde pilhoe menaka. There is an eminence here which will not be submerged.

Pilhoe. A disease which affects cattle.

Pilhoeetko gujukkana. They are dying from pilhoe.

Pilhoeoñkanako. They are becoming affected with pilhoe.

Piliá. } Fine, thin, very fine,

Piliá piliñ. } very thin, as a thread, or thread spun by a spider.

Piliñ piliñ sutamko takoea. They spin very fine thread.

Piliñ piliñ suñgawana. It has very fine awns.

Pilsin. }

Pinsin. } Pension, a pencil.

Pinc. The disk on the end of the tail feathers of a peacock, the tail of a peacock.

Marak pinc. A peacock's tail.

Piñcar marak. A peacock, a peafowl having disks on its tail feathers.

Pind. An altar, a small raised platform for the purpose of an altar.

Pinda. A raised platform round a house occupying the space between the wall and the drip of the eaves.

Atah pinda. A verandah made by lengthening the roof by the addition of other rafters.

Jora pinda. A pinda (q. v.) having a step up to it.

Aurile pindaia. We have not yet made the platform round the house.

Pinda. A small forest tree the fruit of which is eaten, *Randia uliginosa*, D. C.

Pinde. } A cultivated plant the

Ato pinde. } corms or solid bulbs of which are eaten; *Axiophallus campanulatus*, Brumee.

Pindha. } A ridge, as of a rice field ; an
Pindhe. } embankment, as of a tank,
dam, &c.

Khet pindhe. The ridge of a rice field.

Ahar pindhe. The embankment of an ahar (q. v.)

Band pindhe. The embankment of a dam.

Pindheakafako. They have made a dam.

Pindhe latarre gitiakanae. He is lying at the base of the embankment.

Pio. } The Golden Oriole, *Oriolus*
Pio cērē. } *melanocephalus*.

Pioñ poyoñ. Holed, having holes in it.

Nui do pioñ poyoñ ofaktae, okoe unireye rebena?

His house has holes in it, who would agree to have him for a husband?

Piopoyo. Emerging from a number of holes, as water from the rose of a watering pot. &c., spraying.

Piopoyo dañ odokokkana. The water is spouting out from a number of holes.

Pipa. A barrel.

Pipni. }
Meñ pipni. } The eye lash.

Pipol. } A small fruit sold in the ba-
Pipor. } zaars and employed as a
febrifuge.

Pipriañ. A butterfly.

Pirga. } Cf. pidga.
Pirgau. }

Meñ pirgaka. The eye (lids) will twitch.

Pirhi. A generation.

Pirhi cetan pirhi. From generation to generation.

Ape do nonde tin pirhi menakpa? Iñ lagaete pon pirhi.

Pirhi. A cushion of wood on which a beam rests.

Saŋga pirhi. The cushion on which a saŋga (q. v.) rests.

Piri. A small round basket for keeping snakes.

Piriañ. }
Piriañ. } To move the limbs
Piriañ. } spasmodically as an
animal when dying.

Piriañ piriañokkanae, bañcok ooe bañ coñ.

Piriañ piriañ. Call of the Saŋri bird.

Piriapate. To wriggle, wriggling.

Biñko piriapateko calaka. Snakes progress by wriggling.

Cele ooe tañekan, piriapateñ aikuledae. It was something or other; I felt it wriggling.

Pirić pirić. To run slightly, as a sore, to nip as the eyes owing to glare, &c.

Pirioñ. To clear up, as after rain, clouds to disperse, as after rain.

Nitoke pirioñkeda. Now it has cleared up.

Pirit. Affectionate, friendly.

Ađi piritliñ tahskana. We were very friendly.

Ađi pirit henačkina. They are very friendly. they have great affection for each other.

Pirit. To be ill, or indisposed.

Pit rua. Fever resulting from taking meals irregularly.

Pit mara. To lose appetite through having fasted, or passed the regular meal time.

Pit marakedeape. You made him lose his appetite by not giving him his food at the proper time.

Pit marakateye jomkeda. He ate without appetite (having fasted for some time.)

Pirit. } Glistening, resplendent,
Pirit pirit. } dazzling, shining.

Pirit pirit ponđa. It is shining white.

Gađa gitiñ holočkana pirit pirit. The sand of the river glistens.

Pirthi. }
Pirthimi. } The world.

Pirthi cērē. A small bird about the size of a blackbird.

Pirūs. Biestings, or the first milk given by a cow after calving.

Pisar pasar. Loose, loosely, non-cohesive, slack.

Pisar pasarko tolakafa. They have tied it slackly.

Piñsa sanam pisar pasarena. The bread is not cohesive.

Pisiñ pisiñ. Cf. peseñ peseñ.

Pisir. To turn back the foreskin, self-abuse.

Piska. A common climbing plant, *Dioscorea oppositifolia*, Linn., the root and aerial tubers of which are eaten.

Piskic. To part with the tips of the fingers of one or both hands, as the hair; to remove with the thumbs.

Piskic tañdiako, ñela mente jowaoakana se bañ. They open out a part of the covering (of a cob of Indian corn) with the thumb nails to see if it is ripe or not.

Pit. The gall, anger, wrath.

Pit bae sambraolaka. He could not restrain his wrath.

Pit carhaentaea. He has become angry or enraged.

Pital. } Brass.
Pitar. }

Pital reaf. Made of brass, brazen.

Pitaŭ. To beat with the hand or any implement, to hammer.

Pitaŭkodesako. They beat him.

Méphéko pitaŭa. They hammer iron.

Gdra hoetora calke pitaŭa. On the instant a child is born they beat the roof (of the house.)

Pitef. To card or tease cotton with a bow.

Tulámko piteda. They card cotton.

Piŭa. Bread, to make bread.

Pikŭhaid. A baker.

Ɔombok piŭa. Bread baked in little balls.

Ara piŭa. Flour and gur or raw sugar, boiled together and then fried in oil.

Dalpiŭa. Batter bread, fried in oil.

Khapra piŭa. Bread baked in a piece of broken earthenware.

Sim piŭa. Dough mixed with minced meat and baked.

Patra piŭa. Dough wrapped in a leaf and baked in hot ashes.

OƆ piŭa. Dough in which minced mushrooms are mixed and baked in ashes.

Jondra piŭa. Bread made from the flour of Indian corn.

Kode piŭa. Bread made from the flour of Kode (*Mleusine torocana.*)

Piŭau. Cf. piŭa.

Piŭia. A market.

Piŭia lagoŭkana. The market is being held.

Piŭi. To curl up, to coil.

Biŭko piŭia. Snakes coil themselves up.

Kandhumko piŭa. They coil pads for the head (as a cushion on which to carry.)

Piŭi up. Curly hair.

Setae piŭiakana. The dog is (lying) curled up.

Piŭic. Cf. lirié piŭic.

Piŭiri. A swelling of the glands as in mumps.

Pitol. Brass.

Pitoŭj. A forest tree, *Putranjiva Roxburghii, Wall.*

Pitoŭj mala. A necklace made of the stones of the fruit of the Pitoŭj tree.

Piŭu. Without ornament, as the ears; small, as the ears.

Piŭu lutur geae. She has no rings in her ears.

Adom bhiŭi reaf lutur piŭugetakoa. Some sheep have very small ears.

Piŭa ghás. } An exceedingly common

Piŭa arak. } wild plant, *Spermaoocce hispida, Linn.*, eaten in times of famine.

Piŭa paŭwe. Crooked, serpentine, winding.

Noa hor do piŭa paŭwegea. This road is winding.

Noa kaŭ do piŭa paŭwegea. This log is crooked. Biŭ piŭa paŭweŭnae. The serpent is serpentine.

Piŭuk. A glutton.

Piŭuk kanae. He is a glutton.

Piŭukia. Gluttonous.

Piŭukia hor kapae nuige. He is a gluttonous man this.

Piŭiri. To make little hollow rolls of cotton to be spun into thread.

Piŭirikateko takoa.

Piyol poyol. } To pass through a hole
Piyor poyor. } or opening, as a fish through a hole in a net; or water, through a hole in the roof, &c.

Piyor poyor joroŭkana. It is dripping through.

Noa jhalire piyor poyor hakoko paromoŭkana. The fish are escaping through this net.

Po. To hoe, to dig with the Indian digging implement, the kudali.

Jondraŭko poea. They hoe Indian corn.

Poaŭ. That which has been hoed.

Poaŭi. To be with young, applied to animals.

Poaŭi gai. A cow in calf.

Poaŭiakanae. She is in calf.

Poŭ.

Poŭ. } Imitative of a creaking, or
Poŭpoŭ. } nipping sound.

Poŭpoŭ.

Poŭ poŭ saŭdekana. It is creaking.

Poŭ marte.

Poŭ marte. } With a cracking, creak-
Poŭ mente. } ing or nipping sound.

Poŭ mente.

Poŭ marteye gaŭiŭkeda.

Poca. Rotten, decayed, unserviceable, feckless, fusionless.

Nui poca ceŭe oekafia? What will this feckless (fellow) do to me?

Poca narŭi. A sore inside the nose.

Poca pilhoe. A disease which affects cattle.

Pochim. The West.

Pocla. Weak, rotten, decayed.

Pocla mara hor. A rascally weakling.

Pocla daŭra. A weak bullock.

Pocla kat. Weak, or rotten timber.

Pocla gam. An old wife's fable.

Pocoe handi. Pacwae, liquor made from rice.

Pocol. } Cf. phocor.
Pocor. }

Pocoñ hañdi. Cf. pocoe hañdi.

Pocra. M. } Cowardly, timid, faint heart-
Pucri. F. } ed.

Pocra puorigeskin. They are a timid pair.

Pod. A title.

Pod. To build a second house at a distance from the first and to occupy both. Cf. dohta.

Podakafako. They have built a second house, they occupy two houses.

Podartho. A creature, a thing.

Podgoe. Rufous, of a brownish red colour, applied mainly to thread.

Podgoe. Cf. pidguræ.

Podina. Mint.

Podo. Two fig trees receive this name
Hoꝛ podo, *Ficus Cunia*, Buch.,
and Seta podo, *Ficus sp.*

Pododaka. The seeds of *Ficus Cunia* boiled as rice.

Podod. } Imitative of the sound
Phodo phodo. } produced when the
Podod podod. } hubble bubble is being
smoked.

Podod podod saḍekana.

Podoe. } Fine, as dust, rain, &c.,
Podoe podoe. } to fly off, as dust, or
anything small or light, carried by
the wind.

Capaḥ podoe goḥkedeañ kulai do. I hit the
hare and caused (the hair) to fly.
Daḥkedaḥ podoe podoe. It is drizzling.

Podoe. } In puffs, puffing.
Podoe podoe. }

Podoe podoe nuñukanæ thamakur.

Podoe marte. } With a puff.
Podoe mente. }

Podoe marteye dalkedea. He struck him and
caused (something) to fly.

Podoe mente oḥahena. It was blown away
lightly.

Podor. } To reduce to a fine pow-
Podor podor. } der or dust, to become
powder or dust.

Jom podorkedako hutii. The hutii (q v) have
eaten it into dust.

Podra. } Decayed, rotten.
Podraha. }

Nui podra mara hoꝛ. A farting scoundrel
rotten inside.

Podra ganḍke. A rotten log.

Podroć. } Applied to forceful
Podroć podroć. } issuing of semi-
liquid matter from the bowels.

Podroć podroće cidireḥkana.

Podroć marte. } With a rush. Cf. podroć.
Podroć mente. }

Podroḥ. } Imitative of the
Podroḥ podroḥ. } sound produced
when bubbling, as a hubble bubble.

Podroḥ podroḥ hukako nuieda.

Poe. The consequences attending on
an evil action, nemesis.

Poye nana. He will reap the consequences
of his evil doing.

Poesa. A pice, one fourth of an anna.

Poeta. The sacred thread of the twice
born Hindu.

Poeta boć hiloḥ. The fifth and last day of the
pata or hook swinging festival when the
swingers take off the thread with which
they have been invested for the occasion.

Pogaꝛ. } A surface drain, to surface
Pogaꝛ. } drain

Daḥko pogaꝛ idikedæ. They drained away the
water.

Pogoe. } To enter or rush in as a
Pogoe pogoe. } current of air or wind.

Pogoe pogoe hoe boloḥkana.

Pogoe marte. } With a rush, as air or
Pogoe mente. } wind.

Hoe pogoe mente boloena. The wind came in
with a rush.

Poha. A shoot springing from the
ground, a seedling of a tree.

Pohale rohoakafa. We have planted tree
seedlings.

Pohak. To bite, to bite off a piece
from a lump, to devour as a tiger
a carcass.

Miḥ dhæoe pohaklaḥa. He took one bite.

Ulko pohaga. They bite mangoes (do not cut
or break off a piece.)

Onto alope calaḥa, kule pohakkepea. Do not
go there, the tiger may devour you.

Pohañ. To break, applied to earthen
ware vessels.

Kanḍa pohahena. The water pot is broken.

Celañ dom pohahkeḥṭia. You broke my
cooking pot.

Pohcao. Cf. pohncao.

Pohlan. Healthy, vigorous.

Bes pohlane nieloḥkana. He looks fine and
healthy.

Khub pohlan dareḥkana. It is growing very
vigorously.

Pohncao. } To arrive, to take to.
Poncao. }

Niā do pohncaokatiñme Mañjhi then. Cause this to reach the Mañjhi, i. e. take this to the Mañjhi (q. v.) [did you arrive?]
Tinrem pohncaena? At what time of the day

Poho. A locust.

Poho sosroć. A kind of grasshopper.

Poho. Not fully cooked, hard in the centre, as half-cooked rice, potatoes, &c.

Daka pohoakana. The rice is not fully cooked.

Pohol. To square, as a log, &c.

Niā dom pohola. You will square this.

Tin pohol. Three sided.

Čar pohol. Four sided.

Pohom. To recognize, to discern, to see distinctly.

Bań pohomledea. I did not recognize him.

Bań pohomlaķa. I did not see distinctly.

Pohor. Time, a division of the day of three hours.

Niā pohor. At this time of day.

Ayup pohor. Eventide.

Setak pohor. Morning time.

Tikin pohor. Mid-day.

Daka jom pohor. Meal time.

Gitiś pohor. Bed time.

Pohot. } Dilatory, protracted, in-
Rohot pohot. } terminable.

Adi ghařickedale rohot pohot. We were an interminable time.

Tinrem sapraoķa rohot pohot.

Pohot. } Direction, out-lying country.

Pahať. } Cf. pahta.

Niā pohot bań senakana. I have not gone in this direction.

Pohrek pohrek. } From time to time.

Pohre pohre. } From time to time.

Pohre pohre dakae khoķana. He asks for boiled rice from time to time.

Pohre pohre ye hirikoā. He visits them from time to time.

Pojhař. A sprout from the root.

Bar pe pojhař menaķa. There are two or three sprouts from the root. [tussock.]

Khub pojhařakana. Many shoots have come up from the root, it has become a big

Pojhot. Cf. phajet.

Pojo. A large forest tree, *Tetranthera monopetala*, Roxb.

Pokha. } The part of the body
Pańi pokha. } under the ribs.

Pokhao. To rear, to bring up, to nourish.

Pokhaoķe meale, ar nitoķ dom dařkana? We brought you up, and now you are running away?

Pokhao. To cause to fast, to withhold food.

Pokhao mealah nahař. I shall make you fast presently.

Pokhor. } A tank with the earth
Pokhori. } thrown up on all sides.

Pokhori. } A tank mentioned in
Turi pokhori. } Santal traditions.

Pokhoria khad. A quarry, a quarry-mine.

Pokhri. Cf. pokhor.

Pokneť. Full-cheeked, chubby-cheeked, applied only to girls.

Pokos. } Soft, puffy.
Pokos pokos. }

Pokos pokos řiķańķana. It feels very soft.

Pokoť. Cf. pokto.

Pokoť pokoť. To scold, to chatter, to gabble.

Pokoť pokodoķkana. She is scolding.

Pokoť rote. A frog of the species which appears on the arrival of the rains.

Pokoť rote sege peřeko ođoķakana. The frogs have emerged in swarms.

Pokpoko. } To swell, to be blown or
Pukpuku. } puffed out, to be swollen, to be sulky.

Rote pokpokoķako. Frogs puff themselves out.

Cedaķem pokpoko bařaķkana? Why are you sullen?

Pokroť. Full-cheeked, chubby-faced.
Cf. pokneť.

Poksa. Cf. phoksa.

Pokta. } Strong, hard, substantial, well
Pokto. } seasoned.

Pokto hoř kanaē. He is a strong man.

Pokto ģahra. A strong bullock.

Pokto kať. A strong piece of timber.

Pokto ořaķe benaoķaķa. He has built a substantial house.

Polhar. } The second day of the pata
Pholhar. } (q. v.) festival on which no boiled rice is partaken of, fruit by preference being eaten.

Teheń doko polharoķkana. They are observing the polhar to-day.

Poloc. } To issue in small quan-
Poloc poloc. } tity, to flee.

Polocķedae. He fled away.

Poloc polocē ciđireķkanaē.

Poloc marte. } With a gush or spurt.
 Poloc mente. }

Poloc. } To issue, to gush, as semi-
 Polocok. } liquid from a small aper-
 ture.
 Poloc poloc oḍokoḥkana. It is gushing out.
 Polocoḥkana. It is gushing out.

Poloc marte. } With a gush, or a
 Poloc mente. } rush.
 Poloc marte oḍok gofena. It came out with a
 gush.

Polok. } Indistinctly. Cf. palak
 Polok polok. } polok.
 Polok polok ŋelokoḥkana. It appears indistinctly,
 it is indistinctly seen.

Polok marte. } Indistinctly, applied to
 Polok mente. } a single action.
 Polok martefi ŋel gofkedeā. I just caught a
 glimpse of him, I only saw him for an
 instant.

Polok. } An instant.
 Polokh. }

Mif polokh hō bae sahaoleā. He did not suffer
 it even for an instant.

Polom. To delay. Cf. bilom.
 Cefrem polomena? What delayed you?
 Atom polomla. Do not delay us.

Polpol dak. Cf. nagi gando dak.

Polso. Small degree of, applied to the
 colours red and white.
 Polso pond. Not pure white, whitish.
 Polso arak. Not pure red, reddish.

Pon. } The numeral four.
 Ponea. }

Pon gel. Forty.
 Pon isi. Four score,
 Pon hoḥako. They are four people.
 Poneaḥako. There are four (animates.)
 Poneaḥa. There are four (inanimates.)
 Pon oḥakale. We are four households.
 Ponak. The fourth.

Pon. Cf. gonoñ.

Pon. } An aggregate number consisting
 Pan. } of 20 gandas (q. v.), that is
 80.
 Bar pon gāchi. 160 bundles of rice seedlings.
 Mif pon lumam. 80 tusser cocoons.

Pon. Price paid for land for which
 rent is payable, price paid for
 the transfer of cultivating rights
 in land.
 Tinaḥ ponem emkeda? Bar isi ḥaka. What
 price did you pay for the transfer of cul-
 tivating rights to yourself? Forty rupees.

Poncao. Cf. pohncao.

Ponḍ. White, to become white, to
 whiten.
 Ponḍ bhit. A white wall.
 Ponḍ poesa. A white pice, a rupee.
 Ponḍ merom. A white goat.
 Ponḍoḥa. It will become white.
 Ponḍafako. They have whitened it.
 Kḥshu leka hendeko tahḥkana, ado bak lekako
 pondena. They were black as a crow, now
 they are white as the paddy bird.

Ponḍ Murmu. A sub-sept of the San-
 tal sept Murmu (q. v.)

Ponḍ Maḥḍi. A sub-sept of the San-
 tal sept Maḥḍi.

Ponḍ Soren. A sub-sept of the San-
 tal sept Soren.

Ponḍ jhar. White or milky urine.

Ponḍ sul. Dysentery with mucous
 discharge.

Ponḍ disom horeḥ. The white variety
 of *Glycine Soja*, Sieb. & Zinn.

Ponḍ gandhari arak. A cultivated pot
 herb, *Amarantus tristis*, Linn.

Ponḍ kawet. The white variety of
Abrus precatorius, Linn. Cf. ka-
 wet.

Ponḍ raj baha. The white variety of
 the sweet scented Oleander, *Ne-
 rium odorum*, Solan.

Ponḍ sosroḥ. A kind of grasshopper.

Ponḍ risa. Passing of blood, as in case
 of piles, &c.

Ponda. Rotten inside.
 Ponda kaḥ. A log rotten inside.

Ponde. Used in playing a certain game,
 to be put out of the game.
 Pondekedeas. He put him out of the game.

Ponḍhar potam. A species of wild
 pigeon.

Poneatak. Four.
 Poneatak bare magme. Hew down four (trees.)

Poneatak. The fourth.
 Poneatak bare magme. Hew down the fourth
 one (tree.)

Ponpoñ. Immodestly.
 Duḥḥpakānae pohpoh.

Ponkond. } In all directions, four cor-
 Ponkōr. } ners, four square.

Ponon. Four taken collectively, all the four.

Ponon kond. } All the four corners or direc-
Ponon kōf. } tions.

Ponon kōf ren hor. The people of the four corners, all the people on the earth.

Ponon boehako goena. All the four brothers are dead.

Pontha. To devise, to arrange, to contrive, to scheme, to intend, to meditate.

Nonka babon ponthalekhan oho thiklena. If we do not contrive it thus it will not be right.

Popolhoſ. Almost, used always with ſut (dark.)

Popolhoſ ſut. Almost dark, applied to the evening.

Popolheſ. } Imperfect, as vision; dim-
Popolhoſ. } sighted.

Popolhoſgeſt bengedeſa. I see dimly, my eyes are not good.

Popon. By fours.

Popon hoykateko calaoena. They have gone by fours.

Popon goſekate emakom. Give four to each.
Popon goſekate jhombſe. Tie them up in bunches of four each.

Popro. } A large forest tree, *Gar-*
Popro dare. } *denia latifolia, Ait.*

Por. A low bush, low bushes.

Por gajar. A thicket of low bushes.

Por sendra. A one day hunt.

A hunt of this kind is conducted without the presence of the dihr (q. v.) or hunt master. No sacrifices are offered and all return home in the evening. *Gitic' sendra* is one of the annual tribal hunts when the hunters spend one night in the open air.

Por. Long.

Noa maſ do khub porana. This bamboo has long spaces between the nodes.

Hoſo khub por geleakana. The ears of this dhan are long.

Poraeni. The White Lotus of the Nile, *Nymphaea Lotus, Linn.*

The roots of this species of lotus, which is very common, are eaten.

Porames. } To consult, to take coun-
Poramors. } cil together, to advise.
Poramos. }

Ondeko poramoseda. They are consulting together there.

Poran. Life.

Poran ndaukkantiſa. I am frightened to death, my life is flying away.

Jiwilae porantele darſkeda. We fled taking only our life with us (left all behind.)

Poran. Cf phul poran.

Porani. A living creature.

Porao. To cremate.

Porakedeale. We cremated him.

Porbas. } A festival. Cf. porob.

Porob. }

Porbhaha. } Cf. porob porbhaha.

Porbhae. Anxiety, care, thought, fear, solicitude.

Ni porbhae. Without anxiety, without care.

Porbosti. Cherishing, care, protection, nourishing, necessities of life.

Porbosti hoyokantaea uni iſte. His wants are being supplied through him.

Porbosti baſ calakkantiſa. My wants are not being met.

Porcar. To preach.

Porcarokanae. He is preaching to them.

Porcarok. A preacher.

Porcarok kanae. He is a preacher.

Por caſa. } Living at the expense of
Por caſia. } others, throwing the
Por caſua. } expense on others.

Por caſia kanae. He lives at the expense of others.

Poſcha. A bow string made of a thin slip of bamboo.

Porchaſi. } Living on others, throwing
Porchaſia. } the expense on others.
Porchaſua. } Cf. porchaſi.

Porda. } A curtain.

Parda. }

Porda banuſtaea. She is in want of clothes.

Be-pordageae. She is in need of clothes.

Pordako lagsokate. They have put up a curtain.

Pordapos. Cf. porbosti.

Iſaſk pordapos iſiſ calaoeda. I earn my own living.

Pordesi. Foreign, belonging to another country or district.

Pordesia. A foreigner, a person from another country or district, a stranger.

Pordhan. Chief, principal, respectable, first.

Pordhan iſ manakelmeſa. I regard you as a respectable man.

Pordhol. } A female menstrual disorder

Pordol. }

Pond pordhol. } Leucorrhoea.

Pond pordol. }

Porek. Another, another person.

Porekaŋ dhontey dhonoŋkanae. He is becoming wealthy with other people's wealth.

Porekake cef lagaoekana? What does he feel for another, what care has he for another's?

Porek reaŋem namakaf, coj baŋ lagaoamkana. You have received what belonged to another, you can afford not to be stingy.

Porepare. Gratuitously, for nothing, at no expense to oneself.

Porcaŋa do poreparete ŋamiye calaa.

Poret. To become stained, as with oil or grease, oily, greasy, as cloth.

Sunum kioré poretakawadea. There are stains of oil on his cloth.

Porgol. To increase, to become more intense.

Ghao porgolenta. His sore is enlarging.

Bua porgolenta. His fever is increasing.

Porha daka. } Boiled rice offered at the
Porha daka. } Bhandan (q. v. ceremony).

Porha dārē. } Sacrifice offered to the
Porha dārē. } dead person at the
Bhandan (q. v) ceremony.

Porhao. } To put on, as clothes, orna-
Pahrau. } ments, rings, &c.

Malako porhaoadea. They put a necklace on her.

Hāliko pahrauadea. They put a hāli (q. v.) on her neck.

Por hēsalia. Spiteful, vengeful, vindictive.

Nui do por hēsaliageae. This (person) is spiteful.

Porho. Profit, advantage.

Cef porhom namkeda. What profit did you get? what were you advantaged?

Porhoanaŋ kāmī. Profitable work.

Poriskar. Clear, to become clear. to clear off, as a debt.

Einiŋ poriskarkeda. I cleared off my debt.

Khajnaŋ poriskarkeda. I paid up all my rent

Porja. A tenant, a ryot, a subject.

Uni theniŋ porjaakana. I have become a ryot of his.

Porja paŋi. } Tenants, ryots, subjects.

Porja pati. }
Porja paŋiko jaoraakana. The ryots are assembled.

Porjat. } Belonging to another caste.

Parjat. }
Por jatia. } One of another caste.

Par jatia. }

Porjont. }

Porjot. } Up to, also, even.

Parjat. }

Jomaŋ hō porjote baŋiakafa. He has left off taking even food.

Porkan.

Nana porkan. } Cf. nana porkar.

Porkar. Stratagem, wile, craft, cunning, kinds, sorts.

Porkarteko sapkeda. They caught him by stratagem.

Porkartegeye jojomkan. He lives by his wits.
Sabe reaŋe porkarakafa. He is trying to catch him by craft.

Porkar. Cf. nana porkar.

Pormae. Lease of life.

Pormae tioŋkenta. His lease of life has been reached.

Pormae menaŋkta. He has still some time to live.

Porman. Witness, evidence, to depose, to prove, to substantiate.

Porman daŋeakam? Can you prove it?

Pormanko emoka. They give proof.

Por monda. } To harm, to injure, to
Por munda. } belittle through spite
or malevolence.

Pormonda hoŋ kanae. He is a spiteful man.

Jahāe alom pormonda. Do not spite any one.

Porob. } A feast, a festival, an anniver-
Porbas. } sary, to observe a festival
or an anniversary.

Sohrae porob. The Sohrae (q. v.) festival.

Porobokkanako. } They are observing a festi-
Porobedako. } val.

Porobre pihaŋe. At all festival times.

Jomlekhange porob, umlen khange sakrat. A festival is a feast, the Sakrat (q. v.) is a bath.

Porodhol. The ghost, shade, or soul of a deceased father, the manes of a father.

Haŋam porodhol. The manes of a grand-father.

Porodhol. Cf. porodhol.

Poroe.

Poroe poroe. } Fine, as rain, drizzling.

Poroesada. It drizzled.

Poroe poroeye daŋkeda. It is drizzling.

Porok.

Porokh. } To recognize, to distinguish,
Parok. } to make out.

Porok thiŋkedaŋi. I recognized him perfectly.
Bogem porokkeŋtae? Did you diagnose his disease?

Porol jhiŋga. } Cf. parol jhiŋga.

Parol jhiŋga. }

Poroporo. } Sound as of semi-liquid

Phorophoro. } bursting out.

Porot.

Porot porot. } Sound of breaking wind.

Porot porote gaŋsideda.

Porpor. Cf. phorphor.

Porsad. A small piece of flesh meat sent by the person who has killed the animal to his neighbours, food that has been offered to the deities, leavings of a spiritual guide.

Porsadet seterakawadiña. I have received a small piece of meat.

Porsati. Pregnant, *enciente*.

Porthom. First.

Porthom ren kanae. He is the first.

Porthom cas. The first cultivation.

Porthomre. In the beginning, at the outset, in the first place.

Pəhil porthomre. In the beginning, at the first.

Porti. Cf. parti.

Porti. Cf. protii.

Porton. To begin, to set oneself to.

Roroṛe portonena. He began to speak.

SeḲreñe portonkeda. He began to sing.

AḲhare portonakafa. He has begun to make an ahar (q. v.)

Pos. Nourishing, cherishing, a domesticated animal.

Pose manaokeda. He became domesticated, he became tame.

Pos bae manaolaḲa. He did not acknowledge nourishing, he would not tame (tiger, lion, &c.)

Uniren bhage pos menaḲkotaea. He has good cattle.

Posak. To break, to smásh, to burst.

Kanda posakena. The water pot is broken.

Kanda posagoḲa. The water pot will break.

Ojo posakentaea. His boil has burst.

Bele űur posakena. The egg fell and was broken.

Dal posakkedae. He struck and smashed it.

BohoḲ posakentaea. His head is split.

BohoḲe dal posakkeftaea. He struck and split his head.

BohoḲ posagoḲ leka hasoiḲkana. My head aches like to split.

Posan. To profit, to pay, to yield a return, to draw profit, to obtain a return.

InaḲte posanokae. He will be profited by so much, he will be no loser at this price.

Posao. To nourish, to rear, to supply the necessities of life, to fatten.

Uni gidrañ posaoakadea. I have reared that child.

Poset. To break, to smash, to burst.
Cf. posak.

Posind. Cf. pasind.

Poska. Cf. phoska.

Poska olaḲ. A small forest tree, *Kydia calycina*, Roxb.

PoskoḲ. Cf. paskao.

Posoñ. To leak, as bellows; applied also to the blowing of a person who has lost his front teeth.

Bae oh daṛeaḲkana, posoñ ocoadae. He cannot blow, he allows the wind to escape.

Posra. To despise, to contemn, to feel contempt for, to look down upon.

Posrakedeako. They despised him.

Tuṛ posraḲo namkedea. They regarded him as a despised orphan.

Posta. The opium poppy plant.

Posta dane. The seed of the opium poppy.

Posta. The hind of the spotted deer, *Axis maculatus*.

Posta. Red thread employed to make the borders of cloth.

Posta paḲḲak. } Cloth with red borders.

Posta paṛṛak. }

Posto. Distinctly, clearly.

Khub postoe roṛ daṛeaḲa. He can speak very distinctly.

Postote bañ ñel daṛeaḲa. I cannot see distinctly.

Posu. A beast, an animal, applied mainly to domesticated graminivorous animals.

Ato posu. A domesticated graminivorous animal.

Bir posu. A wild animal.

Poṭa. Stomach.

Poṭa. First stomach, paunch of ruminating animals.

Remet. Second stomach of ruminating animals.

Poṭak. To strip off or remove the outer covering, as the bark of a tree; to rub off, peel off or remove a portion, as of the skin; to break or injure a smooth surface, as a floor, &c; to bare, as a field of its crop, grass, &c.

Dare maḲ bindṛkate baḲlaḲko poṭakkedae. They cut down the tree and removed the bark.

Dal poṭakkedeko. They struck him and removed a portion of his skin.

Ir poṭakakatako, ma gañ ontebon idiko. They have reaped all the crops, let us take the cows over there.

Gaṛko jom poṭakkedae. The cows grazed it bare.

Lebet poṭakkedako ot do. They tramped on and removed the smooth surface of the floor, (they wore holes in the floor with their feet.)

Sadome ghasao poṭakfena. A portion of the horse's skin is rubbed off.

Jom poṭakkedeko. They ate him bare (ate up all he had.)

- Potam.** A wild wood-pigeon.
 Varieties of wild wood-pigeons.
 Barge potam. } *Turtur Cambayensis*, the little
 Thikri potam. } brown dove.
 Pondhar potam.
 Mala potam. }
 Kudbur potam. } The Ring dove.
 Tilši potam. }
 Kēndrō potam. } The spotted dove, *Turtur*
Surattensis.
- Bhosko potam.
 Kisar potam. } The Imperial pigeon, *Carmo-*
 Gudru gum. } *phaga sylvatica*.
 Toyo ledger potam. } Cf. barge potam.
 Sandi kakar potam. } Cf. barge potam.
 Note. The Green pigeon (*huhar*), *Crocopus*
chlorigaster, and the Blue Rock pigeon,
 (*parwa*) *Columba intermedia*, are not in-
 cluded among the pigeons by Santals.
- Potam bele.** *Epsilon Lyrae*, two small
 stars very close to each other, near
Vega, in the constellation *Lyra*.
- Potam cupi teᅅgoč.** A shape of battle
 axe so named.
- Potao.** To white wash, with lime or
 white earth.
 Bhitko potaos. They white wash walls.
- Pote.** Cf. lede pote.
Pote. Cf. potea.
Potea. } Having a large protuberant
Potma. } stomach.
 Potea hor. A man with a large protuberant
 stomach.
- Potea garai.** A species of fish.
Potea tarup. The smaller species of
 leopard, *Felis leopardus*, *Hodgson*.
 Tarup. The larger species of leopard or
 panther, *Felis pardus*. Cf. sona citᅅ tarup.
- Potea jondra.** A stunted variety of
 Indian corn.
- Potha hako.** A species of fish.
 The fry of this fish are known as puᅅhi hako.
- Potkoč.** To germinate.
 Ankurkate potkočoKa, khan suioKa.
- Potma. M.** } Big-bellied, having a pro-
Puᅅmi. F. } tuberant stomach.
 Potmageas. He is big-bellied.
 Puᅅmigeas. She is big-bellied.
 Potma mara gidra, aᅅjom hō bae aᅅjoma.
- Potoč.** To dislocate, out of joint.
 Ti potočentaea. His wrist is dislocated.
 Kaᅅup potočoktaea. His finger will be dislo-
 cated.
- Potohaᅅ.** Cf. patohaᅅ.
 Moca do pondge potohaᅅ rohorontaea.
- Potol.** A kind of vegetable.
 Genᅅ potol. The plant raised from root tubers.
 Palta potol " " " cuttings.

- Potolia.** A species of snake.
- Potom.** To wrap up, to wrap round
 as a parcel in paper, &c., to cover,
 as a book.
 Siᅅ potom. To shut up, or in.
 Orakreko siᅅ potomkeda. They shut him up
 in the house.
 Oyo potom. To cover up, as with a shawl,
 sheet, blanket, &c.
 Kamrateye oyo potomakana. He is wrapped
 up in a blanket.
 Tiye oyo potom esefakaitaea. He has covered
 up his hand.
 Tol potom. To close way of egress by tying,
 as a door, &c.
 Dal potom. To strike heavy blows.
 Dal potomkedaako. They beat him severely.
 Matkom potoma. They wrap up matkom
 (q. v.) in leaves.
 Matkom potom. A parcel of matkom.
 Kitapiᅅ potoma. I will cover my book.
- Potom dundu.** A species of owl.
- Potom bardᅅrᅅč.** A species of bat.
- Potor.** To strip off, to pluck off, to
 denude.
 Kicričko potorkeda. They stripped off his
 clothes.
 Lo potorenae. He is burnt out, he is stripped
 by fire (house, &c. burned.)
 Ti lo potorenae. The skin has been scalded
 off his hand.
 Simko potorkoa. They pluck fowls.
 Dal potorkedaako. They beat and stripped
 him.
 Sukriko ro potorkoa. They scald the bristles
 off pigs. Scotties, they plot them.
 Onkoko oyoakana, onageye or potoreŃkoa. He
 pulls off their covering.
- Potor potor.** } Denuded, patches or
Puᅅur puᅅur. } portions denuded,
 patchy.
 Potor potor up menaᅅtkoa. There are places
 on his skin without hair, there are hairless
 places on his body.
- Potor.** } A document, documents,
Kagoj potor. } papers.
- Potoč.** } Uncomfortable through
Potoč potot. } thirst.
 Potoč potot aikᅅnedaᅅ. I feel uncomfortably
 thirsty.
 Oka do ruᅅre potot potot aikᅅnᅅa. Sometimes
 in fever one feels uncomfortable owing to
 thirst.
- Potpoto.** } Prominent, swollen as the
Puᅅpuᅅu. } belly when full, satisfied,
 full stomach.
 Leᅅ potpotoentaea. His stomach is swollen.
 Jom potpotoenae. He has eaten to repletion.
 Potpotoᅅen aikᅅneda. I feel satisfied.
 Potpoto matkom. The flowers of certain mat-
 kom (q. v.) which do not become flat when
 cooked but retain their rotundity.

Potra. M. }
 Putri. F. } Big-bellied, paunchy.

Potrec. } Protuberant stomach and
 Potref. } neglected, as a child.
 Potref jel. Cf. ghotref jel.
 Potyof. Small, applied to children.

Powa. Cf. pawa.

Powar Murmu. A sub-sept of the
 Santal sept Murmu (q. v.)

Poyor. } Continued progression,
 Poyor poyor. } as of running water;
 without halting.
 Poyor poyoko paromokana. They are stream-
 ing past.

Poyor marte. } Continued progression,
 Poyor mente. } as of running water,
 without a halt.
 Poyor marte parom gofenae. He went past
 without a halt.
 Atu calaena poyor marte. It floated right
 away.

Poyof. } Applied to the move-
 Poyof poyof. } ment of the lips when
 smoking a cigar, a pipe or the
 hubble bubble.
 Poyof poyof thamakhure finieda.

Pracar. To preach.
 Pracarak. A preacher.

Praja. A tenant, a ryot, a subject.
 Prajapati. Tenants, subjects.
 Prerit. An apostle, one sent.

Prithimi. }
 Pritivi. } The world. Cf. pirthimi.

Procar. To preach.
 Procarok. A preacher.

Prokar. Kind, sort, stratagem, wile,
 craft.
 Adi prokar kicicie agnakafe. He has brought
 many kinds of cloth.
 Nana prokar. Of many kinds or sorts.

Proti. }
 Porti. } Each, severally.
 Parti. }

Hor proti. Each person in succession.

Puc marte. } On the sudden, suddenly,
 Puc mente. } applied to fear.
 Puc mente botor gofense. He was instantly
 seized with fear.

Pucau. }
 Puchar. } To ask, to shew respect, to
 Puchau. } consult, to take notice of.
 Ia do bape puchaledisa. You did not consult
 me.

Puche. To enquire, to ask.
 Bako khoj puchekedea, bankhane laikega.
 They did not enquire of him, else he would
 have told.
 Ia do khoj na puche cele bae begefam.
 Ia do khoje na puche cele bae begefam.

Puchia. A gratuity, generally one pice,
 given by the purchaser of an
 animal to the herd or shepherd.
 Gupie puchia poseae fama. The herd will
 receive a gratuity of one pice (when an
 animal of which he has had charge is sold.)

Puchla puchli. To seize the tail of a
 bullock as if about to twist it, to
 give a fillip to an ox by twisting
 its tail.
 Puchla puchli baram. Twist his tail.

Puchlau. To twist the tail of a lazy
 bullock to urge it on, to stimulate,
 to inspirit, to stir up, to give a
 fillip.
 Puchlauem. Twist his tail.

Pucki. Cf. phucki.
 Puckuc. }
 Puckuc puckuc. } Cf. phuckuc.

Pucpuc. } To quail, to be in a funk,
 Pucpucu. } terror stricken.
 Pucpuc botorokana. He is terror stricken.

Pucri. F. }
 Pocra. M. } Cf. poera.

Pucuc. }
 Pucuc pucuc. } Quickly, without
 Phucuc phucuc. } delay.
 Pucuc pucuc hijuk senokana. He comes and
 goes without delay.

Pucuc marte. } Suddenly, quickly, on
 Pucuc mente. } the sudden, on the
 instant.
 Pucuc mente calaena. He left on the instant.
 Pucuc marte tukiades. I shot him suddenly.

Pudina. }
 Pudina arak. } Mint.

Pudruk. }
 Pudruk pudruk. } To breathe heavily
 as a bear, &c.
 Bana do pudruk pudruke dardeda. The bear
 ran away breathing heavily.

Pugui. }
 Pugui pugui. } To mumble when eating
 orspeaking, as a person
 who has lost his teeth.
 Pugui marakedae. He mumbled it all up.
 Pugui puguiye jomeda. He eats mumbly.

Puhi. }
 Phuhi. } To rain gently, slight rain.
 Puhidae. It rained a little.
 Puhiolekkhad beskofo. If it rain a little it
 will be well.

Puih. A float for a fishing line.

Puhna. The day on which certain agricultural operations are begun, as sowing, planting, &c.; to begin sowing, planting, &c.

Tehefle puhnakeda. We began operations to-day.

Puipui. To bulge, protrude, swell, as the stomach, a water mussuck, &c.

Puipuiakanae. His stomach is swollen, or bulges out.

Puipuike bhorsa perodakafa dakte. They have filled and caused (the mussuck) to swell out with water.

Puja. } Worship, to offer sacrifice
Puja agha. } and worship.

Puja aghadako. They are engaged in sacrificing.

Puja aghaenako. They have performed sacrificial worship.

Okoeak tite puja agham kusiaka? At whose hand will you accept sacrificial worship?

Pujhar. A sacrificing priest, the title given to the family of a sacrificing priest.

Pukar. Cf. phukar.

Pukar. Cf. phukar.

Pukhri. Cf. pokhri, pokhor.

Pukni. Cf. phukni.

Pukpuku. Cf. pokpokoko.

Pukri. Cf. pokhri.

Pukus. } To breathe, the only
Pukuspukus. } sign of which is the heaving of the stomach.

Pukus pukusokkanae. His stomach is heaving.

Pukus marte. } With a long sigh, or
Pukus mente. } breath.

Pukus menteni sahekeda. I drew a long sigh (of relief.)

Pul. A bridge.

Nondeko pula. They will bridge here.

Aḍiko pulakafa. They have erected many bridges, they have bridged many places.

Puli. Cf. pali.

Puluć. } Cf. poloć.
Puluć puluć. }

Pun. Virtue, merit, religious merit.

Nuiye punakafa. This (person) has acquired merit.

Pundit. Cf. pandet.

Puṅgi. To twist into a point, to make into a cone, compressed into a point, as a flower bud.

Baba puṅgiakana, ōri saṅka. The flower bud is pointed, it has not yet opened.

Sakam puṅgikate botolko eseda. They twist a leaf into the shape of a cone and cork a bottle with it.

Puni. Infantile mirasus or wasting.

Nui gidra puniakanae. This child is suffering from infantile mirasus or wasting.

Puñji. Capital, stock.

Puñjiakanae. He has accumulated stock.

Mōrē taka reak puñji menaktaea. He has five rupees of capital.

Puñji. A heap, to make a heap.

Hasako puñjiakafa. They have heaped the earth, or made a heap of earth.

Puñji paṭa. Capital, stock.

Puñji paṭa ceḥ hō banuktiña. I have not got any capital whatever.

Pupulheḥ. Cf. popolhoḥ.

Pura. Entire, complete, exact, full, perfect, total, the whole.

Pura kathaḥ baḍaea. I know the whole story.

Pura dom ghaṭiakafa. You are wholly guilty.

Purageye kamikeda. He worked full time.

Candoe puraḥka. The moon will be full.

Puraḥ. }
Purub. } The east, easterly.
Purua. }

Puruaḥ hoe. An east wind.

Purua daḥ. Rain from the east.

Purub nakha. }
Purub sen. } The east.
Purub mohnda. }

Puraī naṛi. A succulent climbing plant cultivated as a vegetable

Basella alba, Linn.

Keṭiē puraī araḥ. A variety of *Basella alba*, with small leaves.

Puraṇ. } Sufficient, plenty, to satisfy.
Purun. }

Jomaḥte doko purungea. They have sufficient food.

Kathateko purunkedea, menkhan ceḥ hō bako emadea. They filled him with words, but gave him nothing.

Puraṇti. To discharge an obligation, to complete, to satisfy a demand.

Puraṇtiadiṇako. They satisfied my demands, paid or gave in full.

Purapura. } The whole, in full, complete-
Purapuri. } ly, to finish, to complete, to fulfill.

Puraḥ puriye emadiña. He gave me the full (amount, quantity, &c.)

Puraḥ puriakafaḥ. I have completed it, I have fulfilled it.

Puraḥpuriḥ emkeda. I gave, or paid, in full.

Puraū. To complete, to fulfill, to perfect, to accomplish, entire, full, complete, exact, perfect, total.

Candoe puraṇena. The moon is full.

Kāmi puraṇkateya calaena. He finished the work and went away.

Purauni. } Cf. cak purauni.
Cak purauni. }

Purbi. } Belonging to the east.
Purbia. }

Purbia hoꝛ kanae. He is an east countryman.

Purcha. Clear, distinctly.

Purcha do bañ siellaKa. I did not see distinctly.

Purcha. } Clear, distinctly, intelligible.
Purchau. } ly.
Purcho. }

Purchoteye laikeda. He told it intelligibly.

Lai purchaunaleae. He explained it to us, he made it clear to us.

Khub purchaue roꝛ daseaKa. He can speak very distinctly.

Bes purcho daK kana. It is good clear water.

Purhut. } A spiritual preceptor, a
Purohit. } caste of Brahmins who
sometimes visit Santals profession-
ally and drink water from their
hands.

Puri. The world, the sea.

Jalapuri. The sea.

Hana puri. The other world.

Noa puri. This world.

Monco puri. The passing world.

Patal puri. The nether world.

Puri. A kind of very thin cake.

Puri. } A contribution given to-
Net puri. } wards the expenses of a
funeral, marriage and certain
festivals by relatives whose rela-
tionship requires their presence at
such function.

Net puri lagaoakoa. They have to contribute to the expenses.

Purija. A small packet.

Mif purija sindur. A small packet of sindur.

Mif purija ran. A medicine powder.

Purkha. An elder, an ancestor, a patriarch.

Bapa purkha. Ancestors.

Nuige purkha kantaleae, bahkhan sanamko lahaena. This is our patriarch, all the rest have gone on before.

Purmu. Damp, wet, to damp, to moisten, to wet.

DaKto purmuena. It is wetted with the rain.

DaKto purmukedae. The rain wetted it.

Purna. } Cf. mare purna.
Mare purna. }

Purohit. Cf. purhut.

Pursa pai. } A measure larger than the
Bursa pai. } standard.

Purtha. Clear, distinctly.

Khub purthage sieloKkana. It is seen very distinctly, it appears very distinctly.

Purthageñ buñgefoeda. I see distinctly.

Purthi. The earth.

Purthi Cf. parti.

Purua. } Cf. purab.
Purub. }

Puruchun. To perform a religious rite, to propitiate, to remove ceremonial uncleanness by sacrifices or offerings, to fulfill a religious duty, as a vow, obsequies of the dead, &c.

Puruchunkedae. He fulfilled his religious duty, vow, &c.

Puruchunakataeaañ. I performed his rites (of a deceased person.)

Auri puruchunko emok habid bhondgeko tahe-
na. They remain unclean until they give the propitiatory offering.

Purun. Sufficient, plenty.

Mone purunetaea. His mind is at ease.

SanamaK puruntegebo siamkeda. We received a sufficiency of all.

Purus. A generation.

Noa atore tin purus khon menaKpea? How many generations of you have occupied this village?

Purus. Husband.

Purus. The height of a man with his arms and fingers extended above his head, a fathom.

Mif purus daK menaKa. There is a fathom of water.

Mif purusko gaðaaKa'a. They have dug down one fathom.

Puruska teogme. Stretch your arms to the full height and reach it.

Pus. The ninth Hindu solar month.

Pus cañao. Cf. phus cañao.

Pusi. A cat.

Pusi hopon. A kitten.

Deko pusi. A Hindu cat, a moneylender, a

Pusi toa. A small, wild, milky plant, *Euphorbia pitulifera*, Linn.

Pusi pan. A moderately sized forest tree, *Ehretia laevis*, Roxb.

Pusi jañga. Applied to the bunches of flower buds of the matkom (q. v.) tree which resemble the sole of a cat's foot.

Matkom pusi jañgaakana.

Pusić.

Pusić pusić. } A shout to drive away
Pusić. } a cat.

Pusić pusić. }

Pusind. Cf. paşind.

Pusi pusi. A children's game.

Pusi pusiko eneda gitilre. They play the game of *pusi pusi* in the sand.

Puski. To teach, to tutor, to put up to. Puskiadese. He tutored him, he privately put him up to it.

Puslāu. Cf. phuslāu.

Puspus.

Pusuc' pusuc' } Cf. phusuc' phusuc'.

Puspuse gitiid jōhkana. He is sleeping quietly.

Pusri. A pimple.

Pusri janamakawadea. He is suffering from pimples.

Miṭ pusri hō baṅ. Not at all, not in the least.

Miṭ pusri hō bae jiwi dāreada. He could not bear it in the least.

Pustak. } A book.

Pustok. }

Pustaṭu. Distinctly, clearly, to speak distinctly.

Bes okoḍta bae pustāu dāreakkana. He cannot speak very distinctly, he cannot pronounce very correctly.

Pusti. } A generation.

Pustia. }

Āḍi pusti hoēna. } Many generations have

Āḍi pusti calacena. } passed.

Pusti. } Addicted to smoking tobacco.

Pustia. } co.

Khadki. Addicted to chewing tobacco.

Uni do āḍi pustiṭa hoṛ kanae. He is a slave to tobacco.

Pusuc' pusuc'. Cf. phusuc' phusuc'.

Pusur pusur. To whisper. Cf. phusur phusur.

Pusur pusurkin galmarzokana. They are talking whisperingly.

Puṭ marte. }

Puṭ mente. } Cf. phuṭ marte.

Putā. Cf. dbiā puta.

Putāk. To rise to the surface at a distance from where one dived.

Pani ḍubako puṭāgoḥa. Coots come to the surface at a distance from where they dive.

Putākanae. He rose to the surface at a distance from where he dived.

Puthi. A book.

Puṭhi hako. The small fry of the poṭha fish. Cf. poṭha hako.

Puṭhia. The wooden rim of a cart wheel.

Hal. The iron tyre of a wheel.

Puṭhuḍ. To boil leguminous fruits whole, such as beans, peas, gram, &c.

Rahcṛ puṭhuḍ. Boiled raher (q. v.)

Butṛ puṭhuḍ. Boiled gram.

Malhan puṭhuḍ. Boiled malhan (q. v.)

Hoṛeḍ puṭhuḍ. Boiled hoṛeḍ (q. v.)

Ghaṅgra puṭhuḍ. Boiled ghaṅgra (q. v.)

Ramṛa puṭhuḍ. Boiled ramṛa (q. v.)

Oka do hoṛeḍko puṭhuja. They sometimes cook 'horec' (q. v.) by boiling it whole.

Puṭi. To swell, as the stomach, stomach swollen.

Puṭi diridāhena. His stomach is swollen very much.

Puṭia kaḍi. Cf. puṭia kaḍi.

Puṭka. A puff-ball, a genus of fungi (*Lycoperdon*.)

Seta puṭka. }

Roṭe puṭka. }

Hoṛ puṭka. }

Eroḥ puṭka. }

Edible forms of puff-balls.

Puṭka sura. Any of the edible forms of puff balls cooked along with rice.

Puṭki. A nose ornament worn by women.

Puṭki malla. A common hedge climber, *Cardiospermum Halicacabum*.

Puṭki. A variety of the rice plant.

Putlā. } The centre piece of a solid

Putra. } cart wheel. Cf. paṭi.

Putli. A piece of cloth of from one cubit to one cubit and a half in length and one cubit in breadth, as a garment for a little girl, the first dress of a girl.

Putli bande. A girl of from two to six years

of age for whom a putli (q. v.) suffices.

Tin marahaḥ? Putli bande. How big is she? She wears a *Putli*.

Putli. }

Kaṭputli. } A puppet, *marionette*.

Puṭmi. F. } Cf. poṭma.

Poṭma. M. }

Puṭpuṭu. Cf. poṭpoto.

Putra. Cf. putlā.

Putri. Cf. patri.

Puṭri. F. } Big-bellied, paunchy. Cf.

Poṭra. M. } poṭra.

Putri. }

Kaṭputri. } A puppet, *marionette*.

Kaṭputriko enedko. They make the puppets perform.

Puṭu. } To chafe or fret at being

Uṭu puṭu. } delayed.

Uṭu puṭu baraekanae. He is chafing at being delayed.

Putuč. To abstract or take anything out otherwise than by the proper opening, or by the proper method, as taking something out of a bundle without undoing it, or out of a house other than by the door.

Kombroko puťńkedea. The thieves robbed him (by making a hole in the wall.)

Putuč ođokkedae. He abstracted it (without opening the wrapping.)

Okare cođ puťń ođokena. It has slipped out and fallen some where.

Danda khone puťńkedea poesa. He abstracted money from his waist (cloth.)

Putura. A puppet, an image.

Putur putur. } Having bare patches, in
Potor potor. } patches.

Putur putur ghāsakana. The grass has grown in patches.

Puyul. } Very greatly, extreme-
Puyul puyul. } ly, applied to fear.

Bogetele botoroĳkana puyul puyul.

Puyul marte. } With a start through
Puyul mente. } fear.

Puyul marte botor gofena. He started with fear, he was frightened and gave a start.

Puyul. } To escape through an
Puyul puyul. } opening, to escape one after the other, or with a series of rushes.

Puyul marte. } With a rush, or dart
Puyul mente. } out.

Puyul marte parom gofena, jhali bhugaĳre. It darted out through a hole in the net.

Daĳ puyul mente ođokena. The water came out with a gush.

Puyu puyu. To issue steadily from a small opening.

Daĳ puyu puyu taboĳkana. The water is running out. [in a stream.]

Puyu puyu dhāa todoĳkana. Smoke is issuing

Puyur. } Cf. puyul.
Puyur puyur. }

Puyur puyurko paromoĳkana. They are escaping through (a hole in the net) one after the other.

Puyur marte. } With a-rush, or a dart
Puyur mente. } out. Cf. puyul marte.

R

Rabaĳ rubuĳ. } Slowly, leisurely, gent-
Rabae rubui. } ly, heavily, without elasticity, without spring, as a heavy creature walking.

Rabaĳ rubuĳko hijuĳkana. They are coming slowly.

Rabaĳ rubuĳe daĳeda. It is raining gently.

Rabae rubuiye daĳeda. It is drizzling.

Rabaĳ rubuĳe tarameĳkana. He walks heavily, without elasticity in his step.

Rabaĳ rubuĳ. Moving, as anything seen indistinctly in the distance.

Rabaĳ rubuĳko ųeloĳkana. They appear to move.

Rabañ. Cold, to feel cold.

Rabañ kana. It is cold.

Rabañ din. The cold weather.

Rabañge ųiĳkaĳa. It feels cold.

Rabañediĳkana. I am cold.

Rabañ disom. A cold country.

Ađi rabañoĳkana. He is very cold, he is very fearful of cold.

Rabañe kurumuĳieda. He is taking care of himself by reason of the cold.

Rabañ ište oyo potomakanae. He is wrapped up owing to the cold.

Rabhuā. Ugly and lumpish, ugly and inactive, used by women when scolding men.

Rabhuā mara hoĳ. An ugly lumpish rascal.

Rabi. } Cold weather crops culti-
Rabi cas. } vated after the cessa-
tion of the rains.

Rabon raj. } King Ravan or Ravani,
Rabona raj. } king of Ceylon, used metaphorically for cold.

Rabon rajae sapakadea. King Ravan has seized him, i. e. he is very cold.

The Santals have a tradition that as Kherwars they accompanied the Hindu king Bam on his expedition to Ceylon to punish king Ravan for having carried off his wife Sita.

Rabor. To claw, to scratch with nails or claws.

Banako raĳboĳa. Bears claw.

Tarupe raboroĳkadea. The leopard clawed him.

Rapaboĳkanakin. The (children) are scratching each other.

Raboskaĳ. Big, protuberant, applied to the belly.

Raboskaĳgetaea laĳ do. His belly is big.

Marañ utarĳtaea laĳ raboskaĳ. His belly is tremendously large.

Rabraba. Over salted, salty taste, saline.

Ađi rabrabagea. It is very salty.

Rabrabage ųiĳkaĳa. It tastes salty.

Rabraba sebela. It has a nice salty taste.

Rac. The comb of a weaver's loom.

Raca. Courtyard of a house. [or out.]

Racaĳ. To clutch, to tear or pull up
Cefe racaĳkeda? Kicriĳ. What did he clutch at? His cloth.

Cef reye racaĳkeda? Upre. What did she clutch at? Her hair. [the hair.]

Upre racaĳkadea. He has clutched him by
Rapacaĳkanakin. They are clutching each other's (hair or clothing.)

Racap rucup. } Rustling, as of dry lea-
 Racup racup, } ves, &c, sound as of
 Rucup rucup. } anything crisp being
 crushed, crackling, as of any thing
 dry or brittle being crushed.

Racap rucup sadekana. It rustles.

Racap rucupe jomeda. He is crunching as he
 eats.

Racap rucupko sađe ocoeda. They are causing
 a rustling.

Racasec. } To urinate, used only of
 Racate. } adult human beings.

Racatek kanae.

Raca sece senakana.

Mayambe raca sece kanae. He passes bloody
 urine.

Race bacete. Carefully, discriminating-
 ly.

Race bacete kamipe. Work carefully.

Teheñ khon do bes okoote sikhon parhaeben
 race bacete. From to-day teach her in a
 proper way and with discrimination.

Rad. } Scoundrelly, base, disobe-
 Rada. } dient, wicked.

Radaha. }

Radaha mara hor. A base scoundrel.

Rad coar. A low scoundrel.

Rad. M. } Scoundrelly, base, disobe-
 Radin. F. } dient, wicked.

Rada. A row, a line, a course, as of
 bricks on a wall, &c.

Mit rada bhitko rakapakafa. They have raised
 the wall one course. [line.]

Nis radate ubpe. Throw it down along this

Radabada. Sound of rustling as of
 dry leaves, or the like. Cf. rado-
 bado.

Radbad. } Sound of rustling, an
 Radbadao. } imitative word.

Radbadae cele coh. Some thing is making a
 rustling sound.

Radbadaoedako. They are making a rustling.

Radga rodgo. Stony, gravelly.

Bafge radga rodgogetina. My garden is
 stony.

Radgo badgo. Sound of rustling, as
 of dry leaves, &c.

Tinañem dayanana radga rodgo munđu pakar?
 How long will you tramp the jungles rust-
 ling (the leaves?)

Radgo padgo. Under-cooked, ineffi-
 ciently, mainly applied to pot-
 herbs.

Radgo padgope isinakafa. You have under
 cooked them.

Radha corok. A contrivance by means
 of which Hindu devotees, and at
 times also Santals, swing as a reli-
 gious observance.

Radhua Sapless, dry.

Radhua dare. A sapless tree.

Radi. } Used up, waste, as paper, reject-
 Rudi. } ed.

Radi kagoj. Waste paper.

Radin. } Scoundrel, jade, bad, disobed-
 Rad. } ient female.

Nui radin do katha bae añjoma. This jade
 will not do as she is bid.

Radobado. Sound of rustling as of dry
 leaves, &c.

Sakamtet radobado sađe gotena. The leaf
 rustled.

Radrad. } Sound, as of anything dry
 Radradao. } being crushed or shaken,
 marks as of anything having been
 dragged along the ground.

Radrade or idikeda.

Or radradao idikedae.

Rae. Wisdom, opinion, counsel, order,
 custom.

Raekedako. They made a rule, or they came to
 an agreement.

Raere bae hijunkana. He has not given in his
 adhesion to the agreement.

Disom rae. The custom of the country.

Rae nokolle oqokakafa adalot khon. We have
 taken a copy of the order of the court.

Raebar. To act as a go-between,
 applied mainly to the arranging
 of marriages.

Raebariđ. A go-between, a person who nego-
 tiates a marriage.

Raebar buñhi. A female marriage negotiator.
 Raebariđe raebara. The marriage negotiator
 negotiates the marriage.

Raebundi. A variety of the rice plant.

Rae dohae. To cry out for justice, an
 appeal for justice.

Nunak in rae dohaekeda dos then. I appealed
 so much to the panchayat for justice.

Sehgel ar dak rae dohae bae añjoma. Fire and
 flood heed not an appeal for justice.

Noe roak rae dohae banukanah. There is no
 one who can lay claim to this.

Raeka. High, long, big.

Raeka dare. A high tree.

Raeka dereñ. A long or big horn.

Raekakarbak. The chameleon.

Raela. } Tall, high.
 Roela. }

Raemundi. A variety of the rice
 plant.

Raeot. A ryot, a cultivating tenant.

Rag. Anger, excitement, energy, spirit.

Rag bah cabaakantaa. His anger has not passed off.

Alo, ragoŋae nahaŋ. Don't, he will get excited presently.

Rag maracontaa. His energy is exhausted.

Ragabaga. Leisurely, applied mainly to crabs, scorpions, &c., to produce a rustling sound, or a sensation of something creeping.

Delabon baibaita ragabagabon sen jarwaŋa. Come along, let us creep leisurely on our way.

Ragae.

Ragae ragae. } Gritty, rough.

Met ragae ragaeŋkana. There is a gritty feeling in my eye.

Ragae ragae. } Gritty, rough.

Ragae rugui. } Gritty, rough.

Medofre ragae ragae haŋsoa.

Hoŋmo ragae ragae aŋkaroka. My (body) feels rough.

Ragam cagam. Sound produced by anything dry, as leaves, &c. when disturbed.

Ragam cagame hijuŋkana. He is coming making a rustling noise.

Ragam ragam. } Sensation as of something creeping on
Ragam rugum. } the skin, smarting
Rugum rugum. } sensation.

Nindare ragam ragam haŋsoa. He feels it smarting at night.

Ragam rugum oŋle coe ŋundahediŋa. Something is creeping over me.

Raga ragi. Quarrelling, disputing angrily.

Khubkin raga ragaŋa. They disputed angrily.

Ragaŋ cagaŋ. Loquacious, glib.

Ragaŋ cagaŋ ŋdiye roŋa. He is very glib.

Ragaŋ jhagaŋ. Quarrel, wrangle, dispute.

Okoe tulud hō ragaŋ jhagaŋ alom lagaoa. Do not quarrel with any one.

Khub ragaŋ jhagaŋkin kaphariŋuena. They had an angry wrangle.

Ragaŋ rogoŋ. } Stony, gravelly, rough

Rogoŋ rogoŋ. } and stony.

Ragaŋ.

Ragaŋ ragaŋ. } Rough.

Dhar ŋdi ragaŋa. The edge is very rough.

Ragaŋ cogat. } Rough, rough or stinging,

Ragaŋ ragaŋ. } as speech.

Ragaŋ cogat ŋikuŋkana. It feels rough.

ŋdi ragaŋ ragaŋ noa hor do. This road is very rough.

Ragaŋ cogate roŋeda. He speaks roughly.
Ona hor do ragaŋ cogatŋea. That road is rough.

Ragaŋ rogoŋ. To produce a slight noise when doing anything stealthily.

Ragaŋ rogoŋe ŋam baraeda. He is seeking it stealthily and making a slight noise.

Ragaŋ ragaŋ. Din, tumult.

ŋrisakafako ragaŋ ragaŋ, met hō bah japidoka.

Ragbag. } To move, to respond, move-
Ragbagao. } ment, response.

Ragbag oet hō bah. No movement of any kind.

Ragbag bae laraoŋkana. He is a fixture.

Bae ragbagaŋkana. He moves not.

Ragbagaŋkanae, se bah? Bae ragbagaŋkana. Is he moving or not? He is not moving.

Ragda ragdi. } Closely, at the heels of.

Rigda rigdi. } Closely, at the heels of.

Ragda ragdi khube lagakeda. He gave it a good chase keeping at its heels.

ŋdi khudakediŋako ragda ragdi. They pursued me very closely.

Ragda rogo. Rough.

Ragda rogoŋea cikŋ do bah. It is rough, not smooth.

Ragda ragdi. Scrubbing.

Ragda ragdi ragdako ŋrupkom. Scrubbing wash the buffaloes.

Ragdao. To rub, to scour, to scrub with the hand or hands.

Ragdao poŋaŋena. His skin is rubbed off.

Kaŋa ŋrupko jokheŋ khub lekako ragdaoka. When they wash buffaloes they scrub them well with the hands.

Ragdao ghaŋ. A sore produced by rubbing or chafing.

Ragdao. } To chase or pursue at the
Rigdao. } heels of

Ragdao idikedea. They kept up the chase at his very heels.

Ragha rogho. Rough.

Oŋde khonghe hor hō ŋdi ragha rogho tahōkana. From there the road was very rough.

Ragho boar hako. } A species of fish.

Raghoŋ boar hako. } A species of fish.

Ragi. Spirited, active.

Ragi daŋgra kanae. It is a spirited ox.

Ragi sadom kanae. It is a spirited horse.

Ragor pagor. Clambering, climbing with hands and feet, to scramble, to scrape with the feet, using hand and feet.

Ragor pagore geleeda. He is scraping it out with his feet (rat.)

Ragor pagore deŋokana darere. He is scrambling up the tree, he is climbing the tree by means of his hands and feet.

Kuŋi do ragor pagoroŋkana. The kudali is scrambling over them (stones.)

Ragrağa. In position, undetached, applied mainly to the teeth and to the flowers of the matkom (q. v.) which do not become detached.

Ragrağa coŕege menaKa. It is high up undetached.

Eken daŕa ragrağa ŕoloŕkantaŕa. Only the teeth appear all in position, (as in a skull.)

Ragraĝia. Spirited, active. Cf. ragi.

Khub ragraĝiŕ ŕadom kanaŕ. He is a very spirited horse.

Ragrao. To rub, to chafe, to apply friction, to come and go, to hang about in hope of getting something.

Ađi din khone ragraoŕkana, enbõ bae ŕameda. He has been hanging around many days, still he has not got.

Ragrao ŕaphaŕadako. They are cleaning by attrition (as water and sand shaken in a bottle to clean it.)

Ragra ragri. Persistently, unceasingly, fiercely, applied to quarrels or disputes.

Ragra ragrikin roporena. They wrangled fiercely.

RaguisaK. Rough as hair, shaggy, dishevelled.

Bana do raguisaKko upana. Bears have rough hides.

Bana up do raguisaKgea. The hair of a bear is rough.

RagumcaK. } Rough, applied to hair,
Ragum caĝum. } hairy, hirsute, bristly.

IoŕK hako ragumcaK geako. Shrimps are bristly.

RagumcaKko upana bana. Bears have rough hair.

Noko eskargepe goŕkoŕkoa ragum caĝum. You only killed these bristly things (shrimps.)

Rah. } Road, way.

Rahadeale. We made a way for him, we pointed out the way to him.

Rahai sahai. To shew pity, to forgive, to deliver, to settle.

Noa mamlako rahi sahaia. They will settle this suit.

Raham. Having the quality or taste of salt, saline.

Buluŕ do rahamea.

Buluŕ leka rahamea ŕikaŕka. It tastes saline like salt.

Rahame sebela. It tastes good as salt.

Raham rohom. Slowly, leisurely.

Raham rohome tarama. He walks slowly.

Rahan rohon. Slowly, dilatory.

Rahan rohon bape laŕao hodoŕkana. Dilatory, you do not move quickly.

Rahao. To become numbed or stiff, to sleep, as a hand or foot.

Duruŕ duruŕteŕi rahoena. I am numbed with continued sitting.

Duruŕ rahoenaŕ. I have sat till I am numbed.

Rahap ruhup. Slowly, leisurely, heavily.

Rahar. A large drum beaten by the fingers.

Rahar dhaca. Bunches of feathers with which the rahar is adorned.

Rahaŕ pahaŕ. The sound produced by rubbing the person with the hands; dilatory.

Rahaŕ pahaŕ ŕbukoŕkana.

Rahaŕ pahaŕe iŕtkroŕkana.

Rahaŕ pahaŕ bae oŕok hodoŕkana. He is dilatory, he does not come out quickly.

Rahau. To save, to deliver, to rescue, to extricate from danger.

Ađi raŕŕu hoena, baŕŕacaena. It is a great deliverance, he is saved.

Raŕukeŕkoae. He delivered them.

Rahdani. Giving charity to travellers.

Rahdani kanae. He gives charity to travellers.

Raher. A cultivated crop, *Cajanus indicus*, Spreng.

Caŕtali raser. Raser ripening in the month of Chet, March-April.

Aghar raser. } Raser ripening in the month
Agharu raser. } of Aghar, November-

December.

Maghi raser. Raser which ripens in the month of Magh, January-February.

Raser dal. The split pea of raser.

Raser. } A cultivated leguminous
Buru raser. } plant, *Cyamopsis psoralioides*, D. C.

Rahi. A traveller.

Rahi. } A kind of palki or
Rahi dandi. } doolie.

Rahire Man rani menaea. Queen Man is in the palki.

Rahi rahite. } Gradually.

Rahi sahite. }
Rahi sahiteŕ emama. I will give it to you gradually.

Rahrük. } Crashing, thunder-
Rahrük rahrük. } ing, applied to any very loud noise or sound.

Rahrük rahrük bindaŕena dare. The tree fell crashing, the tree came crashing down.

Dhol ađi sadakantaŕkoa rahrük rahrük. Their drum has a thundering sound.

Rahrük marte. } With a crash, with a
Rahrük mente. } loud noise.

Dare rahrük marte bindaŕena. The tree fell with a crash.

Raj. } A variety of the Mustard
Raj turi. } plant, *Brassica campe-*
stris.

Raj. } Rule, order, opinion. Cf. rae.
Rae. }

Rajila gidi. The female of *Ologyps calvus*, the Indian King vulture.

Rajila baha. A jungle flowering plant of *Barleria* sp.

Rajimal lendoñ. A kind of very large centipede.

Raj. } A king, a title borne by certain
Raja. } Indian landholders, to reign,
to become a king; a kingdom.

Maharaj. } A great king, a title superior to
Moharaj. } raj (q. v.), an emperor.

Raj rapajko. Kings, kings and their attendants.

Raj rapajko darakokana. The kings and their retinue are coming.

Raj kaj. Business, matters of business.

Unigeye raj kajettalea. He transacts our business for us.

Raj kaj caklaoid. A manager.

Raj bheja. A cess paid to a semindar.

Raj bhasa. The royal language, English.

Raj pat. The work of government.

Rajpate calaocda. He carries on the work of government.

Raj dahar. } The king's highway.
Raj rasta. }

Raje calaocda. He carries on the work of government.

Iñak rajre bañ dohoeca. I will not keep him in my kingdom.

Serma raj. The kingdom of heaven.

Raj rapajko ren raj. King of kings.

Raj kumer. A king's son, a title borne by the second son of a Ghatwal raja.

Raj pataren kanako. They are of the king's lineage, they can sit with the king, they can sit at the king's table.

Raj tilok. } The mark on the forehead given to a
Raj tika. } king on accession.

Raj rog. Phthisis, consumption.

Raj baha. The Sweet-scented Oleander, *Nerium odorum*, *Soland*.

Arañ raj baha. The red variety of the Sweet-scented oleander.

Ponñ raj baha. The white variety of the Sweet-scented oleander.

Raja. A king, a title borne by certain Indian landholders.

Moharaja. } A great king, a title superior to
Maharaja. } that of raja (q. v.), an emperor.

Raja muni. A variety of rice.

Raja paña. A children's game.

Rajak rajak. Moderately heavy, as rain.

Rajak rajañe dañeda. The rain is moderately heavy.

Rajan bajan. } Pomp and music.
Rajon bajon. }

Rajan bajanteko idikedea bahu do. They carried away the bride with pomp and music.

Rajas. } Pupil of eye.
Rajos. }

Rajon bajon. Cf. rajan bajan.

Rajos. Cf. rajas.

Raji. To be satisfied, contented, pleased, willing.

Bee rajilena. He did not agree.

Unireñ rajiakana. I am pleased with him.

Raji nama. An acknowledgment of a cause being finally settled given by plaintiff, a compromise.

Raji namasenako. They have come to a compromise.

Raji nama olkate cabakedako mokordoma do. Having written a *rajinama* (q. v.) they put an end to the case.

Rajmohal. A variety of rice.

Rajoe. } A kingdom.
Rajosti. }

Rajoe hatsokedae. He took the kingdom.

Rajpol. A variety of rice.

Rak. To weep, to beseech, the call, cry or note of a beast, bird or insect.

Añiko rakeda. They are weeping bitterly.

Mañjihñ rakades. I laid my complaint before the Mañjhi (q. v.), I appealed to the Mañjhi (q. v.)

Rak gidre. A little child.

Cele cõrs rakedae? What bird is calling, or what bird is singing?

Rici cõrs dayage ragae. The Rici bird calls plaintively.

Simko rakeda, añaena. The cocks crew, it is dawn.

Toyoko rakeda. The jackals uttered their cry, the jackals howled.

Sim rak. Cock crow.

Marak rak. Peacock crow, which is earlier than cock crow.

Rakateye calaocna. She went away weeping.

Setae rakeda. The dog is uttering his cry, the dog is howling.

Gadha añiko raga. Asses are much given to braying, asses bray much.

Hathi añi añko raga. Elephants trumpet very loudly, elephants utter a very loud call.

Boñe hõ añiko raga. Frogs also croak much.

Rakap. To rise, to ascend, to appear, to fall, as rates.

Bere rakapena. The sun is risen.

Ber rakap. Sunrise.

Ber rakap sed. The east.

Caole reañ dor rakapena. The price of rice has fallen.

Nawã caole suri rakapa. New rice is not yet in the market.

Ale theñ doe rakaplana. He appeared at our place.

Adi cořteko rakapena. They have ascended very high.
 Or rakapkedean. I pulled him up.
 Orake senerko rakapakafa. They have raised the rafters on to the house.
Rakař rokoř. To rattle inside, an imitative word.
 Rakař rokoř sadekana. It is rattling.
Rakas. A demon, a glutton.
 Rakas bořko jomkoa. Demons eat men.
 Nui do rakasgeye tapena. He has become a regular glutton.
Rakasiã. Demoniacial.
Rakdañ. } High, tall, very, exceeding-
Rakudañ. } ly, applied to height.
 Rakdate usula nui hoř do. This man is exceedingly tall.
 Rakdañ dare. A high tree.
Rakduñ. High, tall, tall and slim.
 Ekenpe rakduñ ookekkoa. You have only allowed them to become tall and slim.
Rakha. To lay an embargo on, to preserve, as a forest, game, &c. &c.
 Rakha bir. A preserved forest, a reserved forest, the timber of which it is forbidden to cut.
 Noa sauriko rakhaakafa. They have laid an embargo on this grass, grazing has been forbidden.
Rakhia. } Relief, deliverance, to relieve,
Rukhia. } to extricate, to deliver, to save.
 Adi rakhia hoeena. It is a great deliverance.
 Rakhiaketonae. He delivered us.
Rakhi jogao. To economise, to be frugal, to be thrifty, to save.
 Rakhi jogaokate jompe. Eat frugally.
 Rakhi jogaote dohoepe. Save it.
 Rakhi jogaote khoroepo. Spend it, or use it, thriftily.
Rakhsa. A piece of wood from 6 to 8 feet long and 6 inches broad, used in levelling rice fields.
Rakhwal. } A watchman, one who
Rakhwar. } guards or watches.
Rakjak. Securely, tightly.
 Rakjake siñ potomakana. He is securely shut in.
 Rakjake dnrupakana. He is sitting tightly.
 Phaok dnr rakjako siñ esekeda. They shut and closed the gate securely.
Rakraka. Sticking out, projecting, straggling, as the branches of a tree, &c.
 Pusi rakrakae gitiakana. The cat is lying sticking out, i. e. lying on its back with its feet in the air.
 Rakraka horreko doho esekakafa sahan do. They have laid the firewood so that it sticks out and blocks the pathway.

Rakrić. Lean, skinny, lanky, slim.
 Nui kuři doe rakrićea, bae mořaka. This girl is lanky, she won't get fat.
Rakroķ. } To rattle, an imita-
Rakroķ rakroķ. } tive word.
 Dhiriko gidieda rakroķ rakroķ. They throw down the stones rattle, rattle.
Rakroķ marte. } With a rattle.
Rakroķ mente. }
 Kulũiko jhalilenkhan dañ rakroķ mente űuroka. When hares are caught in the net the prop falls down with a rattle.
Rakři. A machine for expressing the juice from sugar cane.
Raktao. To be engrossed in, to be absorbed in, to have the mind taken up or occupied with.
 Kãmi raktaokana. He is engrossed in his work.
 Jom raktaokanae. He is engrossed in eating.
Raktañ. } High, tall, lanky.
Rakdañ. }
Rakudañ. Cf. rakdañ.
Ralaķ. } Clean, to make clean.
Ralaķ ralaķ. }
 Joř ralaķakafae. She has swept it clean.
 Ralaķ ralaķ řandĩ. To make a clean sweep.
Ralaķ masaķ. Clean, every particle.
 Ralaķ masaķe jom cabakeda. He ate it up clean.
Rali. A common wild plant, *Piper longa*, Linn.
Ram. } To fence, or block with
Rampha. } thorns.
 Caķe hijuķa ramakakhan? Why should he come if the way is blocked with thorns?
 Duarķo ramakafina. They have blocked my door with thorns.
Rama. A nail, a claw.
 Ti rama. Finger nails.
 Jaha rama. Toenails.
 Pusiko, setako, banako, kulko, emantenkoko ramaana. Cats, dogs, bears, tigers, etc. have claws.
Rama kuřiť. } A common jungle scand-
Kuřiť rama. } ent bush, *Zizyphus oxyphylla*, Edgw.
Rambar rombor. Whole, unbroken, whole and hard, lumpy.
 Rambar rombor ařkarokkana. It feels whole.
 Rambar rombor noa caole reaķ daka ařkarokkana. This rice when boiled feels hard and whole.
 Rambar romborģe tahēena hasa. The clay is in lumps (not properly mixed.)
Rambar rukhar. Cf. rambar rombar.
Rambhua. Cf. řabhua.

Rambra. A cultivated leguminous crop, *Phaseolus Mungo*, var, *Radiatus*, Linn.

Rambra sal. The split pea of *rambra*.

Ramcam. Bristly, rough, as hair.

Ramcam uptae. His hair is bristly, or like a mop.

Isak hako eken ramcam. The shrimp is only bristles.

Ramdhu. Stout, burly, big and fat.

Tin maraŋpe ŋelledeŋ? maraŋ ramdhu kanae. How big is he? He is a big burly (fellow.)

Ramjan. To persuade, to talk over, to beguile.

Ramjanekedeako. They talked him over.

Ram jhinga. A cultivated plant, *Hibiscus esculentus*, Linn.

Ramkhasi. A hemaphrodite goat.

Ramo ramo. } Carefully, frugally, econ-
Ramo ratiu. } omically.

Ramo ramoteye khoroeda. She expends it economically.

Rampar. } Long, high, large.
Ramper. }

Rampar dereŋ. Long horns.

Rampar dare. A high tree.

Rampar herel. A tall man.

Ramra. Cf. *rambra*.

Ram roŋ. } To scold, to rebuke, to re-
Ram roŋe. } monstrate, to expostulate,
to reprimand.

Ram roŋekedeŋ. I reprimanded him.

Ram sal. A variety of rice.

Ramsinga. A ram's horn, a musical instrument shaped like a buffalo's horn.

Baplare ramsinga oŋoŋa. They blow the ram's horn at marriages.

Ran. Medicine, a drug, to treat medically.

Ranadeako. They gave him medicine.

Takateŋ rankedea. I bribed him.

Ran rehet. Medicinal roots.

Ran rehetadeae. He doctored him with medicinal roots.

Ran rehet baŋadeae. He knows the properties of medicinal roots.

Raraniu. One who gives medicines, a doctor.

Ran oŋak. A dispensary.

Setae gerakadiŋa, ran tanaŋem baŋaekhan ranŋime. A dog has bitten me, if you know a medicine treat me medically.

Rana. A variety of plantain.

Ranakap. An incline, an ascent, steep, steep ascent.

Ranakap hako. Fish coming up a stream when in flood.

Hoe ranakap aŋak. The leaves of *Bauhinia purpurea*, L. used as a pot-herb. Cf. *sin aŋak*.

Gaŋa ranakap. Ascent from the bed of a river.
Noa hor do ŋai ranakapa. There are many steep ascents on this road.

Note khon calak ranakap bujhaŋkana, ar onte khon hijuk anaŋgo bujhaŋkana. Going from here it is felt to be an ascent, and coming from there it is felt to be a descent.

Randhoni. A female cook.

Ranŋi. To become a widow or widower, a widow, a widower.

Ranŋi herel. A widower.

Ranŋi maŋju. } A widow, a widow woman.

Ranŋi simŋi. }

Ranŋi dukhi. } Poor widows.

Ranŋi peŋari. }

Ranŋi era. A widow.

Ranŋi era, heme era. Widows and poor women.

Ranŋienae. She has become a widow, or he has become a widower.

Ranŋo iŋak. A species of prawn or shrimp.

Ranebane. Plenty, profusion, abundance, *Scottice*, routh.

Nuaiŋ oŋak ranebane ŋikaŋka. This (man's) house appears well-provided for.

Ranebane oŋ menaŋkaeae. He has an abundance of goods.

Raŋ. } Colour, dye, to colour, to dye,
Roŋ. } to stain.

Baŋakafae. He has dyed it.

Raŋ baha. A flower possessing colouring, staining or dying properties.

Raŋ. Pewter.

Raŋ toŋor. A wristlet of pewter.

Raŋ bi raŋ. } Of various colours.

Raŋ bo raŋ. }

Raŋ bi raŋ kiciu. Cloth of many colours.

Raŋga. Coloured, dyed.

Raŋga sutam. Dyed thread or yarn.

Raŋga. Pewter. Cf. *raŋ*.

Raŋga coŋga. } Thorny, spiky, armed
Raŋga roŋga. } with spikes or thorns.

Edel dare raŋga coŋga dareka. The cotton tree grows with spikes on it.

Baŋga coŋga janumana. It is armed with thorns.

Raŋga hari. The name of a Santal godlet.

Raŋga raŋgi. Fiercely, furiously, quarrelling or disputing fiercely.

Aŋi raŋga raŋgiŋ roŋorena. They disputed very fiercely.

Raŋgani. } A common prickly

Raŋgani janum. } plant, *Solanum xanthocarpum*, *Schrad et Wendl.*

Raṅgao. To be angry, displeased, offended, to be absorbed in any thing.

Jom raṅgaoenae. He is in the middle of his repast, he is absorbed in eating.

Kəmi raṅgaoenae nitok do oef bō bae aṅjoma. He is at present absorbed in his work, he will listen to nothing.

Dadalteye raṅgaoakana. He is hardened by inflicting corporal punishment.

Kiṅṅ doe raṅgaoens. The master is angry. Raṅgaoṅae nahak. He will become angry presently.

Raṅgāp. } Thin, slim.

Raṅgāp raṅgāp. }
Aḍi bae moṅawa, raṅgāp raṅgāpgeae.

Raṅgha roṅgho. } Rough, thorny, spikey,
Raṅgha roṅgha. } armed with spikes.

Cikṅṅ do baṅ raṅgha roṅgho. Not smooth but rough.

Aḍi raṅgha roṅghogea hor do. The road is very rough.

Raṅgi. A variety of rice.

Raṅgia. Red, fair, as a person.

Raṅgia hoṅ. A fair man.

Raṅgia ḍahra. A reddish coloured bullock, fire, a tiger.

Raṅgia ḍahra roṅḅḅkoae. The red bullock gored them, i. e. they were burnt out.

Raṅkar. } High, tall.

Raṅkur. }

Raṅraṅ. Reddish, of the colour of good haṅḍi (q. v.), having the taste of over boiled guṅ (q. v.)

Baṅraṅ ḍeloḅḅkana. It looks reddish.

Baṅraṅ guṅ. Guṅ (q. v.) having the taste of having been over boiled.

Raṅruṅ Empty, as a vessel; to sound empty.

Baṅruṅ caba utṅrena. It is completely exhausted.

Baṅruṅ saḍekana. It sounds empty, it has an empty sound.

Raṅi. A queen, the wife of a raja (q. v.), a female Zemindar, to become a queen.

Nes dos raṅiena. She succeeded to the throne this year.

Moharani. A great queen, an empress.

Raṅiphul. A common flowering plant, *Polygonum indicum*, L.

Raṅjao. To twist a rope backwards to prevent its opening out.

Baber khub raṅjaoko uṅakafa.

Uṅ jokhed do raṅjao do bako raṅjaolaḅa. When twisting (the rope) they did not also twist it the opposite way.

Kathako raṅjao ṅhikkeda. They settled the matter in such a way as it cannot be again revived.

Raṅjao. To boil down sugar cane juice.

Raṅjao ghaṅao idikaḅako. They boil it down into less bulk.

Raṅki hoṅ. A variety of rice.

Ranran. } To produce a trilling or
Ranranao. } humming sound, a shrill sound as produced by certain insects.

Ranran saḍekana. It sounds ranran.

Ranran. } To tingle, as from pain, to
Ranranao. } be numb.

Duruṅ rahaolenkhan jaṅga ranranaoḅa. If one sits till he is numb his legs tingle.

Kidiṅ kaḅkome toṅkediṅte kaṅuṅ ranranaoḅkana. My finger tingles through a scorpion having stung me.

Ranran ḅikṅṅkana. It feels numbed.

Ranu. } The ferment used in the
Ranu ran. } manufacture of rice beer.

Ranu capaf. To collect and prepare the materials of the ferment for rice beer.

Ranu capafe oesafkina. He instructed them in the preparation of the ferment for rice beer.

Rāoḅo. The sound produced by a flawless vessel when struck, &c, reverberent, long drawn, as sound.

Bḅṅi rāoḅoḅḅkana.

Tumdaḅ khub rāoḅoḅḅkana.

Raocao. Too much, over, applied to salting.

Raocao buluṅtepe adakeda. You put too much salt in it.

Rāodāo. To traverse, to go.

Noa bir goṅgele rāodāo ḅurkeda. We traversed this whole jungle through.

Noa bir goṅale rāodāoḅkeda. We traversed the whole of this jungle.

Raona jhaona. Weeping, crying.

Raona jhaonako calaḅa.

Raona jhaonako rak idieda.

Liṅ sāote raona jhaonako hijuḅḅkana.

Raona jhaonako calaḅḅkana eḅga hopon.

Rāorāo. To hum, as a crowd, the hum produced by a large crowd of people, imitative.

Aḍi utṅ rāorāo hoṅko aṅjomokkana.

Rapaḅ. To roast in fire or ashes, to cremate, to burn in a kiln, as bricks, earthenware, &c.

Jondrako rapaga. They roast Indian corn.

Hoṅkoko rapaḅkoae. They cremate people.

Iṅko rapaga. They burn bricks (in a kiln.)

Rapaḅ iṅ. Burnt bricks.

Rapaḅ jel. Flesh meat roasted in the fire.

Rapaḅḅateko jomkeda. They roasted and ate it.

Rapaṅ rupuṅ. Emaciated and weak.

Buḅ bereḅakanae, rapaḅ rupuṅe ḍiṅḅ baṅae kana. He is just recovering from fever and is going about emaciated and weak.

Raparec. The Reciprocal form of rarec.
(q. v.)

Rapa ropo. Low, as fever.
Rapa ropoe ruakana. He has low fever.

Rap dhap. } To settle privately, to
Rop dhop. } effect a compromise privately, to reconcile without publicity, to come to an agreement without invoking the aid of a court of justice.

Atore bare rap dhapakpa. Settle (the dispute) privately (in the village.)

Rape. } Rough, standing up, brist-
Rape rape. } ly, straggling, as branches.
Up do rapegetaa. His hair is standing up.
Bhage do bah dareakana rapegea. It has not grown well (a tree) it is straggling.

Rapet. Diligently, heartily.
Khub rapetko kamikana. They are working very diligently.

Rap kotap. The shakings, as of a bag which held grain, &c.

Rap kotape jom cabakeda. We ate all even the shakings of the bags.

Rap kotap oet ho banukalea. We have not even the shakings of a bag.

Raprapa. } Sticking out, protruding, as
Rokroko. } horns, branches, &c., straggling, as the branches of a tree.

Pusi raprapae gitidakana. The cat is lying (on its back) with its legs in the air.

Raprapa horreko doho esefakafa. They have placed them sticking out and have obstructed the way.

Raprup. To collapse, to fall down.
Raprup oraak bindarena. The house collapsed and fell down.

Oraak rap ruboka. The house will collapse.

Rapta rapti. To strive together, to argue hotly, to wrangle, to dispute.

Aqi rapta raptikin roporena. They argued very hotly with each other.

Ako motogeko rapta raptikkan tabekana. They were arguing hotly amongst themselves.

Raput. To break.
Dare raputentaa. His strength is broken, his resources are exhausted, he is ruined financially.

Dar rapufena. The branch is broken.

Rapudoka nahak. It will break presently.

Rar. A tune, an air.

Rara. To loose, to unbind.
Rarakedeako. They unbound him.
Sadomko rarakedea. They loosed the horse.

Raraan. } To clang, as a bell; the
Raraan raraan. } the sound produced when a hollow metal object is struck, to sound shrilly.

Ghanta raraan raraan sadekana. The bell is sounding clang, clang.

Raraan marte. } With a clang, with a
Raraan mente. } shrill sound.

Raraan marte sade gofena. It sounded clang.

Raraan ruuan. Cf. raraan.

Rarec. To cool.

Jiwi rarec. To comfort, to console.

Jiwito rarecettiina. They comforted me, they cooled my spirit.

Usaf rarec senakana. She has gone to get over her sulk.

Edre rarecentaa. His anger has cooled.

Dohokarkhan rarejoka. If it is kept it will cool.

Raro. A cluster of rocks in the bed of a river.

Hana dhiri rapore hako menakkoa. There are fish among yonder rocks.

Raro latarre idikom. Take them below the rocks in the river bed.

Raru. } A volume of sound, loudly.
Raru raru. }

Raruko hohocakana seko ropokana. They are calling loudly, or they are making much sound by speaking.

Raru raru tirioko orocheda. They are producing a great volume of sound by flute playing.

Ras. Luck success, return.

Ras ban nismlada, bah jahlena. I got no return, (the crop) did not fill.

Aqi rasoktaea. He will get a good return.

Aqiye ras oco dareakfa. He can command a good return.

Ras. Juice, moisture, sap.

Akle lenkeda, menkhan bah raslena. We pressed the sugar cane but it yielded little juice.

Bah goakana dare do ras menaka. The tree is not dead, there is sap (in it.)

Ras. } The name of a Hindu
Ras porob. } festival, including songs and dances.

Ras. } A kind of sore on the
Ras phutau. } feet, to break into a sore on the feet.

Ras phutaukantaa. He is suffering from a sore on the foot.

Ras. }
Ras jhin. } Bridle, reins.

Ras dharia. A dancing boy.

Rasa. Honey, juice, sweet juice.

Nela rasa. }
Dumur rasa. } The honey produced by the diff-
Terom rasa. } erent kinds of bees.
Luti rasa. }

Icaak rasa. The honey in the icak (q. v.) flower.

Ul adomak do aqi rasaana. Some mangoes contain much sweet juice.

Basaana. Juicy.

Rasak. } Sound of wrenching,
Rasak rasak, } as that produced by
a cow when grazing.

Rasak rasaŋe jom idikedā. It grazed on pro-
ducing a sound of wrenching.

Rasak marte. } With a wrenching
Rasak mente. } sound, as of a cow
grazing.

Rasak marteye jomkeda. He (bullock) bit it
off with a wrenching sound and ate it.

Rasao. To solder.

Bęŋiko rasaoa. They solder brass basins.

Rasao eseŋrakako. They solder and stop (a
hole.)

Rase. Soup, to prepare soup.

Hako rase. Fish soup.

Sim rase. Chicken soup.

Jel rase. Soup made from flesh meat.

Jah rase. Soup prepared from bones.

Rase rase. Leisurely, slowly, gently.

Rase rasete lagaeme. Drive him gently.

Rase rasete jomme. Eat leisurely.

Rase raseko dęŋ oookoa. They make them run
slowly.

Rasi. Populous.

Rasi ato kana. It is a populous village.

Rasi baŋti. Very populous.

Rasi baŋti ato kana. It is a very populous
village.

Rasią. Partner, sharer, partnership.

Rasiąte dahraliń kirifkeda. We bought a
bullock in partnership.

Rasią kanakin. They are partners, they are
in partnership.

Rasiątele caseda. We cultivate in partnership.

Rasiąu. Lusty, applied to bulls kept for
breeding purposes, rich, wealthy.

Rasiąn đaira. A bull kept for breeding pur-
poses.

Khub rasiąu menakkoa ona store. There are
very wealthy people in that village.

Rasid. } Cor. of the English word re-
Rasit. } ceipt.

Rasid kaŋao. To write or give a receipt.

Rasid kaŋaoame. Give me a receipt.

Rasidiń kaŋao oookeda. I took a receipt.

Rasik. } Happiness, mirth, rejoicing; to
Raska. } be happy, to be mirthful, to
be pleased.

Nui do ąđi rakaŋ hoŋ kanao. He is a mirth-
ful man.

Sawęe dagkhane casako rakaŋka. If the rain is
plentiful the cultivators rejoice.

Iń hō calakiń rakaŋkana. I also am pleased
to go, I also am happy to go.

Kusi rakaŋtem emafkhanif hataogea. If you
give it to me with pleasure I will take it.

Rasi puńji. Full return, as in a crop.

Rasi puńji bań namkeda. I did not obtain a
full return (for my labour and seed.)

Raska. Cf. rasik.

Raska capeadea. } He rejoiced exceedingly.
Raska bhijaudea. }

Rasok.

Rasok rasok. } Cf. rasaŋ.

Rasok marte. } Cf. rasok marte.
Rasok mente. }

Rasras. } The feeling of indisposi-
Rasrasao. } tion at the beginning of
an attack of fever.

Hoŋmo rasrasoŋkantińa.

Rasrasif atkareda. I feel a premonition of
fever.

Rasta. A cart track, a road.

Rastateye hijuŋkana, se suŋate? Is he coming
by the cart track, or by the foot path? i. e.
is a large marriage party coming so that
they require to come by the cart track, or
a small party which can come by the foot-
path?

Raŋšana. Attracting all the luck to
oneself, lucky.

Raŋŋanageae. He has always all the luck.

Raste.

Raste raste. } Quietly, gently.

Ąđiajgargem roŋ goŋkeda, alo se onka dom roŋa,
raste do bam roŋa? You spoke up roughly,
do not speak so, will you not speak quietly?

Rasuk.

Rasuk rasuk. } Crunching of anything
crisp and juicy.

Rasuk rasuk ąte jomsda.

Rasuk marte. } With a crunch, applied
Rasuk mente } to crisp and juicy
things, as sugarcane, &c.

Rasun. Garlic.

Rasunia. } A kind of wristlet

Rasunia sakom. } worn by women.

Rat. Rays of the sun, glare.

Cando reak rat. The sun's rays.

Setoń rat. Glare, glare of the sun.

Rat. A car, a four-wheeled carriage.

Rat ęđi. A chariot.

Rat.

Rat porob. } The Car festival of the
Hindus at which there
is a procession of cars.

Rat.

Ratraŋ. } To creak, creaking, an imi-
Ratraŋao. } tative word.

Ratraŋ sade. To sound creak,

Ona duŋer do jbiŋoŋ jokheŋ ąđi ąt ratraŋ sade
gotena. When that door was being opened
it creaked very loudly.

Ratraŋoŋkana. It is creaking.

Rata.

Hara rata. } Full grown.

Rata kufi. A grown damsel.

Rata kofa. A grown man.

Rata sukri. A boar.
 Ratama dare. A kind of tree.
 Ratañ. Hoar frost.
 Ratañ surokkana. Hoar frost is being deposited.
 Ratañ sarakana. There is a deposit of hoar frost.
 Ratãode. Night-blind.
 Ratãodeakanañ ohon senlena. I am night blind, I cannot go.
 Ratãodegeae. He is night-blind.
 Rata pata. } Rubbish, such as leaves,
 Raçu paçu. } twigs, stubble, &c. on the surface; hard, as half boiled or too mature potherbs.
 Gajarre alope boloka raçu paçu. Do not enter the thicket there is much rubbish (leaves, grass, twigs, &c. or the ground.)
 Araçpe tekeakafa raçu paçu. You have not boiled the vegetables soft.
 Niçkoge raçu paçu gele emapekana. We are giving you these hard vegetables, we are giving you the best we have.
 Rata ruçu. Swelled, rotund, as the stomach.
 - Rata ruçuko jom biena noko sukri do. These pigs have eaten till their sides bulge.
 Raçbañ. } Very tall, high, lofty.
 Raçbuñ. }
 Khub raçbañ hoç kanae. He is a very tall man.
 Merah raçbañ dare. A very big, high tree.
 Raç birat. During the night.
 Raç biratko calaena. They left during the night.
 Raçcora. A species of grasshopper.
 Raçcora. Feeding at night, nocturnal.
 Raçcorako jomkekoa lumah do. Night feeding creatures devoured the tassar silk worms.
 Raçi kuçi. Everything, stone and all, applied to the eating of fruit.
 Raçi kuçi saname jomkeda. He ate it up stone and all.
 Raçkana. Night-blind. Cf. ratãode.
 Raçkanageae. He is night-blind.
 Raçko. Stout, hard, coarse.
 Raçko hoç. A stout man.
 Raçko up. Coarse hair.
 Raçko paçko. } Hard, as half-cooked, or
 Raçku paçku. } too mature pot-herbs, or vegetables.
 Raçku paçkuko isinaflea. They half cooked (the vegetables) for us.
 Raçpaç. } Securely, to make secure.
 Raçpaçao. }
 Raç paçko siñakafa duer do. They have fastened the door securely.
 Raçpaç. } To crack, or snap, as dry
 Raçpaçao. } twigs, &c.
 Raç paç nondeñ anjomkeda. I heard a crackling here.

Raçpaçko abukoka. They make a cracking sound when washing the hands.
 Raç raçao. } Tightly, tight.
 Tol raçraçokedeako. They bound him tightly.
 Jom raçraçoena. He has eaten himself tight.
 Raçruç. To crack, cracking.
 Raçruç rapufena. It cracked and broke.
 Raçruç seçoena. It emitted a sound of cracking.
 Raçruk. }
 Raçruk raçuk. } To crunch, crunching.
 Raçruk maraokedae. He crunched it up.
 Jañko togoja raçuk raçuk. They grind the fruit stones with the teeth crunch, crunch.
 Saname raçukkedae. He crunched all (stone and fruit.)
 Raçruk marte. } With a crunch.
 Raçruk mente. }
 Raçruk marteye jomkeda. He ate it with a crunch.
 Raçu kanda. A variety of rice.
 Raçu paçu Cf. raçpaça.
 Raçuari. } The hot weather.
 Raçuari din. }
 Raçuanda. A carpenter's plane.
 Raçuandu. To traverse, to go.
 Raçuandu açukedale. We went over it all.
 Goça birle raçuandu açukeda. We traversed the whole forest.
 Raçuaka daura. A bullock with long horns sticking out in front.
 Raçuanda raundi. To trample upon.
 Raçuanda raundikedako. They trampled it down.
 Raçuaw. Temperament, disposition.
 Uniaç raçuawate tenkebonae. We were delivered by his bravery.
 Uniaç raçuawamaçgetae. His temperament is brave or fearless.
 Uniaç raçuaw rawalgetae. His temperament is fearful, he is easily startled or frightened.
 Rawal. To lighten, to make light, light.
 Rawal bojha. A light load.
 Cef lekanako rawalgeako. What are they like? they are light, i. e. poor.
 Adi rawalge bujhañkana. It feels lonesome.
 Adi rawalge bujhañkana. It feels very light.
 Rawana. To despatch, to send, to set out, to go.
 Ciçiye rawanakeda. He despatched the letter.
 Rawanaeko teheñ. They set out on their journey to-day.
 Rayal ruyul. Not uniform, big and little, long and short, swaying gently from side to side.
 Noa hoço do rayal ruyulge geleña. The ears of this rice are not uniform.

Netare dalkette ghās do rayal ruyul saganokkana. Owing to it having recently rained grass is springing up here and there.

Kāsi baha do hoete rayal ruyul hilāu bāraekana. The kāsi (q. v.) flowers are shaking gently with the wind.

Rayam rayum. } Sparse and not well
Rayam ruyum. } grown, unproductive.

Rayam rayum bañ hoelena hofo.

Raya royo. Indifferently, below par, deficient, imperfectly, not up to the mark.

Sahan odagete sehgel do raya royoge joloġkana. The fire burns feebly owing to the wood being damp.

Sarjom jore sehgelān lagaokkhan raya royo lo bāraena. I set fire to the sarjom (q. v.) fruit but they were only burned here and there.

Rayul. } To move lightly and rapidly,
Rayul rayul. } ly, to bound, to bob up and down or backwards and forwards. Cf. royol.

Gidi do tukāi laġif rayul rayul tale sakame ger idieda. The vulture is carrying a palm leaf, which keeps bobbing up and down to build its nest.

* Kāsi baha hoete rayul rayul hilānġkana. The kāsi (q. v.) are waving backwards and forwards with the wind.

Rayul marte. } With one rapid movement.
Rayul mente. } ment.

Puasi do rayul marte darēteye don deē gofena. The cat with one swift bound got up on the tree.

Re. In, on, after.

Oraġkre. In the house.

Gādire. On the cart.

Atote calaġreñ ūelledea. I saw him in going to the village.

Galmaraokaters arhōe nonkakeda. After having spoken he again did this.

Reaġ. } Sign of genitive when the noun
Reañ. } following designates an inanimate object; about, regarding, concerning.

Oraġ reaġ saġim. The roof of the house.

Māñjhi reañ hukum. The order of the Māñjhi (q. v.)

Noa katha reaġ ceŋpe meneda? What do you say about this matter?

Calaġ reañle galmaraokeda. We talked about going.

Oraġ reaġkaġ. The thing of the house,
Oraġ reaġkaġko. The things of the house.

Rear. To cool, to become cold, cool, cold.

Rearre durupakanāe. He is sitting in the cold.

Rear botorte. Through fear of the cold.

Daka rearoġka. The boiled rice will cool.

Adi rearge bujhaġkana. It feels very cold.

Rear ocaġkme. Allow it to cool.

Adi reara. It is very cold.

Reben. To consent, to comply with, to acquiesce, to agree to, to fall in with, to accede to.

Calaġ bae rebenlena. He did not agree to go.

Unire bañ rebenlena. I will not acquiesce to him, I do not consent to him, I will not consent to marry him.

Eben ookedeako. They caused him to agree.

Reben geae. He will fall in with it.

Reberebe. Slowly, leisurely.

Reberebeye calaġkana. He is moving slowly.

Reber reber. Applied to the sound produced when the deġġer (b. v.) drum is beaten.

Reber reberko ruṣ.

Rebeñ. To stick in, as a knife in the belt, &c. to insert, as anything in the thatch of the roof, a flower, in the hair, &c. &c.

Rebef baekedae. He laid it past by sticking it in something, (in thatch, &c.)

Luturre rebef dohoeme noa katha. Keep this matter in mind.

Calreñ rebef aġkeda. I stuck it into the roof and lost it.

Ebef tubef menaġtaea. } He has it laid past
Tubef rebef menaġtaea. } somewhere.

Rebrebe. Distended, as the stomach.

Jom rebrebeakanāe. He has eaten and his stomach is distended.

Reċ. To take by force or fraud.

Kicridko reċkeda. They forcibly took his cloak from him.

Gidraġko reċkeda. They forcibly took away the child from her.

Barge reġoġka. The barge (q. v.) will be forcibly taken.

Reċ oocaġae. He will be forcibly dispossessed.

Rec. } Imitative of the sound of
Rec rec. } squeaking, creaking, crack-
ing, &c.

Receoc saġekana. It is sounding rec rec.

Rec marte. } With a squeak, creak,
Rec mente. } crack, &c. Cf. rec.

Receċ. } Imitative of a sound of
Receċ receċ. } squeaking, creaking,
cracking, &c.

Receċ receċ saġekana. It sounds receċ receċ.

Receċ marte. } With a squeak, creak,
Receċ mente. } crack, &c. Cf. receċ.

Redeñ. } Imitative of the sound
Redeñ redeñ. } produced when the
Redheñ. } dhak (q. v.) drum
Redheñ redheñ. } is beaten.

Redheñ redheñko bapla idikeda. They married her and took her away to the sound of the drum.

Redeñ redeñ dhakko ruṣ. They beat the dhak drum redeñ redeñ.

Redeñ redeñ saġekana. It sounds redeñ redeñ.

Redgeč. } Gravel, small stones,
Redgeč redgeč. } gravelly.

Noš hor do šđi redgečgea. This road is very gravelly, or is covered with small stones.

Redheč. } Cf. ređeč.
Redheč redheč. }

Rega. Dwarfed, stunted, little.

Rega hor. A little man.

Rega đahra. An ox stunted in growth.

Regagea, bae haraka. He is dwarfed, he will not grow.

Regathia. Dwarfed, stunted, small, undersized.

Regathiagea, bae haraka. He is dwarfed, he will not grow.

Rege cege. } Sound of crunching, as of
Rege coge. } sand in food, gritty, gravelly, rough, as a gravelled road, stony.

Rege coge dhiri menaka. It is gravelly.

Noš hor do rege coge dhiri menaka. This road is very stony.

Regeč regeč. Angrily roughly, naggingly, snappingly, applied to women.

Regeč regeče roša. She keeps nagging.

Onka regeč regeč bako roša. It is not proper to speak angrily like that.

Regeč tegeč. To quarrel, to dispute, to altercate, to squabble, to wrangle, to bicker.

Regeč tegeč menakogea. They are continually squabbling.

Regeč tegečkanako. They are wrangling.

Regeč. } Importunately, persistently,
Regeč regeč. } tently, to importune.

Regeč regeče kokoekana. She is begging importunately.

Tinaše regeč regedokkan? How long will he continue to importune.

Regha. } To sing, to lilt, used sarcastically.
Reghao. } tically.

Jom mošanše reghaočkanase. He has eaten himself fat, he is singing.

Reghaočkanase. She is singing.

Regha righi. Singing, liling, used sarcastically.

Regha righiko calakana. They are liling as they go.

Rego peto. To quarrel, dispute, wrangle, bicker.

Rego petoko roporkana. They are wrangling.

Čuňki baňki dokin regopetočgea. The two co-wives bicker (each other.)

Regothia. Cf. regathia.

Regra. Toothed, notched, denticulated, jagged.

Regra iste šgo rakapkana. It descends and ascends owing to its being toothed (screw, &c.)

Regra sakom. A kind of notched wristlet worn by women.

Regrege. In position, undetached, applied mainly to the teeth and to the flowers of the matkom (q. v.) which do not fall from the tree.

Regrege cočrege menaka. They are in position (flowers of matkom (q. v.) at the top (of the tree.)

Regrege đata menaktaea. His teeth are in position.

Eken đata regrege šfeločtaea. Only his teeth appeared in position (as in a skull.)

Rehār. Without anxiety, without solicitude, without apprehension of evil.

Jom rehārenaš. He has eaten and is relieved, has no further anxiety.

Rehđa. Saline, applied to a certain kind of clayish soil.

Rehđa hasa. Saline, clayish soil.

Rēhē. } Weak, feeble, emaciated.
Rēhē rēhē. }

Buštaye rēhēšena. He is feeble through fever.

Reheč. A root, foundation, to root.

Ran reheč bašaape. Give him medicinal roots, i. e. give him medicine.

Rehečakana. It has taken root.

Rehedokfa. It will take root.

Cele, reheč janamašma? Have you grown a root? you are staying too long.

Katha reak reheč. The root of the matter.

Reheč sindheč. Medicinal roots, medicine.

Ma nui do reheč sindhečape. Give him medicine.

Rehlam sehlam. Healthy, robust, hale.

Rehlam sehlamko šfeločkana. They appear hale.

Rehō. Although, though.

Dalerehō bae raga. Although he be beaten he will not weep.

Buhederehō baš hasoea. Although he be scolded he will not feel it.

Rejistari. } To register, cor. of the
Rejostori. } English word.

Doleliš rejostoriakafa. I have registered the document.

Rejostori bašu. The native registrar.

Rejki. Small silver coin.

Goša ťaka baňuňtiša, rejkičo menaka. I have no whole rupees, there are small silver coins.

Rek. } A measure of land.
Rekh. }

Rek bandhi. To fix the rent per rek (q. v.)

Rek bandhiakataš raj do. The landlord has fixed the rate per rek (q. v.)

Rékħ. A glutton.

Jel ren rékħ kanae. He is a glutton for flesh.

Hako ren rékħ kanae. He is a glutton for fish.

Rekħja. } To divide rice land into reks

Rekja. } (q. v.

Bekjaakafale. We have divided the rice land into reks.

Rekreć.

Rekreć rekřeć. } To rattle. Cf. rakroĳ.

Rekreć marte. } With a rattle, Cf. rak-

Rekreć mente. } roĳ marte.

Rel. A method of winnowing with the hatak (q. v.)

Bel oĳokakafale. We have winnowed it out.

Rel. A rail, a railroad, cor. of the English word rail.

Bel gaĳi. A railway train.

Bel soĳoĳ. A railroad.

Rem. } To lift, to raise. (Kol.)

Rim. }

Rem. To take hold.

Rema. If, if so be, in case it be.

Ńamremae eĳuige, bae Ńamkhan ekenake ruųenge. If so be that he get it he will bring it, if he does not get he will return empty.

Hijukremae eĳu darakedeĳe, bae hijukħan baĳi oĳoadeĳe. If so be that he come he will bring her with him, if he does not come he will leave her.

Sebelre maem jonkeųe, baħkhanem giĳikafge. If so be that it is good you will eat it, if not you will throw it away.

Do na jãwãe sãote calakme, sebelumremae tabħengem, bae sebelumkhan dole aĳukeųe-meĳe. Come girl, go with your husband, if so be that he takes to you you will remain, if he does not take to you we will bring you home.

Hohoamre mako calaengem, ar baħkhan eĳiaĳ do eųem Ńama. If so be that they call you, you may go, and if not what will you get by going vainly (when not summoned.)

Rembre. Small.

Ul adom do rembreĳeae. Some mangoes are small.

Reme regoĳ. Cf. remhe regoĳ.

Remet. The *Manyplies* or third stomach of a ruminating animal.

Remet remet. In divisions, in layers, in plies, as the third stomach of a ruminating animal. Cf. remet.

Remet remet menaka. There are many divisions.

Reme tele. } Short, stunted, little, di-

Reme thele. } minutive, undersized.

Uni reme tele bae haraka. That stunted one will not grow.

Reñe theleĳeae. She is undersized.

Remhe regoĳ. } As much as possible, a

Reme regoĳ. } great quantity, quickly.

Remhe regoĳe bolosna. He entered quickly.

Remhe regoĳe idi jonkana. He is carrying off as much as he possibly can.

Ren. Sign of the genitive when the following noun designates an animate object.

Renit. The one (animate) belonging to, the one of.

Bankin. The two (animate) belonging to, the two of.

Renko. Those (animate) belonging to, those of. In ren sets. My dog.

Oraĳ renkinin tabħkana. They were belonging to the house, they belonged to the house.

Bir renitae tabħkana. He was one belonging to the jungle, i. e. wild.

Paĳonrenko kanako. They belong to the regiment.

Rẽñca. A post to which a bullock is tied to break it in.

Rend bend. Completely, entirely.

Rendbendko eĳefakafa. They have fenced it completely.

Rendbendko eųefakafa. They have closed it entirely.

Reñĳeć. Hungry, poor, to have need of.

Reñĳećedekana. He is hungry.

Reñĳećeae. He is poor.

Reñĳeĳoĳako hapen. They will become poor.

Noa katha reñĳećakawadea onateye heųena.

This matter is of importance to him, therefore he has come.

Reñĳeć oreć. Abjectly poor.

Tehet bañ calaka nondeñ gitić reñĳeća. I will not go to-day, I must pass the night here.

Reñĳeĳ.

Reñĳeĳ reñĳeĳ. } Cf. reĳeĳ.

Reñĳleć. Shapely, graceful, elegant, comely, handsome, neatly, beautifully, well.

Reñĳleć kuųi. A handsome girl.

Reñĳleć koųa. A shapely young man.

Reñĳlećko uñakafa barahi do. They have spun the rope beautifully.

Reñĳos. } Groaning, continuous-

Reñĳos reñĳos. } ly, a long time.

Reñĳos reñĳose ruųħkana. He has been a long time ill with fever.

Reñĳos reñĳose kokoekana. He is begging whiningly.

Reñĳoĳ. Worm in the tooth which causes toothache.

Reñĳoĳko jomekana. Reñĳoĳs are eating him, he is suffering from tooth ache.

Reñka. One addicted to liquor whose hand shakes when raising the first glass of liquor to his lips.

Uni reñka kanae.

Renkao. To be impatient, to be anxious.

Jom legife renkaoŋkana. He is impatient to eat.

Reŋta. M. } Lanky, skinny, lean. slim.
Riati. F. }

Reŋtagasa. He is lanky.

Riatiŋasa. She is slim.

Reŋjet. To exhaust, to drain.

Duŋŋu reŋjetkedeako. They milked her dry, they sucked him dry.

Renŋe penŋe. } Packed closely, crowded,
Rete pete. } pressed together.

Renŋe penŋele durupakana. We are sitting closely packed.

Renŋe penŋeye bolokkana. He is squeezing in.

Renŋe penŋeko dohoakafa. They have packed closely.

Kaskom renŋe penŋe tukureko bhoroakafa. They have squeezed the cotton into the tu-

Reöreö. } To whirr, imitative of

Reöreö reöreö. } the sound produced
by the charkha or spinning wheel.

Repeč. To quarrel, to dispute, to altercate, to bandy words.

Repečkanako. They are altercating.

Repeč ipicaŋk. Struggling, clutching.

Repeč ipicaŋkko jojomkana.

Repe cirit. } Closely packed, close

Repeč cirit. } together.

Repeč ciritko durupakana. They are sitting closely packed.

Repreč. Feeling of tightness over the stomach.

Jom reprečakanasa. He has eaten till his stomach feels tight.

Rerač. To be at variance, to be at enmity.

Nokoko reračakana. These (people) are at variance with each other.

Reřeč peteč. A children's game so called.

[*octoguttata, Fab.*]

Rereč. A very common Cicada belonging to the species *Platypleura*

Reret hako. A small river fish so named.

[*nant.*]

Res. *Residuum*, dregs, residue, rem-

Noa karon reaŋk reŋet tahŋena. The dregs of this disease remain. (this matter remain.)

Noa katha reaŋk reŋet tahŋena. The dregs of

Resa risi. To be at variance with each other.

Resa risigeakin. They are at variance with each other.

Resef. } To crush, to squash.

Seref. } They trampled on it and
Lebeŋ reseŋkedako. } squashed it.

Resef. Cf. *nahi*.

Dipil resef hamal dom sikŋasa. You must put it on your head before you can feel it is heavy.

Calak resefko emama. You must go before they can give to you.

Resef. } Then. Cf. ende resef.
Ende resef. }

Kamima ende reseŋem joma. Work, then you will eat.

Resef. } On the contrary.
Tahā resef. }

Iŋ doŋ menkeda cele mundhaŋge ŋtu hijuŋkana, nelkede doŋ tahā resef miŋ goŋen hoŋe ŋtu hijuŋkan. I said it must be a log that is coming floating, I saw that on the contrary it was a man coming floating.

Resef. } Juicy, tender, applied to
Resef resef. } flesh meat.

Resef reseŋe jomkeda.

Aŋi bhage khāsiye tahŋkana resef resefko jomkeda.

Ret. } To come to an agreement, to

Rēt. } conspire, to concert, to collude.

Kathako reŋakafa nuibon ŋurega. They have conspired to bring him into difficulty.

Ret. To wrap up, as a small packet, a packet.

Cef hō baŋ nelletasa, reŋ hō baŋ nellaka. I saw nothing of his, not even a packet.

Sakamre ounko reda. They wrap up lime in a leaf.

Lumŋhe redoŋkana. The silk worm is wrapping himself (in a leaf.)

Ret. A file.

Ret. The deep part of a river, the true course or channel of a river where it flows deepest.

Retem paromlekhan gem jituena. When you have crossed the deep part of the river you have won.

Onto doe retkeda, note do baŋ hoyoka. (The rain) has gone over that way, it does not come this way.

Reta. To saw, as when cutting with knife, sword, &c., to draw backwards and push forwards, as a fiddle bow.

Sim hoŋokko retasa. They saw the fowl's neck (with a knife.)

Banam retaleŋeŋe sada. You must scrape the fiddle (with the bow) before 't will sound.

Ret ciput. } To lay past, to store, to
Ret cuput. } have in store.

Ret cupute basakawana. He has put it by him in store.

Reted reted. Crunching, grinding.

Reted retede togoč daŋada. He is grinding his teeth.

Reted reted pusi hone jomekana. The cat is crunching the rat.

Retekote. Plentiful, very stony, full of stones.

Retekoteřna. It is very stony.
Barge dhiri retekote neko kuři gote.
Retekote dhiritege perećakana. It is full of stones.

Reťe peťe. To dispute, to altercate, to bandy words, to disagree.

Reťepeťeřnale. We have had words together.

Reťepeťe. Packed closely, crowded, pressed together, compact.

Reťepeťeko duřpćakana. They are sitting closely packed.

Reťepeťeko dohoakafa. They have placed them close together, they have packed it.

Reťeť. To crush, to jam, to squeeze.

Kul hř řir taboķe menwana, menkhan atraregeye reťeť tahěna. The tiger also wished to rush out, but he stuck halfway.

Reťha riťhi. To be at variance, to be hostile, to strive, to dispute, to altercate.

Reťha riťhienako. They are hostile to each other.

Reťha. } Small, stunted, undersized.

Reťhea. }
Reťhegea. It is small. (not grow.)
Reťhegea bae haraka. He is stunted, he will

Reťhe kaťkom. A species of small crab.

Rethma. M. } Small, short in stature.
Rethmi. F. }

Rethma riťhmi khubkin juriakana. The little man and the little woman are well matched.

Reto reto. Imitative of the sound produced when sawing wood, &c.

Reto reto saćekana. It is sounding *reto reto*.

Ret rete. In line, in a row.

Ret reteko teřgoakana. They are standing in line.

Ret rete lařřko saćakana. They are engaged dancing the lařř dance in a row.

Reť tepeť. Chock full, crammed, compact, packed closely.

Reť tepeťe aderaćakafa. His has filled (his store) full.

Rewaj. Season, usage, custom, fashion.

Khub rewajiń řamakafa kańi reaķ. I have got reasonable weather for my work.

Ria. }
Riař. } To compact, to come to
Riař rajoť. } a mutual agreement.

Riařkateko calaena. They made an appointment to go and went.

Riař calaenako. They came to a mutual agreement and went.

Miř riaťe. With one consent. (ment.)

Riřiřkaneķin. They are making an appointment.
Riřkiń ańjomleķoa. I heard them compacting.

Riař khiai. To squander, to fritter away, to waste.

Begaron khanko riař khiaiķedako dhon do. After they set up house for themselves they frittered away their substance.

Riař riať. Quickly, rapidly, with difficulty.

Riať riaťe dař idikeďa. He ran away very quickly.

Riať riaťe řioķkana. He is ploughing with difficulty.

Riař. Cf. *ria*.

Riař rajoť. Cf. *riař*.

Ribić. } Gently, as rain; drizz-
Ribić ribić. } lingly, slowly, leisurely, heavily, Cf. *rabać rubuć*.

Ribić ribiće dařeďa. It is raining drizzlingly, it is drizzling.

Ribi ribi. To wriggle, to shake as one shivering.

Hako ribi ribiķkanako. The fish are wriggling.

Ribi ribiko deřa teřoko. Caterpillars move by wriggling.

Nitoķ doko ribi ribiena. Now they are (tired out and are) wriggling.

Riřiř bidir. With much noise.

Ona atoren riřiř bidirko calaena. Those of that village went away with much noise.

Riřiř riřiř. Quickly, fast, with long strides.

Riřiř riřiřko calaķkana. They are going fast.

Riboć roboć. } Slowly, heavily, tardily.
Rabać rubuć. }

Riboć roboće calaķkana. He is going slowly.

Riboń koboń. Slowly, tardily, as a weak person, emaciated.

Riboń kobońe dař bařaekana. He is walking about slowly.

Ribriřau. To wriggle, to shake as one shivering, to be slightly intoxicated.

Ribriřau řoľlenae. He wriggled a little.

Rićań pićań. Without appetite.

Rićań pićańe řomķeďa. He ate without appetite.

Rićař. To pick, to nibble, as a kid, lamb, &c., learning to graze.

Rićař bařaćeďae miħ do. The calf is nibbling grass.

Rici. } The Pale Harrier, *Circus*
Rici ćeř. } *Swainsonii*.

Rici ćeře dayage ragae. The Pale Harrier calls plaintively.

Riciť. } Imitative of the sound pro-
Riciť riciť. } duced by the vibration of any long and flexible body.

Riciť riciť saćekana. It sounds *riciť riciť*.

Ricoof. } To break, to snip off. Cf. rocof.
 Rocoof. }

Kanda reak penda ricoofena. The bottom of the waterpot is broken off.

Ricoof rocoof. Imitative of a slightly rustling sound, creaking, as of boots, crackling, as of dry leaves.

Panahi sadekana ricoof rocoof. The shoes make a sound resembling ricoof rocoof.

Ride. A common small forest tree, *Casearia tomentosa*, Roxb.

Ridet. To crush, to jam, to squeeze. Hoꝛ talare ridet paromanae. He squeezed his way through among the people.

Kolre ti ridetentaea. His hand was crushed in the machine.

Ridet cirit. Squeezing, crushing.

Ridet cirifko paromokkana. They are squeezing themselves through.

Ridkhid. To discuss, to debate, to talk over. Cf. rond khond.

Rigam cagam. Stealthily, quietly, slowly.

Rigam cagam bai baiteko hijukkana. They are coming quietly and slowly.

Rigdau. To accustom, habituate, to train, to keep at it, to repeat.

Bam rigdaukhan omom sojhe dafese. If you do not habituate him you will not perfect, or thoroughly train, him.

Khub leka rigdauem bae bujhaueskana. Train her well, she does not understand.

Righi. } Like the thread of a
 Righi righi. } screw, toothed.

Righi righiko benaokafa. They have made it like the thread of a screw.

Rigir. To persist, to persevere, again and again, over and over again.

Adi rigirkateko kamikana. They are working very perseveringly.

Taka lagite rigirsekana. He is importuning for money.

Rigor rogor. } Stony, gravelly, rough

Ragar rogor } and stony.

Rihai. Liberation, escape, relief, deliverance acquittal, freedom, release.

Neskar din rihai hoeentaea. There is relief for this year.

20 takataye rihaiades. He got a release for him for 20 rupees.

5 taka reak rihai hoeena. There was a relief of five rupees.

Rihat. Cf. rihai.

Rihir. } Sound as of crashing,

Rihir rihir. } banging, loud reverberating sound.

Rihir rihir bندوق sadekana. The gun sounds bang.

Rihir marte. } With a crash, bang, or
 Rihir mente. } loud flop.

Dare gur gotena rihir marte. The tree fell with a crash.

Bندوق rihir marte sadekana. The gun sounded bang.

Rihrak. } Thudding, banging.

Rihrak rihrak. }

Rihrak rihrakko ruieda. They beat the drum thud thud.

Rihrak marte. } With a thud or bang.
 Rihrak mente. }

Rihrak marteye gurena. He fell with a thud.

Rij. } Choice, approbation, love,
 Rij roñ. } desire, wish, wanton plea-

Rijh. } sure; pleasing, satisfying.

Adi rijko lagaokafa.

Adi rij lagaodes.

Rijge aikaudae.

Hajar rij menaka moners.

Rijhau. To persuade, to win over, to overcome displeasure, to cause to be pleased, satisfied, delighted.

Baꝛ rijhau dareadea. I could not persuade him, I could not overcome his displeasure.

Rijhua. To be pleased, gratified, delighted.

Rijhwar. } Merry, lighthearted.
 Rijwar. }

Bejæ rijware tahskana. He was very light hearted.

Rijhwaria. Merry, lighthearted.

Adi rijhwaria kanae. He is very lighthearted.

Rijki. Small silver coins.

Rijwar. Cf. rijhwar.

Rijwaria. Cf. rijhwaria.

Rika. To do, to arrange, to attempt, to endeavour, to seek to do.

Noa iate bulaniñ lagit alom rikais. Therefore do not endeavour to lead me astray.

Ceskope rika eguabona? What arrangement have you come to for us?

Rikir, Zealously, diligently, continuously.

Adi rikirkateko kamikana. They are working very diligently.

Adi rikirkateko kamikana. They are working with great diligence.

Khub rikirkateko parhaoikana. They are studying very diligently.

Rikit. To settle, to fix, to come to an agreement, to contract.

Noae rikitakawadiña. He agreed with me to give me this.

Mit sika te in talud bam rikitaka? Did you not agree with me for one sika? (q. v.)

Mit sika rikitate asaꝛ bagwanteye kolkekka. He contracted to give one sika (q. v.) and sent them to the vineyard.

Rikoč rokoč. Singly, irregularly, unevenly, not at one time, not simultaneous.

Rikoč rokočo janamočkana. They are not hatching simultaneously.

Rikoč rokočo hijučkana. They are coming singly, not in a body.

Rikrič. Lean, slim, lanky, applied to females. Cf. rakrič.

Nui kuři rikričgeae bae močalka. This girl is slim she will not get stout.

Rila mala. Clear, as water or the atmosphere, clearly, distinctly.

Rila mala dač. Clear, pure water.

Buru rila mala čeločkana. The hills appear clearly.

Rili phili. Clean, clear, without impurity.

Rili philiko joč tančiakafa. They have swept it clean.

Rili phili sapha čeločkana dač do. The water is clean and pure.

Rim. To raise the lever of the dhiunki by, pressing the foot in it.

Rimba rambe. Slowly.

Rimba rambeč dačankana. I am walking about slowly.

Rimi. To find or pick up anything that is ownerless, applied mainly to things found in the jungle.

Rimi sgač. Some thing that has been found and brought (home.)

Mundureč rimikeda. I found it in the jungle.

Rimil. A cloud, to cloud over.

Rimilakafae. It has become cloudy.

Rimil rakačena. A cloud has, or clouds have, arisen.

Rimile čopčopkeda. It became clouded over.

Rimil sađe. To thunder.

Rimil sačekana. It is thundering.

Rimsič. Small, little.

Rimsič ul. A small mengoe.

Rimsičgeae. She is small.

Rin. Debt, to incur debt, to borrow.

Rin cal anač. Grain borrowed on interest.

Rin gačonale. We are swamped in debt.

Rin thokreakanae. He is swamped in debt.

Rin thekromenae. He is helpless through debt.

Rin thubečnae. He is over head and ears in debt.

Ači utarle rinakafa. We have incurred much debt.

Rin reah hopon. Interest, the offspring of debt.

Rin dharkate dinal calaosa. We live by incurring debt.

Rinke topačkeda. We cleared off our debt.

Rindiol. Satisfied, fat.

Jom rindiolenae. He has eaten to satiety.

Rindirole čeloča. He looks fat.

Rindir. } A ridge, saddle of hill,
Rindir rindir. } &c.

Rindir rindirko siakafa. They have ploughed it in ridges. (one side of the hill.)

Buru reač mič senač rindirre. On a ridge of

Rindo rondo. Large, applied to certain kinds of fish.

Riagam cigam. Stealthily, quietly, slowly. Cf. rigam cigam.

Riagau. To move quickly or rapidly, with force.

Cotte riagaena. It has mounted up.

Okštem riagaena? Where are you going?

Riagute serečpe. Sing with force, sing loudly.

Sadom riagamem. Make the horse move rapidly, make him gallop.

Riugi tiugi. To be delighted, to be very pleased, to exult.

Ačijs riugi tingi baračkana. He is greatly delighted.

Riagor rogor. At intervals, now and again, to suffer from disease.

Riagor rogoru ručkana. He has fever at intervals.

Mihūko riagor rogorokkantaes. Our cattle are suffering from disease.

Rimka čamke. Slowly.

Rinič. Wife.

Mačji rinič. The mačji's wife.

Riničaf. The wife.

Rinča eneč. A certain kind of dance.

Rinčarač. The time beaten on the drums and the air sung when the *Rinča* (q. v.) dance is being danced.

Rinča sereč. The songs sung during the dancing of the *Rinča* (q. v.) dance.

Rinči. } Slowly, gently, in small
Rinči rinči. } quantity.

Rinči rinči dač stučkana. The water is flowing gently.

Dač rinčiena. The water has become less, it is now flowing in small quantity.

Ririč. } Ringing sound as when
Ririč ririč. } a metallic substance is struck.

Ririč sačekana. It emits a ringing sound.

Riot. Cf. riā and řiau.

Riot royoč. Cf. royoč royoč.

Ripi ripi. To flap the wings as a bird of prey hovering over its prey, to be seized with a fit, to shake as in a fit, to wink, to flutter, to whirl like a shuttlecock falling.

Ripiripilena. She was seized with a fit.

Čřřye ripiripičkana. The bird is flapping its wings to enable it to hover.

Gajuk lakae ripiripikana. He is shaking as if he were about to die.
Dudrumte mef ripi ripikana. The eyes are winking through drowsiness.

Ripit. To wink with both eyes.

Mif ripitte. In a twinkling.
Ripif baraeadae. He is moving the eyelids.
Ripifadiadae. He winked (with both eyes) at me.

Ripif jepite behgefadae. He is blinking.

Ripripi. To stare, eyes wide open, staring.

Ripripi behgef uriokedae. He stared with eyes wide open.

Ripripienae. He is staring.

Rir. A ridge.

Bisi rir. The ridge formed by the backbone.

Sakam rir. The mid-rib of a leaf.

Hako rir. The ridge on the back of a fish.

Baru rir. The ridge of the hill.

Rirah rarah. To clang, as a bell, the sound produced by a hollow metallic vessel when struck, to sound shrilly. Cf. rarah.

Ririá. } To sound, as a bell, or
Ririá ririá. } any hollow metallic vessel which produces a high or shrill note when struck.

Ririá marte. } With a shrill sound. Cf.
Ririá mente. } ririá.

Riri riri. Joyfully, gleefully, in high spirits, good humouredly.

Sendrateko calaena riri riri. They have gone to the hunt in high spirits.

Riri riri baraekanae calak legif. He is in high spirits at going.

Riri riri hanko torako calaena. Look, there they go gleefully.

Risa. Dysentery.

Risa sapakadae. He has dysentery.

Risa sim. A fowl having feathers reversed.

Risbod. } To be friendly, to be on friend-
Risbot. } ly terms.

Risbodkafkinale. We reconciled them.

Risbod. A bribe.

Risbode jomkeda. He took a bribe.

Risbot. Cf. risbod.

Riskit. Rough headed, hair standing up.

Riskit mara gidra. A rough headed rascally boy.

Risrisi. Standing up, ruffled.

U- risrisientae. } His hair is standing up.
Risrisienae. }

Rit. To grind, to separate the seeds from the cotton.

Kaskomko ridá. They put cotton through a machine to separate the seeds from it.

Rit lemeñkedako. They ground it fine.

Rit. } Season, custom, habit, to be
Ritu. } pleased.

Rit caphaocentae. He has attained puberty.

Ritutefreko samfoakeda. They garnered (the crop) in season.

Ritakanae. It is in season or in heat.

Calake ritakanae. He is pleased to go.

Ritha. Dirty, soiled.

Aáin rithakana. I am very dirty.

Ritha mara gidra. A dirty rascal of a child.

Ritha dapaf. Extremely dirty.

Ritha rithi. Cf. retha rithi.

Ritiá ritií. Joyfully, gleefully, in high spirits.

Ritiá ritiíko calaena. They went away in high spirits.

Ritiá. To be pleased, to be in high spirits.

Sendrateko ritiáena. They are in high spirits at the prospect of going to hunt.

Koela khatte calake ritiáakana. They are delighted to go to the coal mines.

Ritiá. To be in season, to be in heat, to be sexually mature.

Ritit ritit. Very, applied to cold.

Ritit ritit reara. It is very cold.

Rito roto. Large and full, applied to the ears of Indian corn.

Jondra photakana rito roto.

Rito roto photakana.

Ritu. Season. Cf. rit.

Kami rituakana. The work is in season.

Riyai khiyai. To squander, to fritter away, to waste.

Samam cij baeute riyai khiyikedá. He squandered all his substance.

Riyaf riyaf. Cf. riáf riáf.

Riyaf riyafe lagaekedana. He is driving him fast.

Riyol royol. } Long, tall, high.
Royol royol. }

Kojako riyol royolko harakana. The boys have grown tall.

Mat riyol royol dareakana. The bamboos have grown very long.

Ro. A fly.

Ro. To singe.

Simko roakadea. They have singed the fowl.

Meromko rokoa. They singe (the hides of) goats (before cooking.)

Robea. Pot-bellied, big-bellied.

Rua robeakanae. He has become potbellied through fever.

Roboć. } Juicy, luscious.
 Roboć roboć. }
 Robojholo. } To appear out of sorts,
 Romojholo. } indisposed, ill, poorly,
 ailing.
 Robojholoe fieločkana. He looks out of sorts.
 Romojholoena. He has the appearance of
 being ill.
 Robo ropo. Cf. ropo ropo.
 Robrobo. Inert, sluggish, heavy as
 one after having gorged himself
 with food.
 Jom robroboena. He has eaten till he has be-
 come sluggish.
 Roboskaĕ. Big-bellied, big, applied to
 the stomach of a very fat person.
 Lađ khub roboskaĕgetaea. His belly is very
 big.
 Roc. } Desire of or pleasure in
 Roca. } eating.
 Baĥ rocekana. He has no desire for food.
 Baĥ rocaedifıkana. I have no appetite.
 Roco. To seize the top with the tips
 of the fingers, to pinch off the
 top.
 Buluĥe rookeda. He took a pinch of salt.
 Cha sakam oć oćko rocekana. They are
 pinching off the tea leaves from the tips (of
 the bushes.)
 Rocof. To break, to crush to pieces.
 Kanda rocofena. The water pot has a piece
 broken out of it.
 Sakam rocofena. The leaf is crushed.
 Thamakhur rocodme. Break (or crush) up the
 tobacco.
 Tiŋ rocofkedeaŋ. I hit him with a stone and
 broke (a bone.), I shied a stone at him and
 broke (a bone, leg, &c.)
 Hořmo do rapuř rocof hasoede tabĕkana. His
 body pained as if it were broken and crush-
 ed.
 Rocroco. Sticking up, pointed, protrud-
 ing.
 Dařriakanae rocroco. His turban is pointed.
 Niřtaĕ rocrocoega, maĕ gořkam. This one is
 sticking up, cut it off.
 Rod. To infringe, to violate, to ignore,
 to transgress, to disobey.
 Noa kathaē rodkeđa. He violated the agree-
 ment.
 Hukom alom rodtaea. Do not disobey his com-
 mand.
 Rodbodol. Equally, neck and neck, tie,
 dead heat.
 Rodbol dokin kařnikana. They are working neck
 and neck.
 Rodbodolkin dařkana. They are running neck
 and neck.
 Rodea. Pot-bellied, big-bellied. Cf.
 robea.

Rodga. Rough, sharp edged as stones
 or gravel.
 Eken dhiri rodga. It is all stony.
 Rodga rodgo. Coarse, as rice, gravelly,
 stony.
 Noa caole rodga rodgoega. This rice is coarse,
 or there is gravel mixed with this rice.
 Rodgo. Rough, gravelly, stony.
 Nonde alom khařia dhiri rodgoega. Do not
 make a threshing floor here it is stony.
 Noa bařge eken dhiri rodgoega, oć hō baĥ
 hoyoĕa. This garden is nothing but stones,
 nothing will grow in it.
 Rodgoega. It is stony.
 Rodgo ot kana. It is stony soil
 Rodo bodo. Sound of rustling, as of
 dry leaves, &c. Cf. radobado.
 Rodoć. To squeeze out, to wring out
 or strain by squeezing.
 Ranko rodoća. They strain out medicine by
 squeezing (it through a cloth.)
 Lemboko rodoća. They squeeze lemons.
 Rodoe. } Rustling, rattling, app-
 Rodoe rodoe. } lied mainly to the
 sound produced by dry leaves, &c.
 when disturbed or crushed, an
 imitative word. Cf. rogoe rogoe.
 Sađe ocoedaē rodoe rodoe. He is causing a
 rustling sound, or producing a sound resem-
 bling rodoe rodoe.
 Rodoe marte. } With a rustle or a
 Rodoe mente. } rattle. Cf. rodoe.
 Don paromenae jĥanti rodoe menteye sađe oco-
 keda. He bounded over, he caused the
 fence to rustle.
 Rođoĕ. } Hill and dale, all kinds
 Sopoĕ rođoĕ. } of country.
 Sopoĕ rođoĕko dařkađa. They travelled over
 hill and dale.
 Rođoĕ rođoĕ. Continuously, unceas-
 ingly, the whole night.
 Rođoĕ rođoĕko eneđkana. They are dancing
 without ceasing, i. e. the whole night.
 Rođoĕ rođoĕke daĕkađa. It rains continuously.
 Rodoř. } Rough.
 Rodoř rodoř. }
 Rodoř rodoř ařkaroĕkana. It feels rough.
 Roeda. Lanky, lean, skinny.
 Roedageae. He is lanky.
 Roela. M. } Tall.
 Ruili. F. }
 Achako juriakafıkina roela ruili. They have
 matched them well, a tall man and a tall
 woman.
 Buili ruiliko haraakana neko kuři do. These
 girls have grown tall.

Roela. } High, tall, long.
 Roela roela. }
 Roela daraakana. It has grown into a tall tree, or it has grown high.
 Roela roelako haraakana neko koŕa do. These lads have grown tall.

Rog. Disease, illness, defect, infirmity, disorder, malady.
 Rog bighin cef hō bānukantaa. He has no infirmity whatever.
 Rog menaktaa. He is diseased.
 Ona atoko rogakana. There is disease among the people of that village.
 Rog boloakana. Disease (cholera, &c.) has broken out.

Roga. } Diseased, afflicted with a disease,
 Rugi } malady or disorder, having a defect or infirmity.
 Roga hor. A person afflicted with a disease or malady.
 Rogageae. He is afflicted with a disease or malady.
 Noa kaŕ do rogageae. This log is defective.

Rogaha. M. } Cf. roga.
 Rogahi. F. }
 Nui do rogahageae. He is diseased.
 Nui do rogahigeae. She is diseased.

Rogda. } Rough.
 Rogdaha. }
 Rogdahageae. It is rough.

Rogdao. To scrub, to rub.
 Rogdao poŕakkeae. He scrubbed his skin off.

Rogda rogdo. Rough.
 Rogda rugdi. Closely, at the heels of.
 Rogda rugdi. To scrub, scrubbing.

Rogi. } Cf. roga.
 Rugi. }

Rogoe. } Rustling, rattling. Cf.
 Rogoe rogoe. } rodoo.
 Rogoe rogoe saŕekana. It is rustling.

Rogoe marte. } With a rustle, with a
 Rogoe mente. } rattle.

Rogor. Stony, rocky, as the bed of a river.
 Rogor latarre paromokpe. Cross (the river) below the rocky (place.)

Rogor. Strong desire or wish, exigency, eagerness, cupidity.
 Aŕak rogorge takenkantaa. His own exigency must be attended to, he only thinks of himself.

Rogor. } Persistently, continuous-
 Mit rogor. } ly.
 Mit rogorŕe kokoekana. He begs persistently.
 Mit rogorgeye kokoekana. He begs continuously.

Rogoria. A cupidinous or persistent person.
 Rogoriŕ kanae. He is a persistent person.

Rogos. } To rustle, as dry leaves,
 Rogos rogos. } &c.
 Nonŕe cele coe rogos rogoŕokana. Some thing is causing a rustling here.
 Rogoŕekanae. He is rustling (the leaves), or causing a rustle.

Rogos marte. } With a rustle.
 Rogos mente. }
 Rogos marte oŕok gotenae. It emerged with a rustle.

Rogot cogot. Sound of rustling, as of leaves, paper, &c.
 Rogot cogote hijukana. He is coming making a rustling noise.

Rogot pogot. Cf. rogot cogot.
 Rogot pogote saŕe ooceda. He is making a rustling noise.

Rogot rogot. Persistently, continuously.
 Rogot rogoŕe kokoekana. He is begging persistently.

Rogot rogot. Sound of rustling, as of dry leaves, paper, &c.
 Rogot rogot matkome oŕoka. He took out the makom (q. v.) causing (the dry leaf in which it was wrapped) to rustle.
 Hone rogot rogoteda. The rat is rustling (the straw.)

Rograha. M. } A persistent quarreller,
 Rograhi. E. } a causer of strife, quarrelsome.
 Rograhageae. He is quarrelsome.
 Rograhigeae. She is quarrelsome.

Rogra rugri. Fiercely, persistently, applied to quarrels or disputes.
 Aŕi rogra rugrikin ropoŕena. They disputed very fiercely.

Rogro. Stony, gravelly, rough with small stones.
 Rogro dhiri. Gravel.
 Rogro ot kana. It is gravelly soil.
 Rogro dhiri menakte bah hoyokkana. Owing to the presence of gravel there is no yield (of crops.)

Rohda. } Lanky, lean, remaining al-
 Rohdo. } ways lean although well fed.
 Rohdoŕ. }
 Rohdoŕ cabaenako daŕ tetante. They (cattle) are completely emaciated through thirst.
 Nunŕe jomeŕehō rohdojoŕokanae. Although he eats so much he is becoming emaciated.

Rohni. } A period of 13 days beginning
 Ruhni. } on the 13th Jeth (q. v.)
 According to the Hindus Rohni is the name of the fourth mansion of the moon, figured by a wheeled carriage, comprising *Aidebaran* and four other stars in *Taurus*. (Forbes.)
 Ruhni is considered a lucky period in which to sow the first seed dhan of the season.

Rohoé rohoé. Very, exceedingly, extremely, applied to weight.

Rohoé rohoé hamala. It is extremely weighty, or heavy.

Rohoe. To plant, to bury.

Rohoe dare kana. It is a planted tree.

Môrsé hortépe rohoekedina. You five people planted me, i. e. I was lawfully married.

Rohoe boloa#ako. They fill up vacancies by planting other plants.

Adi utar dareko rohoekafa. They have planted very many trees.

Rohom. Regard, restraint, subjection.

Rohom dohoe. } To be docile, to be obedient

Rohom manao. } to be amenable to discipline.

Rohomre menaea. He is under control, or he is law-abiding.

Hæthi ædiko darea, enhõ rohomko manao.

Elephants are very strong, still they are obedient.

Sadom do rohome dohoea. The horse is docile.

Kuþi do bes rohome dohoekafa. The girl is very docile.

Rohom do bæ dohoeda. He is not amenable to discipline.

Rohor. To dry, to become emaciated.

Tase rohor. To spread out to dry.

Rohor sakam. A dry leaf.

Rohoþk kana. It is drying.

Gaða rohoþena. The river is dried up.

Klorid rohoþe. Dry the cloth.

Kakra lekam rohoþena. You are lean like a lizard.

Ruþteye rohor cabaena. He is completely emaciated through fever.

Jugre do jætire hoþo beþeko rohoþa, ado nui meþijhige peþako rohoþekoa.

Rohor nañjom. Lean, emaciated owing to bad digestion, &c.

Rohor nañjomakana. He is emaciated owing to illness.

Rohot pohot. The sound produced by rubbing the person with the hands, dilatory. Cf. rahat pahat.

Rohpot. } Much frequented, as a high-
Ropot. } way, busy, as a thoroughfare.

Noa hor do adi rohpot hor kana. This road is a busy thoroughfare.

Rohra. Cf. rohda.

Rohra M. } Lanky, lean, remaining lean

Ruhri F. } although well fed.

Nui do rohpageae. He is lanky.

Nui do ruhpageae. She is lanky.

Roj. A day, daily.

Roje hijuk kana. He comes daily.

Rojgar. To earn, to earn daily bread, livelihood.

Bese rojgar johkana. He earns good wages.

Din rojgar besge calakantakoe. They have a sufficient supply of daily bread.

Rojgaria. An earner, earning.

Mif hor do rojgaria sama hor jojomko. One is earner and many eaters.

Rojha. A small earthenware dish.

Rok. To prevent, to prohibit, to hinder.

Rokkedae. He prohibited it.

Roþ. To pierce, to perforate, to sew, to pin, to butt, to gore.

Kurtæ roþkeda. She sewed a jacket.

Senerko roþakafa. They have perforated the rafters.

Kaðæ roþkeda. The buffalo gored him.

Janumiñ roþena. A thorn has pierced me.

Roþ mikkedæ. She sewed them together, she sewed them into one.

Paþra rogtabonme. Pin leaf plates for us.

Paþrae roroþkana. She is pinning leaf plates, she is making plates by pinning leaves together.

Roþ lutur Hæsdak. A sub-sept of the Santal sept Hæsdak (q. v.)

Roþ lutur Marñdi. A sub-sept of the Santal sept Marñdi (q. v.)

Roþ lutur Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Roka. Ready money, cash.

Rokategele hataokeda. We bought for cash.

Roka. An acknowledgment, as of money paid.

Rokæ emadina. He gave me an acknowledgment (of money paid.)

Roka. The same day, to-day.

Rokageñ ruþa. I will return the same day.

Roka daþ kana. It is to-day's water (it is fresh having been brought from the well to-day.)

Rokao. To stop, to prevent, to detain, to interrupt, to prohibit, to lay an embargo on.

Iñko rokaoketina khet. They laid an embargo on my field.

Roka ruki. On the same day, not deferred till another day.

Roka ruki galmarao hoeña. The discussion took place the same day, or the matter was settled the same day.

Rokme rokme. Gently, leisurely.

Rokme rokme lagaem. Drive him leisurely.

Rokoé. A snail, a snail and its shell, a snail's shell.

Jom rokoé. A species of snail which is eaten.

Seta rokoé. A species of water snail.

Tandi rokoé. A species of land snail.

Rokoé jel. The snail.

Rokoé ghao. A kind of sore.

Rokom. Manner, kind, method, sort.
Sanamaḥ reah rokome baḍaea. He knows all methods.

Bar rokom. Two kinds, two sorts.
Nitoḥe rokomakafa. Now he has caught the method.

Rokoṛ. } To rattle.
Rokoṛ rokoṛ. }

Rokoṛ rokoṛ saḍekana. It is rattling.

Rokoṛ marte. } With a rattle. Cf.
Rokoṛ mente. } rokoṛ.

Rokoṛ. To hurt, as anything touching the skin, without any protection to the skin.

Rokoṛedekana. It is hurting him.
Rokoṛre gitiḍakanae. He is lying on the bare (ground, &c.)

Rokot. Blood.

Rokot condon. A variety of sandal wood in colour resembling blood, a variety of rice.

Rokot muḥā. Ravening, to be inflamed, to become ferocious, to be frenzied, frantic, blood thirsty.

Kule rokot muḥākana ona birte ḡai alom idikoa. The tiger is ravenous, do not take the cows to that jungle.

Hoṛ ḡoḍ ḡoḍe rokot muḥākanae. He has become ferocious or blood thirsty, through continued slaying of man.

Rokroḍ. } To rattle, to thud, an
Rokroḍ rokroḍ. } imitative word. Cf.
rakroḍ.

Rokroḍ marte. } With a rattle, with a
Rokroḍ mente. } thud. Cf. rakroḍ
marte.

Rokroko. Sticking up or out.

Rokrokoe gitiḍakana. He is lying (with his knees) sticking up.

Rokrokoe teḡgoakana. He is standing sticking up (mainly used when fault finding.)

Dereḥ rokroko ḡeloḥkantae. His horns are sticking out.

Rokṭok. Obstruction, impediment, to obstruct, to raise objections or difficulties.

Okoḡ ḥḡ bako rokṭoklaḡa. No one offered any obstruction.

Rokṭoklediaḡako. They obstructed me.

Rol. } A large forest tree, *Termin-*
Rol dare. } *alia Chebula, Retz.*

This tree yields the myrabolams of commerce.

Rol. To exercise, as a horse.

Sadomko rolkoa. They exercise horses, take them out for an airing.

Rol. To take out of, as out of fire, or out of heated sand.

Seḡgel khon rol oḍokakaf lo sareḍ ṭṭuḡḡuf doe bah kana? Is he not a brand plucked from the fire?

Elaḡ iate ḡaṭteko rola. They take it out of the fire with a long stick owing to the heat.

Rol muḍ. A species of ant.

Rola. A sapling used as a rafter.

Rolo. } To look steadfastly, to
Rolo rolo. } peer.

Rolo roloe beḡḡefakafa. He is looking steadfastly, he has fixed his gaze.

Rombro. } Whole, unbroken,
Rombro rombro. } whole and hard,
lumpy.

Rombro jondra. Whole Indian corn.

Rombro rombroḡe taḡḡena hasa do. The clay is lumpy (has not been properly mixed.)

Romcoloḡ. Drawn together, huddled up, applied to sitting.

Rom coloḡe duṛuḡakana. He is sitting huddled up.

Romcom. Silent.

Duṛuḡ ṭṭhiraḡanae romcom. He is sitting still and silent.

Romoc koṭoc. To spin out, to use sparingly, to cause to last by using sparingly.

Jomedako romoc koṭoc. They are eating sparingly.

Romoc koṭoḡko khoroceḡa. They are spinning it out.

Romrom. Steadfastly, without moving, still.

Duṛuḡ romromakanae. He is sitting quite still.

Ron. The call of the night watchman or village chaukidar.

Ron. To call out when going his rounds at night as a chaukidar.

Rone emeḡa, se baḡa? Does he call out when going his rounds at night, or not?

Ron. Haze.

Ron rakapakana. A haze has arisen, it has become hazy.

Ron kuhra. A thick haze, a fog.

Rondar. A night watchman, a chaukidar.

Rondho. Fat, corpulent.

Khube moṭakana rondho. He is very corpulent.

Rond khond. } To discuss, to debate, to
Ron khon. } talk over.

Khuble rond khondkeḡa. We discussed it thoroughly.

Rondoč. A common weed, *Blumea Wightiana*, D. C.

Roñ. A method of applying spices to certain cooked foods, spices cooked in a certain way.

Onions, pepper, garlic, &c. are cooked in oil and then mixed with the food to be spiced.

Roñ choñkatelo joma. They fizzle the spices and then eat (the food), they pour the boiling spices on the food and cause a fizzle.

Roñ. Colour, to dye, to colour, to paint, to varnish.

Bohanañ kana. It is dyed stuff.

Kicričko roña. They dye cloth.

Dibiko roñkoa. They paint images.

Roñgo. To be burnt, to be burnt in cooking.

Boñgoañ jom lek do bañ kana. Burnt (food) is not fit to eat.

Boñgo munđhañ lekne ñeloña. He looks like a burnt log, i. e. is very black.

Matkompe teke roñgokeda. You burnt the matkom (q. v.) in cooking.

Dakape roñgo ookeda. You allowed the rice to be burnt (in cooking.)

Roñgoč. Cf. roñgo.

Roñgo coñgo. Burnt, as food in cooking.

Boñgo coñgo emañpe. Give me burnt food, (I shall be glad to get anything.)

Roñgo era. } A Santal female godlet,
Roñgo buđhi. } supposed to be the
wife of Roñgo ruji (q. v.)

Boñgo era is worshipped along with Boñgo ruji (q. v.) and in the same manner.

Roñgo ruji. The Santals' god of the chase.

This deity is supposed to reside in a tree of the species *Diospyros tomentosa*, Roxb. Before proceeding to one of the tribal annual hunts the men dance naked round the tree in which the deity is supposed to reside. Urine is also offered, and the worshippers freely urinate upon the stone which is the visible representation of Boñgo ruji.

Roñkhoñ. Hoarse, rough-voiced.

Boñkboñiñ aťkareda. I feel hoarse.

Roñrij. Amusement, merriment, pleasure.

Roñjo. Emaciated.

Enañ roñjoema. He is emaciated through fever.

Roñjok. The priming pan of a flint and steel gun.

Ronkhon. To discuss, to debate, to talk over. Cf. rondkhond.

Roñ khoñ. To be irritated, to be displeased, to take offence, to take umbrage, to complain.

Ropa. Planted, opposed to self propagated.

Ropa mañ. A planted bamboo, a cultivated bamboo.

Ropam. To season, as wood, &c., to mature as cooked rice which is allowed to remain a short time in the pot after being taken off, the fire to perfect the cooking.

Daka aťgokate ropam ocoam. Take the boiled rice off the fire and allow it to mature.

Rop dhop. To settle a dispute privately, to effect a compromise privately.

Noa mambale rop dhopakata. We have settled this case privately.

Ropha. } To settle, to quiet, to pacify,
Rapha. } to reconcile, to effect a compromise, to be contented.

Disom do ropahaena. The country is at peace.
Mokordomale ropaketa. We settled the case.
Bañu ropahaena. The bride is contented.

Ropoķ. The reciprocal form of roķ (q. v.), conterminous, touching, contiguous.

Kađakin ropoķkana. The buffaloes are horning each other.

Sima ropoķakana. The boundaries are conterminous.

Opaķ opaķ ropoķ kana. The houses are contiguous.

Ropoķ gopođenakin. Their horning each other has terminated fatally, they are horning and killing each other.

Balaeak ropoķa. The fathers-in-law butt each other, said of fathers-in-law, &c. (balsa q. v.) when saluting each other.

Roporopo. } Slightly and at short in-
Rupurupu. } tervals, applied to fever.

Roporopofi ruñķkana. I have slight fever now and again.

Ropor. The reciprocal form of roř (q. v.), to quarrel, to altercate, to have words with each other, to wrangle.

Roporeñakin. They had words with each other.

Ropor ropoķ. } To altercate, to quar-
Ropor dapram. } rel, to dispute.

Ropot. } To creak, as shoes.

Ropot ropot. }
Ropotada. He is (causing) creaking.

Ropot marte. } With a creak. Cf. ropot.
Ropot mente. }

Ropot. } To creak, as shoes, an
Ropot ropot. } imitative word.

Panahi sađes ropot ropot. The shoes sound 'ropot' 'ropot'.

Ropof marte } With a creak. Cf. ropof.
Ropof mente. }

Roprop. Creaking as shoes, an imitative word.

Ropropo taramefkana. He produces the sound of rop rop as he walks.

Panahi roprop sadekana. The shoes sound roprop.

Ropropo. Lethargic, languid, indisposed, the feeling of indisposition experienced at the beginning of an attack of fever.

Nitok do ropropedifikana.

Ror. To speak, speech, language, word.

Ror ror. The Santali language.

Ropor. To dispute, to wrangle, to altercate, to have words together.

Ropor kanakin. They are disputing.

Mit dinli roporjena. We had words one day.

Ror sohot. To assist by speaking.

Ror sohotadinae. He spoke for me.

Ror parom. To contradict.

Ror paromkedifae. He contradicted me.

Ror land. To joke, to laugh and speak.

Ror landkanako. They are speaking and laughing.

Kora kupi fefelko calakhan ror landtegeto tahena. The young men and maidens when on the way to the fair continue to talk and laugh.

Ror endak. To speak when another is speaking and to prevent him finishing what he had to say.

Uni dofi ropkedea. I reprovod him.

Ror oolenae. He was rebuked or reprovod.

Ror sitha. } To insult by speaking.

Ror sirid. }

Ror dhihku. To harm one's cause by what one says, judged out of one's own mouth.

Rora. A common jungle bush, *Mallotus philippinensis*, Mull.

This bush yields a valuable dye.

Rorod. Dry, sapless, emaciated.

Ror rorodena. They are as dry as bone.

Rorot. To peel off, or become rough, as the skin, scaly. Cf. rot.

Babah dinre bam umokkana, rorodkanam. You are not bathing in the cold weather, your skin is becoming rough.

Kakra hofmo h3 rorota. The body of the lizard is also rough or scaly.

Ror ses. A cess levied for the making and repairing of roads, cor. of the English *Road Cess*.

Ros. Sap, juice, the humours of the body.

Nos ak do khub rosana. This sugar cane is very juicy.

Rosa. Time, season.

Rosa calakkana. The season is passing.

Kami reak rosa. The time for the work of cultivation.

Ros amol. Derangement of the humours of the body.

Nui doe ros amolakana.

Rosao. To be absorbed in, to be engrossed in, to have the mind taken up with.

Jom rosaoenae. He is engrossed in eating.

Kami rosaoakanae. He is engrossed in his work.

Rosar. Damp, moist, sappy.

Rosar ot. Moist soil.

Noa khet do rosargea. This field is moist.

Rosbot. } To be friendly, to be on
Rosbod. } friendly terms. Cf. risbot.

Rose rose. Leisurely, slowly, gently.

Rose rosoteye calakkana. He is going leisurely.

Rosgar. } Damp, moist, sappy.
Rasgar. }

Rosgaria. } Juicy, sappy, moist.
Rasgaria. }

Roskar. } Damp, moist, sappy.
Raskar. }

Roskot. To rustle.

Cele coe roskotekana. Some thing is causing a rustling.

Roskot roskote calakkana. He goes rustling, he is causing a rustling as he goes.

Roskot marte. } With a rustle.
Roskot mente. }

Rosme. } Gently, leisurely, slowly.
Rosme rosme. } ly, gradually.

Rosmeteye tarameda. He is moving gently.

Rosmegeye ropeskana. He is speaking slowly.

Rosod. } Provision for travellers.
Rasad. }

Palton rosodko uthaeneda. They are collecting provisions, &c. for the troops.

Rosod. Frequented, as a highway.

Rosod hor. A road on which there is much traffic.

Rosom. } Slightly, applied to
Rosom rosom. } fever, slowly, gently, leisurely.

Rosom rosome ruakkana. He has slight fever.

Rosoposo. } Slightly and at intervals,
Rosoroso. } applied to fever.

Roso posoe ruak kana. He has a little fever now and again, or he is slightly feverish.

Rot. To peel off, to come off in flakes, as the skin.

Babah dinre rorota. The skin peels off in the cold weather.

Rodokkanae. His skin is peeling off.

Roſ. To tie up the hair and fix it with a pin or band, applied to females.

Bodeñ meſſ ayo, nekjiñime. Tie up my hair, mother, comb my hair.

Roſ nekio. To comb and tie up the hair.

Rot Marñdi. A sub-sept of the Santal sept Marñdi (q. v.)

Rot. } A common forest tree, *Ouge-Rot dare.* } *nia dalbergioides, Bl.*

Rot pañdu. Very old, applied to males.
Rot pañdu heſel pañdu ađharo buđharokateye gođena. He died having attained an extreme old age.

Rotboñ. Very tall, high, lofty.

Rotboñ mara hereł. A tall rascal of a man.

Roſe. A frog, a toad.

Roſe mařom. The frog's platform, i. e. water.
Roſe mařomko menlekhan dańko ađnaķoa. If they say the frog's platform, they bring them water.

Patal roſe. A species of frog which is found deeply buried in the soil.

Pokoř roſe. A species of frog.

Tuťuria roſe. The Indian frog which makes its appearance at the beginning of the rains, so called from its croak.

Baruđań. The Bull frog.

Harđia baruđań. The yellow Bull frog.

Both species of the Bull frog are eaten by Santals.

Bebebeo roſe. A species of frog so called from its croak.

Kakřa roſe. A species of very small frog.

Čeřer roſe. } The tree frog.

Čeřa roſe. }

Roſe puťka. A form of edible puff-ball.

Rořha. } Black and dirty, very

Rořha rořha. } black.

Rořha mara hoř. A dirty, black rascal.

Rořhaha. Black, black and dirty.

Rořho. Stout, burly, brawny.

Nui do rořho juřań kanae. He is a burly youth.

Roři. } Bread, means of subsistence.

Ruři. }

Roři uřańentaea. He has lost his means of subsistence.

Pao roři. Bread the dough of which is mixed by tramping with the feet.

Rotoķ. A seam. Cf. roķ.

Rotoķ rařaena. The seam has opened.

Royo. } Small, not thick.

Royo royo. }

Royogea. It is not thick.

Royo royo joloķkana. It is burning feebly.

Royal. } To move lightly and

Royal royoł. } rapidly, to bound, to bob up and down or backwards and forwards.

Royal royołe doń idikeda. He moved by a series of rapid bounds, he bounded lightly and rapidly away.

Royal marte. } With one light and

Royal mente. } rapid movement.

Royal menteye donkeda. He made a light and rapid bound.

Royo royo. Small, not thick.

Royo ropoko nam ađukeda. They found only small ones.

Royoř.

Royoř royoř. } Emaciated, only bones.

Royoř royoře řeloķkana. He appears to be only bones.

Ru. To beat, to tap, to cause to sound, as a drum, &c.

řamakko ruia. They beat the řamak (q. v.) drum.

řaři kiriń jokheķko ru ařkara. When buying a brass plate they sound it to test it.

Kańđa kiriń jokheķko ruia. When they buy a water pot they tap it (to see if it is sound.)

Rua. Fever, to have an attack of fever.

Ruaķkanae. He has fever.

Nui doe rua bereřakana. He is just recovering from an attack of fever.

Rua ehořkediřa. Fever has attacked me.

Ađile rua haeoķkana. We suffer much from fever.

Rua ehuřańentaea. His fever has left him.

Paři rua. Intermittent fever of the tertian, and quartan types.

Ruař. To return, to cause to return.

Ruařenako. They have returned.

Hatao ruař. To take or receive back.

Behgeř ruař. To look back.

Jiwet ruař. To come to life again, to revive.

Roř ruař. To reply.

řakae ruařadiřa. He returned to me the money.

Ruařkeķkoae. He returned them, he caused them to return.

Rubđai rubđai. Tumultuously, noisily, uproiously.

Rubrubu. } Lethargic, languid, the

Ruburubu. } sensation one experiences when suffering from fever and enlarged spleen.

Jom rubrubuanae. He has eaten himself lethargic.

Rubuē rubuē. } Cf. rabaē rubuē.

Rubui rubui. }

Rubuē rubuēe oelaķkana. He is walking leisurely.

Ruēruē. Securely, tightly.

Toł ruēruēkedeako. They bound him securely.

Sap ruēruēkediřako. They seized and held me securely.

Rucup. } Crisp, brittle, sound of

Rucup rucup. } crunching or crushing anything crisp or brittle.

Rucup rucupe jomeda. He is crunching.

Rohoř rucupena. It has dried brittle.

Enucup maroķkeda. He crunched it up.

Rudi. To be pained, in hand, arm, or leg.

Rudiakanae. He is pained.

Rudi. Waste, rejected.

Uniaġ katha rudiantaea. His order was upset.

Rudhin. A variety of dhan.

Rudrudu. } Standing erect, as hair,

Rusrusu. } rough, as hair.

Bana reaġ up rudruduga. The bear's hair is standing erect.

Rugi. Diseased, ill, unsound, afflicted with a disease, disorder or malady, having a defect. Cf. roga.

Rugubugu. Cf. ragabaga.

Rugum rugum. To creep gently.

Cele oo hoġmore rugum rugumediġkanae.

Ruhen. A large forest tree, *Soymida febrifuga* Adr. Juss.

Ruheġ. To scold, to rebuke, to speak angrily or sharply. Used mainly by males of males. Women use eger (q. v.)

Ruheġ ġirkeġkoae. He scolded and drove them away, he caused them to run away by scolding them.

Aġiye ruġheġa. He is greatly given to scolding.

Ruhi hako. } The name of a fish, *Cy-*

Rui hako. } *prinus denticulatus*,
Buch.

Ruhini. } Cf. rohni.

Ruhni. }

Ruġri. F. } Lanky, lean, remaining

Rohra. M. } lean although well fed.

Nui doe ruġriġea. She is lanky.

Ruhuġ ruġuġ. Emaciated, very skinny.

Ruhuġ ruġuġ dāġā baġaekanae. He is going about in an emaciated condition.

Ruhuġ. } Sound of crashing,

Ruhuġ ruhuġ. } covered with fresh
green leaves, as a tree.

Ruhuġ ruhuġ bindeġena. It fell crashing.

Ruhuġ marte. } With a crash.

Ruhuġ mente. }

Ruhuġ marte bindeġena. It fell with a crash.

Ruhuġuhu. To exert oneself, to ardently desire, to take care of.

Calak leġiġe ruhuġuhuġkana. He ardently desires to go.

Uni khon amġen ruhuġuhumea? Shall I prefer you to him?

Suhuġ leġiġe ruhuġuhu baġaekana. He is fishing for compliments.

Kame baġikate nuġeġe ruhuġuhueda. He has left his work and is amusing himself.

Rui. The cotton of the Indian cotton tree, *Bombax malabaricum*, D. C. and also of *Cochlospermum Gossypium*, D. C.

Rui. A kind of fish, *Cyprinus denticulatus*, Buch. Cf. ruhi.

Ruiġ. } Very small, weak.

Ruiġ ruiġa. }

Ruiġ ruiġeako. They are very small.

Ruiġeae daġe bennġtaea. He is weak, he has no strength.

Ruġ ruġeġe ruiġena. He is weak owing to continued fever.

Ruila. M. } Tall, tall and lanky.

Ruili. F. }

Ruila ruilikin ġapamena. The tall man and the tall woman are mated.

Ruili. Gently, as wind.

Seke seke hoe do ruili ruili.

Rui rui. Very tall, applied to females.

Jawāe khon baġu do rui ruiye usula. The bride is much taller than her husband.

Rui rui. } Bobbing up and down,

Ruyu ruyu. } moving from side to
Ruyul ruyul. } side.

Sakam rui rui stuġkana. The leaf floats bobbing up and down.

Kanġa bhugāġienkhan ruyu ruyu daġ todokā.

Rui rui cērē. A small bird so called from its note.

Ruka. A carpenter's chisel.

Kund ruġa. A chisel for cutting out round holes, mainly the axle holes in wheels. Cf. kund.

Chimni ruġa. A small chisel.

Ruġar. } Dry.

Ruġhar. }

Hoġmo ruġharēntaea. His body is dry.

Ruġhar daka. Dry boiled rice (not pasty.)

Ruk birik. } Trees.

Ruk birit. }

Ruk birit ġelte ham berellena? Did you not take notice of the trees before you settled down?

Rukhi. An atom, a grain, a shred, a particle.

Sanam lo cabaena, miġ rukhi hō baġ sareġlēna. All was burnt up, not even one particle remained.

Jom cabakedeae, miġ rukhi hō bae sareġlaka. He ate him all, he did not leave even a shred.

Rukhi paġja. To enquire into in detail.

Rukhi jogaġo. To economise, to be thrifty, to be frugal.

Rukhi jogaġokete jompe. Eat frugally.

Rukhiã. Relief, deliverance, to relieve, to extricate, to deliver, to save.

Rukhiãnale. We are delivered.
Isore rukhiãkediñte unia sarhaocedekana. I am praising God, because He delivered me.

Rukrãbon. Completely, entirely, not a scrap.

Orakre cef hã banũktaes rukrãbon.
Bukrãbone ãtu idikeda. (The flood) carried away every vestige.

Rukrãbon ñur cabaena matkom do. The matkom (q. v.) has all fallen.

Uniaã cef cij hã bah tahãkantãea rukrãbon, nonãeye cijlaãka. He had not a shred of property, he became possessed of property here.

Ruku. To shake.

Ulko rukua. They shake down mangoes (from the tree.)

Bohoãte rukukeda. He shook the head.

Rukum rukum. To shiver, to shake, as in a paroxysm of fever.

Enã shobe jokheã rukum rukumokaã. When the fever is beginning he shivers.

Rukum tukum. } To shake, to shiver.

Rukun tukun. }
Harãm rukum tukumenaã. He is old and shaking.

Rabaãte hã rukum tukumko hilãka. They also shiver with cold.

Ruli. A sapling used as a rafter. Cf. rola.

Ruli suli. Small saplings.

Rum. } To be possessed with a spirit
Rumokaã. } which is evidenced mainly by shaking of the head.

Hãrũ bohãe rumakana. He is possessed with the deity named Hãrũ.

Landa bohãko rumlenkhan gutlu barãkoako. If they become possessed by the laughing deity they tickle them.

Rumbuã cumbuã. Heartily, rejoicingly, willingly, eagerly, fervently.

Ñefiel rumbuã cumbuãko calaena. They have gone to the fair rejoicingly.

Jahãn kamim aculekhan ãdi chũãũkaã rumbuã cumbuã. If you engage him for any work he will set to it heartily.

Rumjhum. To enquire at an oracle, to enquire at one who is possessed with some deity or other, generally as to the recovery or otherwise of a sick person.

Boããko rumjhumkeãko.

Enãã jokheãko rumjhum ocokoa.

Enããkiã reaã ñutumko rumjhum ocokoa.

Rumuã. } To become willing, to be
Rumuj. } pleased, to be persuaded.

Nukinkin rumuãena.

Eumuã godokaãkanaã onkoãã kathate.

Rumujenteye calaena.

Rumuñ rumuñ. Creeping of the flesh, a tingling sensation, a sensation as of trembling in the flesh.

Am botorte ifiaã jel do rumuñ rumuñokkana. My flesh is creeping through fear of you.

Enãã ghuñi rumuñ rumuñ sikaãka. During fever one feels a sensation of creeping in the flesh.

Run. A method used to keep flesh meat from going bad by half-roasting, during which process its bulk is reduced, to shrink.

Jel runlekhan bah ãhãũka. If flesh meat be half-roasted it will not go bad.

Uniaã hoãmo runentaã. His body has shrunk, or become reduced in bulk (as half roasted flesh meat.)

Run. To crease, to be creased, to shrivel.

Runda. A species of wild cat.

Boãã runã.

Sagaã runã.

Sila runã.

Kubrã runã.

} Wild cats differentiated by
Santals.

Ruãku juãuñ. Weak, feeble.

Enã ruãku juãuãkanaã. I am feeble through fever.

Ruruñ. Clear, transparent, thin.

Euruñ phãriã ãã. Clear, transparent water.

Euruñ moakanaã. It is swollen to thinness (skin.)

Euruñ hãtaãko ããsoãkãfa. They have stretched the skin until it has become thin.

Runrunãu. To be numb, to tremble.

Bunrunãũkkanãã rabaãte. He is shivering with cold.

Run tukun. To shrivel, flesh to become rough or corrugated.

Rup. Form, appearance.

Uniaãã rupteã jomkeã. I obtained through him.

Manwa rupte. In human form.

Rup. To fall down, to collapse.

Oraã ruãena. They house has fallen down.

Dare ruãena hoãte. The tree was blown down, the tree was uprooted by the wind.

Rup. To poison fish.

Hakoko ruãkoa. They poison fish.

Oksrepe ruãã? Where will you poison fish?

Rupa. Silver.

Eupaã reaã. Made of silver.

Rupaã Maãrãdi. A sub-sept of the Santal sept Maãrãdi (q. v.)

Rupuã rupuã. Slowly, applied to eating.

Eupuã rupuã jojomkana. He is eating slowly.

Ruruñ ruruñ. Clear, transparent.

Enãã ruruñ ãã phãriãwa. The water is clear to transparency.

Ruru ruru. Small and round, as a hole.

Buru rufuko bhugakakafa. They have made small round holes.

Buru rufu bhugak khon lutiko bolo odokoKa. The *Luti* (q. v.) bees go in and come out at a small round hole.

Ruru ruru. Inefficiently, as the music of one who is learning to play.

Burururu tirioko oroheda.

Rusa rusi. To be sullen towards each other, not to be on speaking terms.

Nukin dokin rusa rusiakana. These two are not on speaking terms with each other.

Rusa. To sulk, to be sullen.

Rusaanakanae. He is sullen.

Rusrusu. To be sullen, to sulk.

Rusrusanakanae. He is sulky and sullen.

Rusrusu behgefeda. He has a sullen look, or he looks sullenly.

Rusrusu. Standing up, as hair. Cf. rudrudu.

Rusrusu up tehgoena.

Bana reak up rusrusugae.

Rusuk rusuk. } Diligently.
Rasak rusuk. }

Rusuk rusuke kami johkana. He is working diligently.

Rusuk rusuk. } Sound of cutting, crop-
Rasak rusuk. } ping, or grazing,
imitative.

Rusukrusuke atin johkana. It is grasingland producing a sound of cropping.

Rusuk rusuk sauriko ireda. They are cutting the grass and producing a sound of cutting.

Ruti. Bread. Cf. roti.

Rutrutu. Puffed out, swollen.

Rutrutu pithe. Puffed out bread.

Jom rutrutuena. He has eaten till he is swollen (stomach.)

Rutuk rutuk. To crack, to crunch.

Rutuk rutuke togodeda. He is crunching with his teeth.

Rutyuf. To satiety, to repletion, applied to children.

Jom rutyufena. He has eaten to repletion.

Ruyu. } Without cessation, con-
Ruyu ruyu. } tinuous, bobbing up and
down, moving from side to side.

Ruyu ruyu atukkana sakam. The leaf is floating and bobbing up and down.

Kanda bhugaklenkhan ruyu ruyu dak todoka. If a water pot be punctured the water issues in a stream.

Ruyu ruyu hilukkana sura. The reed shakes from side to side.

Ruyul. } To move lightly and
Ruyul ruyul. } rapidly, to bob up
and down, to move from side to
side.

Buyul ruyul atukkana sakam. The leaf floats bobbing up and down.

Buyul ruyul mafko gok idieda. As they carry the bamboo it bobs up and down.

Hojo gele hosts hilukkana ruyul ruyul. The ears of dhan are shaking from side to side by the wind.

Ruyul marte. } With one light and
Ruyul mente. } rapid movement.

Buyul marteye donkeda. He bounded lightly and rapidly.

Ruyu ruyu. Gently, quietly easily,
lightly.

Buyu ruyu atahokkana Edel rui. The cotton of the cotton tree is being carried lightly by the wind.

Buyu ruyu tuntikana. It is issuing gently.

S

Sa. Side, edge, to go or put aside.

Hana sa. The other side.

Noa sa. } This side.

Nha sa. }

Gada hana sare. On the other side of the river.

Gada nha sare. On this side of the river.

Hana sa renkoko hedakana. Those belonging to the other side are come.

Hana satoko calacena. They have gone to the other side.

Sa siogome. Move a little away.

Mif sa arere durupme. Sit to one side.

Sa siogeme. Put him a little to the side, or to a little distance.

Sa gotena. He moved to the side at once.

Mif satoge calacena dak do. The rain passed to one side.

Mif sa ren dahrae loboflana ar mif sa ren do bah. The bullock on one side was wetted and not that on the other side.

Mif sa kar hasoedifkana, banar kar do bah. I am pained on one side, hot on both sides.

Saba. A small tributary of a river in which the water is dammed back when the river is full.

Saba. Spur, as of a fowl; a dew claw on the hind legs of a dog.

Sabab. Reason, cause, motive, accusation, on account of, by reason of.

Cef sababteko lagakede? For what reason did they drive her away? Dan sababte. On account of being a witch.

Sababe lagaokeda. He made an accusation.

Sababe lagaoadifa. He accused me.

Jahan sabab do menaka. There is a reason of some kind.

Sabad. Sound, noise, voice.

Cele reah sabad ajjomoKkana. The noise of some creature is heard.

Sabaĕ. Inspid, owing to the absence of salt or sweetness. *Scottice*, wersh.

Noa utu do sabaĕgea, buluh bah adalena. This relish is inspid, it is not sufficiently salted.
Roĕ sabaĕkedeako. They talked him down.

Sabar. To finish, to complete, to put the finishing touches to.

Kamiko sabarkeda. They completed the work.

Sabaſi. Distinction, celebrity, fame, glory, praise.

Sabaſiye haĕkeda. He gained praise, or distinction.

Aĕiko sabaſiadea. They praised him highly.

Sabha. Council, an assembly convened for consultation, deliberation and settlement of disputed matters.

Sabbare durup hoĕ kanae. He is a man who sits in the council.

Sabik. Original, former, preceding, formerly, of yore, time past.

Onko eae sabik khut chada arĕoko moĕe khutkeda. They added five more septs to the seven original septs.

Sabit. To be perfect, to be complete, perfect, complete, excellent.

Auri sabitoka. It is not yet perfect.

Bah bele sabitakana. It is not perfectly ripe.

Bae phariſ sabitakana. He has not completely recovered.

Nui do sabit hoĕ kanae. This is an excellent man.

Sabja. } To become moist by attracting moisture.

Sabjao. }
Buluh do sabjaoĕa daĕ dirre. Salt becomes moist in the rains.

Ot hĕ sabjaĕa, buluh hĕ sabjaĕa. Soil also becomes moist by attracting moisture, salt also becomes moist by attracting moisture.

Sabjao godoka. It will become moist immediately.

Sabod. } Noise, sound, voice. Cf. sabad.

Sobod. }

Saboĕ. Cf. sap.

Sabol. An iron crowbar.

Sabori. Cf. saburi.

Sabra. } Inspid, tasteless, applied to
Sabraha. } those things which should generally taste sweet.

Bae bele sabraĕa. The ripe fruit of the Banyan is inspid.

Sabrahaĕa aĕkarokkana. It tastes inspid.

Sabrahaena. It has become inspid.

Sabri. A pole on which anything is slung and carried on the shoulders of two or more men.

Sabri. A variety of plantain.

Sabsab. } Infiltrated moisture, satu-
Sabsabao. } rated, to liquify or dissolve,
as salt, &c., the oozing out of infiltrated moisture, or water held in such substances as salt, &c.

Hoĕmo sabsabokkana. The body is dissolving.
Sabsab daĕ menaka. There is infiltrated water.

Buluhre hĕ sabsab daĕ oĕokkana. Water is also oozing out of the salt.

Buluh sabsabokkana. The salt is becoming watery.

Sabud. To prove.

Sabud dapaĕkam? Are you able to prove it?

Sabudadeaſ. I proved it to him.

Sabudena. It is proved.

Sapur. To wait, to have patience, to endure.

Miĕ ghaĕi hĕ bae sapur dapaĕada. He could not have patience even for a little.

Miĕ ghaĕi sapur hataĕme. Wait for a little, have patience for a little.

Saburi. Patient, enduring.

Sac. A mould.

Saca. True, faithful, truthful.

Saca hoĕ kanae. He is a truthful man.

Sacaĭ. Truthfulness, faithfulness.

Sac suc. } Without a sound being heard,
Sac stic. } in silence, silent as the grave.

Sac suĕko gitidena. They are asleep and all is silent as the grave.

Saci maric. A kind of pepper.

Saci son. A fibre yielding plant, a variety of *Crotalaria juncea*.

Sad. } Wish, desire, inclination.

Sadh. }

Sad lagaokawaĕmea ohutĕi ſame reah? You felt a desire to get a second wife?

Sadh maraontama nitok do? Has your desire perished, has the desire left you?

Bahki horog laĕif sadhokkana. She has a desire to wear bankis (q. v.)

Sad meſaontaea. His desire has been obliterated, i. e. has left him.

Sadre aĕge gooc menakaĕa leka.

Sad. } Sound, to sound.

Sade. }

Cele reaĕ sadin aſjomkeda. I heard the sound of something.

Sadkedae. He made a sound.

Sade ookedae. He caused it to sound.

Bah sadeĕa. It will not emit a sound.

Baſi sade ooc dapaĕa. I could not cause it to sound.

Sad. Authority, power, to train, break in, reduce to subjection.

Cef sad menakama? What authority, or power have you?

Nui dabraſi sadakadea. I have broken in this bullock.

Sada. White, plain, clean, without admixture.

Sada kicrić. White cloth, without a coloured border.

Sada kagoj. Clean paper, on which nothing has been written or printed.

Sada bohi. A blank book.

Sadawakia joma. I will eat plain, (or unsalted food.)

Sada. A kind of tobacco.

Sada Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu. (q. v.)

Sada HāsdaK. A sub-sept of the Santal sept HāsdaK (q. v.)

Sada Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku (q. v.)

Sada Hembrom. A sub-sept of the Santal sept Hembrom (q. v.)

Sada Marndi. A sub-sept of the Santal sept Marndi (q. v.)

Sada Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Sada Siduṣ Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Sada Tuḍu. A sub-sept of the Santal sept Tuḍu (q. v.)

Sada Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Sada Paūriā or Paulia. A sub-sept of the Santal sept Paūriā or Paulia.

Sada Cōrē. A sub-sept of the Santal sept Cōrē (q. v.)

Sadae. } Continually, daily, always.

Sadaege hijuKae. He comes continually.

Sadamād. Continuously, without a break.

Sadamād nui kisāṣ theniṣ kamikana. I have been working for this master continually.

Saḍar suḍur. } Thin owing to the presence of liquid, too much liquid or moisture. Cf. suḍur suḍur.

Saḍur saḍurko utnakaṣa. They have cooked the reliah too thin, too much water in it.

Saḍdi. Strength, ability, power.

Besaḍdi. Impracticable.

Roroṣ daṣe se galmarao saḍdi eken manwa reaK ge. Only human beings have the power to speak or the ability to converse.

Sadasuk. Super-abundant, lavish, excessive, too much, over much.

Sadasukem emadesa. You gave to him lavishly.

Sadasuke jomkeda. He ate too much.

Sade. Cf. saḍ.

Sadga badga. } Rough, surface uneven, pitted, to make rough or pitted.

Simko jereṣ cikāraKko sadga badgatedako. The fowls broke the surface of what had been plastered smooth.

Kharai paḷiāure paḷil do sadga badgako losoda.

Sadga bidir. Lying about, disarranged, out of place, anyway, in disorder, disorderly.

Sadga bidir inkageko baḡiada. They have left the things in disorder.

Sadga bidirko dohoakaf. They have put them down anyway (in disorder)

SadgaeaK. } In disorder, disorderly, out of order, out of its proper place.

SadgaeaKem baḡiakata kagoj potor do. You have left the papers in disorder.

SadgaeaKpe baḡiakkana katha do. You are leaving the matter unsettled.

Sadgal. A moneylender.

Tobe nitoK do saḡure sadgalre hala doK raḡa doK oolem.

SadgalaK. Cf. sadgaeaK.

SadgayaK. Disarranged, in disorder, out of place, untidy, unfinished.

SadgayaK fieloKkana. It looks untidy.

SadgayaKko baḡiada. They left it in disorder.

Sadḡe. } The relationship between the husbands of sisters.

Sadḡea kanako. They are the husbands of sisters.

Sadḡeṣ kanae. He is the husband of my wife's sister.

Pon sadḡea menaKkoa. There are the husbands of four sisters.

Sadgum badgum. Bristly, rough owing to the presence of things sticking up.

Sadgum badgum upanae. He is bristly haired.

Sadgum badgumko losofakata. They have mixed up the soil and left it bristly.

Sadgum badgumko siakata. They have ploughed and left it bristly, have not covered up the grass, &c.

Sadgur badgur. Thin, owing to the presence of liquid, too much liquid or moisture.

Sadgur badgurko dakaakata. They have cooked the rice with too much water in it.

Sadgur badgur ghoraokate bhitko potaoa. They stir (the lime) with water and make it thin and whitewash the wall.

Sadh. Wish, desire, inclination.

Ona sadhofem horoKleda, nitoK doe meneda hasoediña. You desired to put (them, anklets) on, and now you say they hurt you.

Sadhao. To train, to discipline, to habituate or accustom to, to bring into unison with one's desire, to revenge.

Nui sadom do bafi sadhao dapeakana. I cannot discipline, this horse, I can't make him as I wish him to be.

Bairi hōko sadhaokoa. They also wreak their vengeance on enemies.

Sadharon. Common, commonplace.

Sadher. Only, single, solitary.

Mif goṭeṭ sadher hopon tiñ. My only son, I have only one son.

Oh, aakge sadher menaK lekse laṭiō bapaeda, ale then hō aema menaK. He goes about telling as if he only had it, we have also a large number.

Sadhi. Strength, ability, power.

Ado nitoK do sadhi banuKtaea. He has no strength now.

Chadjaok reaK sadhi menaKtaea? Has he the power to release himself?

Sadhin. Independent, free, one's own master.

Sadhime taken do aḍi besa. It is very good to remain independent.

Sadhu. A certain class of Hindu mendicants.

Sadhu. } The relationship between the
Sarhu. } husbands of sisters. Cf. sadge.

Sadom. A horse.

Andia sadom. A horse, a stallion.

Ehga sadom. A mare.

Sadom hopon. A foal.

Bandhar sadom. A horse that is kept in stable when not in use.

Sadhin sadom. A mare that is kept tied up and kept from stallions.

Sadom oṛaK. A stable.

Sadom muč. A kind of large red ant-

Sadsaḍ. } Noise produced by water
Sadsadao. } falling, or coming in contact with anything.

Sadsaḍ daK joroKkana.

Sadsadaoefkanae daK.

Saḍur baḍur. } Cf. saḍar suḍur.
Saḍur saḍur. }

Sae. A hundred.

Mif sae. One hundred.

Bar sae. Two hundred.

Sae saeko tahēkana. There were hundreds of them.

Sae ṭaka sae patriko ḡgukoa. They fine them a hundred rupees and a hundred plates of food.

Sae. Utterly, completely, entirely, the full hundred.

Hiriñ saekediñae. He utterly forgot me. Giḍi saekefleae. He threw us off entirely.

Jom saekedale. We ate all up.

Saeenae. He is dead.

Saedan. Sandy.

Saedah basare jondra bah hoyoka. Indian corn will not grow in sandy soil.

Noa hasa do saedahgea. This soil is sandy.

Saegaf. Rough, harsh.

Saegafgea, bah cikḡra. It is rough, not smooth.

Saegafgeye roḡkediña. He spoke harshly to me, he found fault with me harshly.

Saekara. Per hundred, per cent.

Saekarare 10 ṭaka lagaoka. It is ten per cent.

Saela boela. } Long, tall.

Saela boela koḡa kuḡiko haraakana. The boys and girls have grown tall.

Soela boela sahanko maKakafa. They have cut long pieces of fire wood.

Saera. } A kind of fish trap which
Saera. } allows the water to pass through but not the fish.

Sāe sāe. Imitative of the sound produced by water about the boiling point, by a large snake moving quickly, by the breathing of a person suffering from asthma.

DaK basahena sāe sāe saḍekana. The water is heated, it is sounding sāe sāe.

Jambro biñ aḍi aṭteko calaK jokheō sāe sāeko saḍe oocoea. When pythons move quickly they produce the sound of sāe sāe.

Sāe sti. Imitative of the sound produced by expiration and inspiration of breath.

Sāe sūiye sahefeda. When breathing he produces the sound of sāe sti, sāe sūi.

Sāe sti dare. The Casuarina, *Casuarina equisetifolia*, Forster.

When the wind blows this tree produces a sighing sound.

Sagae. } To blow a breeze.
Sagae sagae. }

Sagae sagae duar khon hoe boloKkana. A breeze of wind is coming in by the door.

Sagae sagae ye hoēda. It is blowing a breeze.

Sagae daḡae. Loudly

Sagae sagae. Cf. sege sege.

Sagai. Relationship, kinship.

Janam saḡai. Kinship by birth.

Bapla topol saḡai. Relationship by marriage.

Ato saḡai. Assumed relationship by those who meet together frequently.

Landa saḡai. Applied to the freer terms of relationship which exist between certain members of a family. Cf. landa saḡai.

Sagak. The awns of certain grasses which prick when they come in contact with the person, spear grass; to prick, as the awns of certain grasses.

Sauri sagak. The awns of sauri grass (q. v. *Adin sagakakana*. Many grass awns are sticking in my clothes and pricking me.

Sagak runḍa. A species of wild cat.

Sagak of. A form of edible mushroom.

Sagak rua. A kind of fever recognized by Santal *ojhas* (q. v.), which they say is the result of a hair, grain of sand, a piece of bone, &c. in the body. The *ojha* having located the extraneous substance, whatever it may be, extracts it by sucking with his mouth.

Sagal sagal. Numerous.

Kaṭiḍ kaṭiḍ sim sukri, sagal sagal pera. Dakaṣṇ, utuaṣṇ, niṣ do ayo ohoṣ haṭiḍlea.
A small fowl or pig, numerous visitors, I'll cook the rice, prepare the relish, but I will not divide.

Sagam sugum. } Stealthily, noiselessly.
Sugum sugum. }

Sagam sugum ḥiṇḍa cedaḱpe darankana? Why are you going about stealthily at night?

Sagar. A solid cart wheel, a cart having solid wheels without iron tyres, to cart.

Derh paṣa sagar. A wheel made in two solid pieces.

Tin paṣa sagar. A wheel made in three solid pieces.

Sagar gaḍi. A cart with wheels of two spokes each, and the rim in two pieces.

Sagaṣreko ladekeda. They loaded it on a cart with two solid wheels.

Sahanko sagaṣkeda. They carted the firewood (on a cart with solid wheels.)

Sagaria. The driver of a cart or sagar.

Sagar jhagar. Driving a cart, carting.

Sagar jhagaṣre miḱ hoṣ tala hoṣ alope calaka, barpe hoṣ calaḱpe, baṣiḱlenkhanpe jut goda.
When carting let not one man or a boy go alone, two or three persons go, so that in case of a breakdown you may quickly make repairs.

Saga roṣe. } Numerous small bodies,

Sege roṣe. } rough owing to the presence of numerous small bodies, gritty.

Gitid bah jutoḱkana, oḱ coḱ menaḱ sege roṣe.
Lying down is not comfortable, there are some rough things (underneath me.)

Soṣokre sege roṣegea. The road is rough owing to the presence of numerous small bodies (gravel.)

Papita jore saga roṣe jah menaka. In the papita fruit there are numerous small seeds.

Sege roṣe jahana. It has numerous small seeds.

Sagen. To bud, as a leaf.

Dare sagenokkana. The tree is budding.

Matkom sagen. Of a bright reddish colour, the colour of the young leaves of the *Matkom* tree (q. v.)

Gandhari arak siflekhan arbḱ sagen boloka. If the *gandhari* (q. v.) pot-herb is plucked it will bud again.

Sagor. } All, the full.
Sagorre. }

Din sagorre inaḱgem emana? Will you give me so much for the full day?

Sagra. Cf. saṅgra.

Saguḱ baguḱ. } In disorder, disorderly,
Sagui bagui. } out of order, disarranged, without order, confusedly.

Saguḱ baguḱko duṣupakana. They are sitting without order.

Saguḱ baguḱem roṣeda. You are speaking confusedly.

Saguḱ baguḱedape. You did some parts well and others ill.

Saguḱ baguḱko dohoakafa. They have placed the things without order.

Noa kathako saguḱ baguḱakafa. They have confused this matter.

Sagudana. Sago, from the Sago palm.

Sagun. Omen, applied to both good and bad, but mainly to a good omen.

Sagun bah hoelena. The omen was not good.

Saguniḱ namkeda. I got a good omen.

Sar sagun. A good omen.

Sagun ṭhili. A water pot with which an omen is sought.

Sagun kaṇḍa. A water pot by means of which fortunes are told.

On the occasion of the *Jom sim* (q. v.) festival an unmarried girl carries a pot full of water into the house. The next morning it is examined and if it is found still full it is considered a good omen.

Sagun. } The Teak tree, *Tectonis*
Saguna. } *grandis, Linn.*
Sagwan. }

Sah. } Side, edge, to go or put aside, or
Sa. } to a distance.

Ma noa duk sahke sindirkeam. Keep this suffering at a distance.

Sahre tehgonme. Stand at a distance.

Sahai. To favour, to aid, to help, to be friendly, to be gracious; grace, favour, aid.

Bese saḱḱadiṣa. He favoured me well.

Amak saḱḱateṣ namkeda. I received by your aid.

Sahaïta. To favour, to aid; help, assistance, aid.

Uni s̄ahaitaadiñteñ dapeña. I won through his aiding me.

Sahaj.
Sahoj. } Easy, light.
Sohoj. }

Noe kami do sahaj kana. This work is easy.
Sahajteñ namkeda. I got it easily.

Sahãk. } Used at funeral ceremonies.
Sahããk. } and some other religious
Sahãk. } observances. It is probably
the same as the Sanscrit *svãhã*,
an exclamation on offering to the
gods.

Íñ do inãk dinge cele ãer tahãkana, sãhãk.
My pound of food was probably only for
so many days, sãhãk.

Sahan. Firewood.

GoK sahan. To assist at a cremation.
GoK sahan senakana. He has gone to assist
at a cremation.

Hela sahan. An abundance of firewood.
Larã sahan. Long pieces of firewood.
Niãtele sahanoka. We will use this as firewood.
Sahaniñ paãaga. I will split firewood.

Sahao. To suffer, to bear, to endure,
to put up with, to be patient, to
bear hunger.

Sahao khon bahrege. It is beyond bearing,
insufferable. (for the present.

Sahao hataãpe. Bear it for the present, suffer it
Mif dhao doko sahaokaka. They endure it
once, it is wrong to take offence on the first
occasion.

Niã do Gosãe sahaokaK lahsokaKme.
Sahaole enedem lahaoka. You must first put up
with it then you will succeed, to succeed
you must be patient.

Bae sahao dapeãk kana. He cannot bear hunger.

Sahar. } A large forest tree, *Dill-*
Sahar dare. } *enia pentagyna, Roxb.*
The fruit of this tree is eaten.

Sahar. } Increase, as of crops, good luck,
Sahar. } fortunate.

Nonde khon kharãibon pherao, ente nonde do
sahar bañ hoyokkana. We will remove
our threshing floor from here because here
we have not good luck. (crops.

Sãhãraleme. Give us good luck, or give us good
Jaega jaega gunte hã sãhãr hoyoka. Increase
also depends on the kind of land.

Khet khon hoão dele rakapletgea, menkhan
kharãire sãhãr bañle ñamlede.

Sahar. Dung, to void dung, applied
mainly to cattle while on the
threshing floor, or when being
purchased.

The voiding of dung by a cow or bullock when
being examined with a view to purchase is
considered a good omen.

Sahar. } A town.
Sohor. }

Sahar bajar. } A bazaar or market place in a
Bajar sahar. } town, a market town.

Sahar. To go or put to a distance.

Saharakan taheñme sehgel khon. Remain at a
distance from the fire.

Biñ mensea, saharokpe. There is a snake, get
to a distance.

Nonde khon saharokope. Put them to a dis-
tance from here.

Sahar gofkadea. He immediately put him
away to a distance.

Sahar lunda. } A festival so named.
Sahar lundãl. }

No sacrifices are offered at this festival. Bread
is baked and eaten.

Sahas. } To aid, help, encourage; brave,
Sahos. } fearless, courageous; courage.

Sahas ñokafime. Aid me a little.
Sahos hoã kanse. He is a brave man.

Sahasia. } Fearless, brave, courageous.
Sahosia. }

Khub sahosia hoã kanse. He is a very brave
man.

Sahasae. } Openly, freely, boldly, fear-
Sahosae. } lessly.

Sahosaeãe galmaroeda. He is speaking out
freely.

Sahbit. } At ease, without disturb-
Suk sahit. } ance.

Suk sahittele galmaroãe. We will converse at
our ease.

Sahab. A European, used by fathers
-in-law when saluting each other.

Saher. A town. Cf. sahar.

Sahet. To breathe.

Sahet ader. To inspire.

Sahet odok. } To expire.

Sahet gidi. }

Rehãe hoã sahetakome. Breathe on the poor,
help the poor.

Sahet bondentaea. His breathing has ceased.

Atte sahedme. Breathe heavily, take a long
breath.

Sahi. } To sign, to pledge, to agree, to
Sohi. } promise; signature.

Raebarideãe sahiãeãe. We agreed to the propos-
al of the go-between.

Residre hãko sahiãka. They also sign receipts.

UniaK sahi do bañ kana. It is not his signature.

Sahi juhi. To betroth, to negotiate a
marriage.

Sahi juhi hoãentakina. They are betrothed.

Uni kuãi reaK bapla reaã sahi juhi hoãeãa. All
the negotiations for the girl's marriage
are complete.

Sahit. } Including, along with, also.
Sohit. }

Sud sahit in emkeda. I paid with interest.

Am sahitile idimeã. We will also take you.

Sahitte. } Carefully, vigilantly,
 Bhage sahitte. } diligently, after a
 Boge sahitte. } proper manner.
 Bhage sahitte hēpe. Look at him carefully,
 scrutinise him.
 Bhage sahitte tolasepe. Enquire for him
 diligently.

Sahja. Cf. sajha.

Sahas. Pleasure, rejoicing.

Sakwa do Bahare ar sendrare begor enedle
 oroha sēhnes lagit. We blow the horn
 without dancing at the Baha (q.v.) festival
 and at a hunt for pleasure.

Sahop. To be contained, to be accommo-
 dated, to hold.

Duṣṛ then bako sahopena. They could not be
 contained at the door.

Phaeloteko sahopena. They are all accommo-
 dated without crowding.

Aḍi repe cirifko duṣṛpa, bako sahopte. They
 sit close together, because there is no room.
 Sahoboka, ma bhoroape. It will hold it, come,
 fill it in.

Id do hoṛ metre bañ sahopena. There was no
 room for me in the eye of a certain person.
 (A witch had compassed his death through
 envy.)

Sahra. } A small forest tree, *Streb-*
 Sahra dare. } *lus asper, Lour.*

Sahraj. } A bird so named.
 Sahraj cōṛṣ.

Sahraḱ. } To clink, to chink, a
 Sahraḱ sahraḱ. } small sharp sound
 produced by the collision of little
 pieces of money or other sonorous
 bodies. Cf. sekreḱ sekreḱ,

Sahraḱ sahraḱko lekhaeda ṭaka do. They
 clink the rupees as they count them.

Sahraḱ sahraḱ saḱekana. It sounds clink
 clink, clink clink.

Sahraḱ marte. } With a clink or light
 Sahraḱ marte. } metallic sound.

Sahraḱ marte furena. It fell (to the ground)
 with a clink.

Sahta. } Cheap, low, as a rate or price,
 Sasta. } abundant.

Sahta bhaole namkeda. We got it at a low rate.
 Aghāre hoṛ caole kirin ṣkirin sahtaḱa. In
 the month of Aghan dhan and rice are
 bought and sold cheaply.

Sai. To search for, to look for.

Niṣkorege amem ṣai baṛa jōhkana? Are you
 looking for it about here?

Saika. A swearing of eternal friend-
 ship. Cf. phul.

This is a form of friendship between two women
 the mothers of an equal number of children.
 Presents are exchanged and the occasion is
 marked by a feast given by each woman
 at her own home.

Saitau. } To store away, to lay by,
 Saitau. } to hoard.

Gitiḱ ṣaintānenako babon bolaokoa. They are
 fast asleep, we will not disturb them.
 Saitau hataḱakme. Lay it by for the
 present.

Saj. Dress, ornament, framework, game,
 to be decked out, to embellish,
 decorate, adorn, ornament.

Oṛaḱ saj. The timber required for the frame-
 work of a house.

Cele saj hō bānṛkkoa. There is no game of
 any kind.

Eṭaḱ hoṛaḱ kiciriḱeye sajakana. He is decked
 out in another man's clothes.

Marāḱ ilte sajena. It is ornamented with
 peacocks' feathers.

Osoḱ cabaenae eken sajteḱ menaḱtaea. He is
 utterly emaciated, he has only the frame-
 work (bones.)

Sadom saj. Harness for a horse.

Saja. } To be seemly, befitting, proper,
 Sajao. } becoming.

Eoroṛ do bañ sajaoktama. It is unseemly for
 you to speak.

Eoroṛ sajaolentaea. It was befitting for him
 to speak.

Sajai. To punish, to deal retributive
 justice.

Sajaiḱedaoko. They punished him.

Sajaiye namkeda. He received punishment.

Sajan. } Watered, as liquor, mixed, as
 Sajon. } oil.

Sajan. Cf. saj, sajao.

Sajao. To put in, fill in, to deck, to
 adorn, to clothe, to harness.

Oṛaḱreko sajaokeda. They put it into the
 house.

Khōlaḱreko sajaokeda. They put it into a
 basket.

Sadomko sajaokadea. They have harnessed
 the horse.

Sajao hodoḱpe. Get ready quickly (yourself
 and what things you require.)

Nui do eṭaḱko leka bae sajaolena. This one
 was not adorned like the others.

Sajbaj. Equipment, implements, har-
 ness, tools, materials, machinery.

Teṛoḱ reaḱ sajbaḱ ṣḱi utāra. The equip-
 ment required to weave is large.

Oṛaḱ reaḱ sajbaḱo juṛṛneda. They are collec-
 ting the materials for a house.

Sajha. } Together, in common, in part-
 Sajhia } nership.

Sajhateko casa. They cultivate in partnership.

Nui ḱahra do sajbakantaliṛae. We have this
 bullock in partnership, this bullock is
 common to us both.

Marah buruteko ma sajha boṅga, menkhan
 Abge boṅga do apan ṣpin ren. Marah buru
 (q.v.) and those with him are objects of
 worship common to all, but each has his
 own Abge boṅga, or family deity.

Saji hasa. A kind of fuller's earth.

Sajok. Partial, prejudiced, tutored, partisan.

Sajok sakhi kanako. They are tutored or partisan witnesses.

Sajon. Cf. sajan.

Sajontar. Free from imperfection, without defect, beautiful.

Sajontare fieloŋkana. She looks beautiful.

Oraŋ bes sajontarko benaokafa. They have built a grand house.

Sak. A system of borrowing money under which the borrower himself or some one in his name works for the lender in lieu of paying interest.

Sāke khaŋaokkana. He is paying the interest of borrowed money by working for the lender.

Sāk ŋakale hataokafata. We have borrowed money from him and have agreed that one of us should pay the interest by working for him.

Sākkatele hataokafa. We have borrowed it on the sāk system.

Sāk. A conch.

Sāko oroha. They blow the conch.

Sāk. A goose.

Sāk. One who sells coral beads.

Sāk. A division of threads in the woven mattress of a bed.

Sāk ghoŋga. A shell used as a conch.

Sāk alu. A kind of vegetable.

Sāk mala. Coral beads.

Sāk Hāsdaŋ. A sub-sept of the Santal sept Hāsdaŋ (q. v.)

Sāk Soren. A sub-sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Sāk rokoé. A shell used as a conch.

Saka. } The relationship between
Bala saka. } the respective parents, uncles and aunts of a married couple. Cf. bala.

Sakaea. Cf. saka.

Sakam. A leaf of a tree, book, &c.

Bar pe sakamiŋ paŋhokeda. I read two or three leaves.

Sarjom sakam. A leaf of the sarjom tree.

Ne nahaf sakamoŋka. It will burst into leaf presently.

Unre dareko sakamakan tahŋkana. At that time the trees were in leaf.

Sakam oreč. To go through the ceremony of a divorce.

A part of the ceremony observed at a divorce is the tearing of a leaf in two, which act gives the name to the whole function.

Nukin baŋu jawāe tekin sakam orečektakina. This couple have been divorced.

Sakam reŋ biŋ. A species of tree snake.

Sakam okrečič. A leaf tearer, a veiled name for a goat.

Sakam okrečičem jomea, se ot ukŋaiem jomea. Will you eat goat's flesh or pork.

Sakar. Partially refined sugar.

Sakardom. }
Sokordom. } Breathless, out of breath.
Sukardom. }
Sukurдум. }

Daldalteko sukurдумkeda. They made him breathless by beating him.

Nir ŋirte sukurдумenaŋ. I am out of breath with running.

Sakarkenda. The Sweet Potatoe,
Ipomœa Batatas, Lamk.

Sake. }
Sakete. } Certainly surely, doubtless.

Sakegeye ruheŋ ookoŋa. He will certainly be scolded.

Sake bam ruhedea? You will doubtless scold him.

Sakete bam dalea, roŋaŋ hō bae aŋjoma. You will doubtless beat him, he does not listen to what is said.

Nui gidre do siŋsaŋup halbal baraekanae, sake-te bam dal sereŋ goŋkaea? This child is working mischief all day, you will doubtless beat him to a jelly.

Saket. } The patron divinity of
Saket boŋga. } the Santal ojhas (q. v.) or doctors, the name of the offering made after restoration to health by one who has been treated by an ojha.

Saket merom. A goat devoted to Saket. (q. v.)

Sakewa. Cf. sakwa.

Sakhi. A witness, a token, in earth-work a "benchmark."

Sakhi em. } To bear witness, to testify,
Sakhi guŋraŋ. } to give evidence, to depone,
Sakhi puŋaŋ. } to depose.
Sakhi menaŋkotifa. I have witnesses.
Sakhiŋo guŋraŋakafa. They have given evidence.

Sakhi sabha. } To see and hear.
Sakhi sobha. }

Sakhiak sobhawaŋpe. Be witnesses (as to the agreement come to and pledges given.)

Okoe calao calaoko do sorokpe, ar okoe bah calaoko do pharak khon bafe sakhiak sobhawaŋpe. Let those who have a right come near, and those to whom it is not allowed look on from a distance.

Sakhiyat. } Manifestation, evidence,
Sakhyat. } data, assurance of reli-
ability.

Bonga reak sakhiyat bah selokkana. No manifestation of the *bonga* (q. v.) appears.

Uniaĳ kathare biswæsoĳ lagif sakhyat hō bañ nameda. I do not find any assurance of his reliability to believe in his word.

Sakho. A bridge.

Sakhri. } Dirty, used, as a plate, cup,
Sakri. } &c.; bits of food, grains of
rice, &c. that have fallen during a
meal.

Sakhri patra. A needleaf plate, a leaf plate from off which food has been eaten.

Sakhri phurĳ. A cup that has been used, a cup that has not been washed after being in use.

Sakhri jok gidipe. Sweep up and throw away the crumbs or grains of rice, &c. that have fallen during the meal.

Sakiat. Cf. sakhiyat.

Sakildar. A knife grinder.

Sakim. To finish, to complete.

Noa dole sakimkeda. We finished or settled this.

Sakiĳ. To congeal, to become dense, to coagulate, to clot, to change from a fluid into a more or less solid body, to dry, to evaporate.

Nariĳ sunum rabah dinre sakidoĳa. Coconut oil congeals in the cold weather.

Mayam sakifena. The blood is clotted.

Daka sakif ocoam. Allow the boiled rice to dry a little.

Sako. A bridge.

Sakoĳ. To shake.

Sakom. An ornament worn on the lower arms by women, a wristlet.

Piĳna sakom.
Bāihā sakom.
Amchola sakom.
Katri sakom.
Regra sakom.
Khiĳa sakom.
Rasuniĳ sakom.

} Different kinds of ornaments which go under the name of *sakom*.

Sakomanae. She is wearing the ornaments known by the name of *sakom*.

Sakor. } Sound produced by an
Sakor sokor. } obstruction in the wind
Sokor. } pipe or nostrils, to
Sokor sokor. } gurgle, rattle in throat,
an imitative word.

Sakor sakorko sade ocoea. They make a sound in the throat like *sakor sokor*.

Sakor maraokeda. He gave one gurgle (in his throat.)

Sakor marte. } With a gurgle or sound
Sakor mente. } resembling *sakor*. Cf.
sakor.

Sakor menteye saheĳkeda. He breathed with a gurgling sound.

Sakra. Narrow, strait, not being room enough.

Sakra hor. A narrow way.

Durpe sakrakeda. You made the door narrow.

Sakra sakri. Crowded, narrow, strait, to be crowded, to be in a strait or difficulty, to deprive of necessary room.

Sakra sakrienabon. We are crowded.

Peĳako heĳcenteko sakra sakriķediĳa. I am put into a strait by the coming of visitors.

Sakrat. } A festival observed on
Sakrat porob. } the last three days
of the Hindu year.

Sakrat hiloĳ. The last day of the Sakrat festival and the last day of the year.

Sakri. Cf. sakhri.

Sakri phol. A tree and its fruit so called.

Saksak. } Quiveringly, tremblingly,
Saksakao. } to quake, to quiver, to
tremble, to shake.

Buĳ ehoboĳ jokheĳ saksak sikauĳa. At the beginning of fever one feels a quivering sensation.

Rabahte hoĳmo saksakaoĳa. The body shivers or shakes with cold.

Sakti. } Strength, power, ability, to
Sokti. } warn, to strictly charge.
Sukti. }

Sukti hoĳ kanae. He is a man of strength, he is well-to-do.

Sakti banuktiĳa. I have no strength, or I am unable to bear the expense.

Enhiloĳ dole saktikeĳpea. We warned you that day.

Sakuĳ. To bring into subjection, to subjugate.

Sakuĳkedeako. They subjugated him.

Dandom sakuĳkedeako. They fined him and brought him into subjection.

Sakwa. A trumpet made of a horn.

Sakwa. The end of a yoke, the part projecting beyond the bullock's neck.

Sakwa suĳ. The Purple Sun-bird, *Arachnechthra asiatica*.

Sal. Wedges joining the parts of a solid cart wheel. Cf. *sagar*.

Sal. A gregarious forest tree, *Shorea robusta*, Gaertn.

Sal bonkhon modhubonakafafi. From a forest of sal trees I have made a forest of honey, i. e. I have reclaimed the land from jungle and made it productive.

Sal. House, as in school house; shop, as in workshop; place, as in dancing place.

Kamar sal. A smithy.

Hañdi sal. } A liquor shop.

Paurā sal. } A liquor shop.

Paṭhsal. A school house.

Āk sal. A place where sugarcane is pressed.

Kaṭ sal. A carpenter's or joiner's workshop.

Lagrē sal. A place where the Lagrē (q. v.)

dance is danced.

Piarsalare kamarko salakafa. Blacksmiths have

opened a smithy in Piarsala.

Dare butareko salakafa. Thy have set up a

forge under a tree.

Sal. The Indian Gaur, *Gavæus Gaurus*.

Sal sakwa. A horn made from a horn of the

Gaur.

Sal. A year.

Salbhor. The whole year.

Darakan sal. The next year

Ghuri sal. } The coming year, next year.

Ghuri sal. } The coming year, next year.

Hana sal. } Last year.

Calaoen sal. } Last year.

Niṣ sal. This year.

Salsal.

Salke sal. } Year after year, yearly, annually.

Salba sal. } Year after year, yearly, annually.

Salbe sal. } Year after year, yearly, annually.

Sal. A shawl, cor. of the English word shawl.

Sala. To pick out impurities, to remove the outer covering, as of peas, Indian corn, &c., to strip, as fibre, &c.

Jondra sala. To remove the sheath of Indian

corn. [cotton.

Kaskom sala. To pick impurities out of raw

Tulam sala. To pick impurities out of ginned

cotton. [pot-herbs.

Aṣak sala. To pick mature leaves out from

Kairā sala. To remove the skin from a plantain.

Cefem salaeda? From what are you picking out

impurities? i. e. what are you doing?

Kaskomko salaef tahākana. They were picking

the impurities out of cotton.

Salaḅ. With, along with, together with, to include.

Okoe salaḅem senlena? Uni salaḅ. With whom

did you go? With him.

Buluḅ salaḅko joma. They eat it with salt.

Ghās herhedre hoṛo alope salaḅa. When

pulling up the grass do not include the

dhan, do not pull up the dhan along with

the weeds.

Uni tulūḅ alom salagiña. Do not couple me

with him.

Ifi do alope salagiña. Do not include me.

Salaka. A present of cloth given to certain relations of a bride by the bridegroom.

Mamo salaka. A present of cloth given to a

bride's maternal aunt. [uncle.

Goḅgo salaka. Given to a bride's paternal

Kaki salaka. Given to a bride's maternal aunt.

Hatom salaka. Given to a bride's paternal aunt.

Salaka ḡṣi. A cow given as a return present

to the bridegroom by the bride's relatives

who receive salaka cloth.

Salami. A present given to a landlord for granting a lease or bestowing a favour, a present given to a superior.

Gel ṭaka salami lagaodiña. I had to pay ten

rupees of salami.

Gel ṭaka salami ifi emkeda. I gave ten rupees

of salami.

Salas. The first time, unusual, unwonted, rare, new.

Salasreye hedakana. He has come for the

first time.

Salas peṭako heṭakawadiña. Friends who have

never previously visited me have come.

Salaf. } Stupid, dull-witted, dull

Galaf salaf. } Stupid, dull-witted, dull

Galaf solaf. } heavy looking.

Salesal. Yearly, annually.

Salesal khajna emok hoyoḅa. Bent must be

paid annually.

Sale sale. In season, at the proper

time.

Nelpe sale sale matkom ar kuindiñ emape-

kana. Behold, I give you matkom (q. v.)

and kuindi (q. v.) at the proper season.

Sale sale ifi boḅgaḅkana. I offer sacrifices at

the proper seasons.

Salga. A large deciduous forest tree, *Boswellia serrata*, Wall.

Salgam. A turnip.

Salgao. To kindle, to light, to cause to burn, to inflame, to be at its

height, as harvest or fruit season.

Seḅgel salgaoḅe. Kindle the fire.

Matkom salgaoena. The matkom (q. v.) harvest

is at its height.

Salgaḅ. Cf. solgaḅ.

Salha. } To advise, to consult, to be in

Solho. } harmony.

Salha joh kanako. They are consulting to-

gether.

Salhaenako. They are in harmony.

Salhateko tabenkana. They are living in har-

mony.

Mokordoma calao laḡiḅko salhaades. They

advised him to bring a suit in court.

Salis. } To mediate, to arbitrate, med-
Salisi. } iators, arbitrators.

Noa kathako salisiakafa. The have arbitrated on this matter.

Salisiko hoho jaoraakafkoa. } They have call-
 Salisiko hoho jaoraakafkoa. } ed together
 arbitrators.

Noape salis jahanakafa? Have you at any time arbitrated on this matter?

Salisdar. An arbitrator.

Sal mesal. Mixed, confused.

Salmuñgar. A heavy mallet used to put the pieces of a cart wheel together.

Sal muñgar. A kind of rice.

Salpoť. Small.

Alom ārgoea salpoťgeae, tahē ocoame. Do not bring it down (a pigeon from the nest) it is small, let it remain.

Nui salpoť mara gidrē. This little imp of a child.

Salsal. } Fat, in prime condition, appli-
Salsaliā. } ed mainly to cattle.

Acha salsaliā meromem ſamakadea. You have got a very fine, fat goat.

Salsaliā meromko ſeloſkka. The goats appear to be in prime condition.

Salsalko ſeloſkka. They are in prime condition.

Salsāt. } Complete absence of any
Saltant. } disturbing or disquieting
Saltāt. } element, relief, deliverance,

ease, alleviation, concord, harmony, safety, security, danger past, freedom from fear, or anxiety.

Nitoſko do saltātenako. Now they are at peace, now they are free from anxiety.

Noa bir do bes saltātgea. This jungle is very safe.

Disom saltantgea. The country is at peace, is at rest, is pacified.

Hoſo beleñteko saltantena. They are free from anxiety owing to the rice being ripe.

Nondenko do bako ruſa baſaſkka saltātgeako. Those of this place are not now suffering from fever, they are now relieved.

Saluē baſuē. } Confused, disorderly, in
Saluē baſuē. } disorder.

Kathako ſaluē baſuēkeda. They confused the matter.

Saluē baſuēko dohoakada. They have put them down in disorder.

Sama. A cess levied in kind by Zemindars at the Daſāi (q. v.) festival.

Sama lagoaſkka. I have to pay the sama cess.

Sama daka jome senakantalea. He has gone to eat sama rice, i. e. gone to pay the sama cess.

Sama cakor. Cf. cama.

Sama ghās. An excellent fodder grass, *Panicum colonum*, Linn.

Samagiri. } Materials, elements.
Samagri. }

Bohga samagiri. The materials for an offering to a deity.

Bapla samagiri. The materials required for the proper celebration of a marriage.

Samak. To chop, to hack, to chop off or up.

Kaťupe samaſkeťtaea. He chopped off his finger.

Samaſ. To go away, used only by women.

Okate samaſkedetale? Where has our (or my husband) gone to? [get?]

Ceť ſam samaſ idileťmea? What did you go to

Samaſ sañ Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu (q. v.)

Saman. } Cor. of the English words
Somon. } summon, and summons.

Saman ſeri. To serve a summons.

Samanadeako. They summoned him.

Saman ſeri laſiſe heſakana. He has come to serve a summons.

Saman.

Miť saman. } Equal, similar, alike, akin,
Soman. } one, uniform, the same.

Miť soman.

Dene banar samangea. Both extremities are alike.

Miť samanoſako. They will become uniform.

Miť samangeako. They are equal.

Samañ. Front, to front or face.

Samañ seť. } The front.

Samañ sen. }

Samañre. Before, in front, in presence of.

Samañ țaťa. The front teeth.

Purub seće samañkeda. He faced the east.

Bhit sene samañkeda. He faced the wall, he turned round fronting the wall.

Iñ samañre teñgoakan tahēkana. He was standing in front of me.

Maťji samañre roťkeda. He spoke in the presence of the Maťji (q. v.)

Samañ. To offer an offering or sacrifice, to place in front of.

Dāſeko samañkeťkoa. They offered sacrifices.

Hoťoko samañkeda. They offered dhan, they made an offering of dhan.

Baha porobre matkom ar sarjom bahako samaña. At the flower festival they offer matkom (q. v.) and sarjom (q. v.) flowers.

Dāſeko bohgako samañakoa. They offer sacrifices to the bohgas (q. v.)

Dakaē samañadea. He placed boiled rice before him. [him.]

Sandesko samañadea. They made presents to Samañak.

Samañak. An offering that has been offered.

Samañak. An offering not yet offered.

Samañic. A sacrifice that has been offered.

Samañokiť. A sacrifice that has not yet been offered.

Samañi. } Many, much, great, an ad-
Somañi. } jective or an adverb possess-
ing intensifying force.

Somañi ghañdem taññaena. You stayed a very long time.

Samañiko dukkedeā. They caused him very much sorrow.

Somañi hoṅko heḍ jarwalena. Very many people were assembled.

Somañi taḅako ḅgukedeā. They fined him heavily.

Samañiko dalkedeā. They beat him severely.
Samañiye dukena. He is in very great sorrow.

Samanom. A obsolete name for gold.

Samao. To be contained in. Cf. sahoḅ.

Samar. Cf. sambar.

Sambao. To put into, to fill into, as anything into a jar, box, &c.

Tukuḗerey sambaokeā. He put it into a pot.

Sambar. } Provision for a short
Saṭu sambar. } journey or outing,
generally roasted grain or meal
which does not require cooking.

Ceḥ sambarem aḅuakafa? What food have you brought as provision for the journey?

Saṭu sambaranteko calaena. They have gone taking with them provision for the way.

Sambhaora. Rubbish, grass, stubble, &c. adhering to a plough or harrow when at work.

Sambhaora ocoḅkam. Knock off the stubble, &c. sticking on your plough.

Nahelre sambhaora lgaocakana. Rubbish is sticking on the plough.

Sambhe. A ferule put on the end of a piece of wood to prevent it splitting.

Dhiñki sambhe. The ferule on the end of the pestle of a dhiñki (q. v.)

Tok sambhe. The ferule on the end of a tok (q. v.)

Sambhrao. Cf. sambrao.

Sambir. The back, on the back.

Sambirkam. Lay it on its back, i. e. the broadest side.

Sambirteye gitiḅakana. He is lying on his back.

Sambirkame. Lay him on his back.

Sambirteye bindaḅlena. He fell backwards.

Sambrao. } To hold or keep together.

Sambhrao. } to sustain, to assist, to help, to protect, to restrain, to check.

Bae saḅ sambrao daḅadeā. He could not restrain him, could not prevent him falling.

Sambrao sumuñ hataome. Take only as much as you can manage or are able to hold, repay, carry, &c.

Edre bae sambrao daḅadeā. He could not restrain his anger.

Mone bae sambrao daḅaeṭtaea. He could not restrain his grief.

Mone sambraoḅṭtaea, bae aḅaḅ gidilaḅa. He controlled his spirit (grief), he did not give it rein, he did not relax his control of it.

Samḅhi. Used by the fathers of a married couple when addressing each other.

Same game. Quietly, peaceably, in a friendly way.

Same gamete jom űnitabonpe, alope ragar caḅaṭabona. Eat and drink quietly, do not wrangle.

Same gamete endege sanam kathale sutraḅukeṭe apan spin oḅaḅle ruḅena. We enquired there into the matter in a friendly way and then returned each to his own home.

Same game bale baḅaea, ceḥ coñ hoeña, ceḥ coñ bañ hoeñ. We are oblivious of what may have taken place, and of what may not have taken place.

Same gamete kaḅmime, onte note alom caḅaḅ caṭur baḅaea. Work quietly, do not keep looking about.

Samek. A vision, representation of some person seen in a dream.

Sameke űelkeṭte botor goḅena. He was frightened through seeing a vision.

Kukmte samekiñ űelkeda. In a dream I saw a vision.

Samek iñ űelkeda ayañ biñe gerkeḅiña, okoe peḅa coñko heḅabona. In a vision I saw a snake bite me, some friends will visit us.

Samet. } With, along with, together
Samit. } with.

Sud samet. } Together with interest.
Sud samit. }

Samge. To reconcile, to make up a quarrel, to be reconciled, to become friendly.

Samgeñakin. They are reconciled.

Buḅantaḅ hoḅ do sanamko tuluc samgeakan-geko tabena. Men of understanding remain on friendly terms with all.

Nui do ale samge hoḅ kanae. This is a friend of ours, he is not our enemy.

Samit. With, along with, together with.

Sud samit. } Together with interest.
Sud samit. }

Samjhao. To comprehend, to understand, to explain, convince, undeceive, warn, admonish, instruct, pacify, persuade, reason with, reconcile.

Bale samjhao daḅadeā. We could not make him understand, we could not get him to accede to our wishes.

Samjhaom. Admonish him.

Samkaṣaṭi. Face to face, to confront.

Samkaṣaṭikeḅkinale. We brought them face to face.

Samkaṣaṭikin kaphaṅuena. They quarrelled face to face.

Samkhol. A kind of large wading bird.

Samna samni. In front, face to face, confronting.

Samna samniketkinala. We confronted them with each other.

Samna samnikin ropořena. They wrangled face to face.

Sampak. } Relationship.
Sompok. }

Cef sampak kantapea? What is your relationship?

Samphola. The whole crop, the whole, a full crop no part of which suffered from blight, insects, drought, &c. &c.

Samphola orařtele sderkeda. We housed a full crop.

Samphola hořo beleakana. The whole of the dhan is ripe.

Samři umři. Bag and baggage, all one's worldly possessions.

Samři umřiko calaena. They have left taking all their worldly possessions with them.

Samři umři řotoko idikettakoa. They took away all that they possessed.

Samřao. Cf. sambrao.

Samsao. To dare, to venture.

Nouđe bako samsao dařeařkana. They cannot venture here.

Bagřhi birre bako samsao dařeařka. They cannot venture into a forest infested with wild beasts.

Gađa unak pereoakante hoř do bako samsao dařeařka paromok lagit. People cannot venture to cross the river when it is so full.

Bolak do bako samsaokka. They will not dare to enter.

Samřao. To constringe, to compress, to collect together, to amass, to fold up, as a garment, &c., to garner.

Jok samřaokedae. She swept it all together.

Samřaote duřuppe. Sit together, sit close to each other.

Ir samřaokedako. They reaped and garnered (the crops.)

Samřao cabakedako. They garnered all (the crop.)

Samud. } A sea, the sea.
Samut. }

Sora samudte buhelen Siř sadom do. The Day horse has floated away to the Sora sea.

Samudar. } The sea.
Samundar. }

Samuk. } In front of, in presence of,
Samukre. } before one's face.

Iř samukrekin epemena. They gave in my presence.

Samundar phen. A variety of rice.

Samuř. The end, the finish, just sufficient, completely,

Nel samuhkedeale. We saw the last of him, i. e. saw him die.

Er samuņę tabřkana. There was just sufficient for sowing.

Mahajon reař em samuņę tabřkana. There was just sufficient to pay the Mahajon his due.

Samuhkateko dohoakafa. They have laid the heads or ends one way.

Solak bokol do alope dohoea samuņte baře dohoepa. Do not place them in disorder, place all the heads or ends one way.

Samut. Cf. samud.

San. A revolving whetstone, used for sharpening razors, knives, &c., to grind on a whetstone, to sharpen, to whet.

San lagife kolakafa. He has sent it to be whetted.

Holafe sankeda. He ground the razor.

Sasenid. A grinder, a whetter.

San. } The fourth Hindu month.
San boņga. } July-August.

San. } The fibre yielding plant, *Crotalaria juncea*, Linn.
Son. }

San jarı. } The fibre of *Crotalaria juncea*.
Son jarı. }

Sana. Wish, desire, lust, to wish, to desire, to lust.

Calak sanaediřkana. I have a desire to go.

Bhabnare sanaediřkana. I have a feeling of sorrow.

Lajao hř bař sanaea. He has no feeling of shame.

Sanař. Instantly, at once.

Saram do řhukedeteye sanař marao gořena. The Sambar deer through being shot fell down at once.

Sanař marte. } On the instant, instant-
Sanař mente. } ly.

Sanař marteye bindařena. He fell down on the instant.

Sanam. All.

Sanam řen. }
Sanam řandi. } Every where.
Sanam pařa. }

Sanamko calaena. All have gone.

Sanamařko. All things.

Sanamkoko idikeřkoa. They took them (animates) all away.

Sanamařkoko idikeda. They took away all the things.

Sanaphana. Equipment, furniture, apparatus, materials, tools, arms.

Lapřai sanaphana. Arms, military equipment.

Sanaphanaante menaea. He is armed.

Ořak sanaphana. Materials for the erection of a house.

Sānc. A mould, a matrix. Cf. sāc.

Sañcao. } To lay past, to save.
 Soñcao. }
 Miñ hajar ÷akae sañcao oñolaka. He left savings to the amount of a thousand rupees.
 Dher ÷akae sañcao dohoakafa. He has saved and laid past much money.
 Gidra lægife sañcao oñokada. He left savings for the children.
 Sancheþ. Abridged, concisely, shortly, with brevity.
 Sancheþ katha. An abridged statement.
 Sancheþteye læjadiña. He told me concisely.
 Sand. A bull.
 Sand ÷atra. A bull.
 Sandañ. } To lie down, to fall backwards,
 Sãðañ. } used by women only when fault finding.
 Nonðe sandaþena. He is lying here.
 Okare coe sandaþen, nonðe do bæ sandañlena. He lay down somewhere he' did not lie here.
 Sandañ gotena. He fell backwards.
 Sandaþ. To move as the jaws, to open or shut.
 Moca bañ sandaþokanta. His mouth is not opening, he does not speak.
 Ontere do aði sandaþenta. Nonðe do bæ sandaþokanta. She spoke plenty there, here she will not open her mouth.
 Gojako chaðalekhan sandaþ midoða. If they remove the wedge the edges will come together, or close. [a spring.]
 Sandaþena. It has closed, (with a snap as by
 Sandaþi. Tongs, pincers.
 Sande. Cor. of the English word Sunday.
 Sandes. A present generally consisting of eatables or liquor given by a visitor to the person visited.
 Sandes bajna. Music supplied by drummers hired by a guest to play at a marriage.
 Sandes hañdi. Liquor brought by a visitor and presented to his entertainer.
 Sandgar. M. } A shameless, lustful
 Sandgur. M. } person, having the
 Chandgar. F. } propensities of a bull.
 Sandgar kanae. }
 Sandgar hoj kanae. } He is a shameless person.
 Sandgaria. M. } A shameless, lustful
 Chandgaria. F. } person. Cf. sandgar.
 Chandgoria. F. }
 Sandgariþ kanae He is a shameless person.
 Sandhaore. } To enter, to force oneself
 Sandhare. } in, used by women and generally of a second wife.
 Neñel tulucem sandhaorekana. You went in with your eyes open.
 Sandharu. A female buffaloe up till she has her first calf.

Sañhin. A quey, a heifer.
 Sandi. A cock.
 Sim sandi. } A cock.
 Sandi sim. }
 Sandi karkar potam. The little Brown Dove, *Turtur Cambayensis*.
 Sand mand. } Ugly, unsymmetric, ill
 Sand monð. } proportioned, irregular, shapeless.
 Sand monde moþakana. She is fat to shapelessness.
 Sandra sondre. } Feeling every where, as
 Sondra sundri. } when searching for something, putting in the hands, or the nose, as a dog.
 Sandra sondreye ñam baþaðe. He is inserting his nose every where in his search for it.
 Sandorañ. } Open, uncovered, naked.
 Sandurañ. }
 Sandorañe gitiðakana. He is lying uncovered, or naked. [left it open.
 Sandorañe oþaþ oþakada. He opened it and
 Sanegumane. } Quietly, stealthily, calm-
 Senegumane. } ly, passively.
 Sane gumaneko thirena. They became perfectly silent.
 Nui herelma sane gumane ñele ñeleðkana se. This man keeps stealthily watching me.
 Noa katha reaþ do sane gumane ceþ orge bañ baþaes. I am completely oblivious of the beginning of this matter.
 Sañ bhai. } A companion.
 Soñ bhai. }
 Theña reaþko mena, niþ kantiña sañ bhai. They say of a club this is my companion.
 Sañga. A beam laid breadthwise supporting the roof of a house.
 Sañga. A friend, a companion, a comrade.
 Sañgañrege satahedinae. I am encouraged by my companion.
 Sañgat. Used by brothers-in-law when addressing each other.
 Sañgat okare menama? Menañgea ho sañgat.
 Sañgar. To go, to walk.
 Oka hæbiþe ðaþakaf sañgarakaf? To what distance, or to what point have you travelled?
 Duk muhim þuri parom sañgaroñre do caþ bañ gitiðen. Why did I sleep before my difficulties had passed?
 Sañgarþe. To support, aid, assist by taking hold of.
 Sañgarþekate ruþko ðaþko añaþko. They support sick people when they give them water to drink.
 Sañgarþekate ðakale jom ookedea. We supported him while he ate.
 Sañgarþe idikedeko, aþe do bæ sen ðaþelena. They took him away supporting him, he could not walk by himself.

Saŋge. Numerous, many, very many, thick, as trees, hair, &c.

Saŋge hoŋto heŋena. Many people have come. Saŋgeŋale. We have become numerous. Up saŋge ar jeleŋge tabŋkantaŋa. His hair was thick and long.

Saŋgha. To marry a second time, of a widower, widow or divorcee of either sex.

Saŋghaenaŋ. I (who have been previously married) have married (one who has also been previously married.)

Saŋghakedeae. He (a widower or a divorcee) married her (a widow or divorcee.)

Saŋghaanaŋ. I have taken a second wife, (both parties having been previously married.)

Saŋgil. To look up, to raise or throw back the head.

Saŋgil ŋogoŋme. Look up a little.

Saŋgilkate daŋko ŋukeda. He threw back his head and drank the water.

Sim saŋgilkate daŋko ŋuia. Fowls raise the head to drink water.

Saŋgiŋ. Distant, far, a long way off, long.

Saŋgiŋ hor kana. It is a long way.

Saŋgiŋ ren kanaŋ. I am from a distance.

Alom edre saŋgiŋaŋa. Do not put yourself at a distance from me in anger.

Onkate ma ŋdi saŋgiŋoŋka. By that way it will be very distant.

Saŋgiŋkedeako. They put him to a distance.

Saŋgidediŋa. It is far for me (to go.)

Saŋgin. A bayonet.

Saŋgra. } A pole carried on the shoul-

Saŋgri. } ders of two men from which things to be carried are slung, to carry slung on a pole. Cf. ŋaŋa.

Saŋgra kaŋ. A pole for carrying.

Saŋgrakateko idikeda. They slung it on a pole and took it away.

Saŋgrau. To collect, to amass, to lay past.

Poesa thoŋae saŋgranakatteye uskana. He is bumptious through having amassed a little money.

Aŋ motee saŋgranakawana. He has laid past for himself.

Saŋgri. Cf. saŋgra.

Saŋsar. } The world.

Soŋsar. }

Saŋti. A companion.

Hape, saŋti in ŋamlege. Wait, let me first get a companion.

Saŋwar. A companion.

Saŋwar menaŋtiŋa. I have a companion.

Sani. Again, over again, re.

Sani saman. A re-summons.

Sani samanadeako. They resummoned him.

Saŋni laŋis hoyoŋka. Must petition again, prefer another complaint.

Saniau. To be determined, to have made up one's mind, to be prepared for, to be angry, to be excited, to rouse anger.

Lai saŋjaukedeae. He told him and roused his anger.

Saŋiau calaŋkanako. They are going excited with anger.

Saŋj. A meal.

Miŋ saŋj. One meal.

Bar saŋj. Two meals.

Caole miŋ saŋj hoyoŋkales. The rice will be one meal for us.

Miŋ saŋj in perakeŋkoa. I entertained them to one meal. (of this.)

Niŋ do bar saŋjae. He will make two meals

Saŋjhe maŋjhe. }

Saŋjhe na maŋjhe. } Between meals.

Saŋjhe na maŋjhem heŋena, tinrele isinama?

You have come between meals, when will we cook for you?

Saŋjholi. Evening, beginning at evening and lasting long.

Saŋjholi daŋke lagaokeda, bae asoŋ hoda. The rain has set in at evening, it will not soon cease.

Saŋjholireko lagaokafa, bako eneŋ mokoŋoŋkana. They began in the evening they are not tired of dancing.

Saŋjla. M. } The third, applied to sons,
Saŋjli. F. } daughters, sons-in-law and daughters-in-law.

Saŋjla koŋa. The third son.

Saŋjli kuŋi. The third daughter.

Saŋjla jaŋwae. Husband of third daughter, third son-in-law.

Saŋjli jaŋwae. Third daughter's husband.

Saŋjli baŋu. Wife of third son.

Saŋjliŋi. The third son.

Saŋjliŋi. The third daughter.

Huŋin saŋjla. The fourth son, where there are five or more.

Saŋjok. } The full complement of
Solo saŋjok. } requirements for a

marriage celebration, requirements in the form of food for an emergency; at times, now and again.

Solo saŋjokbo jumulege atmabon boda.

Solo saŋjok utuko emalea. At times they give us relish (to our food.)

Saŋjok. Opportunity, proper time, timely.

Saŋjok paŋao. } To be opportune.

Saŋjok lagao. }
Saŋjok lagaoena nondegeŋ ŋamkedeae. It was opportune, I got it here.

Saŋjoke heŋ gofena. He came opportunely.

Saŋjokreye heŋena. He came at the proper time.

Saŋjok paŋaoena, in ŋamkedeae. It was opportune, I got it.

Sañjot. } The ceremonies performed on
Soñjot. } the first day of certain
festivals, shaving, washing clothes,
cleaning houses, &c., &c., and
partaking of the evening meal.

Soñjotdale teheñ. We are observing the
ceremonies proper to this the first day of
the (Karma) festival, (or the Dasāe festival,
&c. &c.)

Sānk. A conch. Cf. sāk.

Sañ karla. A wild plant, *Hiptage
madablota*, Guertn.

Sankha. A wrist ornament made of
shell worn by women.

Sañmuk. } Opposite, confronting, to
Sonmuk. } confront, without the in-
terposition of a second person.

Iđ sañmukiñ ñelkeda. I myself saw it.

Sansan. Rustling, an imitative word.
Jambro biñ ðə jokheé sansanko sađe ocoea.
When pythons move rapidly they produce
a rustling noise.

Dañ basanoñ deladili sansan sađe. When water
is about to boil it produces a sound resem-
bling *sansan sansan*.

Gəruñko uđan calakre sansanko sađe ocoea.
When the adjutant birds are flying past
they produce a rustling sound, a sound
resembling *sansan* produced by the flapping
of their wings.

Sansan dañ hijuñkana. A storm (rain)
producing a sound resembling *sansan* is
coming.

Sansanao. To be excited or frenzied,
to move rapidly as when excited or
in a frenzy.

Edrete sansanao calaoeanae. He rushed away
in anger.

Sansanaoakanae edrete. He is inspired by
anger.

Jom sansanaoakanae. He has eaten his fill.
Aphor sansanao ðareña. The dhan seedlings
grew rapidly.

Sansanaoñ kanae ðadal lagif. He is taken
possession of by a desire to strike.

Sansar. The world.

Sansun. } Silent, hushed, no sound aud-
Sunsan. } ible.

Sanam hoñko gitiñlenñhan sansun ñikəñka.
When all the people are asleep there is
silence.

Santal. }
Santar. } A Santal.
Sāotal. }
Sāotar. }

Santalni. } A Santal female.
Sāotarni. }

Sansuniā. A kind of beetle, *sternocera
corysis*. Cf. sunsunia.

Santao. To afflict, to cause sorrow,
suffering or distress, to persecute.

Alope santaoea. Do not afflict him, do not
cause him suffering.

Santap. } Affliction, distress, to cause
Satap. } sorrow or suffering.

Ađi santap menaea. He is greatly afflicted.

Ađiko santapediña. They cause me much
suffering.

Iñak santapgea. It is my affliction.

Sanñhao. } To be strong, to be strength-
Sañhao. } ened, to recover strength.

Hojo sanñhaoakana. The dhan seedlings have
recovered themselves (recovered the erect
position after having been transplanted.)

Nekege sanñhao ñokakanae. Only now has he
got a little strength.

Jeder sanñhaoenge. Let the sunshine first be
strong.

Joroñ sanñhaoeanae. He has warmed himself
and got strength.

Jom sanñhaoeanae. He has eaten and is
strengthened.

Rehgeđe tahēkanae, nertarge sanñhao ñok-
akanae. He was poor, but recently he
has become a little strong.

Sanñhi mañic. A kind of pepper.

Santi. Peace.

Sāo. } Together, with, along with,

Sāo sāo. } in company with.

Sāogełe tahēkana. We were together.

Am sāore menañka? Is it with you?

Am sāote senlenae? Did he go with you?

Aliñ do sāo sāoliñ hecena. We two came
together.

Mif sāo. Level, plain.

Argom mif sāokedako. They harrowed it level.

Sāotenio. A companion.

Sāotenko. Companions.

Am sāotenko okoekoko tahēkana? Who were
your companions?

Ađ sāokeñkoae. He took them with him, he got
them on his side.

Sāoār. Straight and of uniform thick-
ness, straight grained.

Saoda. } Trade, traffic, marketing, wares,
Soeda. } merchandise, goods; to trade,
to traffic, to buy, to purchase goods.

Cedañem polomlañka? Ađi okoñiñ saodañ
tahēkana. Why did you delay? I was
buying many things.

Saoda bañ ñriñakantalea. Our wares are not
sold.

Sāohā. } To marry, applied to the
Baha sāohā. } marriage of a person
who has been previously married.

Baha sāohākeñkinae. We married them.

The ceremony observed at a marriage of this
kind is that the man sticks a flower in the
back hair of the woman with his left hand.

Sāohā. Well, befitting, proper, seemly, effectively.

Oyo sāohākadeae. He covered him up properly.
Doho sāohākedeako. They kept him and took care of him.

Kiciride sāohākeda. He arranged his clothes properly.

Goras sāohā. To keep and provide for, as for one who is unable to provide for himself.

Goras sāohākedeae. He took charge of him.

Durup sāohākme. Sit properly.

Sāora. M } Dark grey colour.
Sauri. F }

Sāora dāra. A dark grey bullock.

Sauri gai. A dark grey cow.

Sāoraj. A small wild plant, *Vernonia anthelmintica*, Willd.

Sāorao. To bring round, to bring to one's senses, to win over, to talk over, to persuade.

Uaflēnae, adoko sāorakodea. She was sulking and they brought her round.

Ado apattēf odokkate sāorakedeae. Then the father went out and persuaded him.

Sāore. Cf. sāo.

Sāotal. } A Santal.
Sāotar. }

Sāotalni. } A Santal female.
Sāotarni. }

Sāote. Cf. sāo.

Sāoten. Cf. sāo.

Sap. To seize, to take hold of, to hold, to catch.

Sapkedeko. They caught him.

Kitape sapakaf tahēkana. He was holding a book.

Khajna reaŋko sap durupakadea. They compelled him to sit on account of rent.

Cef sapkatef calaka? What shall I take in my hand?

Jo do baŋ saplena. It did not fruit.

Jo do saboŋ coŋ baŋ coŋ, menkhan khub baha-kana. I can't say if it will fruit or not, but it has flowered well.

Katharegeye sapena. He was caught by his words.

Uni hō enēregeye saplena. She also was engaged in the dance, she also joined hands in the dance.

Sabokaē nahaŋ. He will be caught presently.

Sapahaŋia. A snake charmer, one who performs with snakes.

Sapap. The Reciprocal form of sap (q. v.)

Dan reaŋko sapapkana. They are accusing each other of being witches.

Eneē jokheko sapapa. When dancing they hold each other (by the hand.)

Ako akoko sapapena. They caused each other to be caught.

Sapapkatēkin calaena. They went away holding each other by the hand.

Sapap. Arms, tools, implements, instruments, gear.

Sendra reaŋ sapap. Gear for hunting.

Raj mistri reaŋ sapap. The tools of a mason.

Badhoe reaŋ sapap. The tools of a carpenter.

Kurta roroŋ reaŋ sapap. The tools with which to sew a coat.

Ləŋhai reaŋ sapap. Arms.

Sapaonja. To be harmonious, to live in peace, harmony, peace.

Jaejug baŋgeko sapaonjaka. They will never live in peace.

Sapaonjate bako tahena. They will not live in harmony.

Saparom. A small tree, *Nyctanthus arbor-tristis*, Linn.

Sapdap. Serving at a feast, to serve, to assist.

Sapdap hoŋ kanako. They are the servers at the feast.

Sap dapko disakope. Remember the servers (to give them food.)

Sapha. Clean, clear, distinct, to clean.

Sapha daŋ. Clean or clear water.

Arup sapha. To wash clean.

Jok sapha. To sweep clean, to clean by sweeping.

Iroi sapha. To clean (the inside of the thatch and rafters) by throwing white wash (on them.)

Uriŋ sapha. To clean out (a house.)

Um sapha. To clean by bathing.

Oraŋko saphakata. They have cleaned the house.

Noa katha reaŋke saphakeda. We settled, or cleared up this matter.

Noa buru aŋi saphage ŋeloŋkana. This hill appears very distinctly.

Nitoŋ saphaena, rimile oŋahakata. Now it is clear, the clouds have been carried or blown away.

Kunŋmi jokheŋ khub saphae terdeja. At full moon the moonlight is very bright.

Saphai. To settle a dispute, to clear up a disputed matter.

Noa kathale saphaikoda. We settled this matter.

Saphar. } A journey, a tour, to journey,
Saphor. } to tour.
Sophor. }

Saphorko heŋakana.

Saphri am. The guava. Cf. amrud.

Sapin dare. The Prickly Pear, *Opuntia Dillenii*, How.

Sapo. Harmony, peace, amity.

Sapote bae taken dapaŋkana. He cannot live in peace.

Aŋi sapote manaŋkoa. They are very harmonious.

Sapot. } Gentle, quiet, peaceable, paci-
Sopot. } fic.

Uni sadom do *ŝiye sapofa*. This horse is very quiet.

Sapot hor. A peaceable man.

Sapotia. Cf. sapot.

Saprao. To get ready, to prepare.

Calaĳle sapraokana. We are ready to go.

Sanamaĳ saprao hoĉna. All is ready.

Saprot. } To make over to, to give in
Soprot. } custody, to entrust, to
Saprud. } deliver.
Suprud. }

Saprudacako. They gave into his custody.

Polis saprud hoĉna. It is in the custody of the police.

Saprum. Completely, fully, entirely, full.

Il saprumena. It is full fledged.

Hara saprumenako sim hoponko do. The chickens are full grown.

Gele saprumena. It is in full ear.

Hofo bele saprumena. The rice is fully ripe.

Sapsor. To provide, to bring together the materials required for a festival, feast, &c.

Sanamaĳ sapsorena, eken daĳka. All is ready only the cooking (is to do.)

Nĉke sanam sapsorena. Only just now has all been provided.

Sapta. To put close together, to stick together, to join closely.

Bah sapĳkana up do. The hair is not close together, is not smooth.

Sar. Level, smooth.

Sar ot. Level ground.

Sar. A pad for an elephant's back.

Hĉti sar. An elephant pad.

Sar.

Sar sagun. } Cf. sagun.

Sar sagun besge namakana. The omen is good.

Sar. An arrow, to pierce with an arrow.

Aĳ sar. A bow and arrow.

Apaĳ sar. An arrow with an iron head.

Tuĳ sar. A blunt arrow. [arrow.]

Laĳta sar. A naked arrow, an unfeathered

Thoĳga sar. A magazine for arrows.

Sar thoĳga. The arrow tube of a cross bow.

Sar mayam. A hunting term, blood drawn by an arrow.

Jahanko sar mayamleko ened uni doe jom nam joha. He is not allowed to partake of food until an animal has been wounded to the effusion of blood by an arrow.

Sar. To open, as a flower, the eyes of a kitten, puppy, &c., the hood of a snake, an umbrella, a mushroom, &c., &c.

Baha sarana. The flower has opened.

Jhiĳga baha sarana, nitoĳ do ŝyupena. The *Jhiĳga* (q. v.) flowers have opened, now it is evening.

Ayah biĳko saroka. Cobras also open out, i. e., raise their hood.

Puai hoponko reaĳ meĳ sarentakoa. The eyes of the kittens are open.

Catom mase sarĳam. Come, put up your umbrella.

Koĳako namkedes menkhan tolkatoko dal saras, eken jivi geko dohoetaea. If the young men find him they bind him and beat him severely, they leave him only his life.

Sār. A bull. Cf. sand.

Sār dahra. A bull.

Sar. A tall grass, *Saccharum Sara, Roxb.*, from the culms of which arrow shafts are made.

Sara. A funeral pyre.

Sara dahri. A cloth given to the bride's youngest brother by the bridegroom.

Sara. To turn over on the back, to tumble about like a horse on the ground, to bend the body as an Indian athlete practicing.

Paĳ donkoko saraĳa. The dancers of the sword and shield dance tumble about.

Kulsi nondoko saralena. Hares have been tumbling here, rolling over and over.

Sara. The whole, all.

Sara din. The whole day.

Sara raĳ. The whole night.

Sara din sara raĳe daĳkeda. It rained the whole day and the whole night.

Saraĳ soroc. } To cry as children with
Saraĳ suruc. } snuffling or snivelling.

Netar mandateko sarad sorojokana Now-a-days people are suffering from slight colds.

Saraĳ surucĳo raĳeda. They are crying and snuffling.

Sarae. A series of sticks fixed in the ground upon which a weaver sets his warp.

Saragbaĳi. A rocket.

Saraĳi. A caravanserai, a native inn.

Sarajan. } Materials, elements, used
Saraĳjan. } mainly with regard to
Sorojon. } marriages, offerings and
Soramjom. } sacrifices.

Bapia sarajan. The materials required for the proper celebration of a marriage.

Boĳga sarajan. The material required for an offering or sacrifice to a deity.

Saraĳ saraĳ. Crushing, crunching, rasping, wrenching sound, imitative.

Saraĳ saraĳ babere nuĳkana. He is twisting the twine and causing a rasping sound.

Saraĳ saraĳe jomeda. He is crunching.

Sarak sarak anjomokana. A sound of crunching is heard.

Sarak sarakko hoda hodo do. They strip the ears of dhan with the hand and produce a sound of wrenching.

Sarak marte. } With a sound of crush-
Sarak mente. } ing, crunching, rasp-
ing or wrenching.

Saram. The Sambar stag, *Rusa aris-totolis*.

Saram babea. A species of Mongoose or Ichneumon, *Herpestes motico-lus*.

Saram lutur. A small flowering plant, *Clerodendron serratum*, Spreng.
The leaves of this plant in shape resemble the ears of the Saram (q. v.) stag, hence the name.

Saraŋga. A kind of fiddle.

Sāraŋgom. Cf. sārgom.

Sarao. To surmount, to get over, to recover, to throw off the effects of liquor, narcotics, &c., to complete.
Kamim saraoket khan, me delah lah calaka. If you have surmounted, or completed your work, come, let us go.
Miften doe saraokeda, ar miften doe goena. One recovered, surmounted his illness, and one died.

Saraŋjan. Cf. sarajan.

Sarap. A curse, to curse.
Sarapadeako. They cursed him.

Sarapiā. A curser, one given to cursing.
Adi sarapiā hoŋ kanae. He is a person much given to cursing.

Sarasar. Equally, not inferior or superior to each other, neck and neck.
Sarasarkin ropoŋena. They wrangled equally, one did not exceed the other.
Sarasarkin daŋ idikeda. They ran neck and neck.

Sarasi. } Tong, pincers. Cf. sandasi.
Sarsi. }

Sarbat. } Sherbet.
Sorbot. }

Sarbharao. } To have presence of mind,
Sorbharao. } to occur to one on the spur of the moment, to feel an impulse to, to suggest itself to, to compass.

Sarbharao ooo. To give an impulse to, to stimulate, to inspire, to put up to, to prompt, to encourage.

Bana tuluo napamlenre oel hō bah sarbharo-lenta. When he met with the bear he lost all presence of mind.

Boŋ laŋife sarbharoena. He felt impelled to speak, or had presence of mind to speak.

Boroŋ bah sarbharoŋkanta. He has not the presence of mind or power to speak, it does not occur to him what to say.

Sarbharao ookedeae. He encouraged, or inspired him (to speak.)

Takaŋ sarbharoekeda. I compassed the payment of the money.

Sardar. } A foreman.
Sordar. }

Odga sardar. Odga the foreman.
Sardarenae. He has become a foreman.

Sardi. To be at the maximum, utmost height, highest pitch or culminating point, to be in full swing.
Hoŋ roboeko sardiakata. They are in the height of dhan planting.
Matkom ŋuri sardiaka. The matkom (q. v.) season is not yet at its height.
Ruŋsardiakanta. His fever has increased, or is at its height.

Sardum bardum. Rough on the surface, grass, weeds, &c. not covered by the plough.
Sardum bardumko siakata. They have not covered the weeds when they ploughed.
Paŋil dhaoko silekhan sardum bardum ŋe-loka. After the first ploughing weeds, grass, &c. appear above the soil.

Sarec. To remain, to be left, to exceed, to survive, to be in excess.
Ale laŋifko sarec dohoakata. They have left and put aside a part for us.
Cet hō bah sareciena. Nothing was left over.
Jom sareckedae. He ate and left a part, he did not eat all.
Ita nutumteye sarec dohoakata. He has reserved some for seed.
Sarec kaŋ saŋaŋ aŋuipe. Bring the remaining timber on a cart.

Sarec barec. What is remaining or left over, the remainder, balance, remnant, remains.
Sarec barec tinŋk menaŋa, ona aŋuipe. Bring all that has been left.

Sarer. To overflow, to be full and run over.
Perec sareŋena. It is full and running over.
Gaŋa sareŋ perecena. The river is full and overflowing.
Dul sareŋkedae. He poured and made it run over, he poured till it ran over.
Auri sareŋoka. It is not yet running over.

Sārgao. Cf. sarngao.

Sargat. Rich, as soil, fertile, well manured.
Adi sargat ot kana. It is very rich soil.
Guriŋ calaolekhan sargatoka ot do. If manured soil will become rich.

Sargharia. } Expert, clever, handy,
Sargharia. } adroit.
Sargharia hoŋ kanae. He is a handy man.

Sārgom. To prostrate, to cause to lose the perpendicular, to disobey, to disregard, to transgress.

Kul do sārgom bindaḡḡokedae. The tiger knocked him down.

Dare sārgom ocockedae. He caused the tree to become prostrate.

Hoḡoko sārgoma kombro aloko ira mente. They prostrate the dhan so that thieves may not reap it.

Cekate uniaḡ katha sārgomkate am sāotele ruḡaḡa? How can we transgress his order and go back with you?

Sarhad. } A boundary.
Sorhod. }

Iḡaḡ sarhad. My boundary.

Noa reaḡ sarhad baḡḡan. There is no limit to this.

Sarhao. To praise, to thank.

Aḡiko sarhaokedae. They praised him greatly.

Sarhar. } Long, straight, and
Sarhar sarhar. } with few knots, as
timber.

Sarhar sarhar kaḡko maḡakafa. They have cut down long straight trees.

Aḡi sarharḡea noa kaḡ do. This log is long and straight.

Okarepe ḡamlaḡa noa sarhar sahan do? Where did you find this long firewood?

Sarhe. To bud, used mainly of those trees the leaves of which are used as pot-herbs; to increase, to become wealthy, to get into good condition physically.

Hesaḡ araḡ sarheḡkana. The Hesaḡ (q. v.) tree is budding.

Sarheḡkanako mihḡ do. The cattle are increasing in number.

Uni hoḡe sarheḡkana. That man is becoming wealthy.

Sarhe. One half more.

Sarhe car. Four and a half.

Sari. True, to take in earnest.

Sari katha. A true statement.

Landa landateḡ menkeda adoe sariḡkeda. I spoke in fun and he took it in earnest.

Sariḡe. Certainly, truly, of a truth.

Sari utar. } Perfectly true.

Sari se nasepe roḡeḡkana? Sariḡe. Are you speaking truthfully or falsely? Truthfully.

Sari. A dress for a woman, consisting of a piece of cloth from 8 to 12 cubits in length and two in breadth.

Dos moka sari kana. It is a dress piece 10 cubits in length.

Sari. The sheath-like leaves of certain plants.

Jondra sari. The sheathing leaves of a cob of Indian corn.

Bajra sari. The top leaves of bajra (q. v.)

Hoḡo sari. The top leaves of the dhan plant.

Aḡ sari. The leaves of sugarcane.

Aḡ sariḡe oraḡko daba. They thatch houses with the leaves of sugarcane.

Sari. A form of address used between brothers-in-law and sisters-in-law.

E sari! Oh, brother-in-law, or Oh, Sister-in-law.

Sari sar. A tall grass, *Saccharum Sara*, *Roxb.*, from the culms of which arrow shafts are sometimes made.
Cf. sar.

Sari sarjom. A species of tree so named.

Sari candi boḡa. A godlet of the Santals.

Sariat. } The males of a bride's village
Sariati. } who go out to meet the bride-
groom's party.

Bariat. } The bridegroom's party.

Bariati. }

Sariatko. Those who go to meet a bridegroom. Cf. sariat.

Sariḡu. To level, to make surface smooth, to finish.

Noa khetle sariḡukeda. We levelled this field.

Niḡ kamile sariḡukeda. We finished this work.

Nui hoḡle sariḡukedae. We put this man straight.

Sarik. } A partner, a shareholder.

Sarikdar. }

Noa ren sariḡ kanae. He is a partner in this.

Iḡ hoḡ onare sariḡ menaḡa. I also am a partner in that.

Bandre ale 17 jon sariḡdarte hakokole dohokeḡkoa. We 17 people put fish in the tank in partnership.

Sarim. A roof, to roof.

Sariḡmle dapakafa. We have thatched the roof.

Miḡ sariḡmle dapakafa, ar miḡ sariḡm do bah. We have thatched one side of the roof and not the other.

Sarinaḡ. True, truly, certainly.

Sarinaḡ katha kana. It is a true statement.

Sarinaḡgeḡ metamkana. I tell you truly.

Sarishta. } Applied mainly to the office
Sarista. } in which the records of a
court are kept, the records of a
court.

Sarishtadar. } The person in charge of
Saristadar. } the records of a court.

Sarjāmin. } On the spot, local, locality
Sorjomin. }

Sarjāminle ḡelkeda. We visited the locality.

Sarjāminle todarokkeda. We held a local investigation.

Sarjom. A gregarious timber tree *Shorea robusta*, Gaertn., common in the Santal country.

This is the sacred tree of the Santals. Their principal deities are supposed to reside in sacred groves of this tree. Cf. jaherthan.

Sarjom. } A scandent bush, *Ven-*
Boṅga sarjom. } *tilago calyculata*,
Tullasne.

Sarjom. } A tree so named.

Ule sarjom. }
Sarjom. } A tree so named.

Sār̥i sarjom. }

Sarkao. To move rapidly.

Sarkao rakaṅ gotena. It came up with a rush.

Sarkar. } The government, teacher of a
Sorkar. } village school.

Sarkari. } Belonging to the state or
Sorkari. } government, belonging to
the master, institution, estate, &c.,
common to all partners in the
estate.

Sarkari jaega kana. It is land belonging to the
Zemindar.

Ḍuri baṭiñokre sarkari menaka. It is common
to all till it is divided.

Sarlaha. Rotten, soft, used sometimes
in abuse.

Sarlaha kaṭ. Rotten wood.

Sarlaḱ. A splinter of wood.

Tiye sarlaḱena. A splinter of wood has run
into his hand.

Sarnga hon. A large species of rat.

Sarngao. To be excited as with anger,
to be inflamed, to be in a frenzy.

Edrete hōko sarngaoḱa. They also become
excited with anger.

Hape se alom sarngaoḱa. Stop, do not get
excited with anger.

Ḍiye sarngao gotena. He became very excited
with anger.

Sarnga sarngi. To be excited with
anger, to be inflamed, to be fren-
zied.

Sarnga sarngikim ropoṅena. They argued
angrily.

Sarnga sarngienakin. They are excited with
anger.

Saron. Cf. sara.

Sarngi. A kind of fiddle.

Sarota. A knife used to cut the areca
nut.

Sarpa. Two pieces of hard wood struck
together to beat time to music.

Saparatiñ. A common plant, *Globba*
orixensis, Roxb.

Sarpaṭ.

Sarpaṭ sarpaṭ. } Sound of gulping, guzzling,
Sorpoṭ. } ing, thudding.

Sorpoṭ sorpoṭ. }

Sarpaṭ sarpaṭe jomeda. He is guzzling.

Kombroko jalḱoa sarpaṭ sarpaṭ. They beat
thieves thud, thud.

Sarpaṭ marte. } With a thud thump,
Sarpaṭ mente. } gulp or guzzle.

Sarpaṭ marteko dalkedea. They hit him with
a thud.

Sarpaṭ. To finish.

Jom sarpaṭkedae. He ate it all.

Ḍu sarpaṭkedae. He drank it all.

Sarpha. } A fruit tree, *Anona squa-*
Surpha. } *mosa*, Linn.

Sarphaṛia. Clever, quick-witted, handy,
adroit, applied to young persons.

Ḍi sarphaṛia gidraṅ kana. He is a very quick-
witted child.

Sarsa. } To ooze out, to become moist.
Sarsao. }

Leleḱhan daḱ sarsaḱa. If you dig water will
ooze out.

Uli daḱ sarsaḱkana. Saliva is flowing.

Sarsadle. Disarranged, in disorder,
out of place, public, to spread as
news.

Sarsadleko baḱiada. They left them in disorder.

Kathako sarsadlekeda. They made the matter
public.

Sar sagun. An omen.

Sarsaḱgunre bah jutlena. The omen was not
propitious.

Sarsaḱgun bhagegele ḱamkeda. We got a good
omen.

Sarsar. Cf. sarsa.

Sarsar. } Loud deep sound, booming
Sarsarao. } sound, bubbling sound.

Daḱre sarsare paeraḱkana. He is swimming
in the water and producing a loud, deep
sound.

Daḱ sarsarao hijuḱkana. The storm comes
booming.

Huḱa sarsare ḱuieda. He is smoking the huḱa
and making a bubbling sound.

Sarasatiñ. } All asleep, the time
Gitiḱ sarasatiñ. } of night when all
are asleep.

Gitiḱ sarasatiñ pohorle heḱena. We came at the
time of night when all are asleep.

Sār̥si. Tongs, pincers.

Sarsor. To make preparatory arrangements, to make the preparations necessary for the beginning of a work.

Netarko sarsor bapaeda hojo rokho. They are making the preparations necessary to begin planting (dhan.)

Sarsor. To rustle as the leaves of sugarcane, Indian corn, &c., to cause to rustle.

Jondra baggere geyi saşoşeda. The cow is causing a rustling in the Indian corn garden.

Bia saşoşo calakana. The snake is causing a rustling as he goes.

Sartal. A small leaf plate.

Mit sartale jela. It will give one plate of meat.
Sartal johtanako. They are making leaf plates for themselves.

Sartalak. To spread out flat on the surface of the ground, as some plants, to be like a flat plate. Cf. sartal.

Kantha şaş sartalakana. The *Kantha* (q. v.) pot-herb has spread out on the surface of the ground.

Sarhi. To become of necessity acceptable or desirable after having been refused or rejected.

Onkoko mankeda, Chaşwigeş uni bahu do bale şşuş, menkhan şşak bahu başko şamlente seşre do uni bahuşeye şarhişna. They said, this person eligible as a bride is a divorcee we will not take her, but as no others eligible as brides were found in the end that eligible bride became of necessity acceptable.

Saru. The Taro plant cultivated for its farinacious corms which are eaten, *Celocasia antiquorum*, Schott.

Picki şaru. }
Kanda şaru. } Different kinds of Taro plants
Mukhi şaru. } distinguished by Santals.
Bhonda şaru. }

Saru. } A plant much valued for
Kanta şaru. } its medicinal properties,
Lasia heterophylla, Schott.

Saru gaş Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Saruş. } To produce a sucking
Saruş şaruş. } sound when eating
anything juicy, such as sugarcane,
water melon, &c.

Şaruş şaruşe jomeda. He is eating and producing a sucking sound.

Şaruş marakedaş. He ate it up with a sucking sound.

Şaruş marte. } With a sucking sound.
Şaruş mente. } Cf. şaruş.

Şaruş marteye jomkeda.

Sasaş. Turmeric, and the plant, *Curcuma longa*, Roxb., which yields it.

Baplare şunum sasaşko oşok joha. At a marriage they anoint themselves with oil and turmeric.

Sasaş beşa. A place mentioned in Santal traditions.

Sasaş pio. The golden Oriole. Cf. pio.

Sasaş cşre. The Grey-headed fly-catcher, *Cryptolopha cinereo-capilla*.

Sasaş dak. Yellow, the colour of turmeric.

Sasaş đora. A cord fastened round the loins of a child at narta (q. v.) It is dyed yellow with turmeric.

Sasaş riş dhiri. A stone for grinding turmeric.

Saset. Trouble, pain, suffering, anxiety, distress; to cause, or be in trouble, pain, &c.

Ađi sasetre menaşa. I am in great distress.

Ađiko sasetedinaşana. They are causing me much suffering.

Harkhet saset. Trouble and suffering.

Saş ghaşi. Cry of a certain pigeon.

Sasla. Cf. sala.

Jşriko saslakana. They are stripping fibre.
Cef saslam senlena? What did you go to pick, what business had you there?

Sasna. Cf. sana.

Jojom sasnakana. There is, or he has, a desire to eat.

Sason. Cf. sasot.

Disomko sasonkeda. They subdued the country.

Sasot. Entire absence of any disturbing or disquieting elements.

Saşraş. Father-in-law's house.

Sasta. Cheap, low as prices; plentiful.

Sasta bhao. } Cheap or low rate.

Sasta dor. }
Sasta bhao şamokkana. A low rate prevails.

Sastor. Sacred books, scriptures.

Saşsi. To breathe heavily.

Saşsi şahetelkana. He is breathing heavily.

Sat. Seven.

Sāt disom. A country mentioned in Santal traditions.

Sat. Time.

Noa sat do bari calaka. I shall not go this time.

Tisem calaka? Inia sat hoelen nahi. When will you go? Not before my time.

Sat. True, truth, evidence, assurance of reliability.

Satge bale nellekhan oesle kutamama? If we do not see some evidence of your reliability what will we sacrifice to you?

**Sat. } Together, of one mind, of one
Sat. } determination.
Satop. }**

Mif satakanako. They are of one mind.

Mif satopakanako. They are agreed.

Satakakano. They are agreed.

Satakakako. They have agreed.

Sat. To finish, to complete.

Rohoe satkedako. They completed planting.

Satens. It is finished.

**Sat. } Claim, legal right.
Sot. }**

Sat banuktama. You have no legal right.

**Sat marte. } Immediately, on the in-
Sat mente. } stant, forthwith.**

Sat marte calao gofenas. He left on the instant.

**Sat sokha. } A true prophet a true
Sari sokha. } witch finder. Cf. sokha.**

**Sata. } On account of, in lieu of.
Satate. }**

Am satate tabenas. It remains with you, at your risk.

Sud satate jaegaesi ema. I will give the field in lieu of interest.

Haram satate bes besaigeke emakokana. They are feeding them well on the old man's account.

Satahef. Breath,

Mif satahefesi nu gofkeda. I drank it with one breath, I drank it without stopping to take breath.

Mif satahefte uni shaakan hor pe dhaoe bulanes. He makes passes three times without taking breath over the man upon whom the evil eye has been cast.

Satahi. Seven days' rain, heavy continuous rain.

Satahiye lagsakata. It has set in for a seven days' rain.

Satak sutuk. Sound of dripping, dropping, ripping or nibbling.

Satak sutu ke da keda. It rains drip, drip.

Satak sutuk bae thirok kana. It does not cease dripping (continues to rain.)

Dare reak sakamkhon dak do satak sutu nu-
rokkana. The water (or rain) falls from the leaves of the tree drip drip.

Satalak. Along with, together with, accompaniment. Cf. salak.

Edre satalake dalkedea. He struck him with anger, or angrily.

Satalak banuktiŋa. I have no accompaniment, i. e. no relish to eat or give along with the rice.

Botor satalake dakkeda. He fled with fear.

Satao. To put close together, to stick together.

Kaŋ besko sataokaka. They have joined the wood very closely.

Leteko sataokaka. They have joined it with paste.

Rah sataokana. It is not closely fitted.

Sataokate dohoeme. Place them close together.

Sen sataokanae. He has gone and stuck there.

Idi sataokakae. He has taken it away and stuck to it, i. e. did not return it.

Satap. Cf. santao.**Satapata. Slight sound, as made by a rat or other small animal.**

Satapatako nam babrakana. They are searching and making a slight noise.

**Satar gatar. } Family.
Sotor gotor. }**

Onko satar gatar kanako. They are of their family.

Satar patar. Sparsely, thinly.

Satarpatar joskana ul do. The mango tree has fruited sparsely.

Satarec. Remainder, excess. Cf. sarec.

Er satarec. Remaining after sowing.

Jom satarec. Remaining after eating.

Satar sutur. Sound of nibbling.

Satar suture jomeda. It (rat) is causing a sound of nibbling.

**Satasat. } Close together, packed close-
Satasati. } ly.**

Satasatko durupa. They sit close together.

**Satasoh. } Companion, confederates.
Sotasoŋ. }**

Noko satasoh kanako. They are confederates, or companions.

Satasutu. To squeak, as a musk rat.

Satasutuettem asjom namkedea. You found him by hearing him squeak.

Sate. Eaves, the extent of roof projecting over the walls.

Kudam sate. The eaves of the back of a house.

Mutul sate. The eaves on the two ends of a house.

Sate khunŋi. The posts supporting the roof of the front and back of a house.

Sate karŋari. Fastenings with which the roof is fastened down to the *satepar* (q. v.)

Sate par. A beam, supported on posts, which is carried all round a house and which runs at the level of the side walls.

Satekate beŋgetkedae. He shaded his eyes with his hand and looked.

Sate. } Heads in opposite, or
Soba sate. } alternately in opposite
directions.

Soba satete dohoepe. Lay the heads alternately in opposite directions.

Sate sote. Rice land that is dependent on rainfall.

Sate sote jaega kantalea paŕan do bah. Our land depends on the rainfall, it is not irrigated.

Sathtag kul. A panther.

Satŕhi horo. A variety of the rice plant.

Satŕhao. Cf. santhao.

Satŕi. To be burned alive, as a moth in a candle, &c. &c., or as a Hindu widow with the corpse of her husband.

Satŕi goŕenae pipriah do. The moth was burnt to death.

Satŕkao. To become stiff, as clay, food, &c., when exposed to the atmosphere.

Leher leherko lolekhan rareŕ satŕkaoŕa. If it (rice) is moist when taken from the pot it will stiffen when cool.

Satŕka suŕku. To make preparations preparatory to cooking food.

Nŕkele satŕka suŕku baraŕada. We are just making preparations to begin to cook.

Satŕki ŕari. A ŕari (q. v.) with narrow white and red stripes.

Satŕkŕ. To bite, to snap.

Alahin satŕkŕena. I have bitten my tongue.

Seta roko satŕkŕkoa. Dogs snap at flies.

Binduŕ satŕkŕ. To make a wry mouth when mocking.

Satom. The year after next coming, three years hence.

Pher satom. Four years hence.

Satŕp. Together, of one mind, of one determination.

Miŕ satŕpakanako. They are of one mind, they are acting together.

Satŕ pat. Quickly.

Satŕpaŕ jom hodme. Eat quickly.

Satŕpaŕ. } To make a slight noise, imi-
Satŕpatao. } tative.

Honko satŕpataoeda. The rats are making a noise.

Satŕpaŕko saŕe ocoeda. They are making a noise resembling satŕpaŕ, satŕpaŕ.

Satral. } A swimmer.
Satralia. }

Khub satral kanae. He is a good swimmer.

Khub satralia hoŕ kanae. He is a very expert swimmer.

Satru. An enemy.

Satsayar. } A forest tree, *Dalber-*
Satsayar dare. } *gia latifolia, Roxb.*

Satŕsuŕ. Restless and touching things, as a child, mischievous.

Alom satŕsuŕ baraŕea. Do not be mischievous.

Satŕsuŕ. To complete, to finish, to do quickly.

Jŕhŕnaŕ bape satŕtakŕkhan satŕsuŕ hodpe. If there is anything that you have not got ready do it quickly.

Satru. Meal, flour.

Satru is prepared by roasting certain grains and grinding into meal or flour. It is not re-cooked before being eaten.

Satru sambar. Provision for a journey or an outing, which is eaten without cooking. Cf. satru.

Sau. A money lender, a mahajan.

This is probably the same as the Hindu caste whose patronymic is *Sao*, many of whom are money lenders.

Sausau. Blazing, blazingly.

Sausau seŕgel joloŕkana. The fire is burning blazingly.

Loŕkana sausa. It is blazing.

Sausau loena. He burned blazingly (on the funeral pyre.)

It is considered a happy omen if a corpse burns freely on the funeral pyre.

Sauri. F. } Dark, grey colour.
Sauri. M. }

Sauri. } A tall grass, *Heteropo-*
Sauri ghŕs. } *gon contortus, R. & S.*,
used largely for thatching purposes.

Sauri araŕk. A small plant used as a pot-herb, *Polygonum glabrum, Willd.*

Sawa. One fourth more,

Sawa ser. A seer and a quarter.

Sawa goj. A yard and a quarter.

Sawa ŕaka. One rupee four annas.

Sawŕe. A full supply of rain, a good harvest.

Nese sawŕekeŕte ŕdi hoŕko baplaena. Owing to there having been a good supply of rain, or a good harvest, this year many people are marrying.

Sawŕe serma. A year in which there has been a full supply of rain and good crops.

Matŕome sawŕeakawafbona. There has been a good matkom (q. v.) harvest.

Daŕe sawŕeakawafbona. There has been a full supply of rain.

Akal sawŕerelaŕn ŕapsmakana. We have met after a very long time.

Sawŕeakokanae. He is throwing water on them (a custom observed at the Baha (q. v.) festival.)

Sawal. A question, to question, to address, as a pleader the court, or any one a panchayat or other gathering.

Bese sawalkeda. He made a good address to the court, he argued the case well, or he cross examined well.

Mif gotec sawal menaktina. I have one question to put, or I have one argument to place before you.

Sawalia. A speaker, one able to address a court or a panchayat.

Sawar. Straight and of uniform width or thickness, straight grained.

Sawar kat. A straight log of uniform thickness.

Sawasin. Elder sister.

Sawasin perako hecakawadea. His elder sister and her family (or some members of her family) have come to him.

Sayañ.

Sayañ sayañ. } Rushing, as a stiff breeze.

Sayañ soyañ. }

Sayañ sayañ hoe bolo kkana. Wind is rushing in (at an open door, &c.)

Sayañ marte. } With a rush.

Sayañ mente. }

Sayañ marte hoe bolo gotena. The wind came in with a rush.

Sayar. To lie down, lying down.

Sayarakanæ. He is lying down.

Sayar. } To blow hard, strong, as

Sayar sayar. } wind.

Sayar sayar hoeëda. It is blowing hard.

Sayar marte. } With a rush.

Sayar mente. }

Sayar marte hoe heé gotena. The wind came with a rush.

Se. Or.

Iñiñ calaka, se unia kolkæa? Shall I go or will I send him?

Calaka, sem baña? Will you go or not?

Se. Used to encourage or incite.

Ma se rofme. Come, speak.

Alø sem raga. Do not weep.

Orme se. Come, pull.

Se. A louse, of the species *Pediculus capitæ*.

Se tele. Young lice.

Se bele. A nit, nits.

Se menakotaæa. He is lousy.

Seakadeako. Lice are in his head.

Se. That, that same.

Se horge. That same man.

Se. To boil over, to well up.

Se kkana. It is boiling over.

Seëna. It has boiled over.

Buru khon dañ do gel mõş moka cetante se rakapena. The water welled up fifteen cubits above the mountains.

Se. In like manner,

Se ke se. } As formerly, as it was, in
Sei ke sei. } like manner.

Onkom afañkakokhan, ñelkoam, seike sei ar-hõko kombroæa. If you let them go, you will see that they will again steal as formerly.

Se bhal. Rather than, in preference to.

Unak in kamia ar beñon do thoragem emaña, se bhal bañ kamia. I work so much and the wages you give me are small, rather than that I will not work.

Se samta. } Rather than that, prefera-
Se samtao. } bly.
Se santa. }

Etañ hor açurem açukefkoæ, se samta açafren hojem açulekokhan bañ beskoða? You engaged other people (to do your work), rather than do that would it not be better to engage those of your own household?

Se bickom. Rather than that.

Onka do cedañem ruhedefin kana? Se bickom miñ thega daleñme. Why are you scolding me like this? rather than that hit me one blow with a stick.

Kami tuluo onkam roñkan do kamige ohole kamilea, se bickom berhonge alom emalea, enhõ alom roñalea. If you find fault with us like this when we are working, we will not work, rather than do that give us no wages, but do not find fault with us.

Se borom. } Rather than that, pre-
Se boromco. } ferably.

Nonka do alope egeriña, ohon kami dalelea, se boromco dakage alope emaña. Do not scold me thus, I cannot work, rather than that do not give me food.

Kaða do ñindare açagem ar ñinda kate aderem, se boromco dahrage besa, onko do setak açagem ar ayup torage aderkaeme. You let out buffaloes early in the morning and house them late at night, rather than these bullocks are better, you let them out in the morning and house them at evening.

Nunak koolon do okoe sahaoa? Se boromco herel reañ do daka hõ bañ joma ar bañ khataoða. Who could bear so much ill treatment? rather than that I will not eat the food of a husband and neither will I work for him.

Se bhatiç. } Of course, to be sure, now
Se bhatkoç. } that I remember.

Se bhatiç onða ma am hõm tabekangea. To be sure, you also were there.

Së phõ. To pant, to breathe heavily, an imitative word.

Së phõe sahedæa. He is breathing and producing the sound së phõ, së phõ.

Së phõefkanæa. He is panting, producing the sound së phõ së phõ. [panting.]

Së phõko khudakediña. They pursued me

Së phõ ñirañkanko ñelkedeæa. They saw him running and panting.

Se getho. That at any rate.

Se getho bañ hoyoða. That at any rate it will not be.

Se ge thor. Thus, (emphatic) certainly thus.

Se gethor oho hoelena. It shall certainly not be thus.

Sē marte. } A sigh, with a sigh, produced by breathing outwards.
Sē mente. }

Paromenkhan sē marteñ sahefkeda. When I passed, or had passed, I breathed a sigh (of relief.)

Sea. To rot, to decompose, rotten, decomposed.

Seana kañ do. The log is rotten.

Sim bele seana. The hen's egg is rotten.

Seage sokana. It smells rotten.

Noa katha do laere bafe seame. Rot this matter in the belly, i. e. speak of it to no one, let the remembrance of it die.

Sean. Adult, well grown, cunning, crafty, sharp, artful.

Gidraño tin tirifa? Seangeako. How big are the children? They are well grown.

Nui do ađi sean hoř kanae. This is a very cunning man.

Nui đahra doe seanena netar do. This ox has become crafty now-a-days.

Sebec. } Humid, find in small
Sebec sebec } quantity.

Hakoko utukoa, sebec sebeño raseakoa. They cook fish as a relish with a small quantity of fluid.

Sebec sebec dañ todořkana. Water is issuing in small quantity.

Sebel. Palatable, savoury, well tasted, sweet, good, to take to, to appreciate.

Sebel hasa. Good soil.

Daka utu do bañ sebela, kathage sebela. Cooked rice and relish are not savoury, the words (spoken) are savoury.

Sebelum khanko tahēngem, bako sebelum khamom heēnge. If they take to you you will stay, if they do not take to you you will come (return.)

Bañ sebedeñkana. It is not palatable to me, I do not find it palatable.

Sebelañ kana katha do. The matter commends itself to me.

Bañ sebelañkana noa katha. This matter does not please me.

Ađi sebela. It is very good, very palatable.

Sebok. To perform worship, a servant. Teheñ doko sebokeda. They are performing worship to-day.

Seć. Direction, side, quarter, towards. Iñ seć behgedme. Look in my direction, look towards me.

Ađ sećkedae. He made him to side with himself, he made him a partisan of his own.

Alope uni sejořka. Do not go over to his side.

Uni sećrenko. Partisans of his.

Uni seć ałom rořa, iñ seć bafe rořme. Do not speak on his side, but speak on my side.

Lobhiē hoř jom seđeko calařka. Covetous or greedy people go on the side of food, or greedy people side with those who can pay them best.

Uni hōe sećada. He also went in with it.

Ape seće jel dakañ joma. I will partake of meat and rice with you.

Ořař seće senakana. He has gone towards his house, [self.]

Dañ seće senakana. He has gone to ease himself. Noa sećeje paromena. He passed in this direction.

Ape ořař sećeñ calařka. I will go by way of your house.

Seć soć. Cf. sić soć.

Sedae. Olden times, long ago, ancient time, formerly.

Sedae kathañ lařiamkana. I am telling you a story of long ago.

Sedae ren hořko. The ancients.

Sedae ari. Ancient laws.

Sedae hilořko galmaracakafa. They have talked about the olden days.

Sedae sařwāe ado benuřkan. There are no longer harvests like the bumper harvests of the olden time.

Seđe beđe. Sound produced by anything moving, floundering or squirming in a small quantity of water.

Rořeko seđe beđeřkana. Frogs are making a noise by squirming (in the water.)

Noa darhare seđe beđe hako menařkoa. In this pool the fish are making a noise by squirming.

Sede bede. Roughly, careless, as a piece of work.

Sede bede patrae rořakafa. He has pinned the leaf plates carelessly.

Sede bede Mahle hařařka beanaokeda. The mahle (bamboo worker) made the hařař (q. v.) roughly.

Seđe beđe. Dirty, muddy, as water; to dirty, to muddy.

Dañko seđe beđeřkana. They are dirtying the water.

Seder beder. Rough on the surface, as anything made of or plastered with clay.

Seder bederko jereřakafa. They have roughly plastered (the wall.)

Seder beder bañ cikāřa. It is rough not smooth.

Seder bederko benaokafa culřa do. They have made the stove (of clay) roughly.

Seder beder bhitko rakapakafa. They have built up the wall roughly.

Seđer beđer. Dirty, muddy, applied to water.

Seđer beđer dañko řnieda. They are drinking dirty water.

Sedge bedge. Rough, carelessly executed, as a piece of work.

Sedge bedge patrae rořakafa. She has pinned the leaf plates roughly.

Sedge bedge. To dirty by stirring, to muddy, muddy, dirty.

Gidra sanam dakko sedge bedgeakata. The children have muddied all the water.

Sega. A species of squirrel.

Sega janum. A thorny bush, *Mimosa rubicaulis*, Lamk.

Segebege. } Crammed together, closely
Segepete. } packed, numerous.
Sagabaga. }

Segepeteko boloakana. They have crammed themselves in.

Segepete aema utar gidra menakotasa. He has a very large family.

Sege rore. Applied to an aggregation of small roundish bodies, rough owing to the presence of small roundish bodies.

Sorokre sege roregea. On the road there is an aggregation of small roundish bodies (gravel.)

Sege rore jahana. It has a mass of small round seeds.

Sege sege. } Coarse, as meal.

Sagae sagae. }
Noa ata sagae sagaege aikankana. This meal feels coarse.

Segec petec. Big and little, irregularly, disorderly.

Sehoe. The same, the like.

Uni hce sahoega. He is also the same.

Sehor.

Nehor sehor. } Cf. nehor.

Sei ke sei. Cf. se ke se.

Sekao. To apply heat, to foment.

Hapele sekaomea nahaK. Wait, I will warm you presently.

Bale gidraiko sekaokoa. They apply heat to infants.

Sehgelreko sekao roboja. They dry it at a fire. Adi rabaakana, sekao fiofienme. It is very cold, warm yourself a little first.

Gadar jondrako sekao isina. They cook half-ripe Indian corn by roasting.

Sekec. } To clink, applied to the
Sekec sekec. } sound produced by
metallic objects coming into contact.

Sakom sekec sekec sadekantasa. Her wristlets are sounding clink, clink.

Seke doke. Covered with ornaments, as the neck.

Sekedoke horokakafae hotoK perec. Her neck is completely covered with ornaments.

Seke meke. Covered with ornaments, as arms, &c.

Seke seke. To rage, to fume.

Seke seke bapakanasa. He is raging about.

Sekeseke. Cf. sekseke.

Sekra. A Hindu caste who work in brass and bell metal.

Sekra sakom. A kind of armlet of bell metal.

Sekra. } A small tree, *Zizyphus*
Sekra dare. } *rugosa*, Lamk.

SekreC. } A large forest tree
SekreC dare. } *Lagerstroemia parviflora*, Roxb.

SekreC. } To clink, applied to
SekreC sekreC. } the sound produced
by metallic objects coming into
contact with each other.

SekreC sekreC sadekana sakom do. The sakoms (q. v.) are sounding clink, or the sakoms are clinking.

SekreC marte. } With a clink.
SekreC mente. }

SekreC. } To be merry, to enjoy
HeseC sekreC. } oneself; merrily, glee-
fully, with pleasure. Cf. heseC
sekreC.

Sekseke. } Covered, as the arms with
Seke seke. } ornaments, full.

Sekseke sakome horokakafa. She has covered her arms with ornaments.

Gah nai do seke seke. The Gah river is full.

Sekseke. } Sticking out, projecting.
Soksoko. }

Sekseke dafa menaktaea. He has sticking out teeth, his teeth stick out.

Selep. } The buck of the Ravine
Kurmbi selep. } deer of sportsmen in
Selep. } Bengal, *Gazella Ben-*
Kurmbi selep. } *netivi*.

Selep samanom. A gorgeous flowering climbing plant, *Gloriosa superba*, Linn.

Selet. Along with, together with, to include, to couple, to unite, to company.

Uni ho onko tulude selefena. He also was with them, he also was of their company, he also was united with them.

Ale do alom seleflea. Do not include us.

Mif din ganle selefleagea. We companied (with them) for one day or so.

Kombroko tulud seledoK do bah thika. It is not right to keep company with thieves.

DharaoaK sud selefifi em cabakada. I paid all I owed with interest.

Sele toke. Big and little, or little and less, applied to children.

Sele toke gidra menakotaa. He has a large small family.

Cele, noko sele tokem aguakakoa? What, have you brought these children?

Selsel. Very fair, exceedingly, applied to fairness of complexion.

Selsel eselae. She is exceedingly fair.

Selsele sielokkana. She appears exceedingly fair.

Sem. The abbreviated form of se am.

Calaka sem bah? Will you go or not?

Sembe suruc. To slabber, to slaver, slabberingly, slaving and perspiring, blubbering, soaky, soggy.

Sembe suruc rak jom in sielkede. I saw him crying and blubbering.

Gidra sembe suruc jom jonkana. The child is eating slabberingly.

Sembe surujokkana. He is slabbering.

Serced. Small.

Semed dhiri. A small stone.

Sen. Direction, side, quarter, towards.

Oraf sen senakana. He has gone in the direction of his house.

Ape senak laipe cefleka hal cal. Tell about that of your direction, what is the news like.

Sen. To go, to pass.

Sen parom porob. The Passover.

Orafte senakana. He has gone home.

SenoK senokteñ lahgaena. I am tired with continued walking.

Sen hecena. He has gone and come.

Am gem sen hamaloKa. You must bear the responsibility.

Ondele sen dohoKa. We will pass the night there on our way.

SenoK hoyoktama. You must go.

Sen arti. To go a little further.

Sen artime. Go a little further.

Sendra. A hunt, to hunt, to follow the chase, to search for.

Per sendra. } An informal one day's hunt.

Hakwa sendra. } An informal one day's hunt.

Disom sendra. } The annual tribal hunt. Cf. Gipitié sendra. } dibri.

Sendrare karkare nui do niã futum hohoape. At the chase and hunt call this (one) by this name.

Sendra agukedeale, bale namledea. We searched for him coming but did not find him.

Sendra herel. A hunter.

Sendratele senlena. We went to the hunt.

Sene dever. } Yearning hankering, soli-

Sene dewer. } citude.

Siñ setupe hijukkana sene dewer. He is always coming hankering.

Iñak jwi do gujuk leka sene dewerokantiña. My soul is exceeding sorrowful even unto [death].

Sene gumãñ. } Cf. sane gumane.

Sene gumane. } Cf. sane gumane.

Sene gumãñ cef hõ bañ baãaa.

Sener. A sapling used as a rafter.

Terel hõko senera. They also use the terel (q. v) tree sapling for rafters.

Seneriñ makakafa. I have out saplings for rafters.

Ehga sener. Thick rafters on which a frame work is laid to support the lighter rafters above.

Sener lekha handi. Liquor drunk inside the house at a marriage.

From the inside of the house the rafters can be counted, hence the name. To be taken into the house to drink is a mark of respect.

Señgel. Fire.

Señgel bagli. The fire bag, i. e. the stomach.

Señgel jol. To light a fire, burn as a fire.

Señgel lagao. To set fire to, to take fire.

Señgel irid. To put out a fire, to go out, as fire.

Señgel sap. To catch fire.

Señgel dhandkaena. The fire is burning brightly, or if a big fire, raging.

Señgel joloKkana. The fire is burning.

Señgel saigao. To kindle up a fire from embers.

Señgeladeale. We cremated him.

Señgel daK. Fire rain.

Eyae siñ eyae niñda señgel daKe daKlaKa,

Okareben tahãkana manwa? Okareben soro ahgalen? Seven days and seven nights it rained fire rain, Human beings where were you? Where did you weather the storm?

The Santals have a tradition that fire rain once fell from the skies and that a man and a woman saved themselves by taking refuge in a cave. Another version has it that the two who were saved had a stone house with a stone door.

Señgel tiñi. The Guinea fowl.

Señgel siñ. A stinging plant, *Tragia involucrata*, Jacq.

Señgel ere. A small species of Woodpecker.

Señgel gidi. The male of The Indian King-Vulture, *Ologyys calvus*.

Señgel marmar. A species of centipede, *Scolopendra versicolor*.

Señget. To be breathless, to be out of breath.

Nu señgetena. He has drunk himself out of breath.

Nir señgetena. He has run himself out of breath.

Jom señgetkedeale. We ate him out of breath, we ate all he had.

Nu señgetkado. They drank up all.

Kul ñelta botorte señget gotena. He became breathless through fear on seeing the tiger.

Sepeñ. To bear up, or carry on the hand or hands held flat without taking hold of.

Sepeñ rakapkedeako. They raised him up on their hands.

Bale gidraKo sepeñkoa. They hold infants on the hands.

Ser. A weight of about 2lbs., a measure liquid and dry.

Paki ser. A seer of 20 gandas or 80 tolas.

Kāci ser. A seer of 12 gandas or 48 tolas, or 18 gandas or 72 tolas.

Kaṭ ser. A seer measure made of wood.

Pitar ser. A seer measure made of brass.

Ser dhiri. A stone used as a seer weight.

Ser auri puraṅktaea. His measure of life is not yet complete.

Ser sidhā. Provision for one meal or so.

Ser sidhā. } **ṣamkateko calaena.** They got food for one meal and left.

Raj ren sipāhiko heḍenṭhan atoren ser sidhā lagaoka. When the Zemindar's peon comes provision for one meal has to be supplied by the villagers.

Sērā. Grown up, adolescent, of age, adult, large, big.

Sērā hoṛ. An adult.

Uni khon do sērā ṣoṅṅeyo tabēkana. He was a little older than him.

Sērāgeae, hae gidṛawa. He is grown up, he is not a child.

Serā ṣoṅṅak ṣuime. Bring one a little larger, bring a little larger one.

Sērā sērā taṛamme. Take long steps.

Sērā hako saṅkope. Catch big fish.

Sērākatēye godēna. He died after he had grown up, he was grown up when he died.

Sērāēnae. He is grown up.

Serali. A species of waterfowl.

Ser baṭa. Having located a quail the hunters go round and round it saying ser baṭa, ser baṭa, and the quail squats and is easily killed by a stick:

Sērē. A kind of bamboo basket used to raise water for irrigating purposes.

Sere. } To exude, to ooze out, to distil, to discharge, as pus.

Ghao sere sereṅkantaea. Fluid is exuding from his sore.

Sere sere seteṣoṅkana daḅ do. Water is exuding

Daḅ daḅteye sereḅada. The continued rain injured it by keeping it too moist.

Jom sereēnae He has injured himself by eating, has made himself uncomfortable.

Sere sere. } Fizzing sound, as that produced by damp or fresh firewood when burning.

Berel sahan ṭhekaoaḅ khan sere sereṽa. If green firewood be put on the fire it will make a fizzing sound when burning.

Sere sibuc. } Snotty, slavering, slobbering, dirty.

Sere simbuć. } bering, dirty.

Sereć. } To snivel, to have a discharge from the nose, eyes or mouth, to cry as a child with snuffling or snivelling.

Mandate suruē suruṅṅkanae. He is snivelling owing to his suffering from a cold.

Sereć baḅ caba hodoṅṅtakoa. They do not at once cease snuffling.

Suruēkeḅae. He sniveled.

Sere gore. Applied to the evil effects of over-eating whatever they may be, anything and everything.

Sere goreko jomkeda. They injured themselves by eating too much, or they ate anything and every thing.

Sereṅ. A song, to sing.

Sereṅ joṛao. To compose a song.

Sereṅ joṅṅaois. A composer of songs, a poet.

Dhorom sereṅ. A Hymn.

Different kinds of Santal Songs.

Lāṅṅe sereṅ. Lobo sereṅ.

Doḅ sereṅ. Duḅḅer sereṅ.

Golwari sereṅ. Bir sereṅ.

Dahar sereṅ. Bapla sereṅ.

Baha sereṅ. Binti sereṅ.

Riṅṅa sereṅ. Gam sereṅ.

Bhinsar sereṅ. Hoṛo roho sereṅ.

Jhika sereṅ. Morna sereṅ.

Humṭi sereṅ. Mantar sereṅ.

Guṅṅar sereṅ. Jhṅṅni sereṅ.

Sohrae sereṅ.

Sereṅedako. They are singing.

Sereṅalepo. Sing to us.

Sereṛ. } To feel as if one were about to be sick, to feel the premonition of sickness.

Sereṛ sereṛiṅ ṣiḅṅkeda. I feel as if I were about to be sick.

Sereṛ sereṛiṅ ṣṭkareda bhaṛ bhaṛ daḅ todoṅkana. I feel sick, there is a large flow of saliva.

Sereṛ marte. } Sudden turning of the stomach.

Sereṛ mente. } stomach.

Sereṛ marte ṣiḅṅkeda. He felt a sudden turning of the stomach.

Sereṭ. } To squash, to besquashed, as by treading on or by a weight.

Lebeṭ sereṭkeḅae. He trod on and squashed it.

Ten sereṭkeḅae. He pressed it (under something) and squashed it (animate.)

Ota sereṭakadeae. He has pressed it (animate) down and squashed it.

Boṭe lebeṭ lekḅane sereḅoḅka. If (you) tread on a frog it will be squashed.

Sereṭ. } Applied to the noise produced by passing wind.

Sereṭ sereṭ. } With a noise, as that produced by passing wind.

Sereṭ sereṭe gḅḅisṅkeda.

Sereṭ marte. } With a noise, as that produced by passing wind.

Sereṭ martēye gḅḅisṅkeda.

Seret beret. } Fat, savoury and tender
Sirat barat. } as good flesh meat. Cf.
sirat barat.

Serma. The sky, the firmament, the
upper atmosphere, heaven.

Serma dak. Rain, rain water.
Serma oot khon fiurena. It fell from the sky.

Serma. A year.

Mit sermaren. A yearling.
Bar serma ren gidre. A child of two years.
Sermake serma. Yearly, annually, every year.
Sermake sermae hijukana. He comes every
year.

Serom. The neck.

Serom. } To assist, to help.

Sopo serom. }
Sopo serom fiokadean. I assisted him a little.

Serwan. A climbing plant, *Vigna
vexillata*, Benth, the root of which
is eaten.

Ses. The end, to come to an end, to
finish, to bring to an end, last.

SesaK. The last one (inanimate.)
SosiD. The last one (animate.)
Sesakreñ paraena. It fell to me to get the last.
Ses kal. The end.
Seskalrem rohoekeda, ado hofo do hoyoktama?
You planted at the end of the season, and
will you have a crop of dhan?

Seskalre oof leka hoyoka, babon baadaa. We
do not know what it will be, or how it will
be at the end of time.

Kami seseskanako. They are finishing, or
ending the work.

Din sesentaa gujukae. His days are ended,
he will die.

Sesoka nahak. It will come to an end presently.

Sesanti. To finish, to come or bring
to an end.

Sesantire. In the end, at length.
Sesantire uni hōe goena. In the end he also
died.

Sesantienae. He is dead, or he is ended.

Sesao. To finish, to come or bring to
an end.

Kamiko sesaoda. They are finishing the work.
Nele sesaowa. We are just about to finish, or
end.

Din sesakata hofo rohoekhan bah hoyoka.
If you plant dhan after the season is over
there will not be a good crop.

Sesa sisi. About the end, about to
come or bring to an end.

Aghār sesa sisi. About the end of Aghār.

Sē sē. } To produce the sound of sē sē
Sē sē. } or sē sē when breathing, as
one suffering from bronchitis, an
imitative word.

Sef. Said to a cow when milking it
to keep it quiet.

Gaike setkoa. They say set to cows.

Seta. A dog.

Seta hopon. A puppy.
Hopon seta. A little dog.

Anđi seta. } A dog.
Seta anđi.

Enha seta. } A slut, a bitch.

Seta enha. }
Jarna seta. A dog that will seize anything in
the shape of game.

Seta of. } A form of edible mush-
Seta puṭka. } room.

Seta rokoč. A kind of snail.

Seta podō. A species of fig tree, *Ficus
hispidā*, Linn.

Seta sagaK. A common grass, *Andro-
pogon aciculatus*, Retz.

Seta andir. } A small bush, *Grewia*
Seta ārga. }
Seta kata. } *polygama*, Roxb.

Seta kata araK. A small plant, *Gynan-
dropsis pentaphylla*, Linn.

Seta pan. } A small plant, *Mono-
Seta pan dare. } choria plantaginea*,
Kunth.

SetaK. The morning.

SetaKre. In the morning.

Aha setaKre. In the dawn, at dawn.

Gitid setaKkedako. They slept till morning.

Enka enka tegekin setaKkeda. In that way

they passed the night till morning.

SetaK ayupe hijuka. He comes morning and

evening.

SetagoKa nahak. It will presently be morning.

Sete. } Imitative of a suppressed
Sete sete. } bubbling sound, also that
produced by crabs.

Kaṭkomko sete seteKa. } The crabs are pro-
Kaṭkomko sete setea. } ducing a bubbling
sound.

Daka sete seteKkana. The rice is bubbling.

Dak thoante sete seteKkana. Owing to
there being little water it does not bubble
freely.

Sete sosroč. A kind of grasshopper.

Seteč. To husk dhan the first time.

Hofoke setečakafa. They have put the dhan
through the first process of husking.

Seteč. To pierce, to penetrate.

Churite bah setečelena. The knife did not
penetrate.

Nahelte hō bah setečojkana. The plough is
not even piercing (the soil.)

Jel tuñledean, bahin setečledea. I shot a deer
(with an arrow,) I did not pierce it.

Noa katha bah seteč dapeafa. I could not
pierce this matter, could not understand it.

Seteć. To be able, to succeed, to overcome. Cf. leteć.

NitoKle setećakafa. Now we have succeeded.

Setelak. } With, along with, accompany-
Seteleć. } ment.

Seteleć banukantalea. We have no accompaniment, i. e. we have nothing to eat along with it as a relish.

Botor setelete dęřkeda. } He fled with fear.
Botor setelake dęřkeda. }

Seteń. To ooze out.

Gitil khon daK seteńokkana. Water is oozing from the sand.

Uli daK bah seteńokkantaea. He has not got a flow of saliva.

Toa bah seteńokkantaea. Her milk is not flowing.

Sete peće. Noise produced by anything squirming in shallow water, or as a fish floundering in little water.

Sete peće hako menaKkoa. Fish are floundering. Sete pećeko sađe ocoeda. They are making a slight splashing sound.

Sete pećeko #bukokkana. They are washing their hands with a noise.

Seteř. To arrive.

DaK seteřena. The rain has arrived.

Idi seteř ořoaeme. Take it to him.

Seteřkaema. Arrive him, take him there.

Heć seteřenako. They have come, or they have arrived.

Setoh din seteřena. The hot weather has arrived.

Setoń. Direct rays of the sun.

Setoh din. The hot weather.

Ađi Ńt setoh. Very fierce sunshine.

Setoh lagaonkawadea. } The sun has affected
Setoh kharoakawadea. } him, produced in-
Setoh bhijaakawadea. } disposition.

Ađi setohedińkana. I feel the heat very much.

Uřuń puńań setohkana. It is blazing hot.

Sewa.

Sewa dewa. } To perform an act or acts
Sewa tewa. } of worship, to serve.

Bohgako sewaakoa. They worship the bohgas (q. v.)

SeKwaíd. A worshipper.

Sewal. Cf. sawal.

Seyar. } Stiff, as a breeze blowing
Seyar seyar. } through an opening,
gorge, &c.

Seyar seyaře hoeěda. It is blowing a stiff breeze.

Seyar marte. } With a gust.
Seyar mente. }

Seyar marte hoe heć gotena. The wind came with a gust, it blew a gust.

Si. To plough.

SioKkanae. He is ploughing.

Nes noa baře siogoKa. This garden will be ploughed this year.

SioK gupi kanae. He is able to plough and take care of cattle, i. e. he is about 12 years old.

Si ot. Ploughed land.

SioKiđ. A ploughman.

Si lańuť. To plough land the second last time previous to sowing or planting.

Si lańufakafeko. They have ploughed (the land) the second last time.

SioK jořoaeme. } Yoke the plough.
Nehel jořoaeme. }

Dańrako siakoa. They plough with oxen.

Nukin dańrań si godkina, bań aKrińkina. I will plough with those bullocks till they die, I will not sell them.

Si tukunkedee. He ploughed with him (ox) till he was past feeling (the goad made no impression on him.)

Siąhi. Ink.

Siąń sayañ. Gentle, as a breeze.

Siąń sayañ hoe paromoKkana. A gentle breeze is blowing through, or over.

Siąřa. A grating, used mainly as an adjunct to a fish trap; anything made like a grating, such as a stretcher, &c.

Sibor. To strip, to take off or out, to take away.

Bańu sanamaKko siborKkeda. They stripped the wife of everything (ornaments, &c. when they sent her back to her parents.)

SiborKedińako. They stripped me, (took away what I was unwilling to give.)

KiorioKko siborKkeda. They stripped him of his clothes.

Catomko siborKkeda. They took away his umbrella.

Sickařuť. The little finger, or little toe.

Sić soć. } Upstarts or persons of little
Seć soć. } importance.

Noko seć soć cećko ceķaeda? What will, or can, these upstarts do?

Noko eken seć soć. These are only people of little importance.

Sić soć. Whistling produced through the teeth.

Sić soć gol bařaědae. He is whistling through the teeth.

Sid. Effected, accomplished, perfected.

Sid atań. To be accomplished, as a pupil.

Sid em. To perfect, to complete, to finish.

Sid emako lařifko metakoa. To make them accomplished they say to them.

Uni do oĵhaK ar janoK reaK side emakoa. He made them accomplished charm doctors and witch finders.

Side atańkeda. He became accomplished.

Sidbid. Accomplished, finished, settled.
Oka hř bah sidbidlena. Nothing whatever was settled.

Sidgir. To remove, as earth, &c., by falling water, to wash or carry away by falling water.

Daŋte sidgirkedae. It was washed away by water.

Sidha. } Uncooked victuals, provisions
Ser sidha. } sions given according to allowance.

Sidhako atahkeda. They took their allowance of uncooked food.

Ser sidha puruentaea. His allowance of food is exhausted, i. e. his end has come.

Sidha. Straight.

Sidhi. A preparation of opium.

Sidho. To become a statue, to be fixed, as an image.

Behgef rusŋkataye sidhoena. She looked back and became a statue.

Sidho. Clean, perfect, accomplished.

Sidi. To collect or demand payment of dues other than rents.

Binko sidia. They collect debts.

Ťaka sidiye senakana. He has gone to collect money due to him.

Sidi bidi. Roughly, carelessly, inefficiently, as a piece of work.

Ceflekam joŋkef sidi bidi? How have you swept it, if it is carelessly done.

Sidič. } Smarting sensation as that
Sidič sidič. } produced by the bite of a mosquito, &c.

Hasoedekana sidič sidič. It pains him smartingly.

Sidič sidičko gegerkana sikŋi do. The mosquitoes are biting and causing smarting.

Sidič marte. } With a smart.
Sidič mente. }

Sidič marte sikŋi do gerkediŋa. The mosquito bit me with a smart.

Sidič. } Cf. sidič.
Sidič sidič. }

Sidič marte. } Cf. sidič marte.
Sidič mente. }

Sidor sođor. Trickling, a little, applied to leaking.

Ceflekape phuruŋakafa? Sidor sođor joroŋkana. How have you made the leaf cup? it is leaking tricklingly.

Sidor sođor goŋa oŋak joroŋkantalea. Our whole house is leaking tricklingly.

Sido sođo. A little, applied to leaking.
Sido sođo joroŋkana. It is leaking a little.

Khapra oŋak sido sođo joroŋka. Tiled houses leak a little.

Sidraŋ badraŋk. To waste, to use lavishly, to lavish, abusively.

Sidraŋ baŋraŋ daŋko aređeda. They are baling out the water lavishly.

Daŋ alope sidraŋ badraŋa. Do not waste the water.

Sidraŋ badraŋ daŋko duleđa. They are pouring out the water lavishly.

Sidrič bidrič. } Very small, applied
Sirrič birrič. } mainly to leaves.

Sidrič bidrič sakam. A very small leaf.

Sidup. Perpendicular, erect.

Bohoŋe sidupketŋaea gidra do. The child has raised his head erect, the child has arrived at the stage at which it can hold its head up.

Sidupteye ŋurena. He fell head foremost.

Sidup ketŋe gidra. A child of 2 months or more that can be held up erect.

Sidupteko doho idiakafa binđa do. They have set up the sheaves erect.

De bhala, ŋili leka hoŋmo dobon siduba doŋoma biŋi mucaŋ do.

Sidup Soren. A sub sept of the Santal sept Soren (q. v.)

Sidup Marŋdi. A sub-sept of the Santal sept Marŋdi (q. v.)

Sidup Paŋria. A sub-sept of the Santal sept Paŋria (q. v.)

Sidwaŋ badwaŋ. Harshly, angrily.

Sidwaŋ badwaŋe roŋkediŋa. He scolded or reprimanded me angrily.

Sigi. To make a deep incision with an axe on each side of a log previous to splitting it

Kaŋko sigia paŋag laŋif. They make a deep incision on each side of a log to split it.

Sigi maŋahako, khanko paŋaga. They first make a deep incision on each side (of a log), then they split it.

Sigič bigič. Without order, confused, disorderly, disarranged.

Noa katha sanamko sigič bigičkeda. They confused this whole matter.

Sigič bigičkedaŋko. They disordered it.

Sanamko sigič bigičakafa. They have disordered everything.

Sihai. Ink.

Kolom sihai. Pen and ink.

Sihan. Prank, frolic, practical joke, given to pranks, frolicsome.

Nui ma sihan lekageŋ ŋikonea siŋ setŋp daŋe buŋručankana

Iŋ do hor horteŋ calaŋkana, am do sihan leka jaŋgam lebeŋkediŋa. I am going on the road, you like one given to pranks trod on my foot.

Henda na, am dom itič baŋaediŋa, sihŋgem ŋamkankhanlah uduŋama nahaŋ. Listen girl, you are nipping me, if you wish to see a frolic I will shew you one presently.

Sahan huŋaŋiŋ metadekhan sihan leka barea peageye huŋaŋleđa. When I told him to chop fire wood he chopped only two or three pieces as if he were doing it for a frolic.

Sihania. Given to pranks, frolicsome.

Sij. A shrub with three angled prickly branches, *Euphorbia antiquorum*, Linn. Cf. *ettek*.

Sik. } Mode, way, method.
Sikte. }

Nuiak sik kantaa. It is an imitation of him, it was learned from him.

Ona sikte. Analogously.

Ran jomkataye besena, ona sikte aa hō jomlehanem besoko. He took medicine and was cured, analogously if you take medicine you will be cured.

Sika. } A small silver coin, a four or a
Siki. } two anna bit.

Sikar. To confess, to acknowledge, to consent, to acquiesce, to assent.

Bae sikarlena. He did not assent.

Sikari. } A hunter, a trapper of game.
Sikaria. }

Sikari kanae. He is a hunter.

Sikat. } Teaching.
Sikhat. }

Uniak sikhette sikhatohkana.

Sikaū. To teach, to tutor, to suborn, to advise.

Sipikan. The reciprocal form of sikaū.

Sikha. Three or five marks burned on the lower left arm by all Santal males.

This seems to be a mere custom without any religious or tribal signification.

Sikhat. Teaching.

Uniak sikhette sikhatohkanae.

Sikhau. } To teach, to tutor, to suborn,
Sikhlau. } to advise,

Ante bae kamime alom sikhau ooko. Do the work yourself, do not be told how to do it.
Sikhau pahao gofkadeako. They tutored him as to what he should say.

Sikhauna. Teaching.

Sikhlau. Cf. sikhau.

Siknat. } To teach, to learn, teaching.
Sikhnot. }

Bese sikhnotakawana. He has learnt well.

Sikhnot johkanae. He is learning.

Sikhnotakana. He is teaching him.

Siki. A small silver coin. Cf. sika.

Sikil. To polish, to burnish, to make bright as iron on a grindstone.

San sikilkedae. He ground and polished it.

Sikilakaf leka fielohkana. It looks as if it had been ground bright.

Sikim. } To finish, to complete.
Sakim. }

Kamile sikimkeda. We completed the work.

Okolle sikimakafa. We have finished writing.

Sikiom baha. A large lily (*Crinum*, nov. sp. *Watt*), found as yet only in the Santal country.

Sikiŕ. Itching, burning itchy sensation, dislike, antipathy, hate.

Hrom era etka sikiŕ bañ sahaoko. A co-wife and the itching produced by the *etka* (q. v. in sup.) cannot be borne.

Sikiŕgekin fieloŕkana. They regard me with dislike.

Siki siki. } To rage, to be in a passion,
Seke seke. } to be restless through anger.

Siki siki barŕekanae dadal laŕit.

Sikih. Cf. sikiŕ.

Siknat. To teach, to learn, teaching.

Dekoko then phasiarako siknatakafte. By having learned deceit from the Hindus.

Sikol. A chain.

Sikol. } Thin straw ropes with
Sikol baber. } which *bandis* (q. v.) are bound.

Sikri. A chain.

Sikri mala. A chain worn on the neck.

Sikria. A hunter.

Dhal sikria. A hunter's henchman, an armour bearer.

Sikriŕ. A mosquito.

Sikriŕ.

Sikriŕ sikriŕ. } To clink. Cf. sekreŕ.

Okoeak sakom sikriŕ sikriŕ saŕekana? Whose bangles are clinking?

Sikriŕ marte. } With a clink.

Sikriŕ mente. }

Sikriŕ marte saŕe gofena. It sounded clink.

Sikriŕ sikriŕ. A children's game.

Sikuar. A sling slung to each end of a pole in which things are carried.

Sikuŕ. To shut up, to close.

Bugliye or sikuŕkeda. He pulled (the string of) the bag and closed it up.

Kierio otomko sikuba. They shut up cloth umbrellas.

Moca doe sikuŕkeda. He shut his mouth.

Adom baha setak sikuboko, ar adom do ayup sikuboko. Some flowers close in the morning and others at evening.

Roŕ sikuŕkedaale. We spoke to him and shut him up (shut his mouth.)

Sil. } A hone, to rub and sharpen
Sil dhiri. } on a hone.

Holaŕko sila. They rub and sharpen razors on a hone.

Sil. Nature, quality, civility, benevolence, humanity, politeness, generosity.

Sil sorom. Shame, sense of decency, gravity,

Sil sorome jomkeda. He ate his sense of decency, he has no sense of decency.

Sil sorom banuktaea. He has no sense of decency.

Silať. } A slate, a school slate

Silot. }

Silau. To sharpen, to put an edge on.
Tehgođe silaukafa. He has sharpened the axe.

Silgať. Cf. sirgať.

Sili. A rope made of hair.

Sili baber. A hair rope about $\frac{1}{4}$ in. in diameter and 3 or 4 feet long.

Sili mala. Beads threaded on twisted hair and worn on the neck.

Silmoč. Small and dirty, dirty.

Silmođ mara gidra. A small dirty rascal of a boy.

Sap silmođkedeako. They took hold of it and dirtied it.

Silodha. Huge.

Marah silodha kul kanae. It is a great huge tiger

Silot. A school slate.

Silpať. } A railway sleeper.

Silpať. A slipper without a heel.

Silpher. } To change from civility to
Silpherao. } impertinence, or the use
of force.

Nui hoř do ři bařide silpherao dařeaKa. This man can easily change his tone.

Silpher gofenae. He has changed his tone.

Silpiń. A door.

Duř silpiń. A door.

Silpiń sińkaKpe. Shut the door.

Aurile silpińaka. We have not yet put on a door.

Silpiń jhijme. Open the door.

Silpiń hurkařkaKme. Bolt the door.

Silpiń lađaKtam. Draw to the door.

Siluń piťuń. Slabberingly, slobberingly, defiled, dirty. *Scottice* slastered.

Siluń piťuńe jomeda. He is eating slabberingly.

Siluń piťuń akanae. He is slattered.

Siluń piťuń dařko řguieda. They are bringing dirty water.

Pařa řodam reaK řik do banuKanař, ođdenaK do siluń piťuńgea. There is nothing right about a liquor shop, it is all dirty.

Sim. The Barn door fowl.

Bir sim. Wild jungle fowl.

Řiřa sim. A fowl with feathers turned the wrong way.

Řađi sim. } A cock.

Sim řađi. }

Sim eřga. A hen.

Kaloť sim. A pullet.

Sim hopon. A chicken.

Hopon sim. A small fowl

Sim jel. Flesh of fowl.

Sim bele. A hen's egg.

Cin sim. A Guinea fowl.

Sim pakha. A hen's nesting place.

Sim raK. Cock crow.

SimraKakana. It is cock crow.

Sim raKrele oalaoena. We went at cock crow.

Sim jel. Goose flesh, flesh rough or corrugated with cold or fear.

Rabaťteye simjelenae. Through cold his flesh has become goose flesh

Sim lač. A method of making by a series of loops a three strand thread with a single thread, to make a three strand thread with a single thread.

Sutaťme sim lačakafa. He has made a three strand thread with a single thread.

Sim oť. A form of edible mushroom of a red colour.

Sim gar. A traditional fort said to have belonged to the Tuđu (q. v.) sept of the Santals.

Sim gar. } A corner of the house set
Sim kole. } apart for fowls.

Sim. } A festival observed after
Hařiař sim. } the rice has been
planted. Cf. hařiař sim.

Sim. } A village festival observed
EroK sim. } after seed sowing has be-
gun. Fowls are sacrificed and an
oblation of milk offered to the
village deities.

Sim } Fowls given by the villagers
Goť sim. } to be sacrificed at the Goť
or Sohrae (q. v.) festival.

Sim. } A festival observed in the
Mag sim. } month of Mag (q. v.)
after the reaping of the thatching
grass.

Sim. } A festival observed in
Jom sim. } honour of the sun. Cf.
jom sim.

Sim goyor. A game so called.

Sima. Boundary, to set a boundary or limit.

Ato sima.

Ato reaK sima. } The village boundary,

Noa senteko simaKeda. They laid down the boundary in this direction.

UniaK daya reaK sima banuKanař. There is no limit to his grace.

Sima boŋga. The boundary godlet of the Santals.

Sima sim. A fowl sacrificed to the boundary godlet sima boŋga (q. v.)

Sima ðandi. A boundary.

Simana. A boundary. Cf. sima.

Simatbar. The limit boundary.

Simbra. } Polypus of the nose, a disease
Simra. } of cattle in which the septum of the nose is injured.

Simiç simiç. A children's game.

Simpasare. To be at variance, to clink.
Cf. sekrec.

Simpasare geakin. They are at variance.
Simpasarekanakin. They are at variance.
Sakom do simpasare saðekantaea. Her bangles are clinking.

Simra. Cf. simbra.

Siá. To shut, as a door, lid of box, &c.

Siá bahre. To shut out.

Siá potom. To shut in or up.

Bhirauk leka bah siákana. It is not shut close.

Siá bhiraukam. Shut it close.

Siá bahrekedeako. They shut him out.

Orakre siá potomakanae. He is shut up in the house.

Siá. A day from sunrise to sunset.

Mif siá mif siánda. All day and all night.

Siá setup. Often, continually, all day.

Siá marsal. Day light.

Siá lae siánda lae. All day and all night.

Siá setupe hijukana. He comes always.

Mif siá mif siánda daðkeda. It rained all day and all night.

Siáge siá siáge siánda. All day and all night.

Siáge siá ar siáge siánda rakeda. She weeps all day and all night.

Siá lae siánda lae bae baðiina. He leaves me neither by day nor by night.

Siáke siánda. Day and night.

Siáke siándañ rakamkana. I call to thee day and night.

Siá marsalre do bah, menkhan siánda heçena. He did not come in day light, but at night.

Barsiñ pe máhã. Two or three days.

Arsiñ barsiñ. A few days.

Siá duar. A ceremony observed at a marriage.

Siá araã. A small tree, *Bauhinia purpurea*, Linn., the leaves of which are eaten as a pot herb.

Siá boŋga. } The sun.
Siá cando. }

Siá candoe rakapkana. The sun is rising.

Siá candoe haşurena. The sun has set.

Siá candoe gahnakana. There is an eclipse of the sun in process.

Siá sadom. The Day-horse, mentioned in the Santal tradition of the creation of the world.

Siá sadom ho, Siá sadom, buru ðandit ho, buru ðandit.

Torae calaen ho, siá sadom ho, Gañ 'naita Siá sadom.

Torae buhelen ho, Soşa samutte ho, Siá sadom.

Siá saşup. Often, continually, all day.

Sinam. Exactly, precisely.

Sinam uni lekæ ñelokkana. He looks exactly like him.

Sinam uni lekangeae. He is precisely like him.

Sind. } To break into a house by
Sindh. } making a hole in the wall.

Sindkateko kombro idikeda. They broke through the wall and stole.

Sind kaði. The implement by which thieves make a hole in the wall of a house.

Sind muhãni. The act of cutting a hole in the wall of a house or of abstracting goods.

Sind muñirek saðkeda. I caught him in the act of making a hole in the wall of the house.

Sindañ. Mischief making,

Uni do sindahe jowaoka. He is a habituated mischief maker.

Sindahe nam başaeda. He is seeking mischief making.

Sindhet. Cf. rehet sindhet.

Sindir. Edge, ridge.

Sindirkedae. He left ridges (in ploughing.)

Sindirindirko baðiakawada. They left ridges (did not turn over all the soil with the plough.)

Sindir sindirte calaeme. Go along the edge.

Sakhi sindirkeam? Can you prove it?

Sindra dhan. The applying of red lead (sindur) to a bride at marriage.

A small quantity of red lead in a leaf is given to the bridegroom, who with the little finger of the right hand applies the *sindur* five times to the bride's forehead on the parting of the hair. This act is known as *sindra dhan*.

Sinduk. A chest, a box. Cf. sanduk.

Sindur. Red lead.

Sindur bundi. Marked with sindur (q. v.), married, applied to females
Cf. sindra dhan.

Sindur bundiakanae. She is married.

Sindur bundiakadeae. He has married her marked her with red lead.

Sindur Cõrẽ. A sub-sept of the Santal sept Cõrẽ (q. v.)

Sindwari dare. A common bush, *Vitex Negundo*, Linn.

Siŋga. } A ram's horn, a musical
Ram siŋga. } instrument shaped like
a buffaloe's horn.

Siŋgadar. A player on the ramsiŋga
(q. v.)

Siŋgar. Nightfall, the period succeeding twilight.

Siŋgar jokha hoeena. It is nightfall.

Ayup siŋgarena. It is nightfall.

Pəhil siŋgar. The first part of the night.

Pəhil siŋgarə goena. He died just after nightfall.

Siŋgar. To develop and become rigid as the wings of an insect after emersion from the pupa-case or cocoon, applied mainly to Tasar silk moths.

Pətniko siŋgarəna. The wings of the moths have developed and become rigid.

Siŋgar. To bathe and tidy oneself.

Tinaŋem siŋgarəŋkana? How much will you tidyvate yourself?

Siŋghaoti. To tie the horns of a buffaloe to each side to keep it still when being castrated.

Siŋghaotiŋkaepe. Tie his horns to each side.

Siŋghin. Having horns projecting in front, applied to goats, spiny.

Siŋghin. Envious.

Nui siŋghin mara hoŋ. This envious rascal.

Siŋghin bərua. Spiny caterpillars, applied mainly to the larvæ of *Attacus atlas*, and *A. selene*.

Siŋghin hako. A species of fish.

Sinġhason. A throne.

Siŋgh japuť. The rain which falls when the sun is in the sign Leo.

Siŋkor soŋkor. Loosely, not fitting tightly, as a bolt, &c. in a hole; sound of rattling as of anything loose.

Siŋkor soŋkorəna. It fits loosely.

Siŋkor soŋkor qhildea. It is loose and rattling.

Sinić. } Opportunity, chance, excuse,
Siniť. } pretence.

Siniće nam baraeda. He is on the look out for an opportunity, (to do some one an injury.)

Sinić samanom baha. A gorgeous flowering wild plant, *Gloriosa superba*, Linn.

Sinić. A door, a small breathing hole or way of escape which can be quickly enlarged, a small opening made by rats from their holes to the air.

These openings serve as breathing holes and having only a slight covering of earth can be quickly enlarged and form a way of escape when the regular way of egress is closed.

Sinićko jhićkeda. They opened the door.

Okare sinićtako? Where is their breathing hole?

Siniť. Narrow, strait, as a place, road, defile, &c., difficulty, strait, at a disadvantage. Cf. sinić.

Jāhē siniťreŋ flames. I shall find you in a difficulty, or I shall find you in such circumstance as I shall be able to take you at a disadvantage.

Siŋjo. The Bael fruit and tree, *Egle Marmelos*, Correa.

Sio soyo. } Tricklingly, to exude or leak
Siro soro. } in small quantity.

Sio soyo joroŋkana. It is leaking tricklingly.

Sio soyo. Inefficiently, blunderingly.

Sio soyo tirioko oroheda. They are playing the flute inefficiently (as learners.)

Sipaŋi. A peon, a messenger, a soldier.

Sipi. To knead, to knead while moist.

Setuko sipikeda. They moistened and kneaded the s̄tu (q. v.)

Sipikedeako. They hammered him.

Sipi. To consult, to conspire, to agree, to elope.

Sipir sipir. Applied to drizzling rain.

Sipir sipire daŋeda. It is drizzling.

Sipot. To squeeze in the hand.

Sipot gejerkedako. They squeezed it in the hand and broke it up. [water out of it.]

Daŋko sipot gidikeda. They squeezed the

Sir. A nerve, a vein.

Daŋsir. Vein of a leaf, water bearing strata, a vein of water.

Daŋ sire la ŋamakada. He has dug and found water bearing strata.

Sir. Superior, better.

Uni khon ŋamire sirgeae. He is superior to him in working.

Uni khon unigeye sirena. This (person) is superior to him.

Sir. Edge.

Sir țatao. To sympathize with, to feel compassion for, to compassionate, to commiserate, to become stiff, as the muscles.

Boeha dukoŋ khan sir țataoŋgetaea. If his brother is suffering, he sympathizes with him.

Laŋgalenkan sir țataoŋka. When one is tired the muscles become stiff.

Sira. In the front rank, principal, leading, foremost, first.

Sira ġai. Apow in the first rank of excellence.
Sira khet. The principal field.
Sira kořa. The leading youth.
Sira kuři. The leading girl.

Sira. A strip.

Nia siręteye calaena. He went along this strip of jungle.
Miř sirę jel emafime. Give me a strip of flesh meat.
Sira sirę bir menaka. There is a jungle in strips.
Aka rohoř laġif jelko siręia. To be hung up and dried they out fish meat into strips.

Sira. Edge, corner.

Pon sirę. Four cornered, four square.

Sira. } Hydrocele, or any other
Eka sira. } swelling of the scrotum,
 having only one testicle.

Sira soro. } To flow as blood from a
Siro siro. } wound, or water from a
 small opening.

Sira soro jorořkana mayam. The blood is flowing or trickling.
Dal sira soroaka-leako. They have beaten him and made him bloody (made blood to flow.)

Siraķ baraķ. } Fat, savoury, tender, as
Siraķ barat. } cooked good flesh
 meat.

Itilanae siraķ barat. It is fat and savoury.
Siraķ baratko jomkeda. They eat it with great relish.

Sirba. } To have a splinter run into
Sirba. } the hand, &c., to be torn into
 the quick, as a finger nail.

Bama sirbaena. The nail is torn into the quick.
Sirbaena. A splinter has run into my hand.

Sirġat. The wrong way, against the hair, backwards, rough.

Sirġatete orkede. He pulled him backwards, he pulled him by the heels.
Sirġatę atkarořkana. It feels rough.

Sirġiř araķ. } A small plant, *Celocia*
Sirkiř araķ. } *argenta*, *Moq.*, the leaves
 of which are eaten as a pot-herb.

Sirhi. A ladder, a stair.

Sirhi. Branches laid on rafters underneath thatch.

Sirhoē hako. A species of fish.

Sirhoē cęř. Cf. sirloē cęř.

Siri. To enquire, to search for; to look out for.

Đaħra siri ġniem. Look out for a bullock and bring information about it.
Bęhule siri bařaetko. We are looking out for brides.

Siri. Luck.

Sirianiē hoře tabřkana. He was a lucky man.
Bes siri utęnakantabona. We are having good luck.

Siriē. } To smell badly, to stink.
Siriē. }

Sirięęe sokana. It is smelling badly.
Thęriko, bařiko sirięoķa. The plates and cups will smell badly.

Siriē soboť. Empty, without a sound.
Cele hō bako atkarořkana siriē soboť. No one is stirring, there is dead silence.

Sirijala. }
Sirijol. } Cf. sirjon.
Sirijon. }

Siriķ taham. Empty, without a sound, dead silence.

Siriń hako. A kind of fish.

Sirip. Only.

Sirip inęęe ġuime. Bring that only.

Siriř. } To clink, as small metallic
Siriř siriř. } sonorous objects coming
 into contact with each other.

Bęři sađeķa siriř siriř. The toe rings sound clink, clink.

Siriř marte. } With a clink. Cf. siriř.
Siriř mente. }

Siriř marte sađe ġofena. It sounded with a clink.

Siris. } A large forest tree, *Albiz-*
Siris dare. } *zia Lebbeck*, *Benth.*

Sirishtadar. } The official in charge of
Siristadar. } the records of a court
 of justice.

Sirjau. To create, to begin, to prepare, to make.

Baplae sirjauakawana. He has begun preparations for a marriage.

Hęńdi sirjauakawanae. He has made rice beer for himself.

Jel dakako sirjauakafa. They have made a feast of rice and flesh meat.

Buę sirjauakawade. His fever has begun.
Cedaķem polomlena? Ho, bohoķ haso sirjau-
 ađina. Why did you delay? Oh, I had a headache.

Sirjon. To make, to begin, to create, a creature.

Sirjon jothkana. He is making for himself.
Okoeaķ sirjon kana? Whose creature is it? to whom does it owe its existence?

Isoraķ sirjon kana. It is God's creation or creature.

Sirkiř araķ. Cf. sirġiř araķ.

Sirloé cêrê. } The Ashy-crowned Finch
Sirhoé cêrê. } lark, *Pyrrhularida*
grisea, so called from its note.
Cf. gōētha lipi.

Siro. To split, to tear.

Siro luŕi. A hair-lip.

Or sirokedeae. He pulled and tore it (as a
beast of prey tearing a carcass.)

Siro soro. Flowing, as blood, or as
water from a small opening, trick-
ling.

Dal siro sorokedeako. They beat him to the
effusion of blood.

Kanda siro soro joroŕkana. The water pot
is leaking tricklingly.

Siroé soroé. } Slight and frequent,
Siroé sorot. } applied to diarrhoea.

Siroé soroé odokoŕkana nui gidrê. This child
has slight but frequent diarrhoea.

Sirog. To mock, to taunt, to speak
harshly.

Adi siroge roropa. He speaks very mockingly.

Sirogadinae. He mocked me, he taunted me.

Sirom. } A tall grass, *Andropogon*
Sirom ghās. } *muricatus*, Retz.

This is the grass from the roots of which the
khas khas tatties are made.

Siropa. A piece of cloth, generally
suitable for a turban, given as a
sign of office or authority or as a
token of respect.

Siropako tolkedeae. They bound the turban on
his head.

Raj then khon Pargana reaŕ siropae ŕiamkeda.
He received a turban from the king as a sign
that he had been appointed to the chiefship.

Siripa. A cloth given as a present. Cf.
siropa.

Sirpa. Two sticks tied together used to
prop up a cart when the bullocks
are unyoked.

Sirpiŕiãk. Wet, damp, moist.

Ghās sisirte sirpiŕiãkãkana. The grass is wet
with dew.

Dãŕ sirpiŕiãkãkedeae. The water wetted him
(passing through wet bushes.)

Sirpué. A piece of male attire. Cf.
bhagwa.

Nonka sirpué dehgatege dheriã ŕelakãkoa.
I have seen many of the class who wear the
sirpué.

Sirpuŕ. } Sound produced by
Sirpuŕ sirpuŕ. } sucking up liquid
Sirpuŕ. } or semi-liquid.

Sirpuŕ sirpuŕ. }
Sirpuŕ sirpuŕe sirpuŕekãkana. He is sucking it up.

Sirput marte. }
Sirput marte. } With a sucking sound.
Sirput mente }
Sirput mente. }

Sirput marteje jom gofkeda. He ate it up
with a sucking sound.

Sirri. To persist, to importune, per-
sistent, importunate.

Sirrigeae. He is persistent.

Sirri. } Cf. eksirri.
Eksirri. }

Sirrié birrié. Numerous, as the leaf-
lets on the leaf of a Tamarind tree.

Sirrié birrié sakamãkana. The leaves have
numerous leaflets.

Sirsirau. To start, to quake with fear.
Cf. sisirau.

Sirtal. } Cf. eksirtal.
Eksirtal. }

Sirup. To sup, to suck in.

Bele ul jom jokheŕko siruba. They suck when
eating a ripe mangoe.

Basateŕ joroŕkante sirup godae. As the juice
is flowing he sucks it up.

Thehgate haŕhafaŕko sirupaekan. They are
giving him a bitter thing on a stick to suck.

Sis. An ear of dhan.

Sis upar sis, lar upar lar, guti upar guti, jemon
paibê alom hãsi hanaokoa.

Sisa. Lead.

Sisa reaŕ. Leaden.

Sisa reaŕ guli. A leaden bullet.

Sisgar. Heart-wood.

Noa kaŕ do aŕi sisgara. There is much heart-
wood in this log.

Sisi. A phial, a small bottle.

Sisiar. } Thin, slim, as a stick.
Sisiari. }

Noa sisiari thehgate oelem dales? What, or
who, can you strike with this thin stick?

Sisiariã. A species of large squirrel.

Sisiã hako. A species of small fish
or minnow.

Sisir. } Dew.
Sisir daŕ. }

Sisir ŕuroŕkana.

Sisir daŕ ŕuroŕkana. } Dew is falling.

Sisir daka. Boiled rice given to the
dancers at the Sohrae festival who
have been out dancing in the dew
all night.

Sisir haãdi. Liquor given at the
Sohrae festival to those who have
been out in the dew all night
beating the drums for the dancers.

Sisir cas. Crops which depend mainly on the dew for moisture.

Sisir jali. Applied to fruit forming after the rains have ceased, the only moisture being dew.

Sisir jali jo kana. It is fruit that has formed after the rains had ceased.

Sisirau. To start, to shiver, to quake with fear.

Sisirau gotensae. He gave a start.

Sisisisi. To whistle through the teeth, an imitative word.

Sisi sisi goledae. He is whistling through his teeth.

Siso soso. Imitative of the sound produced by whistling, to whistle.

Siso soso gol bapadae. He is whistling and making a sound resembling *siso soso*.

Sisu juan. A lad of from 13 to 15 years of age.

Siswā bajra. A kind of cultivated grain.

Sif. To be exhausted, finished, nothing remaining.

Jokha sifakaf tahékana. It had been accurately measured, or made accurately to measurement.

Ninaŋge ol sif aŋef sif tahékantaea.

Sif cabaakantales jomaŋ. Our (stock of) food is completely exhausted.

Daŋ phoŋ sif idikedae. He cut the ridge and took away all the water.

Aŋjef sifena daŋ do. The water is all dried up.

Daŋ sif utarena. The water is entirely exhausted.

Jom sifkedako. They ate up all.

Sif. To pluck, as flowers, to gather, as pot-herbs or leaves used as pot-herbs.

Aŋaŋko sida. They pluck or gather pot-herbs or leaves used as pot-herbs.

Sanam bahako sifakafa. They have plucked all the flowers.

Sif na sawad. Unpalatable.

Sita. A grain, applied to rice when boiled.

Mif sita hō bae lagaoda daŋ mändire. She did not put even one grain of rice in the rice water.

Sitañ. A kind of grass.

Sitañ. To be cold, as the body just before death, &c.

Hoŋmo sitañentaea. His body has become cold.

Sitañ sapakadca. Cold has taken him, he has become cold.

Siŋap. To shut or close suddenly, as anything worked by a spring, to be caught in anything worked by a spring.

Ona laŋaolekhane siŋap godoka. If he moves that (spring of trap) he is caught at once.

Siŋapkoŋam. You may be caught, you may be snapped (as in a trap.)

Sitaŋ. A kind of guitar, to play on the sitar.

Sitaŋ paŋar. Having ornaments on all available places on the person, covered with ornaments.

Sitaŋ paŋar horokakafae. She has covered herself with ornaments or jewelry.

Sitaŋ paŋar. Not closely fitted, having spaces between.

Sitaŋ paŋarko roŋakakafa paŋra do. They have not pinned the leaves of the plate closely together.

Sitaŋ paŋarko teŋakafa. They have not woven it closely.

Sitaŋaŋ. A variety of rice.

Sitbasare. } Roughly, not fitting closely,
Sitpasare. } inharmonious.

Sitbasaregeakin. They are at variance.

Aŋi din hābiŋ sitbasaregekin tahékana. For many days they did not hit it off together.

Catom sitbasareko teŋakafa. They have woven the umbrella roughly.

Siŋ bhānd. } Foul, vile, as abuse.
Siŋ bhānd. }

Uni ŋimāi do siŋ bhānde egera. That woman gives foul abuse when scolding.

Sitha. Tasteless, weak, pithless, dry, juiceless, exhausted, as soil.

Ul copod sithakedae. He sucked the mangoes dry.

Ot do sithaena. The soil is exhausted.

Roŋ sithakedeako. They spoke him pithless, or they cowed him by what they said to him.

Dal sithakedeako. They beat the pith out of him.

Sithal miŋhal. Disappointed, unsuccessful, hopeless.

Sithal miŋhale ruŋena. He returned disappointed.

Seare sithal miŋhal inageye jomkeda. At length being hopeless (of getting anything else) he ate that same.

Sihaf. Bee's wax.

Sithau. To disappoint, to defeat.

Sithaukatete ruŋena. He returned defeated.

Sithbhānd. Foul, vile, as abuse.

Siŋ bhānde roŋkedina. He gave me foul abuse.

Sithet. Bee's wax.

Sit̄hwao. To disappoint, to defeat.

Sitić sitić, } Gently, as rain.
Sit̄ir sit̄ir. }
 Sit̄ir sit̄ire daŕkeda. It is raining gently.

Sitiĕ sabak. Unpalatable.
 Sit̄ na sawad, sitiĕ sabak.

Sit̄ir sit̄ir. Cf. sitić sitić.

Sit̄ka. Small.
 Sit̄ka hako. A small fish.
 Sit̄ka dare. A small tree.

Sit̄ka. Leucorrhoea or Whites, a female complaint.
 Sit̄ka ruŕ. Puerperal fever.

Sit̄ka. A small iron rod for cleaning the hooka.

Sit̄ka bowar. A kind of fish.

Sit̄koć. } To be over dry.
Rohor sit̄koć. }
 Rohor sit̄koćena. It is over dry.

Sit̄koć. } Cf. isir sit̄koć.
Isir sit̄koć. }

Sit̄koć. Unprepossessing.
 Sit̄koće ŕelokkana. He looks unprepossessing.

Sit̄lau. To become cold.
 Sit̄lauena daka do. The boiled rice has become cold.

Sit̄lo. To become cold, to be affected by cold, a kind of numbness produced by cold.
 Sit̄loena. He has become affected by cold.

Sit̄oć sotoć. } Anyhow, carelessly, slowly,
Sito soto. } lazily, languidly.
 Sit̄oć sotoć dhutiakana. He is wearing his dhoti carelessly.
 Sit̄oć sotoće deŕgaakana. He is carelessly dressed.
 Sit̄oć sotoće beret calaena. He lazily rose and went away.

Sitol. Cold.
 Sitol pani. Cold water.

Sitor. Toothache.

Sito soŕo. Not close, having spaces.
 Sito soŕo catome benaokafa. He has not woven the (bamboo) umbrella closely.

Sito soto. Cf. sit̄oć sotoć.
 Sito sotoe deŕgaakana. He is carelessly clad.
 K̄mi sito soto baŕaakana. He is going about his work lazily.

Sit̄ siti. Hard and insipid, as some kinds of cooked rice.
 Noa caole reaĕ daka sit̄ sit̄igea. This rice when cooked is hard and insipid.

Situr. } Unimportant, trivial, pal-
Mersitur. } try, vainly, in vain.
Nase situr. }
 Nase siturem senlena. You went vainly.

Siu. To whistle, (imitative,) to whistle through the teeth.
 Siuadiŕae. He whistled to me.
 Siu siue goladiŕa. He whistled to me through his teeth.

Siu marte. } With a whistle.
Siu mente. }
 Siu marteye goladiŕa. He gave me a whistle.

Siur. } Whistlingly, as wind, &c.
Siur siur. } imitative of whistling
Siyur. } with the fingers in
Siyur siyur. } the mouth.
 Duar horte boe bolokkana siur siur, siu gol-
 kam. The wind is coming whistling in by way of the door, shut it. [fingers.]
 Siur siur goledae. He is whistling on his
Siur marte. } With a whistle on his
Siur mente. } fingers.
 Siur marteye golkeda. He gave a whistle on his fingers.

Siwiñ siwiñ. Thin, slender.
 Siwiñ siwiñ nanhageae. He is thin as a lath.
 Siwiñgeae, bae moŕawa. He is slender, he is not stout.
 Siwiñ siwiñgeae. He is very slender.

Siyahi. Ink.

Siyah. } Thin, slim, slender, nar-
Siyah siyah. } row.
 Siyah siyahakteye doraakana. His waist string is very thin.
 Siyah siyahgeae. He is very slim.

Siyor siyor. } Inefficiently, applied to
Siyor soyor. } the first ploughing of
 a field when it has not been well done.
 Siyor soyorko siokkana. They are ploughing inefficiently.

Siyur. To whistle on the fingers, to whistle, as wind. Cf. siur.

Siyur marte. } With a whistle on the
Siyur mente. } fingers. Cf. siur marte.

So. Smell, odour, scent, effluvium, exhalation, to smell.
 R̄rić so. A bad or offensive smell.
 Bes so. A good or pleasant smell.
 Sea so. A rotten smell, the smell emanating from any vegetable or animal substance in a state of decomposition.
 Seage soeŕkana. I smell a rotten smell.
 So at̄kar reaĕ dape baŕauktae. He has no sense of smell.
 So do bae at̄kar dapeaĕkana. He cannot smell.
 Aĕi bes so kana. It is a very pleasant smell.
 Aĕi ŕt̄ sea so kana. It is a very strong rotten smell.

So. To pierce, to prick.

Ojo so posagme. Prick and break the boil.

So. A hundred.

So tãka so patrile agumes, endeenele talamea. We will fine you a hundred rupees and a hundred plates (of food), then we will reinstate you (in your place in the caste.)

So so. In or by hundreds.

So sunum. Ghee, clarified butter, sweet smelling oil.

So johar. The common method of salutation among Santals.

So. } A small tree, *Eugenia Jam-*
So dare. } *bolana, Lamk.*, which yields
an edible fruit. Cf. soh.

So bele. The ripe fruit of the So tree which is of a deep glossy black colour

So bele lekãe unãakãfa daK. The clouds are black as the so fruit.

So kod. Cf. so dare.

Soãñ. Strength.

Soãñ bõnuKtaea. He has no strength.

Uni khon bãrti soãñaniãe hijuKa. One possessed of greater strength than he will come.

Soãriñ. A species of cricket, *Gryllodes berthellus, Sauss.*

Soba. A handful, as much as can be lifted with the fingers spread.

Mif soba jelko emadiña. They gave me a handful of flesh meat.

Soba. To pierce by something thicker than a needle or thorn.

Hape, cetta coñ sobaon. Wait, something has run into (my foot.)

Sobasate. } Heads and tails.
Sobasater. }

Sobasatete dohoepe. Put them down thick end and thin end alternately, or the grain and root alternately as sheaves.

Sobasatekin gitãakana. They are sleeping head and tail.

Sener sobasateko lagaonãfa. They have put on the rafters alternately thick end up.

Sobbo. All, every.

Sobbo kal. Any time, all times.

Sobha. To adorn, pleasant, beautiful.

ãdi sobha aãkarokkana. It is charming.

ãdi jutko sobhaakãfa. They have adorned it very prettily.

Gidãako tabonkhan oraK ãdi sobhaKa. If there are children the home is very much adorned.

Sobha. A council, a panchayat. Cf. sabha.

Sobhareko durupãkana. They are sitting in council.

Sobhare durup hoj kanae. He is a person who sits in the council, he is a member of the council. [ouncil.]

Nifko sobhaakãfa. They are now sitting in

Sobhab. } Nature, disposition, tem-
Sobhaw. } perament.

Sobhab onãangetaea. His disposition is such.

SoboK. To stab, to push or thrust the end or point of anything with force, to be struck or pierced with the end or point of anything thrust, or driven with force, to jab.

Dhikire soboKakanae. The pestle of the dhikri (q. v.) has struck her with force.

Thehgateye soboKkedea. He rammed him with a stick.

Metreye soboKkedea. He thrust (the end of a stick) into his eye.

Bogdateye soboKkedea laãre. He stabbed him in the stomach with a stabbing knife.

Khunãi beghaete hassa soboK urijme. Ram the earth tightly round the post, or fix the post firmly by ramming the earth round it.

Kanãa soboK posãKkedae. He thrust (the end of a stick) at the water pot and broke it.

Thehgãe soboK bikkeda. He struck and fixed his stick upright in the ground.

SoboK koyok. Heaving, stumbling, staggering.

SoboK koyok noa daK aãuKkana. This water heaves as it flows.

Khube hoeã tahãkante laũka do soboK koyogokkan tahãkana. Owing to there being a strong wind the boat was heaving.

Sãple botorte soboK koyok bogetele ããr idikeda. Through fear of being caught we fled away stumblingly.

Sobori. Patient, enduring. Cf. sãburi.

Soboã. To wash cloth by dumping it down on a board or a stone, applied mainly to cloth that has been boiled with ashes, to wash fibre by striking it on water.

Kiciriã soboãtam. Wash your cloth.

Jãri soboãfekana. He is washing fibre.

Soboã soboã. To swarm, swarming, numerous.

Muã soboã soboãko oãokena. The ants swarmed out.

Sobsob. } Infiltrated moisture,
Sobsobao. } saturated, to liquify or dissolve, as salt, &c., the oozing out of infiltrated moisture, or water held in such substances as salt, &c. Cf. sabsab.

Soé. A call to drive away fowls.

Onko soãakokhanko bujãna ar bako sorõKa. If they say soé to them (hens) they understand and do not come near.

Soé gaãa biã. A species of snake.

Soé. To die,

Iã do soãen bindãren, inãK ãinge ceãe ser tahãkana. I am dead and fallen, my lease of life was probably only for so many days.

S̄c. } Place, to lay past, to store.
Soc. }

S̄c regale tah̄sena. We remained in our places.
S̄c bale ñam dar̄eada, dare but̄arele git̄iá-
lena. We could not find a place (to pass
the night in) we slept under a tree.

Ape h̄õ s̄cõre bare tahanpe. You also remain
in your places (houses.)

Mur̄aire bako s̄cõ jona. They do not store up
for themselves in a granary.

S̄c. } To consider, to think over, thought,
Soc. } anxiety.

S̄cõre menāña. I am in anxiety.

Soc̄ soc̄. To go out, as a fire; to burn
feebly without flame.

Sēngel soc̄ soc̄ fr̄iõk̄kana. The fire is gradu-
ally dying out.

Sēngel soc̄ soc̄ena. The fire has gone out.

Sod. } To pay off, to clear, to liquidate,
Sodh. } as a debt.

Jah̄tinḡle em enh̄õ bah̄ sodōk̄kana. Let us
pay ever so much still it is not paid up.

Sod. Interest. Cf. sud.

Soda. To cut a trench, to make a deep
incision, to scold, to find fault with.

Dākko sodā aderakafa bandra. They have cut
a trench and led the water into the tank.

Kātko sodāa pārag lāgif. They make a deep
incision in a log for the purpose of split-
ting it.

Okoe sodāakefmes? Who scolded you?

Sodae. Every day, always.

Sodamod. } Continuously, without a
Sadamad. } break.

Sodamod nui kis̄r̄ then in̄ kamikana. I have
been working continuously for this master.

Sodaram. Relatives, used mainly when
scolding and in sarcasm.

Jojomre do, ñuñure do neko toram pārako,
neko toram sodaramko.

Dukre do dukhūsare do tokorkotam pārako,
okorkotam sodaramko?

In eating and in drinking these are your friends,
these are your relatives.

In sorrow and in suffering where are your
friends, where are your relatives?

Sod̄gōk̄. A nala, a ravine, a deep trench
worn away by running water.

Sanam sod̄gōk̄ idikedā dāk̄ do. The water
carried it (soil) away and made a deep trench.

Sodgoro. Disarranged, in disorder, out
of place, unfinished, confused, in
confusion, on the top, in the open,
visible.

Noa katha sodgorogepe begiada. You left this
matter in disorder, unsettled.

Noa kami sodgorogepe begiada. You left this
work unfinished.

Bah̄ sabarakana sodgorogepe menāka. It has not
yet got the finishing touches put to it, it is
incomplete.

Sodh. Cf. sod.

Sodo sodo. } Rough, shaggy, hairy,
Sodo bodo. } hirsute.
Sodro bodro. }

Sodo bodo upanae. It has shaggy hair.

Merom do adomko sodo bodogea. Some goats
are shaggy.

Cik̄k̄ do bah̄ sodo bodogea. It is not smooth
it is rough.

Sōo. } Sound produced by water
Sōo sodo. } falling into water.

Dāk̄ sōo sodo ş̄tāk̄kana. The water is running
and producing a sound resembling sōo
sōo by falling into water.

Sōōk̄. A nala, a ravine, a trench
hollowed out by running water.

Atu sōōk̄keda. It washed away the earth
and made it a trench.

Sōōk̄reko topakada. They buried him in a
ravine.

Sōōk̄ sōōk̄teye calaomae kul do. The tiger
went by way of the ravine.

Sōōk̄ rōōk̄. } Straight across country,
Sopok̄ rōōk̄. } over hill and dale,
over rough ground and ravines.

Sopok̄ rōōk̄le dār̄ak̄eda celeh̄õ bale ñamledea.
We went over rough ground and ravines,
but we found nothing (no game.)

Sodor. To make manifest, to make
public, to publish, to become
known, to bring, or be brought to
light, to expose.

Sodorre. Openly, in public.

Lai sodor. To proclaim, to publish.

Alom sodorōka. Do not allow yourself to be
seen, do not expose yourself.

Katha do sodorena. The matter has become
known.

Sōōr sōōr. } Sound produced by pour-
Sōōr bōōr. } ing water, water which
has been stirred up and muddied,
muddy. Cf. sēer bēer.

Sōōr bōōr dāk̄ko duleda. They are pouring
out water and making a sound resembling
sōōr bōōr.

Sanam dāk̄ko bōōk̄eda sōōr bōōr. They
dirtied and muddied all the water by stir-
ring it up.

Sōōr bōōr bōe dāk̄le ñukeda. We drank
water which had been stirred up and mud-
died.

Sodor bōōr. Dirty, as face and hands
after eating.

Sodor bodor bae abukakana. He has not
washed his hands after eating.

Sodor bodore jojom kana. He is dirtying him-
self in eating.

Sodo rodo. Hairy, shaggy, rough. Cf.
sodo bodo.

Sodo rodo baberko ūakafa. They have spun
the rope roughly.

Sodre. Cf. sodor.

Sodretye emadea. He gave to him openly.

Sodre. To enter, to enter without being invited, applied mainly to a woman's entering a man's house to live with him as his wife.

Amtegem sodreakana nui haram then. You yourself entered this old man's house without being invited to be his wife.

Sodro. A beard, a man with a beard.

Nui sodro daraekana. This bearded man is coming.

Sodro bodro. Hairy, shaggy, rough.

Sodro bodro upana. He has shaggy hair.

Sodsodao. To fall as water into water with a sound.

Daŋ sodsodaoŋ kana. Water is falling into water and making a sound.

Soebot. Without doubt, certainly.

Soebot kangae kombro do. He is without doubt the thief.

Soeda. Cf. sauda.

Soedom. For the present, at present, in the meantime.

Soedom pea ŋaka hataome. Take three rupees in the meantime.

Soela. } M. } Long and sharp-pointed
Suila. } F. } tall.

Soela soela haraakana. They (bamboos) have grown very tall.

Soela daŋgra. A bullock with long sharp pointed horns.

Kārwāf ŋanum soelages. The kārwāf (q. v.) thorns are long and sharp.

Soela boela. Tall.

Soela boelako haraakana. They have grown tall.

Soela boela menaŋkoa. There are very tall [ones].

Soetan. Satan, the devil.

Sogaŋ. To peck, as a bird, to bite, as a snake.

Bif sogaŋ gofkadeae. The snake bit him right away. [and eat frogs.]

Kəhu sogaŋ jomkoako roŋe do. Crows peck up

Soge. To insert, to push in between or among.

Kitapre soge gofkadae. He put it in between the leaves of the book.

Satere sogeŋkaŋme. Push it into (the thatch of) the eaves.

Soghōr. } Beautiful, well-behaved, do-
Sughōr. } cile, well-trained.

Adi soghōriem ŋamakadea. You have got a very well trained one.

Matkom adi sughōre tekeakata. She has ooked the matkom (q. v.) beautifully.

Sughōrkadeaŋ qahra do. He made the bullock docile.

Sogoe. A rude musical instrument made of bamboo, to play on the *sogoe*, a noise resembling that produced on the *sogoe*.

The *sogoe* is made by slitting a piece of bamboo into as many thin slips as possible leaving sufficient space unsplit by which to hold it. A notched stick is then inserted between the slips and worked backwards and forwards like a fiddle bow. Each slip into which the bamboo is split producing a note.

Another method of making a *sogoe* is to hold a number of dry leaves together and pierce a hole in the middle of them. In this hole a small stick is worked backwards and forwards like a fiddle bow.

Maŋ reaŋ sogoeko benaoa. They make the *sogoe* of bamboo.

Lagrē enē jokheko sogoes. They play the *sogoe* when the Lagrē (q. v.) dance is being danced.

Hoe sogoe sogoe saŋekana. The wind is sounding like the *sogoe*.

Sogor. To eat in large mouthfuls, to eat greedily.

Sogor maraokedae. He took it in one mouthful.

Sogor menteye jomkeda. He ate it in one mouthful.

Sogor bogor. In equal parts, half and half.

Sogor bogor daka taluē daheye jomkeda. He ate rice and curds in equal parts.

Sogor bogore sipiakata. He has mixed equal parts.

Sogot. The small Indian Civet, *Viverricula malaccensis*.

Sogot baha. A kind of plant the flower of which is said to smell like the sogot, or Indian civet.

Sogot lutur aparī. An arrowhead in shape resembling the ear of the sogot or small Indian civet.

Soh. } A small wild and also semi-
Soh dare. } cultivated fruit tree, *Eugenia jumbolana*, Lamk. Cf. so dare.

Sohag. Deference, affability, love, dear.

Balaeakin sohag johkana. The two *balaeas* (q. v.) are treating each other with deference, or are conversing affably.

Sograo. To eat in large mouthfuls, to eat greedily.

Jom sograokedae. He ate it greedily.

Sograokedae daka do. He ate up the rice in large mouthfuls.

Sogra sugri. To eat by large mouthfuls, to eat greedily.

Sogra sugrikedako. They ate it up greedily, in large mouthfuls.

Sohaga. } Borax.
Sohga. }

Sohagi. } Dear, beloved, applied to
Sohagia. } females.

Sohan. } Susceptible to injury, easily
Sohna. } killed, lacking vitality, applied to plants requiring extra care in transplanting.

Backom ədi sohana jət kana. Backom (q. v.) is of a nature very susceptible to injury (when being transplanted.)

Backom ədi sohana. Backom is easily killed.

Sohan. } Pleasing, charming, pleasant,
Sohār. } beautiful.
Sohāra. }

Ədi sohan anjomoĸkana. It sounds very pleasant.

Ədi sohan fieloĸkana. It looks very beautiful.

Sohange aikəĸkana. It gives one a feeling of charm, it is charming.

Sohbod. Pleasant, cheerful.

Nonde ədi sohbod aĸkaroĸkana. It feels very pleasant here.

Sohela. } Long and straight.
Sohela sohela. }

Nisə kaĸ do sohelagea. This log is long and straight.

Sohela sohela jhəntiko maĸakata. They have cut long and straight branches.

Sohga. To assist, to help, to be one of, to accompany.

Sohgawəfime noa mamlare. Help me in this suit.

Sohga fiokəfime baĸe. Do help me a little.

Sohga. Borax.

Sohij. Easy, light.

Sohna. } Susceptible to injury, easily
Sohan. } killed, lacking vitality, applied to plants requiring extra care in transplanting.

Backom ədi sohana jət kana. Backom (q. v.) is of a nature very susceptible to injury (when being transplanted.)

Backom ədi sohana. Backom (q. v.) is very susceptible to injury (when being transplanted.)

Soho. Cf. suhu.

Sohoda. A helper, an assistant, a succourer.

Soho doho. A traditional name said to be that of the Edel or Cotton tree, *Bombax malabaricum*, D. C.

Sohoe. The stamens of the matkom (q. v.) flower.

Matkom sohoe daĸ. Rain coming about the end of the matkom (q. v.) season.

Sohoe sohoe. Sound produced by a large body of running water, as a river in flood.

Tinaĸ daĸ menaĸa gadare? Anjomlaĸaĸ sohoe sohoe. How much water is there in the river? I heard it rushing.

Sohoj. Easy, light. Cf. sahaj.

Sohoka. } Freely, openly, fearlessly.
Sohokar. }

Sohokaeysə roĸkeda. He spoke openly.

Sohor. To thrust forward, to throw, as a javelin; to hurl, as a dart; to throw, as a shuttle; to move forward rapidly, to dart, to rush headlong.

Thəri dakae sohor gofadae. He pushed the plate of rice towards him.

Uniaĸ bohoĸ sohor lahaakantaea. His head projects (over the bed.)

Sohor lahaĸme. Push yourself forward (when in a recumbent position.)

Borlome sohorokeda. He threw the spear.

Sohor. Border of cloth, generally of coloured thread.

Halat sohor. A kind of border with an elaborate pattern in red.

Sohor. } A city, a large town.
Sahar. }

Sohor bajar. A large market town.

Sohor. To advance, to move forwards with difficulty.

Uni do noa fielkate sohor fiokətəysə menkeda. When he saw this he advanced a short distance and said.

Sohor seferenako. They have arrived.

Sohosae. Freely, openly, fearlessly.

Sohosi. } Cf. sahosi.
Sahosi. }

Sohof. To help, to assist.

Roĸ sohof. To help by speaking.

Kəmi sohof. To help in work.

Em sohof. To help by giving.

Roĸ sohofkediŋae. He spoke for me.

Em sohofkedeako. They assisted him by giving to him.

Sohrae. The chief festival of the Santals.

The Sohrae festival is observed after the rice harvest has been gathered in. It is the harvest festival and is observed by all classes of the community.

Sohrae enec. The dance danced during the Sohrae festival.

Sohrae sereñ. Songs sung when dancing the Sohrae dance.

Sohrae rar. The air to which the Sohrae songs are sung.

Sohroç. } To clink, to chink, applied to the sound produced by sonorous metallic objects coming into contact with each other.

Sohroç sohroç takae lekhaafkoa. He counted out the money to them clink clink.

Sohroç marte. } With a clink, or chink.
Sohroç mente. }

Takae upkeda sohroç marte. He poured out the money with a clink.

Sojha. } Straight, upright, without duplicity, simple.
Sojhe. }

Sojhe hor. A straight road.

Sojhe hoř kanae. He is an upright man.

Niř nakhatage sojhegeye calaena. He went straight away in this direction.

Nui do bañ sojhe daraeaa. I cannot break in this (animal), or I cannot make this person behave well.

Auriñ sojhea. I have not yet made it straight.

Sojhe mojhe. Straight, direct, straight away.

Cef bañ takae sojhe mojheñ ñamkana. I want the money straight away.

Sojontar. Cf. sajontar.

Sök. Fancy, desire, pleasure. gratification.

Sök menaaktiña. I have taken a fancy (to something.)

Kada reak sökadaiña. I have taken a fancy to buffaloes.

Nui sadom sök iateñ dohoakadea. I have bought this horse owing to a fancy.

SoĶ. To carry a plough suspended on the yoke while still on the cattle's necks.

Nabelko soĶ idia. They carry the plough suspended on the yoke.

Sok. To clean grain by pounding in a dhiñki (q. v.) or ukhur (q. v.) before cooking.

SoĶ caole. Rice that has been cleaned for cooking.

Tokte caoleko soga. They clean rice with a tok (q. v.)

Sok. To thrust in, as the hand into a bag, a hole, a pot, &c. &c.

Sok cabakedako takae do. They put in their hands and took out all the money.

Kombro hoř bugliko sogtakoa. Thieves put their hands into other people's pockets.

SoĶ sutruç. Searching everywhere, turning over everything, seeking out each one.

SoĶ sutruçle ñam barakadea.

SoĶ sutruçee dařankana.

SoĶ sutruç sanamgeye hirikeflea. He visited us all.

Soka suki. } On the same level,
Sokha sukhi. } equal, even, on a par, neck and neck, on an equality.

Soka sukikin kamikana. They are working evenly.

Soka suki hořko læřhailenkan mokordoma do ædi din tahëna. If people on an equality with each other fight the case will last many days.

Soke. To take a fancy, to indulge a fancy or desire.

Jahæge sokea unigeye hataoa. Whoever takes a fancy to it he will take it, or buy it.

Uni do paurę sokeakawana, ado ædiye roředa. He has been indulging in liquor, and is loquacious.

Sokha. A witch-finder.

Sokha thele calaĶkana. We are going to the witch-finder.

Sokhako bhaoa. Witch-finders reveal.

Sokhao. } To dry up, to become parched,
SokhaĶ. } ed, to make empty of liquid.

DaĶ tetate hõ hoř sokhaĶena. The person also became parched, through thirst.

Khet reak daĶ ařjet sokhaoena. The water of the fields has all dried up.

Sokha sukhi. Cf. soka suki.

SokhaĶ. Cf. sokhao.

Sokoç. To shog, to shake up, to toss, to heave, to hitch up.

HataĶko sokoja. They toss up the hataĶ (q. v.)

Gidrae sokoçede kana. She is giving the child a hitch up (on her hip.)

Sadomre deçlenteye sokoçena. He shogged because he was mounted on a horse.

Sokoç ulĶanme. Toss it upside down.

Sokol. } Fire.

Señgel sokol. } Men, seňgel sokol bes okoçte kamitabonpe.

Now work carefully with the fire.

Sokor. } Applied to a gurgling

Sokor sokor. } sound in the throat.

Sokor maraokedae. He gurgled.

Sokor sokora sahefeda. He breathes gurglingly.

Mirgi hoř do hergeko sokor sokora. Epileptics gurgle much (when in a fit.)

Sokor marte. } With a gurgle or rattle

Sokor mente. } in the throat.

Sokor menteye sahef goĶkeda.

Sokor. } Gulping, sound of gulp-

Sokor sokor. } ing.

Sokor sokoře ñuieda. He is gulping.

Sokor marte. } With a gulp.
 Sokor mente. }
 Sokor menteye nu gotkeda. He drank it with a gulp.

Sokordom. Breathless, out of breath.
 Cf. sakardom.

Sokot. Hard, tight.
 Khub sokotko tolakafa. They have tied it very tightly.
 Khub sokotgea. It is very tight.

Sokra. A narrow sloping valley of rice fields, generally of second class quality.

Sokra sendek. Fertile.

Sokroć. } To clink, to chink,
 Sokroć sokroć. } applied to the sound produced by sonorous metallic objects coming into contact with each other. Cf. sohroć.

Sokroć fnarte. } With a clink or a
 Sokroć mente. } chink. Cf. sohroć marte.

Soksoko. Long, projecting far out.
 Soksokoe dereñana. It has long horns.
 Soksokoe gooana. He has long moustaches.
 Soksoko janum kana. It is a long thorn.

Sokto. Hard, tight. Cf. sokot.

Sol. A small bush frequenting marshes, *Eschynomene aspera*, Linn.
 This plant is valuable for its pith which is put to many uses, not the least of which is the manufacture of sun hats for Europeans.

Sol suluk. } Peace, harmony.
 Sola suluk. }
 Sola sulkte tahenpe. Live in harmony.

Sole icañ. A large species of shrimp.

Sole Hembrom. A sub-sept of the the Santal sept Hembrom (q. v.)

Solgat. } To hide the head by pushing
 Solgef. } it into grass, &c., to unite
 Solgoñ. } with.
 Solgat. }

Ale ðeme solgoñena. He united with us.
 Okare oon solgef afkef. It has joined another herd somewhere and I lost it.
 Bul solgoñena. He is drunk and fallen head foremost.
 Ghãreko salgadoña. They hide their heads in the grass.
 Solgoñ senena. It has gone along with the others.

Sol gol. Together, in company.
 Solgolbo tahena. We will stay together.

Solgoñ. Cf. solgat.

Solha. } To advise, to consult, to be in
 Solho. } harmony.
 Solho jonkanako. They are taking counsel together.
 Solhaadeako. They advised him.

Solo. } Sixteen.
 Sulo. }

Solo sañjok. } The full complement of
 Sulo sañjok. } requirements for a
 Solo sonjok. } marriage celebration,
 Sulo soñjok. } requirements in the form of food for an emergency; at times, now and again.
 Solo soñjokbo jumalege atmabon boda.
 Solo sañjok utuko emalea. At times they give us relish (to our boiled rice.)

Soloñ bokoñ. Confused, in disorder, disorderly, disarranged, untidy.
 Soloñ bokoñkedako. They disarranged (the things.)
 Alope soloñ bokoga. Do not disorder (the things.)
 Gota sohor ren hoñko soloñ bokofkekoa. They threw the whole city into disorder.

Soloman. } Fairly, equally, even hand-
 Suloman. } ed, impartially, justly, affably.
 Solomante hapatiñpe jotoko. Divide it fairly amongst you all.
 Solomanokpe. Be just to each other, live in peace.
 Solomankafkoale. We reconciled them, we settled their differences and made peace between them.

Solom loñom. To pass off a stolen thing as another resembling it.
 Onte do alope idikoa, bohgañkanako solom loñom ookoape merom do. Do not take them (goats) over that way, they are sacrificing (goats) and you may allow them to pass off your goat or goats as their own. (They may seize a goat belonging to you and kill it and if any enquiry is made they will say what we are cooking is our own.)

Soloñ. To put into, as into a strait mouthed vessel or the mouth.
 Tukudreko solotkeda. They put it into the pot.
 Soloñ baekedae. He laid it past in a strait mouthed receptacle.
 Mocare jon oñko soloña. They put eatables into the mouth.
 Sunñtegebo soloñ joha bethi do. Elephants put (food) in their mouths by the trunk.

Solo soñjok. } Fairly, justly, equitably,
 Solo soñjok. } even handedly, to divide justly, to apportion fairly.
 Solosoñjokte jompe. Divide fairly and eat.
 Solo soñjokte tahenpe. Live in peace, treat each other fairly.
 Solo soñjokte jomañe emañkana. He gives me a just amount of food.

Solthonok. To be cleansed, to be purified.

Senparom porob surire, jemonko solthonok. Before the passover so that they might be purified.

Som. } Hard, niggardly, miserly.
Sum. }

Som. }
Som hilok. } Monday.

Somae sokra. A traditional name.

Lemeñ gital, Somae sokrateye calacena. He has gone to the fine sand and the Somae sokra. i. e. he is dead.

Soman. Level, equal, alike, similar.

Mif somange hañiñpe. Divide equally.
Mif soman ot. Level ground.

Soman somangeye emafkoa. He gave them all alike.

Nitoñko somanena. Now they are equal.
Mif somanko dəř iditoda. They ran level.

Somasom. Equal, alike, similar.

Somasom hořkin řapamakana. Two similar people have been mated.

Sombad. } News of the day, informa-
Sombat. } tion, intelligence.

Boge sombat. } Good news, the Gospel.
Bhage sombat. }

Calakkanam, noa sombat řguřime. You are going, bring me this information.

Sombhob. Possible, probable fit, right, possibility probability.

Noa katha sombhobgeř bujñueta. I regard this matter as probable.

Hijuk reak sombhob banuřtaea. There is no probability of his coming.

Sombhori. } To be forbearing, to be
Sombhuri. } long suffering, to bear with, to have patience.

Sombhorite baře tahenpe. Live together in forbearance, bear and forbear.

Iñ reak baře sombhurime. Have patience with me.

Sombhroa. } To suffer, to bear.
Sumbhrau. }

Ađi duke sumbhraukata. He has suffered much affliction.

Sombhuri. Cf. sombhori.

Sombol. Cf. somol.

Sombond. Connection, affinity, relation.

Sombondre. In regard to, in connection with.

Sombot. To fall forward, to fall on the knees, as a horse, bullock, &c.

Sombotena. He has fallen on his knees.

Sombot torot iñ hečena. I came floundering.

Somoe Time.

Somojos. Equally, justly, in equal parts.

Somojos hañiñ jonpe. Divide it equally.

Somojosko jomkoda. They appropriated it in equal parts.

Somol. To prepare, to get in readiness, to prepare and take on a journey.

Dahe taben hō khubko somolkařa. They prepare a good supply of curds and parched rice.

Hape, řuriñ somolořa. Stay, I have not yet got (the food I am to take with me) ready.

Sompao. To entrust to, to deliver over to, to give in charge.

Bohgae sompaodiřa. The bohga (q. v.) gave this to me, caused me to be ill.

Amař tireñ sompaokořkana. I entrust myself to thy hands.

Sipřiye sompaodiřa. The peon made it over to me.

Somphola. Cf. samphala.

Sompok. Relationship, kinship.

Ato sompok. Assumed relationship by people of the village.

Sompot. Goods, moveable property.

Cij sompot. Goods and chattels.

Sompotan hoř kanae. He is a man with property.

Somsom. Strait, embarrassment, pinch, critical situation, emergency.

Somsom kalreñ emadea. I gave to him at a time of emergency.

Somsomreñ emadea. I gave him at a pinch (when he was in a pinch.)

Somuk. Cf. řanmuk.

Son. A cultivated fibre yielding plant, *Crotalaria juncea*, D. C.

Son jřři. The fibre of *Crotalaria juncea*.

Řađi son. A variety of *Crotalaria juncea*.

Son Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku (q. v.)

Son Besra. A sub-sept of the Santal sept Besra (q. v.)

Sona. Gold.

Sona reak. Golden, of gold.

Sona murhut. } A golden image.

Sona ren murhut. }

Sona dařtko řnuakafa. He has gilded it with gold.

Asol sona. Genuine gold.

Phosol sona. Spurious gold, counterfeit gold.

Son jhunka. A wild plant, *Crotalaria striata*, D. C.

Sona ciřa. } The leopard, *Felis*
Sona ciřa taruř. } *leopardus*, *Hodgson*.

Sonat. Circumcision.

Soñcao. To lay past, to save. Cf. sañ-
cao.

Mit hajar takae soncao oṭolaKa. He left savings to the amount of one thousand rupees.

Sonda. A tusk, as of wild boar, elephant, &c., to scold, to abuse, to injure.

Sondaanió sukri. A pig (boar) with tusks. Okoe amko sondaefmea? Who is speaking ill of you?

Sonda bañ sahojkantapea? Is there not room for your tusks? (said to children when quarrelling.)

Sonde. To enter for the purpose of hiding.

Nonḍe sonde baṛaekanae. He is hiding about in here.

Nonḍe sondeakanae. He is hiding in here.

Sonde bolokkanae. He is forcing his way in to hide.

Sondgond. Strong, sweet, fragrant, as a smell, perfume, aroma; strong and savoury.

Utu do sondgond sokana. The relish smells savoury, the relish has a savoury smell.

Sondhaeni. A small plant *Tylophora longifolia*, Wight., used as a medicine by Santals.

This plant is found in Chota Nagpur, but so far has not been met with in any other part of Bengal.

Sondhao. To heat an earthenware pot on the fire after it has been cleaned to complete the operation.

Takué sondhaome. Heat the pot on the fire to complete its cleansing.

Toa cukakko sondhaoa. After having washed milk vessels they heat them on the fire.

Sondhar. Pleasant, pleasantly, applied mainly to the smell or taste of certain grains when roasted.

Sondhar ge sokana. It has a pleasant smell.

Sondhar ge sebela. It has a pleasant smell.

Hasa sondhar ge soKa dak paṛaoak Khan. The soil smells pleasantly when rain falls on it.

Sondhe. Difficulty, trouble, endeavour.

Aḍi sondheteñ heḍena. I came with great difficulty.

Aḍi sondheteñ namkeda. I got it with great difficulty, or after much endeavour.

Sondho. To doubt, to suspect, to be uncertain.

SondhoK kanafi. I am doubting, or suspecting.

Sondhoam kanako. They are suspecting you.

Sondmond. Of equal thickness throughout length, of equal rotundity, uncomely in shape.

Sondmonde moṭaakana. She is so fat that her body is of equal thickness.

Sondor. A scab.

Sondra sundri. To poke in the hand or snout when searching for anything.

Sondra sundri baṛae kanae fut oṛakre. He is searching in the dark house by poking in his hand here and there.

JonaK lagit sondra sundri baṛae kanae seta do. The dog is poking in his nose here and there in search of food.

Sondre. Cf. sodre.

Sondro. A scab.

Ghao sondroKa. A scab forms on a sore.

Sone sod.

Sone sot. } Uninjured, innocent. safe

Sone sud. } and sound.

Sone sut.

Bañ bedhoromefKhan sone sod oṛakṭea ruar oalakma. If I am not forswearing myself

may I return to my home safe and sound.

Soneson. } Every year, annually,

Son ke son. } yearly.

Sonesonle emaaKana. We give to him every year.

Soñ. To measure.

Otko soñga. They measure land.

Caoleko soña. They measure rice.

SosohaK. A measurer.

Sosohié. A measurer.

Soñ. } In the company of, along with,

Soñge. } a companion, a partisan.

Nui soñ kanae. He is with this man, or he is a partisan of this man.

Pargana soh kanae Des Manjhi. The Des

Manjhi (q. v.) is the attendant of the

Pargana (q. v.)

Soñgar. Uninitiated, applied mainly to the mysteries connected with the work of an oḷha (q. v.), veiled expression, fasting.

Iñ doñ soñgarḡea. I am uninitiated, I know nothing of the mysteries connected with the work of an oḷha.

Soñgarḡeale. We are fasting.

Soñge. Along with, in company of, to accompany.

Soñgetora johma. Take it along with you.

Soñgetoraem. Take him along with you.

Soñgeyem. Take him with you, make him one of you.

Soñgete asen baṛaem. Take him about with you.

Soñge soñgetekin calaena. They went in company.

Uni soñgere menaḡa. I am along with him, or I am on his side.

Soñgere dohoem. Keep him with you.

Soñgentenié. Companion.

Soñgetenko. Accompaniers.

Uni soñgetenié. The one with him.

Soṅge loṅge. Together, in company.
 Miſte soṅge loṅgebon calaſa. We will go together in company.
 Delabon soṅge loṅge. Come, let us go all together.

Soṅgha. A strip of rice fields in a valley.

Edel latar soṅghateye senakana. He has gone to the strip of rice fields below the Cotton tree.

Soṅkor. } Loosely, not fitting
 Soṅkor soṅkor. } tightly, as a bolt,
 &c. in a hole, sound of rattling produced by a loose bolt, &c, when shaken. Cf. siṅkor soṅkor.

Soṅkor marte. } With a loose rattle.
 Soṅkor mente. }

Soṅkoṭ. Misfortune, difficulty, strait.
 Soṅkoṭreſa paſaena, jomaḱ hō bənuḱ tiſa.

Soṅsar. } The world.
 Saṅsar. }

Goṭa soṅsar renko. The people of the whole world.

Sonhar. A goldsmith, a silversmith, a maker and seller of personal ornaments.

Soṅjok. Opportunity, proper time timely. Cf. saṅjok.

Soṅjok lagaena, nondeſi ſamkedea. It was opportune I got it (goat, &c.) here.

Sonjok. } The full complement
 Solo sonjok. } of requirements for a marriage celebration, requirements in the form of food for an emergency, at times, now and again. Cf. solo sonjok.

Sonk. Fancy, desire, pleasure, gratification. Cf. sōk.

Sonmot. Harmony, peace, good will.
 Sonmotta menaḱkoa. They are in harmony.
 Sonmotkeſkina. We harmonised them.

Sonmuk. Opposite, confronting, to confront, without the interposition of a third person. Cf. sanmuk.

Sonodor. } A waterfall.
 Sunuḍur. }

Sonot. Harmonious, holy.
 Bes sonot henaḱkoa. They are very harmonious.
 Sonot Jiu. Holy Spirit.

Sonotoḱ. } Two with no birth interven-
 Soptoḱ. } ing.
 Sonotoḱkin kanakin. These two precede and follow each other in point of birth.

Sonpat. } Fistula due to a decayed
 Sonpat ghao. } tooth or teeth, any swelling of the lower jaw due to cancer, &c.

Sonsar. The world. Cf. soṅsar.

Sontor. To be careful, vigilant, cautious, alert, prudent, watchful, heedful.

Sontoroḱme. Have a care, be cautious.
 Sontorte taheṅme. Continue vigilant, or alert.

Sontori. } A military guard,
 Sontori palton. } applied mainly to the local force raised to preserve the peace of the district after the Santal rebellion.

Sontoriteye senakana. He has joined the guards.

Sontorireye bhātilena. He had been enlisted in the guards.

Okoē kanae? Sontori kanae. Who is he? He is a guard.

Sontori dolreṅ miſtaṅ paltoṅe kolkedeā. He sent a soldier of the regiment of the guards.

Sop. To be breathless, to breathe heavily as one out of breath through continued exertion.

Dəſ dəſteye sopena. He is out of breath through continued running.

Sop. Length of the arm from the shoulder to the finger ends, an arm's length.

Miſ sopge tṅhəgatae. His stick is the length of from shoulder to the finger ends, an arm's length.

Miſ sopgeya la gaḍaakafa. He has dug down an arm's length.

Sopo. The upper arm, between the shoulder and the elbow.

Sopohoṭ. Reciprocal form of sohoṭ (q. v.)

Boſ sopohoṭkanakin. They are speaking for each other.

Sopoḱ roḱoḱ. Straight across country, over hill and dale, over rough ground and ravines.

Sopoḱ roḱoḱle dəſākeda cele hō bale ſamledeā. We went over rough ground and ravines, we found nothing (no game.)

Sopor. } Near or close to each
 Sopor sopor. } other, very near or close to each other. Cf. sor.

Sopor sopor ato menaḱa. The villages are very near to each other, there are villages very near to each other.

Soporgeale. We are near to each other.
 Sor soporgeale. We are near to each other.

Sopot. } To be in great fear, to
Leŋget sopot. } be put out of breath
and heart beating through fear.

Leŋget sopoflenale. We were in great fear.

Sopot. Gentle, mild, peaceable, pa-
cific. Cf. sapot.

Sopot. To entrust to, to deliver over
to, to give in charge, to give in
custody.

Noa kəmiye sopofadiña. He entrusted this
work to me.

Soptok. } Immediately preceding
Soptok sotoċ. } and following each
other in birth.

Soptokkin kanakin. They are next to each in
age, there is no one between them.

Sor. Near, nigh, close, in time or
space; to make near, nigh, close;
to come near, nigh, close.

Sorokpe. Come near.

Sorakanako. They are near.

Bapla dole sorkeda. We have made the marri-
age near, we have fixed a near date for the
marriage.

Sen sorokkanae. He is going near.

Heo sorokpe. Come nigh.

Sor dinre. Lately, recently.

Oraċ do sorgetaea. His home is near.

Sor sor. Very near.

Sorsor renkoko fir jaoraċa. Those who are
near run and assemble together.

Sor marte. } With one rapid impetuous
Sor mente. } movement.

Sor marte oka bate ooe calaena. He has gone
somewhere with an impetuous rush.

Sora. Saltpetre.

Sora. Artless, simple, unsophisticated,
sincere, guileless, honest, upright,
gentle.

Soraġeae. He is unsophisticated.

Sora. To divide, to split, to halve.

Sora nai. Name of a river mentioned
in Santal traditions.

Sora samud. The name of a sea men-
tioned in Santal traditions.

Sora samudte buhelen Siñ sadom do. The Day
horse had been floated away to the Sora
sea.

Sorabon. The fourth Hindu month,
July-August.

Sorad. To chastise, to punish.

Soradmealəb nahaċ. I shall chastise you
presently.

Soran. A cart track, an unmade cart
road.

Sorañjon. Cf. sarajan.

Sorbharao. Cf. sarbharao.

Sorbonas. To destroy, to utterly ruin;
ruin, destruction.

Saname sorbonasakeda. He ruined all.

Sorbonas hoəna. It is ruined.

Sorbot. Sherbet.

Sorbot. To go or come near.

Kuləi heo sorbot gotənae. The hare came up
close.

Sorbot gotənae. He came close.

Nir sorbotənae. He ran close up.

Sen sorbotənae. He went near.

Sormbot. To be worn out, to be enfee-
bled, to go or come close or near.

Phaċkar sormbotənae. He is worn out with
vomiting.

Unaċ alom sormbodoċa. Do not go so near.

Sordar. A foreman. Cf. sardar.

Sordol. A piece of timber laid along
the top of a wall on which rest
the beams which support a ceiling,
or the floor of an upper story, a
wallplate.

Sordor. Equal in value as two animals
exchanged.

Soren. } One of the twelve
Soren sipahi. } septs into which the
Santals are divided.

Note. For sub-septs see *paris*.

Sorenko. The Pleiades, or seven stars
in Taurus.

The Pleiad is the totem of the Soren sept of
Santals.

Netar Sorenko do okare aġgakokana? Just
now where (in what part of the heavens) are
the Pleiades at dawn?

Sores. Superior. Cf. soros.

Ondenaċ kaśa reaċ jinis aġi soresa. The
articles of bell metal (or bronze) of that
place are very superior.

Sorġa. } Big but slim, without rotund-
Sorġa. } ity of body, applied main-
Soronġa. } ly to goats and swine.

Nui baġhiə doe soronġeae. This hog is big
but without rotundity of body.

Sorġa. A leaf cup.

Ponea sakamteko sorġeae. They make a sorġa
of four leaves.

Sorkot. } Imitative of the sound
Sorkot sorkot. } produced by an ani-
mal sucking up liquid.

Sorkot sorkote ŋuieda daċ do.

Sorkot. } Imitative of the cry of
Sorkot sorkot. } a certain species of
small owl.

Kokor doko raga sorkot sorkot. The Kokor
(q. v.) owl calls sorkot sorkot.

Sorlok. To run into, to pierce, as a thorn or any other sharp pointed object, to enter craftily.

Moth maris sorlok boloenae uni Deko do. That Hindu forced himself in (to a village.)

Sorma surmi. To put to shame.

Sorma surmikediako findako seterente.
They put me to shame by arriving at night (when I could get no food to give them.)

Sormi.

Be-sormi. } Shameless.

Soro. } To institute, to ordain, to originate.

Soroakafako nis rae do. They have instituted this custom.

Ato ato cef leka cope soroakawana.

Soro. To soak through, to follow interstices, as water.

Soro paromena. It has soaked through.

Soro bolokkana daK do. The water is soaking through (a roof.)

Soro bolokkana daK do. The water, or rain, has soaked into (the hay stack.)

Soro. To take shelter.

Ondefi sorolena. I took shelter there.

Ondefi soro abgaena. I took shelter there till the dawn.

Soro soro. Hissing and spluttering, as when wet firewood is burning.

Sehgel soro soro sadekana. The fire hisses and splutters.

Soroboro. Half and half, well moistened, as food.

Haram hoy do soroboro utu ada enedko jom dapaKa beste do. Not until they have well mixed half rice and half relish can old people eat well.

Soroboroko dula daK do. They pour on plenty water.

SoroC. Fat, rotund. Cf. soroC hako.

SoroC lekan dahra kanae. He is a fat bullock (like the soroC fish.)

SoroC hako. A species of fish very thick when compared with its length.

SoroC potoc. Badly cooked.

SoroC potocpe isinakaf. You have cooked badly.

Emadifae soroC potocge. He gave me inferior food.

Sorojan. Cf. sarañjan.

Sorok. } A road, a made road the oppos-

Sorop. } ite of a cart track.

Kel sorok. A railway.

Paki sorok. A macadamised road.

Kaci sorok. An un-macadamised road.

Sorok sorokteye calacena. He followed the road

Sorom. Shame, modesty, diffidence, shameful.

Sorome jomkeda. He ate his shame, he is shameless.

Sorom reaK katha kana. It is a shameful matter.

Sorom. Delicious, good, savoury

Soromtef. Flavour.

Adi soroma. It is very delicious.

Udi soromkediña. I found it very savoury.

Soromia. Modest, bashful, unobtrusive, shamefaced, diffident, unassuming.

Soromia hoy kanae. He is a bashful man.

Soromjan. Cf. sarañjam.

Soron soron. In the same key or tone, in unison.

Tirioko oroheda soron soron. They are playing the futes in unison.

Tirio sadekana soron soron. The futes sound harmoniously.

Soron soron. Applied to the condition of a person suffering from a bad cold, who is snuffling, blowing his nose, &c.

Soron soronin mandakana.

Soron poton. Plastered.

Soron poton moca sakriakanae. His mouth is plastered with food.

Soronjam. Cf. sarañjam.

Soror. To shoot forward, to go straight on as one unable to stop short owing to impetus.

Kulai doe sour gotena ar seta doe fir soror gotena. The hare turned quickly and the dog shot past it.

Dalahi losot sed jahga sororoK reaK botor tabekana. There was a fear lest their feet should slip into the quagmire.

Soros. To be superior to, in size, skill, wisdom, strength, speed, &c. &c., with negative, to be inferior to.

Nui khone sorosena. He has conquered him.

Sanamko khone sorosgea. He is superior to all.

Noa khon sorosaK aguime. Bring one bigger or better than this.

Intihanre bae soroslena. He did not pass the examination.

Sorpha. Cheap, abundant.

JomaK ho adi bes ar sorphages. The food also is very good and cheap.

Bes sorpha onte namokkana. It is good and cheap there.

Sorpot.

Sorpot sorpot.

Sorpot.

Sorpot sorpot.

Sorpot sorpote jojom kana. He is guzzling it up.

Sorpot marakedae. He guzzled it up.

} Sound produced by sucking up liquid or semi-liquid.

Sorpot marte. }
 Sorpot marte. }
 Sorpot mente. } With a guzzle.
 Sorpot mente. }
 Sorpot marteye jom gotkeda. He ate it at one guzzle.

Sorr. } Moving rapidly, moving
 Sorr sorr. } impetuously.
 Sorr sorr sohorok kanae. He is rushing impetuously forward.

Sorr marte. } With one rapid move-
 Sorr mente. } ment.

Sorsor. } To rustle, as the leaves of
 Sorsorao. } sugarcane, Indian corn,
 &c., to cause to rustle.

Bid sorsope calakkana. The serpent goes rustling.

Softa. The side, the side of the body.
 Sortate gitiakanae. He is lying on his side.

Sorwa. Cf. soro.
 Mit tañ hajotid ařakako sorwa tahakana. It was the custom to liberate an undertrial prisoner at their request.

Sorwa. A large leaf cup. Cf. sorha.

Sosa gořa. The whole.
 Sosa gořa pirthimire mitgetabona rae do. The whole world over we have only one custom.

Sosam. } The hind of the Nilgai
 Sosam jel. } *Portax pictus*.

Sosó. Snoring, breathing heavily.
 Sosóe gitiakana nit habid.

Soso. } The Marking-nut tree,
 Soso dare. } *Semicarpus anacardium*, Linn., var. *cuneifolia*, to blister with the juice of this tree.

The acrid juice of the seeds of this tree is employed as a vesicant by the Santals.

Soso sunum. Oil obtained by distilling the seeds of *Semicarpus anacardium*.

Soso dereñ bheđa. A ram whose horns are just sprouting and resemble the nut protruding from the fleshy portion of the fruit of the *Soso* (q. v.) tree.

Tin marařae? Soso dereñakanae. How big is it? Its horns are just sprouting.

Sosroć khoda. The grasshopper's tattooing, a black blotch on the skin. It is said that when a certain species of grasshopper alights on the unprotected surface of the body it spits out an acrid fluid which causes a black blotch.

Sosroć. A grasshopper.

Bořga sosroć. }
 Dhiiki sosroć. }
 Buđhi sosroć. } Different kinds of grass-
 Gundri sosroć. } hoppers known to Santals.
 Poho sosroć. }
 Seřa sosroć. }
 Pond sosroć. }
 Guli sosroć. }

Sostok. } Savoury, delicious, tasty,
 Sustop. } good, sweet, excellently well.
 Khub sostokko daka utuakafa. They have cooked the rice and relish excellently.

Sostop. To nurse, to cherish, to shew kindness.

Sostor. Scriptures, sacred books.

Sot. True, truth, evidence or assurance of reliability.

Sot bare rořme. Speak the truth.

Sot do bañ nielleřakoa. I did not see that they were true, I saw no evidence of their being what they pretended to be.

Sot. Low, moist place.

Gađa sot. Streams and low moist places.

Sořa. } Sticking out, as the front
 Sořmal. } teeth.

Sota. A rafter placed alongside of another to strengthen it, a supporter, an assistant.

Licorgea sota lagaoakme. It is weak (a rafter), put another alongside of it.

Sotasoñ. A companion, a bosom friend, a comrade, a mate, a chum.

Sotasoñ hoř do mař mūhime dorořte jiwí hōko alaea. Comrades in times of distress give even their lives in defence of each other.

Noa iřak sotasoñ do. This (stick) is my comrade.

Sote. Sober, watchful.

Sotogae, bae bulakana. He is sober, he is not drunk.

Sotea. Worthy to be trusted, honest, true, just.

Khub sotea bořga kantaeae. His bonga (q. v.) is very trustworthy.

Sotea bicar. Just judgment.

Sotel. } Level, plane, even surface.

Sothel. }
 Bes nonde sothel ot kana. Here is good level ground.

Sotel jaega. A level place.

Sotik. To enquire. Cf. suřik.

Sořmal. Sticking out as the front teeth.

Sotok. Following, or next in order of birth.

Iř sotoř kanae. He is next to me in birth.

Uni sotoř doe bah kana, talare miřtene gořena. He is not next to him, one died between them.

Sotoĕ. To follow another so that assistance may be rendered when necessary, to take care of, to help when following.

Nui ledra ďakra oraĕte sotoĕ idiema. Drive this lame bullock carefully home.
Gidra ma sotoĕ idikom hoedaĕ darakana. Take the children (home, making them go in front) a storm is coming.

Sotoĕ sumuĕ. The last of all, the only one remaining of a family.

Sotoĕ sumuĕ jiwitiĕ. I am the only soul remaining of our family.

Soto potu. Anyhow; quickly and inefficiently, as a piece of work.

Sotopoto goĕkedae. He did it anyhow.
Nahel sotopotoe benao goĕkeda. He made the plough anyhow.

Sotra. The catamenia, the menses.

Sotraĕ mosotentae.

Sotsoĕto. Not lying close, sticking up above the level, jagged, as a stick half broken through.

Sotsoĕtoe henaĕka. There are places not close.
Sotsoĕtoe fieloĕkana. It is not lying closely.
Sotsoĕtoe ďurupakana. She is sitting indecently.

Sotyot. Feckless, fusionless, weak, slow.

Sotyot mara hoĕ. A feckless rascal.

Sowal. } A question, to cross-question,
Sawal. } to argue or plead in a law suit.

Sowal reaĕ jobab emme. Give an answer to the question.

Mifed sowal menaĕtiĕna. I have a question (to put), or I have an argument or plea to lay before you.

Nui muktiar do aĕi sowal ďareaĕae. This pleader is an adept at cross-questioning.

Sowar. } A rider, a palki

Sawar. }
Sowarteye senakana. He has gone riding.

Sowari. } A rider, a palki.

Sawari. }
Ceĕte senakanae? Sowarite. How has he gone? By palki.

Soyoĕ. } Sound as of wind rush-
Soyoĕ soyoĕ. } ing in to or out of an opening.

Soyoĕ seyoĕ hoe boloĕkana. The wind is whistling in.

Capuĕe soyoĕkeda. He caused the bellows to produce a sound as of wind rushing, he blew the bellows.

Ma ja soyoĕmeja. Come boy, blow the bellows.
Tirio soyoĕ ocoedae, bae saĕe ocoeda. He makes a sound of rushing wind on the flute, but he does not play it.

Soyoĕ marte. } With a whistle.
Soyoĕ mente. }

Soyoĕ marte hoe bolo goĕena. The wind entered with a whistle.

Spoĕto. Clearly, distinctly.

Sĕ. } To snort, as a bull when ex-
Sĕ sĕ. } cited.

Sĕadiĕae. He (bull) snorted at me.

Sĕ hako. A species of fish.

Suani. A cricket.

Suapuka. A kind of hairy caterpillar.

Suba. A leader, a military leader, applied mainly to the leaders of the Santal rebellion.

Sido Kanhu subaĕin tahĕkana. Sido and Kanhu were rebel leaders.

Hanteko subalena, note do baĕ. There were rebel leaders over there, there were none here, the people over yonder rebelled but not here.

Subha. } Suspicion, to suspect, to
Subhab. } blame.

Subhaĕte sabekanae. He is apprehending him on suspicion.

Subhaĕadiĕae. He suspected, or blamed me.
Subhaĕte kombroko metaĕkana. They are calling him a thief on suspicion.

Monere subhaĕ heaĕakana pase jahankoko jomkeda. I have a suspicion that perhaps some creatures devoured him.

Subita. Well, excellent, opportune, convenient; satisfaction, opportunity.

Res subitaĕi aĕikeneda. I feel excellently well.
ĕami reaĕ subita bannĕtiĕna. I have no satisfaction in my work.

Subod. } Good tempered, gentle, upright,
Subud. } straightforward, docile.

Subud ďakra. A good tempered bullock.
Subud hoĕ. An upright man.

Suboria. } Patient, long-suffering, able
Suburia. } to control one's temper.

Subur subur. Too much liquid, too thin to be eaten comfortably with the fingers, and too thick to be taken up by a leaf used as a spoon.

Subur suburko daĕ manĕiakafa. They have cooked the rice with too much liquid in it.

Suĕ. To pick off the stamens of the flower of the matkom (q. v.) tree previous to cooking.

Matkome suĕeda. She is picking off the stamens from matkom (q. v.)

Matkom sujme. Prepare matkom for cooking by picking off the stamens.

Sud cêrê. The Purple Sun-bird,
Aruchnechthra asiatica.

Suca. M. } Good, faultless, true, truth-
Suci. F. } ful, faithful.

Adi sucaê lioKkana. He is calling himself very good, he is making himself out to be very good.

Sud. } Interest, usury.
Sod. }

Sud karateñ oðokakafa. I have got it on interest.

Sude mule. Principal and interest.

Sude muleñ emkeda. I repaid principal and interest.

Sud. } To pay off, to liquidate, as a
Sudh. } debt. Cf. sod.

Sude mule. Principal and interest. Cf. sud.

Sudh. } Pure, unpolluted, accurate,
Sudho. } correct, to purify, to cleanse.

Sudha. } To pet or soothe by stroking
Sudhañ. } or rubbing, as a cat, horse, bullock, &c. at which the animal is pleased.

Pusiñ sudhakedea. I stroked the cat (at which it was pleased and purred.)

Sudha. The whole, along with, also.

Ato sudhako jomakafa. The people of the whole village have eaten.

Behet sudha tof giðime. Pull it up by the root (root and all) and throw it away.

Am sudhako sefefemea. They also include you.

Sudhar. To repair, to put to rights, to mend.

Sudhañ. Cf. sudha.

Sudhe. Empty, only.

Sudhegeye ruşena. He returned empty.

Sudhet. } To calm a restive cow
Sudhet sudhet. } by patting her and saying sudhet sudhet.

Sudhetedekanae. She is calming her by patting and saying sudhet sudhet.

Sudhrañ. } To repair, to mend, to put
Sudrañ. } to rights, to make right,
Sudrañ. } to correct faults or inaccuracies, to bring to a proper state of mind.

Dal sudhrañkedea. He made him be right by beating him.

Kuřhia řakrae sudhrañkedea. He made the lazy bullock right.

Nui řahu ma řdiye řaykan tahékana, nitoK doe sudrañena. This bride was given to running away, but now she is all right (no longer runs away.)

Sudrañ. To flow freely, as blood; to spout, to leak, as a roof, &c.

Khapra ořak sudrañkea. Tiled houses leak.

Mayam sudrañkana. Blood is flowing freely.

Sudri. To make manifest, to make public, to become known, to bring to light, to expose. Cf. sodor.

Sudrite idime. Take it away openly.

Sudriena. He is exposed.

Sudro budro. Hairy, shaggy, rough. Cf. sodro bodro.

Sudsudañ. } Sound of water dripping,
Sudsudu. } to drip.

DaK sudsudañkana. Water is dripping.

DaK sudu sudu joroKkana. Water is falling drip, drip.

Suđur. } Too much liquid or
Suđur suđur. } moisture, thin owing to the presence of too much liquid.

Suđur suđurko daK mañdiakafa. They have cooked the rice with too much water.

Suđur suđur. Noise of dripping or falling water, to lift boiling water out of a pot and pour it back again to prevent boiling over.

Suđur suđur joroKkana. It is dripping.

Sudsudu. Sound of water dripping, to drip. Cf. sudsudañ.

Sug. To enquire, to enquire for some one lost or wanted.

Sug řamkedañ. I enquired for him and found him.

Sug řaraedae. He is making inquiry for some one lost (or wanted.)

Nui kořa řegit řahu sugaime. Look out for a bride for me for this young man (son) of mine.

Řahu ko sug řaraetkoa. They are enquiring for brides (marriageable girls.)

Sugam bai. Coma.

Sug batra. News, intelligence.

Cefko sug batram řguakafa. What news have you brought?

Ape senaK sug batra řaime cef lekana. Tell the news of your place what they are like.

Sughoř. Good, beautiful, excellent, grand, often used in fault-finding and sarcasm.

Bes sughoř řahu kanae. She is a beautiful bride.

Adi sughořko isinakafa, beñ joma. They have cooked it excellently, I will not eat it.

Adi sughořieko řamakadea. They have got a very excellent one (daughter-in-law.)

Sugi cêrê. A small bird so named from its call.

Sugubugu. To move or struggle, as shrimps out of water or as a swarm of ants, to be cowed and speechless.

Haraolenkhane oef' hō sugubugu bənuŋtaea. When he is defeated there is no movement in him.

Sugui sugui. Gently, as wind.

Sugum sugum. Stealthily, without making noise, noiselessly.

Sugum sugum ŋində dərankana. He is going about at night stealthily.

Suhi. To sign, pledge, agree, promise, attest, ratify, prove; testimony, signature.

Paŋja suhi. To trace, to track. Jahē rengeye suhiŋ unigeye ŋamea. Whoever it is proved to belong to he will get it.

Paŋjalīn suhi ŋgnakafa. We have tracked the foot marks.

Ol suhikedae. He signed it, he receipted it. Uniaŋ suhi do bah kana. It is not his signature.

Suhu. To boast, to praise.

Idīn jutakafa, aēe suhuŋkana. I put it to rights and he is taking the credit to himself.

Ohon suhu oolema, ŋhikēn lais. I will not allow you to boast, I will tell accurately (what took place.)

Suhuŋ laēite laha baŋaekana. He is acting officiously to make himself appear great.

Amte do ohom suhu dərelena. You cannot praise yourself.

Sui. A needle, to spire, to sprout up pyramidically, to pout.

Sui bhugaŋ. The eye of a needle. Sui ilakanako oŋrō hōponko do. The feathers of the young birds have spired.

Jondra suiakana. The Indian corn has spired.

Sui suioŋkana. (The grain) is sprouting. Caŋem sui suioŋkana? Why are you pouting?

Sui parjat. Not even a needle, nothing at all.

Sui parjat hō bako baēiada. They did not leave even a needle.

Sui topa. A children's game.

Sui gutu. A children's game so called.

Suia. Quarrelsome, ill-tempered.

Suikaŋ. To make private enquiry, to enquire privately.

Suikaŋ baŋaēdae. He is privately seeking information.

Suikariā. One who makes private enquiry.

Suikariā kanae. He is one who is privately making enquiries.

Okoe kanae? Suikaŋi do. Who is he? He is a private enquirer.

Suila. M. } Long and sharp-pointed
Soela. M. } tall. Cf. soela.

Suili gōi. A cow with long sharp pointed horns.

Suipaŋ. Quarrelsome, ill-tempered.

Suipaŋ mara gidra. An ill tempered rascal of a child.

Nui suipaŋ mara ŋimāi. A quarrelsome jade.

Suj. } Understanding, reasoning
Suj buj. } powers, sense, power of comprehension.

Nuiaŋ suj buj bənuŋtaea. This (man) has no understanding, or has no power of reasoning.

Sujat. Docile, good tempered.

Sujhaŋ. To see, to see anything particularly.

Meŋ bah sujhaŋkantama? Do your eyes not see?

Bah sujhaŋkantaea. He does not see.

Sujoŋ. Cf. suč.

Suk. Ease, tranquility, content, happiness, easy circumstances.

Suktege menaŋkos. They are living at ease.

Sukregeko tshenkana. They are living in ease.

Bae suk bhogleda. He did not enjoy it.

Bako suklena. They were not at ease, or they did not escape suffering or poverty.

Jom suk joŋkanako. They have a sufficiency of food.

Id doko roŋ sukkedīna. They annoyed me by continual fault finding.

Id doko ruheŋ sukkedīna. They annoyed me by continual scolding.

Id doko ŋou sukkedīna. They annoyed me by continually telling me to do something.

Sukar. } The planet Venus as Evening
Sukor. } star.

Sukaŋ } Friday.
Sukaŋ hiloŋ }

Sukaŋ. } To dry up, to become em-
Sukhaŋ. } aciated.

Sukhi. Accustomed to ease, brought up in comfortable circumstances.

Nui do sukhi hoŋ kanae. This is a man accustomed to ease.

Ađi din khone sukhiakana. He has lived in ease for a long time.

Sukhle. Empty-handed, dry, only.

Teheŋ dole sukhlegea, oef hō bənuŋtaea. We are empty-handed to-day, we have nothing.

Sukhlegele ruŋaena. We returned empty-handed.

Sukhle bađgetīna. I have only got third class rice lands.

Sukhwar. } Accustomed to ease, sedent-
Sukwar. } ary.

Sukhwar hoŋ kanae. He is a man accustomed to ease.

Suki. A small silver coin, a four anna or two anna bit.

Sukri. A pig, a partridge, in hunting parlance.

Ato sukri. A domesticated pig.

Bir sukri. A wild pig.

Sukri hopen. A young pig.

Sukri kuḍu. A boar.

Sukri baḍhiḡ. A castrated swine, a hog.

Sukri paḥi. A young sow before littering.

Sukri enḡa. A sow.

Datela sukri. A wild boar.

Sukri bāḡā. A pigsty, ringworm.

Sukri ḡakaḡaḡ. A pig's trough.

Rata sukri. A bear in hunting parlance.

Sukri ḡali tol. A method of tying used mainly when tying the feet of a pig to be carried swung on a pole.

Leg sohaḡ bae em purāḡ ocolekokhanko sukri bāḡāea. Bāḡu sedrenko sukri bāḡḡāwa. If he does not cause the whole of the customary presents to be given he is put in a pigsty. The bride's party do the pigstying.

Sukol.

Sukol hiloḡ. } Friday, the sixth day

Sukolwar. } of the week.

Sukolwar hiloḡ. }

Sukor.

Sukorwar. } Friday, the sixth

Sukorwar hiloḡ. } day of the week.

Sukraj. In comfort, at ease, ease loving.

Aḡe sukraḡe duḡḡakana, ar ale doe kəmi ocooflea. He is sitting at his ease and making us work.

Marah sukraḡe hoyoḡkana. He is becoming a great molly coddle.

Suktaḡu. To be pleased with.

Sukti. Strength, power. Cf. saḡkti.

Sukur.

Sukurwar. } Friday, the sixth day of

Sukar hiloḡ. } the week.

Sukurdum. Cf. sakardom.

Sukwaḡ. Accustomed to ease, sedentary.

Sul. Dysentery.

Pond sul. } Bloody dysentery.

Araḡ sul. }

Sule oḡokoḡkana. He is suffering from dysentery.

Sul šamakades. He has got an attack of dysentery.

Sulaḡ. A long thatching needle, a kind of hairpin.

Jhurjhuri sulḡ. A kind of hair pin to which several little dangling chains are attached.

Sulaḡ. To deport oneself properly, to enjoy oneself.

Sulaḡ jōh reaḡ kaḡha malkar hoḡ reaḡ.

Sulḡau. To kindle, to light, to cause to burn, to inflame, to be at its height, as harvest, or a fruit season. Cf. salḡau.

Suli. A kind of raft generally made of sol (q. v.), used to cross rivers when in flood.

Suliteḡi paromena. I crossed by a raft.

Suli. A measure of ten seers.

Miḡ suli hoḡo. Ten seers of dhan.

Sulo. Sixteen.

Sulo ana. The whole, the full complement.

Ato ren sulo anale heḡakana. The whole of the villagers have come.

Sulo soḡjok. Cf. solo soḡjok.

Sulok. Cf. suluk.

Suloḡ. Friendship.

Nukin do ḡḡi suloḡtakin. These two have great friendship with each other.

Sultaḡ. To twist the edge of a cloth or a piece of rag into a sharp point, a piece of rag twisted to make a lamp wick.

Sultaḡwaeme. Twist the edge of a cloth into a sharp point and insert it into his ear to clean it.

Sultaḡ uskaḡnem. Raise up the lamp wick a little.

Suluḡ. Snot, mucus discharged from the nose.

Suluḡoḡkanae. Mucus is discharging from his nose.

Sului lundui ceḡḡ. The small Minivet, *Pericrocotus peregrinus*.

Suluk. Peace, harmony, to be at peace, to be in harmony.

Sulukte taheḡpe. Live in harmony.

Supulukoḡpe. Live in harmony with each other.

Sulukoḡpe. Be harmonious.

Suluk oḡociḡ. A peacemaker.

Sum. Niggardly, parsimonious, miserly.

Sum.

Sumbh. } A mine, a pit, the opening

into a mine, the shaft of a

Sund. } mine.

Suḡ. }

Sum bhugaḡ. The entrance to a mine, pit's mouth.

Suman. To become quiet, to desist, to come out and leave as a spirit which had possessed one.

Sadom, catom, danapani komḡea, beren baḡena, men ado akasoḡpe. Adoko sumanenge.

Sumar. To complete, to finish, to end, to do anything outright.

Jom sumarkedako. They ate up all.

Sumarkedale. We finished it.

Sumarkedeko. They killed him outright.

Sumbhrau. } To bear, to suffer, to ex-
Sumbrau. } perience, to go through.

Ađi duke sumbhrausakafa. He has gone through much affliction.

Orađ dukarae, duk sumbhrau hoj krasae. She will guide the house well, she is a person who has experienced suffering.

Sanamake sumbhrausakafa. She has gone through it all, she has experienced it all.

Sumdhi. } Used by the fathers of a
Samdhi. } married couple when addressing each other.

Sumjha. To entrust to, to deliver over, to make over to, to give in charge.

Bicarreko sumjhaunkede. They delivered him to judgment.

Uni dore sumjhaunkadea. We have delivered her over (to her parents.)

Khajna takaf sumjhaun otokada. I made over the rent money and came away.

Noa kathae sumjhaunakawadifa. He has charged me with this matter.

Sumjhauni. Delivery, a present given when anything is made over to the owner or the person for whom it was intended.

Takud sumjhauni. A present given to the cooks when the cooking pots are delivered up.

Ado takud sumjhauni bar khalak letoko fama. Then on the delivery of the cooking pots they get two large leaf cups full of tripe. Cf. leto.

Sumtu bukuć. } A common fodder grass,
Suntu bukuć. } *Eleusine ægyptiaca*,
Pers.

Sumuk. Cf. sonmuk.

Sumuñ. Just as much as, fully.

Jom sumuñ dakaepe. Cook just as much as will be eaten.

Inak getaea jaega si sumuñ. He has just as much land as he can plough.

Hapup sumuñ dare kana. It is a tree which one can just encircle with his arms.

Ayup sumuñ. Fully evening.

Ayup sumuñle seterena. It was fully evening when we arrived.

Pered sumuñ. Just as much as it will hold.

Lekha sumuñko dupuplena daka jom. The full number counted, or just as many as were provided for sat down to food.

Taka sumuñe damlena. He was valued at a full rupee.

Unum sumuñ dak. Just as much water as will cover the head of a person standing.

Noa theŋga sumuñ dak. There is just as much water as will cover this stick, the water is the depth of this stick.

Sumurguć. Huddled up, compactly.

Sumurgade gitićakana. He is lying huddled up.

Sumurgućko samtaoakafa. They have gathered it together compactly.

Sun. Empty, to be empty.

Gora sunena. The cow shed is empty.

Leđ ođok sunenae.

Ođok sunentaye goćena.

Suna. Empty, untenanted, desolate.

Suna orađ. An untenanted house, a desolate house.

Sunañ. } To cause to hear, to tell, to
Sunañi. } inform, to hear, to listen to, to have effect, as medicine.

Sunañiadeale. We told him, we informed him. Iđ do bako sunañiadiña. They did not inform me.

Ean bañ sunañilentiña. My medicine had no effect.

Katha do bañ sunañilentiña. My story was not listened to.

Sunať. Circumcision.

Sun bajik. To throw a somersault in the air.

Sund. An elephant's trunk, the uvula of human beings.

Sund. A pit. Cf. sum.

Sunđi. A semi-Hinduised aboriginal caste.

This caste are the distillers and liquor sellers.

Sunđi gadi. A liquor shop.

Sunđi gaditem senlena? Did you go to the liquor shop?

Sundar. } Beautiful, pretty, good.

Sundor. } Maha sundar űelokkana. It looks very beautiful.

Sundor mukhi. Good looking, beautiful.

Sundor mukhi. A kind of rice.

Sunduć. To go or push oneself in head foremost, as an animal to hide among leaves, straw, grass, &c.

Sim okare ooe sundućena. The fowl has hidden herself some where.

Hoř gadelreye sunduć boloena. He pushed his way into the crowd of people.

Sunduk. A box, a chest.

An sunduk. The ark of the Covenant.

Suńga. A sting, an awn, as of grain, grass, &c.

Suńgawanić kanae. It has a sting.

Suńg hořo hě menaka. There is also dhan that has awns.

Suńkhal. The Shell Ibis, *Anastomus oscitans*.

Sunia. A present offered to a superior.

Sunsan. } Untenanted, empty, desol-
Sunsun. } ate.

Sunsunge aikauka. It feels desolate.

Sunsuni. } A large gorgeously colour-
Sunsunia. } ed beetle, *Sternocera*
chrysis, Fabricius, belonging to
the family *Buprestidæ*.

Sunsuni. } A common small flow-
Tanđi sunsuni. } ering plant, *Des-*
modium triflorum, D. C.

Sunsuni. } A plant found in moist
Daĕ sunsuni. } places, *Marsilia*
quadrifolia, Linn.

Suntu bukuĕ. A common fodder grass,
Eleusine ægyptiaca, Pers. Cf.
sumtu bukuĕ.

Santal tradition has it that the first man and
woman lived on the grain of this grass.

Sunuĕur. A waterfall. Cf. sonoĕor.

Sunum. Oil.

Sunum len. To express oil.

Sunum lelen paĕa. A native oil press.

Kuiĕi sunum. Oil yielded by the fruit of
Bassia latifolia, Roxb.

Utiĕ sunum.

Karua sunum. } Mustard oil.

Tupi sunum. }

Eraĕom sunum. Castor oil.

Surguiĕ sunum. Niger seed oil, yielded by
the seeds of *Guizotia abyssynica*, Pers.

Tilmifi sunum. Gingelly or sesame oil, yielded
by the seeds of *Sesamum indicum*, L.

Kujri sunum. Oil yielded by the seeds of
Celastrus paniculata, Willd.

Bando sunum. Oil yielded by the seeds of
Spatholobus Roeburghii, Benth.

Boĕga sarjom sunum. Oil yielded by the seeds
of *Ventilago calyculata*, Tulasne.

Nim sunum. Oil yielded by *Melia Azadirachta*,
Linn.

Bherenda sunum. Oil yielded by the seeds of
Jatropha curcus, Linn.

Baru sunum. Oil yielded by the seeds of
Schleichera trijuga, Willd.

Tisiĕ sunum.

Thisiĕ sunum. } Linseed oil.

Lopoĕ sunum. Oil yielded by the kernels of
the fruit of *Terminalia bellerica*, Roxb.

Kudrum sunum. Oil yielded by the seeds of
Hibiscus sabbdariffa, Linn., and of *Hibiscus*
cannabinus, Linn.

Tarpi sunum. Turpentine.

Kuilĕ sunum. Gas or coal tar.

Gotom sunum. } Ghee, clarified butter.

So sunum. }

Hasa sunum. Earth oil, kerosene.

Sunum piĕa. Cakes fried in oil.

Noatele sunuma. We will supply ourselves
with oil from this.

Sunum paĕja. } To divine by means
Sunum boĕga. } of oil and leaves.

Sunum paĕja ŕguaŕpe. Go and enquire for me
if the sick one will recover.

Sunum muĕ. A species of black ant.

Sunum biu. A small burrowing snake
of the species *Typhlops braminus*,
Cuv.

Sunum jor. } A species of wild fig
Sunum jor dare. } tree, *Ficus cordi-*
folia, Roxb.

Supot. Good, excellent.

Bes supote benaoakafa. He has made it very
good.

Supotia. } Gentle, quiet, peaceable,
Sapotia. } pacific.

Saprud. } To entrust, to deliver over to,
Soprot. } to give or put in charge.

Noa doe suprudadiĕa. He gave this into my
charge.

Suptau. To be good, as a crop; to grow
or yield well, to cause to be excel-
lent.

Cas bes supĕauakana. The crops have grown
well.

Noa jaega beĕ supĕauakafa. He has caused
this field to yield well.

Jondra beĕ supĕauakafa. He has raised a
good crop of Indian corn.

Nea bes supĕaulena cas. There was a good
yield of the crops this year.

Datrĕ supĕaenae. The bullock has become
docile.

Suptiĕ. The instep, the dorsal surface
of the foot as opposed to *talka*
the planter surface or sole.

Suptiĕ. A small winnowing fan of
the same shape as a ĕatak (q. v.),
mainly used by children when
playing at doing household work.

Supud. Gentle, quiet, peaceable, paci-
fic.

Bes supud baĕu kanae. She is a very gentle
bride.

Supuluk. The reciprocal form of
suluk (q. v.)

Supurd. Cf. suprud.

Sur. Excitation of feeling, intoxi-
cation, frenzy.

Sur deĕakawadea. He is excited.

Nu surakanae. He is excited or frenzied with
drink, he has drunk to excitation.

Bai reaĕ sur baĕ cabaakantae. The excitation
of the fit has not yet passed away.

Edre sur deĕakawadea. He is excited with
anger.

Sur marte. } With one rapid move-
Sur mente. } ment, with a rush or
dart.

Sur marte calao gofeneae. He went off with a
rush.

Surā. A common Cyperus or sedge, *Cyperus tegetum*. Roxb.

Surā saḡenem saḡenoŋka. You will flourish like the sedges.

The culms of this plant are woven into mats. At a cremation a piece of cotton yarn twisted round a culm of this plant is set fire to and applied to the mouth of the corpse to be cremated, after which the funeral pyre is lighted.

Surā naḡin boḡa. Name of a Santal godlet.

Surā maḡa. }
Surā maḡa. } Cf. maḡa surā.
Maḡa surā. }

Surāḡ. Search, enquiry, trace, track, clue, to search, to seek, to inquire for.

Surāḡiḡi laḡaoakata. I am following up a clue.
Surāḡ baraadañ. I am making enquiries.

Surāhi. A porous earthenware water bottle.

Suraj. }
Suruj. } The sun.

Suraj mukhi. } The Sun flower, *Helianthus annuus*,
Suruj mukhi. } *anthus annuus*,
Linn.

Suraj mukhi. } The Indian Scaly Ant-eater, *Manis pentadactyla*. Cf. arba and harba.

Suras. To use up all moisture in food being cooked, to finish, dried up.

Jom surasakedako. They ate up all.
Jelko teke surasakedako. They cooked the meat and in doing so used up all the liquid (and left the meat dry.)

Sur bañ. Anger.
Surbah caḡhaKKantaea. He is angry.

Surē. To cook along with rice, cooked along with rice.

Jel surē. Flesh meat and rice cooked together.
Araḡ surē. Vegetables and rice cooked together.

Hako surē. Fish and rice cooked together.
Simko surē jomkoa. They cook fowls along with rice and eat them.

Surē Baske. A sub-sept of the Santal sept Baske (q. v.)

Surgi baha. A wild flowering plant, *Anisomeles ovata*, R. Br.

Surguja. A cultivated plant, which yields the Niger seed and oil of commerce, *Gurzotia abyssynica*, Cass.

Surhi. Blotches on the skin supposed by Santals to be produced by a parasite.

Surhiko jomekana. The surhi is eating him, his skin is blotched.

Surhi. A kind of weevil which infests stored dhan.

Suriāu. Cf. sariāu.

Suriāu. Cf. sunduē.

Surik. Manner, mode, like, calculation.
Ona surikte emaeme. Give him according to that calculation.

Surjahi boḡa. The Sun god.

Surka. } To strip off, as the leaves off
Surkañ. } a switch, &c., by running through the hand.

Surka baber. A piece of rope used in setting a net for hares. The net slides down this rope when the top support falls.

Surkañ. To sniff, to suck up, to draw up as by a syringe or pump.

Surkañ aderme. Sniff it up (the nose.)
Sanumko surkañ aḡkara. They sniff oil to test it (whether good or bad.)

Surkañ. Cf. surka.

Surki. } Bricks ground to powder which
Surti. } takes the place of sand in making mortar in Bengal.

Surma. } To be excited, to be frenzied,
Surman. } to suffer from a paroxysm of anger, fury, desperation, impatience.

Surmaakan hoḡ ceŋem metaea? What can you say to an excited man?

Surma surmi. Quickly, as one excited, or in a fury.

Surma surmiye heḡena are ruḡḡ goŋena. He came excited with anger and returned immediately.

Surpil. Hot tempered, applied to females.

Surpuḡ. }
Surpuḡ surpuḡ. } Cf. sorpoḡ.
Surpuḡ surpuḡ. }

Surpuḡ marte. } Cf. sorpoḡ marte.
Surpuḡ mente. }

Surpuḡ surpuḡ. Imitative of the warble of the Finch lark.

Lipi ceḡḡe āḡḡon jokheḡ surpuḡ surpuḡko raga.

Sursa. A disease affecting cattle, perforation of palate.

Sursa. } The sharp ends of a bow.
Ak sursa. }

Sursunduć. To cow, to daunt, to depress with fear or shame, to render speechless.

Rahet sursundućkeakako. They scolded and cowed him.

Sursunduće durupakana. He is sitting cowed.

Sursunduć thirenae. He is cowed and silent.

Sursur. } To move rapidly, to dart,
Sursurau. } impetuously.

Hakoko sursur bapaakana. The fish are darting about.

Sursurau rakapogonae hako do. The fish darted to the surface.

Sursurau calaenae. He rushed away.

Sursuria. Narrow.

Sursuriako ajeakafa. They have made a narrow ridge.

Sursuria hor. A narrow path.

Sursuria bhugak. A narrow, strait or small hole or opening.

Suruć. Narrow.

Suruć hor. A narrow path, a foot path.

Suruć. To insert, to go into or among.

Doho surućkeae okare coh. He inserted it some where to keep it.

Suruć afena okare coh. It is lost some where by getting into some thing (among grass, &c.)

Ghāre surućka sar do. The arrow will get among the grass.

Saru cōrā ghāre adiko surućka. The saru bird is very much given to hiding in the grass i. e. to boring its way through the grass.

Suruć. } To sob, to snuffle.
Suruć suruć. }

Eken surućtelge añjomoKkana. Only the sob is heard.

Suruj bai. A kind of fit or convulsion, sunstroke.

Suruj mukhi baha. Cf. suraj mukhi.

Suruj mukhi. The Indian Scaly Ant-eater. Cf. suraj mukhi.

Sūrūkuć. A small bush, *Salix tetrasperma*, *Roab*. Cf. gađa sigrik.

Suru. To bore a hole in a rock for blasting, a hole bored in a rock for blasting.

Surusuč. To huddle up oneself, as from cold.

DaKte lohof surusučenae. He is wet and huddled up owing to being cold.

Susañ. Dreary, desolate.

Susar. To take care of, to nurse, to minister to, emergency.

Ajak hōmo hō bae susareftae. He does not even take care of his own person.

Susar calaokatiñ me. Help me through this emergency.

Adiko susar samarkedea, enhō bae bañcalena. They nursed him very carefully, nevertheless he did not live.

Susari. } The appellation of the priest
Susaria. } who officiates at the Jatra
(q. v.) festival.

Susaria. A nurse, a dresser in a hospital, one who ministers.

Susar. Cf. saşar.

Susti. Slow, lazy, idle.

Adi sustigetaea nuiak kōmi. This (man's) work is very slow.

Sustige tafamae. He walks slowly.

Susto. To improve or recover, as from an illness.

Susto fōgōKkanae netar do. He is improving a little now-a-days.

Sustob. } Kindness, impartiality, ab-
Sustop. } sence of anxiety.

Sustobteko jomkeda. They ate without anxiety.

Sustok. Good, well, absence of defect.
Sustok kathae metadiña. He spoke to me affably.

Sūsū. } To sniff, to snuff, to snort.
Susu. }

Sūsū sahedoKkanae. He is sniffing, or breathing strongly through the nose.

SūsūKkanae rorof lagif. He (the bull) is snorting, he is about to charge.

Susua. } To chitter and produce a
Susua. } hissing sound resembling
Susua. } susu susu, to shiver.

Enahrem susuaKkan tabōkana. You were chattering awhile ago.

Enahrem susuañena. You chattered awhile ago.

Susulak. In good condition physically, to be bright, as the countenance.

Sanam hořkoak mefāhā raskete susulagoKa.

Susum. To heat, as water over a fire.

DaK susum fōgme. Heat the water a little.

DaKko susumakafa. They have heated the water.

Susum daK. Hot, warm, or tepid water.

Susum daKe fūieda. He is drinking warm water.

Susurbañ. A wasp.

Khudiñ susurbañ. }
Señgel susurbañ. } Different kinds of wasps.
Bana susurbañ. }
Careñ susurbañ. }

Susurtağ. Robust, flourishing, as a healthy plant, in good condition physically, plump.

Susurtağe moşakana. He is plumply fat.
Nelkedeş susurtağokkanae. I saw him, he is becoming plump.

Susu susu. To chitter, the sound produced through the teeth when chattering or shivering.

Babahte susu susukkanae. He is chattering with cold.

Suŕ. To hollow out a cavity in sand and allow water to percolate into it.

Daŕko suda. They hollow out a cavity in the sand and allow water to percolate into it.

Suŕ daŕ. Water that has percolated into a cavity hollowed out in the sand.

Suŕ. To dress or tie up the hair.

Roŕ suŕ. } A method of tying up the hair by
Roŕ suŕ } binding it with something or fixing it with hair pins, applied to women.

Tuŕa suŕ. A method of fixing up the hair without tying or using hair pins. Women only use this method.

Peŕer suŕ. A method of fixing the hair by twisting it into a coil at the back of the head.

Tiŕin suŕ. The hair tied in a knot on the top of the head (by men.)

Laŕa suŕ. The hair tied in a bunch or knot on the side of the head (of males.)

Leŕi suŕ. The hair tied in a bunch or knot on the side of the head, (of females.)

Baba hōko sudoka. They also dress the hair with flowers.

Suŕ. Dry ginger.

Suŕam. Thread, yarn, any filmy substance produced by insects, such as spiders, silk worms, &c., &c.

Poŕd suŕam. White thread.

Araŕ suŕam. Red thread.

Lumam suŕam. Silk thread of the Tassar silk worm.

Guli suŕam. A ball of thread, or a thread ball.

Bil suŕam. A reel of thread, thread that is sold on reels.

Suŕam or. To prepare the warp of a web of cloth. Cf. or.

Bindi suŕam. Thread spun by a spider.

Toŕe suŕam. Gossamer.

Niŕ kaŕkomle suŕam. We will make this cotton into thread.

Suŕam. } Gossamer.

Toŕe suŕam. } Gossamer.

Suŕam oroŕ. A children's game so called.

Suŕar. Fine, grand, beautiful, used mainly in sarcasm.

Ađi suŕareŕem ŕelokkana. You appear very grand.

Ađi suŕareŕem oŕakakafa. You have built a grand house.

Suthni. A little, a pinch, a grain.
Miŕ suthniye emadiŕa. He gave me a pinch.

Suthni. A plant, *Dioscorea fasciculata*, Roxb., the root tubers of which are eaten.

Suthrai. Well, properly, . nicely, grandly.

Suthraiŕiko piŕdakaŕa. They have made a nice piŕd (q. v.)

Suthraiye duŕupakana. He is sitting grandly (like a great man when others are working.)

Suthraiye gitiŕ jonkana. He is sleeping quietly.

Suŕi. } A long whip-like bean
Munga suŕi. } the fruit of the Horse
Radish on Ben-nut tree, *Moringa pterygosperma*, Gaertn.

Suŕik. To enquire.

Kathae suŕik beŕaeda. He is making enquiries into the matter.

Suŕikpe okoe onare lek kanae. Enquire as to who in that (village) is worthy.

Sutrau. To enquire, to enquire into, to investigate.

Onko theŕe sutraŕana. He enquired of them.

Sutri. A kind of cultivated pulse.
Phaseolus calcaratus, Roxb.

Sutruć. Small, insignificant.

Sutruć mara gidra. A little imp of a child.

Suŕuć. To search for by feeling with the fingers, or by lifting or removing small objects.

Ceŕem suŕuć beŕaeda? What are you searching for?

Suŕuć ŕamkedae. He felt for it and found it.

Dakatel do bae jomeda, jeŕge suŕuć beŕaeda. He is not eating the rice, he is fishing out the bits of meat.

Suŕuŕ. } Sound produced by
Suŕuŕ suŕuŕ. } water falling on the ground.

Suŕuŕ suŕuŕ miŕ ŕindae daŕkeda. It rained the whole night, drip drip.

Suŕuŕ suŕuŕ sađeŕana. It sounds drip drip.

Suŕuŕ marte. } With a drip, with a
Suŕuŕ mente. } sound of water falling on the ground.

Suŕuŕ marte sađeŕana.

Suŕur. } Sound of nibbling or
Suŕur suŕur. } crunching, as by rats.

Suŕur suŕure jomeda. He is nibbling.

Suŕur maraokedae. He nibbled it up.

Ontereye suŕurkeda. He made a nibbling sound over there.

Sutur na gatar. The opposite of what is fit and proper.

Sutur na gatarem feloŋkana. You look untidy, or slovenly.

Sutur na gatarem roŋefkana. You are speaking improperly.

Sutur na gatarem kŋmiakafa. You have done the work badly.

Suyur } To whistle through the
Suyur suyur. } teeth, as when whistling to a dog.

Suyur maraokedae. He gave a whistle.

Suyur suyure goleda. He is whistling or hissing through his teeth.

Suyur marte. } With a whistle, with a
Suyur mente. } hiss through the teeth.

Suyur marteye golkeda. He whistled with a hiss through the teeth.

Swabhab. } Nature, disposition.
Swabhao. }

Swadhin. Independent, one's own master.

T

Tab. Cf. tap.

Ṭabać ṭubuć. To splash in water, to cause a splashing sound.

Ṭabać ṭubuko paeraŋkana. They are swimming and splashing.

Ṭabać ṭubuko calaŋkana. They go making a splashing noise.

Ṭabak ṭabuŋ. } To splash, to cause a
Ṭabak ṭubuk. } sound of splashing.

Ṭabak ṭabuŋko don baraeda. They are jumping about and splashing (frogs.)

Ṭaba ṭubu. Imitative of the sound produced by striking the water with the feet when swimming.

Ṭaba ṭubuko paeraŋkana. They are swimming and making a sound resembling ṭaba ṭubu.

Ṭabuŋ marte. } With a splash.
Ṭabuŋ mente. }

Ṭabuŋ marte sađeena. It sounded splash.

Tabe. Dependent, subject.

Tabere. Under authority, subject to, dependent on.

Okoe tabere mensea? To whom is he subject, on whom is he dependent?

Tabetef. Dependence, subjection.

Be-tabe. Independent, free.

Be-tabetef. Independence, freedom.

Tabedar. A dependent, a follower, a subject.

Amren tabedar doŋ baŋ kana. I am not a dependent of yours.

Taben. A kind of parched rice, to make rice into *taben*.

Hoŋoko tabena. They make rice into *taben*.

Taben hoŋoko idiakafa. They have taken away dhan to make into *taben*.

Taben il. Very young feathers on a young bird.

The name is given to feathers at the stage when they resemble the flat grains of *taben*.

Taben araŋ. A kind of wild plant used as a pot-herb.

Taben. Yours (dual.)

Okare taben oraŋ? Where is your house?

Taber. Face downwards, upper side down.

Taberakanae. He is lying on his face, or stomach.

Taberteye gitiakanae. He is lying on his face.

Taberteye gurena. He fell forward on his face.

Ṭabij. An ornament worn on the upper arm.

Ṭabla. A kind of small drum beaten with the fingers, a small hatchet or axe.

Ṭabo. } Ours, our, belonging to us. (in-
Ṭabon. } clusive of person addressed.)

Senakantabonae. He belonging to us has gone, our (brother, sister, &c.) has gone.

Ṭabuć. Not thoroughly dry, moist, damp.

Alope bandia ṭabućea. Do not put it up in bands (q. v.) it is not thoroughly dry.

Ṭabuŋ. } Sound of water agitated
Ṭabuŋ ṭabuŋ. } in a hole, cavern
Ṭabuk. } or water pot.

Ṭabuŋ ṭabuk. } It sounds ṭabuŋ ṭabuŋ.

Ṭabuŋ marte. } With a splash, as of
Ṭabuŋ mente. } water in a waterpot.

Ṭađ. An ornament worn on the upper arm by women.

Ṭađa. A pole carried on the shoulders of two or more men from which anything to be carried is slung, to carry slung on a pole.

Ṭađatekin goŋ aŋukeda. They brought it swung on a pole on their shoulders.

Tadarat. } To investigate, to enquire
Tadarot. } into.
Todarot. }

Ona kathale tadarotkeda, baŋ sađudlena. We enquired into that matter, it was not proved.

Tadbir. } To deliberate, to take counsel,
Tatbir. } opinion or advice.

Tade. To lean upon a stick, crutch, &c.,
placed under the arm; to lean
against, to cause to lean against.

Thehgare tadeakanæ. He is leaning on a stick
placed under the arm.

Silipiŋko tadeakafa. They have leaned some-
thing against the door.

Taeni theŋga. Cf. taini.

Taenom. Behind.

Taenom seŋ. Backwards.

Taenomre menææ. He is behind.

Tagada. To enquire into, to take to do
with, to investigate.

Noa tagadae reaŋ oŋ kantama? What right
have you to enquire into this?

Tagaja. To insist upon a thing being
done at once, to cause to do quick-
ly, to be prompt.

Noa ŋaka ŋdi tagajakate uŋŋæpe. Collect this
money at once.

Tagar. A trough.

Tagarre surti ar cunŋo sipia. They mix surti
(q. v.) and lime in a trough.

Tagatusa. } In disorder, disorderly, con-
Tagutasa. } fusion, to shake up, as
straw for a bed, &c., littered.

Tagutasaŋ noakoreko dohoakafa. They have
placed them about here in disorder.

Alope tagutasaŋa kiciriŋ do. Do not disorder
or disarrange the cloth.

Tagutasaŋ æriŋge ŋeloŋkana, oŋaŋ æsphaepe.
It is littered and looks unseemly, clean the
house.

Tagutasaŋ busup æŋefkateko gitiŋakana. They
shook out the straw and are lying on it

Taghen. } A prop, a catch, as anything
Thagen. } put against a door to keep
it open; to lean against.

Taghenakafaŋ. I have put something against
it to keep it open.

Dhirite taghenme. Put a stone to it to keep it
open.

Taghen sakom. A "guard" bracelet.

Onare taghenoŋa. It will lean against that.

Tagoj. Strength.

Tagum. To eat in big mouthfuls.

Tagum goŋkadae. He devoured it.

Tagidar. An overseer.

Tagoŋ araŋ. A wild plant used as a
pot-herb. Cf. togoŋ araŋ.

Tagri handi. Pachwæ, liquor made
from rice, rice beer.

Tagutasa. Cf. tagatusa.

Tahã. That, that same.
Nasenaŋ biswæŋ hõ tahã banuŋktaea. Even a
little faith that same he has not.

Tahã reset. On the contrary. Cf. reset.

Tahã. There, in that place.

Jahã æyup tãhãm aŋgaena. Wherever night
befel you there you stayed till morning.

Jahã mon tãhãŋ calaŋŋ. Where my fancy leads
me there I will go.

Tahã. Certainly, without doubt.

Ondege tãhãm aŋgaena adom meneda, ŋindæ-
reŋ heŋena. You were certainly there till
dawn and you say I came (home) during the
night.

Tahã. } In some places.

Jahã tahã. } In some places.

Jãhã tãhã dæŋkedæ, ar jãhã tãhã do bah. It
rained in some places and not in others.

Tahaka. } Distinctly, clearly, easily,

Tahaka. } without hindrance.

Khub tahakæ roŋeda. He speaks very dis-
tinctly.

Ona ŋandire do behaj tahakakin senoŋkan
tahãkana. On that plain they were walking
with great freedom.

Tahalao. } To take or give an airing.

Tahlao. } To take or give an airing.

Tahalaok læŋif band seŋle senlena. We went
towards the tank for an airing.

Sadomko tahlaoeŋkoa. They are giving the
horses an airing.

Taham tukuŋ. Stumbling.

Taham tukuŋ ŋut. Pitch dark, in which one
stumbles.

Taham tukuŋ baŋæ kanae. He is going stum-
bling along.

Andheŋ dundheŋ taham tukuŋ okatepe calaŋ
kana? Where are you going to floundering
and stumbling?

Tahao. } Feeling the way, groping

Tahaote. } as with a stick to try the
depth of water, or in darkness.

Tahao æŋkarkedæ. He felt the depth (with a
stick.)

Tahao tahaote calaŋme. Go feeling your way.

Tahao tahaote roŋme, æŋi æŋi alom roŋa.
Speak carefully, do not speak at random.

Tahap ŋatup. } Stumbling, floundering,

Tahup ŋatup. } as one walking in the
dark; to go slap dash.

Tahap ŋatuple heŋena. We came floundering
along.

Tahãr bihãr. All about, here and
there, lying about, scattered here
and there.

Tahãr bihãrko gitiŋa setoŋ dinre. In the hot
weather they sleep here and there.

Tahãr bihãr miŋu merom monaŋkoa. The cattle
are scattered here and there.

Tahãr bihãrko bæŋiakafa. They have left (the
things) lying about.

Taharao. Cf. tarhao.

Tāhā resef. On the contrary.

In doŋ menkeda cele mundhaŋge ŋtu hijuŋkana, nekede doŋ tāhā resef miŋ goŋen hoŋe ŋtu hijuŋkan. I said it must be a log that comes floating, I saw that on the contrary it was a man coming floating.

Tāhā reta. A preliminary to a song to get the time to which it should be sung as the lines of Santal songs sung to the same tune are not always of the same length.

Tāhā reta nana tarana tāhā reta nanare, Tāhā reta, nana tarana na nanare.

Tahari.

Tahri. } Slowly, gently.

Tahri tahri. }

Tahrite taramme. Walk slowly.

Tahrite roŋme. Speak gently.

Tahri alope sereŋa, ogoŋ baŋe sereŋpe. Do not sing slowly, sing quickly.

Tahār tahāroŋ. To wander about.

Tahas.

Tahas nahas. } To waste, squander.

Tahās nahas. }

Taha taŋi. Quickly, industriously, rapidly, at high pressure.

Taha taŋiko kaŋikana. They are working at high pressure

Oŋkre jomak sanampe tahas nahaskeŋtəbona. You wasted all the food we had in the house.

Tahbi. Quickly, without delay.

Tahš. }

Tahen. } To remain, to reside, to stay.

Birre taŋenkanas, oŋakte do bas hijuŋka. He resides in the forest, he does not come home.

Uni do birre taŋšens, iŋgeŋ heŋena. He remained in the forest, I have come.

Tahšteŋge ohoko tahš ŋawana. They will on no account be allowed to remain.

Tahš tulə. While, along with.

Tahš ŋogoŋ. To stay for a little.

Tahš uric. To remain steadfast.

Tahš thir. To remain still.

Tahškana. Was, were.

Tahškanas. I was.

Tahškanale. We were.

Taher. A kind of cucumber, *Cucumis sativus*, Linn.

Tahka bahka. Hurriedly, quickly.

Tahka bahkas oŋok goŋena, hiriŋ oŋokadaŋ. I left hurriedly, and forgot it.

Tahka bahkaakanale. We are hurrying.

Tahkiat. To take care of, to take oversight of.

Saname tahkiatŋkana. He is taking the oversight of all.

Tahlao. To give or take an airing, to lead about, to cause to walk backwards and forwards, as a horse, &c.

Sadomko ŋahlaokoa. They give horses an airing.

Tahrao. To fix, settle, come to a decision or determination, to appoint, to establish, to stop, to stay, to remain, to be permanent, to make a fixture.

Noale ŋahraokeda. We came to this decision. Aŋe ŋahraokedale. We made the dam a fixture, we caused it to be permanent.

Tahesŋ khonbo ŋahraokeda banar bela kaŋmi hoyoŋka. We decided that from to-day work would be carried on both forenoon and afternoon.

Gupiisile ŋahraokedeas tahesŋ khon. We appointed him cattle herd from to-day.

Aŋekedale, menkhan baŋ ŋahraolena. We made the dam, but it did not stand.

ŋahrasŋ sasŋ ŋahraokedeas. I caught and held the bullock.

Tahri.

Tahri tahri. } Slowly, gently.

Tahri tahri roŋme. Speak gently.

Tahriŋeŋe tarameda. He walks slowly.

Tahsil. }

Tasil. } To collect dues.

Tahsile heŋakana. He has come to collect (rent, &c.)

Tahsildar. } A collector of rents, dues,

Tasildar. } &c.

Tahtahao. To be on the alert, to watch eagerly for, to stand in readiness to act on the instant, to be eager.

Tahtahao baŋasakana. He is standing ready to act (as with arrow on string ready to shoot an animal as soon as it appears.)

Tahtahaoakanas kulai capade laŋiŋ. He is ready to throw at the hare the instant it appears.

Neŋel laŋiŋko tahtahao baŋasakana. They are eager to go to the fair.

Tahuc tahuc. Taking long steps, striding.

Tahuc tahuce tarameda. He goes striding along.

Tahup tahup. Cf. tahap tahap.

Tahur. To eat in large mouthfuls, to devour, to tear as a beast of prey a carcass.

Kule tahurkeda. A tiger devoured him.

Tahur jomkedeas. He devoured him.

Tahur ocokeŋkoes. He allowed them to be devoured (by a tiger.)

Tai tai. A call to pigeons.

Tai tai parwako hohoakoa. They call tai tai to pigeons.

Taini. } A stick higher than a
 Taeni. } man with iron rings
 Taini theŋga. } fixed loosely on the
 top which sound as the stick is
 struck on the ground.

The taini theŋga was till very recently
 employed to beat time when dancing.

Taini. } A common jungle plant,
 Boŋga taini. } *Tacca pinnatifida*,
Linn., the umbel of which on its
 stalk bears a resemblance to the
 taini theŋga (q. v.)

Taj. } Fresh, fat, green, raw.
 Taja. }

Tajaenae. He is fat.

Taja jel. Fresh meat, good flesh meat.

Taja. To recover from an illness.

Taji. Spirited, quick, energetic.

Nui dahra khube taja. This bullock is very
 spirited.

Taja. The *tazia* of the Mohamedans.
 Cf. daha.

Tajbij. To enquire into, to examine, to
 consider, to judge, to estimate.

Tak. Doubled once without cutting,
 as a thread, &c.

Bar tak. Doubled twice or quadrupled with-
 out cutting.

Pe tak. Thrice doubled without cutting.

Tak. Time, season, opportunity, pro-
 per time, nick of time, crisis.

Sanam senak take dohoeda. He attends to
 every thing in its proper time.

Tak bae jogao dayeada. He could not attend to
 it at the proper time.

Ina takrege uniye hee gotena. He arrived at
 that particular time.

Jojom takregem heeena. You have come at
 meal-time.

Tak. Stock still.

Tak lekae tehgoekana. He is standing stock
 still.

Tehgo takakanae. He is standing stock still.

Tak batar. Season, proper season, pro-
 per time, seasonably.

Tak batar kelteko era. They watch for a fa-
 vourable time to sow.

Tak betarre bae caslaKa. He did not cultivate
 seasonably.

Tak rokom. Method, mode, ins and
 outs, habits and ways.

Tak rokom ŋuriye saba kami reak. He has not
 yet got into the ins and outs of the work.

Polis reak takrokom ŋuriye saba. He has not yet
 got into the habits and ways of the police.

Tak. In composition one.

Oka-tak-em hataoea? Which one (animate)
 will you take?

Oka-tak-em hataoea? Which one (inanimate)
 will you take?

Nui-tak in hataoea. I will take this one (ani-
 mate.)

Noa-tak in hataoea. I will take this one (inani-
 mate.)

Tala-takaguime. Bring the middle one.

Taka. Silver, a rupee, money.

Taka reak. Of silver, made of silver.

Taka kaŋdi. Money.

Takao. To look at, to watch, to look
 intently.

Kule takaoedekan tahokana. The tiger was
 watching him.

Takap takap. } To make a noise when
 Tokop tokop. } eating.

Takap takape jomkoda. He gobbled up the
 food.

Takar. Of that, of this.

Takar adhako agukina. They fine them the
 half of that.

Takia. A pillow.

Noaŋ takiaia. I will make a pillow of this.

Taki. To come in contact with, to
 stumble, to meet with an obstacle,
 difficulty or hindrance; to strike
 the foot, head, &c. against an ob-
 stacle, to be offended, to be hin-
 dered.

Candire takicena. His brow came in contact
 with (a branch.)

Santao hoelenkhanko takid godoka. When per-
 secution arises they become offended.

Takin. Their, theirs, (dual.)

OraK takin. Their house.

Taki. Cf. taki.

TaknaK. A small earthenware vessel.

TaknaK toknaKreko dohoakafa. They have
 put it in small earthenware vessels (of
 different kinds.)

Tako. Their, in comp.

OraKtako. Their house.

Takoe. To spin on the *charkha* or
 spinning wheel.

Sutamko takoekeda. They spun the thread.

Takkoed. A spinner.

Takkoekanae. She is spinning.

Takonia. Staring, starrer.

Takonia hoŋ kanae. He is a staring man.

Takonia kanae. He is a starrer.

Takrar. To dispute, to jangle, to ar-
 gue, to wrangle, to quarrel.

Ona katha takraf kana. He has raised a
 dispute about that matter, he is disputing
 that matter.

Noa katha aŋim takrafediKana. You are
 hotly arguing this matter with me.

JomaK reak takraf kana. It is a dispute about
 food.

Uni takrafe lagaeda. He is raising a dispute.

Takra tukra. } Pieces, fragments, broken
Takra tukra. } pieces, to break into
pieces or fragments.

Takta. A plank, a board.

Noale taktaea. We will make planks of this.

TaktaK. Desolate.

Marah taktak tandi. A wide desolate plain.

TaktaK. } To click, as a watch or clock.
Toktok. }

Gberi taktak sadekana. The watch is sound-
ing click click.

Taktaki. Stockstill, startled and de-
prived of power of motion.

Tengo taktakiakanas. He is standing stock-
still.

Taktaki. } To strike the end of a stick
Thakthaki. } repeatedly on the ground.

Taktakiye calakeda. He divined by means of
striking a stick on the ground.

Santals have a superstition that if an enemy
buries anything near a house the inhabit-
ants will be injured. When there is a sus-
picion of something having been thus buried
an *o/ha* is brought who repeating an incant-
ation strikes his stick all over the place.
His hand is guided to the spot where the
thing is buried. It is then dug up and thrown
away and the spell removed. If a man's
cows give a large quantity of milk, milk is
buried under the impression that this will
decrease the supply. If it is desired to in-
jure a man's rice crops, rice is buried, and if
his death is intended a bone is buried.

Taku. The spinning axle of a spin-
ning wheel, on which the thread is
wound as it is spun.

Taku. A blight which affects the rice
plant in certain cases where there
is too much water during an early
stage of its growth.

Tal. Equal, without change, musical
time or measure.

Mif talgeakin nukin dabra do. These two
bullocks are equal or alike.

Mif talgekin calaka. They keep step.

Mif tale dakkada. It rained without change.

Mif talge ruakkanas. His fever is continuous.

Talge bae emeckana. He does not keep time.

Tal. } Subject, topic, theme,
Tar. }

Khub tale nthauakafa marah marah katha reaf.
He is discoursing on an interesting and
important subject.

Bes tafe nthauakafa. He is discoursing on an
interesting topic.

Bes katha reaf tafe nthauakafa. He is dis-
coursing on an interesting theme.

Tala. Middle, centre.

Tala mala. The centre, the middle.

Tala malare. In the centre.

Talare. In the midst, in the middle, among,
amongst.

Tala oafre durupakanas. He is sitting in the
middle of the house.

Oraf talareye durupakanas. He is sitting in
the middle of the houses.

Tala setoh. The direct rays of the sun.

Tala kstap. The middle finger.

Talaid. The middle one, the second in point of
birth when there are three or more.

Tala kofa. The second son when there are
three or more, the stomach.

Tala kupi. The second daughter when there
are three or more daughters.

Tala bahu. The wife of the second son when
there are three or more sons.

Tala jawae. Husband of the second daughter
when there are three or more daughters,

Tala kofan bahuas. I will take food.

Pea talakedeako. They restored him to his
caste privileges.

Tala. To help, to assist.

Tala. To put dhan the second time
through the husking process.

Tala. The sole of a boot or shoe.

Tala ma besgas, oetan cadratel barienas. The
soles are good, the uppers are bad.

Tala. } Half
Tara. }

Mif din tala din. A day and a half.

Mif cando tala. A month and a half.

La tala po tala inate hile purungea.

Tala. A lock, a padlock.

Tala cbbhi. A padlock and key.

Silpin tala otoa kafañ. I left the door locked,
I locked the door before leaving.

Talañ. } A small piece or quanti-
Katić talañ. } ty.

Katić talañ emadinae. He gave me a little
piece.

Talañ. In comp. ours (dual.)

Tala tandi. Friendless, without a
guardian, alone, out on the plain.

Nitofe tala tandiena. Now he is friendless.

Talao. To break, to transgress.

Hukum talao. To break or transgress a com-
mand or order.

Talao. To spend or pass, as time.

Jahalekate dine talaoeda. He spends or passes
the time anyway.

Ajarete dine talaoeda. She spends her time in
gossiping, or visiting her neighbours.

Din taklaoid kanas. He is an hireling, one
whose aim is only to pass the day.

Talao. } Without intermission, con-
Mif talao. } tinually.

Mif talaoke rofekana. They are continually
finding fault with him.

Mif talaoe dakadae. It rains without
intermission.

Talao. To warn.

Talbhañ. Respite, pause, interval, ces-
sation.

Talbhañ bes emakokana. He gives them no
respite.

Talbi. To hurry, to cause to act without delay, promptly, quickly.

Adiye talbieſea. He is hurrying us much.
Adi talbiko khojkana. They want it very promptly.

Tale. In comp. our.

Oraſ-tale. Our house.

Tale. } The Palmyra palm, *Borassus flabelliformis*, Linn.
Tale dare. }

Tale hako. A kind of fish.

Tale siſ. The Palmyra palm. Cf. tale.

Bohoelaſ maſiri ule siſ tale siſ,
Gujukre gurokre ſutum tabena. Doſ ſereſ.

Talebor. Rich, great.

Khub talebor hoſ kanae. He is a very rich man.

Taletal. Without intermission, continuously.

Taletal hoſko hijuſkana. People are coming continuously.

Talgaſauak. To crush, to bruize, to disintegrate, to break into pieces, as straw by being trampled on.

Hoſeko dal talgaſauakakafa.
Sanamko jom talgaſauakakafa.

Talha. A short stick, used to throw at small game, or to knock down fruit, &c.

Talhate bele ulko capaf ſura. They knock down ripe mangoes with the talha.

Tali. } A branch on which tas-
Lumam tali. } sar silk worms are transferred from one tree to another.

Tassar silk worms having consumed all the leaves off a tree are collected on a small branch. This branch—tali—is fixed on to another tree and the caterpillars spread themselves over it.

The tali is never used as firewood as there is a superstition that if it is burned the silk worms will die from disease.

Tali. }
Toli. } Underneath, root, foundation.
Tuli. }

Talire daſ menaſka, arhō la ſogme. There is water underneath, dig down a little more.

Taliſu. } Belonging to an old well-to-do
Tuliſu. } family, wealthy, rich.

Taliſu hoſ kanae. He belongs to an old well-to-do family.

Neſke tuliſuſkana. He is just now becoming rich.

Tali iſa. A broad flat tile.

Talik. To take care of, to ward, to act as guardian or caretaker.

Hoſe taliſkeſkoa. He is looking after the people.

Talika. } Inventory, a list of articles,
Talkha. } number, to count, to number.

Hoſko talkhaſkeſkoa. They are counting the people.

Mihā merom reaſ taliſkeſko hataoeda. They are taking the number of the cattle.

Talim. To teach, to instruct, to impart knowledge, tuition, instruction.

Bese taliſakana. He is well instructed.

Nui gidre taliſkaetiſime. Instruct this child of mine.

Taliſ. In comp. our (dual.)

Oraſ-taliſ. Our house.

Talka. The palm of the hand, sole of the foot.

Jaſga talka. Sole of foot.

Ti talka. Palm of hand.

Talkha. Cf. talika.

Talmalao. Cf. toltol.

Talmal. } To heave, shake, quiver,
Talmalao. } tremble.

Talom. To overtop.

Piſdhe talomkedae daſte. The water overtopped the embankment.

Hara talomkedae. He grew and overtopped him, he outgrew him.

Talsa. Measles.

Talsa rakapakawadea. Measles have broken out on him.

Talsa ruſ ſamakadea. He has caught measles.

Talsa. Flour.

Talsa is prepared by first roasting the grain and grinding it. It is eaten without cooking, sometimes dry and sometimes mixed with water.

Talse. Cf. tarse.

Taltul. To begin, to take in hand, to get in readiness, to make preliminary preparations.

Dakae laſgiko taltul baſaſkana. They are preparing to cook food.

Nit hō baſe taltuloſkana, ar taſkingipe metaſkana. You are not even now beginning to make preparations (for cooking) and you are telling me to wait.

Taltalao. To cause to haste, to hasten, to cause to hurry, to hurry, to dragoon, to constrain, to drive,

Taltalao odokkeſkoa. He hurried them out.

Khaſna reaſko taltalaokeſlea. They are hurrying us to pay our rent.

Biſhiko taltalaoakalea. They dragooned us into doing forced labour.

Kamikoſ taltalaoeſkoa. He is hurrying the work people.

Taluk. A lease in perpetuity, a subdivision of a zila or county, the latter consisting of several taluks.

Taluksdar. A landlord, the holder or proprietor of a taluk.

Taluksdari. The tenure, office, or estate of a taluksdar.

Taluksdariesae. He holds the tenure of a taluksdar.

Tam. To seize with both arms and throw down.

Tapam. To wrestle. Reciprocal form of tam.

Tam gitiokedese. He seized him in his arms and laid him down.

Tamkedese. He threw him down.

Tam gur gofkedese. He seized him in his arms and threw him down.

Tam. In comp. thine.

Thesga-tam halahme. Take up your stick.

Tamadi. Limitation as to time which bars a civil suit.

Katha do tamadientama. Your matter is out of date, cannot now be gone into as it has been brought up too late.

Tamae tomoe. To loaf about.

Tamae tomoe bafakanape, kami seé do bape calakkana. You are loafing about, you will not go to work.

Tamai. Respect, reverence, deference.

Majjhi reaK tamai do bae dohoeda. He does not pay respect to the Majjhi (q. v.)

Tamak. A kind of kettle drum.

Tamak khol. The iron portion of the tamak kettle drum when not covered with hide.

Tamak ru. To beat the tamak or kettle-drum.

Tamak tumuk. } To convalesce, to re-
Tanak tunuk. } cover from illness.

Ruñ khone tamak tumukakana. He is recovering from an attack of fever.

Tamakhur. } Tobacco.
Thamakhur. }

Marah tamakhur. Ganja.

Tin tamakhur. A mixture of ganja, chewing and smoking tobacco, which is smoked.

Taman. Exactly, precisely.

Taman uni lekagesi sielkedese. He appeared to me to be exactly like him.

Tamao. To be enraged, to be excited with anger.

Roñ roñe tamaoena. He is angry with having had continually to find fault.

Tamaoakanae, alope bolaoe. He is enraged, do not disturb him.

TamardaK. To weary out, to annoy, to worry, to trouble.

TamardaKkedinae. He wearied me out with work.

TamardaKkedinae nni gidra do. This child wearied me out.

Tamassa. An entertainment, a spectacle, a show.

Khabko tamassaeda. They are giving a grand show.

Cef nondepe tamassaeda? What entertainment are you giving here? What are you doing?
Tamassa siel lagifko senakana. They are gone to see the show.

Tamasuk. } A note of hand, bond, ob-
Tomosuk. } ligation.

Tamba. Copper.

Tamba reaK. } Made of copper.
Tamba reaK. }

Tambae tomboe. To loaf about.

Tambhao. } To stand still, to stop, to
Thambhao. } cease, to restrain, to support.

Mif ghuri hape tambhaoKme. Remain silent a little time.

Nui rugi dole tambhaoKede. We restrained this sick man, we kept him alive.

DarKan tahskanae, adole thambhaoKede. He was fleeing and we stopped him.

Bahle tambhao darasada, goó ocokedeale. We were not able to restrain him, we allowed him to die.

Tambor. } Uncomely, ugly.
Tambora. }

Tambu. A tent.

Tambuko berofakafa. They have pitched the tent.

Tambuko uñhakeda. They took down and removed the tent.

Tambuko ropufakafakoa. They have struck their tents.

Tambuñ tambuñ. Quickly, rapidly, applied to walking.

Tambuñ tambuñe calakkana. He is walking rapidly.

Tamda tamdi. To grope, or feel here and there.

Tamda tamdi bafakananae. He is groping here and there.

Tamdao. To grope, to feel with hands or feet, as in the dark or in water, to search or try to find in the dark or in water.

Dakre hakoko tamdao bafakoa. They are groping in the water for fish.

Nutre tamdao bafasadae. He is groping (for something) in the dark.

Tamil. To put in force, as a decree; to take possession of, to be in charge, to appoint.

Atoe tamilakafa. He has taken possession of the village.

Iñ do miñtae rajostin tamilapekana, cef leka in epuñ in tamiledina. I appoint unto you a kingdom as my father appointed unto me.

Tamka takur. Numerous objects of different kinds hanging or clustering together, to hang in clusters, or bunches.

Tamka takurko akakaafa. They have hung them up in bunches.

Tamka takurko bhāriā idieda. They are carrying (the things) in *bhangies* and they are hanging over the sides in bunches.

Tamka takur joakana. The fruit is in clusters, or it has fruited in clusters.

Kāhu bardurācē tamka takurko akakoKa. The Vampire bats hang in clusters.

Tamkia. An adept at beating the tamak drum.

Tamkur. To hang down loosely.

Latar seō tamkurakanan baber. The string is hanging down.

Tamna. } A kind of digging imple-
Tamna kuḍi. } ment worked in the
Tamni. } same way as a kudali
Tamni kuḍi. } or hoe.

Tampa tura. } Long shanked, as a
Tampu taruā. } wading bird, long-
legged, tall and lanky.

Ūko tampa turageako. Camels have long legs.

Tampur. Long-legged.

Tamtamao. To rage, to be excited with anger.

Tamtamao beṛaekanae dadal laḡif. He is raging about seeking an opportunity to assault (some one.)

Tamtamao heō gofenaē. He came raging.

Tamtase. } To scatter, to disperse, scat-
Tamtasec. } tered, dispersed.

Gai ḡḍipe tamtase ocoakakoa. You have allowed the cows to become very much scattered.

Alope tamtaseja. Do not scatter them (things.)

Tamuti. To reap grain in small quantity and thresh it without the aid of bullocks for immediate use.

Hoṛole tamuti baraēda. We are reaping small quantities of grain for immediate use.

Tan. The wild Dog of India, *Cuon rutilans*.

Tan. To be scarce, to be insufficient, to be badly off for, scarcity, dearth, want, need, lack.

Nes do daKe tankeda. There was a lack of rain this year.

Kieriēte ḡḍile tanakana. We are badly off for clothing.

JomaKte ḡḍile tangea. We have a scarcity of food.

Hoṛtele tangea. We have an insufficiency of labourers.

Kalom do tanok coh cef coh. Who knows if there is likely to be a dearth next year.

Tan korra. A certain renal affection so called, diabetes, sensation of "burning" urine.

Tanabhana. To make preparations to begin a work.

KedoKko tanabhanāa. They begin to make preparations to cook the supper.

TanaK. } Or such like, or some one or
Tanič. } something similar; perhaps,
when used with a verb.

Kul tanaK. } A tiger or some animal like it.
Kul tanič. }

TanaK busaK. Numerously, in large numbers.

TanaK busaKko gujuKkana. They are dying in large numbers.

Tanak tunuk. Convalescent.

Tanak tunuk nege phāriākanāe ruākhon. He is convalescent, he has just got over his fever.

Tanao. To draw out, to stretch, to drag, pull, to be drawn, to be attracted, to be allured.

Harta tanaokateko rohoṛa. They stretch hides and dry them. [the court.]

Kacahariteye tanaokediṛia. He dragged me to Khad seō ḡḍi hoṛko tanaoKkana. Many people are being attracted to the mines.

Tanaṭani. To be at loggerheads, to be at variance, to contend, to be at strife, to pull at each other.

Nukin do katha tanaṭaniēntakina. These two do not agree.

Mone tanaṭaniKkantiṛia. I am undecided.

Tanaṭani. To be scarce, to be insufficient, to be badly off, scarcity, dearth, want, need, lack.

JomaKtele tanaṭaniKkana. We are badly off for food, we have an insufficiency of food.

Tanaṭani din. Time of scarcity.

Tana tukra. To cut or tear into pieces.

Kurta benao laḡif kicričko tana tukraṛia. To make a jacket they cut cloth into pieces.

Tanda. To straddle, to keep the legs far apart from each other.

Tanda paromkedae. He stepped over him.

Tandakate teṅgoakanāe. He is standing with his legs far apart.

Tandakateye duṛuṛakana. He is sitting with his legs far apart from each other.

Bhugāke tanda esetakafa. He is standing in front of the hole with his legs far apart.

Tandao. To do sufficient to bar the claim of others without committing oneself.

Tandaokadeako eṭaK seō aloko jāwāyeya mente. They have done sufficient to prevent her being given in marriage to another.

Noa soḍok doe tandoao esetakafa. He has done sufficient to this soḍok (q. v.) to prevent any other claiming it.

Ṭandha. } Cold, chill, mild, placid,
Ṭandha. } gentle, comforted, as-
suaged, pacified.

Ṭandha mone hoꝝ kanee. He is a man of mild disposition.

Ṭandī. A plain, to make plain, to clear, bare.

Birko maꝛ ṭandīakafa. They have hewn and cleared the forest.

Ir ṭandīakafako. They have cleared (the ground) by reaping the crops.

Upko kꝛpoi ṭandīkeftaa. They cut his hair bare.

Simko poꝛoꝛ ṭandīkoa. They scald fowls bare, they remove the feathers by scalding.

Dhiriko balah ṭandīkeda. They collected the stones and made (the ground) bare.

Aḍa ṭandī. The place where cattle are kept for a short time in the middle of the day when the herd is taking his food.

Goṭa ṭandī. } Every where.

Sanam ṭandī. } Every where.

Melan ṭandī. A wide plain.

Tala ṭandī. Cf. tala ṭandī.

Ṭandī bhīdi janetot. A wild plant, *Desmodium gangeticum, D. C.*

Ṭandī catom araꝛk. A very common little annual plant, *Desmodium triflorum, D. C.*

Ṭandī jhapni. A small sensitive plant, *Zornia dyphylla, Pers.*

This plant like many others folds up its leaves at night, and on this account it is employed as a remedy in sleeplessness.

Ṭandī khode baha. Two small wild plants receive this name, one *Indigofera linifolia, Retz.*, and the other *Evolvulus alsinoides, Linn.*

Ṭandī meral. Two small wild plants, *Phyllanthus simplex, Linn.*, and *Phyllanthus urinaria, Linn.* receive this name.

Ṭandī sol. A small wild plant, *Ionidium suffruticosum, Ging.*

Ṭandī sunsuni. Cf. ṭandī catom araꝛk.

Ṭandī sura. A common sedge *Cyperus rotundus, Linn.*

Ṭandī horo. A species of tortoise.

Ṭandī seꝛ. To go to stool.

Ṭandī seꝛe senakana. He has gone to ease himself.

Ṭandī ṭikur. } Plain and rising ground.

Ṭandī ṭukur. } Plain and rising ground.

Ṭandī ṭikur daꝛk ṭuṭkana. The water is flowing over the face of the country.

Taũ. To tilt up a vessel containing liquid so as to cause it to flow out into another vessel held in the hand.

Betire daꝛk taṭme. Pour water into a cup.

Taḥ haṇḍi. The first brew of liquor which is run off the grain, for the second the grain is squeezed.

Ṭaũ. Used with the numeral one (miꝛ) to form the indefinite article a or an; a single animal or thing.

Miꝛ ṭaḥ haꝛ koelere baḥ do miꝛ ṭaḥ biṭe calaeꝛ?

If he ask a fish will he give him a serpent?

Miꝛ ṭaḥiṇ ḡkeda. I brought one.

Miꝛ ṭaḥ dare ḡradea. A tree fell on him.

Ṭaṅga. A large axe.

Ṭeṅgoḍ. A small axe.

Ṭaṅgabət. A kind of rice.

Ṭaṅgadar. The cut made with an axe.

Ṭaṅgao. To hang up, to suspend.

Dher luṃsme ṭaṅgaokaꝛkkoa. He has hung up very many tassar silk cocoons.

Ṭaṅgar maṭua. } Slightly intoxicated.

Ṭalgal maṭua. } Slightly intoxicated.

Ku taṅgar meṇuḡlenkhan ḡḍiko roꝛa. When they have drunk to slight intoxication, they speak much.

Ṭaṅgaṭ. But just then, precisely.

Taṅgaṭ do unjokhoḡe. Precisely at that time.

Ṭaṅgi. To wait for, tarry for.

Ṭeṅgikedeako. They waited for him.

Ṭaṅgi.

Parwa ṭaṅgi } A dove-cot.

Ṭaṅgna. A peg, or anything on which anything is hung or placed.

Taṅgnare akaakafae. He has hung it on a peg.

Ṭaṅkhi. To number, to see that all is right, to take care of, verification of accounts or number.

Hoꝛe taṅkhielkoa. He is numbering the people.

Mihũ merom oꝛaꝛteko boloꝛ jokbeško taṅkhi-koa, šela mente sanamko menaꝛkkoa se baha. At the time the cattle enter the shed they count them to see if all are there or not.

Ṭaṇiꝛ. Or such like, or something similar.

Kul ṭaṇiṭe jomakadea. A tiger, or such like has devoured him.

Ṭaṅkao. To be strengthened, to be refreshed, to be relieved.

Jom ṭaṅkaeṇae. He has eaten and is refreshed.

Joroꝛk ṭaṅkaeṇae. He has warmed himself at the fire and is strengthened.

Netar doe ṭaṅkao šoꝛkena. Now he has gained a little strength.

Tankha Wages.

Tan kurte. In the meanwhile.

Tanman. Exactly, precisely with heart and soul, intently.

Tanman uni lekageye fieloŋkana. He resembles him in every respect.

Tanmane ŋeŋelkana. He is looking intently.

Tan paŋgla. A disease which affects old people, senile decay.

Tantan. Tight, taut, tense.

Tantan tidakafako, They have stretched it out (twine, rope, wire, &c.) tightly, they have pulled it taut.

Tantan hasoediŋkana. I feel a pain as of tenseness.

Tantanao. To tighten by pulling or stretching, as a rope, &c., to stretch to stiffness.

Tol taŋtanaokadeako. They tied him tightly.

Taŋua. } Liable to dry up, as a rice
Taŋwa. } field, innutritious, as food.

Gundli daka taŋnŋeŋa. Boiled gundli (q. v.) is innutritious.

Tao. } To heat, to be heated, to
Taoao. } be excited, to heat to a white heat, as iron.

Em hoŋaeme, taoŋaŋe nahaŋ. Give to him at once, he will get hot presently, get angry. Edrete taoaoenaŋ. He is heated, or excited, with anger.

Khubko tao ocaokafa. They have heated it very hot, to a white heat.

Taoa taŋwi. } To be heated, to be angry.

Taoa taŋwi baŋaekanaŋ. He is angry.
Taoa taŋwi calaoenaŋ. He went away in anger.

Taogar. Elastic.

Taoge.

Parva taoge. } A dove-cot.

Taohŋ. } Closely, close to each other,
Taohŋhŋ. } with little space or interval between. Cf. taŋhŋ.

Tap. Time, juncture, a particular point of time rendered critical or important by a concurrence of circumstances.

Inaŋ taptegeye heŋ gofena. He arrived at that particular time.

Tap. To pass through.

Sarim bhugeŋgete ipilko ŋel taboŋkana. The stars are seen through a hole in the roof.

Phariŋ daŋ hŋ ŋel taboŋka. Clear water can also be seen through.

ŋel taboŋkaŋ. Anything transparent or that can be seen through.

La tapkedae. He dug through.

Gutu tapkedae. He pushed it through (a thread through a needle eye, a bead, &c.)

ŋel tapkeŋ lekam roŋkeda. You spoke as if you foresaw it, (as if you looked through into the future.)

Kaŋiŋ hako jhŋlikhonko tapena. The small fishes passed through from the net.

Daŋ tapkedae. He fled right away.

Taboŋka. It will pass through.

Tap. Force, impulse, intensity.

Edre tapteye roŋkeda, sahaokam. He spoke through the impulse of anger, bear it.

Aŋi tapte ruŋ heŋena. The fever came with great intensity.

Tap. An open woven bamboo-basket like arrangement under which chickens, &c. are kept, a kind of hen-coop.

Tapak. To jerk or throw anything into the mouth, to throw anything that will stick at or on.

Gora khunŋire holoh daŋko tapakaŋa. They sprinkle water in which flour has been mixed on the posts of the cow shed.

Tapak ran. Medicine in the form of a powder.

Tapac tipic. } Applied to rain when only
Tipic tapak. } a few large drops fall.

Tapac tipice daŋkeda. A few large drops of rain fell.

Tapac tpuoc. } To be enfeebled, feebly.
Tipoc tpuoc. }

Buŋlente tapac tpuocenaŋ. He is enfeebled through having had fever.

Tapahen. Reciprocal form of taken (q. v.)

Mifte baŋe tapahenben, aloben apan apinoŋka. Live together, do not separate.

Tapakioc. Reciprocal form of takioc (q. v.)

Tapam. To wrestle, the Reciprocal form of tam (q. v.)

Tapamkanakin. They are wrestling, or seizing and trying to throw each other down.

Tapandak. A veiled name for rice beer.

Tapau. Reciprocal form of tau (q. v.)

Tapau. } Sound produced by me-
Tapau tapau. } tallic objects coming into contact with each other.

Tapau tapau saŋekana. There is a sound of clanging.

Tapau marte. } With a clang.

Tapau mente. }

Tapau marte saŋe gofena. It sounded with a clang.

Tapauŋi. Reciprocal form of taŋgi (q. v.)

Tapauŋikanako. They are waiting for each other.

Tapar. } Orphans, orphaned.
 Tuar tapar. }
 Tuar tapar kanako. They are orphans.
 Taphim. To recognize, to know.
 Taphimkedeaf. I recognized him.
 Bañ taphim dareades. I could not recognize him.
 Tapi. To deceive.
 Adiye tapikediña. He greatly deceived me.
 Tapiñ. To knock the forehead against, to be knocked on the forehead, to mourn, to lament, to repercuss, to be reflected or reverberated, as sound; to strike against, as waves on a boat, &c.
 Adi then tapiñ idika. Will echo many times.
 Silpifire tapiñenae. He hit his head against the door. [boat.
 Dheoko do lşuka bhitrite tapiñ paromoŕkan tahékana. The waves were beating into the
 Tapis. Force, energy, violence, vehemence, impetuosity, rage, fury.
 Adi tapisteye roŕkeda. He spoke with great vehemence.
 Adi tapisteye dalkedea. He struck him with great force. [force.
 Tapisteye tñkedea. He shot him with great Tapiskataye calaœna. He left in a rage.
 Noa aŕ reaf tapis banukan. This bow has no spring.
 Tapoŕk. A kind of bird trap.
 A string is pulled and the trap falls on the bird.
 Citriko tapoŕkkoa. They trap partridges with the tapoŕk.
 Tapoŕke ođaoakafa. He has set the tapoŕk bird-trap.
 Tapol. Lowlying, low, as a field, piece of ground, &c.
 Onte ghuŕgea, note do tapolgea. Over there is rising ground, here it is low.
 Tapol jaega. A low-lying place or field.
 Tapos. To take care of, to nurse.
 Taposkotifme. Take care of them for me.
 Tapra topra. Very small, as fields; plots.
 Cf. topra tupri.
 Tapra topra khet kana. They are very small fields.
 Tapra. Part uncooked.
 Tapra ookedam. You allowed part to be uncooked.
 Tapraena. Part is uncooked.
 Tapseç. To jerk the coarse material out of the haŕak (q. v.) Cf. leceç.
 Tapseç goŕkam. Jerk it out.
 Taŕtaŕ. } Imitative of a sound of tapp-
 Taŕtaŕ. } ing, or short, quick, light taps.
 Nui sadom taŕtaŕe taŕamedea. This horse makes a sound resembling taŕtaŕ when walking.

Taŕtaŕapa. Wide apart, wide spread, sprawling.
 Taŕtaŕape dereñana. It has wide-spread horns.
 Jañgae taŕtaŕapaa kafa. He is striding.
 Taŕtaŕape giŕiœakana. He is lying with his legs and arms wide apart.
 Tapu. An island, to overflow or flood as water.
 Daŕke saname ŕpu idikeda. Water overflowed it and carried all away.
 Tapuŕk. To alight on the ground, applied to birds of short flight, such as partridges, wild jungle fowl, &c. &c., to settle, as dregs, &c.
 Citri ondegeye tapuŕkena. The partridge has alighted there.
 Daŕk reaf meŕlaŕef tapuŕkena. The dirt in the water has settled to the bottom.
 Tapuŕk. Applied to a thread which has not been raised when weaving.
 Miŕ bar then sutampe tapuŕk ookeda teŕoŕre. When weaving you failed to raise the threads in one or two places.
 Tapus. To enquire.
 Ađope khojkeŕ tapuskeŕkhan buru leka'jiwi haraœna. You having made enquiry (regarding our welfare) our spirits have grown like a hill (we are greatly delighted.)
 Tar. } Wire, the telegraph.
 Tar. }
 Tar sutam. Thin wire.
 Tar reaf khaber tarak mente ŕam godoŕka. A telegraph message is received instantly.
 Tar. Proper way or method, meaning, import.
 Roŕ reaf tartef iŕ ŕankeda. I understood the import of the speech.
 Tara. } A half, half.
 Tara tara. }
 Tara kecaŕk. A half, one half of anything broken in two, a widower, or widow.
 Tara kecaŕk menaea. He is a widower, or she is a widow.
 Tara tarako emkeda. They gave part, they did not give or pay in full.
 Tara atrae kaŕmikeda. He did not do all the work.
 Tara atrae daŕkeda. The rain was not general.
 Tara din. Half a day.
 Tara mara. Inefficiently, not fully.
 Tara mara racae joŕkeda. She swept the court yard inefficiently.
 Tara marae kaŕmikeda. He did the work inefficiently, he scamped the work.
 Tara tapra. Part uncooked, or only half cooked, half and half, incomplete, partially.
 Tara tapra isinena. It is not all thoroughly cooked.

Tara siú. Applied to the time of day when the sun is past the meridian, afternoon from noon to 3 p. m.

Marah tarasiú. About 2 p. m.

Hudúñ tarasiú. 3 p. m.

Tarasifenae. He is past middle age.

Tara tari. To hurry, to do quickly.

Tara tariko calaena. They went away in a hurry.

Tara tari kami hoyoktiña. I must work quick-ly. **Tara terile sapraokkana.** We are hurrying on preparations.

Tara toro. In company.

Tara toroliñ heçena. We came in company.

Tarae toroe. In succession, one after another.

Tarae toroko oðok hijñkana. They are emerging one after another.

Tarae toroko oðokokkana duarre mitte do bako sahoða. They are coming out one after the other, the door cannot contain all at once.

Taraj garaj. Loudly, to shout.

Taraj garaje hoho baçaeda. He is shouting loudly.

Taraj garajoðkanae. He is shouting.

Tarãk. To lie in wait, to lie in ambush, to watch for.

Kul do hoj jomko lagife tarãkakana. The tiger is lying in wait to eat people.

Hoj kul goje lagife tarãkakana. The man is lying in ambush to kill the tiger.

Kulko tarãkako. They lie in wait for tigers.

Tarak marte. } Quickly, instantly, in-stantaneously, immedi-ately, at once.

Tarak mente nitge ruar hodoðme. Return instantly.

Tar reað khaber tarak mente ñam godoða. A telegram is received instantaneously.

Tarak birað. Hither and thither, here and there, to disperse, to be scattered, to wander.

Tarað biraðenako. They are scattered here and there.

Tarað biraðko calaena. They have dispersed, gone hither and thither.

Taral basal. Scattered, dispersed, here and there, sparse.

Taral basalpe dohoakafa. You have put the things here and there, you have not put them all together. [tered.]

Gaiko taral basalenako. The cows are scat-

Taram. To step, a step.

Mif tarãm. One step.

Mif tarãm tayom seð paçena. He receded one step.

Bar pe tarãme lahagoçena. He advanced two or three steps. [he walked rapidly.]

Aði ãte tarãmkeda. He stepped very rapidly, **Tarãm piçhe doho idime.** Place, or put down (one) after each step.

Taram gañe. Solatium, usually two rupees, given to an elder sister on a younger being married before her.

Tarañ. } Sound as of the rolling
Tarañ tarañ. } of drums.

Tumdað saðekana tarañ tarañ. The kettle drums are rolling.

Tarañ marte. } With a roll, as of drums.
Tarañ mente. }

Tarañ marte saðe goçena. It sounded with a roll.

Tarañ. } Ringing sound (imita-
Tarañ tarañ. } tive.)

Ghançako ruieda, tarañ tarañ saðekana. They are ringing the bell, it sounds tarañ tarañ.

Tarañ marte. } With a ringing sound.
Tarañ mente, }

Tarañ tiriñ. To speak angrily, to speak loudly as one angry.

Nui hoj do eði tarañ tiriñe roça. This man speaks very angrily.

Edrete tarañ tiriñoðkanae. He is speaking loudly through anger.

Tarañ tuñ. Tinkling sound, as that produced by a small bell.

Ghançi tarañ tuñ saðekana. The small bell tinkles.

Tarantar. Half, a part, a portion.

Tarantar dakako emkeda. They did not give food to all.

Tarao. To dig out, to averruncate, to tear up by the roots.

Huruf khunçuçe taraoakafa.
Noa khet benaore eði huruf khunçuçe taraoakada.

Tarao. To deflect, to turn aside, to remove by pushing away or drawing towards.

Kuðite hasako taraoakeda. They remove the soil by drawing it aside with a kudali.

Kathae tarao giðikeñña. He gave my subject another direction.

Tarao phãkkateye paromena. He pushed a way for himself and passed through.

Katwar thengate tarao goçkam. Push aside the rubbish with a stick.

Dað tarao giðikate hakobon goçkoa. We will lead the water away (by damming) and kill the fish.

Nahel iñ tarao baçaakafa. I have roughly shaped the plough.

Dað tarao tabonme. Turn the rain away from us.

Sometimes when there is a likelihood of rain coming a person will stretch out the left arm and pointing with the little finger make a half circle in the air indicating the direction in which the rain cloud is desired to go.

Tarař. To tear, to rend, to crack, to split.

Kierid tarařena. The cloth is torn.
Kadae hořak tarařkedea. The buffalo horned and tore him, the buffalo tore his flesh with its horn.

Taras. To growl, to roar, as a wild beast, to boast.

Kulko tarasa. Tigers roar. [conquered].
Ađiye taraseř tahėkana, adoe bhagaena. He was boasting very much, and then he was

Tara tura. To vituperate, to rate, to rail, to reproach.

Ađiko tara turakėflea. They rated us soundly.
Ađiyo tara turakediņa, bes okođte gėi tekakope. They rated me soundly, look well after the cows.

Tarbaria. Energetic.

Tarbhuj. } The Sweet melon, Cucumis
Tarbuř. } Melo, Linn.
Tarmuj. }

Tarcha. } Slanting, at an angle, obli-
Tarchao. } quely, slope, curve, off
Tircha. } the straight.
Tirchau. }

Tarchaote gedme. Cut it slantingly.
Taroha tarchateye calaena. He went away holding to the side.

Taren. The shoulder of a human being, the neck of an animal on which the yoke rests.

Kadae taren ookedeas. You allowed the neck of the buffalo to be galled by the yoke.

Targal. } Confused, confusion, pro-
Targalak. } fusion.

Katha targalakpe bađiada. You left the matter in confusion. [undecided].
Targalakge tahėena. It remains confused, or
Katwar targalakge menaka racare. There is much rubbish in the courtyard.
Matkom targalak furakana. Much *matkom* (q. v.) has fallen.

Targhar. Method, proper time, proper way, customs, ins and outs, import.

Kami reař targhar řuriye ceda. He has not yet learned the ins and outs of the work.
Noa ato reař targhar řuriņa saba. I have not yet mastered the ins and outs of this village.

Noa disom reař targhar bae bađaea. He does not know the customs of this country.

Targum. To scold, to rage, to speak harshly.

Tarhao. } To fix, to settle, to come to
Tahrao. } a decision or determination,
to stop, to rest, to remain, to be determined, to be established.

Are doe țarhaokeda. He made the dam stable.
Nui bořga do dař sunumreņ țarhaokedeas I found this to be the bořga (q. v.) by divining with water and oil.

Luture ger țarhaokedeas. He seized it by the ear with his teeth and held it fast.

Tari. Liquor made from the juice of of the toddy palm, *Phoenix sylvestris*, *Roab.*, also from that of the Palynya palm, *Borassus flabelliformis*, *Linn.*, leaven, yeast.

Tari. } Below, down, underneath, under,
Turi. } to overtop.

Hara țarikedae. He grew and belovew him, he outgrew him.

Tari ocoena. He is *undered*, he is overtopped.
Ceř lahakeřte onko pahilkoe țarikedkoa.
Uni țarire menađa. I am under him.

Tari għari. } To hurry, to do quickly.
Turi ghuri. }

Ađiye țari għarikediņa. He hurried me greatly.

Taribos. Good, savoury, applied to food.

Bes țaribosko isinakafa. They have cooked it very savoury.

Khubko țaribosakafa. They have provided good food.

Tarık. } Date, date of the month.
Tarikh. }

Aghař reař dosar țarık. The 2nd of Aghař.

Tarjua. The Black Ibis, *Geronticus papillosus*, *Semm.*

Tarjuma. To translate, translation.

Hoř řorte țarjumaeme. Translate it into the Santal language.

Tarka irki. To be impatient, quickly, as one impatient.

Calak lađiř tarka irki bařaekanae. He is impatient to go.

Tarka irki calaena. He left quickly, as one impatient.

Tarkao. To send away, to send away by the employment of artifice so as not to convey the idea that one is being got rid of.

Baretko peřako lađiř aboe țarkaoeřbona. She is sending us away so that she may entertain her brothers.

Tarkao. To relish, to enjoy, as food.

Jom tarkaoakadae. He has eaten and relished it.

Jom tarkaoakanae kul do, onte merom alope idikoa. The tiger has eaten and relished, do not take the goats over that way.

Tarkha tarkhi. To be seized with spasms, spasmodic twitching of the muscles.

Sařdi ruař jokheđ oka doko tarkha tarkhi bařaea. When fever is high they sometimes are seized with spasms.

Tarkha. To threaten, to speak loudly and threateningly, violently, forcibly, vehemently.

Onko ðaku sen tiokkate tarkhaikateko motadea, hapeya, tehgolenme. Those robbers overtaking him said to him threateningly, Stop, stand.

Tarkhao. To become rigid, as the body during a fit, to swoon.

Tarkhaoako. They swoon.

Tarko. To be affected by vibration or motion, as a person riding in a railway carriage, &c., or as one holding anything when it is struck, to jolt, to shake.

Aði tawaŋ tarkole paromena. We were tossed about in crossing.

Aði tawaŋ tarkole hecena aði fut. We stumbled much in coming, it was very dark.

Aði tawaŋ tarkoko raŋkeda. They wept much swaying their bodies.

Tarkuċ. To tilt up, to bend down, as the branch of a tree.

Sif araŋ sif laŋif ðar tarkuċme. Bend down the branch to pluck the sif (q. v.) potherb.

Tarkuċkateye ŋbukena. He tilted up the waterpot and washed his hands.

Tarkur. The kernel of the fruit of the Palmyra palm.

Tarmuj. Cf. tarbhuj.

Tarop. } A small tree, *Buchanania*

Tarop dare. } *latifolia, Roxb.*

Tarop. } The fruit of the tarop tree which is

Tarop jo. } eaten.

Tarpin sunum. Turpentine.

Tarse. To be scattered by falling.

Haŋakre hoŋoe idief tahŋkana, gurente sanam tarse gofena. He was carrying rice in a haŋak (q. v.) by his falling it was all scattered.

Hoŋmo ŋakiċentaete tarse hiriċena. By his coming violently in contact (with something) it was scattered by falling.

Bae sambraolaŋa tarsekeda. He could not hold it, he allowed it to fall and be scattered.

Tarse koŋap. A small bush, *Grewia villosa, Willd.*

Tarse koŋap cŋrċ. A species of vulture.

Tartaria. Clear, clearly, distinctly, clean, fresh, without admixture, without defect.

Tartaria ðak. Clear water.

Khub tartaria hoŋo kana. It is good clean rice (no admixture in it.)

Jel tartariaċea. The meat is fresh.

Beŋgefedaċ, bes tartariaċe. He sees very clearly.

Taru. The hard palate.

Taru laŋdupentaċa. The bridge of his nose has fallen in.

Taruċ. An animal of the tiger kind, a leopard.

Napraŋ taruċ. } A tiger.

Maraŋ taruċ. }

Poŋea taruċ. A small species of leopard.

Sona ciŋ taruċ. A leopard.

Kurse baba taruċ. A panther.

Tarwa. To pain, to become tender.

Din bhor dŋrċ dŋrċte jahga tarwena. The feet have become tender through travelling the whole day.

Tarware. A sword.

Tarware boċ. To draw a sword.

Tarware ŋema. To carry a sword under the arm.

Tas.

Taspas. } Playing cards.

Tas ened. To play cards.

Tasak. } To move, to shake, to cause

Thasak. } to stir, to affect, to overcome.

Baŋ ŋasak ðareadea. I could not move him.

Nui do nunŋak akalreho baŋe ŋasaklena. This (person) even in so great a famine was not moved (was not affected.)

Tasak. } A larger or smaller

Dhubi tasak. } quantity of Dhubi grass (*Cynodon Dactylon, Pers.*) when used in the ceremony of marriage or ġai cumaŋa (q. v.)

Tasaċ.

Tumal tasaċ. } Poor, indigent.

Tumal tasaċ hor. A poor person.

Tase. To spread out to dry.

Hoŋo tasekam. Spread out the dhan to dry.

Lohof kiciŋ tasekam. Lay out the wet cloth to dry.

Tase rohoŋkeda. We spread it out and dried it.

Tasiċ. Strong, sharp, pungent, rich, as soil.

Tasiċ haŋdi. Strong rice beer.

Tuŋi sunum aði tasiċa. Mustard oil is very pungent.

Nui ren ġandri aċiye tasiċa. This person's quail is very sharp (it at once obeys the signs given to it.)

Taskao. } To move, to cause to stir, to

Thaskao. } shake.

Baŋ ŋaskaoŋ kana. It is not being moved, it is not moving.

Tasla. A brass vessel used to cook in.

Tasrao. } To throw on the ground, to

Thasrao. } throw down.

Tasrao goŋkeda. He threw it on the ground.

Gidraċ usŋente tasrao gofena. The child being sulky threw itself on the ground.

Tasra tasri. } To throw down repeat-
Thasra thasri. } edly, or many things;
disorderly, scattered about.

Tasra tasri baraḱkanae. He is throwing himself on the ground.

Thasra theṣriko dohoakafa. They have put the things down in disorder.

Ṭasu. A finger's breadth.

Pon ṭasu. Four fingers' breadth.

Ṭat. Catgut, strong fibre found over the cervicle vertebræ of animals twisted, and used as strings for musical instruments and many other purposes.

Ṭaṭ. Sackcloth, gunny cloth.

Tata. Grandfather.

Tatañ. My grandfather.

Tatam. Thy grandfather.

Tataṭef. His grandfather, the grandfather.

Tataea. The relationship between grandfather and grandchild.

Tataea kanakin. They are grandfather and grandson.

Ṭatak. Suddenly.

Ṭatakgeye goḱena. He died suddenly.

Ṭatak. A juggler, a conjurer.

Ṭaṭao. To be numb, to be seized with cramp, to be stiff, to be crisp, to be over dry.

Ti jahra ṭataoentaea. His hands and feet are numb.

Hoṣope rohor ṭaṭao ocoakafa. You have dried the dhan until it has become crisp.

Rehḱeṭ ṭaṭao cooḱḱoae paṛako. He allowed his visitors to be numb with hunger.

Sir ṭaṭao. To sympathise with, compassionate.

Tatao. To warm, to heat, to stir up, to energise.

Rehḱeṭeko tataoena. They are heated with hunger (fever of starvation.)

Daḱ tataoena. The water is heated.

Nui hor ṭataoge bae tataoḱa. This man will not be energised.

Ṭaṭarbañ. Lanky, tall and slim.

Tataya. Cf. tataea.

Ṭatbir. } To take care of, to look after.
Totbir. }

Sanamak bes okoḱtem ṭatbira. You will carefully look after all things.

Ṭaṭhe. To strike or beat with a stick, to strike with a stick at random.

Ṭaṭhiḱ. An intensive particle.

Aḱge ṭaṭhiḱe 'kombṛokeda ar iḱe badḱḱkana. He stole it himself, and he blames me.

Ṭaṭhra. A coarse bamboo mat.

Ṭaṭiaha. Lean, slim, lanky.

Ṭāti. }
Ṭanti. } A Hindu caste of weavers.
Ṭānti. }

Ṭāṭi kiciriḱ. Cloth woven by a ṭāti.

Ṭaṭi. A screen, a shutter or door of matting, branches, &c.

Ṭaṭiol bhit. A kind of wattle and daub wall.

Ṭaṭka. New, fresh, recent.

Ṭaṭka. To be numbed, as with fear.

Botorte ṭaṭka goḱena. He at once became numb with fear.

Ṭaṭka birki. To fear, to be alarmed.

Ṭaṭka birki baraḱkanae. We are in fear.

Ṭaṭka maṛ. Suddenly, quickly, immediately, without delay, at once.

Ṭaṭka maṛ gele rohoekeda. We hurriedly planted (our dhan.)

Ṭaṭka maṛgeye heḱ goḱena. He suddenly arrived.

Ṭaṭka maṛe goḱena. He died suddenly.

Ṭatla. Half.

Ṭatla peḱate emakom. Give each a half paṛi (q. v.), give half a paṛi to each.

Tatle. Often, continually in quick succession.

Tatlegeko hijuḱkana. They are continually coming.

Ṭatle geye daḱeda. It rains continually.

Ṭatlege peṛako hijuḱkana. Visitors are continually coming.

Tatle maṛ. Often, repeatedly, in quick succession.

Ṭatle maṛe uyuḱkadea. He struck him repeatedly.

Ṭatle maṛgeye jomkeda. He ate very often.

Ṭaṭok.

Ṭaṭokdar. } A conjurer.

Ṭaṭuk. Cf. tawak taṭuk.

Ṭāuhḱ. } Closely, close to each other,
Ṭhāuhḱ. } with little space or interval
between.

Ṭāuhḱo toleḱafa. They have put the lashings close to each other.

Ṭāuhḱo dohoakafa. They have put them close to each other.

Tawa. A kind of flat earthenware vessel.

Tawak. To dash down, to throw down.
Tawak poṣaḱkeda. He dashed it down and broke it.

Tawak taṭuk. Stumblingly, flounderingly.

Tawak taṭukle heḱena. We came stumblingly.

Tawar tawar. To shake, to move to, dangle, to hang and swing, to vibrate. Cf. lawar lawar.

Tawar tawar gidrae heo barakede. She carried the child with its legs dangling.

Tawic. To boast, to challenge, to snort and paw the ground as a bull, &c. challenging another.

Ađim tawidekan tahékana, okorem dařelena?
You were boasting greatly, where did you conquer?

Tayal tayıul. To rise or protrude so as to be seen.

Pukhıre puđhi hako řayal řayıulko don barakana.

Erler hořo bhage do baň menaka, řayal řayıul.
Gundli do nekage jahã kahã řayal řayıul gelek-kana.

Tayan. An crocodile.

Tayar baha. A wild plant, *Justicia Belonica*, Linn.

Tayo tayo. A children's game.

Tayo. } To clap the hands.
Thayo. }

Ti tayokataye boloena. He clapped his hands and entered, i. e. he brought nothing in his hands, was unsuccessful.

Tayok. } Cf. asok řayok.
Asok řayok. }

Tayom. To be behind, to fall behind, to be after or in the rear, after, behind.

Tayomre. Behind, after, in the rear.

Tayomte. Behind, after, afterwards.

Otoň tayom. Following, in single file.

Thořageko tayom mařaha, baňkhan miř tegeko heđena. They were a little before and after each other, otherwise they came together.

Alope tayom mařaňoka, miřtege calakpe. Do not fall behind or go before, go all together.

Tayomte arhoň emama. I will give you more afterwards.

Tayom daram. The future.

Tayomense. He is behind.

Tayomkedeae. He put him behind.

Tayomokam. You will be behind, or late.

Tayomreya tahěna. He stayed behind.

Tayo sarap. To clap the hands.

Te. Into, in, by, with, because, as; used also to form adverbs.

Thęgataye dalkede. He struck him with a stick.

Cesteye dalkede? With what did he hit him?
Hořo setohte gođena. The dhan died by the heat of the sun.

Iň tege. By myself.

Dal ocoonteye rakęda. He is crying because he was struck.

Ađıtaye gođena. He died by his own hand.

Te. To winnow.

Hořoko tetekana. They are winnowing dhan.
Hořo tekateko bęndia. After winnowing dhan they put it up in bęndis (q. v.)

Te. To apply sindur to the forehead, used of forcibly marking an unmarried woman.

Sindur dęi nae teadiň. Oh! sister, he put sindur on my forehead.

Teag. To leave, to abandon, to desert, to forsake, to quit, to abdicate, to give up.

Jiwiye teagkeda. He gave up the ghost.
Ořak duře teagkeda. He abandoned his family.

Tear. To prepare, to get ready; ready, prepared, fat, wealthy, finished, complete.

Dakako tearkeda. They prepared the food.
Saprao tearena. They have completed preparations.

Bapla reaňko tear řatkeda. They completed all matters connected with the marriage.

Sen tearakanae. He has gone and is in readiness.

Nui đakra khube tearena. This ox is very fat.
Nui hoř do beae tearena. This man is very wealthy.

Tearak řguime. Bring a finished one.

Tebaň. To forestall, to anticipate, to overtake, to see in the act.

Dakako jom tebaňkeda. They had eaten the food before I arrived.

Kombrokoň tebaňkekoa. I saw the thieves in the act of stealing.

Iň hō baň tebaňledea. I also did not overtake or see him (as he had left before I arrived.)

Amem heđ tebaňena, baňkhanem řamkae. You have come late, otherwise you would have got.

Bae tebaňakan khaň. If he were not seen in the act.

Parom tebaňentem baňcaena. Having crossed before (the engine came) you are saved.

Tebeć tebeć. Quickly, with short quick steps, said of small males.

Tebeć tebeće calakana. He trips along.

Tebe tebe. To be overweighted, to be cumbered.

Baň dař dařcaňkana tebe tebeñaň. I cannot run I am overweighted (having eaten too much.)

Hamalte tebeťebeñae. He is overweighted with the heavy weight.

Gidra tebeťebeye daředa. The child runs heavily, (having eaten too much.)

Tebor. } Thrice, three times.
Tebra. }

Ona reaň teboriň hataoa. I will take three times that.

Tebrage emok hoyoktama. You will have to give three times that.

Tebra. M. } Small, short of stature with
Tibri. F. } large stomach.

Tebra mara gidra. A little imp of a child.

Tebra. Thrice, three times. Cf. tebor.

Tebtebe. To be satiated and stomach distended.

Jom tebtebeakanæ. He has eaten to satiety and his stomach is distended.

Teç. Used with the numeral one (mit) to form the indefinite article a or an; a single animal or thing.

Mif teç piþhæ koelere bañ do mif teç dhiriye calæ? If he ask a loaf will he give him a stone?

Mif teç aguime. Bring one.

Teç teç. } To produce a knocking or
Theç theç. } tapping sound, (imitative.)

Dhiriko koþeja theç theç. They break stones and make a sound resembling theç theç.

Teç teç saðekana. It sounds teç teç, or tap tap.

Tegar. To mar in trying to improve.

Egarkatem tegarkada. You tried to improve it and you marred it.

Tegeç masaķ. Much, of all kinds, of many kinds.

Tegeç masaķe roþeda. He says all kinds of things.

Tegeç masaķe egereda. She gives all kinds of abuse.

Tegeç masaķe arjaokata, bac reñgejoķa. He has raised good crops of all kinds, he will not suffer hunger.

Tegeç tagum. Voraciously, unseemly, unbecoming, objectionable.

Tegeç tagume jomkeda. He ate voraciously. Siñ saþup tegeç tagume roþeda. He is always saying objectionable things.

Tegeñ. } To quarrel, to dispute,
Regeñ tegeñ. } to altercation, to squabble, to wrangle, to bicker.

Regeñ tegeñoķkanako. They are wrangling. Regeñre tegeñre. In quarrels and squabbles.

Tege nere. To pull, to tug, to tear, to pull against each other, pulling, tugging, wrenching.

Tege nereko jojomkana. They are tearing the (flesh meat) when eating, not biting off. Nui do bæ dhejana tege nere gegeķkanæ. This (person) cannot cut (flesh meat), he is tearing it apart.

Tege nere gidi kuþiķko jomkeda. The vultures and kites tore (the flesh) and ate it. Tege nereko or oðokkeda. They pulled him out.

Tege tege. } To pull, to pull at, to pull
Tegtege. } out, as a piece of elastic, to stretch.

Or tegtegeķedeakin. They pulled at him.

Mocæ togtegeķeþtaæ. He stretched, or widened his mouth.

Teghan. } A prop, anything placed so
Theghan. } as to keep an object from
Teghen. } falling or changing its position, as a catch or check to keep a door open, &c.

Teghen daramakafako. They have put a prop under it to keep it from falling, or (if a door) to keep it open or prevent it closing.

Tegtege. Cf. tege tege.

Tehað. } To be supported by leaning
Thehað. } or resting on something, to lean on, to be propped up, to be dependent on, to be under the shield of, to be under patronage, to entrust to for nourishing and cherishing, to give in marriage.

Teķhaðak. A prop.

Tehaðak. That which is propped up.

Tehaðķedeako. They gave her in marriage, put her in a position to look to another for protection.

Auriye tehaðoķa. She is not yet married.

Tehara. } A pillar or mark placed at the
Tehra. } junction of three boundaries.

Tehẽ. } To cry as an infant (imitative.)
Tehẽþehẽ. } tive.)

Tehẽ þehẽye raķeda. It is crying teħẽ teħẽ.

Tehẽ þehẽdaæ. It is crying.

Tehe tehe. Very, extremely, applied to whiteness.

Tehe tehe pondge ñeloķkana. It appears very white.

Tehe mẽhẽ. To linger, to put off time, to dawdle.

Tehe mẽhẽ bako oðok hodoķkana. They are dawdling and not coming out quickly.

Tehe mẽhẽye bilomeþ tabẽkana. He was lingering without reason.

Teheñ. } To-day.
Teheñoķ. } To-day.

Teheñ gapa. Now-a-days.

Teheñak kuþai baře emañime. Please give me to-day's wages.

Teheñoķe hijuķa. He will come to-day and presently.

Tehõ. } To cry as an infant (imitative.)
Tehõ teħõ. } tive.)

Tehõ tñhi. To cry together as infants.

Tej. Sharp, pungent, spirited, strong.

Noa churi do ađi teja. This knife is very sharp.

Bilaþi thamakhur do ađi teja. English tobacco is very pungent or strong.

Nui do ađi tej ðańra kanae. This is a very spirited bullock.

Tejo. A maggot, a creeping insect, a caterpillar, applied to the larvæ of all kinds of insects.

Tejokedeako. Maggots bred in him.

Tejoakafako. Insects have eaten it, or caterpillars have infested it.

Kuñdi tejo. A caterpillar-like insect found in the kuñdi (q. v.) fruit.

Bare tejo. An insect found in the ripe fruit of the Banyan tree.

Lowa tejo. An insect found in a certain kind of ripe fig.

Tejo araĕ. Pot-herbs eaten by caterpillars, worm-eaten.

Tejo araĕ hō alos űamma. May he not even get worm-eaten pot herbs.

Tejo mala. A common wayside climbing plant, *Cissampelos Pareira*, Linn.

Tejpat. The leaf of *Laurus cassia*, used as a spice.

Teĕ. To live, survive, be living, stop, stay, to hinder, to obstruct.

Hoyote khuble teĕkeda. We lived a long time on the rice.

Nit hali teĕakanæ ruĕkiĕ do. The sick one is alive at present.

Ceĕ coĕko teĕen nit hō bako hijuĕkana. What can have hindered them, they are not even coming now.

Teĕ. About one.

Maĕnĕ teĕ hoyoĕkana. It is about one month.

Teĕkao. To bar, to obstruct, to prevent; to obstruct, prevent or hinder by interposing an obstacle.

Teĕkao ruĕkedeako. They turned him back, they barred his way and turned him back.

Gai teĕaoe senakana. He has gone to prevent the cows (from straying.)

Daĕ dokin teĕaokeda. They barred the way of the water, dammed it.

Teke. To boil, to cook by boiling.

Araĕko tekea. They cook pot-herbs.

Kiciriĕko tekea. They boil clothes (before washing.)

Teke matkom. Cooked matkom.

Abobo sifle baĕko tekeabona. We must first gather (the pot-herbs) then they will cook them for us.

Araĕ teĕkeiĕ. A wife.

Teke teke. To sound as a wooden bell on a cow's neck, or as food being stirred in a small pot.

Teke teke saĕkana toĕko do. The bell on the cow's neck sounds teke teke.

Male teke teke gofama nahaĕ. We will presently make the sound of teke teke for you (we will presently cook you some food and in stirring it will make the sound of teke teke.)

Tekeĕ.

Tekeĕ tekeĕ. } To jingle.

Tekeĕ tekeĕ saĕkana sakom do. The wrist-lets are jingling.

Tekeĕ marte. } With a jingle.

Tekeĕ mente. } Tekeĕ mente saĕĕna. It sounded jingle.

Tekeĕ.

Tekeĕ tekeĕ. } To jingle. Cf. tekeĕ.

Tekeĕ marte. } With a jingle. Cf. te-

Tekeĕ mente. } keĕ marte.

Teĕer teĕer. The sound produced by a bell made of the wood of the Palmyra palm.

Tale toĕko teĕer teĕer saĕa. The cow's bell made of the wood of the Palmyra palm sounds teĕer teĕer.

Tekhar. Times.

Ber pe tekhar in űelkedea. I saw him two or three times.

Tekhrao. To repeat a question, to question or interrogate repeatedly.

Aĕiko tekhraokedeo, enhō baĕ lailaĕa. They interrogated him repeatedly, still he would not tell.

Arhōe tekhraokedeo. He again repeated the question, he again re-examined him.

Tekhrar. To dispute, to altercate.

Tekhrare lagaokafa. He is disputing.

Tekhra tikhri. To squabble, to dispute.

Aĕikin tekhra tikhriena. They wrangled fiercely.

Teko. In comp., the person or persons in company with.

Maĕjhibekoko bicarĕkeda. The Maĕjĕhi (q. v.) and those in company with him judged it.

Tekos. }

Tekos teĕos. } Imitative of the sound produced by the *char-kha* or spinning wheel, to whirl.

Tekos teĕos saĕkana carĕka do. The spinning wheel sounds whir whir.

Tekos marte. } With a whir. Cf. teĕos.

Tekos mente. } Tekos marte saĕe gofena. It gave a whir, it sounded whir.

Tekoskoĕ. }

Tekoskoĕ teĕoskoĕ. } Imitative of the whirring sound produced when the spinning wheel is reversed to wind the spun thread on to the spindle.

Tekra tikri. To squabble, to dispute. Cf. tekhra tikhri.

Tel. Oil.

Tel nahan. A ceremony observed five days after a death.

Tel khar. } A ceremony observed three
Tel khar. } days after a death.

Gapale tel kharoka. To-morrow we will observe the telkhar ceremony.

Tela. To procure for another, to go surety for another, to take, to receive, to give.

Paure telaadea. He procured liquor for him. Niage kusite kusalte stahke telakeam. Accept this with pleasure.

Tela. Able to run, applied mainly to leverets.

Tela kuloi in gookedeaa. I killed a leveret.

Tele. Young lice of the species *Pediculus capitis*.

Tele. To gather with the hand and put back into the mortar the rice or other grain which has escaped when being husked, cleaned or pounded.

Tela kkanee caole. She is putting the rice which has escaped back into the mortar.

Telgar. Fat, in good condition, rich, well-to-do.

Bese telgarakana nui khasi do. This wether is fine and fat (will yield much suet.)

Telhan. A cess paid in oil.

Lagaalekana telhan. We have to pay the cess in oil.

Telheé. } A large forest tree, *Ster-*
Telheé dare. } *culia urens*, Roxb.

Teli. } A caste of Hindus who make and
Tili. } sell oil, an oilman.

Telújo. To stretch out, as the legs.

Telújokateye gitiakana. He is lying with his legs stretched out.

Jahga telújoetam. Stretch out your legs.

Telpeá. Shallow.

Noa gada do telpeagea. This river is shallow.

Telpeá thariye kirinakafa. He has bought a shallow brass plate.

Telsaoar. Fairish, in complexion.

Telsaoar kora. A fairish youth.

Telsaoar kuři. A fairish girl.

Tembe tura. M. } Small, applied to

Tembe turi. F. } children.

Tembeé turucé. Small.

Tembeé turucé gidra menakotaee. He has a lot of small children.

Tembros. The Guava.

Tembroé. Small, little.

Temeé. Shallow.

Onkage khandri ar temeé daKem nama. Thus you will find deep and shallow water.

Afe afe te temeagea. It is shallow at the edges.

Temel. }

Temel temel. } Little, dwarfish, tripp-

ingly.

Temel temelee daři baraskana. He is small, tripping about.

Temel mara gidra. A little rascally child.

Temna. }

Timni. } Cf. tamna tamni.

Temref. }

Temref temref. } Small, little.

Tinmarahae? temref temrefgeae. How big is she? she is very small.

Temso. }

Temsoke. } Short in stature.

Temsokegeae bahu do. The bride is short of stature.

Temterem. Quite, applied to fullness of water. Cf. cemcerem.

Khetre daK temterem pereakana. The fields are quite filled with water.

Band temterem pereakana. The tank is quite full.

Ten. To be pressed down by something lying on the top, to cause to be pressed down by putting something on the top.

Ketteye tenena. He is pressed under a log, a log is lying on the top of him.

Tiye tenkedeaa. He pressed his hand (under something.)

Mone tentam. Control your grief, control your spirit.

Ten. In comp. added to nouns to form adjectives

Sadom tenko hor. The mounted men.

Hortenrenko hor. Those people on the road, or travelling people.

Birtenko hor. Those people in the forest.

Hortenid. The traveller, the one on the road.

Pahiltenko. Those first.

Ten. To weave.

Kiciriko taxa. They weave cloth.

Teteñid. The person weaving, a weaver.

Ten. } Used with the numeral one (mit)

Tañ. } to form the indefinite article a or an; also a single animal or thing.

Mit ten. One individual.

Mit ten hore calakana. A man is going.

Tena. A stand on which a tame parrot-keet is kept chained.

Tena miru apeak tena khon aleak tenarele uca-akadea. We have removed your tame parrotkeet from its stand to our stand, i. e. we have taken one of your daughters to our house as a bride.

Tena dañ. A lever by means of which water is raised from a well.

Teña. The relationship between the husband of an elder sister and her brothers and sisters.

Teñaf. My elder sister's husband.

Teñat. His elder sister's husband.

Teñaeca. } Brothers-in-law, the relation
Teñaya. } ship between a brother and his elder sister's husband, and vice versa.

Teñaekakin. They are brothers-in-law.

Teñaekin calaoena. The brothers-in-law went away.

Teña era. Brothers-in-law, the relationship between a brother and his elder sister's husband.

Teñaera kanakin. } They are brothers-in-law.

Teñaerakakin. }

Teñaera sgaikantakoa. Their assumed relationship is that of brothers-in-law.

Tenae gandke. } A scoundrel, scoundrelly, used only by women.
Tenae garke. }

Teñat. His elder sister's husband.

Teñaya. Cf. teñaeca.

Tenda bayar. } A young buffalo with
Cenda bayar. } six teeth.

Tendar. To lean against or on.

Tendar maçi. A chair or stool with a back.

Tendar ak sar. A name given to a present made by the bridegroom's father to the bride's brothers.

Caïni bhireko tendarakafa. They have leaned the ladder against the wall.

Tendos. Defiant, contentious, stubborn.

Tendosef kanae. He is opposing.

Ten'osia. A defiant, contentious or stubborn person.

Tendosia kanae. He is a contentious person.

Tengen. To kill for sacrifice by cutting off the head with a knife.

Mase sim sanði bongaem.

Mase juri parwa tengenem.

Come, sacrifice a cock,

Come, offer one of a pair of pigeons.

Doñ sereñ.

Tengo. } To stand, to stand still, to
Teñgon. } assume an upright or perpendicular position, to raise
Tingu. } to an upright position, to appoint, to assume responsibility.

Tengo daram. To stand in front of, to oppose, to withstand.

Samahre ka'kthaið hõ banugictiña,

Dea seöre teñgonið hõ banugictiña.

I have no one to speak for me in front,

I have no one to stand at my back.

Teñgo dak. Rain without wind when the drops fall perpendicularly.

Teñgo ruş. The standing fever, hunger, starvation.

Ale seð teñgo ruş do dhergea. There is much hunger over our way.

Teñgoç. A small axe.

Teñga. A large axe.

Tala teñga. A middle-sized axe.

Potam eupi teñgoç. A small sized axe of a peculiar shape.

Teñgon. Cf. teñgo.

Teñgra hako. A species of river fish.

Teñjao. } To exercise the body, to keep
Tiñjau. } in training, to inure, to accustom to, to harden the body.

Kami teñjaoakanae. He is accustomed to work.

Ruñkiee dārā teñjaoakana. The sick one is now used to walking.

Sadom teñjaoke lağıf bahreteko idikoa. They take out horses to keep them in training.

Teñjlo. To stretch out, as the legs.
Cf. telújo.

Teñoķ barā. The price paid for weaving; this is calculated at so much per cubit.

Teñta. A fish spear.

Tenþha. } Worn small, small, mischievous.
Thenþha. } ous.

Tenþha sağar. A wheel worn small.

Tenþha nahel. A plough worn small by use.

Tenþha mara gidra. A little rascal of a child.

Teñ teñ. To become taut, tight or rigid, to contract and become tight, to be tightly strung.

Baberko ñano teñteñakafa. They have pulled the string tight.

Lohoflenkhan aštege teñteñoķa baber do. When it gets wet twine tightens of itself.

Tëo tšo. To jabber, to talk much.

Nui hoř do ađi tšo tšoķkanae. This man is jabbering much.

Oraķ na sirakem tšo tšoķkana. You are jabbering nonsense.

Teþ. Corner of a piece of cloth, state, position, gist.

Noa katha reaķ teþ bañ ñamakafa. I have not caught the gist of this matter.

Kierie reaķ teþregeñ lo ocoakafa. I have burnt the corner of the cloth.

Teþrege jahñakko gheþa. They tie things in the corner of a cloth.

Tepa tepe. Small, little.

Tepeñ. } Narrow in width and
Tepeñ tepeñ. } short when worn round the waist.

Noa kierie do tepeñgea. This cloth is short.

Tepeñ tepeñe bandekafa. She is wearing her garment very short.

Tepen. The reciprocal form of ten (q. v.), to rest on each other, to be superimposed.

Parkom baber alope tepen ocoea, bahkhan aji kukmuka. Do not allow the twine with which the bed is woven to overlap, or else it will cause much dreaming.

Alope tepen ocoea. Do not superimpose them.

Tepet. To block up, to close up, to stop up.

Nunaŋe arjaakafa nes oraŋe ader tepetakafa. He has gathered such a good crop this year that in storing it he has blocked up the house.

Bhugak tepetakame rabah bolokkana. Stop up the hole cold is coming in.

Tepok. A kind of bird trap. Cf. tapok.

Teptep. } Hard, as the stomach when
Dep dep. } full.

Teptepgeye jom biakana. He has eaten his belly full.

Teptepe. Hard, stiff, to die.

Jom teptepeakanæ. He has eaten till his stomach is hard.

Ota teptepekedeæ. He held him firmly down.
God teptepeænæ. He is dead and stiff.

Tera. } Squinting, oblique-eyed.
Teratera. }

Terageye behzefeda. He squints.
Terateræ beŋgefadiŋa. He looked at me squintingly.

Tera M. } Squinting, oblique-eyed, cock-
Tiri F. } eyed.

Nui do terageæ. This (person) squints.
Nui do ŋirigeæ. This (female) squints.

Terañ. To shoot an arrow so as to allow for trajectory, a bow shot.

Tinaŋ saŋgiŋa? Miŋ terañ hoyoŋa. How far is it? A bow shot.

Terah tioŋkedeæ. He shot an arrow to where he was.

Terdeç. To shine, as the moon, moonshine, moonlight.

Terdeçakafæ. The moon is shining.
Terdeç ŋindæ calaœna. He left after the moon had risen, he left by moonlight.
Terdeç marsal netar do. There is moonlight at present.

Digdige terdeçakafa. There is bright moonlight.

Nahaŋe terdeçoŋa. The moon will rise presently, there will be moonlight presently.

Tere. A ceremony observed at a marriage, to anoint with oil and turmeric.

Bahu jãwãeko terekina. They anoint a bride and bridegroom with oil and turmeric.

Tetre kuŋi. The girls who anoint the bride and bridegroom at a marriage

Tereç. } The call of the parroquet
Tereç tereç. } when sitting, (imitative).

Tereç maraokedæ. (The parroquet) called out once.

Tereç ðereðe raŋkeda. (The parroquet) is calling tereç tereç.

Ŧërëç ŧërëç. Shrilly, in a high key.

Miru ŧërëç! ŧërëçe roŋeda. The parrot speaks in a high key.

Ŧërëjhaŋ. Big, huge, applied to huge objects lying on the ground.

Giticakan ŧërëjhaŋe ŋamkeda. He found him lying with his huge bulk on the ground.

Dare ŧërëjhaŋ gurakana. The tree has fallen with its huge length on the ground.

Terel. } The Indian Ebony tree,
Terel dare. } *Diospyros tomentosa*,

Roxb.

Terel maŋj. Ebony.

Teremere. Under the influence of liquor or a narcotic, to be intoxicated.

Teremereçnaŋo. They are intoxicated.

Paŋra ŋukate teremereænæ. He is intoxicated with drinking liquor.

Terem terem. Quite, applied to fullness. Cf. cerem cerem.

Band ŧerem ŧerem pereçakana. The tank is quite full.

Terëñ goŋëñ. Anywhere, anyway, all ways, every where.

Terëñ goŋëñko giticakana. They are lying every where.

Dare khub terëñ goŋëñko gurakafa. They have felled the trees every where.

Teret boreŧ. Repeatedly, time after time, over and over again.

Teret boreŧe kulikedina. He questioned me again and again.

Teret boreŧ ghaŋi ghaŋi inaŋeye roŋeda. He keeps continually saying the same thing.

Teretere. Applied to the croaking of small frogs and to the thin or weak voice of a small person, to vaunt or boast, applied to insignificant persons.

Terçtreye roŋeda. He is speaking in a thin or feeble voice.

Aŋim teretereŋkana. You are jabbering a great deal, in a thin voice.

Teretese. Abundantly, in large quantity, applied mainly to matkom (q. v.) fallen from the tree.

Matkom ŋurakana teretese. Matkom has fallen in large quantity.

Teretese taseakat leka ŋurakana. It (matkom) has fallen in large quantity, as if it had been spread out.

Tërğa. Not parallel, perverse, twisted, warped.

Sarjom takta bar pe bochor doholekhan tërğağa. If a *sal* board be kept for two or three years it will warp.

Bicar bæ jomeda, tërğağkanae. He does not accept the decision, he is perverse.

Tergeñ. } To nag, to find fault,
Tergeñ tergeñ. } to chide angrily, to
 upbraid, to vituperate, to objur-
 gate.

Tergeñ tergeñe roveda. She is nagging.

Tergeñ tergeñokkanae. She is nagging.

Tergeñ marte. } With a snap. Cf. tergeñ.
Tergeñ mente. }

Tergeñ marteye roşkedña. He snapped at me.

Terges. To nag, to find fault with angrily. Cf. tergeñ.

Terha. Crooked, slanting, oblique.

Terheč. A large forest tree, *Sterculia urens*, Roxb. Cf. telheč.

Termeraao. To be under the influence of an intoxicant or a narcotic, to be intoxicated.

Ğađjateko termeraokanae. They are under the influence of ganja (q. v.)

Teroķ. } To hop, to walk or trip
Teroķ teroķ. } like a dwarf or a little
 child.

Teroķ teroķe calağkana. He goes hopping along.

Teroķ teroķe don idieda. He goes hopping along.

Teroķ Phagu. Little Phagu.

Terom. A kind of wild honey bee.

Terom rasa. The honey of the *terom* bee.

Teroñ. Because, on account of.

Ona teroñem dal ooolena. Because of that you were beaten.

Onkam roşkeŧ teroñko edreatmea. They were angry with you because you spoke thus.

Tes. } Imitative of the noise produc-
Tes tes. } ed by anything brittle snapping
 ing or clicking. Cf. thes.

Tes tes sadekana. It sounds *tesŧes*, it is snapping.

Tesa. To shore, to prop, to support by a post or buttress. Cf. thesa.

Tesao. } To put close to, to cause to
Thesao. } reach or be close to. Cf.
 thesao.

Tesar. } Third.
Tesra. }

Tesar din. The third day.

Tesra din. The third day.

Tesar dhao. The third time.

Tesar serma. The third year.

Tesarič. The third one (animate.)

Tesarağ. The third one (inanimate.)

Tesates. Close together, touching each other. Cf. thesathes.

Tese. Through, on account of, by reason of, owing to.

Onatese bañ senlena. On that account I did not go.

Tesnek. As it was, in its first state, without change or detriment, equal.

Pañil rin do tesneke tabheña. The former debt remained as it was.

Tesneke ñam ruşkedea. He received him back without having received any detriment.

Tesra. Third. Cf. tesar.

Tesra. M. } One-eyed, blind of one eye,
Tisri. F. } one eye imperfect, having
 imperfect vision.

Tesrazaeae. He is one-eyed.

Tisrigeae. She is one-eyed.

Teşta. To seek for, to endeavour, to apply one's mind to, to exert oneself.

Khoroc teştaabonme cabağkana. Exert yourself to provide food for us, (our supply) is coming to an end. [to anything.]

Ceŧ hō bæ teştaea. He does not apply his mind

Teŧ. A particle affixed to nouns adds emphasis or definiteness, also employed to form abstract nouns.

Hendeteŧ. The blackness.

Maranteŧ. The greatness.

Geŧteŧ. The cut.

Hoponteŧ. The son.

Kakatteŧ. The uncle.

Ačeteŧ. Himself.

Ađiteŧe ruşğkana. He is seriously ill.

Dherteŧ cabaena. The greater part is finished.

Tetañ. Thirst, to thirst, to be thirsty.

Dağ tetañedekana. He is thirsty.

Dağ tetañe maroķeŧtaea. He quenched his thirst.

Dağ tetañ bah maroķakantaea. His thirst is not being quenched.

Tetañediŧkana. I am thirsty.

Ađi tetañkedea. He was very thirsty.

Reñgeč tetañe kamikana. He is labouring in hunger and thirst.

Reñgeč tetañ bam kamilekhan ceŧ hoyoğa? If you do not labour in hunger and thirst what will you get?

Tëŧë. Applied to the crying of an infant. (imitative.)

Cedağ tëŧëpe rağ oooedekana? Why are you making the infant cry?

Tëŧë. Applied to the call of the *Kerkeŧa* (q. v.) or *Shrike*.

Kerkeŧako raga tëŧë. The *Kerkeŧa* calls tëŧë.

Tëŧeč. Imitative of the cry of certain birds. Cf. teč.

Cëŧë hōko teŧësa. Birds also chirp.

Teteteŋgôc cêrê. This name is given to two species of Lapwing. *Sarcicophorus bilobus*, and *Lobivanellus goensis*.

Tetha. Cf. thetha.

Tetoas. To be thirsty.

Âđi têtosoŋkanna. He is very thirsty.

Tethor. Obstinate, heady, rude. Cf. thethor.

Tetre. } Anointers, those who at a
Tekre. } marriage anoint the bride and bridegroom with oil and turmeric. Cf. tere.

Tetrekô kanako. They are anointers.

Tetereô. An anointer.

Tet têt. Ticking sound (imitative.)

Ghârî tet tet saŋkanna. The watch sounds tick tick.

Tewan. To search for, to find.

Bêhuko tewanakadea. They have found a bride.

Tewan baraadae. He is searching.

Onaŋ reaŋ tewange bah ŋamoŋkana.

Tewelgaŋ. Weak, feeble, poor, faint, unconscious.

Atha saŋha bânũtaea, tewelgaŋanae. He has no strength, he has become feeble.

Teweá. To hold and carry suspended in the hand.

Lalene teweŋakafa. He carries the lantern suspended from his hand.

Teweá jiwê. To hang on to life, to keep alive.

Niê matkomtole teweá jiwêfena. Owing to this matkom (q. v.) we are hanging on to life.

Tewê. To silence, to confute, with negative to obey, to move.

Katha bae tawefada. He did not obey the order.

Lutar hõ bae taweflaŋa. He did not even move his ears, he did not obey.

Mif kathategeye tawefkeŋoa. He silenced them with one word.

Ona ŋelte đan ar onko ran hereiko tawefena. Seeing that the witches and their husbands were silenced.

Thaba thobo. In a cluster, applied to fruit.

Thaba thube. In clusters, in a cluster. Đahu thaba thube joakana. The đahu (q. v.) has fruited in clusters.

Thabu. } Large, big, very large,
Thabu thabu. } very big.

Thabu thabu joakana. Its fruit is very large. Thabu thabuko kutiakafa. They have cut the meat into very big pieces.

Thae. } Imitative of the ringing
Thae thae. } sound produced when anything hard is struck.

Thae thae saŋea. It rings, it emits a ringing sound.

Thae thae keŋsêa. It is so hard as to ring.

Thae marte. }
Thae mente. } With a ring.

Thae. } Absolutely, actually, positively,
Thae thae. } ively, used only in connection with fasting or starvation.

Thae thae reŋgetege menaklea. We are positively starving.

Thae upatege din bhor menaklea. I have absolutely fasted the whole day.

Thae upas menaklea. We are absolutely fasting.

Thaekok. }
Thaekof. } Old, past child bearing.

Thae thui. Imitative of ringing or clanging sounds of different tones, as for instance when iron is struck alternately by a heavy and light hammer.

Thae thuike koŋeŋeda. They are hammering and producing a sound resembling thae thui, thae thui.

Thag. To deceive, to oppose, to swindle
Thagal. }
Thagla. } To bite as a snake by
Thagal thagal. } darting.

Biŋe thaglaŋ goŋkeda. The snake made a dart and bit him.

Thagla thagli. To bite at each other as snakes. Cf. thagal.

Thah. Bottom, to fathom.

Oka thahge bah ŋamoŋkana. No bottom can be found.

Niê đak reaŋ thah bânũkana. This water has no bottom, this water is bottomless.

Thah barakedaŋ bôhu reaŋ, okare hõ thah baŋ ŋamlaŋa.

Thahri. } Slowly, gently, disjoint-
Thahri thahri. } edly.

Thahri thahriye roŋa. He speaks disjointedly.

Âđi thahriko sereŋa. They sing gently.

Thâi. } A place, to place, to give in
Thão. } marriage.

Thâi t'âire. In divers places.

Thâi bânũkanaŋ đurup læŋif. There is no place to sit.

Aurile thâre. We have not yet given her in marriage.

Thâi thâi. Close together, near to each other.

Thâi thâi. } Dry, as a cough.

Thâe thâe. }
Thâi thâie khoŋeda. He has a dry cough.

Thaiq. A game so called.

Thaiqa. A quarrel, a wrangle, a dispute.
Nuige thaiqa nambarakana. This (person) is seeking a quarrel.

Thaiqageye ehoba. He will begin a quarrel.

Thaika. Cf. thaiqa.

Thaili. } A bag.
Thailak. }

Thaiya. To kick with the sole of the foot, to stamp on with the foot.

Thaiyakedia. He kicked me.

Losote thaiyakeda. He kicked off the mud (adhering to his feet.)

Thaiya thokae hekena. He came with his feet covered with mud.

Thaiyo harup. A game so called.

Thak. } A division, a pile, a company, a
Thok. } band, a lot.

Thak thakko doboakata. They have placed it in divisions or in lots.

Paltonko thak thakko hijakkana. The soldiers are coming in companies, or regiments.

Thak. } Imitative of a clicking
Thak thak. } sound.

Thak thake sade ocoeda. He is making a clicking sound.

Thak. Near.

Thak. }
Thakna. } To deceive, to cheat.
Thakua. }

Thakkediae. He cheated me.

Thak. To astonish, to amaze, to cause to wonder.

Joto gadel hoyko thakena. All the multitude wondered.

Thakkediae. He astonished me.

Thakaman. Well-to-do, rich.

Thakaman hoy kanae. He is a well-to-do man.

Thakao. To be tired, to be exhausted through illness.

Thakao hekena. He came tired.

Alom calaka thakao kam. Do not go, you will tire.

Rua thakaoakanae. } He is very ill and exhausted.
Thakaoakanae. } ed.

Thakar bakar. } Greasy, dirty owing
Thakor bokor. } to moist stuff, as clay, grease, &c., &c., adhering to the person.

Thakar bakare lohof heakana. He has come covered with mud.

Thakor bokor losof lakaokawadea. He is dirty with mud sticking to him.

Thakar bakar. Tired, wearied.

Thaka thaki. Tired, wearied.

Thaka thakienale kami kamite. We are tired with continued working.

Thakdama. }
Thakdoma. } To disappoint.

Thakdamakediae eskarge calak hoestia. Through his disappointing me I had to go alone.

Thaket. } To come into contact with
Theket. } and be brought to a stop.

Thaket dohokediae. He detained me.

Thaket tahena. He was detained.

Gadi darere thakafena. The cart came in contact with the tree.

Sojhete lagaeme, jah darere alom thaket ocoa. Drive straight, do not cause it to come in contact with any tree.

Thaket thaket. } With many interrup-
Theket theket. } tions, repeatedly coming into contact with obstacles.

Thaket thakete metadia. He said to me in broken words.

Thaket thaketele hekena. We were stopped, or detained, many times on our way.

Thake thak. In heaps, in bands. Cf. thak.

Thakna. M. } A deceiver, a cheat, decei-
Thakni. F. } ving, cheating.

Thakna. To deceive, to cheat.

Thakrao. } To upbraid, to twit, to
Thokrao. } threaten, bring up an old matter.

Ban em dayeakanteye thakraoedinkana. Because I cannot pay him he is upbraiding me.

Thakrok. } Applied to the
Thakrok thakrok. } sound produced by driving the thread home when weaving.

Maku sohor piche thakrok. Every time the shuttle is thrown there is the sound thakrok, the sound produced by driving home the thread.

Thak thak. } To be ready, eager,
Thak thakao. } prepared.

Larlai lagif thakthakao baraakanae. He is eager for a fight.

Larhakin thakthakaoena. They are prepared to fight.

Thak thak. } Shivering, to shiver.
Thak thakao. }

Thak thak rahan. It is shivering cold.

Thakthakao kkanae. He is shivering.

Thakthakao. To hinder, to impede.

Nui hoye thakthakaokebons. This man hindered us.

Thak thaki. Cf. taktaki.

Thakthok. Imitative of the sound of hammering, mainly applied to hammering or striking wood.

Thak thokko ehopakata kat mistri do. The carpenters have begun to hammer.

Thak thok. To rap, as on the ground with the end of a stick; fearlessly, plainly, without reserve.

Thak thokateye boloena. He went in rapping on the ground with his stick (to announce his coming.)

Katha alom okoea, thak thok bare laime. Do not hide the matter, rap it out, tell it without reserve.

Thak thuk. Imitative of the sound produced by hammering, or one object coming into contact violently with another.

Mehet kanda reak thak thuk bah adjomlena. No sound of hammering with an iron instrument was heard.

Thak thukin dapaena. They hammered each other.

Thakua. To deceive, to cheat. Cf. thak.

ThakumthaK. In clusters, as the fruit of the Papita, Palmyra palm, &c.

Marañ utere ghetakafa thakumthaK.

ThakumthaK joakana. It has fruited in clusters.

Thakur. } The supreme being.

Thakurjuu. }
Thakur. A title inferior to raja, a title given to Brahmins, a deity.

Thakur. } The name of one of

Murmu thakur. } the Santal sept.

Thalbalao. To be near parturition.

Thalballi. To be near to parturition, of animals.

Thalballiakanae gæi do. The cow is near parturition.

Thalak thuluk. } Unsteady, as a child

Thalak thuluk. } beginning to walk.

Thalak thuluke cacokkana.

Thale. } Cf. jale thale.

Jale thale. }
Thalhalao. To be ravaged by, to be reduced to the last extremity, to be in evil plight, to be stricken.

La3 basoteko thalhalaoena. They are cholera stricken.

Rehge3teko thalhalaoena. They are reduced to the last extremity through hunger, they are famine stricken.

Thali. To sink, as in a bog, quicksand, mud, &c.

Lorofre thaliænae. He has sunk in the mud.

Gitilre thali thekomenæe. He has sunk and stuck in a quicksand.

Thalpe. Slow, sluggish, inactive, applied to females.

Thalpegeæ nni æimæi do. This woman is slow.

Nni gæi do thalpegeæ. This cow is sluggish.

Thal thal. Shaking, quivering, as a bog or semi-liquid mud.

Losofena thal thal. The mud is soft to quivering.
Thal thaliko losofakafa. They have mixed up the mud and water till it quivers.

Thal thal. } To roll about in globules,
Thal thal. } as quicksilver &c., having the property of always resolving itself into globules.

Poraeni æakamre daK thalthalao baraæ, bañ la3kaofa. Water rolls about on the leaf of the poraeni (q. v.), it does not stick.

Thal thal baraekana daK. The water rolls about in drops.

Thaluk thaluk. Shaking or quivering as the adipose tissue of a fat person when walking, to waddle, as a fat tired person.

Thaluk thaluke ta3amedæ. He is waddling.

Thaluk thapuk. } Tottering, shaking,
Thaluk thapuk. } feebly, as an old or feeble person.

Thaluk thapuke calakkana. He walks totteringly.

Tham. A prop, a pier, as of a bridge.

Pul reak tinak tham monaka? How many piers has the bridge?

Thamakafako. They have applied a prop or props.

Tham. To stop, cease.

Tham khun3i. } A king post.
Kham khun3i. }

Thamae thukai. Impedimenta, to be impeded, to have more articles than can be conveniently carried,

Thamae thukai adi utar menaktisa. I have more things than I can conveniently carry.

Ik3iye thamae thunk3iokkana. He cannot conveniently take all with him.

Thamakhur. Tobacco.

Jom thamakhur. Chewing tobacco.

N3i thamakhur. Smoking tobacco.

Bilati thamakhur. Tobacco prepared in the European method.

Surti thamakhur. } Uncured tobacco.

Moera thamakhur. }

Kæcri thamakhur. Locally produced tobacco.

Thamar. Tobacco.

Hukæ thamar tanaK alope jom suitaæ. Do not chew or smoke with him.

Thambhao. To settle, to remain, to be firm, to be permanent.

Unakæ arjaæfreh3 o3akre bam thambhaoK-kantaæ, ubla3 dublaædaæ. Although he raises such good crops it does not remain in his house, he squanders it.

Jiwi do thambhaoentaæ. His life remains to him.

Tham gadi. To settle, to take up one's residence; dwelling, residence.

Danderkore thamgadi tabékantaea. His dwelling was in the caves.

Nagrahareye thamgadiena. He settled in the city.

Thamkao. To cease flowing, to be stanchd, applied mainly to blood.

Mayam thamkaena. The blood has ceased to flow.

Than. A piece or web of cloth.

Kiorið than. } A web of cloth, a piece of cloth.
Than kiorið. }

Than. Place, the place where a deity is supposed to reside.

Mañjhi than. The rude temple-like erection in every Santal village where the manes of the deceased Mañjhi or village head man is worshipped.

Boñga than. The place where a deity is supposed to reside.

Jaher than. The sacred grove in which the village deities are supposed to reside.

Than baisau. To set up an idol or fetich.

Than orak. An idol house, a temple.

Thana. A police station.

Thanadar. The person in charge of a police station.

Thanao. To determine, to resolve, to settle.

Monereye thanaokeda. He determined in his mind.

Thandga. } Hair cropped very short,

Thundga. } hairless, bare, as a tree of branches.

Thandgat. } Having hair cropped very

Thundgut. } short or shaved, bare.

Thandgat thundgut. Having hair cut very short, having the head cropped bare or shaved.

Thandgat thundgutko heçakana. The people with cropped heads have come, or the people with shaved heads have come.

Thanda. } Cold, to make cool, to com-
Thandha. } fort, to assuage, to refresh.

Jom thandaenako. They have eaten and are refreshed.

Jiwi thandaentaes. His spirit is comforted, or his sorrow is assuaged.

Thanel. The female breasts, the udder of an animal.

Thañ. } Imitative of a clanging

Thañ thañ. } sound, to clang.

Thañ thañ sadékana. It is sounding clang, clang, it is clanging.

Ghantako ruia thañ thañ. They ring the bell clang, clang.

Thañ marte. } With a clang.
Thañ mente. }

Thañ marte sade gofena. It sounded with a clang, it sounded clang.

Thañgal thuñgul. } Dizzy, head swim-
Thuñgul muñgul. } ming.

Thañgal thuñguliñ ñikaueda. I feel dizzy.

Thañgar thuñgur. Big and little.

Thañi. Place.

Aliñañ jonom thañi khonliñ hijuñkana. We are coming from our native country or birth place.

Thañka thorañ. Loud rapping sound, without reserve, fearlessly, openly.

Mañ theñgateko koñaplekhan thañka thorañ saða. If one raps with a bamboo stick a loud rapping sound resembling thañka thorañ will be produced.

Jegeye ñellaña monere bae doholaka, thañka thorañe roñkeda. What he saw, he did not keep to himself, but spoke it out fearlessly.

Thañ thuñ. Imitative of the sound produced when iron is struck by iron.

Məñheko dala thañ thuñ. They hammer iron and produce a sound resembling thañ thuñ.

Thañit. Residence, place, camping ground.

Íñañ jonom thañit. My birth place.

Thankao. To do enthusiastically, with heart and soul, to warm up.

Thankaome se mandəña,
Lolo setoñ alom bataoa.

Warm to your work drummer,
Heed not the fierce rays of the sun.

Thankao. To cease, to become less, to decrease.

Ruñ thankao ñokentaea. His fever has decreased a little.

Thanka thañki. To scold, to give abuse.

Thanka thañki bañækana. He is going about scolding.

Thañtaratiñ. } Here and there, from

Thañtaratiñ. } place to place.

Thañtaratiñe ñam bañæda. He is searching for it here and there.

Thañthanao. To be intent on, to be eager, to be in readiness.

Kəmi do bahataea, jom lagife thañthanao bañækana. He has no mind to work, he is intent on eating.

Dadal lagife thañthanao bañækana. He is intent on striking (some one.)

Thañthania. Dry, very dry.

Ot do thañthaniagea. The soil is very dry.

Thảo. A place, to place, to give in marriage.

Durúp thảo aṛakaep. Make room for him to sit.

Gitid thảo nonḍe menaḥa, se bah? Is there a place to sleep here or not?

Thảo bannān. There is no room.

Máipe thảokadea se bah? Have you given the girl in marriage or not?

Thảoakadeale. We have given her in marriage.
Thảoakanae. He is making room, or clearing a place.

Thảo ku thảo. In some places and not in others.

Thảo ku thảoreye daḥkeda. It rained in some places and not in others.

Thảo ghurghur. Turn where you are,

Thảo gurgur. } said to bullocks

Thảo e gurgur. } when turning them in little space.

Thảo thảo. Cf. thảohe thảohe.

Thảohe.

Thảohe thảo. } Near to each other,

Thảohe thảohe. } close together.

Thảohe thảoheko oraḥakafa. They have built their houses close together.

Thap. A kind of performing doll which the performer causes to clap its hands producing a sound resembling thap, thap.

Thap. Respect, honour, trustworthiness.

Iṇaḥ thapko nḥṇkeda. They have ceased to respect me.

Uniaḥ thap cabaentaea. He is no longer [respected].

Thap. } To produce a loud clapping
Thap thap. } ing or tapping sound, (imitative.)

Sim sanḍi thap thapleeneḍe raga. The cock first claps its wings then it crows.

Thap thaboḥkanako. They are clapping (wings.)

Thap marte. } With a clap or loud

Thap mente. } tapping sound.

Thap marte saḍe goḥena. It sounded clap.

Thapa. To slap, to hit, to beat lightly, to come slightly into contact with.

Thapameaḥ. I shall slap you.

Hoe jokhoḍ ḍar ḍar thapaḥa. When it blows the branches come into contact with each other.

Kaḍae thapakede. The buffalo hit him lightly with his horn.

Thapa thapa. Slight tapping or rustling sound, as that produced by leaves, &c., striking against each other.

Thapa thapa saḍekana. There is a sound of light tapping.

Thapa thopo. To slap each other, to pat.

Thapa thopoenakin. They slapped each other.

Thapa thuk. To come in contact with, to strike against, to bump against.

Kaḍa alom thapa thuk ocea. Do not allow the waterpots to bump against each other.

Balaea do taren tarenko thapa thugoḥa. Balaeas (q. v.) bump shoulders.

Thapar. } Applied to the sound

Thapar thapar. } produced by light

objects coming into contact with

each other, a light tapping or rustling sound.

Thapar thapar sakam saḍekana. The leaves are rustling.

Thapar thapar miḥ siḍḍako eneḍkana. They have danced and tapped (the drums) all night.

Thapar marte. } With a tap or rustle.

Thapar mente. } With a tap or rustle.

Thapar marte saḍeena. It sounded with rustle.

Thapna. } To erect, to set up, as an

Thapni. } idol; to introduce a spirit

by incantations, &c. into a place

or house.

ḍaṅge boṅgako thapnakos jahḥe oraḥre. Witches by incantations introduce spirits into any one's house.

Thapna boṅga dole ocoḥkeda. We removed, or exorcised, the spirit that had been introduced by incantations.

Thapna thapni. To introduce spirits by incantations.

Jaherre boṅgako thapna thapnikoḥa. They introduced boṅgas (q. v.) into the sacred grove.

Thapo thapo. To pat.

Ma uni gidra thapo thapokaeme raḥkeda. Pat that child, he is crying.

Thapo thapo. A children's game so called.

Thapre. To pat, to come slightly in contact with.

Thaprok. Short of destination or proper place.

Atraregeye thaprokkada. He placed it short of its proper place, he threw it down half-way.

Laḥgaenaḥ, ontegeye thaprok tahḥena. He is tired, he stayed behind there.

Thap thop. To put at rest for the present, to pacify for a time.

Noa kathale thap thopakafa. We have put this matter at rest for the present.

Mahajon nesiṇ thap thopakafko. I have pacified the moneylenders for this year.

Thar. } A line, a row, in lines, in
Thar thar. } rows.

Mit tharko tehgoakana. They are standing in line.

Thar tharko durupakana. They are sitting in rows.

Thar ke thar. In lines, in rows.

Tharke tharko durupakana. They are sitting in rows.

Thar. To deceive, to dupe, to play one false.

Nui kathategeye thar baraediakana. This (person) is deceiving me with words.

Thar. } There, on the spot.
Thor. }

Tharregē gurkedeā. I knocked him over on the spot.

Thorregē dohokedeā. I kept him on the spot.

Thara. } A brass plate used to eat
Thari. } from.

Tharak thuruk. Imitative of the sound produced by two persons pounding in the same ukhur (q. v.)

Tharak thurukkin huruheda.

Tharam thurum. To totter, to walk unsteadily as an old person or one walking on a rough road in the dark.

Tharam thurume calakana He walks unsteadily.

Tharam thurumena. He is tottering.

Tharam thurumle hekena. We came stumbling (in the dark.)

Tharañ thuruñ. To sound in succession as two bells of different tones (imitative.)

Hethi ghanñi tharar thuruñ sadekana. The elephant's bells sound tharar thuruñ.

Thara thar. In rows, in lines.

Thara tharko calakana. They are walking in line.

Tharat thorot. Limping, hobbling through fatigue or sore feet.

Lahaenako tharat thorot. They are tired and limping.

Unkin tayom tharat thorote sen idiena. He hobbled after them.

Tharbasao. } To wonder, to be as-
Tharbhasao. } tonished, to be amazed, to be terror struck.

Kul nielte tharbasao gofena. He was terror struck through seeing the tiger.

Thare mare. To push to the front, without orders.

Thare mare jojom legidoakana. He is beginning to eat before he is fully served.

Hojo irok bam aculedea, aetege thare mare irokkana. You did not hire him to reap dhan, he is reaping without orders.

Thare there. Ambiguously, equivocally, hintingly.

Thare thorekin lappaena. They conversed together hintingly.

Thare thar. In lines, in rows.

Thare tharko tehgoakana. They are standing in rows.

Thari. A brass plate. Cf. thara.

Tharrao. To be tired, to be fatigued. Cf. thorrao.

Tharsat thorsot. Slowly, slowly and feeling the way with the feet as one walking in the dark.

Tharsat thorsot baraekana. He is shuffling and feeling the way with his feet.

Thar thar. To shake, to tremble, to start.

Thartharēñ pitkueda. I feel myself trembling. Behgeete tharthare atkareda. He feels a trembling through hunger.

Thartharao. To shake, to tremble, to start.

Botorte thartharaoakana. He is trembling through fear.

Thartharao. To be eager, to be intent on, to be desirous, to have a longing for, to be very anxious about. Cf. thurthurau.

Thas. } Applied to the sound
Thas thas. } produced by anything brittle, as glass, &c, breaking, to snap or crack as anything brittle.

Thas thas rapudoakana. It is breaking with a series of snaps.

Thas marte. } With a snap or crack,
Thas mente. } with ease, easily.

Thas marte raput gofena. It broke with a snap.

Thasaha. Brittle, easily broken.

Kao thasahagea. Glass is brittle.

Thasak. } To move, to cause to stir, to
Tasak. } affect, to overcome.

Bañ thasak dapeka. I cannot move it.

Noa daka ohoñ thasak dapelea. I cannot overcome all this boiled rice, I cannot consume all this boiled rice.

Thasao. To do for, used in threats.

Kacaherire idikatele thasamea. We will take you to the court and do for you.

Thasao. To mix by kneading, to press clay into a crack of a wall, floor, &c.

Khapra hasako thasaoeda. They are mixing by kneading (by hands or feet) clay to make tiles with.

Thasiu. To overcome, to conquer, to defeat, to vanquish, to overmatch, to over power, to rout, to master.
Nui horin thasiuakadea. I have defeated this man.
Kamiteñ thasiuakadea. I have defeated him in working.
Jom thasiu ookedeafi. I gave him so much that he could not eat it all.

Thaskao. To move, to cause to stir, to shake.
Bañ thaskaočkana. It is not stirring.

Thasrao. To fall down, to throw down, to throw oneself down.
Dakaē thasraokeda. He threw down the cooked rice.
Gidraē thasraokedeā. She threw the child down (when she herself slipped.)

Thatarbaj. } **Boastful.**
Thatharbaj. }
Thatarbaj hor kanē. He is a boastful fellow.

Thāt. Barren, childless.
Thatgeae. She is barren, or children all dead.

Thatbond. To adorn, to beautify, grand.
Khubko thatbondakafa. They have made it very grand.
Bes thatbond horokkatēye hečakana. He has come grandly clothed.

Thate. } **To hit, to strike.**
Thathe. }
Thatekedeako. They hit him.
Adiye mocaana, ma thathepe. He is too glib, hit him.

Thatera. A brazier, a caste who manufacture and sell brass ware.

Thatha. To make fun, to make sport, to joke, to jest.
Thathaedičkanaē. He is making fun of me.
Noa atore thatha katha do bañ kana. This is not a matter of jest, this matter is not a jest.

Thathao. To spend time, to remain, to live.
Noa atore besko thathaoakafa. They have enjoyed good health in this village.
Dher bochoro thathaoakafa. He has lived many years.
Noa atore bako thathao dareada. They could not remain in this village, (not having good health.)
Okoeko tahena, onkoko thathaoa, ar okoe bako tahen dareaka, onko bako thathao dareaka.

Thathāo. Cf. thāo.
Thathāokanaē. He is making room, he is making or clearing a place.

Thathar. Cf. thar.

Thatori. A worker in brass, a goldsmith.

Thatra. A kind of bamboo mat.

Thatra. M. } Emaciated.
Thatri. F. }

Thatrageae datra do. The bullock is emaciated.

Thatra thatri. Emaciated.

Thatra thatri cabenako merom do. The goats are completely emaciated, or the goats are all emaciated.

That thof. Stammeringly, indistinctly.

That thofe rofeda. He speaks stammeringly.

That thot. Stammeringly, falteringly, to stammer, to falter in speech, to mumble.

That thote rofeda. He speaks falteringly.

That thotenaē. He is stammering.

Thauka. The whole piece, as opposed to a part, total, a large quantity.

Thaukakafale. We have totalled it.

Thauka hataokhan iel namoka. If a whole piece, or a large quantity, is taken it can be seen.

Thaura. To assemble, to gather together, to crowd together.

Boloča mente duar thenko thaurakana. They are assembled at the door for the purpose of entering,

Thawi. To reside, to lodge, to be in residence, to abide.

Nondele thawiakana. We are residing here.

Theč. Place, the sign of the Dative case.

Iñ theč menaka. It is with me, I have it.

Uni theč khon hataome. Take it from him.

Pe theč tolpe. Tie it in three places.

Mič thečo jaoraakana. They are assembled in one place, they are assembled together.

Barpe thečin iellefkoā. I saw them in two or three places.

Theč theč. Imitative of the sound produced by breaking stones with a hammer.

Theč theče kočedečkana. He is breaking stones and producing a sound resembling theč theč.

Thegan. } A prop, a catch, something
Teghan. } put against another to

keep it in place, or open, as a door.
Cf taghen.

Thegrao. To strike with the heel of the fist, a wristlet, &c., to strike with a stick.

Thegraokedeae. He hit him with the heel of his fist.

Thek. Hindrance, obstacle, impediment.

Cef coh thek lagaoena, onate bae heclena. Some hindrance has occurred, for that reason he has not come.

Dhirire thek lagaoena gə:li do. The cart has met with an obstacle in the stone, the cart is impeded by having come into contact with a stone.

Thek. A prop, to prop, to shore.

Thekko lagaokafa. They have put in a prop.

Thek. A storehouse for grain.

Theka. A large bamboo basket.

Thekan. } To find out, to trace, to detect,
Thikan. } to place, to fix, to settle, to ascertain.

Aurile thekana. We have not yet fixed (the date, place, &c.)

Thekanadinae phalna din hijukme. He fixed a date for me to come.

Tehēñ do thekan din kana. To-day is the day fixed.

Be-thekan. At random, without previous arrangement.

Thekao. To push into a fire, as firewood.

Sahan thekaokme. Push firewood into the fire.

Sahane thekaokeda. He pushed firewood into the fire.

Thekao. To begin, to engage in.

Sekreñe thekaosena. He began to sing.

Sekreñ in thekaokedeā. I made him begin to sing.

Theke theke. Close to each other.

Theke thekeko ořakakafa. They have built their houses close to each other.

Thekom. To stick, to adhere, united, close or crowded together.

Thekom thekom joakana. It is covered with fruit.

Thəli thekomosae. He sank and stuck (in the quicksand.)

Dal thekomkedeae. He struck him and fixed him to the place, made him unable to leave the place, disabled him.

Thekra. A wooden bell tied to the neck of a cow or bullock. Cf. tořko.

Thekro potam. } The little Brown Dove
Thikri potam. } *Turtur Cambayensis*. Cf. potam.

Thel. A silver ornament worn on the wrist, or upper arm.

Horoginpe baba sopeno rupa thel do.

Thela. To push, to shove.

Eřak hořko đan thelaakoa. They throw suspicion, or blame, on other people.

Thela. To become callous or hardened.

Goř gořte taren thelaakantaea. His shoulder has become callous by continually carrying on it.

Thela gadi. A carriage pushed by men, a perambulator.

Thela jal. A fish net fixed on a handle and worked by being pushed through the water.

Thela thili. To push or shove, as in a crowd, crowded.

Thela thilikateñ boloena. I pushed this one and that one and entered (into the crowd.)

Thelao. To push, to shove, to put back, as a date.

Thelao gurkedeae. He pushed him and made him fall, he pushed him down.

Thegataye thelao řurkeda. He pushed it down with a stick.

Baplako thelao řořkeda. They put back the marriage a few days.

Baplako thelao lahakeda. They put back the date of the marriage.

Thelapaese. To push, to shove, to elbow, as one's way in a crowd.

Thelapaeseye boloena. He elbowed his way in (to the crowd.)

Uni jořede legiřko thelapaeseřkan tahřkana. They were pushing their way into the crowd to touch him.

Thele thele. Ample, more than sufficient, as food.

Thema. To stick in, as a knife, &c. in the belt.

Churiye themakeda. He stuck a knife in his belt.

Cun thamakhure emadea, ona doe themaketa. He gave him lime and tobacco, he stuck it in (his waist cloth.)

Themka. M. } Small, short in stature.
Thimki. F. }

Themka hoř. A short man.

Thimki řimřai. A short woman.

Themsok. Short in stature, applied to females.

Themsokgeao. She is short in stature.

Then. Place, sign of the Dative case.

In řhen menařa. It is with me, I have it.

Miř řhenren hořko. People of the same place.

Amřan khoniř hataoa. I will take it from you.

Ae řhen menař. He has it himself.

Ae řhene dohokeda. He kept it.

Phalna řhen menařa. A certain person has it.

Uniař ořak řhen menařa. It is near his house.

Theñ. } Imitative of a sound of
Theñ theñ. } clanging or clinking.

Theñ theñ sařekana. It is clinking.

Theñ marte. } With a clang or clink.
Theñ mente. }

Theñ mente saře gořena. It sounded with a clink.

Theŋga. A staff, a club, a cudgel, a blow with a staff or cudgel.

Mutək theŋga. A club, a bludgeon.

Theŋga bānduk. A combined staff and gun.

Bar pe theŋgae dalkedea. He struck him two or three blows with a staff.

Thenta. } Worn small as an implement
Thentha. } with use, mischievous,
Tentha. } disrespectful, as a child to
a grown up person. Cf. tentha.

Thenta nahel. A plough worn small.

Thentha kuđi. A kudali worn small.

Thēp. To put the thumb under anything and send it off with force, as when playing at marbles, to knuckle, as when playing at marbles.

Takako thēp aškara. They put a rupee on the thumb and send it off with force to test it by causing it to ring.

Thepca. M. } Small, short of stature.
Thipci. F. }

Thepe. } To shake the ears or
Thepe thepe. } head, to wag the tail.

Luturko thepea. They shake the ears.

Caṅbolko thepe thepea. They wag their tails.

Thepelao. The reciprocal form of thelao (q. v.)

Thepo. To defy, to shew the thumb as a sign of defiance.

Thepo ndukadiŋae. He shewed me his thumb, he defied me.

Thepokadam. You defied, you shewed your thumb.

Thepo. Short, as a measure.

Thepo pailəteye emadiŋa. He measured it to me in a short measure.

Ther. To brag, to bluster, to talk big, to contradict, to be antagonistic, to be recalcitrant.

Ađim therkana pəhil dhaem jitaente. You are bragging greatly because you won the first time.

Ther do oel hō bae ther bəraleda, hapegeye tahēna. He was not in the least recalcitrant, he remained mute.

Ther. } To peal, as thunder, to
Therther. } boom.
Thertherao. }

Bijli do therther sađekane aŋjomkeda. He heard the lightning (thunder) pealing.

Ceđer ŋurena therther. The thunder bolt fell pealing.

Ceđer thertherao ŋurena. The thunder bolt fell, peal on peal.

Eimil do therther sađeena. The thunder pealed.

Ther marte. } With a peal.
Ther mente. }

Thērboḱ. } Stunted, dwarfish, little.
Thōrboḱ. }

Therethepe. Thicker or closer than usual.

Therethepe hořoko rohoekafa. They have planted the dhan closer than is usual

Hořeḱo'era therethepe. They sow hořeḱ (q. v.) very thickly.

Therethepe. To shake, as the ears; to wag, as the tail.

Caṅbole therethepeḱ tabōkana. He was wagging his tail.

Thes. } Applied to a sound of
Thes thes. } snapping or clicking.

Thes thes sađekana. It is clicking.

Thes marte. } With a snap, with a click.
Thes mente. }

Thes marte sađe gofena. It sounded click.

Thēs. } Imitative of the sound
Thēs thēs. } produced when breathing is effected with difficulty, to wheeze.

Thēs thēs sahefeda. When breathing he produces a sound resembling thēs thēs.

Thēs marte. } With a wheeze.
Thēs mente. }

Thēs marteye sahefkeḱa. He breathed with a wheeze.

Thesa. A guard to prevent a ring or other ornament coming off.

Thesa. To shore, to prop, to support by a post or buttress.

Thesa daramakafako. They have propped it up.

Rapudoḱkante thesakedako. They propped it because it is breaking.

Bānduk thesa. A prop for a long gun.

Thesa thes. Close together, touching each other.

Duřṅakanako thes thes. They are sitting close together.

Thesa thes ořaḱko benaekafa. They have built the houses touching each other.

Thesao. To put close, to cause to reach or be close to.

Bhitre thesaoḱam. Put it against the wall.

Bařakar haḱiḱko dal thesaoḱeḱko. They beat them and drove them up to the Bařakar (river.)

Thesra. M. } One-eyed, blind of one eye,
Thisri. F. } one eye imperfect, having imperfect vision, squint-eyed.

Thetha. Worn small by use.

Thetha. } To ask a question a second
Tetha. } time or repeatedly, perverse,
cross.

Ma thethaem. Question him again.
Kuli thethaem. Question him over again.

Thetham. Obstinate, heady, cantankerous.

Thethmet. } Again and again.
Uti uti. }

Thethmete kuliefkos. He is questioning them again and again.

Thethor. } Obstinate, heady, rude.
Tethor. }

Tethor hor kanae. He is an obstinate man.

Thethramu. } Obstinate, cantankerous,
Thethramu. } pig-headed.

Thethramu hor kanae. He is a cantankerous fellow.

Thik. Exact, right, correct, accurate.

Bes thik. Exactly right.
Thikgem rofkeda. You spoke correctly.
Thik gofkam. Put it right.
Bañ thika. It is not correct.
Thikte bafe rofme. Speak correctly, speak accurately.

Thika. Lease, contract.

Thikateñ hataoakafa. I have taken it on contract.

Thikatele kamikana. We are working by contract, or by piece work.

Noa aton thikaakafa. I have taken a lease of this village.

Thikateñ emafkos. I gave it to them on contract, or on lease.

Thikañar. A contractor, a lessee.

Thikañ. To find out, to trace, to detect, to place, to fix, to settle, to ascertain. Cf. thekan.

Thikari. Sunshine.

Thikarireye durupakana. He is sitting in the sunshine.

Thikari. A ring worn on the fingers or toes.

Thikedar. A contractor, a lessee.

Thikra thikri. Resilient, rebounding.

Jom thikra thikrienako. They have eaten to satiety.

Thikrau. To fly back by force of impact, to rebound.

Jom thikraenako. They have eaten to satiety.

Thikri. Small, a short woman, a female dwarf.

Thikri potam. The little brown dove,
Turtur Cambayensis.

Thik thak. Right, correct, exact, accurate, to make right, correct, exact, accurate.

Jotoake thikthakkeda. He made all things right.

Thili. A small earthenware water pot.

Thili daK. A girl about 7 or 8 years of age who can carry a thili of water on her head.

Thili. } A small earthenware
Kärwas thili. } vessel in which a
little dhan is placed and sent with a bride to her new home. The pot is ornamented with figures drawn in white.

Thimki. F. } Small, short in stature,
Themka. M. } applied to females. Cf.
themka.

Thimki simai. A small woman.

Thiñ. } Imitative of the sound of
Thiñ thiñ. } ringing as when an anvil
or iron is struck with a hammer.

Thiñ marte. } With a ring, or ringing
Thiñ mente. } sound. Cf. thiñ.

Thiñ marte sađeña. It sounded with a ring.

Thiñ thop. Imitative of the sound produced when iron, &c., is being struck alternately by a light and heavy hammer.

Thiñ thop, thiñ thopko pitqeneda. They are hammering and producing a sound resembling thiñ thop, thiñ thop.

Thingi mañ. A species of solid bamboo with very short spaces between the nodes.

Thipci. F. } Small, short of stature.
Thepca. M. }

Thipi. A cork, a stopper, anything used to stop a bottle, &c.

Thipitef lagaoakme. Put in the stopper.

Thir. To cease, to stop, to become quiet or still.

Thir hatar. To cease for the present, to cease in the meantime.

Thirokme. Cease, be quiet.

Tengo thirenae. He stood still.

Thir hapeñae. He became quiet, ceased speaking.

Thiriñ. } Imitative of the sound
Thiriñ thiriñ. } produced by light
Thiriñ. } cymbals, or the tinkling
Thiriñ tiriñ. } of a small bell.

Ghanti thiriñ thiriñ sađeakana. The bell tinkles.

Ṭhīrīn marte. } With a tinkle.
 Ṭhīrīn mente. }
 Ṭhīrsot thorsot. } Slowly, feeling with
 Ṭīrsot torsot. } the feet, as when
 walking in the dark, shuffling.
 Ṭhīrsot thorsot tarameda. He walks shuff-
 lingly.
 Ṭhīrthīrau. } To shake, to tremble.
 Ṭhurthurān. }
 Rabante ṭhīrthīrauṭkanāe. He is shaking or
 shivering with cold.
 Ṭhīsi. } The Linseed plant, *Linum*
 Ṭhīsiā. } *usitatissima*, *Linn.*, and its
 products.
 Ṭhīsiā holoh. Linseed meal.
 Ṭhīsiā sunum. Linseed oil.
 Ṭhīsiā kape. Linseed oil cake.
 Ṭhīsi. A guard to prevent a ring or
 other ornament coming off.
 Ṭhīsi. F. } One-eyed, blind of one eye,
 Ṭhesri F. } having defective vision,
 squint-eyed. Cf. ṭisri.
 Ṭhīti. Security for a loan.
 Disomko ṭhītaṭkōa. They gave the country to
 them as security for a loan.
 Ṭhīti mal. Domestic animals given as security
 for a loan.
 Ṭhītko uduṭkōa. They showed them the
 security for the loan.
 Ṭhīṭrāk. The calf of the leg, the leg
 between the calf and the heel, the
 shin.
 Ṭho. To spit, to expectorate, spittle.
 Ṭhoadeae. He spat on him.
 Ṭho. An emphatic particle.
 Hē ṭho. Yes certainly, just so.
 Kchange ṭho. Just then, at that precise time.
 Onatege ṭho. Just on that account.
 Calakme ṭho raj ṭheē. Go then to the king.
 Amge thom bajiāka. It was yourself who
 did the injury.
 Ṭhobla. } A cluster, in clusters.
 Ṭhobla thobla. }
 Ṭhobla thobla joakana. It has fruited in clus-
 ters.
 Miṭ thobla. One cluster.
 Ṭhoē. To cause the joints to crack,
 mainly the finger joints, to crack
 between the thumb nails.
 Kaṭupko ṭhoja. They crack the finger joints.
 Ṭhoē cabakedale. We have cracked all, i. e.
 we have eaten up all.
 Ṭhoē. A common plant, *Physalis*
minima. L.
 Ṭhoē. A children's game.

Ṭhoe. } Ringing sound produced
 Ṭhoe ṭhoe. } by striking a hollow
 object.
 Ṭhoe ṭhoe saḍekana. It rings.
 Ṭhoe marte. } With a ring.
 Ṭhoe mente. }
 Ṭhoe marte saḍeṭna. It sounded with a ring.
 Ṭhoekōk. } Lean, emaciated, past child
 Ṭhoekot. } bearing.
 Nui ṭhoekot mara ṣimāi. This lean harridan.
 Ṭhoerak. Hollow-eyed.
 Nui ṭhoerak mara buḍhi. This hollow-eyed
 old scrub.
 Ṭhoerak. } A hollow, a hole
 Ṭhoerak ṭhoerak. } or small cave.
 Ṭhoerak ṭhoerak oyohpe. Look into every
 hollow or hole.
 Ṭhohor. To recognize, to know, to take
 note of, to consider. Cf. ṭohor.
 Ṭhok. } To deceive, to swindle, to opp-
 Ṭhag. } ose. to strive with.
 Aḍi ṭhok hoṭ kanae. He is a great swindler.
 Ṭhok. } Community, sect, band, comp-
 Ṭhuk. } any, heap, file, division,
 party.
 Ṭhok ṭhokko dohoakafa. They have placed it in
 heaps.
 Nagraha renko doko bar ṭhokena. The people
 of the city became two parties, espoused
 two different sides.
 Ṭhoē. } Imitative of the sound
 Ṭhoē ṭhoē. } produced when any-
 thing hard is struck, to ring.
 Ṭhoē ṭhoē jahreye dalkedeā. He struck
 him on the bones and produced a sound
 resembling ṭhoē ṭhoē.
 Ṭhoē ṭhoē saḍekana. It sounds ṭhoē ṭhoē.
 Ṭhoē marte. } With a thud, or knock-
 Ṭhoē mente. } ing or hammering
 sound.
 Ṭhoē marte saḍe goṭena. It sounded ṭhoē.
 Ṭhokao. To hammer, to hammer in,
 as a nail.
 Ṭambu khunṭi ṭhokaope. Hammer, or drive,
 in the tent pegs.
 Ṭhoke ṭhok. In heaps, in bands, &c.
 Cf. ṭhok.
 Ṭhoke ṭhokko dohoakafa. They have placed it
 in heaps.
 Ṭhokīā bajīā. To tap and cause to
 sound,
 Ṭhokīā bajīākate bhajana baohao oḍokkeda.
 Having tapped and caused the earthen pots
 to sound he chose out (a sound one.)

Thokoboko. } Dirty, as with mud,
 Thoroboko. } blood, &c., &c., adher-
 ing to the person. Scottice,
slaistered.

Thokoboko losof laſkaokawades.

Thokor bokor. Dirty, as with soft clay,
 mud, blood, &c., adhering to the
 person.

Thokrao. To upbraid, to twit, to threat-
 en, to bring up an old matter.

Baſ em daſeakanteye thokraoediſkana.
 Owing to my not being able to pay him he
 is upbraiding me.

Thokre. } To adhere to, to stick to, as
 Tokre. } clay to the feet.

Jaſgare losof thokreakana. Mud is sticking
 to his feet.

Thok thak. In heaps, in bands. Cf.
 thok.

Thol. Place, abode, to abide, to repose.

Aboſ reaſ thol bae ſamleſte Nuh ſene ruſ
 heſena. As it did not find a place on which
 to alight it came back to Noah.

Tahen reaſ thol baſnſtaea. He has no place
 to stay in.

Unaſe arjaacetrehō tholge baſnſtaea Although
 he reaps such good crops he is never at
 rest, or is always in search of some thing
 which he needs.

Unirege tholoſa. It will remain or abide on
 him.

Thol thol. } To roll about in globules
 Thol tholao. } as mercury or quick-
 silver; having the property of
 always resolving itself into globules
 as quicksilver. Cf. ſhal ſhal.

Thomsok. } Short in stature, squat,
 Themsoſ. } applied to females

Thom thorok. Bull-necked, corpulent.

Thona ſhuni. To dispute, to be at
 variance, to be at loggerheads.

Thona ſhunienaliſ uniteliſ. He and I are at
 variance.

Jomi biſoero ſhona ſhuniakanakin. They are
 at variance with each other about land.

Thoſga. A piece of hollow bamboo
 put to various uses.

Laſha thoſga. A piece of hollow bamboo in
 which birdlime is kept.

Sanum thoſga. A piece of hollow bamboo in
 which oil is kept.

Thonk. } Solicitude, yearning, longing,
 Tok. } force of habit, or affection.

Hopon maya nun maraſ thonktet.

Thonkao. } To do enthusiastically, with
 Thankao. } heart and soul, to warm
 up. Cf. ſthankao.

Thonko. Dry.

Bes thonko jaegarebon duſuſa. We will sit on
 a good dry place.

Onte do odagea, nonde bes thonkoge. It is
 damp over there, here it is nice and dry.

Thonok. Ornate, elegant, gorgeous,
 splendid, resplendent, beautiful,
 magnificent, glorious, glory, splen-
 dour, magnificence.

Bes thonokko banaokata. They have made it
 very beautiful.

Thonſa. } The bill or beak of a bird.
 Thonſa. }

Datrom thonſa. The sharp point of a sickle.
 Kuſis thonſa lekan katha menaſtiſa. I have
 a statement like the beak of the Kuſis bird,
 i. e. very short.

Thontaſatiſ. Here and there. Cf.
 ſhantaſatiſ.

Thonſa. Cf. thonſa.

Thop. A drop.

Miſ thop daſ. One drop of water.

Thop thop joroſkana. It is dripping.

Thop thop. Sound of rapping or tapp-
 ing, to rap, to tap. Cf. dhop dhop.

Thop theppe ado jhiſapea. Tap and it shall be
 opened unto you.

Thopa. } A cluster, bunch, in
 Thopa thopa. } clusters, in bunches.

Ti thopa. The hand and fingers.

Jaſga thopa. The foot with the toes.

Kul thopa. The foot and toes of a tiger.

Thopnaſ. The hand from the wrist,
 branched, as a tree.

Thopnaſreye dalkedea. He hit him on the hand.

Thopoſ. } Exhausted through
 Thopoſ thopoſ. } fatigue, hunger and
 thirst.

Thopoſ thopoſe heſena. He arrived exhansted.
 Ayur thopoſedekana. He is tiring him by
 leading him on.

Thopoſ thopontege menaea. He is exhausted.

Thopor. } Applied to the sound
 Thopor thopor. } produced by light
 objects coming into contact with
 each other, a light tapping or
 rustling sound. Cf. ſhapar.

Thopor marte. } With a tap or rustle.
 Thopor mente. }

Thopram. To plaister, to smear.

Heſako thopramakawada. They have plaister-
 ed it with mud.

Ranko thopramakos. They plaister medicine
 on them.

Thopro. To assemble, to collect together.

Mif tšeško thoproakana. They are assembled together.

Ghaore roko thoproka. Flies collect on a wound.
Disom hore thopro ookefko. He assembled the country people together.

Jähärege märi tshena, ondege gidi hsko thoproka. Where the carcass is there will the eagles be gathered together.

Thopro bir. A scrub jungle, a jungle in which there are no large trees.

Thor. An emphatic particle.

Ape hō onka jompe thori in lekape moŋaka. You also eat thus and you will become fat like me.

Iá hō thor amren hopon. I also am your son.

Thor. } There, on the spot. Cf. thar.

Thar. } Tharregē gurkede. I knocked him over on the spot.

Thora. } A little.

Thora thora. } **Thora thorate jompe.** Eat a little at a time.
Alom thora. Do not scrimp him.

Thora thuri. A little.

Thora thurife emama. We will give you a little.

Thora bahut. } A little.

Thora bohut. } Thora bohutko emadiña. They gave me a little.

Thōrboċ. M. } Stunted, dwarfish, little.

Thērboċ. F. } The ankle bone, shinbone,

Thōřē. } elbow bone.

Thōřē jañ. } Moka thōřē. The elbow bone or joint, the cubit bone.

Thorio. Feeble.

Hařam thorioena. He is old and feeble.

Thoroboko. Dirty, as with soft clay mud, blood, &c., adhering to the person.

Thoroboko losof lařkaokawadea.

Thoroñ thopoñ. Dirty, as hands and face with eating.

Nui gidra do thoroñ thopogese řbukkaeme. This child's hands and face are dirty with eating, wash him.

Thoroñ thopoñakana, řbukkaeme. His hands and face are dirty with eating, wash him.

Thoro thopo. Stunted, as trees and field crops.

Thorothopoge darelana, dař bah řamleřta. Not getting sufficient water it grew stunted.

Thorothopo. Roughly, as plaster; to plaster with mud or clay the first time which is done roughly, to plaister.

Přhil dole thorothopokalkana. We are giving it the first rough coat of plaster.

Jähäleakako thorothopoakafa. They have put on the first coat of plaster anyway.

Losofteye thorothopoakana. He is plaistered with mud.

Mayante thorothopoakana. He is plaistered with blood.

Thoro thoto. Imitative of a tooting sound.

Thoro thotoko oroheda. They are tooting (on a horn.)

Thoroř thoroř. To limp, to walk feebly, as from fatigue or age; noise produced by old and battered shoes.

Dāřā dāřāte thoroř thorořena. He is limping with much travelling.

Thorrao. } To be tired, to be fatigued.

Tharrao. } Roř rořteñ thorraoena, bař ařjoma, oekaeañ? I am tired speaking to him, he will not obey, what can I do to him?

Thos. Cheap.

Netar matkom do thosge. Just now the matkom (q. v.) is cheap.

Hořoko enlekhan caole thosořka. When they thresh the dhan rice will be cheap.

Unre caole khub thosge tabřkana. At that time rice was very cheap.

Thosgar. } Cf. thosok.

Thoskor. } Thosok. Splendour, grandeur, glory.

Thosok kiřiėan te. Gorgeously apparelled.
Bes thosok ořake benaokafa. He has built a very grand house.

Thosok thosok řielok kana. It looks very grand.

Thosoř morgoř. Fusionless and slovenly, deficient in stamina and slovenly, pithless and slovenly.

Thosoř morgořgea. He is pithless and slovenly.

Thotha. } An arrow without a point.

Totha. } Having a defect in speech,

Thothea. } slow of speech.

Thořeo. Hollowed out to a shell, only the shell remaining.

Cele coñ terelko jom thořeoakaf. Something has eaten and hollowed out the terel (q. v.) fruit to a shell.

Thothia. Having a defect in speech, slow and halting in speech.

Thořkao. To peck, as a bird.

Thothma. } M. } Very fat and dumpy.

Thuthma. } F. }

Thuthmi. F. }

Totho. Very, applied to obesity; unintelligent, witless, dull-witted.

Tothoe moṭaakana. He is very fat.

Totho. To plough.

Okoenonḡeko ṭhoṭhokeda? Who ploughed here?

Thōthō. } Said to bullocks when they
Thōgur. } are required to turn where they stand.

Totho motho. To hurry, to rush through, as work.

Ū do totho motho gofenaſ. I hurried.

Tothomthorok. Very, extremely, applied to obesity.

Tothoſ. } Applied to urinous smells

Tothoſ. } generally.

Tothoſge sokana.

Tothoſ. Speechless, without anything to say as one convicted.

Thethofenaſ. He is speechless.

Tothra. M. } Having a defect in

Thuthri. F. } speech, slow of speech.

Tothrageae nui hoſ do. This man has a defect in his speech.

Toṭkao. } To touch with the point of

Toṭrao. } anything, to employ the point of anything to remove, extract, &c.

Keṭuṭeṭeṭoṭkaokediſa. He tapped or touched me with the point of his finger.

Ere oſſē dareko ṭhoṭkaoa. Woodpeckers tap on the trees (with their beaks.)

Sim bhukuko ṭhoṭkao jomkoſ. Fowls remove the earth from above the white ants with their bills and eat them.

Tothna. Snout, mouth.

Tothnare thapayem aḡiye roſa. Slap him on the snout, he speaks a great deal.

Totho thoro. Imitative of a tooting sound. Cf. thoro thoto.

Tothra. M. } Having a defect in speech,

Thuthri. F. } slow of speech.

Toṭrao. Cf. ṭhoṭkao.

Tohya. An emphatic particle. Cf. tho.

Do tohya pharakte idikate ſapamkinpe. Take them to a distance and confront them with each other.

Tohyo. Hollowed out to a shell.

Jom ṭhoyoakatako. They have eaten it into a shell, have eaten all the inside of the fruit and left only a shell.

Tohyo mara buḡhi. A hollow hag.

Tohyoṭ tohyoṭ. Imitative of the sound produced by an old or tired person shuffling along.

Tohyoṭ ṭhoyoṭko calaḡkana. They go shuffling along.

Thu. To shoot with a gun, to cause a cracking sound, to cause a report, sound produced by anything bursting or exploding, used also by women when scolding.

Thu goſ kedeaſ. I shot him and killed him, I shot him dead.

Meſ ṭhukṭama. Your eye will burst (and produce a sound when doing so.)

Thube. } In a cluster, in clusters,
Thube ṭhube. } close or crowded together.

Jo ṭhubaakana. It has fruited in clusters.

Thube ṭhube joakana. The fruit is in clusters or crowded together.

Tol ṭhubaakatako baḡ raſa godoḡa. They have knotted it many times, (made a cluster of knots) it will not easily untie.

Thubre. To adhere or stick to, as clay to boots, or grass, weeds, &c. to plough.

Nahelre thubreſntama, oſoḡkam. Your plough is clogged, remove it.

Thugul. } Applied to chopping
Thugul thugul. } with a blunt instrument, a dull thudding sound.

Jaḡ thugul thugule ſamaḡkeda.

Thugul marte. } With a dull thud.
Thugul mente. }

Thugul marteye uyuḡkeda. He hit one blow with a blunt chopping instrument, but did not cut through.

Thugul marteye samaḡkeda. He hit it with a dull thud.

Thuiak. A cocoon of the Tassar silk worm with one end cut off.

Thuiak araḡ. A wild plant used as a pot-herb, *Melochia corchorifolia*, Linn.

Thuḡ. To knock against, applied mainly to the head.

Thuḡenaſ. I have bumped my head (door being too low.)

Thapa ṭhuḡ. To strike or bump against each other.

Thukaḡ. } To be resolute, to be
Dil ṭhukaḡ. } determined, to brace up the spirits, brace up one's loins, to nerve oneself.

Dil ṭhukaḡkataye calaocena. He braced up his spirits and went.

Thukiā baḡiā. Cf. ṭhokea baḡiā.

Thukit. To be tired, to be weary, to be perplexed.

Thukra thukri. Imitative of the sound produced by knocking against several objects in succession.

Thukra thukri nam bapackanae. He is searching for it and knocking against things.

Thukrau. To knock against, to come in contact with, to push with the head, foot, &c., to grope with the feet in the dark.

Cele ooe thukraekediña. Some living thing or other knocked against me.

Thukrau. } To upbraid, to twit, to
Thokrao. } threaten, to bring up an old matter. Cf. thokrao.

Thukri. To touch, to nudge, to slightly touch one as a hint.

Thukriekediña. He touched me, or nudged me.

Thuk thuk. } Shivering, to shiver. Cf.
Tuk tuk. } thak thak.

Thuk thuk rabahediñkana. I am shivering with cold.

Thuk thukau. To shiver.

Babateye thuk thukauñkana. He is shivering with cold.

Thukum. Stop, out, used in certain games when a player is caught or put out of the game.

Thul. } To get ready, to complete, entire,
Thur. } complete, undiminished.

Ninak takaan thulakafa. I have got ready so much money.

Lekha thulkekoan. I totalled them up.

Thuluk. } Imitative of a dull
Thuluk thuluk. } sound produced by a blow or blows.

Thuluk marte. } With a dull sound as of
Thuluk mente. } a blow.

Thum. A kind of game.

Thum. A boundary mark, post, pillar, &c.

Bepaste thumko bif soura. They fix boundary pillars all round.

Thundga. Bare, as a tree of branches, or a head of hair.

Thundga dare. A branchless tree.

Thundga bohoñ. A hairless head.

Thundga. M. } Hairless, cropped bare,
Thundgi. F. } as the head.

Thundguñ. Bare, branchless, hairless.

Thuñ marte. } With a crack, with a
Thuñ mente. } ring, with a snap. (imitative.)

Thuñ marte rapufena. It broke with a crack.

Thuñgla. M. } Simple, a simpleton, a
Thuñgli. F. } simple Simon.

Thuñgii geae. She is simple.

Thuñgul muñgul. Dull feeling in head, dizzy.

Bohoñ haete thutgal muñgul iñ aikpueda. Owing to a head ache I have a dull feeling in the head.

Thuni. A projecting pin to prevent anything slipping or coming off.

Thuni. To cut into short lengths, a cutting.

Lenoñ legif akko thunia. They cut sugar cane into short lengths for the purpose of pressing the juice from it.

Thunthā. M. } Maimed in a limb or
Thunthi. F. } limbs. Cf. thunthā.

Ti thunthigetaea. His hand is maimed.

Thunthā. M. } Maimed in a limb or
Thunthi. F. } limbs.

Thunthageae. He is maimed.

Thunthigeeae. She is maimed.

Ti thunthigetaea. Her hand is maimed.

Thunthā dare. A maimed or pollarded tree.

Thunthi. Maimed in a limb or limbs, applied to females.

Thupi. A small wooden mallet used mainly to beat plaster. Cf. thapi.

Thuputhuk. Reciprocal from of thuk.
(q. v.)

Thur. To get ready, to complete, to total.

Pəhil sanam thurlem. Collect all first.

Heñ thurenako. They have all come.

Jom thurenale. We have eaten and rested.

Isin thurakafale. We have completed cooking.

Jaora thuroñpe. Assemble all together.

Thuriā ukhur. A veiled name for daughters.

Thurthurau. To shake, to tremble.

Babante thurthurauñkanae. He is shivering with cold.

Thurka. } Short in stature, a little man,
Thurki. } a little woman, a dwarf.

Thurthurau. To be eager, to be desirous, to have a longing for, to be very anxious about, to be solicitous.

Auri khonge jom legif thurthurauñkanae.

Aetege kəmi legife thurthurau bapackanae.

Thus. } Imitative of the sound pro-
Thus thus. } duced by any brittle object cracking or snapping.

Thus thus rapudoñkana. It is breaking with a series of snaps or cracks.

Thus marte. } With a snap or crack.
Thus mente. }

Thus marte rəpudoKa. It will break with a snap.

Rəpudok jokhoé thus marte saées. When it breaks it will sound crack.

Thutba. } Thick.
Thutma. }

Thutma tšənga. A thick staff.

Thutba thotna. Short, thick snout.

Thutha. M. } Maimed, short.
Thutši. F. }

Thuthəgeae. He is maimed.

Thuthigəae. She is maimed.

Thutša tšənga. A short baton-like stick.

Thutha. Shorter than the proper length.

Təhəgə reək dəndom thuthəgeae. The handle of the axe is shorter than the proper length.

Thuthi. Memory.

Am do olkatəm jəraoa, iŋ do thuthiregeŋ jəraoa. You write it down and add it up, I add it up in my memory.

Pathi reək khon thuthi reək sərosa. The memory is superior to a book. (This shews the estimate in which oral tradition is held by the Santals.)

Thuthi kuṭa. Loquacious, prating, glib.

Thuthukur. A turkey cock.

Thuthukur. A children's game.

Thutka. M. } Short in stature.
Thutki. F. }

Thutki. To be worn small through use, to become small as anything through use.

Thutki jonək. A worn broom.

Jonək heŋ thutkiəna. The broom is worn small.

Thutkuŋ. Short, small, as a piece of wood.

Lo thutkuŋəna. It is burnt short or small.

Giri thutkuŋakafako. They have cut it short.

Miŋ thutkuŋ sahan. A small piece of fire wood burnt short.

Thut laŋgat. Poor people. Cf. tuŋ laŋgat.

Thutma. M. } Stout,
Thutmi. F. }

Thutma. Cf. thutba.

Thutri. F. } Having a defect in
Thotra M. } speech.

Thutri biŋ. } A species of snake.
Thutri biŋ. }

Thutwa. Stout, thick, a small bandi (q. v.)

Thutwae moŋaakana. He is dumpy.

Thutwae ŋeŋkaana. He looks dumpy, or stout.

Matkom thutwa lstarre memaKa. It is under the parcel of matkom (q. v.)

Pə pon mūŋi bəndikate thutwako metaka. They call a bandi of 3 or 4 maunds a thutwa.

Ti. The hand.

Ti calao. To lay hands on, to strike.

Ti alom calao. Do not strike.

Ti jaŋga. Hands and feet, limbs.

Ti baissa. To become expert, to be accomplished.

Ti ŋuri baissaŋkaesa. He has not yet become expert.

Ti ol. Lines on the palms of the hand.

Ti thopa. The hand with fingers.

Ti jaŋgare giŋi. To throw oneself at another's feet, to implore.

Tiag. } To give up, forsake.
Teag. }

Jiwiye tiagkeŋtaea. He gave up the ghost.

JomaKe tiagakata. He has given up partaking of food.

TiaK. To lead by the hand, or stick, rope, chain, &c.

Mereme tiaK idiedekana. He is leading away the goat.

TiaK. To bend, as a bow.

Aŋ sare saŋkəda, metədeae tiaġme, khane ti-ŋəkəda. He seized the bow and arrow, he said to him bend it, then he bent it.

TiaK. } A sacrificial fowl, used in
Sim tiaK. } connection with sacrifice.

Sim tiaKbo bohgakoa. We sacrifice devoted fowls.

Tiar. To stretch.

Ti tiar. To stretch out the hand.

Baber tiarəme. Stretch the twine.

Tibhi. } To prop by means of a post
Tighi. } with a V shaped head, a prop
with a V shaped head.

Tibhi lagaosəpe. Put in a prop.

Tibhi daramakafako. They have propped it up.

Tibić tibić. } Quickly, trippingly, said
TibiK tibiK. } of small females.

Tibić tibiće caləKkana. She goes trippingly.

Tiē. To stretch, to elongate.

Biŋe tiəkana horrege. The snake is stretched out on the road.

Baber tiġme. Stretch the twine.

Tiē. To be equal to, to resemble, to be similar, to be like.

Ona do noa tuləbəh tiēlena. That does not resemble this.

Tiētorok. } The Indian Bulbul,
Tiētorok cəŋe. } *Pycnonotus pygæus*.

Tidwi. } Obstinate, headstrong, stub-
Tiŋwi. } born, obdurate, opinion-
ative.

Nui hoŋ do ədi tidwi kanaa. This man is very obstinate.

Tigatage. To walk heavily, to bring the feet round with a sweep when walking.

Tighi. Cf. tihhi.

Tihā ṭahe. Rolling, walking heavily.

Tihā ṭahe ṭayamedae, nui ḡṭiye sorakana. She is rolling, this cow's time to calve is near.

Tihka tihki. Painful, as a boil, hot and painful.

Tihke tihki hascediākana. I feel it hot and painful.

Tihkaṅ. To be hot and painful, throbbing, applied to the sensation which accompanies inflammation.

Ojo tihkaṅkantaea. His boil is hot and painful.

Tihon. A kind of climbing plant, *Canavalia ensiformis, D. C.*

Tij. } A thing, an article, property,
Cij. } goods.

Tij durib. } Goods and chattels.

Tij besut. }
Khube tijakafa. He has much moveable property.

Tik. A tick.

Tika. To vaccinate, vaccination scar.

Tikakedeae. He vaccinated him.

Bae tikalena. He is not vaccinated.

Tika babrē. A Brahmin vaccinator.

Tika. To put a mark on the forehead.

It is customary when certain rajas succeed to their estates for the neighbouring rajas to meet together and mark the forehead with redlead as a sign that he has succeeded to the throne. This is equivalent to coronation.

Tikaḡdar raj. A king who has received the *tika*, a crowned king.

Bin tikaḡ raj. An uncrowned king, Santal chief or pargana (q. v.) who although uncrowned is like a king among his people.

Tika Murmu. A sub-sept of the Santal sept Murmu.

Tikaḡ. To mark with the tip of the finger previously dipped in some colouring matter.

Mōrē tikaḡ sindurteko bundikedeae. They marked her five times on the forehead with red lead.

Ona berhaete pe then sindure tikaḡa. He makes five marks round it with red lead.

Tikaḡ. } A ticket, stamp, an adhesive
Tikaḡ. } stamp.

Tikaḡle kataoakafa. We have purchased tickets.

Tikaḡe lagaokafa. He has affixed a stamp.

Tiket. The title borne by the eldest son of a Bhuiya raja.

Tikaṅ. To remain, to last, to be stable, to live, survive, be living.

Bae tikaṅka. It will not remain.

Are tikaṅkedale. We put up a stable dam, or embankment.

Ohoe tikaṅlens, laḡa cabaenae. He will not live, he is completely exhausted.

Tikia. A small cake of prepared charcoal for smoking tobacco in the chilum (q. v.)

Tikin. The meridian, mid-day, noon.
Candoe tikinena. The sun is on the meridian, it is mid-day.

ḡuri tikinokrs. Before the sun reaches the meridian.

Tikin eḡaḡ. A little past the meridian, about 1 p. m.

Tikin hor. A journey that can be accomplished by mid-day.

Tikin loḡaḡ. A little past the meridian, a little after mid-day.

Tikis. } A ticket, an adhesive stamp.

Tikit. }
Tikla M. } Having a white blaze on
Tikli F. } the forehead.

Tikla dahra. A bullock with a white blaze on the forehead. [forehead.]

Tikli ḡai. A cow with a white blaze on the

Tikla tikli. Each having a white blaze on the forehead.

Tikla tikli geako. They have each a white blaze on the forehead.

Tikli. A wafer ornament worn on the forehead by Hindu women, a spangle.

Tikmi cērē. A species of kestrel.

Tikor tokor. Imitative of the sound of an alternately high and low note or tone.

Tikor tokor saḡekana ṭoṭko do. The *ṭoṭko* (q. v.) sound alternately a high and low note.

Tikor tokor. Carrying dangling, driving, &c., as one a large number of small children.

Saname idikeḡkoa, tikor tokor. She took them all away, carrying, leading and driving.

Tikor tokor. Hanging down, as mucus from the nose or viscid saliva from the mouth.

Tikor tokor ulidaḡe aḡaḡ gidikeda.

Tikor tokor suluc'joroḡkantaea.

Tikur. A small plot of land surrounded by water, a piece of highland surrounded by fields that are submerged during the rains.

Gobindpur band talare tikur menaka. There is a small island in the middle of the Gobindpur tank.

Ṭēndi ṭikur. Plain and island, all varieties of land.

Ṭēndi ṭikur oasko lagaokakafa. They have cultivated all kinds of land.

Tilḥa ṭikurko oṣakakafa. They have built houses on the rising grounds

Ṭikuriā. Of or belonging to an island, rising ground of small area. Cf. *ṭikur.*

Til. } The plant which yields the
Tilmiā. } Gingelly or Sesame oil,
Sesamum indicum, Linn.

Tilāi dare. A small bush, *Wendlandia tinctoria, D. C.*

Tilāi potam. The Ring dove.

Tilāk. } A mark which Hindus make
Tilok. } on their foreheads with coloured earths or unguents, to mark the forehead.

Tilā sar. A kind of rice.

Tilḥa. A small rising ground, a mound.
Tilḥa ṭikurko oṣakakawana. They have built their houses on mounds.

Tili. A Hindu caste of oilmen.

Tili ṭopar. The leather arrangement by means of which an oil man blindfolds his bullock when turning the oil press, blinders.
Tili ṭopare lagaokawadea. He has blindfolded him (a bullock.)

Til kancan. A kind of rice.

Tilki bilki. To be elated, to be jubilant.
Calak lagif tilki bilki bapaakanako. They are elated at the prospect of going.
Tilki bilkiḥkanako. They are jubilant.

Tilmañ talmañ. Applied to the flapping of long garments.
Tilmañ talmañe taṣameda. She walks flappingly, as she walks her garments flap.
Tilmañ talmañ aḡrope horokakafa. He has on a long coat which flaps.

Tilmiā. The plant which yields the Gingelly or Sesame oil, *Sesamum indicum, D. C.*
Pond tilmiā. The White variety.
Hende tilmiā. The Black variety.

Tilok. Cf. *tilāk.*

Tilpañ talpañ. Applied to the movements of a long robe when the wearer walks; long, as a choga or robe.
Tilpañ talpañake horokakafa. He is wearing a long robe.

Ṭiltiḷau. To be superabundant, to be congested, to be more than enough, to be distended by some internal agent or expansive force, to be tense.
Bele ṭiltiḷaena. The gathering is tense (being distended with pus.)
Pereḍ ṭiltiḷaena band do. The tank is full super-abundantly.
Toa setaṣ ṭiltiḷaentaega.ḡi do. The cow's udder is congested with milk.

Ṭimba ṭambe. Heavily, as one moving under a heavy burden or fatigued, to be fatigued or burdened and shew it in the movements.
Ḥamalte ṭimba ṭambeye calak kana. He moves heavily owing to the burden.
Ṭimba ṭambeṣnae. He is burdened and moves heavily.

Ṭimboḳ ṭomboḳ. } At a fair pace.
Ṭambuḳ ṭomboḳ. }
Ṭambaḳ ṭomboḳe calak kana. He is going at a fair pace.

Timin. How.
Timin maraḥ menaea? How big is he?
Timin saḡḡiṣ? How far?
Timin saḡḡiṣre dada Guṣ nai?
Yohaere, timinaḳ coḥ deḳ doe jaṣi.
How far away is the Guṣ river, brother?
Yohaere, Who can tell how much it it may rain.
Baḡhutaḷe timin maraḥ? How big is our bride?

Timinaḳ. } When, how much.
Timinañ. }
Timinaḥre coe tiog. When may he arrive.
Timinaḥened coe tiog. When may he arrive.

Ṭimpa ṭare. Applied to the walking of a feeble, burdened or tired person who does not step out but straddles.
Ṭimpa ṭareye taṣameṣkana. He straddles when walking.

Ṭimpi tiṣiṣ. Imitative of the ringing of a small bell, to tinkle as a small bell.
Ṭimpi tiṣiṣ saḍekana ḡhaṣṭi do. The small bell is tinkling.

Tin. Three.

Ṭin. Tin, a canister or tin of any kind.

Tin. How many, how much, how.
Tin din hoeṣna? How many days have passed?
Tin ḥabiḍ. } How long, till when (to-day.)
Tin dḥabiḍ. }
Tin jokḥeḍ. At what time, when (to-day.)
Tinre. When, at what time (to-day.)
Tin ḡḥeṣi? How long?
Tin tiṣiṣ? How much?
Tin maraḥ? How big?
Tin saḡḡiṣa? How far is it?

Tin uđi. } How much, applied to small quanti-
 Tin uđli. } ties.
 Tin hobiém tahena? Till when will you stay?
 how long will you stay?
 Tin jokheém calaŋa? When will you go? at
 what time will you go?
 Tin ghaŋi nonđem tahena? Bar ghanŋa gan.
 How long will you stay here? About two
 hours.
 Tin uđim jonkeda. You ate very little.
 Tin uđim emadiña. What a little you gave
 me.
 Tin tirife ematpes? How much did he give you?
 Tiá. Mine, of me, used in comp.
 Oraŋ tiá. My house.
 Merome goŋkede tiña. He killed my goat.
 Tiá. To stone, to throw a heavy stone
 on.
 Tiá goŋkedese. He threw a heavy stone on it
 and killed it.
 Tiáŋi. } To be elated, to be jubil-
 Ringi tiáŋi. } ant.
 Tiáŋi. To put fuel on a fire, to light a
 fire.
 Tiáŋi cabakedako sahan do. They used up all
 the firewood, burnt it all.
 Tiáŋi. To tingle, as the ears; to lose
 for a time the sense of hearing
 owing to a loud sound, ear-piercing,
 ear-splitting, deafening.
 Roŋ tiáŋifredeako. They spoke him deaf.
 Babef tiáŋifkedeako. They deafened him with
 scolding.
 Latur tiáŋidoŋ lekako hohoeŋkana. They are
 shouting fit to split the ears.
 Oka do bandak sađete latur tiáŋidoŋka. At
 times through the report of a gun the ears
 are deafened.
 Ruŋ tiáŋitena. He is dull of hearing owing
 to fever.
 Tiáŋu. } Cf. teŋgo.
 Tiáŋun. }
 Tinik likiŋ. Applied to certain pieces
 of a carcase which only elderly
 people, as a rule, will eat, as brains,
 tongue and womb.
 Tinjaŋu. To accustom, to train, to season,
 to habituate, to revive, to reinvi-
 gorate, to refresh.
 Dáŋi tinjaŋuena. He has refreshed himself by
 walking.
 Kámi tinjaŋu hoŋ kana. He is a man inured
 to labour.
 Tinrenađ. At what time, when, (to-
 day.)
 Tiú tiú. Thin, as liquid; clear, transpar-
 ent, as water.
 Daŋ leka tiú tiú daŋ maŋđi. Thin rice water,
 like water.
 Daŋ hō tiútiú phariŋka. The water is also
 clear to transparency.

Tin topor khana. To injure, to cause
 injury, trouble, or suffering.
 Tin topor khanakediña. He caused me much
 trouble.
 Tin topor khanakeŋtiña. They caused me much
 damage.
 Tiúyaŋ. My brother-in-law.
 Tiók. To reach, to arrive, to overtake,
 to reach up and pull down or off.
 Tiokaŋme. Get it down for me.
 Okatepe calaŋkana? Sarjom tiókle calaŋka.
 Where are you going? We are going to
 knock down and gather sarjom (q. v.) fruit.
 Baŋ sen tiókleda, sen tebaŋma. I did not
 find him, he had left before my arrival.
 Iá do baŋ aŋjom tióklaŋka. I did not hear, it
 did not reach my ears.
 Baŋ tiók ooleŋkoa. I did not reach all, I had
 not sufficient to give to all.
 Baŋ tióflana. I was not reached, I got nothing.
 Hina boŋkoé theniá sen tiókleda. I overtook
 him at that hill.
 Tiogea mentei senlena, baŋ tiók daŋeda.
 I went to overtake him, I could not overtake
 him.
 Típka. A drop, to drop as rain.
 Daŋe típkeda. Rain is dropping, a few drops
 of rain are falling.
 Típan. To fasten the small leaf bag
 in which are the eggs of the
 Tassar (q. v.) silk moth on to the
 tree on which the caterpillars when
 hatched are to feed.
 Lumamko típanka.
 Típiáŋ. The reciprocal form of tiáŋ
 (q. v.)
 Típiáŋ típiáŋ. } Short, as a garment worn
 Tepeú tepeú. } round the waist.
 Típiáŋ típiáŋ bandeakafa. She is wearing her
 garment short.
 Típiáŋ típiáŋ. Imitative of the sound
 produced by a small bell, to tinkle.
 Típiáŋ típiáŋ sađekana ghanŋi do. The bell
 tinkles.
 Típiok. The reciprocal form of tiók
 (q. v.)
 Típiokkanakin. The are overtaking each
 other.
 Típiokako nahaŋ. They will overtake each
 other presently.
 Típi típi. To tinkle, a tinkling sound.
 Típi típi sađekana. It sounds tinkle, tinkle.
 Típi típi. Applied to the call of the
 ghardidi (q. v.) or small Tailor
 bird.
 Típka. Float of a fishing line.

Tipka. A method of catching a certain kind of small fish (codgoc hako) without a hook.

A number of worms are threaded on a thin line and put into the water. The fish not being able to swallow the worm, owing to the thread in the inside, chew it and hold on so tightly that they allow themselves to be pulled gently out of the water.

Tipoc. } A kind of plant.
Ot tipoc. }

Tipoc dakta ap barakediaae. He washed my face with tipoc water, i, e, he cheated me.

Tipok topok. } In drops, drippingly.
Tipok torok. }

Tipok topok jorokkana. It is leaking in drops, or is dripping.

Mayam tipok topok jorokkana. The blood is dripping.

Tipat. Imitative of the sound produced by light objects falling on the ground, pitapat.

Tipat matkom (q. v.) siurokkan. The matkom is falling pit a pat.

Tir. A handle, a plough handle.

Tir enec. A children's game.

Tira. The male moth of the various species of silk producers, the male quail; small, applied as a depreciatory term to small men.

Lumam tira. The male of *Antheraea mylitta*, the Tassar Silk moth.

Bharu tira. The male of *Attacus Atlas* and *Actias selene*.

Gundri tira. The male Quail.

Tira Phagu. The little (man) Phagu.

Tirañ. Not to have sufficient means of subsistence, to be very poor, to be hard up.

Adiko tirahakana. They are very hard up.

Jom siui reak tirañko tahakana. They were badly off for food.

Tirañica. To be hard pressed, to be short handed, to be pressed for labourers.

Netar dole tira nioçakana, ohole ganlens. We are hard pressed at present for persons to do our work, it is out of our power.

Kami iate hoçkole tira nioçakana. On account of the work we are hard pressed for labourers.

Tiras. } Thirst.
Tiraça. }

Upça tiraçale kemiaakata. We have worked in hunger and thirst.

Tircha. } At an angle, slantingly.
Tirchau. }

Tirohgem makked. You cut it slantingly.

Tircha tirchi. Off the straight, slanting, crooked.

Tiroh tirohipe banacakata. You have made it crooked.

Tiroh tirohiko rakapakata bhit do. They have built up the wall off the straight.

Tire juge. All one's life, life long, always.

Tire juge apasulkin menakawana. They agreed to cherish each other all their days.

Tire juge legit. For ever, always.

Tirhol. To rub in the hands, to rub the eyes, to twist by rubbing in the palms of the hands.

Meç tirhol tirholtea kemiaakata. I have worked continually rubbing my eyes, (I have laboured so hard that sweat continually blinded my eyes and I had to rub them to be able to see.)

Thik do bako tirholakata, bhaur bhaur ge selokkana. They have not twisted it properly, it looks rough (twine.)

Kombroko hoço geleko tirhola. Thieves rub the ears of dhan in their hands.

Tiri. Used by husband and wife when addressing each other in private.

Tiri purus. Husband and wife.

Tiriçu. } To extend, to extend in line, to
Tiriçu. } stretch out.

Sendra hoçko tiriçanakana. The hunters are extended in line.

Tiriñ. To fly into a rage, to get into a passion, to flare up.

Adi tiriñ gotenae. He flew into a great rage.

Tiriñ tarañ. } To speak angrily, to
Tarañ tiriñ. } speak loudly as one
angry, to get angry.

Tiriñ tarañ godokae. He flares up at once.

Tiriñ. } Imitative of the tinkle of
Tiriñ tiriñ. } a bell, to tinkle.

Ghañti tiriñ tiriñ saçekana. The bell sounds tinkle, tinkle.

Tiriñ marte. } With a tinkle.
Tiriñ mente. }

Tiriñ marte saçegotena. It sounded tinkle.

Tiriñ goriñ. To cry or speak like a petulant or cantankerous child, whiningly, pulingly.

Jomaç laçit tiriñ goriñ baçae kanae. He is whining for food.

Tiriñ tiriñ. Tinklingly.

Tiriñ tiriñ saçekana. It sounds tinklingly.

Tirio. A flute.

Tirio oroh. To play the flute.

Tiriot tiriot. Cry of small parrot.

Miru tiriot tiriotko raga. Parrots call out tiriot tiriot.

Tiris jug. } Always, for ever.
 Tiris kal. }
 Tiriskal onko then toa hoyoŋkana. They have always milk.

Tiris baris. Always, all the year, annually.

Tirif. } How much, how many.
 Tin tirif. }
 Tin tirife ematpea? How much did he give you?
 Tin tirif poeaa ematpea? How many pice did he give you?
 Tin tirifko haraakana? How much, or how big, have they grown?

Tirif. } So much as that, so many
 Un tirif. } as that.
 Un tirife ematpe rehō bape kusilena. Although he gave you so much as that you were not satisfied.

Tirif. } As much as this.
 In tirif. }
 In tirifko haraakana. They have grown as much as this.

Tirif. } As much as this.
 Nin tirif. }
 Nin tirifko haraakana. They have grown as much as this.

Tirif. } As much as this.
 Nun tirif. }
 Nuntirif takako ŋukeflea. They charged us as much money as this.

Tirif. } A large quantity.
 Khub tirif. }
 Khub tirif tohobme. Seize a large quantity.

Tirif. } Very much, very many.
 Ađi tirif. }
 Ađi tirif alom emakos. Do not give them very much, a very large quantity.

Tirif leka. Exceedingly, vehemently.
 Nonka hohoate tirif leka đar idikedae. Calling out thus he fled.

Tiriyau. Cf. tiriya.

Tirkōt. } Very many, on all sides.
 Tirkōt. }
 Tirkūt. }
 Tirkūt. }
 Tirkōt hoŋko jarwalena. Very many people were assembled.

Tirlik. } To spurt out, as blood from an
 Tuntī. } artery, &c.
 Mayam tirlik ođokena. The blood spurted out.

Tirmirau. To be enfeebled, to lose strength or vitality, to be dizzy, to tremble, to flutter.
 Rehōđta tirmirauena. He is enfeebled through starvation.
 Daŋ tetante tirmirauena. He is enfeebled through thirst.

Hoŋo aphor setohte tirmirauena. The dhan seedlings are losing their vitality through the heat of the sun.

Gujuk leka tirmirauena. He is so feeble that he is like dying.

Tirmif. To twist, squeeze or rub between a finger and the thumb.
 Tirmif gođkedeaf. I squeezed it between my finger and thumb and killed it.

Tirmuti cērē. A species of kestrel,
Tinnunculus alandarius.

Tirođ torođ. } Slimy, ropy, mucilag-
 Lirođ torođ. } inous.

Tirom hako. A species of fish.

Tirom cērē. The Indian Bee-eater,
Merops viridis.

Tirom hasa. A kind of friable earth.

Tiroa. The Sun-bird.

Tirotoŋo. Hanging like a string of some tenacious, viscous, ropy or glutinous substance, aptness to draw out into a string as of glutinous substances.
 Tiro toŋo uli daŋ joroŋkantaes. Saliva is hanging like a string from his mouth.
 Ađi jut tiro toŋo ologoŋa. It is beautifully stringy and marks nicely.

Tirpit. To satisfy.
 Daŋte baŋ tirpitlana. I was not satisfied with water.
 Tirpitoŋ leka bae emadiña. He did not give so as to satisfy me.

Tirra. A gigantic climbing plant,
Pueraria tuberosa, D. C.
 Tirra da. The edible tuber of tirra.

Tirsul. } A form of inflammation of the
 Tirsul. } eye.
 Tirsulakanae. He is suffering from inflammation of the eyes.

Tirsul. A trident, or three pronged lance.

Tirsul. Cf. tirsul.

Tirtirau. Cf. tirmirau.

Tiruñ miruñ. Whiningly, petulantly, importunately.
 Tiruñ miruñ kokoekana. He is begging whiningly.
 Tiruñ miruñoŋkanae. He is whining.

Tirup. To lean forward, to lean against each other, to hang the head, to bow the head.
 Theŋgateye tirupakana. He is leaning on a staff.
 Raj noa ŋelkateye tirup gofena. The king saw this and bowed his head.
 Miŋ goŋed kumba uni mukhia hoŋ legifko tiruba. They make a shelter of sticks leaning against each other for that chief.

Tis. When (not to day.)

Tisem calaka? Meah in calaka. When will you go? I will go the day after to-morrow.

Tis hō bah. Never.

Tisre hō bah. At no time, never.

Tis hō. Ever, at any time.

Tis hō bah. At no time, never.

Tis hō alo. At no time, never, (prohibitive.)

Tis hō oho. At no time, never, (assuring.)

Onka do tis hō bah hoyoka. It will never be thus.

Onđe do tis hō alom calaka. Do not at any time go there, never go there.

Alom botoroKa, tis hō ohoko dallema. Do not fear, they will at no time beat you, they will never beat you.

Tisi.

Thisi. } The Linseed plant, *Linum*
Tisia. } *usitatissima*, Linn., and
Thisia. } its products.

Tisia holoh. Linseed meal.

Tisia sunum. Linseed oil.

Tisia kape. Linseed oil cake.

Tisok.

Tison. } When (not to-day.)

Tisoh ooh ohof men dapelea. I am unable to say when.

Tisok ooh, bah badaea. I do not know when.

Tisri. F.

Tesra. M. } One-eyed, blind of an eye,

Thisri. F. } one eye imperfect, having

Thesra. M. } imperfect vision.

Tisri gae. She is one-eyed.

Tit.

Utut. } An ascetic, to become an ascetic.

Onkoko titakafa. They have become ascetics.

Tit mantar. An incantation.

Tita titi. To weary, to worry, to annoy.

Tita titikediako, oof hō bako kami ocafa. They annoyed me, they allowed me to do no work.

Titau. To be wearied, to be worried, to be annoyed.

Nokoko titakediña. These people annoyed me.

Gitiđ gitiđetiñ titanena. I am worried with continued lying, (as a sick person.)

Titi. Bitter, pungent, acrid, sour. Cf. tito.

TitikhaK. To be troubled, to be perplexed, to be anxious.

Tiřirić cęř. This name is given to two species of Lapwing, *Sarcicophorus bilobus*, and *Lobivanellus goensis*. Cf. teře teřgoć cęř.

Titif.

Adi titif. } Very much, a large quantity.

Adi titifko emafko. They gave them a large quantity.

Titif.

Untitif. } So much, as much as that.

Un titifko emafko. They gave them so much.

Titif.

Nin titif. } So much, so much as this.

Nin titifko emadiña. They gave me so much.

Titif.

Nun titif. } So much, this much.

Nun titifko emafko. We gave them this much.

Tito. Bitter, pungent, acrid.

Jiwi titoentifa. My spirit is embittered.

Bugite rinakafe, titoenae. He has incurred much debt, he is embittered.

Tito miřo. Bitter and sweet.

Nui dos tito ooe miřo ooe in do bah badaea.

Whether this man is untrustworthy or trustworthy I do not know.

Tiwar tawar.

Tawar tawar. } Dangling.

Tiwar tawar gidrae heoakadea. She is carrying the child with its legs dangling.

Tiwić.

Tiwić tiwić. } To shake, to wag.

Gada cañcir cęř cupiko tiwić tiwića. The Water-wag-tail birds wag their tails.

Tiyal řapal. Flapping, as strips.

Kirić ořeñtaea, řiyal řapal. His cloth is torn and flaps.

Tiyal řiyal. Shaking, as the tail of a dog, far, as far as the eye can reach.

Tiyal řiyale lagađeřana. He is chasing him with his tail shaking.

Tiyal řiyale laga idikedea. He pursued him as far as the eye could reach.

To. An emphatic particle.

Akhir toř guñgea. At the end I shall die.

Jawabañgea tom, ar ceřem oekae? Dismiss me you will, what more will you do?

In řhenem hatagea to řaka. From me you will take the money.

Toa. Milk, the female breast.

Gai toa. Cow's milk.

Merom toa. Goat's milk.

Toa daka. Rice cooked in milk.

Hořo řuri beleřa, toa pereřakana. The rice is not yet ripe, it is filled with milk.

Toa řařa. The first teeth.

Nui gai řhuba toaea. This cow gives much milk.

Toa beleřakantaea. Her breast is suppurating, (milk abscess.)

Toa dare. The milk tree, i. e. mother.

Haere, toa dare bađiđiđae. Alas, my mother has forsaken me (died.)

Toa kařkom. A species of crab. Cf. kařkom.

Toa arak. A wild plant used as a pot-herb.

Toa baha. The milk flower, a small garden shrub with a pure white flower.

Tobaĕ. To brand with a hot iron, to cauterize, to peck.

Datrom dhipankataye tobaĕkeda. He branded him with a red hot sickle.

Kahu then alope tobaĕ oookoa. Do not allow the crows to peck at them (cattle with sores.)

Tobe. Then.

Tobe, okatem heĕakana? Then, where have you come to?

Johar, tobe emam calamkanale. Johar (q. v.) then we are presenting to you.

Tobe nahĭ. Then only.

Kamime tobe nahĭm joma.

Tobe khaĕ. } Then.
Tobe khan. }

Tobekhan ma niĕge jomme. Then, come eat this.

Tobe epon. } Therefore, for that reason,
Tobe tepon. } on that account.

Tobe tepon ape do bape arjaoa. For that reason you do not raise good crops.

Tobo. } To be cloyed, to be sur-
Tobo tobo. } feited, to be filled to satiety and loathing, to glut, to be exhausted.

Jom jomte tobo toboenae. He has eaten till he is cloyed.

Daĕ daĕte tobo tobokefless. We have had a surfeit of rain.

Jom toboenae. He has eaten till he is cloyed.

Tobre. To gather together, to assemble.
Cf. **tombre.**

Toĕ toĕ. Stretched out.

Toĕtoĕe gitĕakana. He is lying stretched out.

Toĕa. The sharp point of a wooden plough in which the share is fixed.

Todarot. } To investigate, to enquire
Tadarat. } into.
Todonto. }

Ona kathale todarotkeda, bah saĕbudlena. We enquired into that matter, it was not proved.

Toĕor. A wristlet, worn by males.

Pitaĕ toĕor. A brass wristlet.

Baĕ toĕor. A pewter wristlet.

Rupaĕ toĕor. A silver wristlet.

Toe. Off the square, not at a right angle, slanting.

Caĕkaĕa do toyena. The door frame is not perpendicular.

Toe. A part of the female organ.

Toenat. To prepare, to make ready.

Isin toenatkedale. We cooked and made ready.
Senok legifko toenatakana. They are ready to start.

Ape legif jaega toenatif calakana. I go to prepare a place for you.

Togoĕ. To break into small pieces with the teeth and prepare for swallowing, to masticate, to chew, to gnaw, to crunch, to nibble, to grind the teeth.

Togoĕ ĕata. To fix the teeth firmly together, to suffer from tetanus or lock jaw, to gnash the teeth.

Ban aĕnase betorte togoĕ ĕatakeda. Through fear of being given medicine to take he fixed his teeth firmly together.

Baĕlenre hĕko togoĕ ĕataea. During convulsions they also grind the teeth.

Togoĕ laĕhkataye utkeda. He masticated it well and swallowed it.

Togoĕ raĕtulkeda. He crunched it in his teeth (as a dog a bone.)

Togoĕ gejerkedae. He broke it into small pieces with his teeth.

Okate ooh togoĕkedataea. Ours (husband, son, &c.) has gone somewhere.

Togoĕ. A kind of wild cat.

Togoĕ. } Soft, very soft.
Togoĕ togoĕ. }

Togoĕ togoĕ aĕkarokana. It feels very soft.
Noa kaĕ do togoĕgea. This log is soft.

Togoĕ arak. } A wild plant used as a
Tagoĕ arak. } pot herb, *Gnaphalium indicum*, Linn.

Toho. Cf. oho.

Tohoĕ aenlena. I cannot go.

Tohoĕ tohoĕ. Long, rank.

Tohoĕ tohoĕ geleĕna. The ears of grain are long.

Tohok. } Distinctly.
Tohoka. }

Tohokaĕ nelkeda. I saw him distinctly.

Tohokaĕ niĕjomkeda. I heard distinctly.

Tohokaĕ nelkeda kul do. I saw the tiger distinctly.

Tohop. To grasp, a handful, as much as one can grasp.

Tohop sumuĕe irkeda. He reaped as much as he could grasp, a handful.

Barpe tohopko binĕakafa. They have made a sheaf of two or three handfuls, they have made sheaves of two or three handfuls each.

Miĕ tohop hoĕoko emadiĕa. They gave me a handful of dhan (in the straw.)

Miĕ tohop bahae siĕ agukeda. He plucked and brought a handful of flowers.

Khub tirif tohobme. Take a good big handful.

Tohor. } To recognise, to know, to take
 Thohor. } note of, to consider.

Onđe smren gəfi tohorkedea. I recognized your cow there.

Dher səngifi baŋ tohor dareakoa. I cannot recognize them (men, cows, &c.) at a great distance.

Bae tohorleŋte onareye khaŋjoena. Through not having taken note of it he fell into it.

Tohor tohor baŋe ləiaŋime. Tell me carefully.
 Amaŋ meŋre manak kowale bam tohoreda. Thou dost not take note of the beam in thine own eye.

Tohoŋ. To strike the foot against anything lying on or fixed in the ground, to stumble.

Dhirire tohotenaŋ. I struck my foot against a stone.

Tohof gurenae. He struck his foot against (something) and fell.

Tohof ʔəʔəpe calaena. He went away stumbling.

Tohof ʔəkiđe calaena. He went away stumbling and striking himself against obstacles.

Tojahi. Stingy, niggardly, lazy.

Tojahigeae, bae emoka. He is stingy, he will not give.

Tojbij. To enquire into, to examine, to consider, to estimate.

Besko tojbijakafa. They have enquired into it carefully.

Tok. A large pestle, used to husk and clean grain. Cf. ukhuŋ.

Tok. Desire.

Jom reaŋ ʔok headaŋia. I have a desire to eat.

Tok leka thoŋage ŋuime. Drink only a little.

Tok leka baŋe jomme. Eat only a little.

Toka. Where.

Tokare menaea? Where is he?

Tokaŋ. A small earthenware vessel.

Tokao. To interrogate, to challenge, to accost, to prevent.

Ikdi ʔokheko ʔokakodea. They challenged him when he was taking it away.

Toke. A sty or inflamed tumour on the edge of the eyelid.

Tokeakanae. } He is suffering from a
 Toke janamakawadea. } sty.

Ađim eŋre onatem tokeakana. You are given to deceit, therefore you have got a sty on the eyelid.

Toke. To tie the hair up in a certain way.

Tokeakafae up do.

Toklaŋ. } A small earthenware vessel.
 Toknak. }

Toklak horo. A species of crab.

Tokoŋ. } With gusto, to eat with
 Tokoŋ tokoŋ. } gusto.

Tokoŋ marakodea. He ate it up with gusto.

Tokoŋ tokoŋe jomeda. He is eating with gusto.

Tokor. } Jinglyly, to jingle.
 Tokor tokor. }

Tokor tokor saŋekana. It sounds jinglyly, it jingles.

Tokor marte. } With a jingle.
 Tokor mente. }

Tokor tokor. Glutinous, tenacious, stringy, viscid, the property possessed by a semi-liquid which admits of its being drawn out without breaking.

Tokor tokor sulú ʔoroŋkantaea.

Tokor tokor kharak ođokoŋkantaea.

Tokrao. To upbraid, to twit, to threaten, to bring up an old matter. Cf. ʔokrao.

Tokrar. To re-iterate, to repeat, to persevere, to dispute, to altercate. Ađiye tokraŋediŋkana. He is asking me repeatedly.

Tokre. } To adhere, to stick to, as
 Thokre. } clay to the feet.

Losot tokreŋa jaŋgare. Mud is sticking to the feet.

Toktoko. To hinder, to block, to stick up or out, to hinder, block or incommode by projecting or causing to project.

Toktokoe teŋgakana. He is standing straight up.

Toktokoko bifakafa. They have fixed it so that it sticks up.

Horre ʔoktokoko dohoakafa. They have placed it projecting on to the road.

Jaŋgae ʔoktokokakafa. He has stretched his legs and is in the way.

Horŋko talare baŋduk ʔoktokoe goŋ baŋaeda. He is carrying his gun among the people projecting over his shoulder.

Tol. To tie, to bind, to fasten, to build with bricks or stones.

Ti jaŋgako tolkeŋtaea. They bound him hand and foot.

Tolsamtao. To tie up together, tie into a bunch or bundle.

Tol urid. To tie or bind tightly.

Iŋate tol. To build with bricks.

Dhirite tol. To build with stones.

Küi iŋateko tolakafa. They have built the well with bricks.

Hoŋmo tolok. Person to become mature.

Hoŋmo baŋ tolakantaea. His person is immature.

Auri hoŋmo toloktaea. His person is not yet mature.

Hoŋmo do tolentaea. His person is mature.

Tola. A weight almost equal to half an ounce.

Tola. An out-lying hamlet or part of a village.

Muci tola. The part of a village inhabited by the moohi or shoemaker caste.

Hoŕ tola. The part of a village inhabited by Santals.

Deko tola. The part of a village inhabited by Hindus.

Tolao. To assess, to tax, to exact, to collect.

Oŕaŕ oŕaŕ mimif onkŕkateko tolaos. They assess each house at one *ukŕk* (q. v.) of oil.)

Tolgoyam. Fine, soft.

Tolgoyam ghās. Soft grass.

Tolgoyam up. Down, soft hair on body at birth.

Tolgoyam il. Down, soft hair on body of feathered creatures when hatched.

Tolhāt. Neighbourhood, vicinity.

Inŕ tolhāt ren sanamko baŕaesa. All of that neighbourhood know.

Tolmoč. To begin to wither, to wilt.

Setohite sakam tolmojoŕkana. The leaves are wilting owing to heat of the sun.

Tolmol. } To heave, to shake, to
Tolmolao. } quiver, to tremble.

Behgeŕteko tolmolaesna. They are trembling owing to starvation.

Dheote laukŕ tolmolaokkana. The boat is heaving owing to the waves.

Tolob. } Pay, wages.
Tolop. }

Tolob. } To feel a call of nature, to call,
Tolop. } to summon.

Daŕ seč tolobkedea. He felt a call to go to stool.

Raca sen tolobkedea. He felt a call to urinate.

Ona nakŕren hoŕkoe tolopkoe. He summons the people of that neighbourhood.

Toloč. To squeeze out, as the stone of a ripe fruit.

Kuindi ma tolojme. Squeeze out the stone of the *Kuindi* (q. v.)

Toloke. Proud flesh, large granulations.

Toloke haraakana. Proud flesh has grown.

Toloñ. Part of *bhagwŕ* (q. v.) hanging down in front.

Tolohesa aŕakakafa. He has caused a part of his *bhagwŕ* (q. v.) to hang down in front.

Tolop. Pay, wages.

Tolop. Cf. tolob.

Tolsañ. To lie on the ground.

Nu bulenteko tolsañena. They are drunk and lying on the ground.

Toitolao. To cause to haste, to hasten, to cause to hurry, to dragoon, to constrain, to drive. Cf. *taltalao*.

Toitolao odokkeŕkoea. He hurried them out.
Toitolaoede kanako kŕmi laŕif. They are driving him to work.

Toitolao. Cf. *tiŕtiŕau*.

Tomba. } To accumulate, as water in
Tombao. } a hollow, &c., full.

Daŕ tombaakana. Water has accumulated.

Tomboñ. To put close to, to put so close as to touch.

Seŕgel taken laŕif munđhaŕ tomboñkaŕpe. Place the log touching the fire so that it may retain the fire.

Tombre. } To gather together, to assem-
Tobre. } ble, to huddle.

Miŕ thenko tombreakana. They are assembled in one place.

Haŕup tombreakanako. They are huddled up with the arms across the chest (owing to the cold.)

Tombre. } A species of wasp.
Liŕa tombre. }

Tombroŕ. Short-necked, bull-necked.

Tombroŕe moŕaakana. He is so fat as to be short-necked.

Tombroŕe ŕeloŕkanae. He appears to be bull-necked, or, he is bull-necked.

Tomol daŕ. To be wearied, worried, bothered, annoyed.

Hijuk senokte tomol dagoŕkanae. He is becoming wearied by coming and going.

Nui gidra tomol daŕkediŕnae. This child worried me, this child bothered me.

Tomosuk. A note of hand, bond, obligation. [sulky.]

Tomtom. Silent, silent through being

Tomtomakanae. He is silent.

Tomtome thirakanae. He has become silent.

Tomtombao. To the brim, full to the brim.

Band pered tomtombaesna. The tank is full to the brim.

Dul tomtombacakafako. They have poured in till it is full to the brim.

Tona. To cut into lengths.

Tona ŕuni. To cut into lengths or pieces. [suspicion.]

Tofcok. A fault, a defect, doubt, **Uni hoŕaŕ kathare tofcok menaka.** There is dubiety about that man's statement.

Amaŕ tofcok bako ŕamlekhan ohoko ruheŕlema. If they had not found a fault in you they would not have scolded you.

Adi tofcokgea noa katha. This story is very suspicious.

Kaŕid talah laŕiŕe tofcokkreda. On account of a very little he refused assent.

Tondaä. Rising ground, dry land, dry ridge.

Tondaä tonäante calakme. Go along the dry land.

Tondehi. } To investigate, to enquire
Tondohi. } into.

Khube tondohiakafa. He has investigated it carefully.

Tondori. To investigate, to enquire into.

Tongë. To join, to unite, to join end to end, to tie two ends together.

Baberko tongëakafa. They have tied the ends of the strings together.

Läs topakakantalea, ladle tongëa. Our bellies have snapped in two, we will piece our stomachs together, i. e. we are hungry, we will take food.

Tonkor. To hang down, to hang down loosely.

Baber tonkorakana. The string is hanging down loosely.

Toü toü. Very high, very lofty.

Toüton ořakko bereřakafa. They have made the house very high.

Chata ton tonko bereda porobre. At the festival they raise the umbrella very high.

Tonkha. Wages, salary.

Tonko. To be refreshed, to recover, to recruit, to be re-invigorated.

Jom ün tonkoenae. He ate and drank and was refreshed.

Joroř tonkoenae. He warmed himself at the fire and is re-invigorated.

Buř khon tonko nořenae. He has recovered a little from his fever.

Tonol. A fastening, what is used to tie or fasten with. Cf. tol.

Tonor. An addition to the length of a house on a gable end.

Tonęa. To lack, to be in need of, to have an insufficient supply of, to be scarce.

Dař reah řdi tonęa. Water is very scarce.

Tanre do tonęare do säwäealeme. In dearth and scarcity give us a full supply of water.

Tontoroć. A spout, a faucet.

Top. A drop, to drop. Cf. topoķ.

Top. A cannon.

Top araķ. } To fire a cannon.

Top jereř. }

Topa. To bury, to cover over.

řakako topa mareakafa. They have buried money for a long time.

řakate topaakanae. He is buried in wealth.

Kiorięteye topaakana. He is buried under cloth, he has a great deal of clothing above him (as when in bed.)

Topakadeako. They buried him.

Topaķ. To break, to snap.

Topaķ űurbaena. It snapped and fell.

Biniń topaķkeda. I paid off my debt.

Kathako topaķkeda. They broke the agreement, put an end to the agreement.

Maķ topaķ. To cut through, as with an axe, sword, &c.

Dare maķ topaķkedae. He hewed through the tree.

Topaķ topaķe rořekana. He is speaking hesitatingly.

Topaķ topaķ řtuřkana. It is flowing in driblets.

Topar. To cover, to blindfold.

Hořmo hartate řoparakana. The body is covered with skin.

Tili do għani đahrako řoparkoa. Oil men blindfold the bullocks that turn the oil presses.

Baři sadomko řoparkoa. They put blinkers on carriage horses.

Tope. To cut, to clip, to cut the hair short so that it reach only to the beginning of the neck, to dock a horse, to cut the tail of a fowl.

Tope up. Hair cut so as to reach down to the neck.

Tope sarjom. A kind of tree mentioned in Santal traditions.

Tope tope. Short, as hair.

Tope tope uřtae. His hair is short.

Tophad. } Distance, difference, distinct-

Tophat. } tion, disparity, distant,

Taphat. } separate, far away, remote.

Aři tophat khoniń jereřledea. I shot him from a great distance.

Adi tophatgea. It is very distant.

Unkinaķ katha tophatgetakina. There is a disparity in their statements.

Tophat tophatreko ořakakafa. They have built their houses at a distance from each other.

Taphat noķre takenme. Remain at a little distance.

Topo. To immerse.

Daķreye topo goėena. He was drowned.

Topo dakako joma setoh dinre. In the hot weather they eat rice that has been immersed in water.

Topo jojoakafako. They have kept it immersed in water until it has become sour.

Topoķ. } To drop, to drip.

Thopoķ. } Dak řopogoķkana sate khon. Water is dripping from the eaves.

Topoķ řopoķ joroķkana. It is falling in drops.

Dak řopoķena. Water has dropped.

Topol. Reciprocal form of tol. (q. v.)

Topol řeęa. Relation by marriage.

Topolas. Reciprocal form of tolas (q. v.)

Topond. The mark made by the goad, especially on buffaloes.

Topond ðhene ghaokana. He has a sore at the goad mark.

Topor. } Rattling sound as that
Topor topor. } produced by the tongue of a wooden bell.

Topor topor totko saðea. The wooden bell sounds topor topor.

Topor marte. } With a rattle.
Topor mente. }

Topor marte saðeena. It sounded with a rattle.

Topof. A kind of small bug, which lives in the ground and whose bite is very painful.

Topof. A kind of pimple which sometimes appears on the faces of persons attaining adolescence, acne.

Topof. The opening by which rats go in and out of their underground residence.

Topof. Reciprocal form of tof (q. v.), to peck at each, as fowls, to pull each other's hair when quarrelling.

Simko topofa. Fowls peck at each other.

Topra. A small plot of rice land.

Topr. Force, velocity, as of a current or bullet, energetically.

Alope ãrgona dak reak ãdi topr. Do not go in the current is very strong.

Nãlitesf khafo banduk ãdi do bae topra, jefef nãli khube topra. Short barrellled guns have not much force, long barrels have great force.

Khube toprkeda. He was very energetic, or he infused energy (into all.)

Topr. To sting.

Kidiã kaðkome toprkeda. A scorpion stung him.

Susurbãhko totora. Wasps sting.

Topr. The common striped squirrel, *Sciurus palmarum*.

Tor. } Applied to the croaking of
Tortor. } frogs, to croak, to croak
Tortorao. } incessantly, to give no peace, to keep at it.

Tortore rakeda. He is croaking.

Bofe tortoraoðkanae. The frog is croaking.

Tor maraoðadae. He gave a croak.

Tortorao idiefkoae kuliko. He gave the coolies no peace till they went with him.

Topr candbol. A common grass, *Eragrostis ciliaris*, Linn.

Tora. A bag for holding money carried bound round the waist underneath the clothing, a long narrow purse.

Tora. Immediately after.

Bof torage omon gofena. He spoke and it sprang up. [after being beaten.

Dal torageye goð gofena. He died immediately
Heð torage jojome durupena. Immediately after he came he sat down to his food.

• Nu torageye goð gofena. He drank it and immediately died.

Tora. In comp, means that something occurs immediately preceding the leaving of a certain place.

Idi toraeme. Take it with you.

Añjom toraeme. Hear and go away.

Jom toraeme. Eat and go.

Nel toraeme. See and go. [away.

Daltorakadeako. They struck him in going

Tora. In composition gives the idea of going away from the speaker.

Hãni torao calãkãkã. There he is going away.

Hãko torako calãkãkã. There they are going away.

Tora. } Gives the idea of going at
Okoe tora. } once or without delay.

Menwanae, okoe tora noa buãtegeã koe bera joha. He said I will beg by means of this bush. (q. v.)

Okoe tora calãkãkã nitoK. I will go at once.

Tora. A particle having a plural signification.

Ale tora lekangese, ãdi kisãr doe baã kana. He is like us, he is not very rich.

Ape tora dohaete bagi barageale.

Torahef. Embellishment, to embellish, expand or exaggerate a statement or narrative.

Katha reak torahefãtãf. The embellishment of the narration.

Toraju. Scales. [choose.

Torajut. To prepare, to repair, to

Torao. To repay, as a debt, to clear away by breaking.

Mahajon in toraoakadea. I have cleared my debt to the money lender.

Noa birre ãdi harufko toraoakafa. They have cleared out many tree stamps from this jungle.

Torao. To surmount a difficulty, to overcome a difficulty, to get over a difficulty, to aid, help, assist, profit.

Ona gar khoniã toraoena. I have surmounted that difficulty.

Ona gar khoniã toraoekeda. I got him over that difficulty.

Okãkã hotetem toraoõkã õna do samãhoKãf. By whatsoever thou may'st be profited that is an offering.

Torao. To pause, as between the ending of one song and the beginning of another, to pause in the execution of a dance preparatory to a reverse movement.

Eneško torawa. They pause in dancing.

Sereško torawa. They pause in singing.

Toraoni. } Food and liquor given
Gonoň toraoni. } to the bridegroom's party on the payment in full to the bride's father of the amount of gonoň pon (q. v.) or price of the bride agreed on between the parties.

Toras. To be troubled, to be frightened.

Ona ašjomkataye torasena. Having heard that he was troubled.

Tore sutam. Gossamer.

Tore pokhori. } The name of a tank
Tupi pukhuri. } mentioned in Santal traditions.

Toref. To be satiated.

Jom torefena. He has eaten to satiety.

Nu torefena, dařkeda. He drank to satiety and went away.

Torhoť. A species of large lizard.

Torkal. Light-sleeping, easily wakened.

Khub torkal hoř kanae. He is a very light sleeper.

Torko morko. Quickly, without delay.

Torko morkoe heđ gotena. He came quickly.

Torlad. } To cause trouble, annoyance
Torlat. } or distress, to become tired, or wearied.

Torlatkedifaa. He caused me trouble.

Roř rorlat torlatena. I am wearied with speaking.

Torlad. } To cause various kinds
Tin torlad. } of trouble, annoyance
Torlat. } or distress.
Tin torlat. }

Tin torlatkefkae. He caused them much trouble.

Torlao. To melt, to fuse.

Torlo morlo. To bear a distressed look, to look haggard or squalid, to appear like one not thoroughly awake, dull, distressed.

Beħgeťeko torlomorloena. They are distressed looking through starvation.

Dal torlomorlokedea. He beat him and caused him to look haggard.

Bul torlo morloena. He is drunk and squalid.

Tormaķ.

Jarmaķ tormaķ. } Forlorn, like a vaga-
Tormať. } bond, aimlessly.
Jarmať tormať. }

Tormař oť. A form of edible mushroom.

Tormuj. Cf. tarbuj.

Toroć. Ashes, to reduce to ashes.

Lo toroćena. It is burnt to ashes.

Lo toroćoka. It will burn to ashes.

Torođan. A kind of fish trap.

Tale țorođan. The țorođan made out of strips of the Palmyra palm leaf.

Kęsi țorođan. The țorođan made out of Kęsi (q. v.) grass.

Mať țorođan. The țorođan made out of strips of bamboo.

Meral țorođan. The țorođan made out of thin twigs of the Meral (q. v.) tree.

Toroķ țoroķ. Sound of water dropping.

Torop. } Direction, side, towards.
Toroph. }

Uni torophakanae. He is on his side.

Uni torop baře rořme. Speak in defence of him.

Toropte. Through, by means of, by.

Maňji toropte hoekana. It was brought about by the Maňji (q. v.)

Torop. To be tasty, good, delicious.

Noa utu do ađi toropakana. This relish is very tasty.

Toropdar. } Partisan.
Torophdar. }

Uni ren toropdar kanae. He is a partisan of his.

Toroť. To knock the foot against an obstacle, to stumble.

Tohoť toroťin hećena. I came stumbling along.

Somboť toroťin hećena. We came floundering along.

Toroť. } Imitative of the croak of
Toroť țoroť. } the tree frog. Cf. ceťer roťe.

Toropdari. } Partial, prejudiced.
Torophdari. }

Toropdarief kanae. He is acting partially.

Torphan. Company, side, heap, pile, division.

Torphan torphano dohoekafa. They have placed it in separate piles or divisions.

Torphař. Unreservedly, keeping nothing back.

Torphař rořkeda. He spokę unreservedly, he made a clean breast of it.

Torře. A trumpet.

Torřeko oroħeda. They are blowing trumpets.

Torre khunți. A post fixed at each of the four corners of a funeral pyre to retain the fuel in place.

Tortor. Viscous, tenacious glutinous. **Atnak sakam reak daK tortora.** The water in which the leaves of the **Atnak** (q. v.) tree have been mixed is glutinous.

Tortor. } Cf. tor.
Tortorao. }

Tosea. } To circumcise, useless.
Thosea. }

Tosgor. }
Thosgor. } Good, well, beautiful.
Toskor. }

Adi toskore tarām idieda. He walks very well.
Adi toskorko benaokhafa. They have made it very well.

Tosok. Cf. thosok.

Tosot morgot. } Fusionless and slovenly,
Thosot morgot. } only, deficient in stamina and slovenly, pithless and slovenly.

Tof. To peck.

Sim enga gidrae todekana. The hen is pecking the child.

Tof. To pull out, to extract, to come out, to bring or put out, to pluck, to pick.

Kaskome tofekkana. She is picking cotton (from the bush.)

Dafae tofkeftae. He pulled out his tooth.

Laga tofkedae. He drove him out.

Nir tofena. He came out running.

Kul do tãdite fir tofena. The tiger ran out into the open.

Bof bah todokantae. He is unable to speak, he is speechless.

Tofa. A cartridge.

Tofa bãnduk. A breech-loading gun.

Tofa. To shoot a second time when the game has not been brought down by the first arrow.

Tofa phãri. The half of a shoulder of venison which falls to the share of him who has shot a deer a second time when the first arrow did not kill or disable it.

Uni tofakedeiã tofa phãriye ñama. The man who shot it the second time gets half of the shoulder.

Tofe. To carry a child astride on the hip. Cf. heo.

Gidrae geye tofekae siã saãp. She carries the child all day.

Gidrae tofeakadea. He has taken up the child astride on his hip.

Tofe. A small gourd hollowed out and used as a drinking vessel, or to keep anything in.

Toþha. Neighbourhood, vicinity.

Noa toþhare do bãnuñana. There is none in this neighbourhood.

Toþha. }
Toþheya. } Having a defect in speech.

Toþkao. } To peck, as a bird. Cf.
Toþkhao. } thoþkao.

Toþkao jomkedae. He pecked it and ate it.

Toþna. Snout.

Toþtof. Smell of stale urine.

Totka. Nape of the neck.

Totka gaða. The hollow below the occipital protuberance.

Toþkhao. Cf. toþkao.

Toþko. A wooden bell hung round a cow or bullock's neck, a veiled name for a wife.

Toþkoanae se bah? Is he married or not? has he a wife or not?

Toþkole akawafmea. We have given you a wife, we have hung a wooden bell on your neck.

Toþok. A kind of wild cat.

Toþok. }
Tatok. } A sorcerer.

TotonopaK. } A wild fruit tree,
TotonopaK dare. } *Eugenia operculata*, Roxb.

ToþõrbaK. A small receptacle made by twisting a leaf, &c. into a spiral at one end, like a grocer's bag.

Totra. }
Thotra. } Having a defect in speech.

Uni doe totragea. He has a defect in his speech.

Totro. To roll up as a scroll, anything rolled up as a scroll.

Sakam totroakana. The leaf is rolled up.

Sakam totroakafae. He has rolled up the leaf.

Totroko oroña. They play on a rolled up leaf.

A part of the leaf of the Palmyra palm is rolled up like a scroll and when blown into emits a sound.

Toya. }
Toya cãrã. } The Blue-Jay.

Toya dhaca. An ornament made of the feathers of the Blue Jay worn fixed to the knot of hair on the back of the head.

Toyo. The Jackal, *Canis aureus*.

Toyo hodgor potam. A species of wild pigeon so called from its note.

Trañ trañ. } Loud and distinct, clang-
Tarañ tarañ. } ing, applied to sounds
such as that of a gong, kettle
drum, &c.

Trañ trañ tundañ sadekana. The kettle drum
sounds trañ trañ. [tinotly.]

Trañ trañ roveda. He speaks loudly and dis-

Tuañ. To bruise, to contuse.

Dal tushkedeako. They struck and made con-
tused wounds.

Emementañ tushena. I am bruised, reduced to
poverty, by continual giving.

Tuar. An orphan, to become an orphan.

Apat tuar. Fatherless.

Eñgat tuar. Motherless. [orphan children.

Pea gidra tuar oʻokafkoe. She left three

Tuar tapar. } Orphans.

Tuar amar. }
Gupi lagifif namkana tuar amar menafko-
khan. If there are orphans I am seeking
(some one) to herd cattle.

Tubef. To stuff, to plug, to cram in.

Oka do lutnr tulamteko tubeda. Sometimes
they plug the ears with cotton wool.

Nunake arjaokafaka, tubef rebef oʻakreye ader
percakafaka, enrehõ ninişkkanas. He has
reaped such good crops, crammed his house
full, nevertheless he calls out poverty.

Tuç. To pull out the ear of a straw
or grass, to pull out the upper
part of a grass.

Horoko tuja. They pull out the ears of dhan
from the straw.

Tuda. } To touch lightly with the point
Tunda. } of anything, a stick, the finger,
&c.

Kaşa daira siok jokheko tuşkos. When
ploughing they poke the buffaloes and
bullocks (with a stick.)

Tudaş. To dip into, as a pen into ink ;
to put the tip of the finger into
anything that will adhere to it.

Baluhe tuşak jomeda. He is putting his
finger into salt and eating what adheres to
it.

Mif tuşakte bar pe katha ologka. With one
dip two or three words are written.

Mif tuşak guş hõ bae emadiña. He did not
even give me as much guş as would
adhere to the finger (if dipped in it.)

Tude. A poetical name for the Tut
bird. (q. v.)

Tudra. To assemble together, to crowd
together, to cluster.

Mif thenpe tudrakana. You are assembled
in one place.

Tudraşko do alom otohkoa başie lagifko. Follow
not the multitude to do evil.

Tugum tugum. Throbbing, as pain in
the ear.

Lutur tugum hasoediñkana. I feel a
throbbing pain in my ear.

Tuhel. To be full.

Jom tuhelakanae. He ate and is full.

Gaşa pered tuhelakana. The river is filled full.

Bul tuhelena. He is dead drunk.

Tuhet. To fill full, to cram full, as a
store, &c.

Noa oʻak cas reaş arjaokte tuhetakafeko.
They have filled this house full with agricul-
tural produce.

Tuhkiş. To recognize, to know for a
fact, to know for certain, to search
out.

Uni dairaş tuhkiş oʻokakadea. I recognized the
bullock and came away.

Khubem tuhkişakadea? Hş, tuhkişakadea!
Did you clearly recognize him? yes I
recognized him.

Noa katha tuhkitem badaea? Do you know this
matter for a certainty?

Tuila. M. } A lock of hair left on the
Tuili. F. } crown, having a lock of
hair on the crown, slim, lanky.

Tuila. To make water, of children.

Tui tui. Very high, lofty, tall, satiated.

Jom tui tuienas. He has eaten to satiety, i. e.
till it appears on his stomach.

Tui tui usulaa. He is very high.

Tuka. A nest, to make or build a nest.
Netar oşrşko tukæda. Just now birds are
building their nests.

Tukaşu. A method of tying up the
back hair.

Tukaş. The hard core of a boil or
gathering.

Tukin. Only, nothing more than.

Jiwi tukin menakiña. I have only my life.

Tukin.

Tin tukin. } How much.

Tin tukine emafmea? How much did he give
you?

Tukin.

Nin tukin. } This much.

Nin tukine emadiña. This much he gave me.

Tukra. } A piece, a fraction, to make
Tukra. } into pieces.

Mif tukraşko emadiña. They gave me one
piece.

Dal tukraşkedas. He hit it and broke it into
pieces.

Tukraş tukri. } Pieces, bits, broken

Tukraş tukri. } pieces, to make into
pieces.

Tukraş tukriş agukeda. I brought broken
pieces, or pieces.

Tukri. A kind of bamboo basket.

Tukué. A small earthen pot.
Tukué tukué dakaakafa. She has cooked several pots of rice.

Tukué. To nudge, to touch lightly.
Tukué ganeme. Nudge him again.
Tukujem. Nudge him.
Hijuk hijukteye tukué ganié. Lest by her continued coming she weary me.

Tukué. } A species of Lap-
Kuri tukué cêré. } wing.

Tukué. } Stumbling.
Taham tukué. }

Tukué horo. A species of tortoise.

Tukun. To become numb, numb.
Rabahte tukunenaé. He is numb with cold.

Tukup tukup. Old and feeble.
Tukup tukupé hařamena. He is old to feebleness.

Tuku tuku. Hastily and a small quantity in a small pot.
Tuku tuku isin gořkadaé. She hastily cooked a small quantity.

Tul. To lift, to raise, used as to go when scolding.
Tul rakařkedaé. He raised it up.
Tiye tulkeda. He raised his hand.
Okatem tullena? Where did you go?
Bale tul dařeakřkana. We cannot lift it.
Tutulko. Lifters, bearers.

Tula. Scales, a balance, to weigh.
Tulaédako. They are weighing.
Tuklaid. A weigher.
Tula dandif. Beam of scales.
Kesi tula. A lever balance.
Taraju tula. A common balance in which scales and weights are used.
Nikti tula. Small scales in which valuable articles are weighed.

Tulam. Ginned cotton.
Piteř tulam. Carded cotton.
Rif tulam. Ginned cotton.

Tulani. Market dues, claimed by the official who measures and weighs.
Tulaniko uřřana. They collect market dues.

Tulau. To compare, to copy, to raise an old embankment, to collect, to weigh.
Katha tulaupe. Compare the statements, or weigh the matter.
Eřagař kagojre tulaukatífime. Copy it for me on to another piece of paper.
Pindhe křiřgea, tulaupe, khan dař teřgona. The embankment is low, raise it, then it will hold water.
Ořař ořař tulau bařakateř emakoa? I collected from each house and gave to them.
Mokordoma tulau. To withdraw a complaint.
Mokordomale tulaukeda. We withdrew our complaint.
Tulau phen katha. A pun, a comparison.

Tuli. } Rich, well-to-do, to rise in
Tuliâu. } social position.
Jom tuliâu akanaé. He has eaten his fill.
Tuliâu hoř kanaé. He is a rich man.
Nui do sor din khone tuliâuakana. This (person) has only recently become well-to-do.

Tuli. Foundation, as of a wall.
Křt reañ tuli. The foundation of a mud wall.

Tulkup. Short and branchy, as a tree, to bend as ears of grain when ripe, short, as hair.
Gele tulkupena. The ears of grain are bent.
Hořo bele tulkupena. The dhan is ripe and the ears are hanging down.
Tulkup uř kantaea. His hair is short.

Tulni. Equal to, like, similar, a partisan.
Goé tulni. Like dead.
Iř do uni sohgepe tulniedifřkana. You are making me a partisan of his.
Noko do Saheb tulni hoř kanako. These are partisans of the English.

Tulpa. M. } Having short hair.
Tulpi. F. }

Tulpa. Low and short branched, as a tree.
Ona Baře tulpařo beé řamkeda, nitoř do khub đarana. That Banyan tree when we came was low and short branched, now it is well branched.

Tulpi. Cf tulpař.

Tulsi dare. } Holy Basil, *Ocimum*
Tursi dare. } *sanctum*, Willd., a
plant carefully tended and worshipped by Hindu women.
Tulsi sakam. The leaf of Holy Basil.

Tultulau. To the brim, full to the brim.
Band pereé tultulunena. The tank is full to the brim.
Kandako lo pereé tultulauakafa. They have dipped the water pots in the water and filled them to the brim.

Tultulau. To cause to haste, to hasten, to cause to hurry, to hurry, to dragoon, to constrain, to drive. Cf. taltalao. [with.]

Tulué. With, along with, in company
Uni tulué calaena. He went with him.
Calař tulué jepfidieda. He sleeps as he walks. [with them.]
Alom onko tulujořa. Do not be one of them, do not unite with them, do not company
Iř tulué alom ropořa. Do not dispute with me.

Tulué tupuéc. } Unevenly, big and
Dhulué dhupuéc. } little, long and short.
Tulué tupuéc geleakana. The grain has eared unevenly.

Tum. Small, insignificant, frivolous.

Tum katha. A frivolous matter.

Mif tum heé nógokme. Come near for a little.

Tuməl. To glean.

Tuməl bəraədako. They are gleaning.

Tuməl tasañ. } Gleaning.

Tuməl tosoñ. }

Tuməl tasahteko şuloŋkana. They live by gleaning.

Tuməl tasañ hoŋ kanae. He is a gleaning man, i. e. poor.

Tumañ. } An earthen pot larger than

Tumnañ. } a celañ (q. v.) and smaller than a ŋukué.

Tumba. } A water bottle made out of

Tumbri. } a hollowed gourd.

A *tumba* is said to have the property of keeping water cool in the hottest weather.

Tumba daŋ. A *tumba* bottle of water.

Tumba of. An edible form of puff ball.

Tumbri. Cf. *tumba*.

Tumbri. A small drum used by snake charmers and made out of a hollow gourd.

Tumbuf. To bow the head, to hang the head, to put close to.

Boŋ tumbufkedeako. They spoke to him and made him hang his head.

Lajaote mif tumbufgeye tahšena. He never lifted his head through shame, he kept his head down all the time through shame.

Şəngəre mundhaŋ tumbufkam. Push the log close to the fire.

Sahan tumbufakme. Put the firewood touching the fire.

Tumdaŋ. A kind of drum.

The body of the drum is of burnt clay, the end beaten by the left hand is of bullock's hide, and that beaten by the right hand is of goat's skin, the whole is laced with strips of bullock's hide.

Tumna. A kind of earthenware vessel.

Tumsaň. Very corpulent, very fat.

Tumsahe moŋaakana. He is very fat.

Tumsahe ŋeloŋkana. He looks very fat.

Tumul. Marrow.

Tumul daŋentaes. His marrow has become water, he has become feeble.

Tuñ. To shoot with bow and arrow.

Tuñ ŋamkedeañ. I shot and hit him.

Khub tutuñ hoŋ kanae. He is a good shooter with the bow.

Tuñ. A little.

Tuñtegeye haraœna. He was beaten by a very little.

Tuñ katha. A trifling or frivolous matter.

Mifŋaň hœ bæ botorlena. He was not in the least afraid.

Mif tuñ hœ bæ monduklens. He was not in the least sorrowful.

Tuñtegeye goœna. He died suddenly.

Tuñ ghuri. A little time.

Tuñ ghuritege heé ruŋœnae. He returned in a little time.

Tuñ marte. }

Tun marte. } With a ring, with a snap,

Thun marte. } crack, (imitative.)

Thuñ marte. }

Tuñ marteko dalkeda. They struck it once and caused it to ring.

Tuñ marte sađe goœna. It sounded with a ring.

Tuñ mente. }

Tun mente. } Cf. *tuñ marte*.

Thun mente. }

Thuñ mente. }

Tuñ mente rapuœna. It broke at once with a crack.

Tuna. M. } Small, very little.

Tuni. F. }

Tunđa. } To prod, to poke at as with a

Tunđu. } stick.

Dahrako ŋunđuakos. They poke at bullocks with a stick (when driving them.)

Tunđaň. To move along anything narrow and raised above the ground.

Hinŋ đer niŋ đere ŋunđaň œuroŋkana. He is going round from this branch to that.

Tunđaň bhor. As long as life, the whole of one's life.

Tunđaň bhorisŋ joms. I will enjoy it the whole of my life.

Tunđi. The point where the shafts of a bullock cart unite, and where the yoke is attached.

Tunđu. To prod, to poke at with a stick. Cf. *ŋunđa*.

Tuňgau. To snip off with the fingers, to break off.

Okœ koŋa coň go đoge ŋuňgauket. Some young man or other, mother, has snipped off the sprout.

Tuňgau. To reach unto, to extend to, to fill or be full to full extent or capacity.

Dhuŋ serma ŋuňgau hœbié rakapakana. The smoke has risen up to the skies, or has filled all the space up to the sky.

Daŋko dul ŋuňgaukeda. They poured water into the water pots filling all the space, they filled the waterpots to the brim.

Tuñki. A small bamboo basket with a contracted opening.

Tũki dipil bapla. A form of marriage suited to poor people.

In this form of marriage the bride goes to the bridegroom's house and the marriage ceremony is performed there.

Tũ tuũ. Tight, tense.

Tũh tũh moakana. It is swollen and tense.

Tamak tũh tũh sadekana. The kettle drum sounds tense, i. e. the sound produced when tightly braced.

Tũni. } Small, very small.

Tũni tũni. } Small, very small.

Tũni tũniũ eguakafa. I have brought a very small one.

Nin maraũ tũni gidra. A small child of this size.

Tũni. F. } Small, very small.

Tũna M. } Small, very small.

Kaũgiako tũni tũni. They are little things.

Tũnũgeae. He is small or little.

Tũniũ. To fit arrow on bow string ready to shoot.

Sare tũniũakafa. He has fixed the arrow on the bow string ready to shoot.

Tũnkau. } To huddle up.

Tũnkuć. } To huddle up.

Rabahte tũnkućenae. He is huddled up owing to the cold.

Rabahte tũnkućenae. He is huddled up owing to the cold.

Tũnki. Cf. tũnkihi.

Tũnkuć. Cf. tũnku.

Tũnũa. M. } Maimed.

Tũnũhi. F. } Maimed.

Tũnũgeae. He is maimed.

Ti tũnũhigae. She is maimed in the hand.

Tũnũ. To spurt, to issue with force through a small opening.

Mayam tũnũ ođokokkana. Blood is spurting out.

Kanda bhugakana, daũ tũnũ ođokokkana. The waterpot is holed, the water is spurting out.

Tũnũka. It will spurt out.

Tũnũ loũa. A loũa (q. v.) with a spout.

Tũnũnũ. To huddle up oneself and shake or shiver.

Rabahte tũnũnũenae. He is huddled up and shaking owing to the cold.

Tũnum. To feel with the hand.

Ti tũnum. To feel the pulse.

Ti tũnum bađae? Do you know how to feel the pulse?

Tũnum namkedae. He felt for and found it.

Tũnuũ. A kind of rat trap in which a small bow and arrow are fixed the arrow of which when released transfixes the rat through the head.

Tũphim. } To know, to recognise, to take
Tũphin. } particular notice of, to mark.

Laha tũũkoko bachao jũhkan tabũkan tũphin-keũe. When he marked how they were choosing the front places.

Tũpi. A percussion cap.

Tũplaũ. A small bamboo basket.

Tũplik. A bamboo basket smaller than a tũplaũ (q. v.)

Tũpri. A hat, a cap, head gear, to put on a hat or cap.

Jolha tũpri. A cap of the shape worn by Musalmans.

Raj tũpri. A gold laced cap worn by rich men, a king's crown.

Saheb tũpri. English hats, hats or bonnets of the kinds worn by Europeans.

Tũprikedeako. They hatted him, they put on him a hat.

Tũpriko horokadea. They put on him a hat.

Tũprikae. He will wear a hat, he will have on a hat.

Tũpuć. To fall head foremost, to fall headlong, headforemost, headlong.

Tũpuć goėnae. He fell headforemost and died.

Buru kankha bũbićko idikedeo tũpuć ũnũhae mente. They took him to the brow of the hill for the purpose of casting him down headlong.

Tũpuũ. The Reciprocal form of tuũ (q. v.); to shoot at each with bows and arrows.

Hũreko tũpũnũe. In the rebellion they shot at each other with bows and arrows.

Tur. The roller on which the cloth is rolled by the weaver as he weaves

Tur. Age.

Miũ tur kangeako. They are of an age.

Tur. Species, breed.

Onkoakũ tur kalaũa mente. So that their species might continue.

Nãwã turũũ rakapũeda. I obtained a new species or breed.

Tura. M. } Small, little.

Turi. F. } Small, little.

Turãt. Immediately, instantly, on the instant, at once, without delay.

Turãt geyo ruũũ gofena. He returned immediately.

Tura tũri. Big and little, small and smaller.

Tura tũriye busãkakaũko. There are big and little in her litter.

Kaũũ geako tura tũri. They are small, small and smaller.

Turburau. } To cause to hurry, to hus-
Turbaũao. } ten, to drive, to whip up.
Ađiye turburãũekoa. He is hurrying them greatly.

Turburiā. } Energetic.
Tarbariā. }

Ādi turburiā hoṛ kanae. He is a very energetic man.

Turburiā geae. He is energetic.

Turi. The plant which yields the Mustard or Colza oil, *Brassica campestris*, Linn.

Thediā turi. } Varieties of *Brassica campestris*,
Luṭni turi. } Linn.
Man turi. }
Rai turi. }

Turi paṛhao. To recite an incantation over mustard seed. Cf. turi.

An incantation is recited over some mustard seed, after which a few seeds wrapped in a piece of cloth are attached to a string round the neck or loins and worn as a charm against witchcraft, the evil eye, &c.

Turi. A semi-Hinduized caste of aborigines, by profession drummers.

Turi cōṛṣ. A small bird which frequents the fields in which mustard is grown.

Turi sim. A plant, *Orobanchē indica*, Ham., the roots of which adhere to those of other plants. In the Santal country it is found mainly on the turi or mustard plant, hence the name.

Turia. Age.

Miṭ turiā kanako. They are of an age.

Tursi phul. A kind of rice.

Tursi dare. Cf. tulsī dare.

Turṭā. To invent, to fabricate, to concoct, to trump up.

Turṭakateye laikeda. He concocted and told, he concocted what he said.

Turṭā katha kana. It is a fabricated statement.

Turte. Immediately, instantly, on the instant, at once, without delay.

Turtegeye em gotena. He gave at once.

Turte turte epemge besa. To give without delay is best.

Turui. Six.

Turui ṭaka. Six rupees.

Turu dhum. Unseemly, unsightly, applied to rubbish, &c. lying about.

Turu dhum katwarakana. It is unsightly with rubbish.

Turu dhum ſeloḱkana, niā hō bape saphæda. It looks unsightly, even this you do not clean.

Turuk. Musalman cavalry.

Turuk turuk. } Trippingly, with short
Tarak turuk. } and quick steps.

Geḍra hoṛ turuk turuke calaḱkana. The little man goes tripping.

Turuk turuk baṛaekanae. He goes tripping about.

Turuṅ. A heavy piece of wood with a hole through it into which the foot of a criminal is placed and then wedged tightly.

Turuṅko horoḱadea. They put a turuṅ on him.

Turuṅhadeako. They fixed his foot in a turuṅ.

Turuṅ. To fill.

Jom turuṅenae. He has eaten and is full.

Bāndiye ader turuṅkeda. He brought in bāndis (q. v.) and filled it (storehouse.)

Turutuka. Litter, rubbish, unsightly or unseemly owing to the presence of litter or rubbish.

Oṛaḱ turutukaḱkana. The house is littered. Turutuka ſeloḱkana, joḱ giḱikaḱpe. It is unsightly owing to the presence of litter, sweep it up and throw it away.

Turyuṭ turyuṭ. To croak, as a young frog.

Turyuṭ turyuṭ roṣeye raḱeda. The frog is croaking.

Turyuṭ turyudoḱ kanae roṣe do. The frog is croaking.

Tuṣā. A bud, a leaf bud, a shoot, the tip.

Sarjom tuṣā. A bud of the sarjom (q. v.) tree.

Matkom tuṣā. A bud of the matkom (q. v.) tree.

Pe tuṣā dhubi ghās. Three tips of dhubi (q. v.) grass.

Tuṣka.

Phalna tuṣka. } A certain one, so and
so.

Phalna tuṣka nite laieḱkos. She is now saying it is so and so.

Tuskil. Fault, offence, delinquency, misconduct.

Cefe tuskilkeṭama? What offence is he guilty of against you?

Cef tuskil unirepe ſamkeda, onatepe danḱomkeda? What fault did you find in him, for which you fined him?

Amāḱ tuskil kana, onateko saḱaieḱmea. It is your fault, therefore they punished you.

Tuṭ.

Tuṭi. } Loss, to suffer loss or damage.

Ādi tuṭ paṛaentiāna. I suffered much loss.

Mon tuṭ. To be very sorrowful.

Tuṭ dare. The Mulberry tree.

Tuṭ cōṛṣ. A small bird, *Xantholaema haematocephala*.

Tuṭ kuriā. A very small hut.

Tuṭ laṅgat. } Poor people.
Thuṭ laṅgat. }

Tuṭa bhaṅga. Fragments, pieces, broken, cracked, damaged.

Tuṭa bhaṅga taḥśkantiṅa, bodolkeḍaṅ. I had damaged ones, I exchanged them.

Tuṭau. To be broken, to be fractured, to be broken up, to be reduced to poverty, to be ruined.

Mon tuṭau. To be broken in spirit, to be very sorrowful.

Iakul do tuṭaṅena. The school is broken up.

Tuṭa. } Shorter than the proper
Tuṭa tuṭa. } length.

Caṅbol tuṭaḡetaea. His tail is short.

Tuṭi. A blunt arrow, to shoot a blunt arrow, to hit, as hail.

Maṭtuṭi. The blunt point of bamboo on an arrow.

Dereṅ tuṭi. The blunt point of horn.

Lopoḥ tuṭi. The blunt point of the lopoḥ (q. v.) fruit. [soso (q. v.) fruit.]

Soso tuṭi. The blunt point of the stone of the Cōṣko arelta tuṭi godkeḥkoa. Birds were killed by hail stones hitting them.

Tuṭi. To suffer loss, to sustain damage, loss, damage. Cf. tuṭ.

Tutiya. Sulphate of copper, blue stone.

Tuṭki }
Tuṭhki. } Worn small with use.

Tuṭki jonok. A worn broom.

Tutri biṅ. A species of snake.

Tuṭ tuṭ. In large volume, applied to smoke.

Tuṭtuṭ dhūaḥkana. There is a large volume of smoke. [large volumes.]

Tuṭtuṭ dhūa rakafkana. Smoke is rising in

Tutur. In sixes.

Tutur goṭekate emakom. Give each six.

Tuṭuri. To cover the head, as with cloth; to veil the face by pulling the garment over it, as is the custom with native females.

Setoḥ jokheḥko tuṭuriḥa. They cover the head when the sun is hot.

Tuṭuri. } A small plant, *Vernonia*
Bahu tuṭuri. } *cinerea*, *Less.*

Tuṭuri baṭuri. To cover the head, of females.

Tuṭuri baṭuriko heḍena. They came with their heads covered.

Tuṭuri baṭuri kateko heḍakana. They are come with their cloth over their heads.

Tutu tutu. To toot, as on a horn; to blow a blast on the horn; imitative of the sound produced by blowing on a horn.

Sakwako oroha tutu tutu. They are tooting the horn tutu tutu.

Tutu tutuiedako. They are tooting (on horns.)

Tuwaṅ. Cf. tuṅ.

Tuwel. } Unconscious, as one intoxicated
Tuhel. } ed.

Bul tuwelena. He is dead drunk.

Tuweḥ. } To stuff, to plug, to cram in.
Tubel. }

Tuweḥanme. Partake of food.

Ma tuweḥ johme, iḍ do baṅ taḥena. Eat, I will not stay.

Tuyul tuyul. Bobbing up and down, in spurts.

Niraḥ jokheḥ tuṭa tuyul tuyul hilaḥka. When running the lock of hair on the crown bobs up and down.

U

Uai. Another, a stranger, another's, a stranger's.

Uai sate uai kuḍam aloben doḥoa. Do not put him under the eaves or at the back of another's house. (A prayer offered for a dead person.)

Uakep. } Experienced, intelligent,
Uakhep. } knowing, sensible, to be on the alert, to be cautious, to consider, to ponder.

Uakep tabonpe. Be on the alert, be careful.

Ubaḡ khabar. Rough, bad, full of holes as a road.

Onḍe do ḡahar ubaḡ khabar iṭeko baḡiada. On account of the road being bad there they left it. [good, it is full of holes.]

Ubaḡ khabar hor do baḡ juta. The road is not

Uber. } To clear up after rain.

Nitoḥ do uberakafae. Now it has cleared up.

Ubla ḡubla. To squander, to waste, to fritter away.

Sanam dhonko ubla ḡubleḥketakoa. They squandered all their substance.

Uboḡ suboḡ. To leave over from a meal.

Uboḡ suboḡaḥ ḡelpe, menaḥkhan emaepe. See if there is anything left over, if there is give it to him. [have not eaten all.]

Uboḡ suboḡ oocakafako. They have left some,

Ubri. F. } Big-bellied.
Obra. M. }

Uṭ. To jump about, to skip, to talk big, to vaunt, to boast.

Damkom ḡahra etoko jokheḥko uṭ baḡaea. When young bullocks are being broken in they jump about.

Aḡiye uṭ baḡaekan taḥśkana, men do baḡe- lens. He was talking very big, but he did not win.

Baḡaḡetoko uṭ baḡaekana. They are dancing with joy.

- Ucař.** To transfer, to remove from one place to another, to displace, to shift, to be contagious or infectious.
- Ol ucař. To copy as a writing or drawing.
Niđ ol ucařkařina. Copy this for me.
Gaři do ucařok duk kana. Smallpox is an infectious disease.
Bohoe ucař. To transplant.
Opařko ucařkeřtaķoa. They have removed their house.
Onđe khonko ucařena. They have flitted from there.
- Ucař nacar.** To change place of residence often, to shift from place to place.
Ucař nacar bařaekanae. He keeps changing his place of residence.
Ucař nacar ocoediřkanae. He causes me often to change my residence.
Hande nande ucař nacar bařaadae. He keeps shifting it from place to place.
- Ucařan.** To pronounce.
Thik do bae ucařan dařeařkana. He cannot pronounce well, or correctly.
Ucařan do bař řhiktaea. His pronunciation is not correct.
- Ucař.** To bring pressure to bear on one, to make uncomfortable.
Auri đande emoř ģabięko ucařakadae. They have brought pressure to bear on him until he pays the fine.
- Ucařad.** To annihilate, to destroy, to ruin, to devastate.
Dahraķo jom ucařadakařa. The bullocks have grazed it and destroyed it.
Ucařadena hořo do. The dhan is ruined.
Ucařadenoķo, sanamko gođ cabaenoķo. They are annihilated, they have all died out.
- Ucařan.** Without peace or joy, unhappy.
- Ucařlau.** To vomit, to spue, to retch, to throw up.
Bane ucařlau giđikadae. He threw up the medicine.
- Ucařit.** To be intelligent, to be attentive, mindful, observant, regardful, wise.
Nit hō bam ucařitokkana. You are not even yet observant.
- Ucařan.** Pronunciation, to pronounce.
Cf. ucařan.
- Ucařanrem saboķa. You will be known by your pronunciation.
- Ucařau.** To be seized, as by a fit or convulsions, or a fit of insanity.
Mirgi arhō ucařau ruřkeda. He has again been seized by an epileptic fit.
Kohkař nit ucařau ruřkeda. He has now been seized by another fit of insanity.
- Ucařu.** To nudge with the elbow, to hit with or dig the elbow into one.
Ucařuķediřae. He dug his elbow into me, or he nudged me with his elbow.

- Uđacal.** A rumour, a fiction, groundless, a fugitive.
Uđacal katha kana. It is a rumoured matter.
Am do dhertire uđacal ar řir bařaeiđem hoeđna.
Uđacal kana noa do. This is a traveller's tale.
- Uđai pađae.** } To waste, to squander,
Uđai puđai. } to misuse, to fritter away, wastefully.
Uđai pađae giđiedape. You are throwing it away uselessly.
Auriř uđai pađaepe khorocoda. You are spending it wastefully.
- Uđal.** A large forest tree, *Sterculia colorata*, Roab.
- Uđam.** Work, trade, profession.
Kam uđam din. The time when there is work to do from an agriculturist's point of view.
- Uđam.** Lying about, out of place, not cleared away after use, littered, applied to things left lying about a house.
Uđamko baři giđiakawada. They have left them lying about.
Uđamge tařeđna. They remained lying about.
Uđam geđ heđ řamkeda, hoř bařnuķkoa. I found the things lying about when I came, there was no person there.
- Uđar.** To disperse, to let out cattle after the mid-day rest.
Sanam hořko uđarena. All the people are dispersed.
Gařiko uđarena gořa řandire. The cows are dispersed all over the place. [cattle.
Gař uđar ber hoeđna. It is time to let out the
Tinrem ođokena ořařkhon? gař uđarķo jokheđ.
When did you leave home? at the time of letting out the cattle, i. e. about 2 p. m.
- Uđas.** To look distressed, to look out of sorts, to be distressed or sorrowful, desolate.
Mone uđasentaea. His spirit is sorrowful.
Duken iate netař do uđase řelokkana. He looks distressed through being in affliction.
Cas samtaoenkhan netař do uđase ařkarokkana. Now that the crops have been gathered in it feels desolate.
- Uđau.** To fly, to squander, to waste, to dissipate.
Ińař kethako uđauķeřtiřa. They passed my matter over. [their wealth.
Dhon doko uđauķeřtaķoa. They squandered
Cęřs uđauķae nahař. The bird will fly away presently.
Coře uđauķtenko. Birds, fowls of the air.
- Uđau.** } A rumour, a current story pass-
Uđau. } ing from one person to another without any known authority for the truth of it.
Miř gořed uđau ařjomkate aeař disomteye ruř calaena. Having heard a rumour he returned to his own country.

Goṭa disomre uḍuena. It is rumoured all over the country, the rumour has spread all over the country.

Udgar. Heat, hot, to become hot.

Udgar din kana netar do. At present it is the hot weather.

Setoh dinre udgar iṭe bahreko gitiṭa. In the hot weather on account of the heat they sleep in the open, or in the open air.

Udgau. To urge, to exhort, to egg on, to stir up, to incite.

Kamire udgaṇefkoas. He is inciting them to work, or he is urging them on to work.

Uni pitiakan biṇ alom udgaṇea. Do not stir up that coiled up snake.

Udgué. } Fairly, moderately, applied
Udguṇ. } to fatness.

Udguṇe moṭaakana netar do. Just now he is moderately fat.

Udhar. On credit, not paying ready money.

Udharṭeṇ agukeda. I bought in on credit.

Udḥau. To hold a house warming, to take possession of a new house, to use a new article for the first time.

Oraḥ udḥau laḡifko jarwalena. They were assembled to hold a house warming.

Noa tukúṇ surile udḥaua. We have not yet used this pot.

Udḥiau. To boil over.

Toa do udḥiauḥa, ḡher alope tiḡriaḥa. The milk will boil over, do not put on too much firewood.

Udhin. Submission, subjection, dependence.

Uni udhinre menaṇa. I am subject to him.

Udhma. } Free, unrestricted, without
Udma. } surveillance, unemployed.

Dahri udhmaḥo araḥakakṭoa. They have allowed the cattle to go at large, no one in charge of them.

Udhma din. The hot weather when from an Indian agriculturist's point of view there is little work to be done.

Udhma netarge menaṇa, kami baṇuḥtaea. At present he is unemployed, he has no work.

Udhué udhué. Applied to the walking of a very fat person, to waddle.

Udhué udhué calaḥkana, moṭa iṭe. He is waddling through fatness.

Udi. Cf. aḡi.

Udi utarpe emadea. You gave him a great deal.

Tin uḡi emafmeae? Nin uḡi. How much did he give you? As much as this.

Udi. } Petulant, sulky.
Uri. }

Aḡi uḡi kanae. He is very sulky.

Uḡia. } The people of Orissa, the
Uriḡa. } Uriyas.

Uḡia. A kind of bamboo basket.

Uḡia uḡii, } Flying away, carried
Uḡiya uḡiyi. } away by the wind, as the thatch on a roof, &c.

Oraḥ renko sanam uḡia uḡiiko oḡok calaṇena. The whole household went flying away one after the other.

Sanam seuriye uḡia uḡiikedea. He (the wind) carried away all the thatch.

Uḡiau. To raise, as dust, to be carried by the wind.

Dhuriko uḡiaueda. They are raising the dust. Alope onkaea, dhuri uḡiaḡka. Do not do that, dust will be raised.

Udkhud. Food, means of subsistence.

Udkhud cetat hṇ baṇuḥtaea are bakhaefkana.

He has got no means of subsistence and he is talking much.

Udkhud oef hṇ baṇuḥtaea, eken bhakage dher-taea. He has nothing to eat, he has only a glib tongue.

Udhi. A small bamboo basket.

Udmaḡ din. Cf. udhmaḡ.

Uḡmalao. To dance and wheel round armed with club, spear, &c.

Ado daram daḥ laḡif bariṭko then uḡmalao-ateko calaḥa. At the ceremony of taking water to the bridegroom's party, they go dancing and wheeling armed with clubs, &c.

Uḡmalao baḡaṭena. He is dancing about, (as if challenging some one.)

Uḡra uḡri. To go off in companies on the impulse of the moment on seeing, or hearing of, others going.

Uḡra uḡriko calaṇena araḥ siṭ. They have gone off one after the other to gather pot-herbs.

Neṇiel uḡra uḡriko calaṇena. They have gone off in companies to see the fair.

Miṭ serma do hoḡ uḡra uḡriko daḡef tabḥkana botorte. One year the people through fear were fleeing.

Huhul hoḡ do Bir disom khon uḡra uḡri noa disomteko fir heḡlana. Rebels from the Santal Pargannas fled in companies to this (part of the) country.

Uḡrau. To go off on the impulse of the moment on seeing, or hearing of, others going.

Uḡrau calaṇenako neṇiel laḡif. They have gone off to the fair.

Cele ooe bhirkauḥḥkoa uḡraṇenako gaḡi do. Something frightened the cows, they have run off.

Udri. } Dropsy.
Udri rog. }

Udrikanas. He has dropsy.

Uḡué dubuc. Sinking below and then rising above, as in water.

Uḡué dubucle paromena. We crossed (the river) at times under and at times above the water.

Uḡué dubucle paeraḥkana. They are swimming sinking in and rising above the water.

Udu dubu To be immersed, to be overwhelmed.

Udu dubuakanaale kamita. We are immersed in work, overwhelmed with work.

Uduĕ. To shew, to point out.

Uduĕ kaŕup. } The index-finger, the fore-
Uduĕ kaŕup. } finger.

Ote uduĕadiña. He pointed out the land to me.

Kewateye uduĕadiña. He pointed it out to me with his chin.

Hor khone uduĕakŕoa. He pointed it out to them from the road.

Thuthuye uduĕadiña. He shewed me his thumb, he defied me.

UKdukaĕ. A pointer.

Uduñ. Cf. odoñ.

Udur. To snore.

Udureŕkanae. He is snoring.

Uduŕ dhuma. Very, applied to stoutness, very stout, corpulent.

Uduŕ dhuma moŕaakana. He is very stout.

Uduŕ dhumaŕ ŕeloĕkana. He appears to be very corpulent.

Uduŕ dhupur. With might and main, hastily, hurrying on, with least possible loss of time, distracted, perplexed.

Uduŕ dhupurko chuŕaŕkana. They are at it full tilt.

Ađi uduŕ dhupurko lagaakana oŕaĕ beĕnao. They are hurrying on the building of the house.

Ughar samhar. To nurse, as a sick person.

Ađile ughar samharledea, enhõ bae baŕcaolena. We nursed him assiduouŕly, nevertheless he was not saved, did not survive.

Ughar. Uncovered, exposed.

Ugharĕkediña. He exposed me, told about me.

Ugharĕye ĕitiĕkana. He is lying without a covering.

Dakakate ugharĕko dohoakafa. Having cooked the rice they have left it uncovered.

Kiiriĕko ugharĕkeda. They stripped off his clothes.

Ughrañ. To uncover, to expose.

Bhorom ughrañkeŕtiña. He made me ashamed, he disgraced me.

Ugni monda. To become deranged, as the stomach.

Ugni mondaakantae. His stomach is deranged.

Ugur. To esteem, to hold in esteem.

Kamire khube ngurakana. He is greatly esteemed for his work.

Ti uguroĕkantae. He is liberal, or he is generous.

Ugur sunduĕ. Industrious, harmless, quietly.

Ugur sunduĕe kam̕i joña. He works industriously.

Jakob do ugr sunduĕ tambukoreye tahena. Jacob dwelt quietly in tents.

Uh. Cry of pain, or sorrow, alas.

Uh! goĕentiñaŕ hoponiña do. Alas! my son is dead.

Uh! nonde hasoĕediña. Oh! it pained me here.

Uhui uhui. Throbbing.

Uhui uhui hasoĕdiŕkana lutur do. There is a throbbing pain in my ear.

Ūhũĕ. Interjection of annoyance or regret.

Ūhũĕ! ĕiriĕkedañ. Oh dear! I forgot it.

Ūhũĕ! bañ diŕŕeŕkana. Oh dear! I do not remember.

Uhu uhu. An interjection of annoyance or regret.

Uhu uhu! thoŕaŕ baŕcaoĕeda. Dear me! I missed it by ever so little.

Uihar. To think affectionately of, to yearn for, to long for, to remember with affection.

Ađiñ uihareŕmea. I am thinking of you with affection.

Janam disomiñ uihareda. I remember my native country with affection, or I am longing for my native country.

Uihar uihareŕiñ ŕiñeña paur̕a. I am drinking liquor and thinking of the time when I may not be able to get it.

Uihar uihareŕye raŕeŕkana. She is weeping owing to continued affectionate remembrance.

Ujar. To lay waste, to desolate, to ruin, to devastate, deserted, desolate.

Ujar ato. A deserted village.

Kaakomko ujarĕkeda. They ruined the (field of) cotton.

Perako jom ujarĕflea. Visitors ate us bare.

Casko jom ujarĕŕtealea. They ate and devastated our crops.

Ujar din kana netar do. This is the time when the fields are bare.

Ujar kanta. A common prickly weed of cultivation, *Argemone mexicana*, Linn.

Ujhlau. To pour out.

Kandate ujhlauame. Pour it on him from a waterpot.

Dul ujhlaukedako daĕ. They poured out all the water.

Noa bahako dul ujhlauaŕkana. They are pouring water on this flower.

Ujhlau caba goŕkam. Pour it all out.

Khaĕlaĕ reaĕ hoŕo ujhlau goŕkam. Pour out the rice that is in the basket.

Hoŕoko ujhlau ĕiĕi baŕaakafa. They have spilled rice here and there.

Uji. A substitute.

Ujiñ doho oŕoakadea. I have left a substitute.

Uni ujireñ kamikana. I am working as his substitute.

Ujil jhambil. } To keep moving artic-
Ujil jhumbil. } les from one place to
another, to keep moving from one
place to another, two days or so
here and two days or so there.

Ujil jhambil *baŕaadae*. He keeps moving (the
articles) from one place to another.

Ujok. Cf. uć.

Ujra. Cf. ujar.

Uju. } True, accurate, honest,
Uju uju. } upright, straight forward.

Uju uju roŕpe. Speak truthfully.

Uju katha roŕme. Tell a true story.

Uju hoŕ kanae. He is an honest man, he is a
straight forward man.

Ujuk. To fall from a standing posi-
tion.

Ujukenae. He has fallen.

Ujukadae. It fell on him.

Ujur. To petition, to make applica-
tion, to make an excuse; petition,
representation, excuse.

Ujur do bah aŕjomoktama. Your excuse will
not be listened to.

Isaŕ ujar bah aŕjomlentia. My petition was
not heard, or was not granted.

Kaŕ laŕif is urakafa. I have petitioned for
timber.

Ujur mujur. To petition, to make
application, to entreat, to beg,
petition, excuse.

Adiye ujar mujurlaka. He earnestly entreated.

Ujur mujurkadea. bah aŕjomlentaea. He
petitioned earnestly, his petition was not
granted.

Ukaŕ pakaŕ. To disorder, to put into
confusion, disorderly, disarrang-
ed, higgledy piggedy.

Sanam kagoje ukaŕ pakaŕkeda. He disarranged
all the papers.

Busup sanamko ukaŕ pakaŕkeda. They dis-
ordered all the straw.

Ukbuk. } Suffocating, to suffocate, to
Ukbukau. } stifle, to gasp for want
of breath.

Hoe bae hoeŕda, ukbukge aŕkarokkana. There
is no breeze, it feels stifling.

Ukbukau goŕnae. He was suffocated to death.
Unamlenkhane ukbukauka. If one goes under
the water he is suffocated.

Ukhräu. To pluck up, to eradicate, to
be rooted up, to raise up, to stamp,
to be imprinted.

Reheŕ sudhako ukhräu keda. They plucked it
up root and all.

Oda otre paŕja ukhräuakana. The feet marks
are imprinted on the damp soil.

Deare parkom reaŕ cinhäu ukhräuakana. The
marks of the bed are imprinted on his
back.

Ukhri. Cf. ukhur.

Ukhu pukhu. Stifling, stuffy.

Ukhu pukhu ŕikaukana, udŕarte. It feels
stifling owing to the heat.

Ukhuŕ. A large wooden mortar in
which rice and other grains are
husked, cleaned or made into
flour.

Ukhuŕ daŕi. A spring of water in
which a hollow log has been placed
to prevent the sides falling in.

Ukil. A pleader, an advocate.

Ukilatnama. Power of attorney.

Uktau. Cf. aŕtau.

Jom laŕife uktau kana. He is impatient to
eat. [continued sitting,

Duruŕ duruŕte uktauena. He is wearied with

Ukta ukti. To be impatient.

Ukta ukti baŕae kanae calaŕ laŕif. He is show-
ing his impatience to go.

Ukti. Ability, means.

Ukti banuktia. I have not got the means, I
cannot afford.

Nelis reaŕ ukti banuktia. I have not got the
where withal to sue in court.

Ukti. To raise, to bring forward, to
bring to notice. Cf. upusti.

Noa kathako uktiefkana. They are bringing
forward this matter.

Uku. Cf. oko.

Ukurić. Where, applied to animates.

Ukurić okare manetapea baba do? Where is
your father?

Okurićtako Isor do? Where is their God?

Ukurić. A small wild bulbous plant.

Ukuŕ sukur. To be restless, unable to
remain still, applied mainly to
restlessness induced by cold.

Rabahte ukuŕ sukuŕoŕgeako. They become
restless owing to cold.

Ukus pukus. To breathe and give
signs of life by moving.

Ukus pukusoŕkanae. He is breathing and
moving.

Ukuŕ bukuŕ. } Burning to tell, to know,
Ukuŕ buyuŕ. } to see, &c., unable to
keep a secret.

Ukuŕ bukuŕ bae jivi daŕeada, lei goŕkeda.
He could not keep it secret, he blabbed it
out.

Ul. } The Mango tree, *Mangi-*
Ul dare. } *fera indica*.

Ul bele. A ripe mango fruit, unripe mangoes
when boiled.

Ul jaŕ. The stone of a mango.

Ul amsi. Unripe mangoes out into pieces and
dried in the sun. Cf. amsi.

Ul koyo. The kernel of a mango stone.

Ul kaŕji. A drink made from unripe mangoes.

Ul rae. A relish made from unripe mangoes.

Ul banda. The name given to several kinds of parasitic plants found on mango trees.

Ula. To eject from the mouth, to spit out, to vomit.

Bah sebelkedete ula gidikadae. He spat it out as the taste was not good.

Ula. Metal bush fixed into the nave of a wheel on which the axle rests.

Ulag. Lonely, deserted, desolate, deteriorated.

Ulagge bujhanŭkana, ose hoŭ hō bah. It feels desolate, there is no person about.

Algate tabēente ran do ulāgena. Through being exposed the medicine has become deteriorated, or lost its peculiar property.

Ular. To persuade, to induce, to incite, to instigate, to allure.

Okoē oohko ulār idiakadae. Some one has allured him away.

Ular. To tilt up as a cart loaded too heavily behind.

Gađi ulārena. The cart has tilted up.

Ulat palat. } Upside down, topsy turvy,

Ulat pulat. } to disorder, to turn upside down, to confuse.

Sanam kathako ulat palatkedako. They turned the matter inside out, examined it in all its bearings.

Ulbul. } Deceit, misrepresentation,
Ulbulia. } guile, imposition, wile, disorderly, wayward.

Okoēak ulbuliŭteye calacena? Through whose imposition has he gone?

Onko sōte ulbuliŭe calacena. He has been inveigled into going with them.

Uldha. A plant which grows in tanks the root of which is eaten.

Ule sarjom. The name of a tree mentioned in Santal traditions.

Ule siŭ. A poetical name for the Mango tree.

Ule siŭ, tale siŭ rohoe alah mēiri,

Gujŭkre, gurokre ŭtutum tahena.

My dear, we will plant the Mango and Palmyra palm,

When we are dead and gone our name will remain.

Uli daŭ. Saliva.

Uli daŭ sarsao godoka. Saliva flows.

Uli daŭ joroŭkantaŭe. Saliva is dropping (from his mouth.)

Uli daŭ bah todokkantaŭe. He has no flow of saliva.

Ulkhania. } Short-tempered, wanting
Alkhania. } in perseverance, wanting in self-control, impatient.

Ulkhaniŭ hoŭ kanae. He is a short tempered man.

Ulku pulkhu. Stifling, stuffy, oppressive, suffocating.

Ulku pulkhu aŭkarokkana hoe bah bolokkante. It feels stuffy owing to the air not entering.

Ulmal. From all directions, to be perplexed, to be troubled, to be distracted.

Hulre hoŭko ulmalena. At the rebellion the people were in a state of confusion.

Ulmale hoeŭda. It is blowing from all directions.

Ulpha. Unemployed, rent free, unencumbered.

Ulpha geye jojom kana. He enjoys it rent free.

Ulpha din. Time when there is no work to be done.

Ulphae dārā baraekana, kami banuŭtaŭe. He is going about unemployed, he has no work.

Mān do ulphaŭe. Mān (q. v.) land is rent free.

Ulŭa. Reverse, opposite, the opposite of what is right and proper, contrary.

Ulŭteye aŭteŭkana. He is spreading the bed clothes the wrong way.

Ulŭteye gitiŭakana. He is lying contrary, his head where his feet should be.

Ulŭteye roŭeda. He is speaking contrarily.

Ulŭ seŭe gitiŭakana. He is lying the reverse way.

Ulŭa ulŭi. To turn from side to side, to roll over on one side and then on to the other.

Laŭ hasoedekante ulŭa ulŭi baraekanae. He is rolling from one side to the other owing to a pain in the stomach.

Ulŭa palta. } In disorder, in confusion,

Ulŭa pulŭa. } topsy turvy, upside down, disorderly, confusedly.

Ulŭa pulŭako dohoakafa. They have put the things down in disorder.

Ulŭau. To reverse, to turn upside down, the opposite of what is right and proper, reversed, upside down, contrary, different.

Ulŭante. Upside down.

Ulŭanteko dohoakafa. They have placed them upside down.

Kandaŭ ulŭaukeda. He overturned or upset the water pot.

Alahŭe bah ulŭauktaŭe. He cannot speak, he is dumb.

Ulŭau palŭao. To turn upside down, topsy turvy.

Sanamko ulŭau palŭaukeda. They topsy turvied everything.

Ulŭi. } Inaccurately, the reverse
Ulŭi ulŭi. } of what is known to be right and proper.

Ulŭi ulŭigeŭe roŭeŭkana. He is speaking inaccurately.

Ulŕi pulŕi. In disorder, in confusion, topsy turvy, upside down, disorderly, confusedly, backwards and forwards, first one way and then another.

Ulŕi pulŕiye hoëda., onte note khon. The wind blows shiftingly, from this side and that.

Ulŕi ghanŕa. The afternoon.

Ulu pulŕu. Cf. ulŕa palŕa.

Ulŕu pulŕakedako. They confused it.

Ulu. Naked.

Um. To immerse, to bathe, baptize.

Um hoŕ. A baptized person, a Christian.

Umofe senakana. He has gone to bathe.

Holako umkedea. The bathed him yesterday.

Umadha. } The thong which binds

Umadha jote. } the yoke to the plough beam.

Umadhae lagaokeda. He contradicted him.

Um amiŕ. Ceremonial washing or cleansing, ceremonial purification.

Um amiŕenae se ban? Hë, um amiŕenae. Has she been purified or not? Yes, she has been purified. (A polite way of asking if a woman has been confined.)

Um andha. Cf. umadha.

Umar. }

Umer. } Age.

Umor. }

Niŕ umŕ kanae. He is of this age.

Uñaŕ umŕ. tinŕk hoëna? What is his age? how many years old is he?

Umŕ. To fill as full as it will hold, as a measure heaped full of grain, to give liberally.

Mae pheriŕkma, pheriŕlenkhanŕi pereŕme umŕmeaŕ. May he recover, if he recovers I will give you as much as you can take. (a prayer for a sick person.)

Umŕ khaçlaçk. A basket used as a grain measure being as much as it will hold filled up.

Umar samar. } With might and main,
Umar sumar. } determinedly.
Umar tamar. }

Noko do umŕ sumŕko kamikana. These are working with might and main.

Um areç. Pouring, as if one were pouring water on himself for a bath.

Um areçe daŕkeda. It poured a deluge.

Um areç balbal daŕk joroŕkantaea. He is bathed in perspiration.

Um areç balbal daŕkte lohofenae. It is wet with pouring perspiration.

Umaria. Age, aged.

Miŕ umariaŕ kanakin. They are aged alike, they are of the same age.

Umaŕ. Inabstinent, libidinous, incontinent, lustful, under the sway of the animal appetite.

Jom umaŕenae. He has been well fed and has become libidinous.

Umbräu. To become rich, to become fat or sleek, to be, under the sway of the animal appetite.

Jom umbräu. To be well fed and sensual, or dissipated or libidinous.

Jom umbräuakanae. He is well fed and has become sensual.

Khub umbräu hoŕ kanae. He is a very rich man.

Netare umbräuakana. Now he is fat, or in good condition physically.

Umra M. } Dissolute, inabstinent, li-
Umri F. } bidinous, sensual, incontinent, unable to control the animal passions.

Umra umriko calaœna. The libidinous men and women have gone.

Umdhi. To be drowsy, to be very sleepy,

Açi umdhiakanae. He is very drowsy.

Pe mähœ beŕgeŕkeda, ona umdhiŕe loœof lekae jŕpiŕkeda. He was awake three nights, owing to that drowsiness he slept like a log.

Umdhum. With all haste, full drive, full tilt, hurry scurry, full swing.

Umdhumko kamikana. They are working with all haste.

Açi umdhumko œneŕkana. They are dancing full swing.

Umer. Age. Cf. umar.

Gidra umerre. In childhood.

Niŕ umerrege çher iŕi ŕelakafa. I have seen much in this my day.

Koŕa umere ŕeloŕkana. He appears to be a youth.

Umjhaŕu. To drive or chase fish about in a pool to tire them so that they may the more easily be caught.

Hakoko umjhaŕuakafkos. They have chased fish and caught them.

Hoŕko umjhaŕuŕa Sohrae Sakrat jokheç. At the time of the Sohrae (q. v.) and Sakrat (q. v.) festivals people get no rest (going from one village to another in the hope of getting liquor.)

Umjha umjhi. With rejoicing, in high spirits, jubilant.

Umkaŕu. To be actuated by animal appetites, to become voluptuous. Cf. umuk.

Umta M. } Actuated by animal ap-
Umti F. } petites, voluptuous, las-
civious, dissipated.

Umta umtiko calakana sefel lagif. The men and women actuated by sensual appetites are going to the fair.

Umtan. To be excited, to be intoxicated, to give rein to the animal appetites, to become voluptuous.

Jom umtanenae. He is well fed and has become carnal.

Hondi paure suite horoko umtanaka. By drinking beer and spirits men become sensual.
Sohraereko su umtanaka hondite. At the Sohrae (q. v.) men drink and succumb to their animal appetites.

Umuk. To be actuated by the animal appetites, to become voluptuous.

Jom umukenae. He has become dissipated, or voluptuous, through being well fed.

Jom umuk iste nonkaenae. He has become like this owing to his being well fed and having become animalish.

Umuk. Authority, delegated authority.

Guti do kisaf reaſ umukteye kamikana. The servant is acting under the authority of the master.

Umuk. A certain (person.)

Umuk hoſe laidiſa. He told me of a certain man.

Umuk umuk adi utare laikeſkoa. He blamed many, this one and that one and the other.

Umul. Shade, shadow, shelter, reflection.

Dare umulre. Under, or in the shade of the tree.

Arsire umultet ſeloſa. The reflection, or image appears in the mirror.

Am umulre menaſa. I am in your shadow, I am dependent on you, I trust in you.

Umulanpe, manewa, umulanpe. Take shelter, men, take shelter.

Umur. Age. Cf. umar.

Umur tumar. Cf. umar tamar.

Uſ. To twist, as strands into a thread, rope, &c. to curl up or contract, as a leaf in drought.

Baberko uſa. They twist twine.

Hoſo setohte uſena. The leaves of the dhan have curled with the heat.

Un. } Then, at that time.

Unre. } Unre baſi tabekana onde do. I was not there then.

Un jokha. } That time, then.

Un jokheſ. } Un jokhae dakeſ tabekana. It was raining at that time.

Un utar. Then only, not till then.

Un utar iſi baſaekeda. Not till then did I know.

Un dhabic. } Up till then, up till that,
Un dharic. } up till there.

Un tirit. } As much as that, so much.

Un titit. } Un titiſe emaflea. He gave us as much as that.

Un maraſ. As big as that, so big.

Kul un maraſe tabekana. The tiger was as big as that.

Un aneſ. Not till then, only then.

Un aneſoko laidiſa. Only then did they inform me.

Un khon. Since then.

Un khon nonde menaſa. I am here since then.

Unak. as much as that, so much.

Unak maraſe. He is as big as that, or he is so big.

Unak ho bae emaflea. He did not even give us so much as that.

Unak uſulgea. It is as high as that.

Unakena. It is as much as that.

Cekate unakena nitoſ do? How is it as much as that now?

Unan. } To spread as a report, rumour,
Unani. } &c. to become known, to become public.

Katha do unaniena. The matter has become widely known. [come public.]

Unaniakana ona katha. That matter has been broken up. [come public.]
Sakha rapud reaſ unaniena. The report of the breaking of the sakhas has spread.

Unau. To over cloud, to be black and threatening as the sky with clouds.

Dake unauakata. The sky is black and threatening rain.

Undkup. } To infer, to judge, to ween.

Unkup. } Onde dhorage jel mensea mente unkupate sarko aſakeda. Inferring that the deer was certainly there they let fly their arrows.

Uni. He, she, that.

Uni hoſ doe hataekeda. That man took it.

Unis. Nineteen.

Unis biſgeakin. They are nineteen and twenty, not far apart, much the same, differing little, nothing to pick and choose from.

Uſjha uſjhi. With rejoicing, in high spirits. Cf. umjha umjhi.

Uſjha uſjhiko calakana sefel. They are going in high spirits to see (the fair.)

Unka. A little over and above the exact weight, given to the purchaser; into the bargain, extra, applied also to a younger sister's becoming co-wife to an elder one.

Unkako emadea. They gave her to him over and above what he paid for, she was thrown into the bargain.

Unkup. To infer, to judge, to ween.
Cf. undkup.

Unt. A camel.

Unu unu. } Of many kinds, various, of
Unu anu. } different degrees.

Unu unu hoꝝ menaꝝkoa. There are many kinds of men.

Unu unu katha aꝝjomokkana disomre. Many kinds of stories are being heard in the country.

Unum. To submerge, to go under, to sink in water, a man's height from the feet to the crown of the head.

Unum sumuhko laakafa. They have dug the full depth, or height of a man i. e. standing in the pit his head would not appear above the ground.

Unum goceṅae. He was submerged and died, he was drowned.

Unum eneokkanako. They are diving in playing in the water.

Binte unumakanæ. He is drowned in debt.

Jom unum. To receive and give nothing in return.

Eyæ fakako jom unuma. They receive seven rupees and make no return presents.

Taka doe jom unumkettiṅa. He did not repay me any of the money.

Unum sumuṅ. The full height of a man, as deep as the height of a man.

Unum sumuṅ daꝝ menaꝝka. There is water to the depth of the height of a man.

Unum sunum. Cf. unum sumuṅ.

Up. Hair.

Bhiḍi up. Wool.

Bhiḍi up reaꝝ. Woollen, made of wool.

Piṭi up. Curly hair.

Upe aꝝakakafa. She has let down her hair.

Tope up. Short hair, hair cut short.

Up. To pour out or forcibly eject from a basket, &c., &c., to tip out.

ḍopka khon daꝝko up goꝝkaꝝkana. They are pouring out the water from the ḍopka (q. v.)

Khaꝝlaꝝ khon hasako up gidieꝝkana. They are throwing down earth from baskets.

Up muꝝ. A black ant which exudes a hair-like thread from the anus, hence the name.

Upai. To make effort, to endeavour, to bestir oneself, to essay, to strive.

Upai do baꝝnuktiṅa. I have no resource.

Nes do baꝝn ae upaiṅa. I did not raise good crops this year.

De upaiṅaleme. Do something for us.

Paesa reaꝝ upaiṅi lagaokakafa. I am endeavouring to raise money.

Upal baha. The Lotus, *Nymphaea Lotus, Willd.*

Ponḍ upal baha. The white Lotus.

Araꝝ upal baha. The pink Lotus.

Upaṅ jhapan. To change from place to place, vicissitude, hardship, ups and downs, annoyance.

Upaṅ jhapankeḍiṅako. They annoyed me.

Upaꝝ. To save from the necessity of borrowing ready cash.

Taka baḥ tahokantiṅte nuigeye upaꝝkeḍiṅa. As I had no money this (man) saved me from the necessity of borrowing money.

Tuꝝi hoyoꝝkanteṅ upaꝝ idiꝝkana. As I get crops of mustard seed I am saved from the necessity of borrowing money, I am getting rich.

Nes upaꝝoka. There will be a full return this year, and no necessity to borrow.

Upaꝝ. On, above, upon.

Nui do rin upaꝝ rin henaꝝtaea, enbõe ririnkana. This (man) has debt on debt, still he contracts more.

Sud upaꝝ sude hisaḍadiṅa. When he made up my account he charged me interest on interest

Upaꝝre. } Against, with.

Uparte. }

Iṅ upaꝝreye laꝝisakafa. He has laid a complaint against me.

Iṅ upaꝝreye oꝝreṅa. He is angry with me.

Upaꝝdom. Long heavy breathing, to pant, short of breath.

Upaꝝdom geye saheḍeda. He is panting.

Daḥ daḥteko upaꝝdomkeḍea. They beat him till he was short of breath.

Upaꝝ khapar. To destroy, to pull down, to ruin, to dilapidate, to dismantle.

Oꝝaꝝko upaꝝ khaparaꝝkafako. They have dismantled the house.

Upaṣ. To fast.

Teheṅ doe upaṣakafa. He is fasting to-day.

Pe mēḥi khonle upaṣakafa. We have fasted, have been without food, for three days.

Upaṣa tirasa. Hunger and thirst, hungry and thirsty.

Upaṣa tirasako kaṁikana. They are working in hunger and thirst.

Upcau. Cf. upjau.

Upel. To arise, to come into existence, to appear, as an apparition or a ghostly visitant.

Miḥ goḍeṅ upelieḍe ielakadea. He has seen an apparition.

Nonde boḥgaṅ upelakana. A boḥga (q. v.) has arisen here.

Onde goṣeṅye upelakana. A goṣe has arisen there.

Upel baha. } The Lotus, *Nymphaea*

Upal baha. } *Lotus, Willd.*

Ponḍ upel baha. The white Lotus.

Araꝝ upel baha. The pink Lotus.

Uper khaper. To squander, to waste, to misuse, to carry away, as by wind; to damage, to injure.

Hāṇḍi suite jotoko uper khapera. They squander all in drink.

Uppar. To help, to assist, help, assistance.

Nuige upgærkedifaa. This (person) helped me.

Uphād. Disaster, distress, calamity, judgment.

Uḍi uphād calaḱkana, hoṅko guḱkana. There is a great calamity in progress, the people are dying.

Eli ar uni oṅḱren oetanre uphāḍiṅ kola. I will send a calamity upon Eli and his house.

Uphāḍko janamkeda. They created a disturbance.

Ale ṭhen aḍi uphād calaḱkana, iḍ do ohoṅ ganlena. We are involved in great distress, it will not be convenient for me (to go.)

Uphāḍia. Traitorous, disturbing the peace.

Uphan. To shine, as the sun after dispersion of clouds.

Nitoḱ do uphan ḱoḱakana. Now there is a little sun shine.

Uphan. Opportunity, respite.

Nahaḱ do aḍi hoṅ oka hiloḱ kaḱis talaḱ uphaḱko ḱiamlere enhiloḱge ona jokheḱko umoḱa. In the present day many people when they get a little respite on that day and at that time they bathe.

Uphāṅḍ. } The arrangement of twine

Uphāṅ. } at the foot of a bed by means of which the netting is tightened.

Uphāṅḍ topaḱ ṭaka. A rupee which the headman of a Santal village receives on a marriage taking place in his village.

Uphar. Disaster, calamity, rumour.

Disom khon uphar heḱlenre, bahma, mōṅṅko Turuiko usaḱakana, unrehōko maḱ mōṅṅka.

Uphla. To rise to the surface and float.

Uphla uphli. To rise to the surface and float.

Daḱ saname uphla uphlikeda. The water raised it all to the surface and carried it away.

Upra uphri. } Struggling, striving, one

Upra upri. } above an other, one close on the heels of another.

Upra uphriko boloḱkana. They are struggling to get in.

Upra uphriko goḱena. They died one after the other, in close succession.

Upra uphriko jom lagidoḱkana. They are striving as to who will eat first.

Bel gaḱdire upra uphriko deḱoḱa. They struggle to get into the railway carriages.

Upi. } Applied to ants which at
Upi kalgat. } a certain stage of their existence assume wings.

Upi kalgat lekae oḱokena. He has gone never to return, like the winged white ants who when they leave their holes never return.

Upi leka hoṅko jarwaakana. The people are assembled like winged ants, i. e. in large numbers.

Upiās. Dandruff, scurf which forms on the head and comes off in small flakes.

Upja. } Crops, produce of the soil.
Upjau. }

Upja bah hoelena nes. This year the crops were not good.

Bale upja ocolaka nes do. This year we did not raise good crops.

Upjan. } Crops, produce of the soil.
Upjon. }

Upkar. To help, to assist, assistance, help.

Uniye upkaṅkedifaa. He assisted me, helped me in my difficulty.

Uplau. To rise to the surface of water.

Bohoe hoṅo uplankedae daḱte. The dhan which was planted was raised to the surface by water.

Unum god hoṅo uplanena. The person who was drowned has risen to the surface, the body of the man who was drowned has floated.

Upor. Above, superior.

Cela do guru upor doe bah kana. The disciple is not greater than his teacher.

Uporre. At that juncture, at that particular time.

Ona uporre iṅgeṅ senena. I went just at that time.

Uposti. Cf. upusti.

Upraḱ. } To be offended, to be
Raḱ upraḱ. } angry.

Alom raḱ upraḱoḱa, ale gele beṅiḱkeda. Do not be offended, we made the mistake.

Upraṅḍ. Over and above, besides that, in addition to that, at that juncture, just then.

Onae hataoḱetiṅa, ar ona upraṅḍre dal hōe dalkediṅa. He took that from me, and in addition to that he beat me.

Ona upraṅḍre unigeye heḱena. Just at that time he came.

Upra paṅi. One above another, struggling, striving.

Upra paṅiḱo boloḱkana. They are struggling to enter, they have to struggle to get in.

Upra paṅi rel gaḱdireḱo deḱoḱkana. They are struggling to get into the railway carriage.

Upra upri. Struggling.

Upria. Strange, unknown, recent.

Upria hor. A stranger.

Ale upria hor cefle rofa? am mare hor rofme.
What can we recent comers say? you are
an old resident, you speak.

Uptan. To spring up, to take place,
to come into being.

Botor ar as hō banarge uptanoŋkana. Fear
and hope these both are springing up.

Upusaŋ. Reciprocal form of usaŋ (q. v.)

Upusti. To bring forward, to raise,
to start.

Okoe noa kathaē upustikeda? Who raised this
matter?

Upuf. To have patience, to forbear,
to tolerate, to bear, to be satisfied.
make impression

Uni do bae upuflena. He could not have pa-
tience.

Uni do onate bae upufente din hiloŋ ge ondeye
ŋour baŋaē. Being dissatisfied with that
she every day walked about there.

Mif ghaŋi hō bae upuf dareada. He could not
tolerate for even a little while.

Nai gidra mif ghaŋi hō bae upufa. This child
does not exercise patience for a little.

Upuŋha. Reciprocal form of uŋha
(q. v.)

Upuŋka. Reciprocal form of uŋka
(q. v.)

Ur. To cast the skin, to slough, to re-
move the skin or outer covering, to
pick the grains of Indian corn
from the cob.

Biŋko uroka. Snakes cast their skin.

Jondra urme. Separate the grains of Indian
corn from the cob.

Urā. To persuade, to induce, to incite,
to instigate, allure.

Uni doko urākedae. They allured him away.

Urāle patale. } Attracted by the sight
Urā patal. } of others, caught the
infection.

Hako goŋ urāle pataleko calaena. They went
to catch fish being attracted by seeing
others going.

Urāle patalele heŋena, noŋŋe bale ŋamleŋkoa.
We followed them and see we did not find
them.

Urāliā. One who incites, induces,
allures. Cf. urā.

Urāliā kanaē. He is one who allures others.

Urān. To destroy, to lay waste, to
desolate, to devastate, to ruin.

Pohoko jom urānkedako. The locusts devas-
tated it.

Urāo. The Oraons, an aboriginal tribe
of Chutia Nagpur.

Urbhuā. } Stupid, foolish, ignorant,
Urbhuŋga. } brainless, beef-witted,
Urbhuŋgaha. } incapable, imbecile.

Uni raj do urbhūŋgaye tabēkana. That
king was foolish.

Urbudaha. Senseless, puerile, simple,
ignorant.

Urḡan. Likeness, resemblance, image.

Apat urḡane ḡnakafa. He has reproduced
his father. he is a reproduction, of his
father,

Isor do aōaŋ urḡanan do manwae sirjānkedeā.
God created man bearing his own likeness.

Urgum. Warm.

Urgum oŋaŋ kana. It is a warm house.

Bae goŋakana, urgumgeae. He is not dead,
he is warm.

Urḡu burḡu. Over head and ears,
many times round.

Babaŋ dinre urḡu burḡuko oyo poŋomoŋka. In
the cold weather they wrap themselves up
over head and ears.

Urḡu burḡue bedhaōakafa. He has wrapped
it many times round.

Uriā. } The people of Orissa, Uriyas.
Udiā. }

Uriāu. To clean out and whitewash a
house, to lay thatch on without
tying it down, to chastise.

Oŋaŋ goŋ guriōkateko uriāu oŋoka. They plai-
ster a house with cowdung and clean it out.

Uriāumeako nahaŋ. They will chastise you
presently.

Uriāu. To have presence of mind, to
occur to one on the spur of the
moment, to feel an impulse to, to
suggest itself to.

Cef hō bah uriāulentia. I lost all presence
of mind, nothing suggested itself to me.

Uriē. Tight, firm, steadfast.

Toluriōakafa. He has tied it tightly.

Bengeŋ uriōakaŋ tahēkanaē. He was gazing
steadfastly.

Mone uriōkedae. He determined, he made up
his mind.

Saj, urijōkme. Hold tightly, hold fast.

Uriē utarḡedako. They proved it to the hilt.

Uriēna. It is tight.

Bah urijōkka. It is not tightening.

Uriē. A bullock.

Uriē arāŋ. Plough cattle.

Adar uriē. A bull kept for breeding purposes.

Damkom uriē. A young bullock which has
not got its full complement of teeth.

Uriē. } A small bird, studied much
Uriē cērē. } as an omen.

Etom uriē, koŋe ere, sarkeŋ ḡḡunefte, sik-
riŋ māŋriŋbo joŋaōkefa. Having taken
an omen from the Uriē bird on the right
and the Ere (q. v.) bird on the left we con-
tracted marriages.

Urič hon. A species of large rat.

Urič alaš. } A small plant used
 Urič alaš araš. } as a pot-herb, *Portulacca oleracia*, Linn.

Urič alaš. } A small wild plant,
 Nanha urič alaš. } *Portulacca quadri-
 folia*, Linn.

Urič utiń. A method of hiring bullocks for cultivation.
 One member of a family gives his services in exchange for the loan of a pair of bullocks to do the cultivation of the family.

Uri hořo. Wild rice, *Oryza sativa* Linn.

Urič. Cf. arič.

Urlau. To separate by brushing with the hand as straw, &c mixed with dhan, &c.
 Busuńko urlau giđia. They separate and throw aside the straw.

Urļa urli. Brushing or separating with the hand. Cf. urlau.
 Urļa urlikate capas giđi gońkedaš.

Urmal. Small hollow spheres of bell metal having little iron pellets inside, worn attached to a leather belt round the loins, and producing a tinkling sound when the wearer moves. They are worn when dancing.

Urni bir. Primeval forest, a large thick jungle.

Ursiń barsiń. A day or two, a short period, a few days.
 Ursiń barsiń do tahě hatař ocoše. Let it remain for a few days.

Uru. A beetle.
 Kař urn. Beetles bred in timber.
 Gurió urn. Beetles bred in dung.

Uru ghao. Scaldhead, eczema.

Uru engā. A kind of abscess of the scalp.

Uruc puńuc. Fierce, scorching, applied to the heat of the sun.
 Uruc puńuc setońkana. It is scorchingly hot.

Uruc supuc. Greedily, applied to eating or drinking after one has been satisfied.
 Uruc supuc ņiueda. He is drinking although he has had enough.

Uru kundel. To tumble or roll about on the ground like a beetle's dungball.
 Uru kundela rańkeda. He is rolling on the ground and crying.

Urum surum. With a will, energetically, at high pressure, hard.
 Urum surumko kəmikana. They are working at high pressure.

Urum bhusum. } Dusty, dirty.
 Uruń bhusuń. }
 Kařio gidra uruń bhusuń dhuřreko eneša. Little children dirty themselves playing in the dust.
 Uruń bhusuńkanaš, bań umlenkhan řik bař pikauka. I am dusty, if I do not bathe I shall not feel comfortable.

Uruń uruń. } To be displeased, to be
 Uruń paruń. } dissatisfied, to look
 Uruń puruń. } vexed, to sulk, to be in the dumps, to murmur.
 ņutren hořař řařka řielte alom uruń uruńoka. Do not murmur at seeing the pleasure of the people of darkness.
 Uruń puruń bařaekanaš. She is going about sulking.

Uruń bhusuń. Cf. urum bhusum.

Uru suru. Out of sorts, indisposed owing to a catarrh.
 Uru suru mandakana. He is out of sorts owing to a cold.

Uruč. To cause to spin round by pulling a string first one end and then the other, to rub on a stone, as when sharpening a knife, axe, &c. &c.
 Apeřiye uruč oceloakafa. He has ground the arrow to a sharp point.
 Kuindi hoyoe lađiř jhinke uruč bhugařakafa. He has ground a hole in the shell with which to pare the skin off the kuindi (q. v.) fruit.
 Kařiń uruč laserakafa. I have ground the battle axe sharp, I have sharpened the battle axe by grinding.
 Uruč dhiri. A stone on which implements are sharpened by rubbing.

Uruf uruf. To be impatient, to long for, to crave for.
 Jom lađiř uruf urufokanaš. He is impatient to get food.

Usařa. Quickly, without delay, expeditiously, to hasten, to make haste, to expedite.
 Bař usařakana kəmi do. The work is not proceeding expeditiously.
 Usařate daka hodme. Make haste in cooking the rice.

Usařau. Cf. usařa.

Usas. To help, to assist, to minister, to give or get respite or relief.
 Nui hoř ađi usařakawadińaš. This man has greatly helped me.
 Usařiń ņamkeda. I got respite, or relief.

Usaŕ. To sulk, to be in the dumps or doldrums.

Bəhni usəŕtentaŕa. Our bride is in the dumps.

Usaŕ. To be exhausted, as soil; insipid, as food; faded, as a flower, to lose strength.

Barge usəŕtentiŕa. The soil of my garden is exhausted.

Gođ hoŕo reaŕ daka usəŕtrea. Rice which has died before ripening when cooked is insipid. [insipid.]

Usəŕtəna noa ul dare do. This mango tree is past bearing fruit.

Roŕ usəŕtəna. The colour has faded.

Usiċ. To vaunt, to boast, to talk big. **Usiċ bəraedae.** He is vaunting

Usiċ. To puff or hiss, as a snake when angry, refers mainly to the cobra.

Bife usiċadea. The snake puffed on him. **Santals** believe that if a snake puffs its breath on a person it communicates its poison to him, and death is almost as certain as if it had bitten him.

Uskau. To raise up, to move, to rise.

Adi hamala noa kaŕ do, bəŕ uskau daŕeaŕkana This log is very heavy I cannot raise it.

Durup khon bae uskauŕkana. He is not rising from his seat. [a settled matter.]

Caba kabhako uskaukeda. They raised again

Usku pusku. To move about, to make a movement towards getting up from a sitting position.

Bereŕ ləgiŕ usku puskuŕ kana, bae bereŕ daŕeaŕkana. He is making a movement to get up, he cannot stand up.

Gitid khone usku puskuena. He awoke and made as if to get up.

Uskur. To rouse, incite, excite, stir up, to energise, to stimulate.

Səngel uskuraŕme. Stir up the fire.

Okoe oko uskur bolokaŕkana. Some one is supplying the stimulus to this.

Uslat. } Acknowledgment of pay-
Uslati. } ment, to give credit to in an account, a receipt, from *usul* to repay.

Rin reaŕ uslati bae emadiŕa. He did not give me an acknowledgment of payment of my debt.

Usna. Rice which has been boiled before being husked, having inoculation or vaccination marks on the person.

Usna caole. Rice which has been boiled preparatory to husking. [ation marks.]

Nui hoŕ do usnaŕeae. This man has vaccinated.

Usrau. To hasten, to succeed, successful, effective, ready, active. Cf. *usara*.

Jahə tinaŕgem usrau daŕeaŕka, unəŕ hakopakotalaŕme. Make all the haste you can.

Dadal bəŕ usraulaŕka. I was not ready to strike, it did not occur to me to strike.

Roroŕ bəŕ usraulaŕka. I was not ready to speak, it did not occur to me to speak.

Usŕaha. Exhausted, insipid, faded. Cf. *usaŕ*.

Usti. A piece or pieces of bone of a cremated corpse rescued from the ashes of the funeral pyre. Cf. *jaŕ baha*.

Usti pusti. } Many generations, generat-
Usti pusti. } ion after generation.

Usti pusti reaŕ kantalea. It has been ours for many generations.

Usuk pusuk. Cf. *uskupusku*.

Usul. High, lofty, tall.

Adi usul dareakana. It has grown very high. **Unəŕ do alom usula.** Do not raise it so much, do not make it so high.

Usul hoŕ. A tall man.

Usulena. It is too high.

Usul. To pay up, to repay, to give credit in an account for money paid.

Taka usulaŕme. Credit the money to me. **Taka ŕuri usuloŕ həbiŕ kamime.** Work till the money is paid up.

Tamaauŕ reaŕ deare usul ŕakako oladea. They entered the money he paid on the back of the document.

Uswau. To suffer a relapse, to reappear, as a disease, to return, as an illness; be retarded as recovery from an illness.

Ceŕ batarakoe jomkeda, onate uswauena karon do. He ate something which did not agree with him, therefore the disease has reappeared.

Uŕ. To swallow.

Bife nŕkeda. The snake swallowed it (frog.)

Uŕ cabakadae. He swallowed it all.

Uŕ biense, ar nitoŕ doe roroŕkana. He has swallowed his fill, and now he is finding fault (used in scolding.)

Ūt. } A camel, a dromedary.
Ūth. }

Uta. To root, as swine; to turn up or lift up with the snout or head.

Celem bataroea, sakam okŕediŕ se ot nŕŕaiŕ? Which will you take, a tearer of leaves (a goat) or a rooter of the earth (a pig)? (asked of a spirit to find out what sacrifice will be acceptable.)

Dahra bhite utakeda The bullock raised up the wall with his head.

Dahra utakediŕae. The bullock hit me with his head (in raising it up.)

Utahuli. With an interval of a day or two, one after another, before and after. Cf. *ota* hole.

Utar. } The north.
Uttar. }

Utar nakha. The north.

Utar mohnda. The north, northward.

Utar sen. } The north, northwards.

Utar sed. }

Utar sene mohndaakana. He is going towards the north, or he is facing the north.

Utar. Answer, reply.

Utar emok. To give an answer, to reply.

Noe katha reaḥ utar emokme. Give a reply to this matter.

Utar. Added to other words is intensive implying highest in degree, perfection, completion, or absoluteness; very.

Sari utarge. It is perfectly true.

Sen utarenae. He has left for good.

Heḍ utarenao. They have come to stay.

Aḍi utar. Very many.

Teheṅ utariṅ baḍaekeda. Only to-day did I know, not before to-day did I know.

Uta utariṅ baḍaekeda. Then only did I know.

Marah utargeae. He is very big.

Marah utaraḥ. A very big one, or the biggest one.

Marah utariḍ. A very big one, or the biggest one (animate.)

Banuḥ utarena. There is absolutely none.

Caba utarentiṅa ṭaka do. My money is completely exhausted.

Tayom utarre uni menae. He is at the very end (of a line,) he is the very last.

Pea utarako. They are full three, there are full three of them.

Aema utar. An exceedingly large number.

Aema utar hoḅko god ocoena. An exceedingly large number of people were killed.

Sojhe utargeae. It is perfectly straight.

Goḍ utarenae. He is dead out right.

Kaṭā utarenae. He is stone blind, he is perfectly blind.

Tayom utarre uni hoḅ goḍena. He died last of all, at last he also died.

Tayom utarṭeye leiadiṅa. At the very last he informed me.

Uṭeṭ. To obtain a living.

Phalna maṅḅji jahga latarre aṣuloḥ uṭedoḥa mente. To obtain a living under the wing of a certain Maṅḅji. (q. v.)

Uṭahuli. Cf. utahuli.

Uṭhai paṭhae. With all one's possessions, for good.

Uṭhai paṭhaeko calaena. They have left for good.

Uṭhai paṭhaeko heḍena. They have come bringing all they possessed with them, they have come to stay.

Uṭḥau. To raise, to abolish, to collect, as money; to break up camp, to leave a place where one has been resting or staying temporarily.

Oṅḍe khonko uṭḥaena. They have left that place (where they had been camping or resting.)

Ona ḍaṣtur do uṭḥaenṣ. That custom has been abolished.

Aḍi ṭakako uṭḥaekeda. They raised or collected much money.

ṭaka uṭḥau tege menaḥkoa. They are engaged in collecting money, they are still collecting money.

Uṭḥau. The third ploughing given to a field.

Uṭhi baṣi. To break up, as a panchayat.

Uṭhi baṣienale. We have risen from the panchayat, we have broken up the panchayat.

Uṭhulaḥ. A temporary fireplace made of three stones or clods of earth, &c.

Uṭhul uṭhul. Throbbing in the head when in pain.

Uthum. } Owing to, in consequence
Uthumte. } of.

Ghao uthumte ruṣḥkanse. In consequence of the wound he has fever.

Khoḥ manda uthumte bohoḥ hasoedekana. He has headache owing to a cold.

Uṭhuthu. Cf. uṭuṭu.

Uṭi. Joint, node, knot in timber.

Maṭ uṭi. The node of a bamboo.

Keṭup uṭi. A finger joint.

Uṭi uṭi hasoediṅkana. My joints are paining me.

Uṭiḍ. To horn, to hit with the horns by lifting up the head, to toss, as a bull with its horns.

ḍarrae uṭiḍeae. The bullock will hit you with its horns (if it raises its head.)

Uṭiṅ. To barter, to give in exchange.

ḍarraṅ uṭiṅkeda. I exchanged the bullock.

Barea ḍarra kaḍateṅ uṭiṅkeṅkina. I gave two bullocks in exchange for a buffalo.

Leḥite buluhin uṭiṅ aḅkeda. I bartered for salt.

Uṭiṅ sunum. Mustard oil.

Uṭiṅ. An ascetic, a jogi goṣāe (q. v.)

Uṭiṅ lekae oḍok calaena. He forsook all and went away like an ascetic.

Uṭjog. To take in hand, get together what is needed, to set one's mind to, to seek, to endeavour.

ḍakae laḅiṭ uṭjog lagaome. Take in hand the cooking of the food.

Goḍkin laḅiṭko uṭjoga. They seek to kill them.

Uṭka paṭka. To turn up, to topsy turvy, to rake up old matters.

Uṭka paṭkae ruheḥkeḍiṅa. He scolded me raking up old matters.

Hasa uṭka paṭkae poeḍa. He is hoeing an turning over the soil.

Utkau. To prize, to raise or force with a lever.

Mare mareke utkankedia. He brought up very old matters against me.

Jondra doko si utkankeda. They ploughed up the Indian corn.

Behetko la utkauakafa. They have dug up the root, or they have dug it up by the [root.

Utkau patkau. } To turn over, as soil;

Utkau patkao. } to rake up old matters.

Utkau patkankediaae. He raked up old matters against me.

Utku. To nudge, to draw attention.

Utku folkedae. He nudged him slightly.

Utlau. To raise anew, to rise to the surface, to become known, to make known, to boil up or over.

Noe katha utlaena. This matter has come to the surface, has become known.

Utpat. } Restless, mischievous.

Utpatao. } Nui gidre utpatao bapaekanae. This child is continually getting into mischief.

Utpatia. Restless and mischievous.

Adi utpatia gidre kanae. He is a very restless and mischievous child.

Utraha. } Belonging to the north.

Utrahi. }

Utraha hoj kanako. They are north countrymen.

Utrau. To copy, to translate, to turn out, to become, to develop.

Nui dahra bese utraekana. This bullock has turned out well, has developed into a good bullock.

Khub korae utraekana. He has developed into an excellent young man.

Hindi khon Santaliteko utraekafa. They have translated it from Hindi into Santali.

Utri dudhi. A species of climbing plant, *Cryptolepis Buchanani*, R. & S.

Utu. Relish, taken along with cooked rice, *Scottice*, kitchen.

Dal utu. A relish made from different kinds of leguminous fruits.

Jel utu. Flesh meat.

Araut utu. A vegetable relish.

Hako utu. A fish relish.

Utu dhutu. To hurry, to do with might and main.

Daf lekhan jondra erof lagif adiko utu dhutu barasa. If it rains they hurry on the sowing of the Indian corn.

Noko do jom reafo utu dhutu barada. These (people) are hurrying on the cooking of the food.

Utu putu. To be impatient, to be anxious, to fret.

Adiye utu putu barakana. He is very impatient. [to get to work.

Kami lagife utu putu barada. He is anxious

Utup utup. } To move.

Atap utup. }

Lae utup utubokkana. There is agitation in the stomach.

Cele ooh utup utupe laeokkana. Some creature is moving up and down.

Utut tumbut. } To be in dotage, to be

Utut tuugut. } feeble of understanding or mind, as old people.

Budhiente utut tumbufena. Through being old she is in her dotage.

Ut utu. Prominent, rising above the

surrounding surface, bossed, hummocky, protuberant, bumpy.

Ut utu sielokkana. It appears to be prominent.

Uu. The call of a species of quail.

Uynk. To be born, to be given birth to.

Gidre uynkana. The child is born.

Uyuk. To bring down the hand, or

the hand grasping anything, as if striking, to strike.

Mif dhao uyukame. Bring the stick down on him once.

Uyu. Cf. oyo.

W

Wakil. A pleader, an advocate.

Wakhep. Experienced, intelligent,

knowing, sensible, to be on the alert, to be cautious, to consider, to ponder. Cf. uakep.

Waront. Cor. of the English word warrant of arrest.

Y

Ya. Used in addressing persons younger than the speaker, applied to males.

Celeya okatem heena. Ho boy, where have you come to?

Yad. To commit to memory. Cf. ead.

Ye. Said when mocking or imitating a child.

Yeyeyekkana. He is yeyeing.

Yi. Used when mocking, or imitating.

Yiyiyekkana. He is mocking, saying yi yi yi.

Yohae. Cf. ohae.

Yoi. Exclamation of warning.

Men, yoi, kul daraekana. Look out, the tiger is coming.

Yore. Sometimes used as the preliminary to a song. Cf. tahareta.

SUPPLEMENT.

— 0 —

Abar

Agra agri

Abar. To cry, to be peevish.
Gidra ŋdi ŋte abarekšana. The child is crying very much, or loudly.

Abir. A red powder used by Hindus at the *holi*.

Abjor. To be littered, to be encumbered, to be hindered or impeded; litter or rubbish lying about.
Racare ŋdi abjor menaka. There is much litter or rubbish in the courtyard.
Mifete abjorko doho ofoadina. They left an encumbrance with me, something to encumber me.

AcaK. To rinse out the mouth and rub the face with the wet hand, used mainly of those possessed by a spirit at certain ceremonies for the dead.
Dafe emamkana, acaKme. We are giving you water, rinse out your mouth.
Auriye acagokre daK bae ŋuia. He will not drink water until he has rinsed his mouth.

Acur sorta. To recur, to break out again, as an epidemic, &c., recrudescence.
Acur sortaena. It has broken out again, there is a recrudescence.

Aċa umar. Very many, numerous.
Aċa umarko heakana. Very many have come.

Aċe. } Secretly, privately, keeping
Aċe aċe. } out of sight.
Aċe aċeteye calaena. He passed keeping out of sight
Aċe aċeteye rofeda. He is speaking privately.

Adhaċ udhuċ. Unweildy through corpulence.
Adhaċ udhuċe moċakana. He is fat to unweildiness.
Adhaċ udhuċe calakšana. He is waddling (owing to corpulence.)

Adhan. Some, some...others.
Adhanko goċena, adhanko menakko. Some have died and others still exist.
Adhanko calaena. Some have gone.

Adharo buċharo. Old, aged, very old.
Adharo buċharokateye goċena. He lived to be very old and died, he died at a great age.

Adharo buċharokatekin goċena. The couple lived to a great age and died.

Adol. Authority, right, jurisdiction control, possession.
Niċ goċa atore adoliŋ phiraŋeda. I exercise authority over the whole of this village.
Nuige adolkedae barge do. This person took possession of the barge (q. v.)

Aċon. To shelter, to hide, to screen to cover, to fence.
Bale ŋamledea, aċonkedeako. We did not find him, they hid him.
Aċon ŋokkaKpe, baŋkhan miċa meromko boloka. Fence it, or screen it a little, or else the cattle will come in

Adra. } The beginning of the
Adra japuŋ. } rainy season, name of the sixth lunar mansion of Hindu astronomers.
Adra bolokana, alope dalko, daŋra, poċagoKako. It is now the beginning of the rains, do not beat the bullocks, their skin will come off.

Adra. To sulk, to shew temper, to be ill humoured, to be petulant.

Adra adri. Cf. adra.
Bako kusiKa, adra adriKako. They will not be pleased, they will shew temper.

Adra aċri. To bellow, used only in the plural. Cf. aċrao.
Adra aċriko calaena. (The cattle) went away bellowing.

Aere. } To deviate, to swerve, to
Aere aere. } diverge out of direct course, not to go or be carried directly to a given point.
Ti aereKtaea. His hand will deviate.
Aere aereko calakšana. They are not going straight.

Aesun. To be necessitous, to be straitened in means, to be in embarrassed circumstances.
Nui hor doe aesungea. This man is in straitened circumstances.

Aċar. Heavy in front as a loaded cart.

Agra agri. To shew temper, as a child.
Agra aċri baċakanae. He is shewing temper.

Agra. } To refuse anything offered, to
Agrao. } refuse with disdain, or through
ill temper.

Ahal ahal. } Distressed, as through
Ahal kahal. } hunger, thirst, toil,
Ahle kable. } &c.

Rehgeete ahal kahal s̄tkaroŋkana. Distress is
felt owing to hunger.

Tetahte ahal ahalin̄ heēna. I came distressed
with thirst.

Ahal ehel. Fat, corpulent, extremely,
applied to corpulence.

Ahal ehele moŋaakana. He is extremely fat.

Ahal ehele ŋeloŋkana. He appears to be very
corpulent.

Ahaŋi. The person who offers sacrifices
during the rearing of the Tassar
silk worms.

Ahka aŋki. Panting, suffering from
thirst.

Ahka aŋkiye heēna. He came distressed
with thirst.

Ahle kable. Cf. ahal ahal.

Aia. Mother, used by little children.

Āiṭha jūiṭha. Leavings of food, defiled
as leavings of food, or as a plate
from which food has been eaten.

Āiṭha jūiṭhako emadiṇa. They gave me food
that had been left over.

Aiyo. } An exclamation of annoy-
Aiyo ge. } ance.

Aiyo, nui dahra bae aŋjoma. Hang it! this
bullock will not obey.

Akha makha. Without reason, cause-
lessly.

Akhar. One of a course, a stanza, a
short song. Cf. akhra.

Akhra aŋhri. At variance, inharmon-
iously, given to quarrelling.

Aki laŋka. } Very far, distant, a long way
Aki loŋka. } off, a great distance.

Aki lohkatam senlena. You went to a great
distance.

Aki lohkae calaena. He went very far.

Akoŋ. Difficult, as a road.

Haṭi baŋkhan akoŋ horre calaŋ do aḍi har-
khta. To go a difficult road without an
elephant is very trying.

Akra. Dear, high priced.

Jom jinis aḍi akraena. Food stuffs are very
dear.

Alabaŋua. Cf. alabaŋua.

Alaklaŋdi. Vainly, purposelessly, aim-
lessly, pithlessly.

Metaekanaŋ, bes okoṭe dipilaŋime, alaklaŋdi-
ye tuleda. I say to her, lift it properly on
to my head, and she lifts it pithlessly.

Alaklaŋdipe daŋŋ baŋaekana, baŋe kaŋmikana.
You are wandering about aimlessly, you are
not working.

Ala mara. To be reduced to the last
extremity.

Uni hoŋ do ala maraenteye duŋupakan tabaŋkana.
That person being reduced to the last
extremity was sitting.

Alapala. } To be wearied, to be tired,
Alapalao. } to be worn out, as with
illness, work, &c.

Alapalae ruŋkaŋna. He is worn out with fever.
Jom jomtele alapalaena. We are wearied
with eating, we have eaten till we can eat
no more.

Kaŋmi kaŋmitale alapalaena. We are worn out
with continued working.

Alaŋia. To wish to be fondled or
taken up in the arms, as a child.

Alaŋiaŋkanae. He wishes to be taken up in
the arms.

Alabaŋua. } Deficient in intellect, dull-
Alabaŋua. } witted.

Alabaŋuaŋe uni koŋa do. That boy is dull-
witted.

Ale. To be satisfied, to have enough.

Jom aleēnae. He has eaten enough.

Aleēnaŋ nitoŋ do. I have had sufficient now.

Ale jaṭje. To lounge or hang about
in hope of getting something.

Rehgeete ale jaṭje baŋaekanae. Being hungry
he is hanging about hoping to get some-
thing.

Aleŋ. To ask for, to beg, to be in need.

Daŋra laŋit in̄ aleŋkaŋna. I am asking for a
bullock, I am in need of a bullock.

Alkhania. Short-tempered, wanting
in patience and perseverance and
greedy.

Almaŋalao. To be confused, to be per-
plexed, to disorder; confused,
orderless, from all directions. Cf.
almaŋ.

Aloŋ. } A little, a very little.

Aloŋ aloŋ. } A little, a very little.

Aloŋ aloŋe locakada. He took very little.

Alta. A red pigment applied to the
feet by women at a marriage, to
apply *alta* to the feet.

Amalgañjal. } Applied to the *pata*
Ambalgañjal. } (q. v.) festivals ob-
served after the 1st Baisakh (q. v.)

Amba gaurā. A bunch of red cotton fixed on the back hair by women.

Amba phara. To separate, to split.
Ma nukinbo amba pharakakina. Come, we will separate these two (husband and wife.)

Amchola. Thin, as the skin pared off a mango.
Amcola. } mango.
Amcolagea. It is thin.

Amcola sakom. A variety of sakom (q. v.) or wristlet.

Amdani. The season in which any merchandise generally comes into the market, anything gained over and above, ways and means, income.

Amdani phiraṇ. To exercise authority.
Khub amdani hocakantaa. He has had good profit.

Aoak amdaniye phirukeda. He exercised his authority.

Amila. Abundant, unlimited, great in quantity or number. Cf. amela.

Amiñ. To purify ceremonially. Cf. um amiñ.

Anatañ. The vessel into which anything is received.

Tuplak do kokoeko reañ anatañ kana. A small basket is the thing into which beggars receive (alms.)

Sate dakre anatañko lagaokafa. They have placed a vessel to catch the water falling from the eaves.

Ancal. Neighbourhood, vicinity. Cf. oncol.

Niñ ancāl ren hoṅko jarwalena. The people of this neighbourhood were assembled.

Andha ondho. Blinking, the feeling of one who has just awaked from sleep.

Gitiñ bereñ tora andha ondho aṅkaroḥa.

Andga. Testicle.

Andhoñ. Cheap, low priced, from a seller's point of view; dear, high priced, from a buyer's point of view.

Bhao hō andhoñgea. The rate is also low, or high.

Aḍi andhoñgeñ aḅriñkeda. I sold it very cheap.

Andhoñ mandhoñ. To sell at under value.

Andhoñ mandhoñiñ aḅriñ giḍikeda. I disposed of it for less than its value.

Andkao. To make a noise or din.

Andkaoeape. You are making a din.

Aṅgachao. To confess, to acknowledge.

Aṅge aṅge. Each, each one,
Aṅge aṅgere poesa do henaḅa, aḅriñ uṅṅau jarwaa. The money is with each one, I have not yet collected it.

Aṅge aṅge ṅari henaḅalea, paṅra phuṅḅ bañ jaruṅalea. We each have a brass plate, we have no need for leaf plates or cups.

Aṅge aṅge catomiñ kiriñapea, alope repeda. I will buy each of you an umbrella, do not quarrel, or do not take one from the other.

Aṅgraṅ. To undertake, to accept, to agree to, to profess. Cf. aṅraṅ.

Aogar. To sink or cut in deep.
Nahel aogarme. Cause the plough to go deep.

Apjos. Infamy, disgrace, misfortune.
Apjosinḅ harkeda. I have become disgraced.

Aptar. To be untidy, to be littered, to be dirty, litter, leaves, &c. lying about.

Aḍi aptar menaḅa. There is much litter lying about.

Onḍe alom duṅruṅ, aptar menaḅa, pase jahānko ko taken. Do not sit there, there is litter, perhaps some creature (snake, &c.) may be there.

Apuḥ. Slighted, scorned, neglected, dis-esteemed.

Arāmin. Others, outsiders, non-relatives, the public.

Arāmin menaḅkoa. There are others also.

Peṅa doe bañ kana, arāmin kanae. He is not a relative, he is an outsider.

Arāmin kaḍ oṅkreko bhoroaḅkoḅa. They put them in the public prison.

Are pase. Neighbourhood, vicinity, near. Cf. aḍe pase.

Argoṅgar. To confuse, to disorder, to misunderstand.

Bicorpe argoṅgarḅkeda. You have confused the decision.

Ariyañ. } A dish prepared with meat
Aryañ. } and flour resembling a very
Aryhañ. } thick soup.

Aroñ. Very much, very many.

Aroñ sahañko aḅuakafa. They have brought very much firewood.

Aroñ daḅ menaḅa. There is very much water.

Aṅṅhi paṅṅhi. Uncultivated, fallow, odd corners that are not cultivated every year for want of water.

Sanamle rohoakafa aṅṅhi paṅṅhi. We have planted all, even the parts that are not cultivated every year.

Aruc paṭuḥ. } To go smash at a thing,
Aṭuḥ paṭuḥ. } quickly, impetuously,
headlong.

Aṅuḥ paṅuḅko kaḅikana. They are going slap dash at the work.

Aṅuḥ paṅuḅe calaḅkana. He is going quickly.

Asar̄thi. False, untrue.

Asar̄thi gohæ guj̄rakeda. He gave false evidence.

Asbas. Tired, confused, perplexed.
Cf. asbasao.

Aser. A jungle climbing plant the root of which is eaten.

Asin darin. Big, large, huge.

Asusar. } To be in a difficulty or strait,
Osusar. } to be without resource.

Asusargeañ in̄ do. I am in a difficulty.

Asusarakanae. He is straitened, he is in a strait.

Atañ pinda. A verandah joined on to another roof at a lower level.

Ate. Listen, hear, hark. Cf. ote.

Ate, cef saḍekana? Hear, what is making a noise?

Athaona pathaona. } To go messages.
Athāuna pathāuna. }

Athaona pathaona lægit miŋ hoŋe dohoakadea. We have engaged a man to go messages.

Aṭuc̄ paṭuc̄. Cf. aṭuc̄ paṭuc̄.

Āunṭhi pāunṭhi. Odd corners and edges which are not cultivated every year for want of water.

Āunṭhi pāunṭhi sanam nes rohoeka. All odd corners and edges will be planted this year.

Auraha. Unbroken, untrained, uncultured, untutored, undrilled

Auraha dahra. An untrained bullock.

Awala. Conditioned.

Culti awala hoŋ kanae. He is a rich man.

Awañ ewer. To be utterly destitute, to be starving for want of food.

Beṅgeṭe awañ eweronale, aŋaŋ sakam hō bañ ŋamoŋkana, ar nalha hō bañ.

Āyā. True, of a truth, really, just.

Āyāwaŋ baŋe emakope. Give them what is just.

Āyā katha baŋe galmaraoṃe. Tell a true story.

Ayāk. } To go out of sight, to go
Sen ayāk. } out of the way.

Sen ayākenae. He has gone out of the way.

Ayākakanae. He is keeping out of sight.

Noabon kāmia, alom ayagoŋa. We will do this work, do not go out of the way (so as to shirk it.)

Ayar. } Straight, applied mainly to
Ayar ayar. } implements which should be more or less curved.

Ayar ayargepe benaokakafa, baŋe liwetakafa. You have made it straight, you have not given it a curve.

Ayar. } Oblique, obliquely, not at
Ayar ayar. } a right angle.

Dahra do ayar ayare calaŋkana. The bullock is going obliquely.

Noa ārgom ayargepe benaokakafa. You have made this harrow oblique, (the pole not at a right angle to the harrow.)

Ayup̄ lumbaŋ.

Ayup̄ lupaŋ.

Ayup̄ jopok̄.

Ayup̄ ŋumbaŋ.

Ayup̄ ŋupaŋ.

Ayup̄ lumbaŋle setereṃa. We arrived a little after nightfall.

} A little after nightfall.

B

Ba. Or, either.

Miŋ leka ba miŋ leka oŋaŋ benaokate onareko tahena. They make houses of one kind or another and live in them.

Jahātaŋ ba jahātaŋ rog janamea. He will be seized by one or other kind of disease.

Bacol. To spare, overlook.

Bacra. Immature, young.

Nui dahra alom etoea bacraŋeae. Do not break this bullock into the yoke, it is immature.

Bad.

Badre. } After, afterwards.

Pe ghaṅta badre. After three hours.

Baḍ birit. Increase. Cf. baḍ.

Khubko baḍ biritakatae. His (cattle) have increased well.

Baḍhaona. Increase.

Baḍi. A flood.

Baḍi ārgona alope boloŋa. The river is rising do not enter it.

Badla baḍli. To exchange, to requite, to take revenge.

Badla baḍlikedakin. They exchanged.

Badnam. } To disgrace, to give a bad

Bodnam. } name to.

Badnam ocokediŋae. He caused me to get a bad name.

Badoli. Born or married when it is raining, or cloudy.

Daŋ daŋtegeye janameṃa menkhan uni doko metae badoli. If it is raining when he is born he (or she) is termed *badoli*.

Bapaŋaŋ jokheṭe daŋlekhan bana hoŋ unkin dokin badoli. If it rains when they are being married both are termed *badoli*.

Badom. A sail.

Baghut boṅga. One of the lesser deities of the Santal pantheon.

Baghut boṅga is the tiger deity and is propitiated every year at the Dasāe (q. v.) festival. The person who is supposed to be possessed for the time being by Baghut boṅga pounces upon the sacrificial fowl, as a tiger does his prey, and he does not cut off its head with a knife, as is the usual custom, but bites it off with his teeth.

Bagrasiāu. Fearless, brave, courageous as a tiger.

Nui hoḥ do aḍi bagrasiāngese, bae botoroka.
This man is very courageous, he does not get alarmed.

Baha eneč. A dance so called.

Baha sereñ. Songs sung during the dancing of the *Baha* dance.

Baha ru. Time beaten on the drums, to which the *Baha* dance is danced.

Baha raḥ. The tune or air to which the *Baha* songs are sung.

Baha careč. A long pin which fixed in a rafter forms a kind of hook, by means of which the rafter is hooked on to the ridge pole of the roof.

Baha bas. At the conclusion of a dance one or more of the musicians passes each a flower along the line of girl dancers. This is called *Baha bas*.

Eneč mokoflenkhanko baha basa. When they conclude a dance a flower is passed along the line of dancers.

Baha dak. At the *Baha* festival (q. v.) water is thrown by certain persons on others. This is known as *Baha dak* or Flower water.

To have water thus thrown on one is considered very lucky.

Hiliñ dake arečadiña, aḍiye sawāeadiña. My sister-in-law threw water on me, she made me very lucky.

Bahka bahki. To stray, to wander away, to deceive, to allure, to delude. Cf. *bahkao*.

Dher saḥgiñe bahka bahkiēna, ohom tioñlea.
He has by this time wandered very far, you will not overtake him.

Bahka bahki ookekkoam. You allowed them to stray, or scatter (cattle.)

Bakaḥ bokot. To chatter, to jabber, to scold.

Bakaḥ bokodoḥtege menaea. He is continually chattering.

Bakhradari. Sharing in, participating in.

Bala saka. All who participate in the *bala* (q. v.) relationship, fathers, mothers, uncles, aunts, &c. of a married couple.

Baḷ gada. Sand washed on to a field by a flow of water.

Saname baḷgadakeftales. All our fields are full of sand brought down by a flow of water.

Bamka bamki. To be at its height, to increase in intensity, to flare up, to rage, as fire.

Noa sengel do bamka bamkiēna, ohobo darelēna. This fire has increased in intensity, we will not be able to master it.

Ban. } Hire, wages.

Ban bara johkanae. He is working for wages, or he is earning wages.

Bandha. M. } Foolish, dull-witted, lum-

Bandhi. F. } pish.

Bandhe. To pledge, to pawn, to mortgage, security, pledge.

Bandheakatañ loḥa thari. I have pledged my brass cups and plates.

Baṅgaḥ. } Libidinous, and keeping to

Baṅgot. } no settled work.

Baṅki. Poles fastened to a cart to increase its carrying capacity.

Bani. Cf. *ban*.

Bankar. A hired worker.

Bapa purkha. Ancestors.

Bapa purkha khon hečakantales. It has come to us from our ancestors.

Baraḥ borot. White, clean, tidy, shining.

Barak. Like, resembling. Cf. *barag*.

Barbar. } To germinate as grain

Barbarao. } steeped in water before being sown.

Hoḥo barbaraoakana. The dhan has germinated.

Barhantar. } Well-grown, big, healthy.

Barhantargeako noko jaro do. Those of this stock are big.

Bariaḥ. A common wild plant, *Sida humilis*, var. *morifolia*, Willd.

Barophet. An indefinite number of.

Baromasia oḥḥ barophete raga. The *Baromasia* (q. v.) bird has twelve different calls. (an indefinite number.)

Barsa. } Hope, dependence, expecta-

Bharsa. } tion, confidence, trust, faith.

Barwari. A Hindu festival so named.

Basi mara. To allow a corpse to remain overnight in the house when it might have been disposed of before sunset.

Bat baḍohi. Lying to save trouble, to avoid having to do a thing, or to gain an end, talkative.

Baṭiau. To keep to oneself and defraud others.

Saname baṭiau idikedea. He kept it all to himself, he went away taking all with him.

Bat kaṭi. Stubborn, disobedient, talkative.

Baṭ para. A highwayman, a spy.

Baṭul. To slight, to aggrieve, to dismiss.

Kami khonko baṭulkedea. They dismissed him from his work, or removed him from his employment.

Baṭul. M. } Mad, insane, crazy.
Baṭul. F. }

Baṭraṅ. Insane, mad, crazy.

Baṭul. F. } Mad, insane, crazy.
Baṭul. M. }

Bebilonḍ. To be lost sight of, to be scattered to the wind, to be ruined or destroyed. C. baṭilonḍ.

Bebohar. Usage, practice, custom, conduct, behaviour, to comport oneself, to behave, to conduct oneself, to use. Cf. beohar.

Becol. Of bad behaviour, of bad character, unreasonable.

Becol ar baṭi hoṅko khonle dogokma. May we be preserved from unreasonable and wicked men.

Bede bede. Broad-faced. Cf. bed bede.

Bedha bidhi. Cross grained.

Beḍo beḍo. A rat tat beaten on the drum.

It is beaten when the duṅger(q. v.) dance is danced in the place where the hunters pass the night.

Beḍot rasa. Used in scolding and threatening.

As the expression is somewhat objectionable it is used by men to men and women to women.

Beḍot rasale ūrtama.

Behoea. Shameless, impertinent.

Bekup. Stupid, foolish.

Bele har. To be fully ripe, to be over ripe.

Bele harena jo do. The fruit is fully ripe.

Belok. Separate.

Belwari malla. A necklace of beads, or beads, made from the hard rind of the fruit of the Bael tree, *Aegle Marmelos, Correa.*

Beṅcoḅ. To sulk.

Beṅja biṅji. Cf. biṅja biṅji.

Bephokoṭ. Without reason, unreasonably.

Bephokoṭ ṭaka lagacadiṭa. I was charged without reason.

Bēṛṣ bēṛṣ. Heaped up, as much as it will hold.

Bēṛṣ bēṛṣko pereṅakafa. They have filled and heaped it up.

Jom bēṛṣ bēṛṣena. He has eaten his fill.

Beṅcoḅ. To sulk.

Berosta. } To be annoyed, bothered.
Birokto. } irritated, galled, provoked.

Noa iste onko do berostakte dher dhao cakri baḅikateko calaka. Owing to this they through being irritated often leave their service and go away.

Beteṅ beteṅ. To snap at, to reply testily, talkative.

Bhac marte. } Quickly, rapidly, in a
Bhac mente. } trice.

Bhac martebon areja. We will bale out the water quickly.

Bhadbhadao. To make a pattering noise, as a shower of fruit from a tree, to patter.

Kuindi bele bhadbhadao ūrena. The ripe kuinḍi fruit fell pattering.

Bhāe. } Superstitious fear, alarm.
Bhāe bhāe. }

Goḅ oṛakre bhāe bhāe aṭkaroka. Fear is felt in a house in which there is a corpse.

Bhag bāt. } Share, portion.
Bhag bāṭa. }

Bhag bāṭa bako amaṭkana. They are not giving me a share.

Bhaḅluk luḅa. A children's game.

Bhan. } To hum, to buzz, as flies,
Bhanbhan. } &c, to drone, as beet-
Bhanbhanao. } les, &c.

Bhanbhanko saḅe oceda. They are causing a buzzing sound.

Bhanbhanaoko bolona bhugṅkte. They entered the hole buzzing.

Bhan marte. } With a buzz, with a
Bhan mente. } drone.

Bhan marte oḅokenae uru do. The beetle flew out with a drone.

Bhaṅḍal bhunḍul. Naked, nude.

Gidraḅko bhaṅḍal bhunḍul daḅreko eneṅkana. The children are playing in the water in a state of nudity.

Bhandal bhundul. Applied to the running of fat animals, as hares, jackals, &c. The plural of bhundul bhundul. (q. v.)

Bhandul } Applied to the running of a fat animal, as a hare, jackal, &c, bobbing, waddling.

Bhandul bhandule dərəkeda.

Bhandul marte. } With a bob.

Bhandul mente. }

Kulaj bhandul marteye dərəkeda. The hare fed with a bob.

Bhaŋgra. Lazy, slothful.

Bhaŋj. A method of cultivation where two men have each one bullock each ploughing with the pair on alternate days.

Bhao baŋa. Rate, price.

Bhara. To swell, to puff out, to become distended, to fill up or out.

Hoŋmo bharaŋkantaŋa. His body is swelling. (as in dropsy.)

Hoŋmo ŋuri bharaŋkaŋa. His body is not yet filled out (said of a youth who has grown tall and is still lank.)

Bhasaŋ bhusaŋ. One after the other.

Bhasaŋ bhusaŋko oŋokena bhugaŋkhon. They came out of the hole one after the other.

Bhaskar. } Ugly, unshapely, inelegant, Bhaskariŋa. } uncomely.

Adi bhaskariŋe ŋioloŋkana. He looks very ugly.

Adi bhaskarko benaokeda. They made it very ugly.

Bhasudaŋ. } Dirty, slovenly.

Bhasudaŋ bhasudaŋ. }

Bhāt. Kinds, manner, way.

Adi bhāt hoŋ menaŋkoa. There are many kinds of people.

Bhataha. Deceiver, deluder.

Nui bhatahage hoŋe buŋaŋakaŋkoa. This deceiver has led the people astray.

Bhat dhuna. } Lazy, idle fellow.

Bhat dhunaŋa. }

Cef hō bae kamia nui bhat dhuna do. This lazy fellow will do no work.

Bhat mara. Lazy, idle.

Bhaŋ bhut. To rumble, as the stomach.

Laŋ bhaŋ bhut saŋekantaŋa. His stomach is rumbling.

Bhaŋtiaŋ jel. A species of deer.

Bhāwār. To exercise as an athlete, to train, to break in, to accustom, to inure; expert, skilled, smart. Cf. bhāoar.

Bhaya. Brother.

Bhaya bhayaŋkin laŋhaŋkana. Brother is fighting with brother.

Bheao. To recognize, to know.

Nonkataye calaŋkan taŋhkaŋa, bheokedeaŋ. He was going this way and I recognized him.

Bhede bhede. To chatter, to jabber continually.

Bhede bhedeŋkanaŋa. She is chattering.

Bheŋcoŋk. To sulk and look away, to give way, move aside.

Bheŋra M. } Small, little.

Bhiŋri F. }

Bheŋra bhiŋri. High rice lands, which do not produce good crops owing to want of moisture.

Bhinsar eneŋ. A dance so called.

Bhinsar sereŋ. Songs sung during the dancing of the *Bhinsar* dance.

Bhinsar raŋ. The time or air to which the *Bhinsar* songs are sung.

Bhinsar ru. The time beaten on the drums to which the *Bhinsar* is danced.

Bhoc marte. } Quickly, rapidly, in a Bhoc mente. } trice. Cf. bhac marte.

Bhogdar. One who enjoys the fruits, revenues, &c., of anything.

Bhojgoŋ. } Loosely, insecurely, easily Bojgoŋ } loosened, as a knot.

Bhojgoŋko binŋakaŋa hoŋo do. They have bound the dhan sheaves loosely.

Bhojgoŋko tolaŋkaŋa. They have tied it insecurely.

Bhokar. } To raise a dam, embankment' Bokhar. } ridge, &c. by putting fresh earth on it.

Pinŋheko bhokarakata. They have raised the embankment (of the dam.)

Bhokor. } Bubbling up as water Bhokor bhokor. } in a spring. Cf. bhukur.

Bhokor bhokor daŋ seteŋoŋkana. Water is coming bubbling up.

Bhokor marte. } With a bubble, with Bhokor mente. } a spurt, as water from a hose.

Bhonda. Fat, corpulent, unweildy, large, thick-headed, dull-witted.

Cf. bhōŋa.

Bhonda kahū. The Bow Billed Corby, *Corvus Levaillantii*, Less.

- Bhonda miru. A species of large parouquet.
- Bhonda kisi. The large Starling, *Gracula religiosa*.
- Bhond bogla. } Ill-shaped, ugly.
Bhond boglaha. }
- Bhondlo. } Loosely.
Bhondlo bhondlo. }
- Bhondlo bhondlo baberko n̄akafa. They have twisted the string loosely.
- Bhondloga. It is loose.
- Bhondo. Blunt.
- Bhondro. } Cf. bhondlo.
Bhondro bhondro. }
- Bhosdoñ. } Dirty, untidy, slovenly.
Bhosdoñ. }
- Bhosonga. M. } Fat, stout, used mainly
Bhosongi. F. } when scolding or finding fault.
- Bhud. } Imitative of the sound
Bhud bhud. } of a thud or thump.
- Bhud marte. } With a thud.
Bhud mente. }
- Bhud marte n̄urena. It fell with a thud.
- Bhud bhudia. Soft, friable.
- Bhuktan. To pay in full.
Khajna se bhuktan hoeña, n̄pe emaña. I have settled up the rent, you will repay me.
- Bhuktau. To pay in full.
Takañ bhuktakeda. I paid the money in full.
Jahañ lekate khajnale bhuktakeda. We paid our rent one way or another.
- Bhula bhata. Wandering, wandering about as a half-witted person, thoughtless, negligent, heedless.
Bhula bhatae d̄ar̄a b̄araekana. He is going wandering about.
- Bhumkau. To spring, as water, to well up.
Dañ bhumk̄k̄k̄ana. Water is welling up.
- Bhundi. F. } Fat, huge, corpulent.
Bhunda. M. }
- Bhundla. M. } Naked, nude, and plump,
Bhundli. F. } used of children.
- Bhundli kataye umok̄k̄ana. She is bathing in a nude state.
- Bhusur bhusur. Soft.
Buñko atakafa bhusur bhusur. They have roasted the gram very soft.
- Bhuta. To be seized with a passion to take life, applied mainly to malevolent spirits.
- Bhut bhutia. Big-bellied.
Jom bhut bhutiaena. He has eaten till he is big-bellied.
- Bhut kilau. To give up a good place or work without reason,
Bhut kilaukeda, oðokena. He gave up a good position and left.
- Bic mara. } Not to give even a return
Ita mara. } of the seed sown.
- Akal sernare bic maraena. In the famine year there was not even a return of the seed sown.
- Biðbidi. Stock still.
Biðbidi tango b̄araekana. They are standing stock still.
- Biddan. Learned.
- Bidhan. Rites, as those observed at death, naming of a child, purification of a mother, &c.
Bidhanko cabakeda. They have performed all the rites.
- Bigria. Forced, as labour.
- Bihal era. A married wife.
- Bijgoē bojgoē. Loosely, insecurely.
Bijgoē bojgoēko tolakafa horo binda. They have bound the sheaves of dhan loosely.
Bijgoē bojgoē bandekafa.
- Bilis bilis. Flashing, flaring.
- Bilo. To distribute, to serve out.
Marjatia k̄koko biloko bahalkekoa. They appointed them to serve out food.
- Bimañ. To distribute, to share, to serve out, mainly cooked food.
Bimañkedako. They distributed it.
- Biñ oñ. A poisonous kind of mushroom.
- Biñja biñji. } When hunting partridges
Beñja biñji. } having located one they go round and round it saying biñja biñji, biñja biñji.
- Birbithan. } To scatter, to scatter and
Biri bithan. } destroy.
Kul do pal ren gai biri bithan ketoteye calaena. The tiger having scattered the cows of the herd went away.
- Birgha. } To be ill-tempered, irritable,
Birgho. } angry.
- Biñ bidya. Staggering, going from side to side as one intoxicated.
- Bitti. Trade, profession, work.
Hoñ reañ bitti se k̄ami. A man's trade or work.
- Bituē. The posteriors.
Bituē ñiñae. He shewed me his posteriors.

Bo. To give any of the different kinds of *daka* (q. v.) out of the pot while still on the fire.

Culha cetan khon boadiñae daka do. She gave me boiled rice out of the pot on the fire.

Boak moca. Big or wide mouthed.

Bod. To soothe, to pacify, to wheedle. Cf. bodhao.

Solo sofjok dobo jumanlega atmabon boda. When we have gotten all the materials together then we may soothe our spirit.

Bodbodo. Lazy, idle, applied to females.

Bodgak bidgak. Deep, as a blow with a hoe in the soil, or an axe in wood. Cf. bodgak bodgak.

Bodnam. Cf. badnam.

Boeboe. Tall.

Boeboe haraakanae. He has grown tall.

Boesar. Part of a loom.

Bokcao. To take a handful out of a quantity, to hide in the armpit, to hide anything.

Tabene bokcaoana. He has taken a handful of parched rice.

Bokor bokor. Unwinding, running out, as a coil of rope, &c.

Boksi. F. } A witch, a warlock.
Boksa. M. }

Uni boksi simsiye nel gotkaflete cele hō bale golefkōa. Owing to that witch woman having seen us we have killed nothing (no game.)

Bomborkef. } Very fat and short-necked,
Bomborkof. } having ruffled feathers
like an angry sitting hen.

Bomborkofe dupapakana. He is sitting there fat and short-necked.

Bondis. Cf. bundis.

Bondo. } Blunt.
Bhondo. }

Bonto boyol. In a line or strip, extending in one direction.

Bonto boyolko odokena. They came out in a continuous stream (bees from hive.)

Borborao. To become soft, to be injured or destroyed.

Lohof borboraoena hasa do. The clay has become wet and soft.

Bota. A part of the *huka*, or hubble bubble.

Botboto. Long.

Botolo. The entrance.

Botolotef miñteē marah dhiritekin siñkafa. They closed the entrance with a large stone.

Bucer. To excess, over much. Cf. bhucer.

Ñu bucerenaē. He has drunk to excess, he is drunk.

Budha kohna. Old men acquainted with the Santal traditions and customs.

Bud hara. To be at one's wit's end, to be non-plussed.

Cef ran hō bañ disa dapeaka, bud haraenañ. I cannot think of a medicine, I am non-plussed.

Buka lolo. To partake of food, or warm rice water.

Bulkau. To steep Indian corn, gram, &c. in hot water previous to roasting. Cf. ata.

Buri. A small ball, a pill.

Bursa pai. A measure larger than the standard. Cf. pursa pai.

C

Cabcab. } Slushy, moist.
Cabhcabh. }
Cobcob. }

Ot cabcab lohofena. The soil is wet to slushiness.

Cabhao. To swallow, to devour, to overspread, to increase.

Cando cabhaokedeae gahnañre. In the eclipse he swallowed the moon.

Kule cabhaokedea. The tiger devoured him.

Nitoñe cabhaokedea. Now he has devoured him.

Dhartire do kai cabhaoena. Sin overspread the world.

Çabuk. A horse whip, a driving whip.

Çabur.

Çabur çabur.

Çabur.

Çabur çabur.

Çabur çabure don idibeda. He went jumping away splashing.

Çabur marte. } With a splash.
Çabur mente. }

Çabur menteye donkeda. He jumped with a splash.

Cacalkat. To contract, to shrivel, to curl up.

Bohor cacalkatena. It has dried and contracted.

- Căcŭcŭ.** Imitative of the chirp of chickens, squeal of young rats or mice.
Sim hopon cãđ cŭđko raga. Chickens call *chãđ chũđ*, or chickens chirp.
- Cachi.** } To boil down, to evaporate
Chachi. } by boiling, to cause a fluid substance to become thicker by evaporation.
Toa cãchikeda. He boiled down the milk.
- Caego.** Talkative, loquacious, clapper tongued, applied to females.
- Caehar.** Wide, as the mouth, opening of vessel, &c.
Tukũđ mocatet caeharġea. The mouth of the *tukũđ* (q. v.) is wide.
- Cahak mahak.** To be forward, eager, alert, assiduous, intent; to swagger, to shew off.
Neđel calak laġif do ađim cahak mahak bařaea-kana. You are shewing great eagerness to go to the fair.
Kãmi sen onka ma bam cahak mahak bařaea. You are not equally eager for work.
- Cahãř.** Pressing, urgent. Cf. *cohõř.*
- Cahla.** To be slushy, slushy.
Hor ađi cahlagea. The road is very slushy.
- Cakendaġ.** Very fat, big and fat.
Cakendaġe űelokkana. He looks very fat.
- Cakřa cokřo.** Creased, crumpled, crushed out of shape.
Sanam kagoj cakřa cokřokeda. He creased all the paper.
- Calcalua.** Hurriedly, hastily, to be in a hurry, to be in haste.
Calcalua in calak laġif. I am hurrying to go.
Calcaluaře hećena. He came hurriedly.
- Calcul.** To begin to move, to make a movement, to make a start.
Dakae laġifko calculokkana. They are making a start to cook the food.
Nitoġ doko calcul bařakkana. Now they are beginning to move.
Calak laġifko calculokkana. They are preparing to start.
- Calha.** }
Calha hako. } A species of river fish.
- Calti.** } Well-to-do, in easy circumstances.
Culti. } ces.
Bes calti awala hoř kana. He is a man in easy circumstances.
- Camařta.** To sow seed after having ploughed the soil only once.
Muňiã camãřakeda. I sowed muň (q. v.) after only one ploughing.
- Camal comol.** To walk on tip toe through fear of making a noise, to be in terror, fearsome.
Camal comol ařkarokã. It is fearsome.
Botorte camal comolena. He is moving on tiptoe through fear.
Noa bir camal comoliň paromena. I passed through this jungle in terror.
- Camdaraġ.** Still, stockstill.
Camdaraġe teňgoakana kãmi bařikate. He has left his work and is standing still.
- Camkaũ.** To scourge, to beat with a wand or thin cane.
Camkaũ pořak ar saasetenteko goćena. They through scourging and distress died.
- Campur.** Jesting, cozening.
Campurte. In jest, jestingly.
Ađi campur hoř kana nui do. He is a great cozening man this.
- Camraũga.** The body, outwardly beautiful.
- Cancan.** } To speak or cry out
Cancanao. } loudly.
Cancan bařaekana. He is bawling out, or speaking at the top of his voice.
Cancanaokkana. He is speaking loudly.
- Candaġ conđok.** To walk on the ball of the foot or on the toes.
Candaġ conđoke calakkana. He is walking on the ball of the foot.
- Candher.** To become a clump, a number of stalks to spring from one and become a bunch.
Hořo bes candherakana. The dhan has grown well into clumps.
- Candořa.** }
Candotare. } Monthly, in the month.
Candotare pe dhao. Three times monthly, three times in a month.
- Cão.** } Squealing, as a wooden axle
Cãocão. } without oil, to dingle in the ears, to tingle, as the ears.
Gãđi nihġã cãocão sađekana. The cart axle is squealing.
- Cão marao.** To overspread, to tingle, as the ears.
Onđe khon do gořa disom cão marao goćena. From there it overspread the whole country.
- Cãora. M.** } Having the long hairs in
Cãuri. F. } the tail more or less white.
- Cãorao.** To turn round without moving from the spot.
Bãndiko cãorao aćurkeda. They turned the *bãndi* (q. v.) round where it stood.
Đatrako cãoraokećkina. They turned the bullocks round without their moving from the spot.

- Capan.** } To remove tassar silk worms
Capou. } from one tree to another.
 Mōřs darereñ capankefkoa. I have removed
 the silk worms to five trees.
- Capur capur.** } Splashing, sound of
Chapur chapur. } splashing in water.
 Capur capure laga paromkefkoa. He drove
 them across splashing.
- Carapia.** } Live stock, an animal
Carapia dhon. } that grazes.
 Carapia dhone jomkeda. The cattle ate it.
 Carapia dhon dherge menakotaea. He has
 much live stock.
- Carit.** To be on the look out for, to
 mark down, to watch, to take
 cognizance of, to note.
 Merome caritefkoa kombro do. The thief is
 watching the goats.
- Carmando.** To half thresh, as grain.
 En carmandoakafaf. I have half threshed it.
- Carpať.** To finish, to eat or graze up
 all.
 Jom carpaťkedako ncařkom. They have eaten
 up all, remove them (silk worms to another
 tree.)
 Carpaťkedae. It grazed it all.
 Carpaťena. It is all grazed, or eaten up.
- Carpir.** Wide-spreading, as horns.
 Dereñ do carpirgetaea. His horns are wide
 spreading.
- Caťať cuťuť.** } Noise produced by slip-
Citať caťeť. } pers hitting the heel
 when walking. (imitative.)
 Caťať cuťuťe tarameda.
- Caťa cuťu.** To frizzle, to be crisp, to
 crackle.
 Ma řgoepe caťa cuťuťkana. Take it off the
 fire it is frizzling.
 Caťa cuťu rohorena. It is dry and crisp.
 Caťa cuťu goćena. It is dead and crisp.
- Catať cuťuť.** To lick the lips.
 Catať cuťuť baraekanae. He is licking his
 lips.
- Caťapať.** Quickly, rapidly, hurriedly,
 hastily.
 Caťapaťko kėmi caba goťkeda. They quickly
 finished the work.
 Caťapaťko isin goťkeda. They did the cooking
 hurriedly.
- Caťkuťuť.** The four points of the
 compass, all round, every where.
 Caťkuťuť daťkeda. It rained all round.
- Caťkidar.** A watchman, a village
 watchman.
- Caťkidari.** Of or belonging to a
 caťkidar, to act as a caťkidar
 or watchman.
 Caťkidariedae. He does the work of a watch-
 man.
- Caťraha.** One who by certain incanta-
 tions becomes possessed by a spirit.
- Caťwai.** To tell tales about one.
 Hořake caťwaiiefkana. He is telling tales
 about people.
- Cawať cawať.** To be agitated as liquid
 in a vessel being carried.
 Dať cawať cawagoťkana. The water is being
 agitated.
- Ceťo ceťo.** Imitative of the call of
 partridges.
- Cehel cehel.** Flowing in full flood,
 brimful, overflowing.
- Cehor behor.** With demonstration of
 affection and welcome, heartily,
 warmly.
 Cehor behorko daramkedifa. They received
 me with demonstration of affection and
 welcome.
- Cehor behor.** Cry of a species of quail.
 Cf. ore.
- Cėk.** Having a counterfoil, as a receipt,
 cheque, &c., cor. of the English
 word cheque.
 Cėk řasid. A receipt having a counterfoil.
- Celkot.** Smooth or sleek, as the hair
 when well oiled and brushed, ap-
 plied also to the smoothness of
 feathers on the head of a starling
 Cf. cerkot.
- Celpeñ.** Sunk, subsided, hollow, as the
 bridge of the nose.
 Celpeñ mť. A hollow nose.
- Cemel cemel.** Quickly and lightly,
 applied to walking. Cf. cemer
 cemer.
 Cemel cemele tarameda. He walks quickly and
 lightly.
- Cenďa.** Arriving at adolescence.
- Cenďa bayar.** Almost full grown,
 applied to male buffaloes.
- Cenďkof.** Smooth, sleek.
 Cenďkofe nakićakafa. She has combed her
 hair smooth.
- Ceñcuria.** Children, little ones, small-
 young.
 Ekenko ceñcuriagea. There are only children.
- Ceñra. M.** } A child about 9 or 10 years
Ciaři. F. } of age.
 Ekenko ceñragea. They are only children.

Cepel. } To fill full, brimfull,
Cepel cepel. } quite full, heaving as
the water in a pond or tank
when full.

Khub cepel cepel peredakana. (The tank) is
well filled, or is very full.

Cedaĸ cepel cepelpe peredkeda? Why did you
fill it brimfull?

Cepelkadam kanda do. You filled the water-
pot brimfull.

Cepel cepel rakateye peredena. He was filled
with joy.

Cepel. Low, as ridge of rice field, &c.,
flat.

Cepthe. To stick or adhere together.

Ceptheĸna đomboĸ pitha do. The bread balls
are sticking together.

Cerca bayar. Stunted, small and lean.

Cercer. Cry of alarm of partridges.

Cerdha.

Cerdha cerdha. } Thick.

Cerdha cerdha cepa magpe. Cut the turf very
thick.

Cere pete. Noise produced by grain
bursting when being roasted, ex-
plosive sound produced by the wood
of the Indian Ebony tree when
burning.

Cerepete otejoĸkana. It is bursting and crack-
ing.

Cero cero. Imitative of the call of
partridges.

Cetepete. Cf. cerepete.

Cete sahan. Firewood of the Indian
Ebony tree (Cf. terel), which when
burning produces slight explosions
followed by sparks.

Cetetet. Applied to the thin skin on
the bark of the Indian Ebony tree
(Cf. terel), which when burning
produces slight explosions followed
by sparks.

Cetha. To revive, good looking, healthy
appearance.

Onko kelte mon cethaentaesa. By seeing them
his spirits revived.

Cethra. A rag, old worn out cloth.

Cethrakote menaklea. We are in old worn out
clothes.

Cewec cewec. Imitative of the cry of
the Night-jar. Cf. hapuĸ.

Chabur.

Chabur chabur. } Splashing.

Chabur chabure don idikeda. He went jump-
ing away splashing.

Chabur marte. } With a splash.
Chabur mente. }

Chabur marteje donkeda. He jumped with a
splash.

Chacchuc. To be in a strait or diffi-
culty.

Chacchucĸefleako perako, ayupko heĸente.
Visitors put us in a strait by coming in the
evening.

Chachi. Cf. cacchi.

Chaklachak. To surfeit, to give more
than one can eat, to entertain
hospitably.

Chaklachakko emaflea. They gave us more
than we could eat.

Ceflekae jom ookeŸpea? Khub chaklachake
jom ookeflea. How did he feed you? He
entertained us most hospitably.

Emkateko chaklachakkeŸkoa. They gave and
surfeited them.

Chaldari. } A small one-ply tent.
Choldori. }

Chamak damak. Giving oneself airs,
to show off, applied to females.

Chamak damakem calaĸkana. You are going
about giving yourself airs.

Chanaĸ nandaĸ. Going about instead
of working.

Chanaĸ nandaĸ baraĸkana. He is going about
instead of working.

Chanban. } Exact likeness, close resem-
Chanman. } blance.

Chanman uni lekaĸ Ÿlelekana. He appears to
me to bear a close resemblance to him.

Chand. } Pattern, sample, form, repres-
Chond } entation.

Niĸ chand benaome. Make it according to this
pattern.

Chanka chanĸi. To season. to apply
spices cooked in oil to food, mainly
to a relish.

Chanka chanĸi kateko emaflea. They gave it
to us spiced.

Chankao. To season, to add spices
cooked in oil to food.

Utu chankao Ÿogme. Season the relish a little
more.

Chanman. Cf. chanban.

ChaoŸa. Immature, not full grown.

ChaoŸageae kađru do. The young buffalo is
immature.

ChaoŸa gidŸ. An immature lad.

Chapađao. The reciprocal form of
chadao (q. v.)

Nukin bakin chapađaos. These two will not
separate from each other.

Chapar bāndhi. A roof tax, a house tax.

Ato ato chapar bāndhiko ūṭṭṭa. They collect a house tax from each village.

Chapar chupur. } Applied to fairly
Chupur chupur. } heavy rain which
does not run off but makes a noise
when one walks in it.

Bes chapar chupure daḥkeda. It rained fairly heavily.

Chapar chupur daḥ. Fairly heavy rain.

Chap chap. Shallow, just covering the surface, as water.

Gabbateḥ do chap chap taḥkana. Water just covered the surface of the middle of the tank.

Chapit. Secret.

Noa katha reaḥ chapit baṇṇakanaḥ. There is no secret about this matter.

Chapit alope dohoea. Do not keep it secret.

Chapka chapki. } Crouching, stealthy-
Chapka chupka. } ly, as a beast of
prey.

Chaporae. } Low.
Cheporae. }

Chaporaegeye benaokata oṛaḥ do. He has made the house low.

Chapur chapur. Cf. capur capur.

Charchar. } To tear, to rend, imita-
Charcharao. } tive of the sound
produced by tearing cloth, paper,
&c.

Kiciriḥ charcharae oṛeḥkeda. He tore the cloth and made a tearing sound.

Kiciriḥ charcharaokeda. He tore the cloth.
Charchar kagoje oṛeḥkeda. He tore the cloth and produced a sound resembling char-
char.

Char haṭua. Childless, applied to females.

Char haṭuaḡeae. She is childless.

Chatabar. } Applied to a field of
Ir chatabar. } grain of larger or
smaller area which a farmer leaves
till the last and allows all who
come to reap and carry away the
grain.

Okataḥ khet ir chatabar laḡiḡo dohoea? Which field will we set apart for the people to reap?

Chata daṇ. The high pole on which the umbrella is hoisted at the *chata* or umbrella festival.

Chāṭi jarao. } To burst the heart, to
Chāṭi phaṭao. } rend the heart, to
burst or rend the bosom, as sorrow,
grief.

Chāṭi phaṭaoḥkantiaḥ bhabnate. My heart is bursting with grief.

Cheporae. Low. Cf. chaporae.

Chidḡa chidḡi. Throwing from side, to spatter from side to side, carelessly.

Chidḡa chidḡiye joḥekana. She is sweeping and spattering from side to side. [his way.

Chidḡa chidḡiye calaḥkana. He is going and pushing all to one side or the other out of

Chidḡai. To throw forward with force as slush, water, &c., to spatter, to to cause to spatter.

Chidḡai paṣiradiḥae. He caused the slush to spatter over me.

Chidḡai marṭe. } With a spatter.

Chidḡai mente. }
Chidḡai marṭeye calaḡena. He went off with a spatter.

Chirbitir. To spread, to disperse, to divide. Cf. cirbitir. [as blood, &c.

Chir chir. Spurting, flowing quickly,
Chir chir mayam oḡokoḥkana. Blood is coming out spurting.

Chiria chit. To scatter, to disperse, to spread.

Chiria chitko pasnaoakana. They are dispersed here and there.

Begar chiria chitenako. The household has dispersed, the members of the family have set up for themselves and are dispersed.

Chiriḥ chiriḥ. Breaking up as a liquid substance falling on a hard surface, to spatter.

Chiriḥ chiriḥ daḥ paṣiroḥkana. Water is falling on a hard surface and spattering.

Chob chob. Drenched, well moistened.
Cf. cobcob.

Chob chob lohofakana daka utate. The rice is well moistened with the relish.

Chochna. M. } Niggardly, parsimonious,
Chuchni. F. } especially in the mat-
ter of giving food.

Chochnaha. M. } Cf. chochna.
Chochnaha. F. }

Choha. } One of a series.
Coha. }

Miḥ chohale pokeda, ar miḥ choha do baḥ. We hoed one sowing, and not the other sowing.

Miḥ choha pohoko paromana, ar miḥ chohako hijuḥkana. One flight of locusts passed and another flight is coming.

Miḥ chohako jomkeda, ar miḥ choha aṛiriko joma. One section (portion, division,) of the company partook of food, and one section has not yet partaken of food.

Bar chohako seṭerena. Two detachments have arrived.

- Chokchok. Gobbling, sound of eating voraciously.
 Chokchokko jomeda. They are eating gobblingly.
- Choldori. Cf. chalđari.
- Cholkao. To pare, to skim along the surface, obliquely, slantingly. Cf. chalgao.
 Cetan cetante cholkao calaġa. It will go skimming along the surface.
- Chonbon. } Exact likeness, close resemblance.
 Chonmon. } blance.
 Chonbon uni lekafi šelekana. He appears to me to bear a close resemblance to him.
- Chond. } Pattern, sample, form, representation, shape.
 Chand. }
 Niš chond benaome. Make it this shape.
- Choa. } To frizzle, imitative of the
 Choš choš. } sound produced when water falls into a fire.
 Tukuš khon daġ choš choš šuroġkana. Water is falling from the pot into the fire frizzling.
- Choš marte. } With a frizzle.
 Choš mente. }
 Choš martako khadlekedako. They threw it in with a frizzle.
- Chopao. To cut off the tops or ears of grain.
 Gele geleko chopaoakafa. They have cut off the ears of the grain.
- Chop chop. Sound of sucking (imitative.)
 Chop chop miġko nunus. The calves produce a sound resembling chop chop when sucking.
- Chopor bašdhi. Cf. chapar bašdhi.
- Chor. } Imitative of the phizzing
 Chor chor. } sound produced by anything red hot when put into water.
 Chor chor saġekana. It is fizzing
- Chor marte. } With a fizzing sound.
 Chor mente. }
 Chor marte saġeena. It sounded phiz.
 Dhipaš merġef daġre caġolekhan chor mente saġea. If red hot iron be put into water it sounds phiz.
- Chorchorao. To irritate, to sting, to rile, to wound to the quick, to sting to the quick.
 Eger chorchoraokedišae. She scolded and stung me to the quick.
- Choġ. Immediately, instantly.
- Chuca. Mean, stingy, niggardly.
- Chucha. Only, all.
 Noa ul do šojo chuchš. This mango is all bitter.
- Chuchni. F. } Cf. chochna.
 Chochna. M. }
- Chutaġa. Ceremonially defiled, as vessels for domestic use.
- Chutalia. Cf. chutaġa.
- Chutaġia. Free, disengaged, unemployed, superfluous, not in use, unbetrothed.
- Çiġor coġor. Spilling when pouring out.
 Çiġor coġor daġko duleda. They spill the water as they pour it out.
- Çidra. Loose in the bowels.
 Nui ġalara çidraġeas. This bullock is loose in the bowels.
- Çi ġora. The neigh of a horse.
- Çiknar. Delicate, as food; smooth.
 Çiknar jojomioġ kanae. He is a delicate feeder.
- Çilcilau. To frighten, to dragoon.
 Sipahi çilcilaukeġlea. The bailiff dragged us.
 Toyo sime cilcilaukeġkoa. The jackal frightened the hens.
- Çimkiçišiš. Lightly, trippingly, applied to females.
 Çimkiçišiše calaġkana. She is going trippingly.
- Çimġa dereš. Horns resembling callipers in shape, applied mainly to buffaloes.
- Çindar condor. } Wide or broad, as a
 Çindar candar. } piece of cloth, long
 Çindor condor. } and reaching to the feet as a garment.
 Çindar condore bandeakafa. She has fastened her cloth so that it reaches down to her feet.
 Çindor condor osara. It is very wide.
 Çindor condor baġaekanae. She is going about with her garment reaching her feet.
- Çinġka çilaġ. Here and there, in patches, not in a continuous stretch.
 Çinġka çilaġe pošakafa. He has hoed here and there.
- Çindor candor. } Cf. çinġar condor.
 Çindor condor. }
- Çinġul. A variety of rice or dhan.
- Çiari. F. } A child about nine or ten
 Ceura. M. } years of age.
- Çipa. To press down, to oppress, to cause difficulty or hardship.
 Khajnako baġbaolekhanko çipaġea. If they raise our rents they will oppress us.
- Çipa cipi. Cf. cipa.

Cipinhau. The reciprocal form of cinhau. (q. v.)

Cirbitir. } To spread, to disperse, to
Chirbitir. } divide.

Sanamko cirbitirena. They are all dispersed.
Sanam dhonko cirbitirkeda. They divided all the property.

Cirhoť. To shuffle the feet.

Cirhoťkedae. He shuffled his feet.

Ciřaha. } Clayish, having the properties
Ciřahi. } of clay.

Nondenak hasa ciřahagea. The soil of this place is clayish.

Ciřaha hasa. Clay.

Ciřať caťeť. Noise produced by slippers hitting the heel when the wearer walks. Cf. caťať cuťuť.

Ciřa. }
Hat ciřa. } A note, a written order.

Hat ciřae emadiņa. He gave me a written order.

Hat ciřae menaķa, ona iřte poesa reaķ botor benuķan. There is a written order so there is no fear about the money.

Citić citić. Scaling off.

Citić citić paraķena. It has cracked and is scaling off.

Citil bitil. } To divide, to apportion, to

Citir bitir. } break in pieces.

Oraķpe citil bitilkeda.

Otko citir bitirkedako. They divided the land into pieces or shares.

Ciwaķ cawaķ. To spill over as liquid agitated in a vessel when being carried.

Ciwaķ cawaķ daķe hirićeda. She is agitating the water and spilling it.

Cobcob. } Drenched, well moistened,

Chobchob. } slushy.

Cobcob lohofakana daka do utute. The rice is well moistened with the relish.

Cob cobe sunumakawafa matkom ata. She has well moistened the roasted matkom (q. v.) with oil.

Cobhor cobhor. Imitative of the sound produced when pounding Indian corn or the unripe řanum (q. v.) in the řhiņki.

Cobhor marte. }
Cobhor mente. } With a splash.

Cobhor menteye donkeda. He jumped with a splash.

Cobor marte. } With a splash. Cf.

Cobor mente. } cobhor marte.

Cocko. The female organ, human and bestial.

Coeta. Lean, lanky, bony.

Coeta řahra. A lean bullock.

Coghe. To climb up on, to mount.

Nonden cogheakana. You are mounted here.

Coha. A kind of small bat.

Coha. Cf. choha.

Cokro. To get out of shape, to curl up as a leaf, to be crushed as a tin vessel, to crease, to crumple, to dent, &c. *Scottice*, bashed.

Theri cokro cabaena. The brass plates are all out of shape.

Sakam rohoť cokroena. The leaf is dry and curled up.

Kagoje sap cokrokeda. He handled and creased the paper.

Con. To respect, to honour, to obey.

Oka hō bae conaķa. He respects nothing.

Jahātinaķem metae, enreħō bae conaķa. Speak to him as much as you may, still he will not obey.

Corcor. A cry of alarm of barndoor fowls.

Coromokoć. Slightly acid. Cf. comkoroć.

Corońto. Stunted, puny, untidy, ill-looking.

Onđe dare emanteaķko do řdi corońtoģea. The trees and other such things there are very much stunted.

Corořiņ. Cf. carořiņ.

Coť. }
Choť. } Immediately, instantly.

Hoho coťe heť gořena. Immediately on being called he came.

Cothao. To do, used only when quarrelling.

Cefem cothaoťiņa? What will you do to me?

Cucumguć. To sit on the heels, to hunker. Cf. cucuņguť.

Cucumguće duřupakana. He is sitting on his heels.

Cucumhuć. The sand-fly.

Cuđur buđur. Saying one thing to-day and another to-morrow, word not to be depended on.

Nui hoř do cuđur buđurgeae. This man does not stick to his word.

Cugli capaťi. To tell tales, to inform against, to speak ill of behind one's back, to traduce, to calumniate.

Nui do cugli capaťi bae bađaea. This (man) does not know to traduce.

Okoehō bae cugli capaťiakoa. He tells tales of no one.

Cuhla cuhli. To the brim.

Cuhla cuhli perećakana band do daķta. The tank is filled to the brim with water.

Cuhlaş. To fill to the brim.

Peređ cuhlaşnena. It is full to the brim.

Khube daĳkeda, band cuhlaşnena. There has been good rain, the tank is filled to the brim.

Cukaĳ ghao. A deep ulcer with a hard, elevated edge, as in cancer, etc.

Cukri. A small earthenware vessel smaller than a *cukaĳ*. (q. v.)

Cukuć. To touch slightly to draw attention.

Cakućediñae. He touched me slightly.

Culha kuđam. The back part of a native fireplace or cooking stove.

Culha koram. The front part of a native fireplace or cooking stove.

Culha ocoť. Small protuberances on the edge of the opening of a native cooking stove which prevent the pot when placed on the fire from closing the opening.

Culti. } Well-to-do, in easy circum-
Čalti. } stances.

Bes culti awala hoĳ kanae. He is a well-to-do man.

Culti. Customary, usual.

Calur bulur. } Without a settled habit-
Calur buťur. } ation.

Calur bulure dāřā baraekanae. He is wandering about.

Cumcumba. A children's game.

Cunđa. M. } The youngest of a family.
Cunđi. F. }

Ale do baro boeha, cunđaĳiđ do apuń then menaea. We are twelve brothers, the youngest is with my father.

Cunđuł buťuł. Roaming here and there, going from place to place, restless.

Bir pakaye sendreea cunđuł buťuł. He roamed over the country hunting.

Cuňgur muňgur. Restless and staring about.

Cuňgur muňgur baraekanae. He is restless and staring about.

Cupuikuť. To contract, to shrivel, as certain fruits when dry.

Netar rohoĳ cupuikufenae. At present he is emaciated.

Cupuruć. The reciprocal form of *curuć* (q. v.)

Curamar. } Quickly, fast, rapidly. Cf.
Curemar. } *curumar.*

Curcuria. To fry in oil.

Curcuriako isinakafa. They have cooked it by frying in oil.

Curcuria. Thin, narrow.

Curcuria pindheko rakapakafa. They have raised the ridge of the rice field very narrow.

Curemar. Cf. *curamar.*

Curkaĳ bhurkaĳ. In little heaps,

Curkaĳ bhurkaĳe dohoakafa. He has put it down in little heaps.

Curu. To fill and heap up.

Khub curu sohkedea. He measured it and heaped it well up.

Ma nitoĳ curuiena. Now it is full.

Khaćlaĳreya peređ curuakafa. He has filled and heaped up the basket.

Cusaŋ. To suck, to absorb.

Mahajon doe cusaŋ reŋgećkedea. The money-lender sucked him poor.

Mali lagaodeae, bariđ mayame cusaŋ ođokkeda. He cupped him, and sucked out the bad blood.

Knił do joto bariđ so cusaŋ. Charcoal absorbs all the bad smells.

Cuťki. A little piece, a fragment.

Miť cuťki emadiñae. He gave me a fragment.

Čuťki. To snap the fingers.

Čuťkiadiñae. He snapped his fingers at me.

D

Dab. An accident.

Dab reaĳ okoe hō bako bađae darama. No one foresees an accident.

Dab pařaena. An accident occurred.

Dabte. Accidentally, by chance.

Dabteye tuń űamkedea. He accidentally shot him.

Dabři maňgal. To put down, to harass, to badger, to wherret, to bait.

Sanamkope dabři maňgalediñae. You are all badgering me.

Dadka. Equivalent to *daĳka*, (q. v.) to be cooking, cooking.

Dadka ořaĳ. Cookhouse, kitchen, Cf. *daĳka ořaĳ.*

Cefe cekaeđa? *Dadkakanae.* What is she doing? She is cooking.

Daeka. Long, widespread, with an upward turn, as horns.

Daeka dereń. Long, spreading horns with an upward turn.

Daeka kađa. A buffalo having long, spreading horns with an upward turn.

Dahaḅ duhuḅ. Imitative of the sound produced by an elephant, or a heavy footed person when walking.

Dahaḅ duhuḅe taḃameḃkana haḃhi do. The elephant goes thudding along.

Dahar. A variety of rice or dhan.

Dāhgao. To blaze, to flare up, to increase. Cf. dahngao.

Dahna. The right side, the right hand.

Dahnaḃ dāhna. The right hand bullock.

Dahnaḃ dahna. To the right, to the right, said to cause bullocks to turn to the right when ploughing.

Ḍaibuḅ. To be emaciated and weak.

Osoḃ Ḍaibuḃenaḃ. He is emaciated and weak.

Haḃam Ḍaibuḃenaḃ. He is emaciated and weak being old.

Dare hoḃ hō osoḃkḃlenkhanko mena Ḍaibuḃenaḃ. When even an able bodied man loses flesh they say he is emaciated and weak.

Dakaḃ dokor. To shake, to be unsteady, from side to side, to wobble.

Baḃ baḃsaulena, dakaḃ dokor baḃaḃkana. It is not steady, it is shaking.

Ona do dakaḃ dokoroḃka niḃtaḃ do baḃ. That one wobbles, not this one.

Dakhna. The south.

Dakhnaḃ khone daḃkeda. The rain is from the south.

Dakhnaḃhi. Southern, southerly, of or belonging to the south.

Dakhnaḃhi hoḃ kana. It is southerly wind.

Dakhnaḃhi hoḃ kanaḃ. He is a south country man.

Dalmal. } To shake, to reverberate,

Dalmalao. } to excite or agitate, to disturb, to sway as a crowd, to quiver, as a bog, mud, &c. when disturbed. Cf. dalmal.

Dalsiḅ taḃsiḅ. Untidy, slatternly, dirty, not in working order, broken, un-serviceable.

Ceḃ leka amḃem ḃeloḃkana ḃalsiḅ taḃsiḅ.

Ḍamaḃa. A kind of large drum.

Dambaḃḃ dombaḃḃ. Lumpy, not pulverized.

Dambaḃḃ dombaḃḃko si laḃhufakata. They have not pulverized the soil when ploughing.

Dani. Generous, liberal.

Danpun. To acquire merit.

Bese dan punakata. He has acquired great merit.

Dapadopo. Slow, sluggish in movement.

Balea dapadopogeaḃ. Balea is slow.

Ḍapandom. The reciprocal from of danḃom q. v.)

Ḍapka ḃupka. A succession of jungle patches. Cf. ḃupka.

Dara. Direction.

Oka darare menaḃka? In what direction is it?

Daradari. Closely following, at the heels of, with little interval between.

Daradariye paḃjakeḃea. He followed close on his heels.

Daradariye heḃena. He came immediately after (him.)

Daradoro. To be unsteady, to wobble, as anything placed on the ground.

Kandaḃ daḃadoroḃkana. The waterpot is wobbling.

Dara duruḃ. To become a cluster of large fruits, as those of the palmyra palm, papita, (q. v.) &c.

Dariaḃ dapaḃ. Thick, layer upon layer. Cf. daria.

Daris. Inclination, desire, appetite.

Jojom daris baḃ tahena. There will be no desire to eat.

Sioḃ reaḃ daris baḃnuḃtaḃea. He has no inclination to plough.

Daroḅja. Large, imposing, huge.

Aḃi maraḃ oḃaḃke benaḃakawana daroḅja. He has built for himself a very large house, huge.

Daroḅja oḃaḃ. A large house.

Dasae koḃa. Young men who have undergone a short training in medicine, exorcism, and divining, who go singing and begging during the dasae (q. v.) festival.

Ḍaḃoḃ. } Full or exact measure, full
Raḃoḃ. } measure and nothing more or less.

Moka ḃaḃoḃ. } Full lineal measure, by the moka

Moka raḃoḃ. } (q. v.) or cubit.

Soḃ ḃaḃoḃ. } Full measure, liquid or dry.

Soḃ raḃoḃ. }

Dedar. Very much, very many, an immense quantity, an immense number.

Dedar nes hoḃo hoḃakana. There is an immense quantity of rice this year.

Dedar netar hoḃeḃko ereda. They are sowing a great quantity of hoḃeḃ (q. v.) at present.

Dedar hoḃko jarwalena. An immense number of people were assembled.

Dedeñ. } Applied to the sound

Dedeñ dedeñ. } produced when the dhak drum is beaten. Cf. dhedheñ.

Dedeñ dedeñko ruieda. They are beating (the drum) and producing a sound resembling dedeñ dedeñ.

Degen. } To become hard, to
Degen degen. } harden.
Popokadale degen degen bah polka. We attempt-
ed to hoe it, it is very hard it will not hoe.
Degen gotena. It became hard.
Degenokkana. It is hardening.
Deloi. Come.
Def. Small, little.
Defgeae dakra do. The bullock is small.
Dhab dhaba. Broad, wide.
Uniak jahga dhabdhabagetasa. His feet are
broad.
Paparaktel dhabdhabagea. The border (of the
cloth) is wide.
Dhaba dhubu. Sound of splashing
in water.
Dhaba dhubuko paerakkana. They are swim-
ming splashingly, they are splashing while
swimming.
Dhab dhob. Beautifully, well, excell-
ently.
Dhabdhobko dapakafa. They have thatched
it beautifully.
Dhabe dhobe. Well, beautifully, ex-
cellently.
Khub dhabe dhobeko benaakafa. They have
made it very beautiful, it is beautifully
made.
Dhabos. Sound of plunging into
water as of anything heavy.
Dhabos marte. } With a plunging
Dhabos mente. } sound.
Dhiri dakre nur tora dhabos mente sade gotena.
Immediately the stone fell into the water
it sounded plunge.
Dhadnasia. A pretender, feigning,
pretending.
Nui do dhadnasia kanae, menaktaershoe men-
eda banaktisa. This man is a pretender,
although he has (money) he says I have not
any.
Dhak. A kind of drum. Cf. rahar.
Dhakur. } Imitative of the
Dhakur dhakur. } sound produced
when working a dhiaki (v. v.
Dhiakiko lebeteda dhakur dhakur.
Dhakur marte. } With a thudding
Dhakur mente. } sound. Cf. dhakur.
Dhalu. Slope, to slope.
Dhaluibe. Make it sloping.
Dhambo. } Large, mainly appli-
Dhambo dhambo. } ed to fruit.
Noa tale sdi dhamboega. This Palmyra palm
fruit is very big.
Dhambo matkom. Large matkom (q. v.) flow-
ers.
Dhambo dhambu. Cf. dhambo.

Dhambosa. Fat to unsightliness.
Dhambosake motaakana. He is fat and unsi-
ghtly.
Dhambosaageae. He is fat to unsightliness.
Dhamcu. } To bound, bound-
Dhamcu dhamcu. } ing, to spring,
springing.
Dhamcu dhamcu ko don barasa rotoko.
Dhamcu marte. } With a bound, with
Dhamcu mente. } a spring.
Dhamcu marteye donkeda. He jumped with
a spring.
Dhamkhum. To dragoon, to force by
threats, bluster, or violence.
Uni gidra sdi ko dhamdhumkeda. They dra-
goned that boy.
Dhandhan. Buzzing round about, as
a fly at a carcass, &c.
Rehgete dhan dhan barakanae. He is bur-
ring about (like a fly) through hunger. Cf.
dhan dhanao.
Dhanghara. Rich, wealthy.
Dhankur dhankur. Imitative of a
thudding sound as that produced
when a long piece of timber, &c.,
is pressed down at one end and
the raised end allowed to fall to
the ground with a thud.
Dhanka dhanki. Wandering about,
going from place to place.
Rehgete dhanka dhanki barakanae. He is
going from place to place through hunger.
Dhankao. To wander about, to roam,
to range.
Rehgete dhankao barakanae. He is wandering
about through hunger.
Dhankao gujukam. You will die wandering
about.
Dhapaka. The reciprocal form of dha-
ka (q. v.)
Dhapao. To fill in, to fill up.
Gadlakko dhapaokeda. They filled up the pit.
Dhapar. } Imitative of the sound
Dhapar dhapar. } produced by any-
thing flapping.
Dhapar dhapar sadekana. It sounds flap, flap.
Dhapar marte. } With flap, with a flapp-
Dhapar mente } ing sound. Cf. dha-
par.
Dhapra. M. } Rough-headed, having a
Dhapri F. } rough thick head of
hair, shock headed.
Dhaprageae. He is shock headed.
Dhaprigeae. She is shock headed.

Dhara dhura. } To dun, to dragoon, to
Dhara dhura. } force by threats or
bluster.

Khajna legiiko dhara dhuræflea. They are
dragooning us about our rent.

Dharamara. To dragoon, to force by
threats or bluster, to insist.

Dharamarakediñako. They dragooned me.

Dharao. To apprehend, to arrest,
to seize.

Kanaşæe dharaokedea. The constable arrested
him.

Dharapkia. } A receptacle for sindur
Darapkia. } (q. v.) Cf. kia.

Dharpar. Quickly, hurriedly, hastily.

Dharpar jahñake nam başaða. He is search-
ing hurriedly for something.

Dharpharao. To hurry, to haste.

Dharpharao başæe kanae. He is hurrying.

Dharpilak. Towsy, towzled, dishevell-
ed, rumpled, as hair, applied to
females.

Dharpilak upe aşakakata. She has let loose
her hair dishevelled.

Dharpilakgeae. She is dishevelled.

Dhatpat. Quickly, rapidly, hurriedly.

Khan unre dhatpate benaokakina. Then she
made them hurriedly.

Dhatar patar. Quickly, hastily, hur-
riedly.

Dhatar patar çanđi senkate herañ petañe aşup
başæena.

Dhaulia. Relationship between bro-
ther-in-law and sister-in-law.

Dhaulia kanakin. They are brother-in-law and
sister-in-law.

Dhaulia sagai. Relationship between
brother-in-law and sister-in-law.

Great freedom is accorded to these in their
intercourse with each other, and what is
regarded as criminal intercourse in others
is propriety with them.

Dhawa. To attack, to seize, to range,
to roam.

Dhedheñ. } Applied to the
Dhedheñ dhedheñ. } sound produ-
ced when the dhak (q. v.) drum
is beaten.

Dheke. } Rich, wealthy, fat, corpu-
Dhekela. } lent, very, applied to
fatness.

Dhekelae motaakana. He is very fat.

Dhigdha. Cf. digdha.

Dhinañ. A future part of the same
day.

Dhinañ hijakme. Come later on in the day.

Dhinañ tikin. Mid-day to-day.

Dhinañ tarasiñ. About 3 p. m. to-day.

Dhipni A stopper, a lid.

Dhopko. A mound, a hillock.

Dhoros. } Owing to, in consequence

Dhoroste. } of.

Niş dhorosteye ruşkkanæ. He has fever owing
to this.

Dhøya dhape. } To become emaciated,

Dhøya dhape. } emaciated.

Reñgette dhøya dhapeñnae. He is emaciated
through starvation.

Dhøya dhape osofenæe. He is lean as a skeleton.

Dhuñra dhuñri. To search for here
and there.

Dhurpaşu. To be at the maximum,
utmost height, highest pitch or
culminating point, to be in full
swing.

Høro rohoeko dhurpaşuena. The planting of
rice is in full swing.

Setoh dhurpaşuena. The heat of the sun is at
its height.

Dhursau. To singe, to slightly burn.

Dakuko dhurşukedea. The thieves singed
him (to cause him to give up his money.)

Dhusri. A variety of dhan or rice.

Dhuwa bhuæ. Doubtful, uncertain,
hesitating.

Dighi. To doubt, to suspect, to be
uncertain; suspicion, uncertainty.

Digoha. To fail. Cf. digau.

Suluk dulær bæ digohaşka. Charity fails not.

Digor. Obstinate, self-willed.

Digrali. } Obstinate, self-willed.

Digralia. }

Digri pişau. To proclaim a civil court
decree by beat of drum.

Digri pişukedako. They proclaimed, or made
public, the decree of the court by beat of
drum.

Dihdar. An official whose duty it is
to look after the interests of a
landholder in the villages on his
estate.

Dihe çanđi. Hamlet and boundaries.

Dindirsiç. Untidy, slatternly, careless
of attire, hair in disorder, said of
females.

Dinta. Daily.

Dintaşe pe dhao jomme. Eat three times daily.

Dintaşeye hijakkanæ. He is coming daily.

Dipisa. The reciprocal form of dişæ
(q. v.)

Dob. } Condition, state.
Dob dosa. }
Pea gate uniaĳ dob reaĳ aĳjomkate jiwi raĳej-taa menteko heĳena. Three friends heard of his state and came to comfort him.

Dobea. } Emaciated and having a
Dobeoĳ. } protuberant belly.
Haĳam dobeoĳena. He is old, emaciated and big-bellied.
Buĳ ruĳtaye dobeoĳena. He is emaciated and big-bellied owing to continued fever.

Dobnao. To chide, to check, to curb, to restrain.
Noko bako dobnaolekokhan dolre suluk baĳ tahena. If they do not restrain these (people) there will not be harmony in the community.

Doĳhor. A hole, a hollow, a cavity, hollow.
Dare doĳhorre. In a hole of a tree.

Dokani. }
Dokaniĳ. } A shopkeeper.
Nui do dokaniĳ kanae. This is a shopkeeper.

Dola. To be damp, limp, lean, poor, to lose freshness.
Dolaena. It is damp.

Dolbadol. } Exchange, alteration, to
Odolbodol. } exchange, to swop, to barter, to confuse, to displace.

Domdom. Heaped up, rising above the surrounding surface.
Domdomko puĳijaĳkata. They have heaped it higher than the surrounding surface.

Domo. To swell.
Toĳ domokediĳfako. They stung me and caused a swelling.

Domok domok. Swaying, shaking or rhythmical movement of the body.
Domok domoke calaĳkana. He is going swaying.
Domok domoke huĳuheda. She is working the qhiĳki and moving her body as she does so.

Dondkoro. Squatting, cowering, sitting close to the ground.
Dondkoro kulĳaye oborakana. The hare is sitting cowering.

Dondorkole. } Dishevelled and out of
Dondorpole. } sorts, applied to females.

Dondor kokor. A species of owl.

Dor marao. To fix or settle a price or rate.
Doriĳ maraoĳeda. I fixed the rate.

Doroĳ soroĳ. Ailing, out of sorts, indisposed. Cf *doro soro.*

Dorpaĳ. Flaw.
Dorpaĳ janamena, noa do baĳ hoyoĳa. A flaw has appeared, this will not do.

Dorpoĳ. Hollow, flawed, cracked, chipped.

Dub dan. To give a piece of *dub* grass (*Cynodon Dactylon*) as a proof that a bargain has been made. Cf *dub dhan.*

Dublau. To cover, as water, to overflow.
Daĳte dublaĳena. It is covered with water.

Dublau. To become thin, to be emaciated.
Buĳte dublaĳena. He is emaciated through fever.

Dubuk. } To nod the head, to
Dubuk dubuk. } bow the head, as when making obeisance. Cf *dubuk dubuk.*
Dudrante dubuk dubukoĳkanae. He is nodding owing to drowsiness.

Dudhkaĳi. A variety of dhan or rice.

Dukdukaĳ. Affliction, trouble.
Duk dukuĳare baĳ hirilea. He will not visit us in trouble.

Dukhar. Necessitous, needy, pinched.
Dukharok jokhed. At a pinch.
Dukharok jokhed dom cekasa? jaĳhaĳ lekan kudige. What can you do at a pinch? any sort of a *kudĳi* will do.

Dulkaĳ. To go out of the way, to keep out of the way.
Dulkaĳu heĳena. He has come to get, or be, out of the way.

Dumĳhukaĳ. } A kind of drum beat-
Dudumĳhukaĳ. } en on both ends, a kind of earthenware bottle shaped like the drum bulging in the middle and the ends like the neck of a bottle.

Dumdumi. Rough, uneven, as a road.
Noa rasta do aĳi dumĳumigea. This road is very rough.

Durduri. To oppress, to exact by bluster or threats, to dragoon, to terrorize.
Aĳi durĳuriko saĳeflea. They oppress us greatly.

Durĳi gĳas. } A kind of tall grass,
Dudĳi gĳas. } *Apluda aristata*,
Linn.

Durkaraĳ. An exclamation of annoyance.
Durkaraĳ, baĳ diĳaleda. How stupid, I forgot.

Duru duru. } A call to young buff-
Duruh duruh. } aloes.

Dusau. Faulty, blamable, defective,
to blame, to find fault with.

Noa kierió do dusauges. This cloth is faulty.

Duṭṭaḱ. An exclamation of annoy-
ance, how foolish, dear me.

Duṭṭaḱ in hiñfíleda. Dear me, I forgot.

E

Edethompo. Cf. edethompe.

Edgejak. Cf. ergejak.

Egor ogor. Cf. ogor ogor.

Éhəḱ. An emphatic negative.

Ébəḱ, noa do bah añjomoktama. Certainly
not, this of yours will not be listened to.

Eho. Used to call attention.

Eho, añjomme.

Éhō. Imitative of the crying of an
infant.

Ektaraha. Masterful, impertinent,
insolent, insulting.

Ektaraha kathatae. His impertinent remark.
Ektaraham roykeda. You spoke impertinently.

Enəlgō. Cf. enəlgol.

Ekam. One.

Ekam, dukam, tinik, lakur, salae, sapai, dend,
kōr, kitií, korok, ṭhakrok. One, two, three,
four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven,
used by children to count the seeds in the
pod of *Bauhinia Vahlia*.

Ekan. } Privately, alone, solitary.
Ekant. }

Ekanre idikateye galmaraoadea. He took him
aside and talked to him.

Elaka. Province, district, jurisdiction.

Aleak elaka do bənnukanah. It is not within our
jurisdiction. Cf. ilaka.

Eneset. A stopper, a covering, any
thing which covers, or closes an
opening. Cf. eset.

Eəngol. To pretend, to feign, to make
a shew of.

Jom ehgol. To make a shew of eating.

Dal ehgol. To pretend to strike.

Ger ehgol. To feign to bite.

Epem. The reciprocal form of em to
give. Cf. em.

Er tepeṭ. To throw a handful of dust
in the eyes, to fill the eyes by
throwing, as by throwing dust.

Kombjo do hortenko mefre dhuri er tepeṭkate
cijko atkirtakoa. Thieves fill the eyes of
travellers by throwing dust at them, and
steal their property.

Eṛem erem. Cravingly, hankeringly,
longing for, looking wistfully on.

Guṛ laḡifko eṛem eṛemoḱkanae. They are look-
ing wistfully at the sugar.

Jom laḡif eṛem eṛemoḱkanae. He is longing
to eat.

Ereñ beṭeñ. To speak much, to boast.

Nui hoṛ do aḍi eṛeñ beṭeñoḱkanae. This
man is speaking much.

Eṛeñ beṭeñem roṛeṭ tahəḱkana, okarem daṛe-
lena? You were speaking boastingly, where
did you conquer?

Etka. A climbing plant, *Mucuna
purians*, D. C.

G

Gab. Stain.

Gab lagoena. It is stained.

Gab marte. } Deeply.
Gab mente. }

Losofreñ ṭhaliena gab mente. I sunk deeply
into the mud.

Gabcao. To pierce, to penetrate.

Kuḍi bah gabcaoḱa hasare. The kudali will
not penetrate the soil.

Laser kuḍi do gabcaoḱges. A sharp kudali
will penetrate.

Beheṭ bah gabcaoḱente dare do goḍena. The
tree has died because the roots did not
penetrate (the soil).

Gada coḍa. A species of fish.

Gada citi. A species of water snake.

Gadea gudiā. Struggling one on the
top of another, leaning on.

Gadea gudiā miftogeko calaoena. They left
leaning on each other.

Gadea gudiā bapaḱkanako. They are struggling
together (as young pigs, &c, to get at the
dam's dugs.)

Gaḍi.

Aphor gaḍi. } A seed bed.

Gaḍlak godlok. Having a number of
holes or depressions, as an earthen
floor, &c.

Goṛa gaḍlak godlokakana. The floor of the
cowshed is full of holes.

Gaḍoe saḍoe. To mix, to mingle,
intermix, intermingle.

Utuko do thoṛa gaḍoe saḍoeḱa. Relish
will be slightly mixed.

Isai ar bedin miṭ thenko jomlekhan gaḍoe sa-
ḍoeḱnako. If Christians and heathen eat
together they are mixed.

Gāhjur. Baggy, baggy in the centre,
as an awning not drawn tight,
hanging loose or over, bulging,
pendulous.

Jal gāhjur teṭme. Weave the net bulging in
the centre.

Khub gāhjurae nui sukri do. This pig has a
good baggy belly.

Gahñjur. Cf. gñhjur.

Gahñjur laé. A baggy or pendulous belly like a sow's.

Gaiguin. Sensation produced by anything touching the skin, to scratch. Cf. gaegam.

Gaj. To pierce, to penetrate. Borlonte banae gaj maraokede. He pierced the bear with a spear, he speared the bear.

Gajgaj. Close, oppressively hot and steamy, perspiring and dirty, damp, moist. Cf. gijgij.

Gajha gajhi. To be displeased, to sulk, to refuse to comply with the wish of another through ill temper.

Ajoam kankhan ədim gajha gəjhiŋkana. When I put it to your lips you refuse to eat it through ill temper.

Gajhao. To be displeased, to be dissatisfied, to sulk, to contrary through ill temper.

Adi gajhaoŋkanae. He is very sulky.

Gal bajoria. Funny, joking, jesting, humorous.

Galgaeatiñ. Smooth and glossy like the plumage of a crow.

Galgalao. To make a noise, to make a row, din or tumult, Cf. galgal.

Gal goppo. To tattle, to gossip. Nonde ceŋpe gal goppoeda? What are you gossiping about here?

Gañjliiç. The fifth of a family when there are six or more children.

Gapegupe. To suppress, to keep secret, privily.

Katha dole gapegupekeda. We kept the matter secret.

Gasua rambra. } A kind of early ram-
Ghasua rambra. } bra (q. v.)

Gendraŋ cetraŋ. Rags, tattered clothes.

Gene phene. } Applied to nasal whin-
Ghene phene. } ing as of a cross child,
nasal pronunciation.

Gesoŋia. }
Ghesoŋia. } Slovenly, dirty, filthy.

Daŋa bañ saphalekhan hoŋ gesoŋiako metakoa. If they do not clean the teeth people call them dirty.

Gestaha. M. } Dirty, filthy, untidy, un-
Gestahi. F. } cleanly.

Ghai. Opportunity, suitable time or season.

Kul ghaiye namleŋeç doe jojoma. Only when the tiger gets an opportunity he devours.

Ghajer. To go or turn aside. Cf. ghañ-
jer.

Ghaŋwek. One in charge of a gbaŋ (q. v.) who collects royalties.

Bir ren ghaŋwek. The person in charge of the road to and from the forest by which timber is taken away.

Buru ren ghaŋwek. The person in charge of the road to and from the hills by which hill produce is taken away.

Ghesoŋia. Cf. gesoŋia.

Ghestahi. F. } Dirty, filthy, untidy,
Ghestaha. M. } uncleanly.

Ghisali. A variety of dhan or rice.

Ghisghisañ. } To rush at, to rush for-
Gisghisañ. } ward, to charge.

Bana ghisghisañ heç goŋena. The bear came charging.

Ghurçi gai. Cf. gai ghura.

Girabas. } Residence, to settle, to take
Girobas. } up one's residence.

Nonde girabas manaŋtiña. My residence is here.

Gisghisañ. Cf. ghisghisañ.

Gob. To steal, to purloin, to put out of the way.

Godogodo. Noise of falling water.

Godogodo. Sound of boiling or bubbling.

Goñj. Cf. goja.

Gop. } To hide, to keep back, to
Gopao. } suppress, to keep secret.

Gopkedako. } They suppressed it.
Gopaokedako. }

Goppo. To tattle, to gossip.

Dufupkatako goppo joa. They sit and gossip.

Gorji. Need, occasion, want, necessity, wish, intention, interest, inclination.

Nui do behu reah gorji beñuŋtae. This man has no need of a wife.

Gorob. Heavy, indigestible.

Ona do ədi gorobgea, laere do əditel besusuka. That is very indigestible, it makes the stomach very uncomfortable.

Gulki maric. Round pepper. Cf. golmaric.

Guta. } To prod, to jab.
Gutañ. }

Guta guti. To prod, to jab.

Guta guti bapaenakin. They prodded each other.

Guti. } A veiled name for a tree on
Guti dare. } which Tassar (q. v.) silk-
worms are being reared.

H

Hadiāu. To long for, to sigh for, to
crave for.

Bah ſamle hioſe hadiāuſa. When he does
not get it he will sigh for it.

Miſar diſom reaſ jel celaſko hadiāuſa. They
sighed for the fleſh pots of Egypt.

Hađrap. Violent, headstrong, forceful,
obstinate.

Hakar phukaſ. } To shout, as when
Hakar pukaſ. } watching crops at
night.

Hałuc bałuc. To limp, to walk totter-
ingly as one weak, a child learning
to walk or as one intoxicated.

Hałuc bałuce daſankana. He is walking
totteringly.

Hande nande. Here and there.

Haſgor hako. } A shark.

Hađu hara. To be without resource,
to be reduced to the last extremity.

Kombyoko idi cabaketae iſte hađu haraena.
He is resourceless owing to thieves having
taken all he had.

Oraſ loentaſ iſte hađu haraena. He has been
reduced to the last extremity through his
house having been burnt.

Har. Fully, a little over, applied to
ripeness.

Bele harana. Fully ripe, or a little over ripe.

Hara hurā. Damaged, broken, mixed,
confused.

Hara hurā roſkeda. He spoke confusedly.

Haſam gad. The first scum of sugar-
cane juice when being boiled.

Harbhaſj. Remnant of an animal or
human being killed by a wild beast.

Har bhaſj oſ hō bah ſamlena. No remnant
whatever was found.

Hāđu. The small flies found in the
fruit of the Loa fig tree, *Ficus
conglomerata*, Roxb.

Hāſi kuſi. Jubilant, rejoicing, in high
spirits.

Hāſi kuſi ſieſelko calaſkana. They are going
in high spirits to the fair.

Hathea. Cf. daya.

Hebajot. To take care of, to preserve,
to defend, to protect, to guard.

Hedge heſaſ. To be polluted, to be
filthy, to be dirty, dirty and untidy
as a house; to lose taste or stren-
gth, as malted grain.

Ona ſhāi do dhorage hedge heſagoſa. That
place will certainly become filthy.

Daſ dul dulce ſanamle hedge heſaſkeda haſdi
do. With repeated watering we made the
malted grain tasteless.

Hejleĉ pejleĉ. Dirty, untidy, slattern-
ly, slovenly.

Hejleĉ pejleĉ daſ maſdiye emadiſa. She gave
me food in an untidy manner.

Hemca. A variety of dhan or rice.

Hende kaſ oſ. A non-edible black
fungus which grows on timber.

HendkoĿ. } To throw oneself upon the
HerkoĿ. } pity or charity of ano-
ther, to attach oneself to another
to be fed of his charity.

Iſ ſhenem heĉ hendkoſkana? Have you come
to attach yourself to me to be fed of my
charity?

Miſtaſ kiſar ſhene hendkoſente ſukri gupi
ſaſditeye kolkadea. He joined himself to
a rich man who sent him to the field to
herd swine.

Hene phene. Cf. jenephene.

Heſgla. Cf. heſla.

Heragesa. Cf. heraghesa.

HerkoĿ. Cf. hendkoĿ.

Hēſaliā. Spiteful, envious, injuring
another through envy.

Hēſaliā hoſ kanae. He is a spiteful man.

Hēſlaha. Cf. hēſaliā.

Hīſtē. } Stounding, or shooting,
Hīſtē hīſtē. } as pain.

Hīſtē hīſtē haſoediſkana. It pains me stound-
ingly.

Hīſtē marte. } With a stound.

Hīſtē mente. } Cf. hīſtē marte.

Hīſtē marte haſokediſa. It pained me with a
stound.

Hīſtē. } Cf. hīſtē.
Hīſtē hīſtē. }

Hīſtē marte. } Cf. hīſtē marte.
Hīſtē mente. }

Hirohi. To long for, to sigh for, to
hanker after, to crave for, used
with regard to food.

Miſar diſom reaſ jel celaſko hirohiſa. They
sighed for the fleſh pots of Egypt.

Hiwel hawal. To be weak, to be enfeebled.

Hiwel hawalgeñ atkareda rehgeñte. I feel weakened through hunger.

Hiwel hawalenaē, bae tul dareaḱkana. He is weakened, he is not able to lift it.

Hoedoḱ kapi. A kind of battle axe.

Holbol. Cf. halbal.

Hoñhar. Father-in-law.

Hoñhariñ. My father-in-law.

Hoñharme. Thy father-in-law.

Hordodo. } To overreach, to impose

Hordododo. } upon, to cozen, to cheat.

Hordodokateye hataoḱettae. He cheated him and took it from him.

Hordodokateko eḱekede. They over reached him and cheated him.

Hoḱ putḱa. An edible from of puff ball, which is eaten before it ripens.

Hũ. To express assent, to assent to.

Hũ ookediñaē. He caused me to assent.

Ma hũme. Come, say hũ, come, assent.

Baḱkhan ohoñ hũlea. Else I would not have assented.

Hudḱaḱ. } To splash, to make

Hudḱaḱ hudḱaḱ. } a noise by plunging into or jumping in water.

Noa pukhrise katla hakoē hudḱaḱ maraokeda. A katla fish jumped and splashed in this tank.

Hudḱaḱ marte. } With a plunging or

Hudḱaḱ mente. } splashing sound.

Hudḱaḱ marte oḱok gofenaē. He rushed out with a splash.

Hudḱaḱ hudḱaḱ. The peculiar coughing sound produced by Indian bulls.

Hudḱaḱ hudḱaḱḱo hukḱaia sanḱko.

Hujut. To oppress, to annoy.

Hulor. To injure, to damage.

Aḱi huloraḱo. They will cause much damage.

Humdhum. To bully, to browbeat, to intimidate, to dragoon.

Aḱiko humdhumkelea khajna laḱiḱ. They bullied us greatly about our rent.

Huñ marte. } Quickly, hurriedly.

Huñ mente. }

Huñ mente kulhite oḱohenaē. He went out hurriedly into the street.

Huḱ. To engage, to hire, to order, employed in sarcasm.

Okoeye huḱatmea? Who told you to do it?

Aḱtege huḱanaē. He engaged in it himself.

Huruḱ of. } A fungus which grows

Kaḱ of. } mainly on tree stumps, some forms of which are edible.

Hutlañ. } Throwing out the leg
Hutlañ hutlañ. } when walking as
one who has a stiff hip joint.

Hutlañ hutlañe calaḱkana. He walks throwing out his leg.

Hutlañ marte. } With a throw out of
Hutlañ mente. } the leg. Cf. hutlañ.

Hudḱar. To agitate, to stir up, as water.

Huter. } A common plant, *Indi-*

Dare huḱer. } *gofera pulchella*, Roxb.

The flowers of this plant are eaten.

Huḱer gundri. A species of quail so named from its call.

I

Igor ogor. Cf. ogor ogor.

Ikot. To decide, to settle, to sum up.

Galmaraokateko ikotaḱada. They have discussed and settled it.

Is. An exclamation of pain or annoyance.

Is! baḱiēna. Oh dear! it is injured.

Is! aḱi hasolediña. Oh! it pained me greatly.

J

Ja. To fix, to settle, to fix certain areas by estimation.

Bek jaakafale. We have divided the land into reks (q. v.)

Kuni jaakafale. We have fixed the area of the kuni, or we have divided the land into kunie. (q. v.)

Jab. A kind of grass.

Jabe Kisku. A sub-sept of the Santal sept Kisku. (q. v.)

Jahat johot. Slowly, dilatory, leisurely, snail-like.

Jahbaj. Huge, big, stalwart, obstinate, headstrong.

Jahbaj hoḱ kanaē. He is an obstinate man

Aḱi jahbaj haḱhi kanaē. He is a very huge elephant.

Jañre. Trousers.

Jañti. To inform, to tell, to apprise, to acquaint.

Bako jañtiadiña. They did not inform me.

Jaro. Stock, line, race, ancestry.

Jethwa. A variety of the cotton plant.

Jhahat jhohot. Slowly, dilatory, leisurely, snail-like.

Jhāora jhāuri. Weeping, crying.
Jhāora jhāuri baṛae kanako gidrā do. The children are crying.

Jhāni. One who cures snake bites, and scorpion stings by charms and incantations.

Jharōc̄ jhapōc̄. Dilapidated, as a house, torn, old, worn out, as cloth or clothes,
Cef lekan jharōc̄ jhapōc̄ oṛakreko takenkana.
 What a dilapidated house they are living in.

Jhingā saḷ. A variety of dhan or rice.

Jhiñji jhuri. Insignificant, poor, of no standing or consequence.

Noko jhiñji jhuri cefko cekaea? What will these insignificant do?

Jhohot mohot. Slowly, leisurely, dilatory.

Jiāu. To kill the chrysalis in a cocoon, which in the case of Tussar cocoons is performed by steaming.

Jimṭau. To stick together, to adhere together, to form lumps by sticking together.

Balis reak̄ tulam hakopako jimṭauk̄te keṭejoḷa.
 The cotton (stuffing) of a pillow through quickly sticking together gets hard.

Jion. The Tailor-bird. Cf. *jiām.*

Jirla. A district, a division of a country for administrative purposes. Cf. *jila.*

Jobōc̄. } Wet, slushy.

Jobōc̄ jobōc̄. }
Dher daḷ paṭaokaḷkhan ot do jobōc̄ jobōc̄te seaḷa.
 If it be too heavily irrigated it will rot through the soil being wet.

Johot mohot. Slowly, dilatory, leisurely, snail-like.

Jom lar. A large jungle climbing plant, *Bauhinia Vahii.*

Jopoḷ. } A little after nightfall.

Ayuḷ jopoḷ. }
Jorao. To join, to add together, to reckon, to add up, to fabricate, to unite, to invent, to cement, to solder, to yoke.

Sereñ joṛao. To compose a song.
Nahel joṛaoṃe. Yoke the plough.
Gāḍire dāra joṛaoḷinme. Yoke the bullocks to the cart.

Joṛaoḷ kana. It is a pieced thing.
Bareako joṛaoḷakafa. They have joined two together.

Sereñe joṛaoḷakafa. He has composed a song.

Jugi Ṭuḍu. A sub-sept of the Santal sept Ṭuḍu (q. v.) [lay up.]

Jukṭau. To amass, to accumulate, to *Sermare dhon jukṭau laḡit.* For the purpose of laying up treasure in heaven.

Juñgi. The unripe fruit of the *rol* tree, *Terminalia Chebula, Retz.*

Jurguḍa. A variety of the cotton plant.

Jusi. } Impropropriety.

Hāsi jusi. }
Hāsi jusi jemon alo hoyoḷ. So that there may be no impropriety.

K

Kabra runḍa. A species of wild cat.

Kacraḷ. A sapling of a year's growth.

Kahtur. Tradition, traditional lore.

Kahtur katha. Tradition.

Kāiḍa. A big thick sickle, used to pollard trees or to cut branches.

Kalak. } Suspicion, reflection, scan-
Kalañk. } dal, fault, reproach, accus-
Koloñk. } ation.

Kalak cakem hēra? Why should you incur reproach?

Bin kaḷirenkin kalañkadea. They threw suspicion on one who was without reproach.
Bin kaḷirenkin kolohkadea. They threw suspicion on one was without reproach.

Kalbhaḡ. Unexpectedly, unawares, unwarned, unanticipated.

Kalbhaḡ leka. It so happened.

Kalbokos. A species of fish.

Kaḷi piaj. Onions raised from bulbs.

Kamal. To finish, to complete, to perfect.

Anṛile kamala. We have not yet perfected it.
Ot bale kamalakafa. We have not completed the reclamation of the land.

Kamañi. A variety of dhan or rice.

Kanakur. A variety of dhan or rice.

Kañḍoṛ. To famish, to clem; famishing; famine, scarcity.

Noko gidrā kañḍoṛ baṛae kanako. These children are famishing.

Kañḍoṛ aṭkaroḷkana, cefhō bañṇuḷanaḷ. It seems to be a famine, there is nothing

Kārā. To be blasted, to be dried up through having been attacked by insects, applied to pods of the cotton plant which do not burst when ripe through having been injured by insects.

Karibāṅki. A variety of dhan or rice.

Karimsāl. A variety of dhan or rice.

Kāsmi. Active, energetic, diligent.

Kasoeya. Cf. kosoeya.

Kāth piāj. Onions raised from seed.

Kātri. The beam or pole of a sugar cane press to which the cattle are yoked.

Kātrire durūṅkate dāhṛae laṅako. He sits on the beam and drives the bullocks.

Kecet mecet. } Any way, inefficiently,
Kecot mecot. } perfunctorily.

Kecet mecotle rohoekeda. } We planted it any
Kecot mecotle rohoekeda. } way.

Kele. A variety of dhan or rice.

Khab khub. Imitative of a thudding sound, thud thud.

Khab khuble tuṅketko. We shot them (with arrows) thud thud.

Khab khubko don bolona. The jumped into (water) thud thud.

Khāisa. } To get angry, to become
Khāisaṅ. } irritated.

Bae khāisaṅ hodoṅa. He does not become quickly irritated.

Khāisaḥa. Short-tempered, easily angered.

Khāisaḥa hoḥ kanae. He is a short-tempered man.

Khāisa khāisī. Short tempered, angry, irritated.

Khāisa khāisī godoṅae. He gets easily angry.

Khajānti. A treasury, a treasurer.

Khārgo. High, lofty, tall.

Khārgo dare. A high tree.

Khaṭāli. } Work, labour, earnings.
Khaṭāni. }

Khemota. Ability, power.

Khento. To decrease, to become less.

Khijāu. To mix, to intermingle, to pulverise.

Dāhṛako lebet khijāukeda. The bullocks trod it and pulverised it.

Hasa hō bah khijāulena. The soil also was not pulverised.

Khilkam. Whole, well, not ailing.

Khilkamko laḡit do baṅa, dukhāṅiko laḡitge oḡha do. The doctor is not for the unailing, but for the suffering.

Khirwā. A cultivated plant so called.

Khober. News, intelligence.

Khondlak. } A pit, a gully.
Khondlak. }

La khondlakakakako. They have dug it into a pit.

Khordet. } To limp, limping,
Khordet khordet. } lame.

Jahḡa khordetgetaea. His foot is lame.

Khordet khordete calakana. He goes limping.

Khorna. } Saline, applied to a cer-
Khornaha. } tain kind of clayish soil.

Khorna daḡ. Saline water. Cf. khorna.

Khuṅgi. An open-woven little bag in which Tassar silk moths are incarcerated till they deposit their eggs.

Khupa kapi. A kind of battle axe. Cf. kapi.

Kita ke kita. Like piece with like piece, like with like.

Kita ke kitako dohoakafa. They have placed like with like.

Koḡkdro. Uncomfortable owing to the presence of smoke, perplexed.

Koloḡk. Cf. kalak.

Kos. To tan leather.

Kokosié. A tanner.

Kosle. } Sulkingly, crossly, sul-
Kosle kosle. } lenly, scowlingly,
frowningly.

Kosle mosle. Cf. kosle.

Kosoeya. } The name of an insect to
Kasoeya. } which decay in the front
teeth of cattle is attributed.

Kosoeyako jomekana. His front teeth are decayed.

Kosta. Red thread, employed in making the borders of cloth.

Kosto mosto. Sorely pressed, hard pressed, with great difficulty, with great hardship, with much suffering.

Kulaṅ. } Aimlessly, without settled
Alaṅ kulaṅ. } purpose.

Kurmbi seleḡ jel. A species of deer.

L

Laḅni. The vessel into which the juice of the toddy palm is collected, and the measure by which it is sold.

Lacaġ lucuġ. To limp, to hobble, limpingly.
Lacaġ lucuġe taramefkana. He is walking limpingly.

Ladgu padgu. In large clusters in which the fruits touch each other.
Ul ladgu padgu joakana. The mango has fruited in clusters.

Lahaŋga M. } Tall.
Lahaŋgi F. }

Lahṭi. Shellac, lac after having been melted and strained through a cloth.
Lahṭi caŋi. Wristlets made of lac.

Lataċ luṭuċ. Insufficiently cooked.

Laṭkum. Protuberant, rising above the surrounding surface.

Lekman. Full grown, able bodied.
Neġe lekmanoġkansa. He is just now reaching full growth.

Leṭreġ M. } Small, little.
Litriġ F. }
Leṭreġ gidra. A small boy.
Litriġ gidra. A small girl.
Leṭreġ miħā. A little bull calf.

Liroċ toroċ. Mucilaginous, applied also to the taste of the flesh of animals that have died a natural death.
Liroċ toroċgea jel do. The flesh meat is insipid.

Litriġ. Cf. leṭreġ.

Loeya khaṇdit. Newly reclaimed rice growing land.

Logbhog. Close, near, about, almost.
Kunam log bhog. About full moon.
Sokrae log bhog iate oħoħ senlena. As it is near the Sokrae (q. v.) festival I cannot go.

Lohor pohor. To delay, to dilly dally, to put off time.

Loro boto. Slaving at the corners of the mouth, inefficiently, perfunctorily.

Loroġ toroġ. To drop, to spill, as liquid being carried.
Ađi loroġ toroġem joro cooeda.

Loṭoċ. } A kind of fly very trou-
Kara loṭoċ. } blesome to cattle, main-
ly during the rains.

Loṭoċ. } A kind of small fly very
Seta loṭoċ. } troublesome to dogs on
whom they are mainly found.

Loton. A variety of dhan or rice.

Ludguġ. Very plump and fat, applied to children.
Ludguġe moṭaakana. He is very plump and fat.

Ludguġ. } In clusters, one rest-
Ludguġ ludguġ. } ing on or touching
another, as fruit in a cluster.

Luiħa. An iron vessel or pot used for cooking and other purposes.

Lumbaġ. } A little after night-
Ayup lumbaġ. } fall, about one
hour after sunset.

Ayup lumbaġle seṭerena. We arrived a little after nightfall.

Lusur phusur. To whisper, whisperingly.
Lusur phusur joħkanakin. They are whispering together.
Lusur phusurko galmarao joħkana. They are conversing together in a whisper.

Luṭuċ suṭuċ. Fingering and turning over every thing as when searching.
Gota oħaġ luṭuċ suṭuċko ŋam barakeda. They searched the whole house turning over everything.

M

Mal. A wrestler, an athlete.

Mande. A ridge to prevent water raised from a lower level flowing back.
Bar pe thenko mandeakafa. They have raised ridges at two or three places to prevent water flowing back.

Meramot. To mend, to repair. Cf. maramat.

Merlaħ mirliħ. Sad, dejected, pitiable, miserable looking.

Mer sitruċ. Small, insignificant, petty, paltry, trivial, unimportant.
Mer sitruċe ŋeloħkana. He looks insignificant.

Mira. } New, unknown.
Mira mira. }
Mira mira kathaċ oġokeda. He is raising new matters.

Mirsitaħ. Trivial, frivolous, unimportant.

Mōhjam. To have or be in readiness, to exist, to be present. Cf. mohājam.
Sanam mōhjamena. All is in readiness, or all has been provided.

Momblot. All, completely.

Momblotko jom cabakeda. They ate it all up.

More. To lean on or against.

Racare jadge tabškana onareñ moreka. There was a horizontal bar resting on posts in the courtyard and I would lean against that.

Moñiao. To appropriate, to take possession of, to collect together.

Munđ moron. Lazy, disinclined to make effort, a great hardship.

Ađitef munđ moronko šikaueda. They feel it to be a great hardship.

Lapaok do munđ morone aškareda. He feels moving to be a great hardship.

Muñiau. To appropriate, to possess oneself of, to collect together.

N

Nađi. A variety of dhan or rice.

Nanha. A variety of dhan or rice.

Nañhu porao. To snort, to make a noise through the nostrils.

Sadom nañhu poraoedae. The horse snorts.

Nekra. Offensive, vile, polluted, defiled, dirty, filthy. Cf. nakara.

Nem. To sanctify, to observe certain prohibitions previous to officiating at certain sacrifices.

On the day previous to that on which his services are required at the Baha porob, or Flower festival and the Sohrae porob, or Harvest festival the Naeke or priest bathes and washes his clothes, and sleeps on a mat on the ground. He fasts on the day of the festival until he can partake of his share of one of the sacrifices. This he must consume himself, and in the event of his not being able to do so he must reduce it to ashes by fire.

On the day preceding that on which Abge Boñga or the household deity is to be worshipped all the male members of the family and invited relatives bathe and wash their clothes and pass the night lying on the ground on mats or straw. They fast until they can partake of the sacrifice offered to Abge Boñga.

Tehet do boñgak burak reakko nemakafa. They have to-day sanctified themselves for the worship of the boñgas (q. v.)

Nėřak. A little past the meridian, a little past mid-day.

Nėřakena nitoř do. The sun is now past the meridian.

Tikin nėřakena. It is a little past mid-day.

Neskar. This year, the present year.

Neskar moto tahė ocoame. Allow her to stay for only this year.

Neskar din tahė ocoame. Allow her to remain this year.

Net puri. Applied to presents brought by invited guests to a marriage.

Net puri hañđi. Liquor brought by an invited guest to a marriage.

Nia. } By means of, through, owing
Niate. } to.

Am niete noař fiakeda. I got this owing to, or through you.

Maññhi niatef đandomlena. I was fined through the village chief.

Ni-đangiria. Having no cattle to attend to in the morning and therefore in a position to sleep till late.

Nui do ni-đangiria hoř lekae gitiakana. This (person) is lying (in bed) like a person who has no cattle.

Ninyau. To cry poverty although well off.

Ninyauřkanae. He is crying poverty.

Ninyř ninyf. To cry poverty, to pretend not to possess.

Ninyř ninyf bařae kanae. He is crying poverty.

Nirot. Calm, breezeless, still.

Tehetė nirotakafa. It is calm to-day.

Nisoř. Dry, sapless, moistureless.

Bař nisoř cabaakana. It has not all dried up, or evaporated, it is not perfectly dry, or sapless.

Niřhur. Clearly, distinctly.

Okoeķin oroħeda tiřio? khub niřhur sađekana. Who are the two who are playing flutes? the sound is very distinct.

Nona. A variety of dhan or rice.

Ñumbaķ.

Ayup ñumbaķ.

Nupaķ.

Ayup ñupaķ.

Ayup ñupaķle seterena. We arrived a little after nightfall.



Ođhoñ. } Cheap, low, as price or
Anđhoñ. } rate.

Noa dorteñ škrinķeda, ađi ođhoñges. I sold at this rate, it is very cheap.

Ojod. To anoint.

One okare miřteř oinħa khunřim ojodlet. Where thou anointedst a memorial pillar.

Oķkodro. To be smoked when being cooked, stifling owing to the presence of smoke.

Omnete. Gratis, for nothing, free.

Omnetegeye emadiřa. He gave it to me gratis

Oñ. To blow, as the breath; to breathe on.

Señgele oñ jolkeda. He blew the fire into a flame.

Bife ohadea. A snake breathed on him.

Onosar.

Onosartef. } Breadth, width.

Ona reaĸ onosartef do pe moka. Its breadth is three cubits.

Osusar. Resourceless, in a strait, in a difficulty.

Osusarakanaf, niĸ susar calaokatifime. I am without resource, help me through this difficulty.

Ob ukġaiċ. A rooter of the soil, a veiled name for a pig.

P

Pachtao. To be sorry, to grieve, to repent.

Paċuĸ. } To finish, added to other
Phaċuĸ. } verbs gives the idea of completely, entirely, all.

Phaċuĸkedako. They finished it.

Efe paċuĸkediġae. He completely deceived me.

Jom paċuĸkedae. He ate all.

Padar podor. Drizzle, fine rain.

Ale seċ padar podore daĸkeda. Over our way there was a drizzling rain.

Päerġ. To clandestinely give away to relatives articles belonging to the joint family, used mainly of wives.

Baġhukogeko päerġa. Wives clandestinely give away articles belonging to the joint family.

Pahak. } To clear away as mist, to

Pohok. } shine as the sun on the clearing away of mist,

Nitoĸ doñ calaĸa, pohokkedae. Now I will go, the mist has cleared away.

Pahaġ. Side, strip, piece, direction. Cf. *paġta.*

Pahla pahli. For the first time.

Pahla pahli ne utare bijuĸkana. This is the very first time he is coming.

Pahpaha. First signs of dawn approaching.

Pahpahaĸkana. There are signs of the dawn approaching.

Pahpahaakana. Signs of the dawn are apparent.

Pahrau. To put on the person as a garment, ring, ornament, &c. &c.

Pahrau. That which has been put on the person, as a garment, ring, ornament, shoes, &c. &c.

Paġiau. To spread or smear clay in a soft state, as over a threshing floor, courtyard, &c.

Parmonosal. A variety of dhan or rice.

Phadar phodor. } Imitative of non-re-
Phodor phodor. } sonant sounds.

Tumdaĸ saġekana phadar phodor. The *tumdaĸ* drum sounds *phadar phodor*.

Maeġiu ūtġeko calaĸkhan kieriċ saġea phodor phodor. When women walk quickly their garments sound *phodor phodor*.

Phet. To recover flesh after having been emaciated, to change, to alter.

Phetkataye heġena. He changed (his clothes) and came.

Pheteċ pheteċ. Imitative of the sound produced when sifting with the *hataĸ* (q. v.)

Gumedako pheteċ pheteċ. They are sifting with the *hataĸ* and producing a sound resembling *pheteċ pheteċ*.

Pheteĸ pheteĸ. Flapping. Cf. *phete phete*.

Phicir. } To fly off as chips of
Phicir phicir. } wood from an axe, or water falling on a hard surface, to splash, to sprinkle. Cf. *picir*.

Phicir marte. } With a splash, with a
Phicir mente. } spray, Cf. *picir marte*.

Phicir marte ūrena. It fell and broke up into spray.

Phodor phodor. Cf. *phadar phodor*.

Phodor phodor. To chatter, to jabber.

Tinaĸpe ropeda, phodor phodor? How long will you speak chatter chattering?

Phokoĸ. } Imitative of the
Phokoĸ phokoĸ. } sound produced by any thick substance when boiling or any yielding substance when pierced.

Jondra daka hedeġkre phokoĸ phokoĸ saġea. When Indian oorn porridge boils a sound resembling *phokoĸ phokoĸ* is produced.

Phokoĸ marte. } With a sound resem-
Phokoĸ mente. } bling *phokoĸ*.

Phokoĸ mentef tuĸkeda. I shot him with an arrow and produced a sound resembling *phokoĸ*.

Phola. A skein, the amount of thread wound on to the winder from the spinning axle of the *carkha*. Cf. *laġi*.

Pholon. Increase.

Mihñ meromko ren pholon. Increase of cattle.

Phulā khasiā. Joking, humour, fun.

Phulā khasiātem galaoediñ kana. You are dissolving me with humour.

Phuṭ. A part of the roof of a rat's hole the covering of earth on which is very thin and can easily be burst through and afford a way of escape when the ordinary way of egress is closed.

Pilpilāu. To quake, as with fear,

Botorteko pilpilāuñkana. They are quaking with fear.

Auritegeko pilpilāuñkana. They are quaking without cause.

Piriñ. A cultivated pot herb.

Piṭi khandā. A kind of cutting weapon which folds up.

Piṭṇa sakom. A kind of wristlet worn by women.

Podor. Dry.

Bhitire podorgea. It is dry inside.

Podor podor. Fine, drizzling, as rain.

Podor podore dañkeda. It is drizzling.

Pohok. To clear away as mist, to shine as the sun after mist has cleared away.

Puti. To contract, as a rope when wet.

Jāri baber lohoflenkhan puṭiñka. A rope of fibre when wet contracts.

Putriñ. To become big or swollen as the belly, (of females.)

Puturyuñ. Small, diminutive.

R

Rabañ ribiñ. } Drizzingly, fine, as rain.

Rabañ rubuñ. }
Rabañ ribiñe dañkeda. It is raining fine, it is drizzling.

Race pace. } Carefully, discriminat-
Race pacete. } ingly.

Race paece khoroce. Expend it carefully.

Ratpaṭao. In comp, firmly, tightly, securely.

Tol ratpaṭao. To tie tightly or securely.

Sap ratpaṭao. To hold tightly or firmly, to detain.

Rawid. In comp, implies stealthily, surreptitiously, without authority.

Racañ rawidedako hoṛo. They are stealthily stripping the ears of rice.

Repe cirit. } To crowd, to be close to-
Ripi cirit. } gether, to be packed
together in little space, crowded.

Mit then dher hoṛ ripi cirit gitiñ do bah leka. It is not right for many people to sleep crowded together in one place.

Ribiñ. }
Ribiñ ribiñ. } Drizzle, fine rain.

Rohḍoc. To become emaciated, lean.

Netar kadru do ādiye rohḍocana. At present the young buffalo is greatly emaciated.

Rubuñ. }
Rubuñ rubuñ. } Drizzle, fine rain.

Rugdai. }
Rugdai rugdai. } All shouting together.

Rugdai rugdaike hohokeda. They all shouted at once.

Rugdai marte. }
Rugdai mente. } With a shout together.

Ādi garte rugdai menteko hohokeda. They shouted together with a loud shout.

S

Sajot. To conspire, to be in league with, to collude.

Sajotakanako. They are in league together.

Samta. }
Se samta. } Rather than that.

Ona samta. }
Gidra cedañkem dalekantifa? Ona samta iñge ma daleñme. Why are you striking my child? Rather than that strike me.

Samthul. Full, complete, undiminished.

Nes do samthul hoṛo bah siamakana. A full crop of rice has not been got this year.

Nes jondra hoēna samthul. This year there is a full crop of Indian corn. [of it.]

Samthulle baekafa. We have stored it undiminished, we have stored all there was

Saruā. To suffer from the effects of overeating, to surfeit.

Jom saruēnae. He has eaten till he is surfeited.

Jom saruēka goñ hōko goñ utaroka. They are from a surfeit of food, death often follows a surfeit of food.

Sealom. A fresh water Alga, *Mongotea immersa*, West.

Sili. A neck ornament of plaited hair and small white heads, worn by females.

Siñ mund. Head and horns, head, as of cattle, remains of an animal, generally head and horns, devoured by wild beasts.

Tinañ siñ mund menañkotaea? How many head of cattle has he?

Soḍgo boḍgo. Applied to the sound produced by water when agitated in a hole or cavity.

Codḡoḡ hakoe soḍgo boḍgoeda bhugākre. The codḡoḡ (q. v.) fishes in the hole are making a sound resembling soḍgo boḍgo.

Sodo boḍgo. Hairy, hirsute, rough.

Sodo boḍgo baberko uḡakafa. They have spun the string roughly

Soesoe. Indecently, applied to females.

Soesoeye duḡupakana. She is sitting indecently.

Soner gidi. A mythical vulture.

Soro soro. Applied to the fizzing or hissing sound produced by green wood burning.

Soro soroḡkana. } It is hissing or fizzing.
Soro soro saḡekana. }

Soyot soyot. Sound of puffing produced by blowing out smoke from the mouth when smoking a pipe, cigar, &c.

Suar jaḡghia. A short legged species of buffalo.

Suḡ. To act as an intermediary, to explain, to inform, to inform one party of the views or intentions of another, to still, to allay excitement.

Raebariḡ kathae suḡaḡkoa. The go-between informed them of the views of the other party.

Musa samatre hoḡkoe suḡaḡkoa. He stilled the people in the presence of Moses.

Sula. To reduce the dimensions of the end of a piece of wood so that it may be inserted or fitted into another piece, The part of a piece of wood reduced in dimensions to fit into another; to tenon, to carry tales, to backbite.

Suruj muni. A variety of dhan or rice.

T

Talga taḡaḡk. } To crush, to smash.
Talga taḡaḡk. }

Togot talga taḡaḡkedese. He bit and crushed him.

Taphat. Distance, difference, distinction, disparity, distant, separate, far away, remote. Cf. tophad.

Taraste. } Owing to, in consequence of.
Taraste. }

Ghao taraste gand rakapakawadea. Owing to the sore a swelling has arisen in the groin.

Ghao taraste ruḡḡkanae. In consequence of the wound he has fever.

Ṭhal ṭhalao. Cf. ṭhal ṭhal.

Ṭipou ṭorou. The Grey partridge, *Ortygornis Ponticerrianus*. Cf. citri.

Ṭokar. To answer a shout by a shout, used mainly of shouting in response when watching crops by night.

Hohokedaḡ, oele hō ṭokar bako emleda. I shouted, and no one gave a shout in response.

Cedaḡ bepe ṭokar ruḡḡledifa? Why did you not shout in response to me?

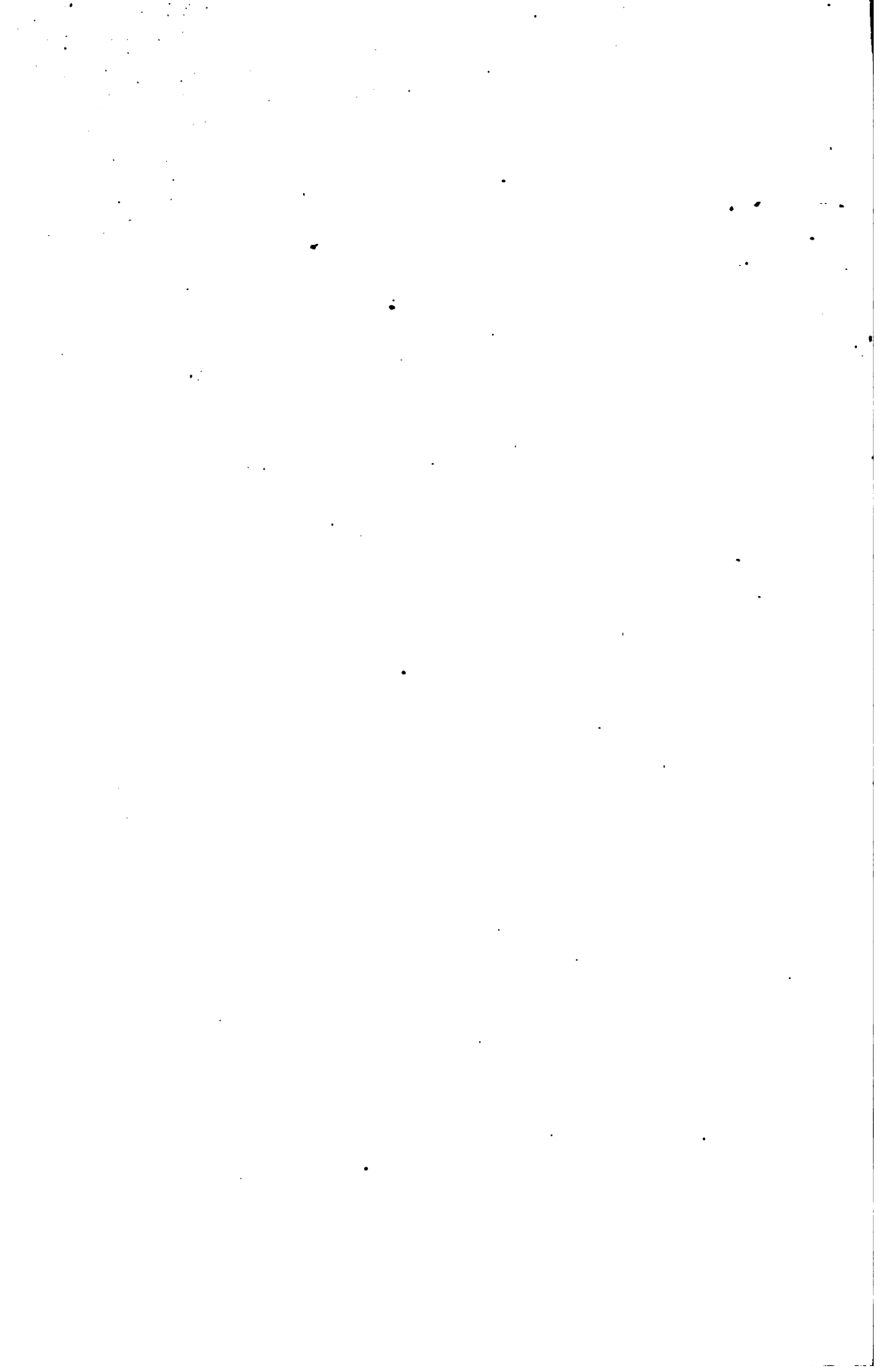
Ṭulsi phul. } A variety of dhan or
Ṭursi phul. } rice.

Ṭuryut. Small, diminutive.

Ṭuryut ḡahra. A small bullock.

U

Unimre. Then. Cf. unre.



A

SANTALI-ENGLISH
DICTIONARY.

PART I

A to Kadged.

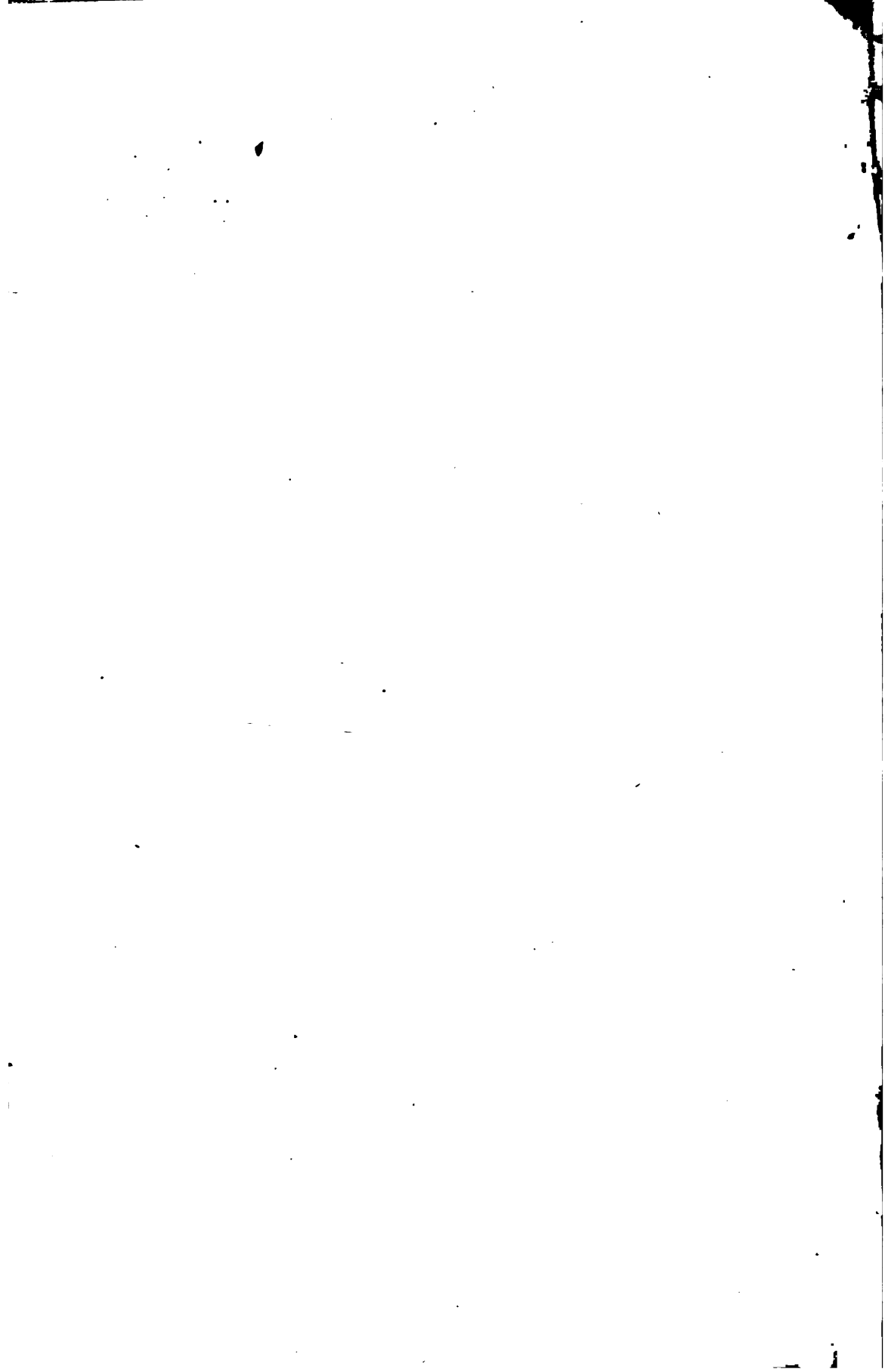
BY

A. CAMPBELL,

FREE CHURCH OF SCOTLAND SANTAL MISSION.

PRINTED AND PUBLISHED AT
THE SANTAL MISSION PRESS,
POKHURIA, MANBHUM,
INDIA.

1899.



1275.56



Pierce fund.

A

SANTALI-ENGLISH
DICTIONARY.

PART II

Kadha to Panhao.

BY

A. CAMPBELL,

FREE CHURCH OF SCOTLAND SANTAL MISSION.

PRINTED AND PUBLISHED AT
THE SANTAL MISSION PRESS,
POKHURIA, MANBHUM,
INDIA.

1900.



1275.56



*Pigeon Fund.
(III & suppl.)*

SANTALI-ENGLISH DICTIONARY.

PART III

Pani to Yore.

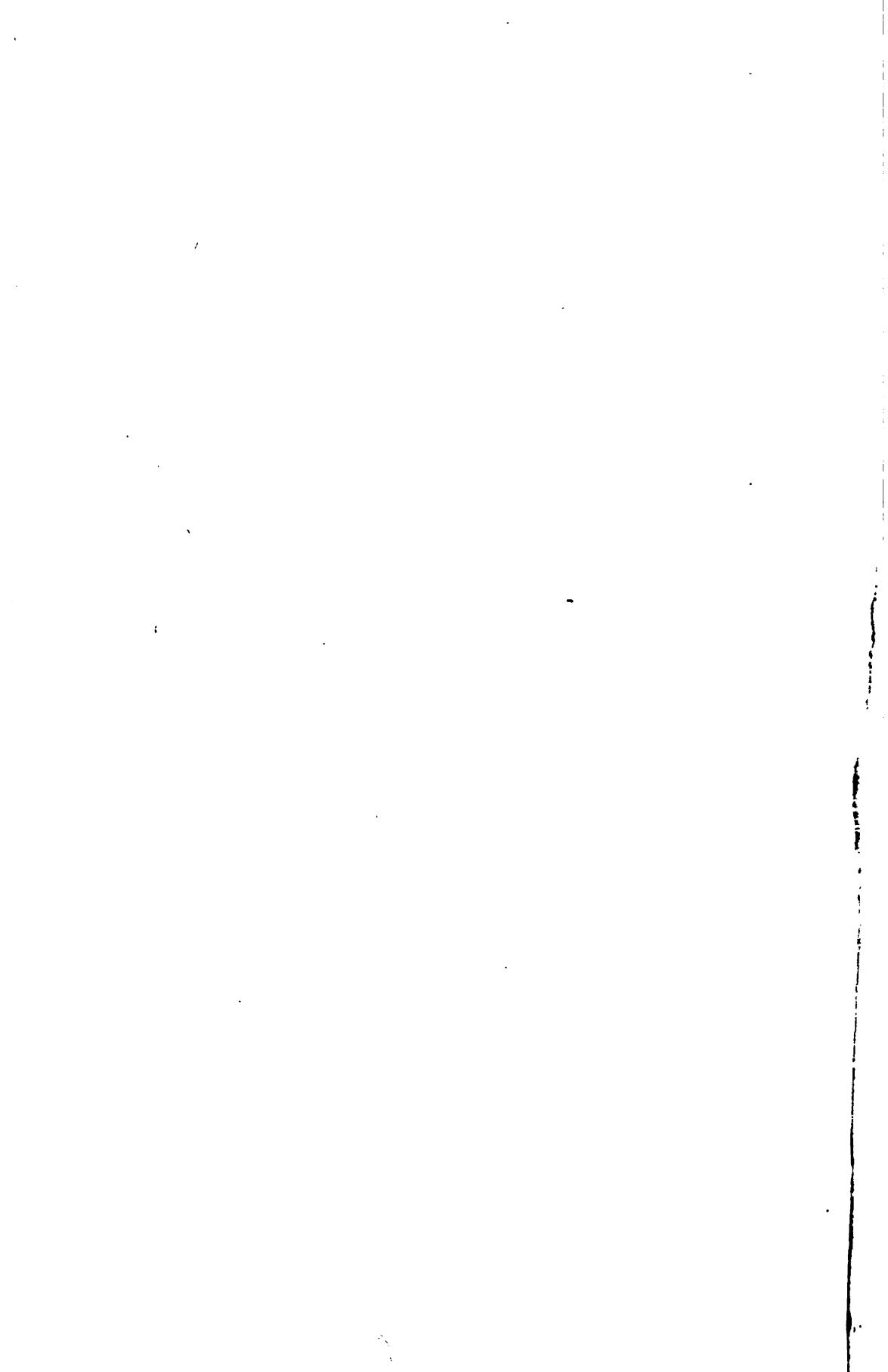
BY

A. CAMPBELL,

UNITED FREE CHURCH OF SCOTLAND SANTAL MISSION.

PRINTED AND PUBLISHED AT
THE SANTAL MISSION PRESS,
POKHURIA, MANBHUM,
INDIA.

1902.



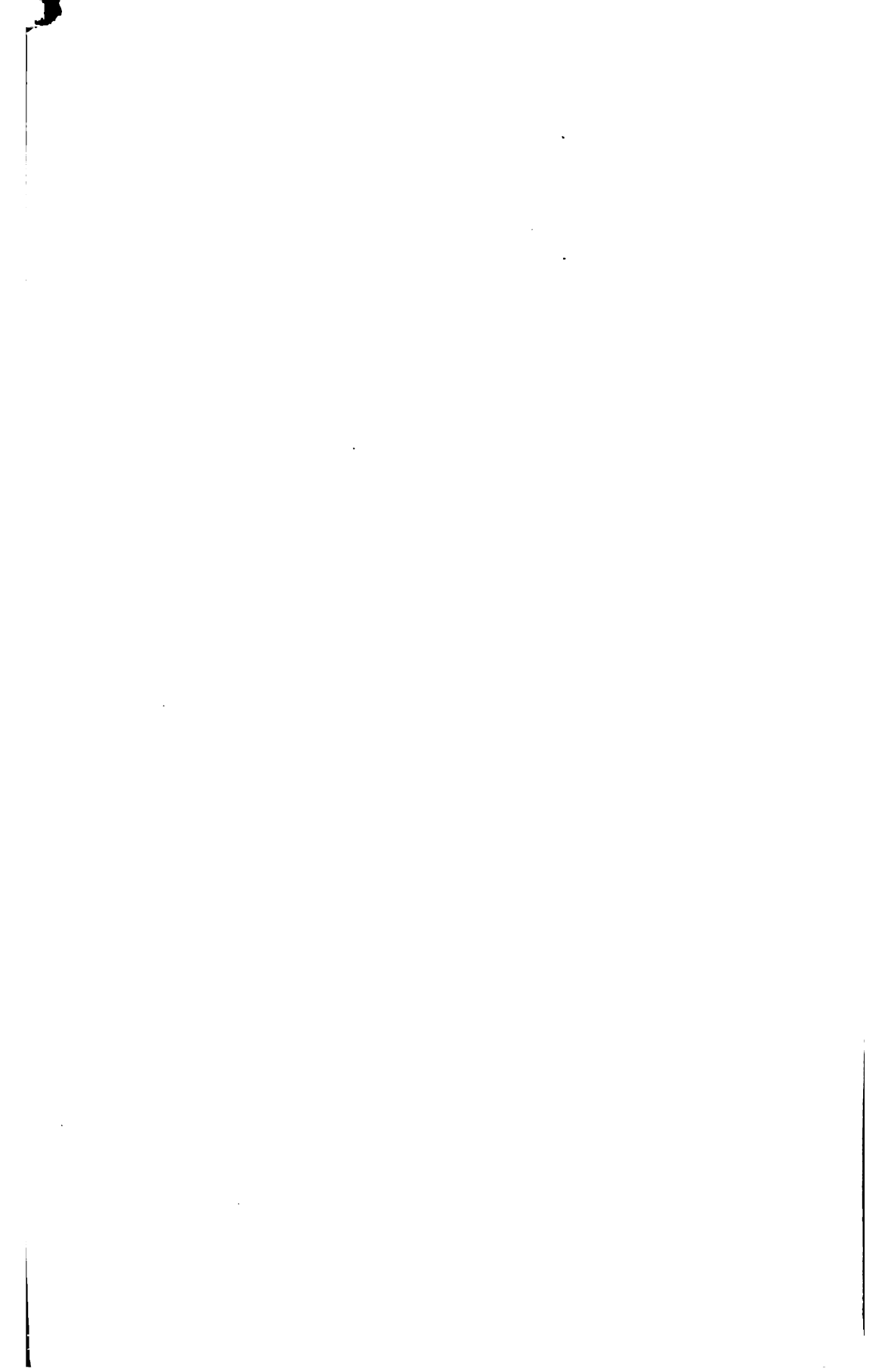
1275156
(Box 11-10-10)



Pierce fund.

SUPPLEMENT.





1





3 2044 020 504 072

A FINE IS INCURRED IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW.

3 2044 020 504 072

DUE JAN 14 1998

SEP 10 1998
BOOK DUE
WIDENER
WIDENER
FEB 0 2000
CENTRAL

